

# 叶兴阳

## 双语音标有声读物

叶兴阳  
英语教育创始人  
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长  
中国英语教育研究会理事  
中国英语教育研究会副秘书长

## 双语音标 阅读创始人

## 注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长  
中国英语教育研究会理事  
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，为提高学生的英语水平和应用能力做出了重要贡献。

## 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

**编者：**叶兴阳

**内容来源：**公共领域英文原著

**适用对象：**英语学习者、教师、研究者

**版本日期：**2025 年

# 目录

共 11 个章节

1. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000001

2. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000002

3. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000003

4. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000004

5. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000005

6. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000006

7. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000007

8. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000008

9. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000009

10. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000010

11. 判断力批判(the Critique Of Judgement) 000011

## 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订

- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找



# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第1/11页

1790

1790

[ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt]  
**THE CRITIQUE OF JUDGEMENT**  
这 批判 的 判断

对判断力的批判

[baɪ] [i'mænɪʃəl] [kænt]  
**by Immanuel Kant**  
经过 伊曼纽尔 康德

伊曼努尔·康德

[trænz'leɪtɪd] [baɪ][dʒeɪmz] [kri:d] ['merɪdɪθ]  
**translated by James Creed Meredith**  
翻译 经过 詹姆斯 信条 梅雷迪思

由詹姆斯·克里德·梅雷迪思翻译

[ˈprefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] - .  
**PREFACE TO THE FIRST EDITION 1790 .**  
前言 到 这 第一的 版 - .

1790年第一版序言。

[ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][praɪ'vːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [pʃʊə(r)] ['riːz(ə)n]  
**The faculty of knowledge from a priori principles may be called pure reason**  
这 学院 的 知识 从 一个 先验 原则 可能 是 称为 纯的 原因  
,  
,  
,

从先验原则中获得的知識能力可以称为纯粹理性。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ˈɪntuː][ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] [ænd; ənd] [baʊndz] [ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv]  
**and the general investigation into its possibility and bounds the Critique of**  
和 这 一般的 调查 进入 它是 可能性 和 界限 这 批判 的  
[pʃʊə(r)] ['riːz(ə)n] .  
**Pure Reason .**  
纯的 原因 .

对这种可能性和界限的一般性调查，即《纯粹理性批判》。

[ðɪs] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [ɔːl'dəʊ] " [pʃʊə(r)] ['riːz(ə)n] ,  
**This is permissible although " pure reason ,**  
这 是 允许的 虽然 " 纯的 原因 ,

这是允许的，尽管“纯粹出于理性”，

" [æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [juːz][ɒv; əv] [tɜːmz] [ɪn][ˈaʊə(r)][fɜːst] [wɜːk] ,  
**" as was the case with the same use of terms in our first work ,**  
" 作为 曾是 这 案件 和 这 相同的 使用 的 条款 在 我们的 第一的 工作 ,

“正如我们在第一部作品中对这些术语的相同用法一样，

[ɪz][ˈəʊnli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'nəʊt] ['riːz(ə)n] [ɪn][ɪts] [θɪə'retɪk(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] ,  
**is only intended to denote reason in its theoretical employment ,**  
是 仅有的 故意的 到 表示 原因 在 它是 理论 就业 ,

仅意在表示其理论运用中的理性，

[ænd; ənd] [ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [ʌndə(r)] [rɪ'vju:] [ɪts][fæk(ə)lti][æz; əz] [præktɪkl]  
**and although there is no desire to bring under review its faculty as practical**  
和 虽然 那里 是 不 欲望 到 带来 在下面 审查 它是 学院 作为 实际的  
[rɪ:z(ə)n] [ænd; ənd][ɪts] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][æz; əz] [sʌt] ] .  
**reason and its special principles as such .**  
原因 和 它是 特别的 原则 作为 这样的 :

虽然并不想对其作为实践理性的能力及其特殊原则进行审查。

[ðæt] [krɪ'ti:k] [ɪz] , [ðen] , [æn; ən] [ɪn'vestɪ'geɪ](ə)n] [ə'drest] ['sɪmplɪ] [tu:; tə][ʼaʊə(r)][fæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**That Critique is , then , an investigation addressed simply to our faculty of**  
那 批判 是 , 然后 , 一个 调查 已解决 简单地 到 我们的 学院 的  
[ˈnəʊɪŋ] [θɪŋz] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] .  
**knowing things a priori .**  
会心 事物 一个 先验 :

因此, 该批判是对我们有先验认知能力的直接调查。

[hens] [aɪ 'ti:] [meɪks] [ʼaʊə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [fæk(ə)ltɪz] [ɪts] [səʊl] [kən'sɜ:n] ,  
**Hence it makes our cognitive faculties its sole concern ,**  
因此 它 制作 我们的 认知的 学院 它是 唯一 忧虑 ,  
因此, 它只关注我们的认知能力。

[tu:; tə][ðə; ði][ɪk'sklu:ʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleʒə(r)] [ɔ:(r)] [dɪsˈpleʒə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][fæk(ə)lti]  
**to the exclusion of the feeling of pleasure or displeasure and the faculty**  
到 这 排除 的 这 感觉 的 乐趣 或者 不满 和 这 学院  
[ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] ;  
**of desire ;**  
的 欲望 ;  
排除了快乐或不快乐的感觉以及欲望的能力;

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈkɒgnətɪv] [fæk(ə)ltɪz] [aɪ 'ti:] [ˈkɒnfəɪnz] [ɪts] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ʌndə'stændɪŋ]  
**and among the cognitive faculties it confines its attention to understanding**  
和 之中 这 认知的 学院 它 限制 它是 注意力 到 理解  
[ænd; ənd][ɪts][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,  
**and its a priori principles ,**  
和 它是 一个 先验 原则 ,  
在所有认知能力中, 它只关注理解及其先验原则。

[tu:; tə][ðə; ði][ɪk'sklu:ʒ(ə)n][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [rɪ:z(ə)n] , ( [fæk(ə)ltɪz] [ðæt] [ˈɔ:lsəʊ] [brɪ'ɒŋ] [tu:; tə]  
**to the exclusion of judgement and reason , ( faculties that also belong to**  
到 这 排除 的 判断 和 原因 , ( 学院 那 还 属于 到  
[θɪə'retɪk(ə)l] [kɒg'nɪʃ(ə)n] ,  
**theoretical cognition ,**  
理论 认识 ,  
排除判断和理性 (这些能力也属于理论认知范畴),

) [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsi:kwəl] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈkɒgnətɪv] [fæk(ə)lti][ʌðə(r)][ðæən; ðən]  
**) because it turns out in the sequel that there is no cognitive faculty other than**  
) 因为 它 转弯 出去 在 这 续集 那 那里 是 不 认知的 学院 其他 比  
[ʌndə'stændɪŋ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ ə'fɔ:d; ə'fɔrd ] [kən'stɪtjʊtɪv; 'kɒnstɪtjʊ:tɪv][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv]  
**understanding capable of affording constitutive a priori principles of**  
理解 有能力的 的 负担得起 构成性的 一个 先验 原则 的  
[ˈnɒlɪdʒ] .  
**knowledge .**  
知识 :

因为在续集中, 事实证明除了理解之外, 没有其他认知能力能够提供构成性的先验知识原则。

[ə'kɔ:dɪŋli] [ðə; ði] [krɪ'ti:k] [wɪtʃ] [sɪft] [ðɪ:z] [fæk(ə)ltɪz] [wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] ,  
**Accordingly the critique which sifts these faculties one and all ,**  
因此 这 批判 哪个 筛子 这些 学院 一 和 全部 ,  
因此, 批判性地审视所有这些能力,

[səʊ][æz; əz][tu:; tə][traɪ][ðə; ði] ['pɒsəb(ə)l] [kleɪmz] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fæk(ə)ltɪz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ʃeə(r)]  
**so as to try the possible claims of each of the other faculties to a share**  
所以 作为 到 尝试 这 可能的 索赔 的 每个 的 这 其他 学院 到 一个 分享  
[ɪn][ðə; ði][klaɪə(r)] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [frəm; frəm] [ru:ts] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ,  
**in the clear possession of knowledge from roots of its own ,**  
在 这 清除 拥有 的 知识 从 根 的 它是自己的 ,  
以便检验其他各种能力是否都有资格从自身的根源上分享清晰的知识,

[rɪ'teɪnz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wɒt] [ʌndə'stændɪŋ] [prɪ'skraɪbz] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][æz; əz][ə; eɪ] [lɔ:] [fɔ:(r); fə(r)]  
**retains nothing but what understanding prescribes a priori as a law for**  
保留 没有什么 但 什么 理解 规定 一个 先验 作为 一个 法律 为了  
[ˈneɪtə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['kɒmpleks][ɒv; əv] [fə'nɒmɪnə] - [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ði:z] ['bi:ɪŋ] ['sɪmələli]  
**nature as the complex of phenomena - the form of these being similarly**  
自然 作为 这 复杂的 的 现象 - 这 形式 的 这些 存在 相似地  
[ˈfɜ:nɪʃt] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] .  
**furnished a priori .**  
提供 一个 先验 .

除了理解力预先规定的自然规律（作为现象的复合体）之外，它什么也不保留——这些现象的形式也是预先规定的。  
[ɔ:l] ['ʌðə(r)][pɜ:və(r)] ['kɒnseptz] [aɪ 'ti:] [ 'relɪgeɪt ] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][aɪ'diəz] ,  
**All other pure concepts it relegates to the rank of ideas ,**  
全部 其他 纯的 概念 它 降级 到 这 秩 的 想法 ,  
它将所有其他纯粹概念都降级为观念。

\* [wɪtʃ] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [θɪə'retɪk(ə)l] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [træn'sendənt] ;  
\* **which for our faculty of theoretical cognition are transcendent ;**  
\* 哪个 为了 我们的 学院 的 理论 认识 是 超凡脱俗 ;  
\* 对我们的理论认知能力而言，它们是超越性的；

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɪ'ðəʊt] [ðəə(r)][ju:z][nɔ:(r)] [rɪ'dʌndənt] , [bʌt; bət] [dɪstʃɑ:dʒ] ['sɜ:t(ə)n]  
**though they are not without their use nor redundant , but discharge certain**  
尽管 他们 是 不是 没有 他们的 使用 也不 多余的 , 但 释放 肯定  
[ˈfʌŋk](ə)nz] [æz; əz] ['regjʊlətɪv] ['prɪnsəp(ə)lɪ] .  
**functions as regulative principles .**  
函数 作为 监管 原则 .

虽然它们并非毫无用处或多余，但它们作为规范原则发挥着某些功能。  
\* \* [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['kɒnseptz] [sɜ:v] ['pɑ:tlɪ] [tu:; tə] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] [ə'fɪjəs] [prɪ'tenʃənz] [ɒv; əv]  
\* \* **For these concepts serve partly to restrain the officious pretentions of**  
\* \* 为了 这些 概念 服务 部分 到 抑制 这 爱管闲事的 虚荣心 的  
[ʌndə'stændɪŋ] , [wɪtʃ] ,  
**understanding , which ,**  
理解 , 哪个 ,  
\*\*因为这些概念在一定程度上抑制了那种自以为是的理解欲，

[prɪ'zju:mɪŋ] [ɒn] [ɪts] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]  
**presuming on its ability to supply a priori the conditions of the possibility of**  
假设 在 它是 能力 到 供应 一个 先验 这 状况 的 这 可能性 的  
[ɔ:l] [θɪŋz] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['həʊɪŋ] ,  
**all things which it is capable of knowing ,**  
全部 事物 哪个 它 是 有能力的 的 会心 ,  
假定它能够先验地提供它所能知道的一切事物的可能性条件，

[ bi'heɪv ] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [ðʌs] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ði:z] [baʊndz] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**behaves as if it had thus determined these bounds as those of the**  
行为 作为 如果 它 有 因此 决定 这些 界限 作为 那些 的 这  
[pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [ˈdʒen(ə)rəli] ,  
**possibility of all things generally ,**  
可能性 的 全部 事物 一般来说 ,  
它的行为就好像已经将这些界限确定为所有事物普遍可能性的界限一样，

[ænd; ənd] [ˈpɑːtli] [ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [liːd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [ɪn][ɪts] [ˈstʌdi] [pʊ; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]  
and partly also to lead understanding , in its study of nature , according to  
和 部分 还 到 带领 理解 , 在 它是 学习 的 自然 , 根据 到  
[ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][pʊ; əv] [kəmˈpliːtnəs] ,  
a principle of completeness ,  
一个 原则 的 完整性 ,  
部分原因也是为了引导人们在研究自然时, 按照完备性原则去理解自然。

[ˌʌnəˈteɪnəbl̩] [æz; əz] [ðɪs] [rɪˈmeɪnz] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] , [ænd; ənd][səʊ][tuː; tə] [prəˈməʊt] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [eɪm]  
unattainable as this remains for it , and so to promote the ultimate aim  
高不可攀 作为 这 遗迹 为了 它 , 和 所以 到 推动 这 最终的 目的  
[pʊ; əv][ɔːl] [ˈnɒlɪdʒ] .  
of all knowledge .  
的 全部 知识 .  
对于它而言, 这是无法实现的, 因此, 为了促进所有知识的最终目标。

\* [ [ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] [dɪˈfaɪnd] [ɪn][esˈes] - & [esˈes] - [rɪˈmɑːk] [aɪ] . [siː] [krɪˈtiːk] [pʊ; əv][pʃʊə(r)] [ˈriːz(ə)n] ,  
\* [ The word is defined in SS 17 & SS 57 Remark I . See Critique of Pure Reason ,  
\* [ 这 单词 是 定义 在 SS - & SS - 评论 我 . 看 批判 的 纯的 原因 ,  
\*[该词的定义见SS 17和SS 57注释1。参见《纯粹理性批判》,

" [pʊ; əv][ðə; ði] [kənˈsepʃnz] [pʊ; əv][pʃʊə(r)] [ˈriːz(ə)n] " - [ˈsekʃ(ə)n] [wʌn] & [tuːˈtuː] :  
" Of the Conceptions of Pure Reason " - Section 1 & 2 :  
" 的 这 概念 的 纯的 原因 " - 部分 1 & 2 :  
《论纯粹理性概念》——第一节和第二节:

" [aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [baɪ][aɪˈdɪə][ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [kənˈsepʃ(ə)n] [pʊ; əv][ˈriːz(ə)n] ,  
" I understand by idea a necessary conception of reason ,  
" 我 理解 经过 主意 一个 必要的 概念 的 原因 ,  
我理解的理念是一种必要的理性观念,

[tuː; tə] [wɪtʃ] [nəʊ] [ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [pʊ; əv]  
to which no corresponding object can be discovered in the world of  
到 哪个 不 相应的 目的 能 是 发现 在 这 世界 的  
[sens] .  
sense .  
感觉 .  
在感官世界中找不到与之对应的对象。

" ( [ɪbɪd] . , [ˈsekʃ(ə)n] [tuːˈtuː] . )  
" ( Ibid . , Section 2 . )  
" ( 同上 . , 部分 2 . )  
(同上, 第 2 节。)

" [ðeɪ] [kənˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [pəˈfekʃ(ə)n] , [əˈteɪnəb(ə)] [baɪ][nəʊ][ˈpɒsəb(ə)] [ɪmˈpɪrɪk(ə)] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] ;  
" They contain a certain perfection , attainable by no possible empirical cognition ;  
" 他们 包含 一个 肯定 完美 , 可实现的 经过 不 可能的 经验 认识 ;  
“它们蕴含着某种完美, 这是任何经验认知都无法达到的;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɡɪv] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [ə; eɪ] [ˌsɪstəˈmætɪk] [ˈjuːnəti] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈjuːnəti][pʊ; əv]  
and they give to reason a systematic unity , to which the unity of  
和 他们 给 到 原因 一个 系统 统一 , 到 哪个 这 统一 的  
[ɪkˈspɪəriəns] [əˈtɛmptʃ] [tuː; tə] [əˈprɒksɪmət] ,  
experience attempts to approximate ,  
经验 尝试 到 近似 ,  
它们赋予以理性一种系统性的统一性, 而经验的统一性则试图与之相近。

[bʌt; bət][kæn; kən][ˈnevə(r)] [kəmˈpliːtli] [əˈteɪn] .  
but can never completely attain .  
但 能 绝不 完全地 达到 .  
但永远无法完全达到。

" ( [ˈɪbɪd] . , " [aɪˈdiːəl][ɒv; əv][pɔ̃ʊə(r)] [ˈriːz(ə)n] " ) . \* \*

" ( **Ibid** . , " **Ideal of Pure Reason** " ) . \* \*

" ( 同上 . ; , " 理想的 的 纯的 原因 " ) . \* \*

(同上，《纯粹理性理想》)

[ [siː ˈef] . [krɪˈtiːk] [ɒv; əv][pɔ̃ʊə(r)] [ˈriːz(ə)n] , [əˈpendɪks] . ]

[ **Cf** . **Critique of Pure Reason** , **Appendix** . ]

[cf . 批判 的 纯的 原因 , 附录 . ]

[参见《纯粹理性批判》附录。]

[ˈprɒpəli] , [ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [wɪtʃ] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz]

**Properly , therefore , it was understanding which , so far as it contains**

适当地 , 所以 , 它 曾是 理解 哪个 , 所以 远的 作为 它 包含

[kənˈstɪtjutɪv; ˈkɒnstɪtjuːtɪv][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] [ˈkɒgnətɪv] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,

**constitutive a priori cognitive principles** ,

构成性的 一个 先验 认知的 原则 ,

因此, 严格来说, 理解是包含构成性先验认知原则的理解。

[hæz; hæz][ɪts] [ˈspeʃ(ə)l] [reɪlm] , [ænd; ænd][wʌn] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ðæt]

**has its special realm , and one , moreover , in our faculty of knowledge that**

有 它是 特别的 领域 , 和 一 , 而且 , 在 我们的 学院 的 知识 那

[ðə; ði] [krɪˈtiːk] ,

**the Critique** ,

这 批判 ,

批判有其特殊的领域, 而且, 在我们认知能力中, 批判本身也占有一席之地。

[kɔːld] [ɪn][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wei] [ðæt] [ɒv; əv][pɔ̃ʊə(r)] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ɪn]

**called in a general way that of pure reason was intended to establish in**

称为 在 一个 一般的 方式 那 的 纯的 原因 曾是 故意的 到 建立 在

[sɪˈkʃə(r)][bʌt; bət] [pəˈtɪkjələ(r)] [pəˈzeɪ(ə)n] [əˈgenst] [ɔːl] [ˈʌðə(r)] [kəmˈpetɪtəz] .

**secure but particular possession against all other competitors** .

安全的 但 特别的 拥有 反对 全部 其他 竞争对手 .

以一种普遍的方式称之为纯粹理性, 其目的是为了在所有其他竞争者面前建立安全而特殊的占有。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ˈriːz(ə)n] ,

**In the same way reason** ,

在 这 相同的 方式 原因 ,

同样地, 理由

[wɪtʃ] [kənˈteɪnz] [kənˈstɪtjutɪv; ˈkɒnstɪtjuːtɪv][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ˈsəʊli] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði]

**which contains constitutive a priori principles solely in respect of the**

哪个 包含 构成性的 一个 先验 原则 仅 在 尊重 的 这

[ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪˈzaɪə(r)] ,

**faculty of desire** ,

学院 的 欲望 ,

它包含仅与欲望能力相关的构成性先验原则,

[gets] [ɪts] [ˈhəʊldɪŋ] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː][baɪ][ðə; ði] [krɪˈtiːk] [ɒv; əv] [ˈpræktɪkl] [ˈriːz(ə)n] .

**gets its holding assigned to it by The Critique of Practical Reason** .

获得 它是 保持 分配 到 它 经过 这 批判 的 实际的 原因 .

其地位由《实践理性批判》赋予。

[bʌt; bət] [naʊ] [ˈkɒmz] [ˈdʒʌdʒmənt] ,

**But now comes judgement** ,

但 现在 来 判断 ,

但现在到了审判的时候了,

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][ɔ:ðə(r)][ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [fɔ:mz] [ə; eɪ][ˈmɪd(ə)l] [tɜ:m] [bɪˈtwi:n]  
**which in the order of our cognitive faculties forms a middle term between**  
哪个 在这 命令 的 我们的 认知的 学院 表格 一个 中间 学期 之间  
[ʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ˈri:z(ə)n] .  
**understanding and reason .**  
理解 和 原因 .

在我们的认知能力顺序中，它构成了理解和理性之间的中间项。

[hæz; hæz][aɪ ˈti:][ɔ:lsəʊ][gɒt] [ˌɪndɪˈpendənt] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][ˈprɪnsəp(ə)lz] ?  
**Has it also got independent a priori principles ?**  
有 它 还 得到 独立的 一个 先验 原则 ?

它是否也具有独立的先验原则？

[ɪf] [səʊ] , [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [kənˈstɪtjʊtɪv; ˈkɒnstɪtju:tɪv] , [ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈmiəli] [ˈregjʊlətɪv] , [ðʌs]  
**If so , are they constitutive , or are they merely regulative , thus**  
如果 所以 , 是 他们 构成性的 , 或者 是 他们 仅仅 监管 , 因此  
[ˈɪndɪkətɪŋ] [nəʊ][ˈspe(ə)l] [reɪlm] ?  
**indicating no special realm ?**  
表明 不 特别的 领域 ?

如果是这样，它们是构成性的，还是仅仅是规范性的，从而表明没有特殊领域？

[ænd; ənd][du:; də] [ðeɪ] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ru:l] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ænd; ənd]  
**And do they give a rule a priori to the feeling of pleasure and**  
和 做 他们 给 一个 规则 一个 先验 到 这 感觉 的 乐趣 和  
[dɪsˈplezə(r)] ,  
**displeasure .**  
不满 ,

他们是否预先设定了快乐和不快乐这种感觉的规则？

[æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [tɜ:m] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][dɪˈzaɪə(r)] ,  
**as the middle term between the faculties of cognition and desire ,**  
作为 这 中间 学期 之间 这 学院 的 认识 和 欲望 ,

作为认知能力和欲望能力之间的中间环节，

[dʒʌst][æz; əz] [ʌndəˈstændɪŋ] [prɪˈskraɪbz] [lɔ:z] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈri:z(ə)n]  
**just as understanding prescribes laws a priori for the former and reason**  
只是 作为 理解 规定 法律 一个 先验 为了 这 以前的 和 原因  
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlætə(r)] ?  
**for the latter ?**  
为了 这 后者 ?

正如理解预先为前者规定了法则，而理性预先为后者规定了法则一样？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈtɒpɪk][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [krɪˈti:k] [ɪz] [dɪˈvəʊtɪd] .  
**This is the topic to which the present Critique is devoted .**  
这 是 这 话题 到 哪个 这 展示 批判 是 奉献 .

本文的评论文章正是围绕这个主题展开的。

[ə; eɪ] [krɪˈti:k] [ɒv; əv][pʉə(r)] [ˈri:z(ə)n] , [aɪ] . [i:] . , [ɒv; əv][ʼaʊə(r)][ˈfæk(ə)ltɪ][ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ]  
**A critique of pure reason , i . e . , of our faculty of judging on a priori**  
一个 批判 的 纯的 原因 , 我 . e . , 的 我们的 学院 的 评判 在 一个 先验  
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ,  
**principles ,**  
原则 ,

对纯粹理性，即对我们基于先验原则进行判断的能力的批判，

[wʊd] [bi:; bi] [ɪnkəmˈpli:t] [ɪf] [ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)l][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˈfæk(ə)ltɪ]  
**would be incomplete if the critical examination of judgement , which is a faculty**  
会 是 未完成 如果 这 批判的 考试 的 判断 , 哪个 是 一个 学院  
[ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] ,  
**of knowledge ,**  
的 知识 ,

如果对判断力（一种知识能力）进行批判性考察，那将是不完整的。



[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [leɪz] [kleɪm][tuː; tə] [ɪndɪ'pendənt] ['prɪnsəp(ə)lz] , [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [delt] [wɪð]  
**and as such lays claim to independent principles , were not dealt with**  
和 作为 这样的 躺下 宣称 到 独立的 原则 , 是 不是 已处理 和  
[ˈseprətli] .  
**separately** .  
分别地 .

因此，它们主张独立的原则，但没有被单独处理。

[stɪl] , [haʊ'evə(r)] , [ɪts]['prɪnsəp(ə)lz] ['kænɒt] , [ɪn][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv][pʃəə(r)] [fə'ləsəfi] ,  
**Still , however , its principles cannot , in a system of pure philosophy ,**  
仍然 , 然而 , 它是 原则 不能 , 在 一个 系统 的 纯的 哲学 ,  
然而，即便如此，在纯粹哲学体系中，它的原则也不能.....

[fɔːm] [ə; eɪ] [ˈseprət] [kən'stɪtʃuənt] [pɑːt] [ɪntə'miːdiət] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['præktɪkl]  
**form a separate constituent part intermediate between the theoretical and practical**  
形式 一个 分离 组分 部分 中间的 之间 这 理论 和 实际的  
[dɪ'vɪʒnz] ,  
**divisions** ,  
部门 ,

构成一个独立的组成部分，介于理论部分和实践部分之间。

[bʌt; bət] [meɪ] [wen] ['niːdfl] [biː; bi]['ænekst; ə'nekst][tuː; tə][wʌn][ɔː(r)][ʌðə(r)][æz; əz] [ə'keɪʒ(ə)n] [rɪ'kwaɪəz] .  
**but may when needful be annexed to one or other as occasion requires** .  
但 可能 什么时候 需要 是 附件 到 一 或者 其他 作为 场合 需要 .  
但必要时可根据情况需要并入其中一个或另一个。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɪz][sʌm; səm] [deɪ] [wɜːkt] [aʊt][ʌndə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [neɪm] [ɒv; əv]  
**For if such a system is some day worked out under the general name of**  
为了 如果 这样的 一个 系统 是 一些 天 工作 出去 在下面 这 一般的 姓名 的  
[metə'fɪzɪk] - [ænd; ənd][ɪts] [fɒl] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪz][bəʊθ]['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd][ɒv; əv]  
**metaphysic - and its full and complete execution is both possible and of**  
形而上学 - 和 它是 满的 和 完全的 执行 是 两个都 可能的 和 的  
[ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv]['riːz(ə)n] [ɪn][ɔːl] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv][ɪts]  
**the utmost importance for the employment of reason in all departments of its**  
这 极致 重要性 为了 这 就业 的 原因 在 全部 部门 的 它是  
[æk'tɪvəti] - [ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['edɪfɪs] [mʌst; məst][hæv; həv]  
**activity - the critical examination of the ground for this edifice must have**  
活动 - 这 批判的 考试 的 这 地面 为了 这 大厦 必须有  
[biːn] ['priːviəsli] ['kærid] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [veri] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**been previously carried down to the very depths of the foundations of the**  
到过 之前 携带 向下 到 这 非常 深度 的 这 基础 的 这  
[ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)lz] [ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**faculty of principles independent of experience** ,  
学院 的 原则 独立的 的 经验 ,

因为如果有一天，这样一个体系被构建出来，并以形而上学的名义——而且它的全面完整实施既是可能的，对于理性在其所有活动领域中的运用也至关重要——那么，对这一体系基础的批判性考察必须事先深入到独立于经验的原则能力的最深处。

[lest] [ɪn][sʌm; səm]['kwɔːtə(r)][aɪ 'tiː] [maɪt] [ɡɪv] [weɪ] , [ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] ,  
**lest in some quarter it might give way , and sinking ,**  
免得 在 一些 四分之一 它 可能 给 方式 , 和 下沉 ,  
以免在某个地方发生坍塌，然后下沉。

[ɪn'evɪtəblɪ] [brɪŋ] [wɪð] [aɪ 'tiː][ðə; ði]['ruːɪn][ɒv; əv][ɔːl] .  
**inevitably bring with it the ruin of all** .  
不可避免地 带来 和 它 这 废墟 的 全部 .  
这必然会给一切带来毁灭。

[wiː; wi] [meɪ] ['redɪli] ['gæðə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,  
**We may readily gather , however ,**  
我们 可能 容易 收集 , 然而 ,  
然而，我们可以很容易地得出结论：

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] ( [huːz] [kə'rekt] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪz][səʊ] **from the nature of the faculty of judgement ( whose correct employment is so**  
从 这 自然 的 这 学院 的 判断 ( 谁 正确的 就业 是 所以  
[ˈnesəsəri] [ænd; ənd] [juːnɪ'vɜːsəli] [ˈrekwiːt] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [ðɪs] [ˈfæk(ə)lti] [ðæt] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [wen] **necessary and universally requisite that it is just this faculty that is intended when**  
必要的 和 普遍地 必需品 那 它是 只是 这 学院 那 是 故意的 什么时候  
[wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] [saʊnd] [ʌndə'stændɪŋ] ) [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ][prɪ'kjuːliə(r)][ˈprɪnsəp(ə)] **we speak of sound understanding ) that the discovery of a peculiar principle**  
我们 说话 的 声音 理解 ) 那 这 发现 的 一个 奇特 原则  
[brɪ'hŋɪŋ] [tuː; tə][aɪ 'tiː] - [ænd; ənd][sʌm; səm] [sʌtʃ] [aɪ 'tiː][mʌst; məst] [kən'teɪn] [ɪn] [ɪt'self] [ə; eɪ][praɪ'vːraɪ] , **belonging to it - and some such it must contain in itself a priori ,**  
属于 到 它 - 和 一些 这样的 它 必须 包含 在 本身 一个 先验 ,

从判断能力的本质来看（正确运用判断能力是如此必要和普遍必需，以至于我们谈到健全的理解力时指的正是这种能力），发现属于判断能力的特殊原则——而且这种原则必然先验地包含在判断能力本身中——

[fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [aɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)lti][ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] [ˈkærəktə(r)][ɒv; əv] **for otherwise it would not be a cognitive faculty the distinctive character of**  
为了 否则 它 会 不是 是 一个 认知的 学院 这 独特的 特点 的  
[wɪtʃ] [ɪz] [ˈɒbvɪəs] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst] [ˈkɒmənpleɪs] [ˈkrɪtɪsɪzəm] - [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][tɑːsk] [ɪn'vɒlvɪŋ] **which is obvious to the most commonplace criticism - must be a task involving**  
哪个 是 明显的 到 这 最多 平凡 批评 - 必须 是 一个 任务 涉及  
[kən'sɪdərəb(ə)] [ˈdɪfɪkəltɪz] . **considerable difficulties .**  
大量 困难 .

否则，它就不是一种认知能力，其独特特征对于最普通的批评者来说也是显而易见的——这必然是一项涉及相当大的困难的任务。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)][ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][praɪ'vːraɪ] **For this principle is one which must not be derived from a priori**  
为了 这 原则 是 一 哪个 必须 不是 是 衍生的 从 一个 先验  
[ˈkɒnsepts] , **concepts ,**  
概念 ,  
  
因为这一原则绝不能从先验概念中推导而来。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz][ˈəʊnli] **seeing that these are the property of understanding , and judgement is only**  
看到 那 这些 是 这 财产 的 理解 , 和 判断 是 仅有的  
[daɪ'rektɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [æplɪ'keɪ(ə)n] . **directed to their application .**  
指导 到 他们的 应用 .

因为这些都是理解的属性，而判断只是针对它们的应用。  
[aɪ 'tiː][hæz; hæz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ɪt'self] [tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [ˈkɒnsept] , [ænd; ənd][wʌn][frɒm; frəm] [wɪtʃ] , **It has , therefore , itself to furnish a concept , and one from which ,**  
它 有 , 所以 , 本身 到 提供 一个 概念 , 和 一 从 哪个 ,  
[ˈprɒpəli] , **properly ,**  
适当地 ,

因此，它本身必须提供一个概念，并且从这个概念出发，恰当地，  
[wiː; wi][get] [nəʊ] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] **we get no cognition of a thing , but which it**  
我们 得到 不 认识 的 一个 事物 , 但 哪个 它  
无法感知事物，但它却存在于我们周围。

[kæn; kən][ɪt'self] [ɪm'plɔɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ['əʊnli] - [bʌt; bət][nɒt][æz; əz][æn; ən] [əb'dʒektɪv] [ru:l] [tu:; tə] [wɪt]  
can itself employ as a rule only - but not as an objective rule to which  
能 本身 采用 作为 一个 规则 仅有的 - 但 不是 作为 一个 客观的 规则 到 哪个  
[aɪ 'ti:][kæn; kən][ə'dæpt][ɪts] ['dʒʌdʒmənt] ,  
it can adapt its judgement ,  
它 能 适应 它是 判断 ,  
它本身只能将其作为一条规则来运用——但不能将其作为客观规则来调整自己的判断。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ,  
because , for that ,  
因为 , 为了 那 ,  
因为，正因如此，

[ə'nʌðə(r)] ['fæk(ə)lti][pɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [wʊd] [ə'gen] [bi:; bi] [rɪ'kwæɪəd] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)] [ju: 'es][tu:; tə] [dɪ'saɪd]  
another faculty of judgement would again be required to enable us to decide  
其他 学院 的 判断 会 再次 是 必需的 到 使能够 我们 到 决定  
[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz][wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] [ru:l] [ɔ:(r)][nɒt] .  
whether the case was one for the application of the rule or not .  
无论 这 案件 曾是 一 为了 这 应用 的 这 规则 或者 不是 .  
我们还需要运用另一种判断能力来决定该案件是否适用该规则。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈtʃi:flɪ] [ɪn] [ðəʊz] ['estɪmənts] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [i:s'θetɪk] ,  
It is chiefly in those estimates that are called aesthetic ,  
它 是 主要 在 那些 估算 那 是 称为 审美的 ,  
主要体现在那些被称为审美评价的评价中，

[ænd; ænd] [wɪtʃ] [rɪ'leɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ænd] [sə'blaɪm] , [ˈweðə(r)] [pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɔ:(r)][pɒv; əv]  
and which relate to the beautiful and sublime , whether of nature or of  
和 哪个 涉及 到 这 美丽的 和 升华 , 无论 的 自然 或者 的  
[ɑ:t] ,  
art ,  
艺术 ,  
以及与自然或艺术的美和崇高有关的事物，

[ðæt] [wʌn] [mi:ts] [wɪð] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['dɪfɪkəlti] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)] ( [bi:; bi][aɪ 'ti:] [səb'dʒektɪv] [ɔ:(r)]  
that one meets with the above difficulty about a principle ( be it subjective or  
那 一 满足 和 这 多于 困难 关于 一个 原则 ( 是 它 主观 或者  
[əb'dʒektɪv] ) .  
objective ) .  
客观的 ) .  
遇到上述关于原则（无论是主观的还是客观的）的困难。

[ænd; ænd] [jet] [ðə; ði]['krɪtɪk(ə)] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)][pɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn][ðeə(r)] [keɪs] [ɪz][ðə; ði]  
And yet the critical search for a principle of judgement in their case is the  
和 然而 这 批判的 搜索 为了 一个 原则 的 判断 在 他们的 案件 是 这  
[məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][aɪtəm][ɪn][ə; eɪ] [krɪ'ti:k] [pɒv; əv] [ðɪs] ['fæk(ə)lti] .  
most important item in a critique of this faculty .  
最多 重要的 物品 在 一个 批判 的 这 学院 .  
然而，对他们而言，寻找判断原则的批判性探寻，是批判这一能力的最重要内容。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [du:; də][nɒt][pɒv; əv] [ðəm'selvz] [kən'trɪbjʊ:t] [ə; eɪ] [wɪt] [tu:; tə][ðə; ði]  
For , although they do not of themselves contribute a whit to the  
为了 , 虽然 他们 做 不是 的 他们自己 贡献 一个 白色 到 这  
[ˈnɒlɪdʒ] [pɒv; əv] [θɪŋz] ,  
knowledge of things ,  
知识 的 事物 ,  
因为，尽管它们本身对事物的知识贡献微乎其微，

[ðeɪ] [stɪl] [bɪ'lɒŋ] ['həʊlli] [tu:; tə][ðə; ði]['fæk(ə)lti][pɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] ,  
they still belong wholly to the faculty of knowledge ,  
他们 仍然 属于 完全 到 这 学院 的 知识 ,  
它们仍然完全属于知识体系，

[ænd; ʌnd] ['evidəns] [æn; ən] ['rmi:diət] ['beəriŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fæk(ə)lti][ə'pɒn][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**and evidence an immediate bearing of this faculty upon the feeling of**  
和 证据 一个 即时 轴承 的 这 学院 之上 这 感觉 的  
['plezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][sʌm; səm][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,  
**pleasure or displeasure according to some a priori principle ,**  
乐趣 或者 不满 根据 到 一些 一个 先验 原则 ,  
并证明这种能力根据某些先验原则对快乐或不快乐的感觉有直接影响,

[ænd; ʌnd][du:; də][səʊ] [wɪ'dəʊt] [kən'fju:zɪŋ] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪð] [wʌt] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['bi:lɪŋ] [ə; eɪ]  
**and do so without confusing this principle with what is capable of being a**  
和 做 所以 没有 令人困惑 这 原则 和 什么 是 有能力的 的 存在 一个  
[dɪ'tʃ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] ,  
**determining ground of the faculty of desire ,**  
确定 地面 的 这 学院 的 欲望 ,  
而且这样做时, 不要将这一原则与能够成为欲望能力决定性基础的因素混淆起来。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['lætə(r)][hæz; həz][ɪts]['prɪnsəp(ə)lz][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ɪn] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] .  
**for the latter has its principles a priori in concepts of reason .**  
为了 这 后者 有 它是 原则 一个 先验 在 概念 的 原因 .  
因为后者的原则是先验的, 存在于理性概念之中。

['lɒdʒɪk(ə)l] ['estɪmənts] [ɒv; əv]['heɪtʃə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [stænd][ɒn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['fɒtɪŋ] .  
**Logical estimates of nature , however , stand on a different footing .**  
逻辑 估算 的 自然 , 然而 , 站立 在 一个 不同的 立足点 .  
然而, 对自然的逻辑估计则处于不同的地位。

[ðeɪ] [di:l] [wɪð] [keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ɪk'spiəriəns] ['prez(ə)nts][ə; eɪ] [kən'fɔ:məti] [tu:; tə] [lɔ:] [ɪn] [θɪŋz] ,  
**They deal with cases in which experience presents a conformity to law in things ,**  
他们 交易 和 案例 在 哪个 经验 礼物 一个 一致性 到 法律 在 事物 ,  
他们处理的案例中, 经验表明事物在某种程度上符合规律。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [-] ['dʒen(ə)rəl] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði]['sensəb(ə)l][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['ædɪkwət]  
**which the understanding's general concept of the sensible is no longer adequate**  
哪个 这 理解的 一般的 概念 的 这 明智的 是 不 更长 足够的  
[tu:; tə]['rendə(r)][ɪn'telɪdʒəb(ə)l][ɔ:(r)][ɪk'splɪkəb(ə)l] ,  
**to render intelligible or explicable ,**  
到 使成为 可理解的 或者 可解释的 ,  
而理解力对感官的一般概念已不足以使事物变得可以理解或解释,

[ænd; ʌnd][ɪn] [wɪtʃ] ['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'kɔ:s] [tu:; tə][ɪt'self][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]  
**and in which judgement may have recourse to itself for a principle of**  
和 在 哪个 判断 可能 有 追索权 到 本身 为了 一个 原则 的  
[ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌn'nəʊəbl] [sju:pə'sensəbl] [ænd; ʌnd] ,  
**the reference of the natural thing to the unknowable supersensible and ,**  
这 参考 的 这 自然的 事物 到 这 不可知的 超感 和 ,  
其中, 判断可以诉诸自身, 作为自然事物与不可知的超感官事物之间参照的原则, 并且,

[ɪn'di:d] , [mʌst; məst] [ɪm'plɔɪ] [sʌm; səm] [sʌtʃ] ['prɪnsəp(ə)l] ,  
**indeed , must employ some such principle ,**  
的确 , 必须 采用 一些 这样的 原则 ,  
确实, 必须运用某种这样的原则。

[ðəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'gɑ:d] ['əʊnli][tu:; tə][ɪt'self][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['heɪtʃə(r)] .  
**though with a regard only to itself and the knowledge of nature .**  
尽管 和 一个 看待 仅有的 到 本身 和 这 知识 的 自然 .  
虽然只考虑自身和自然知识。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn] [ðɪ:z] [keɪsɪz][ðə; ði] [æplɪ'keɪ](ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ə; eɪ][praɪ'vɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]  
**For in these cases the application of such an a priori principle for the**  
为了 在 这些 案例 这 应用 的 这样的 一个 一个 先验 原则 为了 这  
[kɒg'nɪ](ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][bəuθ]['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd] ['nesəsəri] ,  
**cognition of what is in the world is both possible and necessary ,**  
认识 的 什么 是 在 这 世界 是 两个都 可能的 和 必要的 ,  
因为在这些情况下, 运用这种先验原则来认知世界的存在既是可能的, 也是必要的。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɔ:l] ['əʊpənz][aʊt] ['prɒspekts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['prɒfɪtəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪkl] ['rɪ:z(ə)n] .  
**and withal opens out prospects which are profitable for practical reason .**  
和 此外 打开 出去 前景 哪个 是 有利可图 为了 实际的 原因 .  
而且, 从实际角度来看, 它也开辟了有利可图的前景。

[bʌt; bət][hɪə(r)][ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪ'mɪ:diət] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɔ:(r)]  
**But here there is no immediate reference to the feeling of pleasure or**  
但 这里 那里 是 不 即时 参考 到 这 感觉 的 乐趣 或者  
[dɪs'plezə(r)] .  
**displeasure .**  
不满 .  
但这里并没有直接提及快乐或不快乐的感觉。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði]['rɪd(ə)l][ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ðæt] [ nɪ'sesi,teɪt, nə- ][ə; eɪ]  
**But this is precisely the riddle in the principle of judgement that necessitates a**  
但 这 是 恰恰 这 谜语 在 这 原则 的 判断 那 需要 一个  
['seprət] [dɪ'vɪz(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['fæk(ə)lti][ɪn][ðə; ði] [krɪ'ti:k] - [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə]  
**separate division for this faculty in the critique - for there was nothing to**  
分离 分配 为了 这 学院 在 这 批判 - 为了 那里 曾是 没有什么 到  
[prɪ'vent] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] [ɒv; əv]['lɒdʒɪk(ə)l] ['estɪmeɪts] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['kɒnseptz] ( [frɒm; frəm] [wɪtʃ]  
**prevent the formation of logical estimates according to concepts ( from which**  
防止 这 形成 的 逻辑 估算 根据 到 概念 ( 从 哪个  
[nəʊ] [ɪ'mɪ:diət] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən]['evə(r)][bi:; bi] [drɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɔ:(r)]  
**no immediate conclusion can ever be drawn to the feeling of pleasure or**  
不 即时 结论 能 曾经 是 绘制 到 这 感觉 的 乐趣 或者  
[dɪs'plezə(r)] ) ['hævɪŋ] [bi:n] ['tri:tɪd] ,  
**displeasure ) having been treated ,**  
不满 ) 拥有 到过 治疗 ,

但这正是判断原则中的谜题, 它要求在批判中将这种能力单独划分出来——因为没有什么能阻止人们根据概念（从中永远无法直接得出快乐或不快乐的感觉）形成逻辑评估。

[wɪð] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] ['stɛɪtmənt] [ɒv; əv][ɪts] [lɪmɪ'teɪ'nz] , [ɪn][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l]  
**with a critical statement of its limitations , in an appendage to the theoretical**  
和 一个 批判的 陈述 的 它是 限制 , 在 一个 附属物 到 这 理论  
[pɑ:t] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] .  
**part of philosophy :**  
部分的 哲学 .

在哲学理论部分的附录中, 对自身的局限性进行了批判性阐述。  
[ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪn'vestɪ'geɪ](ə)n] [ɒv; əv] [teɪst] , [æz; əz][ə; eɪ]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [ɪ:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**The present investigation of taste , as a faculty of aesthetic judgement ,**  
这 展示 调查 的 品尝 , 作为 一个 学院的 审美的 判断 ,  
本文对味觉作为一种审美判断能力的研究,

[nɒt] ['bi:ɪŋ] [ʌndə'teɪkən] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] [ɔ:(r)] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv] [teɪst] ( [wɪtʃ]  
**not being undertaken with a view to the formation or culture of taste ( which**  
不是 存在 已 和 一个 看法 到 这 形成 或者 文化 的 品尝 ( 哪个  
[wɪl] [pə'sju:] [ɪts] [kɔ:s] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,  
**will pursue its course in the future ,**  
将要 追求 它是 课程 在 这 未来 ,  
并非为了形成或培养品味而进行的（品味将在未来继续发展,

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ɪndɪˈpendəntli] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪnˈkwaɪəɪz] ) , [bʌt; bət] [ˈbiːɪŋ] [ˈmiəli] [daɪˈrektɪd][tuː; tə]  
**as in the past , independently of such inquiries ) , but being merely directed to**  
作为 在 这 过去的 , 独立 的 这样的 查询 ) , 但 存在 仅仅 指导 到  
[ɪts] [trænsenˈdentl] [ˈæspekts] ,  
**its transcendental aspects ,**  
它是 超验的 方面 ,  
(如同过去一样, 独立于此类探究之外), 而仅仅指向其超越性的方面,

[ai] [fiːl] [əˈʊəd; əˈpɔːd][ɒv; əv][ɪts] [ɪnˈdʌldʒənt] [ˈkrɪtɪsɪzəm][ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈʃɔːrtkʌmɪŋz] [ɒn] [ðæt]  
**I feel assured of its indulgent criticism in respect of any shortcomings on that**  
我 感觉 保证 的 它是 放纵的 批评 在 尊重 的 任何 缺点 在 那  
[skɔː(r)] .  
**score .**  
分数 .  
我相信它会对这方面的任何不足之处给予宽容的批评。

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˈreləvənt] [tuː; tə][ðə; ði] [trænsenˈdentl] [ˈæspekt][aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈpeəd]  
**But in all that is relevant to the transcendental aspect it must be prepared**  
但 在 全部 那 是 相关的 到 这 超验的 方面 它 必须 是 准备  
[tuː; tə][stænd][ðə; ði] [test] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈrɪɡərəs] [ɪɡˌzæmɪˈneiʃ(ə)n] .  
**to stand the test of the most rigorous examination .**  
到 站立 这 测试 的 这 最多 严格的 考试 .  
但是, 凡与超越性方面相关的, 都必须经得起最严格的检验。

[jet] [ˈiːv(ə)n][hɪə(r)][ai] [ˈventʃə(r)][tuː; tə] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ʌnˈrævəlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɒbləm] [səʊ]  
**Yet even here I venture to hope that the difficulty of unravelling a problem so**  
然而 甚至 这里 我 风险投资 到 希望 那 这 困难 的 解开 一个 问题 所以  
[ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ɪts][ˈneɪtʃə(r)] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən][ɪkskjuːs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv]  
**involved in its nature may serve as an excuse for a certain amount of**  
涉及 在 它是 自然 可能 服务 作为 一个 原谅 为了 一个 肯定 数量 的  
[ˈhɑːdli] [əˈvɔɪdəbl] [əbˈskjʊərəti][ɪn][ɪts][səˈluːʃ(ə)n] ,  
**hardly avoidable obscurity in its solution ,**  
几乎 可避免的 朦胧 在 它是 解决方案 ,

然而, 即便如此, 我仍然抱有希望, 认为解决这样一个本质上非常复杂的问题的难度, 或许可以成为其解决方案中不可避免

[prəˈvaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈækjərəsi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈsteɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ɪz] [pruːvd] [wɪð] [ɔːl]  
**provided that the accuracy of our statement of the principle is proved with all**  
假如 那 这 准确性 的 我们的 陈述 的 这 原则 是 已证实 和 全部  
[ˈrekwɪzɪt] [ˈklɪənəs] .  
**requisite clearness .**  
必需品 清晰度 .  
前提是, 我们对该原则的陈述必须以所有必要的清晰度得到证明。

[ai] [ədˈmɪt] [ðæt] [ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [dɪˈraɪvɪŋ] [ðə; ði] [fəˈnɒmɪnə] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [frɒm; frəm] [ðæt]  
**I admit that the mode of deriving the phenomena of judgement from that**  
我 承认 那 这 模式 的 推导 这 现象 的 判断 从 那  
[ˈprɪnsəp(ə)][hæz; həz][nɒt] [ɔːl][ðə; ði][luːˈsɪdəti] [ðæt] [ɪz] [ˈraɪtli] [dɪˈmɑːnd, -ˈmænd] [ˈelsweə(r)] ,  
**principle has not all the lucidity that is rightly demanded elsewhere ,**  
原则 有 不是 全部 这 明朗 那 是 没错 要求 别处 ,  
我承认, 从该原则推导出判断现象的方式, 并没有像其他地方所要求的那样清晰明了。

[weə(r)] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] [baɪ] [ˈkɒnsepts] ,  
**where the subject is cognition by concepts ,**  
在哪里 这 主题 是 认识 经过 概念 ,  
其中, 主题是通过概念进行认知,

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [bɪˈliːv] [ai][hæv; həv][ɪn][fækt] [əˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] .  
**and that I believe I have in fact attained in the second part of this work .**  
和 那 我 相信 我 有 在 事实 已达到 在 这 第二 部分 的 这 工作 .  
我相信我在这部作品的第二部分中已经实现了这一点。

[wɪð] [ðɪs] , [ðen] , [aɪ] [brɪŋ] [maɪ][ɪn'taɪə(r)]['krɪtɪk(ə)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kləʊz] .  
**With this , then , I bring my entire critical undertaking to a close .**  
和 这 , 然后 , 我 带来 我的 全部的 批判的 承诺 到 一个 关闭 .  
至此, 我的整个批判性研究工作就告一段落了。

[aɪ][æɪ; əɪ][ˈheɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɒk'traɪnɪ] [pɑːt] , [ɪn][ˈɔːdə(r)] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] ,  
**I shall hasten to the doctrinal part , in order , as far as possible ,**  
我 将 趋 到 这 教义 部分 , 在 命令 , 作为 远的 作为 可能的 ,  
我将尽快进入教义部分, 尽可能按顺序进行。

[tuː; tə] [snætʃ] [frɒm; frəm][maɪ] [əd'vɑːnsɪŋ] [j'ɪəz] [wɒt] [taɪm] [meɪ] [jet] [biː; bi] ['feɪvərəb(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ]  
**to snatch from my advancing years what time may yet be favourable to the**  
到 抢夺 从 我的 前进 年 什么 时间 可能 然而 是 有利 到 这  
[tɑːsk] .  
**task .**  
任务 .

从我日渐衰老的岁月中, 抓住一切可能对完成这项任务有利的时机。

[aɪ'tiː][ɪz] ['ɒbvɪəs] [ðæt] [nəʊ] ['seprət] [dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv] ['dɒktrɪn] [ɪz] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['fæk(ə)ltɪ]  
**It is obvious that no separate division of doctrine is reserved for the faculty**  
它 是 明显的 那 不 分离 分配 的 教义 是 预订的 为了 这 学院  
[ɒv; əv] [dʒʌdʒmənt] ,  
**of judgement ,**  
的 判断 ,

显然, 教义中并没有专门为判断能力保留一个单独的分支。

['siːɪŋ] [ðæt] , [wɪð] [dʒʌdʒmənt] , [krɪ'tɪːk] [teɪks] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['θɪəri] ; [bʌt; bət] ,  
**seeing that , with judgement , critique takes the place of theory ; but ,**  
看到 那 , 和 判断 , 批判 需要 这 地方 的 理论 ; 但 ,  
由此可见, 在判断中, 批判取代了理论; 但是,

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ðɪ][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv] [fə'ləʊsəfɪ] ['ɪntuː] [θɪə'retɪk(ə)] [ænd; ənd] ['præktɪkl] , [ænd; ənd][ɒv; əv]  
**following the division of philosophy into theoretical and practical , and of**  
下列的 这 分配 的 哲学 进入 理论 和 实际的 , 和 的  
[pjuə(r)] [fə'ləʊsəfɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] ,  
**pure philosophy in the same way ,**  
纯的 哲学 在 这 相同的方式 ,

按照哲学分为理论哲学和实践哲学, 以及纯粹哲学的划分方式,

[ðə; ðɪ] [həʊl] [graʊnd] [wɪl] [biː; bi] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˌmetə'fɪzɪks] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] ['mɒrəlz]  
**the whole ground will be covered by the metaphysics of nature and of morals**  
这 所有的 地面 将要 是 涵盖 经过 这 形而上学 的 自然 和 的 德  
.  
:  
.

整个领域都将围绕自然和道德的形而上学展开。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .  
**INTRODUCTION .**  
介绍 .

介绍。

[aɪ] . [dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv] [fə'ləʊsəfɪ] .  
**I . Division of Philosophy .**  
我 . 分配 的 哲学 .

一、哲学系。

[fə'ləsəfi] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [ðæt]  
**Philosophy may be said to contain the principles of the rational cognition that**  
哲学 可能 是 说 到 包含 这 原则 的 这 合理的 认识 那  
[ˈkɒnsepts] [ə'fɔːd] [juː 'es][ɒv; əv] [θɪŋz] ( [nɒt] ['mɪəli] ,  
**concepts afford us of things ( not merely ,**  
概念 买得起 我们 的 事物 ( 不是 仅仅 ,  
可以说, 哲学包含了概念赋予我们对事物进行理性认知的原则 (而不仅仅是概念本身)。

[æz; əz] [wɪð] ['lɒdʒɪk] , [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [θɔːt] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪrɪ'spektɪv]  
**as with logic , the principles of the form of thought in general irrespective**  
作为 和 逻辑 , 这 原则 的 这 形式 的 想法 在 一般的 无论如何  
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkts] ) ,  
**of the objects ) ,**  
的 这 对象 ) ,  
就像逻辑一样, 思维形式的原则 (无论对象如何)

[ænd; ənd] , [ðɒs] [ɪn'tɜːprətɪd] , [ðə; ði] [kɔːs] , [ˈjuːzuəli; 'juːzəli] [ə'dɒptɪd] , [ɒv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː]  
**and , thus interpreted , the course , usually adopted , of dividing it into**  
和 , 因此 翻译 , 这 课程 , 通常 已采用 , 的 分割 它 进入  
[θɪə'retɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['præktɪkl] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [saʊnd] .  
**theoretical and practical is perfectly sound .**  
理论 和 实际的 是 完美 声音 .  
因此, 通常采用的将其分为理论和实践的方法完全合理。

[bʌt; bət] [ðɪs] [meɪks] [ɪm'perətɪv] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsepts] [baɪ]  
**But this makes imperative a specific distinction on the part of the concepts by**  
但 这 制作 至关重要的 一个 具体的 区别 在 这 部分的 这 概念 经过  
[wɪtʃ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪ][ɒv; əv] [ðɪs] ['ræʃ(ə)nəl] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [get][ðeə(r)][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ə'saɪnd] [tuː; tə]  
**which the principles of this rational cognition get their object assigned to**  
哪个 这 原则 的 这 合理的 认识 得到 他们的 目的 分配 到  
[ðem; ðəm] ,  
**them ,**  
他们 ,  
但这就要求对用于定义理性认知原则的对象的概念进行具体区分。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒnsepts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'stɪŋkt] [ðeɪ] [feɪl][tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ə; eɪ][dɪ'vɪz(ə)n] ,  
**for if the concepts are not distinct they fail to justify a division ,**  
为了 如果 这 概念 是 不是 清楚的 他们 失败 到 证明合法 一个 分配 ,  
如果概念之间没有区别, 那么就无法证明划分的合理性。

[wɪtʃ] [ˈɔːlweɪz] [ ,priːsə'pəʊz ] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]  
**which always presupposes that the principles belonging to the rational cognition of**  
哪个 总是 预设 那 这 原则 属于 到 这 合理的 认识 的  
[ðə; ði] ['sevrəl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [ɪn] ['kwestʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ðəm'selvz] ['mjuːtʃuəli] [ɪk'skluːsɪv] .  
**the several parts of the science in question are themselves mutually exclusive .**  
这 一些 部分 的 这 科学 在 问题 是 他们自己 相互 独家的 .  
这总是预设了相关科学各个部分的理性认知原则本身是相互排斥的。

[naʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['kɒnsepts] ,  
**Now there are but two kinds of concepts ,**  
现在 那里 是 但 二 种类 的 概念 ,  
现在只有两种概念,

[ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈjiːld] [ə; eɪ] [kɒrə'spɒndɪŋ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkt] ['prɪnsəp(ə)lɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [pɒsə'bɪləti]  
**and these yield a corresponding number of distinct principles of the possibility**  
和 这些 屈服 一个 相应的 数字 的 清楚的 原则 的 这 可能性  
[ɒv; əv][ðeə(r)][ˈbɒdʒɪkts] .  
**of their objects .**  
的 他们的 对象 .  
这些都产生了相应数量的关于其对象可能性的不同原则。



[ðə; ði] ['kɒnseptz] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv]['neɪtə(r)][ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] ['fri:dəm] .  
**The concepts referred to are those of nature and that of freedom .**  
这 概念 指 到 是 那些 的 自然 和 那 的 自由 .

这里所提及的概念是自然的概念和自由的概念。

[baɪ][ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv] [ði:z] , [ə; eɪ] [θɪə'retɪk(ə)] [kɒg'nɪ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][praɪ'v:raɪ]['prɪnsəp(ə)lz]  
**By the first of these , a theoretical cognition from a priori principles**  
经过 这 第一的 的 这些 , 一个 理论 认识 从 一个 先验 原则  
[brɪ'kʌmz] ['pɒsəb(ə)l] .  
**becomes possible .**  
变成 可能的 .

通过第一点，从先验原则出发的理论认知成为可能。

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [kɒg'nɪ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['sekənd] , [baɪ][ɪts] ['veri] ['kɒnsept] ,  
**In respect of such cognition , however , the second , by its very concept ,**  
在 尊重 的 这样的 认识 , 然而 , 这 第二 , 经过它是 非常 概念 ,  
然而，就这种认知而言，第二种认知，就其概念本身而言，

[ɪm'pɔ:ts] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['negətɪv] ['prɪnsəp(ə)l] ( [ðæt] [ɒv; əv]['sɪmp(ə)l] [æn'tɪθəsɪs] ) ,  
**imports no more than a negative principle ( that of simple antithesis ) ,**  
进口 不 更多的 比 一个 消极的 原则 ( 那 的 简单的 对立 ) ,  
它仅仅引入了一个否定原则（即简单的对立原则），

[waɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪ'nei(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,  
**while for the determination of the will , on the other hand ,**  
尽管 为了 这 决心 的 这 将要 , 在 这 其他 手 ,  
而对于遗嘱的确定，另一方面，

[aɪ 'ti:] [ɪ'stæblɪʃɪz] [fʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [ɪn'lɑ:dʒ] [ðə; ði][skəʊp] [ɒv; əv][ɪts] [æk'tɪvəti] ,  
**it establishes fundamental principles which enlarge the scope of its activity ,**  
它 建立 基本的 原则 哪个 放大 这 范围 的 它是 活动 ,  
它确立了扩大自身活动范围的基本原则，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['præktɪkl] .  
**and which on that account are called practical .**  
和 哪个 在 那 帐户 是 称为 实际的 .  
因此，它们被称为实用型产品。

[hens] [ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] [fɔ:ls] ['prɒpəli] [ɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] , [kwaɪt] [dɪ'stɪŋkt] [ɪn][ðeə(r)]  
**Hence the division of philosophy falls properly into two parts , quite distinct in their**  
因此 这 分配 的 哲学 瀑布 适当地 进入 二 部分 , 相当 清楚的 在 他们的  
['prɪnsəp(ə)lz] - [ə; eɪ] [θɪə'retɪk(ə)] ,  
**principles - a theoretical ,**  
原则 - 一个 理论 ,  
因此，哲学的划分可以恰当地分为两个部分，它们的原则截然不同——理论部分，

[æz; əz] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv]['neɪtə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['præktɪkl] ,  
**as philosophy of nature , and a practical ,**  
作为 哲学 的 自然 , 和 一个 实际的 ,  
作为自然哲学和实践，

[æz; əz] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv]['mɒrəlz] ( [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] ['præktɪkl] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n]  
**as philosophy of morals ( for this is what the practical legislation of reason**  
作为 哲学 的 德 ( 为了 这 是 什么 这 实际的 立法 的 原因  
[baɪ][ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['fri:dəm] [ɪz] [kɔ:ld] ) .  
**by the concept of freedom is called ) .**  
经过 这 概念 的 自由 是 称为 ) .  
作为道德哲学（因为这就是通过自由概念对理性进行实践立法的称呼）。

[ˌhɪðəˈtuː] , [haʊˈevə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n] [ɒv; əv]  
**Hitherto , however , in the application of these expressions to the division of**  
迄今为止 , 然而 , 在这 应用 的 这些 表达式 到 这 分配 的  
[ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ,  
**the different principles ,**  
这 不同的 原则 ,  
然而, 迄今为止, 在将这些表达应用于不同原则的划分时,

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n] [ɒv; əv] [fəˈlɒsəfi] , [ə; eɪ] [grəʊs] [ˌmɪsˈjuːz; ˌmɪsˈjuːs] [ɒv; əv]  
**and with them to the division of philosophy , a gross misuse of**  
和 和 他们 到 这 分配 的 哲学 , 一个 总的 滥用 的  
[ðə; ði] [tɜːmz] [hæz; həz] [prɪˈveɪld] ;  
**the terms has prevailed ;**  
这 条款 有 最终获胜 ;  
而对于哲学的划分, 术语的严重滥用也已盛行;

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [ˈpræktɪkl] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃ(ə)r] [bʌs] [biːn] [ˈteɪkən] [æz; əz]  
**for what is practical according to concepts of nature has been taken as**  
为了 什么 是 实际的 根据 到 概念 的 自然 基础 到过 已采取 作为  
[aɪˈdentɪk(ə)l] [wɪð] [wɒt] [ɪz] [ˈpræktɪkl] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [ˈfriːdəm] ,  
**identical with what is practical according to the concept of freedom ,**  
完全相同的 和 什么 是 实际的 根据 到 这 概念 的 自由 ,  
因为按照自然概念来说的实用事物, 已经被认为是与按照自由概念来说的实用事物是同一回事。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðæt] [ə; eɪ][dɪˈvɪz(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ˈʌndə(r)] [ðiːz] [hedz] [ɒv; əv] [θɪəˈretɪk(ə)l]  
**with the result that a division has been made under these heads of theoretical**  
和 这 结果 那 一个 分配 有 到过 制成 在下面 这些 头部 的 理论  
[ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] ,  
**and practical ,**  
和 实际的 ,  
因此, 研究领域被划分为理论和实践两大类。

[baɪ] [wɪtʃ] , [ɪn] [ɪˈfekt] ,  
**by which , in effect ,**  
经过 哪个 , 在 影响 ,  
由此, 实际上,  
[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ][dɪˈvɪz(ə)n] [æt; ət] [ɔːl] ( [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [bəʊθ] [pɑːts] [maɪt] [hæv; həv] [ˈsɪmələ(r)]  
**there has been no division at all ( seeing that both parts might have similar**  
那里 有 到过 不 分配 在 全部 ( 看到 那 两个都 部分 可能 有 相似的  
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ) .  
**principles ) .**  
原则 ) .  
双方之间根本没有分歧 (因为双方可能遵循相似的原则)。

[ðə; ði] [wɪl] - [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [sed] - [ɪz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti] [ɒv; əv] [dɪˈzaɪə(r)] [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,  
**The will - for this is what is said - is the faculty of desire and , as such ,**  
这 将要 - 为了 这 是 什么 是 说 - 是 这 学院 的 欲望 和 , 作为 这样的 ,  
意志——因为人们是这样说的——是欲望的能力, 因此,  
[ɪz] [dʒʌst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmeni] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈkɔːzɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] [wʌn] ,  
**is just one of the many natural causes in the world , the one ,**  
是 只是 一 的 这 许多 自然的 原因 在 这 世界 , 这 一 ,  
这只是世界上众多自然原因之一,

[ˈneɪmli] , [wɪtʃ] [ækts] [baɪ] [ˈkɒnseptz] ;  
**namely , which acts by concepts ;**  
即 , 哪个 行为 经过 概念 ;  
即通过概念行事;

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ( [ɔ:(r)] [ˈnesəsəri] ) [θru:] [ðə; ði] [ˈefɪkəsi] [ɒv; əv]  
**and whatever is represented as possible ( or necessary ) through the efficacy of**  
和 任何 是 代表 作为 可能的 ( 或者 必要的 ) 通过 这 功效 的  
[wɪl] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈpræktɪkli] [ˈpɒsəb(ə)l] ( [ɔ:(r)] [ˈnesəsəri] ) :  
**will is called practically possible ( or necessary ) :**  
将要 是 称为 几乎 可能的 ( 或者 必要的 ) :  
凡是凭借意志力被视为可能 (或必要) 的事物, 都被称为实际可能 (或必要):

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] ( [ɔ:(r)] [nə'sesəti] ) [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l]  
**the intention being to distinguish its possibility ( or necessity ) from the physical**  
这 意图 存在 到 区分 它是 可能性 ( 或者 必要性 ) 从 这 身体的  
[ˌpɒsə'bɪləti] [ɔ:(r)] [nə'sesəti] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [kɔ:'zæləti] [ɒv; əv] [hu:z] [kɔ:z] [ɪz][nɒt]  
**possibility or necessity of an effect the causality of whose cause is not**  
可能性 或者 必要性 的 一个 影响 这 因果关系的 谁 原因 是 不是  
[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] [baɪ] [ˈkɒnseptz] ( [bʌt; bət][ˈrɑ:ðə(r)] ,  
**determined to its production by concepts ( but rather ,**  
决定 到 它是 生产 经过 概念 ( 但 相当 ,  
其目的是为了将其可能性 (或必然性) 与物理上的可能性或必然性区分开来, 后者的因果关系并非由概念决定其产生 (而是,

[æz; əz] [wɪð] [ˈlaɪfləs] [ˈmætə(r)] , [baɪ] [ˈmekənɪzəm] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈænɪmlz] , [baɪ]  
**as with lifeless matter , by mechanism , and , as with the lower animals , by**  
作为 和 无生命 事情 , 经过 机制 , 和 , 作为 和 这 降低 动物 , 经过  
[ˈɪnstɪŋkt] ) .  
**instinct ) .**  
本能 ) .  
就像无生命物质一样, 通过机械作用; 就像低等动物一样, 通过本能作用)。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [ˈfæk(ə)lti] : [ˈweðə(r)] , [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,  
**Now , the question in respect of the practical faculty : whether , that is to say ,**  
现在 , 这 问题 在 尊重 的 这 实际的 学院 : 无论 , 那 是 到 说 ,  
现在, 关于实践能力的问题是: 也就是说, 是否

[ðə; ði] [ˈkɒnsept] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɔ:'zæləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [gets] [ɪts] [ru:l] ,  
**the concept , by which the causality of the will gets its rule ,**  
这 概念 , 经过 哪个 这 因果关系的 这 将要 获得 它是 规则 ,  
意志因果关系赖以存在的这一概念,

[ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɔ:(r)][ɒv; əv] [ˈfri:dəm] , [ɪz][hɪə(r)] [left] [kwɔɪt] [ˈəʊpən] .  
**is a concept of nature or of freedom , is here left quite open .**  
是 一个 概念 的 自然 或者 的 自由 , 是 这里 左边 相当 打开 .  
关于自然或自由的概念, 这里并没有给出明确的答案。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .  
**The latter distinction , however , is essential .**  
这 后者 区别 , 然而 , 是 基本的 .  
然而, 后一种区别至关重要。

[fɔ:(r); fə(r)] , [let][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:'zæləti] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**For , let the concept determining the causality be a concept of nature ,**  
为了 , 让 这 概念 确定 这 因果关系 是 一个 概念 的 自然 ,  
因为, 假设决定因果关系的观念是关于自然的观念,

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈteknɪkli] - [ˈpræktɪkl] ; [bʌt; bət] , [let][aɪ 'ti:] [bi:; bi][ə; eɪ]  
**and then the principles are technically - practical ; but , let it be a**  
和 然后 这 原则 是 技术上来说 - 实际的 ; 但 , 让 它 是 一个  
[ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] ,  
**concept of freedom ,**  
概念 的 自由 ,  
然后, 这些原则在技术上是可行的; 但是, 让它成为一种自由的概念吧。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɒrəli] - ['præktɪkl] .  
**and they are morally - practical .**  
和 他们 是 道德上 - 实际的 .

而且它们在道德上也很实用。

[naʊ] ,  
**Now** ,  
现在 ,

现在,

[ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][pɒv; əv][ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['ɒbdʒɪkts] [ðæt][rɪ'kwaɪə(r)]  
**in the division of a rational science the difference between objects that require**  
在 这 分配 的 一个 合理的 科学 这 不同之处 之间 对象 那 要求  
['dɪfrənt] ['prɪnsəp(ə)lɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [pɒn] [wɪtʃ] ['evriθɪŋ] [tʒ:nz] .  
**different principles for their cognition is the difference on which everything turns .**  
不同的 原则 为了 他们的 认识 是 这 不同之处 在 哪个 一切 转弯 .

在理性科学的划分中，认知对象之间需要不同原则的区别，是一切事物运转的关键所在。

[hens] ['teknɪkli] - ['præktɪkl] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [bɪ'ləŋ] [tu:; tə] [θɪə'retɪk(ə)l] [fə'ləsəfi] ( ['nætʃ(ə)rəl] ['saɪəns]  
**Hence technically - practical principles belong to theoretical philosophy ( natural science**  
因此 技术上来说 - 实际的 原则 属于 到 理论 哲学 ( 自然的 科学  
) , [weə'ræz] [ðəʊz] ['mɒrəli] - ['præktɪkl] [ə'ləʊn] [fɔ:m] [ðə; ði] ['sekənd] [pɑ:t] ,  
**) , whereas those morally - practical alone form the second part ,**  
) , 然而 那些 道德上 - 实际的 独自的 形式 这 第二 部分 ,

因此，技术实践原则属于理论哲学（自然科学），而仅具有道德实践意义的原则构成第二部分。

[ðæt] [ɪz] , ['præktɪkl] [fə'ləsəfi] ( ['eθɪk(ə)l] ['saɪəns] ) .  
**that is , practical philosophy ( ethical science ) .**  
那 是 , 实际的 哲学 ( 伦理道德 科学 ) .

即实践哲学（伦理科学）。

[ɔ:l] ['teknɪkli] - ['præktɪkl] [ru:lɪz] ( [aɪ] . [i:] . , [ðəʊz] [pɒv; əv][ɑ:t][ænd; ənd] [skɪl] ['dʒen(ə)rəli] , [ɔ:(r)][i:v(ə)n]  
**All technically - practical rules ( i . e . , those of art and skill generally , or even**  
全部 技术上来说 - 实际的 规则 ( 我 . e . , 那些 的 艺术 和 技能 一般来说 , 或者 甚至  
[pɒv; əv]['pru:d(ə)ns] ,  
**of prudence ,**  
的 谨慎 ,

所有技术上实用的规则（即一般的艺术和技能规则，甚至是谨慎的规则），

[æz; əz][ə; eɪ] [skɪl] [ɪn] ['eksəsaɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɪnfluəns] ['əʊvə(r)][men][ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪlɪz] ) [mʌst; məst] ,  
**as a skill in exercising an influence over men and their wills ) must ,**  
作为 一个 技能 在 锻炼 一个 影响 超过 男人 和 他们的 遗嘱 ) 必须 ,

作为一种影响他人及其意志的技巧，必须

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lɪz] [rest] [ə'pɒn] ['kɒnsepts] , [bi:; bi] [ 'rekən ] ['əʊnli][æz; əz] [kə'rɒlərɪz]  
**so far as their principles rest upon concepts , be reckoned only as corollaries**  
所以 远的 作为 他们的 原则 休息 之上 概念 , 是 估计 仅有的 作为 推论  
[tu:; tə] [θɪə'retɪk(ə)l] [fə'ləsəfi] .  
**to theoretical philosophy .**  
到 理论 哲学 .

就其原则建立在概念之上而言，只能将其视为理论哲学的推论。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] ['əʊnli] [tʌtʃ] [ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [pɒv; əv] [θɪŋz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['kɒnsepts] [pɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**For they only touch the possibility of things according to concepts of nature ,**  
为了 他们 仅有的 触碰 这 可能性 的 事物 根据 到 概念 的 自然 ,

因为它们仅仅触及了根据自然概念所能理解的事物的可能性。

[ænd; ənd] [ðɪs] [im'breɪs] , [nɒt] [ə'ləʊn] [ðə; ði] [mi:nz] [dɪ'skʌvərəbl] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs]  
**and this embraces , not alone the means discoverable in nature for the purpose**  
和 这 拥抱 , 不是 独自的 这 方法 可发现的 在 自然 为了 这 目的  
,  
:  
,

这不仅包括自然界中可发现的用于此目的的手段，

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [wɪl] [ɪt'self] ( [æz; əz][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ]  
**but even the will itself ( as a faculty of desire , and consequently a**  
但 甚至 这 将要 本身 ( 作为 一个 学院 的 欲望 , 和 最后 一个  
[ˈnæt(ə)rəl][ˈfæk(ə)lti] ) ,  
**natural faculty ) ,**  
自然的 学院 ) ,

但即使是意志本身（作为一种欲望的能力，因而也是一种自然能力），

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ ˈti:] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnəbl] [ɒn] [ði:z] [ru:lz] [baɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈmoʊtɪvz] .  
**so far as it is determinable on these rules by natural motives .**  
所以 远的 作为 它 是 可确定的 在 这些 规则 经过 自然的 动机 .

只要它可以根据这些规则，通过自然动机来确定。

[stɪl] [ði:z] [ˈpræktɪkl] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kɔ:ld] [lɔ:z] ( [laɪk] [ˈfɪzɪk(ə)l] [lɔ:z] ) , [bʌt; bət][ˈəʊnli] [pɹɪˈsepts]  
**Still these practical rules are not called laws ( like physical laws ) , but only precepts**  
仍然 这些 实际的 规则 是 不是 称为 法律 ( 喜欢 身体的 法律 ) , 但 仅有的 戒律  
.  
:  
.

然而，这些实用规则并不被称为定律（像物理定律那样），而只是准则。

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [wɪl] [dʌz] [nɒt] [stænd] [ˈsɪmpli] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl]  
**This is due to the fact that the will does not stand simply under the natural**  
这 是 到期的 到 这 事实 那 这 将要 做 不是 站立 简单地 在下面 这 自然的  
[ˈkɒnsɛpt] ,  
**concept ,**  
概念 ,

这是因为意志并非仅仅存在于自然概念之下。

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] .  
**but also under the concept of freedom .**  
但 还 在下面 这 概念 的 自由 .

但也基于自由的概念。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [kəˈnekʃn] [ɪts][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [lɔ:z] , [ænd; ənd] [ði:z] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ,  
**In the latter connection its principles are called laws , and these principles ,**  
在 这 后者 联系 它是 原则 是 称为 法律 , 和 这些 原则 ,  
在后一种情况下，它的原则被称为定律，而这些原则，

[wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪl(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈfɒləʊz] [ðəm; ðəm] , [ə'ləʊn] [ˈkɒnstɪtju:t] [ðə; ði] [ˈsekənd] [æt; ət] [ˈpræktɪkl]  
**with the addition of what follows them , alone constitute the second at practical**  
和 这 添加 的 什么 跟随 他们 , 独自的 构成 这 第二 在 实际的  
[pɑ:t] [ɒv; əv] [fə'ləsəfi] .  
**part of philosophy .**  
部分 的 哲学 .

加上接下来的内容，就构成了哲学的第二个实践部分。

[ðə; ði][səˈlu:f(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɔ:bləmz] [ɒv; əv][pɜʊə(r)] [dʒɪˈbɒmətri] [ɪz][nɒt] [ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd][tu:; tə][ə; eɪ]  
**The solution of the problems of pure geometry is not allocated to a**  
这 解决方案 的 这 问题 的 纯的 几何学 是 不是 分配 到 一个  
[ˈspeʃ(ə)l] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈsaɪəns] ,  
**special part of that science ,**  
特别的 部分 的 那 科学 ,

纯几何问题的解决并不属于该学科的某个特定分支。

[nɔː(r)] [dʌz] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][lənd] - [sə'veɪŋ] ['merɪt][ðə; ði][neɪm] [ɒv; əv] ['præktɪkl] , [ɪn]  
**nor does the art of land - surveying merit the name of practical , in**  
也不 做 这 艺术 的 土地 - 测量 优点 这 姓名 的 实际的 , 在  
[kɒntrədɪ'stɪŋkʃn] [tuː; tə][pʃʊə(r)] ,  
**contradistinction to pure ,**  
对比 到 纯的 ,  
土地测量这门艺术也不配被称为实用艺术，与纯粹的艺术相对而言。

[æz; əz][ə; eɪ] ['sekənd] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['saɪəns] [ɒv; əv] [dʒɪ'bɪmətri] , [ænd; ənd] [wɪð] ['iːkwəli]  
**as a second part of the general science of geometry , and with equally**  
作为 一个 第二 部分 的 这 一般的 科学 的 几何学 , 和 和 同样地  
['lɪt(ə)l] , [ɔː(r)] [pə'hæps] [les] ,  
**little , or perhaps less ,**  
小的 , 或者 也许 较少的 ,  
作为几何学这门普通科学的第二部分，而且同样很少，甚至可能更少，

[raɪt] [kæn; kən][ðə; ði] [mə'kæniːkl] [ɔː(r)] ['kemɪk(ə)l] [ɑːt][ɒv; əv] [ɪk'sperɪmənt] [ɔː(r)][ɒv; əv] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [biː; bi]  
**right can the mechanical or chemical art of experiment or of observation be**  
正确的 能 这 机械的 或者 化学 艺术 的 实验 或者 的 观察 是  
[ræŋkt] [æz; əz][ə; eɪ] ['præktɪkl] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv][nɛɪtʃ(ə)r] ,  
**ranked as a practical part of the science of nature ,**  
排名 作为 一个 实际的 部分 的 这 科学 的 自然 ,  
机械或化学实验或观察技术能否被归类为自然科学的实践部分？

[ɔː(r)] , [ɪn] [faɪn] , [də'mestɪk] , [ægrɪ'kʌltʃərəl] , [ɔː(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] , [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][səʊʃ(ə)l]  
**or , in fine , domestic , agricultural , or political economy , the art of social**  
或者 , 在 美好的 , 国内的 , 农业 , 或者 政治的 经济 , 这 艺术 的 社会的  
[ɪntəkoːs] ,  
**intercourse ,**  
交往 ,  
或者，更确切地说，在家庭经济学、农业经济学或政治经济学中，指的是社会交往的艺术。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][daɪə'tetɪks] , [ɔː(r)][ɪːv(ə)n][dʒen(ə)rəl] [ɪn'strʌk(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ə'teɪnmənt]  
**the principles of dietetics , or even general instruction as to the attainment**  
这 原则 的 营养学 , 或者 甚至 一般的 操作说明 作为 到 这 素养  
[ɒv; əv] ['hæpɪnəs] ,  
**of happiness ,**  
的 幸福 ,  
营养学原理，甚至是关于如何获得幸福的一般性指导，

[ɔː(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [ ,ɪŋkli'neɪʃən ] [ɔː(r)][ðə; ði] [rɪ'streɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**or as much as the control of the inclinations or the restraining of the**  
或者 作为 很多 作为 这 控制 的 这 倾向 或者 这 限制 的 这  
[ ə'fekʃən ] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ðeə'tuː] ,  
**affections with a view thereto ,**  
情感 和 一个 看法 到 ,  
或者说，为了达到控制欲望或抑制情感的目的，

[biː; bi][ di'nɒmineɪt, di'nɒmɪnɪt ] ['præktɪkl] [fə'ləʊsəfi] - [nɒt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['fɔːmɪŋ] [ðɪːz] ['lætə(r)][ɪn][ə; eɪ]  
**be denominated practical philosophy - not to mention forming these latter in a**  
是 以.....命名 实际的 哲学 - 不是 到 提到 成型 这些 后者 在 一个  
['sekənd] [pɑːt][ɒv; əv] [fə'ləʊsəfi] [ɪn][dʒen(ə)rəl] .  
**second part of philosophy in general .**  
第二 部分 的 哲学 在 一般的 .  
可以称之为实践哲学——更不用说将这些内容纳入哲学的第二部分了。

[fɔː(r); fə(r)] , [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ðə; ði] [ə'bʌv] [kən'teɪn] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ruːlz] [ɒv; əv] [skɪl] ,  
**For , between them all , the above contain nothing more than rules of skill ,**  
为了 , 之间 他们 全部 , 这 多于 包含 没有什么 更多的 比 规则 的 技能 ,  
因为，以上这些规则，归根结底，不过是一些技巧规则而已。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [ˈəʊnli] [ˈteknɪkli] [ˈpræktɪkl] - [ðə; ði] [skɪl] [ˈbi:ɪŋ] [daɪˈrektɪd][tu:; tə] [prəˈdju:sɪŋ] [æn; ən]  
**which are thus only technically practical - the skill being directed to producing an**  
哪个 是 因此 仅有的 技术上来说 实际的 - 这 技能 存在 指导 到 生产 一个  
[ɪˈfekt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈpɒsəb(ə)l] [əˈkɔ:dn] [tu:; tə][ˈnæt(ə)rəl] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv] [ˈkɔ:zɪz] [ænd; ənd] [ɪˈfekts] .  
**effect which is possible according to natural concepts of causes and effects** .  
影响 哪个 是 可能的 根据 到 自然的 概念 的 原因 和 效果 .  
因此，它们只是技术上的实用——这种技能旨在产生一种根据自然因果概念而可能产生的效果。

[æz; əz] [ði:z] [ˈkɒnseptz] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [θɪəˈretɪk(ə)l] [fəˈlɒsəfi] ,  
**As these concepts belong to theoretical philosophy** ,  
作为 这些 概念 属于 到 理论 哲学 ,  
由于这些概念属于理论哲学范畴，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə] [ðəʊz] [pɹɪˈsɛpts] [æz; əz][mɪə(r)] [kəˈrɒləɪz] [ɒv; əv] [θɪəˈretɪk(ə)l] [fəˈlɒsəfi] (   
**they are subject to those precepts as mere corollaries of theoretical philosophy** ) (   
他们 是 主题 到 那些 戒律 作为 仅仅 推论 的 理论 哲学 (   
[aɪ] . [i:] . ,  
**i . e .** ,  
我 . e . ,

它们之所以受这些准则约束，仅仅是因为这些准则是理论哲学的推论（即，  
[æz; əz] [kəˈrɒləɪz] [ɒv; əv][ˈnæt(ə)rəl] [ˈsaɪəns] ) , [ænd; ənd][səʊ] [ˈkænɒt] [kleɪm] [ˈeni] [pleɪs] [ɪn] [ˈeni] [ˈspeʃ(ə)l]  
**as corollaries of natural science** ) , **and so cannot claim any place in any special**  
作为 推论 的 自然的 科学 ) , 和 所以 不能 宣称 任何 地方 在 任何 特别的  
[fəˈlɒsəfi] [kɔ:ld] [ˈpræktɪkl] .  
**philosophy called practical** .  
哲学 称为 实际的 .  
作为自然科学的推论），因此不能在任何被称为实践的特殊哲学中占有一席之地。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] [ˈmɒrəli] [ˈpræktɪkl] [pɹɪˈsɛpts] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfaʊndɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn]  
**On the other hand , the morally practical precepts , which are founded entirely on**  
在 这 其他 手 , 这 道德上 实际的 戒律 , 哪个 是 创立 完全 在  
[ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] ,  
**the concept of freedom** ,  
这 概念 的 自由 ,  
另一方面，完全建立在自由概念之上的道德实践准则，

[tu:; tə][ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ɪkˈsklu:ʒ(ə)n][ɒv; əv] [graʊndz] [ˈteɪkən][frɒm; frəm][ˈneɪtə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]  
**to the complete exclusion of grounds taken from nature for the**  
到 这 完全的 排除 的 理由 已采取 从 自然 为了 这  
[dɪˌtɜ:mɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] ,  
**determination of the will** ,  
决心 的 这 将要 ,  
完全排除从自然界中汲取的任何理由来确定遗嘱，

[fɔ:m] [kwɔt] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [kaɪnd][ɒv; əv] [pɹɪˈsɛpts] .  
**form quite a special kind of precepts** .  
形式 相当 一个 特别的 种类 的 戒律 .  
形成了一种非常特殊的戒律。

[ði:z] , [tu:] , [laɪk][ðə; ði] [ru:lz] [ əuˈbei] [baɪ][ˈneɪtə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] , [wɪˈðəʊt] [kwɒlɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] , [kɔ:ld] [lɔ:z]  
**These , too , like the rules obeyed by nature , are , without qualification , called laws**  
这些 , 也 , 喜欢 这 规则 服从 经过 自然 , 是 , 没有 资格 , 称为 法律  
- [ðəʊ] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] ,  
**- though they do not** ,  
- 尽管 他们 做 不是 ,  
这些也像自然界遵循的规则一样，毫无疑问地被称为法则——尽管它们并非如此。

[laɪk][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [rest] [ɒn][ˈsensəb(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,  
**like the latter , rest on sensible conditions** ,  
喜欢 这 后者 , 休息 在 明智的 状况 ,  
与后者一样，休息在合理的条件下，

[bʌt; bət][ə'pɒn][ə; eɪ] [ˌsju:pə'sensəbl̩] [ˈprɪnsəp(ə)l̩] - [ænd; ʌnd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ni:dz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈseprət]  
**but upon a supersensible principle - and they must needs have a separate**  
但 之上 一个 超感 原则 - 和 他们 必须 需求 有 一个 分离

[pɑ:t̩][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] [ə'lɒtɪd̩] [tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] ,  
**part of philosophy allotted to them as their own ,**  
部分 的 哲学 分配 到 他们 作为 他们的 自己的 ,

但这是建立在超感官知觉原则之上的——而且它们必然需要被分配到哲学中一个单独的部分作为它们自己的领域，

[kɒrə'spɒndɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l̩] [pɑ:t̩] ,  
**corresponding to the theoretical part ,**  
相应的 到 这 理论 部分 ,

与理论部分相对应，

[ænd; ʌnd] [tɜ:rmɪd̩] [ˈpræktɪkl̩] [fə'lɒsəfi] [ˈkeɪpəb(ə)l̩] [hens] [aɪ'ti:] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈkɒmpleks][ɒv; əv]  
**and termed practical philosophy capable Hence it is evident that a complex of**  
和 称为 实际的 哲学 有能力的 因此 它是 明显 那 一个 复杂的 的

[ˈpræktɪkl̩] [pɹɪ:'septs] [ˈfɜ:nɪft̩] [baɪ] [fə'lɒsəfi] [dʌz] [nɒt] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)l̩] [pɑ:t̩][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] ,  
**practical precepts furnished by philosophy does not form a special part of philosophy ,**  
实际的 戒律 提供 经过 哲学 做 不是 形式 一个 特别的 部分 的 哲学 ,

并称之为实用哲学。由此可见，哲学提供的一系列实用准则并不构成哲学的特殊组成部分。

[si:'əʊ] - [ˈɔ:dɪnət̩] [wɪð̩] [ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l̩] , [baɪ] [ˈri:z(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [pɹɪ:'septs] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpræktɪkl̩] - [fɔ:(r); fə(r)]  
**co - ordinate with the theoretical , by reason of its precepts being practical - for**  
合作 - 纵坐标 和 这 理论 , 经过 原因 的 它是 戒律 存在 实际的 - 为了

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt̩] [bi:; bi] ,  
**that they might be ,**  
那 他们 可能 是 ,

与理论相协调，因为其原则是实践性的——为了使它们能够，

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)l̩z][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'raɪvd̩] [ˈhəʊlli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l̩]  
**notwithstanding that their principles were derived wholly from the theoretical**  
虽然 那 他们的 原则 是 衍生的 完全 从 这 理论

[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] ( [æz; əz] [ˈteknɪkl̩] - [ˈpræktɪkl̩] [ru:l̩z] ) .  
**knowledge of nature ( as technically - practical rules ) .**  
知识 的 自然 ( 作为 技术上来说 - 实际的 规则 ) .

尽管他们的原则完全来源于对自然的理论知识（作为技术实践规则）。

[bʌt; bət][æn; ən] [ˈædɪkwət̩] [ˈri:z(ə)n] [ˈəʊnli][ɪg'zɪsts] [weə(r)] [ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)l̩] ,  
**But an adequate reason only exists where their principle ,**  
但 一个 足够的 原因 仅有的 存在 在哪里 他们的 原则 ,

但只有当他们的原则是.....时，才存在充分的理由。

[ˈbi:ɪŋ] [ɪn][nəʊ] [wei] [ˈbɒrəʊd̩] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt̩] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈsensəbli]  
**being in no way borrowed from the concept of nature , which is always sensibly**  
存在 在 不 方式 借来的 从 这 概念 的 自然 , 哪个 是 总是 明智地

[kən'dɪʃ(ə)nɪd̩] ,  
**conditioned ,**  
条件反射 ,

这绝非借用自自然的概念，自然的概念总是受到感官条件的制约。

[rests] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ɒn][ðə; ði] [ˌsju:pə'sensəbl̩] ,  
**rests consequently on the supersensible ,**  
休息 最后 在 这 超感 ,

因此，它依赖于超感官知觉。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt̩] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] [ə'ləʊn] [meɪks] [ˈkɒgnɪzəbəl̩] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ɪts][ˈfɔ:m(ə)l̩] [lɔ:z] ,  
**which the concept of freedom alone makes cognizable by means of its formal laws ,**  
哪个 这 概念 的 自由 独自的 制作 可认知的 经过 方法 的 它是 正式的 法律 ,

唯有自由的概念，才能通过其形式法则使之成为可认知的。



[ænd; ənd] [weə(r)] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmɒrəli] - [ˈpræktɪkl] , [ai] . [i:] . ,  
**and where , therefore , they are morally - practical , i . e . ,**  
和 在哪里 , 所以 , 他们 是 道德上 - 实际的 , 我 . e . ,  
因此, 它们在道德上是可行的, 即

[nɒt] [ˈmiəli] [pʊˈli:sɛpts] [ænd; ənd][ɪts][ænd; ənd] [ru:lz] [ɪn] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] [ˈɪntrəst] ,  
**not merely precepts and its and rules in this or that interest ,**  
不是 仅仅 戒律 和 它是 和 规则 在 这 或者 那 兴趣 ,  
不仅仅是这条或那条规则和条例,

[bʌt; bət] [lɔ:z] [ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv][ɔ:l][ˌæntɪˈsi:d(ə)nt] [ˈrefrəns] [tu:; tə][endz] [ɔ:(r)] [eɪmz] .  
**but laws independent of all antecedent reference to ends or aims .**  
但 法律 独立的 的 全部 前件 参考 到 结束 或者 目标 .  
但法律独立于所有先前提及的目的或目标。

[,aɪ ˈaɪ] .  
**II** :  
二 :  
二、

[ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv] [fəˈlɒsəfi] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .  
**The Realm of Philosophy in General .**  
这 领域 的 哲学 在 一般的 .  
哲学领域概论。

[ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒgˈniʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , [ænd; ənd] [wɪð] [,aɪ ˈti:]  
**The employment of our faculty of cognition from principles , and with it**  
这 就业 的 我们的 学院 的 认识 从 原则 , 和 和 它  
[fəˈlɒsəfi] ,  
**philosophy ,**  
哲学 ,  
运用我们的认知能力去理解原则, 以及由此产生的哲学,

[ɪz] [kəʊɪkˈstensɪv] [wɪð] [ðə; ði] [əˌplɪkəˈbɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] [ˈkɒnsepts] .  
**is coextensive with the applicability of a priori concepts .**  
是 同延 和 这 适用性 的 一个 先验 概念 .  
与先验概念的适用范围一致。

[naʊ] [ə; eɪ][dɪˈvɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒmpleks][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðəʊz] [ˈkɒnsepts]  
**Now a division of the complex of all the objects to which those concepts**  
现在 一个 分配 的 这 复杂的 的 全部 这 对象 到 哪个 那些 概念  
[ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈfɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] ,  
**are referred for the purpose ,**  
是 指 为了 这 目的 ,  
现在, 对这些概念所指涉的所有对象组成的复杂体系进行划分,

[weə(r)] [ˈpɒsəb(ə)l] , [ɒv; əv] [ˈkʌmpəsɪŋ] [ðeə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] ,  
**where possible , of compassing their knowledge ,**  
在哪里 可能的 , 的 罗盘 他们的 知识 ,  
在可能的情况下, 尽可能涵盖他们的知识,

[meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈveərɪd] [ˈkɒmpɪtəns] [ɔ:(r)] [ɪnˈkɒmpɪtəns] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]  
**may be made according to the varied competence or incompetence of our**  
可能 是 制成 根据 到 这 多种多样 权限 或者 无能 的 我们的  
[ˈfæk(ə)lti][ɪn] [ðæt] [kəˈnekʃn] .  
**faculty in that connection .**  
学院 在 那 联系 .  
可能会根据我校教员在该方面的不同能力或不足而做出决定。

[ˈkɒnsepts] ,  
**Concepts ,**  
概念 ,  
概念,

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪfɜ:d] [tu;; tə][ˈbɒdʒɪkts][əˈpɑ:t][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv]  
**so far as they are referred to objects apart from the question of**  
所以 远的 作为 他们 是 指 到 对象 除 从 这 问题 的  
[ˈweðə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ˈpɒsəb(ə)][ɔ:(r)][nɒt] ,  
**whether knowledge of them is possible or not ,**  
无论 知识 的 他们 是 可能的 或者 不是 ;  
就它们所指的对象而言, 与是否可能了解它们的问题无关,

[hæv; həv][ðeə(r)] [fi:ld] ,  
**have their field ,**  
有 他们的 场地 ;  
有他们的领域,  
[wɪtʃ] [ɪz] [dɪˈtʃ:mɪnd] [ˈsɪmplɪ] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][stændz][tu;; tə][ˈaʊə(r)]  
**which is determined simply by the relation in which their object stands to our**  
哪个 是 决定 简单地 经过 这 关系 在 哪个 他们的 目的 站立 到 我们的  
[ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .  
**faculty of cognition in general .**  
学院 的 认识 在 一般的 .  
这完全取决于它们的对象与我们一般认知能力之间的关系。

[ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [fi:ld] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes][ɪz][ə; eɪ] [ˈterətri] (   
**The part of this field in which knowledge is possible for us is a territory (**  
这 部分 的 这 场地 在 哪个 知识 是 可能的 为了 我们 是 一个 领土 (   
[ˈterɪtrɪ:əm] ) [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [ˈkɒnseptz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)lti] .  
**territorium ) for these concepts and the requisite cognitive faculty .**  
领土 ) 为了 这些 概念 和 这 必需品 认知的 学院 .  
我们能够获得知识的领域, 是这些概念和必要的认知能力的领域 (tertorium)。

[ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈterətri] [ˈəʊvə(r)] [wɪtʃ] [ðei] [ˈeksəsaɪz] [ˈledʒɪslətɪv] [ɔ:ˈθɒrəti] [ɪz][ðə; ði] [relm] (   
**The part of the territory over which they exercise legislative authority is the realm (**  
这 部分 的 这 领土 超过 哪个 他们 锻炼 立法 权威 是 这 领域 (   
- ) [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈkɒnseptz] ,  
**ditio ) of these concepts ,**  
- ) 的 这些 概念 ,  
他们行使立法权的领土范围就是这些概念的领域 (ditio)。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [əˈprəʊpɪət] [ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)lti] .  
**and their appropriate cognitive faculty .**  
和 他们的 合适的 认知的 学院 .  
以及他们相应的认知能力。

[ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˈkɒnseptz] [hæv; həv] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)] [ˈterətri] , [ˈdaʊtləs] , [ɪn][ˈneɪtʃ(ə)r][æz; əz][ðə; ði]  
**Empirical concepts have , therefore , their territory , doubtless , in nature as the**  
经验 概念 有 , 所以 , 他们的 领土 , 毫无疑问 , 在 自然 作为 这  
[ˈkɒmpleks][ɒv; əv][ɔ:l][ˈsensəb(ə)][ˈbɒdʒɪkts] ,  
**complex of all sensible objects ,**  
复杂的 的 全部 明智的 对象 ,  
因此, 经验概念无疑在自然界中占有一席之地, 自然界是所有可感知对象的综合体。

[bʌt; bət] [ðei] [hæv; həv][nəʊ] [relm] ( [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈdwelɪŋ] - [pleɪs] , [dɒmɪˈsɪliəm] ) , [fɔ:(r); fə(r)] , [ɔ:lˈðəʊ]  
**but they have no realm ( only a dwelling - place , domicilium ) , for , although**  
但 他们 有 不 领域 ( 仅有的 一个 住宅 - 地方 , 住所 ) , 为了 , 虽然  
[ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:md] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [lɔ:] ,  
**they are formed according to law ,**  
他们 是 形成 根据 到 法律 ,  
但他们没有领地 (只有住所, domicilium), 因为, 尽管他们是按照法律形成的,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ðəm'selvz] ['ledʒɪslətɪv] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ru:lz] ['fəʊndɪd] [ɒn][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)]  
**they are not themselves legislative , but the rules founded on them are**  
他们是 不是 他们自己 立法 , 但 这 规则 创立 在 他们 是  
[ɪm'pɪrɪk(ə)l][ænd; ənd] , ['kɒnsɪkwəntli] , [kən'tɪndʒənt] .  
**empirical and , consequently , contingent** .  
经验 和 , 最后 , 队伍 .  
它们本身不是立法性的, 但基于它们的规则是经验性的, 因此是偶然的。

[ʼaʊə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒɡ'nɪ(jə)n] [hæz; həz] [tu:] [reɪlmz] ,  
**Our entire faculty of cognition has two realms ,**  
我们的 全部的 学院 的 认识 有 二 领域 ,  
[ðæt] [ɒv; əv][hæt(jə)rəl] ['kɒnseptz] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['fri:dəm] ,  
**that of natural concepts and that of the concept of freedom ,**  
那 的 自然的 概念 和 那 的 这 概念 的 自由 ,  
[nætʃərəl] [kɒnsept] [fɹiːdəm] ,  
自然概念与自由概念之间的区别,

[fɔ:(r); fə(r)] [θru:] [bəʊθ][,aɪ 'ti:] [prɪ'skraɪbz] [lɔ:z] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] .  
**for through both it prescribes laws a priori** .  
为了 通过 两个都 它 规定 法律 一个 先验 .  
[prɪ'skraɪbz] [lɔ:z] [ə; eɪ]  
因为两者都预先规定了法律。

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] , [ðen] , [fə'lɒsəfi] [ɪz][dɪ'vɪzəb(ə)l][ɪntu:] [θɪə'retɪk(ə)l] [ænd; ənd]  
**In accordance with this distinction , then , philosophy is divisible into theoretical and**  
在 根据 和 这 区别 , 然后 , 哲学 是 可分的 进入 理论 和  
[ˈpræktɪkl] .  
**practical** .  
实际的 .  
[ˈpræktɪkl]  
根据这一区分, 哲学可以分为理论哲学和实践哲学。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['terətɪri] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ɪts] [reɪlm] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd][əʊvə(r)] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:]  
**But the territory upon which its realm is established , and over which it**  
但 这 领土 之上 哪个 它是 领域 是 已确立的 , 和 超过 哪个 它  
[ˈeksəsaɪzɪz] [ɪts] ['ledʒɪslətɪv] [ɔ:'θɒrəti] ,  
**exercises its legislative authority ,**  
练习 它是 立法 权威 ,  
[ɪz] [stɪl] [ˈɔ:lweɪz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɒmpleks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ɔ:l][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**is still always confined to the complex of the objects of all possible experience ,**  
是 仍然 总是 受限 到 这 复杂的 的 这 对象 的 全部 可能的 经验 ,  
[ˈtɪkən] [æz; əz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə] ,  
**taken as no more than mere phenomena ,**  
已采取 作为 不 更多的 比 仅仅 现象 ,  
[ˈtɪkən] [æz; əz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə]  
但是, 它建立王国并行使立法权的领土,

[ɪz] [stɪl] [ˈɔ:lweɪz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɒmpleks][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ɔ:l][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**is still always confined to the complex of the objects of all possible experience ,**  
是 仍然 总是 受限 到 这 复杂的 的 这 对象 的 全部 可能的 经验 ,  
[ˈtɪkən] [æz; əz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə] ,  
**taken as no more than mere phenomena ,**  
已采取 作为 不 更多的 比 仅仅 现象 ,  
[ˈtɪkən] [æz; əz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə]  
如果仅仅将其视为现象,

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [baɪ][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ˌʌn'θɪŋkəbl]  
**for otherwise legislation by the understanding in respect of them is unthinkable**  
为了 否则 立法 经过 这 理解 在 尊重 的 他们 是 不可思议  
[ˈtɪkən] [æz; əz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə] ,  
**taken as no more than mere phenomena ,**  
已采取 作为 不 更多的 比 仅仅 现象 ,  
[ˈtɪkən] [æz; əz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə]  
否则, 根据双方的谅解制定相关法律是不可想象的。

[ðə; ði] ['fʌŋk(ə)n] [ɒv; əv] [prɪ'skraɪn] [lɔ:z] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['kɒnseptz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪz] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [baɪ]  
**The function of prescribing laws by means of concepts of nature is discharged by**  
这 功能 的 处方 法律 经过 方法 的 概念 的 自然 是 出院 经过  
[ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] [θɪə'retɪk(ə)l] .  
**understanding and is theoretical .**  
理解 和 是 理论 .  
通过自然概念来制定规律的功能是通过理解来实现的，并且是理论性的。

[ðæt] [ɒv; əv] [prɪ'skraɪn] [lɔ:z] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['fri:dəm] [ɪz] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [baɪ]  
**That of prescribing laws by means of the concept of freedom is discharged by**  
那 的 处方 法律 经过 方法 的 这 概念 的 自由 是 出院 经过  
['ri:z(ə)n] [ænd; ənd][ɪz] ['mɪəli] ['præktɪkl] .  
**reason and is merely practical .**  
原因 和 是 仅仅 实际的 .  
以自由的概念来制定法律的做法，是理性所无法实现的，而且仅仅是实践性的。

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] ['præktɪkl] [sfɪə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] [kæn; kən] [prɪ'skraɪb] [lɔ:z] ;  
**It is only in the practical sphere that reason can prescribe laws ;**  
它 是 仅有的 在 这 实际的 领域 那 原因 能 规定 法律 ;  
只有在实践领域，理性才能制定法则；

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [θɪə'retɪk(ə)l] ['nɒlɪdʒ] ( [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ) [aɪ 'ti:][kæn; kən]['əʊnli] ( [æz; əz][baɪ][ðə; ði]  
**in respect of theoretical knowledge ( of nature ) it can only ( as by the**  
在 尊重 的 理论 知识 ( 的 自然 ) 它 能 仅有的 ( 作为 经过 这  
[ʌndə'stændɪŋ] [əd'vaɪzd] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] ) [dɪ'dju:s] [frəm; frəm]['gɪv(ə)n]['lɒdʒɪk(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] ,  
**understanding advised in the law ) deduce from given logical consequences ,**  
理解 建议 在 这 法律 ) 推断 从 给定 逻辑 结果 ,  
就（自然界的）理论知识而言，它只能（按照法律所建议的理解）从给定的逻辑推论中得出结论。

[wɪtʃ] [stiɪl] [ˈɔ:lweɪz] [rɪ'meɪn] [rɪ'strɪktɪd] [tu:; tə]['neɪtʃə(r)] .  
**which still always remain restricted to nature .**  
哪个 仍然 总是 保持 受限制的 到 自然 .  
但它们始终都局限于自然界。

[bʌt; bət][wi:; wi] ['kænɒt] [rɪ'vɜ:s] [ðɪs] [ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [weə(r)] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['præktɪkl] ['ri:z(ə)n] [ɪz]  
**But we cannot reverse this and say that where rules are practical reason is**  
但 我们 不能 撤销 这 和 说 那 在哪里 规则 是 实际的 原因 是  
[ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ledʒɪslətɪv] ,  
**then and there legislative ,**  
然后 和 那里 立法 ,  
但我们不能颠倒这一逻辑，认为规则具有实践意义的地方，理性就等同于立法意义。

[sɪns] [ðə; ði] [ru:lz] [maɪt] [bi:; bi] ['teknɪkli] ['præktɪkl] .  
**since the rules might be technically practical .**  
自从 这 规则 可能 是 技术上来说 实际的 .  
因为这些规则在技术上可能是可行的。

[ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] , ['ðeəfɔ:(r)] , [hæv; həv] [tu:] [dɪ'stɪŋkt] [dʒuəɪs'dɪkʃənz]['əʊvə(r)][wʌn]  
**Understanding and reason , therefore , have two distinct jurisdictions over one**  
理解 和 原因 , 所以 , 有 二 清楚的 管辖权 超过 一  
[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['terətri] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .  
**and the same territory of experience .**  
和 这 相同的 领土 的 经验 .  
因此，理解和理性对同一经验领域拥有两种不同的管辖权。

[bʌt; bət] ['naɪðə(r)][kæn; kən] [ɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .  
**But neither can interfere with the other .**  
但 两者都不 能 干扰 和 这 其他 .  
但两者之间互不干扰。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['fri:dəm] [dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)] [dis'tə:b ] [ðə; ði] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**For the concept of freedom just as little disturbs the legislation of nature** ,  
为了 这 概念 的 自由 只是 作为 小的 扰乱 这 立法 的 自然 ,  
自由的概念对自然规律几乎没有任何干扰。

[æz; əz][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ['ɪnfluənsɪz] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [θru:] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['fri:dəm] .  
**as the concept of nature influences legislation through the concept of freedom** .  
作为 这 概念 的 自然 影响 立法 通过 这 概念 的 自由 .  
自然的概念通过自由的概念影响立法。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz]['pɒsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][æt; ət] [li:st] [tu;; tə] [θɪŋk] [wɪ'ðəʊt] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv][bəʊθ]  
**That it is possible for us at least to think without contradiction of both**  
那 它 是 可能的 为了 我们 在 至少 到 思考 没有 矛盾 的 两个都  
[ði:z] [ˌdʒʊəɪs'dɪkʃənz] ,  
**these jurisdictions** ,  
这些 管辖权 ,  
至少我们有可能在不矛盾的情况下思考这两种司法管辖权，

[ænd; ʌnd][ðeə(r)] [ə'prəʊpriət] ['fæk(ə)ltɪz] , [æz; əz][si: 'əʊ] - [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] ,  
**and their appropriate faculties , as co - existing in the same subject** ,  
和 他们的 合适的 学院 , 作为 合作 - 现存的 在 这 相同的 主题 ,  
以及它们各自相应的能力，因为它们共存于同一学科中。

[wɒz; wəz] [jəʊn] [baɪ][ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv][pʊə(r)] ['ri:z(ə)n] ,  
**was shown by the Critique of Pure Reason** ,  
曾是 所示 经过 这 批判 的 纯的 原因 ,  
《纯粹理性批判》证明了这一点。

[sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [əb'dʒekʃnz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][baɪ] [dɪ'tektɪŋ] [ðeə(r)] [ˌdaɪə'lektɪkl]  
**since it disposed of the objections on the other side by detecting their dialectical**  
自从 它 处置 的 这 反对意见 在 这 其他 边 经过 检测 他们的 辩证法  
[ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] .  
**illusion** .  
错觉 .  
因为它通过识破对方的辩证错觉，消除了对方的反对意见。

[stɪl] , [haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] ['hæpən] [ðæt] [ði:z] [tu:] ['dɪfrənt] [reɪlmz] [du;; də][nɒt] [fɔ:m] [wʌn] [reɪlm] ,  
**Still , how does it happen that these two different realms do not form one realm** ,  
仍然 , 如何 做 它 发生 那 这些 二 不同的 领域 做 不是 形式 一 领域 ,  
然而，这两个不同的领域为何没有融合为一个领域呢？

['si:ɪŋ] [ðæt] , [waɪl] [ðeɪ] [du;; də][nɒt] ['lɪmɪt] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ˌledʒɪs'leɪʃn] ,  
**seeing that , while they do not limit each other in their legislation** ,  
看到 那 , 尽管 他们 做 不是 限制 每个 其他 在 他们的 立法 ,  
鉴于此，虽然它们的立法并不相互限制，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuəli] [du;; də][səʊ][ɪn][ðeə(r)] [ɪ'fɛkts] [ɪn][ðə; ði]['sensəb(ə)l] [wɜ:ld] ?  
**they continually do so in their effects in the sensible world ?**  
他们 持续 做 所以 在 他们的 效果 在 这 明智的 世界 ?  
它们在感知世界中的影响中是否持续存在？

[ðə; ði][ˌɛksplə'neɪʃ(ə)n][laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ɪts]['ɒbdʒɪkts][ɪn]  
**The explanation lies in the fact that the concept of nature represents its objects in**  
这 解释 谎言 在 这 事实 那 这 概念 的 自然 代表 它是 对象 在  
[ɪntʃu'ɪʃ(ə)n] ['dʌʊtləs] ,  
**intuition doubtless** ,  
直觉 毫无疑问 ,  
原因在于，自然的概念无疑是通过直觉来表征其对象。

[jet] [nɒt][æz; əz] [θɪŋz] [ɪn] - [ðəm'selvz] , [bʌt; bət][æz; əz][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə] ,  
**yet not as things in - themselves , but as mere phenomena** ,  
然而 不是 作为 事物 在 - 他们自己 , 但 作为 仅仅 现象 ,  
然而，它们并非作为事物本身，而仅仅是作为现象。

[ˌweəɹ'æz] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈfriːdəm] [ˌreprɪˈzɛnts] [ɪn][ɪts][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɒt] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ə; eɪ]  
**whereas the concept of freedom represents in its object what is no doubt a**  
然而 这 概念 的 自由 代表 在 它是 目的 什么 是 不 怀疑 一个  
[θɪŋ] - [ɪn] - [ɪt'sɛlf] ,  
**thing - in - itself ,**  
事物 - 在 - 本身 ,

而自由的概念在其对象中无疑代表着一种自在之物，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ɪn'tuːɪtəbl] ,  
**but it does not make it intuitable ,**  
但 它 做 不是 制作 它 直觉的 ,  
但这并不意味着它就容易理解。

[ænd; ʌnd] [ˈfɜːðə(r)] [ðæt] [ˈnaɪðə(r)][ðə; ði][wʌŋ][nɔː(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] , [ˈðeəfɔː(r)] ,  
**and further that neither the one nor the other is capable , therefore ,**  
和 更远 那 两者都不 这 一 也不 这 其他 是 有能力的 , 所以 ,  
因此，两者均无能力做到这一点。

[ɒv; əv] [ˈfɜːnɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [θɪə'retɪk(ə)] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]  
**of furnishing a theoretical cognition of its object ( or even of the**  
的 家具 一个 理论 认识 的 它是 目的 ( 或者 甚至 的 这  
[ˈθɪŋkɪŋ] [ˈsʌbdʒɪkt] ) [æz; əz][ə; eɪ] [θɪŋ] - [ɪn] - [ɪt'sɛlf] ,  
**thinking subject ) as a thing - in - itself ,**  
思维 主题 ) 作为 一个 事物 - 在 - 本身 ,  
提供对其对象（甚至对思维主体）作为自在之物的理论认知，

[ɔː(r)] , [æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ,  
**or , as this would be ,**  
或者 , 作为 这 会 是 ,  
或者，就像这样，

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsjuːpə'sensəbl] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈsɜːt(ə)nli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪntrə'djuːst] [æz; əz][ðə; ði]  
**of the supersensible idea of which has certainly to be introduced as the**  
的 这 超感 主意 的 哪个 有 当然 到 是 介绍 作为 这  
[ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] [ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**basis of the possibility of all those objects of experience ,**  
基础 的 这 可能性 的 全部 那些 对象 的 经验 ,  
超感官观念必须被引入，作为所有经验对象可能性的基础。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [ɪt'sɛlf][ˈevə(r)][biː; bi] [ˈelɪvɪtɪd] [ɔː(r)] [ɪk'stendɪd] [ɪntuː][ə; eɪ] [kɒg'nɪʃ(ə)n] .  
**although it cannot itself ever be elevated or extended into a cognition .**  
虽然 它 不能 本身 曾经 是 升高 或者 扩展 进入 一个 认识 .  
虽然它本身永远无法被提升或扩展为一种认知。

[ˈaʊə(r)][ɪn'taɪə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪ][ɪz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [prɪˈzentɪd] [wɪð] [æn; ən] [ʌn'baʊndɪd] , [bʌt; bət] ,  
**Our entire cognitive faculty is , therefore , presented with an unbounded , but ,**  
我们的 全部的 认知的 学院 是 , 所以 , 呈现 和 一个 无界 , 但 ,  
[ˈɔːlsəʊ] ,  
**also ,**  
还 ,

因此，我们整个认知能力都面临着无限的，但同时，

[ɪnæk'sesəb(ə)] [fiːld] - [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsjuːpə'sensəbl] - [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siːk] [ɪn] [veɪn] [fɔː(r); fə(r)]  
**inaccessible field - the field of the supersensible - in which we seek in vain for**  
无法进入 场地 - 这 场地 的 这 超感 - 在 哪个 我们 寻找 在 徒劳 为了  
[ə; eɪ] [ˈterətri] ,  
**a territory ,**  
一个 领土 ,  
不可进入的领域——超感官的领域——我们徒劳地在其中寻找领土，

[ænd; ʌnd][ɒn] [wɪt] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:: wi][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [relm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌθɪəˈretɪk(ə)] [kɒɡˈnɪ](ə)n]  
and on which, therefore, we can have no realm for theoretical cognition  
和 在 哪个, 所以, 我们 能 有 不 领域 为了 理论 认识  
,  
:  
:

因此，我们不能在这个领域内设立理论认知的范畴。

[bi:: bi][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɔ:(r)][ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] .  
be it for concepts of understanding or of reason .  
是 它 为了 概念 的 理解 或者 的 原因 .

无论是对理解概念的理解，还是对理性的思考。

[ðɪs] [fi:ld] [wi:: wi][mʌst; məst] [ɪnˈdi:d] [ˈɒkjupaɪ] [wɪð] [aɪˈdiəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [æz; əz] [wel] [ɒv; əv][ðə; ði]  
This field we must indeed occupy with ideas in the interest as well of the  
这 场地 我们 必须 的确 占据 和 想法 在这 兴趣 作为 出色地 的 这  
[ˌθɪəˈretɪk(ə)] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] ,  
theoretical as the practical employment of reason ,  
理论 作为 这 实际的 就业 的 原因 ,

我们必须在这个领域投入思想，这既有利于理性在理论层面的运用，也有利于理性在实践层面的运用。

[bʌt; bət] , [ɪn] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:z] [əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] ,  
but , in connection with the laws arising from the concept of freedom ,  
但 , 在 联系 和 这 法律 产生 从 这 概念 的 自由 ,  
但是，就源于自由概念的法律而言，

[wi:: wi] [ˈkænɒt] [prəˈkjʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [aɪˈdiəz] [ˈeni] [bʌt; bət] [ˈpræktɪkl] [riˈæləti] , [wɪt] , [əˈkɔ:dɪŋli] ,  
we cannot procure for these ideas any but practical reality , which , accordingly ,  
我们 不能 采购 为了 这些 想法 任何 但 实际的 现实 , 哪个 , 因此 ,  
我们只能将这些想法转化为实际行动，因此，

[feɪlz] [tu:: tə] [ədˈvɑ:ns] [ˈʌʊə(r)] [ˌθɪəˈretɪk(ə)] [kɒɡˈnɪ](ə)n [wʌn] [step] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˌsju:pəˈsensəbl] .  
fails to advance our theoretical cognition one step towards the supersensible .  
失败 到 进步 我们的 理论 认识 一 步 向 这 超感 .  
未能使我们的理论认知向超感官知觉迈进一步。

[ɔ:ˈbi:ɪt] , [ðen] , [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [ˈkɒnsept] , [æz; əz][ðə; ði][ˈsensəb(ə)] ,  
Albeit , then , between the realm of the natural concept , as the sensible ,  
尽管 , 然后 , 之间 这 领域 的 这 自然的 概念 , 作为 这 明智的 ,  
然而，在自然概念的领域，作为感性的领域，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] , [æz; əz][ðə; ði] [ˌsju:pəˈsensəbl] , [ðeə(r)][ɪz]  
and the realm of the concept of freedom , as the supersensible , there is  
和 这 领域 的 这 概念 的 自由 , 作为 这 超感 , 那里 是  
[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡʌlf] [fɪkst] ,  
a great gulf fixed ,  
一个 伟大的 海湾 固定的 ,

而自由概念的领域，作为超感官的领域，存在着一道巨大的鸿沟。

[səʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈpɒsəb(ə)][tu:: tə] [pɑ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði][tu:: tə][ðə; ði][ˈlætə(r)] ( [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]  
so that it is not possible to pass from the to the latter ( by means of  
所以 那 它 是 不是 可能的 到 经过 从 这 到 这 后者 ( 经过 方法 的  
[ðə; ði] [ˌθɪəˈretɪk(ə)] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] ) ,  
the theoretical employment of reason ) ,  
这 理论 就业 的 原因 ) ,

因此，不可能从前者过渡到后者（通过理性的理论运用）。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈmeni] [ˈseprət] [wɜ:ld] ,  
just as if they were so many separate worlds ,  
只是 作为 如果 他们 是 所以 许多 分离 世界 ,  
就好像它们是许多独立的世界一样，

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈpaʊələs] [tuː; tə] [ˈeksəsaɪz] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði][ˈsekənd] :  
**the first of which is powerless to exercise influence on the second** ;  
这 第一的 的 哪个 是 无力 到 锻炼 影响 在 这 第二 :

其中第一个人无力对第二个人施加影响:

[stɪl] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [ment] [tuː; tə] [ˈɪnfluəns] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] - [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,  
**still the latter is meant to influence the former - that is to say** ,  
仍然 这 后者 是 意思是 到 影响 这 以前的 - 那 是 到 说 ,

然而, 后者旨在影响前者——也就是说,

[ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈfriːdəm] [ɪz] [ment] [tuː; tə][ˈæktʃuəlaɪz][ɪn][ðə; ði][ˈsensəb(ə)l] [wɜːld] [ðə; ði][end]  
**the concept of freedom is meant to actualize in the sensible world the end**

这 概念 的 自由 是 意思是 到 实现 在 这 明智的 世界 这 结尾  
[prəˈpəʊzd] [baɪ][ɪts] [lɔːz] ;  
**proposed by its laws** ;  
建议的 经过 它是 法律 ;

自由的概念旨在使感官世界实现法律所规定的目标;

[ænd; ənd][ˈneɪtə(r)][mʌst; məst] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈgɑːdɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]  
**and nature must consequently also be capable of being regarded in such a**

[wei] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [kənˈfɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] [ɒv; əv][ɪts] [fɔːm] [aɪ ˈtiː][æt; ət] [liːst] [ˈhɑːmənaɪz] [wɪð] [ðə; ði]  
**way that in the conformity to law of its form it at least harmonizes with the**

方式 那 在 这 一致性 到 法律 的 它是 形式 它 在 至少 协调 和 这  
[pɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][endz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈfektʃueɪt] [ɪn][aɪ ˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]  
**possibility of the ends to be effectuated in it according to the laws of**

可能性 的 这 结束 到 是 已生效 在 它 根据 到 这 法律 的  
[ˈfriːdəm] .  
**freedom** .  
自由 .

因此, 自然也必须能够以这样的方式看待: 它在其形式的规律性上, 至少与根据自由规律在其中实现目的的可能性相协调。

[ðeə(r)] [mʌst; məst] , [ðeəfɔː(r)] ,  
**There must , therefore ,**  
那里 必须 , 所以 ,

因此, 必然存在.....

[biː; bi][ə; eɪ] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsjuːpəˈsensəbl] [ðæt] [laɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv]  
**be a ground of the unity of the supersensible that lies at the basis of**

是 一个 地面 的 这 统一 的 这 超感 那 谎言 在 这 基础 的  
[ˈneɪtə(r)] ,  
**nature** ,  
自然 ,

成为构成自然基础的超感官统一性的根基,

[wɪð] [wɒt] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈfriːdəm] [kənˈteɪnz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] [wei] ,  
**with what the concept of freedom contains in a practical way** ,  
和 什么 这 概念 的 自由 包含 在 一个 实际的 方式 ,

从实践角度理解自由的概念,

[ænd; ənd] [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ðɪs] [graʊnd] [ˈnaɪdə(r)] [ˌθɪəˈretɪkli] [nɔː(r)] [ˈpræktɪkli] [əˈteɪn]  
**and although the concept of this ground neither theoretically nor practically attains**

[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,  
**to a knowledge of it** ,  
到 一个 知识 的 它 ,

尽管这一概念无论在理论上还是实践上都无法达到对其的认识,



[ænd; ʌnd][səʊ][hæz; həz][nəʊ][prɪ'kju:liə(r)] [relm] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ,  
and so has no peculiar realm of its own ,  
和 所以 有 不 奇特 领域 的 它是自己的 ,  
因此, 它并没有自己独特的领域。

[stɪl] [aɪ 'ti:] ['rendəz] ['pɒsəb(ə)l][ðə; ði][træn'zɪ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [θɔ:t] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]  
still it renders possible the transition from the mode of thought according to  
仍然 它 渲染 可能的 这 过渡 从 这 模式 的 想法 根据 到  
[ðə; ði][prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [ðæt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][l'ðə(r)] .  
the principles of the one to that according to the principles of the other .  
这 原则 的 这 一 到 那 根据 到 这 原则 的 这 其他 .  
但这仍然使得从按照一种原则的思维模式过渡到按照另一种原则的思维模式成为可能。

[θri:] .  
III .  
三、 .  
三、

[ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [pɑ:ts] [ɒv; əv]  
The Critique of Judgement as a means of connecting the two Parts of  
这 批判 的 判断 作为 一个 方法 的 连接 这 二 部分 的  
[fə'lɒsəfi] [ɪn][ə; eɪ] [həʊl] .  
Philosophy in a whole .  
哲学 在 一个 所有的 .  
《判断力批判》将哲学的两个部分连接成一个整体。

[ðə; ði] [krɪ'ti:k] [wɪt] [di:lz] [wɪð] [wɒt] [aʊə(r)] [kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['ji:ldɪŋ]  
The critique which deals with what our cognitive faculties are capable of yielding  
这 批判 哪个 交易 和 什么 我们的 认知的 学院 是 有能力的 的 屈服  
[ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][hæz; həz] ['prɒpəli] ['spi:kɪŋ] [nəʊ] [relm] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][l'ɒbdʒɪkts] ;  
a priori has properly speaking no realm in respect of objects ;  
一个 先验 有 适当地 请讲 不 领域 在 尊重 的 对象 ;  
批判我们认知能力先验地能够产生什么结果的理论, 严格来说, 与对象无关;

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['dɒktrɪn] , [ɪts] [səʊl] ['bɪznəs] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['weðə(r)] ,  
for it is not a doctrine , its sole business being to investigate whether ,  
为了 它 是 不是 一个 教义 , 它是 唯一 商业 存在 到 调查 无论 ,  
因为它不是一种学说, 它的唯一职责是调查是否:

['hævɪŋ] [rɪ'ga:d] [tu:; tə][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['berɪŋ] [ɒv; əv][aʊə(r)][fæk(ə)ltɪz] , [ə; eɪ] ['dɒktrɪn] [ɪz]['pɒsəb(ə)l][baɪ]  
having regard to the general bearings of our faculties , a doctrine is possible by  
拥有 看待 到 这 一般的 轴承 的 我们的 学院 , 一个 教义 是 可能的 经过  
[ðeə(r)] [mi:nz] ,  
their means ,  
他们的 方法 ,  
考虑到我们各种能力的总体特性, 通过这些能力是可以形成一种理论的。

[ænd; ʌnd] [ɪf] [səʊ] , [haʊ] .  
and if so , how .  
和 如果 所以 , 如何 .  
如果可以, 该如何操作?

[ɪts] [fi:ld] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə][ɔ:l][ðeə(r)] [prɪ'tenʃənz] , [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [kən'faɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn]  
Its field extends to all their pretentions , with a view to confining them within  
它是 场地 扩展 到 全部 他们的 虚荣心 , 和 一个 看法 到 限制 他们 之内  
[ðeə(r)] [lɪ'dʒɪtɪmət] [baʊndz] .  
their legitimate bounds .  
他们的 合法的 界限 .  
其管辖范围涵盖他们所有主张, 目的是将他们限制在合法范围内。

[bʌt; bət] [wʊt] [ɪz] [ʌt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv] [fə'ləsəfi] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [æz; əz]  
**But what is shut out of the division of philosophy may still be admitted as**  
但 什么 是 关闭 出去 的 这 分配 的 哲学 可能 仍然 是 承认 作为  
[ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [pɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [krɪ'tiːk] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][pɜːə(r)] [kɒg'nɪʃ(ə)n] ,  
**a principal part into the general critique of our faculty of pure cognition ,**  
一个 主要的 部分 进入 这 一般的 批判 的 我们的 学院 的 纯的 认识 ,  
但是, 那些被排除在哲学划分之外的内容, 仍然可以被视为对我们纯粹认知能力进行总体批判的重要组成部分。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] , [ˈneɪmli] ,  
**in the event , namely ,**  
在 这 事件 , 即 ,  
也就是说, 在这种情况下,  
[ɒv; əv][ɪts] [kən'teɪnɪŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] [ðəm'selvz] [ə'veɪləb(ə)] [ˈaɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)]  
**of its containing principles which are not in themselves available either for**  
的 它是 包含 原则 哪个 是 不是 在 他们自己 可用的 任何一个 为了  
[θɪə'retɪk(ə)] [ɔː(r)] [ˈpræktɪkl] [ɪm'plɔɪmənt] .  
**theoretical or practical employment .**  
理论 或者 实际的 就业 .  
其中包含的原理本身既不能用于理论研究, 也不能用于实践应用。

[ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [kən'teɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪə'retɪk(ə)] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [ə; eɪ][praɪ'ɔːraɪ]  
**Concepts of nature contain the ground of all theoretical cognition a priori**  
概念 的 自然 包含 这 地面 的 全部 理论 认识 一个 先验  
[ænd; ənd][rest] ,  
**and rest ,**  
和 休息 ,  
自然概念包含了所有先验及其他理论认知的基础,

[æz; əz][wiː; wi] [sɔː] , [ə'pɒn][ðə; ði] [ˈledʒɪslətɪv] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] .  
**as we saw , upon the legislative authority of understanding .**  
作为 我们 锯 , 之上 这 立法 权威 的 理解 .  
正如我们所见, 这是基于立法权威的理解。

[ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [ˈfriːdəm] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈsenʃuəsli] [ˌʌnkən'dɪʃnd] [ˈpræktɪkl]  
**The concept of freedom contains the ground of all sensuously unconditioned practical**  
这 概念 的 自由 包含 这 地面 的 全部 感性地 无条件 实际的  
[pɹɪ'septs] [ə; eɪ][praɪ'ɔːraɪ] ,  
**precepts a priori ,**  
戒律 一个 先验 ,  
自由的概念包含了所有感官上不受条件制约的实践准则的先验基础。

[ænd; ənd][rests] [ə'pɒn] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] .  
**and rests upon that of reason .**  
和 休息 之上 那 的 原因 .  
并且建立在理性之上。

[bəʊθ] [ˈfæk(ə)ltɪz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [br'saɪdz] [ðeə(r)] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ˈlɒdʒɪk(ə)] [fɔːm] [tuː; tə]  
**Both faculties , therefore , besides their application in point of logical form to**  
两个都 学院 , 所以 , 除了 他们的 应用 在 观点 的 逻辑 形式 到  
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [wʊt'evə(r)] [ˈbrɪdʒɪn] ,  
**principles of whatever origin ,**  
原则 的 任何 起源 ,  
因此, 这两种能力除了在逻辑形式上应用于任何来源的原则之外,

[hæv; həv] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [əʊn] [prɪ'kjuːliə(r)][ˌdʒʊərəsɪ'dɪkʃn] [ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈkɒntent] ,  
**have , in addition , their own peculiar jurisdiction in the matter of their content ,**  
有 , 在 添加 , 他们的 自己的 奇特 管辖权 在 这 事情 的 他们的 内容 ,  
此外, 它们在内容方面也拥有自己独特的管辖权。

[ænd; ənd][səʊ] , [ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] ( [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] ) [dʒʊərəs'dɪkʃn] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] ,  
and so , there being no further ( a priori ) jurisdiction above them ,  
和 所以 , 那里 存在 不 更远 ( 一个 先验 ) 管辖权 多于 他们 ,  
因此, 由于没有凌驾于他们之上的(先验的)管辖权,  
[ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] ['ɪntu:] [θɪə'retɪk(ə)] [ænd; ənd] ['præktɪkl] [ɪz]['dʒʌstɪfaɪd] .  
the division of philosophy into theoretical and practical is justified .  
这 分配 的 哲学 进入 理论 和 实际的 是 合理的 .  
将哲学分为理论哲学和实践哲学是合理的。  
[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [stɪl] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['haɪə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)]  
But there is still further in the family of our higher cognitive faculties a middle  
但 那里 是 仍然 更远 在 这 家庭 的 我们的 更高 认知的 学院 一个 中间  
[tɜ:m] [bɪ'twi:n] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] .  
term between understanding and reason .  
学期 之间 理解 和 原因 .  
但是, 在我们更高层次的认知能力中, 还有介于理解和理性之间的中间阶段。  
[ðɪs] [ɪz] ['dʒʌdʒmənt] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi] [meɪ] ['ri:z(ə)nəbli] [prɪ'zju:m] [baɪ][ə'hælədʒɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ]  
This is judgement , of which we may reasonably presume by analogy that it may  
这 是 判断 , 的 哪个 我们 可能 合理 估 经过 类比 那 它 可能  
['laɪkwaɪz] [kən'teɪn] ,  
likewise contain ,  
同样地 包含 ,  
这是判断, 我们可以合理地类比推断, 它也可能包含判断的内容。  
[ɪf] [nɒt][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ɔ:'θɒrəti] [tu:; tə] [prɪ'skraɪb] [lɔ:z] ,  
if not a special authority to prescribe laws ,  
如果 不是 一个 特别的 权威 到 规定 法律 ,  
如果没有制定法律的特别权力,  
[stɪl] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)][pɪ'kju:liə(r)][tu:; tə] [ɪt'self] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [lɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [sɔ:t] , [ɔ:l'dəʊ] [wʌn]  
still a principle peculiar to itself upon which laws are sought , although one  
仍然 一个 原则 奇特 到 本身 之上 哪个 法律 是 寻求 , 虽然 一  
['mɪəli] [səb'dʒektɪv] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] .  
merely subjective a priori .  
仅仅 主观 一个 先验 .  
虽然只是先验的主观原则, 但它仍然是法律所依据的独特原则。  
[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ] [fi:ld] [ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts] [ə'prəʊprɪət] [tu:; tə][aɪ 'ti:][æz; əz][ɪts]  
This principle , even if it has no field of objects appropriate to it as its  
这 原则 , 甚至 如果 它 有 不 场地 的 对象 合适的 到 它 作为 它是  
[relm] ,  
realm ,  
领域 ,  
这一原则, 即使没有适合它作为其领域的对象范围,  
[meɪ] [stɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] ['terətri] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['kærəktə(r)] ,  
may still have some territory or other with a certain character ,  
可能 仍然 有 一些 领土 或者 其他 和 一个 肯定 特点 ,  
可能仍然拥有一些具有特定特征的领土,  
[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [dʒʌst] [ðɪs] ['veri] ['prɪnsəp(ə)] [ə'ləʊn] [meɪ] [bi:; bi]['væləɪd] .  
for which just this very principle alone may be valid .  
为了 哪个 只是 这 非常 原则 独自的 可能 是 有效的 .  
仅凭这一原则本身就可能成立。

[bʌt; bət][ɪn] [ə'dɪj(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'blʌv] [kən'sɪdə'reɪʃnz] [ðeə(r)][ɪz] [jet] ( [tuː; tə][dʒʌdʒ] [baɪ][ə'hælədʒi] )  
**But in addition to the above considerations there is yet ( to judge by analogy )**  
但 在 添加 到 这 多于 考虑因素 那里 是 然而 ( 到 法官 经过 类比 )  
[ə; eɪ] [fɜːðə(r)] [graʊnd] ,  
**a further ground** ,  
一个 更远 地面 ,

但是，除了上述考虑之外，还有（类比判断）另一个理由，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] ['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː][laɪn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [pʌ; əv][ə'ʌʊə(r)]  
**upon which judgement may be brought into line with another arrangement of our**  
之上 哪个 判断 可能 是 带来 进入 线 和 其他 安排 的 我们的  
[p'ʌʊəz] [pʌ; əv] [reprɪzen'teɪj(ə)n] ,  
**powers of representation** ,  
权力 的 表示 ,

由此，判决可以与我们的代表权的另一项安排保持一致。

[ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [ə'piəz] [tuː; tə][biː; bi][pʌ; əv] ['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðæ; ðən] [ðæt] [pʌ; əv][ɪts]  
**and one that appears to be of even greater importance than that of its**  
和 一 那 出现 到 是 的 甚至 更大的 重要性 比 那 的 它是  
['kɪnʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][f'æməli][pʌ; əv] ['kɒgnətɪv] [f'æk(ə)ltɪz] .  
**kinship with the family of cognitive faculties** .  
亲属关系 和 这 家庭 的 认知的 学院 ,

而且，它与认知能力家族的亲缘关系似乎更为重要。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [f'æk(ə)ltɪz] [pʌ; əv][ðə; ði] [səʊl] , [ɔː(r)] [kə'pæsɪtɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'dʒuːsəbl] [tuː; tə] [θriː] ,  
**For all faculties of the soul , or capacities , are reducible to three** ,  
为了 全部 学院 的 这 灵魂 , 或者 容量 , 是 可还原的 到 三 ,  
[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [f'æk(ə)ltɪz] [pʌ; əv] [θriː] ,  
因为灵魂的所有能力或才干，都可以归结为三种：

[wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [əd'mɪt] [pʌ; əv] ['eni] [fɜːðə(r)] [dɪ'rɪ'veɪ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɒmən] [graʊnd] : [ðə; ði]  
**which do not admit of any further derivation from a common ground : the**  
哪个 做 不是 承认 的 任何 更远 推导 从 一个 常见的 地面 : 这  
[f'æk(ə)ltɪ][pʌ; əv] ['nɒlɪdʒ] ,  
**faculty of knowledge** ,  
学院 的 知识 ,

它们都不能从共同的基础——知识能力——进一步推导出来。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [pʌ; əv] ['plezə(r)] [ɔː(r)] [dɪs'plezə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][f'æk(ə)ltɪ][pʌ; əv][dɪ'zaɪə(r)] .  
**the feeling of pleasure or displeasure , and the faculty of desire** .  
这 感觉 的 乐趣 或者 不满 , 和 这 学院 的 欲望 .  
[ðə; ði] [fɪ'leɪŋ] [pʌ; əv] [dɪs'plezə(r)] [f'æk(ə)ltɪ] [dɪ'zaɪə(r)] .  
快乐或不快乐的感觉，以及欲望的能力。

\* [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][f'æk(ə)ltɪ][pʌ; əv] [kɒg'nɪj(ə)n] [ʌndə'stændɪŋ] [ə'ləʊn][ɪz] ['ledʒɪslətɪv] ,  
\* **For the faculty of cognition understanding alone is legislative** ,  
\* 为了 这 学院 的 认识 理解 独自的 是 立法 ,  
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][f'æk(ə)ltɪ][pʌ; əv] [kɒg'nɪj(ə)n] [ʌndə'stændɪŋ] [ə'ləʊn][ɪz] ['ledʒɪslətɪv] ,  
\* 因为只有认知理解能力才是立法的依据，

[ɪf] ( [æz; əz][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [weə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [pɒn][ɪts] [əʊn] [ə'kaʊnt] [friː] [pʌ; əv]  
**if ( as must be the case where it is considered on its own account free of**  
如果 ( 作为 必须 是 这 案件 在哪里 它 是 经过考虑的 在 它是自己的 帐户 自由的 的  
[kən'fjuːʒn] [wɪð] [ðə; ði][f'æk(ə)ltɪ][pʌ; əv][dɪ'zaɪə(r)] ) [ðɪs] [f'æk(ə)ltɪ] ,  
**confusion with the faculty of desire ) this faculty** ,  
困惑 和 这 学院 的 欲望 ) 这 学院 ,

如果（正如它在不与欲望能力混淆的情况下单独考虑时必然出现的情况一样）这种能力，

[æz; əz] [ðæt] [pʌ; əv] [θɪə'retɪk(ə)l] [kɒg'nɪj(ə)n] , [ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə]['neɪtʃə(r)] ,  
**as that of theoretical cognition , is referred to nature** ,  
作为 那 的 理论 认识 , 是 指 到 自然 ,  
[æz; əz] [ðæt] [pʌ; əv] [θɪə'retɪk(ə)l] [kɒg'nɪj(ə)n] , [ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə]['neɪtʃə(r)] ,  
就理论认知而言，指的是自然，

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] ( [æz; əz] [fə'nɒmɪnən] ) [aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: 'es] [tu:; tə] **in respect of which alone ( as phenomenon ) it is possible for us to**  
在 尊重 的 哪个 独自的 ( 作为 现象 ) 它 是 可能的 为了 我们 到  
[prɪ'skraɪb] [lɔ:z] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [praɪ'ɔ:raɪ] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,  
**prescribe laws by means of a priori concepts of nature ,**  
规定 法律 经过 方法 的 一个 先验 概念 的 自然 ,  
只有对于这种现象, 我们才能利用先验的自然概念来制定规律。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒpəli] [pɪʊə(r)] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] .  
**which are properly pure concepts of understanding .**  
哪个 是 适当地 纯的 概念 的 理解 .  
这些都是纯粹的理解概念。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪə(r)] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['fæk(ə)lti] ['bɒərəɪtɪŋ] [ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kɒnsept]  
**For the faculty of desire , as a higher faculty operating under the concept**  
为了 这 学院 的 欲望 , 作为 一个 更高 学院 操作 在下面 这 概念  
[ɒv; əv] ['fri:dəm] ,  
**of freedom ,**  
的 自由 ,  
欲望这种能力, 作为一种在自由概念下运作的高级能力,

[əʊnli] ['ri:z(ə)n] ( [ɪn] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] [ðɪs] ['kɒnsept] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [pleɪs] ) [prɪ'skraɪbz] [lɔ:z] [ə; eɪ] [praɪ'ɔ:raɪ] .  
**only reason ( in which alone this concept has a place ) prescribes laws a priori .**  
仅有的 原因 ( 在 哪个 独自的 这 概念 有 一个 地方 ) 规定 法律 一个 先验 .  
只有理性 (这个概念只有在理性中才有容身之地) 才能先验地规定法则。

[naʊ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['fæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ænd] [dɪ'zaɪə(r)] [stændz] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**Now between the faculties of knowledge and desire stands the feeling of**  
现在 之间 这 学院 的 知识 和 欲望 站立 这 感觉 的  
['plezə(r)] ,  
**pleasure ,**  
乐趣 ,  
如今, 在知识和欲望之间, 横亘着愉悦的感觉。

[dʒʌst][æz; əz] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [ɪntə'mi:diət] [brɪ'twi:n] [ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ænd] ['ri:z(ə)n] .  
**just as judgement is intermediate between understanding and reason .**  
只是 作为 判断 是 中间的 之间 理解 和 原因 .  
正如判断力介于理解和理性之间一样。

[hens] [wi:; wi] [meɪ] , [prə'vɪzənəli] [æt; ət] [li:st] ,  
**Hence we may , provisionally at least ,**  
因此 我们 可能 , 暂定 在 至少 ,  
因此, 至少在目前看来, 我们可以这样说:

[ə'sju:m] [ðæt] ['dʒʌdʒmənt] ['laɪkwaɪz] [kən'teɪnz] [æn; ən] [ə; eɪ] [praɪ'ɔ:raɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] ,  
**assume that judgement likewise contains an a priori principle of its own ,**  
认为 那 判断 同样地 包含 一个 一个 先验 原则 的 它是自己的 ,  
[ænd; ænd] [ðæt] ,  
**and that ,**  
和 那 ,  
假设判断同样包含其自身的先验原则, 并且,

[sɪnz] ['plezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] [ɪz] [ˌnesə'serəli] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪə(r)] ( [bi:; bi]  
**since pleasure or displeasure is necessarily combined with the faculty of desire ( be**  
自从 乐趣 或者 不满 是 一定 合并 和 这 学院 的 欲望 ( 是  
[aɪ 'ti:][æntɪ'si:d(ə)nt][tu:; tə] [ɪts] ['prɪnsəp(ə)l] ,  
**it antecedent to its principle ,**  
它 前件 到 它是 原则 ,  
因为快乐或不快乐必然与欲望的能力相结合 (无论它是先于其原则的,

[æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [dɪˈzaɪr] , [ɔ:(r)] , [æz; əz] [wɪð][ðə; ði][ˈhaɪə(r)] ,  
**as with the lower desires , or , as with the higher ,**  
作为 和 这 降低 欲望 , 或者 , 作为 和 这 更高 ,  
就像较低层次的欲望一样, 或者, 就像较高层次的欲望一样,

[ˈəʊnli] [ˌsju:pəˈvi:nɪŋ] [əˈpɒn][ɪts] [dɪˌtɜ:mɪˈneɪ(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ˈmɒrəl] [lɔ:] ) ,  
**only supervening upon its determination by the moral law ) ,**  
仅有的 超越 之上 它是 决心 经过 这 道德 法律 ) ,  
仅依附于道德律的决定),

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪˈfekt] [ə; eɪ][trænˈzɪ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][pʊv; əv][pʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] , [aɪ] . [i:] . ,  
**it will effect a transition from the faculty of pure knowledge , i . e . ,**  
它 将要 影响 一个 过渡 从 这 学院 的 纯的 知识 , 我 . e . ,  
这将促成从纯粹知识能力(即) 向其他能力的转变。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪlm] [pʊv; əv] [ˈkɒnsɛpts] [pʊv; əv][ˈneɪtʃə(r)] , [tu;; tə] [ðæt] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [pʊv; əv]  
**from the realm of concepts of nature , to that of the concept of**  
从 这 领域 的 概念 的 自然 , 到 那 的 这 概念 的  
[ˈfri:dəm] ,  
**freedom ,**  
自由 ,  
从自然概念领域到自由概念领域,

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][ɪts][ˈlɒdʒɪk(ə)] [ɪmˈplɔɪmənt] [aɪ ˈti:] [meɪks] [ˈpɒsəb(ə)l][ðə; ði][trænˈzɪ(ə)n] [frɒm; frəm]  
**just as i its logical employment it makes possible the transition from**  
只是 作为 我 它是 逻辑 就业 它 制作 可能的 这 过渡 从  
[ʌndəˈstændɪŋ] [tu;; tə] [ˈri:z(ə)n] .  
**understanding to reason .**  
理解 到 原因 .  
正如其逻辑运用一样, 它使得从理解到推理的过渡成为可能。

\* [weə(r)] [wʌn][hæz; həz] [ˈri:z(ə)n] [tu;; tə] [səˈpəʊz] [ðæt] [ə; eɪ][rɪˈleɪ(ə)n] [ səbˈsɪst ] [bɪˈtwi:n] [ˈkɒnsɛpts] [ðæt]  
**\* Where one has reason to suppose that a relation subsists between concepts that**  
\* 在哪里 一 有 原因 到 认为 那 一个 关系 存在 之间 概念 那  
[ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [æz; əz][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][pʊv; əv][pʊə(r)] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] [ə; eɪ]  
**are used as empirical principles and the faculty of pure cognition a**  
是 用过的 作为 经验 原则 和 这 学院 的 纯的 认识 一个  
[praɪˈɔ:raɪ] ,  
**priori ,**  
先验 ,  
\*如果人们有理由认为, 作为经验原则的概念与先验的纯粹认知能力之间存在某种关系,

[aɪ ˈti:][ɪz] [wɜ:θ] [waɪl] [ əˈtempt ] , [ɪn][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [pʊv; əv] [ðɪs] [kəˈnekʃn] , [tu;; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm]  
**it is worth while attempting , in consideration of this connection , to give them**  
它 是 值得 尽管 尝试 , 在 考虑 的 这 联系 , 到 给 他们  
[ə; eɪ] [ˌtrænsɛnˈdɛntl] [ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n] - [ə; eɪ] [ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n] ,  
**a transcendental definition - a definition ,**  
一个 超验的 定义 - 一个 定义 ,  
考虑到这种联系, 值得尝试给它们一个超越性的定义——一个定义,

[ðæt] [ɪz] , [baɪ][pʊə(r)] [ˈkætəɡəɪz] ,  
**that is , by pure categories ,**  
那 是 , 经过 纯的 类别 ,  
也就是说, 就纯粹范畴而言,

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ði:z] [baɪ] [ðəmˈselvz] [ˈædɪkwətli] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt]  
**so far as these by themselves adequately indicate the distinction of the concept**  
所以 远的 作为 这些 经过 他们自己 充分 表明 这 区别 的 这 概念  
[ɪn] [ˈkwɛstʃən] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .  
**in question from others .**  
在 问题 从 其他的 .  
就这些本身而言, 就足以表明所讨论的概念与其他概念的区别。

[ðɪs] [kɔːs] [fɒləʊz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæθəməˈtɪʃn] , [huː] [liːvz] [ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)l][ˈdeɪtə][ɒv; əv]  
**This course follows that of the mathematician , who leaves the empirical data of**  
这 课程 跟随 那 的 这 数学家 , WHO 树叶 这 经验 数据 的  
[hɪz; ɪz] [ˈprɒbləm] [ˌɪndɪˈtɜːmɪnət] ,  
**his problem indeterminate** ,  
他的 问题 不定 ,  
这种做法与数学家的做法类似，数学家往往将问题的经验数据留待不确定。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] [brɪŋz] [ðeə(r)] [rɪˈleɪ(ə)n] [ɪn][pɜːə(r)] [ˈsɪnθəsis] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv][pɜːə(r)]  
**and only brings their relation in pure synthesis under the concepts of pure**  
和 仅有的 带来 他们的 关系 在 纯的 合成 在下面 这 概念 的 纯的  
[əˈrɪθmətɪk] ,  
**arithmetic** ,  
算术 ,  
并且仅仅将它们的关系置于纯算术的概念框架下进行综合分析。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈdʒenrəlaɪz] [hɪz; ɪz][səˈluː(ə)n] . - [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈteɪkən][tuː; tə][taːsk][fɔː(r); fə(r)] [ əˈdɒpt ]  
**and thus generalizes his solution . - I have been taken to task for adopting**  
和 因此 概括 他的 解决方案 . - 我 有 到过 已采取 到 任务 为了 收养  
[ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][prəˈsiːdʒə(r)][ænd; ənd] [fɔːlt] [hæd; həd] [biːn] [faʊnd] [wɪð] [maɪ][ˌdeɪfɪˈnɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**a similar procedure and fault had been found with my definition of the**  
一个 相似的 程序 和 过错 有 到过 成立 和 我的 定义 的 这  
[ˈfæk(ə)ltɪ][ɒv; əv][dɪˈzaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈfæk(ə)ltɪ] [wɪtʃ] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ɪts] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [ɪz][ðə; ði]  
**faculty of desire as a faculty which by means of its representations is the**  
学院 的 欲望 作为 一个 学院 哪个 经过 方法 的 它是 表现形式 是 这  
[kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][æktʃuˈæləti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] :  
**cause of the cause of the actuality of the objects of those representations :**  
原因 的 这 原因 的 这 现实 的 这 对象 的 那些 表现形式 :  
由此，他的解决方案得到了推广。——我因采用类似的方法而受到批评，我的欲望能力定义——即欲望能力通过其表象成为表象对象现实性的原因的原因——也被发现存在错误：

[fɔː(r); fə(r)][mɪə(r)] [ˈwɪɪz] [wʊd] [stiɪ] [biː; bi] [dɪˈzaɪr] ,  
**for mere wishes would still be desires** ,  
为了 仅仅 愿望 会 仍然是 欲望 ,  
仅仅是愿望，终究还是欲望。

[ænd; ənd] [jet] [ɪn][ðeə(r)] [keɪs] [ˈevri] [wʌn][ɪz] [ˈredi] [tuː; tə][əˈbændən][ɔːl] [kleɪm] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][baɪ]  
**and yet in their case every one is ready to abandon all claim to being able by**  
和 然而 在 他们的 案件 每一个 一 是 准备好 到 放弃 全部 宣称 到 存在 有能力的 经过  
[miːnz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈləʊn][tuː; tə][kɔːl][ðeə(r)][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˈɪntuː] [ɪɡˈzɪstəns] .  
**means of them alone to call their object into existence .**  
方法 的 他们 独自的 到 称呼 他们的 目的 进入 存在 :  
然而，就他们而言，每个人都准备放弃仅凭他们自身的力量就能将他们的对象召唤出来的任何主张。

- [bʌt; bət] [ðɪs] [pruːvz] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [dɪˈzaɪr] [ɪn][mæn][baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz]  
- **But this proves no more than the presence of desires in man by which he is**  
- 但 这 证明 不 更多的 比 这 在场 的 欲望 在 男人 经过 哪个 他 是  
[ɪn] [kɒntrəˈdɪk(ə)n] [wɪð] [hɪmˈself] .  
**in contradiction with himself .**  
在 矛盾 和 他自己 :  
但这只能证明人心中存在着与自身矛盾的欲望。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [hiː; hi] [ siːk ] [ðə; ði] [prəˈdʌk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][baɪ] [miːnz]  
**For in such a case he seeks the production of the object by means**  
为了 在 这样的 一个 案件 他 寻找 这 生产 的 这 目的 经过 方法  
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [əˈləʊn] ,  
**of his representation alone** ,  
的 他的 表示 独自的 ,  
在这种情况下，他仅仅通过自己的表象来寻求对象的产生。

[wɪˈðəʊt]   [ˈeni]   [həʊp] [ɒv; əv] [ɪts]   [ˈbi:ɪŋ]   [ɪˈfektʃuəl] ,  
**without any hope of its being effectual** ,  
没有   任何   希望   的   它是   存在   有效的   ,

没有任何希望能够奏效，

[sɪns]   [hi:; hi] [ɪz]   [ˈkɒŋjəs]   [ðæt] [hɪz; ɪz]   [məˈkænikl]   [pˈaʊəz]   (   [ɪf] [aɪ] [meɪ] [səʊ] [kɔ:l]   [ðəʊz]   [wɪtʃ]  
**since he is conscious that his mechanical powers ( if I may so call those which**

自从   他   是   有意识的   那   他的   机械的   权力   ( 如果   我   可能   所以   称呼   那些   哪个  
[ɑ:(r); ə(r)] [nɒt]   [saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)]   ) ,  
**are not psychological** ) ,  
是   不是   心理   ) ,

因为他意识到他的机械能力（如果我可以这样称呼那些非心理能力的话），

[wɪtʃ]   [wʊd]   [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi]   [dɪˈtɜ:mɪnd]   [baɪ] [ðæt]   [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] ,  
**which would have to be determined by that representation** ,  
哪个   会   有   到   是   决定   经过   那   表示   ,

这需要根据该表述来确定。

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈaɪðə(r)]   [ˈni:kwəl]   [tu:; tə] [ðə; ði] [tɑ:sk] [ɒv; əv] [ˈrɪələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] (   [baɪ] [ðə; ði]  
**are either unequal to the task of realizing the object ( by the**

是   任何一个   不等   到   这   任务   的   意识到   这   目的   ( 经过   这  
[ɪntəˈvenʃ(ə)n]   [ɒv; əv]   [mi:nz] ,  
**intervention of means** ,  
干涉   的   方法   ,

要么不具备实现目标的能力（通过干预手段，

[ˈðeəfɔ:(r)]   ) [ɔ:(r)]   [els]   [ɑ:(r); ə(r)]   [əˈdrest]   [tu:; tə] [wɒt]   [ɪz] [kwaɪt] [ɪmˈpɒsəb(ə)] , [æz; əz] , [fɔ:(r); fə(r)]  
**therefore ) or else are addressed to what is quite impossible , as , for**

所以   ) 或者   别的   是   已解决   到   什么   是   相当   不可能的   ,   作为   ,   为了  
[ɪgˈzɑ:mp(ə)] ,  
**example** ,  
例子   ,

因此）或者针对完全不可能的事情，例如，

[tu:; tə] [ˈʌnˈdu:] [ðə; ði] [pa:st] (   [əʊ] [ˈmi:hi:]   -   , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .   ) [ɔ:(r)] , [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə]  
**to undo the past ( O mihi praeteritos , etc . ) or , to be able to**

到   撤销   这   过去的 (   哦   mihi   -   ,   ETC   .   ) 或者   ,   到   是   有能力的   到  
[əˈnaɪəleɪt]   [ðə; ði] [ˈɪntəv(ə)] [ðæt] ,  
**annihilate the interval that** ,  
歼灭   这   间隔   那   ,

抹去过去（O mihi praeteritos 等），或者，能够消除那段时间，

[wɪð]   [ɪnˈtɒlərəb(ə)] [dɪˈleɪ] , [dɪˈvaɪd]   [ju: ˈes] [frɒm; frəm] [ðə; ði]   [wɪtʃ]   [fɔ:(r); fə(r)] [ˈməʊmənt] .  
**with intolerable delay , divides us from the wished for moment .**

和   无法容忍   延迟   ,   分割   我们   从   这   希望   为了   片刻   .

令人难以忍受的拖延，使我们与渴望的时刻渐行渐远。

-   [naʊ] ,  
- **Now** ,  
-   现在   ,

-现在，

[ˈkɒŋjəs]   [æz; əz] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn]   [sʌtʃ]   [fænˈtæstɪk]   [dɪˈzʌɪr]   [ɒv; əv] [ðə; ði]   [ɪnɪˈfɪʃnsi]   [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)]  
**conscious as we are in such fantastic desires of the inefficiency of our**

有意识的   作为   我们   是   在   这样的   极好的   欲望   的   这   效率低下   的   我们的  
[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)nz]   (   [ɔ:(r)] [ˈi:v(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fju:ˈtɪləti]   ) ,  
**representations ( or even of their futility )** ,  
表现形式   (   或者   甚至   的   他们的   无用   ) ,

尽管我们深知自己沉浸在如此奇妙的欲望之中，却也意识到我们所构建的表象的低效（甚至是徒劳），



[æz; əz] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv][ðəə(r)]['ɒbdʒɪkts] ,  
as causes of their objects ,  
作为 原因 的 他们的 对象 ;  
作为其对象的原因,  
[ðəə(r)][ɪz] [stiɪl] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['evri] [wiɪ] [ə; eɪ] ['refrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [kɔːz] ,  
there is still involved in every wish a reference of the same as cause ,  
那里 是 仍然 涉及 在 每一个 希望 一个 参考 的 这 相同的 作为 原因 ;  
每个愿望中仍然包含着与愿望本身相关的某种原因。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [kɔː'zæləti] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli]  
and therefore the representation of its causality , and this is especially  
和 所以 这 表示 的 它是 因果关系 ; 和 这 是 尤其  
[dɪ'sɜːnəb(ə)] [weə(r)] [ðə; ði] [wiɪ] ,  
discernible where the wish ,  
可辨别的 在哪里 这 希望 ;  
因此, 因果关系的表征也随之而来, 这一点在愿望方面尤为明显。

[æz; əz] ['lɒŋɪŋ] , [ɪz][æn; ən] [ə'fekʃn] .  
as longing , is an affection .  
作为 渴望 , 是 一个 感情 .  
思念是一种感情。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌt] [ ə'fekʃən ] , [sɪns] [ðeɪ] [daɪ'leɪt][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd][ˈrendə(r)][aɪ 'tiː] [ɪ'nɜːt] [ænd; ənd]  
For such affections , since they dilate the heart and render it inert and  
为了 这样的 情感 , 自从 他们 扩张 这 心 和 使成为 它 惰性 和  
[ðʌs] [ɪg'zɔːst] [ɪts] [p'aʊəz] ,  
thus exhaust its powers ,  
因此 排气 它是 权力 ;  
因为这类情感会使心脏扩张, 使其变得迟钝, 从而耗尽其力量,

[ʃəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪn] [ɪz] [kept] [ɒn] ['biːɪŋ] [ɪg'zəːtɪd] [ænd; ənd][ɑːr 'iː] - [ɪg'zəːtɪd] [ɒn] [ðɪːz] [p'aʊəz] [baɪ]  
show that a strain is kept on being exerted and re - exerted on these powers by  
展示 那 一个 拉紧 是 保留 在 存在 施加 和 关于 - 施加 在 这些 权力 经过  
[ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)nɪz] ,  
the representations ,  
这 表现形式 ;  
这表明, 表征不断地对这些力量施加压力, 并且这种压力还会反复施加。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [ə'laʊd] [kən'tɪnjuəli] [tuː; tə][rɪ'læps; 'riːlæps][ænd; ənd][get] ['læŋɡwɪd][ə'pɒn]  
but that the mind is allowed continually to relapse and get languid upon  
但 那 这 头脑 是 允许 持续 到 复发 和 得到 慵懒的 之上  
[ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɒsə'bɪləti] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ 'tiː] .  
recognition of the impossibility before it .  
认出 的 这 不可能 前 它 .  
但是, 当人们意识到眼前的不可能时, 他们的思维就会不断地退缩, 变得懈怠。

['iːv(ə)n] [preə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɡreɪt] , [ænd; ənd] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [siː]  
Even prayers for the aversion of great , and , so far as we can see  
甚至 祈祷 为了 这 厌恶 的 伟大的 , 和 , 所以 远的 作为 我们 能 看  
 ,  
 ,  
 ,  
甚至连祈求避免巨大灾难的祷告, 而且, 就我们目前所见,

[ɪn'evɪtəb(ə)]['iːvəlz] , [ænd; ənd] ['meni] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [miːnɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'teɪnɪŋ] [endz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [ɒv; əv]  
inevitable evils , and many superstitious means for attaining ends impossible of  
不可避免的 罪恶 , 和 许多 迷信的 方法 为了 达到 结束 不可能的 的  
[ə'teɪnmənt] [baɪ]['nætʃ(ə)rəl] [miːnɪz] ,  
attainment by natural means ,  
素养 经过 自然的 方法 ;  
不可避免的罪恶, 以及许多迷信手段, 用来达到自然手段无法达到的目的。

[pru:v] [ðə; ði][ˈkɔ:z(ə)] [ˈrefrəns] [ɒv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈbɒdʒɪkts] - [ə; eɪ] [kɔ:ˈzæləti] [wɪt]  
**prove the causal reference of representations to their objects - a causality which**  
证明 这 因果关系 参考 的 表现形式 到 他们的 对象 - 一个 因果关系 哪个  
[nɒt][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈkɒŋjəsənəs] [ɒv; əv] [ˌɪnɪˈfɪnsi] [fɔ:(r); fə(r)] [prəˈdju:sɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [kæn; kən][dɪˈtɜ:(r)]  
**not even the consciousness of inefficiency for producing the effect can deter**  
不是 甚至 这 意识 的 效率低下 为了 生产 这 影响 能 阻止  
[frɒm; frəm] [ˈstreɪnɪŋ] [təˈwɔ:dz] [aɪ ˈti:] .  
**from straining towards it** .  
从 紧张 向 它 .

证明表象与其对象之间的因果关系——即使意识到产生这种效果的效率低下，也无法阻止人们努力追求这种因果关系。

[bʌt; bət] [waɪ] [ˈaʊə(r)][ˈneɪtʃə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈfɜ:nɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [prəˈpensəti] [tu:; tə] [ˈkɒŋjəsli] [veɪn]  
**But why our nature should be furnished with a propensity to consciously vain**  
但 为什么 我们的 自然 应该 是 提供 和 一个 倾向 到 有意识地 徒劳  
[dɪˈzair] [ɪz][ə; eɪ] [ˌti:liəˈlɒdʒɪkl] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ˌænθrəˈpɒlədʒi] .  
**desires is a teleological problem of anthropology** .  
欲望 是 一个 目的论 问题 的 人类学 .

但是，为什么我们的天性会倾向于有意识地追求虚妄的欲望，这是一个人类学的目的论问题。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][wi:; wi][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪgˈzɜ:ʃn] [ɒv; əv]  
**It would seem that were we not to be determined to the exertion of**  
它 会 似乎 那 是 我们 不是 到 是 决定 到 这 用力 的  
[ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][bɪˈfɔ:(r)] [wi:; wi][hæd; həd][əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] [ɑ:ˈselvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈfɪ](ə)nsi [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]  
**our power before we had assured ourselves of the efficiency of our**  
我们的 力量 前 我们 有 保证 我们自己 的 这 效率 的 我们的  
[ˈfæk(ə)lti][fɔ:(r); fə(r)] [prəˈdju:sɪŋ] [æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**faculty for producing an object** ,  
学院 为了 生产 一个 目的 ,

如果我们没有在确信自身能力足以完成某项任务之前就决心运用自身的力量，似乎就会出现这种情况。

[ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)] [wʊd] [rɪˈmeɪn] [tu:; tə][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɪkˈstent] [ʌnˈju:zd] .  
**our power would remain to a large extent unused** .  
我们的 力量 会 保持 到 一个 大的 程度 未使用的 .

我们的权力将在很大程度上被闲置。

[fɔ:(r); fə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [wi:; wi][ˈəʊnli][fɜ:st] [lɜ:n] [tu:; tə] [nəʊ] [ˈaʊə(r)] [pˈaʊəz] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈtraɪəl][ɒv; əv]  
**For as a rule we only first learn to know our powers by making trial of**  
为了 作为 一个 规则 我们 仅有的 第一的 学习 到 知道 我们的 权力 经过 制作 审判 的  
[ðəm; ðəm] .  
**them** :  
他们 .

通常情况下，我们只有通过尝试才能了解自己的能力和

[ðɪs] [dɪˈsi:t] [ɒv; əv][veɪn] [dɪˈzair] [ɪz] [ðeəfɔ:(r)] [ˈəʊnli][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪˈnefɪs(ə)nt] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ɪn]  
**This deceit of vain desires is therefore only the result of a beneficent disposition in**  
这 欺骗 的 徒劳 欲望 是 所以 仅有的 这 结果 的 一个 仁慈的 处置 在  
[ˈaʊə(r)][ˈneɪtʃə(r)] .  
**our nature** .  
我们的 自然 .

因此，这种虚妄欲望的欺骗仅仅是我们天性中善良倾向的结果。

[hens] , [dɪˈspɑ:t] [ðə; ði][fækt][ɒv; əv] [fəˈlɒsəfi] [ˈbi:ɪŋ] [ˈəʊnli][dɪˈvɪzəb(ə)l][ˈɪntu:ɪ] [tu:ɪ] [ˈprɪnsəp(ə)l] [pɑ:ts] ,  
**Hence , despite the fact of philosophy being only divisible into two principal parts** ,  
因此 , 尽管 这 事实 的 哲学 存在 仅有的 可分的 进入 二 主要的 部分 ,

因此，尽管哲学实际上只能分为两个主要部分，

[ðə; ði] [θɪəˈretɪk(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpræktɪkl] ,  
**the theoretical and the practical** ,  
这 理论 和 这 实际的 ,  
理论与实践，

[ænd; ənd] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt][ɒv; əv][ɔ:l] [ðæt] [wi;; wi] [meɪ] [hæv; həv][tu;; tə] [seɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['speʃ(ə)l]  
**and despite the fact of all that we may have to say of the special**  
和 尽管 这 事实 的 全部 那 我们 可能 有 到 说 的 这 特别的  
['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ['hævɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'saɪnd] [tu;; tə][ɪts] [θɪə'retɪk(ə)l] [pɑ:t] ,  
**principles of judgement having to be assigned to its theoretical part ,**  
原则 的 判断 拥有 到 是 分配 到 它是 理论 部分 ,  
尽管我们可能有很多话要说，必须将特殊的判断原则赋予其理论部分，

[aɪ] . [i:] . , [tu;; tə]['ræʃ(ə)nəl] [kɒɡ'nɪʃ(ə)n] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] ['kɒnsɛpts] [ɒv; əv]['neɪtʃ(ə)r] : [stɪl] [ðə; ði] [krɪ'tɪ:k]  
**i . e . , to rational cognition according to concepts of nature : still the Critique**  
我 . e . , 到 合理的 认识 根据 到 概念 的 自然 : 仍然 这 批判  
[ɒv; əv][pʃʊə(r)] ['ri:z(ə)n] ,  
**of Pure Reason ,**  
的 纯的 原因 ,  
即，根据自然概念进行理性认知：仍然是《纯粹理性批判》，

[wɪtʃ] [mʌst; məst]['set(ə)l] [ðɪs] [həʊl] ['kwɛstʃən] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['sɪstəm] [ɪz]['teɪkən][ɪn][hænd] ,  
**which must settle this whole question before the above system is taken in hand ,**  
哪个 必须 定居 这 所有的 问题 前 这 多于 系统 是 已采取 在 手 ,  
在上述系统投入使用之前，必须先解决所有这些问题。

[səʊ][æz; əz][tu;; tə] [səb'stænʃiət] [ɪts] [pɒsə'bɪlətɪ] , [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [pɑ:ts] : [ðə; ði] [krɪ'tɪ:k] [ɒv; əv]  
**so as to substantiate its possibility , consists of three parts : the Critique of**  
所以 作为 到 证实 它是 可能性 , 由 的 三 部分 : 这 批判 的  
[pʃʊə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] ,  
**pure understanding ,**  
纯的 理解 ,  
为了证实其可能性，它由三部分组成：纯粹知性批判、

[ɒv; əv][pʃʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd][ɒv; əv][pʃʊə(r)] ['ri:z(ə)n] ,  
**of pure judgement , and of pure reason ,**  
的 纯的 判断 , 和 的 纯的 原因 ,  
纯粹的判断力，以及纯粹的理性，  
[wɪtʃ] ['fæk(ə)lɪtɪz][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [pʃʊə(r)][ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] ['ledʒɪslətɪv] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]  
**which faculties are called pure on the ground of their being legislative a priori**  
哪个 学院 是 称为 纯的 在这 地面 的 他们的 存在 立法 一个 先验

.  
:  
.  
哪些能力被称为纯洁的，是因为它们是先验的立法能力。

[aɪ 'vi:] .  
**IV** :  
第四 :  
四、

['dʒʌdʒmənt] [æz; əz][ə; eɪ]['fæk(ə)ltɪ][baɪ] [wɪtʃ] [ɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'skraɪbd] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] .  
**Judgement as a Faculty by which Laws are prescribed a priori .**  
判断 作为 一个 学院 经过 哪个 法律 是 规定 一个 先验 .  
判断力作为一种能力，可以先验地规定法律。

['dʒʌdʒmənt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði]['fæk(ə)ltɪ][ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] [æz; əz] [kən'teɪnd] ['ʌndə(r)]  
**Judgement in general is the faculty of thinking the particular as contained under**  
判断 在 一般的 是 这 学院 的 思维 这 特别的 作为 包含 在下面  
[ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] .  
**the universal .**  
这 普遍的 .  
判断力总体上是指将特殊事物理解为普遍事物的能力。

[ɪf] [ðə; ði][ju:nɪvɜ:s(ə)l] ( [ðə; ði] [ru:l] , [ˈprɪnsəp(ə)l] , [ɔ:(r)] [lɔ:] ) [ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,  
**If the universal ( the rule , principle , or law ) is given ,**  
如果 这 普遍的 ( 这 规则 , 原则 , 或者 法律 ) 是 给定 ,  
如果普遍规律（规则、原则或法则）已知，

[ðen] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [ səb'sju:m ] [ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈʌndə(r)][aɪ ˈti:] [ɪz] [dɪˈtɜ:mɪnənt] .  
**then the judgement which subsumes the particular under it is determinant .**  
然后 这 判断 哪个 包含 这 特别的 在下面 它 是 决定因素 .  
那么，包含该特定事物的判断就是决定性的。

[ðɪs] [ɪz][səʊ][ˈi:v(ə)n] [weə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [ˌtrænsenˈdentl] [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,  
**This is so even where such a judgement is transcendental and , as such ,**  
这 是 所以 甚至 在哪里 这样的 一个 判断 是 超验的 和 , 作为 这样的 ,  
即使这种判断是超越性的，并且因此，情况也是如此。

[prəˈvaɪdz] [ðə; ði] [kənˈdɪj(ə)nz] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][ɪn] [kənˈfɔ:məti] [wɪð] [wɪtʃ] [əˈləʊn] [səbˈsʌmpʃən] [ˈʌndə(r)]  
**provides the conditions a priori in conformity with which alone subsumption under**  
提供 这 状况 一个 先验 在 一致性 和 哪个 独自的 包含 在下面  
[ðæt] [ju:nɪvɜ:s(ə)l][kæn; kən][bi:; bi] [ɪˈfektɪd] .  
**that universal can be effected .**  
那 普遍的 能 是 受影响 .  
它提供了先验条件，只有符合这些条件，才能实现对该普遍概念的涵盖。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [əʊnli][ðə; ði] [pəˈtɪkjələ(r)] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ju:nɪvɜ:s(ə)l][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi]  
**If , however , only the particular is given and the universal has to be**  
如果 , 然而 , 仅有的 这 特别的 是 给定 和 这 普遍的 有 到 是  
[faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] ,  
**found for it ,**  
成立 为了 它 ,  
然而，如果只给出了特殊情况，而需要为其寻找普遍情况，

[ðen] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [ˈsɪmpli] [rɪˈflektɪv] .  
**then the judgement is simply reflective .**  
然后 这 判断 是 简单地 反光的 .  
那么，这种判断就只是反思性的。

[ðə; ði] [dɪˈtɜ:mɪnənt] [ˈdʒʌdʒmənt] [dɪˈtɜ:mɪnz] [ˈʌndə(r)][ju:nɪvɜ:s(ə)l] [ˌtrænsenˈdentl] [lɔ:z] [ˈfɜ:nɪʃt] [baɪ]  
**The determinant judgement determines under universal transcendental laws furnished by**  
这 决定因素 判断 决定 在下面 普遍的 超验的 法律 提供 经过  
[ˈʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] [səbˈsʌmptɪv] [əʊnli] ;  
**understanding and is subsumptive only ;**  
理解 和 是 包含的 仅有的 ;  
决定性判断是根据理解所提供的普遍先验规律进行判断的，并且只是概括性的；

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [mɑ:kt] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] ,  
**the law is marked out for it a priori ,**  
这 法律 是 标记 出去 为了 它 一个 先验 ,  
法律对此早已明确规定。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][hæz; həz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [lɔ:] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [ˈɡaɪd(ə)ns] [tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)l]  
**and it has no need to devise a law for its own guidance to enable**  
和 它 有 不 需要 到 设计 一个 法律 为了 它是自己的 指导 到 使能够  
[aɪ ˈti:][tu:; tə] [səˈbɔ:dɪnət] [ðə; ði] [pəˈtɪkjələ(r)] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ju:nɪvɜ:s(ə)l] .  
**it to subordinate the particular in nature to the universal .**  
它 到 下属 这 特别的 在 自然 到 这 普遍的 .  
它无需制定任何法则来指导自身，就能使自然界的特殊性服从于普遍性。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sʌt] ['mæɪnfəʊld] [fɔ:mz] [ɒv; əv]['heɪtə(r)] , [səʊ] ['meni] [ˌmɑ:dəfə'keɪjənz] , [æz; əz][aɪ'ti:]  
**But there are such manifold forms of nature , so many modifications , as it**  
但 那里 是 这样的 歧管 表格 的 自然 , 所以 许多 修改 , 作为 它  
[wɜ:(r); wə(r)] ,  
**were** ,  
是 ,

但是自然界存在着如此多种多样的形式, 如此多的变化, 可以说,

[ɒv; əv][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [ˌtrænsen'dentl] ['kɒnseptz] [ɒv; əv]['heɪtə(r)] ,  
**of the universal transcendental concepts of nature ,**  
的 这 普遍的 超验的 概念 的 自然 ,  
关于自然界普遍的先验概念,

[left] [ˌʌndɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:z] ['fɜ:nɪft] [baɪ][pɜə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ə; eɪ][praɪ'bɔ:raɪ][æz; əz] [ə'bʌv]  
**left undetermined by the laws furnished by pure understanding a priori as above**  
左边 未确定 经过 这 法律 提供 经过 纯的 理解 一个 先验 作为 多于  
['men](ə)nd] ,  
**mentioned** ,  
提及 ,

如上所述, 纯粹先验理解所提供的法则无法确定的事项,

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [ðæt] [ði:z] [lɔ:z] ['əʊnli] [tʌt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**and for the reason that these laws only touch the general possibility of a**  
和 为了 这 原因 那 这些 法律 仅有的 触碰 这 一般的 可能性 的 一个  
['heɪtə(r)] ( [æz; əz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sens] ) ,  
**nature ( as an object of sense ) ,**  
自然 ( 作为 一个 目的 的 感觉 ) ,

并且由于这些定律只涉及自然(作为感官对象)的一般可能性,

[ðæt] [ðeə(r)][mʌst; məst] [ni:dz] [ˈɔ:lsəʊ][bi;; bi] [lɔ:z] [ɪn] [ðɪs] [br'hɑ:f] .  
**that there must needs also be laws in this behalf .**  
那 那里 必须 需求 还 是 法律 在 这 代表 .  
因此, 也必须制定相关的法律。

[ði:z] [lɔ:z] , [ˈbi:ɪŋ] [ɪm'pɪrɪk(ə)] , [meɪ] [bi;; bi] [kən'tɪndʒənt][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]  
**These laws , being empirical , may be contingent as far as the light of our**  
这些 法律 , 存在 经验 , 可能 是 队伍 作为 远的 作为 这 光 的 我们的  
[ˌʌndə'stændɪŋ] [gəʊz] ,  
**understanding goes** ,  
理解 去 ,

这些定律作为经验性的, 就我们目前的理解而言, 可能具有偶然性。

[bʌt; bət] [stɪl] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi;; bi] [kɔ:ld] [lɔ:z] ( [æz; əz][ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ə; eɪ]['heɪtə(r)]  
**but still , if they are to be called laws ( as the concept of a nature**  
但 仍然 , 如果 他们 是 到 是 称为 法律 ( 作为 这 概念 的 一个 自然  
[rɪ'kwaɪəz] ) ,  
**requires** ) ,  
需要 ) ,

但是, 即便如此, 如果它们要被称为法则(正如自然的观念所要求的那样),

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi;; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] ['nesəsəri] [ɒn][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)] , [ˌʌn'nəʊn] [ðəʊ] [aɪ'ti:][bi;; bi]  
**they must be regarded as necessary on a principle , unknown though it be**  
他们 必须 是 认为 作为 必要的 在 一个 原则 , 未知 尽管 它 是  
[tu:; tə][ju: 'es] ,  
**to us** ,  
到 我们 ,

它们必须被视为必要的, 尽管我们并不了解其中的原则。

[ɒv; əv][ðə; ði]['ju:nəti][ɒv; əv][ðə; ði]['mæɪnfəʊld] .  
**of the unity of the manifold .**  
的 这 统一 的 这 歧管 .  
流形的统一性。

[ðə; ði] [rɪ'flektɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'peld] [tu; tə] [ə'send] [frəm; frəm][ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪn]  
**The reflective judgement which is compelled to ascend from the particular in**  
这 反光的 判断 哪个 是 被迫 到 上升 从 这 特别的 在  
[ˈneɪtʃə(r)][tu; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜ:s(ə)] [stændz] ,  
**nature to the universal stands** ,  
自然 到 这 普遍的 站立 ,  
这种反思性的判断, 必然要从自然的特殊性上升到普遍性。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪn] [ni:d] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] .  
**therefore , in need of a principle** .  
所以 , 在 需要 的 一个 原则 .

因此, 我们需要一个原则。

[ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)][,aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [ˈbɒrəʊ] [frəm; frəm] [ɪk'spiəriəns] ,  
**This principle it cannot borrow from experience** ,  
这 原则 它 不能 借 从 经验 ,  
这一原则无法从经验中借鉴。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [wɒt] [,aɪ 'ti:][hæz; həz][tu; tə][du; də][ɪz][tu; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [dʒʌst][ðə; ði][ˌjuːnəti][ɒv; əv][ɔ:l]  
**because what it has to do is to establish just the unity of all**  
因为 什么 它 有 到 做 是 到 建立 只是 这 统一 的 全部  
[ɪm'pɪrɪk(ə)][ˈprɪnsəp(ə)lz][ˈʌndə(r)] [ˈhaɪə(r)] ,  
**empirical principles under higher** ,  
经验 原则 在下面 更高 ,  
因为它的任务就是在更高的层次上确立所有经验原则的统一性,

[ðəʊ] [ˈlaɪkwaɪz] [ɪm'pɪrɪk(ə)] , [ˈprɪnsəp(ə)lz] , [ænd; ənd] [ðens] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk]  
**though likewise empirical , principles , and thence the possibility of the systematic**  
尽管 同样地 经验 , 原则 , 和 因此 这 可能性 的 这 系统  
[səˌbɔ:drɪ'neiʃn] [ɒv; əv] [ˈhaɪə(r)] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)] .  
**subordination of higher and lower** .  
从属关系 的 更高 和 降低 .  
虽然同样是经验性的, 但原则, 以及由此产生的系统地对上层和下层进行从属关系的可能性。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌtrænsen'dentl] [ˈprɪnsəp(ə)] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,  
**Such a transcendental principle , therefore** ,  
这样的 一个 超验的 原则 , 所以 ,  
因此, 这样一个超越性的原则是:

[ðə; ði] [rɪ'flektɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] [kæn; kən][ˈəʊnli] [ɡɪv] [æz; əz][ə; eɪ] [ɔ:l] [frəm; frəm][ænd; ənd][tu; tə] [ɪt'self] .  
**the reflective judgement can only give as a law from and to itself** .  
这 反光的 判断 能 仅有的 给 作为 一个 法律 从 和 到 本身 .  
反思性判断只能作为自身发出的法则。

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [dɪ'raɪv] [,aɪ 'ti:][frəm; frəm] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈkwɔ:tə(r)] ( [æz; əz][,aɪ 'ti:] [wɒd] [ðen] [bi; bi][ə; eɪ]  
**It cannot derive it from any other quarter ( as it would then be a**  
它 不能 派生 它 从 任何 其他 四分之一 ( 作为 它 会 然后 是 一个  
[dɪ'tɜ:mɪnənt] [ˈdʒʌdʒmənt] ) .  
**determinant judgement** ) .  
决定因素 判断 ) .  
它不能从任何其他方面得出这个结论 (因为那样它就成了决定性的判断)。

[nɔ:(r)][kæn; kən][,aɪ 'ti:] [prɪ'skraɪb] [,aɪ 'ti:][tu; tə][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**Nor can it prescribe it to nature** ,  
也不 能 它 规定 它 到 自然 ,  
它也不能将其规定于自然之中。

[fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:lz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [ə'dʒʌsts] [ɪt'self][tu; tə][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**for reflection on the laws of nature adjusts itself to nature** ,  
为了 反射 在 这 法律 的 自然 调整 本身 到 自然 ,  
为了反思自然规律, 人要适应自然。

[ænd; ɐnd][nɒt][ˈneɪtʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kənˈdɪ(ə)nɪz][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][wɪtʃ][wiː; wi][straɪv][tuː; tə][əbˈteɪn][ə; eɪ]  
and not nature to the conditions according to which we strive to obtain a  
和 不是 自然 到 这 状况 根据 到 哪个 我们 努力 到 获得 一个  
[ˈkɒnsept][ɒv; əv][aɪˈtiː]-[ə; eɪ][ˈkɒnsept][ðæt][ɪz][kwaɪt][kənˈtɪndʒənt][ɪn][rɪˈspekt][ɒv; əv][ðɪːz][kənˈdɪ(ə)nɪz].  
concept of it - a concept that is quite contingent in respect of these conditions.  
概念 的 它 - 一个 概念 那 是 相当 队伍 在 尊重 的 这些 状况 .  
而不是自然本身，而是我们努力获得自然概念的条件——这种概念在很大程度上取决于这些条件。

[naʊ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [sɔːtɪ][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi][ðɪs]:  
Now the principle sought can only be this:  
现在 这 原则 寻求 能 仅有的 是 这 :  
现在我们所要寻求的原则只能是这个:

[æz; əz][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)] [lɔːz][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][hæv; həv][ðəə(r)][graʊnd][ɪn][ˈaʊə(r)][ˌʌndəˈstændɪŋ],  
as universal laws of nature have their ground in our understanding,  
作为 普遍的 法律 的 自然 有 他们的 地面 在 我们的 理解 ,  
因为普遍的自然规律都建立在我们的理解之上,

[wɪtʃ][prɪˈskraɪbz][ðem; ðəm][tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)]([ðəʊ][ˈəʊnli][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)] [ˈkɒnsept]  
which prescribes them to nature ( though only according to the universal concept  
哪个 规定 他们 到 自然 ( 尽管 仅有的 根据 到 这 普遍的 概念  
[ɒv; əv][aɪˈtiː][æz; əz][ˈneɪtʃə(r)]),  
of it as nature),  
的 它 作为 自然 ),  
它将它们归于自然（尽管只是按照自然这一普遍概念来理解），

[pəˈtɪkjələ(r)][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [lɔːz][mʌst; məst][biː; bi][rɪˈgɑːdɪd],  
particular empirical laws must be regarded,  
特别的 经验 法律 必须 是 认为 ,  
必须考虑特定的经验规律,

[ɪn][rɪˈspekt][ɒv; əv][ðæt][wɪtʃ][ɪz][left][ˌʌndɪˈtɜːmɪnd][ɪn][ðem; ðəm][baɪ][ðɪːz][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)] [lɔːz],  
in respect of that which is left undetermined in them by these universal laws,  
在 尊重 的 那 哪个 是 左边 未确定 在 他们 经过 这些 普遍的 法律 ,  
至于那些未被这些普遍规律所决定的事物,

[əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ][ˌjuːnəti][sʌtʃ][æz; əz][ðeɪ][wʊd][hæv; həv][ɪf][æn; ən][ˌʌndəˈstændɪŋ]([ðəʊ]  
according to a unity such as they would have if an understanding ( though  
根据 到 一个 统一 这样的 作为 他们 会 有 如果 一个 理解 ( 尽管  
[aɪˈtiː][biː; bi][nɒt][ˈaʊəz]) [hæd; həd][səˈplaɪd][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbenɪfɪt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkɒgnətɪv]  
it be not ours ) had supplied them for the benefit of our cognitive  
它 是 不是 我们的 ) 有 供应 他们 为了 这 益处 的 我们的 认知的  
[ˈfæk(ə)ltɪz],  
faculties,  
学院 ,

根据一种统一性，就像如果某种理解力（即使不是我们所理解的）为我们的认知能力提供了它们，它们就会具有这种统一性一样，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][ˈrendə(r)][ˈpɒsəb(ə)] [ə; eɪ][ˈsɪstəm][ɒv; əv][ɪksˈpɪəriəns][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][pəˈtɪkjələ(r)]  
so as to render possible a system of experience according to particular  
所以 作为 到 使成为 可能的 一个 系统 的 经验 根据 到 特别的  
[ˈnætʃ(ə)rəl][lɔːz].  
natural laws.  
自然的 法律 .

从而使根据特定自然规律的经验体系成为可能。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [im'plaɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌndə'stændɪŋ] [mʌst; məst] [biː; bi]  
**This is not to be taken as implying that such an understanding must be**  
这 是 不是 到 是 已采取 作为 暗示 那 这样的 一个 理解 必须 是  
[æktʃuəli] [ə'sjuːmd] ([fɔː(r); fə(r)] [aɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ðə; ði] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [ə'veɪlz] [ɪt'self] [ɒv; əv]  
**actually assumed ( for it is only the reflective judgement which avails itself of**  
实际上 假定 ( 为了 它 是 仅有的 这 反光的 判断 哪个 可用性 本身 的  
[ðɪs] [aɪ'diə] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)]  
**this idea as a principle for the purpose of reflection and not for**  
这 主意 作为 一个 原则 为了 这 目的 的 反射 和 不是 为了  
[dɪ'tɜːmɪnɪŋ] ['eniθɪŋ] ) ;  
**determining anything ) ;**  
确定 任何事物 ) ;

这并不意味着必须假定存在这种理解（因为只有反思性判断才会利用这一思想作为反思的原则，而不是用来决定任何事情）；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['fæk(ə)lti] ['raːðə(r)] [ɡɪvz] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ə; eɪ] [bɔː] [tuː; tə] [ɪt'self] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə]  
**but this faculty rather gives by this means a law to itself alone and not to**  
但 这 学院 相当 给予 经过 这 方法 一个 法律 到 本身 独自的 和 不是 到  
[ˈneɪtʃə(r)] .  
**nature .**  
自然 .

但这种能力反而通过这种方式只为自身而非自然制定了一条法则。

[naʊ] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**Now the concept of an object ,**  
现在 这 概念 的 一个 目的 ,  
现在来说说物体的概念，

[səʊ] [fɔː(r)] [æz; əz] [aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æktʃu'æləti] [ɒv; əv]  
**so far as it contains at the same time the ground of the actuality of**  
所以 远的 作为 它 包含 在 这 相同的 时间 这 地面 的 这 现实 的  
[ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**this object ,**  
这 目的 ,

就其同时包含该对象现实性的基础而言，

[ɪz] [kɔːld] [ɪts] [end] ,  
**is called its end ,**  
是 称为 它是 结尾 ,  
被称为它的终结，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪð] [ðæt] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɪz] ['əʊnli]  
**and the agreement of a thing with that constitution of things which is only**  
和 这 协议 的 一个 事物 和 那 宪法 的 事物 哪个 是 仅有的  
[ˈpɒsəb(ə)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [endz] ,  
**possible according to ends ,**  
可能的 根据 到 结束 ,  
事物与事物构成之间的契合，只有根据目的才有可能实现。

[ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [faɪ'næləti] [ɒv; əv] [ɪts] [fɔːm] .  
**is called the finality of its form .**  
是 称为 这 最终性 的 它是 形式 .  
被称为其形式的终极性。

[ə'kɔːdɪŋli] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**Accordingly the principle of judgement ,**  
因此 这 原则 的 判断 ,  
因此，判断原则，



[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ʼʌndə(r)][ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔ:z] ['dʒen(ə)rəli] ,  
**in respect of the form of the things of nature under empirical laws generally** ,  
在 尊重 的 这 形式 的 这 事物 的 自然 在下面 经验 法律 一般来说 ,  
就自然事物在经验规律下的形态而言,

[ɪz][ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] [mʌltɪ'plɪsəti] .  
**is the finality of nature in its multiplicity** .  
是 这 最终性 的 自然 在 它是 多重性 .  
这是自然多样性的终极体现。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,  
**In other words** ,  
在 其他 字 ,  
换句话说,

[baɪ] [ðɪs] ['kɒnsɛpt] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [ɪf] [æn; ən] [ʼʌndə'stændɪŋ] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [graʊnd]  
**by this concept nature is represented as if an understanding contained the ground**  
经过 这 概念 自然 是 代表 作为 如果 一个 理解 包含 这 地面  
[ɒv; əv][ðə; ði]['ju:nəti][ɒv; əv][ðə; ði]['mæɪnɪfəʊld][ɒv; əv][ɪts][ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔ:z] .  
**of the unity of the manifold of its empirical laws** .  
的 这 统一 的 这 歧管 的 它是 经验 法律 .  
根据这一概念, 自然被描绘成仿佛理解包含了其众多经验规律的统一性的基础。

[ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪz] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [ə; eɪ] [praɪ'ɔ:raɪ] ['kɒnsɛpt] ,  
**The finality of nature is, therefore, a particular a priori concept** ,  
这 最终性 的 自然 是 , 所以 , 一个 特别的 一个 先验 概念 ,  
因此, 自然的终极性是一个特殊的先验概念。

[wɪtʃ] [bʌs] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] ['səʊlli] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] .  
**which bas its origin solely in the reflective judgement** .  
哪个 基础 它是 起源 仅 在 这 反光的 判断 .  
其起源完全基于反思性判断。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi] ['kænɒt] [ə'skraɪb] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['refrəns]  
**For we cannot ascribe to the products of nature anything like a reference**  
为了 我们 不能 归咎于 到 这 产品 的 自然 任何事物 喜欢 一个 参考  
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn][ðəm; ðəm][tu:; tə][endz] ,  
**of nature in them to ends** ,  
的 自然 在 他们 到 结束 ,  
因为我们不能将自然产物与自然目的联系起来, 也不能将自然本身与任何目的联系起来。

[bʌt; bət][wi:; wi][kæn; kən]['əʊnli] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒnsɛpt] [tu:; tə] [rɪ'flekt] [ə'pɒn][ðəm; ðəm][ɪn] [rɪ'spekt]  
**but we can only make use of this concept to reflect upon them in respect**  
但 我们 能 仅有的 制作 使用 的 这 概念 到 反映 之上 他们 在 尊重  
[ɒv; əv][ðə; ði]['neksəs][ɒv; əv] [fə'nɒmɪnə] [ɪn]['neɪtʃə(r)] - [ə; eɪ]['neksəs]['gɪv(ə)n] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪm'pɪrɪk(ə)l]  
**of the nexus of phenomena in nature - a nexus given according to empirical**  
的 这 关系 的 现象 在 自然 - 一个 关系 给定 根据 到 经验  
[lɔ:z] .  
**laws** .  
法律 .

但我们只能利用这个概念来反思自然界现象之间的联系——这种联系是根据经验规律给出的。  
[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðɪs] ['kɒnsɛpt] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['præktɪkl] [faɪ'næləti] ( [ɪn]['hju:mən][ɑ:t][ɔ:(r)]  
**Furthermore, this concept is entirely different from practical finality ( in human art or**  
此外 , 这 概念 是 完全 不同的 从 实际的 最终性 ( 在 人类 艺术 或者  
[ɪ:v(ə)n] ['mɒrəlz] ) ,  
**even morals** ) ,  
甚至 德 ) ,  
此外, 这一概念与实际目的（在人类艺术甚至道德领域）完全不同。

[ðəʊ] [aɪ'ti:] [ɪz] [ˈdaʊtləs] [θɔ:t] ['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ə'hælədʒi] .  
**though it is doubtless thought after this analogy** .  
尽管 它 是 毫无疑问 想法 后 这 类比 :

虽然这无疑是受到这种类比的影响。

[vi:] . [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:m(ə)][faɪ'næləti][ɒv; əv][ˈheɪtə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˌtrænsen'dentl] [ˈprɪnsəp(ə)]  
**V : The Principle of the formal finality of Nature is a transcendental Principle**  
V : 这 原则 的 这 正式的 最终性 的 自然 是 一个 超验的 原则  
[ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**of Judgement** .  
的 判断 :

五、自然形式终极性的原则是先验的判断原则。

[ə; eɪ] [ˌtrænsen'dentl] [ˈprɪnsəp(ə)][ɪz][wʌn] [θru:] [wɪtʃ] [wi; wi] [reprɪ'zent] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ðə; ði]  
**A transcendental principle is one through which we represent a priori the**  
一个 超验的 原则 是 一 通过 哪个 我们 代表 一个 先验 这  
[ju:nɪvɜ:s(ə)] [kən'dɪʃn] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] [θɪŋz] [kæn; kən] [brɪ'kʌm] [ˈbɒdʒɪkts][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kɒg'nɪ(ə)n]  
**universal condition under which alone things can become objects of our cognition**  
普遍的 状况 在下面 哪个 独自的 事物 能 变得 对象 的 我们的 认识  
[ˈdʒen(ə)rəli] .  
**generally** .  
一般来说 :

先验原则是指我们先验地表征事物普遍存在的条件，只有在这种情况下，事物才能成为我们普遍认知的对象。

[ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][bənd] ,  
**A principle , on the other band** ,  
一个 原则 , 在 这 其他 乐队 ,

另一个乐队的原则是：

[ɪz] [kɔ:ld] [ˌmetə'fɪzɪkl] [weə(r)] [aɪ'ti:] [reprɪ'zents] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə'ləʊn]  
**is called metaphysical where it represents a priori the condition under which alone**  
是 称为 形而上学的 在哪里 它 代表 一个 先验 这 状况 在下面 哪个 独自的  
[ˈbɒdʒɪkts] [hu:z] [ˈkɒnsept] [hæz; həz][tu; tə][bi; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ɪm'pɪrɪkli] [meɪ] [brɪ'kʌm] [ˈfɜ:ðə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd]  
**objects whose concept has to be given empirically may become further determined**  
对象 谁 概念 有 到 是 给定 经验性的 可能 变得 更远 决定  
[ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] .  
**a priori** .  
一个 先验 :

形而上学的，是指先验地表示某种条件，在这种条件下，那些必须通过经验才能确定概念的对象，才能被进一步先验地确定。

[ðʌs] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][kɒg'nɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪz] [æz; əz] [ˈsʌbstəns] , [ænd; ænd][æz; əz]  
**Thus the principle of the cognition of bodies as substances , and as**  
因此 这 原则 的 这 认识 的 身体 作为 物质 , 和 作为  
[tʃeɪndʒəb(ə)] [ˈsʌbstəns] ,  
**changeable substances** ,  
多变 物质 ,

因此，关于将物体认知为实体以及将物体认知为可变实体的原则，

[ɪz] [ˌtrænsen'dentl] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [tʃeɪndʒ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [kɔ:z] :  
**is transcendental where the statement is that their change must have a cause** :  
是 超验的 在哪里 这 陈述 是 那 他们的 改变 必须 有 一个 原因 :

这种说法具有先验性，即认为他们的改变必然有其原因：

[bʌt; bət][aɪ'ti:] [ɪz] [ˌmetə'fɪzɪkl] [weə(r)] [aɪ'ti:] [ə'sə:ts] [ðæt] [ðeə(r)] [tʃeɪndʒ] [mʌst; məst][hæv; həv][æn; ən]  
**but it is metaphysical where it asserts that their change must have an**  
但 它 是 形而上学的 在哪里 它 断言 那 他们的 改变 必须 有 一个  
[ɪk'stɜ:n(ə)] [kɔ:z] .  
**external cause** .  
外部的 原因 :

但它从形而上学的角度出发，断言它们的变化必然有外部原因。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [keɪs] ,  
**For , in the first case ,**  
为了 , 在 这 第一的 案件 ,

因为, 在第一种情况下,

[ˈbɒdɪz] [ni:d] [ˈəʊnli][bi:; bi] [θɔ:t] [θru:] [ɒntəˈlɒdʒɪkl] [ˈpredɪkeɪts] ( [pɪʊə(r)] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv]  
**bodies need only be thought through ontological predicates ( pure concepts of**  
身体 需要 仅有的 是 想法 通过 本体论 谓词 ( 纯的 概念 的  
[ʌndəˈstændɪŋ] ) [i:] . [dʒi:] . ,  
**understanding ) e . g . :**  
理解 ) e . 克 . ,

只需通过本体论谓词（纯粹的理解概念）来思考物体，例如：

[æz; əz] [ˈsʌbstəns] , [tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)] [ðə; ði] [ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] [ kɔɡˈnaɪz ] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] ; [weərˈæz] ,  
**as substance , to enable the proposition to be cognized a priori ; whereas ,**  
作为 物质 , 到 使能够 这 主张 到 是 认知 一个 先验 ; 然而 ,  
[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [keɪs] ,  
**in the second case ,**  
在 这 第二 案件 ,

作为实质，是为了使命题能够先验地被认知；而第二种情况下，

[ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbɒdi] ( [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmu:vəbl] [θɪŋ] [ɪn] [speɪs] ) [mʌst; məst][bi:; bi]  
**the empirical concept of a body ( as a movable thing in space ) must be**  
这 经验 概念 的 一个 身体 ( 作为 一个 活动 事物 在 空间 ) 必须 是  
[ɪntrəˈdju:st] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ðə; ði] [ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] ,  
**introduced to support the proposition ,**  
介绍 到 支持 这 主张 ,

为了支持这一论点，必须引入物体（作为空间中可移动的物体）的经验概念。

[ɔ:lˈðəʊ] , [wʌns] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ,  
**although , once this is done ,**  
虽然 , 一次 这 是 完毕 ,

然而，一旦完成这项工作，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [kwɔɪt] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈpredɪkət] ( [ˈmu:vmənt] [ˈəʊnli][baɪ]  
**it may be seen quite a priori that the latter predicate ( movement only by**  
它 可能 是 已见 相当 一个 先验 那 这 后者 谓词 ( 移动 仅有的 经过  
[mi:nz] [ɒv; əv][æn; ən][ɪkˈstɜ:n(ə)] [kɔ:z] ) [əˈplaɪz] [tu:; tə] [ˈbɒdi] .  
**means of an external cause ) applies to body .**  
方法 的 一个 外部的 原因 ) 适用 到 身体 .

可以很先验地看出，后一个谓词（仅通过外部原因的运动）适用于身体。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [æz; əz][aɪ][jæl; jəl] [jəʊ] [ˈprez(ə)ntli] ,  
**In this way , as I shall show presently ,**  
在 这 方式 , 作为 我 将 展示 目前 ,

这样一来，正如我稍后将要展示的那样，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪˈnæləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ( [ɪn][ðə; ði] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] [ɒv; əv][ɪts] [ɪmˈpɪrɪk(ə)] [lɔ:z] )  
**the principle of the finality of nature ( in the multiplicity of its empirical laws )**  
这 原则 的 这 最终性 的 自然 ( 在 这 多重性 的 它是 经验 法律 )  
[ɪz][ə; eɪ] [ˌtrænsənˈdɛntl] [ˈprɪnsəp(ə)] .  
**is a transcendental principle .**  
是 一个 超验的 原则 .

自然的终极性原则（体现在其经验规律的多样性中）是一个先验原则。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ˈbɒdʒɪkts] , [rɪˈgɑ:dɪd] [æz; əz] [ˈstændɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] ,  
**For the concept of objects , regarded as standing under this principle ,**  
为了 这 概念 的 对象 , 认为 作为 常设 在下面 这 原则 ,  
对于置于这一原则之下的对象概念而言，

[ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði][pɔ̃ə(r)] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ˈɒpsəb(ə)l][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] [ˈdʒɛn(ə)rəli] ,  
**is only the pure concept of objects of possible empirical cognition generally** ,  
是 仅有的 这 纯的 概念 的 对象 的 可能的 经验 认识 一般来说 ,  
[ænd; ənd] [ɪnˈvɒlvz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] .  
**and involves nothing empirical** .  
和 涉及 没有什么 经验 .

仅仅是一般意义上可能进行经验认知的对象纯粹的概念，并不涉及任何经验。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][bænd] , [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˈpræktɪkl] [faɪˈnæləti] ,  
**On the other band , the principle of practical finality** ,  
在 这 其他 乐队 , 这 原则 的 实际的 最终性 ,  
另一方面，实用终极性原则

[ɪmˈplaɪd] [ɪn][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [friː] [wɪl] , [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]  
**implied in the idea of the determination of a free will , would be a**  
暗示 在 这 主意 的 这 决心 的 一个 自由的 将要 , 会 是 一个  
[ˌmetəˈfɪzɪkl] [ˈprɪnsəp(ə)l] ,  
**metaphysical principle** ,  
形而上学的 原则 ,

自由意志的决定论中所蕴含的，是一种形而上学原理。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪˈzɑɪə(r)] , [æz; əz] [wɪl] , [hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi]  
**because the concept of a faculty of desire , as will , has to be**  
因为 这 概念 的 一个 学院 的 欲望 , 作为 将要 , 有 到 是  
[ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɪrɪkli] ,  
**given empirically** ,  
给定 经验性的 ,

因为欲望能力（即意志）的概念必须通过经验来确立。

[aɪ] . [iː] . , [ɪz][nɒt] [ɪnˈkluːdɪd] [əˈmʌŋ] [ˌtrænsɛnˈdɛntl] [ˈpredɪkɛɪts] .  
**i . e . , is not included among transcendental predicates** .  
我 . e . , 是 不是 包括 之中 超验的 谓词 .  
即，不属于超越谓词。

[bʌt; bət][bəʊθ] [ðɪːz] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] , [nʌŋ] [ðə; ði] [les] , [nɒt] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] , [bʌt; bət][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ]  
**But both these principles are , none the less , not empirical , but a priori**  
但 两个都 这些 原则 是 , 没有任何 这 较少的 , 不是 经验 , 但 一个 先验  
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ;  
**principles** ;  
原则 ;

但这两个原则都不是经验性的，而是先验性的；

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪz] [rɪˈkwɑɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪnθəsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpredɪkət]  
**because no further experience is required for the synthesis of the predicate**  
因为 不 更远 经验 是 必需的 为了 这 合成 的 这 谓词  
[wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈdʒʌdʒmənts] ,  
**with the empirical concept of the subject of their judgements** ,  
和 这 经验 概念 的 这 主题 的 他们的 判决 ,

因为将谓词与他们判断对象的经验概念进行综合，不需要进一步的经验。

[bʌt; bət][aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ ,æpriˈhend ] [kwɑɪt] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] .  
**but it may be apprehended quite a priori** .  
但 它 可能 是 被捕 相当 一个 先验 .  
但这或许可以事先预料到。

[ðæt] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪ'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [bi'ɒŋz] [tu:; tə] [trænsen'dentl] ['prɪnsəp(ə)lz][ɪz]  
**That the concept of a finality of nature belongs to transcendental principles is**  
那 这 概念 的 一个 最终性 的 自然 属于 到 超验的 原则 是  
[ə'bʌndəntli] ['eɪdənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mæksɪmz][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [wi:; wi][rɪ'laɪ][ə; eɪ]  
**abundantly evident from the maxims of judgement upon which we rely a**  
大量 明显 从 这 格言 的 判断 之上 哪个 我们 依靠 一个  
[praɪ'v:raɪ][ɪn][ðə; ði] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**priori in the investigation of nature ,**  
先验 在 这 调查 的 自然 ;  
自然界的终极性概念属于先验原则，这一点从我们先验地在研究自然时所依赖的判断准则中可以充分看出。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [jet] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [nəʊ][mɔ: (r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]  
**and which yet have to do with no more than the possibility of**  
和 哪个 然而 有 到 做 和 不 更多的 比 这 可能性 的  
[ɪk'sprɪəriəns] ,  
**experience ,**  
经验 ;  
然而，这一切却仅仅与体验的可能性有关。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] - [bʌt; bət][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][nɒt] ['mɪəli] [ɪn]  
**and consequently of the knowledge of nature - but of nature not merely in**  
和 最后 的 这 知识 的 自然 - 但 的 自然 不是 仅仅 在  
[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wei] ,  
**a general way ,**  
一个 一般的 方式 ;  
因此，我们对自然有了认识——但不仅仅是对自然的一般性认识。

[bʌt; bət][æz; əz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ə; eɪ]['mæniʃəʊld][ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)] [b:z] .  
**but as determined by a manifold of particular laws .**  
但 作为 决定 经过 一个 歧管 的 特别的 法律 .  
但它是由一系列具体的规律决定的。  
[ði:z] ['mæksɪmz][krɒp] [ʌp] ['fri:kwəntli] [ɪ'nʌf] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [ðɪs] ['saɪəns] ,  
**These maxims crop up frequently enough in the course of this science ,**  
这些 格言 庄稼 向上 频繁地 足够的 在 这 课程 的 这 科学 ;  
这些格言在科学研究过程中经常出现。

[ðəʊ] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] ['skætəd] [wei] .  
**though only in a scattered way .**  
尽管 仅有的 在 一个 疏散 方式 ;  
虽然只是零星的。  
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['æfəɪɪzəmz] [ɒv; əv] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['wɪzdəm] ,  
**They are aphorisms of metaphysical wisdom ,**  
他们 是 格言 的 形而上学的 智慧 ;  
它们是蕴含形而上学智慧的格言。

['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [ə'piərəns] [ɪn][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ru:lz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kænɒt] [bi:; bi]  
**making their appearance in a number of rules the necessity of which cannot be**  
制作 他们的 外貌 在 一个 数字 的 规则 这 必要性 的 哪个 不能 是  
[ˈdemənstreɪtɪd] [frɒm; frəm] ['kɒnseptz] .  
**demonstrated from concepts .**  
已证明 从 概念 ;  
它们出现在许多规则中，但这些规则的必要性无法从概念上证明。

" ['neɪtʃə(r)] [teɪks] [ðə; ði] [ˈɔ:tɪst] [wei] ( [leks] [pɑ:rsəməʊn:eɪ] ) ; [jet] [aɪ 'ti:] [meɪks] [nəʊ] [li:p] ,  
" **Nature takes the shortest way ( lex parsimoniae ) ; yet it makes no leap ,**  
" 自然 需要 这 最短 方式 ( 莱克斯 简约 ) ; 然而 它 制作 不 飞跃 ;  
“自然总是选择最短的路径（简约法则）；但它不会做出任何飞跃，

[ˈaɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈsiːkwəns] [ɒv; əv][ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,  
**either in the sequence of its changes** ,  
任何一个 在 这 顺序 的 它是 变化 ,  
无论是按其变化顺序来看 ,

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði][ˌdʒʌkstəpəˈzɪ(ə)n][ɒv; əv] [spəˈsɪfɪkli] [ˈdɪfrənt] [fɔːmz] ( [leks] [kɑːntənʊːi][ɪn][ˈneɪtʃərə] ) ;  
**or in the juxtaposition of specifically different forms ( lex continui in natura )** ;  
或者 在 这 并置 的 具体来说 不同的 表格 ( 莱克斯 继续 在 自然 ) ;  
或者在截然不同的形式的并置中 (lex continui in natura) ;

[ɪts][vɑːst][vəˈraɪəti][ɪn][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ɔːz] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] ,  
**its vast variety in empirical laws is for all that** ,  
它是广阔的 种类 在 经验 法律 是 为了 全部 那 ,  
尽管如此 , 它所包含的经验法则种类繁多 ,

[ˈjuːnəti][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ( [prɪnˈsɪpɪə] [prɛtɜː] [nəsɛsəteɪtəm] [nɒn] [sʌnt] [mʌltɪplɪkændə] ) " ;  
**unity under a few principles ( principia praeter necessitatem non sunt multiplicanda )** " ;  
统一 在下面 一个 很少 原则 ( 原理 普雷特 必要性 非 太阳 乘数 ) " ;  
[ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .  
**and so forth** .  
和 所以 前进 .  
在一些原则下的统一 (principia praeter necessitatem non sunt multiplicanda) " ; 等等。

[ɪf] [wiː; wi] [prəˈpəʊz] [tuː; tə] [əˈsaɪn] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðɪːz] [elɪˈmentri] [ruːlz] ,  
**If we propose to assign the origin of these elementary rules** ,  
如果 我们 提出 到 分配 这 起源 的 这些 初级 规则 ,  
如果我们提出要追溯这些基本规则的起源 ,

[ænd; ənd] [əˈtempt] [tuː; tə][duː; də][səʊ][ɒn] [saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [laɪnz] , [wiː; wi][gəʊ] [streɪt] [ɪn][ðə; ði] [tiːθ]  
**and attempt to do so on psychological lines , we go straight in the teeth**  
和 试图 到 做 所以 在 心理 线条 , 我们 去 直的 在 这 牙齿  
[ɒv; əv][ðeə(r)] [sens] .  
**of their sense** .  
的 他们的 感觉 .  
如果试图从心理学角度出发 , 那就完全违背了他们的常理。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [tel] [juːˈes] , [nɒt] [wɒt] [ˈhæpənz] , [aɪ] . [iː] . ,  
**For they tell us , not what happens , i . e . ,**  
为了 他们 告诉 我们 , 不是 什么 发生 , 我 . e . ,  
因为他们告诉我们发生了什么 , 而不是发生了什么 , 也就是说 ,

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [ruːl] [ˈaʊə(r)] [pˈaʊəz] [ɒv; əv] [ˌdʒʌdʒmənt] [ˈæktʃuəli] [dɪsˈtʃɑːdʒ] [ðeə(r)] [ˈfʌŋk(ə)nz] ,  
**according to what rule our powers of judgement actually discharge their functions** ,  
根据 到 什么 规则 我们的 权力 的 判断 实际上 释放 他们的 函数 ,  
[ænd; ənd] [haʊ] [wiː; wi] [dʒʌdʒ] ,  
**and how we judge** ,  
和 如何 我们 法官 ,  
我们的判断力究竟是根据什么规则来发挥作用的 , 以及我们如何进行判断 ,

[bʌt; bət] [haʊ] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ;  
**but how we ought to judge** ;  
但 如何 我们 应该 到 法官 ;  
但我们应该如何判断呢 ?

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˈkænɒt] [get] [ðɪs] [ˈlɒdʒɪk(ə)l] [əbˈdʒektɪv] [nəˈsesəti] [weə(r)] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]  
**and we cannot get this logical objective necessity where the principles are**  
和 我们 不能 得到 这 逻辑 客观的 必要性 在哪里 这 原则 是  
[ˈmɪəli] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] .  
**merely empirical** .  
仅仅 经验 .  
如果原则仅仅是经验性的 , 我们就无法获得这种逻辑上的客观必然性。

[hens] [ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪmˈplɔɪmənt]  
**Hence the finality of nature for our cognitive faculties and their employment**  
因此 这 最终性 的 自然 为了 我们的 认知的 学院 和 他们的 就业  
, [wɪtʃ] [ˈmæniˈfestli] [ˈreɪdiəɪt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,  
**, which manifestly radiates from them ,**  
哪个 显然 辐射 从 他们 ,  
因此, 自然对我们的认知能力及其运用具有最终意义, 而这种意义显然是从我们的认知能力中散发出来的。

[ɪz][ə; eɪ] [trænsenˈdenti] [ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənts] , [ænd; ənd][səʊ] [niːdz] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ]  
**is a transcendental principle of judgements , and so needs also a**  
是 一个 超验的 原则 的 判决 , 和 所以 需求 还 一个  
[trænsenˈdenti] [dɪˈdʌkʃn] ,  
**transcendental deduction ,**  
超验的 扣除 ,  
是一种先验的判断原则, 因此也需要先验的演绎推理。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [məʊd] [ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [treɪst]  
**by means of which the ground for this mode of judging must be traced**  
经过 方法 的 哪个 这 地面 为了 这 模式 的 评判 必须 是 追踪  
[tuː; tə][ðə; ði][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] [ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] .  
**to the a priori sources of knowledge .**  
到 这 一个 先验 来源 的 知识 .  
由此可见, 这种判断方式的依据必须追溯到先验知识的来源。

[naʊ] , [ˈlʊkɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði] [graʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][æɪn; ən] [ɪkˈspɪəriəns] , [ðə; ði] [fɜːst]  
**Now , looking at the grounds of the possibility of an experience , the first**  
现在 , 寻找 在 这 理由 的 这 可能性 的 一个 经验 , 这 第一的  
[θɪŋ] ,  
**thing ,**  
事物 ,  
现在, 让我们来看看这种体验的可能性基础, 首先,

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðæt] [miːts] [juːˈes][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈnesəsəri] - [ˈneɪmli] ,  
**of course , that meets us is something necessary - namely ,**  
的 课程 , 那 满足 我们 是 某物 必要的 - 即 ,  
当然, 我们所遇到的也是必需的——即:

[ðə; ði][juːnɪˈvɜːs(ə)] [ɔːz] [əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ( [æz; əz][æɪn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]  
**the universal laws apart from which nature in general ( as an object**  
这 普遍的 法律 除 从 哪个 自然 在 一般的 ( 作为 一个 目的  
[ɒv; əv] [sens] ) [ˈkænɒt] [biː; bi] [θɔːt] .  
**of sense ) cannot be thought .**  
的 感觉 ) 不能 是 想法 .  
普遍规律, 除了这些规律之外, 自然界(作为感官对象)就无法被理解。

[ðiːz] [rest] [ɒn][ðə; ði] [ˈkætəgəɪz] , [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɔːm(ə)] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ɔːl][ɪntjuːɪ(ə)n]  
**These rest on the categories , applied to the formal conditions of all intuition**  
这些 休息 在 这 类别 , 应用 到 这 正式的 状况 的 全部 直觉  
[ˌpɒsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][juːˈes] ,  
**possible for us ,**  
可能的 为了 我们 ,  
这些都建立在范畴之上, 这些范畴应用于我们所有可能的直觉的形式条件。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] .  
**so far as it is also given a priori .**  
所以 远的 作为 它 是 还 给定 一个 先验 .  
就其事先给出的情况而言。

[ˈʌndə(r)] [ðiːz] [ɔːz] , [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnənt] ;  
**Under these laws , judgement is determinant ;**  
在下面 这些 法律 , 判断 是 决定因素 ;  
根据这些法律, 判决具有决定性作用;

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [bʌs]    ['nʌθɪŋ]    [els] [tu:; tə][du:; də][ðæn; ðən][tu:; tə] [səb'sju:m] ['ʌndə(r)]['gɪv(ə)n] [lɔ:z] .  
**for it bas nothing else to do than to subsume under given laws .**  
为了 它 基础 没有什么 别的 到 做 比 到 包含 在下面 给定 法律 .  
因为它别无选择，只能服从既定的法律。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns]    ,    [ʌndə'stændɪŋ]    [sez] : [ɔ:l] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz][ɪts]    [kɔ:z]    ( [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [lɔ:] [nɒv; əv]  
**For instance , understanding says : all change has its cause ( universal law of**  
为了 实例 , 理解 说道 : 全部 改变 有 它是 原因 ( 普遍的 法律 的  
[neɪtʃə(r)] ) ;  
**nature ) ;**  
自然 ) ;

例如，理解告诉我们：一切变化都有其原因（自然普遍规律）；

[trænsen'dentl]    ['dʒʌdʒmənt] [hæz; həz]    ['nʌθɪŋ]    ['fɜ:ðə(r)] [tu:; tə][du:; də][ðæn; ðən][tu:; tə] ['fɜ:nɪ]    [ə; eɪ]  
**transcendental judgement has nothing further to do than to furnish a**  
超验的 判断 有 没有什么 更远 到 做 比 到 提供 一个  
[praɪ'ɔ:raɪ][ðə; ði]    [kən'dɪʃn]    [nɒv; əv]    [səb'sʌmpjən]    ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [nɒv; əv]    [ʌndə'stændɪŋ]    [pleɪst]  
**priori the condition of subsumption under the concept of understanding placed**  
先验 这 状况 的 包含 在下面 这 概念 的 理解 放置  
[brɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:] :  
**before it :**  
前 它 :

先验判断的作用仅在于先验地提供被置于其面前的理解概念所涵盖的条件：

[ðɪs] [wi:; wi][get] [ɪn][ðə; ði]    [sək'seɪ(ə)n]    [nɒv; əv][ðə; ði]    [dɪ'tɜ:mi'neiʃənz]    [nɒv; əv][wʌn][ænd; ɛnd][ðə; ði] [seɪm]  
**this we get in the succession of the determinations of one and the same**  
这 我们 得到 在 这 演替 的 这 决定 的 一 和 这 相同的  
[θɪŋ] .  
**thing .**  
事物 .

这是通过对同一事物进行一系列测定而得到的。

[naʊ] [fɔ:(r); fə(r)][neɪtʃə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [æz; əz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][nɒv; əv]['pɒsəb(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**Now for nature in general , as an object of possible experience ,**  
现在 为了 自然 在 一般的 , 作为 一个 目的 的 可能的 经验 ,  
现在就自然本身而言，作为可能体验的对象，

[ðæt]    [lɔ:] [ɪz] [ kɒg'naɪz ] [æz; əz] ['æbsəlu:tli]    ['nesəsəri] .  
**that law is cognized as absolutely necessary .**  
那 法律 是 认知 作为 绝对地 必要的 .

该法律被认为是绝对必要的。

[bʌt; bət] [brɪ'saɪdʒ]    [ðɪs] ['fɔ:m(ə)] [taɪm] -    [kən'dɪʃn]    , [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][nɒv; əv][ɪm'pɪrɪk(ə)] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)]  
**But besides this formal time - condition , the objects of empirical cognition are**  
但 除了 这 正式的 时间 - 状况 , 这 对象 的 经验 认识 是  
[dɪ'tɜ:mɪnd]    , [ɔ:(r)] ,  
**determined , or ,**  
决定 , 或者 ,

但除了这种形式上的时间条件之外，经验认知的对象是确定的，或者说，

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] , [ɑ:(r); ə(r)]    [dɪ'tɜ:mɪnəbl]    , [ɪn]['daɪvəz] [weɪz] ,  
**so far as we can judge a priori , are determinable , in divers ways ,**  
所以 远的 作为 我们 能 法官 一个 先验 , 是 可确定的 , 在 潜水员 方式 ,  
就我们事先能够判断的而言，它们是可以多种通过方式确定的。

[səʊ] [ðæt]    [spə'sɪfɪkli]    [dɪfə'renʃiəɪtɪd]    [n'eɪtʃəz] ,  
**so that specifically differentiated natures ,**  
所以 那 具体来说 差异化的 自然 ,  
因此，具体而言，不同的性质，



[ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [əˈbʌv] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [ˈkɒmən] [æz; əz] [θɪŋz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,  
**over and above what they have in common as things of nature in general** ,  
超过 和 多于 什么 他们 有 在 常见的 作为 事物 的 自然 在 一般的 ,  
除了它们作为自然事物所共有的那些方面之外,

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɔ:zɪz] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnfɪnət] [vəˈraɪəti][ɒv; əv] [weɪz] ;  
**are further capable of being causes in an infinite variety of ways** ;  
是 更远 有能力的 的 存在 原因 在 一个 无限 种类 的 方式 ;  
此外, 它们还能够以无数种方式成为原因;

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [məʊdʒ] [mʌst; məst] , [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔ:z] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,  
**and each of these modes must , on the concept of a cause in general** ,  
和 每个 的 这些 模式 必须 , 在 这 概念 的 一个 原因 在 一般的 ,  
而每一种模式, 就一般意义上的原因概念而言, 都必须是

[hæv; həv][ɪts] [ru:l] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:] , [ænd; ənd] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ɪmˈpɔ:ts] [nəˈsesəti] :  
**have its rule , which is a law , and , consequently , imports necessity** :  
有 它是 规则 , 哪个 是 一个 法律 , 和 , 最后 , 进口 必要性 :  
它有自己的规则, 即法律, 因此, 它蕴含着必然性:

[ɔ:lˈðəʊ] [ˈəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kɒnstɪˈtju:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪmɪˈteɪnɪz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv]  
**although owing to the constitution and limitations of our faculties of**  
虽然 欠款 到 这 宪法 和 限制 的 我们的 学院 的  
[kɒɡˈnɪʃ(ə)n] [wi:; wi] [meɪ] [ɪnˈtaɪəli] [feɪl][tu:; tə] [si:] [ðɪs] [nəˈsesəti] .  
**cognition we may entirely fail to see this necessity** .  
认识 我们 可能 完全 失败 到 看 这 必要性 :  
尽管由于我们认知能力的构成和局限性, 我们可能完全看不到这种必要性。

[əˈkɔ:dɪŋli] , [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃəz] [ˈmɪəli] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [lɔ:z] ,  
**Accordingly , in respect of nature's merely empirical laws** ,  
因此 , 在 尊重 的 自然的 仅仅 经验 法律 ,  
因此, 就自然界纯粹的经验规律而言,

[wi:; wi][mʌst; məst] [θɪŋk] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][ə; eɪ] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈendləs] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] [ɒv; əv][ɪmˈpɪrɪk(ə)l]  
**we must think in nature a possibility of an endless multiplicity of empirical**  
我们 必须 思考 在 自然 一个 可能性 的 一个 无尽的 多重性 的 经验  
[lɔ:z] ,  
**laws** ,  
法律 ,  
我们必须考虑到自然界中存在着无穷无尽的经验法则的可能性。

[wɪtʃ] [jet] [ɑ:(r); ə(r)][kənˈtɪndʒənt][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ˈaʊə(r)] [ˈɪnsaɪt] [gəʊz] , [aɪ] . [i:] . , [ˈkænɒt] [bi:; bi]  
**which yet are contingent so far as our insight goes , i . e . , cannot be**  
哪个 然而 是 队伍 所以 远的 作为 我们的 洞察力 去 , 我 . e . , 不能 是  
[ kɒɡˈnaɪz ] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] .  
**cognized a priori** .  
认知 一个 先验 :  
但就我们的洞察力而言, 它们仍然是偶然的, 也就是说, 不能先验地认知。

[ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [ði:z] [wi:; wi][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ðə; ði][ˈju:nəti][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪmˈpɪrɪk(ə)l]  
**In respect of these we estimate the unity of nature according to empirical**  
在 尊重 的 这些 我们 估计 这 统一 的 自然 根据 到 经验  
[lɔ:z] ,  
**laws** ,  
法律 ,  
就这些而言, 我们根据经验规律来估计自然界的统一性。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnəti][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]  
**and the possibility of the unity of experience , as a system according to**  
和 这 可能性 的 这 统一 的 经验 , 作为 一个 系统 根据 到  
[ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [lɔːz] ,  
**empirical laws ,**  
经验 法律 ,

以及经验统一的可能性，即作为一个遵循经验规律的系统，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪndʒənt] .  
**to be contingent .**  
到 是 队伍 .

取决于具体情况。

[bʌt; bət] , [naʊ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈjuːnəti][ɪz][wʌŋ] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌnesəˈserəli] [ˌpriːsəˈpəʊzd] [ænd; ænd]  
**But , now , such a unity is one which must be necessarily presupposed and**  
但 , 现在 , 这样的 一个 统一 是 一 哪个 必须 是 一定 预设 和  
[əˈsjʊːmd] ,  
**assumed ,**  
假定 ,

但是，如今这种统一性必须成为一种必然的前提和假设。

[æz; əz] [ˈʌðəwaɪz] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] [θʌrəˈgəʊɪŋ] [kəˈhekʃn] [ɒv; əv][ɪmˈpɪrɪk(ə)l]  
**as otherwise we should not have a thoroughgoing connection of empirical**  
作为 否则 我们 应该 不是 有 一个 彻底的 联系 的 经验  
[kɒɡˈnɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [həʊl] [ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] .  
**cognition in a whole of experience .**  
认识 在 一个 所有的 的 经验 .

否则，我们就无法将经验认知与整个经验联系起来。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [lɔːz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] , [waɪl] [prəˈvaɪdɪŋ] , [ˈsɜːt(ə)nli] , [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]  
**For the universal laws of nature , while providing , certainly , for such a**  
为了 这 普遍的 法律 的 自然 , 尽管 提供 , 当然 , 为了 这样的 一个  
[kəˈhekʃn] [əˈmʌŋ] [θɪŋz] [dʒəˈnerɪkli] ,  
**connection among things generically ,**  
联系 之中 事物 普遍意义上的 ,

对于普遍的自然法则而言，虽然它们确实普遍地规定了事物之间的这种联系，

[æz; əz] [θɪŋz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,  
**as things of nature in general ,**  
作为 事物 的 自然 在 一般的 ,

就像自然界的事物一样，

[duː; də][nɒt][duː; də][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] [spəˈsɪfɪkli] [æz; əz] [sʌtʃ] [pəˈtɪkjələ(r)] [θɪŋz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] .  
**do not do so for them specifically as such particular things of nature .**  
做 不是 做 所以 为了 他们 具体来说 作为 这样的 特别的 事物 的 自然 .

不要专门为它们这样做，因为它们是自然界中如此特殊的事物。

[hens] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [kəmˈpeld] , [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [ˈgaɪd(ə)ns] , [tuː; tə][əˈdɒpt][aɪˈtiː][æz; əz][æn; ən]  
**Hence judgement is compelled , for its own guidance , to adopt it as an**  
因此 判断 是 被迫 , 为了 它是自己的 指导 , 到 采纳 它 作为 一个  
[ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)l] ,  
**a priori principle ,**  
一个 先验 原则 ,

因此，判断力为了自身发展，必然会将其作为先验原则。

[ðæt] [wɒt] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ˈhju:mən] [ˈɪnsaɪt] [kənˈtɪndʒənt][ɪn][ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] ( [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] ) [lɔ:z] [ɒv; əv]  
**that what is for human insight contingent in the particular ( empirical ) laws of**  
那 什么 是 为了 人类 洞察力 队伍 在 这 特别的 ( 经验 ) 法律 的  
[ˈneɪtə(r)] [kənˈteɪnz] [ˌnevəðəˈles] [ˈju:nəti][ɒv; əv] [lɔ:] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪnθəsis] [ɒv; əv][ɪts][ˈmænɪfəʊld][ɪn][æn; ən]  
**nature contains nevertheless unity of law in the synthesis of its manifold in an**  
自然 包含 尽管如此 统一 的 法律 在 这 合成 的 它是 歧管 在 一个  
[ɪnˈtrɪnzɪkli; ɪnˈtrɪnsɪkli][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪkˈspəriəns] - [ʌnˈfæðəməbl] ,  
**intrinsically possible experience - unfathomable** ,  
本质上 可能的 经验 - 深不可测 ,

人类洞察力所依赖的自然界特定（经验）规律，却在内在可能的、深不可测的经验中，通过对多种规律的综合，蕴含着规律的统一性。

[ðəʊ] [stɪl] [ˈθɪŋkəbl] , [æz; əz] [sʌtʃ] [ˈju:nəti] [meɪ] , [nəʊ] [daʊt] , [bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes] .  
**though still thinkable , as such unity may , no doubt , be for us** .  
尽管 仍然 可想象的 , 作为 这样的 统一 可能 , 不 怀疑 , 是 为了 我们 .

虽然这种团结对我们来说仍然是可以想象的，毫无疑问，这种团结对我们来说也是可以想象的。

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [æz; əz][ðə; ði][ˈju:nəti][ɒv; əv] [lɔ:] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪnθəsis] ,  
**Consequently , as the unity of law in a synthesis ,**  
最后 , 作为 这 统一 的 法律 在 一个 合成 ,  
因此，作为综合体中的法律统一性，

[wɪtʃ] [ɪz] [ kɒɡˈnaɪz ] [baɪ][ju: ˈes][ɪn] [əˈbi:diəns] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [eɪm] ( [ə; eɪ] [ni:d] [ɒv; əv]  
**which is cognized by us in obedience to a necessary aim ( a need of**  
哪个 是 认知 经过 我们 在 服从 到 一个 必要的 目的 ( 一个 需要 的  
[ʌndəˈstændɪŋ] ) ,  
**understanding ) ,**  
理解 ) ,

我们之所以认识到这一点，是为了满足一个必要的目的（理解的需要）。

[ðəʊ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][æz; əz][kənˈtɪndʒənt] ,  
**though recognized at the same time as contingent** ,  
尽管 认可 在 这 相同的时间 作为 队伍 ,  
虽然同时也被认为是偶然的，

[ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ][faɪˈnæləti][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] ( [hɪə(r)][ɒv; əv][ˈneɪtə(r)] ) , [səʊ] [ˈdʒʌdʒmənt] , [wɪtʃ]  
**is represented as a finality of objects ( here of nature ) , so judgement , which**  
是 代表 作为 一个 最终性 的 对象 ( 这里 的 自然 ) , 所以 判断 , 哪个  
,  
:  
,

被表现为对象（此处指自然）的终极性，因此，判断，即

[ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ˈʌndə(r)][ˈpɒsəb(ə)l] ( [jet] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈskʌvəd] ) [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [lɔ:z] , [ɪz]  
**in respect of things under possible ( yet to be discovered ) empirical laws , is**  
在 尊重 的 事物 在下面 可能的 ( 然而 到 是 发现 ) 经验 法律 , 是  
[ˈmɪəli] [rɪˈflektɪv] ,  
**merely reflective** ,  
仅仅 反光的 ,

就可能存在的（尚未发现的）经验规律而言，它仅仅是反映性的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第2/11页

[mʌst; məst] [rɪ'gɑ:d] ['neɪtʃə(r)][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði]'lætə(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ]'prɪnsəp(ə)][ɒv; əv]  
must regard nature in respect of the latter according to a principle of  
必须 看待 自然 在 尊重 的 这 后者 根据 到 一个 原则 的  
[faɪ'næləti][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)lti] ,  
finality for our cognitive faculty ,  
最终性 为了 我们的 认知的 学院 ,  
必须根据我们认知能力的目的性原则来看待自然,

[wɪtʃ] [ðen] [faɪndz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mæksɪmz][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] .  
which then finds expression in the above maxims of judgement .  
哪个 然后 发现 表达 在 这 多于 格言 的 判断 .

然后, 这些判断准则便体现了这一点。

[naʊ] [ðɪs] [ˌtrænsen'dentl] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪ'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪz] ['naɪðə(r)][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv]  
Now this transcendental concept of a finality of nature is neither a concept of  
现在 这 超验的 概念 的 一个 最终性 的 自然 是 两者都不 一个 概念 的  
['neɪtʃə(r)][nɔ:(r)][ɒv; əv] ['fri:dəm] ,  
nature nor of freedom ,  
自然 也不 的 自由 ,

这种关于自然终极性的先验概念, 既不是关于自然的概念, 也不是关于自由的概念。

[sɪns] [aɪ 'ti:] [ə'trɪbjʊ:ts] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔ:l][tu:; tə][ðə; ði]'ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [aɪ] . [i:] . , [tu:; tə]['neɪtʃə(r)] ,  
since it attributes nothing at all to the object , i . e . , to nature ,  
自从 它 属性 没有什么 在 全部 到 这 目的 , 我 . e . , 到 自然 ,  
因为它完全没有将任何事物归因于对象, 即自然,

[bʌt; bət]['əʊnli] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [ju'hi:k] [məʊd] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi][mʌst; məst] [prə'si:d] [ɪn]['aʊə(r)]  
but only represents the unique mode in which we must proceed in our  
但 仅有的 代表 这 独特的 模式 在 哪个 我们 必须 继续 在 我们的  
[rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɒn][ðə; ði]'ɒbdʒɪkts][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['θɒrəli]  
reflection upon the objects of nature with a view to getting a thoroughly  
反射 之上 这 对象 的 自然 和 一个 看法 到 获得 一个 彻底  
[ɪntəkə'nektɪd] [həʊl] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,  
interconnected whole of experience ,  
互联 所有的 的 经验 ,  
但这仅仅代表了我们在思考自然对象时必须采取的独特方式, 目的是为了获得一个完全相互联系的整体经验。

[ænd; ænd][səʊ][ɪz][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)] , [aɪ] . [i:] . , ['mæksɪm] , [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] .  
and so is a subjective principle , i . e . , maxim , of judgement .  
和 所以 是 一个 主观 原则 , 我 . e . , 格言 , 的 判断 .  
因此, 它是一种主观原则, 即判断准则。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , [tu:] , [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['lʌki] [tʃɑ:ns] [ðæt] ['feɪvəd]  
For this reason , too , just as if it were a lucky chance that favoured  
为了 这 原因 , 也 , 只是 作为 如果 它 是 一个 幸运的 机会 那 受青睐  
[ju: 'es] ,  
us ,  
我们 ,

也正因如此, 就好像这是一种幸运的巧合眷顾我们一样,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'dʒɔɪs] ( ['prɒpəli] ['spi:kɪŋ] ,  
we are rejoiced ( properly speaking ,  
我们 是 欣喜若狂 ( 适当地 请讲 ,

我们感到欣喜 (严格来说,

[rɪ'li:vɪd] [ɒv, əv][ə, eɪ] [wɒnt] ) [weə(r)] [wi:, wi] [mi:t] [wið] [sʌt] [sɪstə'mætɪk] ['ju:nəti][ʼʌndə(r)] ['mɪəli]  
relieved of a want ) where we meet with such systematic unity under merely  
 松了口气 的 一个 想 ) 在哪里 我们 见面 和 这样的 系统 统一 在下面 仅仅  
 [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔ:z] :  
empirical laws :  
 经验 法律 :  
 摆脱了匮乏) 在那里, 我们仅仅根据经验规律就遇到了如此系统的统一性:

[ɔ:ldəʊ] [wi: wi][mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [ə'sju:m] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['ju:nəti] ,  
**although we must necessarily assume the presence of such a unity** ,  
 虽然 我们 必须 一定 认为 这 在场 的 这样的 一个 统一 ,  
 尽管我们必须假定这种统一性的存在 ,  
 [ə'pɑ:t] [frəm; frəm] ['eni] [ə'bɪləti] [ɒn][ˈʌvə(r)] [pɑ:t] [tu:; tə] [ˌæprɪ'hend] [ɔ:(r)] [pru:v] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] .  
**apart from any ability on our part to apprehend or prove its existence** .  
 除 从 任何 能力 在 我们的 部分 到 逮捕 或者 证明 它是 存在 .  
 撇开我们是否有能力理解或证明它的存在不谈。

[In] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [kən'vɪns] [ɑː'selvz] [pɒv; əv] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [pɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'dʌkʃn] [pɒv; əv] [ðə; ði]  
**In order to convince ourselves of the correctness of this deduction of the**  
 在 命令 到 说服 我们自己 的 这 正确性 的 这 扣除 的 这  
 [kənsept] [brɪ'fɔː(r)] [juː 'es] ,  
**concept before us ,**  
 概念 前 我们 ,

为了使我们自己确信对当前概念的这种推论是正确的,

[ænd; ænd][ðə; ði] [nə'sesəti] [pɒ; əv] [ə'sju:mɪŋ] [aɪ 'ti:] [æz; əz][ə; eɪ] [trænsen'dentl] ['prɪnsəp(ə)] [pɒ; əv]

and the necessity of assuming it as a transcendental principle of

和 这 必要性 的 假设 它 作为 一个 超验的 原则 的

[kɒg'nɪʃ(ə)n] ,

cognition ,

认识 ,

以及将其视为认知先验原则的必要性,

[let][ju: 'es][dʒʌst] [br'θɪŋk] [ɑ: 'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæɡnɪtju:d] [ɒv; əv][ðə; ði][tɑ:sk] .  
let us just bethink ourselves of the magnitude of the task .  
 让 我们 只是 思考 我们自己 的 这 震级 的 这 任务 .  
 让我们好好想想这项任务的艰巨性。

---

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [kə'nektɪd] [ɪk'spɪəriəns] [frɒm; frəm][ˈɡɪv(ə)n] [pə'sepʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
We have to form a connected experience from given perceptions of a  
 我们 有 到 形式 一个 连接 经验 从 给定 感知 的 一个

我们必须根据对自然界既有认知的理解，形成一种相互关联的体验，而自然界可能包含着无穷无尽的经验规律。

这个问题根植于我们先验的理解之中。

[ðɪs] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ə; eɪ][praɪ'vɔ:raɪ][ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [pɒv; əv][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [lɔ:z] [pɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r]

This understanding is no doubt a priori in possession of universal laws of nature

这 理解 是 不 怀疑 一个 先验 在 拥有 的 普遍的 法律 的 自然

，

！

，

这种理解无疑是先验地掌握了普遍的自然法则。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [æŋ; ən][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]  
**apart from which nature would be incapable of being an object of**  
除 从 哪个 自然 会 是 无法 的 存在 一个 目的 的  
[ɪk'spɪəriəns] [æt; ət][ɔ:l] .  
**experience at all** .  
经验 在 全部 .

除此之外，自然根本无法成为经验的对象。

[bʌt; bət][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðɪs] [aɪ 'ti:] [niːdz] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] [pə'tɪkjələ(r)]  
**But over and above this it needs a certain order of nature in its particular**  
但 超过 和 多于 这 它 需求 一个 肯定 命令 的 自然 在 它是 特别的  
[ru:lz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [brɔ:t] [tuː; tə][ɪts] ['nɒlɪdʒ] [ɪm'pɪrɪkli] ,  
**rules which are only capable of being brought to its knowledge empirically** ,  
规则 哪个 是 仅有的 有能力的 的 存在 带来 到 它是 知识 经验性的 ,  
但除此之外，它还需要某种自然秩序及其特定的规则，而这些规则只能通过经验才能获得。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [səʊ][fa:(r)][æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [kən'sɜ:nd] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'tɪndʒənt] .  
**and which , so far as it is concerned are contingent** .  
和 哪个 , 所以 远的 作为 它 是 担心的 是 队伍 .

就目前而言，这些都是偶然的。

[ði:z] [ru:lz] ,  
**These rules** ,  
这些 规则 ,

这些规则，

[wɪ'daʊt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [miːnz] [ɒv; əv] [əd'vɑ:ns] [frɒm; frəm][ðə; ði][juːnɪ'vɜ:s(ə)l]  
**without which we would have no means of advance from the universal**  
没有 哪个 我们 会 有 不 方法 的 进步 从 这 普遍的  
[ə'nælədʒi][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ,  
**analogy of a possible experience in general to a particular** ,  
类比 的 一个 可能的 经验 在 一般的 到 一个 特别的 ,  
如果没有它，我们就无法从普遍可能的经验类比推导出具体的经验。

[mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [baɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] [æz; əz] [ɔ:z] , [aɪ] . [i:] . ,  
**must be regarded by understanding as laws , i . e . ,**  
必须 是 认为 经过 理解 作为 法律 , 我 . e . ,

必须将其视为法律，即

[æz; əz] ['nesəsəri] - [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlðəwaɪz] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [fɔ:m] [æŋ; ən][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] - [ðəʊ]  
**as necessary - for otherwise they would not form an order of nature - though**  
作为 必要的 - 为了 否则 他们 会 不是 形式 一个 命令 的 自然 - 尽管  
[aɪ 'ti:][biː; bi][ˌʌn'ɪəb(ə)l][tuː; tə] [kɒg'naɪz] [ɔ:(r)][ˈevə(r)][get] [æŋ; ən] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][ðeə(r)] [nə'sesəti] .  
**it be unable to cognize or ever get an insight into their necessity** .  
它 是 无法 到 认知 或者 曾经 得到 一个 洞察力 进入 他们的 必要性 .

因为它们是必要的——否则它们就不会形成自然秩序——尽管它们无法认知或永远无法洞察它们的必要性。

[ɔ:'lbi:ɪt] , [ðen] , [aɪ 'ti:][kæŋ; kən] [dɪ'tɜ:mɪn] ['nʌθɪŋ] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ði:z] ( ['bɒdʒɪkts] )  
**Albeit , then , it can determine nothing a priori in respect of these ( objects )**  
尽管 , 然后 , 它 能 决定 没有什么 一个 先验 在 尊重 的 这些 ( 对象 )  
,  
,  
,

然而，它却无法事先确定这些（对象）的任何内容。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] , [ɪn] [pə'sju:t] [ɒv; əv] [saɪtʃ] [ɪm'pɪrɪk(ə)l][səʊ] - [kɔ:ld] [ɔ:z] ,  
**it must , in pursuit of such empirical so - called laws** ,  
它 必须 , 在 追逐 的 这样的 经验 所以 - 称为 法律 ,

为了追求这些所谓的经验法则，它必须这样做。

[leɪ] [æ̃t; ə̃t][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][pɒv; əv][ɔːl] [rɪˈflekʃ(ə)n] [əˈpɒn][ðem; ðəm][æ̃n; ə̃n][ə; eɪ][praɪˈvɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)] ,  
**lay at the basis of all reflection upon them an a priori principle** ,  
躺 在 这 基础 的 全部 反射 之上 他们 一个 一个 先验 原则 ,  
所有对它们的思考都以一个先验原则为基础,

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] , [ˈneɪmli] , [ðæt] [ə; eɪ] [ˈkɒɡnɪzəbəl] [ˈɔːdə(r)][pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ˈpɒsəb(ə)] [əˈkɔːdɪŋ]  
**to the effect, namely, that a cognizable order of nature is possible according**  
到 这 影响 , 即 , 那 一个 可认知的 命令 的 自然 是 可能的 根据  
[tuː; tə][ðem; ðəm] .  
**to them** .  
到 他们 .

也就是说, 根据他们的说法, 自然界存在可认知的秩序。  
[ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [pɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] .  
**A principle of this kind is expressed in the following propositions** .  
一个 原则 的 这 种类 是 表达 在 这 下列的 命题 .  
这种原则可以用以下命题来表达。

[ðeə(r)] [ɪz][ɪn][ˈneɪtʃə(r)][ə; eɪ] [səˌbɔːdɪˈneɪʃn] [pɒv; əv][ˈdʒenərə][æ̃nd; ə̃nd] [ˈspiːʃiːz] [kəmˌprɪˈhensəb(ə)] [baɪ][juː ˈes] :  
**There is in nature a subordination of genera and species comprehensible by us** :  
那里 是 在 自然 一个 从属关系 的 属 和 物种 可理解的 经过 我们 :  
自然界中存在着我们能够理解的属和种之间的等级关系:

[ɪːtʃ] [pɒv; əv] [ðiːz] [ˈdʒenərə] [əˈʒen] [əˈprɒksɪmɪts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [ɒn][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈprɪnsəp(ə)] ,  
**Each of these genera again approximates to the others on a common principle** ,  
每个 的 这些 属 再次 近似值 到 这 其他的 在 一个 常见的 原则 ,  
这些属之间又都遵循着一个共同的原则, 彼此近似。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ][trænˈzɪ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)][frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][ˈlðə(r)] ,  
**so that a transition may be possible from one to the other** ,  
所以 那 一个 过渡 可能 是 可能的 从 一 到 这 其他 ,  
因此, 从一种状态过渡到另一种状态是可能的。

[æ̃nd; ə̃nd] [ðeəˈbaɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ˈdʒiːnəs] :  
**and thereby to a higher genus** :  
和 从而 到 一个 更高 属 :  
从而升格到更高的属:

[waɪl] [aɪ ˈtiː] [siːm] [æt; ə̃t] [ˈaʊtset] [ˌʌnəˈvaɪdəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [tuː; tə] [əˈsjuːm]  
**While it seems at outset unavoidable for our understanding to assume**  
尽管 它 似乎 在 开端 不可避免的 为了 我们的 理解 到 认为  
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [spəˈsɪfɪk] [vəˈraɪəti][pɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl] [ɑːpəˈreɪʃnz] [ə; eɪ] [laɪk] [ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [ˈveəriəs] [kaɪndz]  
**for the specific variety of natural operations a like number of various kinds**  
为了 这 具体的 种类 的 自然的 运营 一个 喜欢 数字 的 各种各样的 种类  
[pɒv; əv] [kɔːˈzæləti] ,  
**of causality** ,  
的 因果关系 ,

虽然从一开始, 为了理解自然界的各种运作方式, 我们似乎不得不假设同样多种多样的因果关系,  
[jet] [ðiːz] [meɪ] [ɔːl][biː; bi] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)]z ,  
**yet these may all be reduced to a small number of principles** ,  
然而 这些 可能 全部 是 减少 到 一个 小的 数字 的 原则 ,  
然而, 所有这些都可以归结为少数几个原则。

[ðə; ði] [kwɛst] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ˈbɪznəs] ; [æ̃nd; ə̃nd][səʊ] [fɔːθ] .  
**the quest for which is our business ; and so forth** .  
这 寻求 为了 哪个 是 我们的 商业 ; 和 所以 前进 .  
探寻这一点正是我们的使命; 等等。

[ðɪs] [ædæp'teɪŋ] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][tuː; tə][ˈævə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)lɪz][ɪz] [ˌpri:sə'pəʊzd] [ə; eɪ][praɪ'ɔːraɪ][baɪ]  
**This adaptation of nature to our cognitive faculties is presupposed a priori by**  
这 适应 的 自然 到 我们的 认知的 学院 是 预设 一个 先验 经过  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒn] [br'hɑːf] [ɒv; əv][ɪts] [rɪ'flek(ə)n] [ə'pɒn][aɪ 'tiː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔːz] .  
**judgement on behalf of its reflection upon it according to empirical laws .**  
判断 在 代表 的 它是 反射 之上 它 根据 到 经验 法律 .  
自然界对我们的认知能力的这种适应，是根据经验规律，由自然界对人类认知能力的反思而预先设定的判断。

[bʌt; bət] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [ˈrekəɡnaɪzɪz][aɪ 'tiː] [əb'dʒektɪvli] [æz; əz][kən'tɪndʒənt] ,  
**But understanding all the while recognizes it objectively as contingent ,**  
但 理解 全部 这 尽管 认可 它 客观地 作为 队伍 ,  
但理解始终要客观地认识到它是偶然的。

[ænd; ʌnd][aɪ 'tiː][ɪz] [ˈmɪəli] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [ə'trɪbjʊts] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)][æz; əz] [ˌtrænsen'dentl]  
**and it is merely judgement that attributes it to nature as transcendental**  
和 它 是 仅仅 判断 那 属性 它 到 自然 作为 超验的  
[faɪ'næləti] ,  
**finality ,**  
最终性 ,  
而将其归因于自然，视为超越性的终极目标，这仅仅是主观判断而已。

[aɪ] . [iː] . , [ə; eɪ][faɪ'næləti][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈfæk(ə)lɪ][ɒv; əv] [kɒɡ'nɪ(ə)n] .  
**i . e . , a finality in respect of the subject's faculty of cognition .**  
我 . e . , 一个 最终性 在 尊重 的 这 主题的 学院 的 认识 .  
即，就主体的认知能力而言，是一种最终性。

[fɔː(r); fə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][aɪ 'tiː][nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌpriːsʌpə'zɪ(ə)n] ,  
**For , were it not for this presupposition ,**  
为了 , 是 它 不是 为了 这 前提 ,  
因为，若非有此预设，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][nəʊ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔːz] , [ænd; ʌnd] ,  
**we should have no order of nature in accordance with empirical laws , and ,**  
我们 应该 有 不 命令 的 自然 在 根据 和 经验 法律 , 和 ,  
[ˈkɒnsɪkwəntli] ,  
**consequently ,**  
最后 ,  
我们不应该拥有符合经验规律的自然秩序，因此，

[nəʊ] [ˈɡaɪdɪŋ] - [θred] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪk'sprɪəriəns] [ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][beə(r)]  
**no guiding - thread for an experience that has to be brought to bear**  
不 指导 - 线 为了 一个 经验 那 有 到 是 带来 到 熊  
[ə'pɒn] [ðiːz] [ɪn][ɔːl][ðeə(r)][və'raɪəti] ,  
**upon these in all their variety ,**  
之上 这些 在 全部 他们的 种类 ,  
没有一条指导性的经验主线，必须将这些经验应用于它们的所有多样性之中。

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .  
**or for an investigation of them .**  
或者 为了 一个 调查 的 他们 .  
或者对他们进行调查。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [kən'siːvəb(ə)l] [ðæt] ,  
**For it is quite conceivable that ,**  
为了 它 是 相当 可以想象的 那 ,  
因为完全有可能，

[dɪ'spɑːt] [ɔːl][ðə; ði][ˌjuːnɪ'fɔːməti][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [lɔːz] ,  
**despite all the uniformity of the things of nature according to universal laws ,**  
尽管 全部 这 均匀性 的 这 事物 的 自然 根据 到 普遍的 法律 ,  
尽管自然界的万物都遵循普遍规律，



[wɪˈðəʊt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wəd] [nɒt] [hæv; həv][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [ˈnɒlɪdʒ] [æt; ət]  
**without which we would not have the form of general empirical knowledge at**  
没有 哪个 我们 会 不是 有 这 形式 的 一般的 经验 知识 在  
[ɔːl] ,  
**all** ,  
全部 ,

如果没有它，我们就根本不会拥有普遍的经验知识形式。

[ðə; ði] [spəˈsɪfɪk] [vəˈraɪəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [lɔːz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] , [wɪð] [ðeə(r)] [rɪˈfekts] ,  
**the specific variety of the empirical laws of nature , with their effects** ,  
这 具体的 种类 的 这 经验 法律 的 自然 , 和 他们的 效果 ,  
自然界经验法则的具体种类及其影响

[maɪt] [stɪl] [biː; bi][səʊ] [greɪt] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː][ɪmˈpɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ]  
**might still be so great as to make it impossible for our understanding**  
可能 仍然 是 所以 伟大的 作为 到 制作 它 不可能的 为了 我们的 理解  
[tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)][ɪn][ˈneɪtʃ(ə)r][æn; ən][ɪnˈtelɪdʒəb(ə)] [ˈɔːdə(r)] ,  
**to discover in nature an intelligible order** ,  
到 发现 在 自然 一个 可理解的 命令 ,  
或许自然界仍然如此浩瀚，以至于我们的理解力根本无法从中发现可理解的秩序。

[tuː; tə][dɪˈvaɪd] [ɪts] [ˈprɒdʌkts] [ˈɪntuː][ˈdʒenərə][ænd; ənd] [ˈspiːʃiːz] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][əˈveɪl] [ɑːˈselvz] [ɒv; əv]  
**to divide its products into genera and species so as to avail ourselves of**  
到 划分 它是 产品 进入 属 和 物种 所以 作为 到 可用 我们自己 的  
[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˌkɒmpriˈhenʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn][fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈspleɪnɪŋ]  
**the principles of explanation and comprehension of one for explaining**  
这 原则 的 解释 和 理解 的 一 为了 解释  
[ænd; ənd] [ɪnˈtɜːprɪtɪŋ] [əˈhʌðə(r)] ,  
**and interpreting another** ,  
和 翻译 其他 ,  
将产品分为属和种，以便利用对一种产品的解释和理解原理来解释和阐释另一种产品。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [məˈtɪəriəl] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][hænd][ɪn] [sʌtʃ] [kənˈfjuːʒn] ( [ˈprɒpəli] [ˈspiːkɪŋ] [ˈəʊnli]  
**and out of material coming to hand in such confusion ( properly speaking only**  
和 出去 的 材料 未来 到 手 在 这样的 困惑 ( 适当地 请讲 仅有的  
[ˈɪnfɪnətli] [ˈmʌltɪˌfɔːm] [ænd; ənd] [ɪl] - [əˈdæptɪd] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)] - [ɒv; əv] [ˌæpriˈhenʃn] ) [tuː; tə]  
**infinitely multiform and ill - adapted to our power - of apprehension ) to**  
无限地 多形式 和 患病的 - 改编 到 我们的 力量 - 的 忧虑 ) 到  
[meɪk] [ə; eɪ] [kənˈsɪstənt] [ˈkɒntekst][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] .  
**make a consistent context of experience** .  
制作 一个 持续的 语境 的 经验 .

在如此混乱的局面下（严格来说，只是无限多样化且不适合我们理解能力），从手头获得的材料中构建出一个连贯的经验背景。

[ðʌs] [ˈdʒʌdʒmənt] , [ˈɔːlsəʊ] , [ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [æn; ən][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]  
**Thus judgement , also , is equipped with an a priori principle for the**  
因此 判断 , 还 , 是 配备 和 一个 一个 先验 原则 为了 这  
[ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] ,  
**possibility of nature** ,  
可能性 的 自然 ,  
因此，判断力也具备一个关于自然可能性的先验原则。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ɪn][ə; eɪ] [səbˈdʒektɪv] [rɪˈspekt] .  
**but only in a subjective respect** .  
但 仅有的 在 一个 主观 尊重 .  
但这只是主观感受。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [aɪ ˈtiː] [priˈskraɪbz] [ə; eɪ] [lɔː] , [nɒt][tuː; tə][ˈneɪtʃ(ə)r] ( [æz; əz] [ɔːˈtɒnəmi] ) ,  
**By means of this it prescribes a law , not to nature ( as autonomy )** ,  
经过 方法 的 这 它 规定 一个 法律 , 不是 到 自然 ( 作为 自治 ) ,  
通过这种方式，它规定了一条法律，而不是自然法则（作为自主性）。

[bʌt; bət][tu:; tə][ɪt'self] ( [æz; əz] - ) , [tu:; tə] [gaɪd] [ɪts] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɒn][ˈneɪtʃə(r)] .  
but to itself ( as heautonomy ) , to guide its reflection upon nature .  
但 到 本身 ( 作为 - ) , 到 指导 它是 反射 之上 自然 .  
但对于自身（作为自主性），则是为了指导其对自然的思考。

[ðɪs] [lɔ:] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌspesɪfɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ɪts]  
This law may be called the law of the specification of nature in respect of its  
这 法律 可能 是 称为 这 法律 的 这 规格 的 自然 在 尊重 的 它是  
[ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔ:z] .  
empirical laws .  
经验 法律 .  
就其经验规律而言，这条规律可以称为自然界规范规律。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [ kɔg'naɪz ] [ə; eɪ][praɪ'vɔ:raɪ][ɪn][ˈneɪtʃə(r)] ,  
It is not one cognized a priori in nature ,  
它 是 不是 一 认知 一个 先验 在 自然 ,  
它并非自然界中先验可知的事物，

[bʌt; bət] ['dʒʌdʒmənt] [ə'dɒpts] [,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔ:də(r)] , ['kɒgnɪzəbəl] [baɪ]  
but judgement adopts it in the interests of a natural order , cognizable by  
但 判断 领养 它 在 这 兴趣 的 一个 自然的 命令 , 可认知的 经过  
[ˈaʊə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,  
our understanding ,  
我们的 理解 ,  
但出于对自然秩序的考量，判断力会采纳它，而这种自然秩序是我们理解力所能及的。

[ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:] [meɪks] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃərz] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)] [lɔ:z] [wen] [,aɪ 'ti:] [ si:k ] [tu:; tə]  
in the division which it makes of nature's universal laws when it seeks to  
在 这 分配 哪个 它 制作 的 自然的 普遍的 法律 什么时候 它 寻找 到  
[sə'boʊ:dɪnət] [tu:; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ][və'raɪətɪ][ɒv; əv] [pə'tɪkjələ(r)] [lɔ:z] .  
subordinate to them a variety of particular laws .  
下属 到 他们 一个 种类 的 特别的 法律 .  
它试图将各种特殊规律置于自然普遍规律之下，却对自然普遍规律进行了划分。

[səʊ] [wen] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈneɪtʃə(r)] [ˌspesɪfaɪz] [ɪts][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)] [lɔ:z] [ɒn][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv]  
So when it is said that nature specifies its universal laws on a principle of  
所以 什么时候 它 是 说 那 自然 指定 它是 普遍的 法律 在 一个 原则 的  
[faɪ'næləti][fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] ,  
finality for our cognitive faculties ,  
最终性 为了 我们的 认知的 学院 ,  
因此，当人们说自然界根据目的性原则来规定其普遍规律时，这对于我们的认知能力而言是成立的。

[aɪ] . [i:] . ,  
i . e . ,  
我 . e . ,  
IE,

[ɒv; əv][ˌsu:tə'bɪləti; ˌsju:tə'bɪləti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈhju:mən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] [ˈnesəsəri] [ˈfʌŋk(ə)n]  
of suitability for the human understanding and its necessary function  
的 适应性 为了 这 人类 理解 和 它是 必要的 功能  
[ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] [baɪ] [pə'sepʃ(ə)n] ,  
of finding the universal for the particular presented to it by perception ,  
的 寻找 这 普遍的 为了 这 特别的 呈现 到 它 经过 洞察力 ,  
适合人类理解，以及其通过感知所呈现的特殊事物来发现普遍性的必要功能，

[ænd; ənd] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)] [və'raɪətɪz] ( [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,  
and again for varieties ( which are , of course ,  
和 再次 为了 品种 ( 哪个 是 , 的 课程 ,  
再次强调，对于品种而言（当然，品种有很多种），

[ˈkɒmən] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈspiːʃiːz] ) [kəˈhekʃn] [ɪn][ðə; ði][ˈjuːnəti][ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] ,  
**common for each species ) connection in the unity of principle** ,  
常见的 为了 每个 物种 ) 联系 在 这 统一 的 原则 ,  
各物种共有的) 原则统一性中的联系,

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [ˌdeəˈbaɪ] [ˈaɪðə(r)] [prɪˈskraɪb] [ə; eɪ] [lɔː] [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**we do not thereby either prescribe a law to nature** ,  
我们 做 不是 从而 任何一个 规定 一个 法律 到 自然 ,  
我们因此既没有为自然界制定法则,

[ɔː(r)] [lɜːn] [wʌn][frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] - [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ɪn] [ˈkwestʃən] [meɪ] [biː; bi]  
**or learn one from it by observation - although the principle in question may be**  
或者 学习 一 从 它 经过 观察 - 虽然 这 原则 在 问题 可能 是  
[kənˈfɜːmd] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] .  
**confirmed by this means** .  
确认的 经过 这 方法 .  
或者通过观察从中学习——尽管所讨论的原理可以通过这种方式得到证实。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈtɜːmɪnənt] [bʌt; bət] [ˈmiəli] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈflektɪv]  
**For it is not a principle of the determinant but merely of the reflective**  
为了 它 是 不是 一个 原则 的 这 决定因素 但 仅仅 的 这 反光的  
[ˈdʒʌdʒmənt] .  
**judgement** .  
判断 .  
因为它不是决定因素的原则，而仅仅是反思性判断的原则。

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [ɪz] [ðæt] ,  
**All that is intended is that** ,  
全部 那 是 故意的 是 那 ,  
其目的仅在于:

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [dɪspəˈzɪʃn] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ɪts]  
**no matter what is the order and disposition of nature in respect of its**  
不 事情 什么 是 这 命令 和 处置 的 自然 在 尊重 的 它是  
[juːnɪˈvɜːs(ə)] [lɔːz] ,  
**universal laws** ,  
普遍的 法律 ,  
无论自然界按照其普遍规律的秩序和安排如何,

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ɪts][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [lɔːz] [θruːˈaʊt] [ɒn] [ðæt] [ˈprɪnsəp(ə)][ænd; ənd][ðə; ði]  
**we must investigate its empirical laws throughout on that principle and the**  
我们 必须 调查 它是 经验 法律 自始至终 在 那 原则 和 这  
[ˈmæksɪmz] [ˈfaʊndɪd] [ˌdeəˈɒn] ,  
**maxims founded thereon** ,  
格言 创立 其上 ,  
我们必须根据这一原则及其所建立的准则，对其所有经验规律进行考察。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈəʊnli][səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðæt] [ˈprɪnsəp(ə)] [əˈplaɪz] [kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [ˈeni] [ˈhedweɪ] [ɪn]  
**because only so far as that principle applies can we make any headway in**  
因为 仅有的 所以 远的 作为 那 原则 适用 能 我们 制作 任何 进展 在  
[ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪn] [ɪkˈspɪəriəns] ,  
**the employment of our understanding in experience** ,  
这 就业 的 我们的 理解 在 经验 ,  
因为只有在这一原则适用的范围内，我们才能在运用理解力进行经验实践时取得任何进展。

[ɔː(r)][geɪn] [ˈnɒlɪdʒ] .  
**or gain knowledge** .  
或者 获得 知识 .  
或获取知识。

[ˈsɪksθ] .  
**VI** .  
六年级 :

六、

[ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]    [ˈfi:lɪŋ]    [ɒv; əv]    [ˈplezə(r)]    [wɪð]    [ðə; ði]    [ˈkɒnsɛpt]    [ɒv; əv][ðə; ði]  
**The Association of the Feeling of Pleasure with the Concept of the**  
这                    协会                    的                    这                    感觉                    的                    乐趣                    和                    这                    概念                    的                    这  
[faɪ'næləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] .  
**Finality of Nature** .  
最终性                    的                    自然                    :

将愉悦感与自然终极性的概念联系起来。

[ðə; ði]    [kən'si:vð]    [ˈhɑ:məni]    [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈmænɪfəʊld][ɒv; əv][ɪts]    [pə'tɪkjələ(r)]    [lɔ:z]    [wɪð]    [ˈaʊə(r)]  
**The conceived harmony of nature in the manifold of its particular laws with our**  
这                    构思                    和谐                    的                    自然                    在                    这                    歧管                    的                    它是                    特别的                    法律                    和                    我们的  
[ni:d]    [ɒv; əv]    [ˈfaɪndɪŋ]    [ju:nɪvɜ:s'æləti][ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][məst; məst] ,  
**need of finding universality of principles for it must** ,  
需要                    的                    寻找                    普遍性                    的                    原则                    为了                    它                    必须                    ,  
自然界各种特殊规律所构成的和谐, 与我们寻求普遍适用的原则之间的矛盾必然成立。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ˈaʊə(r)]    [ˈɪnsaɪt]    [gəʊz] , [bi:; bi]    [di:md]    [kən'tɪndʒənt] ,  
**so far as our insight goes , be deemed contingent** ,  
所以    远的                    作为                    我们的                    洞察力                    去                    ,                    是                    被认为                    队伍                    ,  
就我们目前的了解而言, 应被视为偶然事件。

[bʌt; bət]    [wɪ'ðɔ:l]    [ˌɪndɪ'spensəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]    [rɪ'kwaɪərmənts]    [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]    [ˌʌndə'stændɪŋ]    , [ænd; ənd] ,  
**but withal indispensable for the requirements of our understanding , and ,**  
但                    此外                    必不可少                    为了                    这                    要求                    的                    我们的                    理解                    ,                    和                    ,  
[ˈkɒnsɪkwəntli] ,  
**consequently** ,  
最后                    ,

但对于我们的理解而言, 它又是不可或缺的, 因此,

[ə; eɪ][faɪ'næləti][baɪ]    [wɪtʃ]    [ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ɪn]    [ə'kɔ:d]    [wɪð]    [ˈaʊə(r)][eɪm] ,  
**a finality by which nature is in accord with our aim** ,  
一个                    最终性                    经过                    哪个                    自然                    是                    在                    符合                    和                    我们的                    目的                    ,  
自然界与我们的目标相一致的最终目的,

[bʌt; bət][ˈəʊnli][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz]    [ðɪs]    [ɪz][daɪ'rektɪd][tu:; tə]    [ˈnɒlɪdʒ]    .  
**but only so far as this is directed to knowledge** .  
但                    仅有的                    所以                    远的                    作为                    这                    是                    指导                    到                    知识                    .

但仅限于此, 因为这一切都与知识有关。

[ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)]    [lɔ:z]    [ɒv; əv]    [ˌʌndə'stændɪŋ]    ,    [wɪtʃ]    [ɑ:(r); ə(r)]    [ˈi:kwəli]    [lɔ:z]    [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] ,  
**The universal laws of understanding , which are equally laws of nature , are** ,  
这                    普遍的                    法律                    的                    理解                    ,                    哪个                    是                    同样地                    法律                    的                    自然                    ,                    是                    ,  
[ɔ:l'dəʊ]    [ə'raɪzɪŋ]    [frɒm; frəm]    [spɒntə'neɪti] ,  
**although arising from spontaneity** ,  
虽然                    产生                    从                    自发性                    ,

普遍的理解法则, 同时也是自然法则, 虽然源于自发性,

[dʒʌst][æz; əz]    [ˈnesəsəri]    [fɔ:(r); fə(r)][ˈneɪtʃə(r)][æz; əz][ðə; ði]    [lɔ:z]    [ɒv; əv]    [ˈməʊʃn]    [ə'plɪkəb(ə)l]    [tu:; tə][ˈmætə(r)] .  
**just as necessary for nature as the laws of motion applicable to matter** .  
只是                    作为                    必要的                    为了                    自然                    作为                    这                    法律                    的                    运动                    适用的                    到                    事情                    .

就像适用于物质的运动定律一样, 自然界也需要这些定律。

[ðeə(r)][ˈɒrɪdʒɪn]    [daɪz]    [nɒt]    [ˌpri:sə'pəʊz]    [ˈeni]    [rɪ'gɑ:d]    [tu:; tə][ˈaʊə(r)]    [ˈkɒgnətɪv]    [ˈfæk(ə)ltɪz] ,  
**Their origin does not presuppose any regard to our cognitive faculties** ,  
他们的                    起源                    做                    不是                    预设                    任何                    看待                    到                    我们的                    认知的                    学院                    ,  
它们的起源并不预设任何与我们的认知能力相关的因素,

[ˈsiːɪŋ]   [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][baɪ][ðəə(r)]   [miːnz]   [ðæt] [wiː; wi][fɜːst]   [kʌm]   [baɪ] [ˈeni]   [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**seeing that it is only by their means that we first come by any conception of the**  
看到   那   它   是   仅有的   经过   他们的   方法   那   我们   第一的   来   经过   任何   概念   的   这  
[ˈmiːnɪŋ]   [ɒv; əv][ə; ei]   [ˈnɒlɪdʒ]   [ɒv; əv]   [θɪŋz]   ( [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ) ,  
**meaning of a knowledge of things ( of nature ) ,**  
意义   的   一个   知识   的   事物   (   的   自然   ) ,  
因为只有通过它们，我们才能首先获得对事物（自然）知识意义的任何概念，

[ænd; ənd]   [ðeɪ] [ɒv; əv]   [nəˈsesəti]   [əˈplai] [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)][æz; əz][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] [ɪn]  
**and they of necessity apply to nature as object of our cognition in**  
和   他们   的   必要性   申请   到   自然   作为   目的   的   我们的   认识   在  
[ˈdʒen(ə)rəl] .  
**general** :  
一般的 .  
它们必然适用于作为我们认知对象的自然界。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈtɪndʒənt] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi][kæn; kən]   [siː] ,  
**But it is contingent , so far as we can see ,**  
但   它   是   队伍   , 所以   远的   作为   我们   能   看 ,  
但就我们目前所见，这只是偶然现象。

[ðæt] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] [pəˈtɪkjələ(r)]   [bɔːz] ,  
**that the order of nature in its particular laws ,**  
那   这   命令   的   自然   在   它是   特别的   法律 ,  
自然秩序及其特定规律，

[wɪð]   [ðəə(r)]   [welθ]   [ɒv; əv][æt; ət]   [liːst]   [ˈpɒsəb(ə)] [vəˈraɪəti] [ænd; ənd] [ˌhetərədʒəˈniːəti]   [trænˈsendɪŋ]   [ɔːl]  
**with their wealth of at least possible variety and heterogeneity transcending all**  
和   他们的   财富   的   在   至少   可能的   种类   和   异质性   超越   全部  
[ˈaʊə(r)]   [pˈaʊəz]   [ɒv; əv]   [kɒmpriˈhenʃ(ə)n] ,  
**our powers of comprehension ,**  
我们的   权力   的   理解 ,  
它们拥有极其丰富的多样性和异质性，远远超出了我们所有人的理解能力。

[ʃʊd; ʃəd]   [stiːl] [ɪn][ˈæktʃuəl][fækt][biː; bi]   [kəˈmenʃərət]   [wɪð]   [ðiːz]   [pˈaʊəz] .  
**should still in actual fact be commensurate with these powers .**  
应该   仍然   在   实际的   事实   是   相称的   和   这些   权力 .  
实际上仍应与这些权力相称。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt]   [ðɪs] [ˈɔːdə(r)][ɪz][æn; ən]   [ˌʌndəˈteɪkɪŋ]   [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]   [ˌʌndəˈstændɪŋ] ,  
**To find out this order is an undertaking on the part of our understanding ,**  
到   寻找   出去   这   命令   是   一个   承诺   在   这   部分   的   我们的   理解 ,  
要弄清这一顺序，是我们理解力的一项任务。

[wɪtʃ]   [pəˈsjuːz] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; ei] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ə; ei]   [ˈnesəsəri]   [end][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ,  
**which pursues it with a regard to a necessary end of its own ,**  
哪个   追寻   它   和   一个   看待   到   一个   必要的   结尾   的   它是自己的 ,  
它出于自身必然目标而追求它，

[ðæt] ,   [ˈneɪmli]   , [ɒv; əv]   [ɪntrəˈdjuːsɪŋ]   [ˈɪntuː][ˈneɪtʃə(r)][ˈjuːnəti][ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] .  
**that , namely , of introducing into nature unity of principle .**  
那 ,   即 ,   的   介绍   进入   自然   统一   的   原则 .  
也就是说，将统一的原则引入自然界。

[ðɪs]   [end][mʌst; məst] ,   [ðen] ,   [biː; bi]   [əˈtrɪbjʊːtɪd]   [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)][baɪ]   [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**This end must , then , be attributed to nature by judgement ,**  
这   结尾   必须   , 然后 ,   是   归因于   到   自然   经过   判断 ,  
因此，根据判断，这一结局必然归因于自然。

[sɪns]   [nəʊ]   [bɔː]   [kæn; kən][biː; bi][hɪə(r)]   [prɪˈskrɪbɪd]   [tuː; tə][,aɪ ˈtiː][baɪ]   [ˌʌndəˈstændɪŋ]   .  
**since no law can be here prescribed to it by understanding .**  
自从   不   法律   能   是   这里   规定   到   它   经过   理解 .  
因为在这里，人们无法通过理解为其制定任何法律。

[ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [evri] [eɪm][ɪz] ['kʌp(ə)ld] [wið] [ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] .  
**The attainment of every aim is coupled with a feeling of pleasure .**  
这 素养 的 每一个 目的 是 耦合 和 一个 感觉 的 乐趣 .

达成每一个目标都会带来愉悦感。

[naʊ] [weə(r)] [sʌtʃ] [ə'teɪnmənt] [hæz; hæz][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [kən'dɪŋ] [ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] -  
**Now where such attainment has for its condition a representation a priori -**  
现在 在哪里 这样的 素养 有 为了 它是 状况 一个 表示 一个 先验 -  
[æz; əz][hɪə(r)][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'flektɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] - [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**as here a principle for the reflective judgement in general - the feeling of**  
作为 这里 一个 原则 为了 这 反光的 判断 在 一般的 - 这 感觉 的  
['plezə(r)] [ˈɔ:lsəʊ][ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [graʊnd] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ænd; ənd][ˈvælɪd][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l]  
**pleasure also is determined by a ground which is a priori and valid for all**  
乐趣 还 是 决定 经过 一个 地面 哪个 是 一个 先验 和 有效的 为了 全部  
[men] :  
**men :**  
男人 :

如果这种成就的条件是先验的表象——就像这里所说的反思判断的一般原则一样——那么快乐的感觉也是由一个先验的、对所有人都有效的理由决定的：

[ænd; ənd] [ðæt] , [tu:] , ['miəli] [baɪ][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə]  
**and that , too , merely by virtue of the reference of the object to**  
和 那 , 也 , 仅仅 经过 美德 的 这 参考 的 这 目的 到  
[aʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒg'nɪ(ə)n] .  
**our faculty of cognition .**  
我们的 学院 的 认识 .

而且，这仅仅是因为该对象与我们的认知能力相关。

[æz; əz][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][faɪ'næləti][hɪə(r)] [teɪks] [nəʊ] ['kɒgnɪzəns] [wɒt'evə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti]  
**As the concept of finality here takes no cognizance whatever of the faculty**  
作为 这 概念 的 最终性 这里 需要 不 认知 任何 的 这 学院  
[ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] ,  
**of desire ,**  
的 欲望 ,

由于此处的终极性概念完全没有考虑到欲望的能力，

[aɪ 'ti:] ['dɪfəz] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][ɔ:l] ['præktɪkl] [faɪ'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .  
**it differs entirely from all practical finality of nature .**  
它 不同 完全 从 全部 实际的 最终性 的 自然 .

它与自然界的一切实际目的完全不同。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [wi; wi][du:; də][nɒt] , [ænd; ənd] ['kænɒt] ,  
**As a matter of fact , we do not , and cannot ,**  
作为 一个 事情 的 事实 , 我们 做 不是 , 和 不能 ,

事实上，我们没有，也不能。

[faɪnd][ɪn] [ɑ:'selvz] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]  
**find in ourselves the slightest effect on the feeling of pleasure from the**  
寻找 在 我们自己 这 丝毫 影响 在 这 感觉 的 乐趣 从 这  
[kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [pə'rsepʃən] [wið] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wið] [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] ['kɒnsɛpts]  
**coincidence of perceptions with the laws in accordance with the universal concepts**  
巧合 的 感知 和 这 法律 在 根据 和 这 普遍的 概念  
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ( [ðə; ði] ['kætəgərɪz] ) ,  
**of nature ( the categories ) ,**  
的 自然 ( 这 类别 ) ,

我们自身会发现，当感知与自然普遍概念（范畴）规律相吻合时，对愉悦感的影响哪怕是最轻微的。

[sɪns] [ɪn][ðəə(r)] [keɪs] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ˌnesə'serəli] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [bent] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] [wɪ'dəʊt]  
**since in their case understanding necessarily follows the bent of its own nature without**  
自从 在 他们的 案件 理解 一定 跟随 这 弯曲 的 它是自己的 自然 没有  
[ʌl'tɪəriə(r)][eɪm] .  
**ulterior aim** .  
后方 目的 .

因为他们而言，理解必然遵循其自身的性质，而没有其他目的。

[bʌt; bət] , [waɪl] [ðɪs] [ɪz][səʊ] , [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,  
**But , while this is so , the discovery , on the other hand ,**  
但 , 尽管 这 是 所以 , 这 发现 , 在 这 其他 手 ,  
但是，尽管情况如此，但另一方面，这一发现

[ðæt] [tu:] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ɪm'pɪrɪk(ə)] [ˌhetərə'dʒiːniəs] [lɔ:z] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ælaɪd][ˈʌndə(r)][wʌn]  
**that two or more empirical heterogeneous laws of nature are allied under one**  
那 二 或者 更多的 经验 异质 法律 的 自然 是 盟军 在下面 一  
[ˈprɪnsəp(ə)] [ðæt] [ɪm'breɪs] [ðem; ðəm][bəʊθ] ,  
**principle that embraces them both ,**  
原则 那 拥抱 他们 两个都 ,

两个或多个经验性的、异质的自然规律，都遵循着一个涵盖它们的共同原则。

[ɪz][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [ə'priːjəb(ə)] [ˈpleʒə(r)] , [ˈɒf(ə)n]['i:v(ə)n][ɒv; əv][ædmə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]  
**is the ground of a very appreciable pleasure , often even of admiration , and**  
是 这 地面 的 一个 非常 值得赞赏 乐趣 , 经常 甚至 的 钦佩 , 和  
[sʌt] ,  
**such** ,  
这样的 ,

是令人非常愉悦，甚至常常令人钦佩的根源，等等。

[tu:] , [æz; əz] [dʌz] [nɒt][weə(r)] [ɒf] ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:'redi] [fə'mɪliə(r)] [ɪ'nʌf] [wɪð] [ɪts]  
**too , as does not wear off even though we are already familiar enough with its**  
也 , 作为 做 不是 穿 离开 甚至 尽管 我们 是 已经 熟悉的 足够的 和 它是  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**object** .  
目的 .

而且，即使我们已经对它的对象足够熟悉，这种感觉也不会消失。

[aɪ'tiː][ɪz] [tru:] [ðæt] [wiː; wi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['nəʊtɪs] ['eni] [dɪ'saɪdɪd] [ˈpleʒə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kəmprɪ'hensə'bɪləti]  
**It is true that we no longer notice any decided pleasure in the comprehensibility**  
它 是 真的 那 我们 不 更长 注意 任何 决定 乐趣 在 这 可理解性  
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**of nature** ,  
的 自然 ,

的确，我们不再能从理解自然中获得任何明显的乐趣。

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði]['ju:nəti][ɒv; əv][ɪts] [dɪ'vɪʒnz] [ɪntuː]['dʒenərə][ænd; ənd] ['spiːʃiːz] , [wɪ'dəʊt] [wɪt] [ðə; ði]  
**or in the unity of its divisions into genera and species , without which the**  
或者 在 这 统一 的 它是 部门 进入 属 和 物种 , 没有 哪个 这  
[ɪm'pɪrɪk(ə)] [ˈkɒnsɛpts] ,  
**empirical concepts** ,  
经验 概念 ,

或者说，在其属和种的划分中，如果没有这种统一性，经验概念就无法成立。

[ðæt] [ə'fɔ:d] [ju:'es]['ʌʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] [pə'tɪkjələ(r)] [lɔ:z] , [wʊd] [nɒt][biː; bi]  
**that afford us our knowledge of nature in its particular laws , would not be**  
那 买得起 我们 我们的 知识 的 自然 在 它是 特别的 法律 , 会 不是 是  
[ˈpɒsəb(ə)] .  
**possible** .  
可能的 .

如果没有这些知识，我们就不可能了解自然界的特定规律。

[stɪl] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ə'prɪəd] [ɪn] [dju:] [kɔ:s] ,  
**Still it is certain that the pleasure appeared in due course** ,  
仍然 它 是 肯定 那 这 乐趣 出现 在 到期的 课程 ,  
但可以肯定的是, 快乐最终还是到来了。

[ænd; ənd][əʊnli][baɪ] ['ri:z(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ɪk'spiəriəns] ['bi:ɪŋ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [wɪ'dəʊt] [aɪ 'ti:]  
**and only by reason of the most ordinary experience being impossible without it**  
和 仅有的 经过 原因 的 这 最多 普通的 经验 存在 不可能的 没有 它  
,  
,  
.

仅仅因为没有它, 最普通的经验就不可能存在,  
[bʌs] [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌm] ['grædʒuəli] [fju:zd] [wɪð] ['sɪmp(ə)l] [kɒɡ'nɪ(ə)n] , [ænd; ənd][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ə'rests]  
**bas it become gradually fused with simple cognition , and no longer arrests**  
基础 它 变得 逐步地 融合 和 简单的 认识 , 和 不 更长 逮捕  
[pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .  
**particular attention** .  
特别的 注意力 .

因为它逐渐与简单的认知融合在一起, 不再引起特别的注意。  
['sʌmθɪŋ] , [ðen] ,  
**Something , then ,**  
某物 , 然后 ,

那么, 还有一件事。  
[ðæt] [meɪks] [ju: 'es] [ə'tentɪv] [ɪn][ə'ʊə(r)]['estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv][neɪtə(r)][tu:; tə][ɪts][faɪ'næləti][fɔ:(r); fə(r)]  
**that makes us attentive in our estimate of nature to its finality for**  
那 制作 我们 细心 在 我们的 估计 的 自然 到 它是 最终性 为了  
[ə'ʊə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] - [æŋ; ən] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] [brɪŋ] ,  
**our understanding - an endeavour to bring ,**  
我们的 理解 - 一个 努力 到 带来 ,

这使我们在评价自然时, 更加关注其对我们理解的最终目的——一种努力, 即:  
[weə(r)] ['pɒsəb(ə)l] , [ɪts] [ˌhetərə'dʒi:niəs] [lɔ:z] [ˌʌndə(r)] [ˈhaɪə(r)] , [ðəʊ] [stɪl] [ˈɔ:lweɪz] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] , [lɔ:z] -  
**where possible , its heterogeneous laws under higher , though still always empirical , laws -**  
在哪里 可能的 , 它是 异质 法律 在下面 更高 , 尽管 仍然 总是 经验 , 法律 -  
[ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,  
**is required** ,  
是 必需的 ,

在可能的情况下, 需要将其异质性规律置于更高层次的、但始终是经验性的规律之下。  
[ɪn][ˈɔ:də(r)] [ðæt] , [ɒn] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [sək'ses] ,  
**in order that , on meeting with success ,**  
在 命令 那 , 在 会议 和 成功 ,

为了在取得成功时,  
['plezə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [felt] [ɪn] [ðɪs] [ðeə(r)] [ə'kɔ:d] [wɪð] [ə'ʊə(r)] [kɒɡnətɪv] ['fæk(ə)lti] ,  
**pleasure may be felt in this their accord with our cognitive faculty** ,  
乐趣 可能 是 毛毡 在 这 他们的 符合 和 我们的 认知的 学院 ,  
人们或许会从中感受到愉悦, 因为它们与我们认知能力相符。

[wɪtʃ] [ə'kɔ:d] [ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [baɪ][ju: 'es][æz; əz] ['pjʊəli] [kən'tɪndʒənt] .  
**which accord is regarded by us as purely contingent** .  
哪个 符合 是 认为 经过 我们 作为 纯粹 队伍 .  
我们认为该协议完全是偶然的。



[æz; əz] [ə'genst] [ðɪs] , [ə; eɪ] [ˌreprɪzən'teɪ(ə)n] [pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [wʊd] [biː; bi][ˌɔːltə'geðə(r)] [dɪs'pliːzɪŋ] [tuː; tə]  
**As against this , a representation of nature would be altogether displeasing to**  
作为 反对 这 , 一个 表示 的 自然 会 是 共 令人不快 到  
[juː 'es] ,  
**us** ,  
我们 ,

与此相反，对自然的描绘会让我们完全感到不悦。

[wɜː(r); wə(r)][wiː; wi][tuː; tə][biː; bi] [fɔ'wɔːn] [baɪ][aɪ 'tiː] [ðæt] , [pɒn][ðə; ði] [liːst] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] ['kæərɪd]  
**were we to be forewarned by it that , on the least investigation carried**  
是 我们 到 是 事先警告 经过 它 那 , 在 这 至少 调查 携带  
[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [k'ɒmənəst] [ɪk'spiəriəns] ,  
**beyond the commonest experience ,**  
超过 这 最常见的 经验 ,  
如果我们事先得到警告，即只要进行最基本的调查，超越最普通的经验，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌhetərədʒə'niːəti] [pɒv; əv][ɪts] [lɔːz] [æz; əz] [wʊd] [meɪk]  
**we should come in contact with such a heterogeneity of its laws as would make**  
我们 应该 来 在 接触 和 这样的 一个 异质性 的 它是 法律 作为 会 制作  
[ðə; ði][ˈjuːniən][pɒv; əv][ɪts] [pə'tɪkjələ(r)] [lɔːz] ['ʌndə(r)][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔːz] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]  
**the union of its particular laws under universal empirical laws impossible for**  
这 联盟 的 它是 特别的 法律 在下面 普遍的 经验 法律 不可能的 为了  
[ʼaʊə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] .  
**our understanding .**  
我们的 理解 .

我们应该会接触到它的各种规律的异质性，以至于我们无法理解它的各种特殊规律如何统一于普遍经验规律之下。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wʊd] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][pɒv; əv][ðə; ði] [səb'dʒektɪvli] ['faɪn(ə)l][ˌspesɪfɪ'keɪ(ə)n]  
**For this would conflict with the principle of the subjectively final specification**  
为了 这 会 冲突 和 这 原则 的 这 主观上 最终的 规格  
[pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ɪts][ˈdʒenərə] ,  
**of nature in its genera ,**  
的 自然 在 它是 属 ,  
因为这将与自然界在其属中主观最终界定的原则相冲突。

[ænd; ənd] [wɪð] [ʼaʊə(r)] [əʊn] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] [rɪ'spekt] [ˌðeə'rɒv] .  
**and with our own reflective judgement in respect thereof .**  
和 和 我们的 自己的 反光的 判断 在 尊重 其中 .

并结合我们自身的反思判断。

[jet] [ðɪs] [ˌpriːsʌpə'zi(ə)n] [pɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz][səʊ] [ɪndɪ'tɜːmɪnət] [pɒn][ðə; ði] ['kwestʃən] [pɒv; əv][ðə; ði]  
**Yet this presupposition of judgement is so indeterminate on the question of the**  
然而 这 前提 的 判断 是 所以 不定 在 这 问题 的 这  
[ɪk'stent][pɒv; əv][ðə; ði] ['prevələns] [pɒv; əv] [ðæt] [aɪ'diːəl][faɪ'næləti][pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][ʼaʊə(r)] ['kɒgnətɪv]  
**extent of the prevalence of that ideal finality of nature for our cognitive**  
程度 的 这 患病率 的 那 理想的 最终性 的 自然 为了 我们的 认知的  
[ˈfæk(ə)ltɪz] ,  
**faculties ,**  
学院 ,

然而，对于自然界那种理想的终极目标在我们认知能力中的普遍程度这一问题，这种判断的预设却非常不确定。

[ðæt] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] [ðæt] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [ɔː(r)] [ɪn'laːdʒd] ['nɒlɪdʒ] [pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**that if we are told that a more searching or enlarged knowledge of nature ,**  
那 如果 我们 是 讲述 那 一个 更多的 搜索 或者 放大 知识 的 自然 ,  
[dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] ,  
**derived from observation ,**  
衍生的 从 观察 ,

如果有人告诉我们，通过观察可以获得更深入或更广泛的自然知识，

[mʌst; məst] [ɪ'ventʃuəli] [brɪŋ] [ju: 'es][ɪntu:]['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ɒv; əv] [lɔ:z] [ðæt] [nəʊ]  
**must eventually bring us into contact with a multiplicity of laws that no**  
必须 最终 带来 我们 进入 接触 和 一个 多重性 的 法律 那 不  
[hju:mən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [kʊd; kəd] [rɪ'dju:s] [tu:; tə][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,  
**human understanding could reduce to a principle ,**  
人类 理解 可以 减少 到 一个 原则 ,  
最终必然会让我们接触到众多法则，而这些法则是任何人类的理解力都无法简化为一个原则的。

[wi:; wi][kæn; kən] ['rekənsaɪl] [ɑ:'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [θɔ:t] .  
**we can reconcile ourselves to the thought .**  
我们 能 调和 我们自己 到 这 想法 .  
我们可以接受这个想法。

[bʌt; bət] [stɪl] [wi:; wi]['lɪs(ə)n][mɔ:(r)] ['glædli] [tu:; tə]['ʌðə(r)z] [hu:] [həʊld] [aʊt] [tu:; tə][ju: 'es][ðə; ði] [həʊp] [ðæt]  
**But still we listen more gladly to others who hold out to us the hope that**  
但 仍然 我们 听 更多的 乐意 到 其他的 WHO 抓住 出去 到 我们 这 希望 那  
[ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪntɪmətli] [wi:; wi] [kʌm] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**the more intimately we come to know the secrets of nature ,**  
这 更多的 亲密 我们 来 到 知道 这 秘密 的 自然 ,  
但是，我们仍然更乐于倾听那些向我们传递希望的人的观点，他们认为，我们越深入了解自然的秘密，就越能体会到其  
中的奥秘。

[ɔ:(r)][ðə; ði]['betə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][eɪb(ə)l][tu:; tə][kəm'peə(r)][aɪ 'ti:] [wɪð] [ɪk'stɔ:z:n(ə)l] ['membəz] [æz; əz] [jet]  
**or the better we are able to compare it with external members as yet**  
或者 这 更好的 我们 是 有能力的 到 比较 它 和 外部的 成员 作为 然而  
[ʌn'həʊn] [tu:; tə][ju: 'es] ,  
**unknown to us ,**  
未知 到 我们 ,  
或者说，我们越能将其与我们目前还不了解的外部成员进行比较，就越好。

[ðə; ði][mɔ:(r)][sɪmp(ə)l][æɪ; ʃəl][wi:; wi][faɪnd][aɪ 'ti:][ɪn][ɪts]['prɪnsəp(ə)lz] ,  
**the more simple shall we find it in its principles ,**  
这 更多的 简单的 将 我们 寻找 它 在 它是 原则 ,  
它的原理越简单，我们就越能发现它的简单之处。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] ['ʌʊə(r)] [ɪk'spiəriəns] [əd'vɑ:nsɪz] [ðə; ði][mɔ:(r)] [hɑ:'məʊniəs] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][faɪnd]  
**and the further our experience advances the more harmonious shall we find**  
和 这 更远 我们的 经验 进展 这 更多的 和谐 将 我们 寻找  
[aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [ə'pærənt] [hetərədʒə'ni:əti] [ɒv; əv][ɪts][ɪm'pɪrɪk(ə)l] [lɔ:z] .  
**it in the apparent heterogeneity of its empirical laws .**  
它 在 这 明显 异质性 的 它是 经验 法律 .  
随着经验的积累，我们会发现经验规律表面上的异质性中蕴含着更和谐的本质。

[fɔ:(r); fə(r)][ʌʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [merks] [aɪ 'ti:] [ɪm'perətɪv] [ə'pɒn][ju: 'es][tu:; tə] [prə'si:d] [ɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]  
**For our judgement makes it imperative upon us to proceed on the principle**  
为了 我们的 判断 制作 它 至关重要的 之上 我们 到 继续 在 这 原则  
[ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fɔ:məti] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][tu:; tə]['ʌʊə(r)][fæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒg'nɪʃ(ə)n] ,  
**of the conformity of nature to our faculty of cognition ,**  
的 这 一致性 的 自然 到 我们的 学院 的 认识 ,  
因为我们的判断要求我们必须遵循自然与我们的认知能力相符的原则。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l][ɪk'stendz; ek-] ,  
**so far as that principle extends ,**  
所以 远的 作为 那 原则 扩展 ,  
就该原则而言，

[wɪˈðaʊt] [dɪˈsaɪdɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɪz][nɒt][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juːˈes][baɪ][ə; eɪ] [dɪˈtɜːmɪnənt]  
**without deciding - for the rule is not given to us by a determinant**  
没有 决定 - 为了 这 规则 是 不是 给定 到 我们 经过 一个 决定因素  
[ˈdʒʌdʒmənt] - [ˈweðə(r)] [baʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeniweə(r)] [set][tuː; tə][aɪˈtiː][ɔː(r)][nɒt] .  
**judgement - whether bounds are anywhere set to it or not .**  
判断 - 无论 界限 是 任何地方 放 到 它 或者 不是 .  
无需做出决定——因为规则并非由决定性的判断赋予我们——无论是否有任何地方设定了界限。

[fɔː(r); fə(r)] , [waɪl] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)lti] ,  
**For , while in respect of the rational employment of our cognitive faculty ,**  
为了 , 尽管 在 尊重 的 这 合理的 就业 的 我们的 认知的 学院 ,  
[baʊndz] [meɪ] [biː; bi] [ˈdefɪnətli] [dɪˈtɜːmɪnd] ,  
**bounds may be definitely determined ,**  
界限 可能 是 确实 决定 ,  
因为, 尽管在理性运用认知能力方面, 界限是可以明确界定的,  
[ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [fɪːld] [nəʊ] [sʌtʃ] [dɪˈtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [baʊndz] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] .  
**in the empirical field no such determination of bounds is possible .**  
在 这 经验 场地 不 这样的 决心 的 界限 是 可能的 .  
在经验领域, 不可能确定这样的界限。

[sevn] .  
**VII** :  
七 :  
七、

[ðə; ði] [ɪːsˈθetɪk] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪˈnæləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] .  
**The Aesthetic Representation of the Finality of Nature .**  
这 审美的 表示 的 这 最终性 的 自然 .  
自然终极性的美学表现。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈpjʊəli] [səbˈdʒektɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [aɪ] . [ɪː] . ,  
**That which is purely subjective in the representation of an object , i . e . ,**  
那 哪个 是 纯粹 主观 在 这 表示 的 一个 目的 , 我 . e . ,  
在对对象的表征中纯粹是主观的, 即

[wɒt] [kənˈstɪtɪʃuːts] [ɪts] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] , [nɒt][tuː; tə][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [ɪz][ɪts]  
**what constitutes its reference to the subject , not to the object , is its**  
什么 构成 它是 参考 到 这 主题 , 不是 到 这 目的 , 是 它是  
[ɪːsˈθetɪk] [ˈkwɒləti] .  
**aesthetic quality .**  
审美的 质量 .  
它指向的是主体而非客体, 而这正是它的审美品质。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [sɜːrvz] , [ɔː(r)][ɪz][əˈveɪləb(ə)l] ,  
**On the other hand , that which in such a representation serves , or is available ,**  
在 这 其他 手 , 那 哪个 在 这样的 一个 表示 服务 , 或者 是 可用的 ,  
另一方面, 在这种表述中发挥作用或可用的内容,  
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ( [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r)] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ]  
**for the determination of the object ( for or purpose of knowledge**  
为了 这 决心 的 这 目的 ( 为了 或者 目的 的 知识  
) , [ɪz][ɪts][ˈɒbdʒɪk(ə)] [vəˈlɪdəti] .  
**) , is its logical validity .**  
) , 是 它是 逻辑 有效性 .  
确定对象（为了知识的目的）的关键在于其逻辑有效性。

[ɪn][ðə; ði] [kɒɡ'nɪ](ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sens] , [bəuθ] [saɪdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd]  
**In the cognition of an object of sense , both sides are presented**  
在这认识的一个目的的感觉 , 两个都侧面是呈现  
[kən'dʒɔɪntli] .  
**conjointly** .  
共同地 .

在对感官对象的认知过程中, 正反两方面是同时呈现的。

[ɪn][ðə; ði] [sens] - [reprɪzen'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][ɪk'stɜ:n(ə)l] [θɪŋz] ,  
**In the sense - representation of external things ,**  
在这感觉 - 表示 的 外部的 事物 ,

在对外部事物的感知表征中,

[ðə; ði] ['kwɒlətɪ] [ɒv; əv] [speɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:: wi] - [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] ['mɪəli] [səb'dʒektɪv] [saɪd][ɒv; əv]  
**the quality of space in which we intuite them is the merely subjective side of**  
这 质量 的 空间 在 哪个 我们 - 他们 是 这 仅仅 主观 边 的  
[maɪ] [reprɪzen'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ( [baɪ] [wɪtʃ] [wɒt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðəm'selvz] [æz; əz]  
**my representation of them ( by which what the things are in themselves as**  
我的 表示 的 他们 ( 经过 哪个 什么 这 事物 是 在 他们自己 作为  
[ˈɒbdʒɪkts][ɪz] [left] [kwɑɪt] ['əʊpən] ) ,  
**objects is left quite open ) ,**  
对象 是 左边 相当 打开 ) ,

我们凭直觉感知到的空间品质, 仅仅是我对它们的主观表述 (而事物本身作为客体究竟是什么, 则完全没有定论)。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðæt] ['refrəns] [ðæt] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] ['bi:ɪŋ] [ɪn'tju:ɪt] [ɪn]  
**and it is on account of that reference that the object in being intuited in**  
和 它 是 在 帐户 的 那 参考 那 这 目的 在 存在 直觉 在  
[speɪs] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] ['mɪəli] [æz; əz] [fə'nɒmɪnən] .  
**space is also thought merely as phenomenon .**  
空间 是 还 想法 仅仅 作为 现象 .

正是由于这种参照, 在空间中被直觉感知的物体也仅仅被视为一种现象。

[bʌt; bət] [dɪ'spɑt] [ɪts] ['pɜʊəli] [səb'dʒektɪv] ['kwɒlətɪ] ,  
**But despite its purely subjective quality ,**  
但 尽管 它是 纯粹 主观 质量 ,

但尽管这完全是主观的,

[speɪs] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [kən'stɪtʃuənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [θɪŋz] [æz; əz] [fə'nɒmɪnə] .  
**space is still a constituent of the knowledge of things as phenomena .**  
空间 是 仍然 一个 组分 的 这 知识 的 事物 作为 现象 .

空间仍然是认识事物现象的组成部分。

[sen'seɪ](ə)n] ( [hɪə(r)][ɪk'stɜ:n(ə)l] ) ['ɔ:lsəʊ] [ə'ɡri:z] [ɪn] [ɪk'spresɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪəli] [səb'dʒektɪv] [saɪd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)]  
**Sensation ( here external ) also agrees in expressing a merely subjective side of our**  
感觉 ( 这里 外部的 ) 还 同意 在 表达 一个 仅仅 主观 边 的 我们的  
[reprɪzen'teɪ](ə)nz] [ɒv; əv][ɪk'stɜ:n(ə)l] [θɪŋz] ,  
**representations of external things ,**  
表现形式 的 外部的 事物 ,

感觉 (此处指外部感觉) 也符合表达我们对外部事物表征的纯粹主观方面的理念。

[bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] ['prɒpəli] [ðəə(r)][ˈmætə(r)] ( [θru:] [wɪtʃ] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n] ['sʌmθɪŋ]  
**but one which is properly their matter ( through which we are given something**  
但 一 哪个 是 适当地 他们的 事情 ( 通过 哪个 我们 是 给定 某物  
[wɪð] ['ri:əl] [ɪɡ'zɪstəns] ) ,  
**with real existence ) ,**  
和 真实的 存在 ) ,

但其中真正属于它们的物质 (通过它我们才能获得具有真实存在的事物),

[dʒʌst][æz; əz] [speɪs] [ɪz][ðə; ði][mɪə(r)][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðəə(r)][ɪntju'ɪ](ə)n] ;  
**just as space is the mere a priori form of the possibility of their intuition ;**  
只是 作为 空间 是 这 仅仅 一个 先验 形式 的 这 可能性 的 他们的 直觉 ;

正如空间仅仅是他们直觉可能性的先验形式一样;

[ænd; ənd][səʊ][sen'seɪ(ə)n][ɪz] , [nʌn] [ðə; ði] [les] , [ˈɔ:lsəʊ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɒɡ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɪk'stɜ:n(ə)]  
**and so sensation is , none the less , also employed in the cognition of external**  
和 所以 感觉 是 , 没有任何 这 较少的 , 还 受雇 在 这 认识 的 外部的  
[ˈɒbdʒɪkts] .  
**objects** .  
对象 :

因此, 感觉也被用于认知外部对象。

[bʌt; bət] [ðæt] [səb'dʒektɪv] [saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [wɪð] [ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən]  
**But that subjective side of a representation which is incapable of becoming an**  
但 那 主观 边 的 一个 表示 哪个 是 无法 的 成为 一个  
[ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [kɒɡ'nɪ(ə)n] ,  
**element of cognition ,**  
元素 的 认识 ,  
[bʌt; bət] [ðæt] [səb'dʒektɪv] [saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [wɪð] [ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən]  
但是, 表征中那种主观的、无法成为认知要素的方面,

[ɪz][ðə; ði] ['plezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [aɪ'ti:] ;  
**is the pleasure or displeasure connected with it ;**  
是 这 乐趣 或者 不满 连接 和 它 ;  
[ɪz][ðə; ði] ['plezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [aɪ'ti:] ;  
是与之相关的愉悦或不悦;

[fɔ:(r); fə(r)] [θru:] [aɪ'ti:][aɪ] [kɒɡ'naɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] ,  
**for through it I cognize nothing in the object of the representation ,**  
为了 通过 它 我 认知 没有什么 在 这 目的 的 这 表示 ,  
[fɔ:(r); fə(r)] [θru:] [aɪ'ti:][aɪ] [kɒɡ'naɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] ,  
因为透过它, 我对表象的对象一无所知。

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ'ti:] [meɪ] ['i:zəli] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɒpə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm] [kɒɡ'nɪ(ə)n] [ɔ:(r)]  
**although it may easily be the result of the operation of some cognition or**  
虽然 它 可能 容易地 是 这 结果 的 这 手术 的 一些 认识 或者  
[ˈʌðə(r)] .  
**other** .  
其他 :

虽然这很可能是某种认知或其他活动的结果。

[naʊ] [ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ˈaʊə(r)] [pə'sep(ə)n] [ɒv; əv][aɪ'ti:]  
**Now the finality of a thing , so far as represented in our perception of it**  
现在 这 最终性 的 一个 事物 , 所以 远的 作为 代表 在 我们的 洞察力 的 它  
,  
:  
,  
[naʊ] [ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ˈaʊə(r)] [pə'sep(ə)n] [ɒv; əv][aɪ'ti:]  
如今, 事物的最终性, 就其在我们对它的感知中所呈现的而言,

[ɪz][ɪn][nəʊ] [wei] [ə; eɪ] ['kwɒləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪt'self] ( [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðɪs]  
**is in no way a quality of the object itself ( for a quality of this**  
是 在 不 方式 一个 质量 的 这 目的 本身 ( 为了 一个 质量 的 这  
[kaɪnd][ɪz] [nɒt] [wʌn] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [pə'si:vd] ) ,  
**kind is not one that can be perceived ) ,**  
种类 是 不是 一 那 能 是 感知 ) ,  
[kaɪnd][ɪz] [nɒt] [wʌn] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [pə'si:vd] ) ,  
绝不是物体本身的性质 (因为这种性质是无法感知的),

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'fɜ:d] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [kɒɡ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv] [θɪŋz] .  
**although it may be inferred from a cognition of things .**  
虽然 它 可能 是 推断 从 一个 认识 的 事物 .  
[ɔ:'ðəʊ] [aɪ'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'fɜ:d] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [kɒɡ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv] [θɪŋz] .  
虽然这可以从对事物的认知中推断出来。

[ɪn][ðə; ði][faɪ'næləti] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [wɪð] [ɪz] [ˈpraɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɒɡ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]  
**In the finality , therefore , which is prior to the cognition of an object**  
在 这 最终性 , 所以 , 哪个 是 事先的 到 这 认识 的 一个 目的  
, [ænd; ənd] [wɪð] ,  
, **and which ,**  
, 和 哪个 ,  
[ɪn][ðə; ði][faɪ'næləti] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [wɪð] [ɪz] [ˈpraɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɒɡ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]  
因此, 在最终性中, 它先于对对象的认知, 并且,

[ˈi:v(ə)n] [əˈpɑ:t] [frɒm; frəm] [ˈeni] [dɪˈzaɪə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [ju:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:]  
**even apart from any desire to make use of the representation of it**  
甚至 除 从 任何 欲望 到 制作 使用 的 这 表示 的 它  
[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] ,  
**for the purpose of a cognition ,**  
为了 这 目的 的 一个 认识 ,  
即使撇开任何利用其表征进行认知目的的愿望不谈,

[ɪz] [jet] [ɪˈmi:diətli] [kəˈnektɪd] [wɪð] [aɪ ˈti:] ,  
**is yet immediately connected with it ,**  
是 然而 立即地 连接 和 它 ,  
但又与它直接相关,

[wi:; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [ˈkwɒləti] [brɪˈlɒŋɪŋ] [tu:; tə] [aɪ ˈti:] [ðæt] [ɪz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [brɪˈkʌmɪŋ]  
**we have the subjective quality belonging to it that is incapable of becoming**  
我们 有 这 主观 质量 属于 到 它 那 是 无法 的 成为  
[ə; eɪ] [kənˈstɪtʃuənt] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] .  
**a constituent of knowledge .**  
一个 组分 的 知识 .  
我们拥有它所具有的主观品质，这种品质无法成为知识的组成部分。

[hens] [wi:; wi] [ˈəʊnli] [əˈplaɪ] [ðə; ði] [tɜ:m] [ˈfaɪn(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ɪts]  
**Hence we only apply the term final to the object on account of its**  
因此 我们 仅有的 申请 这 学期 最终的 到 这 目的 在 帐户 的 它是  
[ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈkʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] :  
**representation being immediately coupled with the feeling of pleasure :**  
表示 存在 立即地 耦合 和 这 感觉 的 乐趣 :  
因此，我们之所以将“最终的”一词用于该对象，仅仅是因为它的表征与愉悦感直接相关：

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɪtˈself] [ɪz] [æn; ən] [i:sˈθetɪk] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪˈnæləti] .  
**and this representation itself is an aesthetic representation of the finality .**  
和 这 表示 本身 是 一个 审美的 表示 的 这 最终性 .  
这种表现形式本身就是对终极性的美学表现。

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [ˈkwɛstʃən] [ɪz] [ˈweðə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [faɪˈnæləti] [ɪgˈzɪsts] [æt; ət] [ɔ:l] .  
**The only question is whether such a representation of finality exists at all .**  
这 仅有的 问题 是 无论 这样的 一个 表示 的 最终性 存在 在 全部 .  
唯一的问题是，这种终极性的表现形式是否存在。

[ɪf] [ˈplezə(r)] [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [mɪə(r)] [æprɪˈhenʃn] ( - ) [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv]  
**If pleasure is connected with the mere apprehension ( apprehensio ) of the form of**  
如果 乐趣 是 连接 和 这 仅仅 忧虑 ( - ) 的 这 形式 的  
[æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɒv; əv] [ɪntʃuˈɪʃ(ə)n] ,  
**an object of intuition ,**  
一个 目的 的 直觉 ,  
如果快乐仅仅与对直觉对象形式的感知（apprehensio）有关，

[əˈpɑ:t] [frɒm; frəm] [ˈeni] [ˌrefrəns] [aɪ ˈti:] [meɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜ:pəs]  
**apart from any reference it may have to a concept for the purpose**  
除 从 任何 参考 它 可能 有 到 一个 概念 为了 这 目的  
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] ,  
**of a definite cognition ,**  
的 一个 定 认识 ,  
撇开它可能与某个概念相关的、用于明确认知目的的任何参照不谈，

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [rɪˈfɜ:rəbl; ˈrefrəbl] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [bʌt; bət]  
**this does not make the representation referable to the object , but**  
这 做 不是 制作 这 表示 可参考的 到 这 目的 , 但  
[ˈsəʊlli] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] .  
**solely to the subject .**  
仅 到 这 主题 .  
这并不意味着表征可以指涉对象，而只能指涉主体。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ,  
**In such a case** ,  
在 这样的 一个 案件 ；

在这种情况下，

[ðə; ði] ['plezə(r)] [kæn; kən] [ɪk'spres] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [kən'fɔ:məti] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə]  
**the pleasure can express nothing but the conformity of the object to**

[ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] [brɔ:t] ['ɪntu:] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**the cognitive faculties brought into play in the reflective judgement** ,

这种愉悦感只能表达客体与反思性判断中所涉及的认知能力的契合程度。

[ænd; ʌnd][səʊ][fa:(r)][æz; əz] [ðeɪ] [a:(r); ə(r)][ɪn] [pleɪ] ,  
**and so far as they are in play** ,

和 所以 远的 作为 他们 是 在 玩 ；  
就目前而言，只要它们还在发挥作用，

[ænd; ʌnd] [hens] ['mɪəli] [ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] ['fɔ:m(ə)l][fa'næləti][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**and hence merely a subjective formal finality of the object** .

和 因此 仅仅 一个 主观 正式的 最终性 的 这 目的 ；  
因此，这仅仅是该对象的主观形式目的性。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [æprɪ'henʃn] [ɒv; əv] [fɔ:mz] [ɪn][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][kæn; kən]['nevə(r)] [teɪk] [pleɪs]  
**For that apprehension of forms in the imagination can never take place**

[wɪ'daʊt] [ðə; ði] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**without the reflective judgement** ,

没有 这 反光的 判断 ；  
因为如果没有反思性的判断，就永远无法在想象中把握形式。

['i:v(ə)n] [wen] [aɪ 'ti:] [hæz; həz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][səʊ] ['du:ɪŋ] ,  
**even when it has no intention of so doing** ,

甚至 什么时候 它 有 不 意图 的 所以 正在做 ；  
即使它没有这样做的意图，

[kəmp'eəʊɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət] [li:st] [wɪð] [ɪts]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [ɪntju'ɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['kɒnsepts] .  
**comparing them at least with its faculty of referring intuitions to concepts** .

比较 他们 在 至少 和 它是 学院 的 指 直觉 到 概念 ；  
至少将它们与它将直觉与概念联系起来的能力进行比较。

[ɪf] , [naʊ] , [ɪn] [ðɪs] [kəm'pæɪs(ə)n] ,  
**If , now , in this comparison** ,

如果 ， 现在 ， 在 这 比较 ；  
如果，现在，在这个比较中，

[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] ( [æz; əz][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [ɪntju'ɪʃ(ə)n] [ə; eɪ][praɪ'v:raɪ] ) [ɪz] [ˌʌndɪ'zaindli] [brɔ:t] ['ɪntu:]  
**imagination ( as the faculty of intuitions a priori ) is undesignedly brought into**

[ə'kɔ:d] [wɪð] [ˌʌndə'stændɪŋ] ( [æz; əz][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] ['kɒnsepts] ) ,  
**accord with understanding ( as the faculty of concepts )** ,

符合 和 理解 ( 作为 这 学院 的 概念 ) ；  
想象力（作为先验直觉的能力）无意中与理解力（作为概念的能力）相协调，

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɪz] [ðeə'baɪ]  
**by means of a given representation , and a feeling of pleasure is thereby**

[ə'raʊzd] ,  
**aroused** ,

被唤醒 ；  
通过某种特定的表象，从而唤起愉悦感。

[ðen] [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][ˈfaɪn(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈflektɪv]  
**then the object must be regarded as final for the reflective**  
然后 这 目的 必须 是 认为 作为 最终的 为了 这 反光的  
[ˈdʒʌdʒmənt] .  
**judgement** .  
判断

那么，该对象就必须被视为反思性判断的最终对象。

[ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪz][æn; ən] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [əˈpɒn][ðə; ði][faɪˈnæləti][ɒv; əv][ðə; ði]  
**A judgement of this kind is an aesthetic judgement upon the finality of the**  
一个 判断 的 这 种类 是 一个 审美的 判断 之上 这 最终性 的 这  
[ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

这种判断是对事物最终目的的审美判断。

[wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [ˈeni] [ˈprez(ə)nt] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [ænd; ɛnd] [dʌz]  
**which does not depend upon any present concept of the object** , **and does**  
哪个 做 不是 依赖 之上 任何 展示 概念 的 这 目的 , 和 做  
[nɒt] [prəˈvaɪd] [wʌn] .  
**not provide one** .  
不是 提供 一 .

它不依赖于任何现有的对象概念，也不提供对象概念。

[wen] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] ( [æz; əz] [əˈpəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ɪts]  
**When the form of an object ( as opposed to the matter of its**  
什么时候 这 形式 的 一个 目的 ( 作为 反对 到 这 事情 的 它是  
[ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] ,  
**representation** ,  
表示 ,

当一个物体的形式（而非其表征的物质）

[æz; əz][senˈseɪ(ə)n] ) [ɪz] , [ɪn][ðə; ði][mɪə(r)][ækt][ɒv; əv] [rɪˈflektɪŋ] [əˈpɒn][aɪ ˈtiː] ,  
**as sensation ) is , in the mere act of reflecting upon it** ,  
作为 感觉 ) 是 , 在 这 仅仅 行为 的 反思 之上 它 ,  
作为一种感觉) 仅仅是对它进行反思的行为，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈkɒnsɛpt] [tuː; tə][biː; bi] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm][aɪ ˈtiː] ,  
**without regard to any concept to be obtained from it** ,  
没有 看待 到 任何 概念 到 是 获得 从 它 ,  
不考虑从中获得的任何概念，

[ˈestɪmeɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈplezə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən]  
**estimated as the ground of a pleasure in the representation of such an**  
估计的 作为 这 地面 的 一个 乐趣 在 这 表示 的 这样的 一个  
[ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

被认为是描绘此类对象所带来的愉悦感的根源，

[ðen] [ðɪs] [ˈplezə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [dʒʌdʒd] [tuː; tə][biː; bi] [kəmˈbaɪnd] [ˌnesəˈserəli] [wɪð] [ðə; ði] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n]  
**then this pleasure is also judged to be combined necessarily with the representation**  
然后 这 乐趣 是 还 评判 到 是 合并 一定 和 这 表示  
[ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,  
**of it** ,  
的 它 ,

那么，这种愉悦感也被认为必然与对它的呈现相结合。

[ænd; ɛnd][səʊ][nɒt] [ˈmɪəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [ˌæprɪˈhendɪŋ] [ðɪs] [fɔːm] ,  
**and so not merely for the subject apprehending this form** ,  
和 所以 不是 仅仅 为了 这 主题 逮捕 这 形式 ,  
因此，不仅仅是为了理解这种形式的主体，



[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [pɑ:s] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
but for all in general who pass judgement .  
但 为了 全部 在 一般的 WHO 经过 判断 .

但对于所有妄下评判的人来说，情况就是如此。

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [ðen] [kɔ:ld] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] ;  
The object is then called beautiful ;  
这 目的 是 然后 称为 美丽的 ;

那么这个物体就被称为美丽的；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)] ( [ænd; ənd][səʊ][ˈɔ:lsəʊ]  
and the faculty of judging by means of such a pleasure ( and so also  
和 这 学院 的 评判 经过 方法 的 这样的 一个 乐趣 ( 和 所以 还  
[wɪð][ju:nɪvɜ:s(ə)] [vəˈlɪdətɪ] ) [ɪz] [kɔ:ld] [teɪst] .  
with universal validity ) is called taste .  
和 普遍的 有效性 ) 是 称为 品尝 .

而通过这种愉悦感进行判断的能力（因此也具有普遍有效性）被称为品味。

[fɔ:(r); fə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpleʒə(r)] [ɪz] [meɪd] [tu:; tə] [rɪˈzaɪd] [ˈmɪəli] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m]  
For since the ground of the pleasure is made to reside merely in the form  
为了 自从 这 地面 的 这 乐趣 是 制成 到 居住 仅仅 在 这 形式  
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəli] ,  
of the object for reflection generally ,  
的 这 目的 为了 反射 一般来说 ,

因为快乐的根源仅仅在于思考对象的形式本身，

[ˈkɒnsɪkwəntli] [nɒt][ɪn] [ˈeni] [senˈseɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈrefrəns]  
consequently not in any sensation of the object , and without any reference  
最后 不是 在 任何 感觉 的 这 目的 , 和 没有 任何 参考  
, [ˈaɪðə(r)] ,  
, either ,  
, 任何一个 ,

因此，既不感知到对象，也没有任何参照物。

[tu:; tə] [ˈeni] [ˈkɒnsɛpt] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)][ɪn] [vju:] ,  
to any concept that might have something or other in view ,  
到 任何 概念 那 可能 有 某物 或者 其他 在 看法 ,

对于任何可能包含某种含义的概念而言，

[aɪ ˈti:][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kənˈfɔ:məti] [tu:; tə] [lɔ:] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt]  
it is with the conformity to law in the empirical employment of judgement  
它是 和 这 一致性 到 法律 在 这 经验 就业 的 判断  
[ˈdʒen(ə)rəli] ( [ˈju:nəti][ɒv; əv][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ) [ɪn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,  
generally ( unity of imagination and understanding ) in the subject ,  
一般来说 ( 统一 的 想像力 和 理解 ) 在 这 主题 ,

它与在经验性判断运用中普遍遵循规律（想象力和理解力的统一）有关。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [əˈləʊn] , [ðæt] [ðə; ði] [reprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn] [rɪˈflekʃ(ə)n] ,  
and with this alone , that the representation of the object in reflection ,  
和 和 这 独自的 , 那 这 表示 的 这 目的 在 反射 ,

仅凭这一点，就能得出物体在反射中的表征。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:nɪvɜ:səli] [ˈvælɪd][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] , [əˈkɔ:dz] .  
the conditions of which are universally valid a priori , accords .  
这 状况 的 哪个 是 普遍地 有效的 一个 先验 , 协议 .

其条件具有普遍先验有效性，即协议。

[ænd; ɐnd] , [æz; əz] [ðɪs] [ə'kɔ:d(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] [ðə; ði][ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
And , as this accordance of the object with the faculties of the  
和 , 作为 这 根据 的 这 目的 和 这 学院 的 这  
[ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [kən'tɪndʒənt] ,  
subject is contingent ,  
主题 是 队伍 ,

而且, 由于客体与主体能力的这种一致性是偶然的,

[aɪ 'ti:] [gɪvz] [raɪz][tu:; tə][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪ'næləti][ɒn][ðə; ði] [pa:t] [ɒv; əv][ðə; ði]  
it gives rise to a representation of a finality on the part of the  
它 给予 上升 到 一个 表示 的 一个 最终性 在 这 部分 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .  
object in respect of the cognitive faculties of the subject .  
目的 在 尊重 的 这 认知的 学院 的 这 主题 .  
它使客体在主体的认知能力方面产生了一种目的性的表征。

[hɪə(r)] , [naʊ] ,  
Here , now ,  
这里 , 现在 ,

此时此刻

[ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [wɪtʃ] - [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ɔ:l] ['plezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] [ðæt] [ɪz][nɒt]  
is a pleasure which - as is the case with all pleasure or displeasure that is not  
是 一个 乐趣 哪个 - 作为 是 这 案件 和 全部 乐趣 或者 不满 那 是 不是  
[brɔ:t] [ə'baʊt] [θru:] [ðə; ði][ˈeɪdʒənsɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] ( [aɪ] . [i:] . ,  
brought about through the agency of the concept of freedom ( i . e . ,  
带来 关于 通过 这 机构 的 这 概念 的 自由 ( 我 . e . ,  
这是一种快乐, 就像所有快乐或不快乐一样, 它并非通过自由的概念 (即,

[θru:] [ðə; ði][æntɪ'si:d(ə)nt] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪə(r)] [ˈfæk(ə)ltɪ][ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)][baɪ] [mi:nz]  
through the antecedent determination of the higher faculty of desire by means  
通过 这 前件 决心 的 这 更高 学院 的 欲望 经过 方法  
[ɒv; əv][pɜə(r)] ['ri:z(ə)n] ) - [nəʊ] ['kɒnsɛpts] [kʊd; kəd][ˈevə(r)][rɪ'neɪb(ə)][ju: 'es][tu:; tə] [rɪ'gɑ:d] [æz; əz] [nesə'serəli]  
of pure reason ) - no concepts could ever enable us to regard as necessarily  
的 纯的 原因 ) - 不 概念 可以 曾经 使能够 我们 到 看待 作为 一定  
[kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
connected with the representation of an object .  
连接 和 这 表示 的 一个 目的 .  
通过纯粹理性对更高层次的欲望能力的预先决定——没有任何概念能够让我们认为与对象的表象必然相关。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] [ɔ:lweɪz] [bi:; bi][ˈəʊnli] [θru:] [rɪ'flektɪv] [pə'sep(ə)n] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ kɔg'haɪz ] [æz; əz]  
It must always be only through reflective perception that it is cognized as  
它 必须 总是 是 仅有的 通过 反光的 洞察力 那 它 是 认知 作为  
[kən'dʒɔɪnd] [wɪð] [ðɪs] [reprɪzen'teɪ(ə)n] .  
conjoined with this representation .  
连体 和 这 表示 .  
只有通过反思性的感知, 才能认识到它与这种表征是相连的。

[æz; əz] [wɪð] [ɔ:l] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] ['dʒʌdʒmənts] , [aɪ 'ti:][ɪz] , ['kɒnsɪkwəntli] ,  
As with all empirical judgements , it is , consequently ,  
作为 和 全部 经验 判决 , 它 是 , 最后 ,  
因此, 与所有经验判断一样,

[ʌn'ɪɪb(ə)][tu:; tə] [ə'naʊns] [əb'dʒektɪv] [nə'sesəti] [ɔ:(r)] [leɪ] [klem] [tu:; tə][ə; eɪ][prɑɪ'v:rɑɪ] [və'lɪdəti] .  
unable to announce objective necessity or lay claim to a priori validity .  
无法 到 宣布 客观的 必要性 或者 躺 宣称 到 一个 先验 有效性 .  
无法宣布客观必要性或主张先验有效性。

[bʌt; bæt] , [ðen] , [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪn][fækt][ˈəʊnli] [leɪz] [kleɪm] , [laɪk] ['evri] [ˈʌðə(r)] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l]  
**But , then , the judgement of taste in fact only lays claim , like every other empirical**  
但 , 然后 , 这 判断 的 品尝 在 事实 仅有的 躺下 宣称 , 喜欢 每一个 其他 经验  
['dʒʌdʒmənt] ,  
**judgement** ,  
判断 ,

但是, 事实上, 品味判断和其他所有经验判断一样, 仅仅只是提出一种主张而已。

[tuː; tə][biː; bi][ˈvælɪd][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] , [ænd; ənd] , [dɪˈspɑɪt] [ɪts] [ˈɪnə(r)] [kənˈtɪndʒənsi] [ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlweɪz]  
**to be valid for every one , and , despite its inner contingency this is always**  
到 是 有效的 为了 每一个 一 , 和 , 尽管 它是 内 应急措施 这 是 总是  
[ˈpɒsəb(ə)l] .  
**possible** .  
可能的 .

对每个人都有效, 而且, 尽管存在内在的偶然性, 但这始终是可能的。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [pɔɪnt] [ðæt] [ɪz] [streɪndʒ] [ɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [æn; ən]  
**The only point that is strange or out of the way about it is that it is not an**  
这 仅有的 观点 那 是 奇怪的 或者 出去 的 这 方式 关于 它 是 那 它 是 不是 一个  
[ɪmˈpɪrɪk(ə)l] ['kɒnsɛpt] ,  
**empirical concept** ,  
经验 概念 ,

唯一奇怪或不寻常的地方在于, 它并非一个经验概念。

[bʌt; bæt][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] ( [ænd; ənd][səʊ][nɒt][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [æt; ət][ɔːl] ) ,  
**but a feeling of pleasure ( and so not a concept at all ) ,**  
但 一个 感觉 的 乐趣 ( 和 所以 不是 一个 概念 在 全部 ) ,  
但是是一种愉悦感 (因此根本不是一种概念),

[ðæt] [ɪz] [jet] [ɪgˈzæktɪd][frɒm; frəm] ['evri] [wʌn][baɪ][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**that is yet exacted from every one by the judgement of taste ,**  
那 是 然而 索取 从 每一个 一 经过 这 判断 的 品尝 ,  
然而, 这是每个人根据个人喜好所必须接受的。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈpredɪkət] [juˈnaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kɒgˈnɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**just as if it were a predicate united to the cognition of the**  
只是 作为 如果 它 是 一个 谓词 团结的 到 这 认识 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,  
就好像它是一个与对象认知相结合的谓词一样,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈdʒʊɪnd] [wɪð] [ɪts] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] .  
**and that is meant to be conjoined with its representation** .  
和 那 是 意思是 到 是 连体 和 它是 表示 .  
这旨在与它的表征结合起来。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələ(r)][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,  
**A singular empirical judgement , as for example ,**  
一个 单数 经验 判断 , 作为 为了 例子 ,  
单一的经验判断, 例如:

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][wʌn] [huː] [ pəˈsiːv ] [ə; eɪ] [ˈmuːvəbl] [drɒp][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ə; eɪ] [rɒk] - ['krɪst(ə)l]  
**the judgement of one who perceives a movable drop of water in a rock - crystal**  
这 判断 的 一 WHO 感知 一个 活动 降低 的 水 在 一个 岩石 - 水晶  
,  
:  
,  
观察者对水晶中移动水滴的判断,

[ˈraɪtli] [lʊks] [tuː; tə] [ˈevri] [wʌn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði][fækt][æz; əz] [ˈsteɪtɪd] ,  
**rightly looks to every one finding the fact as stated** ,  
没错 看起来 到 每一个 一 寻找 这 事实 作为 声明 ,  
理所当然地, 每个人都能发现事实如此。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [hæz; həz] [bi:n] [fɔːmd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][juːnɪvɜːs(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]  
**since the judgement has been formed according to the universal conditions of**  
自从 这 判断 有 到过 形成 根据 到 这 普遍的 状况 的  
[ðə; ði] [dɪˈtɜːmɪnənt] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪkˈspɪəriəns] [ˈdʒen(ə)rəli] .  
**the determinant judgement under the laws of a possible experience generally** .  
这 决定因素 判断 在下面 这 法律 的 一个 可能的 经验 一般来说 .  
因为判断是根据一般可能经验规律下的决定性判断的普遍条件形成的。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [wʌn] [huː] [fiːlz] [ˈplezə(r)] [ɪn][ˈsɪmp(ə)l] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][æn; ən]  
**In the same way , one who feels pleasure in simple reflection on the form of an**  
在 这 相同的 方式 , 一 WHO 感觉 乐趣 在 简单的 反射 在 这 形式 的 一个  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,  
同样地, 有些人仅仅通过观察物体的形状就能获得乐趣,

[wɪˈðəʊt] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [ˈkɒnsept] [ɪn][maɪnd] , [ˈraɪtli] [leɪz] [kleɪm][tuː; tə][ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [ɒv; əv] [ˈevri]  
**without having any concept in mind , rightly lays claim to the agreement of every**  
没有 拥有 任何 概念 在 头脑 , 没错 躺下 宣称 到 这 协议 的 每一个  
[wʌn] ,  
**one** ,  
一 ,  
在没有任何概念的情况下, 却理所当然地声称得到了所有人的同意。

[ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz][ɪmˈpɪrɪk(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələ(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**although this judgement is empirical and a singular judgement** .  
虽然 这 判断 是 经验 和 一个 单数 判断 .  
尽管这一判断是基于经验的, 并且是个别判断。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈplezə(r)] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][juːnɪvɜːs(ə)l] , [ðəʊ] [səbˈdʒektɪv] ,  
**For the ground of this pleasure is found in the universal , though subjective** ,  
为了 这 地面 的 这 乐趣 是 成立 在 这 普遍的 , 尽管 主观 ,  
[kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [rɪˈflektɪv] [ˈdʒʌdʒmənts] ,  
**condition of reflective judgements** ,  
状况 的 反光的 判决 ,  
这种快乐的根源在于反思性判断这一普遍存在但又主观的条件。

[ˈneɪmli] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈhɑːməni] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ( [biː; bi][aɪˈtiː][ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r])  
**namely the final harmony of an object ( be it a product of nature**  
即 这 最终的 和谐 的 一个 目的 ( 是 它 一个 产品 的 自然  
[ɔː(r)][ɒv; əv][ɑːt] ) [wɪð] [ðə; ði][ˈmjuːtʃʊəl] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] ( [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n]  
**or of art ) with the mutual relation of the faculties of cognition ( imagination**  
或者 的 艺术 ) 和 这 相互的 关系 的 这 学院 的 认识 ( 想像力  
[ænd; ənd] [ˈʌndəˈstændɪŋ] ) ,  
**and understanding** ) ,  
和 理解 ) ,  
即物体（无论是自然产物还是艺术产物）与认知能力（想象力和理解力）之间相互关系的最终和谐。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] .  
**which are requisite for every empirical cognition** .  
哪个 是 必需品 为了 每一个 经验 认识 .  
这些都是经验认知所必需的。

[ðə; ði] ['pleɪə(r)] [ɪn] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] , ['ðeəfɔ:(r)] , [dɪ'pendənt] ['daʊtləs] [ɒn][æən; ən]  
**The pleasure in judgements of taste is , therefore , dependent doubtless on an**  
这 乐趣 在 判决 的 品尝 是 , 所以 , 依赖 毫无疑问 在 一个  
[ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,  
**empirical representation ,**  
经验 表示 ,

因此, 味觉判断带来的愉悦感无疑取决于经验表征。

[ænd; ənd] ['kænəpt] [bi:; bi][ju'naɪtɪd][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][tu:; tə] ['eni] ['kɒnsɛpt] ( [wʌn] ['kænəpt] [dɪ'tɜ:mɪn] [ə; eɪ]  
**and cannot be united a priori to any concept ( one cannot determine a**  
和 不能 是 团结的 一个 先验 到 任何 概念 ( 一 不能 决定 一个  
[praɪ'ɔ:raɪ] [wɒt] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [teɪst] [ɔ:(r)][nɒt] - [wʌn][mʌst; məst][faɪnd]  
**priori what object will be in accordance with taste or not - one must find**  
先验 什么 目的 将要 是 在 根据 和 品尝 或者 不是 - 一 必须 寻找  
[aʊt] [ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [ɪz][səʊ] ) ;  
**out the object that is so ) ;**  
出去 这 目的 那 是 所以 ) ;

并且不能先验地与任何概念联系起来 (一个人不能先验地确定哪个对象符合品味或不符合品味——一个人必须找出符合品味的对象) ;

[bʌt; bət] [ðen] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒʌdʒmənt] [baɪ]['vɜ:tʃu:][ɒv; əv]  
**but then it is only made the determining ground of this judgement by virtue of**  
但 然后 它 是 仅有的 制成 这 确定 地面 的 这 判断 经过 美德 的  
[ʼaʊə(r)] ['kɒnjəsənəs] [ɒv; əv][ɪts] ['restɪŋ] ['sɪmpli] [ə'pɒn] [rɪ'flek(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ,  
**our consciousness of its resting simply upon reflection and the universal ,**  
我们的 意识 的 它是 休息 简单地 之上 反射 和 这 普遍的 ,  
但是, 正是因为我们意识到它仅仅建立在反思和普遍性之上, 它才成为这一判断的决定性依据。

[ðəʊ] ['əʊnli] [səb'dʒektɪv] , [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɒv; əv] [ðæt] [rɪ'flek(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]  
**though only subjective , conditions of the harmony of that reflection with the**  
尽管 仅有的 主观 , 状况 的 这 和谐 的 那 反射 和 这  
[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['bɒdʒɪkts]['dʒen(ə)rəli] ,  
**knowledge of objects generally ,**  
知识 的 对象 一般来说 ,

虽然只是主观的, 但这种反思与对一般对象的认识相协调的条件是:

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]['faɪn(ə)l] .  
**for which the form of the object is final .**  
为了 哪个 这 形式 的 这 目的 是 最终的 .

其中对象的形式是最终的。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ɑ:(r); ə(r)][səb'dʒektɪd][tu:; tə][ə; eɪ] [krɪ'tɪ:k] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðeə(r)]  
**This is why judgements of taste are subjected to a critique in respect of their**  
这 是 为什么 判决 的 品尝 是 受 到 一个 批判 在 尊重 的 他们的  
[ˌpɒsə'bɪləti] .  
**possibility .**  
可能性 .

这就是为什么品味判断的可能性会受到批评的原因。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˌpɒsə'bɪləti] [ˌpri:sə'pəʊz] [æən; ən][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,  
**For their possibility presupposes an a priori principle ,**  
为了 他们的 可能性 预设 一个 一个 先验 原则 ,

因为它们的可能性预设了一个先验原则,

[ɔ:l'dəʊ] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz]['naɪðə(r)][ə; eɪ] ['kɒgnətɪv] ['prɪnsəp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] [nɔ:(r)][ə; eɪ]  
**although that principle is neither a cognitive principle for understanding nor a**  
虽然 那 原则 是 两者都不 一个 认知的 原则 为了 理解 也不 一个  
[ˌpræktɪkl] ['prɪnsəp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪl] ,  
**practical principle for the will ,**  
实际的 原则 为了 这 将要 ,

虽然这一原则既不是用于理解的认知原则, 也不是用于意志的实践原则,

[ænd; ʌnd][ɪz] [ðʌs] [ɪn][nəʊ] [wei] [dɪ'tɜːmɪnənt] [ə; eɪ][praɪ'vɜːraɪ] .

and is thus in no way determinant a priori .  
和 是 因此 在 不 方式 决定因素 一个 先验 ；

因此，它绝非先验的决定性因素。

[səˌseptə'bɪləti] [tuː; tə] ['pleɪzə(r)] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [rɪ'flek(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] [θɪŋz] ( ['weðə(r)]  
**Susceptibility to pleasure arising from reflection on the forms of things ( whether**

易感性 到 乐趣 产生 从 反射 在 这 表格 的 事物 ( 无论

[ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɔː(r)][ɒv; əv][ɑːt] ) [ bi'təʊkən ] ,  
**of nature or of art ) betokens** ,

的 自然 或者 的 艺术 ) 标记 ,

对事物形式（无论是自然界的事物还是艺术作品）的思考所带来的愉悦感，表明：

[haʊ'evə(r)] ,

**however** ,

然而 ,

然而，

[nɒt][ˈəʊnli][ə; eɪ][faɪ'næləti][ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts][ɪn][ðeə(r)] [rɪ'leɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'flektɪv]  
**not only a finality on the part of objects in their relation to the reflective**

不是 仅有的 一个 最终性 在 这 部分 的 对象 在 他们的 关系 到 这 反光的

[dʒʌdʒmənt] [ɪn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,

**judgement in the subject** ,

判断 在 这 主题 ,

不仅是客体与其主体反思判断之间的关系所具有的最终性，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] , [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] , ['kɒnvɜːsli] ,

**in accordance with the concept of nature , but also , conversely ,**

在 根据 和 这 概念 的 自然 , 但 还 , 反过来 ,

既符合自然的概念，但反过来也是如此，

[ə; eɪ][faɪ'næləti][ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] , ['ɑːnsərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['friːdəm] ,

**a finality on the part of the subject , answering to the concept of freedom ,**

一个 最终性 在 这 部分 的 这 主题 , 回答 到 这 概念 的 自由 ,

主体的最终性，符合自由的概念，

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːm] , [ɔː(r)][iːv(ə)n] ['fɔːmləsənəs] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] .

**in respect of the form , or even formlessness of objects** .

在 尊重 的 这 形式 , 或者 甚至 无形 的 对象 .

就物体的形式，甚至无形而言。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [iːs'θetɪk] [dʒʌdʒmənt] [rɪ'fəːz] [nɒt] ['miəli] , [æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv]

**The result is that the aesthetic judgement refers not merely , as a judgement of**

这 结果 是 那 这 审美的 判断 指 不是 仅仅 , 作为 一个 判断 的

[teɪst] ,

**taste** ,

品尝 ,

结果是，审美判断不仅仅指对品味的判断，

[tuː; tə][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)] , [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] , [æz; əz] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ɪntə'lektʃuəl] ['fiːlɪŋ] ,

**to the beautiful , but also , as springing from a higher intellectual feeling ,**

到 这 美丽的 , 但 还 , 作为 弹簧 从 一个 更高 知识分子 感觉 ,

[tuː; tə][ðə; ði] [sə'blaɪm] .

**to the sublime** .

到 这 升华 .

既是美的化身，也是源于更高层次的理智情感的崇高之美。

[hens] [ðə; ði] [ə'baʌv] - ['menʃ(ə)nd] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [mʌst; məst][bi:; bi][dr'vaɪdɪd][ɒn]  
**Hence the above - mentioned Critique of Aesthetic judgement must be divided on**  
因此 这 多于 - 提及 批判 的 审美的 判断 必须 是 分割 在  
[ðɪ:z] [laɪnz] ['ɪntu:] [tu:] [meɪn] [pɑ:ts] .  
**these lines into two main parts .**  
这些 线条 进入 二 主要的 部分 .

因此，上述对审美判断的批判必须按照这些思路分为两个主要部分。

[eɪtθ] .  
**VIII .**  
八 .

第八章

[ðə; ði][ˈlɒdʒɪk(ə)] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .  
**The Logical Representation of the Finality of Nature .**  
这 逻辑 表示 的 这 最终性 的 自然 .

自然终极性的逻辑表述。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [faɪ'næləti] [meɪ] [bi:; bi] [ˌreprɪzentɪd] [ɪn][æn; ən]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt]  
**There are two ways in which finality may be represented in an object**  
那里 是 二 方式 在 哪个 最终性 可能 是 代表 在 一个 目的  
[ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [ɪk'sprɪəriəns] .  
**given in experience .**  
给定 在 经验 .

在经验中，终极性可以通过两种方式在对象中得到体现。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [tʌ:n] [ɒn] [wɒt] [ɪz] ['pjʊəli] [səb'dʒektɪv] .  
**It may be made to turn on what is purely subjective .**  
它 可能 是 制成 到 转动 在 什么 是 纯粹 主观 .

它可能会被用来开启纯粹主观的东西。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [kən'sɪdəd] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ɪts] [fɔ:m] [æz; əz]['prez(ə)nt][ɪn]  
**In this case the object is considered in respect of its form as present in**  
在 这 案件 这 目的 是 经过考虑的 在 尊重 的 它是 形式 作为 展示 在  
[ˌæprɪ'henʃn] ( - ) ['praɪə(r)][tu:; tə] ['eni] ['kɒnsɛpt] ;  
**apprehension ( apprehensio ) prior to any concept ;**  
忧虑 ( - ) 事先的 到 任何 概念 ;

在这种情况下，对象被视为在任何概念出现之前就已经存在于感知（apprehensio）中的形式；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:m] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] ,  
**and the harmony of this form with the cognitive faculties ,**  
和 这 和谐 的 这 形式 和 这 认知的 学院 ,

以及这种形式与认知能力的和谐性，

[prə'məʊtɪŋ] [ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪntju'ɪʃ(ə)n] [wɪð] ['kɒnsɛpts] [fɔ:(r); fə(r)] [kɒg'nɪʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəli] ,  
**promoting the combination of the intuition with concepts for cognition generally ,**  
推广 这 组合 的 这 直觉 和 概念 为了 认识 一般来说 ,  
促进直觉与概念相结合，以促进认知发展。

[ɪz] [ˌreprɪzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ][faɪ'næləti][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**is represented as a finality of the form of the object .**  
是 代表 作为 一个 最终性 的 这 形式 的 这 目的 .  
表现为物体形式的最终性。

[ɔ:(r)] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,  
**Or , on the other hand ,**  
或者 , 在 这 其他 手 ,

或者，另一方面，

[ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][faɪ'næləti] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [tʌ:n] [ɒn] [wɒt] [ɪz] [əb'dʒektɪv] ,  
**the representation of finality may be made to turn on what is objective ,**  
这 表示 的 最终性 可能 是 制成 到 转动 在 什么 是 客观的 ,  
终极性的表征可能取决于客观因素，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**in which case it is represented as the harmony of the form of the**  
在 哪个 案件 它 是 代表 作为 这 和谐 的 这 形式 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪt'self] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][æŋ; ən][ˌæntɪ'si:d(ə)nt]  
**object with the possibility of the thing itself according to an antecedent**  
目的 和 这 可能性 的 这 事物 本身 根据 到 一个 前件  
[ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:m] .  
**concept of it containing the ground of this form .**  
概念 的 它 包含 这 地面 的 这 形式 .

在这种情况下，它被表示为对象的形式与事物本身的可能性之间的和谐，这种和谐是根据包含这种形式基础的先验概念而产生的。

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ðæt] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][kaɪnd][ɒv; əv][faɪ'næləti] [rests] [ɒn]  
**We have seen that the representation of the former kind of finality rests on**  
我们 有 已见 那 这 表示 的 这 以前的 种类 的 最终性 休息 在  
[ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɪ'mi:diətli] [felt] [ɪn][mɪə(r)] [rɪ'flek(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**the pleasure immediately felt in mere reflection on the form of the object .**  
这 乐趣 立即地 毛毡 在 仅仅 反射 在 这 形式 的 这 目的 .  
我们已经看到，前一种终极性的表征依赖于对物体形式的简单思考所立即感受到的愉悦。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][kaɪnd][ɒv; əv][faɪ'næləti] , [æz; əz][aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**But that of the latter kind of finality , as it refers the form of the**  
但 那 的 这 后者 种类 的 最终性 , 作为 它 指 这 形式 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,  
但后一种目的性，因为它指的是对象的形式，

[nɒt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ɪts] [ˌæprɪ'hensjən] ,  
**not to the subject's cognitive faculties engaged in its apprehension ,**  
不是 到 这 主题的 认知的 学院 已订婚的 在 它是 忧虑 ,  
并非指主体参与理解的认知能力，  
[bʌt; bət][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdeɪnət] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ˈʌndə(r)][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˈkɒnsɛpt] ,  
**but to a definite cognition of the object under a given concept ,**  
但 到 一个 定 认识 的 这 目的 在下面 一个 给定 概念 ,  
但对于在给定概念下对对象的明确认知而言，

[bʌs] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ɪn] [θɪŋz] ,  
**bas nothing to do with a feeling of pleasure in things ,**  
基础 没有什么 到 做 和 一个 感觉 的 乐趣 在 事物 ,  
基础与对事物的愉悦感无关，

[bʌt; bət][ˈəʊnli] [ˈʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ɪts][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .  
**but only understanding and its estimate of them .**  
但 仅有的 理解 和 它是 估计 的 他们 .  
但只有理解和对它们的评估。

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] , [ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**Where the concept of an object is given , the function of judgement ,**  
在哪里 这 概念 的 一个 目的 是 给定 , 这 功能 的 判断 ,  
当对象的概念被赋予时，判断的功能就发挥作用了。

[ɪn][ɪts] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈkɒnsɛpt] [fɔ:(r); fə(r)] [kɒg'nɪ(ə)n] , [kən'sɪsts] [ɪn][ˌprez(ə)n'teɪ(ə)n] ( -  
**in its employment of that concept for cognition , consists in presentation ( exhibitio**  
在 它是 就业 的 那 概念 为了 认识 , 由 在 推介会 ( -  
) , [aɪ] . [i:] . ,  
) , **i : e** . ,  
) , 我 . e . ,  
它运用这一概念进行认知，体现在呈现（exhibitio）上，即



[ɪn] [ˈpleɪsɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɒnsept] [æn; ən][ɪntjuːʃ(ə)n] [ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [tuː; tə][aɪˈtiː] .  
**in placing beside the concept an intuition corresponding to it .**  
在 放置 旁 这 概念 一个 直觉 相应的 到 它 .

将与该概念相对应的直觉放在其旁边。

[hɪə(r)][aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˈeɪdʒənt] [ɪmˈplɔɪd] ,  
**Here it may be that our own imagination is the agent employed ,**  
这里 它 可能 是 那 我们的 自己的 想像力 是 这 代理人 受雇 ,

这里所运用的或许是我们自己的想象力。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ɑːt] ,  
**as in the case of art ,**  
作为 在 这 案件 的 艺术 ,

例如艺术领域，

[weə(r)] [wiː; wi] [ˈriːəlaɪz] [ə; eɪ] [ˌpriːkənˈsiːvd] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wɪtʃ] [wiː; wi][set]  
**where we realize a preconceived concept of an object which we set**  
在哪里 我们 意识到 一个 先入为主的 概念 的 一个 目的 哪个 我们 放

[bɪˈfɔː(r)] [ɑːˈselvz] [æz; əz][æn; ən][end] .  
**before ourselves as an end .**  
前 我们自己 作为 一个 结尾 .

我们实现的是我们预先设定的目标概念。

[ɔː(r)][ðə; ði][ˈeɪdʒənt] [meɪ] [biː; bi][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] [ˈteknɪk] ( [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ɔːˈɡænɪk] [ˈbɒdɪz] ) ,  
**Or the agent may be nature in its technic ( as in the case of organic bodies ) ,**  
或者 这 代理人 可能 是 自然 在 它是 技术 ( 作为 在 这 案件 的 有机的 身体 ) ,

或者，作用因素可能是自然界的技術层面（例如有机体的情况）。

[wen] [wiː; wi] [riːd] [ˈɪntuː][aɪˈtiː][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][æn; ən][end][tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈaʊə(r)]  
**when we read into it our own concept of an end to assist our**  
什么时候 我们 读 进入 它 我们的 自己的 概念 的 一个 结尾 到 协助 我们的

[ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][ɪts] [ˈprɒdʌkt] .  
**estimate of its product .**  
估计 的 它是 产品 .

当我们把我们自己的终点概念融入其中，以帮助我们评估其产品时。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wɒt] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][mɪə(r)][faɪˈnæləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]  
**In this case what is represented is not a mere finality of nature in the form of**  
在 这 案件 什么 是 代表 是 不是 一个 仅仅 最终性 的 自然 在 这 形式 的

[ðə; ði] [θɪŋ] ,  
**the thing ,**  
这 事物 ,

在这种情况下，所表现的并非仅仅是自然界以事物形式呈现的终极状态，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈveri] [ˈprɒdʌkt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][end] .  
**but this very product as a natural end .**  
但 这 非常 产品 作为 一个 自然的 结尾 .

但这款产品本身就是一个自然而然的结局。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈaʊə(r)] [ˈkɒnsept] [ðæt] [ˈneɪtʃə(r)] , [ɪn][ɪts] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [lɔːz] ,  
**Although our concept that nature , in its empirical laws ,**  
虽然 我们的 概念 那 自然 , 在 它是 经验 法律 ,

尽管我们认为自然界遵循经验规律，

[ɪz] [səbˈdʒektɪvli] [ˈfaɪn(ə)l][ɪn][ɪts] [fɔːmz] [ɪz][ɪn][nəʊ] [wei] [ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**is subjectively final in its forms is in no way a concept of the object ,**  
是 主观上 最终的 在 它是 表格 是在 不 方式 一个 概念 的 这 目的 ,

主观上最终确定的形式绝不是客体的概念，

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈvaɪdɪŋ] [ɪtˈself] [wɪð] [ˈkɒnseptz] [ɪn][ðə; ði]  
but only a principle of judgement for providing itself with concepts in the  
但 仅有的 一个 原则 的 判断 为了 提供 本身 和 概念 在 这  
[vɑːst] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
vast multiplicity of nature ,  
广阔的 多重性 的 自然 ,  
但这仅仅是一个判断原则，用来从浩瀚的自然界多样性中汲取概念。

[səʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ɪts] [ˈberɪŋ] , [jet] , [ɒn][ðə; ði][əˈnælədʒi][ɒv; əv][æn; ən]  
so that it may be able to take its bearings , yet , on the analogy of an  
所以 那 它 可能 是 有能力的 到 拿 它是 轴承 , 然而 , 在 这 类比 的 一个  
[end] ,  
end ,  
结尾 ,  
以便它能够确定自己的方向，然而，以终点为例，

[æz; əz][aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ˈʌʊə(r)] [ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɪz][hɪə(r)] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə]  
as it were a regard to our cognitive faculties is here attributed to  
作为 它 是 一个 看待 到 我们的 认知的 学院 是 这里 归因于 到  
[ˈneɪtʃə(r)] .  
nature .  
自然 .  
仿佛我们认知能力的某种特性被归因于自然。

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbjʊːti] [meɪ] , [ˈðeəfɔː(r)] , [biː; bi] [lʊkt] [ɒn][æz; əz][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]  
Natural beauty may , therefore , be looked on as the presentation of the  
自然的 美丽 可能 , 所以 , 是 看起来 在 作为 这 推介会 的 这  
[ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ˈfɔːm(ə)] ,  
concept of formal ,  
概念 的 正式的 ,  
因此，自然美可以被视为形式概念的呈现，

[aɪ] . [iː] . , [ˈmiəli] [səbˈdʒektɪv] , [faɪˈnæləti][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] [endz] [æz; əz][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv]  
i . e . , merely subjective , finality and natural ends as the presentation of  
我 . e . , 仅仅 主观 , 最终性 和 自然的 结束 作为 这 推介会 的  
[ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈriːəl] ,  
the concept of a real ,  
这 概念 的 一个 真实的 ,  
也就是说，仅仅是主观的、终极性和自然目的，作为对真实概念的呈现，

[aɪ] . [iː] . , [əbˈdʒektɪv] , [faɪˈnæləti] .  
i . e . , objective , finality .  
我 . e . , 客观的 , 最终性 .  
即客观性、最终性。  
[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [wiː; wi][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][baɪ] [teɪst] ( [iːsˈθetɪkli] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
The former of these we estimate by taste ( aesthetically by means of the  
这 以前的 的 这些 我们 估计 经过 品尝 ( 美学上 经过 方法 的 这  
[ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] ) ,  
feeling of pleasure ) ,  
感觉 的 乐趣 ) ,

前者我们通过味觉（审美上通过愉悦感）来评价，  
[ðə; ði][ˈlætə(r)][baɪ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ˈriːz(ə)n] ( [ˈlɒdʒɪkli] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɒnseptz] ) .  
the latter by understanding and reason ( logically according to concepts ) .  
这 后者 经过 理解 和 原因 ( 逻辑上 根据 到 概念 ) .  
后者是通过理解和推理（根据概念进行逻辑推理）得出的。

[ɒŋ] [ði:z] [kən,sɪdə'reɪʃnz] [ɪz] [beɪst] [ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ['ɪntu:] [ðæt]  
**On these considerations is based the division of the Critique of judgement into that**  
在 这些 考虑因素 是 基于 这 分配 的 这 批判 的 判断 进入 那  
[ɒv; əv][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ti:liə'lɒdʒɪkl] ['dʒʌdʒmənt] .  
**of the aesthetic and the teleological judgement .**  
的 这 审美的 和 这 目的论 判断 .  
基于这些考虑，判断力批判被分为审美判断和目的论判断。

[baɪ][ðə; ði] [fɜ:st] [ɪz] [ment] [ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] ['fɔ:m(ə)l][faɪ'næləti] ( [ʌðəwaɪz] [kɔ:ld]  
**By the first is meant the faculty of estimating formal finality ( otherwise called**  
经过 这 第一的是 意思是 这 学院 的 估算 正式的 最终性 ( 否则 称为  
[səb'dʒektɪv] ) [baɪ][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] ,  
**subjective ) by the feeling of pleasure or displeasure ,**  
主观 ) 经过 这 感觉 的 乐趣 或者 不满 ,  
第一种能力指的是通过愉悦或不愉悦的感觉来评价形式上的最终性（也称为主观性）的能力。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] , [ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ri:əl][faɪ'næləti] ( [əb'dʒektɪv] ) [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)]  
**by the second , the faculty of estimating the real finality ( objective ) of nature**  
经过 这 第二 , 这 学院 的 估算 这 真实的 最终性 ( 客观的 ) 的 自然  
[baɪ] [ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] , ['ri:z(ə)n] .  
**by understanding and , reason .**  
经过 理解 和 , 原因 .  
其次，通过理解和理性来估计自然界的真实目的（客观性）的能力。

[ɪn][ə; eɪ] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ðə; ði][pɑ:t] ['di:lɪŋ] [wɪð] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [ɪ'senʃəli]  
**In a Critique of judgement the part dealing with aesthetic judgement is essentially**  
在 一个 批判 的 判断 这 部分 处理 和 审美的 判断 是 本质上  
['reləvənt] ,  
**relevant ,**  
相关的 ,  
在对判断力的批判中，涉及审美判断力的部分至关重要。

[æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'ləʊn] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [ɪntrə'dju:st] [baɪ] ['dʒʌdʒmənt] [kəm'pli:tli] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]  
**as it alone contains a principle introduced by judgement completely a priori**  
作为 它 独自的 包含 一个 原则 介绍 经过 判断 完全地 一个 先验  
[æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɪts] [rɪ'flek(ə)n] [ə'pɒn]['neɪtʃə(r)] .  
**as the basis of its reflection upon nature .**  
作为 这 基础 的 它是 反射 之上 自然 .  
因为它只包含一个完全先验地通过判断引入的原则，作为其对自然进行反思的基础。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['neɪtʃərz] ['fɔ:m(ə)l][faɪ'næləti][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['kɒɡnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] [ɪn][ɪts]  
**This is the principle of nature's formal finality for our cognitive faculties in its**  
这 是 这 原则 的 自然的 正式的 最终性 为了 我们的 认知的 学院 在 它是  
[pə'tɪkjələ(r)] ( [ɪm'pɪrɪk(ə)l] ) [ɒz] - [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [wɪðəʊt] [wɪtʃ] [ʌndə'stændɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [fi:l]  
**particular ( empirical ) laws - a principle without which understanding could not feel**  
特别的 ( 经验 ) 法律 - 一个 原则 没有 哪个 理解 可以 不是 感觉  
[ɪt'self] [æt; ət] [həʊm] [ɪn]['neɪtʃə(r)] :  
**itself at home in nature :**  
本身 在 家 在 自然 :  
这是自然界形式上的终极性原则，它体现在自然界特定的（经验性的）规律中，对于我们的认知能力而言，这是一个原则——没有这个原则，理解就无法在自然界中找到归属感：

[weə'r'æz] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ə'saɪnəbl] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] ,  
**whereas no reason is assignable a priori ,**  
然而 不 原因 是 可分配 一个 先验 ,  
然而，任何理由都无法事先确定。

[nɔ:(r)][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][wʌn] [əˈpærənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv]  
**nor is so much as the possibility of one apparent from the concept of**  
也不 是 所以 很多 作为 这 可能性 的 一 明显 从 这 概念 的  
[ˈneɪtʃə(r)][æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] ,  
**nature as an object of experience** ,  
自然 作为 一个 目的 的 经验 ,  
从自然作为经验对象的概念中, 甚至连这种可能性都不是显而易见的。

[ˈweðə(r)] [ɪn][ɪts][ˌju:nɪˈvɜ:s(ə)][ɔ:(r)][ɪn][ɪts] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈæspekts] , [waɪ] [ðəə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əbˈdʒektɪv] [endz]  
**whether in its universal or in its particular aspects , why there should be objective ends**  
无论 在 它是 普遍的 或者 在 它是 特别的 方面 , 为什么 那里 应该 是 客观的 结束  
[ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**of nature** ,  
的 自然 ,  
无论从普遍层面还是特殊层面来看, 为什么自然界应该存在客观目标?

[aɪ] . [i:] . , [θɪŋz] [ˈəʊnli][ˈpɒsəb(ə)][æz; əz][ˈnætʃ(ə)rəl] [endz] .  
**i . e . , things only possible as natural ends .**  
我 . e . , 事物 仅有的 可能的 作为 自然的 结束 .  
也就是说, 只有作为自然结果才有可能的事情。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ɪz][ˈəʊnli] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] ,  
**But it is only judgement that** ,  
但 它 是 仅有的 判断 那 ,  
但只有判断才能得出这样的结论:

[wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ɪtˈself] [pəˈzest] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɪn] [ðæt] [brɪˈhɑ:f] ,  
**without being itself possessed a priori of a principle in that behalf** ,  
没有 存在 本身 拥有 一个 先验 的 一个 原则 在 那 代表 ,  
即使它本身事先并不具备这方面的原则,

[ɪn] [ˈæktʃuəli] [əˈkɜ:rɪŋ] [keɪsɪz] ( [ɒv; əv] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈprɒdʌkts] ) [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ru:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌju:z]  
**in actually occurring cases ( of certain products ) contains the rule for making use**  
在 实际上 发生 案例 ( 的 肯定 产品 ) 包含 这 规则 为了 制作 使用  
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [endz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] ,  
**of the concept of ends in the interest of reason** ,  
的 这 概念 的 结束 在 这 兴趣 的 原因 ,  
在实际发生的案例中 (某些产品), 包含了为了理性而运用目的概念的规则。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˌtrænsenˈdentl] [ˈprɪnsəp(ə)][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [prɪˈpeəd] [ˌʌndəˈstændɪŋ]  
**after that the above transcendental principle has already prepared understanding**  
后 那 这 多于 超验的 原则 有 已经 准备 理解  
[tu:; tə] [əˈplai] [tu:; tə][ˈneɪtʃə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][æn; ən] [end] ( [æt; ət] [li:st] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ɪts] [fɔ:m]  
**to apply to nature the concept of an end ( at least in respect of its form**  
到 申请 到 自然 这 概念 的 一个 结尾 ( 在 至少 在 尊重 的 它是 形式  
) .  
) :  
) .

之后, 上述先验原则已经使人们能够理解将目的的概念应用于自然 (至少就其形式而言)。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌtrænsenˈdentl] [ˈprɪnsəp(ə)][baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ][faɪˈnæləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] [səbˈdʒektɪv]  
**But the transcendental principle by which a finality of nature in its subjective**  
但 这 超验的 原则 经过 哪个 一个 最终性 的 自然 在 它是 主观  
[ˈrefrəns] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] ,  
**reference to our cognitive faculties** ,  
参考 到 我们的 认知的 学院 ,  
但是, 自然界的终极性, 就其主观上与我们认知能力相关而言, 所依据的先验原则是:

[ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ɪts] [ˌestɪˈmeɪʃn] ,  
**is represented in the form of a thing as a principle of its estimation** ,  
是 代表 在 这 形式 的 一个 事物 作为 一个 原则 的 它是 估算 ,  
以事物的形式来表示其评价原则,

[li:vz] [kwaɪt] [ʌndɪ'tɜ:mɪnd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [weə(r)] [ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [keɪsɪz] [wi:; wi][hæv; həv]  
**leaves quite undetermined the question of where and in what cases we have**  
树叶 相当 未确定 这 问题 的 在哪里 和 在 什么 案例 我们 有  
[tu:; tə] [meɪk] ['aʊə(r)]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]  
**to make our estimate of the object as a product according to**  
到 制作 我们的 估计 的 这 目的 作为 一个 产品 根据 到  
[ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)][ɒv; əv][fɑ'næləti] ,  
**a principle of finality** ,  
一个 原则 的 最终性 ,

这仍然没有明确说明在什么情况下以及在什么情况下，我们需要根据目的性原则对产品进行评估。  
[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['sɪmplɪ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ju:nɪvɜ:s(ə)] [bɜ:z] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .  
**instead of simply according to universal laws of nature** .  
反而 的 简单地 根据 到 普遍的 法律 的 自然 .  
而不是仅仅遵循普遍的自然法则。

[aɪ 'ti:] [ri'zain] [tu:; tə][ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ðə; ði][tɑ:sk][ɒv; əv] [dɪ'saɪdɪŋ] [ðə; ði] [kən'fɔ:məti] [ɒv; əv]  
**It resigns to the aesthetic judgement the task of deciding the conformity of**  
它 辞职 到 这 审美的 判断 这 任务 的 决定 这 一致性 的  
[ðɪs] ['prɒdʌkt] ( [ɪn][ɪts] [fɔ:m] ) [tu:; tə]['aʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)lɪz][æz; əz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [teɪst] (   
**this product ( in its form ) to our cognitive faculties as a question of taste (**  
这 产品 ( 在 它是 形式 ) 到 我们的 认知的 学院 作为 一个 问题 的 品尝 (   
[ə; eɪ]['mætə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [dɪ'saɪd] ,  
**a matter which the aesthetic judgement decides** ,  
一个 事情 哪个 这 审美的 判断 决定 ,  
它将决定该产品（就其形式而言）是否符合我们认知能力这一品味问题的任务交给了审美判断（审美判断决定了这一点）。

[nɒt][baɪ] ['eni] ['hɑ:məni] [wɪð] ['kɒnsepts] , [bʌt; bət][baɪ] ['fi:lɪŋ] ) .  
**not by any harmony with concepts , but by feeling )** .  
不是 经过 任何 和谐 和 概念 , 但 经过 感觉 ) .  
不是通过与概念的任何协调，而是通过感觉）。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['dʒʌdʒmənt] [æz; əz] [ti:liʊs'la:dʒɪkli] [ɪm'plɔɪd] [ə'saɪnz] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnət]  
**On the other hand , judgement as teleologically employed assigns the determinate**  
在 这 其他 手 , 判断 作为 目的论上的 受雇 分配 这 确定  
[kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ʌndə(r)] [wɪtʃ] ['sʌmθɪŋ] ( [i:] . [dʒɪ:] . ,  
**conditions under which something ( e . g . :**  
状况 在下面 哪个 某物 ( e . 克 . ,  
另一方面，目的论意义上的判断则规定了某事发生（例如，

[æn; ən] [ɔ:gənaɪzd] ['bɒdi] ) [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['estɪmeɪtɪd] [ɔ:ftə(r)][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][æn; ən][end][ɒv; əv]  
**an organized body ) is to be estimated after the idea of an end of**  
一个 组织 身体 ) 是 到 是 估计的 后 这 主意 的 一个 结尾 的  
['neɪtʃə(r)] .  
**nature** .  
自然 .  
(有组织的) 团体) 的估算应遵循自然终结的理念。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'dju:s] [nəʊ]['prɪnsəp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [æz; əz][æn; ən]  
**But it can adduce no principle from the concept of nature , as an**  
但 它 能 引 不 原则 从 这 概念 的 自然 , 作为 一个  
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**object of experience** ,  
目的 的 经验 ,  
但它无法从作为经验对象的自然概念中推导出任何原则。

[tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː] [ɪts] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [ə'skraɪb] [ə; eɪ] [praɪ'ɔːraɪ] [tuː; tə] ['neɪtə(r)] [ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə] [endz]  
**to give it its authority to ascribe a priori to nature a reference to ends**  
到 给 它 它是 权威 到 归咎于 一个 先验 到 自然 一个 参考 到 结束  
,  
:  
,

赋予它先验地将目的归因于自然的权威，

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['əʊnli] [ɪndɪ'təːminɪtli] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ækt'uəl] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] [ðə; ði]  
**or even only indeterminately to assume them from actual experience in the**  
或者 甚至 仅有的 不确定 到 认为 他们 从 实际的 经验 在 这  
[keɪs] [ɒv; əv] [sʌt] ['prɒdʌkts] .  
**case of such products** .  
案件 的 这样的 产品 .

或者甚至只能根据实际经验，对这类产品进行不确定的假设。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] ,  
**The reason of this is that** ,  
这 原因 的 这 是 那 ,

原因在于：

[ɪn] [ɔːdə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] ['mɪəli] [ɪm'pɪrɪkli] [tuː; tə] [kɒg'naɪz] [əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n]  
**in order to be able merely empirically to cognize objective finality in a certain**  
在 命令 到 是 有能力的 仅仅 经验性的 到 认知 客观的 最终性 在 一个 肯定  
[ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

为了能够仅仅通过经验来认知某个对象中的客观目的性，

['meni] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [mʌst; məst] [biː; bi] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [rɪ'vjuːd] [ʌndə(r)] [ðə; ði] ['juːnəti]  
**many particular experiences must be collected and reviewed under the unity**  
许多 特别的 经历 必须 是 集 和 已审核 在下面 这 统一  
[ɒv; əv] [ðəə(r)] ['prɪnsəp(ə)l] .  
**of their principle** .  
的 他们的 原则 .

许多具体的经验必须根据其共同原则进行收集和回顾。

[ɪːs'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] , [ðeə'ɔː(r)] , [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['fæk(ə)lti] [ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ]  
**Aesthetic judgement is , therefore , a special faculty of estimating according to a**  
审美的 判断 是 , 所以 , 一个 特别的 学院 的 估算 根据 到 一个  
[ruːl] ,  
**rule** ,  
规则 ,

因此，审美判断是一种按照规则进行评价的特殊能力。

[bʌt; bət] [nɒt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['kɒnsepts] .  
**but not according to concepts** .  
但 不是 根据 到 概念 .

但并非按照概念来理解。

[ðə; ði] [tiːliə'ɒdʒɪkl] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['fæk(ə)lti] , [bʌt; bət] ['əʊnli] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt]  
**The teleological is not a special faculty , but only general reflective judgement**  
这 目的论 是 不是 一个 特别的 学院 , 但 仅有的 一般的 反光的 判断  
[prə'siːdɪŋ] ,  
**proceeding** ,  
进行中 ,

目的论并非一种特殊能力，而只是一种普遍的反思性判断过程。

[æz; əz] [aɪ 'tiː] [ɔː'lweɪz] [dʌz] [ɪn] [θɪə'retɪk(ə)l] [kɒg'nɪʃ(ə)n] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['kɒnsepts] ,  
**as it always does in theoretical cognition , according to concepts** ,  
作为 它 总是 做 在 理论 认识 , 根据 到 概念 ,

正如它在理论认知中一贯的做法一样，根据概念而言，

[bʌt; bət][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈbɒdʒɪkts][ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz] - [ðəʊz] ,  
**but in respect of certain objects of nature , following special principles - those ,**  
但 在 尊重 的 肯定 对象 的 自然 , 下列的 特别的 原则 - 那些 ,  
[ˈneɪmli] ,  
**namely ,**  
即 ,

但就某些自然物体而言，遵循特殊的原则——即：

[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [ɪz] [ˈmiəli] [rɪˈflektɪv] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [dɪˈtʃːmɪn] [ˈbɒdʒɪkts] .  
**of a judgement that is merely reflective and does not determine objects .**  
的 一个 判断 那 是 仅仅 反光的 和 做 不是 决定 对象 .

仅仅是反思性的判断，并不决定对象。

[hens] , [æz; əz] [rɪˈɡɑːdz] [ɪts] [æplɪˈkeɪ(ə)n] , [aɪ ˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪəˈretɪk(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv]  
**Hence , as regards its application , it belongs to the theoretical part of**  
因此 , 作为 问候 它是 应用 , 它 属于 到 这 理论 部分 的  
[fəˈlɒsəfi] ,  
**philosophy ,**  
哲学 ,

因此，就其应用而言，它属于哲学的理论部分。

[ænd; ənd][ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪˈtʃːmɪnənt] ,  
**and on account of its special principles , which are not determinant ,**  
和 在 帐户 的 它是 特别的 原则 , 哪个 是 不是 决定因素 ,

并且由于其特殊的、非决定性的原则，

[æz; əz][ˈprɪnsəp(ə)lz] [bɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ˈdɒktrɪn] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ,  
**as principles belonging to doctrine have to be ,**  
作为 原则 属于 到 教义 有 到 是 ,

作为教义原则，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɪˈtiːk] .  
**it must also form a special part of the Critique .**  
它 必须 还 形式 一个 特别的 部分 的 这 批判 .

它还必须构成评论的一个特殊部分。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] [ɪːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [kənˈtrɪbjʊːts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n]  
**On the other hand , the aesthetic judgement contributes nothing to the cognition**  
在 这 其他 手 , 这 审美的 判断 贡献 没有什么 到 这 认识

[ɒv; əv][ɪts] [ˈbɒdʒɪkts] .  
**of its objects .**  
的 它是 对象 .

另一方面，审美判断对认知对象没有任何贡献。

[hens] [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][ˈəʊnli][biː; bi][ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd][tuː; tə][ðə; ði] [krɪˈtiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ]  
**Hence it must only be allocated to the Critique of the judging**  
因此 它 必须 仅有的 是 分配 到 这 批判 的 这 评判

[ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ɒv; əv][ɪts] [ˈfæk(ə)lɪtɪz] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l]  
**subject and of its faculties of knowledge so far as these are capable**  
主题 和 的 它是 学院 的 知识 所以 远的 作为 这些 是 有能力的

[ɒv; əv] [pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)lz] ,  
**of possessing a priori principles ,**  
的 拥有 一个 先验 原则 ,

因此，它只能用于批判判断主体及其知识能力，只要这些能力能够拥有先验原则。

[biː; bi][ðəə(r)][juːz] ( [θɪəˈretɪk(ə)l] [ɔː(r)] [ˈpræktɪkl] ) [ˈʌðəwaɪz] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [meɪ] - [ə; eɪ] [krɪˈtiːk] [wɪtʃ] [ɪz]  
**be their use ( theoretical or practical ) otherwise what it may - a Critique which is**  
是 他们的 使用 ( 理论 或者 实际的 ) 否则 什么 它 可能 - 一个 批判 哪个 是

[ðə; ði] [ˌprəʊpɪˈdjuːtɪk] [ɒv; əv][ɔːl] [fəˈlɒsəfi] .  
**the propaedeutic of all philosophy .**  
这 预备学 的 全部 哲学 .

无论它们的用途（理论上的或实践上的），否则它是什么——批判是所有哲学的预备读物。

[ɪks] .  
**IX** .  
第九章：

九、

[ˈdʒɔɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌledʒɪsˈleɪʃənz] [ɒv; əv] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]  
**Joinder of the Legislations of Understanding and Reason by means of**  
连接 的 这 立法 的 理解 和 原因 经过 方法 的  
[ˈdʒʌdʒmənt] .  
**Judgement** .  
判断 .

通过判断将理解力和理性的立法结合起来。

[ˌʌndəˈstændɪŋ] [prɪˈskraɪbz] [lɔːz] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][fɔː(r); fə(r)][ˈneɪtʃə(r)][æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv]  
**Understanding prescribes laws a priori for nature as an object of**  
理解 规定 法律 一个 先验 为了 自然 作为 一个 目的 的  
[sens] ,  
**sense** ,  
感觉 ,

理解预先规定了作为感官对象的自然规律，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [θɪəˈretɪk(ə)] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)] [ɪkˈspəriəns] .  
**so that we may have a theoretical knowledge of it in a possible experience** .  
所以 那 我们 可能 有 一个 理论 知识 的 它 在 一个 可能的 经验 .

这样我们就可以在可能的经历中获得相关的理论知识。

[ˈriːz(ə)n] [prɪˈskraɪbz] [lɔːz] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][fɔː(r); fə(r)] [ˈfriːdəm] [ænd; ənd][ɪts][prɪˈkjuːliə(r)] [kɔːˈzæləti] [æz; əz]  
**Reason prescribes laws a priori for freedom and its peculiar causality as**  
原因 规定 法律 一个 先验 为了 自由 和 它是 奇特 因果关系 作为  
[ðə; ði] [ˌsjuːpəˈsensəbl̩] [ɪn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,  
**the supersensible in the subject** ,  
这 超感 在 这 主题 ,

理性先验地规定了自由及其作为主体中超感官之物的特殊因果关系的规律。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpjʊəli] [ˈpræktɪkl̩] [ˈnɒlɪdʒ] .  
**so that we may have a purely practical knowledge** .  
所以 那 我们 可能 有 一个 纯粹 实际的 知识 .

以便我们能够拥有纯粹的实践知识。

[ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ˌʌndə(r)][ðə; ði][wʌn] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] ,  
**The realm of the concept of nature under the one legislation** ,  
这 领域 的 这 概念 的 自然 在下面 这 一 立法 ,

在同一部法律框架下，自然概念的范畴，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈfriːdəm] [ˌʌndə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,  
**and that of the concept of freedom under the other** ,  
和 那 的 这 概念 的 自由 在下面 这 其他 ,

以及在另一种观念影响下的自由概念，

[ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpliːtli] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ɔːl] [rɪˈsɪprək(ə)] [ˈɪnfluəns] ,  
**are completely cut off from all reciprocal influence** ,  
是 完全地 切 离开 从 全部 互惠的 影响 ,

完全与一切相互影响隔绝，

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ˈsevrəli] ( [iːtʃ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [əʊn] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ) [ɪgˈzɜːt] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ,  
**that they might severally ( each according to its own principles ) exert upon the other** ,  
那 他们 可能 分别 ( 每个 根据 到 它是自己的 原则 ) 发挥 之上 这 其他 ,

以便它们可以分别（各自按照自己的原则）对对方施加影响，

[baɪ][ðə; ði] [brɔːd] [ɡʌlf] [ðæt] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˌsjuːpəˈsensəbl̩] [frɒm; frəm] [fəˈnɒmɪnə] .  
**by the broad gulf that divides the supersensible from phenomena** .  
经过 这 广阔 海湾 那 分割 这 超感 从 现象 .

隔开超感官世界和现象世界的巨大鸿沟。



[ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['fri:dəm] [dɪ'tɜ:mɪnz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l] [kɒg'nɪ](ə)n]  
**The concept of freedom determines nothing in respect of the theoretical cognition**  
这 概念 的 自由 决定 没有什么 在 尊重 的 这 理论 认识  
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ;  
**of nature ;**  
的 自然 ;

自由的概念对于自然的理论认知没有任何决定性作用；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ['laɪkwɑɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['præktɪkl] [lɔ:z] [ɒv; əv]  
**and the concept of nature likewise nothing in respect of the practical laws of**  
和 这 概念 的 自然 同样地 没有什么 在 尊重 的 这 实际的 法律 的  
['fri:dəm] .  
**freedom .**  
自由 .

自然的概念同样与自由的实践法则无关。

[tu:; tə] [ðæt] [ɪk'stent] , [ðen] ,  
**To that extent , then ,**  
到 那 程度 , 然后 ,

从这个意义上讲，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [θərəʊ] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn] [reɪlm] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .  
**it is not possible to throw a bridge from the one realm to the other .**  
它 是 不是 可能的 到 扔 一个 桥 从 这 一 领域 到 这 其他 .  
不可能从一个世界向另一个世界架起一座桥梁。

[jet] [ɔ: 'ðəʊ] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊndz] [ɒv; əv] [kɔ:'zæləti] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv]  
**Yet although the determining grounds of causality according to the concept of**  
然而 虽然 这 确定 理由 的 因果关系 根据 到 这 概念 的  
['fri:dəm] ( [ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪkl] [ru:l] [ðæt] [ðɪs] [kən'teɪnz] ) [hæv; həv][nəʊ] [pleɪs] [ɪn]['neɪtʃə(r)] ,  
**freedom ( and the practical rule that this contains ) have no place in nature ,**  
自由 ( 和 这 实际的 规则 那 这 包含 ) 有 不 地方 在 自然 ,  
然而，尽管根据自由的概念（以及其中蕴含的实践规则）所确定的因果关系的基础在自然界中并不存在，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sensəb(ə)l] ['kænɒt] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [ʃju:pə'sensəbl] [ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ; [sti:l] [ðə; ði]  
**and the sensible cannot determine the supersensible in the subject ; still the**  
和 这 明智的 不能 决定 这 超感 在 这 主题 ; 仍然 这  
[kən'vɜ:s] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] ( [nɒt] ,  
**converse is possible ( not ,**  
交谈 是 可能的 ( 不是 ,  
感官无法决定主体中的超感官；然而反过来却是可能的（不是，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] , [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**it is true , in respect of the knowledge of nature ,**  
它 是 真的 , 在 尊重 的 这 知识 的 自然 ,

就自然知识而言，这的确如此。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃju:pə'sensəbl] [ænd; ənd] ['beərɪŋ] [ɒn][ðə; ði]  
**but of the consequences arising from the supersensible and bearing on the**  
但 的 这 结果 产生 从 这 超感 和 轴承 在 这  
['sensəb(ə)l] ) .  
**sensible ) .**  
明智的 ) .

但却是超感官事物所产生的、对感官事物产生影响的后果）。

[səʊ] [mʌtʃ] [ɪn'di:d] [ɪz] [ɪm'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔ:'zæləti] [baɪ] ['fri:dəm] ,  
**So much indeed is implied in the concept of a causality by freedom ,**  
所以 很多 的确 是 暗示 在 这 概念 的 一个 因果关系 经过 自由 ,

自由因果关系的概念确实蕴含着如此丰富的意义。

[ðə; ði][ˌɒpə'reɪ](ə)n][ɒv; əv] [wɪt]] , [ɪn] [kən'fɔ:məti] [wɪð] [ðə; ði]['fɔ:m(ə)l] [lɔ:z] [ɒv; əv] ['fri:dəm] ,  
**the operation of which , in conformity with the formal laws of freedom ,**  
这 手术 的 哪个 , 在 一致性 和 这 正式的 法律 的 自由 ,  
其运作符合自由的正式规律,

[ɪz][tu:; tə] [teɪk] [ɪ'fekt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:d] .  
**is to take effect in the word .**  
是 到 拿 影响 在 这 单词 .

是在字面上生效。

[ðə; ði] [wɜ:d] [kɔ:z] , [haʊ'veə(r)] ,  
**The word cause , however ,**  
这 单词 原因 , 然而 ,

然而,“原因”一词

[ɪn][ɪts] [ˌæplɪ'keɪ](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsju:pə'sensəbl] [ˈəʊnli] ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði]  
**in its application to the supersensible only signifies the ground that determines the**  
在 它是 应用 到 这 超感 仅有的 表示 这 地面 那 决定 这  
[kɔ:'zæləti] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][tu:; tə][æn; ən] [ɪ'fekt] [ɪn] [kən'fɔ:məti] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'prəʊpriət]  
**causality of things of nature to an effect in conformity with their appropriate**  
因果关系 的 事物 的 自然 到 一个 影响 在 一致性 和 他们的 合适的  
[ˈnætʃ(ə)rəl] [lɔ:z] ,  
**natural laws ,**  
自然的 法律 ,

就其应用于超感官领域而言, 它仅指决定自然事物因果关系并使其产生符合相应自然规律的结果的根本原因。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['fɔ:m(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:z]  
**but at the same time also in unison with the formal principle of the laws**  
但 在 这 相同的 时间 还 在 齐声 和 这 正式的 原则 的 这 法律  
[ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] - [ə; eɪ] [graʊnd] [wɪt]] ,  
**of reason - a ground which ,**  
的 原因 - 一个 地面 哪个 ,

但与此同时, 它也与理性法则的形式原则相一致——这一理由是:

[waɪl] [ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɪz] [ɪm'penɪtrəb(ə)] ,  
**while its possibility is impenetrable ,**  
尽管 它是 可能性 是 坚不可摧 ,

虽然这种可能性微乎其微,

[meɪ] [stɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [klɪəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˌkɒntrə'dɪk](ə)n] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'ledʒd]  
**may still be completely cleared of the charge of contradiction that it is alleged**  
可能 仍然 是 完全地 已清除 的 这 收费 的 矛盾 那 它是 据称  
[tu:; tə] [ɪn'vɒlv] . \*  
**to involve . \***  
到 涉及 . \*

或许仍能完全洗清被指控的矛盾之处。\*

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['fri:dəm] [ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l][end] [wɪt]] ( [ɔ:(r)]  
**The effect in accordance with the concept of freedom is the final end which ( or**  
这 影响 在 根据 和 这 概念 的 自由 是 这 最终的 结尾 哪个 ( 或者  
[ðə; ði][ˌmænɪfe'steɪ](ə)n][ɒv; əv] [wɪt]] [ɪn][ðə; ði][ˈsensəb(ə)l] [wɜ:ld] ) [ɪz][tu:; tə][ɪg'zɪst] ,  
**the manifestation of which in the sensible world ) is to exist ,**  
这 表现 的 哪个 在 这 明智的 世界 ) 是 到 存在 ,

根据自由的概念, 其效果就是最终目的(或其在感官世界中的表现形式)的存在。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌpri:sə'pəʊz] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðæt] [end][ɪn]['neɪtʃə(r)] ( [aɪ] .  
**and this presupposes the condition of the possibility of that end in nature ( i .**  
和 这 预设 这 状况 的 这 可能性 的 那 结尾 在 自然 ( 我 .  
[i:] . ,  
**e : ,**  
e . ,

这预设了自然界中实现该目的的可能性这一条件(即,

[ɪn][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][pɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbi:ɪŋ] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈsensəb(ə)] [wɜ:lɪd] , [ˈneɪmli] ,  
**in the nature of the subject as a being of the sensible world , namely ,**  
在这 自然的 这 主题 作为 一个 存在 的 这 明智的 世界 , 即 ,  
[æz; əz][məɪn] ) .  
**as man ) .**  
作为 男人 ) .

就主体作为感性世界的存在物而言，即作为人而言）。

[aɪ ˈti:] [ɪz][səʊ] [ˌpri:səˈpəʊzɪd] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈga:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpræktɪkl] , [baɪ]  
**It is so presupposed a priori , and without regard to the practical , by**  
它 是 所以 预设 一个 先验 , 和 没有 看待 到 这 实际的 , 经过  
[ˈdʒʌdʒmənt] .  
**judgement .**  
判断 .

这是先验的假设，不考虑实际情况，仅凭判断得出。

[ðɪs] [ˈfæk(ə)lti] , [wɪð] [ɪts] [ˈkɒnsɛpt] [pɒv; əv][ə; eɪ][faɪˈnæləti][pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**This faculty , with its concept of a finality of nature ,**  
这 学院 , 和 它是 概念 的 一个 最终性 的 自然 ,  
这一学科及其关于自然终极性的概念，

[prəˈvaɪdʒ] [ju: ˈes] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmi:diətiŋ] [ˈkɒnsɛpt] [bɪˈtwi:n] [ˈkɒnsɛpts] [pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]  
**provides us with the mediating concept between concepts of nature and the**  
提供 我们 和 这 调解 概念 之间 概念 的 自然 和 这  
[ˈkɒnsɛpt] [pɒv; əv] [ˈfri:dəm] - [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [ðæt] [meɪks] [ˈpɒsəb(ə)] [ðə; ði] [trænˈzɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði]  
**concept of freedom - a concept that makes possible the transition from the**  
概念 的 自由 - 一个 概念 那 制作 可能的 这 过渡 从 这  
[pʃʊə(r)] [θɪəˈretɪk(ə)] [ [ˌledʒɪsˈleɪʃn] [pɒv; əv] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ] [tu:; tə][ðə; ði][pʃʊə(r)] [ˈpræktɪkl] [ [ˌledʒɪsˈleɪʃn]  
**pure theoretical [ legislation of understanding ] to the pure practical [ legislation**  
纯的 理论 [ 立法 的 理解 ] 到 这 纯的 实际的 [ 立法  
[pɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] ] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [kənˈfɔ:məti] [tu:; tə] [lɔ:] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][tu:; tə]  
**of reason ] and from conformity to law in accordance with the former to**  
的 原因 ] 和 从 一致性 到 法律 在 根据 和 这 以前的 到  
[ˈfaɪn(ə)] [endʒ] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlætə(r)] .  
**final ends according to the latter .**  
最终的 结束 根据 到 这 后者 .

它为我们提供了一个自然概念和自由概念之间的中介概念——这个概念使得从纯粹的理论（理解的立法）过渡到纯粹的  
实践（理性的立法），以及从前者所遵循的法律过渡到后者所遵循的最终目的成为可能。

[fɔ:(r); fə(r)] [θru:] [ðæt] [ˈkɒnsɛpt] [wi:; wi] [kɒɡˈnaɪz] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [end] [ðæt]  
**For through that concept we cognize the possibility of the final end that**  
为了 通过 那 概念 我们 认知 这 可能性 的 这 最终的 结尾 那  
[kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi][ˈæktʃuəlaɪzɪd][ɪn][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɪn] [ˈhɑ:məni] [wɪð] [ɪts] [lɔ:z] .  
**can only be actualized in nature and in harmony with its laws .**  
能 仅有的 是 已实现 在 自然 和 在 和谐 和 它是 法律 .

通过这一概念，我们认识到最终目标的可能性，而这个目标只能在自然界中，并按照自然规律和谐地实现。

\* [wʌn] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [kɒntrəˈdɪkʃnz] [ɪn] [ðɪs] [kəmˈpli:t] [dɪˈstɪŋkʃn] [pɒv; əv]  
**\* One of the various supposed contradictions in this complete distinction of**  
\* 一 的 这 各种各样的 据称 矛盾 在 这 完全的 区别 的  
[ðə; ði] [kɔ:ˈzæləti] [pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [θru:] [ˈfri:dəm] [ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn][ðə; ði][əbˈdʒek(ə)n]  
**the causality of nature from that through freedom is expressed in the objection**  
这 因果关系 的 自然 从 那 通过 自由 是 表达 在 这 异议  
[ðæt] [wen] [aɪ] [spi:k] [pɒv; əv] [ˈhɪndrənsɪz] [əˈpəʊzɪd] [baɪ][ˈneɪtʃə(r)][tu:; tə] [kɔ:ˈzæləti] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:z]  
**that when I speak of hindrances opposed by nature to causality according to laws**  
那 什么时候 我 说话 的 障碍 反对 经过 自然 到 因果关系 根据 到 法律  
[pɒv; əv] [ˈfri:dəm] ( [ˈmɒrəl] [lɔ:z] ) [ɔ:(r)][pɒv; əv] [əˈsɪstəns] [lent] [tu:; tə][aɪ ˈti:][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**of freedom ( moral laws ) or of assistance lent to it by nature ,**  
的 自由 ( 道德 法律 ) 或者 的 协助 借出的 到 它 经过 自然 ,

\*这种将自然因果性与自由因果性完全区分开来的各种所谓矛盾之一，体现在这样的反对意见中：当我谈到自然界根据  
自由法则（道德法则）对因果性所施加的阻碍，或者谈到自然界对因果性的帮助时，

[aɪ][eɪˈlem][ɔːl][ðə; ði][taɪm] [ədˈmɪtɪŋ] [æən; ən] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][əˈpɒn][ðə; ði][ˈlætə(r)] .  
**I am all the time admitting an influence of the former upon the latter .**  
我 是 全部 这 时间 承认 一个 影响 的 这 以前的 之上 这 后者 .  
我一直都承认前者对后者有影响。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌmɪsɪntɜːprəˈteɪʃn] [ɪz] [ˈiːzəli] [əˈvɔɪdɪd] , [ɪf] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz][ˈəʊnli] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]  
**But the misinterpretation is easily avoided , if attention is only paid to the**  
但 这 误解 是 容易地 避免 , 如果 注意力 是 仅有的有薪酬的 到 这  
[ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] .  
**meaning of the statement .**  
意义 的 这 陈述 .  
但是, 只要注意这句话的意思, 就很容易避免误解。

[ðə; ði] [rɪˈzɪstəns] [ɔː(r)] [ˈfɜːðərəns] [ɪz][nɒt] [bɪˈtwiːn] [ˈneɪtə(r)][ænd; ənd] [ˈfriːdəm] ,  
**The resistance or furtherance is not between nature and freedom ,**  
这 反抗 或者 进一步 是 不是 之间 自然 和 自由 ,  
这种抵抗或促进并非自然与自由之间的关系。

[bʌt; bət] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][æz; əz] [fəˈnɒmɪnən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][æz; əz]  
**but between the former as phenomenon and the effects of the latter as**  
但 之间 这 以前的 作为 现象 和 这 效果 的 这 后者 作为  
[fəˈnɒmɪnə] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [sens] .  
**phenomena in the world of sense .**  
现象 在 这 世界 的 感觉 .  
但前者作为现象, 后者作为感官世界中的现象所产生的影响。

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [kɔːˈzæləti] [ɒv; əv] [ˈfriːdəm] ( [ɒv; əv][pɜʊə(r)][ænd; ənd] [ˈpræktɪkl] [ˈriːz(ə)n] ) [ɪz][ðə; ði] [kɔːˈzæləti]  
**Even the causality of freedom ( of pure and practical reason ) is the causality**  
甚至 这 因果关系 的 自由 ( 的 纯的 和 实际的 原因 ) 是 这 因果关系  
[ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [kɔːz] [səˈbɔːdɪneɪtɪd] [tuː; tə] [ˈfriːdəm] ( [ə; eɪ] [kɔːˈzæləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt]  
**of a natural cause subordinated to freedom ( a causality of the subject**  
的 一个 自然的 原因 从属的 到 自由 ( 一个 因果关系 的 这 主题  
[rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][mæn] ,  
**regarded as man ,**  
认为 作为 男人 ,  
甚至自由的因果性（纯粹理性和实践理性的因果性）也是服从于自由的自然原因的因果性（作为人的主体的因果性）。

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [æz; əz][ə; eɪ] [fəˈnɒmɪnən] ) , [ænd; ənd][wʌn] , [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [huːz]  
**and consequently as a phenomenon ) , and one , the ground of whose**  
和 最后 作为 一个 现象 ) , 和 一 , 这 地面 的 谁  
[dɪˈtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] ,  
**determination is contained in the intelligible ,**  
决心 是 包含 在 这 可理解的 ,  
因此, 作为一种现象), 以及一个其决定性基础包含在可理解之中的现象,

[ðæt] [ɪz] [θɔːt] [ˈʌndə(r)] [ˈfriːdəm] ,  
**that is thought under freedom ,**  
那 是 想法 在下面 自由 ,  
这是在自由思想下的观点。

[ɪn][ə; eɪ][ˈmænə(r)] [ðæt] [ɪz][nɒt] [ˈfɜːðə(r)] [ɔː(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ɪkˈsplɪkəb(ə)l] ( [dʒʌst][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]  
**in a manner that is not further or otherwise explicable ( just as in the case of**  
在 一个 方式 那 是 不是 更远 或者 否则 可解释的 ( 只是 作为 在 这 案件 的  
[ðæt] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] [ðæt] [fɔːmz] [ðə; ði] [ˌʃjuːpəˈsensəbl] [ˈsʌbstreɪt] [ɒv; əv][ˈneɪtə(r)] . )  
**that intelligible that forms the supersensible substrate of nature . )**  
那 可理解的 那 表格 这 超感 基底 的 自然 . )  
以一种无法进一步解释的方式（就像构成自然界超感官基础的可理解事物一样）。

[ˈʌndəˈstændɪŋ] , [baɪ][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ɪts] [səˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] [lɔːz] [fɔː(r); fə(r)][ˈneɪtə(r)] ,  
**Understanding , by the possibility of its supplying a priori laws for nature ,**  
理解 , 经过 这 可能性 的 它是 供应 一个 先验 法律 为了 自然 ,  
理解, 是通过其提供自然界先验规律的可能性来实现的。

[ 'fə:nɪʃ ]    [ə; eɪ] [pru:f] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [ kɔg'naɪz ] [baɪ][ju: 'es][ 'əʊnli][æz; əz]    [fə'nɒmɪnən]  
**furnishes a proof of the fact that nature is cognized by us only as phenomenon**  
提供    一个    证明    的    这    事实    那    自然    是    认知    经过    我们    仅有的    作为    现象  
,  
.  
.  
.

这证明了我们自然的认知仅仅是一种现象。

[ænd; ənd][ɪn][səʊ] ['du:ɪŋ]    [pɔɪnts] [tu:; tə][ɪts] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sju:pə'sensəbl]    ['sʌbstreɪt]    ;  
**and in so doing points to its having a supersensible substrate ;**  
和    在    所以    正在做    积分    到    它是    拥有    一个    超感    基底    ;  
这样做表明它具有超感基质；

[bʌt; bət] [ðɪs]    ['sʌbstreɪt] [,aɪ 'ti:] [li:vz]    [kwai]    [ʌndɪ'tɜ:mɪnd]    .  
**but this substrate it leaves quite undetermined .**  
但    这    基底    它    树叶    相当    未确定    .  
但是，这种基质却没有得到充分确定。

[ 'dʒʌdʒmənt] [baɪ][ðə; ði][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ɪts]    [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)]    [ə'kɔ:dɪŋ]    [tu:; tə]  
**judgement by the a priori principle of its estimation of nature according to**  
判断    经过    这    一个    先验    原则    的    它是    估算    的    自然    根据    到  
[ɪts]['pɒsəb(ə)][pə'tɪkjələ(r)] [lɔ:z] [prə'vaɪdz] [ðɪs] [sju:pə'sensəbl] ['sʌbstreɪt]    ( [wɪ'ðɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz]  
**its possible particular laws provides this supersensible substrate ( within as well as**  
它是    可能的    特别的    法律    提供    这    超感    基底    (    之内    作为    出色地    作为  
[wɪ'ðəʊt] [ju: 'es] ) [wɪð]    [dɪ'tɜ:mɪnə'bɪləti]    [θru:]    [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] ['fæk(ə)lti] .  
**without us ) with determinability through the intellectual faculty .**  
没有    我们    )    和    可确定性    通过    这    知识分子    学院    .  
根据自然界可能的特殊规律，先验地运用自然界评估原则进行判断，通过智力使这种超感官的基质（在我们之内和之外）具有可确定性。

[bʌt; bət] ['ri:z(ə)n]    [gɪvz]    [dɪ'tɜ:mɪneɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][baɪ][ɪts] ['præktɪkl] [lɔ:]    .  
**But reason gives determination to the same a priori by its practical law .**  
但    原因    给予    决心    到    这    相同的    一个    先验    经过它是    实际的    法律    .  
但理性通过其实践规律，先验地赋予了它决定性。

[ðʌs]    [ 'dʒʌdʒmənt]    [meɪks] ['pɒsəb(ə)][ðə; ði][træn'zɪ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɛpt]  
**Thus judgement makes possible the transition from the realm of the concept**  
因此    判断    制作    可能的    这    过渡    从    这    领域    的    这    概念  
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['fri:dəm]    .  
**of nature to that of the concept of freedom .**  
的    自然    到    那    的    这    概念    的    自由    .

因此，判断力使得从自然概念领域向自由概念领域的过渡成为可能。

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ['dʒen(ə)rəli] ,    [rɪ'gɑ:dɪd]    [æz; əz] ['haɪə(r)] ['fæk(ə)ltɪz] ,  
**In respect of the faculties of the soul generally , regarded as higher faculties ,**  
在    尊重    的    这    学院    的    这    灵魂    一般来说    ,    认为    作为    更高    学院    ,  
就灵魂的各种能力而言，尤其是那些被视为更高层次的能力而言，

[aɪ] . [i:] . , [æz; əz] ['fæk(ə)ltɪz]    [kən'teɪnɪŋ]    [æn; ən]    [ɔ:'tɒnəmi]    ,  
**i . e . , as faculties containing an autonomy ,**  
我 . e . ,    作为    学院    包含    一个    自治    ,  
即，作为具有自主性的能力，

[ʌndə'stændɪŋ]    [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [kən'teɪnz] [ðə; ði][kən'stɪtʃutɪv; 'kɒnstɪtju:tɪv][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)lz]  
**understanding is the one that contains the constitutive a priori principles**  
理解    是    这    一    那    包含    这    构成性的    一个    先验    原则  
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fæk(ə)ltɪ] [ɒv; əv] [kɒg'nɪ(ə)n] ( [ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)]    ['nɒlɪdʒ]    [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ) .  
**for the faculty of cognition ( the theoretical knowledge of nature ) .**  
为了    这    学院    的    认识    (    这    理论    知识    的    自然    ) .  
理解包含认知能力（对自然的理论知识）的构成性先验原则。

[ðə; ði]    [ˈfi:lɪŋ]    [ˈplezə(r)]    [ænd; ənd]    [dɪsˈplezə(r)]    [ɪz][prəˈvaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði]    [ˈdʒʌdʒmənt]    [ɪn][ɪts]  
**The feeling pleasure and displeasure is provided for by the judgement in its**  
这    感觉    乐趣    和    不满    是    假如    为了    经过    这    判断    在    它是  
[ɪndɪˈpendəns]    [frɒm; frəm]    [ˈkɒnseptz]    [ænd; ənd][frɒm; frəm]    [ senˈseɪʃən ]    [ðæt]    [rɪˈfɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði]  
**independence from concepts and from sensations that refer to the**  
独立    从    概念    和    从    感觉    那    参考    到    这  
[dɪ,tʃ:mrɪˈneɪ(ə)n]    [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪˈzairə(r)][ænd; ənd]    [wʊd]    [ðʌs]    [bi:; bi][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv]    [ˈbi:ɪŋ]  
**determination of the faculty of desire and would thus be capable of being**  
决心    的    这    学院    的    欲望    和    会    因此    是    有能力的    的    存在  
[ˈmi:diətli]    [ˈpræktɪkl] .  
**immediately practical** .  
立即地    实际的    .

快乐和不快乐的感觉是由判断力提供的，判断力独立于概念和感觉，而这些概念和感觉又与欲望能力的决定有关，因此判断力能够立即付诸实践。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪˈzairə(r)][ðəə(r)][ɪz]    [ˈri:z(ə)n] ,  
**For the faculty of desire there is reason** ,  
为了    这    学院    的    欲望    那里    是    原因 ,  
欲望的存在是有道理的，

[wɪtʃ]    [ɪz]    [ˈpræktɪkl]    [wɪˈðəʊt]    [mi:diˈeɪʃn]    [ɒv; əv]    [ˈeni]    [ˈplezə(r)]    [ɒv; əv][wɒtsəʊˈevə(r)][ˈbrɪdʒɪn] ,    [ænd; ənd]  
**which is practical without mediation of any pleasure of whatsoever origin , and**  
哪个    是    实际的    没有    调解    的    任何    乐趣    的    任何    起源 ,    和  
[wɪtʃ]    [dɪˈtʃ:mɪnz]    [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] ,  
**which determines for it** ,  
哪个    决定    为了    它 ,  
它无需任何来源的快乐作为中介，并且决定了它的实际效果，

[æz; əz][ə; eɪ]    [ˈhaɪə(r)]    [ˈfæk(ə)lti] ,  
**as a higher faculty** ,  
作为    一个    更高    学院 ,  
作为高等院校，

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][end]    [ðæt]    [ɪz]    [əˈtendɪd]    [æt; ət][ðə; ði]    [seɪm]    [taɪm]    [wɪð]    [pjuə(r)]    [ɪntəˈlektʃuəl]    [dɪˈlaɪt]    [ɪn]  
**the final end that is attended at the same time with pure intellectual delight in**  
这    最终的    结尾    那    是    参加    在    这    相同的    时间    和    纯的    知识分子    喜    在  
[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .  
**the object** :  
这    目的 .  
最终的结局，同时伴随着对对象的纯粹的理性愉悦。

[-]    [ˈkɒnsept]    [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪˈnæləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)]    [fɔ:ls] ,    [bɪˈsaɪdʒ] ,    [ˈʌndə(r)][ðə; ði]    [hed]    [ɒv; əv]  
**judgement's concept of a finality of nature falls , besides , under the head of**  
判决的    概念    的    一个    最终性    的    自然    瀑布 ,    除了 ,    在下面    这    头    的  
[ˈnæt(ə)rəl]    [ˈkɒnseptz] ,  
**natural concepts** ,  
自然的    概念 ,

此外，判断中关于自然终极性的概念也属于自然概念的范畴。  
[bʌt; bət][ˈəʊnli][æz; əz][ə; eɪ]    [ˈregjʊlətɪv]    [ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]    [ˈkɒgnətɪv]    [ˈfæk(ə)ltɪz] -    [ɔ:lˈðəʊ]    [ðə; ði]  
**but only as a regulative principle of the cognitive faculties - although the**  
但    仅有的    作为    一个    监管    原则    的    这    认知的    学院 -    虽然    这  
[ɪ:sˈθetɪk]    [ˈdʒʌdʒmənt]    [ɒn]    [ˈsɜ:t(ə)n]    [ˈɒbdʒɪkts] (    [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɔ:(r)][ɒv; əv][ɑ:t] )    [wɪtʃ]    [əˈkeɪʒnz]    [ðæt]  
**aesthetic judgement on certain objects ( of nature or of art ) which occasions that**  
审美的    判断    在    肯定    对象    (    的    自然    或者    的    艺术 )    哪个    场合    那  
[ˈkɒnsept] ,  
**concept** ,  
概念 ,  
但这仅仅是认知能力的一种调节原则——尽管引发这一概念的是对某些对象（自然或艺术）的审美判断，

[ɪz][ə; eɪ][kən'stɪtʃutɪv; 'kɒnstɪtʃu:tɪv][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪn] [rɪ'spekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleɪzə(r)] [ɔ:(r)]  
**is a constitutive principle in respect of the feeling of pleasure or**  
是一个 构成性的 原则 在 尊重 的 这 感觉 的 乐趣 或者  
[dɪs'pleɪzə(r)] .  
**displeasure** .  
不满 .

是快乐或不快乐感觉的构成原则。

[ðə; ði] [ˌspɒntə'neɪəti] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [hu:z] [hɑ:'məʊniəs] [ə'kɔ:d]  
**The spontaneity in the play of the cognitive faculties whose harmonious accord**  
这 自发性 在 这 玩 的 这 认知的 学院 谁 和谐 符合  
[kən'teɪnz] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpleɪzə(r)] ,  
**contains the ground of this pleasure** ,  
包含 这 地面 的 这 乐趣 ,  
这种愉悦感的基础在于认知能力的自发性协调配合，而这种协调配合正是这种愉悦感的根基。

[meɪks] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɪn] [ˈkwɛstʃən] , [ɪn][ɪts] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] ,  
**makes the concept in question , in its consequences** ,  
制作 这 概念 在 问题 , 在 它是 结果 ,  
由此概念及其后果，

[ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)l] [ˈmi:diətɪŋ] [lɪŋk] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [wɪð] [ðæt]  
**a suitable mediating link connecting the realm of the concept of nature with that**  
一个 合适的 调解 关联 连接 这 领域 的 这 概念 的 自然 和 那  
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] ,  
**of the concept of freedom** ,  
的 这 概念 的 自由 ,  
一个合适的中间纽带，将自然概念的领域与自由概念的领域连接起来。

[æz; əz] [ðɪs] [ə'kɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prə'məʊts] [ðə; ði] [ˌsensə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][fɔ:(r); fə(r)]  
**as this accord at the same time promotes the sensibility of the mind for**  
作为 这 符合 在 这 相同的 时间 促进 这 感性 的 这 头脑 为了  
[ɔ:(r)] [ˈmɒrəl] [ˈfi:lɪŋ] .  
**or moral feeling** .  
或者 道德 感觉 .

同时，这种协议也促进了心灵的敏感性或道德情感。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈteɪb(ə)l] [meɪ] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [rɪ'vju:] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɪn][ðəə(r)]  
**The following table may facilitate the review of all the above faculties in their**  
这 下列的 桌子 可能 促进 这 审查 的 全部 这 多于 学院 在 他们的  
[ˌsɪstə'mætɪk] [ˈju:nəti] . \*  
**systematic unity** . \*  
系统 统一 . \*

下表有助于系统地、统一地审视上述所有能力。\*

\* [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [θɔ:t] [ˈsʌmwɒt] [sə'spɪʃəs] [ðæt] [maɪ] [dɪ'vɪʒnz] [ɪn][pɜʊə(r)] [fə'lɒsəfi]  
**\* It has been thought somewhat suspicious that my divisions in pure philosophy**  
\* 它 有 到过 想法 有些 可疑的 那 我的 部门 在 纯的 哲学  
[ʃʊd; ʃəd] [ˌɔ:lməʊst] [ˌɔ:lweɪz] [kʌm] [aʊt] [ˈθri:fəʊld] .  
**should almost always come out threefold** .  
应该 几乎 总是 来 出去 三重 .  
\*有人认为，我在纯哲学领域的划分几乎总是三重，这多少有些可疑。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .  
**But it is due to the nature of the case** .  
但 它 是 到期的 到 这 自然 的 这 案件 .  
但这是由于案件的特殊性质所致。

[ɪf] [ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈaɪðə(r)] [ænə'laɪtɪk] ,  
**If a division is to be a priori it must be either analytic** ,  
如果 一个 分配 是 到 是 一个 先验 它 必须 是 任何一个 分析 ,  
如果一个划分是先验的，那么它必须是分析性的，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [kɒntrə'dɪkʃ(ə)n] - [ænd; ənd] [ðen] [aɪ'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['tuːfəʊld] ( **according to the law of contradiction - and then it is always twofold** ( 根据 到 这 法律 的 矛盾 - 和 然后 它 是 总是 双重 ( ['kwɒdlɪbet] [enz][iː es'tiː] ['ɔːt] [ə; eɪ] ['ɔːt] [nɒn][ə; eɪ] ) - [ɔː(r)] [els] [aɪ'tiː][ɪz] [sɪn'θetɪk] . **quodlibet ens est aut A aut non A ) - Or else it is synthetic** . 杂文 ens est 自动 一个 自动 非 一个 ) - 或者 别的 它 是 合成的 .

根据矛盾律——那么它总是二元的 (quodlibet ens est aut A aut non A) ——否则它是综合的。  
[ɪf] [aɪ'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][lætə(r)] [keɪs] [frɒm; frəm][ə; eɪ][praɪ'ɔːraɪ] ['kɒnseptz] ( [nɒt] , **If it is to be derived in the latter case from a priori concepts ( not** , 如果 它 是 到 是 衍生的 在 这 后者 案件 从 一个 先验 概念 ( 不是 , 如果后一种情况要从先验概念中推导出来 (而不是,

[æz; əz][ɪn] [ˌmæθə'mætɪks] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ə; eɪ][praɪ'ɔːraɪ][ɪntju'ɪ(ə)n] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnsept] **as in mathematics , from the a priori intuition corresponding to the concept** 作为 在 数学 , 从 这 一个 先验 直觉 相应的 到 这 概念 ) , [ðen] , **) , then** , ) , 然后 ,

就像在数学中一样, 从与概念相对应的先验直觉出发, 那么,  
[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [sɪn'θetɪk] ['juːnəti][ɪn][dʒen(ə)rəl] , ['neɪmli] ( [wʌn] ) [ə; eɪ] **to meet the requirements of synthetic unity in general , namely ( 1 ) a** 到 见面 这 要求 的 合成的 统一 在 一般的 , 即 ( 1 ) 一个 ['kən'dɪʃn] , **condition** , 状况 ,

为了满足合成统一性的一般要求, 即 (1) 一个条件,  
( [tuː'tuː] ) [ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)nd] , ( [θriː] ) [ðə; ði] ['kɒnsept] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv][ðə; ði] **( 2 ) a conditioned , ( 3 ) the concept arising from the union of the** ( 2 ) 一个 条件反射 , ( 3 ) 这 概念 产生 从 这 联盟 的 这 [kən'dɪʃ(ə)nd] [wɪð] [ɪts] [kən'dɪʃn] , **conditioned with its condition** , 条件反射 和 它是 状况 ,

(2) 有条件的, (3) 由有条件的与其条件结合而产生的概念,  
[ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][mʌst; məst][ɒv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] [trɪ'kɒtəməs] . **the division must of necessity be trichotomous** . 这 分配 必须 的 必要性 是 三叉戟 . 这种划分必然是三元的。

[lɪst] [ɒv; əv][ˈment(ə)] ['fæk(ə)ltɪz] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] **List of Mental Faculties Cognitive Faculties Cognitive faculties Understanding Feeling of** 列表 的 精神的 学院 认知的 学院 认知的 学院 理解 感觉 的 ['plezə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [dɪs'plezə(r)] ['riːz(ə)n] ['fæk(ə)ltɪ][ɒv; əv][dɪ'zəə(r)] **pleasure Judgement and displeasure Reason Faculty of desire** 乐趣 判断 和 不满 原因 学院 的 欲望 心理能力列表 认知能力 认知能力 理解力 愉悦感 判断力和不悦感 理性 欲望能力

[ə; eɪ][praɪ'ɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [kən'fɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] ['neɪtʃə(r)][faɪ'næləti] [ɑːt] ['faɪn(ə)][end] **A priori Principles Application Conformity to law Nature Finality Art Final End** 一个 先验 原则 应用 一致性 到 法律 自然 最终性 艺术 最终的 结尾 ['friːdəm] **Freedom** 自由 先验原则的应用符合法律的性质最终性艺术的最终目的自由



SEC1|BK1 [fɜːst] [pɑːt] [krɪˈtɪːk] [pʊ; əv] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈsekʃ(ə)n] [aɪ] . [ˌænəˈlɪtɪk] [pʊ; əv]  
**SEC1|BK1 FIRST PART CRITIQUE OF AESTHETIC JUDGEMENT SECTION I . ANALYTIC OF**  
SEC1|BK1 第一的 部分 批判 的 审美的 判断 部分 我： 分析 的  
[iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**AESTHETIC JUDGEMENT** .  
审美的 判断 .

SEC1|BK1 第一部分 审美判断批判 第一部分 审美判断分析。

[bʊk] [aɪ] . [ˌænəˈlɪtɪk] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] .  
**BOOK I . Analytic of the Beautiful** .  
书 我： 分析 的 这 美丽的 .

第一卷：美的分析。

[fɜːst] [ˈməʊmənt] .  
**FIRST MOMENT** .  
第一的 片刻 .

第一刻。

[pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [pʊ; əv] [teɪst] \* : [ˈməʊmənt][pʊ; əv] [ˈkwɒləti] .  
**Of the Judgement of Taste \* : Moment of Quality** .  
的 这 判断 的 品尝 \* : 片刻 的 质量 .

论品味的判断\*：品质时刻。

\* [ðə; ði] [ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] [teɪst] [hɪə(r)] [rɪˈlaɪd] [əˈpɒn] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfæk(ə)lti] [pʊ; əv] [ˈestɪmeɪtɪŋ]  
**\* The definition of taste here relied upon is that it is the faculty of estimating**  
\* 这 定义 的 品尝 这里 依赖 之上 是 那 它 是 这 学院 的 估算  
[ðə; ði] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] .  
**the beautiful** .  
这 美丽的 .

\*这里所依据的品味定义是：品味是评价美的能力。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [pʊ; əv] [wɒt] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɔːlɪŋ] [æn; ən] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l]  
**But the discovery of what is required for calling an object beautiful**  
但 这 发现 的 什么 是 必需的 为了 呼叫 一个 目的 美丽的  
[mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈnæləsɪs] [pʊ; əv] [ˈdʒʌdʒmənts] [pʊ; əv] [teɪst] .  
**must be reserved for the analysis of judgements of taste** .  
必须 是 预订的 为了 这 分析 的 判决 的 品尝 .

但是，要发现什么才能称得上是美的，必须留给品味判断的分析。

[ɪn] [maɪ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmomənts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [peɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪn]  
**In my search for the moments to which attention is paid by this judgement in**  
在 我的 搜索 为了 这 时刻 到 哪个 注意力 是有薪酬的经过 这 判断 在  
[ɪts] [rɪˈflekʃ(ə)n] ,  
**its reflection** ,  
它是 反射 ,

在我探寻这一判断在反思中究竟关注了哪些时刻时，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)ns] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz] [pʊ; əv] [dʒʌdʒɪŋ] ( [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]  
**I have followed the guidance of the logical functions of judging ( for a**  
我 有 随后 这 指导 的 这 逻辑 函数 的 评判 ( 为了 一个  
[ˈdʒʌdʒmənt] [pʊ; əv] [teɪst] [ˈɔːlweɪz] [ɪnˈvɒlvz] [ə; eɪ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ) .  
**judgement of taste always involves a reference to understanding** ) .  
判断 的 品尝 总是 涉及 一个 参考 到 理解 ) .

我遵循了判断的逻辑功能（因为品味的判断总是涉及理解）。

[aɪ] [hæv; həv] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈməʊmənt] [pʊ; əv] [ˈkwɒləti] [fɜːst] [ˈʌndə(r)] [rɪˈvjuː] ,  
**I have brought the moment of quality first under review** ,  
我 有 带来 这 片刻 的 质量 第一的 在下面 审查 ,

我已将质量优先这一环节纳入审查范围。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [lʊks] [tu:; tə][ɪn][ðə; ði][fɜ:st]  
**because this is what the aesthetic judgement on the beautiful looks to in the first**  
因为 这 是 什么 这 审美的 判断 在 这 美丽的 看起来 到 在 这 第一的  
[ˈɪnstəns] .  
**instance** .  
实例 .

因为这是审美判断首先要看的。

[es 'es][wʌn] .  
**SS 1** .  
SS 1 .

SS 1.

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [i:s'θetɪk] .  
**The judgement of taste is aesthetic** .  
这 判断 的 品尝 是 审美的 .

品味的判断是审美性的。

[ɪf] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] ['weðə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɔ:(r)][nɒt] ,  
**If we wish to discern whether anything is beautiful or not** ,  
如果 我们 希望 到 辨别 无论 任何事物 是 美丽的 或者 不是 ,

如果我们想要辨别某物是否美丽，

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [rɪ'fɜ:(r)][ðə; ði] [,reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][baɪ] [mi:nz]  
**we do not refer the representation of it to the object by means**  
我们 做 不是 参考 这 表示 的 它 到 这 目的 经过 方法  
[ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [kɒg'nɪʃ(ə)n] ,  
**of understanding with a view to cognition** ,  
的 理解 和 一个 看法 到 认识 ,

我们并非通过理解来认知，从而将对它的表征与对象联系起来。

[bʌt; bət][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ( ['æktɪŋ] [pə'hæps] [ɪn][kən'dʒʌŋk(ə)n] [wɪð] [ˌʌndə'stændɪŋ]  
**but by means of the imagination ( acting perhaps in conjunction with understanding**  
但 经过 方法 的 这 想像力 ( 表演 也许 在 连词 和 理解  
)  
)  
)  
)

但通过想象力（或许与理解力相结合）

[wi:; wi][rɪ'fɜ:(r)][ðə; ði] [,reprɪzen'teɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ɪts] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɔ:(r)]  
**we refer the representation to the subject and its feeling of pleasure or**  
我们 参考 这 表示 到 这 主题 和 它是 感觉 的 乐趣 或者  
[dɪs'plezə(r)] .  
**displeasure** .  
不满 .

我们将这种表现形式与主体及其愉悦或不愉悦的感受联系起来。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd][səʊ][nɒt]  
**The judgement of taste , therefore , is not a cognitive judgement , and so not**  
这 判断 的 品尝 , 所以 , 是 不是 一个 认知的 判断 , 和 所以 不是  
['lɒdʒɪk(ə)l] ,  
**logical** ,  
逻辑 ,

因此，味觉判断并非认知判断，因而也并非逻辑判断。

[bʌt; bət][ɪz] [i:s'θetɪk] - [wɪʃ] [mi:nz] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][wʌn] [hu:z] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] ['kænɒt] [bi:; bi]  
**but is aesthetic - which means that it is one whose determining ground cannot be**  
但 是 审美的 - 哪个 方法 那 它 是 一 谁 确定 地面 不能 是  
['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [səb'dʒektɪv] .  
**other than subjective** .  
其他 比 主观 .

但它是美学的——这意味着它的决定性基础只能是主观的。

[ˈevri] [ˈrefrəns] [ɒv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [əbˈdʒektɪv] ,  
**Every reference of representations is capable of being objective** ,  
每一个 参考 的 表现形式 是 有能力的 的 存在 客观的 ,  
任何表象都可能具有客观性,

[ˈiːv(ə)n] [ðæt] [ɒv; əv] [ˌsenˈseɪʃən] ( [ɪn] [wɪt] [keɪs] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪɡnɪfaɪz] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ɪn] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪrɪk(ə)]  
**even that of sensations ( in which case it signifies the real in an empirical**  
甚至 那 的 感觉 ( 在 哪个 案件 它 表示 这 真实的 在 一个 经验  
[ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] ) .  
**representation** ) .  
表示 ) .

甚至包括感觉（在这种情况下，它表示经验表象中的真实）。  
[ðə; ði] [wʌn] [ɪkˈsep(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ɔː(r)] [dɪsˈplezə(r)] .  
**The one exception to this is the feeling of pleasure or displeasure** .  
这 一 例外 到 这 是 这 感觉 的 乐趣 或者 不满 .  
唯一例外的是愉悦或不愉悦的感觉。

[ðɪs] [dɪˈnəʊts] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**This denotes nothing in the object** ,  
这 表示 没有什么 在 这 目的 ,  
这并不表示对象中有任何内容。

[bʌt; bət] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [wɪt] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [ɒv; əv] [ɪtˈself] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmæənə(r)] [ɪn]  
**but is a feeling which the subject has of itself and of the manner in**  
但 是 一个 感觉 哪个 这 主题 有 的 本身 和 的 这 方式 在  
[wɪt] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈfektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] .  
**which it is affected by the representation** .  
哪个 它 是 做作的 经过 这 表示 .  
但这是一种主体对自身以及自身受表象影响的方式所产生的感觉。

[tuː; tə] [æpriˈhend] [ə; eɪ] [ˈregjələ(r)] [ænd; ənd] [əˈprəʊpriət] [ˈbɪldɪŋ] [wɪð] [wʌnz] [ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] ,  
**To apprehend a regular and appropriate building with one's cognitive faculties** ,  
到 逮捕 一个 常规的 和 合适的 建筑 和 一个人的 认知的 学院 ,  
运用认知能力去理解一座规整合适的建筑物

[biː; bi] [ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [klɪə(r)] [ɔː(r)] [kənˈfjuːzd] ,  
**be the mode of representation clear or confused** ,  
是 这 模式 的 表示 清除 或者 使困惑 ,  
无论是清晰还是模糊的表达方式,

[ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [θɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɒŋʃəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [wɪð] [æŋ; ən]  
**is quite a different thing from being conscious of this representation with an**  
是 相当 一个 不同的 事物 从 存在 有意识的 的 这 表示 和 一个  
[əˈkʌmpəniŋ] [ˌsenˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] .  
**accompanying sensation of delight** .  
随同 感觉 的 喜 .  
意识到这种表象并伴随愉悦感，是完全不同的两件事。

[hɪə(r)] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɪz] [rɪˈfɜːd] [ˈhəʊlɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] ,  
**Here the representation is referred wholly to the subject** ,  
这里 这 表示 是 指 完全 到 这 主题 ,  
这里所说的表述完全是指该主题本身。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][mɔ:(r)][tu:; tə][ɪts] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] - ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**and what is more to its feeling of life - under the name of the feeling of**  
和 什么 是 更多的 到 它是 感觉 的 生活 - 在下面 这 姓名 的 这 感觉 的  
['plezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] - [ænd; ənd] [ðɪs] [fɔ:mz] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [kwɪt] ['seprət] ['fæk(ə)lti]  
**pleasure or displeasure - and this forms the basis of a quite separate faculty**  
乐趣 或者 不满 - 和 这 表格 这 基础 的 一个 相当 分离 学院  
[ɒv; əv] [dɪ'skrɪmɪneɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['estɪmeɪtɪŋ] ,  
**of discriminating and estimating** ,  
的 歧视性的 和 估算 ,  
而且, 它对生命的感觉——即快乐或不快乐的感觉——也构成了一种完全独立的辨别和评价能力的基础。

[ðæt] [kən'trɪbjʊ:ts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['nɒlɪdʒ] .  
**that contributes nothing to knowledge** .  
那 贡献 没有什么 到 知识 .  
这对知识的积累没有任何贡献。

[ɔ:l] [aɪ 'ti:] [dʌz] [ɪz][tu:; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wɪð] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]  
**All it does is to compare the given representation in the subject with the entire**  
全部 它 做 是 到 比较 这 给定 表示 在 这 主题 和 这 全部的  
['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [reprɪzen'teɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [wɪt] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['kɒŋjəs] [ɪn][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ɪts]  
**faculty of representations of which the mind is conscious in the feeling of its**  
学院 的 表现形式 的 哪个 这 头脑 是 有意识的 在 这 感觉 的 它是  
[stɛɪt] .  
**state** .  
状态 .  
它所做的就是将主体中给定的表象与心灵在感受自身状态时所意识到的所有表象能力进行比较。

['gɪv(ə)n] [reprɪzen'teɪ(ə)nz] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [bi:; bi][ɪm'pɪrɪk(ə)l] , [ænd; ənd][səʊ] [i:s'θetɪk] ;  
**Given representations in a judgement may be empirical , and so aesthetic ;**  
鉴于 表现形式 在 一个 判断 可能 是 经验 , 和 所以 审美的 ;  
判断中的表述可能是经验性的, 因此也是审美性的;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [wɪt] [ɪz] [prə'naʊnst] [baɪ][ðeə(r)] [mi:nz] [ɪz]['lɒdʒɪk(ə)l] ,  
**but the judgement which is pronounced by their means is logical** ,  
但 这 判断 哪个 是 发音 经过 他们的 方法 是 逻辑 ,  
但他们所作出的判断是合乎逻辑的。

[prə'vaɪdɪd] [aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**provided it refers them to the object** .  
假如 它 指 他们 到 这 目的 .  
前提是它能将它们指向该对象。

['kɒnvɜ:sli] , [bi:; bi][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [reprɪzen'teɪ(ə)nz] ['i:v(ə)n]['ræʃ(ə)nəl] ,  
**Conversely , be the given representations even rational** ,  
反过来 , 是 这 给定 表现形式 甚至 合理的 ,  
反之, 假设给定的表征甚至是理性的,

[bʌt; bət] [rɪ'fɜ:d] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] ['səʊli] [tu:; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ( [tu:; tə][ɪts] ['fi:lɪŋ] ) ,  
**but referred in a judgement solely to the subject ( to its feeling )** ,  
但 指 在 一个 判断 仅 到 这 主题 ( 到 它是 感觉 ) ,  
但在判决中仅指涉主体 (其感受),

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lweɪz] [tu:; tə] [ðæt] [ɪk'stent] [i:s'θetɪk] .  
**they are always to that extent aesthetic** .  
他们 是 总是 到 那 程度 审美的 .  
它们在某种程度上总是具有美感。

[es 'es][tu:'tu:] .  
**SS 2** .  
SS 2 .  
SS 2.

[ðə; ði] [dɪ'laɪt] [wɪtʃ] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ɔ:l] ['ɪntrəst] .  
**The delight which determines the judgement of taste is independent of all interest .**  
这 喜 哪个 决定 这 判断 的 品尝 是 独立的 的 全部 兴趣 .

决定味觉判断的愉悦感与任何利益都无关。

[ðə; ði] [dɪ'laɪt] [wɪtʃ] [wi:; wi] [kə'nekt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌreprɪzən'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]  
**The delight which we connect with the representation of the real existence of**  
这 喜 哪个 我们 连接 和 这 表示 的 这 真实的 存在 的  
[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [kɔ:lɪd] ['ɪntrəst] .  
**an object is called interest .**  
一个 目的 是 称为 兴趣 .

我们因看到事物真实存在而产生的愉悦感，就称为兴趣。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:lweɪz] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)]  
**Such a delight , therefore , always involves a reference to the faculty of desire**  
这样的 一个 喜 , 所以 , 总是 涉及 一个 参考 到 这 学院 的 欲望  
,  
:  
,

因此，这种愉悦总是与欲望能力有关。

[ˈaɪðə(r)][æz; əz][ɪts] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] , [ɔ:(r)] [els] [æz; əz] [ˌnesə'serəli] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [wɪð] [ɪts]  
**either as its determining ground , or else as necessarily implicated with its**  
任何一个 作为 它是 确定 地面 , 或者 别的 作为 一定 牵涉其中 和 它是  
[dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] .  
**determining ground .**  
确定 地面 .

要么作为其决定性依据，要么作为与其决定性依据必然相关的依据。

[naʊ] , [weə(r)] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] ['weðə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [wi:; wi][du:; də][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə]  
**Now , where the question is whether something is beautiful , we do not want to**  
现在 , 在哪里 这 问题 是 无论 某物 是 美丽的 , 我们 做 不是 想 到  
[nəʊ] ,  
**know ,**  
知道 ,

现在，当问题是某物是否美丽时，我们并不想知道答案。

['weðə(r)] [wi:; wi] , [ɔ:(r)] ['eni] [wʌn] [els] , [ɑ:(r); ə(r)] , [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][kʊd; kəd][bi:; bi] ,  
**whether we , or any one else , are , or even could be ,**  
无论 我们 , 或者 任何 一 别的 , 是 , 或者 甚至 可以 是 ,  
无论我们，或者其他任何人，是，还是有可能成为，

[kən'sɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] , [bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)]  
**concerned in the real existence of the thing , but rather**  
担心的 在 这 真实的 存在 的 这 事物 , 但 相当  
关注的是事物的真实存在，而是

[wɒt] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][wi:; wi] [fɔ:m] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][ɒn][mɪə(r)] [ˌkɒntəm'pleɪ(ə)n] ( [ɪntju'ɪ(ə)n][ɔ:(r)] [rɪ'flek(ə)n] )  
**what estimate we form of it on mere contemplation ( intuition or reflection )**  
什么 估计 我们 形式 的 它 在 仅仅 沉思 ( 直觉 或者 反射 )  
:  
:  
:

我们仅凭思考（直觉或反思）就能对它形成怎样的估计。

[ɪf] ['eni] [wʌn][ɑ:sks][em 'i:] ['weðə(r)] [aɪ][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] [aɪ] [si:] [brɪfɔ:(r)] [em 'i:][ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**If any one asks me whether I consider that the palace I see before me is beautiful ,**  
如果 任何 一 问 我 无论 我 考虑 那 这 宫殿 我 看 前 我 是 美丽的 ,  
如果有人问我，我眼前的这座宫殿是否美丽，

[ai] [meɪ] , [pə'hæps] ,  
**I may , perhaps ,**  
我 可能 , 也许 ,

我或许会.....

[rɪ'plai] [ðæt] [ai][duː; də][nɒt][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðæt] [sɔːt] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['miəli] [meɪd] [tuː; tə]  
**reply that I do not care for things of that sort that are merely made to**  
回复 那 我 做 不是 关心 为了 事物 的 那 种类 那 是 仅仅 制成 到  
[biː; bi] [ geɪp ] [æt; ət] .  
**be gaped at .**  
是 张开的 在 .

回答说，我不喜欢那种仅仅为了让人盯着看而存在的东西。

[ɔː(r)][ai] [meɪ] [rɪ'plai][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [streɪn] [æz; əz] [ðæt] ['ɪrə,kwɔɪ; 'ɪrə,kwɔɪz] ['seɪtʃəm] [huː] [sed] [ðæt]  
**Or I may reply in the same strain as that Iroquois sachem who said that**  
或者 我 可能 回复 在 这 相同的 拉紧 作为 那 易洛魁人 酋长 WHO 说 那  
['nʌθɪŋ] [ɪn][pærɪs] [pliːzd] [hɪm] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['iːtɪŋ] - ['haʊzɪz] .  
**nothing in Paris pleased him better than the eating - houses .**  
没有什么 在 巴黎 高兴 他 更好的 比 这 吃 - 房屋 .

或者，我可能会像那位易洛魁族酋长一样回答，他说巴黎没有什么比餐馆更让他高兴的了。

[ai] [meɪ] ['iːv(ə)n][gəʊ][ə; eɪ][step] ['fɜːðə(r)] [ænd; ænd] [ɪn'veɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪgə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ruːsəʊ]  
**I may even go a step further and inveigh with the vigour of a Rousseau**  
我 可能 甚至 去 一个 步 更远 和 令人震惊 和 这 活力 的 一个 卢梭  
[ə'genst] [ðə; ði] ['vɪgə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['vænəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn]  
**against the vigour of a great against the vanity of the of the people on**  
反对 这 活力 的 一个 伟大的 反对 这 虚荣 的 这 的 这 人们 在  
[sʌtʃ] [suː'pɜːfluəs] [θɪŋz] .  
**such superfluous things .**  
这样的 多余 事物 .

我甚至可能更进一步，像卢梭那样抨击伟人，像伟人那样抨击人民对这些无关紧要之事的虚荣心。

[ɔː(r)] , [ɪn] [faɪn] ,  
**Or , in fine ,**  
或者 , 在 美好的 ,

或者，总之，

[ai] [meɪ] [kwɑɪt] ['iːzəli] [pə'sweɪd] [maɪ'self] [ðæt] [ɪf] [ai] [faʊnd] [maɪ'self][ɒn][æn; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] ['aɪlənd] ,  
**I may quite easily persuade myself that if I found myself on an uninhabited island ,**  
我 可能 相当 容易地 说服 我 那 如果我 成立 我 在 一个 无人 岛 ,  
[ə'genst] [ðə; ði] [maɪ'self] [faʊnd] [maɪ'self] [ɒn] [æn; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] ['aɪlənd] ,  
我很容易就能说服自己，如果我发现自己身处一个无人居住的岛屿上，

[wɪ'dəʊt] [həʊp] [ɒv; əv]['evə(r)] [ə'gen] ['klʌmɪŋ] [ə'mʌŋ] [men] ,  
**without hope of ever again coming among men ,**  
没有 希望 的 曾经 再次 未来 之中 男人 ,

没有希望再次回到人间，

[ænd; ænd][kʊd; kəd]['kʌndʒə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pæləs] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [baɪ][ə; eɪ][mɪə(r)] [wɪʃ] ,  
**and could conjure such a palace into existence by a mere wish ,**  
和 可以 变戏法 这样的 一个 宫殿 进入 存在 经过 一个 仅仅 希望 ,  
[ænd; ænd][kʊd; kəd]['kʌndʒə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pæləs] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [baɪ][ə; eɪ][mɪə(r)] [wɪʃ] ,  
他只需一个愿望就能变出这样一座宫殿。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,  
**I should still not trouble to do so ,**  
我 应该 仍然 不是 麻烦 到 做 所以 ,

我仍然不必费心去做这件事。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ai][hæd; həd][ə; eɪ] [hʌt] [ðeə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .  
**so long as I had a hut there that was comfortable enough for me .**  
所以 长的 作为 我 有 一个 小屋 那里 那 曾是 舒服的 足够的 为了 我 .  
[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ai][hæd; həd][ə; eɪ] [hʌt] [ðeə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .  
只要我在那里有个足够舒适的小屋就行。

[ɔ:l] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [əd'mɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'pru:vɪd] ; ['əʊnli][aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [naʊ] [æt; ət] ['ɪʃu:]  
**All this may be admitted and approved ; only it is not the point now at issue**  
全部 这 可能 是 承认 和 得到正式认可的 ; 仅有的 它 是 不是 这 观点 现在 在 问题  
.  
:  
.

所有这些都可以被承认和认可；但这并非我们现在讨论的重点。

[ɔ:l] [wʌn] ['wɒnts] [tu:; tə] [nəʊ] [ɪz] ['weðə(r)] [ðə; ði] [miə(r)] [,reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪz]  
**All one wants to know is whether the mere representation of the object is**  
全部 一 想要 到 知道 是 无论 这 仅仅 表示 的 这 目的 是  
[tu:; tə] [maɪ] ['laɪkɪŋ] ,  
**to my liking** ,  
到 我的 喜欢 ,

人们只想知道，物体的这种表现形式是否合我心意。

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] [ɪn'dɪfrənt] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt]  
**no matter how indifferent I may be to the real existence of the object**  
不 事情 如何 冷漠 我 可能 是 到 这 真实的 存在 的 这 目的  
[ɒv; əv] [ðɪs] [,reprɪzen'teɪ(ə)n] .  
**of this representation** .  
的 这 表示 .

无论我对这个表象对象的真实存在有多么漠不关心。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kwɔɪt] [pleɪn] [ðæt] [ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)] ,  
**It is quite plain that in order to say that the object is beautiful** ,  
它 是 相当 清楚的 那 在 命令 到 说 那 这 目的 是 美丽的 ,  
很明显，要说某个物体很美，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [teɪst] ,  
**and to show that I have taste** ,  
和 到 展示 那 我 有 品尝 ,  
为了证明我有品味，

['evriθɪŋ] [tɜ:nz] [ɒn] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ] [kæn; kən] [ɡɪv] [tu:; tə] [ðɪs] [,reprɪzen'teɪ(ə)n] ,  
**everything turns on the meaning which I can give to this representation** ,  
一切 转弯 在 这 意义 哪个 我 能 给 到 这 表示 ,  
一切都取决于我如何赋予这种表现形式意义。

[ænd; ənd] [nɒt] [ɒn] ['eni] ['fæktə(r)] [wɪtʃ] [meɪks] [em 'i:] [dɪ'pendənt] [ɒn] [ðə; ði] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]  
**and not on any factor which makes me dependent on the real existence of the**  
和 不是 在 任何 因素 哪个 制作 我 依赖 在 这 真实的 存在 的 这  
['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**object** :  
目的 .

而不是基于任何使我依赖于该物体真实存在的因素。

['evri] [wʌn] [mʌst; məst] [ə'laʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)] [wɪtʃ] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð] [ðə; ði]  
**Every one must allow that a judgement on the beautiful which is tinged with the**  
每一个 一 必须 允许 那 一个 判断 在 这 美丽的 哪个 是 带点色调 和 这  
[ˈslaɪtɪst] [ˈɪntrəst] ,  
**slightest interest** ,  
丝毫 兴趣 ,

每个人都必须承认，对美的评判如果带有哪怕一丝利益色彩，也是不公平的。

[ɪz] ['veri] ['pɑ:ʃ(ə)] [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [pjuə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**is very partial and not a pure judgement of taste** .  
是 非常 部分的 和 不是 一个 纯的 判断 的 品尝 .  
这是一种非常主观的判断，并非纯粹的口味判断。

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] [ , pri:pə'zes, -ses ] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːəl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]  
**One must not be in the least prepossessed in favour of the real existence of**  
— 必须 不是 是 在 这 至少 预先拥有 在 偏爱 的 这 真实的 存在 的  
[ðə; ði] [θɪŋ] ,  
**the thing** ,  
这 事物 ,

任何人都不应丝毫预设事物真实存在。

[bʌt; bət] [mʌst; məst] [pri'zɜːv] [kəm'pli:t] [ɪn'dɪfrəns] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,  
**but must preserve complete indifference in this respect** ,  
但 必须 保存 完全的 漠不关心 在 这 尊重 ,  
但必须对此保持完全漠不关心的态度。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [dʒʌdʒ] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**in order to play the part of judge in matters of taste** .  
在 命令 到 玩 这 部分 的 法官 在 事情 的 品尝 .  
为了在品味问题上扮演评判者的角色。

[ðɪs] [ , prɒpə'zɪ(ə)n ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nɪs] ,  
**This proposition , which is of the utmost importance** ,  
这 主张 , 哪个 是 的 这 极致 重要性 ,  
这项提议至关重要，

['kænɒt] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ðæn; ðən] [baɪ] [kən'traːstɪŋ] [ðə; ði] [pjuə(r)] [dɪs'ɪntrəstɪd] \* [drɪ'laɪt]  
**cannot be better explained than by contrasting the pure disinterested \* delight**  
不能 是 更好的 解释 比 经过 对比 这 纯的 无私的 \* 喜  
[wɪtʃ] [ə'piəz] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [wɪð] [ðæt] ['ælaɪd] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɪntrəst] - [ɪ'speʃəli]  
**which appears in the judgement of taste with that allied to an interest - especially**  
哪个 出现 在 这 判断 的 品尝 和 那 盟军 到 一个 兴趣 - 尤其  
[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [ə'ʊə(r)] [ɑː'selvz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ʌðə(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst]  
**if we can also assure ourselves that there are no other kinds of interest**  
如果 我们 能 还 保证 我们自己 那 那里 是 不 其他 种类 的 兴趣  
[bɪ'jɒnd] [ðəʊz] ['prez(ə)ntli] [tuː; tə] [biː; bi] ['men(ə)nd] .  
**beyond those presently to be mentioned** .  
超过 那些 目前 到 是 提及 .

要解释这一点，最好的办法莫过于将纯粹的、无私的\*趣味（在品味的判断中表现出来）与伴随某种利益的趣味进行对比——尤其是当我们能够确信，除了现在要提到的那些利益之外，没有其他类型的利益时。

\* [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn] [æn; ən] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [drɪ'laɪt] [meɪ] [biː; bi] ['həʊlli]  
**\* A judgement upon an object of our delight may be wholly**  
\* 一个 判断 之上 一个 目的 的 我们的 喜 可能 是 完全  
[dɪs'ɪntrəstɪd] [bʌt; bət] [wɪ'ðɔːl] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ,  
**disinterested but withal very interesting** ,  
无私的 但 此外 非常 有趣的 ,  
\*对我们喜爱的事物的评价可能完全不带任何私心，但却非常有趣。

[aɪ] . [iː] . , [aɪ 'tiː] [rɪ'laɪz] [ɒn] [nəʊ] ['ɪntrəst] , [bʌt; bət] [aɪ 'tiː] [prədʒ'uːsɪz] [wʌn] .  
**i . e . , it relies on no interest , but it produces one** .  
我 . e . , 它 依赖 在 不 兴趣 , 但 它 产 一 .  
也就是说，它不依赖于利息，但却能产生利息。

[ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [pjuə(r)] ['mɒrəl] ['dʒʌdʒmənts] .  
**Of this kind are all pure moral judgements** .  
的 这 种类 是 全部 纯的 道德 判决 .  
所有这些都是纯粹的道德判断。



[ˈbʌt; bæt] , [ˈɒv; əv] [ðəm'selvz] ['dʒʌdʒmənts] [ˈɒv; əv] [teɪst] [duː; də] [nɒt] ['iːv(ə)n] [set] [ʌp] ['eni] ['ɪntrəst]  
**But , of themselves judgements of taste do not even set up any interest**  
但 , 的 他们自己 判决 的 品尝 做 不是 甚至 放 向上 任何 兴趣  
[ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .  
**whatsoever** .  
任何 .

但是，品味的判断本身根本无法引起任何兴趣。

[ˈəʊnli] [ɪn] [sə'saɪəti] [ɪz] [aɪ 'tiː] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [teɪst] - [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd]  
**Only in society is it interesting to have taste - a point which will be explained**  
仅有的 在 社会 是 它 有趣的 到 有 品尝 - 一个 观点 哪个 将要 是 解释  
[ɪn] [ðə; ði] ['siːkwəl] .  
**in the sequel** .  
在 这 续集 .

只有在社会中，拥有品味才是一件有趣的事——这一点将在续集中解释。

[es 'es] [θriː] .  
**SS 3** .  
SS 3 .

SS 3.

[dɪ'laɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ə'griːəb(ə)] [ɪz] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] ['ɪntrəst] .  
**Delight in the agreeable is coupled with interest** .  
喜 在 这 同意 是 耦合 和 兴趣 .

对令人愉悦的事物感到高兴，并由此产生兴趣。

[ðæt] [ɪz] [ə'griːəb(ə)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sensɪz] [faɪnd] ['pliːzɪŋ] [ɪn] [sen'seɪ(ə)n] .  
**That is agreeable which the senses find pleasing in sensation** .  
那 是 同意 哪个 这 感官 寻找 令人愉悦 在 感觉 .

感官所感受到的愉悦，就是令人愉悦的。

[ðɪs] [æt; ət] [wʌns] [ə'fʊːdz] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fʊː(r); fə(r)] [kən'demɪŋ] [ænd; ænd] [daɪ'rektɪŋ]  
**This at once affords a convenient opportunity for condemning and directing**  
这 在 一次 提供 一个 方便的 机会 为了 谴责 和 导演  
[pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['prevalənt] [kən'fjuːʒn] [ˈɒv; əv] [ðə; ði] ['dʌb(ə)] ['miːnɪŋ] [ˈɒv; əv] [wɪtʃ]  
**particular attention to a prevalent confusion of the double meaning of which**  
特别的 注意力 到 一个 流行 困惑 的 这 双倍的 意义 的 哪个  
[ðə; ði] [wɜːd] [sen'seɪ(ə)n] [ɪz] ['keɪpəb(ə)] .  
**the word sensation is capable** .  
这 单词 感觉 是 有能力的 .

这立刻提供了一个方便的机会，可以谴责并特别关注“感觉”一词的双重含义所造成的普遍混淆。

[ɔːl] [dɪ'laɪt] ( [æz; əz] [ɪz] [sed] [ɔː(r)] [θɔːt] ) [ɪz] [ɪt'self] [sen'seɪ(ə)n] ( [ˈɒv; əv] [ə; eɪ] ['pleɪʒə(r)] ) .  
**All delight ( as is said or thought ) is itself sensation ( of a pleasure )** .  
全部 喜 ( 作为 是 说 或者 想法 ) 是 本身 感觉 ( 的 一个 乐趣 ) .

一切快乐（无论是言语上的还是思想上的）本身就是一种感觉（一种愉悦的感觉）。

['kɒnsɪkwəntli] ['evriθɪŋ] [ðæt] [pliːz] , [ænd; ænd] [fʊː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['veri] ['riːz(ə)n] [ðæt] [aɪ 'tiː] [pliːz] ,  
**Consequently everything that pleases , and for the very reason that it pleases ,**  
最后 一切 那 请 , 和 为了 这 非常 原因 那 它 请 ,  
[ɪz] [ə'griːəb(ə)] - [ænd; ænd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪts] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz] , [ɔː(r)] [ɪts] [rɪ'leɪ(ə)nz] [tuː; tə] ['ʌðə(r)]  
**is agreeable - and according to its different degrees , or its relations to other**  
是 同意 - 和 根据 到 它是 不同的 学位 , 或者 它是 关系 到 其他  
[ə'griːəb(ə)] [sen'seɪʃən] ,  
**agreeable sensations** ,  
同意 感觉 ,

令人愉悦的——并且根据其不同的程度，或者根据其与其他令人愉悦的感觉的关系，

[ɪz] [ə'træktɪv] , [ˈtʃɑ:mɪŋ] , [dɪ'lɪʃəs] , [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .  
**is attractive , charming , delicious , enjoyable , etc** :  
是 吸引人的 , 迷人 , 可口的 , 令人愉悦 , ETC :

有吸引力、迷人、美味、令人愉快等等。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [kən'si:d] , [ðen] [ɪm'preɪnz] [ɒv; əv] [sens] , [wɪtʃ] [dɪ'tʃ:mɪn] [ɪnklɪ'neɪʃn] , [ɔ:(r)]  
**But if this is conceded , then impressions of sense , which determine inclination , or**  
但 如果 这 是 承认 , 然后 印象 的 感觉 , 哪个 决定 倾向 , 或者  
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] ,  
**principles of reason ,**  
原则 的 原因 ,

但如果承认这一点, 那么决定倾向的感官印象, 或者说理性原则,

[wɪtʃ] [dɪ'tʃ:mɪn] [ðə; ði] [wɪl] , [ɔ:(r)][mɪə(r)] [ˈkɒntəmpleɪtɪd] [fɔ:mz] [ɒv; əv][ɪntjuːɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [dɪ'tʃ:mɪn]  
**which determine the will , or mere contemplated forms of intuition , which determine**  
哪个 决定 这 将要 , 或者 仅仅 思考 表格 的 直觉 , 哪个 决定  
[ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**judgement ,**  
判断 ,

决定意志的, 或者仅仅是预想的直觉形式, 决定判断的,

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɒn][ə; eɪ][pa:(r)][ɪn] [ˈevrɪθɪŋ] [ˈreləvənt] [tu:; tə][ðəə(r)] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**are all on a par in everything relevant to their effect upon the feeling of**  
是 全部 在 一个 帕 在 一切 相关的 到 他们的 影响 之上 这 感觉 的  
[ˈplezə(r)] ,  
**pleasure ,**  
乐趣 ,

它们在提升愉悦感方面都势均力敌。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [ə'griəblnəs] [ɪn][ðə; ði][sen'seɪ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌnz] [steɪt] ; [ænd; ənd] [sɪnz] ,  
**for this would be agreeableness in the sensation of one's state ; and since ,**  
为了 这 会 是 宜人性 在 这 感觉 的 一个人的 状态 ; 和 自从 ,  
[ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] ,  
**in the last resort ,**  
在 这 最后的 采取 ,

因为这将使人对自身状态感到愉悦; 而且, 归根结底,

[ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'læbəreɪt] [wɜ:k] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈfæk(ə)ltɪz] [mʌst; məst] [ɪ'fʊ:] [ɪn][ænd; ənd][ju'naɪt][ɪn][ðə; ði]  
**all the elaborate work of our faculties must issue in and unite in the**  
全部 这 精心制作的 工作 的 我们的 学院 必须 问题 在 和 团结 在 这  
[ˈpræktɪkl] [æz; əz][ɪts] [gəʊl] ,  
**practical as its goal ,**  
实际的 作为 它是 目标 ,

我们所有能力的精心研究最终都必须汇聚于实践, 并以实践作为其最终目标。

[wi:; wi][kʊd; kəd] [ˈkredit] [ˈaʊə(r)] [ˈfæk(ə)ltɪz] [wɪð] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [əˌpri:ʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði]  
**we could credit our faculties with no other appreciation of things and the**  
我们 可以 信用 我们的 学院 和 不 其他 欣赏 的 事物 和 这  
[wɜ:θ] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,  
**worth of things ,**  
值得 的 事物 ,

我们只能将对事物及其价值的欣赏归功于我们自身的感知能力。

[ðæn; ðən] [ðæt] [kən'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][grætɪfɪ'keɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈprɒmɪs] .  
**than that consisting in the gratification which they promise .**  
比 那 由 在 这 满足感 哪个 他们 承诺 .  
而不是他们所承诺的满足感。

[haʊ] [ðɪs] [ɪz] [ə'teɪnd] [ɪz][ɪn][ðə; ði][end] [ɪmə'tɪəriəl] ; [ænd; ənd] ,  
**How this is attained is in the end immaterial ; and ,**  
如何 这 是 已达到 是 在 这 结尾 无关紧要 ; 和 ,  
最终如何实现这一点并不重要; 而且,

[æz; əz][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ɪz][hɪə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ]  
as the choice of the means is here the only thing that can make a  
作为 这 选择 的 这 方法 是 这里 这 仅有的 事物 那 能 制作 一个  
[ˈdɪfrəns] ,  
difference ,  
不同之处 ,

因为在这里，唯一能产生影响的因素就是手段的选择。

[men] [maɪt] [ɪnˈdi:d] [bleɪm] [wʌn] [əˈnʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɒli] [ɔ:(r)] [ɪmˈpru:dns] , [bʌt; bət][ˈnevə(r)][fɔ:(r); fə(r)]  
men might indeed blame one another for folly or imprudence , but never for  
男人 可能 的确 责备 一 其他 为了 蠢事 或者 轻率 , 但 绝不 为了  
[ˈbeɪsnəs] [ɔ:(r)] [ˈwɪkɪdnəs] ;  
baseness or wickedness ;  
卑鄙 或者 邪恶 ;

人们或许会因为愚蠢或轻率而互相指责，但绝不会因为卑鄙或邪恶而互相指责；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] , [i:t] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [weɪ] [ɒv; əv] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [θɪŋz] ,  
for they are all , each according to his own way of looking at things ,  
为了 他们 是 全部 , 每个 根据 到 他的 自己的 方式 的 寻找 在 事物 ,  
因为按照他们各自看待事物的方式，他们都是.....

[pəˈsju:ɪŋ] [wʌn] [gəʊl] , [wɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [i:t] [ɪz][ðə; ði][grætɪfɪˈkeɪ](ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] .  
pursuing one goal , which for each is the gratification in question .  
追求 一 目标 , 哪个 为了 每个 是 这 满足感 在 问题 .  
追求一个目标，而对每个人来说，这个目标就是他们所追求的满足感。

[wen] [ə; eɪ][ˌmɒdɪfɪˈkeɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleʒə(r)] [ɔ:(r)] [dɪsˈpleʒə(r)] [ɪz] [tɜ:rmɪd] [senˈseɪ](ə)n]  
When a modification of the feeling of pleasure or displeasure is termed sensation  
什么时候 一个 修改 的 这 感觉 的 乐趣 或者 不满 是 称为 感觉  
,  
/  
,

当对愉悦或不愉悦感觉的改变被称为感觉时，

[ðɪs] [ɪkˈspres](ə)n [ɪz][ˈgɪv(ə)n] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈmi:nɪŋ] [tu:; tə][ðæt] [wɪt] [aɪˈti:] [beəz] [wen] [aɪ]  
this expression is given quite a different meaning to that which it bears when I  
这 表达 是 给定 相当 一个 不同的 意义 到 那 哪个 它 熊 什么时候 我  
[kɔ:l][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ( [θru:] [sens] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌri:sepˈtɪvəti] [pɜ:ˈteɪnɪŋ]  
call the representation of a thing ( through sense as a receptivity pertaining  
称呼 这 表示 的 一个 事物 ( 通过 感觉 作为 一个 接受性 相关的  
[tu:; tə][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] ) [senˈseɪ](ə)n] .  
to the faculty of knowledge ) sensation .  
到 这 学院 的 知识 ) 感觉 .

当我把对事物的表征（通过感觉，作为一种与知识能力相关的接受能力）称为感觉时，这个表达的含义与它所承载的含义截然不同。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n [ɪz] [rɪˈfɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
For in the latter case the representation is referred to the object ,  
为了 在 这 后者 案件 这 表示 是 指 到 这 目的 ,  
因为在后一种情况下，表示指的是对象。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][aɪˈti:][ɪz] [rɪˈfɜ:d] [ˈsəʊlli] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ɪz] [nɒt] [əˈveɪləb(ə)]  
but in the former it is referred solely to the subject and is not available  
但 在 这 以前的 它 是 指 仅 到 这 主题 和 是 不是 可用的  
[fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [kɒɡˈni](ə)n] ,  
for any cognition ,  
为了 任何 认识 ,  
但在前一种情况下，它仅指代主体，而不能用于任何认知。

[nɒt][ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [kɒɡˈnaɪz] [ɪtˈself] .  
**not even for that by which the subject cognizes itself .**  
不是 甚至 为了 那 经过 哪个 这 主题 认知 本身 .

甚至连主体认知自身的方式也不例外。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [wɜːd] [senˈseɪʃ(ə)n] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈnəʊt] [æn; ən] [əbˈdʒektɪv]  
**Now in the above definition the word sensation is used to denote an objective**  
现在 在 这 多于 定义 这 单词 感觉 是 用过的 到 表示 一个 客观的  
[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sens] ;  
**representation of sense ;**  
表示 的 感觉 ;

在上述定义中，“感觉”一词用来表示感官的客观表现；

[ænd; ʌnd] , [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [kənˈtɪnjuəli] [ˈrʌnɪŋ] [ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] [ˌmɪsɪntɜːprəˈteɪʃn] ,  
**and , to avoid continually running the risk of misinterpretation ,**  
和 , 到 避免 持续 跑步 这 风险 的 误解 ,

为了避免不断面临被误解的风险，

[wiː; wi][æɪ; ʃəl][kɔːl] [ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmeɪn] [ˈpjʊəli] [səbˈdʒektɪv] ,  
**we shall call that which must always remain purely subjective ,**  
我们 将 称呼 那 哪个 必须 总是 保持 纯粹 主观 ,

我们将把那些必须始终保持纯粹主观性的事物称为

[ænd; ʌnd][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æɪn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**and is absolutely incapable of forming a representation of an object ,**  
和 是 绝对地 无法 的 成型 一个 表示 的 一个 目的 ,  
[baɪ][ðə; ði][fəˈmɪliə(r)] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈfiːlɪŋ] .  
**by the familiar name of feeling .**  
经过 这 熟悉的 姓名 的 感觉 .

并且完全无法形成对物体的表征，也就是我们熟知的“感觉”。

[ðə; ði] [ɡriːn] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [medəʊz] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [əbˈdʒektɪv] [senˈseɪʃ(ə)n] ,  
**The green colour of the meadows belongs to objective sensation ,**  
这 绿色的 颜色 的 这 草地 属于 到 客观的 感觉 ,

草甸的绿色属于客观感觉，

[æz; əz][ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][æɪn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [sens] ; [bʌt; bət][ɪts] [əˈɡriəblnəs] [tuː; tə]  
**as the perception of an object of sense ; but its agreeableness to**  
作为 这 洞察力 的 一个 目的 的 感觉 ; 但 它是 宜人性 到  
[səbˈdʒektɪv] [senˈseɪʃ(ə)n] ,  
**subjective sensation ,**  
主观 感觉 ,

作为对感官对象的感知；但它与主观感觉的契合度，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第3/11页

[baɪ] [wɪtʃ] [nəʊ][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] ; [aɪ] . [i:] . , [tuː; tə] [ˈfiːlɪŋ] ,  
**by which no object is represented ; i . e . , to feeling ,**  
经过 哪个 不 目的 是 代表 ; 我 . e . , 到 感觉 ,  
不代表任何对象; 即, 感觉,

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz][æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] (   
**through which the object is regarded as an object of delight (**  
通过 哪个 这 目的 是 认为 作为 一个 目的 的 喜 (   
[wɪtʃ] [ɪnˈvɒlvz] [nəʊ] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ) .  
**which involves no cognition of the object** ) .  
哪个 涉及 不 认识 的 这 目的 ) .  
通过这种方式, 物体被视为令人愉悦的物体 (这不涉及对物体的认知)。

[naʊ] , [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒn][æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][baɪ] [wɪtʃ] [ɪts] [əˈɡriəblənəs] [ɪz] [əˈfɜːrm] ,  
**Now , that a judgement on an object by which its agreeableness is affirmed ,**  
现在 , 那 一个 判断 在 一个 目的 经过 哪个 它是 宜人性 是 确认 ,  
现在, 对一个对象做出判断, 从而肯定其令人愉悦之处,

[ɪkˈspresɪz] [æŋ; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn][aɪˈtiː] ,  
**expresses an interest in it ,**  
表达 一个 兴趣 在 它 ,  
表示对此感兴趣,

[ɪz] [ˈeɪdɪənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [θruː] [senˈseɪʃ(ə)n][aɪˈtiː][prəʊˈvəʊk] [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]  
**is evident from the fact that through sensation it provokes a desire for**  
是 明显 从 这 事实 那 通过 感觉 它 挑衅 一个 欲望 为了  
[ˈsɪmələ(r)][ˈɒbdʒɪkts] ,  
**similar objects ,**  
相似的 对象 ,  
这一点显而易见, 因为它通过感官刺激激发了人们对类似物品的渴望。

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ˌpriːsəˈpəʊz] , [nɒt][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [ˈdʒʌdʒmənt] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ,  
**consequently the delight presupposes , not the simple judgement about it ,**  
最后 这 喜 预设 , 不是 这 简单的 判断 关于 它 ,  
因此, 愉悦感所预设的并非对愉悦感的简单判断, 而是愉悦感本身。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbeərɪŋ] [ɪts] [ˈriːəl] [ɪɡˈzɪstəns] [hæz; hæz][əˈpɒn][maɪ] [stert] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [əˈfektɪd] [baɪ]  
**but the bearing its real existence has upon my state so far as affected by**  
但 这 轴承 它是真实的 存在 有 之上 我的 状态 所以 远的 作为 做作的 经过  
[sʌtʃ] [æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**such an object** .  
这样的 一个 目的 .  
但是, 它的真实存在对我的状态所产生的影响, 就其所影响而言。

[hens] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [ˈmiːəli] [seɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈɡriːəb(ə)l] [ðæt] [aɪˈtiː] [pliːz] , [bʌt; bət] [ðæt] [aɪˈtiː]  
**Hence we do not merely say of the agreeable that it pleases , but that it**  
因此 我们 做 不是 仅仅 说 的 这 同意 那 它 请 , 但 那 它  
[ˈɡrætɪfaɪ] .  
**gratifies** .  
满足 .  
因此, 对于令人愉悦的事物, 我们不仅说它令人高兴, 而且说它令人满足。

[aɪ][duː; də][nɒt] [əˈkɔːd] [aɪˈtiː][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][əˈpruːv(ə)l] , [bʌt; bət] [ɪnˈklɪˈneɪʃn] [ɪz] [əˈraʊzd] [baɪ][aɪˈtiː] ,  
**I do not accord it a simple approval , but inclination is aroused by it ,**  
我 做 不是 符合 它 一个 简单的 赞同 , 但 倾角 是 被唤醒 经过 它 ,  
我并非简单地表示赞同, 而是被它所吸引。

[ænd; ʌnd] [weə(r)] [ə'griəblənəs] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪvliɪst] [taɪp] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn][ðə; ði] ['kærəktə(r)]  
**and where agreeableness is of the liveliest type a judgement on the character**  
和 在哪里 宜人性 是 的 这 最活跃的 类型 一个 判断 在 这 特点  
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][səʊ] [ɪn'taɪəli] [aʊt] [ɒv; əv] [pleɪs] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ɪn'tent]  
**of the object is so entirely out of place that those who are always intent**  
的 这 目的 是 所以 完全 出去 的 地方 那 那些 WHO 是 总是 意图  
['əʊnli][ɒn] [ɪn'dʒɔɪmənt] ( [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:d] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'nəʊt] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv]  
**only on enjoyment ( for that is the word used to denote intensity of**  
仅有的 在 享受 ( 为了 那 是 这 单词 用过的 到 表示 强度 的  
[grætɪfɪ'keɪ](ə)n] ) [wʊd] [feɪn] [dɪ'spens] [wɪð] [ɔ:l] ['dʒʌdʒmənt] .  
**gratification ) would fain dispense with all judgement .**  
满足感 ) 会 欣然 分配 和 全部 判断 .

当愉悦感达到最生动的程度时，对事物性质的判断就显得完全不合时宜，以至于那些总是只专注于享受（因为享受一词用来表示强烈的满足感）的人会很乐意放弃一切判断。

[es 'es][fɔ:r] .  
**SS 4 .**  
SS 4 .

SS 4.

[dr'laɪt] [ɪn][ðə; ði] [gʊd] [ɪz] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] ['ɪntrəst] .  
**Delight in the good is coupled with interest .**  
喜 在 这 好的 是 耦合 和 兴趣 .

对美好事物的喜爱与兴趣相伴而生。

[ðæt] [ɪz] [gʊd] [wɪtʃ] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [ kə'mend ] [ɪt'self] [baɪ][ɪts][mɪə(r)] ['kɒnsɛpt] .  
**That is good which by means of reason commends itself by its mere concept .**  
那 是 好的 哪个 经过 方法 的 原因 赞扬 本身 经过 它是 仅仅 概念 .

凡是仅凭其概念就能通过理性证明自身可取的事物，就是好的。

[wi; wi][kɔ:l] [ðæt] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] ['əʊnli] [pli:z] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] ;  
**We call that good for something which only pleases as a means ;**  
我们 称呼 那 好的 为了 某物 哪个 仅有的 请 作为 一个 方法 ;

我们把仅仅以取悦为手段的东西称为“好”；

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [pli:z] [ɒn][ɪts] [əʊn] [ə'kaʊnt] [wi;; wi][kɔ:l] [gʊd] [ɪn][ɪt'self] .  
**but that which pleases on its own account we call good in itself .**  
但 那 哪个 请 在 它是自己的 帐户 我们 称呼 好的 在 本身 .

但那些本身就能令人愉悦的事物，我们称之为本身即为善。

[ɪn][bəʊθ] [keɪsɪz] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][æn; ən][end][ɪz] [ɪm'plaɪd] ,  
**In both cases the concept of an end is implied ,**  
在 两个都 案例 这 概念 的 一个 结尾 是 暗示 ,

这两种情况下都隐含着结束的概念。

[ænd; ʌnd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] ( [æt; ət] [li:st] ['pɒsəb(ə)l] ) ['wɪlɪŋ] ,  
**and consequently the relation of reason to ( at least possible ) willing ,**  
和 最后 这 关系 的 原因 到 ( 在 至少 可能的 ) 愿意的 ,

因此，理性与（至少是可能的）意愿之间的关系，

[ænd; ʌnd] [ðʌs] [ə; eɪ] [dr'laɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔ:(r)]['æk(ə)n] , [aɪ] . [i:] . ,  
**and thus a delight in the existence of an object or action , i . e . ,**  
和 因此 一个 喜 在 这 存在 的 一个 目的 或者 行动 , 我 . e . ,

[sʌm; səm] ['ɪntrəst] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] .  
**some interest or other .**  
一些 兴趣 或者 其他 .

因此，对某个事物或行为的存在感到愉悦，即对某种兴趣或其他事物感到愉悦。

[tu:; tə] [di:m] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] ,  
**To deem something good ,**  
到 认为 某物 好的 ,

认为某事物是好的，

[aɪ][mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [nəʊ] [wɒt] [sɔ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]  
**I must always know what sort of a thing the object is intended to**  
我 必须 总是 知道 什么 种类 的 一个 事物 这 目的 是 故意的 到  
[bi:; bi] ,  
**be** ,  
是 ,

我必须始终清楚该物品的用途是什么。

[aɪ] . [i:] . , [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .  
**i . e . , I must have a concept of it .**  
我 . e . , 我 必须 有 一个 概念 的 它 .

也就是说，我必须对它有一个概念。

[ðæt] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][em 'i:][tu:; tə] [si:] ['bju:ti] [ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] .  
**That is not necessary to enable me to see beauty in a thing .**  
那 是 不是 必要的 到 使能够 我 到 看 美丽 在 一个 事物 .

这并非让我欣赏事物之美的必要条件。

['flaʊəz] , [fri:] ['pætənz] , [laɪnz] ['eɪmləsli] [ɪntə'twaɪnɪŋ] - ['teknɪkli] [tɜ:rmd] ['fəʊlɪdʒ] - [hæv; həv]  
**Flowers , free patterns , lines aimlessly intertwining - technically termed foliage - have**  
花朵 , 自由的 图案 , 线条 漫无目的地 交织 - 技术上来说 称为 叶子 - 有  
[nəʊ] [sɪgnɪfɪ'keɪʃn] , [dɪ'pend] [ə'pɒn][nəʊ] ['defɪnət] ['kɒnsept] ,  
**no signification , depend upon no definite concept ,**  
不 意义 , 依赖 之上 不 定 概念 ,  
花朵、自由的图案、漫无目的交织的线条——技术上称为叶子——没有意义，也不依赖于任何确定的概念。

[ænd; ənd] [jet] [pli:z] .  
**and yet please .**  
和 然而 请 .

但拜托了。

[dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [mʌst; məst] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'flek(ə)n] [ɒn][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]  
**Delight in the beautiful must depend upon the reflection on an object**  
喜 在 这 美丽的 必须 依赖 之上 这 反射 在 一个 目的  
[prɪ'kɜ:s(ə)rɪ] [tu:; tə][sʌm; səm] ( [nɒt] ['defɪnətli] [dɪ'tɜ:mɪnd] ) ['kɒnsept] .  
**precursory to some ( not definitely determined ) concept .**  
前兆 到 一些 ( 不是 确实 决定 ) 概念 .

对美的欣赏必须取决于对某个事物的思考，而这种思考是某种（尚未完全确定的）概念的先导。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] ['ɔ:lsəʊ] [dɪfə'renʃɪeɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)l] , [wɪtʃ] [rests] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn]  
**It is thus also differentiated from the agreeable , which rests entirely upon**  
它 是 因此 还 差异化的 从 这 同意 , 哪个 休息 完全 之上  
[sen'seɪ(ə)n] .  
**sensation .**  
感觉 .

因此，它也与完全依赖于感觉的愉悦感有所区别。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , [nəʊ] [daʊt] , [ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [si:m] [kən'vɜ:təb(ə)l] [tɜ:mz] .  
**In many cases , no doubt , the agreeable and the good seem convertible terms .**  
在 许多 案例 , 不 怀疑 , 这 同意 和 这 好的 似乎 敞篷车 条款 .  
毫无疑问，在很多情况下，“令人愉快”和“良好”似乎是可以互换的术语。

[ðʌs] [aɪ 'ti:][ɪz] ['kɒmənli] [sed] [ðæt] [ɔ:l] ( [ɪ'speʃəli] ['lɑ:stɪŋ] ) [grætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ɒv; əv] [ɪt'self] [gʊd] ;  
**Thus it is commonly said that all ( especially lasting ) gratification is of itself good ;**  
因此 它 是 通常 说 那 全部 ( 尤其 持久 ) 满足感 是 的 本身 好的 ;  
因此人们常说，一切（尤其是持久的）满足感本身都是好的；

[wɪtʃ] [ɪz][ˈɔːlməʊst] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpɜːmənəntli] [əˈɡriːəb(ə)] [ænd; ənd]  
**which is almost equivalent to saying that to be permanently agreeable and**  
哪个 是 几乎 相等的 到 说 那 到 是 永久的 同意 和  
[tuː; tə][biː; bi] [ɡʊd] [ɑː(r); ə(r)][aɪˈdentɪk(ə)] .  
**to be good are identical .**  
到 是 好的 是 完全相同的 .  
这几乎等同于说，永远和蔼可亲与善良是同一回事。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈredɪli] [əˈpærənt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [kənˈfjuːʒn] [ɒv; əv] [wɜːdz] ,  
**But it is readily apparent that this is merely a vicious confusion of words ,**  
但 它 是 容易 明显 那 这 是 仅仅 一个 恶毒 困惑 的 字 ,  
但显而易见，这仅仅是对词语的恶意混淆。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpts] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪkspre(ə)nɪz] [ɑː(r); ə(r)][faː(r)][frɒm; frəm]  
**for the concepts appropriate to these expressions are far from**  
为了 这 概念 合适的 到 这些 表达式 是 远的 从  
[ɪntəʔtʃeɪndʒəb(ə)] .  
**interchangeable .**  
可互换 .  
因为适用于这些表达的概念远非可以互换。

[ðə; ði] [əˈɡriːəb(ə)] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [reprɪˈzents] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈsəʊlli] [ɪn] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə]  
**The agreeable , which , as such , represents the object solely in relation to**  
这 同意 , 哪个 , 作为 这样的 , 代表 这 目的 仅 在 关系 到  
[sens] ,  
**sense ,**  
感觉 ,  
令人愉悦的，就其本身而言，仅仅代表了与感官相关的对象。

[mʌst; məst][ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [ɪˈnstəns] [biː; bi] [brɔːt] [ˈʌndə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] [θruː] [ðə; ði]  
**must in the first instance be brought under principles of reason through the**  
必须 在 这 第一的 实例 是 带来 在下面 原则 的 原因 通过 这  
[ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][æn; ən][end] ,  
**concept of an end ,**  
概念的 一个 结尾 ,  
首先必须通过目的的概念将其纳入理性原则的框架之下，

[tuː; tə][biː; bi] , [æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [wɪl] , [kɔːld] [ɡʊd] .  
**to be , as an object of will , called good .**  
到 是 , 作为 一个 目的 的 将要 , 称为 好的 .  
作为意志的对象，被称为善。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [dɪˈlaɪt] [ɪz] [ˈhəʊli] [ˈdɪfrənt] [weə(r)] [wɒt] [ˈɡrætɪfaɪ ] [ɪz][æt; ət]  
**But that the reference to delight is wholly different where what gratifies is at**  
但 那 这 参考 到 喜 是 完全 不同的 在哪里 什么 满足 是 在  
[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kɔːld] [ɡʊd] ,  
**the same time called good ,**  
这 相同的 时间 称为 好的 ,  
但是，这里所说的“愉悦”则完全不同，它指的是那些令人满足的事物同时也被称为“好”的事物。

[ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði] [ɡʊd] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ˈɔːlweɪz] [ɪz] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz]  
**is evident from the fact that with the good the question always is whether it is**  
是 明显 从 这 事实 那 和 这 好的 这 问题 总是 是 无论 它 是  
[ˈmiːdiətli] [ɔː(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ɡʊd] ,  
**mediately or immediately good ,**  
立即 或者 立即地 好的 ,  
这一点显而易见，因为对于“好”这个词，人们总是会问它是否具有间接的或直接的益处。



[aɪ] . [i:] . , [ˈjuːsf(ə)l][ɔː(r)] [gʊd] [ɪn] [ɪtˈself] ; [ˌweərˈæz] [wɪð] [ðə; ði] [əˈɡriːəb(ə)l] [ðɪs] [pɔɪnt] [kæn; kən][ˈnevə(r)]  
**i . e . , useful or good in itself ; whereas with the agreeable this point can never**  
我 . e . , 有用 或者 好的 在 本身 ; 然而 和 这 同意 这 观点 能 绝不  
[əˈraɪz] ,  
**arise** ,  
出现 ,

即，本身有用或好；而对于令人愉悦的事物来说，这一点永远不会出现。

[sɪns] [ðə; ði] [wɜːd] [ˈɔːlweɪz] [miːnz] [wʊt] [pliːz] [ɪˈmiːdiətli] - [ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm]  
**since the word always means what pleases immediately - and it is just the same**  
自从 这 单词 总是 方法 什么 请 立即地 - 和 它 是 只是 这 相同的  
[wɪð] [wʊt] [aɪ][kɔːl] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .  
**with what I call beautiful** .  
和 什么 我 称呼 美丽的 .

因为这个词总是意味着能立即带来愉悦的事物——我所说的美丽也是如此。

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈevrɪdeɪ] [ˈpɑːləns] , [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [ɪz] [drɔːn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [əˈɡriːəb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði]  
**Even in everyday parlance , a distinction is drawn between the agreeable and the**  
甚至 在 每天 语言 , 一个 区别 是 绘制 之间 这 同意 和 这  
[gʊd] .  
**good** .  
好的 .

即使在日常用语中，人们也会区分令人愉快的和好的。

[wiː; wi][duː; də][nɒt][ˈskruːp(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ] [ðæt] [ˈstɪmjuleɪt] [ðə; ði] [ˈpælət] [wɪð] [sˈpaɪsɪz]  
**We do not scruple to say of a dish that stimulates the palate with spices**  
我们 做 不是 顾虑 到 说 的 一个 盘子 那 刺激 这 味蕾 和 香料  
[ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈkɒndɪmənts] [ðæt][aɪˈtiː][ɪz] [əˈɡriːəb(ə)l] [ˈəʊnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [ðæt][aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [gʊd]  
**and other condiments that it is agreeable owning all the while that it is not good**  
和 其他 调味品 那 它 是 同意 拥有 全部 这 尽管 那 它 是 不是 好的  
:  
:  
:

我们毫不犹豫地说，一道用香料和其他调味品刺激味蕾的菜肴令人愉悦，但同时我们也承认它并不美味：

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] , [waɪl] [aɪˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsætɪsfɑɪz][ðə; ði] [ˈsensɪz] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈmiːdiətli] [dɪsˈpliːzɪŋ] , [aɪ] .  
**because , while it immediately satisfies the senses , it is mediately displeasing , i .**  
因为 , 尽管 它 立即地 满足 这 感官 , 它是 立即 令人不快 , 我 .  
[iː] . ,  
**e : ,**  
e . ,

因为虽然它能立即满足感官，但却会立即令人不快，也就是说，

[ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [lʊks] [əˈhed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .  
**in the eye of reason that looks ahead to the consequences** .  
在 这 眼睛 的 原因 那 看起来 前方 到 这 结果 .

在理性的眼中，要着眼于后果。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ˈaʊə(r)][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv] [helθ] , [ðɪs] [seɪm] [dɪˈstɪŋkʃn] [meɪ] [biː; bi] [treɪst] .  
**Even in our estimate of health , this same distinction may be traced** .  
甚至 在 我们的 估计 的 健康 , 这 相同的 区别 可能 是 追踪 .

即使在我们对健康的评估中，也可以发现这种区别。

[tuː; tə][ɔːl] [ðæt] [pəˈzes] [aɪˈtiː] , [aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈɡriːəb(ə)l] - [æt; ət] [liːst] [ˈnegətɪvli] , [aɪ] . [iː] . ,  
**To all that possess it , it is immediately agreeable - at least negatively , i . e . ,**  
到 全部 那 具有 它 , 它是 立即地 同意 - 在 至少 负面 , 我 . e . ,

对于所有拥有它的人来说，它立刻令人愉悦——至少在消极方面是如此，即：

[æz; əz] [rɪˈməʊtnəs] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈbɒdɪli] [peɪnz] .  
**as remoteness of all bodily pains** .  
作为 偏远 的 全部 身体上的 疼痛 .

如同远离一切身体疼痛。

[bʌt; bət] , [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ,  
**But , if we are to say that it is good ,**  
但 , 如果 我们 是 到 说 那 它 是 好的 ,  
但是, 如果我们要说它是好的,

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈfɜːðə(r)] [ə'plai] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][də'rekt][aɪ 'tiː][tuː; tə] [endz] , [ðæt] [ɪz] ,  
**we must further apply to reason to direct it to ends , that is ,**  
我们 必须 更远 申请 到 原因 到 直接的 它 到 结束 , 那 是 ,  
我们必须进一步运用理性来引导它达到目的, 也就是说,

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'gɑːd] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; ei] [stɛrt] [ðæt] [pʊts] [juː 'es][ɪn][ə; ei][kən'dʒiːniəl] [muːd] [fɜː(r); fə(r)]  
**we must regard it as a state that puts us in a congenial mood for**  
我们 必须 看待 它 作为 一个 状态 那 放置 我们 在 一个 相投 情绪 为了  
[ɔːl][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] .  
**all we have to do .**  
全部 我们 有 到 做 .  
我们必须把它看作是一种让我们心情愉悦的状态, 以便更好地完成我们必须做的事情。

[ˈfaɪnəli] , [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ˈhæpinəs] [ˈevri] [wʌn] [bɪ'liːvz] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˈægrɪgət] [ɒv; əv]  
**Finally , in respect of happiness every one believes that the greatest aggregate of**  
最后 , 在 尊重 的 幸福 每一个 一 相信 那 这 最 总计的 的  
[ðə; ði] ['pleɪzəz] [ɒv; əv][laɪf] ,  
**the pleasures of life ,**  
这 快乐 的 生活 ,  
最后, 就幸福而言, 每个人都认为人生最大的快乐总和是:

[ˈteɪkɪŋ] [dʒu'reɪʃn] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈnʌmbə(r)][ˈɪntuː] [ə'kaʊnt] , [ˈmerɪts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; ei] [truː] ,  
**taking duration as well as number into account , merits the name of a true ,**  
采取 期间 作为 出色地 作为 数字 进入 帐户 , 优点 这 姓名 的 一个 真的 ,  
综合考虑持续时间和数量, 它配得上“真正的”这个称号。

[nei] [ˈiːv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪst] , [gʊd] .  
**nay even of the highest , good .**  
不 甚至 的 这 最高 , 好的 .  
甚至连最高尚的善也算不上。

[bʌt; bət] [ˈriːz(ə)n] [sets] [ɪts] [feɪs] [ə'genst] [ðɪs] [tuː] .  
**But reason sets its face against this too .**  
但 原因 套 它是 脸 反对 这 也 .  
但理性也反对这种做法。

[ə'griəblnəs] [ɪz] [ɪn'dʒɔɪmənt] .  
**Agreeableness is enjoyment .**  
宜人性 是 享受 .  
愉悦感就是享受。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [bent] [ɒn] ,  
**But if this is all that we are bent on ,**  
但 如果 这 是 全部 那 我们 是 弯曲 在 ,  
但如果这就是我们唯一想要的,

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈfuːliʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈskruːpjələs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [miːnz] [ðæt] [prə'kjʊə(r)][aɪ 'tiː][fɜː(r); fə(r)]  
**it would be foolish to be scrupulous about the means that procure it for**  
它 会 是 愚蠢 到 是 一丝不苟的 关于 这 方法 那 采购 它 为了  
[juː 'es] - [ˈweðə(r)] [aɪ 'tiː][biː; bi] [əb'teɪnd] [ˈpæsɪvli] [baɪ][ðə; ði] [ˈbaʊnti] [ɒv; əv][ˈneɪtə(r)][ɔː(r)] [ˈæktɪvli]  
**us - whether it be obtained passively by the bounty of nature or actively**  
我们 - 无论 它 是 获得 被动地 经过 这 赏金 的 自然 或者 积极  
[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [hændz] .  
**and by the work of our own hands .**  
和 经过 这 工作 的 我们的 自己的 双手 .  
如果对获取资源的手段过于讲究, 那就太愚蠢了——无论是被动地依靠大自然的恩赐, 还是主动地通过自己的双手劳动获得。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ɪn'trɪnzɪk] [wɜ:θ] [ɪn][ðə; ði] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] ['miəli]  
**But that there is any intrinsic worth in the real existence of a man who merely**  
但 那 那里 是 任何 固有的 值得 在 这 真实的 存在 的 一个 男人 WHO 仅仅  
[laɪvz; lɪvz][fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,  
**lives for enjoyment** ,  
生活 为了 享受 ,  
但是，一个仅仅为享乐而活的人，其真正的存在又有何内在价值呢？

[haʊ'evə(r)] ['bɪzi] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,  
**however busy he may be in this respect** ,  
然而 忙碌的 他 可能 是 在 这 尊重 ,  
然而，无论他在这方面多么忙碌，  
[ɪ:v(ə)n] [wen] [ɪn][səʊ] ['du:ɪŋ] [hi:; hi] [sɜ:rvz] [ʌðə(r)z] - [ɔ:l] ['i:kwəli] [wɪð] [hɪm'self] [ɪn'tent] ['əʊnli][ɒn]  
**even when in so doing he serves others - all equally with himself intent only on**  
甚至 什么时候 在 所以 正在做 他 服务 其他的 - 全部 同样地 和 他自己 意图 仅有的 在  
[ɪn'dʒɔɪmənt] - [æz; əz][æn; ən] ['eksələnt] [mi:nz] [tu:; tə] [ðæt] [wʌn] [end] ,  
**enjoyment - as an excellent means to that one end** ,  
享受 - 作为 一个 出色的 方法 到 那 一 结尾 ,  
即使这样做是为了服务他人——而他自己却只是为了享受——这只是达到这个目的的绝佳手段，

[ænd; ənd] [dʌz] [səʊ] , [mɔ: r'əʊvə(r)] ,  
**and does so , moreover** ,  
和 做 所以 , 而且 ,  
而且，它确实这样做了，  
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [θru:] ['sɪmpəθi] [hi:; hi] [ʃer] [ɔ:l][ðeə(r)] [grætɪfrɪ'keɪ](ə)n] - [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə]  
**because through sympathy he shares all their gratifications - this is a view to**  
因为 通过 同情 他 分享 全部 他们的 满足感 - 这 是 一个 看法 到  
[wɪt] ['ri:z(ə)n] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [ɪt'self] [bi:; bi] [brɔ:t] [raʊnd] .  
**which reason will never let itself be brought round** .  
哪个 原因 将要 绝不 让 本身 是 带来 圆形的 .  
因为同情心让他分享了他们的所有快乐——这是理性永远不会接受的观点。

['əʊnli][baɪ] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ['hi:dləs] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] , [ɪn] [kəm'pli:t] ['fri:dəm] ,  
**Only by what a man does heedless of enjoyment , in complete freedom** ,  
仅有的 经过 什么 一个 男人 做 鲁莽 的 享受 , 在 完全的 自由 ,  
只有一个人不计享乐，完全自由地去做事，

[ænd; ənd] [ɪndɪ'pendəntli] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi][kæn; kən][prə'kjuə(r)] ['pæsɪvli] [frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ɒv; əv]  
**and independently of what he can procure passively from the hand of**  
和 独立 的 什么 他 能 采购 被动地 从 这 手 的  
[ˈneɪtʃə(r)] ,  
**nature** ,  
自然 ,  
并且撇开他能被动地从自然界获得什么不谈，

[dʌz] [bi:; bi] [ɡɪv] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] , [æz; əz][ðə; ði] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] , [æn; ən]  
**does be give to his existence , as the real existence of a person , an**  
做 是 给 到 他的 存在 , 作为 这 真实的 存在 的 一个 人 , 一个  
[ˈæbsəlu:t] [wɜ:θ] .  
**absolute worth** .  
绝对 值得 .  
他的存在，作为一个人真正的存在，被赋予了绝对的价值。

[ˈhæpɪnəs] , [wɪð] [ɔ:l] [ɪts] ['pleθərə] [ɒv; əv] ['plezəz] , [ɪz][fɑ:(r)][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] [ʌnkən'dɪʃnd]  
**Happiness , with all its plethora of pleasures , is far from being an unconditioned**  
幸福 , 和 全部它是 过多 的 快乐 , 是 远的 从 存在 一个 无条件  
[ɡʊd] . \*  
**good** . \*  
好的 . \*

幸福，尽管包含诸多愉悦，却远非一种无条件的善。\*

\* [æn; ən][ˌpɒlɪˈgeɪ](ə)n][tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ɪz][ə; eɪ][ˈpeɪt(ə)nt; ˈpæɪt(ə)nt] [əbˈsɜːdəti] .  
\* An obligation to enjoyment is a patent absurdity .  
\* 一个 义务 到 享受 是 一个 专利 荒谬 .  
\* 享受的义务显然是荒谬的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] , [ðen] ,  
And the same, then,  
和 这 相同的 , 然后 ,  
那么, 情况也是如此。

[mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [sed] [ɒv; əv][ə; eɪ][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][ˌpɒlɪˈgeɪ](ə)n][tuː; tə][ˈækʃ(ə)nz] [ðæt] [hæv; həv]  
must also be said of a supposed obligation to actions that have  
必须 还 是 说 的 一个 据称 义务 到 行动 那 有  
[ˈmiəli] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][eɪm] ,  
merely enjoyment for their aim,  
仅仅 享受 为了 他们的 目的 ,  
也必须指出, 人们似乎有义务去做那些仅仅以享乐为目的的事情。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈspɪrɪtʃuəli] [ðɪs] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈfaɪnd] [ɪn] [θɔːt] ( [ɔː(r)] [ɪmˈbelɪʃt] ) ,  
no matter how spiritually this enjoyment may be refined in thought ( or embellished ) ,  
不 事情 如何 精神层面 这 享受 可能 是 精制 在 想法 ( 或者 修饰过的 ) ,  
无论这种享受在思想上多么精炼 (或修饰),

[ænd; ənd][ɪːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmɪstɪkl] , [səʊ] - [kɔːld] [ˈhev(ə)nli] , [ɪnˈdʒɔɪmənt] .  
and even if it be a mystical, so - called heavenly, enjoyment .  
和 甚至 如果 它 是 一个 神秘 , 所以 - 称为 天上 , 享受 .  
即使那是一种神秘的、所谓的天堂般的享受。

[bʌt; bət] , [dɪˈspart] [ɔːl] [ðɪs] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [əˈgriːəb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ,  
But, despite all this difference between the agreeable and the good,  
但 , 尽管 全部 这 不同之处 之间 这 同意 和 这 好的 ,  
但是, 尽管令人愉悦的和美好的之间存在着如此多的区别,

[ðeɪ] [bəʊθ] [əˈgriː] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈveəriəbli] [ˈkʌp(ə)ld] [wɪð] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðeə(r)][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .  
they both agree in being invariably coupled with an interest in their object .  
他们 两个都 同意 在 存在 总是 耦合 和 一个 兴趣 在 他们的 目的 .  
他们都一致认为, 他们的兴趣总是与他们的目标密切相关。

[ðɪs] [ɪz] [truː] , [nɒt] [əˈləʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈgriːəb(ə)l] , [es ˈes][θriː] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmiːdiətli] [gʊd]  
This is true, not alone of the agreeable, SS 3, and of the mediately good  
这 是 真的 , 不是 独自的 的 这 同意 , SS 3 , 和 的 这 立即 好的  
,  
.  
,  
这不仅适用于令人愉悦的事物 (SS 3), 也适用于间接的事物,

[aɪ] , [iː] . , [ðə; ði][ˈjuːsf(ə)l] , [wɪtʃ] [pliːz] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə][sʌm; səm] [ˈplezə(r)] ,  
i, e, the useful, which pleases as a means to some pleasure,  
我 , e . , 这 有用 , 哪个 请 作为 一个 方法 到 一些 乐趣 ,  
即, 有用的, 它作为获得某种快乐的手段而令人愉悦的,

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] [ˈæbsəluːtli] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˈevri] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,  
but also of that which is good absolutely and from every point of view,  
但 还 的 那 哪个 是 好的 绝对地 和 从 每一个 观点 的 看法 ,  
但也包括从任何角度来看都是好的事物。

[ˈneɪmli] [ðə; ði][ˈmɒrəl] [gʊd] [wɪtʃ] [ˈkæɪrɪz] [wɪð] [aɪ ˈtiː][ðə; ði] [haɪɪst] [ˈɪntrəst] .  
namely the moral good which carries with it the highest interest .  
即 这 道德 好的 哪个 携带 和 它 这 最高 兴趣 .  
即具有最高利益的道德善。

[fɒ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɪz][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [wɪl] , [aɪ] . [i:] . , [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ræʃnəli]  
**For the good is the object of will , i . e . , of a rationally**  
为了 这 好的 是 这 目的 的 将要 , 我 : e : , 的 一个 理性地  
[dɪ'tʃ:mɪnd] ['fæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪ'zʌɪə(r)] ) .  
**determined faculty of desire ) .**  
决定 学院 的 欲望 ) :  
因为善是意志的对象, 即理性决定的欲望能力的对象)。

[bʌt; bət][tu:: tə] [wɪl] ['sʌmθɪŋ] , [ænd; ənd][tu:: tə] [teɪk] [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ɪn][ɪts] [ɪg'zɪstəns] , [aɪ] . [i:] . ,  
**But to will something , and to take a delight in its existence , i . e . ,**  
但 到 将要 某物 , 和 到 拿 一个 喜 在 它是 存在 , 我 : e : ,  
但是, 要渴望某事, 并乐于见到它的存在, 即  
[tu:: tə] [teɪk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][aɪ 'ti:] , [ɑ:(r); ə(r)][aɪ'dentɪk(ə)] .  
**to take an interest in it , are identical .**  
到 拿 一个 兴趣 在 它 , 是 完全相同的 :  
对它产生兴趣, 两者是相同的。

[es 'es][faɪv] .  
**SS 5 :**  
SS 5 :  
SS 5.  
[kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [spə'sɪfɪkli] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [dɪ'laɪt] .

**Comparison of the three specifically different kinds of delight .**  
比较 的 这 三 具体来说 不同的 种类 的 喜 :  
对三种截然不同的愉悦感进行比较。

[bəuθ][ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [ɪn'vɒlv] [ə; eɪ] ['refrəns] [tu:: tə][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**Both the agreeable and the good involve a reference to the faculty of**  
两个都 这 同意 和 这 好的 涉及 一个 参考 到 这 学院 的  
[dɪ'zʌɪə(r)] ,  
**desire ,**  
欲望 ,  
令人愉悦的和美好的事物都与欲望能力有关。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [ə'tendɪd] , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ˌpæθə'lədʒɪkli] [kən'dɪf(ə)nd] (   
**and are thus attended , the former with a delight pathologically conditioned (**  
和 是 因此 参加 , 这 以前的 和 一个 喜 病理学上 条件反射 (   
[baɪ][ˈstɪmjəlaɪ] ) ,  
**by stimuli ) ,**  
经过 刺激 ) ,  
因此, 前者会因病态的条件反射 ( 由刺激引起 ) 而感到愉悦,

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][pɜə(r)] ['præktɪkl] [dɪ'laɪt] .  
**the latter with a pure practical delight .**  
这 后者 和 一个 纯的 实际的 喜 :  
后者纯粹是为了实用而来的。

[sʌtʃ] [dɪ'laɪt] [ɪz] [dɪ'tʃ:mɪnd] [nɒt] ['mɪəli] [baɪ][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**Such delight is determined not merely by the representation of the object ,**  
这样的 喜 是 决定 不是 仅仅 经过 这 表示 的 这 目的 ,  
这种愉悦感并非仅仅取决于物体的呈现方式,

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][baɪ][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentɪd] [bɒnd][ɒv; əv] [kə'nekʃn] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ðə; ði]  
**but also by the represented bond of connection between the subject and the**  
但 还 经过 这 代表 纽带 的 联系 之间 这 主题 和 这  
[ˈri:əl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**real existence of the object .**  
真实的 存在 的 这 目的 :  
而且, 它 also 通过主体与客体的真实存在之间所代表的联系纽带而体现出来。

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈmiːəli] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ɪts][ˈriːəl] [ɪgˈzɪstəns] , [ðæt] [pliːz] .  
**It is not merely the object , but also its real existence , that pleases .**  
它 是 不是 仅仅 这 目的 , 但 还 它是真实的 存在 , 那 请 .

令人愉悦的不仅是物品本身，还有它的真实存在。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ˈsɪmpli] [kənˈtemplətɪv] , [aɪ] . [iː] . ,  
**On the other hand , the judgement of taste is simply contemplative , i . e . ,**  
在 这 其他 手 , 这 判断 的 品尝 是 简单地 沉思的 , 我 . e . ,

另一方面，味觉判断仅仅是一种沉思，即

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪt] [ɪz] [ɪnˈdɪfrənt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv][æən; ən]  
**it is a judgement which is indifferent as to the existence of an**  
它 是 一个 判断 哪个 是 冷漠 作为 到 这 存在 的 一个  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

它是一种对对象是否存在漠不关心的判断。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] [ diˈsaɪd ] [haʊ] [ɪts] [ˈkærəktə(r)] [stændz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ænd; ənd]  
**and only decides how its character stands with the feeling of pleasure and**  
和 仅有的 决定 如何 它是 特点 站立 和 这 感觉 的 乐趣 和  
[dɪsˈplezə(r)] .  
**displeasure** .  
不满 .

它只决定其性格如何与愉悦和不愉悦的感觉相符。

[bʌt; bət][nɒt][ˈiːv(ə)n][ɪz] [ðɪs] [ˌkɒntəmˈpleɪ(ə)n] [ɪtˈself] [daɪˈrektɪd][tuː; tə] [ˈkɒnseptz] ;  
**But not even is this contemplation itself directed to concepts ;**  
但 不是 甚至 是 这 沉思 本身 指导 到 概念 ;

但即便如此，这种思考本身也不是针对概念的；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈkɒgnətɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] ( [ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ] [θɪəˈretɪk(ə)] )  
**for the judgement of taste is not a cognitive judgement ( neither a theoretical**  
为了 这 判断 的 品尝 是 不是 一个 认知的 判断 ( 两者都不 一个 理论  
[wʌn][nɔː(r)][ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] ) ,  
**one nor a practical ) ,**  
一 也不 一个 实际的 ) ,

因为味觉判断不是一种认知判断（既非理论判断也非实践判断），

[ænd; ənd] [hens] , [ˈɔːlsəʊ] , [ɪz][nɒt] [ˈgraʊndɪd] [ɒn] [ˈkɒnseptz] , [nɔː(r)] [jet] [ɪnˈtenʃənəli] [daɪˈrektɪd][tuː; tə]  
**and hence , also , is not grounded on concepts , nor yet intentionally directed to**  
和 因此 , 还 , 是 不是 接地 在 概念 , 也不 然而 故意 指导 到  
[ðem; ðəm] .  
**them** .  
他们 .

因此，它既不是基于概念的，也不是有意指向概念的。

[ðə; ði] [əˈɡriːəb(ə)l] , [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,  
**The agreeable , the beautiful ,**  
这 同意 , 这 美丽的 ,

令人愉悦的，美丽的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɡʊd] [ðʌs] [dɪˈhəʊt] [θriː] [ˈdɪfrənt] [rɪˈleɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði]  
**and the good thus denote three different relations of representations to the**  
和 这 好的 因此 表示 三 不同的 关系 的 表现形式 到 这  
[ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ænd; ənd] [dɪsˈplezə(r)] ,  
**feeling of pleasure and displeasure ,**  
感觉 的 乐趣 和 不满 ,

因此，善代表了表征与快乐和不快乐感觉之间的三种不同关系。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈdɪfrənt] [ˈɒbdʒɪkts][ɔː(r)] [məʊdʒ] [ɒv; əv]  
**as a feeling in respect of which we distinguish different objects or modes of**  
作为 一个 感觉 在 尊重 的 哪个 我们 区分 不同的 对象 或者 模式 的  
[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] .  
**representation** .  
表示

作为一种感觉，我们根据这种感觉来区分不同的对象或表征方式。

[ˈɔːlsəʊ] ,  
**Also** ,  
还 ,  
还 ,

[ðə; ðɪ] [ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈaʊə(r)][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ɪn][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt]  
**the corresponding expressions which indicate our satisfaction in them are different**  
这 相应的 表达式 哪个 表明 我们的 满意 在 他们 是 不同的  
[ðə; ðɪ] [əˈɡriːəb(ə)l] [ɪz] [wɒt] [ˈɡrætɪfaɪ] [ə; eɪ][mən] ;  
**The agreeable is what GRATIFIES a man ;**  
这 同意 是 什么 满足 一个 男人 ;

表示我们对它们感到满意的相应表达方式是不同的。令人愉悦的是能使人感到满足的事物；

[ðə; ðɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [wɒt] [ˈsɪmplɪ] [pliːz] [hɪm] ; [ðə; ðɪ] [ɡʊd] [wɒt] [ɪz] [ɪsˈtiːmd] ( [əˈpruːvd] ) , [aɪ] . [iː]  
**the beautiful what simply PLEASES him ; the good what is ESTEEMED ( approved ) , i . e**  
这 美丽的 什么 简单地 请 他 ; 这 好的 什么 是 尊敬的 ( 得到正式认可的 ) , 我 . e  
.  
:  
:  
.

美就是令他愉悦的事物；好就是受人尊敬（认可）的事物，即

[ðæt] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sets] [æn; ən] [əbˈdʒektɪv] [wɜːθ] .  
**that on which he sets an objective worth** .  
那 在 哪个 他 套 一个 客观的 值得 .  
他以此设定客观价值。

[əˈɡriəblnəs] [ɪz][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈfæktə(r)][ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ɪˈræʃən(ə)l] [ˈænɪmlz] ;  
**Agreeableness is a significant factor even with irrational animals ;**  
宜人性 是 一个 重要的 因素 甚至 和 非理性 动物 ;  
即使对于非理性动物来说，亲和性也是一个重要因素；

[ˈbjʊːtɪ] [hæz; həz] [pəˈpɔːt] [ænd; ənd] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] , [aɪ] . [iː] . ,  
**beauty has purport and significance only for human beings , i . e . ,**  
美丽 有 旨趣 和 意义 仅有的 为了 人类 生物 , 我 . e . ,  
美的意义和价值只对人类而言才存在，也就是说，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋs] [æt; ət] [wʌns] [ˈænɪm(ə)l][ænd; ənd][ˈræʃ(ə)nəl] ( [bʌt; bət] [nɒt] [ˈmɪəli] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]  
**for beings at once animal and rational ( but not merely for them**  
为了 生物 在 一次 动物 和 合理的 ( 但 不是 仅仅 为了 他们  
[æz; əz][ˈræʃ(ə)nəl] - [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈbiːɪŋs] - [bʌt; bət][ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][æz; əz][æt; ət] [wʌns] [ˈænɪm(ə)l]  
**as rational - intelligent beings - but only for them as at once animal**  
作为 合理的 - 聪明的 生物 - 但 仅有的 为了 他们 作为 在 一次 动物  
[ænd; ənd][ˈræʃ(ə)nəl] ) ;  
**and rational ) ;**  
和 合理的 ) ;

对于既是动物又是理性的生物而言（但不仅仅是作为理性智能的生物，而仅仅是作为既是动物又是理性的生物而言）；

[ˌweəˈæz] [ðə; ðɪ] [ɡʊd] [ɪz] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [ˈræʃ(ə)nəl] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] - [ə; eɪ] [ˌpropəˈzɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]  
**whereas the good is good for every rational being in general - a proposition which**  
然而 这 好的 是 好的 为了 每一个 合理的 存在 在 一般的 - 一个 主张 哪个  
[kæn; kən][ˈəʊnli] [rɪˈsiːv] [ɪts] [kəmˈpliːt] [ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsiːkwəl] .  
**can only receive its complete justification and explanation in the sequel** .  
能 仅有的 收到 它是 完全的 理由 和 解释 在 这 续集 .

然而，对于所有理性的存在而言，善就是善——这一命题只能在后续内容中得到完整的论证和解释。

[ɒv; əv][ɔ:l] [ði:z] [θri:] [kaɪndz][ɒv; əv] [dɪ'laɪt] ,  
**Of all these three kinds of delight** ,  
的 全部 这些 三 种类 的 喜 ,  
在这三种快乐之中,  
[ðæt][ɒv; əv] [teɪst] [ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][əʊnli]  
**that of taste in the beautiful may be said to be the one and only**  
那 的 品尝 在 这 美丽的 可能 是 说 到 是 这 一 和 仅有的  
[dɪs'ɪntrəstɪd] [ænd; ənd] [fri:] [dɪ'laɪt] ;  
**disinterested and free delight** ;  
无私的 和 自由的 喜 ;  
对美的品味可以说是唯一一种不带任何私利、自由自在的快乐;  
[fɔ:(r); fə(r)] , [wɪð] [aɪ'ti:] , [nəʊ] ['ɪntrəst] , ['weðə(r)] [ɒv; əv] [sens] [ɔ:(r)] ['ri:z(ə)n] , [ɪk'stɔ:t] [ə'pru:v(ə)] .  
**for , with it , no interest , whether of sense or reason , extorts approval .**  
为了 , 和 它 , 不 兴趣 , 无论 的 感觉 或者 原因 , 勒索 赞同 .  
因为, 对于它而言, 无论是理智上的还是感官上的利益, 都无法强迫人们接受。  
[ænd; ənd][səʊ][wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [dɪ'laɪt] , [ɪn][ðə; ði] [θri:] [keɪsɪz] ['menʃ(ə)nd] , [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə]  
**And so we may say that delight , in the three cases mentioned , is related to**  
和 所以 我们 可能 说 那 喜 , 在 这 三 案例 提及 , 是 有关的 到  
[ɪnklɪ'neɪʃn] ,  
**inclination** ,  
倾角 ,  
因此我们可以说, 在上述三种情况下, 愉悦感都与倾向有关。  
[tu:; tə]['feɪvə(r)] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [rɪ'spekt] .  
**to favour , or to respect .**  
到 偏爱 , 或者 到 尊重 .  
喜爱, 或尊重。  
[fɔ:(r); fə(r)] ['feɪvə(r)] [ɪz][ðə; ði][əʊnli] [fri:] ['laɪkɪŋ] .  
**For FAVOUR is the only free liking .**  
为了 偏爱 是 这 仅有的自由的 喜欢 .  
只有 FAVOUR 才能免费点赞。  
[æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ɪnklɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ɒ: ] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [ɪm'pəʊzɪz]  
**An object of inclination , and one which a law of reason imposes**  
一个 目的 的 倾角 , 和 一 哪个 一个 法律 的 原因 强加  
[ə'pɒn][əʊə(r)][dɪ'zaɪə(r)] ,  
**upon our desire** ,  
之上 我们的 欲望 ,  
一种倾向的对象, 也是理性法则强加于我们欲望的对象。  
[li:vz] [ju: 'es][nəʊ] ['fri:dəm] [tu:; tə] [tɜ:n] ['eniθɪŋ] ['ɪntu:][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['plezə(r)] .  
**leaves us no freedom to turn anything into an object of pleasure .**  
树叶 我们 不 自由 到 转动 任何事物 进入 一个 目的 的 乐趣 .  
这让我们失去了将任何事物转化为享乐对象的自由。  
[ɔ:l] ['ɪntrəst] [ ,pri:sə'pəʊz ] [ə; eɪ] [wɒnt] , [ɔ:(r)] [kɔ:lz] [wʌn] [fɔ:θ] ; [ænd; ənd] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [graʊnd]  
**All interest presupposes a want , or calls one forth ; and , being a ground**  
全部 兴趣 预设 一个 想 , 或者 呼叫 一 前进 ; 和 , 存在 一个 地面  
[dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ə'pru:v(ə)] ,  
**determining approval** ,  
确定 赞同 ,  
一切利益都以某种需求为前提, 或者说, 都召唤着某种需求; 而且, 作为决定认可的依据,  
[ di'praɪv ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ɪts] ['fri:dəm] .  
**deprives the judgement on the object of its freedom .**  
剥夺 这 判断 在 这 目的 的 它是 自由 .  
剥夺了对对象的判断的自由。



[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'ɡri:əb(ə)l] [gəʊz] ,  
**So far as the interest of inclination in the case of the agreeable goes ,**  
所以 远的 作为 这 兴趣 的 倾角 在 这 案件 的 这 同意 去 ,  
就令人愉悦的事物而言, 倾向性的兴趣是这样的:

[ˈevri] [wʌn] [seɪ] " ['hʌŋɡə(r)][ɪz][ðə; ði] [best] [sɔ:s] ; [ænd; ənd][ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] ['helθi] ['æpɪtaɪt]  
**every one says " Hunger is the best sauce ; and people with a healthy appetite**  
每一个 一 说道 " 饥饿 是 这 最好的 酱 ; 和 人们 和 一个 健康 食欲  
[ˈreɪlɪʃ] ['evriθɪŋ] ,  
**relish everything ,**  
尽情享用 一切 ,  
人人都说“饥饿是最好的调味品”; 胃口好的人什么都爱吃。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][,aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ:t] .  
**so long as it is something they can eat .**  
所以 长的 作为 它 是 某物 他们 能 吃 .  
只要是他们能吃的东西就行。

" [sʌtʃ] [dɪ'laɪt] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ɡɪvz] [nəʊ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [teɪst] ['hævɪŋ] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ]  
**" Such delight , consequently , gives no indication of taste having anything to say**  
" 这样的 喜 , 最后 , 给予 不 指示 的 品尝 拥有 任何事物 到 说  
[tu:; tə][ðə; ði] [tʃɔɪs] .  
**to the choice .**  
到 这 选择 .  
因此, 这种愉悦感并不能表明品味在选择中起了什么作用。

[ˈəʊnli] [wen] [men] [hæv; həv] [ɡɒt] [ɔ:l] [ðeɪ] [wɒnt] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] [hu:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [hæz; həz]  
**Only when men have got all they want can we tell who among the crowd has**  
仅有的 什么时候 男人 有 得到 全部 他们 想 能 我们 告诉 WHO 之中 这 人群 有  
[teɪst] [ɔ:(r)][nɒt] .  
**taste or not .**  
品尝 或者 不是 .  
只有当人们得到他们想要的一切时, 我们才能分辨出人群中谁有品味, 谁没有品味。

[ˈsɪmələli] [ðəə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [kə'rekt] ['hæbɪts] ( [kən'dʌkt] ) [wɪ'dəʊt] ['vɜ:tʃu:] , [pə'lʌɪtnəs] [wɪ'dəʊt] [ɡʊd]  
**Similarly there may be correct habits ( conduct ) without virtue , politeness without good**  
相似地 那里 可能 是 正确的 习惯 ( 执行 ) 没有 美德 , 礼貌 没有 好的  
- [wɪl] , [prə'praɪəti] [wɪ'dəʊt] [ˈɒnə(r)] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .  
- **will , propriety without honour , etc** :  
- 将要 , 礼 没有 荣誉 , ETC :  
同样, 可能存在没有美德的正确习惯(行为), 没有善意的礼貌, 没有荣誉的得体等等。

[fɔ:(r); fə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['mɒrəl] [lɔ:] [dɪk'teɪts] , [ðəə(r)][ɪz] , [əb'dʒektɪvli] ,  
**For where the moral law dictates , there is , objectively ,**  
为了 在哪里 这 道德 法律 规定 , 那里 是 , 客观地 ,  
因为凡是道德法则所规定的, 客观上,

[nəʊ] [ru:m] [left] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] [tʃɔɪs] [æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [wʌn][hæz; həz][tu:; tə][du:; də] ;  
**no room left for free choice as to what one has to do ;**  
不 房间 左边 为了 自由的 选择 作为 到 什么 一 有 到 做 ;  
没有自由选择的余地, 每个人都必须做自己该做的事;  
[ænd; ənd][tu:; tə] [fəʊ] [teɪst] [ɪn][ðə; ði] [wei] [wʌn] ['kæɪrɪz] [aʊt] [ði:z] [dɪk'teɪts] ,  
**and to show taste in the way one carries out these dictates ,**  
和 到 展示 品尝 在 这 方式 一 携带 出去 这些 规定 ,  
并且要以恰当的方式执行这些指令, 以展现品味。

[ɔ:(r)][ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ˈʌðə(r)z] [du:; də][səʊ] ,  
**or in estimating the way others do so ,**  
或者 在 估算 这 方式 其他的 做 所以 ,  
或者在评估他人如何做到这一点时,

[ɪz][ə; eɪ] ['təʊtəli] ['dɪfrənt] ['mætə(r)][frɒm; frəm] [dɪ'spleɪŋ] [ðə; ði]['mɒrəl] [freɪm] [ɒv; əv] [wʌnz] [maɪnd] .  
**is a totally different matter from displaying the moral frame of one's mind** .  
是一个完全不同的事情从显示这道德框架的一个人的头脑 .  
这与展现一个人的道德观念完全是两回事。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] [ænd; ənd][pɹədʒ'uːsɪz][ə; eɪ] [niːd] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] ,  
**For the latter involves a command and produces a need of something** ,  
为了这后者涉及一个命令和产生一个需要的某物 ,  
因为后者涉及命令，并产生对某种事物的需求。

[weər'æz] ['mɒrəl] [teɪst] ['əʊnli] [pleɪz] [wɪð] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [dɪ'laɪt] [wɪ'dəʊt] [dɪ'vəʊt] [ɪt'self]  
**whereas moral taste only plays with the objects of delight without devoting itself**  
然而道德品尝仅有的演出和这对象的喜没有奉献本身  
[sɪn'sɪəli] [tuː; tə]['eni] .  
**sincerely to any** .  
真挚地到任何 .  
而道德趣味只是玩弄令人愉悦的对象，却并不真诚地致力于任何事物。

[defɪ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɜːst] ['məʊmənt] .  
**Definition of the Beautiful derived from the First Moment** .  
定义的美的定义源于最初的瞬间。

[teɪst] [ɪz][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] [æŋ; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔː(r)][ə; eɪ] [məʊd] [ɒv; əv]  
**Taste is the faculty of estimating an object or a mode of**  
品尝是这学院的估算一个目的或者一个模式的  
[reprɪzen'teɪ(ə)n] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ɔː(r)] [ə'vɜːʃ(ə)n] [ə'pɑːt][frɒm; frəm] ['eni] ['ɪntrəst] .  
**representation by means of a delight or aversion apart from any interest** .  
表示经过方法的的一个喜或者厌恶除从任何兴趣 .  
品味是一种能力，它能让人产生愉悦或厌恶的感觉，从而评价一个对象或一种表现方式，而无需考虑任何利益。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sʌt] [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ɪz] [kɔːld] ['bjʊːtɪf(ə)l] .  
**The object of such a delight is called beautiful** .  
这目的的这样的一个喜是称为美丽的 .  
令人愉悦的事物被称为美。

['sekənd] ['məʊmənt] .  
**SECOND MOMENT** .  
第二片刻 .

第二时刻。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] : ['məʊmənt][ɒv; əv] ['kwɒntəti] .  
**Of the Judgement of Taste : Moment of Quantity** .  
的这判断的品尝 : 片刻的数量 .  
论味觉的判断：数量的时刻。

[es 'es][sɪks] .  
**SS 6** .  
SS 6 .

SS 6.

[ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ɪz] [ðæt] [wɪt] , [ə'pɑːt][frɒm; frəm] ['kɒnsepts] , [ɪz] [reprɪ'zentɪd] [æz; əz][ðə; ði]  
**The beautiful is that which , apart from concepts , is represented as the**  
这美丽的 是那哪个 , 除从概念 , 是代表作为这  
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ə; eɪ][juːnɪ'vɜːs(ə)l] [dɪ'laɪt] .  
**Object of a universal delight** .  
目的的一个普遍的喜 .  
美，撇开概念不谈，就是能够引起普遍愉悦的对象。

[ðɪs] [ˌdefɪˈniʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ɪz] [dɪˈdjuːsəbl] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔːgəʊɪŋ] [ˌdefɪˈniʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː]  
**This definition of the beautiful is deducible from the foregoing definition of it**  
这 定义 的 这 美丽的 是 可扣除额 从 这 前文 定义 的 它  
[æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] [əˈpɑːtɪ][frəm; frəm][ˈeni] [ˈɪntrəst] .  
**as an object of delight apart from any interest .**  
作为 一个 目的 的 喜 除 从 任何 兴趣 :

美的这一定义可以从前面对美的定义中推导出来，即美是一种与任何兴趣无关的愉悦对象。

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ˈeni] [wʌn][ɪz] [ˈkɒŋjəs] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪˈlaɪt] [ɪn][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [wɪð] [hɪm]  
**For where any one is conscious that his delight in an object is with him**  
为了 在哪里 任何 一 是 有意识的 那 他的 喜 在 一个 目的 是 和 他  
[ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] ,  
**independent of interest ,**  
独立的 的 兴趣 ,

因为当一个人意识到他对某物的喜爱与利益无关时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [hiː; hi][ʊd; ʃəd] [lʊk] [ɒn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][æz; əz][wʌn] [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ]  
**it is inevitable that he should look on the object as one containing a**  
它 是 不可避免的 那 他 应该 看 在 这 目的 作为 一 包含 一个  
[graʊnd] [ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [men] .  
**ground of delight for all men .**  
地面 的 喜 为了 全部 男人 :

他必然会将这个物体视为能给所有人带来快乐的事物。

[fɔː(r); fə(r)] ,  
**For** ,  
为了 ,

为了，

[sɪns] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪz][nɒt] [beɪst] [ɒn] [ˈeni] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ( [ɔː(r)][ɒn] [ˈeni] [ˈʌðə(r)]  
**since the delight is not based on any inclination of the subject ( or on any other**  
自从 这 喜 是 不是 基于 在 任何 倾角 的 这 主题 ( 或者 在 任何 其他  
[dɪˈlɪbəɪt] [ˈɪntrəst] ) ,  
**deliberate interest ) ,**  
商榷 兴趣 ) ,

因为这种愉悦感并非基于主体的任何倾向（或任何其他刻意的兴趣），

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [fiːlz] [hɪmˈself] [kəmˈpliːtli] [friː] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlaɪkɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi]  
**but the subject feels himself completely free in respect of the liking which he**  
但 这 主题 感觉 他自己 完全地 自由的 在 尊重 的 这 喜欢 哪个 他  
[əˈkɔːdz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**accords to the object ,**  
协议 到 这 目的 ,

但是，主体在表达对客体的喜爱之情方面感到完全自由。

[hiː; hi][kæn; kən][faɪnd][æz; əz] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈlaɪt] [nəʊ][ˈpɜːsən(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [wɪtʃ]  
**he can find as reason for his delight no personal conditions to which**  
他 能 寻找 作为 原因 为了 他的 喜 不 个人的 状况 到 哪个  
[hɪz; ɪz] [əʊn] [səbˈdʒektɪv] [self] [maɪt] [əˈləʊn][biː; bi] [ˈpɑːti] .  
**his own subjective self might alone be party .**  
他的 自己的 主观 自己 可能 独自的 是 派对 :

他找不到任何能让他感到高兴的个人条件，而这些条件可能仅仅是他个人主观意识所决定的。

[hens] [hiː; hi][mʌst; məst] [rɪˈgɑːd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈrestɪŋ] [ɒn] [wɒt] [hiː; hi] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˌpriːsəˈpəʊz] [ɪn] [ˈevri]  
**Hence he must regard it as resting on what he may also presuppose in every**  
因此 他 必须 看待 它 作为 休息 在 什么 他 可能 还 预设 在 每一个  
[ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] ;  
**other person ;**  
其他 人 ;

因此，他必须认为这是建立在他也可以预设在其他人身上的东西之上的；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [hi:; hi][mʌst; məst] [bɪ'li:v] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [ə; eɪ]  
and therefore he must believe that he has reason for demanding a  
和 所以 他 必须 相信 那 他 有 原因 为了 要求 一个  
[ˈsɪmələ(r)] [dɪ'lʌɪt] [frəm; frəm] ['evri] [wʌn] .  
similar delight from every one .  
相似的 喜 从 每一个 一 .  
因此，他一定认为自己有理由要求每个人都给他带来同样的快乐。

[ə'kɔ:dɪŋli] [hi:; hi] [wɪl] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz] [ɪf] ['bjʊ:ti] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['kwɒləti] [ɒv; əv]  
Accordingly he will speak of the beautiful as if beauty were a quality of  
因此 他 将要 说话 的 这 美丽的 作为 如果 美丽 是 一个 质量 的  
[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ['lɒdʒɪk(ə)] ( ['fɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] [kɒg'nɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
the object and the judgement logical ( forming a cognition of the  
这 目的 和 这 判断 逻辑 ( 成型 一个 认识 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][baɪ] ['kɒnseptz] [ɒv; əv][aɪ 'ti: ] ) ;  
object by concepts of it ) ;  
目的 经过 概念 的 它 ) ;

因此，他会把美当作事物的一种属性来谈论，把美当作事物的一种逻辑属性来谈论（通过对事物的概念来形成对事物的认知）；

[ɔ:l'dʒəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] [i:s'θetɪk] ,  
although it is only aesthetic ,  
虽然 它 是 仅有的 审美的 ,

虽然这只是外观上的，

[ænd; ənd] [kən'teɪnz] ['miəli] [ə; eɪ] ['refrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [reprɪzen'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]  
and contains merely a reference of the representation of the object  
和 包含 仅仅 一个 参考 的 这 表示 的 这 目的  
[tu:; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ;  
to the subject ;  
到 这 主题 ;

仅包含对客体表征与主体关系的参照；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][stɪl] [beəz] [ðɪs] [rɪ'zembləns] [tu:; tə][ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt] ,  
because it still bears this resemblance to the logical judgement ,  
因为 它 仍然 熊 这 相似 到 这 逻辑 判断 ,  
因为它仍然与逻辑判断有相似之处，

[ðæt] [aɪ 'ti:][meɪ] [bi:; bi] [ˌpri:sə'pəʊzd] [tu:; tə][bi:; bi]['vælɪd][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [men] .  
that it may be presupposed to be valid for all men .  
那 它 可能 是 预设 到 是 有效的 为了 全部 男人 .  
可以假定它对所有男性都有效。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ju:nɪvɜ:'sæləti] ['kænɒt] [sprɪŋ] [frəm; frəm] ['kɒnseptz] .  
But this universality cannot spring from concepts .  
但 这 普遍性 不能 春天 从 概念 .  
但这种普遍性不能源于概念。

[fɔ:(r); fə(r)][frəm; frəm] ['kɒnseptz] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][træn'zi](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɔ:(r)]  
For from concepts there is no transition to the feeling of pleasure or  
为了 从 概念 那里 是 不 过渡 到 这 感觉 的 乐趣 或者  
[dɪs'plezə(r)] ( [seɪv] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][pɜʊə(r)] ['præktɪkl] [lɔ:z] ,  
displeasure ( save in the case of pure practical laws ,  
不满 ( 节省 在 这 案件 的 纯的 实际的 法律 ,  
因为概念与愉悦或不愉悦的感觉之间没有过渡（纯粹的实践规律除外），

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , ['kæri] [æn; ən] ['ɪntrəst] [wɪð] [ðəm; ðəm] ;  
which , however , carry an interest with them ;  
哪个 , 然而 , 携带 一个 兴趣 和 他们 ;  
然而，它们却与它们息息相关；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [dʌz] [nɒt] [əˈtætʃ] [tuː; tə][ðə; ði][pʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ) .  
**and such an interest does not attach to the pure judgement of taste** ) .  
和 这样的 一个 兴趣 做 不是 附 到 这 纯的 判断 的 品尝 ) .

这种兴趣并不属于纯粹的品味判断。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] , [wɪð] [ɪts] [əˈtendənt] [ˈkɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv]  
**The result is that the judgement of taste , with its attendant consciousness of**  
这 结果 是 那 这 判断 的 品尝 , 和 它是 服务员 意识 的  
[dɪˈtætʃmənt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [ˈɪntrəst] ,  
**detachment from all interest** ,  
分离 从 全部 兴趣 ,

其结果是，品味的判断，以及随之而来的超脱一切利益的意识，

[mʌst; məst] [ɪnˈvɒlv] [ə; eɪ] [kleɪm] [tuː; tə] [vəˈlɪdəti] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [men] ,  
**must involve a claim to validity for all men** ,  
必须 涉及 一个 宣称 到 有效性 为了 全部 男人 ,  
必须包含对所有男性都有效的主张，

[ænd; ənd][mʌst; məst][duː; də][səʊ] [əˈpɑ:t] [frɒm; frəm][juːnɪvɜːsæləti] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ˈɒbdʒɪkts] , [aɪ] . [i:] . ,  
**and must do so apart from universality attached to objects , i : e : ,**  
和 必须 做 所以 除 从 普遍性 随附的 到 对象 , 我 : e : ,  
并且必须将其与附加于对象的普遍性区分开来，即

[ðəə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkʌp(ə)ld] [wɪð] [aɪˈtiː][ə; eɪ] [kleɪm] [tuː; tə] [səbˈdʒektɪv] [juːnɪvɜːsæləti] .  
**there must be coupled with it a claim to subjective universality** .  
那里 必须 是 耦合 和 它 一个 宣称 到 主观 普遍性 .  
它必须与一种主观普遍性的主张相结合。

[esˈes][ˈseɪvən] .  
**SS 7** .  
SS 7 .

[kəmˈpærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [əˈgriːəb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]  
**Comparison of the beautiful with the agreeable and the good by means of**  
比较 的 这 美丽的 和 这 同意 和 这 好的 经过 方法 的  
[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] .  
**the above characteristic** .  
这 多于 特征 .

通过上述特征将美丽与令人愉悦和美好进行比较。

[æz; əz] [rɪˈɡɑːdz] [ðə; ði] [əˈgriːəb(ə)l] , [ˈevri] [wʌn] [kənˈsiːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] , [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈbeɪsɪːz]  
**As regards the agreeable , every one concedes that his judgement , which he bases**  
作为 问候 这 同意 , 每一个 一 承认 那 他的 判断 , 哪个 他 基地  
[ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈfiːlɪŋ] ,  
**on a private feeling** ,  
在 一个 私人的 感觉 ,

至于令人愉悦的事情，每个人都承认，他的判断是基于个人感受的，

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪˈkleə] [ðæt] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [pliːz] [hɪm] , [ɪz] [rɪˈstrɪktɪd] [ˈmɪəli]  
**and in which he declares that an object pleases him , is restricted merely**  
和 在 哪个 他 声明 那 一个 目的 请 他 , 是 受限制的 仅仅  
[tuː; tə] [hɪmˈself] [ˈpɜːsənəli] .  
**to himself personally** .  
到 他自己 亲自 .

而他所宣称的令他愉悦的事物，仅限于他个人。

[ðʌs] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [aɪˈtiː] [əˈmɪs] [ɪf] , [wen] [hiː; hi] [sez] [ðæt] [kəˈneəri] - [waɪn] [ɪz] [əˈgriːəb(ə)l] ,  
**Thus he does not take it amiss if , when he says that Canary - wine is agreeable** ,  
因此 他 做 不是 拿 它 错误 如果 , 什么时候 他 说道 那 金丝雀 - 葡萄酒 是 同意 ,  
因此，如果他说加那利葡萄酒令人愉悦，他也不会觉得有什么不妥。

[ə'ɪləðə(r)] [kə'rekts] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd][rɪ'maɪndz] [hɪm] [ðæt] [hi;; hi] [ɔ:t] [tu;; tə] [seɪ] : " [aɪ 'ti:] [ɪz] **another corrects the expression and reminds him that he ought to say : " It is** 其他 更正 这 表达 和 提醒 他 那 他 应该 到 说 : " 它 是 [ə'gri:əb(ə)l] [tu;; tə][em 'i:] . **agreeable to me** . 同意 到 我 .

另一个人纠正了他的表达方式，并提醒他应该说：“我同意。”

" [ðɪs] [ə'plaɪz] [nɒt] [əʊnli][tu;; tə][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] , [ðə; ði] ['pælət] , [ænd; ənd][ðə; ði] **" This applies not only to the taste of the tongue , the palate , and the** " 这 适用 不是 仅有的 到 这 品尝 的 这 舌头 , 这 味蕾 , 和 这 [θrəʊt] , **throat** , 喉 ,

“这不仅适用于舌头、上颚和喉咙的味觉，

[bʌt; bət][tu;; tə] [wɒt] [meɪ] [wɪð] ['eni] [wʌn][bi;; bi] [ə'gri:əb(ə)l] [tu;; tə] [aɪ] [ɔ:(r)][ɪə(r)] . **but to what may with any one be agreeable to eye or ear** . 但 到 什么 可能 和 任何 一 是 同意 到 眼睛 或者 耳朵 .

但对于任何人来说，它可能只是赏心悦目或悦耳动听的东西。

[ə; eɪ][ˈvaɪələt] ['kʌlə(r)] [ɪz][tu;; tə][wʌn] [sɒft] [ænd; ənd] ['lʌvli] : [tu;; tə] [ə'ɪləðə(r)] [dʌl] [ænd; ənd][ˈfeɪdɪd] . **A violet colour is to one soft and lovely : to another dull and faded** . 一个 紫色 颜色 是 到 一 柔软的 和 迷人的 : 到 其他 乏味的 和 褪色 . 紫色，有人觉得柔和可爱，有人觉得暗淡褪色。

[wʌn] [mæn] [laɪks] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv] [wɪnd] ['ɪnstɾəm(ə)nts] , [ə'ɪləðə(r)] [prɪ'fɜ:z] [ðæt] [ɒv; əv] [strɪŋ] **One man likes the tone of wind instruments , another prefers that of string** 一 男人 点赞 这 语气 的 风 仪器 , 其他 偏好 那 的 细绳 [ˈɪnstɾəm(ə)nts] . **instruments** . 仪器 .

有人喜欢管乐器的音色，有人则更喜欢弦乐器的音色。

[tu;; tə] ['kwɒrəl] ['əʊvə(r)] [sʌtʃ] [pɔɪnts] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [kən'demɪŋ] [ə'ɪləðərz] ['dʒʌdʒmənt] [æz; əz] **To quarrel over such points with the idea of condemning another's judgement as** 到 争吵 超过 这样的 积分 和 这 主意 的 谴责 另一个的 判断 作为 [ɪŋkə'rekt] [wen] [aɪ 'ti:] ['dɪfəz] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [əʊn] , **incorrect when it differs from our own** , 错误 什么时候 它 不同 从 我们的 自己的 ,

如果因为别人的判断与我们自己的判断不同就斥责对方的判断是错误的，那就太武断了。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ɒpə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['dʒʌdʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈlɒdʒɪk(ə)l] , [wʊd] [bi;; bi] ['fɒli] **as if the opposition between the two judgements were logical , would be folly** 作为 如果 这 反对 之间 这 二 判决 是 逻辑 , 会 是 蠢事 . : .

如果认为这两种判断之间的对立是合乎逻辑的，那就太愚蠢了。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)l] , ['ðeəfɜ:(r)] , [ðə; ði]['æksɪəm][həʊldz] [gʊd] : ['evri] [wʌn][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] **With the agreeable , therefore , the axiom holds good : Every one has his own** 和 这 同意 , 所以 , 这 公理 持有 好的 : 每一个 一 有 他的 自己的 [teɪst] ( [ðæt] [ɒv; əv] [sens] ) . **taste ( that of sense )** . 品尝 ( 那 的 感觉 ) .

因此，对于令人愉悦的事物，这条公理是成立的：每个人都有自己的喜好（感官上的喜好）。

[ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [stændz] [ɒn] [kwat] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['fɒtɪŋ] . **The beautiful stands on quite a different footing** . 这 美丽的 站立 在 相当 一个 不同的 立足点 .

美丽的事物则有着截然不同的地位。

[,aɪˈti:] [wʊd] , [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] ,  
**It would , on the contrary ,**  
它 会 , 在 这 相反 ,

恰恰相反，

[biː; bi] [rɪˈdɪkjələs] [ɪf] [ˈeni] [wʌn] [huː] [pluːmd] [hɪmˈself] [ɒn][hɪz; ɪz] [teɪst] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv]  
**be ridiculous if any one who plumed himself on his taste were to think of**  
是 荒谬的 如果 任何 一 WHO 羽毛 他自己 在 他的 品尝 是 到 思考 的  
[ˈdʒʌstɪfaɪɪŋ] [hɪmˈself] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :  
**justifying himself by saying :**  
证明其合理性 他自己 经过 说 :

如果一个自诩品味出众的人妄图用以下方式为自己辩解，那将是荒谬至极的：

" [ðɪs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ( [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [wiː; wi] [siː] , [ðə; ði] [dres] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; hæz][ɒn] , [ðə; ði]  
**" This object ( the building we see , the dress that person has on , the**  
" 这 目的 ( 这 建筑 我们 看 , 这 裙子 那 人 有 在 , 这  
[ˈkɒnsət] [wiː; wi][hɪə(r)] ,  
**concert we hear ,**  
音乐会 我们 听到 ,

“这个物体（我们看到的建筑物、那个人穿的衣服、我们听到的音乐会，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈkrɪtɪsɪzəm] ) [ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [fɜː(r); fə(r)][emˈliː] .  
**the poem submitted to our criticism ) is beautiful for me .**  
这 诗 提交 到 我们的 批评 ) 是 美丽的 为了 我 .

提交给我们评判的这首诗，我觉得很美。

" [fɜː(r); fə(r)] [ɪf] [aɪˈtiː] [ˈmiəli] [pliːz] [hɪm] , [biː; bi][məst; məst][nɒt] [kɔːl] [aɪˈtiː] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .  
**" For if it merely pleases him , be must not call it beautiful .**  
" 为了 如果 它 仅仅 请 他 , 是 必须 不是 称呼 它 美丽的 .

“如果仅仅是为了取悦他，就不能称之为美。”

[ˈmeni] [θɪŋz] [meɪ] [fɜː(r); fə(r)][hɪm] [pəˈzes] [tʃɑːm] [ænd; ənd] [əˈgriəblənəs] - [nəʊ][wʌn] [kˈeəz] [əˈbaʊt]  
**Many things may for him possess charm and agreeableness - no one cares about**  
许多 事物 可能 为了 他 具有 魅力 和 宜人性质 - 不 一 关心 关于  
[ðæt] ;  
**that ;**  
那 ;

许多事物对他来说可能具有魅力和吸引力——但没有人会在意这一点；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [pʊts] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][ˈpedɪst(ə)l][ænd; ənd] [kɔːl] [aɪˈtiː] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,  
**but when he puts a thing on a pedestal and calls it beautiful ,**  
但 什么时候 他 放置 一个 事物 在 一个 座 和 呼叫 它 美丽的 ,

但当他把某样东西捧上神坛，并称之为美丽时，

[hiː; hi] [dɪˈmɑːndz] [ðə; ði] [seɪm] [dɪˈlaɪt] [frʌm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .  
**he demands the same delight from others .**  
他 需求 这 相同的 喜 从 其他的 .

他要求别人给他人带来同样的快乐。

[hiː; hi][ˈdʒʌdʒɪz][nɒt] [ˈmiəli] [fɜː(r); fə(r)] [hɪmˈself] , [bʌt; bət][fɜː(r); fə(r)][ɔːl] [men] ,  
**He judges not merely for himself , but for all men ,**  
他 法官 不是 仅仅 为了 他自己 , 但 为了 全部 男人 ,

他不仅为自己评判，也为所有人评判。

[ænd; ənd] [ðen] [spiːks] [ɒv; əv] [ˈbjuːti] [æz; əz] [ɪf] [aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv] [θɪŋz] .  
**and then speaks of beauty as if it were a property of things .**  
和 然后 说话 的 美丽 作为 如果 它 是 一个 财产 的 事物 .

然后又把美当作事物的一种属性来谈论。

[ðʌs] [hiː; hi] [sez] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ;  
**Thus he says the thing is beautiful ;**  
因此 他 说道 这 事物 是 美丽的 ;

因此，他认为这东西很美；

[ænd; ənd][aɪ'ti:] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] ['kaʊntɪd] [bɒn] [ʌðə(r)z] [ə'gri:ɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt] [bʌ; əv]  
**and it is not as if he counted on others agreeing in his judgement of**  
和 它 是 不是 作为 如果 他 计数 在 其他的 同意 在 他的 判断 的  
['laɪkɪŋ] ['əʊɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [saɪt] [ə'gri:mənt] [bɒn] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [bʌ; əv]  
**liking owing to his having found them in such agreement on a number of**  
喜欢 欠款 到 他的 拥有 成立 他们 在 这样的 协议 在 一个 数字 的  
[ə'keɪʒnz] ,  
**occasions** ,  
场合 ,

而且，他并非因为多次发现别人与他意见一致，就指望别人也会认同他对喜好的判断。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [dɪ'mɑ:ndz] [ðɪs] [ə'gri:mənt] [bʌ; əv] [ðem; ðəm] .  
**but he demands this agreement of them** .  
但 他 需求 这 协议 的 他们 .  
但他要求他们同意。

[hi:; hi] [ 'bleɪm ] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [dʒʌdʒ] [ 'dɪfrəntli ] , [ænd; ənd] [dɪ'naɪz] [ðem; ðəm] [teɪst] ,  
**He blames them if they judge differently , and denies them taste** ,  
他 责备 他们 如果 他们 法官 不同 , 和 否认 他们 品尝 ,  
如果他们评判不同，他就会责怪他们，并否认他们的品味。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [stɪl] [rɪ'kwəɪəz] [bʌ; əv] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə] [hæv; həv] ;  
**which he still requires of them as something they ought to have** ;  
哪个 他 仍然 需要 的 他们 作为 某物 他们 应该 到 有 ;  
但他仍然要求他们拥有这些东西，认为这是他们应该拥有的；

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] [aɪ'ti:] [ɪz] [nɒt] [əʊpən] [tu:; tə] [men] [tu:; tə] [seɪ] :  
**and to this extent it is not open to men to say** :  
和 到 这 程度 它 是 不是 打开 到 男人 到 说 :  
在这方面，男人无权说：

" ['evri] [wʌn] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [teɪst] .  
" **Every one has his own taste** .  
" 每一个 一 有 他的 自己的 品尝 .  
每个人都有自己的口味。

" [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [saɪt] [θɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] [æz; əz] [teɪst] ,  
" **This would be equivalent to saying that there is no such thing at all as taste** ,  
" 这 会 是 相等的 到 说 那 那里 是 不 这样的 事物 在 全部 作为 品尝 ,  
“这相当于说根本不存在品味这种东西。”

[aɪ] . [i:] . , [nəʊ] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] ['keɪpəb(ə)] [bʌ; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['raɪtɪf(ə)l] [kleɪm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'sent]  
**i . e . , no aesthetic judgement capable of making a rightful claim upon the assent**  
我 . e . , 不 审美的 判断 有能力的 的 制作 一个 正当的 宣称 之上 这 同意  
[bʌ; əv] [ɔ:l] [men] .  
**of all men** .  
的 全部 男人 .

也就是说，没有任何审美判断能够获得所有人的认可。

[jet] ['i:v(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [bʌ; əv] [ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)l] ,  
**Yet even in the case of the agreeable** ,  
然而 甚至 在 这 案件 的 这 同意 ,  
然而，即使是令人愉快的情况，

[wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['estɪmeɪts] [men] [fɔ:m] [du:; də] [bɪ'treɪ] [ə; eɪ] ['prevələnt] [ə'gri:mənt] [ə'mʌŋ]  
**we find that the estimates men form do betray a prevalent agreement among**  
我们 寻找 那 这 估算 男人 形式 做 背叛 一个 流行 协议 之中  
[ðem; ðəm] ,  
**them** ,  
他们 ,  
我们发现，男性所作出的估计确实反映出他们之间普遍存在共识。



[wɪtʃ] [li:dz] [tu:; tə][ˈʌʊə(r)] ['kreditɪŋ] [sʌm; səm] [wɪð] [teɪst] [ænd; ənd] [dɪ'nain] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ˈʌðə(r)z] ,  
**which leads to our crediting some with taste and denying it to others** ,  
哪个 线索 到 我们的 信用 一些 和 品尝 和 否认 它 到 其他的 ,  
[ænd; ənd] [ðæt] , [tu:] ,  
**and that , too** ,  
和 那 , 也 ,

这就导致我们认可某些人的品味，而否定另一些人的品味，而且，这也.....

[nɒt] [æz; əz] [æn; ən] [ɔ:ˈgæni:k] [sens] [bʌt; bət] [æz; əz] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] ['fæk(ə)lti] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ðə; ði]  
**not as an organic sense but as a critical faculty in respect of the**  
不是 作为 一个 有机的 感觉 但 作为 一个 批判的 学院 在 尊重 的 这  
[ə'gri:əb(ə)l] ['dʒen(ə)rəli] .  
**agreeable generally** .  
同意 一般来说 .

不是从有机意义上讲，而是从批判性思维的角度来看待普遍令人愉悦的事物。

[səʊ] [ɒv; əv] [wʌn] [hu:] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [entə'teɪn] [hɪz; ɪz] [gests] [wɪð] ['plezəz] ( [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt]  
**So of one who knows how to entertain his guests with pleasures ( of enjoyment**  
所以 的 一 WHO 知道 如何 到 招待 他的 客人 和 快乐 ( 的 享受  
[θru:] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sensɪz] ) [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [wʌn] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [pli:zd] ,  
**through all the senses ) in such a way that one and all are pleased** ,  
通过 全部 这 感官 ) 在 这样的 一个 方式 那 一 和 全部 是 高兴 ,

所以，一个懂得如何用各种感官享受来款待客人，使每个人都感到愉悦的人，

[wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; hæz] [teɪst] .  
**we say that he has taste** .  
我们 说 那 他 有 品尝 .

我们说他很有品味。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ju:nɪvɜ:s'æləti] [hiə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [ʌndə'stʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] [sens] ; [ænd; ənd] [ðə; ði]  
**But the universality here is only understood in a comparative sense ; and the**  
但 这 普遍性 这里 是 仅有的 理解 在 一个 比较 感觉 ; 和 这  
[ru:lz] [ðæt] [ə'plai] [ɑ:(r); ə(r)] ,  
**rules that apply are** ,  
规则 那 申请 是 ,

但这里的普遍性只能在比较的意义上理解；而适用的规则是：

[laɪk] [ɔ:l] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ru:lz] , ['dʒen(ə)rəl] ['əʊnli] , [nɒt] [ju:nɪvɜ:s(ə)l] ,  
**like all empirical rules , general only , not universal** ,  
喜欢 全部 经验 规则 , 一般的 仅有的 , 不是 普遍的 ,

就像所有经验法则一样，它们只是一般性的，而非普遍适用的。

[ðə; ði] ['lætə(r)] ['bi:ɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [di:lz] [ɔ:(r)] [kleɪmz]  
**the latter being what the judgement of taste upon the beautiful deals or claims**  
这 后者 存在 什么 这 判断 的 品尝 之上 这 美丽的 交易 或者 索赔  
[tu:; tə] [di:l] [ɪn] .  
**to deal in** .  
到 交易 在 .

后者指的是审美判断所涉及或声称涉及的美。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [səʊfə'bɪləti] [səʊ] [fa:(r)] [æz; əz] ['restɪŋ] [ɒn] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ru:lz] .  
**It is a judgement in respect of sociability so far as resting on empirical rules** .  
它 是 一个 判断 在 尊重 的 社交性 所以 远的 作为 休息 在 经验 规则 .

它是一种基于经验规则的社交能力判断。

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊd] ,  
**In respect of the good** ,  
在 尊重 的 这 好的 ,

就善而言，

[aɪˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˈdʒʌdʒmənts] [ˈɔːlsəʊ] [ˈraɪtli] [əˈsɜːt] [ə; eɪ] [kleɪm] [tuː; tə] [vəˈlɪdəti] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn]  
**it is true that judgements also rightly assert a claim to validity for every one**  
它 是 真的 那 判决 还 没错 断言 一个 宣称 到 有效性 为了 每一个 一  
;  
;  
;

的确，每一项判决都理所当然地主张其有效性；

[bʌt; bət][ðə; ði] [gʊd] [ɪz][ˈəʊnli] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [dɪˈlaɪt] [baɪ]  
**but the good is only represented as an object of universal delight by**  
但 这 好的 是 仅有的 代表 作为 一个 目的 的 普遍的 喜 经过  
[miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] ,  
**means of a concept ,**  
方法 的 一个 概念 ,

但是，善只是通过概念被表述为一种普遍令人愉悦的对象。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ˈnaɪðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [əˈgriːəb(ə)l] [nɔː(r)][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .  
**which is the case neither with the agreeable nor the beautiful .**  
哪个 是 这 案件 两者都不 和 这 同意 也不 这 美丽的 .

但无论是令人愉悦的还是美丽的，情况都并非如此。

[esˈes][eɪt] .  
**SS 8 .**  
SS 8 .

SS 8.

[ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ðə; ði][juːnɪˈvɜːˈsæləti][ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] [ɪz][ˈəʊnli] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz]  
**In a judgement of taste the universality of delight is only represented as**  
在 一个 判断 的 品尝 这 普遍性 的 喜 是 仅有的 代表 作为  
[səbˈdʒektɪv] .  
**subjective .**  
主观 .

在对品味的判断中，愉悦的普遍性仅仅被表现为主观的。

[ðɪs] [pəˈtɪkjələ(r)] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði][juːnɪˈvɜːˈsæləti][ɒv; əv][æn; ən] [ɪːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**This particular form of the universality of an aesthetic judgement ,**  
这 特别的 形式 的 这 普遍性 的 一个 审美的 判断 ,  
[sɪˈspɪʃl] [fɔːm] [pəˈtɪkjələ(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] [æstɪˈtɛtɪk] [ˈdʒʌdʒmənt]  
这种特殊形式的审美判断普遍性，

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][met] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] , [ɪz][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈfiːtʃə(r)] ,  
**which is to be met in a judgement of taste , is a significant feature ,**  
哪个 是 到 是 遇见 在 一个 判断 的 品尝 , 是 一个 重要的 特征 ,  
[sɪɡˈnɪfɪkənt] [ˈfiːtʃə(r)]  
这在品味判断中是一个重要特征。

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ləˈdʒɪʃn] [ˈsɜːt(ə)nli] , [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trænsenˈdenti] [fəˈlɒsəfə(r)] .  
**not for the logician certainly , but for the transcendental philosopher .**  
不是 为了 这 逻辑学家 当然 , 但 为了 这 超验的 哲学家 .

当然，这不适用于逻辑学家，但适用于先验哲学家。

[aɪˈtiː] [kɔːlɪz] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [smɔːl] [ˈefət] [ɒn][hɪz; ɪz] [pɑːt] [tuː; tə] [dɪˈskʌvə(r)][ɪts][ˈbrɪdʒɪn] ,  
**It calls for no small effort on his part to discover its origin ,**  
它 呼叫 为了 不 小的 努力 在 他的 部分 到 发现 它是 起源 ,  
[ˈbrɪdʒɪn]  
要找到它的起源，他需要付出相当大的努力。

[bʌt; bət][ɪn] [rɪˈtɜːn] [aɪˈtiː] [brɪŋz] [tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)lti] [wɪtʃ] ,  
**but in return it brings to light a property of our cognitive faculty which ,**  
但 在 返回 它 带来 到 光 一个 财产 的 我们的 认知的 学院 哪个 ,  
[ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)lti] [wɪtʃ]  
但反过来，它也揭示了我们认知能力的一个特性，那就是：

[wɪˈðaʊt] [ðɪs] [əˈnæləsɪs] , [wʊd] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈnəʊn] .  
**without this analysis , would have remained unknown .**  
没有 这 分析 , 会 有 剩余 未知 .

如果没有这项分析，这个问题将永远不为人知。

[fɜːst] ,  
**First** ,  
第一的 ,

第一的，

[wʌn][mʌst; məst][get] [ˈfɜːmli] [ˈɪntuː] [wʌnz] [maɪnd] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ( [əˈpɒn][ðə; ði]  
**one must get firmly into one's mind that by the judgement of taste ( upon the**  
— 必须 得到 牢牢 进入 一个人的 头脑 那 经过 这 判断 的 品尝 ( 之上 这  
[ˈbjuːtɪf(ə)l] ) [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz][ɪmˈpjuːtɪd][tuː; tə] [ˈevri] [wʌn] ,  
**beautiful ) the delight in an object is imputed to every one** ,  
美丽的 ) 这 喜 在 一个 目的 是 估算 到 每一个 — ,  
人必须牢记，根据审美判断（对美的判断），对事物的喜爱是归于每个人的。

[jet] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈfaʊndɪd] [ɒn][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] ( [fɜː(r); fə(r)] [ðen] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ɡʊd] ) ,  
**yet without being founded on a concept ( for then it would be the good )** ,  
然而 没有 存在 创立 在 一个 概念 ( 为了 然后 它 会 是 这 好的 ) ,  
然而，它并非建立在某种概念之上（因为如果建立在概念之上，它就应该是好的），

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [kleɪm] [tuː; tə][juːnɪvɜːˈsæləti][ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈfæktə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**and that this claim to universality is such an essential factor of a judgement**  
和 那 这 宣称 到 普遍性 是 这样的 一个 基本的 因素 的 一个 判断  
[baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dɪˈskraɪb] [ˈeniθɪŋ] [æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,  
**by which we describe anything as beautiful** ,  
经过 哪个 我们 描述 任何事物 作为 美丽的 ,  
而这种对普遍性的诉求，正是我们用来描述任何事物是否美丽的一个至关重要的判断因素。

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)][aɪ ˈtiː][nɒt][fɜː(r); fə(r)][ɪts] [ˈbiːɪŋ] [ˈprez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈnevə(r)][ˈentə(r)]  
**that were it not for its being present to the mind it would never enter**  
那 是 它 不是 为了 它是 存在 展示 到 这 头脑 它 会 绝不 进入  
[ˈɪntuː] [ˈeni] [wʌnz] [hed] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,  
**into any one's head to use this expression** ,  
进入 任何 一个人的 头 到 使用 这 表达 ,  
如果不是因为这个词存在于脑海中，任何人都不会想到使用这个表达方式。

[bʌt; bət] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [pliːzd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [wʊd] [biː; bi] [ræŋkt] [æz; əz] [əˈɡriːəb(ə)l] .  
**but everything that pleased without a concept would be ranked as agreeable** .  
但 一切 那 高兴 没有 一个 概念 会 是 排名 作为 同意 .  
但是，所有没有概念却令人愉悦的事物都会被归类为令人愉悦的。

[fɜː(r); fə(r)][ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈɡriːəb(ə)l] , [ˈevri] [wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [əʊn]  
**For in respect of the agreeable , every one is allowed to have his own**  
为了 在 尊重 的 这 同意 , 每一个 — 是 允许 到 有 他的 自己的  
[əˈpɪnjən] ,  
**opinion** ,  
观点 ,  
至于令人愉快的事情，每个人都可以有自己的意见。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [ɪnˈsɪst] [əˈpɒn] [ˈʌðə(r)z] [əˈɡriːɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**and no one insists upon others agreeing with his judgement of taste** ,  
和 不 — 坚持 之上 其他的 同意 和 他的 判断 的 品尝 ,  
没有人会强求别人认同自己的品味判断。

[wɪtʃ] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ɪnˈveəriəbli] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [əˈbaʊt] [ˈbjuːti] .  
**which is what is invariably done in the judgement of taste about beauty** .  
哪个 是 什么 是 总是 完毕 在 这 判断 的 品尝 关于 美丽 .  
这正是人们在判断美感时通常采用的方法。

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðɪːz] [aɪ] [meɪ] [kɔːl][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [sens] , [ðə; ði] [ˈsekənd] ,  
**The first of these I may call the taste of sense , the second** ,  
这 第一的 的 这些 我 可能 称呼 这 品尝 的 感觉 , 这 第二 ,  
第一种我称之为感官的品味，第二种，

[ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] : [ðə; ði] [fɜːst] ['leɪɪŋ] [daʊn] ['dʒʌdʒmənts] ['mɪəli] ['praɪvət] ; [ðə; ði] ['sekənd] **the taste of reflection : the first laying down judgements merely private , the second** ,  
这 品尝 的 反射 : 这 第一的 躺下 向下 判决 仅仅 私人的 , 这 第二 ,  
 ,  
 ,  
 ,

反思的滋味：前者只是做出私人判断，后者，

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , ['dʒʌdʒmənts] [ɒ'stensəbli] [ɒv; əv][dʒen(ə)rəl] [və'lıdəti] ( ['pʌblɪk] ) , **on the other hand , judgements ostensibly of general validity ( public ) ,** ,  
在 这 其他 手 , 判决 表面上 的 一般的 有效性 ( 民众 ) ,

另一方面，表面上具有普遍有效性（公众）的判断，

[bʌt; bət][bəʊθ] [ə'laɪk] ['biːɪŋ] [iːs'θetɪk] ( [nɒt] ['præktɪkl] ) ['dʒʌdʒmənts] [ə'baʊt] [æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] **but both alike being aesthetic ( not practical ) judgements about an object** ,  
但 两个都 同样 存在 审美的 ( 不是 实际的 ) 判决 关于 一个 目的  
['mɪəli] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['berɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] **merely in respect of the bearings of its representation on the feeling of pleasure** ,  
仅仅 在 尊重 的 这 轴承 的 它是 表示 在这 感觉 的 乐趣  
[ɔː(r)] [dɪs'plezə(r)] . **or displeasure** .  
或者 不满 .

但两者都是对物体的审美（而非实用）判断，仅仅是根据物体的表现形式对愉悦或不愉悦的感觉所产生的影响。

[naʊ] [aɪ 'tiː] [dʌz] [siːm] [streɪndʒ] [ðæt] [waɪl] [wɪð] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [sens] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə'ləʊn] **Now it does seem strange that while with the taste of sense it is not alone** ,  
现在 它 做 似乎 奇怪的 那 尽管 和 这 品尝 的 感觉 它 是 不是 独自的  
[ɪk'sprɪəriəns] [ðæt] [ʃəʊz] [ðæt] [ɪts] ['dʒʌdʒmənt] ( [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɔː(r)] [dɪs'plezə(r)] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] ) [ɪz] **experience that shows that its judgement ( of pleasure or displeasure in something ) is** ,  
经验 那 演出 那 它是 判断 ( 的 乐趣 或者 不满 在 某物 ) 是  
[nɒt] [juːnɪ'vɜːsəli] [ˈvælıd] , **not universally valid** ,  
不是 普遍地 有效的 ,

现在看来很奇怪，虽然感官的味觉并非唯一能够证明其判断（对某事物的愉悦或不悦）具有普遍有效性的经验，

[bʌt; bət] ['evri] [wʌn] ['wɪlɪŋli] [ ,riː'freɪn ] [frɒm; frəm] [ɪm'pjuːt] [ðɪs] [ə'griːmənt] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] ( [dɪ'spaɪt] ) **but every one willingly refrains from imputing this agreement to others ( despite** ,  
但 每一个 一 心甘情愿 副歌 从 估算 这 协议 到 其他的 ( 尽管  
[ðə; ði] ['friːkwənt] [ˈæktʃuəl] [ˈprevaləns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [kən'sensəs] [ɒv; əv][dʒen(ə)rəl] [ə'pɪnjən] **the frequent actual prevalence of a considerable consensus of general opinion** ,  
这 频繁 实际的 患病率 的 一个 大量 共识 的 一般的 观点  
['iːv(ə)n][ɪn] [ðiːz] ['dʒʌdʒmənts] ) , **even in these judgements )** ,  
甚至 在 这些 判决 ) ,

但是，每个人都乐意不将这种共识强加于他人（尽管即使在这些判断中，也经常存在相当普遍的共识）。

[ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [ɪk'sprɪəriəns] ['tiːtʃɪz] , **the taste of reflection , which , as experience teaches ,** ,  
这 品尝 的 反射 , 哪个 , 作为 经验 教导 ,

反思的滋味，正如经验所告诉我们的那样，

[hæz; həz][ˈɒf(ə)n] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][pʊt] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [ruːd] [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv][ɪts] [kleɪmz] [tuː; tə][juːnɪ'vɜːs(ə)l] **has often enough to put up with a rude dismissal of its claims to universal** ,  
有 经常 足够的 到 放 向上 和 一个 粗鲁的 解雇 的 它是 索赔 到 普遍的  
[və'lıdəti] [ɒv; əv][ɪts] ['dʒʌdʒmənt] ( [ə'pɒn][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] ) , **validity of its judgement ( upon the beautiful )** ,  
有效性 的 它是 判断 ( 之上 这 美丽的 ) ,

它常常不得不忍受对其关于其判断（关于美）具有普遍有效性的主张的粗暴驳斥，

[kæn; kən] ( [æz; əz][ai 'ti:] ['æktʃuəli] [dʌz] ) [faɪnd][ai 'ti:][ˈpɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðæt] [tu:; tə] ['fɔ:mjuleɪt]  
**can ( as it actually does ) find it possible for all that to formulate**  
能 ( 作为 它 实际上 做 ) 寻找 它 可能的 为了 全部 那 到 制定  
['dʒʌdʒmənts] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [ðɪs] [ə'gri:mənt] [ɪn][ɪts][ju:nɪvɜ:'sæləti] .  
**judgements capable of demanding this agreement in its universality .**  
判决 有能力的 的 要求 这 协议 在 它是 普遍性 .

(实际上也确实如此) 可以发现, 所有这些因素都有可能形成能够要求普遍性地达成一致的判断。  
[sʌtʃ] [ə'gri:mənt] [ai 'ti:] [dʌz] [ɪn][fækt][rɪ'kwaɪə(r)][frɒm; frəm] ['evri] [wʌn][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ɒv; əv][ɪts]  
**Such agreement it does in fact require from every one for each of its**  
这样的 协议 它 做 在 事实 要求 从 每一个 一 为了 每个 的 它是  
['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ðə; ði] [pɜ:'sənz] [hu:] [pɑ:s] [ði:z] ['dʒʌdʒmənts] [nɒt] ['kwɒrəlɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]  
**judgements of taste the persons who pass these judgements not quarreling over the**  
判决 的 品尝 这 人 WHO 经过 这些 判决 不是 争吵 超过 这  
[ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kleɪm] ,  
**possibility of such a claim ,**  
可能性 的 这样的 一个 宣称 ,

事实上, 它要求每个人对其每一项品味判断都达成一致, 即做出这些判断的人不得就此类主张的可能性发生争执。  
[bʌt; bət]['əʊnli] ['feɪlɪŋ] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪsɪz][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [tɜ:mz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [kə'rekt]  
**but only failing in particular cases to come to terms as to the correct**  
但 仅有的 失败 在 特别的 案例 到 来 到 条款 作为 到 这 正确的  
[æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fæk(ə)lti] .  
**application of this faculty .**  
应用 的 这 学院 .

但只是在某些特定情况下未能就正确运用这一能力达成一致。  
[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l][wi:; wi][hæv; həv][hɪə(r)][tu:; tə] [nəʊt] [ðæt] [ə; eɪ][ju:nɪvɜ:'sæləti] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [rest] [ə'pɒn]  
**First of all we have here to note that a universality which does not rest upon**  
第一的 的 全部 我们 有 这里 到 笔记 那 一个 普遍性 哪个 做 不是 休息 之上  
['kɒnsepts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] ( ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli][ɪm'pɪrɪk(ə)l] ) [ɪz][ɪn][nəʊ]  
**concepts of the object ( even though these are only empirical ) is in no**  
概念 的 这 目的 ( 甚至 尽管 这些 是 仅有的 经验 ) 是 在 不  
[wei] ['lɒdʒɪk(ə)l] ,  
**way logical ,**  
方式 逻辑 ,

首先我们必须指出, 不以对象概念(即使这些概念只是经验性的)为基础的普遍性, 无论如何都不是合乎逻辑的。  
[bʌt; bət] [i:s'θetɪk] , [aɪ] . [i:] . , [dʌz] [nɒt] [ɪn'vɒlv] ['eni] [əb'dʒektɪv] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**but aesthetic , i . e . , does not involve any objective quantity of the judgement ,**  
但 审美的 , 我 . e . , 做 不是 涉及 任何 客观的 数量 的 这 判断 ,  
[bʌt; bət] [i:s'θetɪk] , [aɪ] . [i:] . , [dʌz] [nɒt] [ɪn'vɒlv] ['eni] [əb'dʒektɪv] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ,  
但审美, 即不涉及任何客观的判断标准,

[bʌt; bət]['əʊnli][wʌn] [ðæt] [ɪz] [səb'dʒektɪv] .  
**but only one that is subjective .**  
但 仅有的 一 那 是 主观 .  
[bʌt; bət] [i:s'θetɪk] , [aɪ] . [i:] . , [dʌz] [nɒt] [ɪn'vɒlv] ['eni] [əb'dʒektɪv] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ,  
但审美, 即不涉及任何客观的判断标准,

(实际上也确实如此) 可以发现, 所有这些因素都有可能形成能够要求普遍性地达成一致的判断。  
[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ju:nɪvɜ:'sæləti][ai][ju:z][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] [və'lɪdəti] ,  
**For this universality I use the expression general validity ,**  
为了 这 普遍性 我 使用 这 表达 一般的 有效性 ,  
[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ju:nɪvɜ:'sæləti][ai][ju:z][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] [və'lɪdəti] ,  
为了表达这种普遍性, 我使用“普遍有效性”这一表述。

[wɪtʃ] [dɪ'nəʊts] [ðə; ði] [və'lɪdəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] , [nɒt][tu:; tə][ðə; ði]  
**which denotes the validity of the reference of a representation , not to the**  
哪个 表示 这 有效性 的 这 参考 的 一个 表示 , 不是 到 这  
['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] ,  
**cognitive faculties ,**  
认知的 学院 ,  
[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ju:nɪvɜ:'sæləti][ai][ju:z][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəl] [və'lɪdəti] ,  
这指的是表征的指称有效性, 而不是认知能力的有效性。

[bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['pleɪzə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'pleɪzə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] ['sʌbdʒɪkt] .  
**but to the feeling of pleasure or displeasure for every subject .**  
但 到 这 感觉 的 乐趣 或者 不满 为了 每一个 主题 .  
但对于每个主题而言，都存在着愉悦或不悦的感觉。

( [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [meɪ] [ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l] ['kwɒntəti] )  
**( The same expression , however , may also be employed for the logical quantity**  
( 这 相同的 表达 , 然而 , 可能 还 是 受雇 为了 这 逻辑 数量  
[ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**of the judgement ,**  
的 这 判断 ,  
(然而，同样的表达方式也可以用来表示判断的逻辑量，

[prə'vaɪdɪd][wi:; wi][,eɪ di: 'di:] [əb'dʒektɪv] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [və'lɪdəti] ,  
**provided we add objective universal validity ,**  
假如 我们 添加 客观的 普遍的 有效性 ,  
前提是我们加上客观的普遍有效性，

[tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪəli] [səb'dʒektɪv] [və'lɪdəti] [wɪtʃ] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [i:s'θetɪk] . )  
**to distinguish it from the merely subjective validity which is always aesthetic . )**  
到 区分 它 从 这 仅仅 主观 有效性 哪个 是 总是 审美的 . )  
将其与纯粹主观的、始终是审美上的有效性区分开来。)

[naʊ] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ðæt] [hæz; həz] [əb'dʒektɪv] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [və'lɪdəti] [hæz; həz] [ɔ:lweɪz] [ɡɒt][ðə; ði]  
**Now a judgement that has objective universal validity has always got the**  
现在 一个 判断 那 有 客观的 普遍的 有效性 有 总是 得到 这  
[səb'dʒektɪv] [ɔ:lsəʊ] ,  
**subjective also ,**  
主观 还 ,  
任何具有客观普遍有效性的判断，也总是具有主观性。

[aɪ] . [i:] . , [ɪf] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz]['vælɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'teɪnd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['ɡɪv(ə)n]  
**i . e . , if the judgement is valid for everything which is contained under a given**  
我 . e . , 如果 这 判断 是 有效的 为了 一切 哪个 是 包含 在下面 一个 给定  
['kɒnsept] ,  
**concept ,**  
概念 ,  
也就是说，如果该判断对给定概念下包含的所有内容都有效，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['vælɪd][ɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [hu:] [ˌreprɪ'zent] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðɪs]  
**it is valid also for all who represent an object by means of this**  
它 是 有效的 还 为了 全部 WHO 代表 一个 目的 经过 方法 的 这  
['kɒnsept] .  
**concept .**  
概念 .

对于所有通过这一概念来表示对象的人来说，这一观点也同样适用。  
[bʌt; bət][frɒm; frəm][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [və'lɪdəti] , [aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [i:s'θetɪk] , [ðæt] [dʌz] [nɒt]  
**But from a subjective universal validity , i . e . , the aesthetic , that does not**  
但 从 一个 主观 普遍的 有效性 , 我 . e . , 这 审美的 , 那 做 不是  
[rest] [ɒn] ['eni] ['kɒnsept] ,  
**rest on any concept ,**  
休息 在 任何 概念 ,  
但从一种主观的普遍有效性，即美学的角度来看，它并不建立在任何概念之上。

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:ɪn] [tu:; tə][ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l] ;  
**no conclusion can be drawn to the logical ;**  
不 结论 能 是 绘制 到 这 逻辑 ;  
无法从逻辑上得出结论；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd][hæv; həv][nəʊ] ['beəriŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
because judgements of that kind have no bearing upon the object .  
因为 判决 的 那 种类 有 不 轴承 之上 这 目的 .

因为这类判断与对象无关。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['veri] ['ri:z(ə)n][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [ju:nɪvɜ:'sæləti] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt]  
But for this very reason the aesthetic universality attributed to a judgement

[mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ɒv; əv][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [kaɪnd] ,  
must also be of a special kind ,  
必须 还 是 的 一个 特别的 种类 ,

但正因如此，赋予某种判断的审美普遍性也必然是特殊的。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][dʒɔɪn][ðə; ði] ['predɪkət] [ɒv; əv] ['bjʊ:ti] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
seeing that it does not join the predicate of beauty to the concept of the

[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['teɪkən][ɪn][ɪts][ɪn'taɪə(r)]['lɒdʒɪk(ə)l] [sfɪə(r)] ,  
object taken in its entire logical sphere ,  
目的 已采取 在 它是 全部的 逻辑 领域 ,

因为它并没有将美的谓词与对象在其整个逻辑领域内的概念联系起来，

[ænd; ənd] [jet] [dʌz] [ɪk'stend] [ðɪs] ['predɪkət] [əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [sfɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] ['sʌbdʒɪkts] .  
and yet does extend this predicate over the whole sphere of judging subjects .  
和 然而 做 延长 这 谓词 超过 这 所有的 领域 的 评判 主题 .

但它确实将这一谓词扩展到了评判对象的整个领域。

[ɪn][ðəə(r)]['lɒdʒɪk(ə)l] ['kwɒntəti] , [ɔ:l] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsɪŋɡjələ(r)] ['dʒʌdʒmənts] .  
In their logical quantity , all judgements of taste are singular judgements .  
在 他们的 逻辑 数量 , 全部 判决 的 品尝 是 单数 判决 .

从逻辑数量上看，所有品味判断都是独特的判断。

[fɔ:(r); fə(r)] , [sɪns] [aɪ][mʌst; məst]['prez(ə)nt][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][maɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
For , since I must present the object immediately to my feeling of

[ˈplezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] ,  
pleasure or displeasure ,  
乐趣 或者 不满 ,

因为我必须立即将对象呈现在我的愉悦或不愉悦感受之下，

[ænd; ənd] [ðæt] , [tu:] , [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] ['kɒnsɛpts] ,  
and that , too , without the aid of concepts ,  
和 那 , 也 , 没有 这 援助 的 概念 ,

而且，这一切都没有借助任何概念。

[sʌt] ['dʒʌdʒmənts] ['kænɒt] [hæv; həv][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənts] [wɪð] [əb'dʒektɪv] ['dʒen(ə)rəl]  
such judgements cannot have the quantity of judgements with objective general

这样的 判决 不能 有 这 数量 的 判决 和 客观的 一般的  
[və'lıdəti] .  
validity .  
有效性 .

此类判断不可能具有客观普遍有效性的判断的数量。

[jet] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪŋɡjələ(r)] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt]  
Yet by taking the singular representation of the object of the judgement

[ɒv; əv] [teɪst] ,  
of taste ,  
的 品尝 ,

然而，通过对品味判断对象进行单一表征，

[ænd; ənd][baɪ][kəm'pærɪs(ə)n] [kən'vɜːrt] [aɪ'tiː][ɪntuː][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kən'dɪʃ(ə)nz]  
and by comparison converting it into a concept according to the conditions  
和 经过 比较 转换 它 进入 一个 概念 根据 到 这 状况  
[dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðæt] ['dʒʌdʒmənt] ,  
determining that judgement ,  
确定 那 判断 ,  
通过比较, 根据决定该判断的条件, 将其转化为一个概念。

[wiː; wi][kæn; kən] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] ['lɒdʒɪkli] [juːnɪ'vɜːs(ə)] ['dʒʌdʒmənt] .  
we can arrive at a logically universal judgement .  
我们 能 到达 在 一个 逻辑上 普遍的 判断 .  
我们可以得出逻辑上普遍适用的判断。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,  
For instance ,  
为了 实例 ,  
例如,

[baɪ][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [teɪst] [aɪ] [dɪ'skraɪb] [ðə; ðɪ][rəʊz][æt; ət] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ'em] ['lʊkɪŋ] [æz; əz]  
by a judgement of the taste I describe the rose at which I am looking as  
经过 一个 判断 的 这 品尝 我 描述 这 玫瑰 在 哪个 我 是 寻找 作为  
['bjuːtɪf(ə)] .  
beautiful .  
美丽的 .  
凭感官判断, 我认为我眼前的这朵玫瑰很美。

[ðə; ðɪ] ['dʒʌdʒmənt] , [ɒn][ðə; ðɪ]['lðə(r)][hænd] , [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]  
The judgement , on the other hand , resulting from the comparison of a  
这 判断 , 在 这 其他 手 , 结果 从 这 比较 的 一个  
['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['sɪŋɡjələ(r)] [reprɪzen'teɪʃ(ə)nz] :  
number of singular representations :  
数字 的 单数 表现形式 :  
另一方面, 判断则源于对若干个独特表述的比较:

" ['rəʊzɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)] , " [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [prə'haʊnst] [æz; əz][ə; eɪ] ['pjʊəli] [iː'sθetɪk]  
" Roses in general are beautiful , " is no longer pronounced as a purely aesthetic  
" 玫瑰 在 一般的 是 美丽的 , " 是 不 更长 发音 作为 一个 纯粹 审美的  
['dʒʌdʒmənt] ,  
judgement ,  
判断 ,  
“玫瑰总体来说很美”这句话不再仅仅是一种审美判断。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ]['lɒdʒɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt] ['faʊndɪd] [ɒn][wʌn] [ðæt] [ɪz] [iː'sθetɪk] .  
but as a logical judgement founded on one that is aesthetic .  
但 作为 一个 逻辑 判断 创立 在 一 那 是 审美的 .  
但这却是一个建立在审美基础上的逻辑判断。

[naʊ] [ðə; ðɪ] ['dʒʌdʒmənt] , " [ðə; ðɪ][rəʊz][ɪz] [ə'ɡriːəb(ə)] " ([tuː; tə] [smel] ) [ɪz]['ɔːlsəʊ] , [nəʊ] [daʊt] ,  
Now the judgement , " The rose is agreeable " ( to smell ) is also , no doubt ,  
现在 这 判断 , " 这 玫瑰 是 同意 " ( 到 闻 ) 是 还 , 不 怀疑 ,  
现在, “玫瑰花香宜人”这一判断无疑也是正确的。

[æn; ən] [iː'sθetɪk] [ænd; ənd]['sɪŋɡjələ(r)] ['dʒʌdʒmənt] , [bʌt; bət] [ðen] [aɪ'tiː][ɪz][nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [teɪst] [bʌt; bət]  
an aesthetic and singular judgement , but then it is not one of taste but  
一个 审美的 和 单数 判断 , 但 然后 它 是 不是 一 的 品尝 但  
[ɒv; əv] [sens] .  
of sense .  
的 感觉 .  
这是一种审美和独特的判断, 但这并非品味上的判断, 而是感觉上的判断。



[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][hæz; həz] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['dɪfrəns] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
For it has this point of difference from a judgement of taste ,  
为了 它 有 这 观点 的 不同之处 从 一个 判断 的 品尝 ,  
因为它与味觉判断有以下区别:

[ðæt] [ðə; ði][lætə(r)] [ɪm'pɔ:ts] [æn; ən] [i:s'θetɪk] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ju:nɪvɜ:'sæləti] , [aɪ] . [i:] . ,  
that the latter imports an aesthetic quantity of universality , i . e . ,  
那 这 后者 进口 一个 审美的 数量 的 普遍性 , 我 . e . ,  
后者蕴含着普遍性的审美意义, 即

[ɒv; əv] [və'lɪdəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [wɪt] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][met] [wɪð] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn]  
of validity for everyone which is not to be met with in a judgement upon  
的 有效性 为了 每个人 哪个 是 不是 到 是 遇见 和 在 一个 判断 之上  
[ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)] .  
the agreeable .  
这 同意 .

对所有人而言都有效, 但这不应该在对令人愉悦之事的评判中得到体现。

[aɪ 'ti:][ɪz][əʊnli] ['dʒʌdʒmənts] [ə'pɒn][ðə; ði] [gʊd] [wɪt] , [waɪl] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'ləɪt] [ɪn]  
It is only judgements upon the good which , while also determining the delight in  
它 是 仅有的 判决 之上 这 好的 哪个 , 尽管 还 确定 这 喜 在  
[æn; ən][ʻɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
an object ,  
一个 目的 ,  
只有对善的判断, 才能在决定人们对某事物的愉悦感的同时,

[pə'zes] ['lɒdʒɪk(ə)][ænd; ənd][nɒt][mɪə(r)] [i:s'θetɪk] [ju:nɪvɜ:'sæləti] ;  
possess logical and not mere aesthetic universality ;  
具有 逻辑 和 不是 仅仅 审美的 普遍性 ;  
具有逻辑上的普遍性, 而不仅仅是审美上的普遍性;

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ə; eɪ] [kɒg'nɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ʻɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] " [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]  
for it is as involving a cognition of the object that " they are  
为了 它 是 作为 涉及 一个 认识 的 这 目的 那 " 他们 是  
[ˈvælɪd][ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,  
valid of it ,  
有效的 的 它 ,  
因为它涉及到对对象的认知, 即“它们对它是有效的”,

[ænd; ənd][ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [ˈvælɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] .  
and on that account valid for everyone .  
和 在 那 帐户 有效的 为了 每个人 .  
因此, 这一点对所有人都适用。

[ɪn] ['fɔ:mɪŋ] [æn; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][ʻɒbdʒɪkts] ['mɪəli] [frɒm; frəm] ['kɒnseptz] , [ɔ:l] [ˌreprɪzen'teɪ](ə)n]  
In forming an estimate of objects merely from concepts , all representation  
在 成型 一个 估计 的 对象 仅仅 从 概念 , 全部 表示  
[ɒv; əv] ['bju:ti] [gəʊz][baɪ][ðə; ði] [bɔ:d] .  
of beauty goes by the board .  
的 美丽 去 经过 这 木板 .  
如果仅仅根据概念来评价事物, 那么所有关于美的表述都会被忽略。

[ðeə(r)] [kæn; kən] , ['ðeəfɔ:(r)] ,  
There can , therefore ,  
那里 能 , 所以 ,  
因此, 可以

[biː; bi][nəʊ] [ruːl] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['eni] [wʌn][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz]  
be no rule according to which any one is to be compelled to recognize  
 是 不 规则 根据 到 哪个 任何 一 是 到 是 被迫 到 认出  
 ['eniθɪŋ] [æz; əz] ['bjʊːtɪf(ə)l] .  
anything as beautiful .  
 任何事物 作为 美丽的 .

不应有任何规则强迫任何人认为任何事物是美的。

['weðə(r)] [ə; eɪ] [dres] , [ə; eɪ] [haʊs] ,  
**Whether a dress , a house ,**  
 无论 一个 裙子 , 一个 房子 ,  
 无论是连衣裙, 还是房子,

[ɔː(r)][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)][ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][əˈpɒn] [wɪtʃ] [wʌn] [dɪˈklaɪnz] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [wʌnz]  
or a flower is beautiful is a matter upon which one declines to allow one's  
 或者 一个 花 是 美丽的 是 一个 事情 之上 哪个 一 下降 到 允许 一个人的  
 [ˈdʒʌdʒmənt] [tuː; tə][biː; bi] [sweɪd] [baɪ] [ˈeni] [ˈriːz(ə)nz] [ɔː(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz] .  
judgement to be swayed by any reasons or principles .  
 判断 到 是 摇摆 经过 任何 原因 或者 原则 .

或者说，一朵花是否美丽，这是一个不容任何理由或原则左右的判断问题。

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [lʊk] [æ; t] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] ['aʊə(r)] [əʊn] [aɪz] ,  
We want to get a look at the object with our own eyes ,  
 我们 想 到 得到 一个 看 在 这 目的 和 我们的 自己的 眼睛 ,  
 我们想亲眼看看这个物体。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ˈʌʊə(r)] [dɪˈlaɪt] [dɪˈpendɪd] [ɒn][senˈseɪʃ(ə)n] .  
just as if our delight depended on sensation .  
 只是 作为 如果 我们的 喜 取决于 在 感觉 .  
 就好像我们的快乐取决于感官体验一样。

[ænd; ənd] [jet] , [ɪf] [ə'pɒn] [səʊ] ['du:ɪŋ] , [wi:; wi] [kɔ:l] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['bju:tɪf(ə)l] ,  
And yet , if upon so doing , we call the object beautiful ,  
 和 然而 , 如果 之上 所以 正在做 , 我们 称呼 这 目的 美丽的 ,  
 然而, 如果我们这样做之后, 称这个物体为美的,

[wi:; wi] [bɹ'i:v] [ɑ:'selvz] [tu:; tə][bi:; bi] ['spi:kɪŋ] [wið] [ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:s(s ə)] [vɔɪs] ,  
we believe ourselves to be speaking with a universal voice ,  
 我们 相信 我们自己 到 是 请讲 和 一个 普遍的 嗓音 ,  
 我们相信自己是在用普世的声音说话，

[ænd; ʌnd] [leɪ] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kʌrəns] [ɒv; əv] ['evriwʌn] ,  
and lay claim to the concurrence of everyone ,  
 和 躺 宣称 到 这 一致 的 每个人 ,  
 并声称得到所有人的同意,

[ˌweə'r̩'æz] [nəʊ] [ˈpraɪvət] [sen'seɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'saɪsɪv] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əb'zɜːvə(r)] [ə'ləʊn]

**whereas** **no** **private** **sensation** **would** **be** **decisive** **except** **for** **the** **observer** **alone**

然而 不 私人的 感觉 会 是 决定性 除了 为了 这 观察员 独自的

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈlaɪkɪŋ] .

**and** **his** **liking** .

和 他的 喜欢 .

然而，除了观察者本人及其喜好之外，任何私人感受都不会起到决定性作用。

[hɪə(r)] , [naʊ] ,  
**Here** , **now** ,  
 这里 , 现在 ,  
 此时此刻

[wiː, wi] [meɪ] [pəˈsiːv] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈpɒstjʊleɪtɪd] [ɪn][ðə, ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv, əv] [teɪst] [bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə, eɪ]  
we may perceive that nothing is postulated in the judgement of taste but such a

我们 可能 感知 那 没有什么 是 假设 在 这 判断 的 品尝 但 这样的 一个

[ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [vɔɪs] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv, əv] [dɪˈlaɪt] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈmiːdiəteɪd] [baɪ] [ˈkɒnsepts] ；

universal voice in respect of delight that it is not mediated by concepts ；

普遍的 嗓音 在 尊重 的 喜 那 它 是 不是 介导 经过 概念 ；

我们或许会发现，在品味的判断中，除了关于愉悦的普遍声音之外，没有任何其他假设，这种愉悦的声音并非通过概念来传递；

[ˈkɒnsɪkwəntli] ，  
consequently ，  
最后 ，  
最后，

[ˈəʊnli][ðə, ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv, əv][æn; ən] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv, əv] [ˈbiːɪŋ] [æt; ət][ðə, ði] [seɪm]  
only the possibility of an aesthetic judgement capable of being at the same

仅有的 这 可能性 的 一个 审美的 判断 有能力的 的 存在 在 这 相同的

[taɪm] [diːmd] [ˈvælɪd][fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] ．  
time deemed valid for everyone ．

时间 被认为 有效的 为了 每个人 ；

只有一种审美判断能够同时被所有人认为是有效的。

[ðə, ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv, əv] [teɪst] [ɪtˈself] [dʌz] [nɒt] [ˈpɒstʃəleɪt] [ðə, ði] [əˈɡriːmənt] [ɒv, əv] [ˈevriwʌn] （  
The judgement of taste itself does not postulate the agreement of everyone （  
这 判断 的 品尝 本身 做 不是 假定 这 协议 的 每个人 （  
[fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [ˈkɒmpɪtənt] [fɔː(r); fə(r)][ə, eɪ] [ˈlɒdʒɪkli] [ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [ˈdʒʌdʒmənt] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs]  
for it is only competent for a logically universal judgement to do this

为了 它 是 仅有的 胜任的 为了 一个 逻辑上 普遍的 判断 到 做 这

，  
，  
，

品味的判断本身并不假定每个人都同意（因为只有逻辑上普遍的判断才能做到这一点），

[ɪn] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ˈriːz(ə)nz] ）；[aɪˈtiː][ˈəʊnli] [ɪmˈpjuːt] [ðɪs] [əˈɡriːmənt] [tuː; tə]  
in that it is able to bring forward reasons ）；it only imputes this agreement to

在 那 它 是 有能力的 到 带来 向前 原因 ）； 它 仅有的 归因 这 协议 到

[ˈevriwʌn] ，  
everyone ，  
每个人 ；

因为它能够提出理由）； 它只是将这种协议归于所有人，

[æz; əz][æn; ən] [ˈɪnstəns] [ɒv, əv][ðə, ði] [ruːl] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv, əv] [wɪtʃ] [aɪˈtiː] [lʊks] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒnfəˈmeɪʃ(ə)n]  
as an instance of the rule in respect of which it looks for confirmation

作为 一个 实例 的 这 规则 在 尊重 的 哪个 它 看起来 为了 确认

，  
，  
，

作为它寻求确认的规则的一个实例，

[nɒt][frɒm; frəm] [ˈkɒnsepts] ，[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə, ði] [kənˈkʌrəns] [ɒv, əv] [ˈʌðə(r)z] ．  
not from concepts ， but from the concurrence of others ．

不是 从 概念 ， 但 从 这 一致 的 其他的 ；

不是源于概念，而是源于他人的认同。

[ðə, ði][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [vɔɪs] [ɪz] ， [ˈðeəfɔː(r)] ，  
The universal voice is ， therefore ，  
这 普遍的 嗓音 是 ， 所以 ；

因此，普遍的声音是：

[ˈəʊnli][æn; ən][aɪ'diə] - [ˈrestɪŋ] [ə'pɒn] [graʊndz] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][hiə(r)] [pə'spəʊnd] .  
**only an idea - resting upon grounds the investigation of which is here postponed .**  
仅有的 一个 主意 - 休息 之上 理由 这 调查 的 哪个 是 这里 推迟 .

仅仅是一个想法——其依据在此暂且搁置。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:: bi][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ʌn'sɜ:t(ə)nti] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [θɪŋks] [hi:: hi][ɪz] [ˈleɪɪŋ]  
**It may be a matter of uncertainty whether a person who thinks he is laying**  
它 可能 是 一个 事情 的 不确定 无论 一个 人 WHO 思考 他 是 躺下  
[daʊn] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] ,  
**down a judgement of taste is ,**  
向下 一个 判断 的 品尝 是 ,

一个人自认为是在评判品味，但他的评判是否真的具有品味，这可能存在疑问。

[ɪn][fækt] , [dʒʌdʒɪŋ] [ɪn] [kən'fɔ:məti] [wɪð] [ðæt] [aɪ'diə] ;  
**in fact , judging in conformity with that idea ;**  
在 事实 , 评判 在 一致性 和 那 主意 ;

事实上，按照这种想法来判断；

[bʌt; bət] [ðæt] [ðɪs] [aɪ'diə][ɪz] [wɒt] [ɪz] [ˈkɒntəmpleɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd] [ðæt] ,  
**but that this idea is what is contemplated in his judgement , and that ,**  
但 那 这 主意 是 什么 是 思考 在 他的 判断 , 和 那 ,

但这正是他判断时所考虑的，而且，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ment] [tu:: tə][bi:: bi][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**consequently , it is meant to be a judgement of taste ,**  
最后 , 它 是 意思是 到 是 一个 判断 的 品尝 ,

因此，它是一种对品味的评判。

[ɪz] [prəˈkleɪmd] [baɪ][hɪz; ɪz][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] " [ˈbju:ti] .  
**is proclaimed by his use of the expression " beauty .**  
是 宣布 经过 他的 使用 的 这 表达 " 美丽 .

他使用“美丽”一词来表达这一点。

" [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] [hi:: hi][kæn; kən][bi:: bi] [ˈsɜ:t(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][mɪə(r)]  
"**For himself he can be certain on the point from his mere**  
" 为了 他自己 他 能 是 肯定 在 这 观点 从 他的 仅仅  
[ˈkɒnfəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ˈevrɪθɪŋ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)l] [ænd; ənd]  
**consciousness of the separation of everything belonging to the agreeable and**  
意识 的 这 分离 的 一切 属于 到 这 同意 和

[ðə; ði] [gʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [rɪ'meɪnɪŋ] [tu:: tə][hɪm] ;  
**the good from the delight remaining to him ;**  
这 好的 从 这 喜 其余的 到 他 ;

“就他自己而言，他可以从他意识到所有属于令人愉悦和美好的事物与他所剩下的快乐是分离的这一点上确信无疑；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [bi:: bi] [ˈprɒmɪsɪz] [hɪm'self] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] -  
**and this is all for which be promises himself the agreement of everyone -**  
和 这 是 全部 为了 哪个 是 承诺 他自己 这 协议 的 每个人 -  
[ə; eɪ] [kleɪm] [wɪtʃ] ,  
**a claim which ,**  
一个 宣称 哪个 ,

而他却声称这一切都得到了所有人的同意——这一说法是，

[ˈʌndə(r)] [ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [hi:: hi] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ][bi:: bi] [ˈwɒrəntɪd] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] ,  
**under these conditions , he would also be warranted in making ,**  
在下面 这些 状况 , 他 会 还 是 有保证 在 制作 ,

在这种情况下，他也有权做出以下决定：

[wɜ:(r); wə(r)][aɪ 'ti:] [nɒt] [ðæt] [hi:; hi] ['fri:kwəntli] [sin] [ə'genst] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðʌs] [pɑ:st] [æn; ən]  
**were it not that he frequently sinned against them , and thus passed an**  
是 它 不是 那 他 频繁地 罪过 反对 他们 , 和 因此 通过了 一个  
[ɪ'rəʊniəs] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**erroneous judgement of taste .**  
错误 判断 的 品尝 .  
但他却经常得罪他们，从而做出了错误的品味判断。

[es 'es][naɪn] .  
**SS 9 .**  
SS 9 .  
SS 9.

[ɪn'vestri'geɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['relatɪv] [praɪ'bræti][ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst]  
**Investigation of the question of the relative priority in a judgement of taste**  
调查 的 这 问题 的 这 相对的 优先事项 在 一个 判断 的 品尝  
[ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['estɪmeɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**of the feeling of pleasure and the estimating of the object .**  
的 这 感觉 的 乐趣 和 这 估算 的 这 目的 .  
探讨在味觉判断中，愉悦感与对象评价的相对优先性问题。

[ðə; ði][sə'lʊ:(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['prɒbləm] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**The solution of this problem is the key to the Critique of taste ,**  
这 解决方案 的 这 问题 是 这 钥匙 到 这 批判 的 品尝 ,  
解决这个问题是理解趣味批判的关键。

[ænd; ənd][səʊ][ɪz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv][ɔ:l] [ə'ten(ə)n] .  
**and so is worthy of all attention .**  
和 所以 是 值得 的 全部 注意力 .  
因此值得所有人关注。

[wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['plezə(r)] [ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][æntɪ'si:d(ə)nt] ,  
**Were the pleasure in a given object to be the antecedent ,**  
是 这 乐趣 在 一个 给定 目的 到 是 这 前件 ,  
如果将对某个特定对象的愉悦感作为前提条件，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [kə'mju:nɪkə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['plezə(r)] [tu:; tə][bi:; bi][ɔ:l] [ðæt]  
**and were the universal communicability of this pleasure to be all that**  
和 是 这 普遍的 沟通能力 的 这 乐趣 到 是 全部 那  
[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ment] [tu:; tə] [ə'laʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [,reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**the judgement of taste is meant to allow to the representation of the**  
这 判断 的 品尝 是 意思是 到 允许 到 这 表示 的 这  
[ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,  
如果这种愉悦感的普遍可传递性就是品味判断所允许对客体进行表征的全部内容，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['si:kwəns] [wʊd] [bi:; bi][self] - [kɒntrə'dɪktəri] .  
**such a sequence would be self - contradictory .**  
这样的 一个 顺序 会 是 自己 - 矛盾的 .  
这样的顺序是自相矛盾的。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['plezə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd] [wʊd] [bi:; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][mɪə(r)]  
**For a pleasure of that kind would be nothing but the feeling of mere**  
为了 一个 乐趣 的 那 种类 会 是 没有什么 但 这 感觉 的 仅仅  
[ə'griəblnəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['sensɪz] ,  
**agreeableness to the senses ,**  
宜人性 到 这 感官 ,  
那种快乐不过是感官上的愉悦而已。

[ænd; ənd][səʊ] , [frɒm; frəm][ɪts] ['veri] ['heitə(r)] , [wɒd] [pə'zes] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['praɪvət] [və'lıdəti] ,  
**and so , from its very nature , would possess no more than private validity ,**  
和 所以 , 从 它是 非常 自然 , 会 具有 不 更多的 比 私人的 有效性 ,  
因此, 从其本质而言, 它只具有私人效力。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'pendənt] [ɒn][ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [θru:] [wɪt]  
**seeing that it would be immediately dependent on the representation through which**  
看到 那 它 会 是 立即地 依赖 在 这 表示 通过 哪个  
[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] .  
**the object is given .**  
这 目的 是 给定 .

因为这将直接取决于对象被呈现的方式。

[hens] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)][kə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [kə'mju:nɪkətɪd] ['ɪnsɪdənt] [tu:; tə][ðə; ði]  
**Hence it is the universal capacity for being communicated incident to the**  
因此 它是 这 普遍的 容量 为了 存在 沟通 事件 到 这  
['ment(ə)] [stɜ:t] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [wɪt] ,  
**mental state in the given representation which ,**  
精神的 状态 在 这 给定 表示 哪个 ,  
因此, 它是给定表征中心理状态所附带的普遍沟通能力,

[æz; əz][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] , [mʌst; məst][bi:; bi] ,  
**as the subjective condition of the judgement of taste , must be ,**  
作为 这 主观 状况 的 这 判断 的 品尝 , 必须 是 ,  
[fʌndə'ment(ə)] ,  
**fundamental ,**  
基本的 ,  
作为品味判断的主观条件, 必然是根本性的。

[wɪð] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz][ɪts] ['kɒnsɪkwənt] .  
**with the pleasure in the object as its consequent .**  
和 这 乐趣 在 这 目的 作为 它是 后果 .  
由此产生的愉悦感来自对象本身。

[ˈnʌθɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,  
**Nothing , however ,**  
没有什么 , 然而 ,  
然而, 什么也没有。

[ɪz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ju:nɪ'vɜ:səli] [kə'mju:nɪkətɪd] [bʌt; bət] [kɒg'nɪf(ə)n] [ænd; ənd] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [səʊ]  
**is capable of being universally communicated but cognition and representation so**  
是 有能力的 的 存在 普遍地 沟通 但 认识 和 表示 所以  
[fa:(r)][æz; əz] [ə'pɜ:t(ɪ)nənt] [tu:; tə] [kɒg'nɪf(ə)n] .  
**far as appurtenant to cognition .**  
远的 作为 附属物 到 认识 .  
能够被普遍交流, 但认知和表征就其而言是认知的附属物。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][æz; əz] [ðʌs] [ə'pɜ:t(ɪ)nənt] [ðæt] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪz] [əb'dʒektɪv] ,  
**For it is only as thus appurtenant that the representation is objective ,**  
为了 它 是 仅有的 作为 因此 附属物 那 这 表示 是 客观的 ,  
只有这样, 表象才能成为客观的。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] [ə'ləʊn] [ðæt] [ɡɪvz] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['refrəns] [wɪð] [wɪt]  
**and it is this alone that gives it a universal point of reference with which**  
和 它是 这 独自的 那 给予 它 一个 普遍的 观点 的 参考 和 哪个  
[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['evri] [wʌn][ɪz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] ['hɑ:mənaɪz] .  
**the power of representation of every one is obliged to harmonize .**  
这 力量 的 表示 的 每一个 一 是 有义务 到 协调 .  
也正是这一点赋予了它一个普遍的参照点, 每个人的代表权都必须与之协调一致。

[ɪf] , [ðen] ,  
**If , then ,**  
如果 , 然后 ,

如果 , 那么

[ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [æz; əz][tu:; tə] [ðɪs] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [kə'mju:nɪkə'bɪləti]  
**the determining ground of the judgement as to this universal communicability**  
这 确定 地面 的 这 判断 作为 到 这 普遍的 沟通能力

[ɒv; əv][ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['mɪəli] [səb'dʒektɪv] ,  
**of the representation is to be merely subjective ,**  
的 这 表示 是 到 是 仅仅 主观 ,

判断这种表征是否具有普遍可交流性的决定性依据仅仅是主观的。

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [tu:; tə][bi:; bi] [kən'si:vð] [ɪndɪ'pendəntli] [ɒv; əv] ['eni] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**that is to say , to be conceived independently of any concept of the**  
那 是 到 说 , 到 是 构思 独立 的 任何 概念 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

也就是说 , 它是独立于任何对象概念而被构想的。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ment(ə)l] [steɪt] [ðæt] ['prez(ə)nts] [ɪt'self] [ɪn][ðə; ði]  
**it can be nothing else than the mental state that presents itself in the**  
它 能 是 没有什么 别的 比 这 精神的 状态 那 礼物 本身 在 这  
['mju:tʃuəl] [rɪ'leɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'fɜ:(r)][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]  
**mutual relation of the powers of representation so far as they refer a given**  
相互的 关系 的 这 权力 的 表示 所以 远的 作为 他们 参考 一个 给定  
[reprɪzen'teɪ(ə)n] [tu:; tə] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .  
**representation to cognition in general .**  
表示 到 认识 在 一般的 .

它只能是心理状态 , 这种心理状态体现在表征能力之间的相互关系中 , 因为表征能力将给定的表征与一般的认知联系起来。

[ðə; ði] ['kɒgnətɪv] [p'aʊəz] [brɔ:t] ['ɪntu:][pleɪ] [baɪ] [ðɪs] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ]  
**The cognitive powers brought into play by this representation are here engaged in a**  
这 认知的 权力 带来 进入 玩 经过 这 表示 是 这里 已订婚的 在 一个  
[fri:] [pleɪ] ,  
**free play ,**  
自由的 玩 ,

这种表征所调动的认知能力在这里得以自由发挥。

[sɪns] [nəʊ] ['defɪnət] ['kɒnsɛpt] [rɪ'strɪkts] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [ru:l] [ɒv; əv] [kɒg'nɪ(ə)n]  
**since no definite concept restricts them to a particular rule of cognition .**  
自从 不 定 概念 限制 他们 到 一个 特别的 规则 的 认识 .

因为没有任何明确的概念限制他们遵循特定的认知规则。

[hens] [ðə; ði]['ment(ə)l] [steɪt] [ɪn] [ðɪs] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**Hence the mental state in this representation must be one of a feeling of**  
因此 这 精神的 状态 在 这 表示 必须 是 一 的 一个 感觉 的  
[ðə; ði] [fri:] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]  
**the free play of the powers of representation in a given representation for**  
这 自由的 玩 的 这 权力 的 表示 在 一个 给定 表示 为了  
[ə; eɪ] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .  
**a cognition in general .**  
一个 认识 在 一般的 .

因此 , 这种表征中的心理状态必然是一种感觉 , 即在给定的表征中 , 表征能力可以自由发挥 , 从而实现一般的认知。

[naʊ] [ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] , [weə'baɪ] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]['gɪv(ə)n] , [ɪn'vɒlvz] ,  
**Now a representation , whereby an object is given , involves ,**  
现在 一个 表示 , 由此 一个 目的 是 给定 , 涉及 ,

现在 , 一种表示方法 , 即给出对象的表示方法 , 涉及以下几个方面 :

[ɪŋ][ɔːdə(r)] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [brɪkəm] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [kɒgˈnɪ(ə)n] [æt; ət][ɔːl] ,  
**in order that it may become a source of cognition at all** ,  
在 命令 那 它 可能 变得 一个 来源 的 认识 在 全部 ,  
为了使它有可能成为认知来源,

[ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] [tə'geðə(r)] [ðə; ði]['mænɪfəʊld][ɒv; əv][ɪntjuːɪ(ə)n] ,  
**imagination for bringing together the manifold of intuition** ,  
想像力 为了 带来 一起 这 歧管 的 直觉 ,  
想象力，能够将各种各样的直觉融合在一起，

[ænd; ænd] [ʌndəˈstændɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːnəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsept] [juˈnaɪtɪŋ][ðə; ði] [reprɪzenˈteɪ(ə)nz] .  
**and understanding for the unity of the concept uniting the representations** .  
和 理解 为了 这 统一 的 这 概念 联合 这 表现形式 .  
并理解将各种表象联系起来的概念的统一性。

[ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [friː] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] [əˈtendɪŋ] [ə; eɪ] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] [baɪ]  
**This state of free play of the cognitive faculties attending a representation by**  
这 状态 的 自由的 玩 的 这 认知的 学院 参加 一个 表示 经过  
[wɪtʃ] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]['gɪv(ə)n][mʌst; məst][ədˈmɪt] [ɒv; əv][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [kə,mjuːnɪˈkeɪ(ə)n] :  
**which an object is given must admit of universal communication** :  
哪个 一个 目的 是 给定 必须 承认 的 普遍的 沟通 :  
这种认知能力自由发挥的状态，使得人们能够通过表征来理解某个对象，而这种自由发挥的状态必然能够实现普遍交流：

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [kɒgˈnɪ(ə)n] ,  
**because cognition** ,  
因为 认识 ,  
因为认知，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˌdeɪfɪˈnɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] [wɪtʃ] ['gɪv(ə)n] [reprɪzenˈteɪ(ə)nz] ( [ɪn] ['eni]  
**as a definition of the object with which given representations ( in any**  
作为 一个 定义 的 这 目的 和 哪个 给定 表现形式 ( 在 任何  
[ˈsʌbdʒɪkt] [wɒtˈevə(r)] ) [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [əˈkɔːd] ,  
**subject whatever ) are to accord** ,  
主题 任何 ) 是 到 符合 ,  
作为对给定表象（无论在任何主题中）所应与之相符的对象的定义，

[ɪz][ðə; ði][wʌn][ænd; ænd][ˈəʊnli] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ˈvælɪd][fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] .  
**is the one and only representation which is valid for everyone** .  
是 这 一 和 仅有的 表示 哪个 是 有效的 为了 每个人 .  
是唯一对所有人有效的表示形式。

[æz; əz][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [juːnɪˈvɜːs(ə)l] [kə,mjuːnɪkəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ]  
**As the subjective universal communicability of the mode of representation in a**  
作为 这 主观 普遍的 沟通能力 的 这 模式 的 表示 在 一个  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][tuː; tə] [səbˈsɪst] [əˈpɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌpriːsʌpəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] ['deɪfɪnət]  
**judgement of taste is to subsist apart from the presupposition of any definite**  
判断 的 品尝 是 到 生存 除 从 这 前提 的 任何 定  
[ˈkɒnsept] ,  
**concept** ,  
概念 ,

在品味判断中，表征方式的主观普遍可交流性可以脱离任何确定概念的预设而存在。  
[aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ment(ə)] [steɪt] [ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [friː] [pleɪ] [ɒv; əv]  
**it can be nothing else than the mental state present in the free play of**  
它 能 是 没有什么 别的 比 这 精神的 状态 展示 在 这 自由的 玩 的  
[ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][ænd; ænd] [ʌndəˈstændɪŋ] ( [səʊ][faː(r)][æz; əz] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['mjuːtʃuəl] [əˈkɔːd] ,  
**imagination and understanding ( so far as these are in mutual accord** ,  
想像力 和 理解 ( 所以 远的 作为 这些 是 在 相互的 符合 ,  
它只能是想象力和理解力自由发挥时所呈现的精神状态（只要这两者相互协调），



[æz; əz][ɪz] ['rekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ) ;  
**as is requisite for cognition in general** ) ;  
作为 是 必需品 为了 认识 在 一般的 ) ;  
(这是认知能力的必要条件)

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kɒnʃəs] [ðæt] [ðɪs] [səb'dʒektɪv] [rɪ'leɪ(ə)n] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kɒg'nɪ(ə)n]  
**for we are conscious that this subjective relation suitable for a cognition**  
为了 我们 是 有意识的 那 这 主观 关系 合适的 为了 一个 认识  
[ɪn]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi][dʒʌst][æz; əz]['vælɪd][fɔː(r); fə(r)] ['evrɪ] [wʌn] ,  
**in general must be just as valid for every one** ,  
在 一般的 必须 是 只是 作为 有效的 为了 每一个 一 ,  
因为我们意识到, 这种适用于一般认知的主观关系, 对每个人来说也同样有效。

[ænd; ænd] ['kɒnsɪkwəntli] [æz; əz] [juːnɪ'vɜːsəli] [kə'mjuːnɪkəbl] , [æz; əz][ɪz] ['eni] [ɪndɪ'tɜːmɪnət] [kɒg'nɪ(ə)n]  
**and consequently as universally communicable , as is any indeterminate cognition**  
和 最后 作为 普遍地 传染性的 , 作为 是 任何 不定 认识  
,  
/ ,  
,

因此, 任何不确定的认知都具有普遍可传播性。  
[wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [rests] [ə'pɒn] [ðæt] [rɪ'leɪ(ə)n][æz; əz][ɪts] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪʃn] .  
**which always rests upon that relation as its subjective condition** .  
哪个 总是 休息 之上 那 关系 作为 它是 主观 状况 .  
它始终以这种关系作为其主观条件。

[naʊ] [ðɪs] ['pjʊəli] [səb'dʒektɪv] ( [iːs'θetɪk] ) ['estɪmeɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**Now this purely subjective ( aesthetic ) estimating of the object** ,  
现在 这 纯粹 主观 ( 审美的 ) 估算 的 这 目的 ,  
现在, 这种纯粹主观的(审美)评价对象,

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [θruː] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n] , [ɪz][æntɪ'siːd(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]  
**or of the representation through which it is given , is antecedent to the**  
或者 的 这 表示 通过 哪个 它是 给定 , 是 前件 到 这  
[ˈplezə(r)] [ɪn][aɪ 'tiː] ,  
**pleasure in it** ,  
乐趣 在 它 ,  
或者说, 它所呈现的表象先于它所带来的愉悦感。

[ænd; ænd][ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈplezə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] .  
**and is the basis of this pleasure in the harmony of the cognitive faculties** .  
和 是 这 基础 的 这 乐趣 在 这 和谐 的 这 认知的 学院 .  
这种愉悦感的基础在于认知能力的和谐。

[ə'gen] ,  
**Again** ,  
再次 ,  
再次,

[ðə; ði] [ə'bʌv] - [dɪ'skraɪbd] [juːnɪvɜː'sæləti][ɒv; əv][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] [ˈɒbdʒɪkts]  
**the above - described universality of the subjective conditions of estimating objects**  
这 多于 - 描述 普遍性 的 这 主观 状况 的 估算 对象  
[fɔːmz] [ðə; ði] [səʊl] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [juːnɪ'vɜːs(ə)l] [səb'dʒektɪv] [və'ɪɪdəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'lɑɪt] [wɪtʃ]  
**forms the sole foundation of this universal subjective validity of the delight which**  
表格 这 唯一 基础 的 这 普遍的 主观 有效性 的 这 喜 哪个  
[wiː; wi] [kə'nekt] [wɪð] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [wiː; wi][kɔːl] ['bjʊːtɪf(ə)l] .  
**we connect with the representation of the object that we call beautiful** .  
我们 连接 和 这 表示 的 这 目的 那 我们 称呼 美丽的 .

上述对对象进行评价的主观条件的普遍性, 构成了我们与称之为美的对象表征联系起来的愉悦感的普遍主观有效性的唯一基础。

[ðæt] [æn; ən] [ə'biləti] [tu; tə] [kə'mju:nikert] [wʌnz] ['ment(ə)l] [stert] ,  
**That an ability to communicate one's mental state** ,  
那 一个 能力 到 交流 一个人的 精神的 状态 ,  
表达自身心理状态的能力

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [aɪ'ti:][bi; bi]['əʊnli][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] , [ɪz] [ə'tendɪd] [wɪð] [ə; eɪ]  
**even though it be only in respect of our cognitive faculties** , **is attended with a**  
甚至 尽管 它 是 仅有的 在 尊重 的 我们的 认知的 学院 , 是 参加 和 一个  
['plezə(r)] ,  
**pleasure** ,  
乐趣 ,

即使仅仅就我们的认知能力而言，也伴随着一种愉悦感，

[ɪz][ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] [maɪt] ['i:zəli] [bi; bi] ['demənstreɪtɪd] [frəm; frəm][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [prə'pensəti] [ɒv; əv]  
**is a fact which might easily be demonstrated from the natural propensity of**  
是 一个 事实 哪个 可能 容易地 是 已证明 从 这 自然的 倾向 的  
[mæn'kaɪnd][tu; tə]['səʊʃ(ə)l][laɪf] ,  
**mankind to social life** ,  
人类 到 社会的 生活 ,

人类天生具有社会生活倾向，这很容易证明上述事实。

[aɪ] . [i:] . , [ɪm'pɪrɪkli] [ænd; ənd] [saɪkə'lɒdʒɪkli] .  
**i . e . , empirically and psychologically** .  
我 . e . , 经验性的 和 心理方面 .

即，从经验和心理学角度来看。

[bʌt; bət] [wɒt] [wi; wi][hæv; həv][hɪə(r)][ɪn] [vju:] [kɔ:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] .  
**But what we have here in view calls for something more than this** .  
但 什么 我们 有 这里 在 看法 呼叫 为了 某物 更多的 比 这 .

但我们眼前所面临的情况需要的不仅仅是这些。

[ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**In a judgement of taste** ,  
在 一个 判断 的 品尝 ,

在品味判断中，

[ðə; ði] ['plezə(r)] [felt] [baɪ][ju: 'es][ɪz][ɪg'zæktɪd][frəm; frəm] ['evri] [wʌn] [els] [æz; əz] ['nesəsəri] ,  
**the pleasure felt by us is exacted from every one else as necessary** ,  
这 乐趣 毛毡 经过 我们 是 索取 从 每一个 一 别的 作为 必要的 ,

我们感受到的快乐，是必要时从其他人身上榨取来的。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] , [wen] [wi; wi][kɔ:l] ['sʌmθɪŋ] ['bju:trɪf(ə)l] ,  
**just as if , when we call something beautiful** ,  
只是 作为 如果 , 什么时候 我们 称呼 某物 美丽的 ,

就像当我们称某物美丽时，

['bjʊ:ti] [wɒz; wəz][tu; tə][bi; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kwɒləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] ['fɔ:mɪŋ] [pɑ:t]  
**beauty was to be regarded as a quality of the object forming part**  
美丽 曾是 到 是 认为 作为 一个 质量 的 这 目的 成型 部分  
[ɒv; əv][ɪts] [ɪn'herənt] [dɪ'tɜ:mɪ'neiʃ(ə)n] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə] ['kɒnseptz] ;  
**of its inherent determination according to concepts** ;  
的 它是 固有 决心 根据 到 概念 ;

美应被视为事物的一种品质，是事物根据概念所固有的属性的一部分；

[ɔ:l'dəʊ] ['bjʊ:ti] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ɪt'self] , [ə'pɑ:t][frəm; frəm] ['eni] ['refrəns] [tu; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**although beauty is for itself , apart from any reference to the feeling of**  
虽然 美丽 是 为了 本身 , 除 从 任何 参考 到 这 感觉 的  
[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , ['nʌθɪŋ] .  
**the subject , nothing** :  
这 主题 , 没有什么 .

虽然美本身并无意义，撇开与主题情感的任何关联，它就什么也不是。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [pʊv; əv] [ðɪs] ['kwɛstʃən] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'zɜːvd] [ʌn'tɪl][wiː; wi][hæv; həv]  
**But the discussion of this question must be reserved until we have**  
但 这 讨论 的 这 问题 必须 是 预订的 直到 我们 有  
[ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [wʌn][pʊv; əv] ['weðə(r)] ,  
**answered the further one of whether ,**  
回答 这 更远 一 的 无论 ,

但是，在回答以下另一个问题之前，我们必须保留对这个问题的讨论：

[ænd; ənd] [haʊ] , [iː'sθetɪk] ['dʒʌdʒmənts] [ɑː(r); ə(r)][ˈpɒsəb(ə)l][ə; eɪ][praɪ'bɔːraɪ] .  
**and how , aesthetic judgements are possible a priori .**  
和 如何 , 审美的 判决 是 可能的 一个 先验 .

以及，审美判断是如何先验地进行的。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['eksəd] [wɪð] [ðə; ði]['lesə(r)] ['kwɛstʃən] [pʊv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ]  
**At present we are exercised with the lesser question of the way in which**  
在 展示 我们 是 锻炼 和 这 较少 问题 的 这 方式 在 哪个  
[wiː; wi] [bɪ'kʌm] ['kɒnjəs] ,  
**we become conscious ,**  
我们 变得 有意识的 ,

目前我们关注的是一个较小的问题，即我们如何获得意识。

[ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [pʊv; əv] [teɪst] , [pʊv; əv][ə; eɪ][rɪ'sɪpræk(ə)l] [səb'dʒektɪv] ['kɒmən] [ə'kɔːd] [pʊv; əv][ðə; ði]  
**in a judgement of taste , of a reciprocal subjective common accord of the**  
在 一个 判断 的 品尝 , 的 一个 互惠的 主观 常见的 符合 的 这  
[p'ʌʊəz] [pʊv; əv] [kɒg'nɪʃ(ə)n] .  
**powers of cognition .**  
权力 的 认识 .

在品味判断中，认知能力之间达成了一种相互的主观共识。

[ɪz][,aɪ 'tiː] [iː'sθetɪkli] [baɪ][sen'seɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈaʊə(r)][mɪə(r)][ɪn'tɜːn(ə)l] [sens] ?  
**Is it aesthetically by sensation and our mere internal sense ?**  
是 它 美学上 经过 感觉 和 我们的 仅仅 内部的 感觉 ?

审美是通过感觉和我们纯粹的内在感受来实现的吗？

[ɔː(r)][ɪz][,aɪ 'tiː] [ɪntə'lektʃuəli] [baɪ] ['kɒnjəsənəs] [pʊv; əv][ˈaʊə(r)] [ɪn'tenʃən(ə)l] [æk'tɪvəti][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðiːz]  
**Or is it intellectually by consciousness of our intentional activity in bringing these**  
或者 是 它 智力方面 经过 意识 的 我们的 故意 活动 在 带来 这些  
[p'ʌʊəz] [ɪntuː] [pleɪ] ?  
**powers into play ?**  
权力 进入 玩 ?

或者，这是通过我们有意识地运用这些能力而实现的吗？

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ə'keɪzən, əu-][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [pʊv; əv] [teɪst] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]  
**Now if the given representation occasioning the judgement of taste were a**  
现在 如果 这 给定 表示 导致 这 判断 的 品尝 是 一个  
['kɒnsɛpt] [wɪtʃ] [ju'naɪtɪd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈestɪmət; 'estɪmənt][pʊv; əv][ðə; ði]  
**concept which united understanding and imagination in the estimate of the**  
概念 哪个 团结的 理解 和 想像力 在这 估计 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [kɒg'nɪʃ(ə)n] [pʊv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object so as to give a cognition of the object ,**  
目的 所以 作为 到 给 一个 认识 的 这 目的 ,

如果引发味觉判断的表象是一种概念，它将理解力和想象力结合起来，从而对对象进行评价，进而使人对该对象产生认知，

[ðə; ði] ['kɒnjəsənəs] [pʊv; əv] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [ɪntə'lektʃuəl] ( [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [əb'dʒektɪv]  
**the consciousness of this relation would be intellectual ( as in the objective**  
这 意识 的 这 关系 会 是 知识分子 ( 作为 在 这 客观的  
[ˈskiːmətɪz(ə)m][pʊv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [delt] [wɪð] [ɪn][ðə; ði] [krɪ'tɪːk] ) .  
**schematism of judgement dealt with in the Critique ) .**  
图式主义 的 判断 已处理 和 在这 批判 ) .

对这种关系的意识是理智的（如同《批判》中讨论的客观判断模式）。

[bʌt; bət] , [ðen] ,  
**But** , **then** ,  
但 , 然后 ,

但是，

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [wʊd] [nɒt][bi:: bi][leɪd] [daʊn] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:: tə] ['pleɪzə(r)] [ænd; ənd]  
**in that case the judgement would not be laid down with respect to pleasure and**  
在 那 案件 这 判断 会 不是 是 铺设 向下 和 尊重 到 乐趣 和  
[dɪs'pleɪzə(r)] ,  
**displeasure** ,  
不满 ,

在这种情况下，判断将不再以快乐和不快乐为依据。

[ænd; ənd][səʊ] [wʊd] [nɒt][bi:: bi][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**and so would not be a judgement of taste .**  
和 所以 会 不是 是 一个 判断 的 品尝 .

因此，这并非是对品味的评判。

[bʌt; bət] , [naʊ] , [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ɪndɪ'pendəntli]  
**But , now , the judgement of taste determines the object , independently**  
但 , 现在 , 这 判断 的 品尝 决定 这 目的 , 独立  
[ɒv; əv] ['kɒnseptz] ,  
**of concepts** ,  
的 概念 ,

但是，现在，品味判断决定了对象，而不再受概念的影响。

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [dɪ'ləɪt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['predɪkət] [ɒv; əv] ['bju:ti] .  
**in respect of delight and of the predicate of beauty .**  
在 尊重 的 喜 和 的 这 谓词 的 美丽 .  
就愉悦和美的属性而言。

[ðeə(r)] [ɪz] , ['ðeəfɔ:(r)] ,  
**There is , therefore** ,  
那里 是 , 所以 ,

因此，存在.....

[nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] ['ju:nəti][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)n] [ɪn] ['kwestʃən] [tu:: tə] [meɪk]  
**no other way for the subjective unity of the relation in question to make**  
不 其他 方式 为了 这 主观 统一 的 这 关系 在 问题 到 制作  
[ɪt'self] [nəʊn] [ðæn; ðən][baɪ][sen'seɪ(ə)n] .  
**itself known than by sensation .**  
本身 已知 比 经过 感觉 .

除了感觉之外，没有其他途径能让这种关系的主观统一性为人所知。

[ðə; ði] ['kwɪkənɪŋ] [ɒv; əv][bəʊθ] ['fæk(ə)lɪtɪz] ( [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ʌndə'stændɪŋ] ) [tu:: tə][æn; ən]  
**The quickening of both faculties ( imagination and understanding ) to an**  
这 加速 的 两个都 学院 ( 想像力 和 理解 ) 到 一个  
[ɪn'defɪnət] , [bʌt; bət] [jet] ,  
**indefinite , but yet** ,  
不定 , 但 然而 ,

想象力和理解力这两种能力都迅速发展到一个不确定但又.....的程度。

[θæŋks] [tu:: tə][ðə; ði]['grɪv(ə)n] [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)n] , [hɑ:'məʊniəs] [æk'tɪvəti] , [sʌtʃ] [æz; əz] [bɪ'lɒŋz] [tu:: tə]  
**thanks to the given representation , harmonious activity , such as belongs to**  
谢谢 到 这 给定 表示 , 和谐 活动 , 这样的 作为 属于 到  
[kɒg'nɪʃ(ə)n] ['dʒen(ə)rəli] ,  
**cognition generally** ,  
认识 一般来说 ,

由于这种表征方式，和谐的活动，例如一般认知活动，

[ɪz][ðə; ði][sen'seɪ(ə)n] [hu:z] [ˌju:nɪvɜ:s(ə)l] [kə,mju:nɪkə'bɪləti] [ɪz] [ˈpɒstjuleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv]  
**is the sensation whose universal communicability is postulated by the judgement of**  
是 这 感觉 谁 普遍的 沟通能力 是 假设 经过 这 判断 的  
[teɪst] .  
**taste** .  
品尝 .

味觉判断所假定的普遍可交流的感觉。

[æn; ən] [əb'dʒektɪv] [rɪ'leɪ(ə)n] [kæən; kən] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ˈəʊnli][bi:; bi] [θɔ:t] , [jet] [ɪn][səʊ][fa:(r)][æz; əz] ,  
**An objective relation can , of course , only be thought , yet in so far as ,**  
一个 客观的 关系 能 , 的 课程 , 仅有的 是 想法 , 然而 在 所以 远的 作为 ,  
客观关系当然只能通过思考来获得, 然而就此而言,

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ɪts] [kən'dɪ(ə)nz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [səb'dʒektɪv] ,  
**in respect of its conditions , it is subjective ,**  
在 尊重 的 它是 状况 , 它 是 主观 ,  
就其条件而言, 它是主观的。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [felt] [ɪn][ɪts] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd] ,  
**it may be felt in its effect upon the mind , and ,**  
它 可能 是 毛毡 在 它是 影响 之上 这 头脑 , 和 ,  
它对心灵的影响或许可以感受到, 而且,

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'leɪ(ə)n] ( [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ]  
**in the case of a relation ( like that of the powers of representation to a**  
在 这 案件 的 一个 关系 ( 喜欢 那 的 这 权力 的 表示 到 一个  
[ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒg'nɪ(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəli] ) [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [rest] [ɒn] [ˈeni] [ˈkɒnsɛpt] ,  
**faculty of cognition generally ) which does not rest on any concept ,**  
学院 的 认识 一般来说 ) 哪个 做 不是 休息 在 任何 概念 ,  
如果某种关系(例如表征能力与一般认知能力之间的关系)不建立在任何概念之上,

[nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈkɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [bɪ'pɒnd] [ðæt] [θru:] [sen'seɪ(ə)n][ɒv; əv][ɪts] [ɪ'fekt]  
**no other consciousness of it is possible beyond that through sensation of its effect**  
不 其他 意识 的 它 是 可能的 超过 那 通过 感觉 的 它是 影响  
[ə'pɒn][ðə; ði][maɪnd] - [æən; ən] [ɪ'fekt] [kən'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][mɔ:(r)][ˈfæsəɪl] [pleɪ] [ɒv; əv][bəʊθ][ˈment(ə)l] [p'aʊəz]  
**upon the mind - an effect consisting in the more facile play of both mental powers**  
之上 这 头脑 - 一个 影响 由 在 这 更多的 容易的 玩 的 两个都 精神的 权力  
( [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ) [æz; əz] [ˈkwɪkən] [baɪ][ðeə(r)][ˈmju:tʃuəl] [ə'kɔ:d] .  
**( imagination and understanding ) as quickened by their mutual accord .**  
( 想像力 和 理解 ) 作为 加速 经过 他们的 相互的 符合 .

除了通过感知它对心灵的影响之外, 不可能有其他意识——这种影响表现为想象力和理解力这两种心理能力在相互协调下更加容易地发挥作用。

[ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ˈsɪŋɡjələ(r)][ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ˈʌðə(r)]  
**A representation which is singular and independent of comparison with other**  
一个 表示 哪个 是 单数 和 独立的 的 比较 和 其他  
[reprɪzen'teɪ(ə)nz] , [ænd; ənd] ,  
**representations , and ,**  
表现形式 , 和 ,

一种独特的、独立于其他表征的表征, 并且,

[ˈbi:ɪŋ] [sʌtʃ] , [jet] [ə'kɔ:dz] [wɪð] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju:nɪvɜ:'sæləti] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]  
**being such , yet accords with the conditions of the universality that is the general**  
存在 这样的 , 然而 协议 和 这 状况 的 这 普遍性 那 是 这 一般的  
[kən'sɜ:n] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,  
**concern of understanding ,**  
忧虑 的 理解 ,

虽然如此, 但它符合普遍性这一理解的普遍关注点的条件。

[ɪz][wʌn] [ðæt] [brɪŋz] [ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz]['ɪntuː] [ðæt] [prə'pɔːʃənət] [ə'kɔːd] [wɪtʃ] [wiː; wi]  
**is one that brings the cognitive faculties into that proportionate accord which we**  
是 一 那 带来 这 认知的 学院 进入 那 成比例的 符合 哪个 我们  
[rɪ'kwaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [kɒg'nɪ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['ðeəfɔː(r)] [diːm] ['vælɪd][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn]  
**require for all cognition and which we therefore deem valid for every one**  
要求 为了 全部 认识 和 哪个 我们 所以 认为 有效的 为了 每一个 一  
[huː] [ɪz][səʊ] [ 'kɒnstɪtjuːt ] [æz; əz][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [sens]  
**who is so constituted as to judge by means of understanding and sense**  
WHO 是 所以 构成 作为 到 法官 经过 方法 的 理解 和 感觉

[kən'dʒɔɪntli] ( [ai] . [iː] . ,

**conjointly ( i . e . ,**  
共同地 ( 我 . e . ,

是将认知能力协调一致，以达到我们所有认知所要求的比例，因此我们认为这种协调对于每一个能够同时通过理解和感觉进行判断的人都是有效的（即，

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [mæn] ) .  
**for every man ) .**  
为了 每一个 男人 ) 。

对于每个人而言)。

[defɪ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] ['məʊmənt] .  
**Definition of the Beautiful drawn from the Second Moment .**  
定义 的 这 美丽的 绘制 从 这 第二 片刻 。

从第二瞬间汲取的美的定义。

[ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] , [ə'pɑːt][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] , [ plɪːz ] [juːnɪ'vɜːsəli] .  
**The beautiful is that which , apart from a concept , pleases universally .**  
这 美丽的 是 那 哪个 , 除 从 一个 概念 , 请 普遍地 。

美就是抛开概念不谈，能普遍令人愉悦的事物。

[θɜːd] ['məʊmənt] .  
**THIRD MOMENT .**  
第三 片刻 。

第三时刻。

[ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] : ['məʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [endʒ] [brɔːt] [ʌndə(r)]  
**Of Judgements of Taste : Moment of the relation of the Ends brought under**  
的 判决 的 品尝 : 片刻 的 这 关系 的 这 结束 带来 在下面

[rɪ'vjʊː] [ɪn] [sʌtʃ] ['dʒʌdʒmənts] .  
**Review in such Judgements .**  
审查 在 这样的 判决 。

论品味的判断：此类判断中审查的目的之间的关系时刻。

[es 'es] - .  
**SS 10 .**  
SS - 。

SS 10.

[faɪ'næləti][ɪn]['dʒen(ə)rəl] .  
**Finality in general .**  
最终性 在 一般的 。

总体而言，就是最终性。

[let] [juː 'es] [drɪ'faɪn] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [æn; ən] [end] " [ɪn] [trænsen'dentl] [tɜːmz] ( [ai] . [iː] . ,  
**Let us define the meaning of " an end " in transcendental terms ( i . e . ,**  
让 我们 定义 这 意义 的 " 一个 结尾 " 在 超验的 条款 ( 我 . e . ,  
[wɪ'ðəʊt] [ ,priːsə'pəʊz ] ['eniθɪŋ] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] ,  
**without presupposing anything empirical ,**  
没有 预设 任何事物 经验 ,

让我们用先验术语来定义“目的”的含义（即，不预设任何经验性的事物），

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['pleɪzə(r)] ) .  
**such as the feeling of pleasure )** .  
这样的 作为 这 感觉 的 乐趣 ) .

例如愉悦感)。

[æn; ən][end][ɪz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] [səʊ][fa:(r)][æz; əz] [ðɪs] ['kɒnsept] [ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd]  
**An end is the object of a concept so far as this concept is regarded**  
一个 结尾 是 这 目的 的 一个 概念 所以 远的 作为 这 概念 是 认为  
[æz; əz][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [ðə; ði] ['ri:əl] [graʊnd] [ɒv; əv][ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] ) ;  
**as the cause of the object ( the real ground of its possibility ) ;**  
作为 这 原因 的 这 目的 ( 这 真实的 地面 的 它是 可能性 ) ;

目的就是概念的对象，只要这个概念被认为是该对象的原因（其可能性的真正基础）；

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [kɔ:'zæləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ɪts]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][faɪ'næləti] ( [fɔ:mə] [faɪ'nælɪs] ) .  
**and the causality of a concept in respect of its object is finality ( forma finalis )** .  
和 这 因果关系 的 一个 概念 在 尊重 的 它是 目的 是 最终性 ( 形式 最终 ) .

概念与其对象之间的因果关系就是目的性（forma finalis）。

[weə(r)] , [ðen] , [nɒt][ðə; ði] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['mɪrəli] ,  
**Where , then , not the cognition of an object merely ,**  
在哪里 , 然后 , 不是 这 认识 的 一个 目的 仅仅 ,  
那么，不仅仅是对对象的认知，

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪt'self] ( [ɪts] [fɔ:m] ɔ:(r) ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] ) [æz; əz][æn; ən] [ɪ'fekt] ,  
**but the object itself ( its form or real existence ) as an effect ,**  
但 这 目的 本身 ( 它是 形式 或者 真实的 存在 ) 作为 一个 影响 ,  
但物体本身（其形式或真实存在）却是一种效果。

[ɪz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi]['pɒsəb(ə)]['əʊnli] [θru:] [ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] , [ðeə(r)][wi:; wi][ɪ'mædʒɪn]  
**is thought to be possible only through a concept of it , there we imagine**  
是 想法 到 是 可能的 仅有的 通过 一个 概念 的 它 , 那里 我们 想象  
[æn; ən][end] .  
**an end** .  
一个 结尾 .

人们认为只有通过对它的概念才能实现它，在那里我们想象一个终点。

[ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz][hɪə(r)][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ɪts] [kɔ:z]  
**The representation of the effect is here the determining ground of its cause**  
这 表示 的 这 影响 是 这里 这 确定 地面 的 它是 原因  
[ænd; ʌnd] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .  
**and takes the lead of it** .  
和 需要 这 带领 的 它 .

在此，结果的表象是其原因的决定性基础，并起到主导作用。

[ðə; ði] ['kɒŋəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:'zæləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]  
**The consciousness of the causality of a representation in respect of the state**  
这 意识 的 这 因果关系 的 一个 表示 在 尊重 的 这 状态  
[ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][æz; əz][wʌŋ] ['tendɪŋ] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv] [ðæt] [steɪt] ,  
**of the subject as one tending to preserve a continuance of that state ,**  
的 这 主题 作为 一 倾向于 到 保存 一个 继续 的 那 状态 ,  
对表征的因果性的意识，即这种表征旨在维持主体状态的延续。

[meɪ] [hɪə(r)][bi:; bi] [sed] [tu:; tə] [dɪ'nəʊt] [ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wei] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] ['pleɪzə(r)] ;  
**may here be said to denote in a general way what is called pleasure ;**  
可能 这里 是 说 到 表示 在 一个 一般的 方式 什么 是 称为 乐趣 ;  
这里可以概括地说是指所谓的快乐；

[ˌweəˈæz] [dɪsˈpleɪə(r)] [ɪz] [ðæt] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [wɪtʃ] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [kənˈvɜːrt]  
**whereas displeasure is that representation which contains the ground for converting**  
然而 不满 是 那 表示 哪个 包含 这 地面 为了 转换  
[ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [ˈɪntuː][ðeə(r)] [ˈɒpəzɪt] ([fɔː(r); fə(r)] [ˈhɪndəɪŋ] [ɔː(r)] [rɪˈmuːvɪŋ]  
**the state of the representations into their opposite ( for hindering or removing**  
这 状态 的 这 表现形式 进入 他们的 对面的 ( 为了 阻碍 或者 移除  
[ðem; ðəm] ) .  
**them** ) .  
他们 ) .

而不满则是一种表象，它包含了将表象的状态转化为其相反状态（阻碍或消除它们）的理由。

[ðə; ði][ˈfæk(ə)ltɪ][ɒv; əv][dɪˈzaɪə(r)] , [səʊ][faː(r)][æz; əz] [dɪˈtɜːmɪnəbl̩] [ˈəʊnli] [θruː] [ˈkɒnsɛpts] , [aɪ] . [iː] . ,  
**The faculty of desire , so far as determinable only through concepts , i . e . ,**  
这 学院 的 欲望 , 所以 远的 作为 可确定的 仅有的 通过 概念 , 我 . e . ,  
欲望的能力，就其只能通过概念来确定而言，即

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][ækt][ɪn] [kənˈfɔːməti] [wɪð] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][end] , [wʊd] [biː; bi]  
**so as to act in conformity with the representation of an end , would be**  
所以 作为 到 行为 在 一致性 和 这 表示 的 一个 结尾 , 会 是  
[ðə; ði] [wɪl] .  
**the Will** .  
这 将要 .

以便按照目的的表象行事，便是意志。

[bʌt; bət][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [ɔː(r)] [stɛɪt] [ɒv; əv][maɪnd] , [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][æn; ən][ˈækʃ(ə)n] [meɪ] ,  
**But an object , or state of mind , or even an action may ,**  
但 一个 目的 , 或者 状态 的 头脑 , 或者 甚至 一个 行动 可能 ,  
但是，一个物体、一种心理状态，甚至一个行为，都可能.....

[ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [ˌpɒsəˈbɪləti] [dʌz] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ˌpriːsəˈpəʊz] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][end]  
**although its possibility does not necessarily presuppose the representation of an end**  
虽然 它是 可能性 做 不是 一定 预设 这 表示 的 一个 结尾  
,  
.  
,

虽然它的可能性并不一定以对终点的表述为前提，

[biː; bi] [kɔːld] [ˈfaɪn(ə)l] [ˈsɪmpli] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ˈbiːɪŋ] [ˈəʊnli][ɪkˈsplɪkəb(ə)l][ænd; ənd]  
**be called final simply on account of its possibility being only explicable and**  
是 称为 最终的 简单地 在 帐户 的 它是 可能性 存在 仅有的 可解释的 和  
[ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][baɪ][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv][æn; ən] [əˈsʌmpʃn] [ɒn][ˈaʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˌfʌndəˈment(ə)l]  
**intelligible for us by virtue of an assumption on our part of fundamental**  
可理解的 为了 我们 经过 美德 的 一个 假设 在 我们的 部分 的 基本的  
[kɔːˈzæləti] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][endz] ,  
**causality according to ends ,**  
因果关系 根据 到 结束 ,

之所以称之为最终的，仅仅是因为它的可能性只有通过我们对目的论的基本因果关系的假设才能被我们解释和理解。

[aɪ] . [iː] . , [ə; eɪ] [wɪl] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv][səʊ] [ɔːˈdeɪnd] [aɪ ˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n]  
**i . e . , a will that would have so ordained it according to a certain**  
我 . e . , 一个 将要 那 会 有 所以 受戒 它 根据 到 一个 肯定  
[ˌreprɪˈzentɪd] [ruːl] .  
**represented rule** .  
代表 规则 .

即，一份根据某种既定规则作出如此规定的遗嘱。

[faɪˈnæləti] , [ˈðeəfɔː(r)] , [meɪ] [ɪgˈzɪst][əˈpɑːt] [frɒm; frəm][æn; ən][end] ,  
**Finality , therefore , may exist apart from an end ,**  
最终性 , 所以 , 可能 存在 除 从 一个 结尾 ,  
因此，终极性可以独立于终点而存在。



[ɪŋ][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][wi:: wi][du:: də][nɒt][ləʊ'keɪt][ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:m] [ɪn][ə; eɪ] [wɪl] ,  
**in so far as we do not locate the causes of this form in a will ,**  
在 所以 远的 作为 我们 做 不是 定位 这 原因 的 这 形式 在 一个 将要 ,  
如果我们在遗嘱中找不到这种形式的起因,

[bʌt; bət] [jet] [ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)] [tu:: tə]['rendə(r)][ðə; ði][ˌeksplə'neɪ](ə)n][ɒv; əv] [ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɪn'telɪdʒəb(ə)] [tu:: tə]  
**but yet are able to render the explanation of its possibility intelligible to**  
但 然而 是 有能力的 到 使成为 这 解释 的 它是 可能性 可理解的 到  
[ɑ:'selvz] ['əʊnli][baɪ] [dɪ'raɪvɪŋ] [aɪ 'ti:][frəm; frəm][ə; eɪ] [wɪl] .  
**ourselves only by deriving it from a will .**  
我们自己 仅有的 经过 推导 它 从 一个 将要 .

但是，我们只有通过从意志中推导出它，才能理解它的可能性。

[naʊ] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ɔ:lweɪz] [ə'blaɪdʒd] [tu:: tə] [lʊk] [wɪð] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ['ɪntu:] [wɒt] [wi:: wi]  
**Now we are not always obliged to look with the eye of reason into what we**  
现在 我们 是 不是 总是 有义务 到 看 和 这 眼睛 的 原因 进入 什么 我们  
[əb'zɜ:v] ( [aɪ] . [i:] . ,  
**observe ( i . e . ,**  
观察 ( 我 . e . ,

现在我们并非总是有义务用理性的眼光看待我们所观察到的事物（即，

[tu:: tə][kən'sɪdə(r)][aɪ 'ti:][ɪn][ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] ) .  
**to consider it in its possibility ) .**  
到 考虑 它 在 它是 可能性 ) .

考虑其可能性)。

[səʊ][wi:: wi] [meɪ] [æt; ət] [li:st] [əb'zɜ:v] [ə; eɪ][faɪ'næləti][ɒv; əv] [fɔ:m] ,  
**So we may at least observe a finality of form ,**  
所以 我们 可能 在 至少 观察 一个 最终性 的 形式 ,

因此，我们至少可以观察到形式的终局性。

[ænd; ənd] [treɪs] [aɪ 'ti:][ɪn]['ɒbdʒɪkts] - [ðəʊ] [baɪ] [rɪ'flek](ə)n ['əʊnli] - [wɪ'ðəʊt] ['restɪŋ] [aɪ 'ti:][ɒn][æn; ən]  
**and trace it in objects - though by reflection only - without resting it on an**  
和 痕迹 它 在 对象 - 尽管 经过 反射 仅有的 - 没有 休息 它 在 一个  
[end] ( [æz; əz][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['neksəs][fɪ'nælis] ) .  
**end ( as the material of the nexus finalis ) .**  
结尾 ( 作为 这 材料 的 这 关系 最终 ) .

并在物体中追踪它——尽管只是通过反射——而不将其建立在终点上（作为最终联系的材料）。

[es 'es] - .  
**SS 11 .**  
SS - .

SS 11.

[ðə; ði] [səʊl] [faʊn'deɪ](ə)n [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][faɪ'næləti][ɒv; əv]  
**The sole foundation of the judgement of taste is the form of finality of**  
这 唯一 基础 的 这 判断 的 品尝 是 这 形式 的 最终性 的  
[æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [ɔ:(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [aɪ 'ti:] ) .  
**an object ( or mode of representing it ) .**  
一个 目的 ( 或者 模式 的 代表 它 ) .

品味判断的唯一基础是对象的最终形式（或其表现方式）。

[wen'evə(r)] [æn; ən][end][ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [dɪ'lɑɪt] ,  
**Whenever an end is regarded as a source of delight ,**  
每当 一个 结尾 是 认为 作为 一个 来源 的 喜 ,

每当终点被视为快乐的源泉时，

[aɪˈti:] [ɔːlweɪz] [ɪmˈpɔːts] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [æz; əz] [dɪˈtʃːmɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒn][ðə; ði]  
**it always imports an interest as determining ground of the judgement on the**  
它 总是 进口 一个 兴趣 作为 确定 地面 的 这 判断 在 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [ˈpleɪzə(r)] .  
**object of pleasure .**  
目的 的 乐趣 .

它总是将利益作为判断享乐对象的重要依据。

[hens] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ˈkænɒt] [rest] [ɒn] [ˈeni] [səbˈdʒektɪv] [end][æz; əz][ɪts] [graʊnd] .  
**Hence the judgement of taste cannot rest on any subjective end as its ground .**  
因此 这 判断 的 品尝 不能 休息 在 任何 主观 结尾 作为 它是 地面 .  
因此，品味的判断不能以任何主观目的为依据。

[bʌt; bət] [ˈnaɪðə(r)][kæn; kən] [ˈeni] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [əbˈdʒektɪv] [end] , [aɪ] . [i:] . ,  
**But neither can any representation of an objective end , i . e . ,**  
但 两者都不 能 任何 表示 的 一个 客观的 结尾 , 我 . e . ,  
但任何对客观目的的表述，即，也不能.....

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪtˈself] [ɒn][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ˈfaɪn(ə)l] [kəˈnekʃn] ,  
**of the possibility of the object itself on principles of final connection ,**  
的 这 可能性 的 这 目的 本身 在 原则 的 最终的 联系 ,  
[dɪˈtʃːmɪn] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**determine the judgement of taste ,**  
决定 这 判断 的 品尝 ,  
对象本身基于最终联系原则的可能性，决定了品味的判断。

[ænd; ənd] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ˈnaɪðə(r)][kæn; kən] [ˈeni] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] .  
**and , consequently , neither can any concept of the good .**  
和 , 最后 , 两者都不 能 任何 概念 的 这 好的 .  
因此，任何善的概念也无法成立。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][æn; ən] [ɪːsˈθetɪk] [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [ˈkɒgnətɪv] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**For the judgement of taste is an aesthetic and not a cognitive judgement**  
为了 这 判断 的 品尝 是 一个 审美的 和 不是 一个 认知的 判断  
,  
.  
,  
因为品味判断是一种审美判断，而不是认知判断。

[ænd; ənd][səʊ] [dʌz] [nɒt] [diːl] [wɪð] [ˈeni] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l][ɔː(r)]  
**and so does not deal with any concept of the nature or of the internal or**  
和 所以 做 不是 交易 和 任何 概念 的 这 自然 或者 的 这 内部的 或者  
[ɪkˈstɜːn(ə)l] [ˌpɒsəˈbɪləti] ,  
**external possibility ,**  
外部的 可能性 ,  
因此，它不涉及任何关于本质或内部或外部可能性的概念。

[baɪ] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] [kɔːz] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**by this or that cause , of the object ,**  
经过 这 或者 那 原因 , 的 这 目的 ,  
由于这样或那样的原因，物体

[bʌt; bət] [ˈsɪmpli] [wɪð] [ðə; ði] [ˈrelətɪv] [ˈbeərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzentətɪv] [pˈaʊəz] [səʊ][faː(r)][æz; əz]  
**but simply with the relative bearing of the representative powers so far as**  
但 简单地 和 这 相对的 轴承 的 这 代表 权力 所以 远的 作为  
[dɪˈtʃːmɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] .  
**determined by a representation .**  
决定 经过 一个 表示 .  
但仅仅是代表权力的相对作用，就代表权而言，由代表权决定。

[naʊ] [ðɪs] [rɪ'leɪ](ə)n] , ['prez(ə)nt] [wen] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['kærəktəraɪzd] [æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**Now this relation , present when an object is characterized as beautiful ,**  
现在 这 关系 , 展示 什么时候 一个 目的 是 特征化的 作为 美丽的 ,  
这种关系, 当一个物体被描述为美丽时就存在了,

[ɪz] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['pleɪzə(r)] .  
**is coupled with the feeling of pleasure .**  
是 耦合 和 这 感觉 的 乐趣 .  
并伴有愉悦感。

[ðɪs] ['pleɪzə(r)] [ɪz][baɪ][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [prə'naʊnst] ['vælɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] ;  
**This pleasure is by the judgement of taste pronounced valid for every one ;**  
这 乐趣 是 经过 这 判断 的 品尝 发音 有效的 为了 每一个 一 ;  
这种愉悦感经品格评判, 对每个人都适用;

[hens] [æn; ən] [ə'griəblnəs] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] [,reprɪzen'teɪ](ə)n] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv]  
**hence an agreeableness attending the representation is just as incapable of**  
因此 一个 宜人性 参加 这 表示 是 只是 作为 无法 的  
[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [æz; əz][ðə; ði] [,reprɪzen'teɪ](ə)n] [ɒv; əv]  
**containing the determining ground of the judgement as the representation of**  
包含 这 确定 地面 的 这 判断 作为 这 表示 的  
[ðə; ði] [pə'fek](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔ:(r)][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] .  
**the perfection of the object or the concept of the good .**  
这 完美 的 这 目的 或者 这 概念 的 这 好的 .  
因此, 伴随表象的愉悦感, 与对象的完美性表象或善的概念一样, 都无法包含判断的决定性依据。

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [left] [wɪð] [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɪn][ðə; ði] [,reprɪzen'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][æn; ən]  
**We are thus left with the subjective finality in the representation of an**  
我们 是 因此 左边 和 这 主观 最终性 在 这 表示 的 一个  
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,  
因此, 我们最终得到的只是对事物表征的主观最终性。

[ɪk'sklu:sɪv] [ɒv; əv] ['eni] [end] ( [əb'dʒektɪv] [ɔ:(r)] [səb'dʒektɪv] ) - ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][beə(r)] [fɔ:m] [ɒv; əv]  
**exclusive of any end ( objective or subjective ) - consequently the bare form of**  
独家的 的 任何 结尾 ( 客观的 或者 主观 ) - 最后 这 裸 形式 的  
[faɪ'næləti][ɪn][ðə; ði] [,reprɪzen'teɪ](ə)n] [weə'baɪ] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]['grɪv(ə)n][tu; tə][ju: 'es] ,  
**finality in the representation whereby an object is given to us ,**  
最终性 在 这 表示 由此 一个 目的 是 给定 到 我们 ,  
排除任何目的 (客观或主观) ——因此, 目的性在表象中以最纯粹的形式呈现给我们, 通过这种形式, 一个对象被赋予了我们。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒŋjəs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'ləʊn] ['keɪpəb(ə)][ɒv; əv]  
**so far as we are conscious of it as that which is alone capable of**  
所以 远的 作为 我们 是 有意识的 的 它 作为 那 哪个 是 独自的 有能力的 的  
['kɒnstɪtju:tɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'ləɪt] [wɪtʃ] ,  
**constituting the delight which ,**  
构成 这 喜 哪个 ,  
就我们所知, 它是唯一能够构成愉悦之物的事物,

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] ['eni] ['kɒnsɛpt] , [wi; wi]['estɪmət; 'estɪmeɪt][æz; əz] [ju:nɪ'vɜ:səli] [kə'mju:nɪkəbl] ,  
**apart from any concept , we estimate as universally communicable ,**  
除 从 任何 概念 , 我们 估计 作为 普遍地 传染性的 ,  
撇开任何概念不谈, 我们认为它是普遍可交流的,

[ænd; ɛnd][səʊ][ɒv; əv] ['fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**and so of forming the determining ground of the judgement of taste .**  
和 所以 的 成型 这 确定 地面 的 这 判断 的 品尝 .  
因此, 它构成了判断品味的决定性依据。

[,es 'es] - .  
SS 12 .  
SS - .

SS 12。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [rests] [ə'pɒn][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] [graʊndz] .  
The judgement of taste rests upon a priori grounds .  
这 判断 的 品尝 休息 之上 一个 先验 理由 .  
品味的判断是建立在先验基础上的。

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ðə; ði] [kə'nekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ɔ:(r)]  
To determine a priori the connection of the feeling of pleasure or  
到 决定 一个 先验 这 联系 的 这 感觉 的 乐趣 或者  
[dɪs'plezə(r)] [æz; əz][æn; ən] [ɪ'fekt] ,  
displeasure as an effect ,  
不满 作为 一个 影响 ,  
为了预先确定愉悦或不愉悦的感觉作为一种效果之间的联系，

[wɪð] [sʌm; səm] [,reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)] ( [sen'seɪ(ə)n][ɔ:(r)] ['kɒnsɛpt] ) [æz; əz][ɪts] [kɔ:z] , [ɪz] ['ʌtəli]  
with some representation or other ( sensation or concept ) as its cause , is utterly  
和 一些 表示 或者 其他 ( 感觉 或者 概念 ) 作为 它是 原因 , 是 完全地  
[ɪm'pɒsəb(ə)l] ;  
impossible ;  
不可能的 ;  
以某种表象或其他（感觉或概念）为原因，是完全不可能的；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ]['kɔ:z(ə)l] [rɪ'leɪ(ə)n] [wɪtʃ] ( [wɪð] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ) [ɪz]  
for that would be a causal relation which ( with objects of experience ) is  
为了 那 会 是 一个 因果关系 关系 哪个 ( 和 对象 的 经验 ) 是  
[ɔ:lweɪz] [wʌn] [ðæt] [kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [kɔg'naɪz ] [ə; eɪ][,pɒstəri'ɔ:raɪ][ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv]  
always one that can only be cognized a posteriori and with the help of  
总是 一 那 能 仅有的 是 认知 一个 事后 和 和 这 帮助 的  
[ɪk'spɪəriəns] .  
experience .  
经验 .  
因为那将是一种因果关系，而这种因果关系（对于经验对象而言）总是只能事后借助经验才能被认知的。

[tru:] ,  
True ,  
真的 ,

真的，

[ɪn][ðə; ði] [krɪ'tɪ:k] [ɒv; əv] ['præktɪkl] ['ri:z(ə)n] [wi:; wi][dɪd] ['æktʃuəli] [dɪ'raɪv] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][frɒm; frəm]  
in the Critique of Practical Reason we did actually derive a priori from  
在 这 批判 的 实际的 原因 我们 做过 实际上 派生 一个 先验 从  
[ju:ni'vɜ:s(ə)l][mɒrəl] ['kɒnsɛpts] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] ( [æz; əz][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)][ænd; ənd][prɪ'kju:liə(r)]  
universal moral concepts the feeling of respect ( as a particular and peculiar  
普遍的 道德 概念 这 感觉 的 尊重 ( 作为 一个 特别的 和 奇特  
[mɒdɪfɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] ['striktli] [ɑ:nsə(r)] [aɪðə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['plezə(r)] [ɔ:(r)]  
modification of this feeling which does not strictly answer either to the pleasure or  
修改 的 这 感觉 哪个 做 不是 严格 回答 任何一个 到 这 乐趣 或者  
[dɪs'plezə(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [frɒm; frəm][ɪm'pɪrɪk(ə)l]['ɒbdʒɪkts] ) .  
displeasure which we receive from empirical objects ) .  
不满 哪个 我们 收到 从 经验 对象 ) .

在《实践理性批判》中，我们确实从普遍的道德概念中先验地推导出了尊重的感觉（作为这种感觉的一种特殊和独特的变体，它既不严格地回应我们从经验对象中获得的快乐，也不严格地回应我们的不快乐）。

[bʌt; bæt][ðəə(r)][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ˈfɜ:ðə(r)] [ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [ænd; ənd]  
**But there we were further able to cross the border of experience and**  
但那里我们是更远有能力的到这边界的经验 和  
[kɔ:l][ɪn][eɪd][ə; eɪ] [kɔ:ˈzæləti] [ˈrestɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˌsju:pəˈsensəbl] [əˈtrɪbjʊ:t; ˈætrɪbjʊ:t][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,  
**call in aid a causality resting on a supersensible attribute of the subject ,**  
称呼在援助一个因果关系休息在一个超感属性的这主题 ,  
但在那里，我们能够进一步跨越经验的边界，并借助基于主体超感官属性的因果关系来解释问题。

[ˈneɪmli] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈfri:dəm] .  
**namely that of freedom .**  
即那的自由 .

即自由。

[bʌt; bæt][ˈi:v(ə)n][ðəə(r)][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] [ɪɡˈzæktli] [ðæt] [wi:; wi] [diˈdju:st] [frɒm; frəm][ðə; ði]  
**But even there it was not this feeling exactly that we deduced from the**  
但甚至那里它曾是 不是 这 感觉 确切地 那 我们 推断 从 这  
[aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒrəl][æz; əz] [kɔ:z] ,  
**idea of the moral as cause ,**  
主意的这道德作为原因 ,  
但即便如此，那也不是我们从“道德即原因”这一观念中推导出的那种感觉。

[bʌt; bæt][frɒm; frəm] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dɪˈraɪvd] [ˈsɪmpli] [ðə; ði] [dɪtɜ:mɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] .  
**but from this was derived simply the determination of the will .**  
但 从 这 曾是 衍生的 简单地 这 决心 的 这 将要 .

但由此便得出了遗嘱的确定方法。

[bʌt; bæt][ðə; ði][ˈment(ə)] [steɪt] [ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [dɪtɜ:mɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [baɪ] [ˈeni] [mi:nz] [ɪz]  
**But the mental state present in the determination of the will by any means is**  
但 这 精神的 状态 展示 在 这 决心 的 这 将要 经过 任何 方法 是  
[æt; ət][wʌns][ɪn][ɪtˈself][ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ænd; ənd][aɪˈdentɪk(ə)l] [wɪð] [aɪ ˈti:] ,  
**at once in itself a feeling of pleasure and identical with it ,**  
在 一次 在 本身 一个 感觉 的 乐趣 和 完全相同的 和 它 ,  
但是，无论通过何种方式做出意志决定时，其心理状态本身就是一种快乐的感觉，并且与快乐是同一的。

[ænd; ənd][səʊ] [dʌz] [nɒt] [ˈɪfu:] [frɒm; frəm][aɪ ˈti:][æz; əz][æn; ən] [ɪˈfekt] .  
**and so does not issue from it as an effect .**  
和 所以 做 不是 问题 从 它 作为 一个 影响 .

因此，它并非由此而来。

[sʌt] [æn; ən] [ɪˈfekt] [mʌst; məst][ˈəʊnli][bi:; bi] [əˈsju:md] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒrəl][æz; əz]  
**Such an effect must only be assumed where the concept of the moral as**  
这样的 一个 影响 必须 仅有的 是 假定 在哪里 这 概念 的 这 道德 作为  
[ə; eɪ] [gʊd] [prɪˈsi:dz] [ðə; ði] [dɪtɜ:mɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] ;  
**a good precedes the determination of the will by the law ;**  
一个 好的 之前 这 决心 的 这 将要 经过 这 法律 ;

只有当道德作为一种善的概念先于法律对意志的决定时，才能假定存在这种效果；

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn] [ðæt] [keɪs] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈfju:tai] [tu:; tə] [dɪˈraɪv] [ðə; ði] [ˈplezə(r)] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [ðə; ði]  
**for in that case it would be futile to derive the pleasure combined with the**  
为了 在 那 案件 它 会 是 徒劳 到 派生 这 乐趣 合并 和 这  
[ˈkɒnsɛpt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈkɒnsɛpt] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [kɒɡˈnɪ(ə)n] .  
**concept from this concept as a mere cognition .**  
概念 从 这 概念 作为 一个 仅仅 认识 .

因为那样的话，仅仅从这个概念中认知而获得乐趣将是徒劳的。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɪn] [i:ˈsθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] [stændz][ɒn][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [ˈfɒtɪŋ] :  
**Now the pleasure in aesthetic judgements stands on a similar footing :**  
现在 这 乐趣 在 审美的 判决 站立 在一个 相似的 立足点 :

如今，审美判断带来的愉悦感也处于类似的地位：

[ˈəʊnli] [ðæt] [hɪə(r)][,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈmiəli] [kənˈtemplətɪv] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [æən; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn]  
**only that here it is merely contemplative and does not bring about an interest in**  
仅有的 那 这里 它 是 仅仅 沉思的 和 做 不是 带来 关于 一个 兴趣 在  
[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ;  
**the object ;**  
这 目的 ;

只不过在这里它仅仅是沉思，并不会引起对对象的兴趣；

[,weərˈæz] [ɪn][ðə; ði][ˈmɒrəl] [ˈdʒʌdʒmənt] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpræktɪkl] ,  
**whereas in the moral judgement it is practical ,**  
然而 在 这 道德 判断 它 是 实际的 ,  
然而，在道德判断中，它是实用性的。

[ðə; ði] [ˈkɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv][miə(r)][ˈfɔ:m(ə)][faɪˈnæləti][ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz]  
**The consciousness of mere formal finality in the play of the cognitive faculties**  
这 意识 的 仅仅 正式的 最终性 在 这 玩 的 这 认知的 学院  
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [əˈtendɪŋ] [ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n [weəˈbaɪ] [æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,  
**of the subject attending a representation whereby an object is given ,**  
的 这 主题 参加 一个 表示 由此 一个 目的 是 给定 ,  
在主体认知能力发挥作用，关注对象表征的过程中，对形式终极性的意识，

[ɪz][ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɪtˈself] ,  
**is the pleasure itself ,**  
是 这 乐趣 本身 ,  
快乐本身就是一种快乐。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪ ˈti:] [ɪnˈvɒlvz] [ə; eɪ] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts] [ækˈtɪvəti][ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv]  
**because it involves a determining ground of the subject's activity in respect of**  
因为 它 涉及 一个 确定 地面 的 这 主题的 活动 在 尊重 的  
[ðə; ði] [ˈkwɪkənɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [ˈkɒgnətɪv] [pˈaʊəz] ,  
**the quickening of its cognitive powers ,**  
这 加速 的 它是 认知的 权力 ,  
因为它涉及到主体认知能力提升方面活动的决定性因素，

[ænd; ənd] [ðʌs] [æən; ən][ɪnˈtɜ:n(ə)l] [kɔ:ˈzæləti] ( [wɪt] [ɪz][ˈfaɪn(ə)l] ) [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [kɒɡˈnɪ](ə)n [ˈdʒen(ə)rəli] ,  
**and thus an internal causality ( which is final ) in respect of cognition generally ,**  
和 因此 一个 内部的 因果关系 ( 哪个 是 最终的 ) 在 尊重 的 认识 一般来说 ,  
因此，就认知而言，存在一种内在的（最终的）因果关系。

[bʌt; bət] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈlɪmɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [kɒɡˈnɪ](ə)n] ,  
**but without being limited to a definite cognition ,**  
但 没有 存在 有限的 到 一个 定 认识 ,  
但并不局限于某种确定的认知，

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ][miə(r)] [ˈfɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n]  
**and consequently a mere form of the subjective finality of a representation**  
和 最后 一个 仅仅 形式 的 这 主观 最终性 的 一个 表示  
[ɪn][æən; ən] [ɪ:sˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**in an aesthetic judgement .**  
在 一个 审美的 判断 .  
因此，它仅仅是审美判断中表征的主观目的的一种形式。

[ðɪs] [ˈplezə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪn][nəʊ] [wei] [ˈpræktɪkl] ,  
**This pleasure is also in no way practical ,**  
这 乐趣 是 还 在 不 方式 实际的 ,  
这种快乐也完全不切实际。

[ˈnaɪðə(r)] [rɪˈzembliŋ] [ðæt] [fɔːm] [ðə; ði][ˌpæθəˈlɒdʒɪk(ə)] [graʊnd] [ɒv; əv] [əˈɡriəblənəs] [nɔː(r)] [ðæt]  
**neither resembling that form the pathological ground of agreeableness nor that**  
两者都不 类似 那 形式 这 病理 地面 的 宜人性 也不 那  
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [reprɪˈzentɪd] [ɡʊd] .  
**from the intellectual ground of the represented good** .  
从 这 知识分子 地面 的 这 代表 好的 .  
既不像那种源于愉悦的病态基础的形式，也不像那种源于所代表的善的理性基础的形式。

[bʌt; bət] [stɪl] [aɪ ˈtiː] [ɪnˈvɒlvz] [æn; ən] [ɪnˈherənt] [kɔːˈzæləti] , [ðæt] , [ˈneɪmli] ,  
**But still it involves an inherent causality , that , namely ,**  
但 仍然 它 涉及 一个 固有 因果关系 , 那 , 即 ,  
但这仍然包含一种内在的因果关系，即：

[ɒv; əv] [prɪˈzɜːrv] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɪtˈself] [ænd; ənd]  
**of preserving a continuance of the state of the representation itself and**  
的 保存 一个 继续 的 这 状态 的 这 表示 本身 和  
[ðə; ði] [ˈæktɪv] [ɪnˈɡeɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒɡnətɪv] [pˈaʊəz] [wɪˈðəʊt] [ʌlˈtɪəriə(r)] [eɪm] .  
**the active engagement of the cognitive powers without ulterior aim** .  
这 积极的 订婚 的 这 认知的 权力 没有 后方 目的 .  
保持表征状态本身的延续，并积极调动认知能力，而无其他目的。

[wiː; wi] [dwel] [ɒn][ðə; ði] [ˌkɒntəmˈpleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðɪs] [ˌkɒntəmˈpleɪ(ə)n]  
**We dwell on the contemplation of the beautiful because this contemplation**  
我们 住 在 这 沉思 的 这 美丽的 因为 这 沉思  
[ˈstreŋθnz] [ænd; ənd] [ˌrɪːprəˈdjuːs ] [ɪtˈself] .  
**strengthens and reproduces itself** .  
加强 和 复制 本身 .  
我们沉浸于对美的沉思，因为这种沉思能够自我强化和延续。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [əˈnæləɡəs] ( [bʌt; bət] [əˈnæləɡəs] [ˈəʊnli] ) [tuː; tə][ðə; ði] [wei] [wiː; wi][ˈlɪŋɡə(r)][ɒn][ə; eɪ] [tʃɑːm]  
**The case is analogous ( but analogous only ) to the way we linger on a charm**  
这 案件 是 类似的 ( 但 类似的 仅有的 ) 到 这 方式 我们 萦绕 在 一个 魅力  
[ɪn][ðə; ði] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wɪtʃ] [kiːps] [əˈrestɪŋ] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] ,  
**in the representation of an object which keeps arresting the attention** ,  
在 这 表示 的 一个 目的 哪个 保持 逮捕 这 注意力 ,  
这种情况类似于（但仅仅是类似地）我们在欣赏一件吸引眼球的物品时，会不由自主地沉浸其中。

[ðə; ði][maɪnd][ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpæsɪv] .  
**the mind all the while remaining passive** .  
这 头脑 全部 这 尽管 其余的 被动的 .  
而思维始终保持被动状态。

[es ˈes] - .  
**SS 13** .  
SS - .  
SS 13。

[ðə; ði][pjʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv] [tʃɑːm] [ænd; ənd][ɪˈmæʃ(ə)n] .  
**The pure judgement of taste is independent of charm and emotion** .  
这 纯的 判断 的 品尝 是 独立的 的 魅力 和 情感 .  
纯粹的品味判断与魅力和情感无关。

[ˈevri] [ˈɪntrəst] [ˌvɪfɪeɪt ] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ænd; ənd][rɒbz][aɪ ˈtiː][ɒv; əv][ɪts] [ɪmˌpɑːʃiˈæləti] .  
**Every interest vitiates the judgement of taste and robs it of its impartiality** .  
每一个 兴趣 损害 这 判断 的 品尝 和 抢劫 它 的 它是 公正性 .  
任何利益都会损害品味的判断力，使其丧失公正性。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [səʊ] [weə(r)] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv] , [laɪk][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] ,  
**This is especially so where , instead of , like the interest of reason** ,  
这 是 尤其 所以 在哪里 , 反而 的 , 喜欢 这 兴趣 的 原因 ,  
尤其是在某些情况下，比如，与其说是出于理性的利益，不如说是出于其他原因。

[ˈmeɪkɪŋ] [faɪˈnæləti] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [li:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleɪzə(r)] ,  
**making finality take the lead of the lead of the feeling of pleasure** ,  
制作 最终性 拿 这 带领 的 这 带领 的 这 感觉 的 乐趣 ,  
让终结感主导愉悦感，

[aɪ ˈti:] [graʊndz] [aɪ ˈti:][əˈpɒn] [ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] - [wɪtʃ] [ɪz] [wɒt] [ˈɔ:lweɪz] [ˈhæpənɪz] [ɪn] [i:sˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts]  
**it grounds it upon this feeling - which is what always happens in aesthetic judgements**  
它 理由 它 之上 这 感觉 - 哪个 是 什么 总是 发生 在 审美的 判决  
[əˈpɒn] [ˈeniθɪŋ] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ ˈti:][ˈgrætɪfaɪ][ɔ:(r)][peɪnz] .  
**upon anything so far as it gratifies or pains** .  
之上 任何事物 所以 远的 作为 它 满足 或者 疼痛 .  
它以此为依据——这在审美判断中总是如此，因为任何事物都会让人感到愉悦或痛苦。

[hens] [ˈdʒʌdʒmənts] [səʊ] [ˈɪnfluənst] [kæn; kən][ˈaɪðə(r)] [leɪ] [nəʊ] [kleɪm] [æɪ; ət][ɔ:l][tu:; tə][ə; eɪ] [ju:niˈvɜ:səli]  
**Hence judgements so influenced can either lay no claim at all to a universally**  
因此 判决 所以 影响 能 任何一个 躺 不 宣称 在 全部 到 一个 普遍地  
[ˈvælɪd] [dɪˈlaɪt] ,  
**valid delight** ,  
有效的 喜 ,  
因此，受此影响的判断要么根本无法声称具有普遍有效的愉悦感，要么根本无法声称具有普遍有效性。

[ɔ:(r)] [els] [mʌst; məst] [əˈbeɪt] [ðəə(r)] [kleɪm] [ɪn] [prəˈpɔ:](ə)n] [æz; əz] [ˌsenˈseɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɪn]  
**or else must abate their claim in proportion as sensations of the kind in**  
或者 别的 必须 减弱 他们的 宣称 在 部分 作为 感觉 的 这 种类 在  
[ˈkwestʃən] [ˈentə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] [graʊndz] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**question enter into the determining grounds of taste** .  
问题 进入 进入 这 确定 理由 的 品尝 .  
或者，他们必须根据这类感觉在味觉的决定性因素中所占的比例，相应减少他们的诉求。

[teɪst] [ðæt] [rɪˈkwaɪəz] [æn; ən] [ˈædɪd] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [tʃɑ:m] [ænd; ənd][ɪˈmæʊʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [dɪˈlaɪt] ,  
**Taste that requires an added element of charm and emotion for its delight** ,  
品尝 那 需要 一个 额外 元素 的 魅力 和 情感 为了 它是 喜 ,  
需要额外添加魅力和情感元素才能令人愉悦的口味，

[nɒt][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [əˈdɒpt] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmeɪzə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [əˈpru:v(ə)l] ,  
**not to speak of adopting this as the measure of its approval** ,  
不是 到 说话 的 收养 这 作为 这 措施 的 它是 赞同 ,  
更不用说将此作为其认可的标准了。

[hæz; həz][nɒt] [jet] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ˈbɑ:bəɪɪzəm] .  
**has not yet emerged from barbarism** .  
有 不是 然而 出现 从 野蛮 .  
尚未摆脱野蛮状态。

[ænd; ənd] [jet] [tʃɑ:ms] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfri:kwəntli] [nɒt] [əˈləʊn] [ræŋkt] [wɪð] [ˈbjʊ:ti] ( [wɪtʃ] [ɔ:t] [ˈprɒpəli]  
**And yet charms are frequently not alone ranked with beauty ( which ought properly**  
和 然而 魅力 是 频繁地 不是 独自的 排名 和 美丽 ( 哪个 应该 适当地  
[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ˈmɪəli] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] ) [æz; əz] [ˌsʌplɪˈmentri] [tu:; tə][ðə; ði] [i:sˈθetɪk]  
**to be a question merely of the form ) as supplementary to the aesthetic**  
到 是 一个 问题 仅仅 的 这 形式 ) 作为 补充 到 这 审美的  
[ju:niˈvɜ:s(ə)l] [dɪˈlaɪt] ,  
**universal delight** ,  
普遍的 喜 ,  
然而，魅力往往并不仅仅与美（美理应仅仅是形式的问题）并列，作为审美普遍愉悦的补充。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [əˈkredɪtɪd] [æz; əz] [ɪnˈtrɪnzɪk] [bjʊ:ˈtɪz] ,  
**but they have been accredited as intrinsic beauties** ,  
但 他们 有 到过 认证 作为 固有的 美女 ,  
但它们都被认为是天生的美。



[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] [pɑːst] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːm] .

and consequently the matter of delight passed off for the form .

和 最后 这 事情 的 喜 通过了 离开 为了 这 形式 .

因此，愉悦之事被当作了形式。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪskənˈsep](ə)n [wɪt] , [laɪk] [ˈmeni] [ˈlðə(r)z] [ðæt] [hæv; həv] [stɪl] [æn; ən] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ]  
This is a misconception which , like many others that have still an underlying

这 是 一个 误解 哪个 , 喜欢 许多 其他的 那 有 仍然 一个 潜在的

[ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [truːθ] ,  
element of truth ,

元素 的 真相 ,

这是一种误解，但与其他许多误解一样，它仍然包含一些基本的真理成分。

[meɪ] [biː; bi] [rɪˈmuːvd] [baɪ][ə; eɪ][ˈkeəf(ə)l] [ˌdefɪˈnɪj(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kɒnseptz] .  
may be removed by a careful definition of these concepts .

可能 是 已移除 经过 一个 小心 定义 的 这些 概念 .

通过对这些概念进行仔细定义，或许可以消除这些疑虑。

[ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [wɪt] [ɪz] [ˌʌnˈɪnfluənst] [baɪ] [tʃɑːm] [ɔː(r)][ɪˈməʊʃ(ə)n] ( [ðəʊ] [ðiːz] [meɪ]  
A judgement of taste which is uninfluenced by charm or emotion ( though these may  
一个 判断 的 品尝 哪个 是 未受影响 经过 魅力 或者 情感 ( 尽管 这些 可能  
[biː; bi][əˈsəʊsiəriːtɪd; əˈsəʊʃiəriːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ) ,  
be associated with the delight in the beautiful ) ,

是 联系 和 这 喜 在 这 美丽的 ) ,

不受魅力或情感影响的品味判断（尽管这些可能与欣赏美的愉悦有关），

[ænd; ənd] [huːz] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [graʊnd] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ɪz] [ˈsɪmpli] [faɪˈnæləti][ɒv; əv] [fɔːm] , [ɪz][ə; eɪ][pʃʊə(r)]  
and whose determining ground , therefore , is simply finality of form , is a pure  
和 谁 确定 地面 , 所以 , 是 简单地 最终性 的 形式 , 是 一个 纯的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
judgement of taste .

判断 的 品尝 .

因此，其决定性依据仅仅是形式的终极性，是纯粹的品味判断。

[es ˈes] - [ɪgˌzemplɪfɪˈkeɪʃn] .  
SS 14 Exemplification .

SS - 范例 .

SS 14 示例。

[ɪːsˈθetɪk] , [dʒʌst] [laɪk] [θɪəˈretɪk(ə)l] ( [ˈlɒdʒɪk(ə)l] ) [ˈdʒʌdʒmənts] , [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvɪzəb(ə)l][ˈɪntuː][ɪmˈpɪrɪk(ə)l]  
Aesthetic , just like theoretical ( logical ) judgements , are divisible into empirical

审美的 , 只是 喜欢 理论 ( 逻辑 ) 判决 , 是 可分的 进入 经验

[ænd; ənd][pʃʊə(r)] .  
and pure .

和 纯的 .

审美判断，就像理论（逻辑）判断一样，可以分为经验性的和纯粹性的。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [baɪ] [wɪt] [əˈgriəblnəs] [ɔː(r)] [ˌdɪsəˈgriːəbəlɪnəs] ,  
The first are those by which agreeableness or disagreeableness ,

这 第一的 是 那些 经过 哪个 宜人性 或者 令人不快 ,

第一种是通过宜人性或不宜性来衡量的，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ðəʊz] [baɪ] [wɪt] [ˈbjuːtɪ] [ɪz] [ˈpredɪkəɪtɪd] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɔː(r)][ɪts] [məʊd]  
the second those by which beauty is predicated of an object or its mode  
这 第二 那些 经过 哪个 美丽 是 预设的 的 一个 目的 或者 它是 模式  
[ɒv; əv] [reprɪzenˈteɪ](ə)n] .  
of representation .

的 表示 .

第二种美是指用来描述物体或其表现方式的美。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [sens] ( [məˈtɪəriəl] [i:sˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] ) ,  
**The former are judgements of sense ( material aesthetic judgements )** ,  
这 以前的 是 判决 的 感觉 ( 材料 审美的 判决 ) ,  
前者是感官判断 (物质审美判断) ,

[ðə; ði][ˈlætə(r)] ( [æz; əz][ˈfɔ:m(ə)l] ) [əˈləʊn] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ˈprɒpə(r)] .  
**the latter ( as formal ) alone judgements of taste proper** .  
这 后者 ( 作为 正式的 ) 独自の 判决 的 品尝 恰当的 .  
后者 (作为形式上的) 才是真正的品味判断。

[ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,  
**A judgement of taste , therefore** ,  
一个 判断 的 品尝 , 所以 ,  
因此, 这是一种品味判断。

[ɪz][ˈəʊnli][pʃʊə(r)][səʊ][ˈfɑ:(r)][æz; əz][ɪts] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɪz] [ˈteɪntɪd] [wɪð] [nəʊ] [ˈmɪəli] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l]  
**is only pure so far as its determining ground is tainted with no merely empirical**  
是 仅有的 纯的 所以 远的 作为 它是 确定 地面 是 受污染的 和 不 仅仅 经验  
[dɪˈlaɪt] .  
**delight** .  
喜 .  
只有当其决定性基础不沾染任何纯粹的经验性愉悦时, 它才是纯粹的。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [teɪnt] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈprez(ə)nt] [weə(r)] [tʃɑ:m] [ɔ:(r)][ɪˈmæʊʃ(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði]  
**But such a taint is always present where charm or emotion have a share in the**  
但 这样的 一个 污点 是 总是 展示 在哪里 魅力 或者 情感 有 一个 分享 在 这  
[ˈdʒʌdʒmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈbju:tɪf(ə)l] .  
**judgement by which something is to be described as beautiful** .  
判断 经过 哪个 某物 是 到 是 描述 作为 美丽的 .  
但是, 只要魅力或情感在判断某物是否美丽时起到一定作用, 这种瑕疵就总是存在的。

[hɪə(r)] [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ri:kru:ˈdesns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈspi:fəs] [pli:z] [ðæt] [gəʊ][ðə; ði]  
**Here now there is a recrudescence of a number of specious pleas that go the**  
这里 现在 那里 是 一个 复发 的 一个 数字 的 似是而非的 请 那 去 这  
[lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [ˈpʊtɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [ðə; ði] [keɪs] [ðæt] [tʃɑ:m] [ɪz][nɒt] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [ɪnˈgri:diənt]  
**length of putting forward the case that charm is not merely a necessary ingredient**  
长度 的 推杆 向前 这 案件 那 魅力 是 不是 仅仅 一个 必要的 成分  
[ɒv; əv] [ˈbju:ti] ,  
**of beauty** ,  
的 美丽 ,  
现在又出现了一些似是而非的论点, 甚至有人提出, 魅力不仅仅是美丽的必要组成部分。

[bʌt; bət][ɪz][ˈi:v(ə)n][ɒv; əv][ɪtˈself] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ˈmerɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈbju:tɪf(ə)l] .  
**but is even of itself sufficient to merit the name of beautiful** .  
但 是 甚至 的 本身 充足的 到 优点 这 姓名 的 美丽的 .  
但它本身就足以被称为美丽。

[ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈkʌlə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [gri:n] [ɒv; əv][ə; eɪ][plɒt] [ɒv; əv] [grɑ:s] ,  
**A mere colour , such as the green of a plot of grass** ,  
一个 仅仅 颜色 , 这样的 作为 这 绿色的 的 一个 阴谋 的 草 ,  
仅仅是一种颜色, 例如一片草地的绿色,

[ɔ:(r)][ə; eɪ][mɪə(r)] [təʊn] ( [æz; əz] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [frɒm; frəm] [saʊnd] [ɔ:(r)] [nɔɪz] ) , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**or a mere tone ( as distinguished from sound or noise ) , like that of a**  
或者 一个 仅仅 语气 ( 作为 杰出的 从 声音 或者 噪音 ) , 喜欢 那 的 一个  
[ˌvaɪəˈlɪn] ,  
**violin** ,  
小提琴 ,  
或者仅仅是一个音调 (与声音或噪音相对), 例如小提琴的音调。

[ɪz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][məʊst] ['pi:p(ə)] [æz; əz][ɪn] [ɪt'self] ['bjʊ:tɪf(ə)] ,  
**is described by most people as in itself beautiful** ,  
是 描述 经过 最多 人们 作为 在 本身 美丽的 ,

大多数人认为它本身就很美。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [bəʊθ] [si:m] [tu:: tə] [dɪ'pend] [ˈmiəli] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]  
**notwithstanding the fact that both seem to depend merely on the matter of the**  
虽然 这 事实 那 两个都 似乎 到 依赖 仅仅 在 这 事情 的 这

[ˌreprɪzen'teɪ(ə)nz] [ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,  
**representations in other words** ,  
表现形式 在 其他 字 ,

尽管两者似乎都仅仅取决于表象的性质，换句话说，

['sɪmpli] [ɒn][sen'seɪ(ə)n] - [wɪtʃ] ['əʊnli] [ɪn'taɪtlz] [ðem; ðəm][tu:: tə][bi:: bi] [kɔ:ld] [ə'gri:əb(ə)] .  
**simply on sensation - which only entitles them to be called agreeable** .  
简单地 在 感觉 - 哪个 仅有的 有权 他们 到 是 称为 同意 .

仅仅凭感觉——这只能使它们被称为令人愉悦的。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [bi:: bi] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [ sen'seɪfən ] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [æz; əz] [wel]  
**But it will at the same time be observed that sensations of colour as well**  
但 它 将要 在 这 相同的时间 是 观察到 那 感觉 的 颜色 作为 出色地  
[æz; əz][ɒv; əv] [təʊn] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ɪn'taɪld] [tu:: tə][bi:: bi] [ɪ'mi:diətli] [ɪr'gɑ:dɪd] [æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [weə(r)]  
**as of tone are only entitled to be immediately regarded as beautiful where**  
作为 的 语气 是 仅有的 标题 到 是 立即地 认为 作为 美丽的 在哪里  
,  
!  
,

但与此同时人们也会注意到，色彩和色调的感觉只有在以下情况下才能立即被视为美：

[ɪn] ['aɪðə(r)] [keɪs] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][pʃʊə(r)] .  
**in either case , they are pure** .  
在 任何一个 案件 , 他们 是 纯的 .

无论哪种情况，它们都是纯净的。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ,tɜ:mɪ'neɪ(ə)n] [wɪtʃ] [æt; ət][wʌns] [gəʊz][tu:: tə][ðeə(r)] [fɔ:m] ,  
**This is a determination which at once goes to their form** ,  
这 是 一个 决心 哪个 在 一次 去 到 他们的 形式 ,

这是直接关系到他们形式的决定，

[ænd; ænd][aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [wɪtʃ] [ðɪ:z] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)nz] [pə'zes] [ðæt] [ əd'mɪt ] [wɪð]  
**and it is the only one which these representations possess that admits with**  
和 它 是 这 仅有的 一 哪个 这些 表现形式 具有 那 承认 和  
['sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] .  
**certainty of being universally communicated** .  
肯定 的 存在 普遍地 沟通 .

而且，它是这些表象中唯一可以确定能够普遍传播的表象。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [tu:: tə][bi:: bi] [ə'sju:md] [ðæt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ sen'seɪfən ] [ə'gri:z]  
**For it is not to be assumed that even the quality of the sensations agrees**  
为了 它 是 不是 到 是 假定 那 甚至 这 质量 的 这 感觉 同意

[ɪn] [ɔ:l] ['sʌbdʒɪkts] ,  
**in all subjects** ,  
在 全部 主题 ,

因为不能假定所有受试者的感觉性质都相同，

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第4/11页

[ænd; ænd][wiː; wi][kæn; kən] [ˈhɑːdli] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈgriəblənəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
and we can hardly take it for granted that the agreeableness of a  
和 我们 能 几乎 拿 它 为了 的确 那 这 宜人性 的 一个  
[ˈkʌlə(r)] ,  
colour ,  
颜色 ,

我们很难想当然地认为某种颜色令人愉悦，

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈɪnstrəmənt] ,  
or of the tone of a musical instrument ,  
或者 的 这 语气 的 一个 音乐 乐器 ,  
或指乐器的音色，

[wɪtʃ] [wiː; wi][dʒʌdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈprefrəb(ə)l] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] ,  
which we judge to be preferable to that of another ,  
哪个 我们 法官 到 是 优选 到 那 的 其他 ,  
我们认为它比另一种更好，

[ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [laɪk] [ˈprefrəns] [ɪn][ðə; ði][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv] [ˈevri] [wʌn] .  
is given a like preference in the estimate of every one .  
是 给定 一个 喜欢 偏爱 在 这 估计 的 每一个 一 .  
在每个人的评估中都给予相同的优先权。

[əˈsjuːmɪŋ] [vəɪˈbreɪ(ə)nz][vəɪˈbreɪ(ə)n] [saʊnd] , [ænd; ænd] , [wɒt] [ɪz][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] ,  
Assuming vibrations vibration sound , and , what is most important ,  
假设 振动 振动 声音 , 和 , 什么 是 最多 重要的 ,  
假设振动是振动声，而且，最重要的是，

[ðæt] [ðə; ði][maɪnd][nɒt] [əˈləʊn] [pəˈsiːv] [baɪ] [sens] [ðeə(r)] [ɪˈfekt] [ɪn] [ˈstɪmjuleɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrgənz] ,  
that the mind not alone perceives by sense their effect in stimulating the organs ,  
那 这 头脑 不是 独自的 感知 经过 感觉 他们的 影响 在 刺激性的 这 器官 ,  
心灵不仅通过感官感知它们对器官的刺激作用，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] , [baɪ] [rɪˈflekʃ(ə)n] ,  
but also , by reflection ,  
但 还 , 经过 反射 ,  
但仔细想想，

[ðə; ði][ˈregjələ(r)] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈprefɪnz] ( [ænd; ænd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [fɔːm] [ɪn] [wɪtʃ]  
the regular play of the impressions ( and consequently the form in which  
这 常规的 玩 的 这 印象 ( 和 最后 这 形式 在 哪个  
[ˈdɪfrənt] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][juˈnaɪtɪd] ) - [wɪtʃ] [aɪ] ,  
different representations are united ) - which I ,  
不同的 表现形式 是 团结的 ) - 哪个 我 ,  
印象的规律性展现（以及由此产生的不同表象的结合形式）——我，

[stiːl] , [ɪn][nəʊ] [wei] [daʊt] - [ðen] [ˈkʌlə(r)] [ænd; ænd] [təʊn] [wʊd] [nɒt][biː; bi][mɪə(r)] [ˌsenˈseɪʃən] .  
still , in no way doubt - then colour and tone would not be mere sensations .  
仍然 , 在 不 方式 怀疑 - 然后 颜色 和 语气 会 不是 是 仅仅 感觉 .  
但毫无疑问，那样的话，色彩和色调就不仅仅是感觉了。

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈnʌθɪŋ] [[ɔːt] [ɒv; əv][ˈfɔːm(ə)l] [dɪ,təːmɪˈneɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈjuːnəti][ɒv; əv][ə; eɪ]  
**They would be nothing short of formal determinations of the unity of a**  
他们 会 是 没有什么 短的 的 正式的 决定 的 这 统一 的 一个  
[ˈmænɪfəʊld][ɒv; əv] [ˈsenˈseɪʃən] ,  
**manifold of sensations** ,  
歧管 的 感觉 ,  
它们无异于对多种感觉的统一性进行正式的界定。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [keɪs] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n][biː; bi] [ræŋkt] [æz; əz] [ɪnˈtrɪnzɪk] [bɪˈuːtɪz] .  
**and in that case could even be ranked as intrinsic beauties** .  
和 在 那 案件 可以 甚至 是 排名 作为 固有的 美女 .  
在这种情况下，它们甚至可以被列为内在美。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ˈpʊərəti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [məʊd] [ɒv; əv][senˈseɪʃ(ə)n] [miːnz] [ðæt] [ɪts] [ˈjuːnɪˈfɔːməti][ɪz][nɒt]  
**But the purity of a simple mode of sensation means that its uniformity is not**  
但 这 纯度 的 一个 简单的 模式 的 感觉 方法 那 它是 均匀性 是 不是  
[dɪˈstɜːbd] [ɔː(r)][ˈbrʊkən][baɪ] [ˈeni] [ˈfɒrən] [senˈseɪʃ(ə)n] .  
**disturbed or broken by any foreign sensation** .  
不安 或者 破碎的 经过 任何 外国的 感觉 .  
但是，简单感觉模式的纯粹性意味着它的统一性不会受到任何外来感觉的干扰或破坏。

[aɪˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [ˈmɪəli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fɔːm] ;  
**It belongs merely to the form** ;  
它 属于 仅仅 到 这 形式 ;  
它仅仅属于形式；

[fɔː(r); fə(r)] [æbˈstrækʃn] [meɪ] [ðeə(r)][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈkwɒləti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [məʊd] [ɒv; əv] [sʌtʃ]  
**for abstraction may there be made from the quality of the mode of such**  
为了 抽象 可能 那里 是 制成 从 这 质量 的 这 模式 的 这样的  
[senˈseɪʃ(ə)n] ( [wɒt] [ˈkʌlə(r)] [ɔː(r)] [təʊn] ,  
**sensation ( what colour or tone** ,  
感觉 ( 什么 颜色 或者 语气 ,  
抽象可以从这种感觉模式的性质（什么颜色或色调，

[ɪf] [ˈeni] , [aɪˈtiː] [ˌreprɪˈzents] ) .  
**if any , it represents** ) .  
如果 任何 , 它 代表 ) :  
如果有的话，它代表)。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] , [ɔːl][ˈsɪmp(ə)l] [ˈkʌləs] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [səʊ][faː(r)][æz; əz]  
**For this reason , all simple colours are regarded as beautiful so far as**  
为了 这 原因 , 全部 简单的 颜色 是 认为 作为 美丽的 所以 远的 作为  
[pʊə(r)] .  
**pure** :  
纯的 :  
因此，所有简单的颜色，只要是纯净的，都被认为是美丽的。

[ˈkɒmpəzɪt] [ˈkʌləs] [hæv; həv][nɒt] [ðɪs] [ədˈvɑːntɪdʒ] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] , [nɒt] [ˈbiːɪŋ] [ˈsɪmp(ə)l] ,  
**Composite colours have not this advantage , because , not being simple ,**  
合成的 颜色 有 不是 这 优势 , 因为 , 不是 存在 简单的 ,  
复合颜色不具备这种优势，因为它们并非简单的复合颜色。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈstændəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] [pʊə(r)][ɔː(r)][ɪmˈpʊə(r)]  
**there is no standard for estimating whether they should be called pure or impure**  
那里 是 不 标准 为了 估算 无论 他们 应该 是 称为 纯的 或者 不纯  
:  
:  
:  
目前尚无标准来判断它们应该被称为纯净物还是不纯净物。

[bʌt; bət][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bju:ti] [ə'skraɪbd][tu:; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts]  
**But as for the beauty ascribed to the object on account of its**  
但 作为 为了 这 美丽 归因于 到 这 目的 在 帐户 的 它是  
[fɔ:m] ,  
**form** ,  
形式 :

至于人们因物体的形状而赋予它的美，

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌpə'zɪ(ə)n] [ðæt][aɪ'ti:][ɪz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɪn'hɑ:nst] [baɪ] [tʃɑ:m] ,  
**and the supposition that it is capable of being enhanced by charm** ,  
和 这 假设 那 它 是 有能力的 的 存在 增强型 经过 魅力 ,  
以及认为魅力可以增强这种魅力的假设，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['erə(r)][ænd; ənd][wʌn] ['veri] [ˌpredʒu'dɪʃl] [tu:; tə]['dʒenjuɪn] , [ˌʌnkə'rʌptɪd] , [sɪn'sɪə(r)]  
**this is a common error and one very prejudicial to genuine , uncorrupted , sincere**  
这 是 一个 常见的 错误 和 一 非常 有偏见的 到 真的 , 未腐败的 , 真诚  
[teɪst] .  
**taste** .  
品尝 :

这是一个常见的错误，而且对真正纯粹、不加修饰的品味非常不利。

[ˌnevəðə'les] [tʃɑ:ms] [meɪ] [bi; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] ['bju:ti] [tu:; tə][lend][tu:; tə][ðə; ði][maɪnd] , [brɪ'jɒnd] [ə; eɪ]  
**Nevertheless charms may be added to beauty to lend to the mind , beyond a**  
尽管如此 魅力 可能 是 额外 到 美丽 到 借 到 这 头脑 , 超过 一个  
[beə(r)] [dɪ'laɪt] ,  
**bare delight** ,  
裸 喜 ,

然而，美貌可以增添魅力，使之除了单纯的愉悦之外，还能给心灵带来其他益处。

[æn; ən] [ˌædven'tɪʃəs] [ˌɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ænd; ənd] [ðʌs]  
**an adventitious interest in the representation of the object , and thus**  
一个 不定 兴趣 在 这 表示 的 这 目的 , 和 因此  
[tu:; tə] ['ædvəkeɪt] [teɪst] [ænd; ənd][ɪts] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] .  
**to advocate taste and its cultivation** .  
到 提倡 品尝 和 它是 栽培 :

对物品的描绘产生了偶然的兴趣，从而提倡品味及其培养。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [ɪ'speʃəli] [weə(r)] [teɪst] [ɪz][æz; əz] [jet] [kru:d] [ænd; ənd] [ˌʌn'treɪnd] .  
**This applies especially where taste is as yet crude and untrained** .  
这 适用 尤其 在哪里 品尝 是 作为 然而 原油 和 未经训练的 :

这尤其适用于味觉尚未成熟和训练的人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɒzətɪvli] [səb'vɜ:sɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**But they are positively subversive of the judgement of taste** ,  
但 他们 是 积极地 颠覆性的 的 这 判断 的 品尝 ,  
但它们却彻底颠覆了人们的审美判断。

[ɪf] [ə'laʊd] [tu:; tə] [əb'tru:d] [ðəm'selvz] [æz; əz] [graʊndz] [ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] ['bju:ti] .  
**if allowed to obtrude themselves as grounds of estimating beauty** .  
如果 允许 到 突兀 他们自己 作为 理由 的 估算 美丽 :

如果允许它们作为评判美的标准而出现。

[fɔ:(r); fə(r)][səʊ][fa:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [frɒm; frəm] ['kɒntrɪbju:tɪŋ] [tu:; tə] ['bju:ti] [ðæt][aɪ'ti:][ɪz]['əʊnli] [weə(r)]  
**For so far are they from contributing to beauty that it is only where**  
为了 所以 远的 是 他们 从 贡献 到 美丽 那 它 是 仅有的 在哪里  
[teɪst] [ɪz] [stɪl] [wi:k] [ænd; ənd] [ˌʌn'treɪnd] [ðæt] ,  
**taste is still weak and untrained that** ,  
品尝 是 仍然 虚弱的 和 未经训练的 那 ,

它们与美感相去甚远，只有在品味薄弱、未经训练的地方才会出现这种情况。

[laɪk] [ˈeɪliənz] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əd'mɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] ,  
**like aliens , they are admitted as a favour ,**  
喜欢 外星人 , 他们 是 承认 作为 一个 偏爱 ,  
他们就像外星人一样, 是被当作恩惠接纳的。

[ænd; ənd][ˈəʊnli][ɒn] [tɜ:mz] [ðæt] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ˈvaɪələɪt] [ðæt] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [fɔ:m] .  
**and only on terms that they do not violate that beautiful form .**  
和 仅有的 在 条款 那 他们 做 不是 违反 那 美丽的 形式 .  
而且前提是他们不能破坏这种优美的形式。

[ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] , [ˈskʌlptʃə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][fækt][ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ˈfɔ:mətɪv] [a:ts] , [ɪn] [ˈɑ:kɪtektʃə(r)] [ænd; ənd]  
**In painting , sculpture , and in fact in all the formative arts , in architecture and**  
在 绘画 , 雕塑 , 和 在 事实 在 全部 这 形成期 艺术 , 在 建筑学 和  
[ˈhɔ:tɪkʌltʃə(r)] ,  
**horticulture ,**  
园艺 ,  
在绘画、雕塑, 以及所有基础艺术, 包括建筑和园艺中,

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [faɪn] [a:ts] , [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .  
**so far as fine arts , the design is what is essential .**  
所以 远的 作为 美好的 艺术 , 这 设计 是 什么 是 基本的 .  
就美术而言, 设计才是最重要的。

[hɪə(r)][aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [wɒt] [ 'grætɪfaɪ ] [ɪn][sen'seɪʃ(ə)n][bʌt; bət] [ˈmɪəli] [wɒt] [pli:z ] [baɪ][ɪts] [fɔ:m] ,  
**Here it is not what gratifies in sensation but merely what pleases by its form ,**  
这里 它 是 不是 什么 满足 在 感觉 但 仅仅 什么 请 经过 它是 形式 ,  
这里追求的不是感官上的满足, 而仅仅是形式上的愉悦。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˌpri:'rekwəzɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [teɪst] .  
**that is the fundamental prerequisite for taste .**  
那 是 这 基本的 先决条件 为了 品尝 .  
这是品味的基本前提。

[ðə; ði] [ˈkʌləs] [wɪtʃ] [gɪv] [ˈbrɪljənsɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [sketʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:m] .  
**The colours which give brilliancy to the sketch are part of the charm .**  
这 颜色 哪个 给 才华横溢 到 这 草图 是 部分 的 这 魅力 .  
赋予素描作品光彩的色彩是其魅力的一部分。

[ðeɪ] [meɪ] [nəʊ] [daʊt] , [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [wei] , [ɪn'laɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɔ:(r); fə(r)][sen'seɪʃ(ə)n] ,  
**They may no doubt , in their own way , enliven the object for sensation ,**  
他们 可能 不 怀疑 , 在 他们的 自己的 方式 , 活跃 这 目的 为了 感觉 ,  
毫无疑问, 它们或许能以各自的方式增强对物体的感官体验。

[bʌt; bət] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ˈri:əli] [wɜ:θ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ænd; ənd] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ðeɪ] [ˈkænɒt] .  
**but make it really worth looking at and beautiful they cannot .**  
但 制作 它 真的 值得 寻找 在 和 美丽的 他们 不能 .  
但他们做不到让它真正值得一看, 而且非常漂亮。

[ɪn'di:d] ,  
**Indeed ,**  
的确 ,  
的确,

[mɔ:(r)][ˈɒf(ə)n][ðæn; ðən][nɒt][ðə; ði] [rɪ'kwəɪərmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [fɔ:m] [rɪ'strɪkt] [ðem; ðəm][tu:; tə]  
**more often than not the requirements of the beautiful form restrict them to**  
更多的 经常 比 不是 这 要求 的 这 美丽的 形式 限制 他们 到  
[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈnæərəʊ] [ˈkʌmpəs] ,  
**a very narrow compass ,**  
一个 非常 狭窄的 罗盘 ,  
通常情况下, 对优美形式的要求会将它们限制在非常狭窄的范围内。

[ænd; ənd] , [ˈiːv(ə)n] [weə(r)] [tʃɑ:m] [ɪz] [ədˈmɪtɪd] ,  
and , even where charm is admitted ,  
和 , 甚至 在哪里 魅力 是 承认 ,  
即使承认魅力的存在,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [ðɪs] [fɔ:m] [ðæt] [gɪvz] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .  
it is only this form that gives them a place of honour .  
它 是 仅有的 这 形式 那 给予 他们 一个 地方 的 荣誉 .  
只有这种形式才能赋予他们荣誉地位。

[ɔ:l] [fɔ:m] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [sens] ( [bəuθ][ɒv; əv][ɪkˈstɜ:n(ə)][ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] , [ˈmiːdiətli] ,  
All form of objects of sense ( both of external and also , mediately ,  
全部 形式 的 对象 的 感觉 ( 两个都 的 外部的 和 还 , 立即 ,  
所有感官对象（包括外部的和间接的），

[ɒv; əv][ɪnˈtɜ:n(ə)] [sens] ) [ɪz][ˈaɪðə(r)] [ˈfɪgə(r)] [ɔ:(r)] [pleɪ] .  
of internal sense ) is either figure or play .  
的 内部的 感觉 ) 是 任何一个 数字 或者 玩 .  
(内在意义) 要么是人物，要么是戏剧。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈaɪðə(r)] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈfɪgəz] ( [ɪn] [speɪs] : [ˈmɪmɪk][ænd; ənd] [dɑ:ns] ) ,  
In the latter case it is either play of figures ( in space : mimic and dance ) ,  
在 这 后者 案件 它 是 任何一个 玩 的 数据 ( 在 空间 : 模仿 和 舞蹈 ) ,  
后一种情况要么是人物游戏（在空间中：模仿和舞蹈），

[ɔ:(r)][mɪə(r)] [pleɪ] [ɒv; əv] [ senˈseɪʃən ] ( [ɪn] [taɪm] ) .  
or mere play of sensations ( in time ) .  
或者 仅仅 玩 的 感觉 ( 在 时间 ) .  
或者仅仅是（时间上的）感觉游戏。

[ðə; ði] [tʃɑ:m] [ɒv; əv] [ˈkʌləs] , [ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈɡriːəb(ə)] [təʊnz] [ɒv; əv] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] , [meɪ] [biː; bi]  
The charm of colours , or of the agreeable tones of instruments , may be  
这 魅力 的 颜色 , 或者 的 这 同意 音调 的 仪器 , 可能 是  
[ˈædɪd] :  
added :  
额外 :

还可以加上色彩的魅力，或者乐器悦耳的音色：

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈzain] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈkɒnstɪtju:t] [ðə; ði]  
but the design in the former and the composition in the latter constitute the  
但 这 设计 在 这 以前的 和 这 作品 在 这 后者 构成 这  
[ˈprɒpə(r)][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ðə; ði][pʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
proper object of the pure judgement of taste .  
恰当的 目的 的 这 纯的 判断 的 品尝 .

但前者的设计以及后者的构图，才是纯粹品味判断的恰当对象。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpʊəəɾəti] [əˈlaɪk] [ɒv; əv] [ˈkʌləs] [ænd; ənd][ɒv; əv] [təʊnz] , [ɔ:(r)][ðeə(r)] [vəˈraɪəti]  
To say that the purity alike of colours and of tones , or their variety  
到 说 那 这 纯度 同样 的 颜色 和 的 音调 , 或者 他们的 种类  
[ænd; ənd][ˈkɒntrɑ:st] ,  
and contrast ,  
和 对比 ,

要说色彩和色调的纯度，或者它们的丰富性和对比度，

[si:m] [tuː; tə] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tuː; tə] [ˈbjʊ:ti] , [ɪz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [tuː; tə][ɪmˈplaɪ] [ðæt] , [brˈkəz; brˈkɒz][ɪn]  
seem to contribute to beauty , is by no means to imply that , because in  
似乎 到 贡献 到 美丽 , 是 经过 不 方法 到 意味着 那 , 因为 在  
[ðəmˈselvz] [əˈɡriːəb(ə)] ,  
themselves agreeable ,  
他们自己 同意 ,

似乎有助于提升美感，但这绝不意味着，因为它们本身令人愉悦，



[ðeɪ] [ðeəfɔ:(r)] [ji:lɪd] [æn; ən] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ænd; ənd][wʌn][ɒn][ə; eɪ]  
**they therefore yield an addition to the delight in the form and one on a**  
他们 所以 屈服 一个 添加 到 这 喜 在 这 形式 和 一 在 一个  
[pɑ:(r)] [wɪð] [aɪ 'ti:] .  
**par with it** :  
帕 和 它 :

因此，它们为这种形式增添了乐趣，而且这种乐趣与这种形式不相上下。

[ðə; ði] ['ri:əl] ['mi:niŋ] ['rɑ:ðə(r)][ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ðɪs] [fɔ:m] [mɔ:(r)] ['klɪəli] , ['defɪnətli] ,  
**The real meaning rather is that they make this form more clearly , definitely ,**  
这 真实的 意义 相当 是 那 他们 制作 这 形式 更多的 清楚地 , 确实 ,  
更确切地说，他们的真正含义是使这种形式更加清晰、明确。

[ænd; ənd] [kəm'pli:tli] [ɪn'tu:ɪtəbl] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [baɪ][ðeə(r)]  
**and completely intuitable , and besides stimulate the representation by their**  
和 完全地 直觉的 , 和 除了 刺激 这 表示 经过 他们的  
[tʃɑ:m] ,  
**charm** ,  
魅力 ,

而且完全符合直觉，此外，它们的魅力还能激发表现力。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'saɪt] [ænd; ənd] [sə'steɪn] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [daɪ'rektɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪt'self] .  
**as they excite and sustain the attention directed to the object itself .**  
作为 他们 激发 和 维持 这 注意力 指导 到 这 目的 本身 :  
因为它们能够激发并维持人们对物体本身的注意力。

['i:v(ə)n] [wɒt] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ɔ:nəmen'teɪ(ə)n] ( [pæ'rɜ:gə] ) , [aɪ] . [i:] . ,  
**Even what is called ornamentation ( parerga ) , i . e . ,**  
甚至 什么 是 称为 装饰 ( 帕雷尔加 ) , 我 : e : ,  
甚至包括所谓的装饰 (parerga)，即

[wɒt] [ɪz]['əʊnli][æn; ən]['ædʒʌŋkt][ænd; ənd][nɒt][æn; ən] [ɪn'trɪnzɪk] [kən'stɪtʃuənt] [ɪn][ðə; ði] [kəm'pli:t]  
**what is only an adjunct and not an intrinsic constituent in the complete**  
什么 是 仅有的 一个 附件 和 不是 一个 固有的 组分 在 这 完全的  
[reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**representation of the object** ,  
表示 的 这 目的 ,  
仅仅是附加成分，而不是对象完整表征中的固有组成部分。

[ɪn] [ɔ:g'mentɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] [teɪst] [dʌz] [səʊ]['əʊnli][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ɪts] [fɔ:m] .  
**in augmenting the delight of taste does so only by means of its form .**  
在 增强 这 喜 的 品尝 做 所以 仅有的 经过 方法 的 它是 形式 :  
它通过改变食物的形式来增强味觉的愉悦感。

[ðʌs] [aɪ 'ti:][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [freɪmz] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['dreɪpəri] [ɒn] [s'tætʃu:z] ,  
**Thus it is with the frames of pictures or the drapery on statues ,**  
因此 它 是 和 这 框架 的 图片 或者 这 布料 在 雕像 ,  
画框和雕像上的帷幔也是如此。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [ ,kɒlə'neɪd ] [ɒv; əv] ['pæləs] .  
**or the colonnades of palaces** .  
或者 这 柱廊 的 宫殿 :  
或者宫殿的柱廊。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ˌɔ:nəmentɪf(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ɪt'self] ['entə(r)][ɪntuː][ðə; ði] [ˌkɒmpə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**But if the ornamentation does not itself enter into the composition of the**  
但 如果 这 装饰 做 不是 本身 进入 进入 这 作品 的 这  
['bjʊ:tɪf(ə)l] [fɔ:m] - [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪntrə'djuːst] [laɪk] [ə; eɪ][gəʊld] [freɪm] ['mɪəli] [tuː; tə][wɪn] [ə'pruːv(ə)l]  
**beautiful form - if it is introduced like a gold frame merely to win approval**  
美丽的 形式 - 如果 它 是 介绍 喜欢 一个 金子 框架 仅仅 到 赢 赞同  
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ɪts] [tʃɑ:m] - [aɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [kɔːld] ['faɪnəri][ænd; ənd] [teɪks]  
**for the picture by means of its charm - it is then called finery and takes**  
为了 这 图片 经过 方法 的 它是 魅力 - 它 是 然后 称为 服饰 和 需要  
[ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒenjuɪn] ['bjʊ:ti] .  
**away from the genuine beauty .**  
离开 从 这 真的 美丽 .

但是，如果装饰本身没有融入到美丽的造型中——如果它像金框一样被引入，仅仅是为了凭借其魅力赢得人们对这幅画的赞赏——那么它就被称为华丽的装饰，反而会破坏真正的美。

[ɪ'məʊʃ(ə)n] - [ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n] [weə(r)] [æn; ən] [ə'griːəb(ə)] ['fiːlɪŋ] [ɪz] [prə'djuːst] ['mɪəli] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]  
**Emotion - a sensation where an agreeable feeling is produced merely by means of**  
情感 - 一个 感觉 在哪里 一个 同意 感觉 是 生产 仅仅 经过 方法 的  
[ə; eɪ]['mɒmənt(ə)ri] [tʃek] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ][mɔː(r)] ['paʊəf(ə)] ['aʊtpɔːrɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [fɔːs] -  
**a momentary check followed by a more powerful outpouring of the vital force -**  
一个 瞬间 查看 随后 经过 一个 更多的 强大的 倾泻 的 这 必不可少的 力量 -  
[ɪz][kwɔɪt] ['fɒrən] [tuː; tə] ['bjʊ:ti] .  
**is quite foreign to beauty .**  
是 相当 外国的 到 美丽 .  
情感——一种仅仅通过短暂的抑制和随后更强大的生命力的释放而产生愉悦感觉的感觉——与美完全无关。

[sə'blɪməti] ( [wɪð] [wɪt] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz] [kə'nektɪd] ) [rɪ'kwɪəz] , [haʊ'evə(r)] ,  
**Sublimity ( with which the feeling of emotion is connected ) requires , however ,**  
崇高 ( 和 哪个 这 感觉 的 情感 是 连接 ) 需要 , 然而 ,  
然而，崇高（与情感感受相关）需要：

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['stændəd] [ɒv; əv] [estɪ'meɪʃn] [frɒm; frəm] [ðæt] [rɪ'laid] [ə'pɒn][baɪ] [teɪst] .  
**a different standard of estimation from that relied upon by taste .**  
一个 不同的 标准 的 估算 从 那 依赖 之上 经过 品尝 .  
这是一种与味觉所依赖的评价标准不同的评价标准。

[ə; eɪ][pʃʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [hæz; həz] , [ðen] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [graʊnd] ['naɪðə(r)]  
**A pure judgement of taste has , then , for its determining ground neither**  
一个 纯的 判断 的 品尝 有 , 然后 , 为了 它是 确定 地面 两者都不  
[tʃɑ:m] [nɔː(r)][ɪ'məʊʃ(ə)n] ,  
**charm nor emotion ,**  
魅力 也不 情感 ,  
因此，纯粹的品味判断，其决定性基础既非魅力也非情感。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [nəʊ][sen'seɪʃ(ə)n][æz; əz]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [iːs'tetɪk] ['dʒʌdʒmənt] .  
**in a word , no sensation as matter of the aesthetic judgement .**  
在 一个 单词 , 不 感觉 作为 事情 的 这 审美的 判断 .  
总之，从审美判断的角度来看，没有感觉。

[es 'es] - .  
**SS 15 .**  
SS - .  
SS 15。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [pə'fek(ə)n] .  
**The judgement of taste is entirely independent of the concept of perfection .**  
这 判断 的 品尝 是 完全 独立的 的 这 概念 的 完美 .  
品味的判断完全独立于完美概念。

[əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [ kɔɡ'naɪz ] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrefrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**Objective finality can only be cognized by means of a reference of the**  
客观的 最终性 能 仅有的 是 认知 经过 方法 的 一个 参考 的 这  
[ˈmænɪfəʊld][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [end] ,  
**manifold to a definite end ,**  
歧管 到 一个 定 结尾 ;  
客观目的性只能通过将事物与一个确定的目标联系起来才能被认知。

[ænd; ənd] [hens] [ˈəʊnli] [θruː] [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] .  
**and hence only through a concept .**  
和 因此 仅有的 通过 一个 概念 .  
因此只能通过概念来实现。

[ðɪs] [ə'ləʊn] [meɪks] [aɪ 'tiː][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**This alone makes it clear that the beautiful ,**  
这 独自的 制作 它 清除 那 这 美丽的 ,  
仅此一点就足以说明, 美丽的,

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɪə(r)][ˈfɔ:m(ə)l][faɪ'næləti] , [aɪ] . [iː] . ,  
**which is estimated on the ground of a mere formal finality , i . e . ,**  
哪个 是 估计的 在 这 地面 的 一个 仅仅 正式的 最终性 , 我 . e . ,  
这是仅基于形式上的最终性而估算的, 即

[ə; eɪ][faɪ'næləti][ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][æn; ən][end] , [ɪz] [ˈhəʊlli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n]  
**a finality apart from an end , is wholly independent of the representation**  
一个 最终性 除 从 一个 结尾 , 是 完全 独立的 的 这 表示  
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] .  
**of the good .**  
的 这 好的 .  
脱离目的的终极性, 完全独立于善的表象。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlætə(r)] [ ,pri:sə'pəʊz ] [æn; ən] [əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] , [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] [ˈrefrəns] [ɒv; əv]  
**For the latter presupposes an objective finality , i . e . , the reference of**  
为了 这 后者 预设 一个 客观的 最终性 , 我 . e . , 这 参考 的  
[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [end] .  
**the object to a definite end .**  
这 目的 到 一个 定 结尾 .  
后者预设了客观目的性, 即对象指向确定的目的。

[əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɪz] [ˈaɪðə(r)][ɪk'stɜːn(ə)l] , [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði][juː'tɪləti] , [ɔː(r)][ɪn'tɜːn(ə)l] , [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði]  
**Objective finality is either external , i . e . , the utility , or internal , i . e . , the**  
客观的 最终性 是 任何一个 外部的 , 我 . e . , 这 公用事业 , 或者 内部的 , 我 . e . , 这  
[pə'fek(ə)n] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**perfection , of the object .**  
完美 , 的 这 目的 .  
客观目的性要么是外部的, 即对象的效用, 要么是内部的, 即对象的完美性。

[ðæt] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɪn][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl][aɪ 'tiː] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪz]  
**That the delight in an object on account of which we call it beautiful is**  
那 这 喜 在 一个 目的 在 帐户 的 哪个 我们 称呼 它 美丽的 是  
[ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈrestɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts][juː'tɪləti] ,  
**incapable of resting on the representation of its utility ,**  
无法 的 休息 在 这 表示 的 它是 公用事业 ,  
我们之所以称某物为美, 是因为我们对其产生的愉悦感, 而这种愉悦感不可能建立在其实用性的体现之上。

[ɪz] [ə'bʌndəntli] [ˈeɪvɪdənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [pri'siːdɪŋ] [ˈɑːtɪk(ə)lz] ; [fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ðæt] [keɪs] ,  
**is abundantly evident from the two preceding articles ; for in that case ,**  
是 大量 明显 从 这 二 前 文章 ; 为了 在 那 案件 ,  
这一点从前两篇文章中可以明显看出; 因为在这种情况下,

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][æn; ən] [ɪˈmi:diət] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
it would not be an immediate delight in the object ,  
它 会 不是 是 一个 即时 喜 在 这 目的 ,  
它不会立即给人带来愉悦感。

[wɪtʃ] [ˈlætə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɪˈsen](ə)] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [əˈpɒn] [ˈbju:ti] .  
which latter is the essential condition of the judgement upon beauty .  
哪个 后者 是 这 基本的 状况 的 这 判断 之上 美丽 .  
后者是判断美的必要条件。

[bʌt; bət][ɪn][æn; ən] [əbˈdʒektɪv] , [ɪnˈtɜ:n(ə)] [faɪˈnæləti] , [aɪ] . [i:] . , [pəˈfek(ə)n] ,  
But in an objective , internal finality , i . e . , perfection ,  
但 在 一个 客观的 , 内部的 最终性 , 我 . e . , 完美 ,  
但从客观的、内在的终极性，即完美的角度来看，

[wi:; wi][hæv; həv] [wɒt] [ɪz][mɔ:(r)] [əˈkɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpredɪkət] [ɒv; əv] [ˈbju:ti] ,  
we have what is more akin to the predicate of beauty ,  
我们 有 什么 是 更多的 类似的 到 这 谓词 的 美丽 ,  
我们拥有的更像是美的谓词，

[ænd; ænd][səʊ] [ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] [held] [ˈi:v(ə)n] [baɪ] [fəˈlɑ:səfərz] [ɒv; əv][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi]  
and so this has been held even by philosophers of reputation to be  
和 所以 这 有 到过 握住 甚至 经过 哲学家 的 名声 到 是  
[kənˈvɜ:təb(ə)] [wɪð] [ˈbju:ti] ,  
convertible with beauty ,  
敞篷车 和 美丽 ,  
因此，就连声誉哲学家也认为美与名誉可以相互转化。

[ðəʊ] [ˈsʌbdʒɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkwɒlɪfɪˈkeɪ(ə)n] : [weə(r)] [aɪˈti:] [ɪz] [θɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [kənˈfju:zd] [wei] .  
though subject to the qualification : where it is thought in a confused way .  
尽管 主题 到 这 资格 : 在哪里 它 是 想法 在 一个 使困惑 方式 .  
但需满足以下条件：即，当人们以混乱的方式思考时。

[ɪn][ə; eɪ] [krɪˈti:k] [ɒv; əv] [teɪst] [aɪˈti:] [ɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [tu:; tə] [dɪˈsaɪd] [ˈweðə(r)]  
In a critique of taste it is of the utmost importance to decide whether  
在 一个 批判 的 品尝 它 是 的 这 极致 重要性 到 决定 无论  
[ˈbju:ti] [ɪz] [ˈri:əli] [rɪˈdju:səbl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [pəˈfek(ə)n] .  
beauty is really reducible to the concept of perfection .  
美丽 是 真的 可还原的 到 这 概念 的 完美 .

在对品味进行批判时，最重要的是要确定美是否真的可以简化为完美的概念。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [əbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti] [wi:; wi] [ˈɔ:lweɪz] [rɪˈkwaɪə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][æn; ən] [end] ,  
For estimating objective finality we always require the concept of an end ,  
为了 估算 客观的 最终性 我们 总是 要求 这 概念 的 一个 结尾 ,  
[ænd; ænd] ,  
and ,  
和 ,

为了评估客观的最终性，我们总是需要“目的”的概念，并且

[weə(r)] [sʌtʃ] [faɪˈnæləti] [hæz; həz] [tu:; tə][bi:; bi] , [nɒt] [æn; ən] [ɪkˈstɜ:n(ə)] [wʌn] ( [ju:ˈtɪləti] ) , [bʌt; bət] [æn; ən]  
where such finality has to be , not an external one ( utility ) , but an  
在哪里 这样的 最终性 有 到 是 , 不是 一个 外部的 一 ( 公用事业 ) , 但 一个  
[ɪnˈtɜ:n(ə)] [wʌn] ,  
internal one ,  
内部的 一 ,

如果这种最终目的必须是内在的，而不是外在的（效用），

[ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][æŋ; əŋ][ɪn'tɜ:n(ə)] [end] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] [ˌpɒsə'bɪləti]  
**the concept of an internal end containing the ground of the internal possibility**  
这 概念 的 一个 内部的 结尾 包含 这 地面 的 这 内部的 可能性  
[ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**of the object** :  
的 这 目的 :  
包含对象内部可能性基础的内部目的的概念。

[naʊ] [æŋ; əŋ][end][ɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ðæt] ,  
**Now an end is in general that** ,  
现在 一个 结尾 是 在 一般的 那 ,  
一般而言，终点是指：

[ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]  
**the concept of which may be regarded as the ground of the possibility of**  
这 概念 的 哪个 可能 是 认为 作为 这 地面 的 这 可能性 的  
[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪt'self] .  
**the object itself** .  
这 目的 本身 :  
该概念可被视为该对象本身存在的可能性的基础。

[səʊ][ɪn]['ɔ:də(r)][tuː; tə] [reprɪ'zent] [æŋ; əŋ][əb'dʒektɪv] [fa'hæləti][ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst] [fɜ:st]  
**So in order to represent an objective finality in a thing we must first**  
所以 在 命令 到 代表 一个 客观的 最终性 在 一个 事物 我们 必须 第一的  
[hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [wɒt] [sɔ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪz][tuː; tə][biː; bi] .  
**have a concept of what sort of a thing it is to be** .  
有 一个 概念 的 什么 种类 的 一个 事物 它是 到 是 :  
因此，为了表示事物的客观最终性，我们首先必须对事物的性质有一个概念。

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mæɪnɪfəʊld][ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪð] [ðɪs] ['kɒnsɛpt] ( [wɪtʃ] [sə'plaɪz] [ðə; ði]  
**The agreement of the manifold in a thing with this concept ( which supplies the**  
这 协议 的 这 歧管 在 一个 事物 和 这 概念 ( 哪个 补给品 这  
[ru:l] [ɒv; əv][ɪts] ['sɪnθəsis] ) [ɪz][ðə; ði] ['kwɒlɪtətɪv] [pə'fek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] .  
**rule of its synthesis ) is the qualitative perfection of the thing** .  
规则 的 它是 合成 ) 是 这 定性 完美 的 这 事物 :  
事物内部的多样性与这一概念（为其综合提供规则）的一致性，就是事物的质的完善。

['kwɒntɪtətɪv] [pə'fek(ə)n] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [dɪ'stɪŋkt] [frəm; frəm] [ðɪs] .  
**Quantitative perfection is entirely distinct from this** .  
定量 完美 是 完全 清楚的 从 这 :  
数量上的完美与此完全不同。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [kəm'pli:tnəs] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ɪts][kaɪnd] ,  
**It consists in the completeness of anything after its kind** ,  
它 由 在 这 完整性 的 任何事物 后 它是 种类 ,  
它指的是同类事物的完整性，

[ænd; ænd][ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['kwɒntəti] ( [ɒv; əv][təʊ'tæləti] ) .  
**and is a mere concept of quantity ( of totality )** .  
和 是 一个 仅仅 概念 的 数量 ( 的 总和 ) :  
而仅仅是数量（总体）的概念。

[ɪn][ɪts] [keɪs] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] ['defɪnətli]  
**In its case the question of what the thing is to be is regarded as definitely**  
在 它是 案件 这 问题 的 什么 这 事物 是 到 是 是 认为 作为 确实  
[dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] ,  
**disposed of** ,  
处置 的 ,  
就此而言，事物究竟是什么的问题被认为已经彻底解决。

[ænd; ʌnd][wiː; wi][ˈəʊnli][ɑːsk] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈzest] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈrekwɪzɪts] [ðæt][gəʊ][tuː; tə]  
**and we only ask whether it is possessed of all the requisites that go to**  
和 我们 仅有的 问 无论 它 是 拥有 的 全部 这 必备条件 那 去 到  
[meɪk] [aɪ ˈtiː] [sʌtʃ] .  
**make it such** .  
制作 它 这样的 .

我们只想知道它是否具备成为这样的所有必要条件。

[wɒt] [ɪz][ˈfɔːm(ə)][ɪn][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] , [aɪ] . [iː] . ,  
**What is formal in the representation of a thing , i . e . ,**  
什么 是 正式的 在 这 表示 的 一个 事物 , 我 . e . ,  
事物表征中的形式是什么, 即,

[ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [ɒv; əv][ɪts][ˈmænɪfəʊld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈjuːnəti] ( [aɪ] . [iː] . , [ɪrɪˈspektɪv] [ɒv; əv] [wɒt] [aɪ ˈtiː][ɪz]  
**the agreement of its manifold with a unity ( i . e . , irrespective of what it is**  
这 协议 的 它是 歧管 和 一个 统一 ( 我 . e . , 无论如何 的 什么 它 是  
[tuː; tə][biː; bi] ) ,  
**to be** ) ,  
到 是 ) ,

它的多样性与统一性的一致性 (即, 无论它是什么),

[dʌz] [nɒt] , [ɒv; əv][ɪtˈself] , [əˈfɔːd] [juː ˈes][ˈeni] [kɒɡˈnɪ(ə)n] [wɒtsəʊˈevə(r)][ɒv; əv] [əbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti] .  
**does not , of itself , afford us any cognition whatsoever of objective finality** .  
做 不是 , 的 本身 , 买得起 我们 任何 认识 任何 的 客观的 最终性 .  
本身并不能使我们对客观终极性有任何认知。

[fɔː(r); fə(r)] [sɪns] [æbˈstrækʃn] [ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈjuːnəti][æz; əz][end] ( [wɒt] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə]  
**For since abstraction is made from this unity as end ( what the thing is to**  
为了 自从 抽象 是 制成 从 这 统一 作为 结尾 ( 什么 这 事物 是 到  
[biː; bi] ) ,  
**be** ) ,  
是 ) ,

因为抽象是从作为目的的统一体 (事物应该是什么) 中产生的,

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][left] [bʌt; bət][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv]  
**nothing is left but the subjective finality of the representations in the mind of**  
没有什么 是 左边 但 这 主观 最终性 的 这 表现形式 在 这 头脑 的  
[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [ɪnˈtjuːɪt] .  
**the subject intuiting** .  
这 主题 直觉 .

剩下的只有主体直觉中表象的主观最终性。

[ðɪs] [ɡɪvz] [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [faɪˈnæləti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzentətɪv] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,  
**This gives a certain finality of the representative state of the subject ,**  
这 给予 一个 肯定 最终性 的 这 代表 状态 的 这 主题 ,  
这赋予了主体代表性状态一定的最终性,

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [fiːlz] [ɪtˈself] [kwaɪt] [æt; ət] [həʊm] [ɪn][ɪts] [ˈefət] [tuː; tə][ɡrɑːsp][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [fɔːm]  
**in which the subject feels itself quite at home in its effort to grasp a given form**  
在 哪个 这 主题 感觉 本身 相当 在 家 在 它是 努力 到 抓牢 一个 给定 形式  
[ɪn][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] ,  
**in the imagination** ,  
在 这 想像力 ,

其中, 主体在努力用想象力把握某种特定形式时, 感到十分自在。

[bʌt; bət][nəʊ] [pəˈfekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [ðə; ði][ˈlætə(r)][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [hɪə(r)] [θɔːt] [θruː]  
**but no perfection of any object , the latter not being here thought through**  
但 不 完美 的 任何 目的 , 这 后者 不是 存在 这里 想法 通过  
[ˈeni] [ˈkɒnsept] .  
**any concept** .  
任何 概念 .

但没有任何事物的完美, 这里的“完美”并非通过任何概念来思考。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [aɪ] [laɪt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [plɒt] [pɒv; əv] [grɑ:s] ,  
**For instance , if in a forest I light upon a plot of grass ,**  
为了 实例 , 如果 在 一个 森林 我 光 之上 一个 阴谋 的 草 ,  
例如, 如果我在森林里偶然发现一块草地,

[raʊnd] [wɪtʃ] [tri:z] [stænd][ɪn][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l] ,  
**round which trees stand in a circle ,**  
圆形的 哪个 树木 站立 在 一个 圆圈 ,  
树木环绕着它生长, 呈圆形。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][du:; də][nɒt] [ðen] [fɔ:m] ['eni] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [pɒv; əv][æn; ən][end] ,  
**and if I do not then form any representation of an end ,**  
和 如果 我 做 不是 然后 形式 任何 表示 的 一个 结尾 ,  
如果我没有形成任何关于终点的表象,

[æz; əz] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] , [seɪ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌntri] ['dɑ:nsɪz] ,  
**as that it is meant to be used , say , for country dances ,**  
作为 那 它 是 意思是 到 是 用过的 , 说 , 为了 国家 舞蹈 ,  
因为它原本是打算用于, 比如乡村舞蹈,

[ðen] [nɒt][ðə; ði] [li:st] [hɪnt][pɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] [pɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][mɪə(r)] [fɔ:m] .  
**then not the least hint of a concept of perfection is given by the mere form .**  
然后 不是 这 至少 暗示 的 一个 概念 的 完美 是 给定 经过 这 仅仅 形式 .  
那么, 单凭形式就丝毫没有体现出完美概念的迹象。

[tu:; tə] [sə'pəʊz] [ə; eɪ]['fɔ:m(ə)] [əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] [ðæt] [ɪz] [jet] [drɪ'vɔɪd] [pɒv; əv][æn; ən][end] , [aɪ] . [i:] . ,  
**To suppose a formal objective finality that is yet devoid of an end , i . e . ,**  
到 认为 一个 正式的 客观的 最终性 那 是 然而 缺乏 的 一个 结尾 , 我 . e . ,  
假设存在一种形式上的客观目的, 但这种目的却缺乏终点, 即

[ðə; ði][mɪə(r)] [fɔ:m] [pɒv; əv][ə; eɪ] [pə'fekʃ(ə)n] ( [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] ['eni] ['mætə(r)][ɔ:(r)] ['kɒnsept] [pɒv; əv] [ðæt]  
**the mere form of a perfection ( apart from any matter or concept of that**  
这 仅仅 形式 的 一个 完美 ( 除 从 任何 事情 或者 概念 的 那  
[tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [rɪ'leɪts] ,  
**to which the agreement relates ,**  
到 哪个 这 协议 相关 ,  
仅仅是完善的形式 (撇开协议所涉及的任何事项或概念不谈),

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][mɪə(r)][ɪ'dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə][pɒv; əv][ə; eɪ] [kən'fɔ:məti] [tu:; tə] [lɔ:] ) [ɪz][ə; eɪ]  
**even though there was the mere general idea of a conformity to law ) is a**  
甚至 尽管 那里 曾是 这 仅仅 一般的 主意 的 一个 一致性 到 法律 ) 是 一个  
['verɪtəb(ə)l] [kɒntrə'dɪkʃ(ə)n] .  
**veritable contradiction .**  
真正的 矛盾 .

即使存在遵守法律的一般观念, 这本身也是一个自相矛盾的问题。

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [pɒv; əv] [teɪst] [ɪz][æn; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] , [wʌn] ['restɪŋ] [pɒn] [səb'dʒektɪv]  
**Now the judgement of taste is an aesthetic judgement , one resting on subjective**  
现在 这 判断 的 品尝 是 一个 审美的 判断 , 一 休息 在 主观  
[graʊndz] .  
**grounds .**  
理由 .

如今, 品味的判断是一种审美判断, 一种基于主观理由的判断。

[nəʊ] ['kɒnsept] [kæn; kən][bi:; bi][ɪts] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] , [ænd; ənd] [hens] [nɒt] [wʌn][pɒv; əv][ə; eɪ] ['defɪnət]  
**No concept can be its determining ground , and hence not one of a definite**  
不 概念 能 是 它是 确定 地面 , 和 因此 不是 一 的 一个 定  
[end] .  
**end .**  
结尾 .

任何概念都不能成为其决定性基础, 因此它也不是具有明确终点的。

[ˈbjʊ:ti] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈfɔ:m(ə)l] [səbˈdʒektɪv] [fəˈhæləti] , [ɪnˈvɒlvz] [nəʊ] [θɔ:t] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)]  
**Beauty , therefore , as a formal subjective finality , involves no thought whatsoever**  
美丽 , 所以 , 作为一个 正式的 主观 最终性 , 涉及 不 想法 任何  
[ɒv; əv][ə; eɪ] [pəˈfekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**of a perfection of the object** ,  
的 一个 完美 的 这 目的 ,  
因此, 美作为一种形式上的主观目的, 根本不涉及对对象完美的任何思考。

[æz; əz][ə; eɪ] [wʊd] - [bi:; bi][ˈfɔ:m(ə)l][fəˈhæləti] [wɪtʃ] [jet] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðæt] , [ɪz] [əbˈdʒektɪv] :  
**as a would - be formal finality which yet , for all that , is objective :**  
作为 一个 会 - 是 正式的 最终性 哪个 然而 , 为了 全部 那 , 是 客观的 :  
作为一种形式上的最终定论, 尽管如此, 它仍然是客观的:

[ænd; ænd][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ænd; ænd][ðə; ði] [gʊd] ,  
**and the distinction between the concepts of the beautiful and the good ,**  
和 这 区别 之间 这 概念 的 这 美丽的 和 这 好的 ,  
以及美与善的概念之间的区别,

[wɪtʃ] [ˌreprɪˈzents] [bəʊθ][æz; əz] [ˈdɪfə] [ˈəʊnli][ɪn][ðeə(r)][ˈɒbdʒɪk(ə)l] [fɔ:m] , [ðə; ði][fɜ:st] [ˈbi:ɪŋ] [ˈmɪəli]  
**which represents both as differing only in their logical form , the first being merely**  
哪个 代表 两个都 作为 不同 仅有的 在 他们的 逻辑 形式 , 这 第一的 存在 仅仅  
[ə; eɪ] [kənˈfju:zd] ,  
**a confused** ,  
一个 使困惑 ,

这表明两者仅在逻辑形式上有所不同, 前者仅仅是一个混乱的,  
[ðə; ði] [ˈsekənd] [ə; eɪ] [ˈkli:əli] [dɪˈfaɪnd] , [ˈkɒnsept] [ɒv; əv] [pəˈfekʃ(ə)n] , [waɪl] [ˈʌðəwaɪz] [əˈlaɪk][ɪn] [ˈkɒntent]  
**the second a clearly defined , concept of perfection , while otherwise alike in content**  
这 第二 一个 清楚地 定义 , 概念 的 完美 , 尽管 否则 同样 在 内容  
[ænd; ænd][ˈbrɪdʒɪn] ,  
**and origin** ,  
和 起源 ,

第二个概念是对完美有着清晰的定义, 而其他方面则在内容和起源上相似。  
[ɔ:l] [gəʊz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] : [fɔ:(r); fə(r)] [ðen] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [spəˈsɪfɪk] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n]  
**all goes for nothing : for then there would be no specific difference between**  
全部 去 为了 没有什么 : 为了 然后 那里 会 是 不 具体的 不同之处 之间  
[ðem; ðəm] ,  
**them** ,  
他们 ,

一切都将付诸东流: 因为那样一来, 它们之间就没有本质区别了。  
[bʌt; bæt][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [wʊd] [bi:; bi][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkɒgnətɪv] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**but the judgement of taste would be just as much a cognitive judgement**  
但 这 判断 的 品尝 会 是 只是 作为 很多 一个 认知的 判断  
[æz; əz][wʌŋ][baɪ] [wɪtʃ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [gʊd] - [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [stri:t]  
**as one by which something is described as good - just as the man in the street**  
作为 一 经过 哪个 某物 是 描述 作为 好的 - 只是 作为 这 男人 在 这 街道  
,  
,  
,

但是, 对口味的判断既是一种认知判断, 也是一种对事物好坏的描述——就像普通人一样。  
[wen] [bi:; bi] [sez] [ðæt] [dɪˈsi:t] [ɪz] [rɒŋ] , [ˈbeɪsɪ:z][hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒn] [kənˈfju:zd] ,  
**when be says that deceit is wrong , bases his judgement on confused** ,  
什么时候 是 说道 那 欺骗 是 错误的 , 基地 他的 判断 在 使困惑 ,  
当他说欺骗是错误的, 他的判断是基于混乱的,



[bʌt; bət][ðə; ði] [fə'ləsəfə(r)] [ɒn][kliə(r)] [graʊndz] , [waɪ] [bəuθ] [ə'pi:l] [ɪn] [ri'æləti] [tu:; tə][aɪ'dentɪk(ə)]  
**but the philosopher on clear grounds , while both appeal in reality to identical**  
但 这 哲学家 在 清除 理由 , 尽管 两个都 上诉 在 现实 到 完全相同的  
[ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] .  
**principles of reason .**  
原则 的 原因 .

但哲学家有充分的理由，而实际上两者都诉诸于相同的理性原则。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈstɛrtɪd] [ðæt] [æn; ən] [i:s'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [kwɑɪt] [ju'ni:k] ,  
**But I have already stated that an aesthetic judgement is quite unique ,**  
但 我 有 已经 声明 那 一个 审美的 判断 是 相当 独特的 ,  
[bʌt] [aɪ] [hæv] [ɔ:l'redi] [ˈstɛrtɪd] [ðæt] [æn; ən] [i:s'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [kwɑɪt] [ju'ni:k] .  
但我已经说过，审美判断是相当独特的。

[ænd; ənd] [ə'fɔ:dz] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] ( [nɒt][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [kən'fju:zd] ) ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**and affords absolutely no ( not even a confused ) knowledge of the**  
和 提供 绝对地 不 ( 不是 甚至 一个 使困惑 ) 知识 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**object** :  
目的 .

并且完全无法（甚至无法产生任何模糊的）关于该对象的知识。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈəʊnli] [θru:] [ə; eɪ][ˈɒbdʒɪk(ə)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [wi:; wi][get] ['nɒlɪdʒ] .  
**It is only through a logical judgement that we get knowledge .**  
它 是 仅有的 通过 一个 逻辑 判断 那 我们 得到 知识 .  
[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈəʊnli] [θru:] [ə; eɪ] [ˈɒbdʒɪk(ə)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [wi:; wi] [get] ['nɒlɪdʒ] .  
只有通过逻辑判断，我们才能获得知识。

[ðə; ði] [i:s'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] , [ɒn][ðə; ði][ˈləðə(r)][hænd] , [ri'fə:z] [ðə; ði] [ˌreprɪzən'teɪ(ə)n] , [baɪ] [wɪt]  
**The aesthetic judgement , on the other hand , refers the representation , by which**  
这 审美的 判断 , 在 这 其他 手 , 指 这 表示 , 经过 哪个  
[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,  
**an object is given ,**  
一个 目的 是 给定 ,

另一方面，审美判断指的是对物体的表征，即通过这种表征来呈现物体。

[ˈsəʊlli] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] , [ænd; ənd] [brɪŋz] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈnəʊtɪs] [nəʊ] [ˈkwɒləti] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**solely to the subject , and brings to our notice no quality of the**  
仅 到 这 主题 , 和 带来 到 我们的 注意 不 质量 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

仅涉及主题，并未向我们展示对象的任何特性。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [fɔ:m] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ˌreprɪzən'teɪ(ə)n]  
**but only the final form in the determination of the powers of representation**  
但 仅有的 这 最终的 形式 在 这 决心 的 这 权力 的 表示  
[ɪn'geɪdʒd] [ə'pɒn][aɪ 'ti:] .  
**engaged upon it .**  
已订婚的 之上 它 .

但只有最终形式才能确定其所承担的代表权。

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [kɔ:ld] [i:s'θetɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈveri] [ˈri:z(ə)n] [ðæt] [ɪts] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd]  
**The judgement is called aesthetic for the very reason that its determining ground**  
这 判断 是 称为 审美的 为了 这 非常 原因 那 它是 确定 地面  
[ˈkænɒt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] ,  
**cannot be a concept ,**  
不能 是 一个 概念 ,

之所以称之为审美判断，正是因为其决定性基础不能是概念。

[bʌt; bət][ɪz][ˈrɑːðə(r)][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] ( [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)] [sens] ) [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsət] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ]  
**but is rather the feeling ( of the internal sense ) of the concert in the play**  
但 是 相当 这 感觉 ( 的 这 内部的 感觉 ) 的 这 音乐会 在 这 玩  
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈment(ə)] [pˈaʊəz] [æz; əz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈəʊnli][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [felt] .  
**of the mental powers as a thing only capable of being felt .**  
的 这 精神的 权力 作为 一个 事物 仅有的 有能力的 的 存在 毛毡 .

但它更像是精神力量相互作用下，音乐会的内在感受，而这种感受只能被感知。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði][ˈləðə(r)][bənd] , [kənˈfjuːzd] [ˈkɒnsɛpts] , [ænd; ənd][ðə; ði][əbˈdʒɛktɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] [beɪst] [ɒn]  
**If , on the other band , confused concepts , and the objective judgement based on**  
如果 , 在 这 其他 乐队 , 使困惑 概念 , 和 这 客观的 判断 基于 在  
[ðem; ðəm] ,  
**them** ,  
他们 ,

如果另一方面，概念混淆，以及基于这些概念的客观判断，

[ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [iːsˈθetɪk] , [wiː; wi][æɪ; əl][faɪnd] [ɑːˈselvz] [wɪð] [æn; ən]  
**are going to be called aesthetic , we shall find ourselves with an**  
是 去 到 是 称为 审美的 , 我们 将 寻找 我们自己 和 一个  
[ʌndəˈstændɪŋ] [ˈdʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [sens] ,  
**understanding judging by sense** ,  
理解 评判 经过 感觉 ,

我们将称之为美学，我们将通过感官判断来获得理解。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [sens] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ɪts][ˈɒbdʒɪkts][baɪ] [ˈkɒnsɛpts] - [ə; eɪ][mɪə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [kɒntrəˈdɪkʃnz] .  
**or a sense representing its objects by concepts - a mere choice of contradictions .**  
或者 一个 感觉 代表 它是 对象 经过 概念 - 一个 仅仅 选择 的 矛盾 .

或者说，一种用概念来表示对象的感觉——这纯粹是自相矛盾的选择。

[ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˈkɒnsɛpts] , [biː; bi] [ðeɪ] [kənˈfjuːzd] [ɔː(r)][biː; bi] [ðeɪ] [klɪə(r)] , [ɪz] [ʌndəˈstændɪŋ] ;  
**The faculty of concepts , be they confused or be they clear , is understanding ;**  
这 学院 的 概念 , 是 他们 使困惑 或者 是 他们 清除 , 是 理解 ;

理解能力，无论概念是清晰的还是混乱的，都是理解本身；

[ænd; ənd] [ɔːlˈðəʊ] [ʌndəˈstændɪŋ] [hæz; hæz] ( [æz; əz][ɪn][ɔːl] [ˈdʒʌdʒmənts] ) [ɪts] [rəʊl] [ɪn][ðə; ði]  
**and although understanding has ( as in all judgements ) its role in the**  
和 虽然 理解 有 ( 作为 在 全部 判决 ) 它是 角色 在 这  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**judgement of taste** ,  
判断 的 品尝 ,

虽然理解力（如同在所有判断中一样）在品味判断中发挥着作用，

[æz; əz][æn; ən] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] , [ɪts] [rəʊl] [ðeə(r)][ɪz][nɒt] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][fɔː(r); fə(r)]  
**as an aesthetic judgement , its role there is not that of a faculty for**  
作为 一个 审美的 判断 , 它是 角色 那里 是 不是 那 的 一个 学院 为了  
[kɔgˈnaɪz] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒɛkt] ,  
**cognizing an object** ,  
认知 一个 目的 ,

作为一种审美判断，它的作用并非是认知对象的能力。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [ðæt] [ˈdʒʌdʒmənt] [ænd; ənd][ɪts] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] (   
**but of a faculty for determining that judgement and its representation (**  
但 的 一个 学院 为了 确定 那 判断 和 它是 表示 (   
[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] ) [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ɪts] [ɪnˈtɜːn(ə)]  
**without a concept ) according to its relation to the subject and its internal**  
没有 一个 概念 ) 根据 到 它是 关系 到 这 主题 和 它是 内部的  
[ˈfiːlɪŋ] ,  
**feeling** ,  
感觉 ,

但是，它具备一种能力，可以根据判断与主体及其内在感受的关系，来确定这种判断及其表征（无需概念）。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [səʊ][ɪŋ][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðæt] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ]  
and for doing so in so far as that judgement is possible according to a  
和 为了 正在做 所以 在 所以 远的 作为 那 判断 是 可能的 根据 到 一个  
[ˌju:nɪˈvɜ:s(ə)l] [ru:l] .  
universal rule .  
普遍的 规则 :

并且这样做，只要根据普遍规则做出判断是可能的。

[es 'es] - .  
SS 16 .  
SS - .

SS 16。

[ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [baɪ] [wɪtʃ] [æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ˈbju:tɪf(ə)l] ,  
A judgement of taste by which an object is described as beautiful ,  
一个 判断 的 品尝 经过 哪个 一个 目的 是 描述 作为 美丽的 ,  
一种审美判断，通过这种判断来描述一个物体是否美丽。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kən'dɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnsɛpt] , [ɪz][nɒt][pʃʊə(r)] .  
under the condition of a definite concept , is not pure .  
在下面 这 状况 的 一个 定 概念 , 是 不是 纯的 .  
在确定的概念条件下，它不是纯粹的。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈbju:ti] : [fri:] [ˈbju:ti] ( - [ˈvɑ:gə] ) ,  
There are two kinds of beauty : free beauty ( pulchritudo vaga ) ,  
那里 是 二 种类 的 美丽 : 自由的 美丽 ( - 流浪 ) ,  
美有两种：自由之美（pulchritudo vaga），

[ɔ:(r)] [ˈbju:ti] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈmiəli] [dɪ'pendənt] ( - - ) .  
or beauty which is merely dependent ( pulchritudo adhaerens ) .  
或者 美丽 哪个 是 仅仅 依赖 ( - - ) .  
或者仅仅是依附的美（pulchritudo adhaerens）。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ ,pri:sə'pəʊz ] [nəʊ] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ;  
The first presupposes no concept of what the object should be ;  
这 第一的 预设 不 概念 的 什么 这 目的 应该 是 ;  
第一种情况不预设对象应该是什么的概念；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [dʌz] [ ,pri:sə'pəʊz ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [ænd; ənd] , [wɪð] [aɪ 'ti:] , [æŋ; ən] [ˈɑ:nsəɪɪŋ]  
the second does presuppose such a concept and , with it , an answering  
这 第二 做 预设 这样的 一个 概念 和 , 和 它 , 一个 回答  
[pə'fek](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
perfection of the object .  
完美 的 这 目的 .  
第二个前提是存在这样一个概念，并且由此也存在一个与该概念相对应的完美对象。

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st][kaɪnd][ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ( [self] - [səb'sɪstɪŋ] ) [bju:tɪz] [ɒv; əv] [ðɪs]  
Those of the first kind are said to be ( self - subsisting ) beauties of this  
那些 的 这 第一的 种类 是 说 到 是 ( 自己 - 生存 ) 美女 的 这  
[θɪŋ] [ɔ:(r)] [ðæt] [θɪŋ] ;  
thing or that thing ;  
事物 或者 那 事物 ;  
第一类美被称为此物或彼物的（自存的）美；

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈbju:ti] , [ˈbi:ɪŋ] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] ( [kən'dɪf(ə)nd] [ˈbju:ti] ) ,  
the other kind of beauty , being attached to a concept ( conditioned beauty ) ,  
这 其他 种类 的 美丽 , 存在 随附的 到 一个 概念 ( 条件反射 美丽 ) ,  
另一种美，是依附于某种概念的美（条件反射式的美），

[ɪz] [ə'skraɪbd] [tu:; tə][ˈɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [kʌm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [end] .  
is ascribed to objects which come under the concept of a particular end .  
是 归因于 到 对象 哪个 来 在下面 这 概念 的 一个 特别的 结尾 .  
是用来形容符合特定目的概念的事物。

[ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfri:] [bɪˈu:tɪz] [ɒv; əv][ˈheɪtə(r)] .

Flowers are free beauties of nature .  
花朵 是 自由的 美女 的 自然 .

花朵是大自然自由的美丽馈赠。

[ˈhɑ:dlɪ] [ˈeniwʌn] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈbɒtənɪst] [nəʊz] [ðə; ði] [tru:] [ˈheɪtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n]

Hardly anyone but a botanist knows the true nature of a flower , and even

几乎 任何人 但 一个 植物学家 知道 这 真的 自然 的 一个 花 , 和 甚至  
[hi:; hi] ,  
he ,  
他 ,

除了植物学家之外，几乎没有人了解花朵的真正本质，即使是植物学家，

[waɪl] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ðə; ði] [ri:prəˈdʌktɪv] [ˈɔ:gən] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑ:nt] ,

while recognizing in the flower the reproductive organ of the plant ,

尽管 识别 在 这 花 这 生殖 器官 的 这 植物 ,

在识别出花朵中植物的生殖器官的同时，

[peɪz] [nəʊ] [əˈten](ə)n [tu:; tə] [ðɪs] [ˈnæt](ə)rəl][end] [wen] [ˈju:zɪŋ][hɪz; ɪz] [teɪst] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ɪts]

pays no attention to this natural end when using his taste to judge of its

支付 不 注意力 到 这 自然的 结尾 什么时候 使用 他的 品尝 到 法官 的 它是  
[ˈbju:ti] .  
beauty .  
美丽 .

他用自己的审美来评判事物的美，却丝毫不顾及事物的自然归宿。

[hens] [nəʊ] [pəˈfek](ə)n [ɒv; əv] [ˈeni] [kaɪnd] - [nəʊ][ɪnˈtɜ:n(ə)][ˈfaɪnæləti] ,

Hence no perfection of any kind - no internal finality ,

因此 不 完美 的 任何 种类 - 不 内部的 最终性 ,

因此，不存在任何形式的完美——不存在内在的终极性。

[æz; əz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænɪfəʊld][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] - [ˌʌndəˈlaɪ]

as something to which the arrangement of the manifold is related - underlies

作为 某物 到 哪个 这 安排 的 这 歧管 是 有关的 - 底层

[ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
this judgement .

这 判断 .

这与流形的排列方式有关——这是该判断的基础。

[ˈmeni] [bɜːdz] ( [ðə; ði] [ˈpærət] , [ðə; ði] [ˈhʌmɪŋ] - [bɜːd] , [ðə; ði][bɜːd][ɒv; əv][ˈpærədəɪs] ) , [ænd; ənd][ə; eɪ]

Many birds ( the parrot , the humming - bird , the bird of paradise ) , and a

许多 鸟类 ( 这 鹦鹉 , 这 哼唱 - 鸟 , 这 鸟 的 天堂 ) , 和 一个

[ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [krʌsˈteɪʃə] ,

number of crustacea ,

数字 的 甲壳类动物 ,

许多鸟类（鹦鹉、蜂鸟、天堂鸟）和一些甲壳类动物，

[ɑ:(r); ə(r)][self] - [səbˈsɪstɪŋ] [bɪˈu:tɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈpɜ:t(ɪ)nənt] [tu:; tə] [ˈeni] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]

are self - subsisting beauties which are not appurtenant to any object

是 自己 - 生存 美女 哪个 是 不是 附属物 到 任何 目的

[dɪˈfaɪnd] [wɪð] [rɪˈspekt] [tu:; tə][ɪts][end] ,

defined with respect to its end ,

定义 和 尊重 到 它是 结尾 ,

它们是独立存在的美，不依附于任何根据其目的而定义的对象。

[bʌt; bət] [pli:z] [ˈfri:li] [ænd; ənd][ɒn][ðəə(r)] [əʊn] [əˈkaʊnt] .

but please freely and on their own account .

但 请 自由 和 在 他们的 自己的 帐户 .

但请自行承担 responsibility，自由行事。

[səʊ] [dr'zainz] [ə; eɪ][lɑ:] [grɛk] , [fəʊliɪdʒ][fɔ:(r); fə(r)] [f'reɪmwɜ:k] [ɔ:(r)][ɒn] [wɔ:l] - [p'eɪpəz] ,  
**So designs a la grecque , foliage for framework or on wall - papers ,**  
所以 设计 一个 拉 希腊 , 叶子 为了 框架 或者 在 墙 - 文件 ,  
[et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [hæv; həv][nəʊ] [ɪn'trɪnzɪk] ['mi:nɪŋ] ;  
**etc : , have no intrinsic meaning ;**  
ETC : , 有 不 固有的 意义 ;

因此, 希腊风格的设计、框架上的树叶图案或壁纸上的树叶图案等, 本身并没有什么意义;

[ðeɪ] [reprɪ'zent] ['nʌθɪŋ] - [nəʊ][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ʌndə(r)][ə; eɪ] ['defɪnət] ['kɒnsɛpt] - [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]  
**they represent nothing - no object under a definite concept - and are**  
他们 代表 没有什么 - 不 目的 在下面 一个 定 概念 - 和 是  
[fri:] [bj'u:tɪz] .  
**free beauties .**  
自由的 美女 .

它们不代表任何东西——不属于任何确定的概念——它们是自由的美。

[wi:; wi] [meɪ] [ɔ:lsəʊ][ræŋk][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klɑ:s] [wɒt] [ɪn]['mju:zɪk][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [fæn'teɪzəz] ( [wɪ'dəʊt]  
**We may also rank in the same class what in music are called fantasias ( without**  
我们 可能 还 秩 在 这 相同的 班级 什么 在 音乐 是 称为 幻想曲 ( 没有  
[ə; eɪ] [θi:m] ) ,  
**a theme ) ,**  
一个 主题 ) ,

我们也可以把音乐中所谓的幻想曲(没有主题的作品) 归为同一类。

[ænd; ənd] , [ɪn'di:d] , [ɔ:l]['mju:zɪk] [ðæt] [ɪz][nɒt] [set][tu:; tə] [wɜ:dz] .  
**and , indeed , all music that is not set to words .**  
和 , 的确 , 全部 音乐 那 是 不是 放 到 字 .

事实上, 所有没有歌词的音乐都是如此。

[ɪn][ðə; ði][ɛstɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [fri:] ['bjʊ:ti] ( [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][mɪə(r)] [fɔ:m] ) [wi:; wi][hæv; həv]  
**In the estimate of a free beauty ( according to mere form ) we have**  
在 这 估计 的 一个 自由的 美丽 ( 根据 到 仅仅 形式 ) 我们 有  
[ðə; ði][pjʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**the pure judgement of taste .**  
这 纯的 判断 的 品尝 .

对自由之美(仅凭形式) 的评价, 体现的是纯粹的品味判断。

[nəʊ] ['kɒnsɛpt] [ɪz][hɪə(r)] [ˌpri:sə'pəʊzd] [ɒv; əv] ['eni] [end][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mænɪfəʊld] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v]  
**No concept is here presupposed of any end for which the manifold should serve**  
不 概念 是 这里 预设 的 任何 结尾 为了 哪个 这 歧管 应该 服务  
[ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**the given object ,**  
这 给定 目的 ,

这里并没有预设任何流形应该服务于给定对象的目的。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðə; ði][lætə(r)] , ['ðeəfɔ:(r)] ,  
**and which the latter , therefore ,**  
和 哪个 这 后者 , 所以 ,

因此, 后者

[ʃʊd; ʃəd] [reprɪ'zent] - [æn; ən] [ɪn'kʌmbrəns] [wɪtʃ] [wʊd] ['əʊnli] [rɪ'strɪkt] [ðə; ði] ['fri:dəm] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**should represent - an incumbrance which would only restrict the freedom of the**  
应该 代表 - 一个 现任者 哪个 会 仅有的 限制 这 自由 的 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] ,  
**imagination that ,**  
想像力 那 ,

应该代表一种负担, 这种负担只会限制想象力的自由,

[æz; əz][aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] , [ɪz][æt; ət] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [kɒntəm'pleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtwəd] [fɔ:m] .  
**as it were , is at play in the contemplation of the outward form .**  
作为 它 是 , 是 在 玩 在 这 沉思 的 这 向外 形式 .

仿佛是在对外部形式的思考中发挥作用。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv][mæn] ( [ɪn'klu:diŋ] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [hed] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,  
**But the beauty of man ( including under this head that of a man ,**  
但 这 美丽 的 男人 ( 包括 在下面 这 头 那 的 一个 男人 ,  
但是, 男人的美 (包括这一项下的男性之美)

[wʊmən] , [ɔ:(r)] [tʃaɪld] ) , [ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔ:s] , [ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ( [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]  
**woman , or child ) , the beauty of a horse , or of a building ( such as a**  
女士 , 或者 孩子 ) , 这 美丽 的 一个 马 , 或者 的 一个 建筑 ( 这样的 作为 一个  
[tʃɜ:tʃ] ,  
**church ,**  
教会 ,  
女人或孩子), 马的美丽, 或建筑物的美丽 (例如教堂,

[ˈpæləs] , [ˈɑ:sən] , [ɔ:(r)] [ˈsʌmə(r)] - [haʊs] ) ,  
**palace , arsenal , or summer - house ) ,**  
宫殿 , 兵工厂 , 或者 夏天 - 房子 ) ,  
宫殿、军械库或避暑别墅),

[ˌpri:səˈpəʊz ] [ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði][end] [ðæt] [drɪˈfaɪnz] [wɒt] [ðə; ði] [θɪŋ] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] ,  
**presupposes a concept of the end that defines what the thing has to be ,**  
预设 一个 概念 的 这 结尾 那 定义 什么 这 事物 有 到 是 ,  
它预设了一种目的概念, 这种概念定义了事物必须是什么。

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ɪts] [pəˈfek(ə)n] ; [ænd; ənd][ɪz] [ˈðeəfɔ:(r)] [ˈmɪəli]  
**and consequently a concept of its perfection ; and is therefore merely**  
和 最后 一个 概念 的 它是 完美 ; 和 是 所以 仅仅  
[əˈpendənt] ['bju:ti] .  
**appendant beauty .**  
附属物 美丽 .  
因此, 它只是完美概念的体现; 因此, 它只是附属的美。

[naʊ] ,  
**Now ,**  
现在 ,  
现在,

[dʒʌst][æz; əz][aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [klɒg] [ɒn][ðə; ði][ˈpjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv]  
**just as it is a clog on the purity of the purity of the judgement of**  
只是 作为 它 是 一个 阻塞 在 这 纯度 的 这 纯度 的 这 判断 的  
[teɪst] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [əˈgri:əb(ə)] ( [ɒv; əv][senˈseɪ](ə)n] ) [dʒɔɪnd] [wɪð] ['bju:ti] [tu:; tə] [wɪtʃ]  
**taste to have the agreeable ( of sensation ) joined with beauty to which**  
品尝 到 有 这 同意 ( 的 感觉 ) 加入 和 美丽 到 哪个  
[ˈprɒpəli] [ˈəʊnli][ðə; ði] [fɔ:m] [ɪz] [ˈreləvənt] ,  
**properly only the form is relevant ,**  
适当地 仅有的 这 形式 是 相关的 ,  
正如将愉悦感 (感官上的愉悦) 与美 (美的本质只有形式) 结合起来会妨碍品味判断的纯洁性一样,

[səʊ][tu:; tə] [kəmˈbaɪn] [ðə; ði] [gʊd] [wɪð] ['bju:ti] ( [ðə; ði] [gʊd] , [ˈneɪmli] ,  
**so to combine the good with beauty ( the good , namely ,**  
所以 到 结合 这 好的 和 美丽 ( 这 好的 , 即 ,  
因此, 要将善与美结合起来 (善, 即,

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæɪnɪfəʊld][tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪtˈself] [əˈkɔ:diŋ] [tu:; tə][ɪts] [end] ) [ma:z] [ɪts][ˈpjʊərəti] .  
**of the manifold to the thing itself according to its end ) mars its purity .**  
的 这 歧管 到 这 事物 本身 根据 到 它是 结尾 ) 火星 它是 纯度 .  
(根据其目的, 从事物本身到其多样性) 会损害其纯洁性。

[mʌtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [ˈædɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ðæt] [wʊd] [ɪˈmi:diətli] [pli:z] [ðə; ði] [aɪ] ,  
**Much might be added to a building that would immediately please the eye ,**  
很多 可能 是 额外 到 一个 建筑 那 会 立即地 请 这 眼睛 ,  
建筑物上可以添加许多令人赏心悦目的元素。

[wɜ:(r); wə(r)][aɪ 'ti:] [nɒt] [ɪn'tendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] .  
were it not intended for a church .

是 它 不是 故意的 为了 一个 教会 .

如果它不是为教堂而建的话。

[ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [maɪt] [bi:; bi] ['bjʊ:trɪfəd] [wɪð] [ɔ:l] ['mæənə(r)][ɒv; əv] ['flɜ:rɪʃ] [ænd; ənd] [laɪt] [bʌt; bət]  
A figure might be beautified with all manner of flourishes and light but

一个 数字 可能 是 美化 和 全部 方式 的 繁花 和 光 但

['regjələ(r)] [laɪnz] ,  
regular lines ,

常规的 线条 ,

人物形象可以用各种华丽的装饰和轻盈而规整的线条来美化，

[æz; əz][ɪz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [nju:] ['zi:ləndərz] [wɪð] [ðəə(r)] [tə'tu:ɪŋ] ,  
as is done by the New Zealanders with their tattooing ,

作为 是 完毕 经过 这 新的 新西兰人 和 他们的 纹身 ,

就像新西兰人纹身那样，

[wɜ:(r); wə(r)][wi:; wi] ['di:ɪŋ] [wɪð] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .  
were we dealing with anything but the figure of a human being .

是 我们 处理 和 任何事物 但 这 数字 的 一个 人类 存在 .

我们面对的难道不是一个人形物体吗？

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪz][wʌn] [hu:z] ['rʌɡɪd] ['fi:tʃəz] [maɪt] [bi:; bi] ['sɒfənd] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][mɔ:(r)]  
And here is one whose rugged features might be softened and given a more

和 这里 是 一 谁 崎岖 特征 可能 是 软化 和 给定 一个 更多的

['pli:zɪŋ] [æspekt] ,  
pleasing aspect ,

令人愉悦 方面 ,

而这里就有一个例子，它的粗犷特征或许可以柔化，使其外观更加赏心悦目。

['əʊnli][hi:; hi][hæz; həz][gɒt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][mæn] , [ɔ:(r)][ɪz] , [pə'hæps] ,  
only he has got to be a man , or is , perhaps ,

仅有的 他 有 得到 到 是 一个 男人 , 或者 是 , 也许 ,

他必须是个人，或者说，也许他本来就是个人。

[ə; eɪ] ['wɒrɪə(r)] [ðæt] [hæz; həz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['wɔ:lɪk] [ə'prɪərəns] .  
a warrior that has to have a warlike appearance .

一个 战士 那 有 到 有 一个 好战 外貌 .

一个必须外表英姿飒爽的战士。

[naʊ] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði]['mæɪnɪfəʊld][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ,  
Now the delight in the manifold of a thing ,

现在 这 喜 在 这 歧管 的 一个 事物 ,

如今，人们开始享受事物的多重特性。

[ɪn] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] [end] [ðæt] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ɪts] [pɒsə'bɪləti] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [beɪst] [ɒn]  
in reference to the internal end that determines its possibility , is a delight based on

在 参考 到 这 内部的 结尾 那 决定 它是 可能性 , 是 一个 喜 基于 在

[ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] ,  
a concept ,

一个 概念 ,

就决定其可能性的内在目标而言，这是一种基于概念的愉悦感。

[weə'ræz] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [dʌz] [nɒt] [pri:sə'pəʊz] ['eni] ['kɒnsɛpt] ,  
whereas delight in the beautiful is such as does not presuppose any concept ,

然而 喜 在 这 美丽的 是 这样的 作为 做 不是 预设 任何 概念 ,

而对美的欣赏则不预设任何概念，

[bʌt; bət][ɪz] [ɪ'mi:diətli] ['kʌp(ə)ld] [wið] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]  
**but is immediately coupled with the representation through which the object is**  
但 是 立即地 耦合 和 这 表示 通过 哪个 这 目的 是  
[ˈɡɪv(ə)n] ( [nɒt] [θru:] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [θɔ:t] ) .  
**given ( not through which it is thought ) .**  
给定 ( 不是 通过 哪个 它 是 想法 ) .  
但它与对象被呈现的方式（而不是被思考的方式）直接相关。

[ɪf] , [naʊ] ,  
**If , now ,**  
如果 , 现在 ,  
如果现在 ,  
[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [dɪ'lait] [ɪz] [meɪd] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn]  
**the judgement of taste in respect of the latter delight is made dependent upon**  
这 判断 的 品尝 在 尊重 的 这 后者 喜 是 制成 依赖 之上  
[ðə; ði][end] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [dɪ'lait] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,  
**the end involved in the former delight as a judgement of reason ,**  
这 结尾 涉及 在 这 以前的 喜 作为 一个 判断 的 原因 ,  
对后一种愉悦的品味判断取决于前一种愉悦所涉及的目的，这是一种理性判断。

[ænd; ənd][ɪz] [ðʌs] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] ,  
**and is thus placed under a restriction ,**  
和 是 因此 放置 在下面 一个 限制 ,  
因此受到限制。

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd][pʃʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**then it is no longer a free and pure judgement of taste .**  
然后 它 是 不 更长 一个 自由的 和 纯的 判断 的 品尝 .  
那么，这就不再是自由纯粹的品味判断了。

[teɪst] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] , [stændz][tu; tə][ɡeɪn][baɪ] [ðɪs] [kəmbrɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] [dɪ'lait] [wið]  
**Taste , it is true , stands to gain by this combination of intellectual delight with**  
品尝 , 它 是 真的 , 站立 到 获得 经过 这 组合 的 知识分子 喜 和  
[ðə; ði] [i:s'θetɪk] .  
**the aesthetic .**  
这 审美的 .

的确，将智力上的愉悦与审美上的享受结合起来，能够提升品味。  
[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [fɪkst] , [ænd; ənd] , [waɪl] [nɒt][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ,  
**For it becomes fixed , and , while not universal ,**  
为了 它 变成 固定的 , 和 , 尽管 不是 普遍的 ,  
因为它变得固定不变，而且，虽然并非普遍适用，

[aɪ 'ti:] [ɪ'neɪbl] [ru:lz] [tu; tə][bi; bi] [prɪ'skraɪbd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)n] ['defɪnət] ['faɪn(ə)l]  
**it enables rules to be prescribed for it in respect of certain definite final**  
它 启用 规则 到 是 规定 为了 它 在 尊重 的 肯定 定 最终的  
[ˈɒbdʒɪkts] .  
**objects .**  
对象 .  
它能够针对某些明确的最终目标为其制定规则。

[bʌt; bət] [ði:z] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðen] [nɒt] [ru:lz] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**But these rules are then not rules of taste ,**  
但 这些 规则 是 然后 不是 规则 的 品尝 ,  
但这些规则就不是品味的规则了。

[bʌt; bət] ['mɪəli] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ju:nɪən][ɒv; əv] [teɪst] [wið] ['ri:z(ə)n] , [aɪ] . [i:] . ,  
**but merely rules for establishing a union of taste with reason , i . e . ,**  
但 仅仅 规则 为了 建立 一个 联盟 的 品尝 和 原因 , 我 . e . ,  
但这仅仅是建立品味与理性结合的规则，即



[ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] - [ru:lz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [br'kʌmz] [ə'veɪləb(ə)l][æz; əz]  
**of the beautiful with the good - rules by which the former becomes available as**  
的 这 美丽的 和 这 好的 - 规则 经过 哪个 这 以前的 变成 可用的 作为  
[æn; ən] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ,  
**an intentional instrument in respect of the latter ,**  
一个 故意 乐器 在 尊重 的 这 后者 ,  
以美好的事物为准则，使前者成为与后者相关的有意工具。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðæt] ['tempə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [wɪtʃ] [ɪz][self] - [sə'steɪnɪŋ]  
**for the purpose of bringing that temper of the mind which is self - sustaining**  
为了 这 目的 的 带来 那 脾气 的 这 头脑 哪个 是 自己 - 维持  
[ænd; ənd][ɒv; əv] [səb'dʒektɪv] [ju:nɪvɜ:s(ə)l] [və'ɪdətɪ] [tu;; tə][ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv]  
**and of subjective universal validity to the support and maintenance of**  
和 的 主观 普遍的 有效性 到 这 支持 和 维护 的  
[ðæt] [məʊd] [ɒv; əv] [θɔ:t] [wɪtʃ] ,  
**that mode of thought which ,**  
那 模式 的 想法 哪个 ,  
为了使那种能够自我维持且具有主观普遍有效性的心灵气质，能够支持和维护那种思维方式，

[waɪl] [pə'zesɪŋ] [əb'dʒektɪv] [ju:nɪvɜ:s(ə)l] [və'ɪdətɪ] , [kæn; kən]['əʊnli][bi;; bi] [prɪ'zɜ:vd] [baɪ][ə; eɪ] ['rezəlu:t]  
**while possessing objective universal validity , can only be preserved by a resolute**  
尽管 拥有 客观的 普遍的 有效性 , 能 仅有的 是 保存完好 经过 一个 坚决  
[ɪ'efət] .  
**effort .**  
努力 .  
虽然具有客观普遍的有效性，但只有通过坚定的努力才能保存下来。

[bʌt; bət] , ['striktli] ['spi:kɪŋ] , [pə'fekʃ(ə)n] ['naɪðə(r)] ['geɪnz][baɪ] ['bjʊ:ti] , [nɔ:(r)] ['bjʊ:ti] [baɪ] [pə'fekʃ(ə)n] .  
**But , strictly speaking , perfection neither gains by beauty , nor beauty by perfection .**  
但 , 严格 请讲 , 完美 两者都不 收益 经过 美丽 , 也不 美丽 经过 完美 .  
但严格来说，完美既不会因美而增多，美也不会因完美而增多。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz]['rɑ:ðə(r)] [ðɪs] ,  
**The truth is rather this ,**  
这 真相 是 相当 这 ,  
事实其实是这样的：

[wen] [wi;; wi][kəm'peə(r)][ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [θru:] [wɪtʃ] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]['gɪv(ə)n][tu;; tə]  
**when we compare the representation through which an object is given to**  
什么时候 我们 比较 这 表示 通过 哪个 一个 目的 是 给定 到  
[ju: 'es] [wɪð] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [wɒt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ment] [tu;; tə][bi;; bi] ) [baɪ] [mi:nz]  
**us with the object ( in respect of what it is meant to be ) by means**  
我们 和 这 目的 ( 在 尊重 的 什么 它是 意思是 到 是 ) 经过 方法  
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] ,  
**of a concept ,**  
的 一个 概念 ,  
当我们通过概念将物体呈现给我们的表征与物体本身（就其本意而言）进行比较时，

[wi;; wi] ['kænɒt] [help] [rɪ'vju:ɪŋ] [aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .  
**we cannot help reviewing it also in respect of the sensation in the subject .**  
我们 不能 帮助 复习 它 还 在 尊重 的 这 感觉 在 这 主题 .  
我们不禁也要从主题的感受方面来审视它。

[hens] [ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] [ə; eɪ][geɪn][tu;; tə][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæk(ə)ltɪ][ɒv; əv]['aʊə(r)] [reprɪzentətɪv] ['paʊə(r)]  
**Hence there results a gain to the entire faculty of our representative power**  
因此 那里 结果 一个 获得 到 这 全部的 学院 的 我们的 代表 力量  
[wen] ['hɑ:məni] [prɪ'veɪlz] [bɪ'twi:n] [bəʊθ] [steɪts] [ɒv; əv][maɪnd] .  
**when harmony prevails between both states of mind .**  
什么时候 和谐 占上风 之间 两个都 各州 的 头脑 .  
因此，当两种心态达到和谐时，我们的全部代表能力都会得到提升。

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ɪn'tɜ:n(ə)] [end] ,  
**In respect of an object with a definite internal end ,**  
在 尊重 的 一个 目的 和 一个 定 内部的 结尾 ,  
对于具有明确内部末端的物体而言,

[ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [wʊd] [əʊnli][bi:; bi][pɜə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈaɪðə(r)][hæz; hæz]  
**a judgement of taste would only be pure where the person judging either has**  
一个 判断 的 品尝 会 仅有的 是 纯的 在哪里 这 人 评判 任何一个 有  
[nəʊ] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ðɪs] [end] ,  
**no concept of this end ,**  
不 概念 的 这 结尾 ,  
只有当评判者对“品味”这一目的完全没有概念时, 这种评判才是纯粹的。

[ɔ:(r)] [els] [meɪks] [æb'strækʃn] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**or else makes abstraction from it in his judgement .**  
或者 别的 制作 抽象 从 它 在 他的 判断 .  
或者, 在他的判断中对其进行抽象概括。

[bʌt; bət][ɪn][keɪsɪz] [laɪk] [ðɪs] , [ɔ:'ðəʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [leɪ] [daʊn] [ə; eɪ] [kə'rekt] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**But in cases like this , although such a person should lay down a correct judgement**  
但 在 案例 喜欢 这 , 虽然 这样的 一个 人 应该 躺 向下 一个 正确的 判断  
[ɒv; əv] [teɪst] ,  
**of taste ,**  
的 品尝 ,  
但在这种情况下, 虽然这样的人应该能做出正确的品味判断,

[sɪns] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz][ə; eɪ] [fri:] [ˈbju:ti] ,  
**since he would be estimating the object as a free beauty ,**  
自从 他 会 是 估算 这 目的 作为 一个 自由的 美丽 ,  
因为他会将该物体视为一种自由的美来评价,

[hi:; hi] [wʊd] [sti:l] [bi:; bi] [faʊnd] [fɔ:lt] [wɪð] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [hu:] [sɔ:] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ɪts] [ˈbju:ti] [bʌt; bət][ə; eɪ]  
**he would still be found fault with by another who saw nothing in its beauty but a**  
他 会 仍然 是 成立 过错 和 经过 其他 WHO 锯 没有什么 在 它是 美丽 但 一个  
[dɪ'pendənt] [ˈkwɒləti] ( [aɪ] . [i:] . ,  
**dependent quality ( i . e . ,**  
依赖 质量 ( 我 . e . ,  
即使有人看不到它的美, 只看到它是一种依赖性特质（即,

[hu:] [lʊkt] [tu:; tə][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ) [ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi] [ə'kju:zd] [baɪ][hɪm]  
**who looked to the end of the object ) and would be accused by him**  
WHO 看起来 到 这 结尾 的 这 目的 ) 和 会 是 被告 经过 他  
[ɒv; əv] [fɔ:ls] [teɪst] ,  
**of false taste ,**  
的 错误的 品尝 ,  
(注: 此处“注视物体末端的人”指观察物体的人) 会被他指责品味低俗,

[ðəʊ] [bəʊθ] [wʊd] , [ɪn][ðəə(r)] [əʊn] [wei] , [bi:; bi] [dʒʌdʒɪŋ] [kə'rektli] :  
**though both would , in their own way , be judging correctly :**  
尽管 两个都 会 , 在 他们的 自己的 方式 , 是 评判 正确 :  
虽然从各自的角度来看, 他们的判断都是正确的:

[ðə; ði][wʌn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sensɪz] ,  
**the one according to what he had present to his senses ,**  
这 一 根据 到 什么 他 有 展示 到 他的 感官 ,  
就是他根据自己感官所感知到的那个人。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz] [θɔ:ts] .  
**the other according to what was present in his thoughts .**  
这 其他 根据 到 什么 曾是 展示 在 他的 想法 .  
另一种则取决于他当时的所思所想。

[ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪ'neɪbl̩] [ˌjuː'es][tuː; tə] ['set(ə)l̩] ['meni] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ə'baʊt] ['bjuːtɪ] [ɒn][ðə; ðɪ] [pɑːt]  
**This distinction enables us to settle many disputes about beauty on the part**  
这 区别 启用 我们 到 定居 许多 争议 关于 美丽 在 这 部分  
[ɒv; əv] ['krɪtɪks] ;  
**of critics ;**  
的 评论家 ；

这种区别使我们能够解决评论家们关于美的许多争论；

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [meɪ] [[əʊ] [ðem; ðəm] [haʊ] [wʌn] [saɪd][ɪz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [friː] ['bjuːtɪ] ,  
**for we may show them how one side is dealing with free beauty ,**  
为了 我们 可能 展示 他们 如何 一 边 是 处理 和 自由的 美丽 ,  
[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʌðə(r)] [wɪð] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'pendənt] : [ðə; ðɪ][fɔːmə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ə; eɪ][pʃʊə(r)]  
**and the other with that which is dependent : the former passing a pure**  
和 这 其他 和 那 哪个 是 依赖 : 这 以前的 通过 一个 纯的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**judgement of taste ,**  
判断 的 品尝 ,  
[ənd; ən][ðə; ðɪ] [wɪtʃ] [ðæt] [ɪz] [ə'pləɪd] [ɪn'tenʃənəli] .  
**the latter one that is applied intentionally .**  
这 后者 一 那 是 应用 故意 .  
[es 'es] - .  
**SS 17 .**  
SS - .

而另一种则带有依赖性：前者是对纯粹品味的判断，

[ðə; ðɪ][lætə(r)][wʌn] [ðæt] [ɪz] [ə'pləɪd] [ɪn'tenʃənəli] .  
**the latter one that is applied intentionally .**  
这 后者 一 那 是 应用 故意 .  
[es 'es] - .  
**SS 17 .**  
SS - .

后者是人为施加的。

SS 17。

[aɪ'diːəl][ɒv; əv] ['bjuːtɪ] .  
**Ideal of beauty .**  
理想的 的 美丽 .  
[ðəə(r)] [kæən; kən][biː; bi][nəʊ] [əb'dʒektɪv] [ruːl] [ɒv; əv] [teɪst] [baɪ] [wɪtʃ] [wɒt] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [meɪ] [biː; bi]  
**There can be no objective rule of taste by which what is beautiful may be**  
那里 能 是 不 客观的 规则 的 品尝 经过 哪个 什么 是 美丽的 可能 是  
[dɪ'faɪnd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['kɒnseptz] .  
**defined by means of concepts .**  
定义 经过 方法 的 概念 .

美的理想。

[ðəə(r)] [kæən; kən][biː; bi][nəʊ] [əb'dʒektɪv] [ruːl] [ɒv; əv] [teɪst] [baɪ] [wɪtʃ] [wɒt] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [meɪ] [biː; bi]  
**There can be no objective rule of taste by which what is beautiful may be**  
那里 能 是 不 客观的 规则 的 品尝 经过 哪个 什么 是 美丽的 可能 是  
[dɪ'faɪnd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['kɒnseptz] .  
**defined by means of concepts .**  
定义 经过 方法 的 概念 .

美不存在客观的审美标准，无法用概念来定义美。

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [ˈdʒʌdʒmənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [sɔːs] [ɪz] [ɪːs'θetɪk] , [aɪ] . [ɪː] . ,  
**For every judgement from that source is aesthetic , i . e . ,**  
为了 每一个 判断 从 那 来源 是 审美的 , 我 . e . ,  
[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**an object .**  
一个 目的 .

来自该来源的每一个判断都是审美性的，即

[ɪts] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [graʊnd] [ɪz][ðə; ðɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt] , [ænd; ənd][nɒt] ['eni] ['kɒnsept] [ɒv; əv]  
**its determining ground is the feeling of the subject , and not any concept of**  
它是 确定 地面 是 这 感觉 的 这 主题 , 和 不是 任何 概念 的  
[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**an object .**  
一个 目的 .  
[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [ˈdʒʌdʒmənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [sɔːs] [ɪz] [ɪːs'θetɪk] , [aɪ] . [ɪː] . ,  
**For every judgement from that source is aesthetic , i . e . ,**  
为了 每一个 判断 从 那 来源 是 审美的 , 我 . e . ,  
[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**an object .**  
一个 目的 .

它的决定性基础是主体的感受，而不是客体的任何概念。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [ˈθrəʊɪŋ] [əˈweɪ] [ˈleɪbə(r)][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][pʊ; əv] [teɪst] [ðæt] [əˈfɔːdz]  
**It is only throwing away labour to look for a principle of taste that affords**  
它是仅有的 投掷 离开 劳动 到 看 为了 一个 原则 的 品尝 那 提供  
[ə; eɪ][juːnɪvɜːs(ə)l][kraɪˈtɪəriən][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [baɪ] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnseptz] ;  
**a universal criterion of the beautiful by definite concepts ;**  
一个 普遍的 标准 的 这 美丽的 经过 定 概念 ;

试图通过确定的概念来寻找一种能够提供普遍美的标准，这纯粹是浪费劳动；

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wɒt] [ɪz] [sɔːt] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪnˈherəntli] [kɒntrəˈdɪktəri] .  
**because what is sought is a thing impossible and inherently contradictory .**  
因为 什么 是 寻求 是 一个 事物 不可能的 和 本质上 矛盾的 .

因为所追求的是不可能的，而且本质上是自相矛盾的。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][juːnɪvɜːs(ə)l] [kəˌmjuːnɪkəˈbɪləti] [pʊ; əv][ðə; ði][senˈseɪf(ə)n] ( [pʊ; əv] [dɪˈlaɪt] [ɔː(r)] [əˈvɜːʃ(ə)n] )  
**But in the universal communicability of the sensation ( of delight or aversion )**  
但 在 这 普遍的 沟通能力 的 这 感觉 ( 的 喜 或者 厌恶 )  
- [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪkəˈbɪləti] ,  
- **a communicability** ,  
- 一个 沟通能力 ,

但是，在感觉（愉悦或厌恶）的普遍可交流性中——一种交流性，

[tuː] , [ðæt] [ɪgˈzɪsts][əˈpɑːt][frɒm; frəm] [ˈeni] [ˈkɒnsept] - [ɪn][ðə; ði] [əˈkɔːd] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,  
**too , that exists apart from any concept - in the accord , so far as possible ,**  
也 , 那 存在 除 从 任何 概念 - 在 这 符合 , 所以 远的 作为 可能的 ,  
而且，就协议而言，它尽可能地独立于任何概念之外。

[pʊ; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈneɪʃnz] [æz; əz][tuː; tə] [ðɪs] [ˈfiːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [reprɪzenˈteɪf(ə)n] [pʊ; əv] [ˈsɜːt(ə)n]  
**of all ages and nations as to this feeling in the representation of certain**  
的 全部 年龄 和 国家 作为 到 这 感觉 在 这 表示 的 肯定  
[ˈɒbdʒɪkts] ,  
**objects** ,  
对象 ,

各个时代、各个民族的人，在描绘某些物体时都会有这种感觉。

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)l][kraɪˈtɪəriən] , [wiːk] [ɪnˈdiːd] [ænd; ənd] [skeəs] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [reɪz]  
**we have the empirical criterion , weak indeed and scarce sufficient to raise**  
我们有 有 这 经验 标准 , 虚弱的 的确 和 稀少 充足的 到 增加  
[ə; eɪ] [prɪˈzʌmp(ə)n] ,  
**a presumption** ,  
一个 假定 ,

我们有经验标准，虽然确实很弱，而且不足以提出推论，但

[pʊ; əv][ðə; ði][ˌderɪˈveɪf(ə)n][pʊ; əv][ə; eɪ] [teɪst] , [ðʌs] [kənˈfɜːmd] [baɪ] [ɪgˈzæmpl] ,  
**of the derivation of a taste , thus confirmed by examples** ,  
的 这 推导 的 一个 品尝 , 因此 确认的 经过 示例 ,  
口味的由来，并由此得到实例证实。

[frɒm; frəm] [graʊndz] [diːp] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [jeəd] [əˈlaɪk][baɪ][ɔːl] [men] ,  
**from grounds deep seated and shared alike by all men** ,  
从 理由 深的 坐着 和 共享 同样 经过全部 男人 ,  
从根深蒂固、为全人类共同拥有的基础出发，

[ʌndəˈlaɪɪŋ] [ðeə(r)] [əˈgriːmənt] [ɪn] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] [fɔːmz] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [ˈɒbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n]  
**underlying their agreement in estimating the forms under which objects are given**  
潜在的 他们的 协议 在 估算 这 表格 在下面 哪个 对象 是 给定  
[tuː; tə][ðem; ðəm] .  
**to them** :  
到 他们 :

他们在估计物品交付给他们的形式方面达成了一致。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [sʌm; səm] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [teɪst] [ɑ:(r); ə(r)] [lʊkt] [ɒn][æz; əz] [ɪg'zempləri] - [nɒt]  
**For this reason some products of taste are looked on as exemplary - not**  
为了 这 原因 一些 产品 的 品尝 是 看起来 在 作为 典范 - 不是  
['mi:nɪŋ] [ðeə'baɪ] [ðæt] [baɪ] ['ɪmɪteɪŋ] ['ʌðə(r)z] [teɪst] [meɪ] [bi:; bi] [ə'kwaiəd] .  
**meaning thereby that by imitating others taste may be acquired .**  
意义 从而 那 经过 模仿 其他的 品尝 可能 是 获得 .

因此，一些口味产品被视为典范——但这并不意味着模仿他人就能获得品味。

[fɔ:(r); fə(r)] [teɪst] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən][ə'ɪdʒən(ə)l]['fæk(ə)lti] ; [ˌweər'æz] [wʌn] [hu:] [ 'ɪmɪteɪt ] [ə; eɪ]['mɒd(ə)l]  
**For taste must be an original faculty ; whereas one who imitates a model**  
为了 品尝 必须 是 一个 原来的 学院 ； 然而 一 WHO 模仿 一个 模型  
,  
.  
,  
.

品味必须是一种原创的能力；而模仿他人的人，

[waɪl] ['ʃəʊɪŋ] [skɪl] [kə'menʃərət] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sək'ses] , [əʊnli] [dɪ'spleɪz] [teɪst] [æz; əz] [hɪm'self] [ə; eɪ]  
**while showing skill commensurate with his success , only displays taste as himself a**  
尽管 显示 技能 相称的 和 他的 成功 , 仅有的 显示器 品尝 作为 他自己 一个  
['krɪtɪk][ɒv; əv] [ðɪs] ['mɒd(ə)l] . \*  
**critic of this model . \***  
评论家 的 这 模型 . \*

他展现出的技巧与他的成功相符，但他本人对这种模式却持批评态度，仅体现出一定的品味。\*

[hens] [aɪ'ti:] [fɒləʊz] [ðæt] [ðə; ði] [haɪst] ['mɒd(ə)l] , [ðə; ði] ['ɑ:kɪtaɪp] [ɒv; əv] [teɪst] , [ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)][aɪ'dɪə]  
**Hence it follows that the highest model , the archetype of taste , is a mere idea**  
因此 它 跟随 那 这 最高 模型 , 这 原型 的 品尝 , 是 一个 仅仅 主意  
,  
.  
,  
.

因此，最高典范，即品味的原型，仅仅是一种观念而已。

[wɪtʃ] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst] [brɪ'get] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɒŋʃəsnəs] ,  
**which each person must beget in his own consciousness ,**  
哪个 每个 人 必须 产生 在 他的 自己的 意识 ,  
.  
.  
.

这是每个人都必须在自己的意识中产生的，

[ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][mʌst; məst] [fɔ:m] [hɪz; ɪz]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [ðæt]  
**and according to which he must form his estimate of everything that**  
和 根据 到 哪个 他 必须 形式 他的 估计 的 一切 那  
[ɪz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [teɪst] ,  
**is an object of taste ,**  
是 一个 目的 的 品尝 ,  
.

他必须以此来评价一切具有品味意义的事物。

[ɔ:(r)] [ðæt] [ɪz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv]['krɪtɪk(ə)l] [teɪst] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n][ɒv; əv][ju:nɪvɜ:s(ə)l] [teɪst] [ɪt'self] .  
**or that is an example of critical taste , and even of universal taste itself .**  
或者 那 是 一个 例子 的 批判的 品尝 , 和 甚至 的 普遍的 品尝 本身 .

或者说，这就是批判性品味的体现，甚至是普世品味的体现。

['prɒpəli] ['spi:kɪŋ] , [æn; ən][aɪ'dɪə] ['sɪgnɪfaɪz] [ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,  
**Properly speaking , an idea signifies a concept of reason ,**  
适当地 请讲 , 一个 主意 表示 一个 概念 的 原因 ,  
.

严格来说，观念指的是一种理性概念。

[ænd; ənd][æn; ən][aɪ'di:əl][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ɪndɪvɪdʒuəl] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz] ['ædɪkwət]  
**and an ideal the representation of an individual existence as adequate**  
和 一个 理想的 这 表示 的 一个 个人 存在 作为 足够的  
[tu:; tə][æn; ən][aɪ'dɪə] .  
**to an idea .**  
到 一个 主意 .

理想是将个体的存在表现为与某种理念相符的形式。

[hens] [ðɪs] [ˈɑ:kɪtaɪp] [ɒv; əv] [teɪst] - [wɪtʃ] [rests] , [ɪnˈdi:d] , [əˈpɒn] [ˈri:zənz] [ɪndɪtɜːmɪnət] [aɪˈdɪə]  
**Hence this archetype of taste - which rests , indeed , upon reason's indeterminate idea**  
因此 这 原型 的 品尝 - 哪个 休息 , 的确 , 之上 原因 不定 主意  
[ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmæksɪməm] ,  
**of a maximum ,**  
的 一个 最大限度 ,  
因此, 这种品味原型——实际上, 它建立在理性对最大值的不确定观念之上——

[bʌt; bət][ɪz][nɒt] , [haʊˈevə(r)] , [ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈkɒnseptz] ,  
**but is not , however , capable of being represented by means of concepts ,**  
但 是 不是 , 然而 , 有能力的 的 存在 代表 经过 方法 的 概念 ,  
但它却无法用概念来表示。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ɪn][æn; ən][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] - [meɪ] [mɔː(r)] [əˈprəʊpriətli] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ðɪ]  
**but only in an individual presentation - may more appropriately be called the**  
但 仅有的 在 一个 个人 推介会 - 可能 更多的 适当 是 称为 这  
[aɪˈdi:əl][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] .  
**ideal of the beautiful .**  
理想的 的 这 美丽的 .  
但只有在个人表现中——或许更恰当地说, 才是美的理想。

[waɪl] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [ðɪs] [aɪˈdi:əl][ɪn][ˈaʊə(r)] [pəˈzeɪʃ(ə)n] , [wiː; wi] [stɪl] [straɪv] [tuː; tə] [brɪˈget] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪˈðɪn]  
**While not having this ideal in our possession , we still strive to beget it within**  
尽管 不是 拥有 这 理想的 在 我们的 拥有 , 我们 仍然 努力 到 产生 它 之内  
[juː ˈes] .  
**us :**  
我们 :

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmɪəli] [æn; ən][aɪˈdi:əl][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt]  
**But it is bound to be merely an ideal of the imagination , seeing that**  
但 它 是 边界 到 是 仅仅 一个 理想的 的 这 想像力 , 看到 那  
[ˌaɪ ˈtiː] [rests] ,  
**it rests ,**  
它 休息 ,  
但这注定只是想象中的理想, 因为它停留在.....

[nɒt] [əˈpɒn] [ˈkɒnseptz] , [bʌt; bət] [əˈpɒn] [ðə; ðɪ][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] - [ðə; ðɪ][ˈfæk(ə)ltɪ][ɒv; əv][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] [ˈbi:ɪŋ]  
**not upon concepts , but upon the presentation - the faculty of presentation being**  
不是 之上 概念 , 但 之上 这 推介会 - 这 学院 的 推介会 存在  
[ðə; ðɪ][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .  
**the imagination .**  
这 想像力 .  
不是基于概念, 而是基于表达——表达的能力就是想像力。

[naʊ] , [haʊ] [duː; də][wiː; wi] [əˈraɪv] [æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən][aɪˈdi:əl][ɒv; əv] [ˈbjuːtɪ] ?  
**Now , how do we arrive at such an ideal of beauty ?**  
现在 , 如何 做 我们 到达 在 这样的 一个 理想的 的 美丽 ?  
那么, 我们如何才能达到这种理想的美呢?  
[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][ɔː(r)] [ɪmˈpɪrɪkli] ?  
**Is it a priori or empirically ?**  
是 它 一个 先验 或者 经验性的 ?

这是先验的还是经验性的?  
[ˈfɜːðə(r)] , [wɒt] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ ədˈmɪt ] [ɒv; əv][æn; ən][aɪˈdi:əl] ?  
**Further , what species of the beautiful admits of an ideal ?**  
更远 , 什么 物种 的 这 美丽的 承认 的 一个 理想的 ?  
此外, 哪种美可以存在理想?

\* ['mɒdlz] [ɒv; əv] [teɪst] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ðə; ði] [a:ts] [ɒv; əv] [spi:tʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kəm'pəʊzd] [ɪn]  
\* **Models of taste with respect to the arts of speech must be composed in**  
\* 模型的 品尝 和 尊重 到 这 艺术 的 演讲 必须 是 由 在  
[ə; eɪ] [ded] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd] ['læŋgwidʒ] ;  
**a dead and learned language ;**  
一个 死的 和 学习 语言 ;  
\*关于言语艺术的品味典范必须用死板的、学院派的语言来表达;

[ðə; ði] [fɜ:st] , [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)] ['hævɪŋ] [tu:; tə] ['sʌfə(r)][ðə; ði] [tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [ɪn'evɪtəbli] [əʊvə'teɪk]  
**the first , to prevent their having to suffer the changes that inevitably overtake**  
这 第一的 , 到 防止 他们的 拥有 到 遭受 这 变化 那 不可避免地 超过  
['lɪvɪŋ] [wʌnz] ,  
**living ones ,**  
活的 一个 ,  
首先, 为了避免它们遭受那些不可避免地会波及到其他生物的变化。

['meɪkɪŋ] ['dɪgnɪfaɪd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [bɪ'klʌm] [dɪ'greɪdɪd] , ['kɒmən] [wʌnz] ['æntɪkweɪtɪd] , [ænd; ənd][wʌnz]  
**making dignified expressions become degraded , common ones antiquated , and ones**  
制作 凝重 表达式 变得 退化的 , 常见的 一个 过时的 , 和 一个  
['nju:li] [kɔɪnd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] ['kʌrənsɪ] ['ɒbsəli:t] :  
**newly coined after a short currency obsolete :**  
新 创造 后 一个 短的 货币 过时的 :  
使庄重的表达方式变得低俗, 普通的表达方式变得过时, 而短暂流通后新创造的表达方式也变得陈旧:

[ðə; ði] ['sekənd] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ɪts] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['græmə(r)] [ðæt] [ɪz][nɒt] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [kə'pri:sɪz]  
**the second to ensure its having a grammar that is not subject to the caprices**  
这 第二 到 确保 它是 拥有 一个 语法 那 是 不是 主题 到 这 一掷千金  
[ɒv; əv] ['fæʃ(ə)n] ,  
**of fashion ,**  
的 时尚 ,  
第二点是确保其语法不受时尚潮流的影响。

[bʌt; bət][hæz; həz] [fɪkst] [ru:lz] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] .  
**but has fixed rules of its own .**  
但 有 固定的 规则 的 它是自己的 .  
但它有自己固定的规则。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] ,  
**First of all ,**  
第一的 的 全部 ,  
首先,

[wi:; wi][du:; də] [wel] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [æn; ən][aɪ'di:əl][hæz; həz][tu:; tə]  
**we do well to observe that the beauty for which an ideal has to**  
我们 做 出色地 到 观察 那 这 美丽 为了 哪个 一个 理想的 有 到  
[bi:; bi] [sɔ:t] ['kænɒt] [bi:; bi][ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ðæt] [ɪz] [fri:] [ænd; ənd][æt; ət] [lɑ:dʒ] ,  
**be sought cannot be a beauty that is free and at large ,**  
是 寻求 不能 是 一个 美丽 那 是 自由的 和 在 大的 ,  
我们应该注意到, 我们所追求的理想之美, 不可能是自由和广阔的美。

[bʌt; bət][mʌst; məst][bi:; bi][wʌn] [fɪkst] [baɪ][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv] [əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] .  
**but must be one fixed by a concept of objective finality .**  
但 必须 是 一 固定的 经过 一个 概念 的 客观的 最终性 .  
但必须是受客观目的性概念约束的。

[hens] [aɪ'ti:] ['kænɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][æn; ən][ɔ:ltə'geðə(r)][pʃʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt]  
**Hence it cannot belong to the object of an altogether pure judgement**  
因此 它 不能 属于 到 这 目的 的 一个 共 纯的 判断  
[ɒv; əv] [teɪst] ,  
**of taste ,**  
的 品尝 ,  
因此, 它不能完全作为纯粹品味判断的对象。

[bʌt; bət][mʌst; məst] [ə'tætʃ] [tu:; tə][wʌn] [ðæt][ɪz] ['pɑ:tli] [ɪntə'lektʃuəl] .  
but must attach to one that is partly intellectual .  
但 必须 附 到 一 那 是 部分 知识分子 .  
但必须依附于一个部分属于智力范畴的人。

[ɪn][ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,  
In other words ,  
在 其他 字 ,  
换句话说,

[weə(r)] [æn; ən][aɪ'di:əl][ɪz][tu:; tə][hæv; həv] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [graʊndz] [ə'pɒn] [wɪtʃ] ['eni]  
where an ideal is to have place among the grounds upon which any  
在哪里 一个 理想的 是 到 有 地方 之中 这 理由 之上 哪个 任何  
[ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɪz] [fɔ:md] ,  
estimate is formed ,  
估计 是 形成 ,  
理想应当在任何评价依据中占有一席之地。

[ðen] [br'ni:θ] [graʊndz] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd][ðeə(r)][mʌst; məst][laɪ][sʌm; səm][aɪ'diə][ɒv; əv] ['ri:z(ə)n]  
then beneath grounds of that kind there must lie some idea of reason  
然后 下面 理由 的 那 种类 那里 必须 说谎 一些 主意 的 原因  
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪnət] ['kɒnseptz] ,  
according to determinate concepts ,  
根据 到 确定 概念 ,  
那么, 在这种理由之下, 必然蕴含着某种基于确定概念的理性观念。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][end] [ʌndə'laɪɪŋ] [ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]  
by which the end underlying the internal possibility of the object is  
经过 哪个 这 结尾 潜在的 这 内部的 可能性 的 这 目的 是  
[dɪ'tɜ:mɪnd] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] .  
determined a priori .  
决定 一个 先验 .  
由此, 对象内在可能性的根本目的被先验地确定。

[æn; ən][aɪ'di:əl][ɒv; əv] ['bju:tɪf(ə)] ['flaʊəz] , [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] [swɪ:t] [ɒv; əv] ['fɜ:nɪtʃə(r)] , [ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]  
An ideal of beautiful flowers , of a beautiful suite of furniture , or of a  
一个 理想的 的 美丽的 花朵 , 的 一个 美丽的 套房 的 家具 , 或者 的 一个  
['bju:tɪf(ə)] [vju:] ,  
beautiful view ,  
美丽的 看法 ,  
美丽的花朵、精美的家具或美丽的景色, 都是美好的理想景象。

[ɪz] [ʌn'θɪŋkəbl] .  
is unthinkable .  
是 不可思议 .  
简直不可思议。

[bʌt; bət] , [aɪ 'ti:] [meɪ] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi][ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [reprɪ'zent] [æn; ən][aɪ'di:əl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['bju:ti]  
But , it may also be impossible to represent an ideal of a beauty  
但 , 它 可能 还 是 不可能的 到 代表 一个 理想的 的 一个 美丽  
[dɪ'pendənt] [ɒn] ['defɪnət] [endz] ,  
dependent on definite ends ,  
依赖 在 定 结束 ,  
但是, 或许也不可能描绘出一种依赖于特定目的的理想美。

[i:] . [dʒi:] . , [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] ['rezɪdəns] , [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] [tri:] , [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] ['gɑ:d(ə)n] ,  
e : g : , a beautiful residence , a beautiful tree , a beautiful garden ,  
e : 克 : , 一个 美丽的 住宅 , 一个 美丽的 树 , 一个 美丽的 花园 ,  
[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,  
etc : :  
ETC : ,  
例如: 美丽的住宅、美丽的树木、美丽的花园等等。



[prɪ'zju:məbli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][endz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [sə'fɪʃntli] [dɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [fɪkst] [baɪ][ðeə(r)]  
**presumably because their ends are not sufficiently defined and fixed by their**  
想必 因为 他们的 结束 是 不是 足够 定义 和 固定的 经过 他们的  
[kɒnsept] ,  
**concept** ,  
概念 ,

大概是因为它们的目标没有被它们的概念充分定义和固定下来。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ðeə(r)][faɪ'næləti][ɪz] ['ni:əli] [æz; əz] [fri:] [æz; əz] [wɪð] ['bju:ti] [ðæt] [ɪz] [kwɔɪt] [æt; ət]  
**with the result that their finality is nearly as free as with beauty that is quite at**  
和 这 结果 那 他们的 最终性 是 几乎 作为 自由的 作为 和 美丽 那 是 相当 在  
[la:dʒ] .  
**large** .  
大的 .

因此，它们的最终性几乎与广阔的美一样自由。

['əʊnli] [wɒt] [hæz; həz][ɪn] [ɪt'self] [ðə; ði][end] [ɒv; əv] [ɪts] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] - ['əʊnli][mæn] [ðæt] [ɪz] ['eɪb(ə)]  
**Only what has in itself the end of its real existence - only man that is able**  
仅有的 什么 有 在 本身 这 结尾 的 它是真实的 存在 - 仅有的 男人 那 是 有能力的  
[hɪm'self] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [hɪz; ɪz][endz] [baɪ] ['ri:z(ə)n] ,  
**himself to determine his ends by reason** ,  
他自己 到 决定 他的 结束 经过 原因 ,

只有自身具有真正存在目的的事物——只有能够通过理性确定自身目的的人——才是真正的存在目的。

[ɔ:(r)] , [weə(r)] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [dɪ'raɪv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɪk'stɜ:n(ə)] [pə'sepʃ(ə)n] ,  
**or , where he has to derive them from external perception** ,  
或者 , 在哪里 他 有 到 派生 他们 从 外部的 洞察力 ,  
或者，当他必须从外部感知中得出这些结论时，

[kæn; kən] [stɪl] [kəm'peə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] ['ɪsen](ə)] [ænd; ənd][,ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [endz] ,  
**can still compare them with essential and universal ends** ,  
能 仍然 比较 他们 和 基本的 和 普遍的 结束 ,  
仍然可以将它们与本质性和普遍性的目标进行比较，

[ænd; ənd] [ðen] ['fɜ:ðə(r)] [prə'naʊns] [i:s'θetɪkli] [ə'pɒn][ðeə(r)] [ə'kɔ:d] [wɪð] [sʌtʃ] [endz] , ['əʊnli][hi:; hi] ,  
**and then further pronounce aesthetically upon their accord with such ends , only he** ,  
和 然后 更远 发音 美学上 之上 他们的 符合 和 这样的 结束 , 仅有的 他 ,  
然后，只有他，才会进一步从美学角度阐述它们与这些目的的契合之处。

[ə'mʌŋ] [ɔ:l][ˈɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] , [ əd'mɪt ] , [ðeəfɔ:(r)] , [ɒv; əv][æn; ən][aɪ'di:əl][ɒv; əv] ['bju:ti] ,  
**among all objects in the world , admits , therefore , of an ideal of beauty** ,  
之中 全部 对象 在 这 世界 , 承认 , 所以 , 的 一个 理想的 的 美丽 ,  
因此，在世间万物中，它蕴含着一种理想的美。

[dʒʌst][æz; əz][hju:'mænəti][ɪn][hɪz; ɪz][ˈpɜ:s(ə)n] , [æz; əz] [ɪn'telɪdʒəns] , [ə'ləʊn] [ əd'mɪt ] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'di:əl]  
**just as humanity in his person , as intelligence , alone admits of the ideal**  
只是 作为 人类 在 他的 人 , 作为 智力 , 独自的 承认 的 这 理想的  
[ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] .  
**of perfection** .  
的 完美 .

正如只有人本身，作为智慧的人，才具备完美的理想一样。

[tu:] ['fæktəz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [ɪn'vɒlvɪd] .  
**Two factors are here involved** .  
二 因素 是 这里 涉及 .  
这里涉及两个因素。

[fɜːst] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [iːs'θetɪk] ['nɔːm(ə)][aɪ'diə] , [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌɪntjuːɪ(ə)n] ( [ɒv; əv][ðə; ði]  
**First , there is the aesthetic normal idea , which is an individual intuition ( of the**  
第一的 , 那里 是 这 审美的 普通的 主意 , 哪个 是 一个 个人 直觉 ( 的 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪɪ(ə)n] ) .  
**imagination )** .  
想像力 ) :

首先, 存在一种审美常识, 这是一种个人直觉 (想象力)。

[ðɪs] [reprɪ'zents] [ðə; ði] [nɔːm] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][æz; əz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv]  
**This represents the norm by which we judge of a man as a member of**  
这 代表 这 规范 经过 哪个 我们 法官 的 一个 男人 作为 一个 成员 的  
[ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)][ˈænɪm(ə)] ['spiːʃiːz] .  
**a particular animal species** .  
一个 特别的 动物 物种 :

这代表了我们用来判断一个人是否属于特定动物物种的标准。

['sekəndli] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl][aɪ'diə] .  
**Secondly , there is the rational idea** .  
第二 , 那里 是 这 合理的 主意 :

其次, 还有理性的想法。

[ðɪs] [diːlɪz] [wɪð] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][hjuː'mænəti][səʊ][fɑː(r)][æz; əz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['senʃuəs]  
**This deals with the ends of humanity so far as capable of sensuous**  
这 交易 和 这 结束 的 人类 所以 远的 作为 有能力的 的 感性的  
[reprɪzen'teɪɪ(ə)n] ,  
**representation** ,  
表示 ,

这探讨的是人类感官所能表达的终极目标,

[ænd; ənd] [ kən'və:t ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][fɔː(r); fə(r)] ['estɪmeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['aʊtwəd] [fɔːm] ,  
**and converts them into a principle for estimating his outward form** ,  
和 转换 他们 进入 一个 原则 为了 估算 他的 向外 形式 ,  
并将它们转化为评估其外貌特征的原则,

[θruː] [wɪtʃ] [ðiːz] [endz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'viːld] [ɪn][ðeə(r)] [fə'nɒmɪn(ə)] [ɪ'fekt] .  
**through which these ends are revealed in their phenomenal effect** .  
通过 哪个 这些 结束 是 揭晓 在 他们的 非凡的 影响 :

通过这些目的, 这些结果得以在其惊人的效果中展现出来。

[ðə; ði][ˈnɔːm(ə)][aɪ'diə][mʌst; məst] [drɔː] [frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] [ðə; ði] [kən'stɪtʃʊənt] [wɪtʃ] [aɪ'tiː] [rɪ'kwaɪəz]  
**The normal idea must draw from experience the constituents which it requires**  
这 普通的 主意 必须 画 从 经验 这 成分 哪个 它 需要  
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][æn; ən][ˈænɪm(ə)][ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [kaɪnd] .  
**for the form of an animal of a particular kind** .  
为了 这 形式 的 一个 动物 的 一个 特别的 种类 :

正常的观念必须从经验中汲取构成特定种类动物形态所需的要素。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['greɪtɪst] [faɪ'næləti][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːm] - [ðæt] [wɪtʃ] [wʊd] [sɜːv]  
**But the greatest finality in the construction of this form - that which would serve**  
但 这 最 最终性 在 这 建造 的 这 形式 - 那 哪个 会 服务  
[æz; əz][ə; eɪ][juː'nɪvɜːs(ə)] [nɔːm] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːmɪŋ] [æn; ən][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɒv; əv]  
**as a universal norm for forming an estimate of each individual of**  
作为 一个 普遍的 规范 为了 成型 一个 估计 的 每个 个人 的  
[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn] ['kwɛstʃən] - [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ðæt] ,  
**the species in question - the image that** ,  
这 物种 在 问题 - 这 图像 那 ,

但这种形式构建的最大最终目的——即作为评估该物种每个个体的普遍标准——是这样的形象：

[æz; əz][ˌaɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [fɔːmz] [æn; ən] [ɪnˈtenʃən(ə)] [ˈbeɪsɪs] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈteknɪk] [pʊv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**as it were , forms an intentional basis underlying the technic of nature ,**  
作为 它 是 , 表格 一个 故意 基础 潜在的 这 技术 的 自然 ,  
[tuː; tə] [wɪtʃ] [nəʊ] [ˈseprət] [ɪndrɪˈvɪdʒuəl] ,  
**to which no separate individual ,**  
到 哪个 不 分离 个人 ,  
它仿佛构成了自然技术背后的有意基础,而没有任何单独的个体能够做到这一点。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ðə; ði] [reɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] , [ɪz] [ˈædɪkwət] ,  
**but only the race as a whole , is adequate ,**  
但 仅有的 这 种族 作为 一个 所有的 , 是 足够的 ,  
但只有将种族作为一个整体来看待,才是足够的。

[hæz; hæz][ɪts] [siːt] [ˈmɪəli] [ɪn][ðə; ði][aɪˈdɪə][pʊv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈsʌbdʒɪkt] .  
**has its seat merely in the idea of the judging subject .**  
有 它是 座位 仅仅 在 这 主意 的 这 评判 主题 .  
它仅仅存在于评判主体的概念之中。

[jet] [ˌaɪˈtiː][ɪz] , [wɪð] [ɔːl] [ɪts] [prəˈpɔːʃ(ə)nɪz] , [æn; ən] [iːsˈθetɪk] [aɪˈdɪə] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,  
**Yet it is , with all its proportions , an aesthetic idea , and , as such ,**  
然而 它 是 , 和 全部它是 比例 , 一个 审美的 主意 , 和 , 作为 这样的 ,  
然而,就其所有比例而言,它是一种美学理念,因此,

[ˈkeɪpəb(ə)][pʊv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈfʊli] [prɪˈzentɪd] [ɪn][kɑːnˈkriːtoʊ][ɪn][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)] [ˈɪmɪdʒ] .  
**capable of being fully presented in concreto in a model image .**  
有能力的 的 存在 完全 呈现 在 混凝土 在 一个 模型 图像 .  
能够以模型图像的形式完全具体地呈现出来。

[naʊ] , [haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ɪˈfektɪd] ?  
**Now , how is this effected ?**  
现在 , 如何 是 这 受影响 ?  
那么,这会受到怎样的影响呢?

[ɪn][ɔːdə(r)][tuː; tə][ˈrendə(r)][ðə; ði] [ˈprəʊses] [tuː; tə][sʌm; səm] [ɪkˈstent] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)] ( [fɔː(r); fə(r)] [huː] [kæn; kən]  
**In order to render the process to some extent intelligible ( for who can**  
在 命令 到 使成为 这 过程 到 一些 程度 可理解的 ( 为了 WHO 能  
[rest] [ˈneɪtʃərz] [həʊl] [ˈsiːkrət] [frəm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ?  
**wrest nature's whole secret from her ?**  
夺取 自然的 所有的 秘密 从 她 ?

为了使这一过程在某种程度上变得可以理解(因为谁能从她那里夺走自然界的全部秘密呢?)  
) , [let] [juːˈes] [əˈtempt] [ə; eɪ] [saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ekspləˈneɪʃ(ə)n] .  
**) , let us attempt a psychological explanation .**  
) , 让 我们 试图 一个 心理 解释 .  
让我们尝试从心理学角度来解释一下。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][pʊv; əv] [nəʊt] [ðæt] [ðə; ði][ɪˈmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [ɪn][ə; eɪ][ˈmænə(r)] [kwɑɪt] [ɪnˌkɒmpriˈhensəb(ə)] [tuː; tə]  
**It is of note that the imagination , in a manner quite incomprehensible to**  
它 是 的 笔记 那 这 想像力 , 在 一个 方式 相当 难以理解 到  
[juːˈes] ,  
**us** ,  
我们 ,  
值得注意的是,想象力以一种我们完全无法理解的方式,

[ɪz][ˈeɪb(ə)][pʌn] [əˈkeɪʒ(ə)n] , [ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [læps] [pʊv; əv] [taɪm] ,  
**is able on occasion , even after a long lapse of time ,**  
是有能力的 在 场合 , 甚至 后 一个 长的 失效 的 时间 ,  
即使经过很长时间,有时也能够做到。

[nɒt] [əˈləʊn] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [saɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɒnseptz] ,  
**not alone to recall the signs for concepts ,**  
不是 独自的 到 记起 这 标志 为了 概念 ,  
不仅要记住概念的符号,

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [ˈriːprəˈdjuːs] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈfeɪp] [ɒv; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [aʊt] [ɒv; əv]  
**but also to reproduce the image and shape of an object out of**  
但 还 到 复制 这 图像 和 形状 的 一个 目的 出去 的  
[ə; eɪ] [ˈkaʊntləs] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈlʌðə(r)z] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] ,  
**a countless number of others of a different** ,  
一个 无数 数字 的 其他的 的 一个 不同的 ,  
但也能够从无数个不同的物体中复制出一个物体的图像和形状,

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [seɪm] , [kaɪnd] .  
**or even of the very same , kind** :  
或者 甚至 的 这 非常 相同的 , 种类 :

或者甚至是同类产品。  
[ænd; ənd] , [ˈfɜːðə(r)] , [ɪf] [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] [əˈpɒn] [kəmˈpærəsɪz] ,  
**And , further , if the mind is engaged upon comparisons** ,  
和 , 更远 , 如果 这 头脑 是 已订婚的 之上 比较 ,  
而且, 如果一个人的注意力集中在比较上,

[wiː; wi] [meɪ] [wel] [səˈpəʊz] [ðæt] [aɪ ˈtiː][kæən; kən][ɪn][ˈæktʃuəl][fækt] , [ðəʊ] [ðə; ði][ˈprəʊses] [ɪz]  
**we may well suppose that it can in actual fact , though the process is**  
我们 可能 出色地 认为 那 它 能 在 实际的 事实 , 尽管 这 过程 是  
[ʌnˈkɒŋʃəs] ,  
**unconscious** ,  
无意识 ,

我们完全可以假设, 实际上它确实可以做到, 尽管这个过程是无意识的。

[suːpəˈɪmˈpəʊz] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][wʌn] [ˈɪmɪdʒ] [əˈpɒn] [əˈnʌðə(r)] ,  
**superimpose as it were one image upon another** ,  
叠加 作为 它 是 一 图像 之上 其他 ,  
将一张图片叠加到另一张图片上,

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [əˈraɪv] [æt; ət][ə; eɪ]  
**and from the coincidence of a number of the same kind arrive at a**  
和 从 这 巧合 的 一个 数字 的 这 相同的 种类 到达 在 一个  
[miːn] [ˈkɒntʊə(r)] [wɪt] [sɜːrvɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈstændəd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .  
**mean contour which serves as a common standard for all** .  
意思是 轮廓 哪个 服务 作为 一个 常见的 标准 为了 全部 :

通过对若干同类数据进行比对, 可以得到一个平均轮廓, 作为所有人的共同标准。

[seɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [siːn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fʊl] - [grəʊn] [men] .  
**Say , for instance , a person has seen a thousand full - grown men** .  
说 , 为了 实例 , 一个 人 有 已见 一个 千 满的 - 生长 男人 :  
例如, 假设一个人见过一千个成年男子。

[naʊ] [ɪf] [hiː; hi] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ˈnɔːm(ə)l] [saɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [əˈpɒn][ə; eɪ] [kəmˈpærətɪv]  
**Now if he wishes to judge normal size determined upon a comparative**  
现在 如果 他 愿望 到 法官 普通的 尺寸 决定 之上 一个 比较  
[ˈestɪmət; ˈestɪmənt] ,  
**estimate** ,  
估计 ,

如果他想通过比较估算来判断正常尺寸,

[ðen] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ( [tuː; tə][maɪ][maɪnd] ) [əˈlaʊz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðɪːz] [ˈɪmɪdʒɪz] ( [pəˈhæps]  
**then imagination ( to my mind ) allows a great number of these images ( perhaps**  
然后 想像力 ( 到 我的 头脑 ) 允许 一个 伟大的 数字 的 这些 图片 ( 也许  
[ðə; ði] [həʊl] [ˈθaʊz(ə)nd] ) [tuː; tə] [fɔːl] [wʌn] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈlʌðə(r)] ,  
**the whole thousand ) to fall one upon the other** ,  
这 所有的 千 ) 到 落下 一 之上 这 其他 ,  
然后, 在我看来, 想象力使得大量的这类图像 (或许整整一千个) 相互叠加。

[ænd; ənd] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɪkˈstend][tuː; tə][ðə; ði] [keɪs] [ðə; ði][əˈhælədʒi][ɒv; əv][ˈɒptɪk(ə)l]  
**and , if I may be allowed to extend to the case the analogy of optical**  
和 , 如果 我 可能 是 允许 到 延长 到 这 案件 这 类比 的 光学的  
[ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] ,  
**presentation** ,  
推介会 ,

如果允许我将光学呈现的类比延伸到这个案例中，

[ɪn][ðə; ði] [speɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [məʊst] [təˈgeðə(r)] ,  
**in the space where they come most together** ,  
在 这 空间 在哪里 他们 来 最多 一起 ,  
在他们最常聚集的空间里，

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈkɒntʊə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˌkɒns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n]  
**and within the contour where the place is illuminated by the greatest concentration**  
和 之内 这 轮廓 在哪里 这 地方 是 照明 经过 这 最 专注  
[ɒv; əv] [ˈkʌlə(r)] ,  
**of colour** ,  
的 颜色 ,

在色彩最集中、光线最强的轮廓线内，

[wʌn] [ɡets] [ə; eɪ] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [saɪz] ,  
**one gets a perception of the average size** ,  
一 获得 一个 洞察力 的 这 平均的 尺寸 ,  
人们由此可以对平均尺寸产生一定印象。

[wɪtʃ] [əˈlaɪk] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [bredθ] [ɪz] [ɪˈkwəli] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [ˈlɪmɪts] [ɒv; əv]  
**which alike in height and breadth is equally removed from the extreme limits of**  
哪个 同样 在 高度 和 宽度 是 同样地 已移除 从 这 极端 限制 的  
[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ænd; ənd] [smɔːlɪst] [ˈstætʃə(r)] ;  
**the greatest and smallest statures** ;  
这 最 和 最小 身高 ;

它的高度和宽度都与最高和最低身高的极限值相差无几；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈstætʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [mæn] .  
**and this is the stature of a beautiful man** .  
和 这 是 这 身材 的 一个 美丽的 男人 :  
这就是一位英俊男子的身材。

( [ðə; ði] [seɪm] [rɪˈzʌlt] [kʊd; kəd][biː; bi] [əbˈteɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [məˈkænɪkl] [weɪ] ,  
**( The same result could be obtained in a mechanical way** ,  
( 这 相同的 结果 可以 是 获得 在 一个 机械的 方式 ,  
(同样的结果也可以用机械方法获得，)

[baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeʒəz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] , [ænd; ənd] [ˈædɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ðeə(r)] [ˈhaɪts] ,  
**by taking the measures of all the thousand , and adding together their heights** ,  
经过 采取 这 措施 的 全部 这 千 , 和 添加 一起 他们的 高度 ,  
通过测量这一千个人的身高，并将他们的身高加起来，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ bredθ ] [ [ænd; ənd] [ˈθɪknəs] ] , [ænd; ənd] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [sʌm] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] [baɪ]  
**and their breadths [ and thicknesses ] , and dividing the sum in each case by**  
和 他们的 宽度 [ 和 厚度 ] , 和 分割 这 和 在 每个 案件 经过  
[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] . )  
**a thousand . )**  
一个 千 : )

以及它们的宽度（和厚度），并将每种情况下的总和除以一千。）

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [dʌz] [ɔ:l] [ðɪs] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ][daɪˈnæmɪk(ə)] [ɪˈfekt]  
**But the power of imagination does all this by means of a dynamical effect**  
但 这 力量 的 想像力 做 全部 这 经过 方法 的 一个 动态 影响  
[əˈpɒn][ðə; ði][ˈɔ:gən] [ɒv; əv][ɪnˈtɜ:n(ə)] [sens] ,  
**upon the organ of internal sense** ,  
之上 这 器官 的 内部的 感觉 ;  
但是, 想象力之所以能做到这一切, 是通过对内感觉器官产生动态影响来实现的。

[əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfri:kwənt] [æprɪˈhenʃn] [ɒv; əv] [sʌt] [fɔ:mz] .  
**arising from the frequent apprehension of such forms** .  
产生 从 这 频繁 忧虑 的 这样的 表格 .  
源于对这类形式的频繁感知。

[ɪf] , [əˈgen] , [fɔ:(r); fə(r)][ˈavə(r)] [ˈævərɪdʒ] [mæn][wi:; wi] [si:k] [ɒn][ˈsɪmələ(r)] [laɪnz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ]  
**If , again , for our average man we seek on similar lines for the average**  
如果, 再次 , 为了 我们的 平均的 男人 我们 寻找 在 相似的 线条 为了 这 平均的  
[hed] ,  
**head** ,  
头 ,  
如果, 我们再次以类似的方式为普通人寻找普通人的头脑,

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [nəʊz] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,  
**and for this the average nose , and so on** ,  
和 为了 这 这 平均的 鼻子 , 和 所以 在 ,  
而对于普通人来说, 鼻子就是如此, 等等。

[ðen] [wi:; wi][get][ðə; ði] [ˈfɪgə(r)] [ðæt] [ˌʌndəˈlai] [ðə; ði][ˈnɔ:m(ə)] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)] [mæn][ɪn][ðə; ði]  
**then we get the figure that underlies the normal idea of a beautiful man in the**  
然后 我们 得到 这 数字 那 底层 这 普通的 主意 的 一个 美丽的 男人 在 这  
[ˈkʌntri] [weə(r)] [ðə; ði][kəmˈpærɪs(ə)n][ɪz] [ˈɪnstɪtju:tɪd] .  
**country where the comparison is instituted** .  
国家 在哪里 这 比较 是 已设立 .  
然后我们就得到了在进行这种比较的国家中, 人们通常认为的美男子的标准。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] [ə; eɪ][ˈni:grəʊ][mʌst; məst] [ˌnesəˈserəli] ( [ˈʌndə(r)] [ði:z] [ɪmˈpɪrɪk(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] )  
**For this reason a Negro must necessarily ( under these empirical conditions )**  
为了 这 原因 一个 黑人 必须 一定 ( 在下面 这些 经验 状况 )  
[hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈnɔ:m(ə)] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [fɔ:mz] [frɒm; frəm] [wɒt] [ə; eɪ] [waɪt]  
**have a different normal idea of the beauty of forms from what a white**  
有 一个 不同的 普通的 主意 的 这 美丽 的 表格 从 什么 一个 白色的  
[mæn][hæz; həz] ,  
**man has** ,  
男人 有 ,  
因此, 在这些经验条件下, 黑人对形式美的正常观念必然与白人不同。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃaɪnəmən] [wʌn] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌjʊərəˈpi:ən] .  
**and the Chinaman one different from the European** .  
和 这 中国人 一 不同的 从 这 欧洲的 .  
中国人的和欧洲人的不一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] . [ˈprəʊses] [wʊd] [bi:; bi][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɒd(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbju:trɪf(ə)]  
**And the . process would be just the same with the model of a beautiful**  
和 这 . 过程 会 是 只是 这 相同的 和 这 模型 的 一个 美丽的  
[hɔ:s] [ɔ:(r)][dɒg] ( [ɒv; əv][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [bri:d] ) .  
**horse or dog ( of a particular breed )** .  
马 或者 狗 ( 的 一个 特别的 品种 ) .  
而对于一匹漂亮的马或狗（特定品种）的模型, 过程也完全相同。

[ðɪs] ['nɔ:m(ə)l][aɪ'dɪə][ɪz][nɒt][dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [prə'pɔ:ʃ(ə)nɪz] ['teɪkən][frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] [æz; əz]  
**This normal idea is not derived from proportions taken from experience as**  
这 普通的 主意 是 不是 衍生的 从 比例 已采取 从 经验 作为  
[ˈdefɪnət] [ru:lz] :  
**definite rules** :  
定 规则 :

这种正常观念并非源于从经验中汲取的比例作为确定的规则：

[ˈrɑ:ðə(r)][ɪz][aɪ'ti:] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [aɪ'dɪə] [ðæt] [ru:lz] ['fɔ:mɪŋ] ['estɪmeɪts] [fɜ:st] [brɪ'klʌm] ['pɒsəb(ə)l] .  
**rather is it according to this idea that rules forming estimates first become possible** .  
相当 是 它 根据 到 这 主意 那 规则 成型 估算 第一的 变得 可能的 .

更确切地说，正是基于这种理念，形成估计的规则才成为可能。

[aɪ'ti:][ɪz][æn; ən] [ɪntə'mi:diət] [brɪ'twi:n] [ɔ:l][ˈsɪŋɡjələ(r)] [ɪntjuːɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,  
**It is an intermediate between all singular intuitions of individuals** ,  
它 是 一个 中间的 之间 全部 单数 直觉 的 个人 ,  
它是介于个人所有独特直觉之间的一种中间状态。

[wɪð] [ðeə(r)][ˈmænɪfəʊld] [verɪ'eʃən] - [ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ] ['ɪmɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [həʊl] ['dʒi:nəs] ,  
**with their manifold variations - a floating image for the whole genus** ,  
和 他们的 歧管 变体 - 一个 漂浮的 图像 为了 这 所有的 属 ,  
以及它们形形色色的变体——整个属的漂浮图像，

[wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)][hæz; həz][set][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:kɪtaɪp] [ʌndə'laɪɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['prɒdʌkts]  
**which nature has set as an archetype underlying those of her products**  
哪个 自然 有 放 作为 一个 原型 潜在的 那些 的 她 产品  
[ðæt] [brɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] ['spi:ʃi:z] ,  
**that belong to the same species** ,  
那 属于 到 这 相同的 物种 ,  
大自然将其设定为同物种所有产品的原型。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɪn][nəʊ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [keɪs] [ʃi:; ʃɪ] [ si:m ] [tu:; tə][hæv; həv] [kəm'pli:tli] [ə'teɪnd] .  
**but which in no single case she seems to have completely attained** .  
但 哪个 在 不 单身的 案件 她 似乎 到 有 完全地 已达到 .  
但似乎她没有在任何一种情况下完全达到过这个目标。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ]['nɔ:m(ə)l][aɪ'dɪə][ɪz][fa:(r)][frɒm; frəm] ['ɡɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [kəm'pli:t] ['ɑ:kɪtaɪp] [ɒv; əv] ['bju:ti] [ɪn]  
**But the normal idea is far from giving the complete archetype of beauty in**  
但 这 普通的 主意 是 远的 从 给予 这 完全的 原型 的 美丽 在  
[ðə; ðɪ]['dʒi:nəs] .  
**the genus** .  
这 属 .  
但通常的观念远不足以完整地展现该属的美的原型。

[aɪ'ti:][ˈəʊnli] [ɡɪvz] [ðə; ðɪ] [fɔ:m] [ðæt] [k'ɒnstɪtjʊ:ts] [ðə; ðɪ][ɪndɪ'spensəb(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɔ:l] ['bju:ti] ,  
**It only gives the form that constitutes the indispensable condition of all beauty** ,  
它 仅有的 给予 这 形式 那 构成 这 必不可少 状况 的 全部 美丽 ,  
它只赋予了构成一切美的必要条件的形式。

[ænd; ənd] , ['kɒnsɪkwəntli] , [ˈəʊnli] [kə'rektnəs] [ɪn][ðə; ðɪ][prez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒi:nəs] .  
**and , consequently , only correctness in the presentation of the genus** .  
和 , 最后 , 仅有的 正确性 在 这 推介会 的 这 属 .  
因此，只有属的描述才是正确的。

[aɪ'ti:][ɪz] , [æz; əz][ðə; ðɪ] ['feɪməs] " ['dɔ:rɪfərəs] " [ɒv; əv] [pɒli'kli:təs] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] ,  
**It is , as the famous " Doryphorus " of Polycletus was called** ,  
它 是 , 作为 这 著名的 " 多里福鲁斯 " 的 波利克勒图斯 曾是 称为 ,  
它正是波利克里托斯著名的“多里福罗斯号”的由来。

[ðə; ðɪ] [ru:l] ( [ænd; ənd] ['maɪrənɪz] " [kaʊ] " [maɪt] [bi:; bi] ['sɪmələli] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][kaɪnd] ) .  
**the rule ( and Myron's " Cow " might be similarly employed for its kind )** .  
这 规则 ( 和 迈伦的 " 奶牛 " 可能 是 相似地 受雇 为了 它是 种类 ) .  
这条规则（迈伦的《母牛》也可以类似地用于此类情况）。

[aɪˈti:] [ˈkænɒt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈveri] [ˈri:z(ə)n] , [kənˈteɪn] [ˈeniθɪŋ] [spəˈsɪfɪkli] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] ;  
**It cannot , for that very reason , contain anything specifically characteristic ;**  
它 不能 , 为了 那 非常 原因 , 包含 任何事物 具体来说 特征 ;

正因如此，它不可能包含任何具体特征；

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈlðəwaɪz] [aɪˈti:] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˈnɔ:m(ə)] [aɪˈdɪə] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒi:nəs] .  
**for otherwise it would not be the normal idea for the genus .**  
为了 否则 它 会 不是 是 这 普通的 主意 为了 这 属 .

否则，这就不符合该属的正常概念了。

[ˈfɜ:ðə(r)] , [aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [baɪ] [ˈbjʊ:ti] [ðæt] [ɪts] [ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] [ˌpli:z] ,  
**Further , it is not by beauty that its presentation pleases ,**  
更远 , 它 是 不是 经过 美丽 那 它是 推介会 请 ,

此外，它吸引人的并非是其精美的呈现方式。

[bʌt; bət] [ˈmɪəli] [brˈkæz; brˈkɒz] [aɪˈti:] [dʌz] [nɒt] [ˌkɒntrəˈdɪkt] [ˈeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ˈʌndə(r)] [wɪt]  
**but merely because it does not contradict any of the conditions under which**  
但 仅仅 因为 它 做 不是 顶撞 任何 的 这 状况 在下面 哪个

[əˈləʊn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [brˈlɒŋɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈdʒi:nəs] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] .  
**alone a thing belonging to this genus can be beautiful .**  
独自的 一个 事物 属于 到 这 属 能 是 美丽的 .

但这仅仅是因为它不违背了只有属于这一类的事物才能称得上美丽的任何条件。

[ðə; ði] [ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] [ɪz] [ˈmɪəli] [ˌækəˈdemɪkli] [kəˈrekt] . \*  
**The presentation is merely academically correct . \***  
这 推介会 是 仅仅 学术上 正确的 . \*

这种表述仅仅在学术上是正确的。 \*

\* [aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪktli] [ˈregjələ(r)] [feɪs] [wʌn] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpeɪntə(r)] [maɪt] [fɪks] [hɪz; ɪz]  
**\* It will be found that a perfectly regular face one that a painter might fix his**  
\* 它 将要 是 成立 那 一个 完美 常规的 脸 一 那 一个 画家 可能 使固定 他的

[aɪ] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈmɒd(ə)] - [ˈɔ:dnrəli] [kənˈveɪz] [ˈnʌθɪŋ] .  
**eye on for a model - ordinarily conveys nothing .**  
眼睛 在 为了 一个 模型 - 按说 传递 没有什么 .

人们会发现，一张非常规整的脸——画家可能会选中它作为模特——通常什么也表达不了。

[ðɪs] [ɪz] [brˈkæz; brˈkɒz] [aɪˈti:] [ɪz] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] ,  
**This is because it is devoid of anything characteristic ,**  
这 是 因为 它 是 缺乏 的 任何事物 特征 ,

这是因为它缺乏任何特征。

[ænd; ænd] [səʊ] [ðə; ði] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs] [ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn] [aɪˈti:] [ˈrɑ:ðə(r)] [ðæən; ðən] [ðə; ði] [spəˈsɪfɪk]  
**and so the idea of the race is expressed in it rather than the specific**  
和 所以 这 主意 的 这 种族 是 表达 在 它 相当 比 这 具体的

[ˈkwɒlətɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .  
**qualities of a person .**  
品质 的 一个 人 .

因此，其中体现的是种族的概念，而不是个人的具体品质。

[ðə; ði] [ɪgˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [aɪ] . [i:] . ,  
**The exaggeration of what is characteristic in this way , i . e . ,**  
这 夸张 的 什么 是 特征 在 这 方式 , 我 . e . ,

以这种方式夸大其特征，即

[ɪgˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] [ˌvaɪələteɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɔ:m(ə)] [aɪˈdɪə] ( [ðə; ði] [faɪˈnæləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs] ) , [ɪz] [kɔ:ld]  
**exaggeration violating the normal idea ( the finality of the race ) , is called**  
夸张 违反 这 普通的 主意 ( 这 最终性 的 这 种族 ) , 是 称为

[ˈkærɪkətʃʊə(r)] .  
**caricature .**  
漫画 .

夸张地违背正常观念（比赛的最终性），就叫做漫画。



[ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈspɪəriəns]    [ˈəʊz]    [ðæt]    [ðiːz]    [kwaɪt] [ˈregjələ(r)] [ˈfeɪsɪz]    [ˈɪndɪkeɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl]    [ɪnˈtɜːnəli]    [ˈəʊnli]  
**Also experience shows that these quite regular faces indicate as a rule internally only**  
还      经验      演出      那      这些      相当      常规的      面孔      表明      作为      一个      规则      内部      仅有的  
[ə; eɪ][ˌmiːdiˈəʊkə(r)] [taɪp] [pʊ; əv][mæn] ;  
**a mediocre type of man ;**  
一个      平庸      类型      的      男人      ;

经验也表明，这些面相普通的人，其内心通常也只是平庸之辈；

[prɪˈzjuːməbli] - [ɪf] [wʌn] [meɪ] [əˈsjuːm]    [ðæt] [ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ɪts][ɪkˈstɜːn(ə)] [fɔːm]    [ɪkˈspresɪz]    [ðə; ði]  
**presumably - if one may assume that nature in its external form expresses the**  
想必      - 如果      一      可能      认为      那      自然      在      它是      外部的      形式      表达      这  
[prəˈpɔː](ə)nɪz] [pʊ; əv][ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l] - [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] ,  
**proportions of the internal - because ,**  
比例      的      这      内部的      -      因为      ,  
想必——如果可以假设自然界的外部形态表达了其内部形态的比例——因为，

[weə(r)]    [nʌn]    [pʊ; əv][ðə; ði][ˈment(ə)l] [ˈkwɒlətɪz]    [ɪkˈsiːd]    [ðə; ði] [prəˈpɔː](ə)n    [ˈrekwɪzɪt] [tuː; tə] [ˈkɒnstɪtjuːt]  
**where none of the mental qualities exceed the proportion requisite to constitute**  
在哪里    没有任何    的    这    精神的    品质    超过    这    部分    必需品    到    构成  
[ə; eɪ][mæn] [friː] [frɒm; frəm] [fɔːlts] ,  
**a man free from faults ,**  
一个    男人    自由的      从      故障      ,

如果所有心理素质均未超过构成一个完美无瑕之人所必需的比例，

[ˈnʌθɪŋ]    [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ɪn][ðə; ði] [wei] [pʊ; əv] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ˈdʒiːniəs] ,  
**nothing can be expected in the way of what is called genius ,**  
没有什么      能      是      预期的      在      这      方式      的      什么      是      称为      天才      ,  
不能指望出现所谓的天才，

[ɪn]    [wɪtʃ]    [ˈneɪtʃə(r)] [ˌsiːm]    [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm][ɪts][ˈwəʊntɪd] [rɪˈleɪ](ə)nɪz] [pʊ; əv][ðə; ði]  
**in which nature seems to make a departure from its wonted relations of the**  
在    哪个    自然    似乎    到    制作    一个    离开    从    它是    惯常    关系    的    这  
[ˈment(ə)l] [pˈaʊəz] [ɪn][ˈfeɪvə(r)][pʊ; əv][sʌm; səm] [ˈspeʃ(ə)l] [wʌn] .  
**mental powers in favour of some special one .**  
精神的      权力    在      偏爱      的      一些      特别的      一      .

在这种自然现象中，人类似乎偏离了以往精神力量之间的关系，转而倾向于某种特殊的关系。

[bʌt; bət][ðə; ði][aɪˈdiːəl][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɪz] [stɪl]    [ˈsʌmθɪŋ]    [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ɪts][ˈnɔːm(ə)][aɪˈdiə] .  
**But the ideal of the beautiful is still something different from its normal idea .**  
但      这      理想的      的      这      美丽的      是      仍然      某物      不同的      从      它是      普通的      主意      .  
但是，美的理想状态仍然与人们通常的观念有所不同。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈriːz(ə)nɪz]    [ɔːlˈredi]    [ˈsteɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][tuː; tə][biː; bi]    [sɔːt]    [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈfɪɡə(r)] .  
**For reasons already stated it is only to be sought in the human figure .**  
为了      原因      已经      声明      它      是      仅有的      到      是      寻求      在      这      人类      数字      .  
出于前面已经说明的原因，它只能在人体中寻找。

[hɪə(r)][ðə; ði][aɪˈdiːəl] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n]    [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɒrəl] ,  
**Here the ideal consists in the expression of the moral ,**  
这里      这      理想的      由      在      这      表达      的      这      道德      ,  
这里的理想在于道德的表达，

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm]    [wɪtʃ]    [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wʊd] [nɒt]    [pliːz]    [æt; ət][wʌns] [ˌjuːnɪˈvɜːsəli] [ænd; ænd]  
**apart from which the object would not please at once universally and**  
除      从      哪个      这      目的      会      不是      请      在      一次      普遍地      和  
[ˈpɒzətɪvli]    ( [nɒt] [ˈmɪəli]    [ˈnegətɪvli] [ɪn][ə; eɪ][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] [ˌækəˈdemɪkli] [kəˈrekt] ) .  
**positively ( not merely negatively in a presentation academically correct ) .**  
积极地      (    不是      仅仅      负面      在      一个      推介会      学术上      正确的      )      .  
除此之外，该物体不会立即获得普遍的、积极的（不仅仅是学术上正确的表达方式所呈现的消极的）喜爱。

[ðə; ði][ˈvɪzəb(ə)l] [ɪkˈspres(ə)n] [ɒv; əv][ˈmɒrəl][aɪˈdiəz][ðæt] [ˈɡʌv(ə)n] [men] [ˈɪnwədli] [kæn; kən] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,  
**The visible expression of moral ideas that govern men inwardly can , of course ,**  
这 可见的 表达 的 道德 想法 那 治理 男人 内心 能 , 的 课程 ,  
当然, 人类内心所受道德观念的外在表达可以.....

[ˈəʊnli][bi:; bi] [drɔ:n] [frɒm; frəm] [ɪkˈspɪəriəns] ;  
**only be drawn from experience ;**  
仅有的 是 绘制 从 经验 ;  
只能从经验中汲取;

[bʌt; bət][ðəə(r)][kəmbrɪˈneɪ(ə)n] [wɪð] [ɔ:l] [ðæt] [ˈaʊə(r)][ˈri:z(ə)n] [kəˈnekt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɒrəli] [ɡʊd] [ɪn][ðə; ði]  
**but their combination with all that our reason connects with the morally good in the**  
但 他们的 组合 和 全部 那 我们的 原因 连接 和 这 道德上 好的 在 这  
[aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪst] [faɪˈnæləti] - [bəˈnevələns] ,  
**idea of the highest finality - benevolence ,**  
主意 的 这 最高 最终性 - 仁 ,  
但它们与我们理性所联系的一切, 即与最高目的——仁爱——的道德善相结合,

[ˈpjʊərəti] , [streŋθ] , [ɔ:(r)] [ekwəˈnɪməti] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . - [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] , [æz; əz][aɪ ˈti:]  
**purity , strength , or equanimity , etc . - may be made , as it**  
纯度 , 力量 , 或者 平静 , ETC . - 可能 是 制成 , 作为 它  
[wɜ:(r); wə(r)] ,  
**were** ,  
是 ,  
纯洁、力量或平静等等——可以说,

[ˈvɪzəb(ə)l][ɪn] [ˈbɒdɪli] [ˌmænɪfeˈsteɪ(ə)n] ( [æz; əz] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][ɪnˈtɜ:n(ə)l] ) ,  
**visible in bodily manifestation ( as effect of what is internal ) ,**  
可见的 在 身体上的 表现 ( 作为 影响 的 什么 是 内部的 ) ,  
在身体表现中可见 (作为内在因素的影响),

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪmˈbɒdɪmənt] [ɪnˈvɒlvz] [ə; eɪ][ˈju:niən][ɒv; əv][pjʊə(r)][aɪˈdiəz][ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd] [ɡreɪt]  
**and this embodiment involves a union of pure ideas of reason and great**  
和 这 实施例 涉及 一个 联盟 的 纯的 想法 的 原因 和 伟大的  
[ɪˈmædʒɪnətɪv] [ˈpaʊə(r)] ,  
**imaginative power ,**  
富有想象力的 力量 ,  
这种体现方式融合了纯粹的理性理念和强大的想象力。

[ɪn][wʌn] [hu:] [wʊd] [ɪˈv(ə)n] [fɔ:m] [æn; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ɒv; əv][aɪ ˈti:] ,  
**in one who would even form an estimate of it ,**  
在 一 WHO 会 甚至 形式 一个 估计 的 它 ,  
即使是那些会对此做出估计的人,

[nɒt][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ɪts][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] .  
**not to speak of being the author of its presentation .**  
不是 到 说话 的 存在 这 作者 的 它是 推介会 .  
更不用说我还是这份演示文稿的作者了。

[ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][aɪˈdi:əl][ɒv; əv] [ˈbjʊ:ti] [ɪz] [ˈeɪvɪdənst] [baɪ][ɪts][nɒt] [pəˈmɪtɪŋ] [ˈeni]  
**The correctness of such an ideal of beauty is evidenced by its not permitting any**  
这 正确性 的 这样的 一个 理想的 的 美丽 是 有证据 经过 它是 不是 允许 任何  
[ˈsenʃuəs] [tʃɑ:m] [tu:; tə][ˈmɪŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ɪts][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**sensuous charm to mingle with the delight in its object ,**  
感性的 魅力 到 交融 和 这 喜 在 它是 目的 ,  
这种美的理想之所以正确, 是因为它不允许任何感官上的愉悦与对对象的欣赏混杂在一起。

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [stɪl] [əˈlaʊz] [ju: ˈes][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɪntrəst] .  
**in which it still allows us to take a great interest .**  
在 哪个 它 仍然 允许 我们 到 拿 一个 伟大的 兴趣 .  
它仍然让我们抱有浓厚的兴趣。

[ðɪs] [fækt][ɪn] [tɜ:n]    [ʃəʊz] [ðæt] [æn; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] [fɔ:md]    [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈstændəd]  
**This fact in turn shows that an estimate formed according to such a standard**  
这 事实 在 转动 演出 那 一个 估计 形成 根据 到 这样的 一个 标准  
[kæn; kən][ˈnevə(r)][bi:; bi] [ˈpjʊəli] [i:sˈθetɪk] ,  
**can never be purely aesthetic** ,  
能 绝不 是 纯粹 审美的 ,  
这一事实反过来表明, 按照这种标准形成的评价永远不可能纯粹是美学上的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌn] [fɔ:md]    [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][æ; ən][aɪˈdi:əl][ʊv; əv] [ˈbjʊ:ti] [ˈkænət] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l]  
**and that one formed according to an ideal of beauty cannot be a simple**  
和 那 一 形成 根据 到 一个 理想的 的 美丽 不能 是 一个 简单的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ʊv; əv] [teɪst] .  
**judgement of taste** .  
判断 的 品尝 .  
而根据理想美而形成的审美观, 绝非简单的品味判断。

[defɪˈnɪ(ə)n] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [θɜ:d] [ˈməʊmənt] .  
**Definition of the Beautiful Derived from this Third Moment** .  
定义 的 这 美丽的 衍生的 从 这 第三 片刻 .  
美的定义源于这第三个时刻。

[ˈbjʊ:ti] [ɪz][ðə; ði] [fɔ:m] [ʊv; əv][faɪˈnæləti][ɪn][æ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**Beauty is the form of finality in an object** ,  
美丽 是 这 形式 的 最终性 在 一个 目的 ,  
美是事物最终形态的体现。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [pəˈsi:vð] [ɪn][aɪ ˈti:] [əˈpɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] [ʊv; əv][æ; ən][end] . \*  
**so far as perceived in it apart from the representation of an end** . \*  
所以 远的 作为 感知 在 它 除 从 这 表示 的 一个 结尾 . \*  
就其所感知到的而言, 撇开对终点的描绘不谈。\*

\* [æz; əz] [ˈtelɪŋ] [əˈɡenst] [ðɪs] [ekspləˈneɪ(ə)n] ,  
**\* As telling against this explanation** ,  
\* 作为 讲述 反对 这 解释 ,  
\*这与上述解释相悖,

[ðə; ði] [ˈɪnstəns] [meɪ] [bi:; bi] [ əˈdju:s ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi] [si:] [ə; eɪ] [fɔ:m]  
**the instance may be adduced that there are things in which we see a form**  
这 实例 可能 是 已提出 那 那里 是 事物 在 哪个 我们 看 一个 形式  
[səˈdʒestɪŋ] [ædæpˈteɪfŋ] [tu:; tə][æ; ən][end] ,  
**suggesting adaptation to an end** ,  
建议 适应 到 一个 结尾 ,  
例如, 我们可以指出, 有些事物的形式表明它们是为了达到某种目的而进行的适应性改变。

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [end] [ˈbi:ɪŋ] [ kɔɡˈnaɪz ] [ɪn][ðem; ðəm] - [æz; əz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪɡˈzɑ:mp(ə)l] ,  
**without any end being cognized in them - as , for example** ,  
没有 任何 结尾 存在 认知 在 他们 - 作为 , 为了 例子 ,  
它们没有任何目的可言——例如,

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈɪmplɪm(ə)nts] [ˈfri:kwəntli] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] [səˈpʌlkrəl] [ˈtju:mjələɪ][ænd; ənd] [səˈplaɪd]  
**the stone implements frequently obtained from sepulchral tumuli and supplied**  
这 石头 实施 频繁地 获得 从 墓穴 土墩 和 供应  
[wɪð] [ə; eɪ] [həʊl] ,  
**with a hole** ,  
和 一个 洞 ,  
这些石制工具通常是从墓冢中出土的, 并且带有一个孔。

[æz; əz] [ɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [ [ [ɪns'ɜ:tɪŋ] ] [ə; eɪ][ˈhænd(ə)] ; [ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [ði:z] [baɪ][ðeə(r)] [ˈjeɪp] **as if for [ inserting ] a handle ; and although these by their shape**  
作为 如果 为了 [ 插入 ] 一个 处理 ; 和 虽然 这些 经过 他们的 形状  
[ˈmænɪfestli] [ˈɪndɪkət] [ə; eɪ][faɪ'næləti] ,  
**manifestly indicate a finality ,**  
显然 表明 一个 最终性 ;  
仿佛是为了插入把手; 尽管这些形状明显表明了最终用途,

[ðə; ði][end][ɒv; əv] [wɪt] [ɪz] [ʌn'həʊn] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] **the end of which is unknown , they are not on that account described as**  
这 结尾 的 哪个 是 未知 , 他们 是 不是 在 那 帐户 描述 作为  
[ˈbju:tɪf(ə)l] .  
**beautiful .**  
美丽的 .  
由于结局未知, 它们并不被描述为美丽。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈveri] [fækt][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [rɪ'ga:dɪd] [æz; əz][ɑ:t] - [ˈprɒdʌkts] [ɪn'vɒlvz] [æn; ən] **But the very fact of their being regarded as art - products involves an**  
但 这 非常 事实 的 他们的 存在 认为 作为 艺术 - 产品 涉及 一个  
[ɪ'mi:diət] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈjeɪp] [ɪz] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][sʌm; səm] [ˈpɜ:pəs] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] **immediate recognition that their shape is attributed to some purpose or other**  
即时 认出 那 他们的 形状 是 归因于 到 一些 目的 或者 其他  
[ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [end] .  
**and to a definite end .**  
和 到 一个 定 结尾 .  
但是, 它们被视为艺术品这一事实本身就意味着人们立即认识到它们的形状是出于某种目的或明确的目标。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈri:z(ə)n] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪ'mi:diət] [dɪ'lɑɪt] [wɒt'evə(r)] [ɪn][ðeə(r)] [ˌkɒntəm'pleɪ(ə)n] .  
**For this reason there is no immediate delight whatever in their contemplation .**  
为了 这 原因 那里 是 不 即时 喜 任何 在 他们的 沉思 .  
因此, 他们的沉思中并没有立即产生任何愉悦感。  
[ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtju:ɪp] , [ɪz] [rɪ'ga:dɪd] [æz; əz] [ˈbju:tɪf(ə)l] ,  
**A flower , on the other hand , such as a tulip , is regarded as beautiful ,**  
一个 花 , 在 这 其他 手 , 这样的 作为 一个 郁金香 , 是 认为 作为 美丽的 ,  
另一方面, 像郁金香这样的花朵则被认为是美丽的。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi] [mi:t] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [faɪ'næləti][ɪn][ɪts] [pə'sep(ə)n] , [wɪtʃ] , [ɪn][ˈaʊə(r)] **because we meet with a certain finality in its perception , which , in our**  
因为 我们 见面 和 一个 肯定 最终性 在 它是 洞察力 , 哪个 , 在 我们的  
[ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][aɪ 'ti:] ,  
**estimate of it ,**  
估计 的 它 ,  
因为在对它的感知中, 我们遇到了某种最终性, 而这种最终性, 在我们对其的评价中,

[ɪz][nɒt] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ˈeni] [end] [wɒt'evə(r)] .  
**is not referred to any end whatever .**  
是 不是 指 到 任何 结尾 任何 .  
没有任何最终目的。  
[fɔ:θ] [ˈməʊmənt] .  
**FOURTH MOMENT .**  
第四 片刻 .  
第四个时刻。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] : [ˈməʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði][məʊ'dæləti][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'lɑɪt] [ɪn][ðə; ði] **Of the Judgement of Taste : Moment of the Modality of the Delight in the**  
的 这 判断 的 品尝 : 片刻 的 这 模式 的 这 喜 在 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**Object .**  
目的 .  
论味觉的判断: 感受对象愉悦的时刻。

[ˌes ˈes] - .  
**SS 18** .  
SS - .

SS 18。

[ˈneɪtʃə(r)][pɒv; əv][ðə; ði][məʊˈdæləti][ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [pɒv; əv] [teɪst] .  
**Nature of the modality in a judgement of taste** .  
自然 的 这 模式 在 一个 判断 的 品尝 .  
味觉判断中感觉方式的性质。

[aɪ] [meɪ] [əˈsɜːt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pɒv; əv] [ˈevri] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪnθəʃɪs] [pɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)]  
**I may assert in the case of every representation that the synthesis of a pleasure**  
我 可能 断言 在 这 案件 的 每一个 表示 那 这 合成 的 一个 乐趣  
[wɪð] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n] ( [æz; əz][ə; eɪ] [kɒgˈnɪ](ə)n] ) [ɪz][æt; ət] [liːst] [ˈpɒsəb(ə)] .  
**with the representation ( as a cognition ) is at least possible** .  
和 这 表示 ( 作为 一个 认识 ) 是 在 至少 可能的 .  
我可以断言，对于每一种表象，快乐与表象（作为一种认知）的结合至少是可能的。

[pɒv; əv] [wɒt] [aɪ][kɔːl] [əˈgriːəb(ə)] [aɪ] [əˈsɜːt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈæktʃuəli] [ˈkɔːzɪz] [ˈpleʒə(r)] [ɪn][em ˈiː] .  
**Of what I call agreeable I assert that it actually causes pleasure in me** .  
的 什么 我 称呼 同意 我 断言 那 它 实际上 原因 乐趣 在 我 .  
我所说的令人愉悦的事物，我认为它确实能给我带来快乐。

[bʌt; bət] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn][maɪnd][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnesəsəri]  
**But what we have in mind in the case of the beautiful is a necessary**  
但 什么 我们 有 在 头脑 在 这 案件 的 这 美丽的 是 一个 必要的  
[ˈrefrəns] [pɒn][ɪts] [pɑːt] [tuː; tə] [dɪˈlaɪt] .  
**reference on its part to delight** .  
参考 在 它是 部分 到 喜 .  
但是，就美而言，我们所想的是它本身必须具有令人愉悦的特质。

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [nəˈsesəti] [ɪz][pɒv; əv][ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [kaɪnd] .  
**However , this necessity is of a special kind** .  
然而 , 这 必要性 是 的 一个 特别的 种类 .  
然而，这种需要却具有特殊性。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [θɪəˈretɪk(ə)] [əbˈdʒektɪv] [nəˈsesəti] - [sʌt] [æz; əz] [wʊd] [let][juː ˈes] [kɒgˈnaɪz] [ə; eɪ]  
**It is not a theoretical objective necessity - such as would let us cognize a**  
它 是 不是 一个 理论 客观的 必要性 - 这样的 作为 会 让 我们 认知 一个  
[praɪˈbɔːraɪ] [ðæt] [ˈevri] [wʌn] [wɪl] [fiːl] [ðɪs] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [baɪ]  
**priori that every one will feel this delight in the object that is called beautiful by**  
先验 那 每一个 一 将要 感觉 这 喜 在 这 目的 那 是 称为 美丽的 经过  
[em ˈiː] .  
**me** :  
我 .

这不是理论上的客观必然性——例如， 它让我们先验地认识到， 每个人都会对我称为美丽的物体感到愉悦。

[nɔː(r)] [jet] [ɪz][aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] [nəˈsesəti] , [ɪn] [wɪt] [keɪs] ,  
**Nor yet is it a practical necessity , in which case ,**  
也不 然而 是 它 一个 实际的 必要性 , 在 哪个 案件 ,  
目前这还不是实际需要，在这种情况下，

[θæŋks] [tuː; tə] [ˈkɒnseptz] [pɒv; əv][ə; eɪ][pɜːə(r)][ˈræɪ(ə)nəl] [wɪl] [ɪn] [wɪt] [friː] [ˈeɪdʒənts][ɑː(r); ə(r)] [səˈplaɪd]  
**thanks to concepts of a pure rational will in which free agents are supplied**  
谢谢 到 概念 的 一个 纯的 合理的 将要 在 哪个 自由的 代理人 是 供应  
[wɪð] [ə; eɪ] [ruːl] ,  
**with a rule** ,  
和 一个 规则 ,

多亏了纯粹理性意志的概念，在这种概念中， 自由意志者被赋予了规则，

[ðɪs] [dɪ'laɪt] [ɪz][ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][æn; ən][əb'dʒektɪv] [ɒ:] ,  
**this delight is the necessary consequence of an objective law** ,  
这 喜 是 这 必要的 结果 的 一个 客观的 法律 ,  
这种愉悦感是客观规律的必然结果。

[ænd; ənd] ['sɪmplɪ] [mi:nz] [ðæt] [wʌn] [ɔ:t] ['æbsəlu:tli] ( [wɪ'ðəʊt] [ʌl'tɪəriə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ) [tu:; tə][ækt]  
**and simply means that one ought absolutely ( without ulterior object ) to act**  
和 简单地 方法 那 一 应该 绝对地 ( 没有 后方 目的 ) 到 行为  
[ɪn][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [wei] .  
**in a certain way** .  
在 一个 肯定 方式 .

其含义很简单，就是一个人绝对应该（没有其他目的）以某种方式行事。  
[ˈrɑ:ðə(r)] , ['bi:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nə'sesəti] [æz; əz][ɪz] [θɔ:t] [ɪn][æn; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**Rather , being such a necessity as is thought in an aesthetic judgement** ,  
相当 , 存在 这样的 一个 必要性 作为 是 想法 在 一个 审美的 判断 ,  
相反，它作为一种审美判断中被认为必不可少的因素，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [tɜ:rmɪd] [ɪg'zempləri] .  
**it can only be termed exemplary** .  
它 能 仅有的 是 称为 典范 .  
这简直堪称典范。

[ɪn] [ʌðə(r)] [wɜ:dz] [,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv][ɔ:l][tu:; tə][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt]  
**In other words it is a necessity of the assent of all to a judgement**  
在 其他 字 它 是 一个 必要性 的 这 同意 的 全部 到 一个 判断  
[rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] [ɪg'zemplɪfaɪɪŋ] [ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [ru:l] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv][fɔ:mju'leɪ(ə)n] .  
**regarded as exemplifying a universal rule incapable of formulation** .  
认为 作为 举例说明 一个 普遍的 规则 无法 的 配方 .  
换句话说，必须得到所有人的同意，才能做出被视为体现普遍规律的判断，而这种普遍规律是无法用语言表达的。

[sɪns] [æn; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz][nɒt][æn; ən][əb'dʒektɪv][ɔ:(r)] ['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**Since an aesthetic judgement is not an objective or cognitive judgement** ,  
自从 一个 审美的 判断 是 不是 一个 客观的 或者 认知的 判断 ,  
由于审美判断并非客观或认知判断，

[ðɪs] [nə'sesəti] [ɪz][nɒt] [dɪ'raɪvəbl] [frɒm; frəm] ['defɪnət] ['kɒnseptz] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz][nɒt][æpə'daɪktɪk] .  
**this necessity is not derivable from definite concepts , and so is not apodeictic** .  
这 必要性 是 不是 可推导的 从 定 概念 , 和 所以 是 不是 肯定句 .  
这种必要性无法从确定的概念中推导出来，因此不是绝对的。

[mʌtʃ] [les] [ɪz][,aɪ 'ti:][ɪn'fɜ:rəb(ə)][frɒm; frəm][ju:nɪvɜ:s'sæləti][ɒv; əv] [ɪk'spiəriəns] ( [ɒv; əv][ə; eɪ] [θʌrə'gəʊɪŋ]  
**Much less is it inferable from universality of experience ( of a thoroughgoing**  
很多 较少的 是 它 可推断的 从 普遍性 的 经验 ( 的 一个 彻底的  
[ə'gri:mənt] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənts] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ) .  
**agreement of judgements about the beauty of a certain object** ) .  
协议 的 判决 关于 这 美丽 的 一个 肯定 目的 ) .  
更遑论从经验的普遍性（即对某个物体的美的判断的完全一致）中推断出来。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪk'spiəriəns] [wʊd] ['hɑ:dlɪ] ['fɜ:nɪʃ] ['eɪdʌnsɪz]  
**For , apart from the fact that experience would hardly furnish evidences**  
为了 , 除 从 这 事实 那 经验 会 几乎 提供 证据  
[sə'fɪʃntli] [ˈnju:mərəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] ,  
**sufficiently numerous for this purpose** ,  
足够 很多的 为了 这 目的 ,  
因为，撇开经验几乎无法提供足够多的证据来达到这个目的这一事实不谈，

[ɪmˈpɪrɪk(ə)l] ['dʒʌdʒmənts] [duː; də][nɒt] [əˈfɔːd] ['eni] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**empirical judgements do not afford any foundation for a concept of the**  
经验 判决 做 不是 买得起 任何 基础 为了 一个 概念 的 这  
[nəˈsesəti] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dʒʌdʒmənts] .  
**necessity of these judgements** .  
必要性 的 这些 判决 .  
经验判断无法为这些判断的必要性概念提供任何基础。

[es 'es] - .  
**SS 19** .  
SS - .  
SS 19。

[ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [nəˈsesəti] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [kənˈdɪʃ(ə)nd] .  
**The subjective necessity attributed to a judgement of taste is conditioned** .  
这 主观 必要性 归因于 到 一个 判断 的 品尝 是 条件反射 .  
对品味的判断所赋予的主观必要性是有条件的。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪgˈzækt] [əˈgriːmənt] [frɒm; frəm] ['evri] [wʌn] ;  
**The judgement of taste exacts agreement from every one** ;  
这 判断 的 品尝 精确 协议 从 每一个 一 ;  
品味的判断需要每个人达成共识；

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [dɪˈskraɪbz] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] ['bjʊːtrɪf(ə)l] [ɪnˈsɪst] [ðæt] ['evri] [wʌn] [ɔːt]  
**and a person who describes something as beautiful insists that every one ought**  
和 一个 人 WHO 描述 某物 作为 美丽的 坚持 那 每一个 一 应该  
[tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn] ['kwɛstʃən] [hɪz; ɪz][əˈpruːv(ə)l][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [suːt][ɪn] [dɪˈskraɪbɪŋ]  
**to give the object in question his approval and follow suit in describing**  
到 给 这 目的 在 问题 他的 赞同 和 跟随 套装 在 描述  
[aɪˈtiː][æz; əz] ['bjʊːtrɪf(ə)l] .  
**it as beautiful** .  
它 作为 美丽的 .  
一个人如果形容某物是美丽的，就坚持认为每个人都应该认可这个事物，并跟着称赞它是美丽的。

[ðə; ði] [ɔːt] [ɪn] [ɪːsˈθetɪk] ['dʒʌdʒmənts] , [ˈðeəfɔː(r)] , [dɪˈspɑːt] [æn; ən] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]  
**The ought in aesthetic judgements , therefore , despite an accordance with all the**  
这 应该 在 审美的 判决 , 所以 , 尽管 一个 根据 和 全部 这  
[ˈrekwɪzɪt] ['deɪtə][fɔː(r); fə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**requisite data for passing judgement** ,  
必需品 数据 为了 通过 判断 ,  
因此，在审美判断中，即使符合所有必要的判断数据，也仍然存在“应当”的观念。

[ɪz] [stɪl] [ˈəʊnli] [prəˈnaʊnst] [kənˈdɪʃənəli] .  
**is still only pronounced conditionally** .  
是 仍然 仅有的 发音 有条件地 .  
仍然只是在特定条件下发音。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈsjuːtə] [fɔː(r); fə(r)] [əˈgriːmənt] [frɒm; frəm] ['evri] [wʌn] [els] ,  
**We are suitors for agreement from every one else** ,  
我们 是 求婚者 为了 协议 从 每一个 一 别的 ,  
我们渴望得到所有人的认同，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtrɪfərd] [wɪð] [ə; eɪ] [graʊnd] ['kɒmən] [tuː; tə][ɔːl] .  
**because we are fortified with a ground common to all** .  
因为 我们 是 强化 和 一个 地面 常见的 到 全部 .  
因为我们拥有共同的立足之地。

[ˈfɜːðə(r)] , [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kaʊnt] [ɒn] [ðɪs] [əˈgriːmənt] ,  
**Further , we would be able to count on this agreement** ,  
更远 , 我们 会 是 有能力的 到 数数 在 这 协议 ,  
此外，我们可以指望这项协议得到执行。

[prə'vaɪdɪd] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rekt] [səb'sʌmpʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs]  
**provided we were always assured of the correct subsumption of the case**  
假如 我们 是 总是 保证 的 这 正确的 包含 的 这 案件  
[ʌndə(r)] [ðæt] [graʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv][ə'pru:v(ə)l] .  
**under that ground as the rule of approval .**  
在下面 那 地面 作为 这 规则 的 赞同 .  
前提是我们始终确信，根据该理由，案件能够被正确地纳入批准规则之下。

[es 'es] - .  
**SS 20 .**  
SS - .  
SS 20。

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [əd'vɑ:nst] [baɪ][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][ðə; ði][aɪ'dɪə]  
**The condition of the necessity advanced by a judgement of taste is the idea**  
这 状况 的 这 必要性 先进的 经过 一个 判断 的 品尝 是 这 主意  
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒməən] [sens] .  
**of a common sense .**  
的 一个 常见的 感觉 .  
由品味判断所提出的必要性条件，是常识的体现。

[wɜ:(r); wə(r)] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] ( [laɪk] ['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənts] ) [ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**Were judgements of taste ( like cognitive judgements ) in possession of a**  
是 判决 的 品尝 ( 喜欢 认知的 判决 ) 在 拥有 的 一个  
['definət] [əb'dʒektɪv][ˈprɪnsəp(ə)l] ,  
**definite objective principle ,**  
定 客观的 原则 ,  
味觉判断（如同认知判断一样）是否拥有明确的客观原则？

[ðen] [wʌn] [hu:] [ɪn][hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt] ['fɒləʊd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l] [wʊd] [kleɪm] [ʌnkən'dɪʃnd]  
**then one who in his judgement followed such a principle would claim unconditioned**  
然后 一 WHO 在 他的 判断 随后 这样的 一个 原则 会 宣称 无条件  
[nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .  
**necessity for it .**  
必要性 为了 它 .  
那么，那些在他看来遵循这种原则的人就会声称这是无条件的必然选择。

[ə'gen] , [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['eni] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪə(r)]  
**Again , were they devoid of any principle , as are those of the mere**  
再次 , 是 他们 缺乏 的 任何 原则 , 作为 是 那些 的 这 仅仅  
[teɪst] [ɒv; əv] [sens] ,  
**taste of sense ,**  
品尝 的 感觉 ,  
再说，如果他们像那些仅仅凭感官喜好行事的人一样，完全没有任何原则的话.....

[ðen] [nəʊ] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['eni] [nə'sesəti] [ɒn][ðeə(r)][pɑ:t] [wʊd] [ˈentə(r)] [wʌnz] [hed] .  
**then no thought of any necessity on their part would enter one's head .**  
然后 不 想法 的 任何 必要性 在 他们的 部分 会 进入 一个人的 头 .  
那么，他们就不会想到自己有任何必要性。

[ˈðeəfɔ:(r)] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [dɪ'tɜ:mɪnz]  
**Therefore they must have a subjective principle , and one which determines**  
所以 他们 必须 有 一个 主观 原则 , 和 一 哪个 决定  
[wɒt] [pli:z] [ɔ:(r)] [dɪs'pli:z] ,  
**what pleases or displeases ,**  
什么 请 或者 不悦 ,  
因此，它们必然存在一种主观原则，一种决定何为愉悦或不悦的原则。



[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈfi:lɪŋ] [ˈəʊnli][ænd; ənd][nɒt] [θru:] [ˈkɒnseptz] , [bʌt; bət] [jet] [wɪð] [ju:niˈvɜ:s(ə)]  
**by means of feeling only and not through concepts , but yet with universal**  
经过 方法 的 感觉 仅有的 和 不是 通过 概念 , 但 然而 和 普遍的  
[vəˈlɪdəti] .  
**validity** .  
有效性 .

仅凭感觉而非概念，却具有普遍有效性。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] , [haʊˈevə(r)] , [kʊd; kəd][ˈəʊnli][bi:; bi] [rɪˈgɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [sens] .  
**Such a principle , however , could only be regarded as a common sense .**  
这样的 一个 原则 , 然而 , 可以 仅有的 是 认为 作为 一个 常见的 感觉 .

然而，这样的原则只能被视为一种常识。

[ðɪs] [ˈdɪfəz] [ɪˈsenʃəli] [frɒm; frəm] [ˈkɒmən] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:ld]  
**This differs essentially from common understanding , which is also sometimes called**  
这 不同 本质上 从 常见的 理解 , 哪个 是 还 有时 称为  
[ˈkɒmən] [sens] ( [ˈsensəs] [kəˈmju:nɪs] ) :  
**common sense ( sensus communis )** :  
常见的 感觉 ( 感觉 共产主义 ) :

这与常识（有时也称为普遍理解）有着本质区别：

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz][nɒt] [wʌn][baɪ] [ˈfi:lɪŋ] , [bʌt; bət] [ˈɔ:lweɪz] [wʌn][baɪ]  
**for the judgement of the latter is not one by feeling , but always one by**  
为了 这 判断 的 这 后者 是 不是 一 经过 感觉 , 但 总是 一 经过  
[ˈkɒnseptz] ,  
**concepts ,**  
概念 ,

因为后者的判断并非凭感觉，而始终凭概念。

[ðəʊ] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [eɪp] [ɒv; əv] [əbˈskjʊəli] [ˌreprɪˈzentɪd] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .  
**though usually only in the shape of obscurely represented principles .**  
尽管 通常 仅有的 在 这 形状 的 晦涩地 代表 原则 .

虽然通常只以晦涩难懂的方式表达原则。

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [dɪˈpendz] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ ,pri:səˈpəʊz ] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv]  
**The judgement of taste , therefore , depends on our presupposing the existence of**  
这 判断 的 品尝 , 所以 , 取决于 在 我们的 预设 这 存在 的  
[ə; eɪ] [ˈkɒmən] [sens] .  
**a common sense** .  
一个 常见的 感觉 .

因此，品味的判断取决于我们预设常识的存在。

( [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][tu:; tə] [mi:n] [sʌm; səm][ɪkˈstɜ:n(ə)] [sens] ,  
( **But this is not to be taken to mean some external sense ,**  
( 但 这 是 不是 到 是 已采取 到 意思是 一些 外部的 感觉 ,

(但这并不意味着指某种外在的意义，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪˈfekt] [əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fri:] [pleɪ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [pˈaʊəz] [ɒv; əv] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] . )  
**but the effect arising from the free play of our powers of cognition . )**  
但 这 影响 产生 从 这 自由的 玩 的 我们的 权力 的 认识 . )

但这种效果源于我们认知能力的自由发挥。)

[ˈəʊnli][ˌʌndə(r)][ðə; ði] [ˌpri:sʌpəˈzɪʃ(ə)n] , [aɪ] [rɪˈpi:t] , [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [sens] ,  
**Only under the presupposition , I repeat , of such a common sense ,**  
仅有的 在下面 这 前提 , 我 重复 , 的 这样的 一个 常见的 感觉 ,

我再说一遍，只有在这种常识的前提下，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**are we able to lay down a judgement of taste .**  
是 我们 有能力的 到 躺 向下 一个 判断 的 品尝 .

我们能否对品味做出判断？

[,es 'es] - .  
**SS 21** .  
SS - .

SS 21.

[hæv; həv][wi:; wi] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ ,pri:sə'pəuz ] [ə; eɪ] ['kɒmən] [sens] ?  
**Have we reason for presupposing a common sense ?**  
有 我们 原因 为了 预设 一个 常见的 感觉 ?

我们有理由预设常识吗？

[kɒg'nɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənts] [mʌst; məst] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðəə(r)] [ə'tendənt] [kən'vɪkʃn] , [əd'mɪt]  
**Cognitions and judgements must , together with their attendant conviction , admit**  
认知 和 判决 必须 , 一起 和 他们的 服务员 定罪 , 承认  
[ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ju:nɪ'vɜ:səli] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] ;  
**of being universally communicated ;**  
的 存在 普遍地 沟通 ;

认知和判断，连同其伴随的信念，必须能够普遍传播；

[fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðəwaɪz] [ə; eɪ] [kɒrə'spɒndəns] [wɪð] [ðə; ði][ 'bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [dju:] [tu:; tə]  
**for otherwise a correspondence with the object would not be due to**  
为了 否则 一个 一致 和 这 目的 会 不是 是 到期的 到  
[ðem; ðəm] .  
**them** :  
他们 :

否则，他们就无权与该对象建立联系。

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [kən'glɒməreɪt] ['kɒnstɪtju:ʃɪŋ] [ə; eɪ][mɪə(r)] [səb'dʒektɪv] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz]  
**They would be a conglomerate constituting a mere subjective play of the powers**  
他们 会 是 一个 集团 构成 一个 仅仅 主观 玩 的 这 权力  
[ɒv; əv] [reprɪzen'teɪ(ə)n] ,  
**of representation ,**  
的 表示 ,

它们将是一个综合体，仅仅构成表征力量的主观游戏。

[dʒʌst][æz; əz]['skeptɪsɪzəm] [wʊd] [hæv; həv][aɪ 'ti:] .  
**just as scepticism would have it** :  
只是 作为 怀疑论 会 有 它 :

正如怀疑论者所言。

[bʌt; bət] [ɪf] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][əd'mɪt] [ɒv; əv] [kə'mju:nɪ'keɪ(ə)n] , [ðen] ['aʊə(r)][ 'ment(ə)l] [steɪt] , [aɪ] .  
**But if cognitions are to admit of communication , then our mental state , i** :  
但 如果 认知 是 到 承认 的 沟通 , 然后 我们的 精神的 状态 , 我 :  
[i:] . ,  
**e** : ,  
e . ,

但是，如果认知要允许交流，那么我们的心理状态，即

[ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['kɒgnətɪv] [p'aʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tju:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [kɒg'nɪ(ə)n] ['dʒen(ə)rəli] , [ænd; ənd] , [ɪn]  
**the way the cognitive powers are attuned for cognition generally , and , in**  
这 方式 这 认知的 权力 是 协调的 为了 认识 一般来说 , 和 , 在  
[fækt] ,  
**fact** ,  
事实 ,

认知能力的调整方式与一般的认知能力相适应，事实上，

[ðə; ði] ['relatɪv] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] ( [baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən]  
**the relative proportion suitable for a representation ( by which an**  
这 相对的 部分 合适的 为了 一个 表示 ( 经过 哪个 一个  
[ 'bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ju: 'es] ) [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'zʌlt] ,  
**object is given to us ) from which cognition is to result ,**  
目的 是 给定 到 我们 ) 从 哪个 认识 是 到 结果 ,  
适合用于表征（即向我们呈现对象）的相对比例，而认知正是由此产生的。

[mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][əd'mɪt][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['juːnɪ'vɜːsəli] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] , [æz; əz] , [wɪ'ðəʊt] [ðɪs] ,  
**must also admit of being universally communicated , as , without this ,**  
必须 还 承认 的 存在 普遍地 沟通 , 作为 , 没有 这 ,  
还必须能够被普遍传播, 因为如果没有这一点,

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] , ['nɒlɪdʒ] , [æz; əz][æn; ən]  
**which is the subjective condition of the act of knowing , knowledge , as an**  
哪个 是 这 主观 状况 的 这 行为 的 会心 , 知识 , 作为 一个  
[ɪ'fekt] , [wʊd] [nɒt] [ə'raɪz] .  
**effect , would not arise .**  
影响 , 会 不是 出现 .

如果知识是认知行为的主观条件, 那么作为一种结果的知识就不会产生。

[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɒt] ['æktʃuəli] ['hæpənɪz] [weə(r)] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [θruː] [ðə; ði]  
**And this is always what actually happens where a given object , through the**  
和 这 是 总是 什么 实际上 发生 在哪里 一个 给定 目的 , 通过 这  
[ɪntə'ven](ə)n] [ɒv; əv] [sens] ,  
**intervention of sense ,**  
干涉 的 感觉 ,

而这正是当一个给定的物体通过感官介入时实际发生的情况:

[sets][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][æt; ət] [wɜːk] [ɪn] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['mænɪfəʊld] , [ænd; ænd][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] ,  
**sets the imagination at work in arranging the manifold , and the imagination ,**  
套 这 想像力 在 工作 在 安排 这 歧管 , 和 这 想像力 ,  
[ɪn] [tɜːn] ,  
**in turn ,**  
在 转动 ,

想像力在安排各种事物时发挥作用, 而想像力反过来,

[ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ðə; ði]['juːnəti][ɒv; əv] ['kɒnseptɪ] .  
**the understanding in giving to this arrangement the unity of concepts .**  
这 理解 在 给予 到 这 安排 这 统一 的 概念 .

理解这一安排的意义在于赋予其概念上的统一性。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒgnətɪv] [p'auəz] [hæz; həz][ə; eɪ] ['relatɪv] [prə'pɔːʃ(ə)n] ['dɪfə]  
**But this disposition of the cognitive powers has a relative proportion differing**  
但 这 处置 的 这 认知的 权力 有 一个 相对的 部分 不同  
[wɪð] [ðə; ði][daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] .  
**with the diversity of the objects that are given .**  
和 这 多样性 的 这 对象 那 是 给定 .

但是, 这种认知能力的配置比例会随着所给对象的多样性而变化。

[haʊ'evə(r)] ,  
**However ,**  
然而 ,

然而,

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [ɪn'tɜːn(ə)l]['reɪʃjəʊ]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['kwɪkənɪŋ] ( [wʌn]  
**there must be one in which this internal ratio suitable for quickening ( one**  
那里 必须 是 一 在 哪个 这 内部的 比率 合适的 为了 加速 ( 一  
['fæk(ə)lti][baɪ][ðə; ði][^ðə(r)] ) [ɪz] [best] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ]['ment(ə)l] [p'auəz] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]  
**faculty by the other ) is best adapted for both mental powers in respect of**  
学院 经过 这 其他 ) 是 最好的 改编 为了 两个都 精神的 权力 在 尊重 的  
[kɒg'nɪʃ(ə)n] ( [ɒv; əv]['gɪv(ə)n]['ɒbdʒɪkts] ) ['dʒen(ə)rəli] ;  
**cognition ( of given objects ) generally ;**  
认识 ( 的 给定 对象 ) 一般来说 ;

必须存在一种内部比例, 这种比例适合促进 (一种能力促进另一种能力), 并且最能适应两种心理能力在认知 (给定对象) 方面的普遍发展;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [kæən; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [θruː] [ˈfiːlɪŋ] ([ænd; ənd][nɒt][baɪ]  
**and this disposition can only be determined through feeling ( and not by**  
和 这 处置 能 仅有的 是 决定 通过 感觉 ( 和 不是 经过  
[ˈkɒnseptz] ) .  
**concepts )** .  
概念 ) .

这种性情只能通过感觉来确定（而不是通过概念）。

[sɪns] , [naʊ] [ðɪs] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ɪtˈself][mʌst; məst][ədˈmɪt][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌjuːnɪˈvɜːsəli] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] ,  
**Since , now this disposition itself must admit of being universally communicated ,**  
自从 , 现在 这 处置 本身 必须 承认 的 存在 普遍地 沟通 ,  
既然这种性情本身现在必须能够普遍传播,

[ænd; ənd] [hens] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ( [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] ) ,  
**and hence also the feeling of it ( in the case of a given representation ) ,**  
和 因此 还 这 感觉 的 它 ( 在 这 案件 的 一个 给定 表示 ) ,  
因此也包括对它的感受（在给定的表现形式的情况下）。

[waɪl] [əˈɡen] , [ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [kəˈmjuːnɪkəˈbɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ ,priːsəˈpəʊz ] [ə; eɪ] [ˈkɒmən]  
**while again , the universal communicability of a feeling presupposes a common**  
尽管 再次 , 这 普遍的 沟通能力 的 一个 感觉 预设 一个 常见的  
[sens] :  
**sense** :  
感觉 :

此外，情感的普遍可沟通性也以常识为前提：

[aɪ ˈtiː] [fɒləʊz] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [əˈsʌmpʃn] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [ˈfaʊndɪd] .  
**it follows that our assumption of it is well founded .**  
它 跟随 那 我们的 假设 的 它 是出色地 创立 .

由此可见，我们的假设是有充分依据的。

[ænd; ənd][hɪə(r)] , [tuː] , [wiː; wi][duː; də][nɒt][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ˈaʊə(r)][stænd][ɒn] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l]  
**And here , too , we do not have to take our stand on psychological**  
和 这里 , 也 , 我们 做 不是 有 到 拿 我们的 站立 在 心理  
[ɑːbzərˈveɪʃənz] ,  
**observations** ,  
观察 ,

同样，我们也不必基于心理学观察来表明立场。

[bʌt; bət][wiː; wi] [əˈsjuːm] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [sens] [æz; əz][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l]  
**but we assume a common sense as the necessary condition of the universal**  
但 我们 认为 一个 常见的 感觉 作为 这 必要的 状况 的 这 普遍的  
[kəˈmjuːnɪkəˈbɪləti] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] ,  
**communicability of our knowledge ,**  
沟通能力 的 我们的 知识 ,

但我们认为，常识是我们知识普遍可交流的必要条件。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌpriːsəˈpəʊzd] [ɪn] [ˈevri] [ˈlɒdʒɪk][ænd; ənd] [ˈevri] [ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ðæt] [ɪz][nɒt]  
**which is presupposed in every logic and every principle of knowledge that is not**  
哪个 是 预设 在 每一个 逻辑 和 每一个 原则 的 知识 那 是 不是  
[wʌn][ɒv; əv][ˈskeptɪsɪzəm] .  
**one of scepticism .**  
— 的 怀疑论 .

这是所有非怀疑论的逻辑和知识原则的前提。

[es ˈes] - .  
**SS 22** .  
SS - .

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [ə'sent] [ðæt][ɪz] [θɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**The necessity of the universal assent that is thought in a judgement of taste** ,  
这 必要性 的 这 普遍的 同意 那 是 想法 在 一个 判断 的 品尝 ,  
在品味判断中, 普遍认同的必要性;

[ɪz][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [nə'sesəti] [wɪt] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˌpri:sʌpə'zi:(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [sens] , [ɪz]  
**is a subjective necessity which, under the presupposition of a common sense, is**  
是 一个 主观 必要性 哪个 , 在下面 这 前提 的 一个 常见的 感觉 , 是  
[ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][əb'dʒektɪv] .  
**represented as objective** .  
代表 作为 客观的 .  
是一种主观需要, 但在常识的前提下, 却被表现为客观的。

[ɪn][ɔ:l] ['dʒʌdʒmənts] [baɪ] [wɪtʃ] [wi;; wi] [dɪ'skraɪb] [ˈeniθɪŋ] [æz; əz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**In all judgements by which we describe anything as beautiful** ,  
在 全部 判决 经过 哪个 我们 描述 任何事物 作为 美丽的 ,  
在所有用来形容事物是否美丽的判断中,

[wi;; wi] [ˈtɒləreɪt] [nəʊ][wʌn] [els] [ˈbi:ɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪnjən] ,  
**we tolerate no one else being of a different opinion** ,  
我们 容忍 不 一 别的 存在 的 一个 不同的 观点 ,  
我们容不得任何人持有不同意见。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [ʌp] [ðɪs] [pə'zi:(ə)n] [wi;; wi][du;; də][nɒt] [rest] [ˈaʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [əˈpɒn] ['kɒnseptz] ,  
**and in taking up this position we do not rest our judgement upon concepts** ,  
和 在 采取 向上 这 位置 我们 做 不是 休息 我们的 判断 之上 概念 ,  
我们采取这种立场, 并非将判断建立在概念之上。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈfi:lɪŋ] .  
**but only on our feeling** .  
但 仅有的 在 我们的 感觉 .  
但仅仅是基于我们的感觉。

[əˈkɔ:dɪŋli] [wi;; wi] [ɪntrə'dju:s] [ðɪs] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˈfi:lɪŋ] [nɒt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈfi:lɪŋ] , [bʌt; bət]  
**Accordingly we introduce this fundamental feeling not as a private feeling, but**  
因此 我们 介绍 这 基本的 感觉 不是 作为 一个 私人的 感觉 , 但  
[æz; əz][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [sens] .  
**as a public sense** .  
作为 一个 民众 感觉 .  
因此, 我们引入这种基本情感, 不是将其视为一种私人情感, 而是将其视为一种公共情感。

[naʊ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:pəs] , [ɪk'spiəriəns] [ˈkænɒt] [bi;; bi] [meɪd] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒmən]  
**Now, for this purpose, experience cannot be made the ground of this common**  
现在 , 为了 这 目的 , 经验 不能 是 制成 这 地面 的 这 常见的  
[sens] ,  
**sense** ,  
感觉 ,  
然而, 就此而言, 经验不能作为这种常识的基础。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [ɪnvəʊkt] [tu;; tə]['dʒʌstɪfaɪ] ['dʒʌdʒmənts] [kən'teɪnɪŋ] [æn; ən] " [ɔ:t] .  
**for the latter is invoked to justify judgements containing an " ought** .  
为了 这 后者 是 调用 到 证明合法 判决 包含 一个 " 应该 .  
因为后者被用来证明包含“应该”的判断是合理的。

" [ðə; ði] [ə'sɜ:(ə)n] [ɪz][nɒt] [ðæt] [ˈevri] [wʌn] [wɪl] [fɔ:l][ɪn] [wɪð] [ˈaʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**" The assertion is not that every one will fall in with our judgement** ,  
" 这 断言 是 不是 那 每一个 一 将要 落下 在 和 我们的 判断 ,  
“这并不是说每个人都会认同我们的观点,

[bʌt; bət][ˈrɑ:ðə(r)] [ðæt] [ˈevri] [wʌn] [ɔ:t] [tu;; tə] [ə'gri:] [wɪð] [aɪ 'ti:] .  
**but rather that every one ought to agree with it** .  
但 相当 那 每一个 一 应该 到 同意 和 它 .  
而是每个人都应该同意这一点。

[hɪə(r)][aɪ][pʊt] [ˈfɔːwəd] [maɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [æz; əz][æən; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**Here I put forward my judgement of taste as an example of the judgement**  
这里 我 放 向前 我的 判断 的 品尝 作为 一个 例子 的 这 判断  
[ɒv; əv] [ˈkɒmən] [sens] ,  
**of common sense** ,  
的 常见的 感觉 ;

在此，我以我的品味判断作为常识判断的一个例子。

[ænd; ənd][əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][tuː; tə][aɪ ˈtiː][ɒn] [ðæt] [əˈkaʊnt] [ɪgˈzempləri] [vəˈlɪdəti] .  
**and attribute to it on that account exemplary validity** .  
和 属性 到 它 在 那 帐户 典范 有效性 .

因此，我认为它具有卓越的有效性。

[hens] [ˈkɒmən] [sens] [ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)][aɪˈdiːəl] [nɔːm] .  
**Hence common sense is a mere ideal norm** .  
因此 常见的 感觉 是 一个 仅仅 理想的 规范 .

因此，常识仅仅是一种理想化的规范。

[wɪð] [ðɪs] [æz; əz] [ˌpriːsʌpəˈzɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [əˈkɔːdz] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ,  
**With this as presupposition , a judgement that accords with it** ,  
和 这 作为 前提 , 一个 判断 那 协议 和 它 ;

以此为前提，可以做出与之相符的判断。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ðæt] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**as well as the delight in an object expressed in that judgement** ,  
作为 出色地 作为 这 喜 在 一个 目的 表达 在 那 判断 ,

以及在评价中表达的对对象的喜爱之情，

[ɪz] [ˈraɪtli] [kənˈvɜːtɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .  
**is rightly converted into a rule for everyone** .  
是 没错 转换 进入 一个 规则 为了 每个人 .

理所当然地，它已成为适用于所有人的规则。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] , [waɪl] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [səbˈdʒektɪv] ,  
**For the principle , while it is only subjective** ,  
为了 这 原则 , 尽管 它 是 仅有的 主观 ,

就原则而言，虽然它只是主观的，

[ˈbiːɪŋ] [jet] [əˈsjuːmd] [æz; əz] [səbˈdʒektɪvli] [juːnɪˈvɜːs(ə)l] ( [ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [aɪˈdɪə][fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] ) ,  
**being yet assumed as subjectively universal ( a necessary idea for everyone )** ,  
存在 然而 假定 作为 主观上 普遍的 ( 一个 必要的 主意 为了 每个人 ) ,

[kʊd; kəd] ,  
**could** ,  
可以 ;

虽然它被认为是主观上普遍存在的（对每个人来说都是一个必要的观念），但它可能.....

[ɪn] [wɒt] [kənˈsɜːnz] [ðə; ði] [kənˈsensəs] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈsʌbdʒɪkts] , [dɪˈmɑːnd][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [əˈsent]  
**in what concerns the consensus of different judging subjects , demand universal assent**  
在 什么 担忧 这 共识 的 不同的 评判 主题 , 要求 普遍的 同意

[laɪk][æən; ən] [əbˈdʒektɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l] ,  
**like an objective principle** ,  
喜欢 一个 客观的 原则 ,

在涉及不同评判主体的共识问题上，要求普遍同意如同客观原则一样。

[prəˈvaɪdɪd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [səbˈsʌmpfən] [ˈʌndə(r)][aɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [kəˈrekt] .  
**provided we were assured of our subsumption under it being correct** .  
假如 我们 是 保证 的 我们的 包含 在下面 它 存在 正确的 .

前提是我们确信我们被纳入其中是正确的。

[ðɪs] [ɪndɪˈtɜːmɪnət] [nɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [sens] [ɪz] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,  
**This indeterminate norm of a common sense is , as a matter of fact** ,  
这 不定 规范 的 一个 常见的 感觉 是 ; 作为 一个 事情 的 事实 ;

事实上，这种不确定的常识规范是：

[ˌpri:sə'pəʊzd] [baɪ][ju: 'es] ; [æz; əz][ɪz] [fəʊn] [baɪ]'aʊə(r) [prɪ'zju:mɪŋ] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv]  
**presupposed by us ; as is shown by our presuming to lay down judgements of**  
预设 经过 我们 ; 作为 是 所示 经过 我们的 假设 到 躺 向下 判决 的  
[teɪst] .  
**taste** .  
品尝 :

这是我们预设的；正如我们妄自评判品味所表明的那样。

[bʌt; bət] [dʌz] [sʌt] [ə; eɪ] [kɒmən] [sens] [ɪn][fækt][ɪg'zɪst][æz; əz][ə; eɪ][kən'stɪtjutɪv; 'kɒnstɪtju:tɪv][ˈprɪnsəp(ə)l]  
**But does such a common sense in fact exist as a constitutive principle**  
但 做 这样的 一个 常见的 感觉 在 事实 存在 作为 一个 构成性的 原则  
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**of the possibility of experience** ,  
的 这 可能性 的 经验 ,  
但是，这种常识是否真的存在，并构成经验可能性的必要原则呢？

[ɔ:(r)][ɪz][aɪ 'ti:] [fɔ:md] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][æz; əz][ə; eɪ] ['regjələtɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l][baɪ][ə; eɪ] [stɪl] ['haɪə(r)] [ˈprɪnsəp(ə)l]  
**or is it formed for us as a regulative principle by a still higher principle**  
或者 是 它 形成 为了 我们 作为 一个 监管 原则 经过 一个 仍然 更高 原则  
[ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,  
**of reason** ,  
的 原因 ,  
或者，它是否是由更高层次的理性原则为我们形成的规范性原则？

[ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] ['haɪə(r)] [endz] [fɜ:st] [ si:k ] [tu:; tə] [br'get] [ɪn][ju: 'es][ə; eɪ] [kɒmən] [sens] ?  
**that for higher ends first seeks to beget in us a common sense ?**  
那 为了 更高 结束 第一的 寻找 到 产生 在 我们 一个 常见的 感觉 ?  
更高的目标首先是在我们心中培养常识？

[ɪz] [teɪst] , [ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜ:dz] , [ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd][ə'ɪdʒən(ə)l][ˈfæk(ə)ltɪ] ,  
**Is taste , in other words , a natural and original faculty** ,  
是 品尝 , 在 其他 字 , 一个 自然的 和 原来的 学院 ,  
换句话说，味觉是一种与生俱来的天赋吗？

[ɔ:(r)][ɪz][aɪ 'ti:][ˈəʊnli][ðə; ðɪ][aɪ'dɪə][ɒv; əv][wʌn] [ðæt] [ɪz] [ɑ:trɪfɪ(ə)l] [ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] [ə'kwaiəd] [baɪ][ju: 'es] ,  
**or is it only the idea of one that is artificial and to be acquired by us** ,  
或者 是 它 仅有的 这 主意 的 一 那 是 人造的 和 到 是 获得 经过 我们 ,  
或者，这只是人为构建的、需要我们去获取的概念？

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] , [wɪð] [ɪts] [dɪ'mɑ:nd][fɔ:(r); fə(r)][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [ə'sent] ,  
**so that a judgement of taste , with its demand for universal assent** ,  
所以 那 一个 判断 的 品尝 , 和 它是 要求 为了 普遍的 同意 ,  
因此，品味判断，由于要求普遍认同，

[ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [rɪ'kwaiəmənt] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['dʒenəreɪtɪŋ] [sʌt] [ə; eɪ] [kən'sensəs] , [ænd; ənd]  
**is but a requirement of reason for generating such a consensus** , **and**  
是 但 一个 要求 的 原因 为了 生成 这样的 一个 共识 , 和  
[dʌz] [ðə; ðɪ] " [ɔ:t] ,  
**does the " ought** ,  
做 这 " 应该 ,  
这只是理性产生这种共识的要求，并且“应该”.....

" [aɪ] . [i:] . ,  
" **i . e .** ,  
" 我 . e . ,  
“ IE,

[ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l] [wɪð] [ðə; ði]  
**the objective necessity of the coincidence of the feeling of all with the**  
这 客观的 必要性 的 这 巧合 的 这 感觉 的 全部 和 这  
[pə'tɪkjələ(r)] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] [i:t] ,  
**particular feeling of each ,**  
特别的 感觉 的 每个 ,  
所有人的感受与每个人的特定感受相一致，这是客观必然的。

[əʊnli] [br'təʊkən] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][sʌm; səm] [sɔ:t] [ɒv; əv][ju:nə'nɪməti][ɪn] [ði:z]  
**only betoken the possibility of arriving at some sort of unanimity in these**  
仅有的 预示 这 可能性 的 抵达 在 一些 种类 的 一致 在 这些  
[ˈmætəz] ,  
**matters ,**  
事情 ,  
这仅仅表明在这些问题上有可能达成某种共识。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ['əʊnli] [ə'dju:s] [æŋ; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [æplɪ'keɪ(ə)n]  
**and the judgement of taste only adduce an example of the application**  
和 这 判断 的 品尝 仅有的 引 一个 例子 的 这 应用  
[ɒv; əv] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] ?  
**of this principle ?**  
的 这 原则 ?  
而品味判断仅仅是这一原则应用的一个例子吗？

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['kwɛstʃənz] [wɪt] [æz; əz] [jet] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['naɪðə(r)] ['wɪlɪŋ] [nɔ:(r)][ɪn][ə; eɪ] [pə'zi(ə)n]  
**These are questions which as yet we are neither willing nor in a position**  
这些 是 问题 哪个 作为 然而 我们 是 两者都不 愿意的 也不 在 一个 位置  
[tu:; tə] [ɪn'vestɪɡɪt] .  
**to investigate .**  
到 调查 .  
这些问题我们目前既不愿意也没有能力进行调查。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][wi:; wi][hæv; həv]['əʊnli][tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [teɪst] [ɪntu:] [ɪts]  
**For the present we have only to resolve the faculty of taste into its**  
为了 这 展示 我们 有 仅有的 到 解决 这 学院 的 品尝 进入 它是  
[ˈelɪmənts] ,  
**elements ,**  
元素 ,  
目前我们只需将味觉分解成各个组成部分即可。

[ænd; ænd][tu:; tə][ju'naɪt] [ði:z] [ˈʌltɪmətli] [ɪn][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [sens] .  
**and to unite these ultimately in the idea of a common sense .**  
和 到 团结 这些 最终 在 这 主意 的 一个 常见的 感觉 .  
最终将这些统一起来，形成一种常识。  
[deɪfɪ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:θ] ['mæʊmənt] .  
**Definition of the Beautiful drawn from the Fourth Moment .**  
定义 的 这 美丽的 绘制 从 这 第四 片刻 .  
从第四瞬间得出的美的定义。

[ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [ɪz] [ðæt] [wɪt] , [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] , [ɪz] [kɔɡ'naɪz] [æz; əz][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]  
**The beautiful is that which , apart from a concept , is cognized as object**  
这 美丽的 是 那 哪个 , 除 从 一个 概念 , 是 认知 作为 目的  
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['nesəsəri] [dɪ'lɪt] .  
**of a necessary delight .**  
的 一个 必要的 喜 .  
美，撇开概念不谈，就是被认知为一种必然愉悦的对象。

[ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'mɑ:k] [ɒn][ðə; ði] [fɜ:st] ['sek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ænə'lɪtɪk] .  
**General Remark on the First Section of the Analytic .**  
一般的 评论 在 这 第一的 部分 的 这 分析 .  
关于分析第一部分的总体说明。



[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪk'stræktɪd] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔːgəʊɪŋ] [ə'næləsɪs][ɪz][ɪn] [ɪ'fekt] [ðɪs] :  
**The result to be extracted from the foregoing analysis is in effect this :**  
这 结果 到 是 提取 从 这 前文 分析 是 在 影响 这 :

通过上述分析可以得出以下结论:

[ðæt] ['evriθɪŋ] [rʌnz] [ʌp][ɪntu:][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [pɒv; əv] [teɪst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˈfæk(ə)lti][baɪ] [wɪt]  
**That everything runs up into the concept of taste as a critical faculty by which**  
那 一切 跑步 向上 进入 这 概念 的 品尝 作为 一个 批判的 学院 经过 哪个  
[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ɪn] [ˈrefrəns] [tu;; tə][ðə; ði] [fri:] [kən'fɔːməti] [tu;; tə] [lɔː] [pɒv; əv]  
**an object is estimated in reference to the free conformity to law of**  
一个 目的 是 估计的 在 参考 到 这 自由的 一致性 到 法律 的  
[ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] .  
**the imagination :**  
这 想像力 :

这一切都归结为品味的概念，品味是一种批判能力，通过这种能力，人们可以根据想象力的自由法则来评价一个对象。

[ɪf] , [naʊ] , [ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][mʌst; məst][ɪn][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [pɒv; əv] [teɪst] [bi;; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪn][ɪts]  
**If , now , imagination must in the judgement of taste be regarded in its**  
如果 , 现在 , 想像力 必须 在 这 判断 的 品尝 是 认为 在 它是  
[ˈfriːdəm] ,  
**freedom ,**  
自由 ,

如果说如今在评判品味时，想像力必须被视为一种自由，

[ðen] , [tu;; tə] [brɪ'gɪn] [wɪð] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ˈteɪkən][æz; əz] [rɪːprə'dʌktɪv] ,  
**then , to begin with , it is not taken as reproductive ,**  
然后 , 到 开始 和 , 它 是 不是 已采取 作为 生殖 ,  
首先，它不被视为生殖性的，

[æz; əz][ɪn][ɪts] [səb'dʒekʃn] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔːz] [pɒv; əv][ə,səʊsi'eɪʃn; əsəʊʃ'i'eɪʃn] ,  
**as in its subjection to the laws of association ,**  
作为 在 它是 隶属 到 这 法律 的 协会 ,  
就像它受制于结社法一样，

[bʌt; bət][æz; əz] [prə'dʌktɪv] [ænd; ənd] [ɪg'zɜːtɪŋ] [æn; ən][æk'tɪvəti][pɒv; əv][ɪts] [əʊn] ( [æz; əz][ə'ɪrɪdʒɪneɪtə(r)]  
**but as productive and exerting an activity of its own ( as originator**  
但 作为 生产力 和 施力 一个 活动 的 它是自己的 ( 作为 鼻祖  
[pɒv; əv] [ˈɑːbɪtrəri] [ˈfɔːmz] [pɒv; əv][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪntjuːʃ(ə)n] ) .  
**of arbitrary forms of possible intuitions ) .**  
的 随意的 表格 的 可能的 直觉 ) :  
但它本身却具有生产力，并发挥着自身的活动作用（作为任意形式的可能直觉的起源）。

[ænd; ənd] [ɔːl'dəʊ] [ɪn][ðə; ði] [æprɪ'henʃn] [pɒv; əv][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][pɒv; əv] [sens] [aɪ 'ti:][ɪz]  
**And although in the apprehension of a given object of sense it is**  
和 虽然 在 这 忧虑 的 一个 给定 目的 的 感觉 它 是  
[taɪd] [daʊn] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈdeɪnət] [ˈfɔːm] [pɒv; əv] [ðɪs] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd] ,  
**tied down to a definite form of this object and ,**  
系 向下 到 一个 定 形式 的 这 目的 和 ,  
尽管在对某个特定感官对象的感知中，它被束缚于该对象的某种确定形式，

[tu;; tə] [ðæt] [ɪk'stent] , [dʌz] [nɒt][ɪn'dʒɔɪ] [fri:] [pleɪ] ( [æz; əz][aɪ 'ti:] [dʌz] [ɪn][ˈpəʊətɪrɪ] ) ,  
**to that extent , does not enjoy free play ( as it does in poetry ) ,**  
到 那 程度 , 做 不是 享受 自由的 玩 ( 作为 它 做 在 诗 ) ,  
从这个意义上讲，它并不享受自由发挥（就像在诗歌中那样）。

[stɪl] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [kən'si:v] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [meɪ] [sə'plaɪ] ['redi] - [meɪd] [tu:; tə] [ðə; ði]  
**still it is easy to conceive that the object may supply ready - made to the**  
仍然 它 是 简单的 到 构想 那 这 目的 可能 供应 准备好 - 制成 到 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænɪfəʊld][æz; əz][ðə; ði]  
**imagination just such a form of the arrangement of the manifold as the**  
想像力 只是 这样的 一个 形式 的 这 安排 的 这 歧管 作为 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] ,  
**imagination** ,  
想像力 ,  
不过，不难想象，该对象可以为想象力提供现成的、类似于想象力的多元排列形式。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [ɪt'self] ,  
**if it were left to itself** ,  
如果 它 是 左边 到 本身 ,

如果任其自然发展，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第5/11页

[wʊd] [ˈfriːli] [prəˈtekt] [ɪn] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈfɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**would freely protect in harmony with the general conformity to law of the**  
会 自由 保护 在 和谐 和 这 一般的 一致性 到 法律 的 这  
[ʌndəˈstændɪŋ] .  
**understanding** .  
理解 .

将在符合普遍理解的法则的前提下自由地进行保护。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [ʊd; ʊəd] [biː; bi][bəʊθ] [friː] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪtˈself] [kənˈfɔːməbl] [tuː; tə]  
**But that the imagination should be both free and of itself conformable to**  
但 那 这 想像力 应该 是 两个都 自由的 和 的 本身 符合 到  
[lɔː] ,  
**law** ,  
法律 ,

但想象力既应该是自由的，其本身也应该符合法律。

[aɪ] . [iː] . , [ˈkæəri] [ɔːˈtɒnəmi] [wɪð] [aɪ ˈtiː] , [ɪz][ə; eɪ] [kɒntrəˈdɪkʃ(ə)n] .  
**i . e . , carry autonomy with it , is a contradiction** .  
我 . e . , 携带 自治 和 它 , 是 一个 矛盾 .

也就是说，将自主权与自主权结合起来，这本身就是一个矛盾。

[ðə; ði] [ʌndəˈstændɪŋ] [əˈlʌʊn] [ɡɪvz] [ðə; ði] [lɔː] .  
**The understanding alone gives the law** .  
这 理解 独自的 给予 这 法律 .

理解本身就是一种法律。

[weə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ə; eɪ] [kɔːs] [leɪd] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ]  
**Where , however , the imagination is compelled to follow a course laid down by a**  
在哪里 , 然而 , 这 想像力 是 被迫 到 跟随 一个 课程 铺设 向下 经过 一个  
[ˈdefɪnət] [lɔː] ,  
**definite law** ,  
定 法律 ,

然而，当想象力被迫遵循既定规律时，

[ðen] [wɒt] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪz] [dɪˈtʃːmɪnd] [baɪ] [ˈkɒnseptz] ;  
**then what the form of the product is to be is determined by concepts** ;  
然后 什么 这 形式 的 这 产品 是 到 是 是 决定 经过 概念 ;

那么，产品的具体形式就由概念决定了；

[bʌt; bət] , [ɪn] [ðæt] [keɪs] , [æz; əz] [ɔːˈredi] [ʃəʊn] , [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪz][nɒt] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,  
**but , in that case , as already shown , the delight is not delight in the beautiful** ,  
但 , 在 那 案件 , 作为 已经 所示 , 这 喜 是 不是 喜 在 这 美丽的 ,

但是，在这种情况下，正如前面已经表明的那样，这种愉悦并非是对美的愉悦。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ɡʊd] ( [ɪn] [pəˈfekʃ(ə)n] , [ðəʊ] [aɪ ˈtiː][biː; bi][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈfɔːm(ə)l] [pəˈfekʃ(ə)n] )  
**but in the good ( in perfection , though it be no more than formal perfection )**  
但 在 这 好的 ( 在 完美 , 尽管 它 是 不 更多的 比 正式的 完美 )  
,  
:  
,

但在美好之中（在完美之中，即使它仅仅是形式上的完美），

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz][nɒt] [wʌn] [dʒuː] [tuː; tə] [teɪst] .  
**and the judgement is not one due to taste** .  
和 这 判断 是 不是 一 到期的 到 品尝 .

而且这种判断并非基于个人喜好。

[hens] [aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [kənˈfɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [lɔː] ,  
**Hence it is only a conformity to law without a law** ,  
因此 它 是 仅有的 一个 一致性 到 法律 没有 一个 法律 ;  
因此, 这只是没有法律的守法行为。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [səbˈdʒektɪv] [ˈhɑːməˌnaɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈnei(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ]  
**and a subjective harmonizing of the imagination and the understanding**  
和 一个 主观 和谐 的 这 想像力 和 这 理解  
[wɪˈðəʊt] [æn; ən] [əbˈdʒektɪv] [wʌn] - [wɪtʃ] [ˈlætə(r)] [wʊd] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] [reprɪzenˈteɪ(ə)n] [wɒz; wəz]  
**without an objective one - which latter would mean that the representation was**  
没有 一个 客观的 一 - 哪个 后者 会 意思是 那 这 表示 曾是  
[rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] - [ðæt] [kæn; kən][kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst]  
**referred to a definite concept of the object - that can consist**  
指 到 一个 定 概念 的 这 目的 - 那 能 由  
[wɪð] [ðə; ði] [friː] [kənˈfɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ( [wɪtʃ] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [biːn]  
**with the free conformity to law of the understanding ( which has also been**  
和 这 自由的 一致性 到 法律 的 这 理解 ( 哪个 有 还 到过  
[kɔːld] [faɪˈnæləti] [əˈpɑːt] [frɒm; frəm][æn; ən][end] ) [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**called finality apart from an end ) and with the specific character of a**  
称为 最终性 除 从 一个 结尾 ) 和 和 这 具体的 特点的 的 一个  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**judgement of taste** .  
判断 的 品尝 .

想象力和理解力的主观协调, 而没有客观的协调——后者意味着表象与对象的确定概念相关——可以与自由地遵循理解力的规律（也被称为脱离目的的终极性）以及品味判断的特殊性相一致。

[naʊ] [dʒiːəˈmetrɪkli] [ˈregjələ(r)] [ˈfɪgəz] , [ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)] , [ə; eɪ][skweə(r)] , [ə; eɪ][kjuːb] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,  
**Now geometrically regular figures , a circle , a square , a cube , and the like** ,  
现在 几何上 常规的 数据 , 一个 圆圈 , 一个 正方形 , 一个 立方体 , 和 这 喜欢 ;  
现在来说说几何规则的图形, 比如圆形、正方形、立方体等等。

[ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒməni] [brɔːt] [ˈfɔːwəd] [baɪ][ˈkrɪtɪks] [ɒv; əv] [teɪst] [æz; əz][ðə; ði][məʊst][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd]  
**are commonly brought forward by critics of taste as the most simple and**  
是 通常 带来 向前 经过 评论家 的 品尝 作为 这 最多 简单的 和  
[ʌnˈkwestʃənəb(ə)l] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv] [ˈbjuːti] .  
**unquestionable examples of beauty** .  
毋庸置疑 示例 的 美丽 .

常被品味批评家们视为最简单、最无可置疑的美的典范。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ˈregjələ(r)] ,  
**And yet the very reason why they are called regular** ,  
和 然而 这 非常 原因 为什么 他们 是 称为 常规的 ;  
然而, 它们之所以被称为普通人, 恰恰是因为.....

[ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [ɒv; əv] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz][baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [ɒn][ðem; ðəm][æz; əz]  
**is because the only way of representing them is by looking on them as**  
是 因为 这 仅有的 方式 的 代表 他们 是 经过 寻找 在 他们 作为  
[miə(r)] [ˌprɪzenˈteɪən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈtɜːmɪnət] [ˈkɒnsɛpt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈfɪgə(r)] [hæz; həz][ɪts] [ruːl] ( [ˈmɜːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [əˈləʊn][aɪˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ) [prɪˈskraɪbd] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] .  
**mere presentations of a determinate concept by which the figure has its rule (**  
仅仅 演示文稿 的 一个 确定 概念 经过 哪个 这 数字 有 它是 规则 ( [ˈmɜːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [əˈləʊn][aɪˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ) [prɪˈskraɪbd] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] .  
**according to which alone it is possible ) prescribed for it** .  
根据 到 哪个 独自的 它 是 可能的 ) 规定 为了 它 .

这是因为, 表示它们的唯一方法是将它们视为对某个确定概念的简单呈现, 该概念为图形规定了规则（只有根据该规则才有可能）。

[wʌn] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [vʲuːz] [mʌst; məst] , [ˈðeəfɔː(r)] , [biː; bi] [rɒŋ] :  
**One or other of these two views must , therefore , be wrong** :  
一 或者 其他 的 这些 二 浏览 必须 , 所以 , 是 错误的 :  
因此, 这两种观点中必有一种是错误的:

[ˈaɪðə(r)][ðə; ði] [ˈvɜːdɪkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪtɪks] [ðæt] [əˈtrɪbjʊːts] [ˈbjuːtɪ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˈfɪgəz] ; [ɔː(r)] [els]  
**either the verdict of the critics that attributes beauty to such figures , or else**  
任何一个 这 判决 的 这 评论家 那 属性 美丽 到 这样的 数据 ; 或者 别的  
[ˈəʊə(r)] [əʊn] ,  
**our own ,**  
我们的 自己的 ;

要么是评论家们认为这类人物具有美感的评价，要么是我们自己的评价。

[wɪtʃ] [meɪks] [faɪˈnæləti][əˈpɑːt][frɒm; frəm] [ˈeni] [ˈkɒnsɛpt] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbjuːtɪ] .  
**which makes finality apart from any concept necessary for beauty .**  
哪个 制作 最终性 除 从 任何 概念 必要的 为了 美丽 .

这使得终极性成为与美相关的任何概念都无关的东西。

[wʌn] [wʊd] [skeəs] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][hæv; həv] [teɪst] [tuː; tə] [teɪk]  
**One would scarce think it necessary for a man to have taste to take**  
一 会 稀少 思考 它 必要的 为了 一个 男人 到 有 品尝 到 拿  
[mɔː(r)] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l][ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] [ˈskrɔːl] [ˈaʊtlaɪn] ,  
**more delight in a circle than in a scrawled outline ,**  
更多的 喜 在 一个 圆圈 比 在 一个 潦草的 大纲 ;

人们很难认为，一个人需要具备怎样的品味才会更喜欢圆形而不是潦草的轮廓。

[ɪn][æn; ən][iːkwɪˈlætərəl][ænd; ənd] [iːkwɪˈæŋɡjʊlə] [kwɒdrɪˈlætərəl] [ðæn; ðən][ɪn][wʌn] [ðæt] [ɪz][ɔːl] [lɒp] - [ˈsaɪdɪd] ,  
**in an equilateral and equiangular quadrilateral than in one that is all lop - sided ,**  
在 一个 等边 和 等角 四边形 比 在 一 那 是全部 垂落 - 侧面 ;  
等边等角四边形比全不对称的四边形更容易形成

[ænd; ənd] , [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [dɪˈfɔːmd] .  
**and , as it were , deformed .**  
和 ; 作为 它 是 ; 变形 .

而且，仿佛变形了。

[ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ˈkɒmən] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪnˈʃʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈprefrəns] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði]  
**The requirements of common understanding ensure such a preference without the**  
这 要求 的 常见的 理解 确保 这样的 一个 偏爱 没有 这  
[liːst] [dɪˈmɑːnd] [əˈpɒn] [teɪst] .  
**least demand upon taste .**  
至少 要求 之上 品尝 .

常识的要求保证了这种偏好，而对品味却丝毫不有要求。

[weə(r)] [sʌm; səm] [ˈpɜːpəs] [ɪz] [pəˈsiːvd] , [æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] ,  
**Where some purpose is perceived , as , for instance ,**  
在哪里 一些 目的 是 感知 ; 作为 ; 为了 实例 ;

例如，当人们认为存在某种目的时，

[ðæt] [ɒv; əv] [ˈfɔːmɪŋ] [æn; ən][ˈestɪmət; ˈestɪməɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈeəriə][ɒv; əv][ə; eɪ] [plɒt] [ɒv; əv][lænd] ,  
**that of forming an estimate of the area of a plot of land ,**  
那 的 成型 一个 估计 的 这 区域 的 一个 阴谋 的 土地 ;

即对一块土地的面积进行估算，

[ɔː(r)] [ˈrendərɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv][dɪˈvaɪdɪd] [pɑːts] [tuː; tə][wʌn] [əˈnʌðə(r)] [ænd; ənd][tuː; tə]  
**or rendering intelligible the relation of divided parts to one another and to**  
或者 渲染 可理解的 这 关系 的 分割 部分 到 一 其他 和 到  
[ðə; ði] [həʊl] ,  
**the whole ,**  
这 所有的 ;

或者使分割的部分彼此之间以及与整体之间的关系变得可理解，

[ðen] [ˈregjələ(r)] [ˈfɪgəz] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [kaɪnd] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] ;  
**then regular figures , and those of the simplest kind , are needed ;**  
然后 常规的 数据 ; 和 那些 的 这 最简单的 种类 ; 是 需要 ;

那么，就需要规则的数字，而且是最简单的数字；

[ænd; ænd][ðə; ði] [dɪ'lɑ:t] [dʌz] [nɒt] [rest] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɒn][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [straɪks] [ðə; ði] [aɪ]  
**and the delight does not rest immediately upon the way the figure strikes the eye**  
和 这 喜 做 不是 休息 立即地 之上 这 方式 这 数字 罢工 这 眼睛  
,  
.  
.  
.

而这种愉悦感并非立刻来源于人物形象的视觉冲击力，

[bʌt; bət][ə'pɒn][ɪts] [ˌsə:vɪə'bɪlɪtɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ['mænə(r)][ɒv; əv]['pɒsəb(ə)] [p'ɜ:pəsɪz] .  
**but upon its serviceability for all manner of possible purposes** .  
但 之上 它是 可用性 为了 全部 方式 的 可能的 目的 .

但前提是它能够适用于各种可能的用途。

[ə; eɪ] [ru:m] [wɪð] [ðə; ði] [wɔ:lz] ['merkɪŋ] [ə'bli:k] ['æŋɡlz] ,  
**A room with the walls making oblique angles** ,  
一个 房间 和 这 墙壁 制作 斜 角度 ,  
房间的墙壁呈倾斜角度，

[ə; eɪ] [plɒt] [leɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [wei] , ['i:v(ə)n] ['eni] [vaɪə'leɪf(ə)n][ɒv; əv] ['sɪmətri] ,  
**a plot laid out in a garden in a similar way , even any violation of symmetry** ,  
一个 阴谋 铺设 出去 在 一个 花园 在 一个 相似的 方式 , 甚至 任何 违反 的 对称 ,  
花园中一块布局相似的地块，即使有任何不对称的情况，

[æz; əz] [wel] [ɪn][ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] ( [i:] . [dʒi:] . , ['bi:ɪŋ] [wʌn] - [aɪd] ) [æz; əz][ɪn] [ðæt] [ɒv; əv]  
**as well in the figure of animals ( e . g . , being one - eyed ) as in that of buildings** ,  
作为 出色地 在 这 数字 的 动物 ( e . 克 . , 存在 一 - 眼睛 ) 作为 在 那 的  
['bɪldɪŋz] ,  
**buildings** ,  
建筑物 ,

既体现在动物的形象中（例如，独眼），也体现在建筑物的形象中。

[ɔ:(r)][ɒv; əv]['flaʊə(r)] - [bedz] , [ɪz] [dɪs'pli:zɪŋ] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [pə'vɜ:səti] [ɒv; əv] [fɔ:m] ,  
**or of flower - beds , is displeasing because of its perversity of form** ,  
或者 的 花 - 床 , 是 令人不快 因为 的 它是 反常 的 形式 ,  
或者说，花坛，因其形状怪异而令人不悦。

[nɒt] [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['præktɪkl] [wei] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['defɪnət] [ju:z][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [θɪŋ]  
**not alone in a practical way in respect of some definite use to which the thing**  
不是 独自的 在 一个 实际的 方式 在 尊重 的 一些 定 使用 到 哪个 这 事物  
[meɪ] [bi:; bi] [pʊt] ,  
**may be put** ,  
可能 是 放 ,

不仅在实际应用中，而且在某件物品的具体用途方面也是如此，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] [lʊks] [tu:; tə][ɔ:l] ['mænə(r)][ɒv; əv]['pɒsəb(ə)] [p'ɜ:pəsɪz] .  
**but for an estimate that looks to all manner of possible purposes** .  
但 为了 一个 估计 那 看起来 到 全部 方式 的 可能的 目的 .

但这种估算考虑了各种可能的目的。

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] .  
**With the judgement of taste the case is different** .  
和 这 判断 的 品尝 这 案件 是 不同的 .

从口味判断的角度来看，情况就不同了。

[fɔ:(r); fə(r)] , [wen] [aɪ 'ti:][ɪz][pɜ:ə(r)] ,  
**For , when it is pure** ,  
为了 , 什么时候 它 是 纯的 ,  
因为，当它是纯净的时候，

[aɪˈtiː] [kəmˈbeɪn] [dɪˈlaɪt] [ɔː(r)] [əˈvɜːʃ(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] [wɪð] [ðə; ði][beə(r)] [kɒntəmˈpleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**it combines delight or aversion immediately with the bare contemplation of the**  
它 组合 喜 或者 厌恶 立即地 和 这 裸 沉思 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪrɪˈspektɪv] [ɒv; əv][ɪts] [juːz][ɔː(r)][ɒv; əv] [ˈeni] [end] .  
**object irrespective of its use or of any end .**  
目的 无论如何 的 它是 使用 或者 的 任何 结尾 .

它仅凭对物体的单纯凝视，就能立即产生愉悦或厌恶之感，而不管该物体的用途或任何目的。

[ðə; ði][regjʊˈlærəti] [ðæt] [kənˈdjuːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][æ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] , [ɪn][fækt] ,  
**The regularity that conduces to the concept of an object is , in fact ,**  
这 规律性 那 促进 到 这 概念 的 一个 目的 是 , 在 事实 ,  
促成物体概念形成的规律性实际上是：

[ðə; ði][ɪndɪˈspensəb(ə)l] [kənˈdɪʃn] ( [kɑːnˈdɪʃiːoʊ][saɪn][kweɪ; kwaː][nɒn] ) [ɒv; əv] [ˈgraːspɪŋ] [ðə; ði]  
**the indispensable condition ( conditio sine qua non ) of grasping the**  
这 必不可少 状况 ( 条件 正弦 qua 非 ) 的 抓握 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [reprɪzənˈteɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænɪfəʊld][ɪts]  
**object as a single representation and giving to the manifold its**  
目的 作为 一个 单身的 表示 和 给予 到 这 歧管 它是  
[dɪˈtɜːmɪnət] [fɔːm] .  
**determinate form .**  
确定 形式 .

将对象视为单一表象并赋予流形其确定形式的必要条件（conditio sine qua non）。

[ðɪs] [dɪtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɪz][æ; ən][end][ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] ;  
**This determination is an end in respect of knowledge ;**  
这 决心 是 一个 结尾 在 尊重 的 知识 ;  
就知识而言，这一认定是最终目的；

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [kəˈnekʃn] [aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈveəriəbli] [ˈkʌp(ə)ld] [wɪð] [dɪˈlaɪt] ( [sʌtʃ] [æz; əz] [əˈtendz] [ðə; ði]  
**and in this connection it is invariably coupled with delight ( such as attends the**  
和 在 这 联系 它 是 总是 耦合 和 喜 ( 这样的 作为 参加 这  
[əˈkʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv] [ˈeni] ,  
**accomplishment of any ,**  
成就 的 任何 ,

在这方面，它总是与喜悦联系在一起（例如完成任何事情所带来的喜悦），

[ˈiːv(ə)n] [praːbləˈmætɪkl] , [ˈpɜːpəs] ) .  
**even problematical , purpose ) .**  
甚至 有问题的 , 目的 ) .  
即使存在问题，目的也是如此）。

[hɪə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [wiː; wi][hæv; həv] [ˈmiəli] [ðə; ði][ˈvæljuː][set] [əˈpɒn][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n] [ðæt] [ˈsætɪsfaɪz][ðə; ði]  
**Here , however , we have merely the value set upon the solution that satisfies the**  
这里 , 然而 , 我们 有 仅仅 这 价值 放 之上 这 解决方案 那 满足 这  
[ˈprɒbləm] ,  
**problem ,**  
问题 ,

然而，这里我们仅仅得到了满足该问题的解所赋予的值。

[ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] [ɪndɪˈtəːminɪtli] [ˈfaɪn(ə)l] [entəˈteɪnmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈment(ə)l]  
**and not a free and indeterminately final entertainment of the mental**  
和 不是 一个 自由的 和 不确定 最终的 娱乐 的 这 精神的  
[pˈaʊəz] [wɪð] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .  
**powers with what is called beautiful .**  
权力 和 什么 是 称为 美丽的 .

而不是对精神力量进行自由且不确定的、最终结果的娱乐，这种娱乐方式被称为美。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] ,     [ʌndəˈstændɪŋ]    [ɪz][æt; ət][ðə; ði]    ['sɜːvɪs]    [ɒv; əv][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)]  
**In the latter case , understanding is at the service of imagination , in the former**  
在 这 后者 案件 ,                    理解 是 在 这 服务 的                    想像力 ,    在 这 以前的 ,  
,  
:  
,

在后一种情况下，理解服务于想象力；在前一种情况下，

[ðɪs] [rɪˈleɪ(ə)n] [ɪz]    [rɪˈvɜːst]    .  
**this relation is reversed .**  
这            关系        是            反转        .

这种关系正好相反。

[wɪð] [ə; eɪ]    [θɪŋ]    [ðæt]    [əʊz]    [ɪts]    [ˌpɒsəˈbɪləti] [tuː; tə][ə; eɪ]    ['pʊːpəs]    , [ə; eɪ]    ['bɪldɪŋ]    , [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][æn; ən]  
**With a thing that owes its possibility to a purpose , a building , or even an**  
和    一个    事物    那    欠款 它是            可能性            到    一个            目的            ,    一个            建筑            ,    或者            甚至            一个  
[ˈænɪm(ə)l] ,  
**animal ,**  
动物 ,

事物的可能性源于某种目的、建筑物，甚至是动物。

[ɪts][ˌregjuˈlærəti] ,    [wɪtʃ]    [kənˈsɪsts] [ɪn]    ['sɪmətri]    ,  
**its regularity , which consists in symmetry ,**  
它是            规律性            ,    哪个            由            在            对称            ,

它的规律性体现在对称性上，

[mʌst; məst] [ɪkˈspres] [ðə; ði][ˈjuːnəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪntjuːɪ(ə)n]    [əˈkʌmpəniɪŋ]    [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ɪts] [end] ,  
**must express the unity of the intuition accompanying the concept of its end ,**  
必须            表达            这            统一            的            这            直觉            随同            这            概念            的            它是 结尾 ,

必须表达伴随其终点概念的直觉的统一性，

[ænd; ənd]    [bɪˈlɒŋz]    [wɪð] [aɪˈtiː][tuː; tə] [kɒɡnɪ(ə)n] .  
**and belongs with it to cognition .**  
和            属于            和            它            到            认识            .

它与认知密切相关。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [ɪz][ðə; ði]    ['meɪntənəns]    [ɒv; əv][ə; eɪ] [friː]    [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pˈaʊəz]  
**But where all that is intended is the maintenance of a free play of the powers**  
但            在哪里 全部 那            是            故意的            是 这            维护            的            一个 自由的 玩            的            这            权力

[ɒv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n]    (    ['sʌbdʒɪkt] ,  
**of representation ( subject ,**  
的                    表示                    (            主题                    ,

但这一切的目的在于维护表征能力（主体）的自由发挥，

[haʊˈevə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði]    [kənˈdɪʃn]    [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi]    ['nʌθɪŋ]    [fɔː(r); fə(r)]    [ʌndəˈstændɪŋ]    [tuː; tə]  
**however , to the condition that there is to be nothing for understanding to**  
然而 ,            到            这            状况            那            那里 是            到            是            没有什么            为了                    理解                    到

[teɪk]    [ɪkˈsep(ə)n] [tuː; tə] ) ,  
**take exception to ) ,**  
拿            例外            到            ) ,

然而，前提是没有任何需要理解的地方），

[ɪn] [ɔːnəˈment(ə)l]    ['gɑːdnz]    , [ɪn][ðə; ði][ˌdekəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][rʊmz; ruːmz] , [ɪn][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] ['fɜːnɪtʃə(r)]    [ðæt]  
**in ornamental gardens , in the decoration of rooms , in all kinds of furniture that**  
在            装饰            花园            ,    在 这            装饰            的            房间            ,    在 全部    种类            的            家具            那

[ʃəʊz]    [ɡʊd]    [teɪst] ,  
**shows good taste ,**  
演出            好的            品尝            ,

在观赏性花园中，在房间装饰中，在各种展现良好品味的家具中，



[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ˌregju'lærəti][ɪn][ðə; ði] [[eɪp] [ɒv; əv] [kən'streɪnt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [æz; əz][fɑː(r)]  
etc . , regularity in the shape of constraint is to be avoided as far  
ETC . , 规律性 在 这 形状 的 约束 是 到 是 避免 作为 远的  
[æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .  
as possible .  
作为 可能的 .

等等，应尽可能避免约束形状的规律性。

[ðʌs] [ˈɪŋɡlɪʃ] [teɪst] [ɪn] ['gɑːdnz] , [ænd; ənd][fæn'tæstɪk] [teɪst] [ɪn] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,  
**Thus English taste in gardens , and fantastic taste in furniture ,**  
因此 英语 品尝 在 花园 , 和 极好的 品尝 在 家具 ,  
因此，英国人在花园方面展现出独特的品味，在家具方面则展现出非凡的品味。

[pʊʃ] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [grəʊ'tesk] [ðə; ði][aɪ'dɪə]  
**push the freedom of imagination to the verge of what is grotesque the idea**  
推 这 自由 的 想像力 到 这 边缘 的 什么 是 怪诞 这 主意  
[ˈbiːɪŋ] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'vɔːs] [frɒm; frəm][ɔːl] [kən'streɪnt] [ɒv; əv] [ruːlz] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] ['ɪnstəns] [ɪz] [ˈbiːɪŋ]  
**being that in this divorce from all constraint of rules the precise instance is being**  
存在 那 在 这 离婚 从 全部 约束 的 规则 这 精确的 实例 是 存在  
[ ə'fɔːd; ə'fɔɪd ] [weə(r)] [teɪst] [kæn; kən] [ɪg'zɪbɪt] [ɪts] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪn][ˈpraːdʒekts; prə'dʒekts][ɒv; əv][ðə; ði]  
**afforded where taste can exhibit its perfection in projects of the**  
提供 在哪里 品尝 能 展览 它是 完美 在 项目 的 这  
[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] .  
**imagination to the fullest extent** .  
想像力 到 这 最 程度 .

将想象力的自由推向怪诞的边缘，其理念是，在这种摆脱一切规则约束的情况下，品味才能在想象力的计划中充分展现其完美。

[ɔːl] [stɪf] [ˌregju'lærəti] ( [sʌtʃ] [æz; əz] ['bɔːdəz] [ɒn][ˌmæθə'mætɪk(ə)l][ˌregju'lærəti] ) [ɪz] [ɪn'herəntli] [rɪ'pʌɡnənt]  
**All stiff regularity ( such as borders on mathematical regularity ) is inherently repugnant**  
全部僵硬的 规律性 ( 这样的 作为 边界 在 数学 规律性 ) 是 本质上 令人厌恶的  
[tuː; tə] [teɪst] ,  
**to taste** ,  
到 品尝 ,

所有僵化的规则（例如数学规则的边界）本质上都是令人反感的。

[ɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] [ə'fɔːdz] [juː 'es][nəʊ] ['lɑːstɪŋ] [ˌentə'teɪnmənt] .  
**in that the contemplation of it affords us no lasting entertainment** .  
在 那 这 沉思 的 它 提供 我们 不 持久 娱乐 .

因为对它的思考并不能给我们带来持久的乐趣。

[ɪn'diːd] , [weə(r)] [aɪ 'tiː][hæz; həz]['naɪðə(r)] [kɒɡ'nɪʃ(ə)n] [nɔː(r)][sʌm; səm] ['defɪnət] [ˈpræktɪkl] [end] [ɪk'spresli]  
**Indeed , where it has neither cognition nor some definite practical end expressly**  
的确 , 在哪里 它 有 两者都不 认识 也不 一些 定 实际的 结尾 明确地  
[ɪn] [vjuː] ,  
**in view** ,  
在 看法 ,

事实上，如果它既没有认知目的，也没有明确设定的某种实际目的，

[wiː; wi][get] ['hɑːtɪli] [ˈtaɪəd][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .  
**we get heartily tired of it** .  
我们 得到 衷心地 疲劳的 的 它 .

我们对此感到非常厌倦。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,  
**On the other hand** ,  
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ɡɪvz] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [skəʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ʌnˈstʌdɪd] [ænd; ənd][ˈfaɪn(ə)l] [pleɪ] [ɪz]  
**anything that gives the imagination scope for unstudied and final play is**  
任何事物 那 给予 这 想像力 范围 为了 未经研究的 和 最终的 玩 是  
[ˈɔːlweɪz] [freʃ] [tuː; tə][juːˈes] .  
**always fresh to us** .  
总是 新鲜的 到 我们 :

任何能让想象力自由驰骋、进行未经雕琢的最终演绎的事物，对我们来说总是新鲜的。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [grəʊ] [tuː; tə] [heɪt] [ðə; ði] [ˈveri] [saɪt] [ɒv; əv][aɪˈtiː] .  
**We do not grow to hate the very sight of it** .  
我们 做 不是 生长 到 恨 这 非常 视线 的 它 :

我们不会因此而憎恨它。

[ˈmaːrzdən] , [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪˈskɪpʃn] [ɒv; əv][səˈmaːtrə] ,  
**Marsden , in his description of Sumatra** ,  
马斯登 , 在 他的 描述 的 苏门答腊 ,

马斯登在描述苏门答腊时说:

[əbˈzə:vz] [ðæt] [ðə; ði] [friː] [bɪˈuːtɪz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r][səʊ] [səˈraʊnd] [ðə; ði][bɪˈhəʊldə(r)][ɒn][ɔːl] [saɪdz] [ðæt]  
**observes that the free beauties of nature so surround the beholder on all sides that**  
观察 那 这 自由的 美女 的 自然 所以 环绕 这 旁观者 在 全部 侧面 那  
[ðeɪ] [siːs] [tuː; tə][hæv; həv] [mʌtʃ] [əˈtrækʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .  
**they cease to have much attraction for him** .  
他们 停止 到 有 很多 景点 为了 他 :

他认为，大自然的自由之美从四面八方包围着观赏者，以至于它们对他不再具有多大的吸引力。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][bənd][hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈpepə(r)] [ˈgɑːd(ə)n] [fʊl] [ɒv; əv] [tʃɑːm] ,  
**On the other band he found a pepper garden full of charm** ,  
在 这 其他 乐队 他 成立 一个 胡椒 花园 满的 的 魅力 ,

在另一个乐队里，他发现了一个充满魅力的胡椒园。

[ɒn] [ˈkʌmɪŋ] [əˈkrɒs] [aɪˈtiː][ɪn][mɪd] - [ˈfɒrɪst] [wɪð] [ɪts] [rəʊz] [ɒv; əv] [ˈpærəlel] [steɪks] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][plɑːnt]  
**on coming across it in mid - forest with its rows of parallel stakes on which the plant**  
在 未来 穿过 它 在 中 - 森林 和 它是 行 的 平行线 赌注 在 哪个 这 植物  
[twaɪnz] [ɪtˈself] .  
**twines itself** .  
线绳 本身 :

在森林深处偶然发现它，它依附在一排排平行的木桩上生长。

[frɒm; frəm][ɔːl] [ðɪs] [hiː; hi] [ɪnˈfəː] [ðæt] [waɪld] , [ænd; ənd][ɪn][ɪts] [əˈpɪərəns] [kwaɪt] [ɪˈregjələ(r)] [ˈbjuːti] ,  
**From all this he infers that wild , and in its appearance quite irregular beauty** ,  
从 全部 这 他 推断 那 荒野 , 和 在 它是 外貌 相当 不规律的 美丽 ,

由此他推断，野性之美，以及外表上完全不规则的美，

[ɪz][ˈəʊnli] [ˈpliːzɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə][wʌn] [huːz] [aɪz] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ˈsəːfɪt] [wɪð]  
**is only pleasing as a change to one whose eyes have become surfeited with**  
是 仅有的 令人愉悦 作为 一个 改变 到 一 谁 眼睛 有 变得 过量 和  
[ˈregjələ(r)] [ˈbjuːti] .  
**regular beauty** .  
常规的 美丽 :

只有那些眼睛已经看腻了普通美景的人，才会觉得这种变化令人愉悦。

[bʌt; bət][hiː; hi] [niːd] [ˈəʊnli][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] [ɒv; əv] [ˈpɑːsɪŋ] [wʌn] [deɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpepə(r)]  
**But he need only have made the experiment of passing one day in his pepper**  
但 他 需要 仅有的 有 制成 这 实验 的 通过 一 天 在 他的 胡椒  
[ˈgɑːd(ə)n][tuː; tə] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [wʌnz][ðə; ði][ˌregjuˈlærəti][hæz; həz] [ɪneɪblɪd] [ðə; ði] [ʌndəˈstændɪŋ] [tuː; tə][pʊt]  
**garden to realize that once the regularity has enabled the understanding to put**  
花园 到 意识到 那 一次 这 规律性 有 已启用 这 理解 到 放  
[ɪtˈself] [ɪn] [əˈkɔːd] [wɪð] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɒnstənt] [rɪˈkwaɪəmənt] ,  
**itself in accord with the order that is the constant requirement** ,  
本身 在 符合 和 这 命令 那 是 这 持续的 要求 ,

但他只需要在自己的胡椒园里待上一天，就能明白，一旦规律性使理解力能够与持续的秩序要求保持一致，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [daɪ'vɜ:tɪŋ] [hɪm] ['eni] [lɒŋgə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪm'pəʊzɪz][æn; ən] ['ɜ:ksəm]  
**instead of the object diverting him any longer , it imposes an irksome**  
反而 的 这 目的 转移注意力 他 任何 更长 , 它 强加 一个 烦人的  
[kən'streɪnt] [ə'pɒn][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] :  
**constraint upon the imagination :**  
约束 之上 这 想像力 :  
它非但没有让他分心, 反而给他的想象力施加了一种令人烦恼的限制:

[weər'æz] ['neɪtʃə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][nəʊ] [kən'streɪnt] [ɒv; əv] [ɑ:ti'fɪ(ə)] [ru:lz] , [ænd; ənd] ['lævɪʃ] , [æz; əz][aɪ 'ti:]  
**whereas nature subject to no constraint of artificial rules , and lavish , as it**  
然而 自然 主题 到 不 约束 的 人造的 规则 , 和 奢华的 , 作为 它  
[ðəə(r)][ɪz] ,  
**there is ,**  
那里 是 ,  
然而, 自然界不受人为规则的约束, 而且物产丰富, 正如它本身那样。

[ɪn][ɪts][lʌg'ʒʊəriənt][və'raɪəti][kæn; kən] [sə'plai] ['kɒnstənt] [fu:d] [fɜ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [teɪst] .  
**in its luxuriant variety can supply constant food for his taste .**  
在 它是 茂盛的 种类 能 供应 持续的 食物 为了 他的 品尝 :  
其丰富的品种可以不断满足他的口味。

['i:v(ə)n][ə; eɪ]['bɜ:rdz] [sɒŋ] , [wɪtʃ] [wi:; wi][kæn; kən] [rɪ'dju:s] [tu:; tə][nəʊ]['mju:zɪk(ə)] [ru:l] ,  
**Even a bird's song , which we can reduce to no musical rule ,**  
甚至 一个 鸟类 歌曲 , 哪个 我们 能 减少 到 不 音乐 规则 ,  
即使是鸟鸣, 我们也无法将其简化为任何音乐规则,

[ si:m ] [tu:; tə][hæv; həv][mɔ:(r)] ['fri:dəm] [ɪn][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ðʌs] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪtʃə] [fɜ:(r); fə(r)] [teɪst] ,  
**seems to have more freedom in it , and thus to be richer for taste ,**  
似乎 到 有 更多的 自由 在 它 , 和 因此 到 是 更富有 为了 品尝 ,  
似乎更自由一些, 因此口感也更丰富。

[ðæn; ðən][ðə; ði]['hju:mən] [vɔɪs] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [ru:lz] [ðæt][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv]  
**than the human voice singing in accordance with all the rules that the art of**  
比 这 人类 嗓音 歌唱 在 根据 和 全部 这 规则 那 这 艺术 的  
['mju:zɪk] [prɪ'skraɪbz] ;  
**music prescribes ;**  
音乐 规定 ;  
比人类歌声按照音乐艺术的所有规则进行演唱要好得多;

[fɜ:(r); fə(r)][wi:; wi] [grəʊ] ['taɪəd] [mʌtʃ] ['su:nə(r)][ɒv; əv] ['fri:kwənt] [ænd; ənd] ['lenθɪ] [reprɪ'tɪnɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**for we grow tired much sooner of frequent and lengthy repetitions of the**  
为了 我们 生长 疲劳的 很多 很快 的 频繁 和 冗长 重复 的 这  
['lætə(r)] .  
**latter .**  
后者 :  
因为我们很快就会对频繁而长时间的重复感到厌倦。

[jet] [hɪə(r)][məʊst] ['laɪkli] ['aʊə(r)] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðə; ði] [mɜ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ][daɪə(r)][lɪt(ə)] ['kri:tʃə(r)] [ɪz]  
**Yet here most likely our sympathy with the mirth of a dear little creature is**  
然而 这里 最多 可能 我们的 同情 和 这 欢笑 的 一个 亲爱的 小的 生物 是  
[kən'fju:zd] [wɪð] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][ɪts] [sɒŋ] ,  
**confused with the beauty of its song ,**  
使困惑 和 这 美丽 的 它是 歌曲 ,  
然而, 在这里, 我们很可能将对一只可爱小动物的欢笑的同情, 与它歌声的美妙混淆了。

[fɜ:(r); fə(r)] [ɪf] [ɪg'zæktli] ['ɪmɪteɪtɪd] [baɪ][mæn] ( [æz; əz][hæz; həz] [bi:n] ['sʌmtaɪmz] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] [nəʊts]  
**for if exactly imitated by man ( as has been sometimes done with the notes**  
为了 如果 确切地 模仿 经过 男人 ( 作为 有 到过 有时 完毕 和 这 笔记  
[ɒv; əv][ðə; ði] ['naɪtɪŋɡerl] ) [aɪ 'ti:] [wɒd] [straɪk] ['aʊə(r)][ɪə(r)][æz; əz] ['həʊlli] ['destɪtju:t] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**of the nightingale ) it would strike our ear as wholly destitute of taste .**  
的 这 夜莺 ) 它 会 罢工 我们的 耳朵 作为 完全 贫困 的 品尝 :  
因为如果人类完全模仿 (就像有时模仿夜莺的鸣叫一样), 在我们听来就会觉得完全没有品味。

[ˈfɜːðə(r)] ,  
Further ,  
更远 ,

更远,

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈɒbdʒɪkts][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [frɒm; frəm] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈvjuːz] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] (  
beautiful objects have to be distinguished from beautiful views of objects (  
美丽的 对象 有 到 是 杰出的 从 美丽的 浏览 的 对象 ) .  
[weə(r)] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ˈɒf(ə)n] [prɪˈvents] [ə; eɪ][kliə(r)] [pəˈsepʃ(ə)n] ) .  
where the distance often prevents a clear perception ) .  
在哪里 这 距离 经常 阻止 一个 清除 洞察力 ) .

美丽的物体必须与美丽的物体景色区分开来（由于距离，景色往往难以看清）。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] , [teɪst] [əˈprɪəz] [tuː; tə][ˈfɑːs(ə)n] ,  
In the latter case , taste appears to fasten ,  
在 这 后者 案件 , 品尝 出现 到 系 ,

在后一种情况下，口味似乎会固定下来。

[nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɒn] [wɒt] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ grɑːsp, græsp ][ɪn] [ðɪs] [fiːld] ,  
not so much on what the imagination grasps in this field ,  
不是 所以 很多 在 什么 这 想像力 抓住 在 这 场地 ,

与其说是想象力在这个领域所能捕捉到的东西，不如说是其他方面。

[æz; əz][ɒn][ðə; ði] [ɪnˈsentɪv] [aɪ ˈtiː] [rɪˈsiːvz] [tuː; tə] [ɪnˈdɒldʒ] [ɪn][pəʊˈetɪk][ˈfɪkʃ(ə)n] , [aɪ] . [iː] . ,  
as on the incentive it receives to indulge in poetic fiction , i . e . ,  
作为 在 这 激励 它 接收 到 放纵 在 诗意的 小说 , 我 . e . ,

就像它所获得的沉迷于诗意虚构的动力一样，即

[ɪn][ðə; ði][pɪˈkjuːliə(r)] [ˈfænsɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði][maɪnd] [ˌentəˈteɪnz] [ɪtˈself][æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbiːɪŋ]  
in the peculiar fancies with which the mind entertains itself as it is being  
在 这 奇特 幻想 和 哪个 这 头脑 娱乐 本身 作为 它 是 存在  
[kənˈtɪnjuəli] [stɜːd] [baɪ][ðə; ði][vəˈraɪəti] [ðæt] [straɪks] [ðə; ði] [aɪ] .  
continually stirred by the variety that strikes the eye .  
持续 搅拌 经过 这 种类 那 罢工 这 眼睛 .

在人们的脑海中，各种各样映入眼帘的事物不断刺激着心灵，从而产生了奇特的幻想。

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [wen] [wiː; wi] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ʃeɪps] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]  
It is just as when we watch the changing shapes of the fire or of a  
它 是 只是 作为 什么时候 我们 手表 这 变化 形状 的 这 火 或者 的 一个  
[ˈrɪp(ə)lɪŋ] [brʊk] :  
rippling brook :  
涟漪 溪 :

就像我们观察火焰或潺潺溪流的形状变化一样：

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ˈbjʊːti] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kənˈveɪ] [ə; eɪ] [tʃɑːm] [tuː; tə][ðə; ði]  
neither of which are things of beauty , but they convey a charm to the  
两者都不 的 哪个 是 事物 的 美丽 , 但 他们 传达 一个 魅力 到 这  
[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,  
imagination ,  
想像力 ,

它们本身都算不上美物，但却能激发人们的想象力。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [səˈsteɪn] [ɪts] [friː] [pleɪ] .  
because they sustain its free play .  
因为 他们 维持 它是自由的 玩 .

因为它们维持了它的自由发挥。

SEC1 | BK2   [fɜːst]   [pɑːt]   [krɪˈtɪːk]   [ɒv; əv]   [iːsˈθetɪk]   [ˈdʒʌdʒmənt]   [ˈsekʃ(ə)n]   [aɪ] .   [ˌænəˈlɪtɪk]   [ɒv; əv]  
**SEC1 | BK2**   **FIRST PART**   **CRITIQUE**   **OF**   **AESTHETIC**   **JUDGEMENT**   **SECTION I** .   **ANALYTIC**   **OF**  
SEC1 | BK2   第一的   部分   批判   的   审美的   判断   部分   我   分析   的  
[iːsˈθetɪk]   [ˈdʒʌdʒmənt]   .  
**AESTHETIC**   **JUDGEMENT**   .  
审美的   判断   .

SEC1 | BK2   第一部分   审美判断批判   第一部分   审美判断分析。

[bʊk]   [aɪˈaɪ] .  
**BOOK**   **II**   .  
书   二   .

第二卷。

[ˌænəˈlɪtɪk]   [ɒv; əv][ðə; ðɪ]   [səˈblaɪm]   .  
**Analytic**   **of**   **the**   **Sublime**   .  
分析   的   这   升华   .

崇高分析。

[esˈes]   -   .  
**SS**   **23**   .  
SS   -   .

SS 23.

[trænˈzɪ(ə)n]   [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈfæk(ə)ltɪ][ɒv; əv]   [ˈestɪmeɪtɪŋ]   [ðə; ðɪ]   [ˈbjʊːtɪf(ə)l]   [tuː; tə]   [ðæt]   [ɒv; əv]   [ˈestɪmeɪtɪŋ]  
**Transition**   **from**   **the**   **faculty**   **of**   **estimating**   **the**   **beautiful**   **to**   **that**   **of**   **estimating**  
过渡   从   这   学院   的   估算   这   美丽的   到   那   的   估算  
[ðə; ðɪ]   [səˈblaɪm]   .  
**the**   **sublime**   .  
这   升华   .

从感知美的能力过渡到感知崇高的能力。

[ðə; ðɪ]   [ˈbjʊːtɪf(ə)l]   [ænd; ɛnd][ðə; ðɪ]   [səˈblaɪm]   [əˈgriː]   [ɒn][ðə; ðɪ]   [pɔɪnt]   [ɒv; əv]   [ˈpliːzɪŋ]   [ɒn][ðeə(r)]   [əʊn]  
**The**   **beautiful**   **and**   **the**   **sublime**   **agree**   **on**   **the**   **point**   **of**   **pleasing**   **on**   **their**   **own**  
这   美丽的   和   这   升华   同意   在   这   观点   的   令人愉悦   在   他们的   自己的  
[əˈkaʊnt]   .  
**account**   .  
帐户   .

美丽与崇高都一致认为，它们本身就能令人愉悦。

[ˈfɜːðə(r)]   [ðeɪ]   [əˈgriː]   [ɪn][nɒt]   [ˌpriːsəˈpəʊz]   [ˈaɪðə(r)][ə; eɪ]   [ˈdʒʌdʒmənt]   [ɒv; əv]   [sens]   [ɔː(r)][wʌn]   [ˈlɒdʒɪkli]  
**Further**   **they**   **agree**   **in**   **not**   **presupposing**   **either**   **a**   **judgement**   **of**   **sense**   **or**   **one**   **logically**  
更远   他们   同意   在   不是   预设   任何一个   一个   判断   的   感觉   或者   一   逻辑上  
[dɪˈtɜːmɪnənt]   ,  
**determinant**   ,  
决定因素   ,

此外，他们一致认为，既不预设任何意义判断，也不预设任何逻辑决定论。

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv]   [rɪˈflekʃ(ə)n]   .  
**but**   **one**   **of**   **reflection**   .  
但   一   的   反射   .

但其中蕴含着反思。

[hens]   [aɪˈtiː]   [ˈfɒləʊz]   [ðæt]   [ðə; ðɪ]   [dɪˈlaɪt]   [dʌz]   [nɒt]   [dɪˈpend]   [əˈpɒn][ə; eɪ][senˈseɪʃ(ə)n]   ,   [æz; əz]   [wɪð]   [ðə; ðɪ]  
**Hence**   **it**   **follows**   **that**   **the**   **delight**   **does**   **not**   **depend**   **upon**   **a**   **sensation**   ,   **as**   **with**   **the**  
因此   它   跟随   那   这   喜   做   不是   依赖   之上   一个   感觉   ,   作为   和   这  
[əˈgriːəb(ə)]   ,  
**agreeable**   ,  
同意   ,

因此，由此可见，愉悦感并不像令人愉悦的感觉那样依赖于某种感觉。

[nɔː(r)] [əˈpɒn] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['kɒnsept] , [æz; əz] [dʌz] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [gʊd] , [ɔːl'dəʊ] [aɪˈtiː]  
nor upon a definite concept , as does the delight in the good , although it  
也不 之上 一个 定 概念 , 作为 做 这 喜 在 这 好的 , 虽然 它  
[hæz; həz] ,  
has ,  
有 ,

也不是基于一个确定的概念, 不像对美好的事物的喜爱那样, 尽管它确实有,

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðæt] , [æn; ən] [ɪndɪ'tɜːmɪnət] ['refrəns] [tuː; tə] ['kɒnseptz] .  
for all that , an indeterminate reference to concepts .  
为了 全部 那 , 一个 不定 参考 到 概念 .

尽管如此, 这仍然是对概念的一种不确定指涉。

['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðə; ði][mɪə(r)][,prez(ə)n'teɪf(ə)n][ɔː(r)]['fæk(ə)lti][pʊ; əv]  
Consequently the delight is connected with the mere presentation or faculty of  
最后 这 喜 是 连接 和 这 仅仅 推介会 或者 学院 的  
[,prez(ə)n'teɪf(ə)n] ,  
presentation ,  
推介会 ,

因此, 这种愉悦感与展示本身或展示能力有关。

[ænd; ənd][ɪz] [ðʌs] ['teɪkən][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [əˈkɔːd] , [ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][,ɪntjuːɪ(ə)n] , [pʊ; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti]  
and is thus taken to express the accord , in a given intuition , of the faculty  
和 是 因此 已采取 到 表达 这 符合 , 在 一个 给定 直觉 , 的 这 学院  
[pʊ; əv][,prez(ə)n'teɪf(ə)n] ,  
of presentation ,  
的 推介会 ,

因此, 它被认为表达了在特定直觉中, 表象能力的一致性。

[ɔː(r)][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪf(ə)n] , [wɪð] [ðə; ði]['fæk(ə)lti][pʊ; əv] ['kɒnseptz] [ðæt] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˌʌndə'stændɪŋ]  
or the imagination , with the faculty of concepts that belongs to understanding  
或者 这 想像力 , 和 这 学院 的 概念 那 属于 到 理解  
[ɔː(r)] ['riːz(ə)n] ,  
or reason ,  
或者 原因 ,

或者想象力, 以及属于理解力或理性的概念能力,

[ɪn][ðə; ði] [sens] [pʊ; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði]['lætə(r)] .  
in the sense of the former assisting the latter .  
在 这 感觉 的 这 以前的 协助 这 后者 :

从前者帮助后者的角度来看。

[hens] [bəʊθ][kaɪndʒ][pʊ; əv] ['dʒʌdʒmənts] [ɑː(r); ə(r)]['sɪŋɡjələ(r)] ,  
Hence both kinds of judgements are singular ,  
因此 两个都 种类 的 判决 是 单数 ,

因此, 这两种判断都是单一的。

[ænd; ənd] [jet] [sʌtʃ] [æz; əz] [prəˈfes] [tuː; tə][biː; bi] [juːnɪˈvɜːsəli] ['vælɪd][ɪn] [rɪˈspekt] [pʊ; əv] ['evri] ['sʌbdʒɪkt] ,  
and yet such as profess to be universally valid in respect of every subject ,  
和 然而 这样的 作为 宣称 到 是 普遍地 有效的 在 尊重 的 每一个 主题 ,  
然而, 那些声称对所有主题都具有普遍有效性的观点,

[dɪˈspaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðəə(r)] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)][daɪˈrektɪd] ['mɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [pʊ; əv] ['plezə(r)]  
despite the fact that their claims are directed merely to the feeling of pleasure  
尽管 这 事实 那 他们的 索赔 是 指导 仅仅 到 这 感觉 的 乐趣

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] ['eni] ['nɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
and not to any knowledge of the object :  
和 不是 到 任何 知识 的 这 目的 :

尽管他们的主张仅仅是为了获得愉悦感, 而不是为了了解对象本身。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ˈɔ:lsəʊ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] .  
**There are , however , also important and striking differences between the two .**  
那里 是 , 然而 , 还 重要的 和 引人注目 差异 之间 这 二 .  
然而, 两者之间也存在一些重要且显著的差异。

[ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)] [ɪn] ['neɪtʃ(ə)r] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ænd; ənd] [ðɪs]  
**The beautiful in nature is a question of the form of object , and this**  
这 美丽的 在 自然 是 一个 问题 的 这 形式 的 目的 , 和 这  
[kən'sɪsts] [ɪn] [lɪmɪ'teɪʃ(ə)n] ,  
**consists in limitation ,**  
由 在 局限性 ,  
自然界的美在于物体的形式, 而这种形式又体现在限制之中。

[ˌweər'æz] [ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪz] [tu; tə] [bi; bi] [faʊnd] [ɪn] [æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['i:v(ə)n] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [fɔ:m] ,  
**whereas the sublime is to be found in an object even devoid of form ,**  
然而 这 升华 是 到 是 成立 在 一个 目的 甚至 缺乏 的 形式 ,  
然而, 即使是无形之物, 也能发现崇高之美。

[səʊ] [fɑ:(r)] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'vɒlvz] , [ɔ:(r)] [els] [baɪ] [ɪts] ['prez(ə)ns] [prəu'vəuk ] [ə; eɪ]  
**so far as it immediately involves , or else by its presence provokes a**  
所以 远的 作为 它 立即地 涉及 , 或者 别的 经过 它是 在场 挑衅 一个  
[reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lɪmɪtləs'nəs] ,  
**representation of limitlessness ,**  
表示 的 无限 ,  
就其直接涉及或因其存在而引发无限性的表象而言,

[jet] [wɪð] [ə; eɪ] [su:pər'æd; sju:-] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ɪts] [təʊ'tæləti] .  
**yet with a superadded thought of its totality .**  
然而 和 一个 超级添加 想法 的 它是 总和 .  
然而, 还要加上对整体性的思考。

[ə'kɔ:dɪŋli] , [ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)] [si:m] [tu; tə] [bi; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən]  
**Accordingly , the beautiful seems to be regarded as a presentation of an**  
因此 , 这 美丽的 似乎 到 是 认为 作为 一个 推介会 的 一个  
[ɪndɪ'tɜ:mɪnət] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] ,  
**indeterminate concept of understanding ,**  
不定 概念 的 理解 ,  
因此, 美似乎被视为对一种不确定理解概念的呈现。

[ðə; ði] [sə'blaɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪndɪ'tɜ:mɪnət] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] .  
**the sublime as a presentation of an indeterminate concept of reason .**  
这 升华 作为 一个 推介会 的 一个 不定 概念 的 原因 .  
崇高是对一种不确定的理性概念的呈现。

[hens] [ðə; ði] [dɪ'lart] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:mə(r)] [keɪs] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kwɒləti] ,  
**Hence the delight is in the former case coupled with the representation of quality ,**  
因此 这 喜 是 在 这 以前的 案件 耦合 和 这 表示 的 质量 ,  
因此, 前一种情况下的乐趣在于它体现了品质,

[bʌt; bət] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] ['kwɒntəti] .  
**but in this case with that of quantity .**  
但 在 这 案件 和 那 的 数量 .  
但这次是数量的问题。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [fɔ:mə(r)] [dɪ'lart] [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ɪn] [kaɪnd] .  
**Moreover , the former delight is very different from the latter in kind .**  
而且 , 这 以前的 喜 是 非常 不同的 从 这 后者 在 种类 .  
此外, 前一种快乐与后一种快乐本质上截然不同。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪz] [də'rektli] [ə'tendɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜ:ðərəns] [ɒv; əv][laɪf]  
**For the beautiful is directly attended with a feeling of the furtherance of life**  
为了 这 美丽的 是 直接地 参加 和 一个 感觉 的 这 进一步 的 生活  
,  
!  
,

因为美直接伴随着一种生命得以延续的感觉，

[ænd; ənd][ɪz] [ðʌs] [kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [tʃɑ:ms] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pleɪf(ə)l][ɪ,mædzɪ'neɪf(ə)n] .  
**and is thus compatible with charms and a playful imagination** .  
和 是 因此 兼容的 和 魅力 和 一个 顽皮的 想像力 .

因此，它与魅力和天马行空的想象力相契合。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [ðæt] ['əʊnli][ə'raɪzɪz]  
**On the other hand , the feeling of the sublime is a pleasure that only arises**  
在 这 其他 手 , 这 感觉 的 这 升华 是 一个 乐趣 那 仅有的 出现  
[ɪndə'rektli; ɪndaɪ'rektli] ,  
**indirectly** ,  
间接 ,

另一方面，崇高感是一种间接产生的愉悦感。

['bi:lɪŋ] [brɔ:t] [ə'baʊt][baɪ][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['məʊmənt(ə)ri] [tʃek] [tu:; tə][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['fɔ:sɪz]  
**being brought about by the feeling of a momentary check to the vital forces**  
存在 带来 关于 经过 这 感觉 的 一个 瞬间 查看 到 这 必不可少的 力量  
['fɒləʊd] [æt; ət][wʌns][baɪ][ə; eɪ] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] ['paʊəf(ə)l] ,  
**followed at once by a discharge all the more powerful** ,  
随后 在 一次 经过 一个 释放 全部 这 更多的 强大的 ,

这是由于生命力受到短暂抑制，随后立即出现更强烈的释放所致。

[ænd; ənd][səʊ][aɪ'ti:][ɪz][æn; ən][ɪ'məʊf(ə)n] [ðæt] [ si:m ] [tu:; tə][bi:; bi][nəʊ] [spɔ:t] ,  
**and so it is an emotion that seems to be no sport** ,  
和 所以 它 是 一个 情感 那 似乎 到 是 不 运动 ,

所以，这种情绪似乎并不适合体育运动。

[bʌt; bət] [ded] ['z:nɪst] [ɪn][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædzɪ'neɪf(ə)n] .  
**but dead earnest in the affairs of the imagination** .  
但 死的 认真 在 这 事务 的 这 想像力 .

但在想象的领域却无比认真。

[hens] [tʃɑ:ms] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'pʌɡnənt] [tu:; tə][aɪ'ti:]; [ænd; ənd] , [sɪns] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɒt] ['sɪmpli]  
**Hence charms are repugnant to it ; and , since the mind is not simply**  
因此 魅力 是 令人厌恶的 到 它 ; 和 , 自从 这 头脑 是 不是 简单地  
[ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**attracted by the object** ,  
吸引 经过 这 目的 ,

因此，魅力令它反感；而且，由于心灵并非仅仅被对象所吸引，

[bʌt; bət][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ɔ:l'tɜ:nətli] [rɪ'peld] [ðəə'baɪ] ,  
**but is also alternately repelled thereby** ,  
但 是 还 交替 排斥 从而 ,

但同时也因此而受到排斥。

[ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [dʌz] [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn'vɒlv] ['pɒzətɪv] ['plezə(r)] [æz; əz][ædmə'reɪf(ə)n]  
**the delight in the sublime does not so much involve positive pleasure as admiration**  
这 喜 在 这 升华 做 不是 所以 很多 涉及 积极的 乐趣 作为 钦佩  
[ɔ:(r)] [rɪ'spekt] ,  
**or respect** ,  
或者 尊重 ,

对崇高之美的欣赏，与其说是愉悦，不如说是钦佩或尊重。





[ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [fɔ:m] [tu:; tə] [ˌkɒntrəˈvi:n] [ðə; ði] [endʒ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**in point of form to contravene the ends of our power of judgement** ,  
在 观点 的 形式 到 违反 这 结束 的 我们的 力量 的 判断 ,  
从形式上看, 这违背了我们判断力的目的。

[tu:; tə] [bi:; bi] [ɪl] - [əˈdæptɪd] [tu:; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈfæk(ə)lti] [ɒv; əv] [ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [bi:; bi] , [æz; əz]  
**to be ill - adapted to our faculty of presentation , and to be , as**  
到 是 患病的 - 改编 到 我们的 学院 的 推介会 , 和 到 是 , 作为  
[aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] ,  
**it were** ,  
它 是 ,

不适合我们的表达方式, 而且, 就好像,  
[æn; ən] [ˈaʊtreɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [jet] [aɪ ˈti:] [ɪz] [dʒʌdʒd] [ɔ:l] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [səˈblaɪm] [ɒn]  
**an outrage on the imagination , and yet it is judged all the more sublime on**  
一个 暴行 在 这 想像力 , 和 然而 它是 评判 全部 这 更多的 升华 在  
[ðæt] [əˈkaʊnt] .  
**that account** .  
那 帐户 .

这简直是对想象力的亵渎, 但正因如此, 它才被认为更加崇高。  
[frɒm; frəm] [ðɪs] [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [wi:; wi] [ɪkˈspres] [ɑːˈselvz] [ɒn] [ðə; ði] [həʊl]  
**From this it may be seen at once that we express ourselves on the whole**  
从 这 它 可能 是 已见 在 一次 那 我们 表达 我们自己 在 这 所有的  
[ɪnˈækjərətli] [ɪf] [wi:; wi] [tɜ:m] [ˈeni] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɒv; əv] [ˈneɪt(ə)r] [səˈblaɪm] ,  
**inaccurately if we term any object of nature sublime ,**  
不准确 如果 我们 学期 任何 目的 的 自然 升华 ,  
由此可见, 如果我们把自然界中的任何事物称为崇高的, 那么我们总体上都是在不准确地表达我们的意思。

[ɔ:lˈðəʊ] [wi:; wi] [meɪ] [wɪð] [ˈpɜ:fɪkt] [prəˈpraɪəti] [kɔ:l] [ˈmeni] [sʌtʃ] [ˈɒbdʒɪkts] [ˈbju:tɪf(ə)l] .  
**although we may with perfect propriety call many such objects beautiful** .  
虽然 我们 可能 和 完美的 礼 称呼 许多 这样的 对象 美丽的 .  
虽然我们完全可以称许多这样的物体为美丽。

[fɔ:(r); fə(r)] [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌæpriˈhend] [æz; əz] [ɪnˈherəntli] [ˌkɒntrə - ˈfaɪn(ə)l] [bi:; bi] [ˈnəʊtɪd]  
**For how can that which is apprehended as inherently contra - final be noted**  
为了 如何 能 那 哪个 是 被捕 作为 本质上 相反 - 最终的 是 著名的  
[wɪð] [æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əˈpru:v(ə)l] ?  
**with an expression of approval ?**  
和 一个 表达 的 赞同 ?  
既然事物本身被认为是反最终的, 又怎能用赞许的语气来表示呢?

[ɔ:l] [ðæt] [wi:; wi] [kæn; kən] [seɪ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [lend] [ɪtˈself] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n]  
**All that we can say is that the object lends itself to the presentation**  
全部 那 我们 能 说 是 那 这 目的 借贷 本身 到 这 推介会  
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [səˈblɪməti] [dɪˈskʌvərəbl] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] .  
**of a sublimity discoverable in the mind** .  
的 一个 崇高 可发现的 在 这 头脑 .

我们只能说, 这个物体本身就适合展现一种可以在心灵中发现的崇高感。  
[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [səˈblaɪm] , [ɪn] [ðə; ði] [strikt] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:d] , [ˈkænəpt] [bi:; bi] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ˈeni]  
**For the sublime , in the strict sense of the word , cannot be contained in any**  
为了 这 升华 , 在 这 严格的 感觉 的 这 单词 , 不能 是 包含 在 任何  
[ˈsenʃuəs] [fɔ:m] ,  
**sensuous form** ,  
感性的 形式 ,  
崇高, 严格意义上讲, 是无法被任何感官形式所容纳的。

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)] [kənˈsɜːnz] [aɪˈdiəz][pʊ; əv] [ˈriːz(ə)n] , [wɪt] , [ɔːlˈðəʊ] [nəʊ] [ˈædɪkwət] [ˌprez(ə)nˈteɪ](ə)n]  
**but rather concerns ideas of reason , which , although no adequate presentation**  
但 相当 担忧 想法 的 原因 , 哪个 , 虽然 不 足够的 推介会  
[pʊ; əv][ðəm; ðəm][ɪz][ˈpɒsəb(ə)] ,  
**of them is possible ,**  
的 他们 是 可能的 ,

但它更多地涉及理性观念，尽管这些观念无法得到充分的阐述，

[meɪ] [biː; bi] [ɪkˈsaɪtɪd] [ænd; ənd] [kɔːld] [ˈɪntuː][ðə; ði][maɪnd][baɪ] [ðæt] [ˈveri] [ɪnˈædɪkwəsi] [ɪtˈself] [wɪt] [dʌz]  
**may be excited and called into the mind by that very inadequacy itself which does**  
可能 是 兴奋的 和 称为 进入 这 头脑 经过 那 非常 不足 本身 哪个 做  
[ədˈmɪt] [pʊ; əv] [ˈsenʃuəs] [ˌprez(ə)nˈteɪ](ə)n] .  
**admit of sensuous presentation .**  
承认 的 感性的 推介会 .

这种不足本身可能会激发人们的欲望，并唤起人们的感官体验。

[ðʌs] [ðə; ði] [brɔːd] [ˈəʊ](ə)n][ˈædʒɪteɪtɪd][baɪ] [stɔːrmz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kɔːld] [səˈblaɪm] .  
**Thus the broad ocean agitated by storms cannot be called sublime .**  
因此 这 广阔 海洋 激动 经过 暴风雨 不能 是 称为 升华 .

因此，受风暴侵袭的广阔海洋不能被称为崇高。

[ɪts][ˈæspekt][ɪz][ˈhɒrəb(ə)] ,  
**Its aspect is horrible ,**  
它是 方面 是 可怕 ,

它的外观很糟糕。

[ænd; ənd][wʌn][məst; məst][hæv; həv] [stɔː(r)d] [wʌnz] [maɪnd][ɪn] [ədˈvɑːns] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [stɒk] [pʊ; əv][aɪˈdiəz]  
**and one must have stored one's mind in advance with a rich stock of ideas**  
和 一 必须 有 存储 一个人的 头脑 在 进步 和 一个 富有的 库存 的 想法  
,  
/  
,

一个人必须事先在脑海中储备丰富的思想。

[ɪf] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪntjuː](ə)n][ɪz][tuː; tə] [reɪz] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [pɪtʃ] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [wɪt] [ɪz][ɪtˈself]  
**if such an intuition is to raise it to the pitch of a feeling which is itself**  
如果这样的 一个 直觉 是 到 增加 它 到 这 沥青 的 一个 感觉 哪个 是 本身  
[səˈblaɪm] - [səˈblaɪm] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][maɪnd][hæz; həz] [biːn] [ɪnˈsaɪt] [tuː; tə][əˈbændən] [ˌsensəˈbɪləti]  
**sublime - sublime because the mind has been incited to abandon sensibility**  
升华 - 升华 因为 这 头脑 有 到过 煽动 到 放弃 感性

[ænd; ənd] [ɪmˈploɪ] [ɪtˈself] [əˈpɒn][aɪˈdiəz] [ɪnvɔːlvɪŋ] [ˈhaɪə(r)] [faɪˈnæləti] .  
**and employ itself upon ideas involving higher finality .**  
和 采用 本身 之上 想法 涉及 更高 最终性 .

如果这种直觉能够将其提升到崇高的感觉的水平——崇高，是因为心灵被激发去放弃感性，转而思考具有更高目的的性的思想。

[self] - [səbˈsɪstɪŋ] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈbjuːti] [rɪˈviːlz] [tuː; tə][juː ˈes][ə; eɪ] [ˈteknɪk] [pʊ; əv][ˈneɪt(ə)r] [wɪt] [ˌʃəʊz]  
**Self - subsisting natural beauty reveals to us a technic of nature which shows**  
自己 - 生存 自然的 美丽 揭示 到 我们 一个 技术 的 自然 哪个 演出  
[aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ˈɔːdəd] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [lɔːz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [pʊ; əv]  
**it in the light of a system ordered in accordance with laws the principle of**  
它 在 这 光 的 一个 系统 订购 在 根据 和 法律 这 原则 的  
[wɪt] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [wɪðɪn] [ðə; ði][reɪndʒ][pʊ; əv][ˈaʊə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæk(ə)lti][pʊ; əv]  
**which is not to be found within the range of our entire faculty of**  
哪个 是 不是 到 是 成立 之内 这 范围 的 我们的 全部的 学院 的  
[ʌndəˈstændɪŋ] .  
**understanding .**  
理解 .

自存的自然之美向我们揭示了自然界的技術，它按照一定的规律排列，而这些规律的原则在我们全部的理解能力范围内是找不到的。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɑɪ'næləti] ['relatɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn]  
**This principle is that of a finality relative to the employment of judgement in**  
这 原则 是 那 的 一个 最终性 相对的 到 这 就业 的 判断 在  
[rɪ'spekt] [ɒv; əv] [fə'nɒmɪnə] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ðʌs] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'saɪnd] ,  
**respect of phenomena which have thus to be assigned ,**  
尊重 的 现象 哪个 有 因此 到 是 分配 ,  
这一原则是指在对需要进行判定的现象进行判断时, 判断结果具有最终性。

[nɒt] ['mɪəli] [tu:; tə]['neɪtʃə(r)] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] ['eɪmləs] ['mekənɪzəm] ,  
**not merely to nature regarded as aimless mechanism ,**  
不是 仅仅 到 自然 认为 作为 漫无目的 机制 ,  
不仅仅是将自然视为漫无目的的机器,  
[bʌt; bət][ɔ:lsəʊ][tu:; tə]['neɪtʃə(r)] [rɪ'gɑ:dɪd] [ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ə'nælədʒi][ɒv; əv] [ɑ:t] .  
**but also to nature regarded after the analogy of art .**  
但 还 到 自然 认为 后 这 类比的 的 艺术 .  
但也像艺术一样看待自然。

[hens] [aɪ'ti:] [gɪvz] [ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] , [nɒt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [tu:; tə]['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]  
**Hence it gives a veritable extension , not , of course , to our knowledge of**  
因此 它 给予 一个 真正的 扩大 , 不是 , 的 课程 , 到 我们的 知识 的  
[ɒbdʒɪkts][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**objects of nature ,**  
对象 的 自然 ,  
因此, 它确实扩展了我们对自然界事物的认识, 当然, 这并非扩展了我们对自然界事物的认识。

[bʌt; bət][tu:; tə]['aʊə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [ɪt'self] - ['neɪtʃə(r)][æz; əz][mɪə(r)] ['mekənɪzəm] ['bi:ɪŋ]  
**but to our conception of nature itself - nature as mere mechanism being**  
但 到 我们的 概念 的 自然 本身 - 自然 作为 仅仅 机制 存在  
[ɪn'lɑ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][æz; əz] [ɑ:t] - [æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɪn'vɑ:tɪŋ] [prə'faʊnd]  
**enlarged to the conception of nature as art - an extension inviting profound**  
放大 到 这 概念 的 自然 作为 艺术 - 一个 扩大 邀请 深刻的  
[ɪn'kwɪərɪz][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:m] .  
**inquiries as to the possibility of such a form .**  
查询 作为 到 这 可能性 的 这样的 一个 形式 .

但对于我们对自然本身的理解——将自然视为纯粹的机械, 扩展到将自然视为艺术——这一扩展引发了对这种形式的可能性的深刻探究。

[bʌt; bət][ɪn] [wɒt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][wəʊnt][tu:; tə] [kɔ:l] [sə'blaɪm] [ɪn]['neɪtʃə(r)][ðəə(r)][ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] ['æbsəns]  
**But in what we are wont to call sublime in nature there is such an absence**  
但 在 什么 我们 是 惯于 到 称呼 升华 在 自然 那里 是 这样的 一个 缺席  
[ɒv; əv] ['eniθɪŋ] ['li:dɪŋ] [tu:; tə][pə'tɪkjələ(r)] [əb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [kɒrəs'pɒndɪŋ] [fɔ:mz] [ɒv; əv]  
**of anything leading to particular objective principles and corresponding forms of**  
的 任何事物 领导 到 特别的 客观的 原则 和 相应的 表格 的  
['neɪtʃə(r)] [ðæt] [aɪ'ti:][ɪz]['rɑ:ðə(r)][ɪn][ɪts] ['keɒs] ,  
**nature that it is rather in its chaos ,**  
自然 那 它 是 相当 在 它是 混乱 ,  
但是, 在我们通常所说的自然界的崇高之处, 恰恰在于没有任何事物导向特定的客观原则和相应的自然形式, 而恰恰在于它的混沌之中。

[ɔ:(r)][ɪn][ɪts] ['waɪldɪst] [ænd; ənd][məʊst][ɪ'regjələ(r)][dɪs'ɔ:də(r)][ænd; ənd] [desə'leɪʃn] ,  
**or in its wildest and most irregular disorder and desolation ,**  
或者 在 它是 最狂野的 和 最多 不规律的 紊乱 和 荒凉 ,  
或者, 在其最狂野、最混乱、最荒凉的状态下,

[prə'vaɪdɪd][aɪ'ti:] [gɪvz] [saɪnz] [ɒv; əv] ['mæɡnɪtju:d] [ænd; ənd]['paʊə(r)] , [ðæt] ['neɪtʃə(r)] ['tʃi:flɪ] [ɪk'saɪt] [ðə; ði]  
**provided it gives signs of magnitude and power , that nature chiefly excites the**  
假如 它 给予 标志 的 震级 和 力量 , 那 自然 主要 兴奋 这  
[aɪ'diəz][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] .  
**ideas of the sublime .**  
想法 的 这 升华 .  
只要它展现出规模和力量的迹象, 自然界主要就能激发崇高的思想。

[hens] [wiː; wi] [si:] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [pɜː əv] [ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn] ['heɪtʃə(r)] [ɪz] [fɑː(r)] [les] [ɪm'pɔːt(ə)nt]  
**Hence we see that the concept of the sublime in nature is far less important**  
 因此 我们 看 那 这 概念 的 这 升华 在 自然 是 远的 较少的 重要的  
 [ænd; ənd] [rɪtʃ] [ɪn] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ðæn; ðən] [ðæt] [pɜː əv] [ɪts] ['bjuːti] .  
**and rich in consequences than that of its beauty .**  
 和 富有的 在 结果 比 那 的 它是 美丽 .

由此可见，自然界中的崇高概念远不如自然之美重要且意义深远。

[ˈaɪˈtiː] [ˈɡɪvz] [ɒn][ðə; ðɪ] [həʊl] [nəʊ] [ˌɪndɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] [ˈfaɪn(ə)l][ɪn][ˈneɪtʃ(ə)r][ɪtˈself] ,  
It gives on the whole no indication of anything final in nature itself ,  
 它 给予 在 这 所有的 不 指示 的 任何事物 最终的 在 自然 本身 ,  
 总体而言，它并没有表明任何本质上的最终结果。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][ˈpɒsəb(ə)] [ɪmˈplɔɪmənt] [pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [ɪntjuːɪ(ə)n] [pʊ; əv][aɪˈtiː][ɪn] [ɪnˈdjuːsɪŋ] [ə; eɪ]  
but only in the possible employment of our intuitions of it in inducing a  
 但 仅有的 在 这 可能的 就业 的 我们的 直觉 的 它 在 诱导 一个  
 [ˈfiːlɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [selvz] [pʊ; əv][ə; eɪ][faɪˈnæləti] [kwɪt] [ɪndɪˈpendənt] [pʊ; əv][ˈneɪtʃə(r)] .  
feeling in our own selves of a finality quite independent of nature .  
 感觉 在 我们的 自己的 自我 的 一个 最终性 相当 独立的 的 自然 .

但只有在我们能够运用对它的直觉，在我们自身产生一种与自然完全无关的终极感时，它才有可能实现。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪn]['neɪtʃə(r)][wi:; wi][mʌst; məst] [si:k] [ə; eɪ] [graʊnd] [ɪk'stɜ:n(ə)l][tu:; tə] [ɑ:'selvz] ,  
For the beautiful in nature we must seek a ground external to ourselves ,  
 为了 这 美丽的 在 自然 我们 必须 寻找 一个 地面 外部的 到 我们自己 ,  
 要感受自然之美，我们必须在自身之外寻找根基。

[bʌt; bət][ˈfɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səˈblaɪm] [wʌn] [ˈmiəli] [ɪn] [ɑːˈselvz] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈætɪtʃuːd] [ɒv; əv][maɪnd] [ðæt]  
but for the sublime one merely in ourselves and the attitude of mind that  
 但 为了 这 升华 一 仅仅 在 我们自己 和 这 态度 的 头脑 那

[ˌɪntrəˈdʒuːsɪs] [səˈblɪməti] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] .  
introduces sublimity into the representation of nature .  
 介绍 崇高 进入 这 表示 的 自然 .

但崇高之物仅仅存在于我们自身以及将崇高引入自然表象的心态之中。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['ni:dfl] [prɪ'lɪmɪnəri] [rɪ'mɑ:k] .  
This is a very needful preliminary remark .  
 这 是 一个 非常 需要 初步的 评论 .  
 这是非常必要的前言。

[aɪˈtiː] [ɪnˈtəɪəli]    ['seprəts]    [ðə; ði][aɪˈdiəz][ɒv; əv][ðə; ði] [səˈblaɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪˈnæləti][ɒv; əv]

**It**   **entirely**   **separates**   **the**   **ideas**   **of**   **the**   **sublime**   **from**   **that**   **of**   **a**   **finality**   **of**

它   完全   分离   这   想法   的   这   升华   从   那   的   一个   最终性   的

[ˈneɪtʃə(r)] ,

**nature** ,

自然 ,

它完全将崇高概念与自然终极性概念区分开来。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] ['θiəri] [pʊ; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ə; eɪ][mɪə(r)] [ə'pendɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:s'θetɪk]  
and makes the theory of the sublime a mere appendage to the aesthetic  
 和 制作 这 理论 的 这 升华 一个 仅仅 附属物 到 这 审美的

[ˈestɪmət; 'estɪmənt][pʊ; əv][ðə; ði][faɪ'næləti][pʊ; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
estimate of the finality of nature ,  
 估计 的 这 最终性 的 自然 ,

这使得崇高理论仅仅成为对自然终极性的审美评价的附属品。

[br'kæz; br'kɒz][,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [ə; eɪ] [,reprɪzən'teɪʃ(ə)n] [pɒv; əv] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [fɔ:m] [ɪn] ['nɛtʃ(ə(r)) ,  
because it does not give a representation of any particular form in nature ,  
 因为 它 做 不是 给 一个 表示 的 任何 特别的 形式 在 自然 ,  
 因为它没有表现出自然界中任何特定形态的样子,

[bʌt; bət] [ɪn'vɒlvz] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)] [ɪm'plɪmənt] [baɪ][ðə; ði]  
**but involves no more than the development of a final employment by the**  
但 涉及 不 更多的 比 这 发展 的 一个 最终的 就业 经过 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ˌreprɪzən'teɪ](ə)n] .  
**imagination of its own representation** .  
想像力 的 它是自己的 表示 .  
但这仅仅涉及想象力对自身表现形式的最终运用。

[es 'es] - .  
**SS 24** .  
SS - .

SS 24。  
[ˌsʌbdɪ'vɪz(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'vestrɪ'geɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] .  
**Subdivision of an investigation of the feeling of the sublime** .  
细分 的 一个 调查 的 这 感觉 的 这 升华 .  
对崇高感的研究细分。

[ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɒmənts] [ɒv; əv][æn; ən] [i:s'θetɪk] [ˈestɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts][ɪn]  
**In the division of the moments of an aesthetic estimate of objects in**  
在 这 分配 的 这 时刻 的 一个 审美的 估计 的 对象 在  
[rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] ,  
**respect of the feeling of the sublime** ,  
尊重 的 这 感觉 的 这 升华 ,  
在对物体进行审美评价时，就崇高感而言，各个阶段的划分，

[ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [ænə'lɪtɪk] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)] [æz; əz][ɪn]  
**the course of the Analytic will be able to follow the same principle as in**  
这 课程 的 这 分析 将要 是 有能力的 到 跟随 这 相同的 原则 作为 在  
[ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**the analysis of judgements of taste** .  
这 分析 的 判决 的 品尝 .  
分析课程将能够遵循与品味判断分析相同的原则。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈbi:lɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [rɪ'flektɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] , [ðə; ði] [dɪ'lɑɪt]  
**For , the judgement being one of the aesthetic reflective judgement , the delight**  
为了 , 这 判断 存在 一 的 这 审美的 反光的 判断 , 这 喜  
[ɪn][ðə; ði] [sə'blaɪm] ,  
**in the sublime** ,  
在 这 升华 ,  
因为，这种判断属于审美反思的判断，即对崇高之美的愉悦，

[dʒʌst] [laɪk] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] , [mʌst; məst][ɪn][ɪts] [ˈkwɒntəti] [bi:; bi] [jəʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:nɪ'vɜ:səli]  
**just like that in the beautiful , must in its quantity be shown to be universally**  
只是 喜欢 那 在 这 美丽的 , 必须 在 它是 数量 是 所示 到 是 普遍地  
[ˈvælɪd] ,  
**valid** ,  
有效的 ,  
就像美一样，它的数量必须被证明是普遍有效的。

[ɪn][ɪts] [ˈkwɒləti] [ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] , [ɪn][ɪts] [rɪ'leɪ](ə)n] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] , [ænd; ænd][ðə; ði]  
**in its quality independent of interest , in its relation subjective finality , and the**  
在 它是 质量 独立的 的 兴趣 , 在 它是 关系 主观 最终性 , 和 这  
[ˈlætə(r)] ,  
**latter** ,  
后者 ,  
就其独立于利益的品质而言，就其与主观目的性的关系而言，以及后者，

[ɪn][ɪts][məʊ'dæləti] , [ˈnesəsəri] .  
**in its modality , necessary** .  
在 它是 模式 , 必要的 .

就其模式而言，是必要的。

[hens] [ðə; ði] ['meθəd] [hiə(r)] [wi] [nɒt] [di'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [laɪnz] ['fɒləʊd] [ɪn][ðə; ði] [pri'si:dɪŋ]  
**Hence the method here will not depart from the lines followed in the preceding**  
因此 这 方法 这里 将要 不是 离开 从 这 线条 随后 在 这 前  
[ˈsekʃ(ə)n] :  
**section** :  
部分 :

因此，本文采用的方法与前一节所采用的方法并无二致：

[ən'les] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [ðeə(r)] ,  
**unless something is made of the point that there** ,  
除非 某物 是 制成 的 这 观点 那 那里 ,

除非有人特别指出这一点，

[weə(r)] [ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [bɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**where the aesthetic judgement bore on the form of the object** ,  
在哪里 这 审美的 判断 钻孔 在 这 形式 的 这 目的 ,

当审美判断侧重于物体的形式时，

[wi; wi] [bɪ'gæŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'vestri'geɪ](ə)n] [ɒv; əv][ɪts] ['kwɒləti] , [weə'ræz] [hiə(r)] ,  
**we began with the investigation of its quality , whereas here** ,  
我们 开始 和 这 调查 的 它是 质量 , 然而 这里 ,

我们首先调查了它的质量，而在这里，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:mləsənəs] [ðæt] [meɪ] [bɪ'lɒŋ] [tu; tə] [wɒt] [wi; wi] [kɔ:l] [sə'blaɪm] ,  
**considering the formlessness that may belong to what we call sublime** ,  
考虑 这 无形 那 可能 属于 到 什么 我们 称呼 升华 ,

考虑到我们称之为崇高的事物可能具有无形性，

[wi; wi] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ɪts] ['kwɒntəti] ,  
**we begin with that of its quantity** ,  
我们 开始 和 那 的 它是 数量 ,

我们先从它的数量说起，

[æz; əz] [fɜ:st]['məʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn][ðə; ði] [sə'blaɪm] - [ə; eɪ] [daɪ'vɜ:dʒəns] [ɒv; əv]  
**as first moment of the aesthetic judgement on the sublime - a divergence of**  
作为 第一的 片刻 的 这 审美的 判断 在 这 升华 - 一个 发散 的

[ˈmeθəd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['eɪvɪdənt] [frɒm; frəm][es 'es] - .  
**method the reason for which is evident from SS 23** :  
方法 这 原因 为了 哪个 是 明显 从 SS - .

作为对崇高之美的审美判断的第一个瞬间——方法上的分歧，其原因在 SS 23 中显而易见。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'næləɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ə'blaɪdʒz][ə; eɪ] [daɪ'vɜ:z(ə)n] [nɒt] [rɪ'kwəɪəd] [baɪ] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**But the analysis of the sublime obliges a division not required by that of the**  
但 这 分析 的 这 升华 义务 一个 分配 不是 必需的 经过 那 的 这

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**beautiful** ,  
美丽的 ,

但是，对崇高的分析需要进行一种与对美的分析所不需要的划分。

['neɪmli] [wʌn][ɪn'tu:][ðə; ði] [ˌmæθə'mætɪkli] [ænd; ənd][ðə; ði] [daɪ'næmɪkli] [sə'blaɪm] .  
**namely one into the mathematically and the dynamically sublime** .  
即 一 进入 这 数学上 和 这 动态 升华 .

即，在数学上和动态上都崇高。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] [sə'blaɪm] [ɪn'vɒlvz] [æz; əz][ɪts] [kærəktə'rɪstɪk] ['fi:tʃə(r)] [ə; eɪ][ˈment(ə)]  
**For the feeling of sublime involves as its characteristic feature a mental**  
为了 这 感觉 的 升华 涉及 作为 它是 特征 特征 一个 精神的

[ˈmu:vmənt] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**movement combined with the estimate of the object** ,  
移动 合并 和 这 估计 的 这 目的 ,

崇高感的特征在于，它包含一种心理活动，并结合对对象的感知和评价。

[ˌweəɹ'æz] [ˌteɪst] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ˌpri:sə'pəʊz] [ðæt][ðə; ði][maɪnd][ɪz][ɪn] ['restfl]  
**whereas taste in respect of the beautiful presupposes that the mind is in restful**  
然而 品尝 在 尊重 的 这 美丽的 预设 那 这 头脑 是 在 宁静  
[ˌkɒntəm'pleɪ(ə)n] ,  
**contemplation** ,  
沉思 ,

而对美的鉴赏力则以心灵处于平静沉思的状态为前提。

[ænd; ənd] [prɪ'zɜ:vz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] .  
**and preserves it in this state** .  
和 果酱 它 在 这 状态 .

并将其保持这种状态。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['mu:vmənt] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz] [səb'dʒektɪvli] ['faɪn(ə)l] ( [sɪns] [ðə; ði]  
**But this movement has to be estimated as subjectively final ( since the**  
但 这 移动 有 到 是 估计的 作为 主观上 最终的 ( 自从 这  
[sə'blaɪm] [pli:z] ) .  
**sublime pleases** ) .  
升华 请 ) .

但这种运动必须被主观地评价为最终的（因为崇高令人愉悦）。

[hens] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'fɜ:d] [θru:] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n][ˌaɪðə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒg'nɪ(ə)n]  
**Hence it is referred through the imagination either to the faculty of cognition**  
因此 它是 指 通过 这 想像力 任何一个 到 这 学院 的 认识  
[ɔ:(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] ;  
**or to that of desire** ;  
或者 到 那 的 欲望 ;

因此，人们通过想象力将其与认知能力或欲望能力联系起来；

[bʌt; bət][tu:; tə] [wɪtʃ'evə(r)] ['fæk(ə)lti][ðə; ði] ['refrəns] [ɪz] [meɪd] ,  
**but to whichever faculty the reference is made** ,  
但 到 任何 学院 这 参考 是 制成 ,

但无论指的是哪个院系，

[ðə; ði][fai'næləti][ɒv; əv][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [ˌreprɪzən'teɪ(ə)n] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] ['əʊnli][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ði:z]  
**the finality of the given representation is estimated only in respect of these**  
这 最终性 的 这 给定 表示 是 估计的 仅有的 在 尊重 的 这些  
['fæk(ə)ltɪz] ( [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][end][ɔ:(r)] ['ɪntrəst] ) .  
**faculties ( apart from end or interest )** .  
学院 ( 除 从 结尾 或者 兴趣 ) .

仅就这些能力而言，对给定表述的最终性进行评估（除了目的或利益之外）。

[ə'kɔ:dɪŋli] [ðə; ði][fɜ:st][ɪz] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz][ə; eɪ][ˌmæθə'mætrɪk(ə)l] , [ðə; ði]  
**Accordingly the first is attributed to the object as a mathematical , the**  
因此 这 第一的 是 归因于 到 这 目的 作为 一个 数学 , 这  
['sekənd] [æz; əz][ə; eɪ][daɪ'næmɪk(ə)l] ,  
**second as a dynamical** ,  
第二 作为 一个 动态 ,

因此，第一种性质归因于该对象是数学上的，第二种性质归因于该对象是动力学上的。

[ə'fekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n] .  
**affection of the imagination** .  
感情 的 这 想像力 .

想象力的魅力。

[hens] [wi:; wi][get][ðə; ði] [ə'bʌv] ['dʌb(ə)l] [məʊd] [ɒv; əv] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [æn; ən][ˌɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz]  
**Hence we get the above double mode of representing an object as**  
因此 我们 得到 这 多于 双倍的 模式 的 代表 一个 目的 作为  
[sə'blaɪm] .  
**sublime** .  
升华 .

因此，我们得到了上述将对象表示为崇高的双重模式。



[ə; eɪ] .  
A .  
一个 .

一个。

[ðə; ði]      [ˌmæθə'mætɪkli]      [sə'blaɪm] .  
THE MATHEMATICALLY SUBLIME .  
这      数学上      升华 .

数学上的崇高。

[ˌes 'es] - .  
SS 25 .  
SS - .

SS 25。

[ˌdefɪ'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɜ:m] " [sə'blaɪm] " .  
Definition of the term "sublime" .  
定义      的      这      学期      "      升华      " .

“崇高”一词的定义。

[sə'blaɪm] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] ['ɡɪv(ə)n][tu:; tə] [wɒt] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [ɡreɪt] .  
Sublime is the name given to what is absolutely great .  
升华      是      这      姓名      给定      到      什么      是      绝对地      伟大的 .

“崇高”一词用来形容绝对伟大的事物。

[bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] [ɡreɪt] [ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['mæɡnɪtju:d] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt]  
But to be great and to be a magnitude are entirely different  
但      到      是      伟大的      和      到      是      一个      震级      是      完全      不同的

['kɒnsepts] ( [ˌmæɡnətu:dɒs][ænd; ənd] - ) .  
concepts ( magnitudo and quantitas ) .  
概念      (      magnitudo      和      -      ) .

但伟大和规模是完全不同的概念（magnitudo 和 quantitas）。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,  
In the same way ,  
在      这      相同的      方式 ,

同样地，

[tu:; tə] [ə'sɜ:t] [wɪ'ðaʊt] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪ(ə)n] ( [sɪm'plɪsɪtə] ) [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [ɡreɪt] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt]  
to assert without qualification ( simpliciter ) that something is great is quite a different  
到      断言      没有      资格      (      简单      )      那      某物      是      伟大的      是      相当      一个      不同的

[θɪŋ] [frɒm; frəm] ['seɪɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [ɡreɪt] ( ['æbsəlu:t] ,  
thing from saying that it is absolutely great ( absolute ,  
事物      从      说      那      它      是      绝对地      伟大的 (      绝对      ,

不加限定地断言某事物很棒，与说它绝对很棒（绝对的、绝对的）是截然不同的两回事。

[nɒn] [kəm'pærətɪv] ['mæɡnəm] ) .  
non comparative magnum ) .  
非      比较      马格南      ) .

非比较大全)。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [wɒt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ɔ:l][kəm'pærɪs(ə)n] [ɡreɪt] .  
The latter is what is beyond all comparison great .  
这      后者      是      什么      是      超过      全部      比较      伟大的 .

后者才是真正无可比拟的伟大之处。

[wɒt] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sɜ:(ə)n] [ðæt] ['eniθɪŋ] [ɪz] [ɡreɪt] , [ɔ:(r)] [smɔ:l] ,  
What , then , is the meaning of the assertion that anything is great , or small ,  
什么 ,      然后 ,      是      这      意义      的      这      断言      那      任何事物      是      伟大的 ,      或者      小的 ,

那么，断言任何事物都有伟大或渺小之分究竟意味着什么呢？

[ɔ:(r)][ɒv; əv] ['mi:diəm] [saɪz] ?  
or of medium size ?  
或者 的 中等的 尺寸 ?

或者中等大小？

[wɒt] [ɪz]['ɪndə'keɪtɪd][ɪz][nɒt][ə; eɪ][pʊə(r)] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] , [stiɪl] [les] [æən; ən][ɪntju'ɪ(ə)n]  
What is indicated is not a pure concept of understanding , still less an intuition  
什么 是 表明的 是 不是 一个 纯的 概念 的 理解 , 仍然 较少的 一个 直觉  
[ɒv; əv] [sens] ;  
of sense ;  
的 感觉 ;

这并非纯粹的理解概念，更不是感官直觉；

[ænd; ʌnd][dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)][ɪz][aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,  
and just as little is it a concept of reason ,  
和 只是 作为 小的 是 它 一个 概念 的 原因 ,  
它根本算不上理性概念。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['ɪmpɔ:t] ['eni] ['prɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [kɒg'niʃ(ə)n] .  
for it does not import any principle of cognition .  
为了 它 做 不是 进口 任何 原则 的 认识 .  
因为它不涉及任何认知原则。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] , ['ðeəfɔ:(r)] , [bi:; bi][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] , [ɔ:(r)][hæv; həv][ɪts] [sɔ:s] [ɪn][wʌn]  
It must , therefore , be a concept of judgement , or have its source in one  
它 必须 , 所以 , 是 一个 概念 的 判断 , 或者 有 它是 来源 在 一  
,  
.  
,

因此，它必定是一种判断概念，或者源于某种判断概念。

[ænd; ʌnd][mʌst; məst] [ɪntrə'dju:s] [æz; əz]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɒv; əv]  
and must introduce as basis of the judgement a subjective finality of  
和 必须 介绍 作为 基础 的 这 判断 一个 主观 最终性 的  
[ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [wɪð] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] .  
the representation with reference to the power of judgement .  
这 表示 和 参考 到 这 力量 的 判断 .

并且必须引入关于判断力的陈述的主观最终性作为判断的基础。

['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [mʌltɪ'plɪsəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [həmə'dʒi:niəs] [tə'geðə(r)] ['kɒnstɪtju:tɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] ,  
Given a multiplicity of the homogeneous together constituting one thing ,  
鉴于 一个 多重性 的 这 均质 一起 构成 一 事物 ,  
假设多个同质元素共同构成一个整体，

[ænd; ʌnd][wi:; wi] [meɪ] [æt; ət][wʌns] [kɒg'naɪz] [frəm; frəm][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪt'self] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['mæɡnɪtju:d]  
and we may at once cognize from the thing itself that it is a magnitude  
和 我们 可能 在 一次 认知 从 这 事物 本身 那 它 是 一个 震级  
( ['kwɒntəm] ) .  
( quantum ) .  
( 量子 ) .

我们可以立即从事物本身认识到它是一个量（量子）。

[nəʊ][kəm'pæɪs(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ɪz] [rɪ'kwəɪəd] .  
No comparison with other things is required .  
不 比较 和 其他 事物 是 必需的 .  
无需与其他事物进行比较。

[bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [haʊ] [greɪt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'kwaɪəz] ['sʌmθɪŋ] [els] , [wɪtʃ] [ɪt'self]  
**But to determine how great it is always requires something else , which itself**  
但 到 决定 如何 伟大的 它 是 总是 需要 某物 别的 , 哪个 本身  
[hæz; həz] ['mæɡnɪtjuːd] ,  
**has magnitude ,**  
有 震级 ,  
但要确定它有多大, 总是需要其他因素, 而这些因素本身也具有大小。

[fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['meɪʒə(r)] .  
**for its measure .**  
为了 它是 措施 .  
为了衡量它。  
[naʊ] ,  
**Now ,**  
现在 ,  
现在,

[sɪns] [ɪn][ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv] ['mæɡnɪtjuːd] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [nɒt]  
**since in the estimate of magnitude we have to take into account not**  
自从 在 这 估计 的 震级 我们 有 到 拿 进入 帐户 不是  
[ˈmɪəli] [ðə; ði] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] ( ['hʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈjuːnɪts] ) [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['mæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪt]  
**merely the multiplicity ( number of units ) but also the magnitude of the unit**  
仅仅 这 多重性 ( 数字 的 单位 ) 但 还 这 震级 的 这 单元  
( [ðə; ði] ['meɪʒə(r)] ) ,  
**( the measure ) ,**  
( 这 措施 ) ,  
因为在估算量级时, 我们不仅要考虑数量 (单位数量), 还要考虑单位的大小 (度量),

[ænd; ænd] [sɪns] [ðə; ði] ['mæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈjuːnɪt][ɪn] [tɜːn] ['ɔːlweɪz] [rɪ'kwaɪəz] ['sʌmθɪŋ] [els] [æz; əz]  
**and since the magnitude of this unit in turn always requires something else as**  
和 自从 这 震级 的 这 单元 在 转动 总是 需要 某物 别的 作为  
[ɪts] ['meɪʒə(r)] [ænd; ænd][æz; əz][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][ɪts][kəm'pærɪs(ə)n] ,  
**its measure and as the standard of its comparison ,**  
它是 措施 和 作为 这 标准 的 它是 比较 ,  
而由于这个单位的量级本身总是需要其他东西作为其度量和比较标准,

[ænd; ænd][səʊ][ɒn] , [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði][kəm'pjʊteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv] [fə'nɒmɪnə] [ɪz]  
**and so on , we see that the computation of the magnitude of phenomena is**  
和 所以 在 , 我们 看 那 这 计算 的 这 震级 的 现象 是  
,  
:  
,  
如此往复, 我们可以看出, 现象规模的计算方法是:

[ɪn][ɔːl] [keɪsɪz] , [ˈʌtəli] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv][ ə'fɔːd; ə'fɔːrd ][juː 'es] ['eni] [ˈæbsəluːt] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**in all cases , utterly incapable of affording us any absolute concept of a**  
在 全部 案例 , 完全地 无法 的 负担得起 我们 任何 绝对 概念 的 一个  
['mæɡnɪtjuːd] ,  
**magnitude ,**  
震级 ,  
在任何情况下, 都完全无法为我们提供任何关于量级的绝对概念。

[ænd; ænd][kæn; kən] , [ɪn'sted] , [ə'ʊnli] [ə'fɔːd] [wʌn] [ðæt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [beɪst] [ɒn][kəm'pærɪs(ə)n] .  
**and can , instead , only afford one that is always based on comparison .**  
和 能 , 反而 , 仅有的 买得起 一 那 是 总是 基于 在 比较 .  
因此, 他们只能负担得起一种始终基于比较的比较方式。  
[ɪf] , [naʊ] , [aɪ] [ə'sɜːt] [wɪ'ðəʊt] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] ['eniθɪŋ] [ɪz] [greɪt] ,  
**If , now , I assert without qualification that anything is great ,**  
如果 , 现在 , 我 断言 没有 资格 那 任何事物 是 伟大的 ,  
如果我现在毫无保留地断言某件事物是伟大的,

[aɪˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəmˈpærɪs(ə)n][ˈprez(ə)nt][tuː; tə]  
it would seem that I have nothing in the way of a comparison present to  
它 会 似乎 那 我 有 没有什么 在 这 方式 的 一个 比较 展示 到  
[maɪ][maɪnd] ,  
my mind ,  
我的 头脑 ,

看来我脑海中没有任何可以比较的例子。

[ɔː(r)] [æt; ət] [liːst] [ˈnʌθɪŋ] [ɪnvɔlviŋ] [æv; əv] [əbˈdʒektɪv] [ˈmeʒə(r)] ,  
or at least nothing involving an objective measure ,  
或者 在 至少 没有什么 涉及 一个 客观的 措施 ,  
或者至少没有任何客观衡量标准。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [əˈtempt] [ɪz] [ðʌs] [meɪd] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [haʊ] [greɪt] [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] .  
for no attempt is thus made to determine how great the object is .  
为了 不 试图 是 因此 制成 到 决定 如何 伟大的 这 目的 是 .  
因此, 并没有尝试确定物体的大小。

[bʌt; bət] , [dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [ˈstændəd] [ɒv; əv][kəmˈpærɪs(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [ˈmɪəli] [səbˈdʒektɪv] ,  
But , despite the standard of comparison being merely subjective ,  
但 , 尽管 这 标准 的 比较 存在 仅仅 主观 ,  
但是, 尽管比较标准仅仅是主观的,

[ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] [wʌn][tuː; tə][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [əˈgriːmənt] ;  
the claim of the judgement is none the less one to universal agreement ;  
这 宣称 的 这 判断 是 没有任何 这 较少的 一 到 普遍的 协议 ;  
尽管如此, 该判决的主张却得到了普遍认同;

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənts] : " [ðæt] [mæn][ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] " [ænd; ənd] " [hiː; hi][ɪz] [tɔːl] " ,  
the judgements : " that man is beautiful " and " He is tall " ,  
这 判决 : " 那 男人 是 美丽的 " 和 " 他 是 高的 " ,  
评价: “那个人很漂亮”和“他个子很高”,

[duː; də][nɒt] [pəˈpɔːt] [tuː; tə] [spiːk] [ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈsʌbdʒɪkt] , [bʌt; bət] , [laɪk] [θɪəˈretɪk(ə)l]  
do not purport to speak only for the judging subject , but , like theoretical  
做 不是 旨趣 到 说话 仅有的 为了 这 评判 主题 , 但 , 喜欢 理论  
[ˈdʒʌdʒmənts] ,  
judgements ,  
判决 ,  
并非仅仅代表评判主体发言, 而是像理论判断一样,

[ðeɪ] [dɪˈmɑːnd][ðə; ði] [əˈsent] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] .  
they demand the assent of everyone .  
他们 要求 这 同意的 每个人 .  
他们要求得到所有人的同意。

[naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [wɪˈðəʊt] [ˌkwɒlɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [dɪˈskraɪbz] [ˈeniθɪŋ] [æz; əz] [greɪt] ,  
Now in a judgement that without qualification describes anything as great ,  
现在 在 一个 判断 那 没有 资格 描述 任何事物 作为 伟大的 ,  
现在, 在一项毫无保留地将任何事物描述为伟大的判断中,

[aɪˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈmɪəli] [ment] [ðæt] [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmæɡnɪtjuːd] ,  
it is not merely meant that the object has a magnitude ,  
它 是 不是 仅仅 意思是 那 这 目的 有 一个 震级 ,  
这不仅仅意味着物体具有大小,

[bʌt; bət] [ˈgreɪtnəs] [ɪz] [əˈskraɪbd] [tuː; tə][aɪˈtiː][ˈpriː] - [ˈemɪnəntli] [əˈmʌŋ] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [ˈbɒdʒɪkts][ɒv; əv][ə; eɪ]  
but greatness is ascribed to it pre - eminently among many other objects of a  
但 伟大 是 归因于 到 它 预 - 非常 之中 许多 其他 对象 的 一个  
[laɪk] [kaɪnd] ,  
like kind ,  
喜欢 种类 ,  
但在众多同类物品中, 它被赋予了最为卓越的伟大意义。

[jet] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ɪkˈstent] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpri:] - [ˈemɪnəns] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈtɜ:mɪnd] .  
**yet without the extent of this pre - eminence being determined** .

然而 没有 这 程度 的 这 预 - 卓越 存在 决定 .  
然而，这种卓越地位的程度尚未确定。

[hens] [ə; eɪ] [ˈstændəd] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [leɪd][æt; ət][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**Hence a standard is certainly laid at the basis of the judgement** ,  
因此 一个 标准 是 当然 铺设 在 这 基础 的 这 判断 ,  
因此，判断的基础无疑是确立了一个标准。

[wɪtʃ] [ˈstændəd] [ɪz] [ˌpri:səˈpəʊzd] [tu:; tə][bi:; bi][wʌn] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən][æz; əz][ðə; ði] [seɪm]  
**which standard is presupposed to be one that can be taken as the same**  
哪个 标准 是 预设 到 是 一 那 能 是 已采取 作为 这 相同的  
[fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] ,  
**for every one** ,  
为了 每一个 一 ,

哪个标准应该被假定为对每个人都适用的同一标准？

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l][ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [i:ˈsθetɪk] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtnəs] ,  
**but which is available only for an aesthetic estimate of the greatness** ,  
但 哪个 是 可用的 仅有的 为了 一个 审美的 估计 的 这 伟大 ,  
但这仅能用于对伟大之处进行审美评价。

[ænd; ənd][nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [ðæt] [ɪz][ˈlɒdʒɪk(ə)l] ( [ˌmæθəˈmætɪkli] [dɪˈtɜ:mɪnd] ) ,  
**and not for one that is logical ( mathematically determined )** ,  
和 不是 为了 一 那 是 逻辑 ( 数学上 决定 ) ,  
而且不是那种合乎逻辑的（数学上确定的），

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈstændəd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmiəli] [səbˈdʒektɪv] [wʌn] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈflektɪv] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**for the standard is a merely subjective one underlying the reflective judgement**  
为了 这 标准 是 一个 仅仅 主观 一 潜在的 这 反光的 判断  
[əˈpɒn][ðə; ði] [ˈgreɪtnəs] .  
**upon the greatness** .  
之上 这 伟大 .

因为标准仅仅是主观的，它是对伟大事物进行反思性判断的基础。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈstændəd] [meɪ] [bi:; bi][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] , [æz; əz] , [let][ju: ˈes] [seɪ] ,  
**Furthermore , this standard may be empirical , as , let us say ,**  
此外 , 这 标准 可能 是 经验 , 作为 , 让 我们 说 ,  
此外，这一标准也可能是经验性的，例如，

[ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][men] [nəʊn] [tu:; tə][ju: ˈes] , [ɒv; əv] [ˈæniɪmlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [kaɪnd] ,  
**the average size of the men known to us , of animals of a certain kind ,**  
这 平均的 尺寸 的 这 男人 已知 到 我们 , 的 动物 的 一个 肯定 种类 ,  
我们所知的男性以及某种动物的平均体型

[ɒv; əv] [tri:z] , [ɒv; əv] [ˈhaʊzɪz] , [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔ:θ] .  
**of trees , of houses , of mountains , and so forth** .  
的 树木 , 的 房屋 , 的 山脉 , 和 所以 前进 .  
树木、房屋、山脉等等。

[ɔ:(r)][aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈstændəd] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] ,  
**Or it may be a standard given a priori** ,  
或者 它 可能 是 一个 标准 给定 一个 先验 ,  
或者它可能是预先设定的标准。

[wɪtʃ] [baɪ] [ˈri:z(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmpərˈfekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [rɪˈstrɪktɪd] [tu:; tə]  
**which by reason of the imperfections of the judging subject is restricted to**  
哪个 经过 原因 的 这 瑕疵 的 这 评判 主题 是 受限制的 到  
[səbˈdʒektɪv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][prez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɪn][ka:nˈkri:təʊ] ;  
**subjective conditions of presentation in concreto** ;  
主观 状况 的 推介会 在 混凝土 ;

由于评判主体的不完美，这种评判仅限于具体陈述的主观条件；

[æz; əz] , [ɪn][ðə; ði] ['præktɪkl] [sfɪə(r)] , [ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] ['vɜ:tʃu:] ,  
as , in the practical sphere , the greatness of a particular virtue ,  
作为 , 在这实际的领域 , 这伟大的一个特别的美德 ,  
例如, 在实际领域, 某种美德的伟大之处,

[ɔ:(r)][ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['lɪbəti] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] ; [ɔ:(r)] , [ɪn][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)] [sfɪə(r)] ,  
or of public liberty and justice in a country ; or , in the theoretical sphere ,  
或者 的 民众 自由 和 正义 在 一个 国家 ; 或者 , 在这理论领域 ,  
或者说, 一个国家的公共自由和正义; 或者, 在理论领域,

[ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ækjərəsi] [ɔ:(r)] [ɪn'ækjərəsi] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] [ɔ:(r)] ['meɪzəmənt]  
the greatness of the accuracy or inaccuracy of an experiment or measurement  
这 伟大 的 这 准确性 或者 不准确 的 一个 实验 或者 测量  
, [et 'setərə; ɪt 'setərə] .  
etc :  
, ETC :

实验或测量等的准确度或不准确度的大小。  
[hɪə(r)] , [naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz][ɒv; əv] [nəʊt] [ðæt] , [ɔ:l'dəʊ] [wi;; wi][hæv; həv][nəʊ] ['ɪntrəst] [wɒt'evə(r)] [ɪn][ðə; ði]  
Here , now , it is of note that , although we have no interest whatever in the  
这里 , 现在 , 它是 的 笔记 那 , 虽然 我们 有 不 兴趣 任何 在这  
[ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
object :  
目的 ,  
这里需要指出的是, 尽管我们对这个对象没有任何兴趣,

[aɪ] . [i:] . , [ɪts] ['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [meɪ] [bi;; bi][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][nəʊ] [kən'sɜ:n] [tu;; tə][ju: 'es] ,  
i . e . , its real existence may be a matter of no concern to us ,  
我 . e . , 它是真实的 存在 可能 是 一个 事情 的 不 忧虑 到 我们 ;  
也就是说, 它的真实存在可能与我们无关。

[stɪl] [ɪts][mɪə(r)] ['greɪtnəs] , [rɪ'ga:dɪd] ['i:v(ə)n][æz; əz] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [fɔ:m] ,  
still its mere greatness , regarded even as devoid of form ,  
仍然 它是 仅仅 伟大 , 认为 甚至 作为 缺乏 的 形式 ,  
即便它不具备任何形式, 其本身的伟大依然令人叹为观止。

[ɪz]['eɪb(ə)l][tu;; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] [ju:nɪ'vɜ:səli] [kə'mju:nɪkəbl] [dɪ'ləɪt] [ænd; ənd][səʊ] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði]  
is able to convey a universally communicable delight and so involve the  
是有能力的 到 传达 一个 普遍地 传染性的 喜 和 所以 涉及 这  
['kɒnfəsənəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɪn][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz]  
consciousness of a subjective finality in the employment of our cognitive faculties  
意识 的 一个 主观 最终性 在这 就业 的 我们的 认知的 学院  
,  
:  
,

能够传递一种普遍可感的愉悦感, 从而使我们在运用认知能力时, 能够意识到一种主观的最终目的。  
[bʌt; bət] [nɒt] , [bi;; bi][aɪ 'ti:] [rɪ'membəd] , [ə; eɪ] [dɪ'ləɪt] [ɪn][ðə; ði][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]  
but not , be it remembered , a delight in the object , for the  
但 不是 , 是 它 记得 , 一个 喜 在这 目的 , 为了 这  
['lætə(r)] [meɪ] [bi;; bi] ['fɔ:mləs] ,  
latter may be formless ,  
后者 可能 是 无形 ,  
但需要记住的是, 这种喜爱并非源于对对象的喜爱, 因为对象可能是无形的。

[bʌt; bət] , [ɪn] [kɒntrə'dɪstɪŋkʃn] [tu;; tə] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ,  
but , in contradistinction to what is the case with the beautiful ,  
但 , 在 对比 到 什么 是 这 案件 和 这 美丽的 ,  
但是, 与美丽的事物的情况相反,

[weə(r)] [ðə; ði] [rɪ'flektɪv] [dʒʌdʒmənt] [faɪndz] [ɪt'self] [set] [tu:; tə][ə; eɪ] [ki:] [ðæt] [ɪz][fain(ə)][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]  
**where the reflective judgement finds itself set to a key that is final in respect of**  
在哪里 这 反光的 判断 发现 本身 放 到 一个 钥匙 那 是 最终的 在 尊重 的  
[kɒɡ'nɪʃ(ə)n] [dʒen(ə)rəli] ,  
**cognition generally** ,  
认识 一般来说 ,

当反思性判断发现自己被设定为一个在认知方面具有最终意义的关键时，

[ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ɪn][æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪt'self] .  
**a delight in an extension affecting the imagination itself** .  
一个 喜 在 一个 扩大 影响 这 想像力 本身 .

令人愉悦的是，这种延伸甚至影响到了想象力本身。

[ɪf] ( [sʌbdʒɪkt][æz; əz] [ə'bʌv] ) [wi:; wi] [seɪ] [ɒv; əv][æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] , [wɪ'ðəʊt] [kwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [ðæt]  
**If ( subject as above ) we say of an object , without qualification , that**  
如果 ( 主题 作为 多于 ) 我们 说 的 一个 目的 , 没有 资格 , 那  
[aɪ 'ti:][ɪz] [ɡreɪt] ,  
**it is great** ,  
它 是 伟大的 ,

如果（如上所述）我们毫无保留地说一个事物是伟大的，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [mæθə'mæɪtɪkli] [dɪ'tɜ:mɪnənt] , [bʌt; bət][ə; eɪ][mɪə(r)] [rɪ'flektɪv] [dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn] [ɪts]  
**this is not a mathematically determinant , but a mere reflective judgement upon its**  
这 是 不是 一个 数学上 决定因素 , 但 一个 仅仅 反光的 判断 之上 它是  
[reprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,  
**representation** ,  
表示 ,

这并非数学上的决定性因素，而仅仅是对其表述方式的一种反思性判断。

[wɪtʃ] [ɪz] [səb'dʒektɪvli] [fain(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv][aʊə(r)] ['kɒɡnətɪv] [fæk(ə)ltɪz]  
**which is subjectively final for a particular employment of our cognitive faculties**  
哪个 是 主观上 最终的 为了 一个 特别的 就业 的 我们的 认知的 学院  
[ɪn][ðə; ði] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][mæɡnɪtju:d] ,  
**in the estimation of magnitude** ,  
在 这 估算 的 震级 ,

对于我们运用认知能力来估计大小的特定情况而言，这在主观上是最终的。

[ænd; ənd][wi:; wi] [ðen] [ˈɔ:lweɪz] ['kʌp(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'spekt] ,  
**and we then always couple with the representation a kind of respect** ,  
和 我们 然后 总是 夫妻 和 这 表示 一个 种类 的 尊重 ,  
而且我们总是将一种尊重与这种表达方式结合起来，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][du:; də][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [kən'tempt] [wɪð] [wɒt] [wi:; wi][kɔ:l] [æbsəlu:tli] [smɔ:l] .  
**just as we do a kind of contempt with what we call absolutely small** .  
只是 作为 我们 做 一个 种类 的 鄙视 和 什么 我们 称呼 绝对地 小的 .

就像我们对那些我们称之为绝对渺小的事物抱有一种轻蔑的态度一样。

[mɔ:r'əʊə(r)] , [ðə; ði][estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv] [θɪŋz] [æz; əz] [ɡreɪt] [ɔ:(r)] [smɔ:l] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə]  
**Moreover , the estimate of things as great or small extends to**  
而且 , 这 估计 的 事物 作为 伟大的 或者 小的 扩展 到  
[ˈevrɪθɪŋ] , [ˈi:v(ə)n][tu:; tə][ɔ:l][ðeə(r)] ['kwɒlətɪz] .  
**everything , even to all their qualities** .  
一切 , 甚至 到 全部 他们的 品质 .

此外，对事物大小的评价可以延伸到一切事物，甚至延伸到它们的所有性质。

[ðʌs] [wi:; wi][kɔ:l][ˈi:v(ə)n][ðeə(r)] ['bjʊ:ti] [ɡreɪt] [ɔ:(r)] [smɔ:l] .  
**Thus we call even their beauty great or small** .  
因此 我们 称呼 甚至 他们的 美丽 伟大的 或者 小的 .

因此，我们甚至用伟大或渺小来形容它们的美。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][gɒt][tuː; tə]  
**The reason of this is to be found in the fact that we have only got to**  
这 原因 的 这 是 到 是 成立 在 这 事实 那 我们 有 仅有的 得到 到  
[ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][ˌɪntjuːɪ(ə)n] ,  
**present a thing in intuition** ,  
展示 一个 事物 在 直觉 ,  
原因在于, 我们只需要凭直觉来呈现事物。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːsept] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [dəˈrekts; daɪˈrekts] ( [ˈkɒnsɪkwəntli] [tuː; tə] [reprɪˈzent] [ˌaɪ ˈtiː]  
**as the precept of judgement directs ( consequently to represent it**  
作为 这 戒律 的 判断 导演 ( 最后 到 代表 它  
[ɪːsˈθetɪkli] ) ,  
**aesthetically** ) ,  
美学上 ) ,  
正如判断准则所指示的那样 (因此要以审美的方式表现出来),

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ɪts][ɪnˈtaɪərəti][ə; eɪ] [fəˈnɒmɪnən] , [ænd; ənd] [hens] [ə; eɪ] [ˈkwɒntəm] .  
**for it to be in its entirety a phenomenon , and hence a quantum .**  
为了 它 到 是 在 它是 整体 一个 现象 , 和 因此 一个 量子 .  
因为它整体上是一种现象, 因此也是一种量子。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [wiː; wi][kɔːl] [ˈeniθɪŋ] [nɒt] [əˈləʊn] [ɡreɪt] , [bʌt; bət] , [wɪˈðəʊt] [ˌkwɒlɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ,  
**If , however , we call anything not alone great , but , without qualification ,**  
如果, 然而 , 我们 称呼 任何事物 不是 独自的 伟大的 , 但 , 没有 资格 ,  
[ˈæbsəluːtli] ,  
**absolutely** ,  
绝对地 ,  
然而, 如果我们称任何事物不仅伟大, 而且毫无保留地绝对伟大,

[ænd; ənd][ɪn] [ˈevri] [rɪˈspekt] ( [bɪˈjɒnd] [ɔːl][kəmˈpærɪs(ə)n] ) [ɡreɪt] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [səˈblaɪm] ,  
**and in every respect ( beyond all comparison ) great , that is to say , sublime ,**  
和 在 每一个 尊重 ( 超过 全部 比较 ) 伟大的 , 那 是 到 说 , 升华 ,  
各个方面 (无可比拟) 都堪称伟大, 也就是说, 无比崇高。

[wiː; wi] [suːn] [pəˈsiːv] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [siːk] [æn; ən] [əˈprəʊpɪət]  
**we soon perceive that for this it is not permissible to seek an appropriate**  
我们 很快 感知 那 为了 这 它 是 不是 允许的 到 寻找 一个 合适的  
[ˈstændəd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪtˈself] ,  
**standard outside itself** ,  
标准 外部 本身 ,  
我们很快就会意识到, 为此, 我们不能在自身之外寻求合适的标准。

[bʌt; bət] [ˈmɪəli] [ɪn][ɪtˈself] .  
**but merely in itself .**  
但 仅仅 在 本身 .  
但它本身就是这样。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈɡreɪtnəs] [ˌkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ɪtˈself] [əˈləʊn] .  
**It is a greatness comparable to itself alone .**  
它 是 一个 伟大 可比 到 本身 独自的 .  
它本身就堪称伟大。

[hens] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [ðæt] [ðə; ði] [səˈblaɪm] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv]  
**Hence it comes that the sublime is not to be looked for in the things of**  
因此 它 来 那 这 升华 是 不是 到 是 看起来 为了 在 这 事物 的  
[ˈneɪtʃə(r)] ,  
**nature** ,  
自然 ,  
因此, 崇高之美不应在自然事物中寻找。



[bʌt; bət][ˈəʊnli][ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [aɪˈdiəz] .  
**but only in our own ideas** .  
但 仅有的 在 我们的 自己的 想法 .

但仅限于我们自己的想法。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [left] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈdʌkʃn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɪn] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][aɪ ˈtiː]  
**But it must be left to the deduction to show in which of them it**  
但 它 必须 是 左边 到 这 扣除 到 展示 在 哪个 的 他们 它  
[rɪˈzʌɪdɪz] .  
**resides** .  
居住地 .

但最终取决于推理，以确定它属于哪一类。

[ðə; ði] [əˈblaʊ] [ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ðɪs] [wei] :  
**The above definition may also be expressed in this way** :  
这 多于 定义 可能 还 是 表达 在 这 方式 :

上述定义也可以这样表述：

[ðæt] [ɪz] [səˈblaɪm] [ɪn][kəmˈpærɪs(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [ɔːl] [els] [ɪz] [smɔːl] .  
**that is sublime in comparison with which all else is small** .  
那 是 升华 在 比较 和 哪个 全部 别的 是 小的 .

与它相比，它是崇高的，其他一切都显得渺小。

[hɪə(r)][wiː; wi] [ˈredɪli] [siː] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**Here we readily see that nothing can be given in nature** ,  
这里 我们 容易 看 那 没有什么 能 是 给定 在 自然 ,

由此我们很容易看出，自然界中没有任何东西是可以给予的。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ɡreɪt] [wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] , [wɪtʃ] , [rɪˈɡɑːdɪd] [ɪn][sʌm; səm][ˈʌðə(r)]  
**no matter how great we may judge it to be , which , regarded in some other**  
不 事情 如何 伟大的 我们 可能 法官 它 到 是 , 哪个 , 认为 在 一些 其他  
[rɪˈleɪʃ(ə)n] ,  
**relation** ,  
关系 ,

无论我们认为它多么伟大，从其他角度来看，

[meɪ] [nɒt][biː; bi] [dɪˈɡreɪdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfɪnətli] [ˈlɪt(ə)] ,  
**may not be degraded to the level of the infinitely little** ,  
可能 不是 是 退化的 到 这 等级 的 这 无限地 小的 ,

可能不会退化到无限小的程度，

[ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [səʊ] [smɔːl] [wɪtʃ] [ɪn][kəmˈpærɪs(ə)n] [wɪð] [sʌm; səm] [stiɪl] [smɔːlə(r)] [ˈstændəd] [meɪ] [nɒt]  
**and nothing so small which in comparison with some still smaller standard may not**  
和 没有什么 所以 小的 哪个 在 比较 和 一些 仍然 较小的 标准 可能 不是  
[fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][biː; bi] [ɪnˈlɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡreɪtnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːld] .  
**for our imagination be enlarged to the greatness of a world** .  
为了 我们的 想像力 是 放大 到 这 伟大 的 一个 世界 .

没有什么小到与更小的标准相比，不能在我们的想象力中放大到世界的伟大程度。

[ˈtelɪskoʊps] [hæv; həv][pʊt] [wɪˈðɪn] [ˈaʊə(r)] [riːtʃ] [æn; ən] [əˈbʌndəns] [ɒv; əv] [məˈtɪəriəl] [tuː; tə][ɡəʊ][əˈpɒn] [ɪn]  
**Telescopes have put within our reach an abundance of material to go upon in**  
望远镜 有 放 之内 我们的 抵达 一个 丰富 的 材料 到 去 之上 在  
[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈfɜːst] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] ,  
**making the first observation** ,  
制作 这 第一的 观察 ,

望远镜为我们提供了丰富的资料，使我们能够进行首次观测。

[ænd; ənd][ˈmaɪkrəˌskoʊps][ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈsekənd] .  
**and microscopes the same in making the second** .  
和 显微镜 这 相同的 在 制作 这 第二 .

显微镜在制作第二个时也是一样的。

[ˈnʌθɪŋ] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,  
**Nothing , therefore** ,  
没有什么 , 所以 ,

因此, 什么也没有。

[wɪtʃ] [kæn; kən][bi; bi][æ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] [ɪz][tu; tə][bi; bi] [tɜ:rmd] [səˈblaɪm]  
**which can be an object of the senses is to be termed sublime**  
哪个 能 是 一个 目的 的 这 感官 是 到 是 称为 升华  
[wen] [ˈtri:tɪd] [ɒn] [ðɪs] [ˈfʊtɪŋ] .  
**when treated on this footing** .  
什么时候 治疗 在 这 立足点 .

从这个意义上讲, 凡是能够被感官感知的事物, 都可以被称为崇高的。

[bʌt; bət] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈstraɪvɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [təˈwɔ:dʒ] [ˈprəʊɡres] [æd]  
**But precisely because there is a striving in our imagination towards progress ad**  
但 恰恰 因为 那里 是 一个 努力 在 我们的 想像力 向 进步 广告  
[ɪnfɪˈnaɪtəm] ,  
**infinitum** ,  
无穷大 ,

但正因为我们的想象力中存在着对进步永无止境的追求,

[waɪl] [ˈri:z(ə)n] [dɪˈma:ndz] [ˈæbsəlu:t] [təʊˈtæləti] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈri:əl] [aɪˈdɪə] ,  
**while reason demands absolute totality , as a real idea** ,  
尽管 原因 需求 绝对 总和 , 作为 一个 真实的 主意 ,

虽然理性要求绝对的整体性, 但作为一种真正的理念,

[ðæt] [seɪm] [ɪˌnəˈbɪləti] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [estɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**that same inability on the part of our faculty for the estimation of the**  
那 相同的 无力 在 这 部分 的 我们的 学院 为了 这 估算 的 这  
[ˈmæɡnɪtju:d] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv] [sens] [tu; tə] [əˈteɪn] [tu; tə] [ðɪs] [aɪˈdɪə] ,  
**magnitude of things of the world of sense to attain to this idea** ,  
震级 的 事物 的 这 世界 的 感觉 到 达到 到 这 主意 ,

我们感知世界的能力不足以准确评估事物的大小, 因此也无法达到这种境界。

[ɪz][ðə; ði] [əˈweɪkənɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌsjʊ:pəˈsensəbl] [ˈfæk(ə)lti] [wɪˈðɪn] [ju:ˈes] ;  
**is the awakening of a feeling of a supersensible faculty within us** ;  
是 这 唤醒 的 一个 感觉 的 一个 超感 学院 之内 我们 ;

是我们内心超感官能力的觉醒;

[ænd; ənd][aɪˈti:][ɪz][ðə; ði][ju:z][tu; tə] [wɪtʃ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈnæt(ə)rəli] [pʊts] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈɒbdʒɪkts][ɒn] [brɪˈhɑ:f]  
**and it is the use to which judgement naturally puts particular objects on behalf**  
和 它 是 这 使用 到 哪个 判断 自然 放置 特别的 对象 在 代表  
[ɒv; əv] [ðɪs] [ˈlætə(r)] [ˈfi:lɪŋ] ,  
**of this latter feeling** ,  
的 这 后者 感觉 ,

而判断力正是利用这种感觉, 自然而然地将特定的对象赋予特定的用途。

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [sens] , [ðæt] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [ɡreɪt] , [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈʌðə(r)]  
**and not the object of sense , that is absolutely great , and every other**  
和 不是 这 目的 的 感觉 , 那 是 绝对地 伟大的 , 和 每一个 其他  
[ˈkɒntræstɪd] [ɪmˈplɔɪmənt] [smɔ:l] .  
**contrasted employment small** .  
对比 就业 小的 .

而不是感官的对象, 这才是真正伟大的, 而其他一切与之相比都微不足道。

[ˈkɒnsɪkwəntli] [aɪˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ɒv; əv] [səʊl] [ɪˈvəʊkt] [baɪ][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n]  
**Consequently it is the disposition of soul evoked by a particular representation**  
最后 它 是 这 处置 的 灵魂 唤起 经过 一个 特别的 表示  
[ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈflektɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**engaging the attention of the reflective judgement** ,  
引人入胜 这 注意力 的 这 反光的 判断 ,

因此, 正是特定表象所唤起的灵魂倾向, 吸引了反思性判断的注意力。

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [ðæt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [səˈblaɪm] .  
**and not the object , that is to be called sublime .**  
和 不是 这 目的 , 那 是 到 是 称为 升华 .  
并非对象本身，而是对象本身，那才是值得称之为崇高的。

[ðə; ði] [ˈfɔːgəʊɪŋ] [ˈfɔːmjʊliː] [dɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði][səˈblaɪm] [meɪ] , [ˈðeəfɔː(r)] , [biː; bi] [ˈsʌplɪmentɪd] [baɪ][jet]  
**The foregoing formulae defining the sublime may , therefore , be supplemented by yet**  
这 前文 公式 定义 这 升华 可能 , 所以 , 是 补充 经过 然而  
[əˈnʌðə(r)] : [ðə; ði][səˈblaɪm] [ɪz] [ðæt] ,  
**another : The sublime is that ,**  
其他 : 这 升华 是 那 ,  
因此，上述定义崇高的公式还可以补充另一个公式：崇高即是.....

[ðə; ði][mɪə(r)][kəˈpæsəti][pɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [wɪt] [ˈeɪdənsɪz] [ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][pɒv; əv][maɪnd] [trænˈsendɪŋ]  
**the mere capacity of thinking which evidences a faculty of mind transcending**  
这 仅仅 容量 的 思维 哪个 证据 一个 学院 的 头脑 超越  
[ˈevri] [ˈstændəd] [pɒv; əv] [sens] .  
**every standard of sense .**  
每一个 标准 的 感觉 .  
仅仅是思考的能力，就证明了一种超越一切感官标准的心智能力。

[esˈes] - .  
**SS 26 .**  
SS - .  
SS 26.

[ðə; ði] [ˌestɪˈmeɪʃn] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈmæɡnɪtjuːd] [pɒv; əv][ˈnæt(ə)rəl] [θɪŋz] [ˈrekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][aɪˈdɪə]  
**The estimation of the magnitude of natural things requisite for the idea**  
这 估算 的 这 震级 的 自然的 事物 必需品 为了 这 主意  
[pɒv; əv][ðə; ði][səˈblaɪm] .  
**of the sublime .**  
的 这 升华 .  
对自然事物规模的估计是崇高观念所必需的。

[ðə; ði] [ˌestɪˈmeɪʃn] [pɒv; əv][ˈmæɡnɪtjuːd] [baɪ] [miːnz] [pɒv; əv] [ˈkɒnseptz] [pɒv; əv][ˈnʌmbə(r)] ( [ɔː(r)][ðeə(r)] [saɪnz] [ɪn]  
**The estimation of magnitude by means of concepts of number ( or their signs in**  
这 估算 的 震级 经过 方法 的 概念 的 数字 ( 或者 他们的 标志 在  
[ˈældʒɪbrə] ) [ɪz][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l] ,  
**algebra ) is mathematical ,**  
代数 ) 是 数学 ,  
利用数字概念（或代数中的符号）来估计数量级是数学方法。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪn][mɪə(r)][ɪntjuːɪ(ə)n] ( [baɪ][ðə; ði] [aɪ] ) [ɪz] [iːsˈθetɪk] .  
**but that in mere intuition ( by the eye ) is aesthetic .**  
但 那 在 仅仅 直觉 ( 经过 这 眼睛 ) 是 审美的 .  
但仅凭直觉（通过眼睛）就能感受到美。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][get] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnseptz] [pɒv; əv] [haʊ] [ɡreɪt] [ˈeniθɪŋ] [ɪz][baɪ] [ˈhævɪŋ]  
**Now we can only get definite concepts of how great anything is by having**  
现在 我们 能 仅有的 得到 定 概念 的 如何 伟大的 任何事物 是 经过 拥有  
[rɪˈkɔːs] [tuː; tə] [ˈnʌmbəz] ( [ɔː(r)] ,  
**recourse to numbers ( or ,**  
追索权 到 数字 ( 或者 ,  
现在我们只能通过借助数字（或者说，

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] , [baɪ] [ˈgetɪŋ] [əˈprɒksɪmət] [ˈmeɪzəm(ə)nts] [baɪ] [miːnz] [pɒv; əv][njuːˈmerɪk(ə)l][ˈsɪəriːz]  
**at any rate , by getting approximate measurements by means of numerical series**  
在 任何 速度 , 经过 获得 近似 测量 经过 方法 的 数值 系列  
[ˈpræʊɡres, ˈprɔː-, prəʊˈgres ][æd][ɪnfɪˈnaɪtəm] ) ,  
**progressing ad infinitum ) ,**  
进展 广告 无穷大 ) ,  
总之，通过无穷大递增的数值级数获得近似测量值），

[ðə; ði] ['ju:nɪt] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['meʒə(r)] ; [ænd; ənd] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] [ɔ:l] ['lɒdʒɪk(ə)l] [esti'meɪʃn] [ɒv; əv]  
the unit being the measure ; and to this extent all logical estimation of  
 这 单元 存在 这 措施 ; 和 到 这 程度 全部 逻辑 估算 的  
 ['mæɡnɪtju:d] [ɪz] [,mæθə'mæɪtɪk(ə)l] .  
magnitude is mathematical .  
 震级 是 数学 .

单位即度量；从这个意义上讲，所有对量级的逻辑估计都是数学的。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ðə; ði] ['mæɡnɪtju:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪʒə(r)] [hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi] [ə'sjuːmd] [æz; əz][ə; eɪ]  
But , as the magnitude of the measure has to be assumed as a  
 但 , 作为 这 震级 的 这 措施 有 到 是 假定 作为 一个  
 [nəʊn] ['kwɒntəti] ,  
known quantity ,  
 已知 数量 ,

但是，由于测量值的大小必须假定为已知量，

[ɪf] , [tuː tə] [fɔ:m] [æn; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv] [ðɪs] ,  
if , to form an estimate of this ,  
 如果 , 到 形式 一个 估计 的 这 ,  
 如果要对此进行估算 ,

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'gen] [hæv; həv] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] ['nʌmbəz] [ɪnv'blɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['stændəd] [fɔː(r); fə(r)]

|           |             |              |             |                 |           |                |                  |                |                 |            |
|-----------|-------------|--------------|-------------|-----------------|-----------|----------------|------------------|----------------|-----------------|------------|
| <b>we</b> | <b>must</b> | <b>again</b> | <b>have</b> | <b>recourse</b> | <b>to</b> | <b>numbers</b> | <b>involving</b> | <b>another</b> | <b>standard</b> | <b>for</b> |
| 我们        | 必须          | 再次           | 有           | 追索权             | 到         | 数字             | 涉及               | 其他             | 标准              | 为了         |

[ðəə(r)][ˈjuːnɪt] ,

|              |             |          |
|--------------|-------------|----------|
| <b>their</b> | <b>unit</b> | <b>,</b> |
| 他们的          | 单元          | ,        |

我们必须再次采用另一种单位标准的数字，

[ænd; ənd]   [ˈkɒnsɪkwəntli]   [mʌst; məst]   [ə'gen]   [prə'si:d]   [məθə'mætɪkli] , [wiː; wi][kæn; kən][ˈnevə(r)] [ə'raɪv]

and   consequently   must   again   proceed   mathematically ,   we   can   never   arrive

和   最后   必须   再次   继续   数学上   ,   我们   能   绝不   到达

[æt; ət][ə; eɪ] [fɜːst] [ɔː(r)] [ˌfʌndə'ment(ə)l]   [ˈmeʒə(r)] ,

at   a   first   or   fundamental   measure ,

在   一个   第一的   或者   基本的   措施   ,

因此，我们只能再次采用数学方法，永远无法得出第一性或根本性的度量。

[ænd; ʌnd][səʊ] ['kænɒt] [get] ['eni] ['defɪnət] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['mæɡnɪtju:d] .  
and so cannot get any definite concept of a given magnitude .  
 和 所以 不能 得到 任何 定 概念 的 一个 给定 震级 .  
 因此无法对给定的量级形成任何确定的概念。

---

[ðə; ði] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæɡnɪtju:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndə'ment(ə)l] ['meɪzə(r)] [mʌst; məst] , ['ðeəfɔ:(r)]  
The estimation of the magnitude of the fundamental measure must , therefore  
 这 估算 的 这 震级 的 这 基本的 措施 必须 , 所以

因此，对基本度量量级的估计必须：

|                      |               |              |             |                  |              |              |            |            |            |           |                   |                     |
|----------------------|---------------|--------------|-------------|------------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|-----------|-------------------|---------------------|
| [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] | ['mɪəli]      | [ɪn][ðə; ði] | ['ɪmi:diət] | [grɑ:sp]         | [wɪtʃ]       | [wi:; wi]    | [kæn; kən] | [get]      | [ɒv; əv]   | [aɪ 'ti:] | [ɪn][ɪntju'ɪ(ə)n] |                     |
| <u>consist</u>       | <u>merely</u> | <u>in</u>    | <u>the</u>  | <u>immediate</u> | <u>grasp</u> | <u>which</u> | <u>we</u>  | <u>can</u> | <u>get</u> | <u>of</u> | <u>it</u>         | <u>in intuition</u> |
| 由                    | 仅仅            | 在            | 这           | 即时               | 抓紧           | 哪个           | 我们         | 能          | 得到         | 的         | 它                 | 在直觉                 |

仅仅在于我们凭直觉就能立即领悟到它，

[ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][tu:; tə] [wɪtʃ] ['aʊə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][kæn; kən][pʊt] [ðɪs] [ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]  
**and the use to which our imagination can put this in presenting the**  
和 这 使用 到 哪个 我们的 想像力 能 放 这 在 呈现 这  
[nju:ˈmerɪk(ə)] ['kɒnseptz] :  
**numerical concepts** :  
数值 概念 :

以及我们如何运用想象力来呈现这些数字概念:

[ai] . [i:] . , [ɔ:l] [estɪ'meɪʃn] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mæɡnɪtju:d] [pʊ; əv][ˈɒbdʒɪkts][pʊ; əv][ˈneɪt(ə)r][ɪz][ɪn][ðə; ði][lɑ:st]  
**i . e . , all estimation of the magnitude of objects of nature is in the last**  
我 . e . , 全部 估算 的 这 震级 的 对象 的 自然 是 在 这 最后的  
[rɪ'zɔ:t] [i:s'θetɪk] ( [ai] . [i:] . ,  
**resort aesthetic ( i . e . ,**  
采取 审美的 ( 我 . e . ,  
也就是说, 对自然物体大小的所有估计最终都是美学上的 (即,

[səb'dʒektɪvli] [ænd; ənd][nɒt] [əb'dʒektɪvli] [dɪ'tɜ:mɪnd] ) .  
**subjectively and not objectively determined )** .  
主观上 和 不是 客观地 决定 ) :  
主观判断而非客观判断)。

[naʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][mæθə'mæɪk(ə)] [estɪ'meɪʃn] [pʊ; əv] ['mæɡnɪtju:d] [ðeə(r)][ɪz] , [pʊ; əv] [kɔ:s] ,  
**Now for the mathematical estimation of magnitude there is , of course ,**  
现在 为了 这 数学 估算 的 震级 那里 是 , 的 课程 ,  
当然, 对于量级的数学估算, 还有以下方法:

[nəʊ] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)] ( [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['paʊə(r)][pʊ; əv] ['nʌmbəz] [ɪk'stendz; ek-][tu:; tə] [ɪn'fɪnətɪ] ) ,  
**no greatest possible ( for the power of numbers extends to infinity )** ,  
不 最 可能的 ( 为了 这 力量 的 数字 扩展 到 无穷大 ) ,  
没有最大的可能 (因为数字的力量可以延伸到无穷大),

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [estɪ'meɪʃn] [ðeə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪz][ænd; ənd][pʊ; əv][aɪ 'ti:] [ai] [seɪ] [ðæt]  
**but for the aesthetic estimation there certainly is and of it I say that**  
但 为了 这 审美的 估算 那里 当然 是 和 的 它 我 说 那  
[weə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'sɪdəd] [æn; ən] ['æbsəlu:t] ['meʒə(r)] [brɪ'pɒnd] [wɪtʃ] [nəʊ] ['greɪtə(r)][ɪz] ['pɒsəb(ə)]  
**where it is considered an absolute measure beyond which no greater is possible**  
在哪里 它 是 经过考虑的 一个 绝对 措施 超过 哪个 不 更大的 是 可能的  
[səb'dʒektɪvli] ( [ai] . [i:] . ,  
**subjectively ( i . e . ,**  
主观上 ( 我 . e . ,

但就审美评价而言, 肯定存在审美评价, 我认为, 审美评价可以被视为一种绝对的衡量标准, 主观上不可能超越这种标准 (即,

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] ['sʌbdʒɪkt] ) ,  
**for the judging subject )** ,  
为了 这 评判 主题 ) ,  
(针对评判对象)

[aɪ 'ti:] [ðen] [kən'veɪz] [ðə; ði][aɪ'dɪə][pʊ; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ænd; ənd] [kɔ:lz] [fɔ:θ] [ðæt] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [wɪtʃ] [nəʊ]  
**it then conveys the idea of the sublime and calls forth that emotion which no**  
它 然后 传递 这 主意 的 这 升华 和 呼叫 前进 那 情感 哪个 不  
[mæθə'mæɪk(ə)] [estɪ'meɪʃn] [pʊ; əv] [ 'mæɡnɪtju:d ] [baɪ] ['nʌmbəz] [kæn; kən] [ɪ'vəʊk] ( [ən'les] [ɪn][səʊ][fɑ:(r)]  
**mathematical estimation of magnitudes by numbers can evoke ( unless in so far**  
数学 估算 的 震级 经过 数字 能 唤起 ( 除非 在 所以 远的  
[æz; əz][ðə; ði] [fʌndə'ment(ə)] [i:s'θetɪk] ['meʒə(r)] [ɪz] [kept] ['vɪvɪdli] ['prez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n) ) :  
**as the fundamental aesthetic measure is kept vividly present to the imagination )** :  
作为 这 基本的 审美的 措施 是 保留 生动地 展示 到 这 想像力 ) :

它传达了崇高的概念, 并唤起了那种任何用数字进行数学估计都无法唤起的情感 (除非基本的审美标准在想象力中保持鲜明的呈现):

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈlætə(r)][ˈprez(ə)nts][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈrelatɪv] [ˈmæɡnɪtju:d] [dju:][tu:; tə][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð]  
because the latter presents only the relative magnitude due to comparison with  
因为 这 后者 礼物 仅有的 这 相对的 震级 到期的 到 比较 和  
[ˈʌðə(r)z] [ɒv; əv][ə; eɪ] [laɪk] [kaɪnd] ,  
others of a like kind ,  
其他的 的 一个 喜欢 种类 ,  
因为后者仅通过与同类事物进行比较，来呈现相对大小。

[ˌweər'æz] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈprez(ə)nts] [ˈmæɡnɪtju:d] [ˈæbsəlu:tli] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði][maɪnd][kæn; kən]  
whereas the former presents magnitude absolutely , so far as the mind can  
然而 这 以前的 礼物 震级 绝对地 , 所以 远的 作为 这 头脑 能  
[ɡrɑ:sp][aɪ 'ti:][ɪn][æn; ən][ɪntju'ɪ(ə)n] .  
grasp it in an intuition :  
抓牢 它 在 一个 直觉 :  
而前者则以绝对的方式呈现了规模，其程度取决于心灵的直觉。

[tu:; tə] [teɪk] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkwɒntəm] [ɪn'tju:ɪtɪvli] [ɪn][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n][səʊ][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]  
To take in a quantum intuitively in the imagination so as to be able to  
到 拿 在 一个 量子 直觉上 在 这 想像力 所以 作为 到 是 有能力的 到  
[ju:z][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈmeʒə(r)] ,  
use it as a measure ,  
使用 它 作为 一个 措施 ,  
为了能够凭直觉在想象中理解量子，从而将其用作衡量标准，

[ɔ:(r)][ˈju:nɪt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ˈmæɡnɪtju:d] [baɪ] [ˈnʌmbəz] , [ɪnˈvɒlvz] [tu:] [ɑ:pə'reɪnɪz] [ɒv; əv] [ðɪs]  
or unit for estimating magnitude by numbers , involves two operations of this  
或者 单元 为了 估算 震级 经过 数字 , 涉及 二 运营 的 这  
[ˈfæk(ə)lti] :  
faculty :  
学院 :  
或者说，用数字来估算量级的单位，涉及该能力的两个操作：

[ˌæprɪ'henʃn] ( - ) [ænd; ænd] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] ( [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɛs'θetɪkə] ) .  
apprehension ( apprehensio ) and comprehension ( comprehension aesthetica ) .  
忧虑 ( - ) 和 理解 ( 理解 美学 ) .  
领悟（appreciation）和理解（community beauty）。

[ˌæprɪ'henʃn] [ˈprez(ə)nts][nəʊ] [ˈdɪfɪkəlti] : [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈprəʊses] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæɪd] [ɒn][æd]  
Apprehension presents no difficulty : for this process can be carried on ad  
忧虑 礼物 不 困难 : 为了 这 过程 能 是 携带 在 广告  
[ɪnfɪ'nəɪtəm] ;  
infinitem ;  
无穷大 ;  
恐惧并不构成困难：因为这个过程可以无限进行下去；

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [əd'vɑ:ns] [ɒv; əv] [ˌæprɪ'henʃn] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [mɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [æt; ət]  
but with the advance of apprehension comprehension becomes more difficult at  
但 和 这 进步 的 忧虑 理解 变成 更多的 难的 在  
[ˈevri] [step][ænd; ænd] [su:n] [ ə'teɪn ] [ɪts][ˈmæksɪməm] ,  
every step and soon attains its maximum ,  
每一个 步 和 很快 达到 它是 最大限度 ,  
但是随着理解能力的提高，理解力每一步都变得越来越难，并很快达到极限。

[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪ:s'θetɪkli] [ˈɡreɪtɪst] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˈmeʒə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌestɪ'meɪʃn]  
and this is the aesthetically greatest fundamental measure for the estimation  
和 这 是 这 美学上 最 基本的 措施 为了 这 估算  
[ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtju:d] .  
of magnitude .  
的 震级 :  
这是衡量规模在美学上最重要的基本标准。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ˌæprɪˈhenʃn] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [brɪjənd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz]  
**For if the apprehension has reached a point beyond which the representations**  
为了 如果 这 忧虑 有 达到 一个 观点 超过 哪个 这 表现形式  
[ɒv; əv] [ˈsenʃuəs] [ˌɪntjuːɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:ts] [fɜ:st] [ˌ ,æprɪˈhend] [brɪˈɡɪn] [tu:; tə]  
**of sensuous intuition in the case of the parts first apprehended begin to**  
的 感性的 直觉 在 这 案件 的 这 部分 第一的 被捕 开始 到  
[dɪsəˈpɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [æz; əz] [ðɪs] [ədˈvɑ:nsɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌæprɪˈhenʃn] [ɒv; əv] [jet]  
**disappear from the imagination as this advances to the apprehension of yet**  
消失 从 这 想像力 作为 这 进展 到 这 忧虑 的 然而  
[ˈʌðə(r)z] ,  
**others** ,  
其他的 ,

因为如果领悟已经达到某个阶段，在这个阶段，最初领悟到的部分的感官直觉表征开始从想象中消失，而领悟的过程又推进到领悟其他部分，

[æz; əz] [mʌtʃ] , [ðen] , [ɪz] [lɒst] [æt; ət] [wʌn] [end] [æz; əz] [ɪz] [geɪnd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] ,  
**as much , then , is lost at one end as is gained at the other ,**  
作为 很多 , 然后 , 是 丢失的 在 一 结尾 作为 是 获得 在 这 其他 ,  
这样看来，一端的损失与另一端的收益一样多。

[ænd; ænd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌkɒmprɪˈhenʃ(ə)n] [wi:; wi] [get] [ə; eɪ] [ˈmæksɪmə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ˈkænɒt]  
**and for comprehension we get a maximum which the imagination cannot**  
和 为了 理解 我们 得到 一个 最大限度 哪个 这 想像力 不能  
[ɪkˈsi:d] .  
**exceed** .  
超过 .

而对于理解，我们所能达到的极限，是想象力无法超越的。

[ðɪs] [ɪkˈsplɛɪnz] - [ɑ:bzərˈveɪʃənz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ˈi:dʒɪpt] ,  
**This explains Savary's observations in his account of Egypt ,**  
这 解释 - 观察 在 他的 帐户 的 埃及 ,  
这就解释了萨瓦里在其埃及记述中的一些观察结果。

[ðæt] [ɪn] [ˈɔ:də(r)] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [fʊl] [ɪˈmæʃən(ə)] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpɪrəˌmɪdʒ] [wi:; wi]  
**that in order to get the full emotional effect of the size of the Pyramids we**  
那 在 命令 到 得到 这 满的 情绪 影响 的 这 尺寸 的 这 金字塔 我们  
[mʌst; məst] [əˈvɔɪd] [ˈkʌmɪŋ] [tu:] [nɪə(r)] [dʒʌst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tu:] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] .  
**must avoid coming too near just as much as remaining too far away .**  
必须 避免 未来 也 靠近 只是 作为 很多 作为 其余的 也 远的 离开 .

为了充分感受到金字塔的宏伟规模所带来的情感冲击，我们既要避免靠得太近，也要避免离得太远。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [keɪs] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌ ,æprɪˈhend] [pɑ:ts] ( [ðə; ði] [tɪəz]  
**For in the latter case the representation of the apprehended parts ( the tiers**  
为了 在 这 后者 案件 这 表示 的 这 被捕 部分 ( 这 层级  
[ɒv; əv] [stəʊnz] ) [ɪz] [bʌt; bət] [əbˈskjʊə(r)] ,  
**of stones ) is but obscure ,**  
的 石头 ) 是 但 朦胧 ,

因为在后一种情况下，所感知部分（石层）的表征非常模糊。

[ænd; ænd] [prəˌdʒɪˈu:sɪz] [nəʊ] [ɪˈfekt] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ɪːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] .  
**and produces no effect upon the aesthetic judgement of the Subject .**  
和 产 不 影响 之上 这 审美的 判断 的 这 主题 .  
对主体的审美判断没有产生任何影响。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] , [həʊˈevə(r)] ,  
**In the former , however ,**  
在 这 以前的 , 然而 ,  
然而，在前一种情况下，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [ðə; ði] [aɪ] [sʌm; səm] [taɪm] [tu;; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [æprɪ'henʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [beɪs]  
**it takes the eye some time to complete the apprehension from the base**  
它 需要 这 眼睛 一些 时间 到 完全的 这 忧虑 从 这 根据  
[tu;; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] ;  
**to the summit ;**  
到 这 首脑 ;

眼睛需要一些时间才能完成从底部到顶部的感知过程；

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['ɪntəv(ə)] [ðə; ði] [fɜ:st] [tɪəz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [pɑ:t] [dɪsə'praɪ(r)] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n]  
**but in this interval the first tiers always in part disappear before the imagination**  
但 在 这 间隔 这 第一的 层级 总是 在 部分 消失 前 这 想像力  
[hæz; hæz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði][lɑ:st] ,  
**has taken in the last ,**  
有 已采取 在 这 最后的 ,  
但在这个过程中，第一层总是会在想像力还没来得及吸收最后一层之前，部分地消失。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [kəmprɪ'henʃ(ə)n] [ɪz]['nevə(r)] [kəm'pli:t] .  
**and so the comprehension is never complete .**  
和 所以 这 理解 是 绝不 完全的 .  
因此，理解永远无法完全实现。

[ðə; ði] [seɪm] [eksplə'neɪʃ(ə)n] [meɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sə'fɪʃntli] [ə'kaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [brɪ'wɪldəmənt] , [ɔ:(r)] [sɔ:t]  
**The same explanation may also sufficiently account for the bewilderment , or sort**  
这 相同的 解释 可能 还 足够 帐户 为了 这 困惑 , 或者 种类  
[ɒv; əv] [pə'pleksəti] ,  
**of perplexity ,**  
的 困惑 ,  
同样的解释也可能足以说明这种困惑或不解之感。

[wɪtʃ] , [æz; əz][ɪz] [sed] , ['si:zɪz] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɒn] [fɜ:st] ['entərɪŋ] [es 'ti:] . ['pi:tərz] [ɪn] [rəʊm] .  
**which , as is said , seizes the visitor on first entering St . Peter's in Rome .**  
哪个 , 作为 是 说 , 逮捕 这 游客 在 第一的 进入 英石 . 彼得的 在 罗马 .  
正如人们所说，当游客第一次进入罗马圣彼得大教堂时，这种感觉就会立刻抓住他们。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪə(r)][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] ['kɒmz] [həʊm] [tu;; tə][hɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]  
**For here a feeling comes home to him of the inadequacy of his**  
为了 这里 一个 感觉 来 家 到 他 的 这 不足 的 他的  
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] [həʊl] [wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ðæt] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n]  
**imagination for presenting the idea of a whole within which that imagination**  
想像力 为了 呈现 这 主意 的 一个 所有的 之内 哪个 那 想像力  
[ ə'teɪn ] [ɪts]['mæksɪməm] ,  
**attains its maximum ,**  
达到 它是 最大限度 ,  
在这里，他深刻地体会到自己的想像力不足以展现一个整体的概念，而在这个整体中，想像力才能发挥到极致。

[ænd; ənd] , [ɪn][ɪts] ['fru:tləs] ['efəts] [tu;; tə][ɪk'stend] [ðɪs] ['lɪmɪt] , [ ri'kɔɪl, 'ri:koɪl ][ə'pɒn] [ɪt'self] ,  
**and , in its fruitless efforts to extend this limit , recoils upon itself ,**  
和 , 在 它是 徒劳无功 努力 到 延长 这 限制 , 反冲 之上 本身 ,  
而它在徒劳地试图突破这一限制的过程中，反而适得其反。

[bʌt; bət][ɪn][səʊ] ['du:ɪŋ] [ sə'kʌm ] [tu;; tə][æn; ən] [ɪ'məʊʃən(ə)] [dɪ'lɑɪt] .  
**but in so doing succumbs to an emotional delight .**  
但 在 所以 正在做 屈服 到 一个 情绪 喜 .  
但这样做却让他陷入了情感上的愉悦之中。

[æt; ət]['prez(ə)nt][aɪ][eɪ 'em][nɒt] [dɪ'spəʊzd] [tu;; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'lɑɪt] ,  
**At present I am not disposed to deal with the ground of this delight ,**  
在 展示 我 是 不是 处置 到 交易 和 这 地面 的 这 喜 ,  
目前我并不打算探讨这种喜悦的缘由。



[kə'nektɪd] , [æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪz] ,  
connected , as it is ,  
连接 , 作为 它 是 ,

连接, 就像这样,

[wɪð] [ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wʊd] [liːst] [ɒv; əv][ɔːl] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] - [ə; eɪ]  
with a representation in which we would least of all look for it - a  
和 一个 表示 在 哪个 我们 会 至少 的 全部 看 为了 它 - 一个  
[ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] ,  
representation ,  
表示 ,

以一种我们最不可能去寻找它的方式——一种表象,

['neɪmli] , [ðæt] [lets] [juː 'es] [siː] [ɪts] [əʊn] [ɪn'ædɪkwəsi] ,  
namely , that lets us see its own inadequacy ,  
即 , 那 让我们 我们 看 它是自己的 不足 ,

也就是说, 这让我们看到了自身的不足之处。

[ænd; ænd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɪts] [səb'dʒektɪv] [wɒnt] [ɒv; əv][faɪ'næləti][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn][ðə; ði]  
and consequently its subjective want of finality for our judgement in the  
和 最后 它是 主观 想 的 最终性 为了 我们的 判断 在 这  
[estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] ['mæɡnɪtjuːd] - [bʌt; bət] [kən'faɪn] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [iːs'thetɪk]  
estimation of magnitude - but confine myself to the remark that if the aesthetic  
估算 的 震级 - 但 局限 我 到 这 评论 那 如果 这 审美的  
['dʒʌdʒmənt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][pʊə(r)] ( [ʌn'mɪkst] [wɪð] ['eni] [tiːliə'lədʒɪkl] ['dʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] ,  
judgement is to be pure ( unmixed with any teleological judgement which ,  
判断 是 到 是 纯的 ( 未混合的 和 任何 目的论 判断 哪个 ,  
因此, 在评估事物的大小时, 其主观上缺乏最终性——但我只想指出, 如果审美判断要纯粹 (不掺杂任何目的论判断),

[æz; əz] [sʌtʃ] , [bi'lɒŋz] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] ) ,  
as such , belongs to reason ) ,  
作为 这样的 , 属于 到 原因 ) ,

因此, 属于理性范畴),

[ænd; ænd] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)] [ɪɡ'zɑːmp(ə)] [ɒv; əv][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [krɪ'tɪːk]  
and if we are to give a suitable example of it for the Critique  
和 如果 我们 是 到 给 一个 合适的 例子 的 它 为了 这 批判  
[ɒv; əv] [iːs'thetɪk] ['dʒʌdʒmənt] ,  
of aesthetic judgement ,  
的 审美的 判断 ,

如果要为审美判断批判举一个合适的例子,

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn] [wɜːks] [ɒv; əv][ɑːt] , [iː] . [dʒɪː] . , [ˈbɪldɪŋz] ,  
we must not point to the sublime in works of art , e . g . , buildings ,  
我们 必须 不是 观点 到 这 升华 在 作品 的 艺术 , e . 克 . , 建筑物 ,

我们不应该在艺术作品 (例如建筑物) 中指出崇高之处,

[stætʃuːz] [ænd; ænd][ðə; ði] [laɪk] , [weə(r)] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [end] [dɪ'tɜːmɪnz] [ðə; ði] [fɔːm] [æz; əz] [wel] [æz; əz]  
statues and the like , where a human end determines the form as well as  
雕像 和 这 喜欢 , 在哪里 一个 人类 结尾 决定 这 形式 作为 出色地 作为  
[ðə; ði] ['mæɡnɪtjuːd] ,  
the magnitude ,  
这 震级 ,

雕像之类的作品, 其形式和大小都由人为因素决定。

[nɔː(r)] [jet] [ɪn] [θɪŋz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] , [ðæt] [ɪn][ðeə(r)] ['veri] ['kɒnsept] ['ɪmpɔːt] [ə; eɪ] ['defɪnət] [end] ,  
nor yet in things of nature , that in their very concept import a definite end ,  
也不 然而 在 事物 的 自然 , 那 在 他们的 非常 概念 进口 一个 定 结尾 ,

然而, 自然界的事物, 其概念本身就蕴含着确定的目的, 却并非如此。

[i:] . [dʒi:] . , [ˈænimɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ˈnæt(ə)rəl][ˈɔ:də(r)] ,  
e . g . , animals of a recognized natural order ,  
e . 克 . , 动物 的 一个 认可 自然的 命令 ,  
例如, 公认自然秩序的动物,

[bʌt; bət][ɪn] [ru:d] [ˈneɪtʃə(r)] [ˈmiəli] [æz; əz] [ɪnˈvɒlvɪŋ] [ˈmæɡnɪtju:d] ( [ænd; ənd][ˈəʊnli][ɪn] [ðɪs] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz]  
but in rude nature merely as involving magnitude ( and only in this so far as  
但 在 粗鲁的 自然 仅仅 作为 涉及 震级 ( 和 仅有的 在 这 所以 远的 作为  
[aɪˈti:] [dʌz] [nɒt] [kənˈveɪ] [ˈeni] [tʃɑ:m] [ɔ:(r)] [ˈeni] [ɪˈmæʊʃ(ə)n] [əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ˈæktʃuəl][ˈdeɪndʒə(r)] ) .  
it does not convey any charm or any emotion arising from actual danger ) .  
它 做 不是 传达 任何 魅力 或者 任何 情感 产生 从 实际的 危险 ) .  
但就其本质而言, 它仅仅涉及程度 (而且仅就这一点而言, 它不传达任何魅力或任何源于实际危险的情感)。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [reprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,  
For , in a representation of this kind ,  
为了 , 在 一个 表示 的 这 种类 ,  
因为, 在这种表示方法中,

[ˈneɪtʃə(r)] [kənˈteɪnz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈmɒnstrəs] ( [nɔ:(r)] [wɒt] [ɪz][ˈaɪðə(r)][ˈmæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ɔ:(r)][ˈhɒrəb(ə)l] ) - [ðə; ði]  
nature contains nothing monstrous ( nor what is either magnificent or horrible ) - the  
自然 包含 没有什么 滔天 ( 也不 什么 是 任何一个 壮丽 或者 可怕 ) - 这  
[ˈmæɡnɪtju:d] [ ,æpriˈhend ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪnˈkri:st] [tu:; tə] [ˈeni] [ɪkˈstent] [prəˈvaɪdɪd][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ˈeɪb(ə)l]  
magnitude apprehended may be increased to any extent provided imagination is able  
震级 被捕 可能 是 增加 到 任何 程度 假如 想像力 是有能力的  
[tu:; tə][ɡrɑ:sp][aɪˈti:][ɔ:l][ɪn][wʌn] [həʊl] .  
to grasp it all in one whole .  
到 抓牢 它 全部 在 一 所有的 .

自然界中没有什么可怕的 (也没有什么壮丽或恐怖的) ——只要想象力能够将一切融为一体, 就能将所感知的规模无限放大。

[æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [ˈmɒnstrəs] [weə(r)] [baɪ][ɪts] [saɪz][aɪˈti:] [ dɪˈfɪ:t ] [ðə; ði][end] [ðæt] [fɔ:mz] [ɪts]  
An object is monstrous where by its size it defeats the end that forms its  
一个 目的 是 滔天 在哪里 经过 它是 尺寸 它 失败 这 结尾 那 表格 它是  
[ˈkɒnsept] .  
concept .  
概念 .  
如果一个物体因其体积过大而违背了其设计理念所要达到的目的, 那么它就是可怕的。

[ðə; ði] [kəˈlɒs(ə)l] [ɪz][ðə; ði][mɪə(r)][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔ:lməʊst] [tu:] [ɡreɪt]  
The colossal is the mere presentation of a concept which is almost too great  
这 庞大 是 这 仅仅 推介会 的 一个 概念 哪个 是 几乎 也 伟大的  
[fɔ:(r); fə(r)][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] ,  
for presentation ,  
为了 推介会 ,  
所谓“庞大”, 仅仅是对一个几乎大到难以呈现的概念的一种展示。

[aɪ] . [i:] . , [ˈbɔ:dəz] [ɒn][ðə; ði] [ˈrelatɪvli] [ˈmɒnstrəs] ;  
i . e . , borders on the relatively monstrous ;  
我 . e . , 边界 在 这 相对地 滔天 ;  
也就是说, 近乎怪诞;

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][end][tu:; tə][bi:; bi] [əˈteɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [ɪz] [meɪd]  
for the end to be attained by the presentation of a concept is made  
为了 这 结尾 到 是 已达到 经过 这 推介会 的 一个 概念 是 制成  
[ˈhɑ:də(r)][tu:; tə] [ˈri:əlaɪz] [baɪ][ðə; ði][ˌɪntjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɔ:lməʊst] [tu:] [ɡreɪt]  
harder to realize by the intuition of the object being almost too great  
更难 到 意识到 经过 这 直觉 的 这 目的 存在 几乎 也 伟大的  
[fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˌæpriˈhenʃn] .  
for our faculty of apprehension .  
为了 我们的 学院 的 忧虑 .  
通过呈现一个概念所要达到的最终目标, 由于该对象的直觉几乎超出了我们的理解能力, 因此更难实现。

[ə; eɪ][pʃʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [mʌst; məst] , [haʊ'evə(r)] ,  
A pure judgement upon the sublime must , however ,  
一个 纯的 判断 之上 这 升华 必须 , 然而 ,  
然而，对崇高之物的纯粹评判必须.....

[hæv; həv][nəʊ][end] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu; tə][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz][ɪts] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] ,  
have no end belonging to the object as its determining ground ,  
有 不 结尾 属于 到 这 目的 作为 它是 确定 地面 ,  
没有以客体为目的的终点，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][tu; tə][bi; bi] [i:s'θetɪk] [ænd; ənd][nɒt][tu; tə][bi; bi] ['teɪntɪd] [wɪð] ['eni] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv]  
if it is to be aesthetic and not to be tainted with any judgement of  
如果 它 是 到 是 审美的 和 不是 到 是 受污染的 和 任何 判断 的  
[ʌndə'stændɪŋ] [ɔ:(r)] ['ri:z(ə)n] .  
understanding or reason .  
理解 或者 原因 .  
如果目的是追求美感，而不希望受到任何理解或理性判断的玷污。

[sɪns] [wɒt'evə(r)] [ɪz][tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['plezə(r)] , [ə'pɑ:t][frɒm; frəm] ['ɪntrəst] ,  
Since whatever is to be a source of pleasure , apart from interest ,  
自从 任何 是 到 是 一个 来源 的 乐趣 , 除 从 兴趣 ,  
撇开兴趣不谈，任何能带来快乐的事物，

[tu; tə][ðə; ði] ['miəli] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] [mʌst; məst] [ɪn'vɒlv] [ɪn][ɪts] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [səb'dʒektɪv] ,  
to the merely reflective judgement must involve in its representation subjective ,  
到 这 仅仅 反光的 判断 必须 涉及 在 它是 表示 主观 ,  
[ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌt] ,  
and , as such ,  
和 , 作为 这样的 ,  
仅仅反思性的判断必然包含主观性，因此，

[ju:nɪ'vɜ:səli] ['vælɪd][faɪ'næləti] - [ðəʊ] [hɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,  
universally valid finality - though here , however ,  
普遍地 有效的 最终性 - 尽管 这里 , 然而 ,  
普遍有效的最终性——尽管在这里，

[nəʊ][faɪ'næləti][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ ,ʌndə'lai ] ['aʊə(r)]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv]  
no finality of the form of the object underlies our estimate of  
不 最终性 的 这 形式 的 这 目的 底层 我们的 估计 的  
[aɪ 'ti:] ( [æz; əz][aɪ 'ti:] [dʌz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ) - [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ə'raɪzɪz] :  
it ( as it does in the case of the beautiful ) - the question arises :  
它 ( 作为 它 做 在 这 案件 的 这 美丽的 ) - 这 问题 出现 :  
物体的形式本身并不具有最终性，我们对它的评价并非基于这种最终性（不像美那样）——问题就出现了：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] ,  
What is the subjective finality ,  
什么 是 这 主观 最终性 ,  
主观终局性是什么？

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪ'neɪbl ] [aɪ 'ti:][tu; tə][bi; bi] [prɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [nɔ:m] [səʊ][æz; əz][tu; tə] [ji:ld] [ə; eɪ]  
and what enables it to be prescribed as a norm so as to yield a  
和 什么 启用 它 到 是 规定 作为 一个 规范 所以 作为 到 屈服 一个  
[graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:nɪ'vɜ:səli] ['vælɪd] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði][miə(r)] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] ['mæɡnɪtju:d] ,  
ground for universally valid delight in the mere estimation of magnitude ,  
地面 为了 普遍地 有效的 喜 在 这 仅仅 估算 的 震级 ,  
是什么使得它能够被规定为一种规范，从而为仅仅对数量级的估计就能带来普遍有效的愉悦感？

[ænd; ənd] [ðæt] , [tu:] ,  
and that , too ,  
和 那 , 也 ,  
而且，还有这一点。

[ɪn][ə; eɪ] [keɪs] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ˈfæk(ə)lti][pʊ; əv][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n]  
**in a case where it is pushed to the point at which faculty of imagination**  
在 一个 案件 在哪里 它 是 推动 到 这 观点 在 哪个 学院 的 想像力  
[breɪks] [daʊn] [ɪn] [prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒnsept] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈmæɡnɪtjuːd] ,  
**breaks down in presenting the concept of a magnitude** ,  
休息 向下 在 呈现 这 概念 的 一个 震级 ,  
如果这种情况被推到极致，以至于想象力无法表达某种规模的概念，

[ænd; ənd] [pruːvz] [ʌnˈiːkwəl] [tuː; tə][ɪts][tɑːsk] ?  
**and proves unequal to its task ?**  
和 证明 不等 到 它是 任务 ?  
并证明它无法胜任这项任务？

[ɪn][ðə; ði] [səkˈsesɪv] [ˌæɡrɪˈgeɪʃn] [pʊ; əv][ˈjuːnɪts] [ˈrekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [reprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [pʊ; əv]  
**In the successive aggregation of units requisite for the representation of**  
在 这 连续 聚合 的 单位 必需品 为了 这 表示 的  
[ˈmæɡnɪtjuːd] ,  
**magnitudes** ,  
震级 ,  
在表示量级所需的单元的连续聚合过程中，

[ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n][pʊ; əv] [ɪtˈself] [ədˈvɑːnsɪz] [æd][ɪnfɪˈnaɪtəm] [wɪˈðəʊt] [let][ɔː(r)] [ˈhɪndrəns] -  
**the imagination of itself advances ad infinitum without let or hindrance** -  
这 想像力 的 本身 进展 广告 无穷大 没有 让 或者 障碍 -  
[ʌndəˈstændɪŋ] , [haʊˈevə(r)] ,  
**understanding** , **however** ,  
理解 , 然而 ,  
想象力本身可以无限地发展，不受任何阻碍或干扰——然而，理解却并非如此。

[kənˈdʌktɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [miːnz] [pʊ; əv] [ˈkɒnsept] [pʊ; əv][ˈnʌmbə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][mʌst; məst]  
**conducting it by means of concepts of number for which the former must**  
进行 它 经过 方法 的 概念 的 数字 为了 哪个 这 以前的 必须  
[səˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈskiːmə] .  
**supply the schema** .  
供应 这 模式 .  
通过数字概念来进行，而前者必须为这些数字概念提供框架。

[ðɪs] [prəˈsiːdʒə(r)] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɒdʒɪk(ə)] [estrɪˈmeɪʃn] [pʊ; əv] [ˈmæɡnɪtjuːd] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ]  
**This procedure belongs to the logical estimation of magnitude** , **and** , **as such**  
这 程序 属于 到 这 逻辑 估算 的 震级 , 和 , 作为 这样的  
 ,  
 ,  
 ,  
该程序属于逻辑量级估计，因此，

[ɪz] [ˈdaʊtləs] [ˈsʌmθɪŋ] [əbˈdʒektɪvli] [ˈfaɪn(ə)] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [pʊ; əv][æn; ən][end] (   
**is doubtless something objectively final according to the concept of an end** (   
是 毫无疑问 某物 客观地 最终的 根据 到 这 概念 的 一个 结尾 (   
[æz; əz][ɔːl] [ˈmeʒəmənt] [ɪz] ) ,  
**as all measurement is** ) ,  
作为 全部 测量 是 ) ,  
毫无疑问，根据目的的概念，它是客观上最终的事物（就像所有测量一样）。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɒt] [ˈeniθɪŋ] [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz][ˈfaɪn(ə)][ɔː(r)] [ˈpliːzɪŋ] .  
**but it is hot anything which for the aesthetic judgement is final or pleasing** .  
但 它 是 热的 任何事物 哪个 为了 这 审美的 判断 是 最终的 或者 令人愉悦 .  
但它很热门，任何从审美判断来说是最最终的或令人愉悦的事物都是如此。

[ˈfɜːðə(r)] ,  
**Further** ,  
更远 ,  
更远，

[ɪn] [ðɪs] [ɪn'tenʃən(ə)l] [fɑː'nælətɪ][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [kəm'pelɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə][tæks][ðə; ði]['ʌtməʊst] [p'aʊəz]  
**in this intentional finality there is nothing compelling us to tax the utmost powers**  
在 这 故意 最终性 那里 是 没有什么 引人注目的 我们 到 税 这 极致 权力  
[ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,  
**of the imagination** ,  
的 这 想像力 ,

在这种刻意追求的终结中，没有任何东西迫使我们去竭尽全力去发挥想象力。

[ænd; ənd] [draɪv] [aɪ 'ti:][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz]['evə(r)][aɪ 'ti:][kæn; kən] [ri:tʃ] [ɪn][ɪts] [ˌprɪzen'teʃən] ,  
**and drive it as far as ever it can reach in its presentations** ,  
和 驾驶 它 作为 远的 作为 曾经 它 能 抵达 在 它是 演示文稿 ,  
并尽可能地扩大其影响力，使其在展示中达到前所未有的高度。

[səʊ][æz; əz][tu:; tə] [ɪn'lə:dʒ] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒə(r)] ,  
**so as to enlarge the size of the measure** ,  
所以 作为 到 放大 这 尺寸 的 这 措施 ,  
为了增大测量尺寸，

[ænd; ənd] [ðʌs] [meɪk] [ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)l][ɪntjuːʃ(ə)n] ['hæʊldɪŋ] [ðə; ði] ['meni] [ɪn][wʌn] ( [ðə; ði] [ˌkɒmpri'hensɪʃ(ə)n] )  
**and thus make the single intuition holding the many in one ( the comprehension )**  
和 因此 制作 这 单身的 直觉 保持 这 许多 在 一 ( 这 理解 )  
[æz; əz] [greɪt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .  
**as great as possible** .  
作为 伟大的 作为 可能的 .

因此，要使包含众多事物的单一直觉（理解）尽可能地强大。

[fɑ:(r); fə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] ['mæɡnɪtju:d] [baɪ][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ( [ə'rɪθmətɪk] ) , [wi:; wi]  
**For , in the estimation of magnitude by the understanding ( arithmetic ) , we**  
为了 , 在 这 估算 的 震级 经过 这 理解 ( 算术 ) , 我们  
[ɡet][dʒʌst][æz; əz][fɑ:(r)] ,  
**get just as far** ,  
得到 只是 作为 远的 ,

因为，在通过理解（算术）来估算数量级时，我们也能达到同样的程度。

['weðə(r)] [ðə; ði] [ˌkɒmpri'hensɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ju:nɪts][ɪz] [pʊʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)] - ( [æz; əz][ɪn]  
**whether the comprehension of the units is pushed to the number 10 ( as in**  
无论 这 理解 的 这 单位 是 推动 到 这 数字 - ( 作为 在  
[ðə; ði]['desɪm(ə)l] [skeɪl] ) [ɔ:(r)][əʊnli][tu:; tə][fɑ:r] ( [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [kwə'tɜ:n(ə)rɪ] ) ;  
**the decimal scale ) or only to 4 ( as in the quaternary ) ;**  
这 小数 规模 ) 或者 仅有的 到 4 ( 作为 在 这 第四纪 ) ;

单位的理解是推进到数字 10（如十进制）还是只推进到 4（如四进制）；

[ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mæɡnɪtju:d] ['bi:ɪŋ] ['kæərɪd] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [sək'sesɪv] [æɡrɪ'geɪʃn]  
**the further production of magnitude being carried out by the successive aggregation**  
这 更远 生产 的 震级 存在 携带 出去 经过 这 连续 聚合  
[ɒv; əv][ju:nɪts] ,  
**of units** ,  
的 单位 ,

规模的进一步扩大是通过单元的连续聚合实现的，

[ɔ:(r)] , [ɪf] [ðə; ði] ['kwɒntəm] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ɪntjuːʃ(ə)n] , [baɪ] [æpri'hensɪʃn] , ['mɪəli] [prə'ɡresɪvli] ( [nɒt]  
**or , if the quantum is given in intuition , by apprehension , merely progressively ( not**  
或者 , 如果 这 量子 是 给定 在 直觉 , 经过 忧虑 , 仅仅 逐步 ( 不是  
[ˌkɒmpri'hensɪvli] ) ,  
**comprehensively )** ,  
全面地 ) ,

或者，如果量子是通过直觉、通过领悟来给出的，那么只是逐步地（而不是全面地）给出的，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][æn; ən] [ə'dɒptɪd] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [prə'ɡres(ə)n] .  
**according to an adopted principle of progression** .  
根据 到 一个 已采用 原则 的 进展 .  
根据所采纳的进步原则。

[ɪn] [ðɪs] [ˌmæθəˈmætɪk(ə)] [ˌestrɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtjuːd] ,  
**In this mathematical estimation of magnitude** ,  
在这 数学 估算 的 震级 ,  
在这种对量级的数学估算中,

[ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪz][æz; əz] [wel] [sɜːvd] [ænd; ənd][æz; əz][ˈsætɪsfaɪd] [ˈweðə(r)] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [sɪˈlektz]  
**understanding is as well served and as satisfied whether imagination selects**  
理解 是 作为 出色地 服务 和 作为 使满意 无论 想像力 选择  
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈjuːnɪt][ə; eɪ] [ˈmæɡnɪtjuːd] [wɪtʃ] [wʌn][kæn; kən] [teɪk] [ɪn][æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑːns] ,  
**for the unit a magnitude which one can take in at a glance** ,  
为了 这 单元 一个 震级 哪个 一 能 拿 在 在 一个 瞥一眼 ,  
无论想象力为单位选择的是一个一眼就能看懂的量级, 理解都能得到很好的满足。

[iː] . [dʒiː] . , [ə; eɪ] [fʊt] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [pɜːtʃ] , [ɔː(r)] [els] [ə; eɪ][ˈdʒɜːmən] [maɪl] , [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈɜːrθs]  
**e . g . , a foot , or a perch , or else a German mile , or even the earth's**  
e . 克 . , 一个 脚 , 或者 一个 栖息 , 或者 别的 一个 德语 英里 , 或者 甚至 这 地球的  
[daɪˈæmɪtə(r)] ,  
**diameter** ,  
直径 ,  
例如, 一英尺, 或者一杆, 或者一德国里, 甚至是地球的直径。

[ðə; ðɪ] [ˌæprɪˈhenʃn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈpɒsəb(ə)] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɪts] [ˌkɒmprɪˈhenʃ(ə)n] [ɪn] ,  
**the apprehension of which is indeed possible , but not its comprehension in** ,  
这 忧虑 的 哪个 是 的确 可能的 , 但 不是 它是 理解 在 ,  
确实有可能感知到它, 但却无法完全理解它。

[sɪt][ɪntjuːɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ( [aɪ] . [iː] . , [aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**sit intuition of the imagination ( i . e . , it is not possible by means of a**  
坐 直觉 的 这 想像力 ( 我 . e . , 它 是 不是 可能的 经过 方法 的 一个  
[ˌkɒmprɪˈhenʃ(ə)n] [ɛsˈθetɪkə] ,  
**comprehension aesthetica** ,  
理解 美学 ,  
想象力的直觉 (即, 它不可能通过审美理解来实现,

[θɔːt] [kwat] [səʊ][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌkɒmprɪˈhenʃ(ə)n] [ˈlɑːdʒɪkə][ɪn][ə; eɪ][njuːˈmerɪk(ə)] [ˈkɒnsɛpt] ) .  
**thought quite so by means of a comprehension logica in a numerical concept )** .  
想法 相当 所以 经过 方法 的 一个 理解 逻辑 在 一个 数值 概念 ) .  
通过对数字概念的理解逻辑, 我完全可以这样想)。

[ɪn] [iːtʃ] [keɪs] [ðə; ðɪ][ˈlɒdʒɪk(ə)] [ˌestrɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtjuːd] [ədˈvɑːnsɪz] [æd][ɪnfrɪˈnaɪtəm] [wɪð] [ˈnʌθɪŋ]  
**In each case the logical estimation of magnitude advances ad infinitum with nothing**  
在 每个 案件 这 逻辑 估算 的 震级 进展 广告 无穷大 和 没有什么  
[tuː; tə][stɒp][aɪ ˈtiː] .  
**to stop it** .  
到 停止 它 .  
在每一种情况下, 对规模的逻辑估计都会无限推进, 没有任何东西可以阻止它。

[ðə; ðɪ][maɪnd] , [haʊˈevə(r)] , [ˈhɑːkən] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] ,  
**The mind , however , hearkens now to the voice of reason** ,  
这 头脑 , 然而 , 倾听 现在 到 这 嗓音 的 原因 ,  
然而, 此时理智的声音却被听从了。

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ˈɡɪv(ə)n] [ˈmæɡnɪtjuːd] - [ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi]  
**which for all given magnitudes - even for those which can never be**  
哪个 为了 全部 给定 震级 - 甚至 为了 那些 哪个 能 绝不 是  
[kəmˈpliːtli] [ˌæprɪˈhend] ,  
**completely apprehended** ,  
完全地 被捕 ,  
对于所有给定的量级——即使是那些永远无法完全理解的量级,

[ðəʊ] ( [ɪn] ['senʃuəs] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ) ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz] [kəm'pli:tli] ['ɡɪv(ə)n] - [rɪ'kwaɪəz] [təʊ'tæləti] ,  
**though ( in sensuous representation ) estimated as completely given - requires totality** ,  
尽管 ( 在 感性的 表示 ) 估计的 作为 完全地 给定 - 需要 总和 ,  
[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ˌkɒmprɪ'hɛnʃ(ə)n] [ɪn][wʌn][ɪntjuːʃ(ə)n] ,  
**and consequently comprehension in one intuition** ,  
和 最后 理解 在 一 直觉 ,  
虽然 (在感官表征中) 被认为是完全既定的——需要整体性, 因此需要通过一种直觉来理解,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kɔːlɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] ['ɑːnsərɪŋ] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ə'bʌv] ['membəz] [ɒv; əv]  
**and which calls for a presentation answering to all the above members of**  
和 哪个 呼叫 为了 一个 推介会 回答 到 全部 这 多于 成员 的  
[ə; eɪ] [prə'ɡresɪvli] [ɪn'kriːsɪŋ] [njuː'merɪk(ə)l][ˈsɪəriːz] ,  
**a progressively increasing numerical series** ,  
一个 逐步 增加 数值 系列 ,  
这就要求提交一份演示文稿, 以回应上述所有按递增数字序列排列的成员。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ɪɡ'zempt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ( [speɪs] [ænd; ənd] [taɪm] [pɑːst] ) [frɒm; frəm] [ðɪs]  
**and does not exempt even the infinite ( space and time past ) from this**  
和 做 不是 豁免 甚至 这 无限 ( 空间 和 时间 过去的 ) 从 这  
[rɪ'kwaɪəmənt] ,  
**requirement** ,  
要求 ,  
甚至无限 (过去的空间和时间) 也不能免除这一要求。

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn'evɪtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] [rɪ'ɡɑːd] [ðɪs] ['ɪnfɪnət] ( [ɪn][ðə; ði]  
**but rather renders it inevitable for us to regard this infinite ( in the**  
但 相当 渲染 它 不可避免的 为了 我们 到 看待 这 无限 ( 在 这  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] ['kɒmən] ['riːz(ə)n] ) [æz; əz] [kəm'pli:tli] ['ɡɪv(ə)n] ( [aɪ] . [iː] . ,  
**judgement of common reason ) as completely given ( i : e : ,**  
判断 的 常见的 原因 ) 作为 完全地 给定 ( 我 : e : ,  
但这反而使我们不可避免地将这种无限 (根据常理判断) 视为完全既定的 (即,

['ɡɪv(ə)n][ɪn][ɪts][təʊ'tæləti] ) .  
**given in its totality** ) .  
给定 在 它是 总和 ) .  
(以其整体形式给出)。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ɪz] ['æbsəluːtli] ( [nɒt] ['mɪəli] [kəm'pærətɪvli] ) [ɡreɪt] .  
**But the infinite is absolutely ( not merely comparatively ) great** .  
但 这 无限 是 绝对地 ( 不是 仅仅 比较 ) 伟大的 .  
但无限是绝对的 (不仅仅是相对的) 伟大。

[ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðɪs] [ɔːl] [els] ( [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ 'mæɡnɪtjuːd ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːdə(r)] ) [ɪz]  
**In comparison with this all else ( in the way of magnitudes of the same order ) is**  
在 比较 和 这 全部 别的 ( 在 这 方式 的 震级 的 这 相同的 命令 ) 是  
[smɔːl] .  
**small** .  
小的 .  
与之相比, 其他所有事物 (就同等量级而言) 都显得微不足道。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ˈkæpɪt(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][mɪə(r)] [ə'bɪləti] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]  
**But the point of capital importance is that the mere ability even to think it**  
但 这 观点 的 首都 重要性 是 那 这 仅仅 能力 甚至 到 思考 它  
[æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][maɪnd] [træn'sendɪŋ] ['evri] ['stændəd] [ɒv; əv] [sens] .  
**as a whole indicates a faculty of mind transcending every standard of sense** .  
作为 一个 所有的 表示 一个 学院 的 头脑 超越 每一个 标准 的 感觉 .  
但至关重要是的, 仅仅能够将其作为一个整体来思考, 就表明了一种超越一切感官标准的思维能力。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlætə(r)] [wʊd] [ɪnˈteɪl] [ə; eɪ] [kəmˈprɪˈhɛnʃ(ə)n] [ˈjiːldɪŋ] [æz; əz][ˈjuːnɪt][ə; eɪ] [ˈstændəd]  
**For the latter would entail a comprehension yielding as unit a standard**  
为了 这 后者 会 包含 一个 理解 屈服 作为 单元 一个 标准  
[ˈbeərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈfɪnət] [ˈreɪʃiəʊ] [ɪkˈspresɪbl̩] [ɪn] [ˈnʌmbəz] ,  
**bearing to the infinite ratio expressible in numbers** ,  
轴承 到 这 无限 比率 可表达的 在 数字 ,  
因为后者意味着一种理解, 这种理解以一个标准方位为单位, 指向可以用数字表达的无限比率,

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .  
**which is impossible** .  
哪个 是 不可能的 .

这不可能。

[stiːl] [ðə; ði][mɪə(r)] [əˈbɪləti] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [ɪnˈfɪnət] [wɪˈðəʊt] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] ,  
**Still the mere ability even to think the given infinite without contradiction** ,  
仍然 这 仅仅 能力 甚至 到 思考 这 给定 无限 没有 矛盾 ,  
即便仅仅是能够不自相矛盾地思考既定的无限概念,

[ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [rɪˈkwəɪəz] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd][pʊv; əv][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti] [ðæt] [ɪz]  
**is something that requires the presence in the human mind of a faculty that is**  
是 某物 那 需要 这 在场 在 这 人类 头脑 的 一个 学院 那 是  
[ɪtˈself] [ˌsjuːpəˈsensəbl̩] .  
**itself supersensible** .  
本身 超感 .

这需要人类思维中存在一种超感官的能力。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [θruː] [ðɪs] [ˈfæk(ə)lti][ænd; ənd][ɪts][aɪˈdɪə][pʊv; əv][ə; eɪ] [ˈnuːmɪnən] ,  
**For it is only through this faculty and its idea of a noumenon** ,  
为了 它 是 仅有的 通过 这 学院 和 它是 主意 的 一个 本体 ,  
因为只有通过这种能力及其本体论观念,

[wɪtʃ] [ˈlætə(r)] , [waɪl] [nɒt] [ɪtˈself] [ədˈmɪtɪŋ] [pʊv; əv] [ˈeni] [ɪntjuːɪ(ə)n] ,  
**which latter , while not itself admitting of any intuition** ,  
哪个 后者 , 尽管 不是 本身 承认 的 任何 直觉 ,  
后者虽然本身不包含任何直觉,

[ɪz] [jet] [ɪntrəˈdjuːst] [æz; əz] [ˈsʌbstreɪt] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [ðə; ði][ɪntjuːɪ(ə)n][pʊv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz][mɪə(r)]  
**is yet introduced as substrate underlying the intuition of the world as mere**  
是 然而 介绍 作为 基底 潜在的 这 直觉 的 这 世界 作为 仅仅  
[fəˈhɒmɪnən] ,  
**phenomenon** ,  
现象 ,

然而, 它却被引入作为理解世界作为一种纯粹现象的直觉的基础。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈfɪnət] [pʊv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [pʊv; əv] [sens] , [ɪn][ðə; ði][pʃʊə(r)] [ɪntəˈlektʃuəl] [ˌestɪˈmeɪʃn] [pʊv; əv]  
**that the infinite of the world of sense , in the pure intellectual estimation of**  
那 这 无限 的 这 世界 的 感觉 , 在 这 纯的 知识分子 估算 的  
[ˈmæɡnɪtjuːd] ,  
**magnitude** ,  
震级 ,

感官世界的无限性, 在纯粹理性的量度评估中,

[ɪz] [kəmˈpliːtli] [ˌkɒmpriˈhɛnd] [ˌʌndə(r)][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] ,  
**is completely comprehended under a concept** ,  
是 完全地 理解 在下面 一个 概念 ,  
完全被理解为一个概念,



[ɔ:ɫðəʊ] [ɪn][ðə; ði][,mæθə'mætrɪk(ə)l] [estrɪ'meɪʃn] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ŋju:'merɪk(ə)l] ['kɒnseptz] [aɪ'ti:][kæn; kən]  
**although in the mathematical estimation by means of numerical concepts it can**  
虽然 在 这 数学 估算 经过 方法 的 数值 概念 它 能  
[nevə(r)][bi:; bi] [kəm'pli:tli] [θɔ:t] .  
**never be completely thought** .  
绝不 是 完全地 想法 :

虽然在数学估算中，通过数值概念永远无法完全考虑这一点。

[i:v(ə)n][ə; eɪ][fæk(ə)lti][i'neɪb(ə)lɪŋ][ðə; ði] [ɪn'fɪnət] [ɒv; əv] [sju:pə'sensəbl] [ɪntju'ɪ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'gɑ:dɪd]  
**Even a faculty enabling the infinite of supersensible intuition to be regarded**  
甚至 一个 学院 使能 这 无限 的 超感 直觉 到 是 认为  
[æz; əz][gɪv(ə)n] ( [ɪn][ɪts][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] ['sʌbstreɪt] ) ,  
**as given ( in its intelligible substrate )** ,  
作为 给定 ( 在 它是 可理解的 基底 ) ,  
甚至有一种能力，能够使超感官直觉的无限性被视为既定的（在其可理解的基础中），

[træn'send, trɑ:n- ] ['evrɪ] ['stændəd] [ɒv; əv][sensə'bɪləti][ænd; ənd][ɪz] [greɪt] [bɪ'jɒnd] [ɔ:l][kəm'pærɪs(ə)n][i:v(ə)n]  
**transcends every standard of sensibility and is great beyond all comparison even**  
超越 每一个 标准 的 感性 和 是 伟大的 超过 全部 比较 甚至  
[wɪð] [ðə; ði][fæk(ə)lti][ɒv; əv][,mæθə'mætrɪk(ə)l] [estrɪ'meɪʃn] :  
**with the faculty of mathematical estimation** :  
和 这 学院 的 数学 估算 :  
它超越了所有感官标准，即使与数学估算能力相比也无可比拟：

[nɒt] , [ɒv; əv] [kɔ:s] ,  
**not , of course** ,  
不是 , 的 课程 ,

当然不是。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [θɪə'retɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ðæt] [lʊks] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪntrə'stɪz] [ɒv; əv][aʊə(r)][fæk(ə)lti]  
**from a theoretical point of view that looks to the interests of our faculty**  
从 一个 理论 观点 的 看法 那 看起来 到 这 兴趣 的 我们的 学院  
[ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ,  
**of knowledge** ,  
的 知识 ,

从理论角度来看，这符合我们知识体系的利益，

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] ['brɔ:dnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [frɒm; frəm] [ə'hʌðə(r)] ( [ðə; ði] ['præktɪkl] ) [pɔɪnt]  
**but as a broadening of the mind that from another ( the practical ) point**  
但 作为 一个 扩大 的 这 头脑 那 从 其他 ( 这 实际的 ) 观点  
[ɒv; əv] [vju:] [fi:lz] [ɪt'self] [em'paʊəd] [tu:; tə][pɑ:s] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['kɒnfəɪnz] [ɒv; əv][sensə'bɪləti] .  
**of view feels itself empowered to pass beyond the narrow confines of sensibility** .  
的 看法 感觉 本身 赋权 到 经过 超过 这 狭窄的 限制 的 感性 .  
但从另一个（实际的）角度来看，这是一种思维的拓展，它感到自己有能力超越感性的狭隘界限。

[ˈneɪtʃə(r)] , [ðeəfɔ:(r)] ,  
**Nature , therefore** ,  
自然 , 所以 ,

因此，自然

[ɪz] [sə'blaɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts] [fə'nɒmɪnə] [æz; əz][ɪn][ðeə(r)][ɪntju'ɪ(ə)n] [kən'veɪ] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðeə(r)]  
**is sublime in such of its phenomena as in their intuition convey the idea of their**  
是 升华 在 这样的 的 它是 现象 作为 在 他们的 直觉 传达 这 主意 的 他们的  
[ɪn'fɪnətɪ] .  
**infinity** .  
无穷大 .

它的某些现象之所以崇高，是因为从直觉上看，它们传达了无限的概念。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kæn; kən][ˈəʊnli][əˈkɜː(r)] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈædɪkwəsi] [ɒv; əv][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈefət]  
**But this can only occur through the inadequacy of even the greatest effort**  
但 这 能 仅有的 发生 通过 这 不足 的 甚至 这 最 努力  
[ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈestɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]  
**of our imagination in the estimation of the magnitude of an object**  
的 我们的 想像力 在 这 估算 的 这 震级 的 一个 目的  
.  
:  
.

但这只能是由于我们即使竭尽全力发挥想象力，也无法准确估计物体的大小而造成的。

[bʌt; bət] , [naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][,mæθəˈmætɪk(ə)] [ˈestɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtjuːd] ,  
**But , now , in the case of the mathematical estimation of magnitude ,**  
但 , 现在 , 在 这 案件 的 这 数学 估算 的 震级 ,  
但是, 现在, 就数学估算量级而言,

[ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [ˈkɒmpɪtənt] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ə; eɪ] [ˈmeɜə(r)] [ˈiːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts]  
**imagination is quite competent to supply a measure equal to the requirements**  
想像力 是 相当 胜任的 到 供应 一个 措施 平等的 到 这 要求  
[ɒv; əv] [ˈeni] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .  
**of any object** :  
的 任何 目的 :

想象力完全能够提供与任何事物所需相称的衡量标准。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][njuːˈmerɪk(ə)] [ˈkɒnsɛpts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [kæn; kən][baɪ] [prəˈɡresɪv] [ˈsɪnθəsɪs]  
**For the numerical concepts of the understanding can by progressive synthesis**  
为了 这 数值 概念 的 这 理解 能 经过 进步 合成  
[meɪk] [ˈeni] [ˈmeɜə(r)] [ˈædɪkwət] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈɡɪv(ə)n] [ˈmæɡnɪtjuːd] .  
**make any measure adequate to any given magnitude** .  
制作 任何 措施 足够的 到 任何 给定 震级 .

通过对数值概念的理解，可以逐步综合，使任何度量都足以适用于任何给定的量级。

[hens] [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [ˈestɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtjuːd] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɡet]  
**Hence it must be the aesthetic estimation of magnitude in which we get**  
因此 它 必须 是 这 审美的 估算 的 震级 在 哪个 我们 得到  
[æt; ət][wʌns][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈefət] [təˈwɔːdz] [ə; eɪ] [ˌkɒmpɹɪˈhenʃ(ə)n] [ðæt] [ɪkˈsiːd] [ðə; ði]  
**at once a feeling of the effort towards a comprehension that exceeds the**  
在 一次 一个 感觉 的 这 努力 向 一个 理解 那 超过 这  
[ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈmentəli] [ˈɡrɑːspɪŋ] [ðə; ði] [prəˈɡresɪv] [ˌæprɪˈhenʃn] [ɪn][ə; eɪ]  
**faculty of imagination for mentally grasping the progressive apprehension in a**  
学院 的 想像力 为了 精神上 抓握 这 进步 忧虑 在 一个  
[həʊl] [ɒv; əv][ɪntjuːɪ(ə)n] ,  
**whole of intuition** ,  
所有的 的 直觉 ,

因此，它必定是一种审美上的规模评估，在这种评估中，我们立刻感受到一种努力，这种努力超越了想象力的能力，使人们能够在直觉的整体中逐步把握这种理解。

[ænd; ænd] , [wɪð] [aɪˈtiː] , [ə; eɪ] [pəˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈædɪkwəsi] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈfæk(ə)lti] ,  
**and , with it , a perception of the inadequacy of this faculty ,**  
和 , 和 它 , 一个 洞察力 的 这 不足 的 这 学院 ,  
随之而来的，是对这种能力不足的认知。

[wɪtʃ] [hæz; həz][nəʊ] [baʊndz] [tuː; tə][ɪts] [ˈprəʊɡres] ,  
**which has no bounds to its progress** ,  
哪个 有 不 界限 到 它是 进步 ,  
它的发展没有止境，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][ˈju:zɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌestɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtju:d] [ə; eɪ] [ˌfʌndəˈment(ə)]  
**for taking in and using for the estimation of magnitude a fundamental**  
为了 采取 在 和 使用 为了 这 估算 的 震级 一个 基本的  
[ˈmeʒə(r)] [ðæt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [kʊd; kəd] [tɜ:n] [tu:; tə] [əˈkaʊnt] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [li:st] [ˈtrʌb(ə)]  
**measure that understanding could turn to account without the least trouble** .  
措施 那 理解 可以 转动 到 帐户 没有 这 至少 麻烦 .  
吸收和使用以估算量级的基本度量，理解可以毫不费力地加以考虑。

[naʊ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˌʌnˈtʃeɪndʒəbl] [ˌfʌndəˈment(ə)] [ˈmeʒə(r)] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ɪts] [ˈæbsəlu:t] [həʊl] ,  
**Now the proper unchangeable fundamental measure of nature is its absolute whole** ,  
现在 这 恰当的 不可改变的 基本的 措施 的 自然 是 它是 绝对 所有的 ,  
[wɪtʃ] ,  
**which** ,  
哪个 ,  
现在，自然界真正不变的根本尺度是它的绝对整体，即：

[wɪð] [aɪˈti:] , [rɪˈɡɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [fəˈnɒmɪnən] , [mi:nz] [ɪnˈfɪnəti] [ˌkɒmpriˈhend] .  
**with it , regarded as a phenomenon , means infinity comprehended** .  
和 它 , 认为 作为 一个 现象 , 方法 无穷大 理解 .  
将其视为一种现象，意味着理解了无限。

[bʌt; bət] ,  
**But** ,  
但 ,  
但，

[sɪns] [ðɪs] [ˌfʌndəˈment(ə)] [ˈmeʒə(r)] [ɪz][ə; eɪ][self] - [kɒntrəˈdɪktəri] [ˈkɒnsɛpt] ( [ˈəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]  
**since this fundamental measure is a self - contradictory concept ( owing to the**  
自从 这 基本的 措施 是 一个 自己 - 矛盾的 概念 ( 欠款 到 这  
[ɪmˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] [təʊˈtæləti][ɒv; əv][æŋ; ən] [ˈendləs] [prəˈɡres](ə)n ) ,  
**impossibility of the absolute totality of an endless progression )** ,  
不可能 的 这 绝对 总和 的 一个 无尽的 进展 ) ,  
由于这一基本衡量标准是一个自相矛盾的概念（因为不可能存在无限递进的绝对整体），

[aɪˈti:] [ˈfɒləʊz] [ðæt] [weə(r)] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði]  
**it follows that where the size of a natural object is such that the**  
它 跟随 那 在哪里 这 尺寸 的 一个 自然的 目的 是 这样的 那 这  
[ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n [spend] [ɪts] [həʊl] [ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒmpriˈhen](ə)n [əˈpɒn][aɪˈti:][ɪn] [veɪn] ,  
**imagination spends its whole faculty of comprehension upon it in vain** ,  
想像力 花费 它是 所有的 学院 的 理解 之上 它 在 徒劳 ,  
由此可见，当一个自然物体的大小使得想像力耗尽所有理解能力也无法对其进行理解时，

[aɪˈti:][mʌst; məst] [ˈkæəri] [ˈaʊə(r)] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**it must carry our concept of nature** ,  
它 必须 携带 我们的 概念 的 自然 ,  
它必须承载我们对自然的理解，

[tu:; tə][ə; eɪ] [ˌsju:pəˈsensəbl] [ˈsʌbstreɪt] ( [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [bəʊθ][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd][ˈaʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**to a supersensible substrate ( underlying both nature and our faculty of**  
到 一个 超感 基底 ( 潜在的 两个都 自然 和 我们的 学院 的  
[θɔ:t] ) .  
**thought** ) .  
想法 ) .  
到超感官基质（自然和我们思维能力的基础）。

[wɪtʃ] [ɪz] , [ɡreɪt] [bɪˈjɒnd] [ˈevri] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [sens] .  
**which is , great beyond every standard of sense** .  
哪个 是 , 伟大的 超过 每一个 标准 的 感觉 .  
也就是说，伟大得超乎一切常理。

[ðʌs] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**Thus , instead of the object** ,  
因此 , 反而 的 这 目的 ,

因此, 而不是对象,

[aɪ 'ti:] [ɪz][ˈrɑ:ðə(r)][ðə; ði][kɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪn] [ə'pri:ʃieɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə]  
**it is rather the cast of the mind in appreciating it that we have to**  
它 是 相当 这 投掷 的 这 头脑 在 欣赏 它 那 我们 有 到  
[ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][æz; əz] [sə'blaɪm] .  
**estimate as sublime** .  
估计 作为 升华 .

我们应该将欣赏它的心境视为崇高。

[ðeəfɔ:(r)] ,  
**Therefore** ,  
所以 ,

所以,

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [i:s'θetik] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn][ɪts][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ri'fə:z] [ðə; ði]  
**just as the aesthetic judgement in its estimate of the beautiful refers the**  
只是 作为 这 审美的 判断 在 它是 估计 的 这 美丽的 指 这  
[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][ɪn][ɪts] [fri:] [pleɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ,  
**imagination in its free play to the understanding** ,  
想像力 在 它是自由的 玩 到 这 理解 ,

正如审美判断在对美的评价中将想象力的自由发挥与理解力联系起来一样,

[tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ɪts] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnseptz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ( [ə'pɑ:t]  
**to bring out its agreement with the concepts of the latter in general ( apart**  
到 带来 出去 它是 协议 和 这 概念 的 这 后者 在 一般的 ( 除  
[frɒm; frəm][ðeə(r)] [dɪ,tɜ:mɪ'neiʃ(ə)n] ) :  
**from their determination** ) :  
从 他们的 决心 ) :

表明它与后者概念的总体一致性 (除了确定性之外):

[səʊ][ɪn][ɪts][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [sə'blaɪm] [aɪ 'ti:] [ri'fə:z] [ðæt] ['fæk(ə)lti][tu:; tə] ['ri:z(ə)n]  
**so in its estimate of a thing as sublime it refers that faculty to reason**  
所以 在 它是 估计 的 一个 事物 作为 升华 它 指 那 学院 到 原因  
[tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ɪts] [səb'dʒektɪv] [ə'kɔ:d] [wɪð] [aɪ'diəz][ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ( [ɪndɪ'tə:minɪtli] ['ɪndə'kertɪd] ) ,  
**to bring out its subjective accord with ideas of reason ( indeterminately indicated )** ,  
到 带来 出去 它是 主观 符合 和 想法 的 原因 ( 不确定 表明的 ) ,  
因此, 在评价事物是否崇高时, 它将这种能力与理性联系起来, 以表达其主观上与理性观念的一致性 (具体指代不明)。

[aɪ] . [i:] . ,  
**i . e .** ,  
我 . e . ,

IE,

[tu:; tə] [ɪn'dju:s][ə; eɪ][ˈtempə(r)][ɒv; əv][maɪnd] [kən'fɔ:məbl] - [tu:; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]  
**to induce a temper of mind conformable - to that which the influence of**  
到 诱导 一个 脾气 的 头脑 符合 - 到 那 哪个 这 影响 的  
[ˈdefɪnət] ( ['præktɪkl] ) [aɪ'diəz] [wɒd] [prə'dju:s] [ə'pɒn] ['fi:lɪŋ] ,  
**definite ( practical ) ideas would produce upon feeling** ,  
定 ( 实际的 ) 想法 会 生产 之上 感觉 ,

使人产生一种心境, 这种心境与明确的 (实际的) 观念对情感的影响所产生的心境相符。

[ænd; ænd][ɪn] ['kɒmən] [ə'kɔ:d] [wɪð] [aɪ 'ti:] .  
**and in common accord with it** .  
和 在 常见的 符合 和 它 .

并且与之完全一致。

[ðɪs] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['eɪdənt] [ðæt] [tru:] [sə'blɪməti] [mʌst; məst][bi:; bi] [sɔ:t] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv]  
**This makes it evident that true sublimity must be sought only in the mind of**  
这 制作 它 明显 那 真的 崇高 必须 是 寻求 仅有的 在 这 头脑 的  
[ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] ['sʌbdʒɪkt] ,  
**the judging subject ,**  
这 评判 主题 ,

由此可见，真正的崇高只能在评判者的心中寻找。

[ænd; ənd][nɒt][ɪn][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][n'eɪt(ə)r] [ðæt] [ə'keɪʒnz] [ðɪs] ['ætɪtju:d] [baɪ][ðə; ði]  
**and not in the object of nature that occasions this attitude by the**  
和 不是 在 这 目的 的 自然 那 场合 这 态度 经过 这  
['estɪmət; 'estɪmənt] [fɔ:md] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .  
**estimate formed of it .**  
估计 形成 的 它 .

而不是因为自然界的对象本身，或者因为对自然界对象的评价而产生这种态度。

[hu:] [wʊd] [ə'plai] [ðə; ði] [tɜ:m] " [sə'blaɪm] " ['i:v(ə)n][tu:; tə] ['feɪpləs] ['maʊntən] ['mæsɪz] ['taʊərɪŋ]  
**Who would apply the term " sublime " even to shapeless mountain masses towering**  
WHO 会 申请 这 学期 " 升华 " 甚至 到 无形 山 群众 参天  
[wʌŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn][waɪld][dɪs'ɔ:də(r)] ,  
**one above the other in wild disorder ,**  
一 多于 这 其他 在 荒野 紊乱 ,

谁会用“崇高”这个词来形容那些杂乱无章、高耸入云的山峰呢？

[wɪð] [ðeə(r)] ['pɪrəɪmɪdz] [ɒv; əv][aɪs] , [ɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [dɑ:k] [tem'pestʃuəs] ['əʊʃ(ə)n] , [ɔ:(r)] [sʌtʃ] [laɪk] [θɪŋz]  
**with their pyramids of ice , or to the dark tempestuous ocean , or such like things**  
和 他们的 金字塔 的 冰 , 或者 到 这 黑暗的 暴风雨般的 海洋 , 或者 这样的 喜欢 事物  
?  
?  
?

是与它们的冰锥一起，还是与黑暗汹涌的海洋，或是类似的东西？

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kɒntəm'pleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [wɪ'ðəʊt] ['eni] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðeə(r)] [fɔ:m] ,  
**But in the contemplation of them , without any regard to their form ,**  
但 在 这 沉思 的 他们 , 没有 任何 看待 到 他们的 形式 ,  
[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kɒntəm'pleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,  
但在沉思它们时，不考虑它们的形式，

[ðə; ði][maɪnd][ ə'bændən ] [ɪt'self] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [pleɪst] ,  
**the mind abandons itself to the imagination and to a reason placed ,**  
这 头脑 放弃 本身 到 这 想像力 和 到 一个 原因 放置 ,  
[ðə; ði][maɪnd][ ə'bændən ] [ɪt'self] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [pleɪst] ,  
心灵沉浸于想象和某种理性之中，

[ðəʊ] [kwɔɪt] [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] ['eni] ['defɪnət] [end] , [ɪn][kən'dʒʌŋk(ə)n][,ðeə'wɪð; ,ðeə'wɪθ] , [ænd; ənd]  
**though quite apart from any definite end , in conjunction therewith , and**  
尽管 相当 除 从 任何 定 结尾 , 在 连词 由此 , 和  
['mɪəli] ['brɔ:dnɪŋ] [ɪts] [vju:] ,  
**merely broadening its view ,**  
仅仅 扩大 它是 看法 ,

虽然完全抛开任何明确的目标，但与之相关，并且仅仅是拓宽了视野，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [fi:lz] [ɪt'self] ['elɪvətɪd] [ɪn][ɪts] [əʊn] ['estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv][ɪt'self] [ɒn] ['faɪndɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði]  
**and it feels itself elevated in its own estimate of itself on finding all the**  
和 它 感觉 本身 升高 在 它是自己的 估计 的 本身 在 寻找 全部 这  
[maɪt] [ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] [stɪl] [ʌn'i:kwəl] [tu:; tə][ɪts][aɪ'diəz] .  
**might of imagination still unequal to its ideas .**  
可能 的 想像力 仍然 不等 到 它是 想法 .

它发现自己所有的想象力都无法与它的想法相提并论，从而更加高估了自己。

[wiː; wi] [get] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmæθəˈmætɪkli] [səˈblaɪm] [ɒv; əv][ˈheɪtə(r)][ɪn][ˌmɪə(r)][ɪntjuːɪ(ə)n][ɪn][ɔːl]  
**We get examples of the mathematically sublime of nature in mere intuition in all**  
我们 得到 示例 的 这 数学上 升华 的 自然 在 仅仅 直觉 在 全部  
[ðəʊz] [ˈɪnstənsɪz] [weə(r)] [ˈʌʊə(r)][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪz][ əˈfɔːd; əˈfɔrd ] ,  
**those instances where our imagination is afforded ,**  
那些 实例 在哪里 我们的 想像力 是 提供 ,  
凡是我们能够发挥想象力的地方, 我们都能仅凭直觉感受到自然界数学上的崇高之美。

[nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)][njuːˈmerɪk(ə)l] [ˈkɒnsept] [æz; əz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈjuːnɪt][æz; əz] [ˈmeʒə(r)] ( [fɔː(r); fə(r)]  
**not so much a greater numerical concept as a large unit as measure ( for**  
不是 所以 很多 一个 更大的 数值 概念 作为 一个 大的 单元 作为 措施 ( 为了  
[ˈɔːtnɪŋ] [ðə; ði][njuːˈmerɪk(ə)l][ˈʃɪəriːz] ) .  
**shortening the numerical series ) .**  
缩短 这 数值 系列 ) .  
与其说是一个更大的数值概念, 不如说是一个大的度量单位 (用于缩短数值序列)。

[ə; eɪ] [triː] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][mæn] [ɡɪvz] , [æt; ət][ɔːl] [ɪˈvents] , [ə; eɪ] [ˈstændəd] [fɔː(r); fə(r)]  
**A tree judged by the height of man gives , at all events , a standard for**  
一个 树 评判 经过 这 高度 的 男人 给予 , 在 全部 活动 , 一个 标准 为了  
[ə; eɪ] [ˈmaʊntən] ;  
**a mountain ;**  
一个 山 ;  
以人的高度来衡量的树木, 至少可以为山峰提供一个标准;

[ænd; ænd] , [səˈpəʊzɪŋ] [ðɪs] [ɪz] , [seɪ] , [ə; eɪ][maɪl] [haɪ] ,  
**and , supposing this is , say , a mile high ,**  
和 , 假如 这 是 , 说 , 一个 英里 高的 ,  
假设这个高度是一英里,  
[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz][ˈjuːnɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [ɪkˈspresɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːrθs] [daɪˈæmɪtə(r)] ,  
**it can serve as unit for the number expressing the earth's diameter ,**  
它 能 服务 作为 单元 为了 这 数字 表达 这 地球的 直径 ,  
它可以作为表示地球直径的单位。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [ɪnˈtuːɪtəbl] ; [ˈsɪmələli] [ðə; ði] [ˈɜːrθs] [daɪˈæmɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nəʊn]  
**so as to make it intuitable ; similarly the earth's diameter for the known**  
所以 作为 到 制作 它 直觉的 ; 相似地 这 地球的 直径 为了 这 已知  
[ˈplænətri] [ˈsɪstəm] ;  
**planetary system ;**  
行星 系统 ;  
以便于理解; 同样, 对于已知的行星系统, 地球的直径也是如此;

[ðɪs] [əˈgen] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ; [ænd; ænd][ðə; ði] [ɪˈmeʒərəbl] [həʊst]  
**this again for the system of the Milky Way ; and the immeasurable host**  
这 再次 为了 这 系统 的 这 乳白色 方式 ; 和 这 无法估量的 主持人  
[ɒv; əv] [saɪtʃ] [ˈsɪstəmz] ,  
**of such systems ,**  
的 这样的 系统 ,  
银河系的情况也是如此; 还有数不胜数的类似星系。

[wɪtʃ] [gəʊ][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈnebjuːliː] , [ænd; ænd][məʊst] [ˈlaɪkli] [ɪn] [tɜːn] [ðəmˈselvz] [fɔːm] [saɪtʃ]  
**which go by the name of nebulae , and most likely in turn themselves form such**  
哪个 去 经过 这 姓名 的 星云 , 和 最多 可能 在 转动 他们自己 形式 这样的  
[ə; eɪ] [ˈsɪstəm] ,  
**a system ;**  
一个 系统 ,  
它们被称为星云, 而且很可能它们本身也构成这样一个系统。

[həʊldz] [aʊt] [nəʊ] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɪmɪt] .  
**holds out no prospect of a limit .**  
持有 出去 不 前景 的 一个 限制 .  
没有限制的迹象。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [iːs'θetɪk] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv] [sʌtʃ][æn; ən] [ɪ'meɪʒərəbl̩] [həʊl] ,  
**Now in the aesthetic estimate of such an immeasurable whole** ,  
现在 在 这 审美的 估计 的 这样的 一个 无法估量的 所有的 ;

现在, 在对这样一个无法衡量的整体进行审美评价时,

[ðə; ði] [sə'blaɪm] [daʊz] [nɒt] [laɪ][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] ,  
**the sublime does not lie so much in the greatness of the number** ,  
这 升华 做 不是 说谎 所以 很多 在 这 伟大 的 这 数字 ;

崇高之处并不在于数字的庞大,

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈɒnwəd] [əd'vɑːns] [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [ə'reɪv] [æt; ət] [prə'pɔːʃənətli]  
**as in the fact that in our onward advance we always arrive at proportionately**  
作为 在 这 事实 那 在 我们的 向前 进步 我们 总是 到达 在 按比例  
[ˈgreɪtə(r)][ˈjuːnɪts] .  
**greater units** :  
更大的 单位 :

就像我们在前进的过程中总是会到达比例更大的单位一样。

[ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk] [dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒzmos] [kən'djuːs] [tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] .  
**The systematic division of the cosmos conduces to this result** .  
这 系统 分配 的 这 宇宙 促进 到 这 结果 ;

对宇宙进行系统划分有助于得出这一结果。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [greɪt] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][æz; əz][ɪn] [tɜːn] [bɪ'kʌmɪŋ] [ˈlɪt(ə)l̩] ;  
**For it represents all that is great in nature as in turn becoming little** ;  
为了 它 代表 全部 那 是 伟大的 在 自然 作为 在 转动 成为 小的 ;

因为它象征着自然界所有伟大的事物最终都会变得渺小;

[ɔː(r)] , [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][ɪg'zækt] , [aɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ˈaʊə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n][ɪn][ɔːl] [ɪts] ['baʊndləsənəs] ,  
**or , to be more exact , it represents our imagination in all its boundlessness** ,  
或者 , 到 是 更多的 精确的 , 它 代表 我们的 想像力 在 全部它是 无边无际 ;

或者更准确地说, 它代表了我们无限的想象力。

[ænd; ænd] [wɪð] [aɪ 'tiː][ˈneɪtʃə(r)] , [æz; əz] [ˈsɪŋkɪŋ] [ˈɪntuː] [ɪnsɪg'nɪfɪkəns] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][aɪ'diəz][ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] ,  
**and with it nature , as sinking into insignificance before the ideas of reason** ,  
和 和 它 自然 , 作为 下沉 进入 微不足道 前 这 想法 的 原因 ,

而自然也随之变得微不足道, 在理性观念面前黯然失色。

[wʌns][ðəə(r)] ['ædɪkwət] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'temptɪd] .  
**once their adequate presentation is attempted** .  
一次 他们的 足够的 推介会 是 尝试过 :

一旦他们尝试进行充分的展示。

[es 'es] - .  
**SS 27** :  
SS - :

SS 27.

['kwɒlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'lʌɪt] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] .  
**Quality of the delight in our estimate of the sublime** .  
质量 的 这 喜 在 我们的 估计 的 这 升华 :

我们对崇高之美的评价中所蕴含的愉悦品质。

[ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ɪnkeɪ'pæəsəti][tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə][æn; ən][aɪ'diə] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)]  
**The feeling of our incapacity to attain to an idea that is a law for**  
这 感觉 的 我们的 无能力 到 达到 到 一个 主意 那 是 一个 法律 为了

[juː 'es] ,  
**us** :  
我们 ;

我们感到自己无力理解并接受某种对我们而言是法则的理念。

[ɪz] [rɪ'spekt] .  
**is respect** .  
是 尊重 .

这是尊重。

[naʊ] [ðə; ði][aɪ'diə][pʊ; əv][ðə; ði] [kɒmpri'hɛn(ə)n] [pʊ; əv] ['eni] [fə'nɒmɪnən] [wɒt'evə(r)] , [ðæt] [meɪ] [biː; bi]  
**Now the idea of the comprehension of any phenomenon whatever , that may be**  
现在 这 主意 的 这 理解 的 任何 现象 任何 , 那 可能 是  
[gɪv(ə)n][ju: 'es] ,  
**given us** ,  
给定 我们 ,

现在，关于理解任何现象的想法，无论它被赋予了什么，

[ɪn][ə; eɪ] [həʊl] [pʊ; əv][ɪntju'ɪ(ə)n] , [ɪz][æn; ən][aɪ'diə] [ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn][ju: 'es][baɪ][ə; eɪ] [lɔː] [pʊ; əv] ['riːz(ə)n] ,  
**in a whole of intuition , is an idea imposed upon us by a law of reason ,**  
在 一个 所有的 的 的 直觉 , 是 一个 主意 强加 之上 我们 经过 一个 法律 的 原因 ,  
在直觉的整体框架内，观念是由理性法则强加给我们的。

[wɪtʃ] ['rekəɡnaɪzɪz][nəʊ] ['defɪnət] , [ju:nɪ'vɜ:səli] ['væliɪd][ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] ['meʒə(r)] [ɪk'sept] [ðə; ði]  
**which recognizes no definite , universally valid and unchangeable measure except the**  
哪个 认可 不 定 , 普遍地 有效的 和 不可改变的 措施 除了 这  
[æbsəlu:t] [həʊl] .  
**absolute whole** .  
绝对 所有的 .

它除了绝对的整体之外，不承认任何确定的、普遍有效的、不变的衡量标准。

[bʌt; bət]['aʊə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] ,  
**But our imagination** ,  
但 我们的 想像力 ,

但我们的想象力，

['iːv(ə)n] [wen] ['tæksɪŋ] [ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌtəməʊst] [pɒn][ðə; ði][skɔː(r)][pʊ; əv] [ðɪs] [rɪ'kwaɪəd]  
**even when taxing itself to the uttermost on the score of this required**  
甚至 什么时候 征税 本身 到 这 极致 在 这 分数 的 这 必需的  
[kɒmpri'hɛn(ə)n] [pʊ; əv][ə; eɪ][gɪv(ə)n][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][ə; eɪ] [həʊl] [pʊ; əv][ɪntju'ɪ(ə)n] ( [ænd; ənd][səʊ]  
**comprehension of a given object in a whole of intuition ( and so**  
理解 的 一个 给定 目的 在 一个 所有的 的 直觉 ( 和 所以  
[wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði][prez(ə)n'teɪ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði][aɪ'diə][pʊ; əv] ['riːz(ə)n] ) ,  
**with a view to the presentation of the idea of reason ) ,**  
和 一个 看法 到 这 推介会 的 这 主意 的 原因 ) ,  
即使竭尽全力去理解直觉中给定的对象（从而表达理性的理念），

[ bi'trei ] [ɪts] ['lɪmɪts][ænd; ənd][ɪts] [ɪn'ædɪkwəsi] , [bʌt; bət] [stɪl] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,  
**betrays its limits and its inadequacy , but still , at the same time ,**  
背叛 它是 限制 和 它是 不足 , 但 仍然 , 在 这 相同的时间 ,  
它暴露了自身的局限性和不足，但与此同时，

[ɪts]['prɒpə(r)][vəʊ'keɪ(ə)n][pʊ; əv] ['meɪkɪŋ] [ɪt'self] ['ædɪkwət] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [lɔː] .  
**its proper vocation of making itself adequate to the same as law** .  
它是 恰当的 职业 的 制作 本身 足够的 到 这 相同的 作为 法律 .  
它应有的使命是使自身足以胜任法律的角色。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn] ['hɜːtʃə(r)][ɪz] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][aʊə(r)] [əʊn] [vəʊ'keɪ(ə)n] ,  
**Therefore the feeling of the sublime in nature is respect for our own vocation ,**  
所以 这 感觉 的 这 升华 在 自然 是 尊重 为了 我们的 自己的 职业 ,  
因此，对自然界崇高之美的感受，就是对我们自身使命的尊重。



[wɪtʃ] [wiː; wi][ə'trɪbjʊːt; 'ætrɪbjʊːt][tuː; tə][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][baɪ][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]  
**which we attribute to an object of nature by a certain**  
哪个 我们 属性 到 一个 目的 的 自然 经过 一个 肯定  
[səb'repʃən] ( [ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][wʌn]  
**subreption ( substitution of a respect for the object in place of one**  
亚种 ( 替代 的 一个 尊重 为了 这 目的 在 地方 的 一  
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv][hjuː'mænəti][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [self] - [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ) ;  
**for the idea of humanity in our own self - the subject ) ;**  
为了 这 主意 的 人类 在 我们的 自己的 自己 - 这 主题 ) ;

我们通过某种替代（用对客体的尊重来代替对我们自身——主体——的人性观念）将这种尊重归于自然界的客体；  
[ænd; ænd] [ðɪs] ['fiːlɪŋ] ['rendəz] , [æz; əz][aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ,  
**and this feeling renders , as it were ,**  
和 这 感觉 渲染 , 作为 它 是 ,  
而这种感觉，就好像是，

[ɪn'tuːɪtəbl] [ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] [ɒn][ðə; ði]['ræ(ə)nəl] [saɪd]  
**intuitable the supremacy of our cognitive faculties on the rational side**  
直觉的 这 霸权 的 我们的 认知的 学院 在 这 合理的 边  
[əʊvə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['fæk(ə)lti][ɒv; əv][ˌsensə'bɪləti] .  
**over the greatest faculty of sensibility .**  
超过 这 最 学院 的 感性 .

我们理性方面的认知能力凌驾于最伟大的感性能力之上，这是不言而喻的。  
[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [æt; ət][wʌns][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [dɪs'plezə(r)] ,  
**The feeling of the sublime is , therefore , at once a feeling of displeasure ,**  
这 感觉 的 这 升华 是 , 所以 , 在 一次 一个 感觉 的 不满 ,  
因此，崇高感同时也是一种不悦感。

[ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'nei(ə)n][ɪn][ðə; ði] [iːs'θetɪk] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv]  
**arising from the inadequacy of imagination in the aesthetic estimation of**  
产生 从 这 不足 的 想像力 在 这 审美的 估算 的  
[ˌmæɡnɪtjuːd] [tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə][ɪts] [ˌestɪ'meɪʃn] [baɪ] ['riːz(ə)n] ,  
**magnitude to attain to its estimation by reason ,**  
震级 到 达到 到 它是 估算 经过 原因 ,

这是由于想象力在审美评价事物规模方面不足以达到理性评价的程度所致。  
[ænd; ænd][ə; eɪ] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] [ə'weɪkənd] ['plezə(r)] ,  
**and a simultaneously awakened pleasure ,**  
和 一个 同时地 觉醒 乐趣 ,  
同时，一种愉悦感油然而生。

[ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['veri] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['fæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**arising from this very judgement of the inadequacy of the greatest faculty of**  
产生 从 这 非常 判断 的 这 不足 的 这 最 学院 的  
[sens] ['biːɪŋ] [ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [aɪ'diəz][ɒv; əv] ['riːz(ə)n] ,  
**sense being in accord with ideas of reason ,**  
感觉 存在 在 符合 和 想法 的 原因 ,

正是由于这种对感官这一最重要能力不足以与理性观念相符的判断而产生的，  
[səʊ][fɔː(r)][æz; əz][ðə; ði] ['efət] [tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ðɪːz] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː 'es][ə; eɪ] [lɔː] .  
**so far as the effort to attain to these is for us a law .**  
所以 远的 作为 这 努力 到 达到 到 这些 是 为了 我们 一个 法律 .  
就我们而言，努力实现这些目标就是一条法则。

[aɪ 'tiː][ɪz] , [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][ə; eɪ] [lɔː] ( [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] ) ,  
**It is , in other words , for us a law ( of reason ) ,**  
它 是 , 在 其他 字 , 为了 我们 一个 法律 ( 的 原因 ) ,  
换句话说，对我们而言，这是一条（理性的）法则。

[wɪtʃ] [gəʊz][tuː; tə] [meɪk] [juː 'es] [wɒt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ,  
**which goes to make us what we are** ,  
哪个 去 到 制作 我们 什么 我们 是 ,

这造就了我们现在的样子。

[ðæt] [wiː; wi][fʊd; fəd] [ɪ'sti:m] [æz; əz] [smɔːl] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [aɪ'diəz][ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] ['evriθɪŋ]  
**that we should esteem as small in comparison with ideas of reason everything**  
那 我们 应该 尊重 作为 小的 在 比较 和 想法 的 原因 一切

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][ɪz] [greɪt] [ɪn][ˈneɪtʃ(ə)r][æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sens] ;  
**which for us is great in nature as an object of sense** ;  
哪个 为了 我们 是 伟大的 在 自然 作为 一个 目的 的 感觉 ;

与理性观念相比，我们应该把自然界中我们感官认为伟大的一切事物看作是渺小的；

[ænd; ænd][ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [juː 'es][ə'laɪv][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌjuːpə'sensəbl] [saɪd][ɒv; əv]  
**and that which makes us alive to the feeling of this supersensible side of**  
和 那 哪个 制作 我们 活 到 这 感觉 的 这 超感 边 的

[ˈaʊə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈhɑːmənəɪz] [wɪð] [ðæt] [lɔː] .  
**our being harmonizes with that law** .  
我们的 存在 协调 和 那 法律 .

而使我们感受到自身超感官一面的事物，与该法则相协调。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈefət] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪt]  
**Now the greatest effort of the imagination in the presentation of the unit**  
现在 这 最 努力 的 这 想像力 在 这 推介会 的 这 单元

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ˈmæɡnɪtjuːd] [ɪnˈvɒlvz] [ɪn][ɪt'self][ə; eɪ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [ˌsʌmθɪŋ]  
**for the estimation of magnitude involves in itself a reference to something**  
为了 这 估算 的 震级 涉及 在 本身 一个 参考 到 某物

[ˈæbsəluːtli] [greɪt] ,  
**absolutely great** ,  
绝对地 伟大的 ,

现在，在表示用于估算量级的单位时，想象力的最大努力本身就包含着对绝对伟大事物的参照。

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ] [ˈrefrəns] [ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [ə'ləʊn][ɪz][tuː; tə][biː; bi]  
**consequently a reference also to the law of reason that this alone is to be**  
最后 一个 参考 还 到 这 法律 的 原因 那 这 独自的 是 到 是

[ə'dɒptɪd] [æz; əz][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [ˈmeɪʒə(r)] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [greɪt] .  
**adopted as the supreme measure of what is great** .  
已采用 作为 这 最高 措施 的 什么 是 伟大的 .

因此，也应参照理性法则，认为只有理性才能作为衡量伟大的最高标准。

[ˈðeəfɔː(r)] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv] ['evri] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [sens] [tuː; tə]  
**Therefore the inner perception of the inadequacy of every standard of sense to**  
所以 这 内 洞察力 的 这 不足 的 每一个 标准 的 感觉 到

[sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ˈmæɡnɪtjuːd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntuː.] [ə'kɔːd] [wɪð]  
**serve for the rational estimation of magnitude is a coming into accord with**  
服务 为了 这 合理的 估算 的 震级 是 一个 未来 进入 符合 和

[ˈriːzənz] [lɔːz] ,  
**reason's laws** ,  
原因 法律 ,

因此，当内心意识到任何感官标准都不足以用于理性地评估事物的大小时，就等于与理性的法则相契合。

[ænd; ænd][ə; eɪ] [dɪs'pleɪzə(r)] [ðæt] [meɪks] [juː 'es][ə'laɪv][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌjuːpə'sensəbl]  
**and a displeasure that makes us alive to the feeling of the supersensible**  
和 一个 不满 那 制作 我们 活 到 这 感觉 的 这 超感

[saɪd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈbiːɪŋ] ,  
**side of our being** ,  
边 的 我们的 存在 ,

以及一种让我们感受到自身超感官一面的不快感，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪt] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈfaɪn(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ] [ˈplezə(r)] ,  
**according to which it is final , and consequently a pleasure ,**  
根据 到 哪个 它 是 最终的 , 和 最后 一个 乐趣 ,  
据此，它是最终的，因此也是一种乐趣。

[tuː; tə][faɪnd] ['evri] ['stændəd] [ɒv; əv][ˌsensə'bɪləti] ['fɔːlɪŋ] [[ɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'diəz][ɒv; əv] ['riːz(ə)n] .  
**to find every standard of sensibility falling short of the ideas of reason .**  
到 寻找 每一个 标准 的 感性 坠落 短的 的 这 想法 的 原因 .  
发现所有感性标准都达不到理性的理念。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第6/11页

[ðə; ði][maɪnd] [fi:lz] [ɪt'self] [set][ɪn] ['məʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [pʊv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn]['neɪtʃ(ə)r] ;  
**The mind feels itself set in motion in the representation of the sublime in nature ;**  
这 头脑 感觉 本身 放 在 运动 在 这 表示 的 这 升华 在 自然 ;

在欣赏自然界崇高之美时，人的心智便会随之运转起来；

[ˌweər'æz] [ɪn][ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pʊn] [wɒt] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)] [ˌðeər'ɪn] [aɪ 'ti:] [ɪz][ɪn] ['restfl]  
**whereas in the aesthetic judgement upon what is beautiful therein it is in restful**  
然而 在 这 审美的 判断 之上 什么 是 美丽的 其中 它 是 在 宁静  
[ˌkɒntəm'pleɪ(ə)n] .  
**contemplation .**  
沉思 .

而对其中美学的审美判断，则是在平静的沉思中进行的。

[ðɪs] ['mu:vmənt] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ɪts] [ɪn'sepʃ(ə)n] , [meɪ] [bi:; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [vəɪ'breɪf(ə)n] , [aɪ] . [i:] . ,  
**This movement , especially in its inception , may be compared with vibration , i . e . ,**  
这 移动 , 尤其 在 它是 盗梦空间 , 可能 是 比较的 和 振动 , 我 . e . ,  
这一运动，尤其是在其初期，可以比作振动，即

[wɪð] [ə; eɪ] ['ræpɪdli] [ˌɔ:l'tɛnɛɪtɪŋ] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'trækʃ(ə)n] [prə'dju:st] [baɪ][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]  
**with a rapidly alternating repulsion and attraction produced by one and the**  
和 一个 快速 交替 排斥 和 景点 生产 经过 一 和 这  
[seɪm] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**same object .**  
相同的 目的 .

同一个物体能够产生快速交替的排斥力和吸引力。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [pʊv; əv] [ɪk'ses] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ( [tə'wɔ:dz] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði]  
**The point of excess for the imagination ( towards which it is driven in the**  
这 观点 的 过量的 为了 这 想像力 ( 向 哪个 它 是 驱动 在 这  
[æprɪ'henʃn] [pʊv; əv][ðə; ði][ɪntju'ɪʃ(ə)n] ) [ɪz] [laɪk] [æn; ən] [ə'bɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [fɪəz] [tu:; tə] [lu:z] [ɪt'self] ,  
**apprehension of the intuition ) is like an abyss in which it fears to lose itself ,**  
忧虑 的 这 直觉 ) 是 喜欢 一个 深渊 在 哪个 它 恐惧 到 失去 本身 ,  
想象力的极限点（它在领悟直觉的过程中被驱使着去往那里）就像一个深渊，它害怕迷失其中。

[jet] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ræʃ(ə)nəl][aɪ'dɪə][pʊv; əv][ðə; ði] [ˌsju:pə'sensəbl] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪk'sesɪv] , [bʌt; bət]  
**yet again for the rational idea of the supersensible it is not excessive , but**  
然而 再次 为了 这 合理的 主意 的 这 超感 它 是 不是 过多的 , 但  
[kən'fɔ:məbl] [tu:; tə] [lɔ:] ,  
**conformable to law ,**  
符合 到 法律 ,

然而，对于超感官的理性观念而言，它并非过分，而是符合规律的。

[ænd; ənd][daɪ'rekʃtɪd][tu:; tə] ['drɔ:ɪŋ] [aʊt] [saʊtʃ] [æn; ən] ['efət] [pʌn][ðə; ði] [pɑ:t] [pʊv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] :  
**and directed to drawing out such an effort on the part of the imagination :**  
和 指导 到 绘画 出去 这样的 一个 努力 在 这 部分 的 这 想像力 :  
旨在激发想象力：

[ænd; ənd][səʊ][ɪn] [tɜ:n] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [sɔ:s] [pʊv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'pelənt]  
**and so in turn as much a source of attraction as it was repellent**  
和 所以 在 转动 作为 很多 一个 来源 的 景点 作为 它 曾是 驱虫剂  
[tu:; tə][mɪə(r)][ˌsensə'bɪləti] .  
**to mere sensibility .**  
到 仅仅 感性 .

因此，它既能吸引人，又能令单纯的感性感到厌恶。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪt'self] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪl] ['stedfɑ:stli] [prɪ'z:vz] [ɪts] [i:s'θetɪk] ['kærəktə(r)] ,  
But the judgement itself all the while steadfastly preserves its aesthetic character ,  
 但 这 判断 本身 全部 这 尽管 坚定不移 果酱 它是 审美的 特点 ,  
 [br'kəz; br'kɒz][aɪ 'ti:] [reprɪ'zents] ,  
because it represents ,  
 因为 它 代表 ,

但判决本身始终坚定地保持着其审美特征，因为它代表着：

[wɪ'daʊt] ['bi:ɪŋ] ['graʊndɪd] [ɒn] ['eni] ['defɪnət] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒɛkt] ,  
without being grounded on any definite concept of the object ,  
 没有 存在 接地 在 任何 定 概念 的 这 目的 ,  
 并非基于对对象的任何明确概念,

[ˈmɪəli] [ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [pleɪ] [pʌv; əv][ðə; ði]ˈment(ə)] [pˈaʊəz] ( [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] ) [æz; əz]  
**merely the subjective play of the mental powers ( imagination and reason ) as**  
 仅仅 这 主观 玩 的 这 精神的 权力 ( 想像力 和 原因 ) 作为  
 [hɑːˈməʊniəs] [baɪ] [ˈvɜːtʃuː] [pʌv; əv][ðəə(r)] [ˈveri] [ˈkɒntrɑːst] .  
**harmonious by virtue of their very contrast .**  
 和谐 经过 美德 的 他们的 非常 对比 .  
 仅仅是主观上认为心理能力（想像力和理性）之间的和谐，正是由于它们的对比而产生的。

[fɔ:(r); fə(r)][dʒʌst][æz; əz][ɪn][ðə; ði]['estɪmət; 'estimeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ænd; ənd]  
For just as in the estimate of the beautiful imagination and  
 为了 只是 作为 在 这 估计 的 这 美丽的 想像力 和  
 [ʌndə'stændɪŋ] [baɪ][ðəə(r)] ['kɒnsət] ['dʒenəreɪt] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɒv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l] ['fæk(ə)ltɪz] ,  
understanding by their concert generate subjective finality of the mental faculties ,  
 理解 经过 他们的 音乐会 产生 主观 最终性 的 这 精神的 学院 ,

正如对美好想象力和理解力的评估，二者的协调作用产生了精神能力的主观目的一样，

[səʊ][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][ænd; ənd][ˈri:z(ə)n][du:; də][səʊ][hɪə(r)][baɪ][ðəə(r)][ˈkɒnflɪkt] - [ðæt][ɪz][tu:; tə][seɪ][ðeɪ]  
so imagination and reason do so here by their conflict - that is to say they  
 所以 想像力 和 原因 做 所以 这里 经过 他们的 冲突 - 那 是 到 说 他们

[ɪn'dju:s][ə; eɪ][ˈfi:lɪŋ][ɒv; əv][ʼaʊə(r)][pəˈzesɪŋ][ə; eɪ][pjuə(r)][ænd; ənd][self] - [səˈfɪ(ə)nt][ˈri:z(ə)n] ,  
induce a feeling of our possessing a pure and self - sufficient reason ,  
 诱导 一个 感觉 的 我们的 拥有 一个 纯的 和 自己 - 充足的 原因 ,

因此, 想象力和理性在这里通过它们的冲突发挥作用——也就是说, 它们使我们产生一种拥有纯粹和自足理性的感觉。

[ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [estɪˈmeɪn] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtju:d] ,  
or a faculty for the estimation of magnitude ,  
 或者 一个 学院 为了 这 估算 的 震级 ,  
 或者一种用于估算量级的能力,

[hu:z] [pri:'eminəns] [kæn; kən][ə'snli][bi:; bi] [meɪd] [ɪn'tju:ɪtɪvli] ['eɪvɪdənt] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv]  
**whose preeminence can only be made intuitively evident by the inadequacy of**  
 谁 卓越 能 仅有的 是 制成 直觉上 明显 经过 这 不足 的  
 [ðæt] ['fæk(ə)lti] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][prez(ə)n'teɪ(ə)n][ɒv; əv] [ 'mægnɪtju:d ] ( [ɒv; əv][ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [sens] ) [ɪz]  
**that faculty which in the presentation of magnitudes ( of objects of sense ) is**  
 那 学院 哪个 在 这 推介会 的 震级 ( 的 对象 的 感觉 ) 是  
 [ɪt'self] [ʌn'bəʊndɪd] .  
**itself unbounded .**  
 本身 无界 .

只有通过感官能力的不足才能直观地证明其卓越性，因为感官能力本身在呈现量级（感官对象）方面是无限的。

[ˈmeɪzəmənt]   [ɒv; əv][ə; eɪ]   [speɪs]   (   [æz; əz]   [æprɪˈheɪnʃn]   )   [ɪz][æt; ət][ðə; ði]   [seɪm]   [taɪm]   [ə; eɪ]   [dɪˈskrɪpʃn]  
Measurement   of   a   space   (   as   apprehension   )   is   at   the   same   time   a   description  
 测量   的   一个   空间   (   作为   忧虑   )   是   在   这   相同的   时间   一个   描述  
 [ɒv; əv][aɪ ˈti:] ,  
of   it   ,  
 的   它   ,  
 对空间的测量（作为一种感知）同时也是对该空间的描述。

[ænd; ənd][səʊ][æn; ən] [əb'dʒektɪv] ['mu:vmənt] [ɪn][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [prə'greɪ](ə)n] .  
**and so an objective movement in the imagination and a progression** .  
和 所以 一个 客观的 移动 在 这 想像力 和 一个 进展 .

因此，想象力中出现了一种客观的运动和发展。

[ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] [kəmprɪ'hen](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænɪfəʊld][ɪn][ðə; ði]['ju:nəti] , [nɒt][ɒv; əv]  
**On the other hand , the comprehension of the manifold in the unity , not of**  
在 这 其他 手 , 这 理解 的 这 歧管 在 这 统一 , 不是 的  
[θɔ:t] ,  
**thought** ,  
想法 ,

另一方面，对多样性的理解在于统一性，而非思想的统一性。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ɪntju'ɪ](ə)n] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [kəmprɪ'hen](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sək'sesɪvli]  
**but of intuition , and consequently the comprehension of the successively**  
但 的 直觉 , 和 最后 这 理解 的 这 依次  
[ ,æpri'hend ] [pɑ:ts] [æt; ət][wʌn] [glɑ:ns] ,  
**apprehended parts at one glance** ,  
被捕 部分 在 一 瞥一眼 ,

但凭借直觉，因此能够一眼理解依次领悟的各个部分。

[ɪz][ə; eɪ] [retrəʊ'greɪən] [ðæt] [rɪ'mu:vz] [ðə; ði][taɪm] - [kən'dɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [prə'greɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**is a retrogression that removes the time - condition in the progression of the**  
是 一个 退化 那 移除 这 时间 - 状况 在 这 进展 的 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] , [ænd; ənd] ['rendəz] [kəʊɪg'zɪstəns] [ɪn'tu:ɪtəbl]  
**imagination , and renders coexistence intuitable** .  
想像力 , 和 渲染 共存 直觉的 .

这是一种倒退，它消除了想像力发展中的时间条件，使共存变得直观。

['ðeəfɔ:(r)] , [sɪns] [ðə; ði][taɪm] - ['sɪəri:z][ɪz][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] [sens] [ænd; ənd][ɒv; əv]  
**Therefore , since the time - series is a condition of the internal sense and of**  
所以 , 自从 这 时间 - 系列 是 一个 状况 的 这 内部的 感觉 和 的  
[æn; ən][ɪntju'ɪ](ə)n] ,  
**an intuition** ,  
一个 直觉 ,

因此，由于时间序列是内在感觉和直觉的条件，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n][baɪ] [wɪt] [aɪ 'ti:][dʌz] ['vaɪələns] [tu:; tə]  
**it is a subjective movement of the imagination by which it does violence to**  
它 是 一个 主观 移动 的 这 想像力 经过 哪个 它 做 暴力 到  
[ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] [sens] - [ə; eɪ] ['vaɪələns] [wɪt] [mʌst; məst][bi:; bi] [prə'pɔ:ʃənətli] [mɔ:(r)] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði]  
**the internal sense - a violence which must be proportionately more striking the**  
这 内部的 感觉 - 一个 暴力 哪个 必须 是 按比例 更多的 引人注目 这  
['greɪtə(r)][ðə; ði] ['kwɒntəm] [wɪt] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] [ ,kəmprɪ'hend ] [ɪn][wʌn][ɪntju'ɪ](ə)n] .  
**greater the quantum which the imagination comprehends in one intuition** .  
更大的 这 量子 哪个 这 想像力 理解 在 一 直觉 .

这是想像力的主观运动，它对内在感觉造成了冲击——想像力在一次直觉中所涵盖的量越大，这种冲击必然就越强烈。

[ðə; ði] ['efət] , ['ðeəfɔ:(r)] ,  
**The effort , therefore** ,  
这 努力 , 所以 ,

因此，这项努力

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ɪntju'ɪ](ə)n][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ 'mæɡnɪtju:d ] [wɪt] [aɪ 'ti:] [teɪks]  
**to receive in a single intuition a measure for magnitudes which it takes**  
到 收到 在 一个 单身的 直觉 一个 措施 为了 震级 哪个 它 需要  
[æn; ən] [ə'pri:ʃəb(ə)] [taɪm] [tu:; tə] [æpri'hend] ,  
**an appreciable time to apprehend** ,  
一个 值得赞赏 时间 到 逮捕 ,

用单一的直觉来衡量需要相当长时间才能理解的量级，

[ɪz][ə; eɪ][məʊd][ɒv; əv][ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n][wɪt] , [səbˈdʒektɪvli][kənˈsɪdəd] , [ɪz][ˈkɒntrə] - [ˈfaɪn(ə)] , [bʌt; bət]  
**is a mode of representation which , subjectively considered , is contra - final , but**  
是一个模式的表示哪个 , 主观上经过考虑的 , 是相反 - 最终的 , 但  
[əbˈdʒektɪvli] ,  
**objectively ,**  
客观地 ,

是一种主观上被视为反最终目的的表征方式，但客观上，

[ɪz][ˈrekwɪzɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌestɪˈmeɪʃn][ɒv; əv][ˈmæɡnɪtjuːd] , [ænd; ænd][ɪz][ˈkɒnsɪkwəntli][ˈfaɪn(ə)] .  
**is requisite for the estimation of magnitude , and is consequently final .**  
是必需品为了这估算的震级 , 和是最后最终的 .  
是估算规模的必要条件，因此是最终结果。

[hɪə(r)][ðə; ði][ˈveri][seɪm][ˈvaɪələns][ðæt][ɪz][rɔːt][ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][θruː][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz]  
**Here the very same violence that is wrought on the subject through the imagination is**  
这里这非常相同的暴力那是锻在这主题通过这想像力是  
[ˌestɪmeɪtɪd][æz; əz][ˈfaɪn(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][həʊl][ˈprɒvɪns][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .  
**estimated as final for the whole province of the mind .**  
估计的作为最终的为了这所有的省的这头脑 .

在这里，通过想象力施加于主体的暴力被认为是整个精神领域的最终结果。

[ðə; ði][ˈkwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfiːlɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][səˈblaɪm][kənˈsɪsts][ɪn][ˈbiːɪŋ] ,  
**The quality of the feeling of the sublime consists in being ,**  
这质量的这感觉的这升华由在存在 ,  
崇高之感的本质在于：

[ɪn][rɪˈspekt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][ˈfɔːmɪŋ][iːsˈθetɪk][ˈestɪmeɪts] , [ə; eɪ][ˈfiːlɪŋ][ɒv; əv][dɪsˈplezə(r)]  
**in respect of the faculty of forming aesthetic estimates , a feeling of displeasure**  
在尊重的这学院的成型审美的估算 , 一个感觉的不满  
[æt; ət][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**at an object ,**  
在一个目的 ,

就形成审美评价的能力而言，对某个对象产生不悦之感

[wɪt][jet] , [æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm] ,  
**which yet , at the same time ,**  
哪个然而 , 在这相同的时间 ,  
然而，与此同时，

[ɪz][ˌreprɪˈzentɪd][æz; əz][ˈbiːɪŋ][ˈfaɪn(ə)] - [ə; eɪ][ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n][wɪt][dɪˈraɪvz][ɪts][ˌpɒsəˈbɪləti][frəm; frəm]  
**is represented as being final - a representation which derives its possibility from**  
是代表作为存在最终的 - 一个表示哪个衍生它是可能性从  
[ðə; ði][fækt][ðæt][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkts][ˈveri][ɪnˌkəˈpæsəti][biˈtreɪ][ðə; ði][ˈkɒŋjəsənəs][ɒv; əv][æn; ən]  
**the fact that the subject's very incapacity betrays the consciousness of an**  
这事实那这主题的非常无能力背叛这意识的的一个  
[ʌnˈlɪmɪtɪd][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][ðə; ði][seɪm][ˈsʌbdʒɪkt] ,  
**unlimited faculty of the same subject ,**  
无限学院的这相同的主题 ,

被描绘成最终的——这种描绘的可能性源于这样一个事实：主体自身的无能恰恰暴露了该主体拥有无限能力的意识。

[ænd; ænd][ðæt][ðə; ði][maɪnd][kæən; kən][ˈəʊnli][fɔːm][æən; ən][iːsˈθetɪk][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)]  
**and that the mind can only form an aesthetic estimate of the latter**  
和那这头脑能仅有的形式一个审美的估计的这后者  
[ˈfæk(ə)lti][baɪ][miːnz][ɒv; əv][ðæt][ɪnˌkəˈpæsəti] .  
**faculty by means of that incapacity .**  
学院经过方法的 那 无能力 .

并且，人的心灵只能通过这种能力的缺失来形成对后一种能力的审美评价。

[ɪn][ðə; ði][keɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɒdʒɪk(ə)] [ˌestɪˈmeɪʃn][ɒv; əv][ˈmæɡnɪtjuːd] ,  
**In the case of the logical estimation of magnitude ,**  
在这案件 的 这逻辑估算的震级 ,  
在对数量级进行逻辑估计的情况下，

[ðə; ði] [ɪm,pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ˈevə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈæbsəlu:tɪ] [təʊ'tæləti][baɪ][ðə; ði] [prə'gresɪv]  
**the impossibility of ever arriving at absolute totality by the progressive**  
这 不可能 的 曾经 抵达 在 绝对 总和 经过 这 进步  
[ˈmeɪəmənt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsensəb(ə)l] [wɜ:lɪd] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [wɒz; wəz] [ˌkɔɡ'naɪz]  
**measurement of things of the sensible world in time and space was cognized**  
测量 的 事物 的 这 明智的 世界 在 时间 和 空间 曾是 认知  
[æz; əz][æn; ən] [əb'dʒektɪv] [ɪm,pɒsə'bɪləti] ,  
**as an objective impossibility ,**  
作为 一个 客观的 不可能 ,

人们认识到，通过在时间和空间上逐步测量感官世界的事物，永远不可能达到绝对的整体性，这被认为是客观上的不可能。

[aɪ] . [i:] . , [wʌn][ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] [æz; əz][ˈɡɪv(ə)n] , [ænd; ənd][nɒt][æz; əz] [ˈsɪmplɪ] [səb'dʒektɪv] ,  
**i . e . , one of thinking the infinite as given , and not as simply subjective ,**  
我 . e . , 一 的 思维 这 无限 作为 给定 , 和 不是 作为 简单地 主观 ,  
也就是说，将无限视为既定事实，而不是仅仅视为主观臆断。

[aɪ] . [i:] . , [æn; ən][ɪnkə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)] [ˈɡrɑ:spɪŋ] [aɪ 'ti:] ;  
**i . e . , an incapacity for grasping it ;**  
我 . e . , 一个 无能力 为了 抓握 它 ;  
即，无法理解它；

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [tɜ:nz] [ðeə(r)][ɒn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəmprɪ'hensɪ(ə)n] [ɪn][wʌn][ɪntju'ɪ(ə)n] ,  
**for nothing turns there on the amount of the comprehension in one intuition ,**  
为了 没有什么 转弯 那里 在 这 数量 的 这 理解 在 一 直觉 ,  
因为在那里，一切都不取决于对一种直觉的理解程度。

[æz; əz] [ˈmeɪə(r)] , [bʌt; bət] [ˈevrɪθɪŋ] [dɪ'pendz] [ɒn][ə; eɪ][nju:'merɪk(ə)l] [ˈkɒnsɛpt] .  
**as measure , but everything depends on a numerical concept .**  
作为 措施 , 但 一切 取决于 在 一个 数值 概念 .  
作为衡量标准，但一切都取决于数值概念。

[bʌt; bət][ɪn][æn; ən] [i:s'θetɪk] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtju:d] [ðə; ði][nju:'merɪk(ə)l] [ˈkɒnsɛpt] [mʌst; məst][drɒp]  
**But in an aesthetic estimation of magnitude the numerical concept must drop**  
但 在 一个 审美的 估算 的 震级 这 数值 概念 必须 降低  
[aʊt] [ɒv; əv] [kaʊnt] [ɔ:(r)] [ʌndə'ɡəʊ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .  
**out of count or undergo a change .**  
出去 的 数数 或者 经历 一个 改变 .  
但在对规模进行美学评估时，数字概念必须被排除在外或发生改变。

[ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz][ˈfaɪn(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [estɪ'meɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [kəmprɪ'hensɪ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t]  
**The only thing that is final for such estimation is the comprehension on the part**  
这 仅有的 事物 那 是 最终的 为了 这样的 估算 是 这 理解 在 这 部分  
[ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈju:nɪt][ɒv; əv] [ˈmeɪə(r)] ( [ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɔ:]  
**of imagination in respect of the unit of measure ( the concept of a law**  
的 想像力 在 尊重 的 这 单元 的 措施 ( 这 概念 的 一个 法律  
[ɒv; əv][ðə; ði] [sək'sesɪv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈmæɡnɪtju:d] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɒnsɪkwəntli]  
**of the successive production of the concept of magnitude being consequently**  
的 这 连续 生产 的 这 概念 的 震级 存在 最后  
[ə'vɔɪdɪd] ) .  
**avoided ) .**  
避免 ) .

对于这种估计，唯一最终的因素是想象力对计量单位的理解（因此避免了量的概念的连续产生规律的概念）。

[ɪf] , [naʊ] ,  
**If , now ,**  
如果 , 现在 ,  
如果现在，



[ə; eɪ] ['mægnɪtju:d] [br'ɡɪnz] [tu:; tə][tæks][ðə; ði]['ʌtməʊst] [stretʃ] [ɒv; əv]['ʌʊə(r)][fæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**a magnitude begins to tax the utmost stretch of our faculty of**  
一个 震级 开始 到 税 这 极致 拉紧 的 我们的 学院 的  
[kɒmpri'henʃ(ə)n] [ɪn][æn; ən][ɪntju'ɪ(ə)n] ,  
**comprehension in an intuition ,**  
理解 在 一个 直觉 ,  
某种规模开始挑战我们直觉所能达到的理解能力的极限。

[ænd; ənd] [stɪl] [nju:'merɪk(ə)l] [ 'mægnɪtju:d ] - [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒŋjəs] [ɒv; əv]  
**and still numerical magnitudes - in respect of which we are conscious of**  
和 仍然 数值 震级 - 在 尊重 的 哪个 我们 是 有意识的 的  
[ðə; ði] ['baʊndləsənəs] [ɒv; əv]['ʌʊə(r)][fæk(ə)lti] - [kɔ:ɪ] [ə'pɒn][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [i:s'θetɪk]  
**the boundlessness of our faculty - call upon the imagination for aesthetic**  
这 无边无际 的 我们的 学院 - 称呼 之上 这 想像力 为了 审美的  
[kɒmpri'henʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['ju:nɪt] ,  
**comprehension in a greater unit ,**  
理解 在 一个 更大的 单元 ,  
而那些我们意识到自身能力无限的数值规模，仍然需要我们发挥想象力，才能在一个更大的整体中理解其审美意义。  
[ðə; ði][maɪnd] [ðen] [gets][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['bi:lɪŋ] [i:s'θetɪkli] [kən'faɪnd] [wɪ'ðɪn] [baʊndz] .  
**the mind then gets a feeling of being aesthetically confined within bounds .**  
这 头脑 然后 获得 一个 感觉 的 存在 美学上 受限 之内 界限 .  
于是，人的思维便会感到审美受到了某种限制。

[nevəðə'les] ,  
**Nevertheless ,**  
尽管如此 ,  
尽管如此，

[wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] ['ædɪkwəsi] [wɪð]  
**with a view to the extension of imagination necessary for adequacy with**  
和 一个 看法 到 这 扩大 的 想像力 必要的 为了 充足性 和  
[wɒt] [ɪz] [ʌn'baʊndɪd] [ɪn]['ʌʊə(r)][fæk(ə)lti][ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,  
**what is unbounded in our faculty of reason ,**  
什么 是 无界 在 我们的 学院 的 原因 ,  
为了拓展想象力，以应对我们理性能力中无限的领域，

['neɪmli] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] ['æbsəlu:t] [həʊl] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [dɪs'plezə(r)] , [ænd; ənd] ,  
**namely the idea of the absolute whole , the attendant displeasure , and ,**  
即 这 主意 的 这 绝对 所有的 , 这 服务员 不满 , 和 ,  
['kɒnsɪkwəntli] ,  
**consequently ,**  
最后 ,  
即绝对整体的概念、随之而来的不快，以及由此而来的

[ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv][faɪ'næləti][ɪn]['ʌʊə(r)][fæk(ə)lti][ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] ,  
**the want of finality in our faculty of imagination ,**  
这 想 的 最终性 在 我们的 学院 的 想像力 ,  
我们想象力的完整性不足，

[ɪz] [stɪl] [reprɪ'zentɪd] [æz; əz]['faɪn(ə)][fɔ:(r); fə(r)][aɪ'dɪəz][ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd][ðeə(r)][æni'meɪʃ(ə)n] .  
**is still represented as final for ideas of reason and their animation .**  
是 仍然 代表 作为 最终的 为了 想法 的 原因 和 他们的 动画片 .  
仍然被视为理性思想及其动画的最终体现。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['veri] [wei] [ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɪt'self] [ɪz] [səb'dʒektɪvli] ['faɪn(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['ri:z(ə)n]  
**But in this very way the aesthetic judgement itself is subjectively final for reason**  
但 在 这 非常 方式 这 审美的 判断 本身 是 主观上 最终的 为了 原因  
[æz; əz] [sɔ:s] [ɒv; əv][aɪ'dɪəz] ,  
**as source of ideas ,**  
作为 来源 的 想法 ,  
但正因如此，审美判断本身就具有主观上的最终性，因为理性是思想的来源。

[aɪ] . [i:] . , [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪntə'lektʃuəl] [kəmprɪ'hensj(ə)n] [æz; əz] [meɪks] [ɔ:l] [i:s'θetɪk]  
**i . e . , of such an intellectual comprehension as makes all aesthetic**  
我 . e . , 的 这样的 一个 知识分子 理解 作为 制作 全部 审美的  
[kəmprɪ'hensj(ə)n] [smɔ:l] ,  
**comprehension small ,**  
理解 小的 ,

也就是说，这种理性的理解力使得所有审美理解都显得渺小。

[ænd; ənd][ðə; ði][ʔɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [rɪ'si:vdl] [æz; əz] [sə'blaɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['plezə(r)] [ðæt] [ɪz][ʔəʊnli][ʔpɒsəb(ə)]  
**and the object is received as sublime with a pleasure that is only possible**  
和 这 目的 是 已收到 作为 升华 和 一个 乐趣 那 是 仅有的 可能的  
[θru:] [ðə; ði] [mi:di'eɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪs'plezə(r)] .  
**through the mediation of a displeasure .**  
通过 这 调解 的 一个 不满 .

并且，只有通过不快感的调和，才能将对象视为崇高之物，并从中获得愉悦。

[bi:] . [ðə; ði] [daɪ'næmɪkli] [sə'blaɪm] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] .  
**B . THE DYNAMICALLY SUBLIME IN NATURE .**  
B . 这 动态 升华 在 自然 .  
B. 自然界中动态的崇高。

[es 'es] - .  
**SS 28 .**  
SS - .

SS 28。

['neɪtʃə(r)][æz; əz] [maɪt] .  
**Nature as Might .**  
自然 作为 可能 .

自然即力量。

[maɪt] [ɪz][ə; eɪ][ʔaʊə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][su:'pɪəriə(r)][tu;; tə] [greɪt] ['hɪndrənsɪz] .  
**Might is a power which is superior to great hindrances .**  
可能 是 一个 力量 哪个 是 优越的 到 伟大的 障碍 .  
力量是一种可以战胜巨大阻碍的力量。

[aɪ 'ti:][ɪz] [tɜ:rmd] [də'mɪnjən] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ʔɜ:lsəʊ][su:'pɪəriə(r)][tu;; tə][ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ]  
**It is termed dominion if it is also superior to the resistance of that which**  
它 是 称为 统治权 如果 它 是 还 优越的 到 这 反抗 的 那 哪个  
[ɪt'self] [pə'zesɪz] [maɪt] .  
**itself possesses might .**  
本身 拥有 可能 .

如果一种统治能够战胜自身拥有力量之物的抵抗，那么它就被称为统治。

['neɪtʃə(r)] , [kən'sɪdəd] [ɪn][æn; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [æz; əz] [maɪt] [ðæt] [hæz; həz][nəʊ] [də'mɪnjən]  
**Nature , considered in an aesthetic judgement as might that has no dominion**  
自然 , 经过考虑的 在 一个 审美的 判断 作为 可能 那 有 不 统治权  
[ʔəʊvə(r)][ju: 'es] , [ɪz] [daɪ'næmɪkli] [sə'blaɪm] .  
**over us , is dynamically sublime .**  
超过 我们 , 是 动态 升华 .

从审美判断的角度来看，自然作为一种无法支配我们的力量，具有动态的崇高感。

[ɪf] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu;; tə]['estɪmət; 'estɪmət]['neɪtʃə(r)][æz; əz] [daɪ'næmɪkli] [sə'blaɪm] ,  
**If we are to estimate nature as dynamically sublime ,**  
如果 我们 是 到 估计 自然 作为 动态 升华 ,

如果我们将自然界视为动态的崇高之美，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi] [reprɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv][fɪə(r)] ( [ðəʊ] [ðə; ði] [kən'vɜ:s] ,  
**it must be represented as a source of fear ( though the converse ,**  
它 必须 是 代表 作为 一个 来源 的 害怕 ( 尽管 这 交谈 ,  
它必须被描绘成恐惧的来源（尽管反过来，

[ðæt] [ˈevri] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][fɪə(r)] , [ɪn][ˈaʊə(r)] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**that every object that is a source of fear , in our aesthetic judgement ,**  
那 每一个 目的 那 是 一个 来源 的 害怕 , 在 我们的 审美的 判断 ,  
[səˈblaɪm] , [dʌz] [nɒt][həʊld] ) .  
**sublime , does not hold ) .**  
升华 , 做 不是 抓住 ) .

也就是说，在我们审美判断中，每一个令人恐惧的事物，都不是崇高的。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [ˈfɔːmɪŋ] [æn; ən] [iːsˈθetɪk] [ˈestɪmət; ˈestɪment] ( [nəʊ] [ˈkɒnsept] [ˈbiːɪŋ] [ˈprez(ə)nt] ) [ðə; ði]  
**For in forming an aesthetic estimate ( no concept being present ) the**  
为了 在 成型 一个 审美的 估计 ( 不 概念 存在 展示 ) 这  
[suːprɪəriˈbrəti][tuː; tə] [ˈhɪndrənsɪz] [kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [ˈestɪmentɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡreɪtnəs]  
**superiority to hindrances can only be estimated according to the greatness**  
优势 到 障碍 能 仅有的 是 估计的 根据 到 这 伟大  
[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈzɪstəns] .  
**of the resistance .**  
的 这 反抗 .

因为在形成审美评价时（没有概念存在），对障碍的优越性只能根据阻力的大小来评价。

[naʊ] [ðæt] [wɪt] [wiː; wi] [straɪv] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ɪz][æn; ən][iːv(ə)l] , [ænd; ɛnd] ,  
**Now that which we strive to resist is an evil , and ,**  
现在 那 哪个 我们 努力 到 抵抗 是 一个 邪恶的 , 和 ,  
[ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt][faɪnd][ˈaʊə(r)] [pˈaʊəz] [kəˈmenʃərət] [tuː; tə][ðə; ði][taːsk] , [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]  
**if we do not find our powers commensurate to the task , an object**  
如果 我们 做 不是 寻找 我们的 权力 相称的 到 这 任务 , 一个 目的  
[ɒv; əv][fɪə(r)] .  
**of fear .**  
的 害怕 .

如果我们发现自己的能力与任务不相称，那么任务就会成为恐惧的对象。

[hens] [ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [kæn; kən][ˈəʊnli] [diːm] [ˈneɪtʃ(ə)r][ə; eɪ] [maɪt] , [ænd; ɛnd][səʊ]  
**Hence the aesthetic judgement can only deem nature a might , and so**  
因此 这 审美的 判断 能 仅有的 认为 自然 一个 可能 , 和 所以  
[daɪˈnæmɪkli] [səˈblaɪm] ,  
**dynamically sublime ,**  
动态 升华 ,

因此，审美判断只能将自然视为一种力量，从而具有动态的崇高感。

[ɪn][səʊ][faː(r)][æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] [lʊkt] [əˈpɒn][æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][fɪə(r)] .  
**in so far as it is looked upon as an object of fear .**  
在 所以 远的 作为 它 是 看起来 之上 作为 一个 目的 的 害怕 .  
[bʌt; bət][wiː; wi] [meɪ] [lʊk] [əˈpɒn][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][æz; əz] [ˈfɪəf(ə)l] , [ænd; ɛnd] [jet] [nɒt][biː; bi] [əˈfreɪd]  
**But we may look upon an object as fearful , and yet not be afraid**  
但 我们 可能 看 之上 一个 目的 作为 可怕 , 和 然而 不是 是 害怕的  
[ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,  
**of it ,**  
的 它 ,

但是，我们可能认为某个事物令人恐惧，却并不害怕它。

[ɪf] , [ðæt] [ɪz] ,  
**if , that is ,**  
如果 , 那 是 ,

也就是说，

[ˈaʊə(r)][ˈestɪmət; ˈestɪmənt] [teɪks] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈsɪmplɪ] [ˈpɪktʃərɪŋ] [tuː; tə] [ɑːˈselvz] [ðə; ði] [keɪs]  
**our estimate takes the form of our simply picturing to ourselves the case**  
我们的 估计 需要 这 形式 的 我们的 简单地 想象 到 我们自己 这 案件  
[ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈwɪʃɪŋ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][sʌm; səm] [rɪˈzɪstəns] [tuː; tə][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðæt] [ɔːl]  
**of our wishing to offer some resistance to it and recognizing that all**  
的 我们的 祝 到 提供 一些 反抗 到 它 和 识别 那 全部  
[sʌt] [rɪˈzɪstəns] [wʊd] [biː; bi] [kwɑɪt] [ˈfjuːtaɪl] .  
**such resistance would be quite futile** .  
这样的 反抗 会 是 相当 徒劳 .

我们的估算方法就是简单地设想一下，如果我们想要对此进行一些抵抗，就会发现所有这些抵抗都是徒劳的。  
[səʊ][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [fɪəz] [ɡɒd] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [hɪm] ,  
**So the righteous man fears God without being afraid of Him** ,  
所以 这 正义 男人 恐惧 上帝 没有 存在 害怕的 的 他 ,  
所以，义人敬畏上帝，却不惧怕他。

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [rɪˈɡɑːdz] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwɪʃɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ɡɒd][ænd; ənd][hɪz; ɪz]  
**because he regards the case of his wishing to resist God and His**  
因为 他 问候 这 案件 的 他的 祝 到 抵抗 上帝 和 他的  
[kəˈmændmənts] [æz; əz][wʌn] [wɪtʃ] [niːd] [kɔːz] [hɪm][nəʊ][æŋˈzaɪəti] .  
**commandments as one which need cause him no anxiety** .  
诫命 作为 一 哪个 需要 原因 他 不 焦虑 .

因为他认为自己想要违抗上帝及其诫命的事情，无需让他感到担忧。  
[bʌt; bət][ɪn] [ˈevri] [sʌtʃ] [keɪs] , [rɪˈɡɑːdɪd] [baɪ][hɪm][æz; əz][nɒt][ɪnˈtrɪnzɪkli; ɪnˈtrɪnsɪkli][ɪmˈpɒsəb(ə)] ,  
**But in every such case , regarded by him as not intrinsically impossible** ,  
但 在 每一个 这样的 案件 , 认为 经过 他 作为 不是 本质上 不可能的 ,  
但在他看来，每一种此类情况并非本质上不可能，

[hiː; hi] [ kɔɡˈnaɪz ] [hɪm][æz; əz][wʌn][tuː; tə][biː; bi] [fɪəd] .  
**he cognizes Him as One to be feared** .  
他 认知 他 作为 一 到 是 害怕 .  
他认为祂是令人敬畏的。

[wʌn] [huː] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][fɪə(r)][kæən; kən][nəʊ][mɔː(r)] [pleɪ] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv]  
**One who is in a state of fear can no more play the part of a judge of**  
一 WHO 是 在 一个 状态 的 害怕 能 不 更多的 玩 这 部分 的 一个 法官 的  
[ðə; ði] [səˈblaɪm] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ðæən; ðən][wʌn] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ] [ɪnklɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈæpɪtaɪt] [kæən; kən]  
**the sublime of nature than one captivated by inclination and appetite can**  
这 升华 的 自然 比 一 着迷 经过 倾角 和 食欲 能  
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] .  
**of the beautiful** .  
的 这 美丽的 .

处于恐惧状态的人，无法像被欲望和贪婪所驱使的人那样，去评判自然之美。  
[hiː; hi] [ fliː ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈfɪlɪŋ] [hɪm] [wɪð] [dred] ;  
**He flees from the sight of an object filling him with dread** ;  
他 逃跑 从 这 视线 的 一个 目的 填充 他 和 恐惧 ;  
他看到某个东西就感到恐惧，于是逃离了现场；

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [teɪk] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ˈterə(r)] [ðæt] [ɪz] [ˈsɪəriəsli] [entəˈteɪnd] .  
**and it is impossible to take delight in terror that is seriously entertained** .  
和 它 是 不可能的 到 拿 喜 在 恐怖 那 是 严重地 娱乐 .  
认真对待恐怖事物，是不可能从中获得乐趣的。

[hens] [ðə; ði] [əˈɡriəblnəs] [əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seˈseɪʃn] [ɒv; əv][æən; ən] [ʌnˈɪzɪnɪs] [ɪz][ə; eɪ]  
**Hence the agreeableness arising from the cessation of an uneasiness is a**  
因此 这 宜人性 产生 从 这 停止 的 一个 不安 是 一个  
[steɪt] [ɒv; əv][dʒɔɪ] .  
**state of joy** .  
状态 的 喜悦 .  
因此，不安消除后产生的愉悦感是一种快乐状态。

[bʌt; bət] [ðɪs] , [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn] [dɪ'lɪvərəns] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['deɪndʒə(r)] ,  
**But this , depending upon deliverance from a danger ,**  
但 这 , 取决于 之上 解救 从 一个 危险 ,  
但这取决于能否脱离危险,

[ɪz][ə; eɪ] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'zɒlv] ['nevə(r)] [ə'gen] [tu:; tə] [pʊt] [wʌn'self] [ɪn][ðə; ði] [wei]  
**is a rejoicing accompanied with a resolve never again to put oneself in the way**  
是 一个 欢欣鼓舞 伴随 和 一个 解决 绝不 再次 到 放 自己 在 这 方式  
[ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] :  
**of the danger :**  
的 这 危险 :  
这是一种既欣喜又决心不再让自己身处危险之中的心情:

[ɪn][fækt][wi:; wi][du:; də] [nɒt] [laɪk] ['brɪŋɪŋ] [bæk] [tu:; tə][maɪnd] [haʊ] [wi:; wi] [felt] [ɒn] [ðæt] [ə'keɪz(ə)n] [nɒt]  
**in fact we do not like bringing back to mind how we felt on that occasion not**  
在 事实 我们 做 不是 喜欢 带来 后退 到 头脑 如何 我们 毛毡 在 那 场合 不是  
[tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'spɪəriənsɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .  
**to speak of going in search of an opportunity for experiencing it again .**  
到 说话 的 去 在 搜索 的 一个 机会 为了 体验 它 再次 :  
事实上, 我们并不喜欢回忆起当时的感受, 更不用说去寻找再次体验那种感受的机会了。

[bəʊld] , [əʊvə'hæŋɪŋ] , [ænd; ənd] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , ['θretnɪŋ] [rɒks] , ['θʌndəklaʊd] [paɪld]  
**Bold , overhanging , and , as it were , threatening rocks , thunderclouds piled**  
大胆的 , 悬垂 , 和 , 作为 它 是 , 威胁 岩石 , 雷云 堆积  
[ʌp][ðə; ði] [vɔ:lt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,  
**up the vault of heaven ,**  
向上 这 金库 的 天堂 ,  
巍峨耸立、仿佛随时会倾泻而下的巨石, 雷云堆积在苍穹之上。

[bɔ:n] [ə'ləŋ] [wɪð] ['flæɪz] [ænd; ənd] [ pi:l ] , [vɒlk'eɪnəʊz][ɪn][ɔ:l][ðeə(r)] ['vaɪələns] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,  
**borne along with flashes and peals , volcanos in all their violence of destruction ,**  
出生 沿着 和 闪光灯 和 果皮 , 火山 在 全部 他们的 暴力 的 破坏 ,  
伴随着闪光和轰鸣, 火山爆发, 展现出其所有的毁灭性威力。

['hʌrɪkənz] ['li:vɪŋ] [desə'leɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [træk] , [ðə; ði] ['baʊndləs] ['əʊ(ə)n]['raɪzɪŋ] [wɪð] [rɪ'beljəs]  
**hurricanes leaving desolation in their track , the boundless ocean rising with rebellious**  
飓风 离开 荒凉 在 他们的 追踪 , 这 无边无际 海洋 上升 和 叛逆的  
[fɔ:s] ,  
**force ,**  
力量 ,  
飓风所到之处, 一片荒芜; 无垠的海洋, 汹涌澎湃, 势不可挡。

[ðə; ði] [haɪ] ['wɔ:təfɔ:l] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['mɑ:ti] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,  
**the high waterfall of some mighty river , and the like ,**  
这 高的 瀑布 的 一些 强大的 河 , 和 这 喜欢 ,  
某条大河的陡峭瀑布等等。

[meɪk] ['aʊə(r)]['paʊə(r)][ɒv; əv] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv] ['traɪflɪŋ] ['məʊmənt][ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [maɪt] .  
**make our power of resistance of trifling moment in comparison with their might .**  
制作 我们的 力量 的 反抗 的 琐事 片刻 在 比较 和 他们的 可能 :  
与他们的强大力量相比, 我们的抵抗能力微不足道。

[bʌt; bət] , [prə'veaɪdɪd]['aʊə(r)] [əʊn] [pə'ziʃ(ə)n] [ɪz][sɪ'kjʊə(r)] , [ðeə(r)]['æspekt][ɪz][ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] [ə'træktɪv]  
**But , provided our own position is secure , their aspect is all the more attractive**  
但 , 假如 我们的 自己的 位置 是 安全的 , 他们的 方面 是全部 这 更多的 吸引人的  
[fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['fɪəflnəs] ;  
**for its fearfulness ;**  
为了 它是 恐惧 ;  
但是, 只要我们自身地位稳固, 他们的可怕之处就更具吸引力了;

[ænd; ʌnd][wiː; wi] ['redɪli] [kɔːl] [ðiːz] ['ɒbdʒɪkts] [sə'blaɪm] ,  
and we readily call these objects sublime ,  
和 我们 容易 称呼 这些 对象 升华 ,  
我们很容易将这些事物称为崇高的,  
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðei] [reiz] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [ə'blaɪn] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ˈvʌlgə(r)]  
because they raise the forces of the soul above the height of vulgar  
因为 他们 增加 这 力量 的 这 灵魂 多于 这 高度 的 庸俗  
[ˈkɒmənpleɪs] ,  
commonplace ,  
平凡 ,

因为它们能将灵魂的力量提升到庸俗平庸之上。  
[ænd; ʌnd][dɪ'skʌvə(r)] [wɪ'ðɪn] [juː 'es][ə; eɪ]['paʊə(r)][ɒv; əv] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv] [kwaɪt] [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd] ,  
and discover within us a power of resistance of quite another kind ,  
和 发现 之内 我们 一个 力量 的 反抗 的 相当 其他 种类 ,  
我们发现自己内心还蕴藏着另一种截然不同的抵抗力量。

[wɪtʃ] [ɡɪvz] [juː 'es] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)][tuː; tə] ['meɪʒə(r)] [ɑː'selvz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['siːmɪŋ]  
which gives us courage to be able to measure ourselves against the seeming  
哪个 给予 我们 勇气 到 是 有能力的 到 措施 我们自己 反对 这 似乎  
[ɒm'nɪpətəns] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .  
omnipotence of nature .  
全能 的 自然 .  
这赋予我们勇气，让我们能够与看似无所不能的大自然相比较。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'meɪʒərəbələnəs] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ɪn'kɒmpɪtəns] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ˈfæk(ə)lti]  
In the immeasurableness of nature and the incompetence of our faculty  
在 这 不可估量性 的 自然 和 这 无能 的 我们的 学院  
[fɔː(r); fə(r)] [ ə'dɒpt ] [ə; eɪ] ['stændəd] [prə'pɔːʃənət] [tuː; tə][ðə; ði] [iːs'thetɪk] [estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]  
for adopting a standard proportionate to the aesthetic estimation of the  
为了 收养 一个 标准 成比例的 到 这 审美的 估算 的 这  
[ˈmæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv][ɪts] [reɪlm] ,  
magnitude of its realm ,  
震级 的 它是 领域 ,

鉴于自然界的浩瀚无垠以及我们人类能力不足以采用与审美评价其广袤程度相称的标准，  
[wiː; wi] [faʊnd] ['aʊə(r)] [əʊn] [ˌɪmɪ'teɪʃ(ə)n] .  
we found our own limitation .  
我们 成立 我们的 自己的 局限性 .  
我们发现了自身的局限性。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðɪs] [wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ɪn]['aʊə(r)][ˈræʃ(ə)nəl][ˈfæk(ə)lti] [ə'nʌðə(r)] [nɒn] - ['senʃuəs] ['stændəd]  
But with this we also found in our rational faculty another non - sensuous standard  
但 和 这 我们 还 成立 在 我们的 合理的 学院 其他 非 - 感性的 标准  
,  
,  
,  
但与此同时，我们也从理性能力中发现了另一种非感官的标准。

[wʌn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ðæt] [ɪn'fɪnəti] [ɪt'self] [ˈlʌndə(r)][aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt] ,  
one which has that infinity itself under it as a unit ,  
一 哪个 有 那 无穷大 本身 在下面 它 作为 一个 单元 ,  
以无穷本身为单位的那个，  
[ænd; ʌnd][ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] ['evriθɪŋ] [ɪn]['neɪtʃə(r)][ɪz] [smɔːl] ,  
and in comparison with which everything in nature is small ,  
和 在 比较 和 哪个 一切 在 自然 是 小的 ,  
与它相比，自然界的一切事物都显得渺小。

[ænd; ʌnd][səʊ] [faʊnd] [ɪn][ˈaʊə(r)][maɪndz][ə; eɪ][ˈpri:] - [ˈeminəns] [ˈəʊvə(r)][ˈneɪtʃə(r)][ˈi:v(ə)n][ɪn][aɪˈti:]  
**and so found in our minds a pre - eminence over nature even in it**  
和 所以 成立 在 我们的 思想 一个 预 - 卓越 超过 自然 甚至 在 它  
[ɪmeɪʒərəˈbɪlɪti] .  
**immeasurability** .  
不可估量性 .

因此，即使在自然界的无限性中，我们也发现了一种凌驾于自然之上的优越性。

[naʊ] [ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðə; ði] [ɪrɪzɪstəˈbɪlɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [əˈpɒn]  
**Now in just the same way the irresistibility of the might of nature forces upon**  
现在 在 只是 这 相同的 方式 这 不可抗拒 的 这 可能 的 自然 力量 之上  
[ˌju:ˈes][ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈhelpləsnəs] [æz; əz] [ˈbi:ɪŋs] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**us the recognition of our physical helplessness as beings of nature ,**  
我们 这 认出 的 我们的 身体的 无助 作为 生物 的 自然 ,  
同样地，大自然的强大力量也迫使我们认识到，作为自然界的生物，我们在肉体上是无助的。

[bʌt; bət][æ; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [rɪˈvi:lz] [ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ɑ:ˈselvz] [æz; əz]  
**but at the same time reveals a faculty of estimating ourselves as**  
但 在 这 相同的 时间 揭示 一个 学院 的 估算 我们自己 作为  
[ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**independent of nature ,**  
独立的 的 自然 ,

但与此同时，也揭示出我们有能力将自己视为独立于自然之外的存在。

[ænd; ʌnd] [ dɪsˈklʌvə ] [ə; eɪ][ˈpri:] - [ˈeminəns] [əˈbʌv] [ˈneɪtʃə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][self] -  
**and discovers a pre - eminence above nature that is the foundation of a self -**  
和 发现 一个 预 - 卓越 多于 自然 那 是 这 基础 的 一个 自己 -  
[ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kwaɪt] [əˈnʌðə(r)] [kaɪnd][frɒm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ əˈseɪl ] [ænd; ʌnd]  
**preservation of quite another kind from that which may be assailed and**  
保存 的 相当 其他 种类 从 那 哪个 可能 是 遭受攻击 和  
[brɔ:t] [ˈɪntu:][ˈdeɪndʒə(r)][baɪ][ɪkˈstɜ:n(ə)][ˈneɪtʃə(r)] .  
**brought into danger by external nature .**  
带来 进入 危险 经过 外部的 自然 .

并发现了一种凌驾于自然之上的优越性，这是另一种自我保护的基础，这种自我保护可以免受外部自然的攻击和危险。

[ðɪs] [seɪvz] [hju:ˈmænəti][ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [hju:,mɪlɪˈeɪʃn] ,  
**This saves humanity in our own person from humiliation ,**  
这 保存 人类 在 我们的 自己的 人 从 屈辱 ,  
这使我们自身免于遭受羞辱，从而维护了人性。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [æz; əz][ˈmɔ:t(ə)] [men] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ɪkˈstɜ:n(ə)] [ˈvaɪələns] .  
**even though as mortal men we have to submit to external violence .**  
甚至 尽管 作为 凡人 男人 我们 有 到 提交 到 外部的 暴力 .  
即使作为凡人，我们不得不屈服于外部暴力。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,  
**In this way ,**  
在 这 方式 ,

这样，

[ɪkˈstɜ:n(ə)][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][nɒt] [ˈestɪmeɪtɪd] [ɪn][ˈaʊə(r)] [i:ˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [æz; əz] [səˈblaɪm] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz]  
**external nature is not estimated in our aesthetic judgement as sublime so far as**  
外部的 自然 是 不是 估计的 在 我们的 审美的 判断 作为 升华 所以 远的 作为  
[ɪkˈsaɪtɪŋ] [fɪə(r)] ,  
**exciting fear ,**  
激动人心 害怕 ,  
在我们的审美判断中，外在自然景观之所以被认为崇高，是因为它能激起恐惧感。

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈtʃælɪndʒɪz] [ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)] ( [wʌn] [nɒt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ) [tuː; tə] [rɪˈɡɑːd]  
**but rather because it challenges our power ( one not of nature ) to regard**  
但 相当 因为 它 挑战 我们的 力量 ( 一 不是 的 自然 ) 到 看待  
[æz; əz] [smɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə][biː; bi] [səˈlɪsɪtəs] ( [ˈwɜːldli]  
**as small those things of which we are wont to be solicitous ( worldly**  
作为 小的 那些 事物 的 哪个 我们 是 惯于 到 是 殷勤 ( 世俗  
[ɡʊdz] ,  
**goods** ,  
商品 ,

而是因为它挑战了我们（非天生的）能力，即把我们习以为常的那些东西（世俗的财富）看得微不足道。

[helθ] , [ænd; ənd][laɪf] ) ,  
**health , and life** ,  
健康 , 和 生活 ) ,

健康和生命) ,

[ænd; ənd] [hens] [tuː; tə] [rɪˈɡɑːd] [ɪts] [maɪt] ( [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪn] [ðɪːz] [ˈmætəz] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [daʊt]  
**and hence to regard its might ( to which in these matters we are no doubt**  
和 因此 到 看待 它是 可能 ( 到 哪个 在 这些 事情 我们 是 不 怀疑  
[ˈsʌbdʒɪkt] ) [æz; əz] [ˈeksəsaɪzɪŋ] [ˈəʊvə(r)][juː ˈes][ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ˌpɜːsəˈnæləti] [nəʊ] [sʌtʃ] [ruːd] [dəˈmɪnjən] [ðæt]  
**subject ) as exercising over us and our personality no such rude dominion that**  
主题 ) 作为 锻炼 超过 我们 和 我们的 性格 不 这样的 粗鲁的 统治权 那  
[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][baʊ; bæʊ] [daʊn] [bɪˈfɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,  
**we should bow down before it** ,  
我们 应该 弓 向下 前 它 ,

因此，我们不应视其力量（毫无疑问，在这些事情上我们都受其支配）对我们和我们的人格施加如此粗暴的统治，以至  
于我们应该向它屈服。

[wʌns][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [bɪˈkʌmz] [wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [haɪɪst] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əˈsɜːtɪŋ]  
**once the question becomes one of our highest principles and of our asserting**  
一次 这 问题 变成 一 的 我们的 最高 原则 和 的 我们的 断言  
[ɔː(r)] [fəˈseɪkɪŋ] [ðəm; ðəm] .  
**or forsaking them** .  
或者 放弃 他们 .

一旦这个问题成为我们最高原则之一，并成为我们坚持或放弃这些原则的决定性因素。

[ˈðeəfɔː(r)] [ˈneɪtʃə(r)][ɪz][hɪə(r)] [kɔːld] [səˈblaɪm] [ˈmɪəli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈreɪzɪz] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n]  
**Therefore nature is here called sublime merely because it raises the imagination**  
所以 自然 是 这里 称为 升华 仅仅 因为 它 提高 这 想像力  
[tuː; tə][ə; eɪ][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [keɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][maɪnd][kæn; kən] [meɪk] [ɪtˈself][ˈsensəb(ə)l]  
**to a presentation of those cases in which the mind can make itself sensible**  
到 一个 推介会 的 那些 案例 在 哪个 这 头脑 能 制作 本身 明智的  
[ɒv; əv][ðə; ði] [əˈprəʊpɪət] [səˈblɪməti] [ɒv; əv][ðə; ði] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ˈbiːɪŋ] ,  
**of the appropriate sublimity of the sphere of its own being** ,  
的 这 合适的 崇高 的 这 领域 的 它是自己的 存在 ,

因此，这里称自然为崇高，仅仅是因为它能提升人们的想象力，使人们能够感知到自身存在领域中相应的崇高性。

[ˈiːv(ə)n] [əˈbʌv] [ˈneɪtʃə(r)] .  
**even above nature** .  
甚至 多于 自然 .

甚至凌驾于自然之上。



[ðɪs] [esti'meɪn] [ɒv; əv] [ɑ:'selvz] ['lu:zɪz] ['nʌθɪŋ] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst] [si:] [ɑ:'selvz]  
**This estimation of ourselves loses nothing by the fact that we must see ourselves**  
这 估算 的 我们自己 失败 没有什么 经过 这 事实 那 我们 必须 看 我们自己  
[seɪf] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [fi:l] [ðɪs] [səʊl] - ['stɜ:rɪŋ] [dɪ'lait] - [ə; eɪ][fækt][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [maɪt]  
**safe in order to feel this soul - stirring delight - a fact from which it might**  
安全的 在 命令 到 感觉 这 灵魂 - 搅拌 喜 - 一个 事实 从 哪个 它 可能  
[bi:; bi] ['plɒ:zəbli] [ɑ:gju:d] [ðæt] ,  
**be plausibly argued that ,**  
是 可能 争论 那 ,

这种自我评价并不会因为我们必须感到安全才能感受到这种令人心潮澎湃的喜悦而有所减损——由此或许可以合理地论证：

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['sɪəriəsənəs] [ɪn][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ,  
**as there is no seriousness in the danger ,**  
作为 那里 是 不 严肃 在 这 危险 ,  
因为危险并不严重，

[səʊ][ðeə(r)][ɪz][dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)l] ['sɪəriəsənəs] [ɪn][ðə; ði] [sə'blɪməti] [ɒv; əv]['aʊə(r)][fæk(ə)lti][ɒv; əv] [səʊl] .  
**so there is just as little seriousness in the sublimity of our faculty of soul .**  
所以 那里 是 只是 作为 小的 严肃 在 这 崇高的 的 我们的 学院 的 灵魂 .  
因此，我们灵魂的崇高能力也同样缺乏严肃性。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪə(r)][ðə; ði] [dɪ'lait] ['əʊnli] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv]['aʊə(r)][fæk(ə)lti] [ dɪs'kləʊz ] [ɪn] [sʌtʃ]  
**For here the delight only concerns the province of our faculty disclosed in such**  
为了 这里 这 喜 仅有的 担忧 这 省 的 我们的 学院 披露 在 这样的  
[ə; eɪ] [keɪs] ,  
**a case ,**  
一个 案件 ,

因为这里的乐趣仅与我们在此案例中所展现的学科领域有关。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðɪs] ['fæk(ə)lti][hæz; həz][ɪts] [ru:t] [ɪn]['aʊə(r)]['neɪtə(r)] ;  
**so far as this faculty has its root in our nature ;**  
所以 远的 作为 这 学院 有 它是 根 在 我们的 自然 ;  
就这种能力而言，它根植于我们的本性之中；

[,nɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd]['eksəsaɪz] [ɪz] [left] [tu:; tə] [ɑ:'selvz] [ænd; ənd]  
**notwithstanding that its development and exercise is left to ourselves and**  
虽然 那 它是 发展 和 锻炼 是 左边 到 我们自己 和  
[rɪ'meɪnz] [æn; ən][,ɒblɪ'geɪ(ə)n] .  
**remains an obligation .**  
遗迹 一个 义务 .

尽管它的发展和实践由我们自己负责，并且仍然是我们的义务。

[hɪə(r)] [ɪn'di:d] [ðeə(r)][ɪz] [tru:θ] - [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['kɒŋəs] [ə; eɪ][mæn] ,  
**Here indeed there is truth - no matter how conscious a man ,**  
这里 的确 那里 是 真相 - 不 事情 如何 有意识的 一个 男人 ,  
这里确实存在真理——无论一个人多么有意识，

[wen] [hi:; hi] ['stretʃɪz] [hɪz; ɪz] [rɪ'flek(ə)n] [səʊ][fɑ:(r)] [ə'brɔ:d] , [meɪ] [bi:; bi][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['æktʃuəl]['prez(ə)nt]  
**when he stretches his reflection so far abroad , may be of his actual present**  
什么时候 他 伸展 他的 反射 所以 远的 国外 , 可能 是 的 他的 实际的 展示  
['helpləsnəs] .  
**helplessness .**  
无助 .

当他把思绪延伸到如此遥远的地方时，或许正是他此刻实际的无助。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][hæz; hæz] , ['daʊtləs] , [ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [tu:] [fɑ:(r)] - [fetʃt] [ænd; ənd]  
**This principle has , doubtless , the appearance of being too far - fetched and**  
这 原则 有 , 毫无疑问 , 这 外貌 的 存在 也 远的 - 已获取 和  
['sʌt(ə)l] ,  
**subtle ,**  
微妙的 ,

毫无疑问，这一原则看起来过于牵强附会和晦涩难懂。

[ænd; ənd][səʊ][ɒv; əv] ['laɪɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv][æn; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] .  
**and so of lying beyond the reach of an aesthetic judgement .**  
和 所以 的 说谎 超过 这 抵达 的 一个 审美的 判断 .

因此，它超出了审美判断的范畴。

[bʌt; bət] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][men] [pru:vz] [ðə; ði] [rɪ'vɜ:s] ,  
**But observation of men proves the reverse ,**  
但 观察 的 男人 证明 这 撤销 ,

但对男性的观察却证明情况恰恰相反。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [k'ɒmənəst] ['dʒʌdʒmənts] ,  
**and that it may be the foundation of the commonest judgements ,**  
和 那 它 可能 是 这 基础 的 这 最常见的 判决 ,

这或许是人们最常做出的判断的基础。

[ɔ:l'dəʊ] [wʌŋ][ɪz][nɒt] ['ɔ:lweɪz] ['kɒŋʃəs] [ɒv; əv][ɪts] ['prez(ə)ns] .  
**although one is not always conscious of its presence .**  
虽然 一 是 不是 总是 有意识的 的 它是 在场 .

虽然人们并不总是能意识到它的存在。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] , ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['sævɪdʒ] , [ɪz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði]  
**For what is it that , even to the savage , is the object of the**  
为了 什么 是 它 那 , 甚至 到 这 野蛮的 , 是 这 目的 的 这  
['greɪtɪst] [ædmə'reɪʃ(ə)n] ?  
**greatest admiration ?**  
最 钦佩 ?

究竟是什么，即使是野蛮人，也会对其无比钦佩？

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz] [ʌn'dɔ:ntɪd] , [hu:] [nəʊz] [nəʊ][fɪə(r)] , [ænd; ənd] [hu:] ,  
**It is a man who is undaunted , who knows no fear , and who ,**  
它 是 一个 男人 WHO 是 无所畏惧 , WHO 知道 不 害怕 , 和 WHO ,

他是一个无所畏惧、无所畏惧的人，而且，

['ðeəfɔ:(r)] , [dʌz] [nɒt] [ɡɪv] [weɪ] [tu:; tə]['deɪndʒə(r)] , [bʌt; bət][sets] ['mænfəli] [tu:; tə] [wɜ:k] [wɪð] [fʊl]  
**therefore , does not give way to danger , but sets manfully to work with full**  
所以 , 做 不是 给 方式 到 危险 , 但 套 勇敢地 到 工作 和 满的  
[dɪlɪbə'reɪʃ(ə)n] .  
**deliberation .**  
审议 .

因此，他不向危险屈服，而是以十足的勇气和深思熟虑投入工作。

['i:v(ə)n] [weə(r)] [sɪvəlaɪ'zeɪʃn] [hæz; hæz] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [haɪ] [pɪtʃ] , [ðeə(r)] [rɪ'meɪnz] [ðɪs] ['speʃ(ə)l] ['revərəns]  
**Even where civilization has reached a high pitch , there remains this special reverence**  
甚至 在哪里 文明 有 达到 一个 高的 沥青 , 那里 遗迹 这 特别的 尊敬

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒə(r)] ;  
**for the soldier ;**  
为了 这 士兵 ;

即使在文明高度发达的地方，人们对士兵仍然抱有特殊的敬意；

[ˈəʊnli] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ðen] [ˈfɜːðə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [ɒv; əv] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [ɪgˈzɪbɪt] [ɔːl] [ðə; ði]  
**only that there is then further required of him that he should also exhibit all the**  
仅有的 那 那里 是 然后 更远 必需的 的 他 那 他 应该 还 展览 全部 这  
[ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv] [piːs] - [ˈdʒent(ə)lnəs] ,  
**virtues of peace - gentleness** ,  
美德 的 和平 - 温柔 ,

只是还要求他展现出和平温和的所有美德。

[ˈsɪmpəθi] , [ænd; ænd] [ˈiːv(ə)n] [bɪˈkʌmɪŋ] [θʊːt] [fɜː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpɜːs(ə)n] ;  
**sympathy , and even becoming thought for his own person ;**  
同情 , 和 甚至 成为 想法 为了 他的 自己的 人 ;

同情, 甚至开始关心他本人;

[ænd; ænd] [fɜː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [wiː; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði]  
**and for the reason that in this we recognize that his mind is above the**  
和 为了 这 原因 那 在 这 我们 认出 那 他的 头脑 是 多于 这  
[θrets] [ɒv; əv] [ˈdeɪndʒə(r)] .  
**threats of danger** .  
威胁 的 危险 .

原因在于, 由此我们可以看出他的心智超越了危险的威胁。

[ænd; ænd] [səʊ] , [kəmpˈeəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsteɪtsmən] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] ,  
**And so , comparing the statesman and the general ,**  
和 所以 , 比较 这 政治家 和 这 一般的 ,

因此, 比较政治家和将军,

[men] [meɪ] [ˈɑːɡjuː] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpriː] - [ˈemɪnənt] [rɪˈspekt] [wɪtʃ] [ɪz] [djuː] [tuː; tə]  
**men may argue as they please as to the pre - eminent respect which is due to**  
男人 可能 争论 作为 他们 请 作为 到 这 预 - 杰出 尊重 哪个 是 到期的 到  
[ˈaɪðə(r)] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] ;  
**either above the other ;**  
任何一个 多于 这 其他 ;

人们可以随意争论哪一方更值得尊敬;

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈvɜːdɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [fɜː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] .  
**but the verdict of the aesthetic judgement is for the latter .**  
但 这 判决 的 这 审美的 判断 是 为了 这 后者 .

但从审美判断来看, 结论是后者。

[wɔː(r)] [ɪtˈself] , [prəˈvɑːdɪd] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈkɒndʌktɪd] [wɪð] [ˈɔːdə(r)] [ænd; ænd] [ə; eɪ] [ˈseɪkrɪd] [rɪˈspekt] [fɜː(r); fə(r)] [ðə; ði]  
**War itself , provided it is conducted with order and a sacred respect for the**  
战争 本身 , 假如 它 是 实施 和 命令 和 一个 神圣 尊重 为了 这  
[raɪts] [ɒv; əv] [səˈvɪljənz] ,  
**rights of civilians** ,  
权利 的 平民 ,

战争本身, 只要是在秩序井然、对平民权利给予神圣尊重的前提下进行的,

[hæz; hæz] [ˈsʌmθɪŋ] [səˈblaɪm] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,  
**has something sublime about it** ,  
有 某物 升华 关于 它 ,

它有一种崇高的美感,

[ænd; ænd] [ɡɪvz] [ˈneiʃnz] [ðæt] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] [ɒn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmænə(r)] [ə; eɪ] [stæmp] [ɒv; əv] [maɪnd] [ˈəʊnli]  
**and gives nations that carry it on in such a manner a stamp of mind only**  
和 给予 国家 那 携带 它 在 在 这样的 一个 方式 一个 邮票 的 头脑 仅有的  
[ðə; ði] [mɔː(r)] [səˈblaɪm] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈnjuːmərəs] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈspəʊzd] ,  
**the more sublime the more numerous the dangers to which they are exposed** ,  
这 更多的 升华 这 更多的 很多的 这 危险 到 哪个 他们 是 裸露 ,

并赋予以这种方式行事的国家一种精神印记: 他们所面临的危险越多, 他们的精神就越崇高。

[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ˈfɔːtɪtjuːd] .  
**and which they are able to meet with fortitude** .  
和 哪个 他们 是 有能力的 到 见面 和 坚韧 .

他们能够以坚韧不拔的精神去应对。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [piːs] [ˈfeɪvəz] [ðə; ði] [prɪˈdɒmɪnəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][mɪə(r)]  
**On the other hand , a prolonged peace favours the predominance of a mere**  
在 这 其他 手 , 一个 延长 和平 恩惠 这 优势 的 一个 仅仅  
[kəˈmɜːʃ(ə)l] [ˈspɪrɪt] ,  
**commercial spirit** ,  
商业的 精神 ,

另一方面，长期的和平有利于纯粹的商业精神占据主导地位。

[ænd; ʌnd] [wɪð] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [dɪˈbeɪsɪŋ] [self] - [ˈɪntrəst] , [ˈkaʊədɪs] , [ænd; ʌnd] [rɪˈfemɪnəsi] ,  
**and with it a debasing self - interest , cowardice , and effeminacy** ,  
和 和 它 一个 贬值 自己 - 兴趣 , 怯懦 , 和 阴柔气质 ,  
随之而来的是卑劣的自私自利、懦弱和娘娘腔。

[ænd; ʌnd] [ ˈtend ] [tuː; tə] [dɪˈɡreɪd] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .  
**and tends to degrade the character of the nation** .  
和 倾向于 到 降级 这 特点 的 这 国家 .  
而且往往会损害国家的形象。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [səˈblɪməti] [ɪz] [ˈpredɪkeɪtɪd] [ɒv; əv] [maɪt] ,  
**So far as sublimity is predicated of might** ,  
所以 远的 作为 崇高 是 预设的 的 可能 ,  
如果崇高是以力量为前提的，

[ðɪs] [səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] [əˈprɪəz] [æt; ət] [ˈveəriəns] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi]  
**this solution of the concept of it appears at variance with the fact that we**  
这 解决方案 的 这 概念 的 它 出现 在 方差 和 这 事实 那 我们  
[ɑː(r); ə(r)][wəʊnt][tuː; tə] [ˈreprɪzənt] [ɡɒd][ɪn][ðə; ði] [ˈtempɪst] ,  
**are wont to represent God in the tempest** ,  
是 惯于 到 代表 上帝 在 这 暴风雨 ,  
这种对概念的解释似乎与我们习惯于在风暴中描绘上帝的事实相矛盾。

[ðə; ði] [stɔːm] , [ðə; ði] [ˈzːθkwɛk] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [laɪk] , [æz; əz] [prɪˈzɛntɪŋ] [hɪmˈself] [ɪn][hɪz; ɪz] [rəθ] ,  
**the storm , the earthquake , and the like , as presenting Himself in His wrath** ,  
这 风暴 , 这 地震 , 和 这 喜欢 , 作为 呈现 他本人 在 他的 愤怒 ,  
暴风雨、地震等等，都是祂在发怒时显现自身的方式。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈɔːlsəʊ][ɪn][hɪz; ɪz] [səˈblɪməti] ,  
**but at the same time also in His sublimity** ,  
但 在 这 相同的 时间 还 在 他的 崇高 ,  
但与此同时，也体现在他的崇高之中，

[ænd; ʌnd] [jet] [hɪə(r)][aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [əˈlaɪk] [ˈfɒli] [ænd; ʌnd] [prɪˈzʌmp(ə)n] [tuː; tə][rɪˈmædʒɪn][ə; eɪ][ˈpriː] -  
**and yet here it would be alike folly and presumption to imagine a pre -**  
和 然而 这里 它 会 是 同样 蠢事 和 假定 到 想象 一个 预 -  
[ˈemɪnəns] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][maɪndz][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ɑːpəˈreɪʃnz] [ænd; ʌnd] ,  
**eminence of our minds over the operations and** ,  
卓越 的 我们的 思想 超过 这 运营 和 ,  
然而，如果认为我们的思想凌驾于实际操作之上，那同样是愚蠢和狂妄的。

[æz; əz][aɪ ˈtiː] [əˈprɪəz] , [ɪːv(ə)n][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][ɒv; əv] [saɪtʃ] [maɪt] .  
**as it appears , even over the direction of such might** .  
作为 它 出现 , 甚至 超过 这 方向 的 这样的 可能 .  
看起来，即使面对如此强大的力量，也是如此。

[hɪə(r)] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈblɪməti] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈneɪtʃə(r)] , [səbˈmɪʃn] ,  
**Here , instead of a feeling of the sublimity of our own nature , submission** ,  
这里 , 反而 的 一个 感觉 的 这 崇高的 的 我们的 自己的 自然 , 提交 ,  
在这里，我们感受到的不是自身天性的崇高，而是顺从。

[prɒ'streɪŋ] , [ˈæɪ,ʃtɑ:təlz] [rɪ'mɑ:ɾks] [ɒŋ] ['kʌɪɪdʒ] ,  
**prostration** , **Aristotle's remarks on Courage** ,  
俯伏 , 亚里士多德的 评论 在 勇气 ,  
俯伏, 亚里士多德论勇气,

[ɪn][ðə; ði][ˈʌtə(r)] ['helpləsənəs] [si:m] [mɔ:(r)][tu:; tə] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði] ['ætɪtju:d] [ɒv; əv][maɪnd] [bɪ'fɪtɪŋ]  
**in the utter helplessness seem more to constitute the attitude of mind befitting**  
在 这 说出 无助 似乎 更多的 到 构成 这 态度 的 头脑 合适  
[ðə; ði][ˌmæɪnɪfeɪsteɪ](ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æɪn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**the manifestation of such an object** ,  
这 表现 的 这样的 一个 目的 ,  
完全的无助似乎更能构成与这种对象所呈现的现象相符的心态。

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] [ˈɔ:lsəʊ][mɔ:(r)] ['kʌstəməɾəli] [ə'səʊsiɛɪtɪd; ə'səʊʃiɛɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]  
**and to be that also more customarily associated with the idea of**  
和 到 是 那 还 更多的 习惯上 联系 和 这 主意 的  
[aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [fə'nomɪnən] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .  
**it on the occasion of a natural phenomenon of this kind** .  
它 在 这 场合 的 一个 自然的 现象 的 这 种类 :  
而且, 在发生此类自然现象时, 人们也更习惯性地 将这种想法与它联系起来。

[ɪn] [rɪ'lɪdʒən] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [prɒ'streɪŋ] , [ædə'reɪ](ə)n [wɪð] [baʊd] [hed] , ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [kən'treɪt]  
**In religion , as a rule , prostration , adoration with bowed head , coupled with contrite**  
在 宗教 , 作为 一个 规则 , 俯伏 , 崇拜 和 鞠躬 头 , 耦合 和 懊悔  
,  
:  
,  
在宗教中, 通常以俯伏、低头膜拜以及忏悔来表达敬意。

['tɪməɾəs] ['pɒstə(r)][ænd; ənd] [vɔɪs] , [ si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈəʊnli] [bɪ'kʌmɪŋ] [dɪ'mi:nə(r)] [ɪn]  
**timorous posture and voice , seems to be the only becoming demeanour in**  
胆怯的 姿势 和 嗓音 , 似乎 到 是 这 仅有的 成为 风度 在  
[ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gɒdhed] ,  
**presence of the Godhead** ,  
在场 的 这 神格 ,  
在神面前, 唯有怯懦的姿态和声音才显得合宜。

[ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋli] [mæʊst] ['neɪfɪnz] [hæv; həv] [ə'sju:md] [ænd; ənd] [stɪl] [əb'zɜ:v] [aɪ 'ti:] .  
**and accordingly most nations have assumed and still observe it** .  
和 因此 最多 国家 有 假定 和 仍然 观察 它 :  
因此, 大多数国家都已采纳并继续遵守这一原则。

[jet] [ðɪs] [kɑ:st][ɒv; əv][maɪnd][ɪz][fɑ:(r)][from; frəm] ['bi:ɪŋ] [ɪn'tɪɪnzɪkli; ɪn'tɪɪnsɪkli][ænd; ənd] [nesə'serəli]  
**Yet this cast of mind is far from being intrinsically and necessarily**  
然而 这 投掷 的 头脑 是 远的 从 存在 本质上 和 一定  
[ɪn'vɒlvɪd] [ɪn][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] - [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][ɒv; əv][ɪts][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]  
**involved in the idea of the sublimily of a religion and of its object**  
涉及 在 这 主意 的 这 - 的 一个 宗教 和 的 它是 目的  
:  
:  
:  
然而, 这种心态与宗教及其对象的崇高性观念远非内在和必然联系在一起。

[ðə; ði][mæn] [ðæt] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][fɪə(r)] ,  
**The man that is actually in a state of fear** ,  
这 男人 那 是 实际上 在 一个 状态 的 害怕 ,  
那个真正处于恐惧状态的人,  
[ˈfaɪndɪŋ] [ɪn] [hɪm'self] [gʊd] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ] ,  
**finding in himself good reason to be so** ,  
寻找 在 他自己 好的 原因 到 是 所以 ,  
他觉得自己有充分的理由这样做,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][ɪz]    [ˈkɒŋjəs]    [ɒv; əv]    [əˈfendɪŋ]    [wɪð]    [hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)l]    [ˌdɪspəˈzɪʃn]    [əˈɡenst]    [ə; eɪ]    [maɪt]  
**because he is conscious of offending with his evil disposition against a might**  
因为 他 是 有意识的 的 犯罪 和 他的 邪恶的 处置 反对 一个 可能  
[daɪˈrektɪd][baɪ][ə; eɪ]    [wɪl]    [æt; ət][wʌns]    [ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l]    [ænd; ænd][dʒʌst] ,  
**directed by a will at once irresistible and just** ,  
指导 经过 一个 将要 在 一次 无法抗拒 和 只是 ;  
因为他意识到自己的邪恶本性冒犯了由不可抗拒且公正的意志所引导的力量。

[ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm]    [ˈbiːɪŋ]    [ɪn][ðə; ði]    [freɪm]    [ɒv; əv][maɪnd][fɔː(r); fə(r)][ədˈmaɪərɪŋ][dɪˈvaɪn]    [ˈɡreɪtnəs] ,  
**is far from being in the frame of mind for admiring divine greatness** ,  
是 远的 从 存在 在 这 框架 的 头脑 为了 钦佩 神圣的 伟大 ;  
远未达到欣赏神圣伟大之心的境界，

[fɔː(r); fə(r)]    [wɪtʃ]    [ə; eɪ][ˈtempə(r)][ɒv; əv][kɑːm]    [rɪˈflek(ə)n]    [ænd; ænd][ə; eɪ][kwaɪt]    [friː]    [ˈdʒʌdʒmənt]    [ɑː(r); ə(r)]  
**for which a temper of calm reflection and a quite free judgement are**  
为了 哪个 一个 脾气 的 冷静的 反射 和 一个 相当 自由的 判断 是  
[rɪˈkwaɪəd] .  
**required** .  
必需的 .  
这就需要冷静思考的心态和完全自由的判断力。

[ˈəʊnli]    [wen]    [hiː; hi]    [bɪˈkʌmz]    [ˈkɒŋjəs]    [ɒv; əv]    [ˈhævɪŋ]    [ə; eɪ]    [ˌdɪspəˈzɪʃn]    [ðæt][ɪz]    [ˈʌpraɪt]    [ænd; ænd]  
**Only when he becomes conscious of having a disposition that is upright and**  
仅有的 什么时候 他 变成 有意识的 的 拥有 一个 处置 那 是 直立 和  
[əkˈseptəb(ə)l][tuː; tə][ɡɒd] ,  
**acceptable to God** ,  
可接受 到 上帝 ;  
只有当他意识到自己拥有正直且蒙神悦纳的品格时，

[duː; də]    [ðəʊz]    [ɑːpəˈreɪʃnz]    [ɒv; əv]    [maɪt]    [sɜːv] ,  
**do those operations of might serve** ,  
做 那些 运营 的 可能 服务 ;  
执行这些操作可能会有所帮助，  
[tuː; tə][stɜː(r)]    [wɪˈðɪn]    [hɪm][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði]    [səˈblɪməti]    [ɒv; əv]    [ðɪs]    [ˈbiːɪŋ] ,  
**to stir within him the idea of the sublimity of this Being** ,  
到 搅拌 之内 他 这 主意 的 这 崇高的 的 这 存在 ;

在他心中唤起对这一存在崇高性的思考，  
[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi]    [ˈrekəɡnaɪzɪz]    [ðə; ði]    [ɪɡˈzɪstəns]    [ɪn]    [hɪmˈself]    [ɒv; əv][ə; eɪ]    [səˈblɪməti]    [ɒv; əv]    [ˌdɪspəˈzɪʃn]  
**so far as he recognizes the existence in himself of a sublimity of disposition**  
所以 远的 作为 他 认可 这 存在 在 他自己 的 一个 崇高 的 处置  
[ˈkɒnsənənt]    [wɪð]    [hɪz; ɪz]    [wɪl] ,  
**consonant with His will** ,  
辅音 和 他的 将要 ;  
只要他承认自身存在一种与祂的意志相符的崇高性情，

[ænd; ænd][ɪz]    [ðʌs]    [reɪzɪd]    [əˈbʌv]    [ðə; ði]    [dred]    [ɒv; əv]    [sʌtʃ]    [ɑːpəˈreɪʃnz]    [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r] ,  
**and is thus raised above the dread of such operations of nature** ,  
和 是 因此 提高 多于 这 恐惧 的 这样的 运营 的 自然 ;  
因此，他不再惧怕自然界的此类作用。

[ɪn]    [wɪtʃ]    [hiː; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)]    [siːz]    [ɡɒd]    [ˈpɔːrɪŋ]    [fɔːθ]    [ðə; ði][ˈvaɪəl][ɒv; əv][ðə; ði]    [rʌθ] .  
**in which he no longer sees God pouring forth the vials of the wrath** .  
在 哪个 他 不 更长 看到 上帝 浇注 前进 这 小瓶 的 这 愤怒 .  
在那里，他不再看到上帝倾倒盛满愤怒的宝瓶。

[ˈi:v(ə)n][hju:ˈmɪləti] , [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][æən; ən] [ʌnˈkɒmprəmaɪzɪŋ] [ˈdʒʌdʒmənt] [əˈpɒn][hɪz; ɪz]  
**Even humility , taking the form of an uncompromising judgement upon his**  
甚至 谦逊 , 采取 这 形式 的 一个 毫不妥协 判断 之上 他的  
[ˈʃɔ:rtkʌmɪŋz] , [wɪtʃ] ,  
**shortcomings , which ,**  
缺点 , 哪个 ,

甚至谦逊, 也表现为对自身缺点毫不妥协的评判, 这

[wɪð] [ˈkɒŋʃəsənəs] [ɒv; əv] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,  
**with consciousness of good intentions ,**  
和 意识 的 好的 意图 ,

出于善意,

[maɪt] [ˈredɪli] [bi:; bi] [ glɒs ] [ˈəʊvə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfreɪlti] [ɒv; əv][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**might readily be glossed over on the ground of the frailty of human nature ,**  
可能 容易 是 光亮 超过 在 这 地面 的 这 虚弱 的 人类 自然 ,  
这可能很容易以人性的脆弱为由而被忽略。

[ɪz][ə; eɪ] [səˈblaɪm] [ˈtempə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [ˈvɒləntreɪli] [tu:; tə][ʌndəˈgəʊ][ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] [rɪˈmɔ:s]  
**is a sublime temper of the mind voluntarily to undergo the pain of remorse**  
是 一个 升华 脾气 的 这 头脑 自愿 到 经历 这 疼痛 的 悔恨  
[æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ɪˈfektʃuəli] [ɪˈrædɪkeɪtɪŋ] [ɪts] [kɔ:z] .  
**as a means of more and more effectually eradicating its cause .**  
作为 一个 方法 的 更多的 和 更多的 有效地 根除 它是 原因 .

是一种崇高的心灵境界, 自愿承受悔恨的痛苦, 以此来更有效地消除悔恨的根源。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz][ɪnˈtrɪnzɪkli; ɪnˈtrɪnsɪkli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [frɒm; frəm] [su:pəˈstɪ(ə)n] , [wɪtʃ] [ˈlætə(r)]  
**In this way religion is intrinsically distinguished from superstition , which latter**  
在 这 方式 宗教 是 本质上 杰出的 从 迷信 , 哪个 后者  
[rɪrɪz] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] ,  
**rears in the mind ,**  
后部 在 这 头脑 ,

由此可见, 宗教与迷信有着本质的区别, 后者是在人们心中滋生的。

[nɒt] [ˈrevərəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [səˈblaɪm] ,  
**not reverence for the sublime ,**  
不是 尊敬 为了 这 升华 ,

并非对崇高事物的敬畏,

[bʌt; bət] [dred] [ænd; ənd] [æprɪˈhenʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔ:l] - [ˈpaʊəf(ə)] [ˈbi:ɪŋ] [tu:; tə] [hu:z] [wɪl] [ˈterə(r)] -  
**but dread and apprehension of the all - powerful Being to whose will terror -**  
但 恐惧 和 忧虑 的 这 全部 - 强大的 存在 到 谁 将要 恐怖 -  
[ˈstrɪkən] [mæn] [si:z] [hɪmˈself] [səbˈdʒektɪd] ,  
**stricken man sees himself subjected ,**  
受打击的 男人 看到 他自己 受 ,

但恐惧和忧虑却寄托在全能者的意志上, 惊恐万分的人类觉得自己必须服从于他。

[jet] [wɪˈðaʊt] [əˈkɔ:dɪŋ] [hɪm] [dju:] [ˈɒnə(r)] .  
**yet without according Him due honour .**  
然而 没有 根据 他 到期的 荣誉 .

然而, 却没有给予祂应有的尊荣。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈnʌθɪŋ] [kæən; kən][əˈraɪz][bʌt; bət] [greɪs] - [ˈbeɪŋ] [ænd; ənd][veɪn][ˌædʒuˈleɪʃ(ə)n] ,  
**From this nothing can arise but grace - begging and vain adulation ,**  
从 这 没有什么 能 出现 但 优雅 - 乞讨 和 徒劳 崇拜 ,  
由此只会产生乞求恩典和虚妄的奉承。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒən] [kənˈsɪstɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [laɪf] .  
**instead of a religion consisting in a good life .**  
反而 的 一个 宗教 由 在 一个 好的 生活 .

而不是一种以美好生活为核心的宗教。

[səˈblɪməti] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [dʌz] [nɒt] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**Sublimity , therefore , does not reside in any of the things of nature ,**  
崇高 , 所以 , 做 不是 居住 在 任何 的 这 事物 的 自然 ,  
因此, 崇高并不存在于自然界的任何事物之中。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [maɪnd] ,  
**but only in our own mind ,**  
但 仅有的 在 我们的 自己的 头脑 ,  
但那只是我们自己的想象而已。

[ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][wi:: wi] [meɪ] [brɪˈkʌm] [ˈkɒŋʃəs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][su:,pɪəriˈbræti][ˈəʊvə(r)][ˈneɪtʃə(r)] [wɪˈðɪn] ,  
**in so far as we may become conscious of our superiority over nature within ,**  
在 所以 远的 作为 我们 可能 变得 有意识的 的 我们的 优势 超过 自然 之内 ,  
当我们意识到自身在内在优于自然时,

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈɔ:lsəʊ][ˈəʊvə(r)][ˈneɪtʃə(r)] [wɪˈðəʊt] [ju: ˈes] ( [æz; əz] [ɪgˈzɜ:tɪŋ] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn][ju: ˈes] ) .  
**and thus also over nature without us ( as exerting influence upon us ) .**  
和 因此 还 超过 自然 没有 我们 ( 作为 施力 影响 之上 我们 ) .  
因此, 自然界也对我们施加影响, 而我们却无能为力。

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [prəuˈvæk] [ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] [ɪn][ju: ˈes] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [wɪtʃ]  
**Everything that provokes this feeling in us , including the might of nature which**  
一切 那 挑衅 这 感觉 在 我们 , 包括 这 可能 的 自然 哪个  
[ˈtʃælɪndʒɪz] [ˈaʊə(r)] [streŋθ] ,  
**challenges our strength ,**  
挑战 我们的 力量 ,  
任何能激起我们这种感觉的事物, 包括挑战我们力量的大自然的威力,

[ɪz] [ðen] , [ðəʊ] [ɪmˈprɒpəli] , [kɔ:ld] [səˈblaɪm] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli][ˈʌndə(r)] [ˌpri:sʌpəˈzɪʃ(ə)n]  
**is then , though improperly , called sublime , and it is only under presupposition**  
是 然后 , 尽管 不恰当 , 称为 升华 , 和 它 是 仅有的 在下面 前提  
[ɒv; əv] [ðɪs] [aɪˈdɪə] [wɪˈðɪn] [ju: ˈes] ,  
**of this idea within us ,**  
的 这 主意 之内 我们 ,  
因此, 尽管这种说法并不恰当, 但它却被称为崇高, 而这仅仅是在我们内心预设了这种观念的情况下。

[ænd; ənd][ɪn] [rɪˈleɪ(ə)n] [tu:: tə][aɪ ˈti:] ,  
**and in relation to it ,**  
和 在 关系 到 它 ,  
并且就此而言,

[ðæt] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [əˈteɪnɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [səˈblɪməti] [ɒv; əv] [ðæt]  
**that we are capable of attaining to the idea of the sublimity of that**  
那 我们 是 有能力的 的 达到 到 这 主意 的 这 崇高 的 那  
[ˈbi:ɪŋ] [wɪtʃ] [ɪnˈspaɪəz] [di:p] [rɪˈspekt] [ɪn][ju: ˈes] ,  
**Being Which inspires deep respect in us ,**  
存在 哪个 鼓舞人心 深的 尊重 在 我们 ,  
我们有能力领悟到那令我们深深敬畏的存在之崇高的理念。

[nɒt][baɪ][ðə; ði][mɪə(r)] [dɪˈspleɪ] [ɒv; əv][ɪts] [maɪt] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**not by the mere display of its might in nature ,**  
不是 经过 这 仅仅 展示 的 它是 可能 在 自然 ,  
并非仅仅凭借其在自然界中展现的力量,

[bʌt; bət][mɔ:(r)][baɪ][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][ju: ˈes][ɒv; əv] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ðæt] [maɪt] [wɪˈðəʊt]  
**but more by the faculty which is planted in us of estimating that might without**  
但 更多的 经过 这 学院 哪个 是 已种植 在 我们 的 估算 那 可能 没有  
[fɪə(r)] ,  
**fear ,**  
害怕 ,  
但更重要的是, 我们天生就具备一种能力, 那就是无所畏惧地评估力量。



[ænd; ænd][pʊ; əv] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ɪ'steɪt] [æz; əz][ɪg'zɔ:ltɪd] [ə'blʌv] [aɪ 'ti:] .

and of regarding our estate as exalted above it .  
和 的 关于 我们的 财产 作为 崇高 多于 它 .

并将我们的财产视为高于它的存在。

[es 'es] - .

SS 29 .  
SS - .

SS 29。

[məʊ'dælətɪ][pʊ; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [pʌn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] .

Modality of the judgement on the sublime in nature .  
模式 的 这 判断 在 这 升华 在 自然 .

对自然界崇高之物的判断方式。

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈneɪtʃə(r)] [kən'teɪnz] [ˈkaʊntləs] [θɪŋz] [æz; əz][tu:; tə] [wɪtʃ] [wi:; wi][æt; ət][wʌns] [teɪk] [ˈevri] [wʌn]

Beautiful nature contains countless things as to which we at once take every one .  
美丽的 自然 包含 无数 事物 作为 到 哪个 我们 在 一次 拿 每一个 一

[æz; əz][ɪn][ðeə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [kən'kɜ:rɪŋ] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [əʊn] ,

as in their judgement concurring with our own ,  
作为 在 他们的 判断 同意 和 我们的 自己的 ,

美丽的大自然包含无数事物，我们对每一种事物的判断都立刻认为它们与我们自己的判断一致。

[ænd; ænd][æz; əz][tu:; tə] [wɪtʃ] [wi:; wi] [meɪ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪk'spekt] [ðɪs] [kən'kʌrəns] [wɪ'ðəʊt] [fæktz] [ˈfaɪndɪŋ]

and as to which we may further expect this concurrence without facts finding .  
和 作为 到 哪个 我们 可能 更远 预计 这 一致 没有 事实 寻找

[ju: 'es][fɑ:(r)] [ə'streɪ] .

us far astray .  
我们 远的 误入歧途 .

对此，我们可以进一步预期会得到一致意见，而事实也并未证明我们大错特错。

[bʌt; bət][ɪn] [rɪ'spekt] [pʊ; əv][ˈaʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pʌn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] ,

But in respect of our judgement upon the sublime in nature ,  
但 在 尊重 的 我们的 判断 之上 这 升华 在 自然 ,

但就我们对自然界崇高之物的判断而言，

[wi:; wi] [ˈkænəʊt] [səʊ] [ɪ:zəli] [vəʊtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈredi] [ək'septəns] [baɪ][ˈʌðə(r)z] .

we cannot so easily vouch for ready acceptance by others .  
我们 不能 所以 容易地 担保 为了 准备好 验收 经过 其他的 .

我们不能轻易保证他人会欣然接受。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][fɑ:(r)] [ˈhaɪə(r)] [dɪ'gri:] [pʊ; əv] [ˈkʌltʃə(r)] , [nɒt] [ˈmiəli] [pʊ; əv][ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] ,

For a far higher degree of culture , not merely of the aesthetic judgement ,  
为了 一个 远的 更高 程度 的 文化 , 不是 仅仅 的 这 审美的 判断 ,

为了达到更高层次的文化境界，而不仅仅是审美判断力，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈfæk(ə)ltɪz] [pʊ; əv] [kɒg'nɪ(ə)n] [wɪtʃ] [laɪ][æt; ət][ɪts][ˈbeɪsɪs] ,

but also of the faculties of cognition which lie at its basis ,  
但 还 的 这 学院 的 认识 哪个 说谎 在 它是 基础 ,

但也包括构成其基础的认知能力，

[ si:m ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈrekwɪzɪt] [tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)] [ju: 'es][tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pʌn] [ðɪs] [haɪ]

seems to be requisite to enable us to lay down a judgement upon this high .  
似乎 到 是 必需品 到 使能够 我们 到 躺 向下 一个 判断 之上 这 高的

[dɪ'stɪŋkʃn] [pʊ; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɒbdʒɪkts] .

distinction of natural objects .  
区别 的 自然的 对象 .

似乎有必要让我们能够对自然界中这些高度不同的事物做出判断。

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈment(ə)l] [muːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [pɒv; əv][ðə; ði] [səˈblaɪm] [ˈpɒstjuleɪts] [ðə; ði][maɪndz]  
**The proper mental mood for a feeling of the sublime postulates the mind's**  
这 恰当的 精神的 情绪 为了 一个 感觉 的 这 升华 公理 这 心灵的  
[səˌseptəˈbɪləti] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈdiəz] ,  
**susceptibility for ideas** ,  
易感性 为了 想法 ,  
产生崇高感所需的恰当心理状态，以心灵对各种观念的易感性为前提。

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪljə(r)][pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][tuː; tə] [əˈteɪn] [tuː; tə] [ðiːz] - [ænd; ənd]  
**since it is precisely in the failure of nature to attain to these - and**  
自从 它 是 恰恰 在 这 失败 的 自然 到 达到 到 这些 - 和  
[ˈkɒnsɪkwəntli] [ˈəʊnli][ˈʌndə(r)] [ˌpriːsɪpəˈzi](ə)n] [pɒv; əv] [ðɪs] [səˌseptəˈbɪləti] [ænd; ənd][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈstreɪnɪŋ]  
**consequently only under presupposition of this susceptibility and of the straining**  
最后 仅有的 在下面 前提 的 这 易感性 和 的 这 紧张  
[pɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n][tuː; tə][juːz][ˈneɪtʃə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈskiːmə] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈdiəz] - [ðæt] [ðeə(r)][ɪz]  
**of the imagination to use nature as a schema for ideas - that there is**  
的 这 想像力 到 使用 自然 作为 一个 模式 为了 想法 - 那 那里 是  
[ˈsʌmθɪŋ] [fəˈbɪdɪŋ] [tuː; tə][ˌsensəˈbɪləti] ,  
**something forbidding to sensibility** ,  
某物 禁止 到 感性 ,

因为正是由于自然界未能达到这些境界——因此只有在预设了这种敏感性并努力运用想象力将自然作为观念的图式之后——感性才存在某种阻碍。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] , [hæz; həz][æn; ən] [əˈtrækʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] ,  
**but which , for all that , has an attraction for us** ,  
但 哪个 , 为了 全部 那 , 有 一个 景点 为了 我们 ,  
但即便如此，它仍然对我们有着吸引力。

[əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt][pɒv; əv][ɪts] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [dəˈmɪnjən] [wɪtʃ] [ˈriːz(ə)n] [ˈeksəsaɪzɪz][ˈəʊvə(r)]  
**arising from the fact of its being a dominion which reason exercises over**  
产生 从 这 事实 的 它是 存在 一个 统治权 哪个 原因 练习 超过  
[ˌsensəˈbɪləti] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ɪkˈstendɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts] [pɒv; əv][ɪts] [əʊn] [reɪlm] (   
**sensibility with a view to extending it to the requirements of its own realm (**  
感性 和 一个 看法 到 扩展 它 到 这 要求 的 它是自己的 领域 (   
[ðə; ði] [ˈpræktɪkl] ) [ænd; ənd] [ˈletɪŋ] [aɪ ˈtiː] [lʊk] [aʊt] [brɪˈjɒnd] [ɪtˈself][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnfaɪnət] ,  
**the practical ) and letting it look out beyond itself into the infinite** ,  
这 实际的 ) 和 出租 它 看 出去 超过 本身 进入 这 无限 ,  
这是因为理性支配感性，目的是将感性扩展到自身领域（实践领域）的需求，并使其超越自身，展望无限。

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [əˈbɪs] .  
**which for it is an abyss** .  
哪个 为了 它 是 一个 深渊 .  
对它而言，那就是深渊。

[ɪn][fækt] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [pɒv; əv][ˈmɒrəl][aɪˈdiəz] , [ðæt] [wɪtʃ] , [θæŋks] [tuː; tə] [prɪˈpærət(ə)rɪ]  
**In fact , without the development of moral ideas , that which , thanks to preparatory**  
在 事实 , 没有 这 发展 的 道德 想法 , 那 哪个 , 谢谢 到 预备  
[ˈkʌltʃə(r)] ,  
**culture** ,  
文化 ,  
事实上，如果没有道德观念的发展，那些得益于预备性文化而形成的东西，

[wiː; wi][kɔːl] [səˈblaɪm] , [ˈmɪəli] [straɪks] [ðə; ði] [ˌʌnˈtjuːtəd] [mæn][æz; əz] [ˈterɪfaɪɪŋ] .  
**we call sublime , merely strikes the untutored man as terrifying** .  
我们 称呼 升华 , 仅仅 罢工 这 未经训练的 男人 作为 恐怖 .  
我们称之为崇高的事物，在未经教化的人看来，只会令人恐惧。

[hiː; hi] [wɪl] [siː] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪd ənsɪz] [wɪt] [ðə; ði][ˈræɪdʒɪz][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [gɪv] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)]  
**He will see in the evidences which the ravages of nature give of her**  
他 将要 看 在 这 证据 哪个 这 蹂躏 的 自然 给 的 她  
[dəˈmɪnjən] ,  
**dominion** ,  
统治权 ,

他将从大自然的破坏所展现的证据中看到她的统治地位。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][vɑːst] [skeɪl] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)] [maɪt] , [kəmˈpeəd] [wɪð] [wɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪz]  
**and in the vast scale of her might , compared with which his own is**  
和 在 这 广阔的 规模 的 她 可能 , 比较的 和 哪个 他的 自己的 是  
[dɪˈmɪnɪʃt] [tuː; tə] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkəns] ,  
**diminished to insignificance** ,  
减少 到 微不足道 ,

与她浩瀚的力量相比，他的力量显得微不足道。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmɪzəri] , [ˈperəl] , [ænd; ənd] [dɪˈstres] [ðæt] [wʊd] [ˈkʌmpəs] [ðə; ði][mən] [huː] [wʊz; wəz]  
**only the misery , peril , and distress that would compass the man who was**  
仅有的 这 苦难 , 危险 , 和 痛苦 那 会 罗盘 这 男人 WHO 曾是  
[θrəʊn] [tuː; tə][ɪts] [ˈmɜːsi] .  
**thrown to its mercy** .  
抛掷 到 它是 怜悯 .

只有被置于其掌控之下的人将要遭受的苦难、危险和痛苦。

[səʊ][ðə; ði] [ˈsɪmplˈmaɪndɪd] , [ænd; ənd] , [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] , [ɪnˈtelɪdʒənt] , [səˈvɔɪə:d; ˈsɑːwɑːˈjɑː]  
**So the simpleminded , and , for the most part , intelligent , Savoyard**  
所以 这 头脑简单 , 和 , 为了 这 最多 部分 , 聪明的 , 萨瓦人  
[ˈpez(ə)nt] , ( [æz; əz] [her] [vɒn] - [rɪˈleɪts] ) ,  
**peasant , ( as Herr von Sassure relates ) ,**  
农民 , ( 作为 先生 冯 - 相关 ) ,

所以，那些头脑简单，但大多聪明的萨瓦农民（正如萨绪尔先生所描述的那样），

[ʌnˈhezɪteɪɪŋli] [kɔːld] [ɔːl] [ˈlʌvəz] [ɒv; əv] [snəʊ] [ˈmaʊntənz] [fuːlz] .  
**unhesitatingly called all lovers of snow mountains fools** .  
毫不犹豫 称为 全部 恋人 的 雪 山脉 傻瓜 .

毫不犹豫地称所有热爱雪山的人都是傻瓜。

[ænd; ənd] [huː] [kæn; kən] [tel] [ˈweðə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] [waɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːk] ,  
**And who can tell whether he would have been so wide of the mark ,**  
和 WHO 能 告诉 无论 他 会 有 到过 所以 宽的 的 这 标记 ,  
[wɪt] [hɪː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] [waɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːk] ,  
谁又能说他是否真的错得这么离谱呢？

[ɪf] [ðæt] [ˈstjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [rɪsk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][tuː; tə] [wɪt] [hiː; hi]  
**if that student of nature had taken the risk of the dangers to which he**  
如果 那 学生 的 自然 有 已采取 这 风险 的 这 危险 到 哪个 他  
[ɪkˈspəʊzd] [hɪmˈself] [ˈmiəli] ,  
**exposed himself merely** ,  
裸露 他自己 仅仅 ,

如果那位自然研究者仅仅冒着他所面临的危险风险，

[æz; əz][məʊst] [ˈtrævələz] [duː; də] , [fʊː(r); fə(r)][ə; eɪ][fæd] ,  
**as most travellers do , for a fad ,**  
作为 最多 旅行者 做 , 为了 一个 时尚 ,  
[lʌk] [wɪt] [hɪː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [səʊ] [waɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːk] ,  
像大多数旅行者一样，一时兴起，

[ɔː(r)][səʊ][æz; əz][sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˈθrɪlɪŋ] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]  
**or so as some day to be able to give a thrilling account of his**  
或者 所以 作为 一些 天 到 是 有能力的 到 给 一个 惊险 帐户 的 他的  
[ədˈventʃəz] ?  
**adventures ?**  
冒险 ?

或者说，他希望有朝一日能够讲述他那些激动人心的冒险经历？

[bʌt; bət][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] - [wɒz; wəz][bent][ɒn][ðə; ði] [ɪn'strʌk](ə)n] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,  
**But the mind of Sassure was bent on the instruction of mankind** ,  
但 这 头脑 的 - 曾是 弯曲 在 这 操作说明 的 人类 ,  
但萨苏尔一心只想教化世人。

[ænd; ənd][səʊl] - ['stɜ:rɪŋ] [sen'seɪʃən] [ðæt] ['eksələnt] [mæn] [ɪn'di:d] [hæd; həd] ,  
**and soul - stirring sensations that excellent man indeed had** ,  
和 灵魂 - 搅拌 感觉 那 出色的 男人 的确 有 ,  
那位杰出人物确实拥有令人心潮澎湃的感受。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:də(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['trævlz] [gɒt][ðəm; ðəm] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɑ:gən] .  
**and the reader of his travels got them thrown into the bargain** .  
和 这 读者 的 他的 旅行 得到 他们 抛掷 进入 这 便宜货 .  
而他的游记读者则意外地获得了这些赠品。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['kʌltʃə(r)] [ɪz] ['rekwɪzɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn]  
**But the fact that culture is requisite for the judgement upon the sublime in**  
但 这 事实 那 文化 是 必需品 为了 这 判断 之上 这 升华 在  
['neɪtʃə(r)] ( [mɔ:(r)][ðæn; ðən][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ə'pɒn][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ) [dʌz] [nɒt] [ɪn'vɒlv] [ɪts] ['bi:ɪŋ] [æən; ən]  
**nature ( more than for that upon the beautiful ) does not involve its being an**  
自然 ( 更多的 比 为了 那 之上 这 美丽的 ) 做 不是 涉及 它是 存在 一个  
[ə'ɪrɪdʒən(ə)l] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [ɪntrə'dju:st] [ɪn][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les]  
**original product of culture and something introduced in a more or less**  
原来的 产品 的 文化 和 某物 介绍 在 一个 更多的 或者 较少的  
[kən'venʃən(ə)l] [wei] ['ɪntu:][sə'saɪəti] .  
**conventional way into society** .  
传统的 方式 进入 社会 .

但是，文化对于判断自然界的崇高（比判断自然界的美）是必要的，但这并不意味着崇高是文化的原创产物，也不是以或多或少约定俗成的方式引入社会的东西。

[ˈrɑ:ðə(r)][ɪz][aɪ 'ti:][ɪn]['hju:mən]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [ɪts] [faʊn'deɪ](ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][leɪd] , [ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,  
**Rather is it in human nature that its foundations are laid , and , in fact ,**  
相当 是 它 在 人类 自然 那 它是 基础 是 铺设 , 和 , 在 事实 ,  
相反，人性才是其基础的根基，事实上，

[ɪn][ðæt] [wɪtʃ] , [æt; ət][wʌns] [wɪð] ['kɒmən] [ʌndə'stændɪŋ] ,  
**in that which , at once with common understanding** ,  
在 那 哪个 , 在 一次 和 常见的 理解 ,  
在那些既符合常理又易于理解的事情中，

[wi:; wi] [meɪ] [ɪk'spekt] ['evri] [wʌn][tu:; tə] [pə'zes] [ænd; ənd] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][ɒv; əv][hɪm] , ['neɪmli] ,  
**we may expect every one to possess and may require of him , namely ,**  
我们 可能 预计 每一个 一 到 具有 和 可能 要求 的 他 , 即 ,  
我们可以期望每个人都拥有并要求他拥有以下能力，即：

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [kə'pæsəti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ( ['præktɪkl] ) [aɪ'diəz] , [aɪ] . [i:] . , [fɔ:(r); fə(r)]  
**a native capacity for the feeling for ( practical ) ideas , i . e . , for**  
一个 本国的 容量 为了 这 感觉 为了 ( 实际的 ) 想法 , 我 . e . , 为了  
['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] .  
**moral feeling** .  
道德 感觉 .

对（实际的）想法，即道德情感，具有与生俱来的感受能力。

[ðɪs] , [naʊ] ,  
**This , now ,**  
这 , 现在 ,  
现在，

[ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ðæt] [ə'gri:mənt] [bɪ'twi:n] [ʼʌðə(r)] [menz]  
**is the foundation of the necessity of that agreement between other men's**  
是 这 基础 的 这 必要性 的 那 协议 之间 其他 男士  
[ˈdʒʌdʒmənts] [ə'pɒn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ænd; ənd][ʼaʊə(r)] [əʊn] ,  
**judgements upon the sublime and our own ,**  
判决 之上 这 升华 和 我们的 自己的 ;  
这是他人对崇高事物的判断与我们自身对崇高事物的判断之间达成一致所必需的基础。

[wɪtʃ] [wi:: wi] [meɪk] [ʼaʊə(r)] [əʊn] [ɪm'plaɪ] .  
**which we make our own imply .**  
哪个 我们 制作 我们的 自己的 意味着 .

这是我们自己赋予的含义。

[fɔ:(r); fə(r)][dʒʌst][æz; əz][wi:: wi] [tɔ:nt] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz] [kwaɪt] [ɪnə'pri:ʃətɪv] [wen] [ʼfɔ:mɪŋ] [æn; ən]  
**For just as we taunt a man who is quite inappreciative when forming an**  
为了 只是 作为 我们 嘲讽 一个 男人 WHO 是 相当 不懂感恩的 什么时候 成型 一个  
[ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [wi:: wi] [si:] [ˈbju:ti] ,  
**estimate of an object of nature in which we see beauty ,**  
估计 的 一个 目的 的 自然 在 哪个 我们 看 美丽 ;  
正如我们会嘲笑那些对我们认为美丽的自然物体缺乏欣赏能力的人一样，

[wɪð] [wɒnt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**with want of taste ,**  
和 想 的 品尝 ,

缺乏品味，

[səʊ][wi:: wi] [seɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [rɪ'meɪnz] [ʼʌnə'fektɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [wɒt] [wi:: wi]  
**so we say of a man who remains unaffected in the presence of what we**  
所以 我们 说 的 一个 男人 WHO 遗迹 不受影响 在 这 在场 的 什么 我们  
[kən'sɪdə(r)] [sə'blaɪm] ,  
**consider sublime ,**  
考虑 升华 ,

所以，我们用这句话来形容那些面对我们认为崇高的事物却无动于衷的人：

[ðæt] [hi:: hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈfi:lɪŋ] .  
**that he has no feeling .**  
那 他 有 不 感觉 .

他没有感情。

[bʌt; bət][wi:: wi] [dɪ'mɑ:nd] [bəʊθ] [teɪst] [ænd; ənd] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈevri] [mæn] , [ænd; ənd] , [ˈgrɑ:ntɪd] [sʌm; səm]  
**But we demand both taste and feeling of every man , and , granted some**  
但 我们 要求 两个都 品尝 和 感觉 的 每一个 男人 , 和 , 的确 一些  
[dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] ,  
**degree of culture ,**  
程度 的 文化 ,

但我们要求每个人都具备品味和情感，并且，如果具备一定程度的文化素养，

[wi:: wi] [ɡɪv] [hɪm] [ˈkredit] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] .  
**we give him credit for both .**  
我们 给 他 信用 为了 两个都 .

这两点我们都认为他功不可没。

[sti:l] , [wi:: wi][du:: də][səʊ] [wɪð] [ðɪs] [ˈdɪfrəns] : [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] , [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ʼfɔ:mə(r)] ,  
**Still , we do so with this difference : that , in the , case of the former ,**  
仍然 , 我们 做 所以 和 这 不同之处 : 那 , 在 这 , 案件 的 这 以前的 ,  
然而，我们这样做存在以下区别：在前一种情况下，

[sɪns] ['dʒʌdʒmənt] [ðəə(r)] [rɪ'fə:z] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'nei(ə)n] ['mɪəli] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] , [æz; əz][ə; eɪ]  
**since judgement there refers the imagination merely to the understanding , as a**  
自从 判断 那里 指 这 想像力 仅仅 到 这 理解 , 作为 一个  
[ðə; ði]['fæk(ə)lti][pʊ; əv] ['kɒnseptz] ,  
**the faculty of concepts ,**  
这 学院 的 概念 ,  
因为那里的判断仅仅是指想象力与理解力之间的关系，即概念能力，

[wi:; wi] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] [æz; əz][ə; eɪ][mætə(r)][pʊ; əv] [kɔ:s] , [weə'r'æz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv]  
**we make the requirement as a matter of course , whereas in the case of**  
我们 制作 这 要求 作为 一个 事情 的 课程 , 然而 在 这 案件 的  
[ðə; ði]['lætə(r)] ,  
**the latter ,**  
这 后者 ,  
我们提出这项要求是理所当然的，而对于后者，

[sɪns] [hɪə(r)][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [rɪ'fə:z] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'nei(ə)n][tu:; tə] [rɪ:z(ə)n] , [æz; əz][ə; eɪ]['fæk(ə)lti][pʊ; əv]  
**since here the judgement refers the imagination to reason , as a faculty of**  
自从 这里 这 判断 指 这 想像力 到 原因 , 作为 一个 学院 的  
[aɪ'diəz] ,  
**ideas ,**  
想法 ,  
因为这里的判断是将想象力与理性联系起来，将其视为一种观念能力。

[wi:; wi][du:; də][səʊ][ 'əʊnli][ 'ʌndə(r)][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [ˌpri:sʌpə'zi(ə)n] ( [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [wi:; wi] [bɪ'li:v]  
**we do so only under a subjective presupposition ( which , however , we believe**  
我们 做 所以 仅有的 在下面 一个 主观 前提 ( 哪个 , 然而 , 我们 相信  
[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɒrəntɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ) ,  
**we are warranted in making ) ,**  
我们 是 有保证 在 制作 ) ,  
我们这样做仅仅是基于一种主观预设（然而，我们认为我们有理由做出这种预设），

['neɪmli] , [ðæt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] [ɪn][mæn] .  
**namely , that of the moral feeling in man .**  
即 , 那 的 这 道德 感觉 在 男人 .

即人类的道德情感。

[ænd; ənd] , [pʌn] [ðɪs] [ə'sʌmpʃn] , [wi:; wi][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t] [nə'sesəti] [tu:; tə][ðə; ði]['lætə(r)] [i:s'θetɪk]  
**And , on this assumption , we attribute necessity to the latter aesthetic**  
和 , 在 这 假设 , 我们 属性 必要性 到 这 后者 审美的  
['dʒʌdʒmənt] [ɔ:lsəʊ] .  
**judgement also .**  
判断 还 .

基于这种假设，我们也认为后一种审美判断是必然的。

[ɪn] [ðɪs] [məʊ'sdələti][pʊ; əv] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənts] , ['neɪmli] , [ðəə(r)] [ə'sju:md] [nə'sesəti] ,  
**In this modality of aesthetic judgements , namely , their assumed necessity ,**  
在 这 模式 的 审美的 判决 , 即 , 他们的 假定 必要性 ,  
在这种审美判断模式中，即其假定的必然性中，

[laɪz] [wɒt] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [krɪ'tɪ:k] [pʊ; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ə; eɪ][məʊmənt][pʊ; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .  
**lies what is for the Critique of judgement a moment of capital importance .**  
谎言 什么 是 为了 这 批判 的 判断 一个 片刻 的 首都 重要性 .

这正是批判判断力时至至关重要的时刻。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [meɪks] [æn; ən][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)l] [ə'pærənt] [ɪn][ðəə(r)] [keɪs] ,  
**For this is exactly what makes an a priori principle apparent in their case ,**  
为了 这 是 确切地 什么 制作 一个 一个 先验 原则 明显 在 他们的 案件 ,  
因为这正是他们的案例中先验原则显而易见的原因。

[ænd; ənd] [lɪfts] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sfiə(r)] [ɒv; əv] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [saɪ'kɒlədʒi] ,  
**and lifts them out of the sphere of empirical psychology** ,  
和 电梯 他们 出去 的 这 领域 的 经验 心理学 ,  
并将它们从经验心理学的范畴中解放出来,

[ɪn] [wɪtʃ] [ʌðəwaɪz] [ðei] [wʊd] [rɪ'mein] ['berɪd] [ə'mɪd] [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] [grætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]  
**in which otherwise they would remain buried amid the feelings of gratification and**  
在 哪个 否则 他们 会 保持 埋葬 之中 这 情怀 的 满足感 和  
[peɪn] ( [ʼəʊnli] [wɪð] [ðə; ði] ['sensləs] [ˈepɪθet] [ɒv; əv] [faɪnə] ['fi:lɪŋ] ) ,  
**pain ( only with the senseless epithet of finer feeling )** ,  
疼痛 ( 仅有的 和 这 无意义的 别名 的 更精细 感觉 ) ,  
否则它们就会一直埋在满足和痛苦的感觉之中 (只是披上了“更美好的感觉”这种毫无意义的外衣)。

[səʊ][æz; əz][tu:; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , [θæŋks] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti]  
**so as to place them , and , thanks to them , to place the faculty**  
所以 作为 到 地方 他们 , 和 , 谢谢 到 他们 , 到 地方 这 学院  
[ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪt'self] ,  
**of judgement itself** ,  
的 判断 本身 ,  
以便安置它们, 并且, 多亏了它们, 才能安置判断能力本身。

[ɪn][ðə; ði] [kla:s] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə; eɪ] [praɪ'ɔ:raɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪz]  
**in the class of judgements of which the basis of an a priori principle is**  
在 这 班级 的 判决 的 哪个 这 基础 的 一个 一个 先验 原则 是  
[ðə; ði] [drɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] ['fi:tʃə(r)] ,  
**the distinguishing feature** ,  
这 区别 特征 ,  
以先验原则为基础的判断类别,

[ænd; ənd] , [ðʌs] [drɪ'stɪŋɡwɪft] , [tu:; tə] [ɪntrə'dju:s] [ðem; ðəm] ['ɪntu:ɪ] [trænsen'dentl] [fə'lɒsəfi] .  
**and , thus distinguished , to introduce them into transcendental philosophy** .  
和 , 因此 杰出的 , 到 介绍 他们 进入 超验的 哲学 .  
因此, 将它们区分开来, 引入先验哲学。  
[ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'mɑ:k] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ekspə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [i:s'θetɪk] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənts] .  
**General Remark upon the Exposition of Aesthetic Reflective Judgements** .  
一般的 评论 之上 这 展览 的 审美的 反光的 判决 .

关于审美反思判断的阐述的一般性意见。  
[ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kaʊntɪd]  
**In relation to the feeling of pleasure an object is to be counted**  
在 关系 到 这 感觉 的 乐趣 一个 目的 是 到 是 计数  
[ˈaɪðə(r)] [æz; əz] [ə'gri:əb(ə)l] ,  
**either as agreeable** ,  
任何一个 作为 同意 ,  
就愉悦感而言, 一个物体要么被认为是令人愉悦的, 要么被认为是令人不快的。

[ɔ:(r)] [ˈbju:tɪf(ə)l] , [ɔ:(r)] [sə'blaɪm] , [ɔ:(r)] [gʊd] ( [ˈæbsəlu:tli] ) , ( - , - , [sə'blaɪm] ,  
**or beautiful , or sublime , or good ( absolutely ) , ( incundum , pulchrum , sublime ,**  
或者 美丽的 , 或者 升华 , 或者 好的 ( 绝对地 ) , ( - , - , 升华 ,  
- ) .  
**honestum )** .  
- ) .  
或美丽, 或崇高, 或良好 (绝对), (incundum, pulchrum, sublime, Honestum)。

[æz; əz] [ðə; ði] ['məʊtɪv] [ɒv; əv] [drɪ'zaɪr] [ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)l] [ɪz] [ɪn'veəriəbli] [ɒv; əv] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm]  
**As the motive of desires the agreeable is invariably of one and the same**  
作为 这 动机 的 欲望 这 同意 是 总是 的 一 和 这 相同的  
[kaɪnd] ,  
**kind** ,  
种类 ,  
由于欲望的动机是一致的, 所以令人愉悦的事物总是同一种类型的。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ɪts] [sɔːs] [ɔː(r)] [haʊ] [spəˈsɪfɪkli] [ˈdɪfrənt] [ðə; ði] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] ( [ɒv; əv] [sens] **no matter what its source or how specifically different the representation ( of sense** 不 事情 什么 它是 来源 或者 如何 具体来说 不同的 这 表示 ( 的 感觉 [ænd; ənd][senˈseɪ(ə)n] [əbˈdʒektɪvli] [kənˈsɪdəd] ) . **and sensation objectively considered** ) . 和 感觉 客观地 经过考虑的 ) .

无论其来源如何，或者（客观地）对感觉和知觉的表征有多么不同。

[hens] [ɪn] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ɪts] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn][ðə; ði][maɪnd] , **Hence in estimating its influence upon the mind ,** 因此 在 估算 它是 影响 之上 这 头脑 , 因此，在评估其对心灵的影响时，

[ðə; ði] [ˈmʌltɪtjuːd] [ɒv; əv][ɪts] [tʃɑːms] ( [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəs] [ɔː(r)] [səkˈsesɪv] ) [ɪz][əˈləʊn] [ˈreɪvələnt] , [ænd; ənd] **the multitude of its charms ( simultaneous or successive ) is alone revelant , and** 这 民众 的 它是 魅力 ( 同时 或者 连续 ) 是 独自的 相关的 , 和 [səʊ][ˈəʊnli] , **so only ,** 所以 仅有的 ,

它众多的魅力（无论是同时发生的还是先后发生的）才是相关的，也仅此而已。

[æz; əz][aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈgriːəb(ə)l] [senˈseɪ(ə)n] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][baɪ] **as it were , the mass of the agreeable sensation , and it is only by** 作为 它 是 , 这 大量的 的 这 同意 感觉 , 和 它 是 仅有的 经过 [ðə; ði] [ˈkwɒntəti] , **the quantity ,** 这 数量 ,

仿佛愉悦感的总量，而这仅仅取决于数量。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] . **therefore , that this can be made intelligible .** 所以 , 那 这 能 是 制成 可理解的 .

因此，这可以变得易于理解。

[ˈfɜːðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪn][nəʊ] [wei] [kənˈdjuːs] [tuː; tə]ˈaʊə(r)] [ˈkʌltʃə(r)] , [bʌt; bət] [bɪˈlɒŋz] [ˈəʊnli][tuː; tə][mɪə(r)] **Further it in no way conduces to our culture , but belongs only to mere** 更远 它 在 不 方式 促进 到 我们的 文化 , 但 属于 仅有的 到 仅仅 [ɪnˈdʒɔɪmənt] . **enjoyment .** 享受 .

此外，它对我们的文化没有任何益处，而仅仅是一种娱乐。

[ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [hænd] , [rɪˈkwəɪəz] [ðə; ði] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈkwɒləti] **The beautiful , on the other hand , requires the representation of a certain quality** 这 美丽的 , 在 这 其他 手 , 需要 这 表示 的 一个 肯定 质量 [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , **of the object ,** 的 这 目的 ,

另一方面，美则需要展现物体的某种特质。

[ðæt] [pɜːn] - [fɪts][ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌʌndəˈstʊd] [ænd; ənd] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə] [ˈkɒnseptz] ( [ɔːlˈðəʊ] [ɪn] **that pern - fits also of being understood and reduced to concepts ( although in** 那 珀恩 - 适合 还 的 存在 理解 和 减少 到 概念 ( 虽然 在 [ðə; ði] [ɪːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [rɪˈdjuːst] ) , **the aesthetic judgement it is not reduced** ) , 这 审美的 判断 它 是 不是 减少 ) ,

这也符合被理解和简化为概念的范畴（尽管在审美判断中它并没有被简化），



[ænd; ænd][aɪ 'ti:] ['kʌltɪvɜts] , [æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪn'strʌkts] [ju: 'es][tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] , [faɪ'næləti][ɪn][ðə; ði]  
and it cultivates , as it instructs us to attend to , finality in the  
和 它 耕种 , 作为 它 指示 我们 到 出席 到 , 最终性 在 这  
[ 'fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['pleɪzə(r)] .  
feeling of pleasure .  
感觉 的 乐趣 .

它教导我们要关注的是愉悦感的终极性，并以此培养这种终极性。

[ðə; ði] [sə'blaɪm] [kən'sɪsts] ['mɪəli] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n [ɪg'zɪbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv][ðə; ði]  
The sublime consists merely in the relation exhibited by the estimate of the  
这 升华 由 仅仅 在 这 关系 展出 经过 这 估计 的 这  
[ ,sə:vɪsə'bɪlɪtɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sensəb(ə)][ɪn][ðə; ði] [reprɪzen'teɪ](ə)n [ɒv; əv]['neɪtə(r)][fɔ: (r); fə(r)][ə; eɪ]['pɒsəb(ə)]  
serviceability of the sensible in the representation of nature for a possible  
可用性 的 这 明智的 在 这 表示 的 自然 为了 一个 可能的  
[ ,sju:pəsensəbl] [ɪm'plɔɪmənt] .  
supersensible employment .  
超感 就业 .

崇高仅仅在于对感官在描绘自然时所能发挥的作用进行评估，从而为可能的超感官用途所建立的关系。

[ðə; ði] ['æbsəlu:tli] [gʊd] , ['estɪməntɪd] [səb'dʒektɪvli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn'spaɪəz] (   
The absolutely good , estimated subjectively according to the feeling it inspires (  
这 绝对地 好的 , 估计的 主观上 根据 到 这 感觉 它 鼓舞人心 (   
[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði]['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] ) ,  
the object of the moral feeling ) ,  
这 目的 的 这 道德 感觉 ) ,

绝对的善，根据它所激发的情感（道德情感的对象）进行主观评价，

[æz; əz][ðə; ði] [dɪ,tɜ:mɪnə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
as the determinability of the powers of the subject by means of the  
作为 这 可确定性 的 这 权力 的 这 主题 经过 方法 的 这  
[ ,reprɪzen'teɪ](ə)n [ɒv; əv][æn; ən] ['æbsəlu:tli] [nə'sesɪtətɪŋ] [lɔ:] ,  
representation of an absolutely necessitating law ,  
表示 的 一个 绝对地 需要 法律 ,

作为通过绝对必然法则的表述来确定主体权力的方式，

[ɪz] ['prɪnsəpli] [dɪ'stɪŋɡwɪft] , [baɪ][ðə; ði][məs'dæləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [nə'sesəti] ['restɪŋ] [ə'pɒn] ['kɒnsepts] [ə; eɪ]  
is principally distinguished , by the modality of a necessity resting upon concepts a  
是 主要 杰出的 , 经过 这 模式 的 一个 必要性 休息 之上 概念 一个  
[praɪ'ɔ:raɪ] ,  
priori ,  
先验 ,

其主要区别在于，必然性是建立在先验概念之上的。

[ænd; ænd] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [nɒt][ə; eɪ][mɪə(r)] [kleɪm] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [ə'pɒn] ['evri] [wʌn][tu:; tə] [ə'sent] ,  
and involving not a mere claim , but a command upon every one to assent ,  
和 涉及 不是 一个 仅仅 宣称 , 但 一个 命令 之上 每一个 一 到 同意 ,  
这不仅涉及一项主张，而是一项要求每个人都同意的命令。

[ænd; ænd] [bi'ɒŋz] [ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli][nɒt][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:s'θetɪk] , [bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði][pjʊə(r)]  
and belongs intrinsically not to the aesthetic , but to the pure  
和 属于 本质上 不是 到 这 审美的 , 但 到 这 纯的  
[ ,ɪntə'lektʃuəl] ['dʒʌdʒmənt] .  
intellectual judgement .  
知识分子 判断 .

它本质上不属于审美范畴，而属于纯粹的理性判断范畴。

[fɜ:ðə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ə'skraɪbd] [tu:; tə]['neɪtə(r)][bʌt; bət][tu:; tə] ['fri:dəm] ,  
Further , it is not ascribed to nature but to freedom ,  
更远 , 它 是 不是 归因于 到 自然 但 到 自由 ,  
此外，它并非源于自然，而是源于自由。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'tɜ:mɪnənt] [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] ['mɪəli] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] .

**and that in a determinant and not a merely reflective judgement** .  
和 那 在 一个 决定因素 和 不是 一个 仅仅 反光的 判断 .

而且这是一种决定性因素，而不仅仅是反思性的判断。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ,tɜ:mɪnə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [aɪ'dɪə] , [ænd; ənd] , [wɒt] [ɪz]

**But the determinability of the subject by means of this idea , and , what is more ,**  
但 这 可确定性 的 这 主题 经过 方法 的 这 主意 , 和 , 什么 是 更多的 ,

但是，通过这种观念来确定主体，而且，更重要的是，

[ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi]['sensəb(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n]  
**that of a subject which can be sensible , in the way of a modification**  
那 的 一个 主题 哪个 能 是 明智的 , 在 这 方式 的 一个 修改

[ɒv; əv][ɪts] [steɪt] ,  
**of its state ,**  
的 它是 状态 ,

即一个主体能够感知自身状态变化的方式，

[tu:; tə] [ˈhɪndrənsɪz] [ɒn][ðə; ði][pɑ:t] [ɒv; əv][ˌsensə'bɪləti] , [waɪ] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,  
**to hindrances on the part of sensibility , while , at the same time ,**  
到 障碍 在 这 部分 的 感性 , 尽管 , 在 这 相同的时间 ,

出于感知方面的考虑，同时，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][baɪ] [sə'maʊntɪŋ] [ðem; ðəm] [fi:l] [su:,pɪəri'brəti]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] - [ə; eɪ] [dɪ,tɜ:mɪnə'bɪləti] ,  
**it can by surmounting them feel superiority over them - a determinability ,**  
它 能 经过 克服 他们 感觉 优势 超过 他们 - 一个 可确定性 ,

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜ:dʒ] ,  
**in other words ,**  
在 其他 字 ,

通过克服它们，它可以感受到凌驾于它们之上的优越感——换句话说，这是一种可确定性。

[æz; əz] ['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] - [ɪz] [sti:l] [səʊ]['ælaɪd][tu:; tə] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd][ɪts]['fɔ:m(ə)l]  
**as moral feeling - is still so allied to aesthetic judgement and its formal**  
作为 道德 感觉 - 是 仍然 所以 盟军 到 审美的 判断 和 它是 正式的  
[kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['bi:lɪŋ] [prest] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**conditions as to be capable of being pressed into the service of the**  
状况 作为 到 是 有能力的 的 存在 按下 进入 这 服务 的 这  
[i:s'θetɪk] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fɔ:məti] [tu:; tə] [lɔ:] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][frəm; frəm]['dʒu:ti] ,  
**aesthetic representation of the conformity to law of action from duty ,**  
审美的 表示 的 这 一致性 到 法律 的 行动 从 责任 ,  
道德情感仍然与审美判断及其形式条件紧密相连，以至于能够被用来服务于对出于义务而遵守行为法则的审美表征。

[aɪ] . [i:] . , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [æz; əz] [sə'blaɪm] , [ɔ:(r)]['i:v(ə)n][æz; əz] ['bju:tɪf(ə)l] ,  
**i . e . , of the representation of this as sublime , or even as beautiful ,**  
我 . e . , 的 这 表示 的 这 作为 升华 , 或者 甚至 作为 美丽的 ,  
也就是说，将其描绘成崇高，甚至是美丽的。

[wɪ'dəʊt] ['fɔ:rfeɪtɪŋ] [ɪts]['pʃʊəreɪtɪ] - [æn; ən][ɪm'pɒsəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [wɜ:(r); wə(r)][wʌn][tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:]  
**without forfeiting its purity - an impossible result were one to make it**  
没有 放弃 它是 纯度 - 一个 不可能的 结果 是 一 到 制作 它  
[ˈnætʃ(ə)rəli] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'gri:əb(ə)l] .  
**naturally bound up with the feeling of the agreeable .**  
自然 边界 向上 和 这 感觉 的 这 同意 .

在不丧失其纯粹性的前提下——如果使其自然地与愉悦的感觉联系起来，那将是不可能的结果。

[ðə; ði] [net] [rɪ'zʌlt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪk'stræktɪd] [frəm; frəm] [ðə; ði] [ekspə'zi(ə)n] [səʊ] [fa:(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [pɒv; əv] [bəʊθ]  
**The net result to be extracted from the exposition so far given of both**  
这 网 结果 到 是 提取 从 这 展览 所以 远的 给定 的 两个都  
[kaɪndz] [pɒv; əv] [i:s'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] [meɪ] [bi:; bi] [sʌmd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [bri:f] [ˈdefɪnɪʃənz] :  
**kinds of aesthetic judgements may be summed up in the following brief definitions :**  
种类 的 审美的 判决 可能 是 总结 向上 在 这 下列的 简短的 定义 :

通过对这两种审美判断的阐述，我们可以得出以下简要定义：

[ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)] [ɪz] [wɒt] [pli:z] [ɪn] [ðə; ði] [mɪə(r)] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] [fɔ:md] [pɒv; əv] [aɪ ˈti:] ( [ˈkɒnsɪkwəntli]  
**The beautiful is what pleases in the mere estimate formed of it ( consequently**  
这 美丽的 是 什么 请 在 这 仅仅 估计 形成 的 它 ( 最后  
[nɒt] [baɪ] [ɪntə'ven(ə)n] [pɒv; əv] [ˈeni] [ˈfi:lɪŋ] [pɒv; əv] [sens] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [pɒv; əv] [ðə; ði]  
**not by intervention of any feeling of sense in accordance with a concept of the**  
不是 经过 干涉 的 任何 感觉 的 感觉 在 根据 和 一个 概念 的 这  
[ʌndə'stændɪŋ] ) .  
**understanding ) .**  
理解 ) .

美就是仅仅通过对它的评价而产生的愉悦感（因此不是通过任何感官感受，也不是通过理解的概念而产生的）。

[frəm; frəm] [ðɪs] [aɪ ˈti:] [ˈfɒləʊz] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [pli:z] [ə'pɑ:t] [frəm; frəm] [ɔ:l] [ˈɪntrəst]  
**From this it follows at once that it must please apart from all interest .**  
从 这 它 跟随 在 一次 那 它 必须 请 除 从 全部 兴趣 .

由此可见，它必须撇开其他一切利益不谈，取悦他人。

[ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪz] [wɒt] [pli:z] [ɪ'mi:diətli] [baɪ] [ˈri:z(ə)n] [pɒv; əv] [ɪts] [ɒpə'zi(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɪntrəst]  
**The sublime is what pleases immediately by reason of its opposition to the interest**  
这 升华 是 什么 请 立即地 经过 原因 的 它是 反对 到 这 兴趣  
[pɒv; əv] [sens] .  
**of sense .**  
的 感觉 .

崇高之美，因其与感官利益相悖，因而能立即给人带来愉悦。

[bəʊθ] , [æz; əz] [ˈdefɪnɪʃənz] [pɒv; əv] [i:s'θetɪk] [ju:nɪ'vɜ:səli] [ˈvælɪd] [ˈestɪmeɪts] , [hæv; həv] [ˈrefrəns] [tu:; tə]  
**Both , as definitions of aesthetic universally valid estimates , have reference to**  
两个都 , 作为 定义 的 审美的 普遍地 有效的 估算 , 有 参考 到  
[səb'dʒektɪv] [graʊndz] .  
**subjective grounds .**  
主观 理由 .

两者作为对普遍有效的审美评价的定义，都与主观因素有关。

[ɪn] [ðə; ði] [wʌn] [keɪs] [ðə; ði] [ˈrefrəns] [ɪz] [tu:; tə] [graʊndz] [pɒv; əv] [sensə'bɪləti] ,  
**In the one case the reference is to grounds of sensibility ,**  
在 这 一 案件 这 参考 是 到 理由 的 感性 ,

其中一个例子指的是感性方面的理由，

[ɪn] [səʊ] [fa:(r)] [æz; əz] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfaɪn(ə)] [pɒn] [bɪ'ha:f] [pɒv; əv] [ðə; ði] [kən'templətɪv] [ʌndə'stændɪŋ] ,  
**in so far as these are final on behalf of the contemplative understanding ,**  
在 所以 远的 作为 这些 是 最终的 在 代表 的 这 沉思的 理解 ,

就这些对沉思理解而言是最终的而言，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [keɪs] [ɪn] [səʊ] [fa:(r)] [æz; əz] , [ɪn] [ðəə(r)] [ɒpə'zi(ə)n] [tu:; tə] [sensə'bɪləti] ,  
**in the other case in so far as , in their opposition to sensibility ,**  
在 这 其他 案件 在 所以 远的 作为 , 在 他们的 反对 到 感性 ,

另一方面，就他们反对感性而言，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] , [pɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ˈfaɪn(ə)] [ɪn] [ˈrefrəns] [tu:; tə] [ðə; ði] [endz] [pɒv; əv] [ˈpræktɪkl] [ˈri:z(ə)n] .  
**they are , on the contrary , final in reference to the ends of practical reason .**  
他们 是 , 在 这 相反 , 最终的 在 参考 到 这 结束 的 实际的 原因 .

相反，就实践理性的目的而言，它们是最终的。

[bəuθ] , [haʊ'evə(r)] , [æz; əz][jʊ'haitɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] , [ɑː(r); ə(r)]['faɪn(ə)l][ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði]  
**Both , however , as united in the same subject , are final in reference to the**  
两个都 , 然而 , 作为 团结的 在 这 相同的 主题 , 是 最终的 在 参考 到 这  
[ˈmɒrəl] ['fiːlɪŋ] .  
**moral feeling .**  
道德 感觉 .

然而, 两者在同一主题上是一致的, 就道德情感而言, 它们都是最终的。

[ðə; ði] ['bjʊːtrɪf(ə)l] [pri'pɛəz] [juː 'es][tuː; tə] [lʌv] ['sʌmθɪŋ] , ['iːv(ə)n]['neɪtʃ(ə)r] , [ə'pɑːt] [frəm; frəm] ['eni]  
**The beautiful prepares us to love something , even nature , apart from any**  
这 美丽的 准备 我们 到 爱 某物 , 甚至 自然 , 除 从 任何  
[ˈɪntrəst] :  
**interest :**  
兴趣 :

美让我们学会爱上某些事物, 甚至是自然, 而不再受任何利益的影响:

[ðə; ði] [sə'blaɪm] [tuː; tə] [ɪ'stiːm] ['sʌmθɪŋ] ['haɪli] ['iːv(ə)n][ɪn] [ɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊə(r)] ( ['sensəb(ə)l] )  
**the sublime to esteem something highly even in opposition to our ( sensible )**  
这 升华 到 尊重 某物 高度 甚至 在 反对 到 我们的 ( 明智的 )  
[ˈɪntrəst] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**interest object :**  
兴趣 目的 ,

崇高之美在于即使与我们的(感官)利益对象相悖, 也要高度珍视某事物。

[ðə; ði] [sə'blaɪm] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [wei] :  
**The sublime may be described in this way :**  
这 升华 可能 是 描述 在 这 方式 :  
崇高之美可以这样描述:

[aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [ɒv; əv]['neɪtʃ(ə)r] ) [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [dɪ'tɜːmɪnz]  
**It is an object ( of nature ) the representation of which determines**  
它 是 一个 目的 ( 的 自然 ) 这 表示 的 哪个 决定  
[ðə; ði][maɪnd][tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['neɪtʃ(ə)r] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [rɪːtʃ] [æz; əz] [ɪ'kwɪvələnt]  
**the mind to regard the elevation of nature beyond our reach as equivalent**  
这 头脑 到 看待 这 海拔 的 自然 超过 我们的 抵达 作为 相等的  
[tuː; tə][ə; eɪ][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][aɪ'diəz] .  
**to a presentation of ideas .**  
到 一个 推介会 的 想法 .

它是自然界的一个对象, 它的表象决定了人们的思维方式, 即把超出我们能力范围的自然界的崇高境界等同于对理念的呈现。

[ɪn][ə; eɪ] ['lɪtərəl] [sens] [ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['lɒdʒɪk(ə)l] [ɪm'pɔːt] , [aɪ'diəz] ['kænɒt] [biː; bi]  
**In a literal sense and according to their logical import , ideas cannot be**  
在 一个 文字 感觉 和 根据 到 他们的 逻辑 进口 , 想法 不能 是  
[prɪ'zentɪd] .  
**presented .**  
呈现 .

从字面上讲, 按照其逻辑含义, 思想是无法被表达的。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [ɪn'laːdʒ] ['aʊə(r)][ɪm'pɪrɪk(ə)l]['fæk(ə)ltɪ][ɒv; əv] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ( [ˌmæθə'mætɪk(ə)l][ɔː(r)]  
**But if we enlarge our empirical faculty of representation ( mathematical or**  
但 如果 我们 放大 我们的 经验 学院 的 表示 ( 数学 或者  
[daɪ'næmɪk(ə)l] ) [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði][ɪntjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]['neɪtʃ(ə)r] ,  
**dynamical ) with a view to the intuition of nature ,**  
动态 ) 和 一个 看法 到 这 直觉 的 自然 ,

但是, 如果我们为了更好地理解自然而扩大我们的经验表征能力(数学的或动力学的),

[ˈriːz(ə)n] [ɪnˈevɪtəbli] [steps] [ˈfɔːwəd] , [æz; əz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti] [kənˈsɜːnd] [wið] [ðə; ði] [ɪndɪˈpendəns] [ɒv; əv]  
reason inevitably steps forward , as the faculty concerned with the independence of  
原因 不可避免地 步骤 向前 , 作为 这 学院 担心的 和 这 独立 的  
[ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [təʊˈtæləti] ,  
the absolute totality ,  
这 绝对 总和 ,  
理性必然会挺身而出, 因为它关乎绝对整体的独立性。

[ænd; ənd] [kɔːlz] [fɔːθ] [ðə; ði] [ˈefət] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [ʌnəˈveɪlɪŋ] [ðəʊ] [aɪˈtiː][biː; bi] ,  
and calls forth the effort of the mind , unavailing though it be ,  
和 呼叫 前进 这 努力 的 这 头脑 , 徒劳无功 尽管 它 是 ,  
并唤起人们的思考, 尽管这种思考是徒劳的。  
[tuː; tə] [meɪk] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [sens] [ˈædɪkwət] [tuː; tə] [ðɪs] [təʊˈtæləti] .  
to make representation of sense adequate to this totality .  
到 制作 表示 的 感觉 足够的 到 这 总和 .  
使意义的表达与整体相称。

[ðɪs] [ˈefət] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌnəˌteɪnəˈbɪlɪti] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪˈdɪə][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]  
This effort , and the feeling of the unattainability of the idea by means of  
这 努力 , 和 这 感觉 的 这 无法达到 的 这 主意 经过 方法 的  
[ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] ,  
imagination ,  
想像力 ,  
这种努力, 以及通过想像力无法实现该想法的感觉,

[ɪz] [ɪtˈself] [ə; eɪ][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][maɪnd][ɪn][ðə; ði]  
is itself a presentation of the subjective finality of our mind in the  
是 本身 一个 推介会 的 这 主观 最终性 的 我们的 头脑 在 这  
[ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪndz] [ˌsjuːpəˈsensəbl]  
employment of the imagination in the interests of the mind's supersensible  
就业 的 这 想像力 在 这 兴趣 的 这 心灵的 超感  
[ˈprɒvɪns] ,  
province ,  
省 ,  
它本身就是对我们心灵主观目的的一种展现, 即通过运用想像力来实现心灵的超感官领域的目的。

[ænd; ənd] [kəmˈpelz] [ˌjuːˈes] [səbˈdʒektɪvli] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˈneɪtʃə(r)] [ɪtˈself] [ɪn][ɪts][təʊˈtæləti][æz; əz][ə; eɪ]  
and compels us subjectively to think nature itself in its totality as a  
和 强制 我们 主观上 到 思考 自然 本身 在 它是 总和 作为 一个  
[ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌsjuːpəˈsensəbl] ,  
presentation of something supersensible ,  
推介会 的 某物 超感 ,  
它迫使我们主观地将自然本身作为一个整体来思考, 将其视为某种超感官事物的呈现。

[wɪˈðaʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈfektʃueɪt] [ðɪs] [ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] [əbˈdʒektɪvli] .  
without our being able to effectuate this presentation objectively .  
没有 我们的 存在 有能力的 到 生效 这 推介会 客观地 .  
如果我们无法客观地进行此次展示, 那就太遗憾了。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [ˈredɪli] [siː] [ðæt] [ˈneɪtʃə(r)][ɪn] [speɪs] [ænd; ənd] [taɪm] [fɔːls] [ɪnˈtaɪəli] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
For we readily see that nature in space and time falls entirely short of the  
为了 我们 容易 看 那 自然 在 空间 和 时间 瀑布 完全 短的 的 这  
[ʌnkənˈdɪʃnd] ,  
unconditioned ,  
无条件 ,  
因为我们很容易看出, 时空中的自然与无条件的自然完全不符。

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæbsəluːtli] [ɡreɪt] , [wɪtʃ] [stɪl] [ðə; ði] [kɒmənəst] [ˈriːz(ə)n] [dɪˈmɑːndz]  
**consequently also of the absolutely great , which still the commonest reason demands**  
最后 还 的 这 绝对地 伟大的 , 哪个 仍然 这 最常见的 原因 需求  
.  
:  
.

因此，也必然是绝对伟大的，这仍然是最普遍的理由所要求的。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] [rɪˈmaɪndɪd] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ˈəʊnli][tuː; tə][duː; də] [wɪð]  
**And by this we are also reminded that we have only to do with**  
和 经过 这 我们 是 还 提醒 那 我们 有 仅有的 到 做 和  
[ˈneɪtʃ(ə(r))][æz; əz] [fəˈnɒmɪnən] ,  
**nature as phenomenon ,**  
自然 作为 现象 ,

这也提醒我们，我们所面对的只是作为一种现象的自然。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪtˈself] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði][mɪə(r)][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]  
**and that this itself must be regarded as the mere presentation of a**  
和 那 这 本身 必须 是 认为 作为 这 仅仅 推介会 的 一个  
[ˈneɪtʃ(ə(r)) - [ɪn] - [ɪtˈself] ( [wɪtʃ] [ɪɡˈzɪsts][ɪn][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] ) .  
**nature - in - itself ( which exists in the idea of reason ) .**  
自然 - 在 - 本身 ( 哪个 存在 在 这 主意 的 原因 ) .

而这本身必须被视为对自在之自然（存在于理性观念中）的简单呈现。

[bʌt; bət] [ðɪs] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsjuːpəˈsensəbl] ,  
**But this idea of the supersensible ,**  
但 这 主意 的 这 超感 ,  
但是这种超感官的想法，

[wɪtʃ] [nəʊ] [daʊt] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈfɜːðə(r)] [dɪˈtɜːmɪn] [səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [kɒɡˈnaɪz] [ˈneɪtʃ(ə(r))][æz; əz]  
**which no doubt we cannot further determine so that we cannot cognize nature as**  
哪个 不 怀疑 我们 不能 更远 决定 所以 那 我们 不能 认知 自然 作为  
[ɪts][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] ,  
**its presentation ,**  
它是 推介会 ,

毫无疑问，我们无法进一步确定这一点，因此我们无法将自然视为其呈现形式。

[bʌt; bət][ˈəʊnli] [θɪŋk] [aɪˈtiː][æz; əz] [sʌtʃ] - [ɪz] [əˈweɪkənd] [ɪn][juːˈes][baɪ] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ðə; ði]  
**but only think it as such - is awakened in us by an object the**  
但 仅有的 思考 它 作为 这样的 - 是 觉醒 在 我们 经过 一个 目的 这  
[ɪːsˈθetɪk] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [streɪnz] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][tuː; tə][ɪts][ˈʌtməʊst] ,  
**aesthetic estimating of which strains the imagination to its utmost ,**  
审美的 估算 的 哪个 菌株 这 想像力 到 它是 极致 ,

但只有当我们对某个物体进行审美评价时，这种审美感受才会被唤醒，因为对这个物体的审美评价会极大地激发我们的  
想象力。

[ˈweðə(r)] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ɪts] [ɪkˈstenʃ(ə)n] ( [ˌmæθəˈmætɪk(ə)l] ) , [ɔː(r)][ɒv; əv][ɪts] [maɪt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði]  
**whether in respect of its extension ( mathematical ) , or of its might over the**  
无论 在 尊重 的 它是 扩大 ( 数学 ) , 或者 的 它是 可能 超过 这  
[maɪnd] ( [daɪˈnæmɪk(ə)l] ) .  
**mind ( dynamical ) .**  
头脑 ( 动态 ) .

无论是就其扩展性（数学）而言，还是就其对心灵的力量（动力学）而言。

[fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː][ɪz] [ˈfaʊndɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [wɪtʃ]  
**For it is founded upon the feeling of a sphere of the mind which**  
为了 它 是 创立 之上 这 感觉 的 一个 领域 的 这 头脑 哪个  
[ɔːltəˈgeðə(r)] [ɪkˈsiːd] [ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r)) ( [aɪ] . [iː] . ,  
**altogether exceeds the realm of nature ( i . e . ,**  
共 超过 这 领域 的 自然 ( 我 . e . ,

因为它建立在一种感觉之上，这种感觉认为心灵的某个领域完全超越了自然领域（即，

[ə'pɒn][ðə; ði][ˈmɒrəl] [ˈfi:lɪŋ] ) ,  
**upon the moral feeling** ) ,  
之上 这 道德 感觉 ) ,

(基于道德情感)

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [æz; əz]  
**with regard to which the representation of the object is estimated as**  
和 看待 到 哪个 这 表示 的 这 目的 是 估计的 作为  
[səb'dʒektɪvli] [ˈfaɪn(ə)l] .  
**subjectively final** .  
主观上 最终的 .

就此而言，对象的表征被认为是主观上的最终结果。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,  
**As a matter of fact** ,  
作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上，

[ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ˈhɑ:dlɪ] [ˈθɪŋkəbl] [ən'les] [ɪn][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]  
**a feeling for the sublime in nature is hardly thinkable unless in association**  
一个 感觉 为了 这 升华 在 自然 是 几乎 可想象的 除非 在 协会  
[wɪð] [æn; ən] [ˈætɪtju:d] [ɒv; əv][maɪnd] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði][ˈmɒrəl] .  
**with an attitude of mind resembling the moral** .  
和 一个 态度 的 头脑 类似 这 道德 .

若不与类似道德的心态相结合，就很难想象对自然界崇高之美的感受。

[ænd; ənd] [ðəʊ] , [laɪk] [ðæt] [ˈfi:lɪŋ] ,  
**And though , like that feeling** ,  
和 尽管 , 喜欢 那 感觉 ,

虽然，就像那种感觉一样，

[ðə; ði] [ɪ'mɪ:diət] [ˈplezə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] [ ,pri:sə'pəuz ] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪts] [ə; eɪ]  
**the immediate pleasure in the beautiful in nature presupposes and cultivates a**  
这 即时 乐趣 在 这 美丽的 在 自然 预设 和 耕种 一个  
[ˈsɜ:t(ə)n] [lɪbə'ræləti][ɒv; əv] [θɔ:t] ,  
**certain liberality of thought** ,  
肯定 自由主义 的 想法 ,

从自然界的美中获得的直接愉悦感，预设并培养了一种思想上的开阔性。

[aɪ] . [i:] . , [meɪks] [ˈaʊə(r)] [dɪ'laɪt] [ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ˈeni] [mɪə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [sens] ,  
**i . e . , makes our delight independent of any mere enjoyment of sense** ,  
我 . e . , 制作 我们的 喜 独立的 的 任何 仅仅 享受 的 感觉 ,

也就是说，使我们的快乐不再仅仅依赖于感官享受。

[stɪl] [aɪ 'ti:] [ˌreprɪ'zents] [ˈfri:dəm] [ˈrɑ:ðə(r)][æz; əz][ɪn] [pleɪ] [ðæn; ðən][æz; əz] [ˈeksəsaɪzɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:] -  
**still it represents freedom rather as in play than as exercising a law** -  
仍然 它 代表 自由 相当 作为 在 玩 比 作为 锻炼 一个 法律 -  
[ɔ:'deɪnd] [ˈfʌŋk(ə)n] ,  
**ordained function** ,  
受戒 功能 ,

但这与其说是自由履行法律规定的职能，不如说是自由的体现。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒenjuɪn] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ˈhju:mən][mə'ræləti] , [weə(r)] [ˈri:z(ə)n] [hæz; həz][tu:; tə]  
**which is the genuine characteristic of human morality , where reason has to**  
哪个 是 这 真的 特征 的 人类 道德 , 在哪里 原因 有 到  
[ɪm'pəʊz] [ɪts] [də'mɪnjən] [ə'pɒn] [sensə'bɪləti] .  
**impose its dominion upon sensibility** .  
加强 它是 统治权 之上 感性 .

这正是人类道德的真正特征，即理性必须凌驾于感性之上。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪ(ə)n] ,  
**There is , however , this qualification ,**  
那里 是 , 然而 , 这 资格 ,

但是, 这里有一个限定条件:

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ðɪs] [də'mɪnjən] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz]  
**that in the aesthetic judgement upon the sublime this dominion is represented as**  
那 在 这 审美的 判断 之上 这 升华 这 统治权 是 代表 作为  
[ˈeksəd] [θru:] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n][ɪt'self] [æz; əz][æn; ən] [ˈɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] .  
**exercised through the imagination itself as an instrument of reason .**  
锻炼 通过 这 想像力 本身 作为 一个 乐器 的 原因 .

在对崇高的审美判断中, 这种支配力被表现为通过想象力本身作为理性的工具来行使的。

[ðʌs] , [tu:] ,  
**Thus , too ,**  
因此 , 也 ,

因此,

[dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn][ˈneɪtɪv] ( [ˌweə'ræz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɪz]  
**delight in the sublime in nature is only negative ( whereas that in the beautiful is**  
喜 在 这 升华 在 自然 是 仅有的 消极的 ( 然而 那 在 这 美丽的 是  
[ˈpɒzətɪv] ) :  
**positive ) :**  
积极的 ) :

对自然界崇高之美的欣赏只是负面的 (而对美的欣赏则是正面的):

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,  
**that is to say ,**  
那 是 到 说 ,

也就是说,

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n][baɪ][ɪts] [əʊn] [ækt] [dɪ'praɪvɪŋ] [ɪt'self] [ɒv; əv][ɪts] [ˈfriːdəm] [baɪ]  
**it is a feeling of imagination by its own act depriving itself of its freedom by**  
它 是 一个 感觉 的 想像力 经过 它是自己的 行为 剥夺 本身 的 它是 自由 经过  
[rɪ'sɪːvɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [dɪˌtɜːmɪ'neɪ(ə)n] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ə; eɪ] [ɒː] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ɪts]  
**receiving a final determination in accordance with a law other than that of its**  
接收 一个 最终的 决心 在 根据 和 一个 法律 其他 比 那 的 它是  
[ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] .  
**empirical employment .**  
经验 就业 :

它是一种想象的感觉, 它通过自身的行为剥夺了自身的自由, 最终按照与经验运用不同的规律作出了决定。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [aɪ 'tiː][ˈgeɪnz][æn; ən] [ɪk'sten(ə)n] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [maɪt] [ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː]  
**In this way it gains an extension and a might greater than that which it**  
在 这 方式 它 收益 一个 扩大 和 一个 可能 更大的 比 那 哪个 它  
[ˈsækrɪfəɪsɪz] .  
**sacrifices .**  
牺牲 :

这样一来, 它所获得的扩张和力量就大于它所牺牲的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [kən'siːld] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː] ,  
**But the ground of this is concealed from it ,**  
但 这 地面 的 这 是 暗 从 它 ,

但这背后的原因却被掩盖了。

[ænd; ʌnd][ɪn][ɪts] [pleɪs] [aɪ 'tiː] [fiːlz] [ðə; ði][ˈsækrɪfəɪs][ɔː(r)] [ˌdeɪrɪ'veɪŋ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪts] [kɔːz] ,  
**and in its place it feels the sacrifice or deprivation , as well as its cause ,**  
和 在 它是 地方 它 感觉 这 牺牲 或者 剥夺 , 作为 出色地 作为 它是 原因 ,  
取而代之的是, 它感受到了牺牲或匮乏, 以及牺牲或匮乏的原因。



[tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][ɪz][səb'dʒektɪd] .  
to which it is subjected .  
到 哪个 它 是 受

它所受制于。

[ðə; ði] [ə'stɒnɪʃmənt] [ə'maʊnt] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ˈterə(r)] , [ðə; ði] [ɔː] [ænd; ənd] [θrɪl] [ɒv; əv] [dɪ'vaʊt]  
The astonishment amounting almost to terror , the awe and thrill of devout  
这 惊讶 金额 几乎 到 恐怖 , 这 敬畏 和 刺激 的 虔诚的  
[ˈfiːlɪŋ] ,  
feeling ,  
感觉 ,

那种震惊几乎到了恐惧的程度，那种虔诚之情带来的敬畏和激动，

[ðæt] [teɪks] [həʊld][ɒv; əv][wʌn] [wen] ['geɪzɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə]  
that takes hold of one when gazing upon the prospect of mountains ascending to  
那 需要 抓住 的 一 什么时候 凝视 之上 这 前景 的 山脉 上升 到  
[ˈhev(ə)n] ,  
heaven ,  
天堂 ,

当人们凝视着群山直插云霄的景象时，那种感觉便会油然而生。

[diːp] [rə'viːnz] [ænd; ənd] [t'buənts] ['reɪdʒɪŋ][ðeə(r)] , [diːp] ['fædɒʊd] [s'blɪtʃuːdz] [ðæt] [ɪn'vaɪt] [tuː; tə]  
deep ravines and torrents raging there , deep shadowed solitudes that invite to  
深的 峡谷 和 种子 愤怒 那里 , 深的 阴影 孤独 那 邀请 到  
[ˈbruːdɪŋ] [ˈmelənkəli] ,  
brooding melancholy ,  
沉思 忧郁 ,

那里有深邃的沟壑和奔腾的溪流，幽暗的孤寂让人陷入沉思的忧郁之中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] - [ɔːl] [ðɪs] , [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə'ʃʊəd; ə'ɔːd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] ['seɪfti] , [ɪz][nɒt]  
and the like - all this , when we are assured of our own safety , is not  
和 这 喜欢 - 全部 这 , 什么时候 我们 是 保证 的 我们的 自己的 安全 , 是 不是  
[ˈæktʃuəl][fɪə(r)] .  
actual fear .  
实际的 害怕 .

诸如此类——当我们确信自身安全时，所有这些就不是真正的恐惧。

[ˈrɑːðə(r)][ɪz][aɪ 'tiː][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə][geɪn] ['ækses] [tuː; tə][aɪ 'tiː] [θruː] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,  
Rather is it an attempt to gain access to it through imagination ,  
相当 是 它 一个 试图 到 获得 使用权 到 它 通过 想像力 ,  
这是一种试图通过想象力来获得它的方式。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈfiːlɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fæk(ə)lti][ɪn] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði]  
for the purpose of feeling the might of this faculty in combining the  
为了 这 目的 的 感觉 这 可能 的 这 学院 在 结合 这  
[ˈmuːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [ˌðeə'baɪ] [ə'raʊzd] [wɪð] [ɪts] [sə'renəti] ,  
movement of the mind thereby aroused with its serenity ,  
移动 的 这 头脑 从而 被唤醒 和 它是 宁静 ,

为了感受这种能力的力量，将由此唤起的思维活动与内心的平静结合起来，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ðʌs] ['biːɪŋ] [suː'piəriə(r)][tuː; tə][ɪn'tɜːn(ə)l][ænd; ənd] , [ˈdeəfɔː(r)] , [tuː; tə][ɪk'stɜːn(ə)l] ,  
and of thus being superior to internal and , therefore , to external ,  
和 的 因此 存在 优越的 到 内部的 和 , 所以 , 到 外部的 ,  
[ˈneɪtʃə(r)] ,  
nature ,  
自然 ,

因此优于内在自然，进而优于外在自然。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈlætə(r)][kæn; kən][hæv; həv][ˈeni][ˈbeərɪŋ] [əˈpɒn][ˈaʊə(r)] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [wel] - [ˈbi:ɪŋ]  
**so far as the latter can have any bearing upon our feeling of well - being**  
所以 远的 作为 这 后者 能 有 任何 轴承 之上 我们的 感觉 的 出色地 - 存在  
.  
:  
.

就后者而言，它对我们的幸福感可能产生任何影响。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪ,mædzɪˈnei](ə)n] , [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [bɪz] [ɒv; əv][ə,səʊsiˈleɪŋ; ə,səʊʃiˈleɪŋ] ,  
**For the imagination , in accordance with laws of association ,**  
为了 这 想像力 , 在 根据 和 法律 的 协会 ,  
想象力, 按照联想规律,

[meɪks] [ˈaʊə(r)] [steɪt] [ɒv; əv] [kənˈtentmənt] [dɪˈpendənt] [əˈpɒn] [ˈfɪzɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .  
**makes our state of contentment dependent upon physical conditions .**  
制作 我们的 状态 的 满意 依赖 之上 身体的 状况 .  
使我们的满足感取决于物质条件。

[bʌt; bət] [ˈæktɪŋ] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈski:mətɪz(ə)m][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] (   
**But acting in accordance with principles of the schematism of judgement (**  
但 表演 在 根据 和 原则 的 这 图式主义 的 判断 (   
[ˈkɒnsɪkwəntli] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][,aɪ ˈti:][ɪz] [səˈbɔ:dɪneɪtɪd] [tu:; tə] [ˈfri:dəm] ) ,  
**consequently so far as it is subordinated to freedom ) ,**  
最后 所以 远的 作为 它 是 从属的 到 自由 ) ,  
但是, 按照判断体系的原则行事 (因此, 只要它服从于自由),

[,aɪ ˈti:][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æn; ən] [ˈɪnstɾəmənt] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd][ɪts][aɪˈdɪəz] .  
**it is at the same time an instrument of reason and its ideas .**  
它 是 在 这 相同的 时间 一个 乐器 的 原因 和 它是 想法 .  
它同时也是理性及其思想的工具。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [kəˈpæsəti][,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [maɪt] [ɪˈneɪb(ə)lɪŋ][ju: ˈes][tu:; tə] [əˈsɜ:t] [ˈaʊə(r)] [ɪndɪˈpendəns]  
**But in this capacity it is a might enabling us to assert our independence**  
但 在 这 容量 它 是 一个 可能 使能 我们 到 断言 我们的 独立  
[æz; əz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɪnfluənsɪz] [ɒv; əv][ˈneɪtə(r)] ,  
**as against the influences of nature ,**  
作为 反对 这 影响 的 自然 ,  
但从这个意义上讲, 它是一种力量, 使我们能够对抗自然的影响, 维护自身的独立性。

[tu:; tə] [dɪˈɡreɪd] [wɒt] [ɪz] [ɡreɪt] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈlev(ə)][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][ˈlɪt(ə)]  
**to degrade what is great in respect of the latter to the level of what is little**  
到 降级 什么 是 伟大的 在 尊重 的 这 后者 到 这 等级 的 什么 是 小的  
,  
.  
,

将后者的伟大之处贬低到微不足道的程度,

[ænd; ənd] [ðʌs] [tu:; tə][ləʊˈkeɪt][ðə; ði] [ˈæbsəlu:tli] [ɡreɪt] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ɪˈsteɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**and thus to locate the absolutely great only in the proper estate of the**  
和 因此 到 定位 这 绝对地 伟大的 仅有的 在 这 恰当的 财产 的 这  
[ˈsʌbdʒɪkt] .  
**subject .**  
主题 .

因此, 只有将绝对伟大置于主体的适当地位之中, 才能发现伟大之处。

[ðɪs] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [i:ˈsθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [,aɪ ˈti:] [ˈreɪzɪz] [ɪtˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]  
**This reflection of aesthetic judgement by which it raises itself to the point of**  
这 反射 的 审美的 判断 经过 哪个 它 提高 本身 到 这 观点 的  
[ˈædɪkwəsi] [wɪð] [ˈri:z(ə)n] ,  
**adequacy with reason ,**  
充足性 和 原因 ,  
这种对审美判断的反思, 使它提升到与理性相符的程度。

[ðəʊ] [wɪ'dəʊt] ['eni] [dɪ'tɜ:mɪnət] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] , [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**though without any determinate concept of reason , is still a representation of the**  
尽管 没有 任何 确定 概念 的 原因 , 是 仍然 一个 表示 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][æz; əz] [səb'dʒektɪvli] ['faɪn(ə)l] ,  
**object as subjectively final ,**  
目的 作为 主观上 最终的 ,  
虽然没有任何确定的理性概念, 但它仍然是对客体的主观最终表征。

[baɪ] ['vɜ:tʃu:] ['i:v(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn][ɪts] ['greɪtɪst]  
**by virtue even of the objective inadequacy of the imagination in its greatest**  
经过 美德 甚至 的 这 客观的 不足 的 这 想像力 在 它是 最  
[ɪk'stenʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'mɑ:ndz] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ( [æz; əz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][aɪ'diəz] ) .  
**extension for meeting the demands of reason ( as the faculty of ideas ) .**  
扩大 为了 会议 这 需求 的 原因 ( 作为 这 学院 的 想法 ) .  
即使想象力在其最大程度上也无法满足理性（作为思想能力）的要求, 这也是客观上不足的。

[hɪə(r)][wi;; wi][hæv; həv][tu;; tə] [ət'tend] ['dʒen(ə)rəli][tu;; tə] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [ɔ:l'redi] [əd'və:t] [tu;; tə] ,  
**Here we have to attend generally to what has been already adverted to ,**  
这里 我们 有 到 出席 一般来说 到 什么 有 到过 已经 广告 到 ,  
这里我们主要需要关注前面已经提到过的内容,

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˌtrænsɛn'dɛntl] [i:s'θetɪk] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ðəə(r)][mʌst; məst][bi;; bi][nəʊ] ['kwɛstʃən]  
**that in the transcendental aesthetic of judgement there must be no question**  
那 在 这 超验的 审美的 的 判断 那里 必须 是 不 问题  
[ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][pɜʊə(r)] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənts] .  
**of anything but pure aesthetic judgements .**  
的 任何事物 但 纯的 审美的 判决 .  
在先验的审美判断中, 除了纯粹的审美判断之外, 不应该存在任何其他问题。

['kɒnsɪkwəntli] [ɪg'zæmpl] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu;; tə][bi;; bi] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] ['bju:tɪf(ə)l] ,  
**Consequently examples are not to be selected from such beautiful ,**  
最后 示例 是 不是 到 是 已选 从 这样的 美丽的 ,  
因此, 不应从如此美丽的事物中挑选例子。

[ɔ:(r)] [sə'blaɪm] [ˈɒbdʒɪkts][æz; əz] [ˌpri:sə'pəʊz] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][æn; ən][end] .  
**or sublime objects as presuppose the concept of an end .**  
或者 升华 对象 作为 预设 这 概念 的 一个 结尾 .  
或者说, 崇高的对象预设了目的的概念。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ði][faɪ'næləti] [wɒd] [bi;; bi][ˈaɪðə(r)] [ti:liə'ɒdʒɪkl] , [ɔ:(r)] [beɪst] [ə'pɒn][mɪə(r)] [sen'seɪʃən]  
**For then the finality would be either teleological , or based upon mere sensations**  
为了 然后 这 最终性 会 是 任何一个 目的论 , 或者 基于 之上 仅仅 感觉  
[ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] :  
**of an object :**  
的 一个 目的 :  
这样一来, 最终性要么是目的论的, 要么仅仅是基于对客体的感知:

( [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɔ:(r)][peɪn] ) [ænd; ænd][səʊ] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [keɪs] , [nɒt] [i:s'θetɪk] , [ænd; ænd] , [ɪn][ðə; ði]  
**( gratification or pain ) and so , in the first case , not aesthetic , and , in the**  
( 满足感 或者 疼痛 ) 和 所以 , 在 这 第一的 案件 , 不是 审美的 , 和 , 在 这  
[ˈsekənd] ,  
**second ,**  
第二 ,  
(满足感或痛苦感), 因此, 在第一种情况下, 并非出于审美目的; 而在第二种情况下,

[nɒt] ['mɪəli] ['fɔ:m(ə)l] .  
**not merely formal .**  
不是 仅仅 正式的 .  
不仅仅是形式上的。

[səʊ] , [ɪf] [wiː; wi] [kɔːl] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] ['hev(ə)n] [sə'blaɪm] ,  
**So , if we call the sight of the starry heaven sublime ,**  
所以 , 如果 我们 称呼 这 视线 的 这 繁星 天堂 升华 ,  
所以 , 如果我们称繁星点点的天空景象为崇高 ,

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [faʊnd] ['aʊə(r)] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ɒv; əv] [aɪ 'tiː] [ə'pɒn] ['eni] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] [wɜːld]  
**we must not found our estimate of it upon any concepts of worlds**  
我们 必须 不是 成立 我们的 估计 的 它 之上 任何 概念 的 世界  
[ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['ræʃ(ə)nəl] ['biːɪŋz] ,  
**inhabited by rational beings ,**  
有人居住的 经过 合理的 生物 ,  
我们不应基于任何关于理性生物居住的世界的概念来评估它 ,

[wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [spɒts] , [wɪθ] [wiː; wi] [siː] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [speɪs] [ə'bʌv] [juː 'es] ,  
**with the bright spots , which we see filling the space above us ,**  
和 这 明亮的 地点 , 哪个 我们 看 填充 这 空间 多于 我们 ,  
还有那些明亮的光点 , 我们看到它们充满了我们头顶的空间。

[æz; əz] [ðeə(r)] [sʌnz] ['muːvɪŋ] [ɪn] ['ɔːbɪts] [prɪ'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['waɪzɪst] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]  
**as their suns moving in orbits prescribed for them with the wisest regard to**  
作为 他们的 太阳 移动 在 轨道 规定 为了 他们 和 这 最明智的 看待 到  
[endz] .  
**ends .**  
结束 .  
就像它们的太阳按照预先设定的轨道运行一样 , 一切都以最明智的方式为最终目标服务。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [mʌst; məst] [teɪk] [aɪ 'tiː] , [dʒʌst] [æz; əz] [aɪ 'tiː] [straɪks] [ðə; ði] [aɪ] , [æz; əz] [ə; eɪ] [brɔːd]  
**But we must take it , just as it strikes the eye , as a broad**  
但 我们 必须 拿 它 , 只是 作为 它 罢工 这 眼睛 , 作为 一个 广阔  
[ænd; ənd] [ɔːl] - [ɪm'breɪsɪŋ] ['kænəpi] :  
**and all - embracing canopy :**  
和 全部 - 拥抱 树冠 :  
但我们必须像它映入眼帘的那样 , 把它看作是一顶宽广而包罗万象的华盖 :

[ænd; ənd] [aɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪəli] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] ['pɒzɪt] [ðə; ði] [sə'blɪməti]  
**and it is merely under such a representation that we may posit the sublimity**  
和 它 是 仅仅 在下面 这样的 一个 表示 那 我们 可能 断定 这 崇高  
[wɪθ] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [iːs'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ə'trɪbjʊːts] [tuː; tə] [ðɪs] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**which the pure aesthetic judgement attributes to this object .**  
哪个 这 纯的 审美的 判断 属性 到 这 目的 .  
只有在这种表述下 , 我们才能假定纯粹审美判断赋予该物体的崇高性。

['sɪmələli] , [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prospekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [aɪ 'tiː]  
**Similarly , as to the prospect of the ocean , we are not to regard it**  
相似地 , 作为 到 这 前景 的 这 海洋 , 我们 是 不是 到 看待 它  
[æz; əz] [wiː; wi] ,  
**as we ,**  
作为 我们 ,  
同样 , 对于海洋的前景 , 我们不应将其视为我们自身。

[wɪð] ['aʊə(r)] [maɪndz] [stɔː(r)d] [wɪð] ['nɒlɪdʒ] [ɒn] [ə; eɪ] [və'reɪəti] [ɒv; əv] ['mætəz] ( [wɪθ] , [haʊ'evə(r)] ,  
**with our minds stored with knowledge on a variety of matters ( which , however ,**  
和 我们的 思想 存储 和 知识 在 一个 种类 的 事情 ( 哪个 , 然而 ,  
我们的头脑中储存着各种各样的知识 (然而 ,  
[ɪz] [nɒt] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ɪntjuːʃ(ə)n] ) , [ɑː(r); ə(r)] [wəʊnt] [tuː; tə] [reprɪzent] [aɪ 'tiː] [ɪn]  
**is not contained in the immediate intuition ) , are wont to represent it in**  
是 不是 包含 在 这 即时 直觉 ) , 是 惯于 到 代表 它 在  
[θɔːt] ,  
**thought ,**  
想法 ,  
(不包含在直接直觉中) , 人们习惯于在思想中去表达它。

[æz; əz] , [let][ju: 'es] [seɪ] , [ə; eɪ] ['speɪəz] [reɪlm] [ɒv; əv][ə'kwætɪk] ['kri:tʃəz] ,  
**as , let us say , a spacious realm of aquatic creatures ,**  
作为 , 让我们说 , 一个 宽敞 领域的 水 生物 ,  
例如, 一个广阔的水生生物世界,

[ɔ:(r)][æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:ti] ['rezəv,wɑ:rz][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [drɔ:n] [ðə; ði] ['veɪpəz] [ðæt] [fɪl] [ðə; ði]  
**or as the mighty reservoirs from which are drawn the vapours that fill the**  
或者 作为 这 强大的 水库 从 哪个 是 绘制 这 蒸汽 那 充满 这  
[eə(r)] [wɪð] [klaʊdz] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] ,  
**air with clouds of moisture for the good of the land ,**  
空气 和 云 的 水分 为了 这 好的 的 这 土地 ,  
或者说, 它们是巨大的水库, 从中抽取水蒸气, 使空气中充满湿润的云雾, 造福大地。

[ɔ:(r)] [jet] [æz; əz][æn; ən] ['elɪmənt] [wɪtʃ] [nəʊ] [daʊt] [ di'vaɪd ] ['kɒntɪnənt] [frɒm; frəm] ['kɒntɪnənt] ,  
**or yet as an element which no doubt divides continent from continent ,**  
或者 然而 作为 一个 元素 哪个 不 怀疑 分割 大陆 从 大陆 ,  
或者, 它无疑是划分大陆之间的一个要素。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə'fɔ:dz] [ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [kə'mɜ:(ə)l] ['ɪntəko:s]  
**but at the same time affords the means of the greatest commercial intercourse**  
但 在 这 相同的 时间 提供 这 方法 的 这 最 商业的 交往  
[br'twi:n] [ðem; ðəm] - [fɔ:(r); fə(r)][ɪn] [ðɪs] [wei] [wi:; wi][get] ['nʌθɪŋ] [br'jɒnd] [ti:liə'lədʒɪkl] ['dʒʌdʒmənts] .  
**between them - for in this way we get nothing beyond teleological judgements .**  
之间 他们 - 为了 在 这 方式 我们 得到 没有什么 超过 目的论 判决 .  
但同时也为他们之间最广泛的商业往来提供了途径——因为通过这种方式, 我们除了目的论的判断之外什么也得不到。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðɪs] [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [sə'blɪməti] [ɪn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,  
**Instead of this we must be able to see sublimity in the ocean ,**  
反而 的 这 我们 必须 是 有能力的 到 看 崇高 在 这 海洋 ,  
相反, 我们应该能够在海洋中看到崇高之美。

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [æz; əz][ðə; ði]['pəʊəts][du:; də] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɒn][ðə; ði]  
**regarding it , as the poets do , according to what the impression upon the**  
关于 它 , 作为 这 诗人 做 , 根据 到 什么 这 印象 之上 这  
[aɪ] [rɪ'vi:lz] ,  
**eye reveals ,**  
眼睛 揭示 ,  
像诗人那样看待它, 根据眼睛所看到的印象来判断。

[æz; əz] , [let][ju: 'es] [seɪ] , [ɪn][ɪts] [kɑ:m][ə; eɪ][klɪə(r)]['mɪrə(r)][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ['bʌʊndɪd] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði]  
**as , let us say , in its calm a clear mirror of water bounded only by the**  
作为 , 让我们说 , 在 它是 冷静的 一个 清除 镜子 的 水 有界 仅有的 经过 这  
['hevənz] ,  
**heavens ,**  
天 ,  
比如说, 平静的水面宛如一面清澈的镜子, 四周只与天空相连。

[ɔ:(r)] , [bi:; bi][aɪ 'ti:] [dɪ'stɜ:bd] , [æz; əz] ['θretnɪŋ] [tu:; tə] [əʊvə'welɪm] [ænd; ənd] [ɪn'gʌlf] ['evriθɪŋ] .  
**or , be it disturbed , as threatening to overwhelm and engulf everything .**  
或者 , 是 它 不安 , 作为 威胁 到 压倒 和 吞噬 一切 .  
或者, 如果它受到干扰, 就会有淹没和吞噬一切的威胁。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [fɔ:m] .  
**The same is to be said of the sublime and beautiful in the human form .**  
这 相同的是 到 是 说的 这 升华 和 美丽的 在 这 人类 形式 .  
同样, 人体的崇高之美和优美之姿亦是如此。

[hɪə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'tɜ:miɪnɪŋ] [graʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**Here , for determining grounds of the judgement ,**  
这里 , 为了 确定 理由 的 这 判断 ,  
在此, 为了确定判决理由,

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][hæv; həv] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] ['kɒnseptz] [ɒv; əv][endz] [səb'səːv] [baɪ][ɔːl] : [ɔːl][ɪts]  
**we must not have recourse to concepts of ends subserved by all : all its**  
我们 必须 不是 有 追索权 到 概念 的 结束 下属 经过全部 : 全部它是  
[ænd; ənd] ['membəz] ,  
**and members ,**  
和 成员 ,

我们绝不能诉诸于所有人（包括其所有成员）都服务于同一目的的概念。

[ɔː(r)] [ə'laʊ] [ðeə(r)] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðiːz] [endz][tuː; tə] ['ɪnfluəns] [əʊə(r)] [iːs'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] ( [ɪn]  
**or allow their accordance with these ends to influence our aesthetic judgement ( in**  
或者 允许 他们的 根据 和 这些 结束 到 影响 我们的 审美的 判断 ( 在  
[sʌtʃ] [keɪs] [nəʊ][lɒŋgə(r)][pjʊə(r)] ) ,  
**such case no longer pure ) ,**  
这样的 案件 不 更长 纯的 ) ,

或者允许它们与这些目的的契合影响我们的审美判断（在这种情况下，审美判断就不再纯粹了），

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ɔːlsəʊ][ə; eɪ][ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['nesəsəri] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [iːs'θetɪk] [dɪ'laɪt]  
**although it is certainly also a also a necessary condition of aesthetic delight**  
虽然 它 是 当然 还 一个 还 一个 必要的 状况 的 审美的 喜  
[ðæt] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [nɒt] ['kɒnflikt] .  
**that they should not conflict .**  
那 他们 应该 不是 冲突 .

虽然它们之间不应该相互冲突，但这当然也是审美愉悦的必要条件。

[wɪð] [ðiːz] [endz] .  
**With these ends .**  
和 这些 结束 .

以此类推。

[iːs'θetɪk] [faɪ'næləti][ɪz][ðə; ði] [kən'fɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn][ɪts] ['friːdəm] .  
**Aesthetic finality is the conformity to law of judgement in its freedom .**  
审美的 最终性 是 这 一致性 到 法律 的 判断 在 它是 自由 .

审美上的终极性是在其自由中符合判断法则。

[ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['refrəns] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siːk] [tuː; tə] [ɡɪv]  
**The delight in the object depends on the reference which we seek to give**  
这 喜 在 这 目的 取决于 在 这 参考 哪个 我们 寻找 到 给  
[tuː; tə][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] ,  
**to the imagination ,**  
到 这 想像力 ,

我们对事物的喜爱程度取决于我们试图赋予想象力的参照物。

['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][prə'vaɪzəʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði][maɪnd][ɪn][ə; eɪ] [friː] [æk'tɪvəti] .  
**subject to the proviso that it is to entertain the mind in a free activity .**  
主题 到 这 但书 那 它是 到 招待 这 头脑 在 一个 自由的 活动 .

但前提是，它是一种自由的娱乐活动，旨在消遣精神。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['sʌmθɪŋ] [els] - [biː; bi][aɪ 'tiː][sen'seɪ(ə)n][ɔː(r)] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**If , on the other hand , something else - be it sensation or concept of the**  
如果 , 在 这 其他 手 , 某物 别的 - 是 它 感觉 或者 概念的 这  
[ʌndə'stændɪŋ] - [dɪ'tɜːmɪnz] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**understanding - determines the judgement ,**  
理解 - 决定 这 判断 ,

另一方面，如果判断是由其他因素——无论是感觉还是理解的概念——决定的，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [kən'fɔːməbl] [tuː; tə] [lɔː] , [nəʊ] [daʊt] , [bʌt; bət][nɒt][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [friː] ['dʒʌdʒmənt] .  
**it is then conformable to law , no doubt , but not an act of free judgement .**  
它是 然后 符合 到 法律 , 不 怀疑 , 但 不是 一个 行为 的 自由的 判断 .

这样一来，它无疑符合法律规定，但并非出于自由意志的判断。

[hens] [tuː; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ɪntəˈlektʃuəl] ['bju:ti] [ɔ:(r)] [səˈblɪməti] [ɪz][tuː; tə][ju:z] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [wɪtʃ] ,  
**Hence to speak of intellectual beauty or sublimity is to use expressions which** ,  
因此 到 说话 的 知识分子 美丽 或者 崇高 是 到 使用 表达式 哪个 ,  
因此, 谈论智慧之美或崇高之美, 就是使用这样的表达方式:

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] , [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kwɔɪt] [kəˈrekt] .  
**in the first place , are not quite correct** .  
在 这 第一的 地方 , 是 不是 相当 正确的 .  
首先, 这些说法并不完全正确。

[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [i:sˈθetɪk] [məʊdʒ] [ɒv; əv] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnˈtaɪəli]  
**For these are aesthetic modes of representation which would be entirely**  
为了 这些 是 审美的 模式 的 表示 哪个 会 是 完全  
[ˈfɒrən] [tuː; tə][ju: ˈes][wɜ:(r); wə(r)][wi:; wi] [ˈmɪəli] [pʃʊə(r)] [ɪntˈɛlɪdʒənsɪz] ( [ɔ:(r)] [ɪf] [wi:; wi][ˈi:v(ə)n] [pʊt]  
**foreign to us were we merely pure intelligences ( or if we even put**  
外国的 到 我们 是 我们 仅仅 纯的 情报 ( 或者 如果 我们 甚至 放  
[ɑ:ˈselvz] [ɪn] [θɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ) .  
**ourselves in thought in the position of such )** .  
我们自己 在 想法 在 这 位置 的 这样的 ) .  
因为这些是美学表现方式, 如果我们仅仅是纯粹的智力 (或者如果我们把自己置于这样的位置去思考), 那么这些对我们来说将是完全陌生的。

[ˈsekəndli] , [ɔ:lˈðəʊ] [bəʊθ] , [æz; əz][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntəˈlektʃuəl] ( [ˈmɒrəl] ) [dɪˈlaɪt] ,  
**Secondly , although both , as objects of an intellectual ( moral ) delight ,**  
第二 , 虽然 两个都 , 作为 对象 的 一个 知识分子 ( 道德 ) 喜 ,  
其次, 尽管两者都是智力 (道德) 愉悦的对象,

[ɑ:(r); ə(r)][kəmˈpætəb(ə)l] [wɪð] [i:sˈθetɪk] [dɪˈlaɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ɪkˈstent][ɒv; əv][nɒt] [ˈrestɪŋ] [əˈpɒn] [ˈeni]  
**are compatible with aesthetic delight to the extent of not resting upon any**  
是 兼容的 和 审美的 喜 到 这 程度 的 不是 休息 之上 任何  
[ˈɪntrəst] ,  
**interest** ,  
兴趣 ,  
在不依赖于任何利益的前提下, 与审美愉悦相符。

[stɪl] , [ɒn][ðə; ði] : [ˈʌðə(r)] [hænd] ,  
**still , on the : Other hand ,**  
仍然 , 在 这 : 其他 手 ,  
不过, 另一方面,

[ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðəə(r)] [əˈlaɪəns] [wɪð] [sʌtʃ] [dɪˈlaɪt] ,  
**there is a difficulty in the way of their alliance with such delight ,**  
那里 是 一个 困难 在 这 方式 的 他们的 联盟 和 这样的 喜 ,  
他们如此欣喜地结盟, 却也面临着一个难题。

[sɪns] [ðəə(r)] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [prəˈdju:s] [æn; ən] [ˈɪntrəst] , [ænd; ənd] ,  
**since their function is to produce an interest , and** ,  
自从 他们的 功能 是 到 生产 一个 兴趣 , 和 ,  
因为它们的功能是产生兴趣, 而且,

[ɒn][ðə; ði] [əˈsʌmpʃn] [ðæt] [ðə; ði][prez(ə)nˈteɪ(ə)n][hæz; həz][tuː; tə] [əˈkɔ:d] [wɪð] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði]  
**on the assumption that the presentation has to accord with delight in the**  
在 这 假设 那 这 推介会 有 到 符合 和 喜 在 这  
[i:sˈθetɪk] [ˈestɪmət; ˈestɪment] ,  
**aesthetic estimate** ,  
审美的 估计 ,  
假设呈现方式必须符合审美评价中的愉悦感,

[ðɪs] [ɪntrəst] [kʊd; kəd][ˈəʊnli][biː; bi] [ɪˈfektɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][æən; ən] [ɪntrəst] [ɒv; əv] [sens] [kəmˈbaɪnd]  
**this interest could only be effected by means of an interest of sense combined**  
这 兴趣 可以 仅有的 是 受影响 经过 方法 的 一个 兴趣 的 感觉 合并  
[wɪð] [aɪˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] .  
**with it in the presentation** .  
和 它 在 这 推介会 .

只有将对事物的兴趣与对事物的兴趣结合起来进行呈现，才能产生这种兴趣。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [faɪˈnæləti] [wʊd] [biː; bi][ˈvaɪələɪtɪd][ænd; ənd] [ˈrendəd] [ɪmˈpjʊə(r)] .  
**But in this way the intellectual finality would be violated and rendered impure** .  
但 在 这 方式 这 知识分子 最终性 会 是 违反 和 渲染 不纯 .  
但这样一来，知识的终极目标就会受到破坏，变得不纯粹。

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ə; eɪ][pʊə(r)][ænd; ənd] [ˌʌŋkənˈdɪʃnd] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [dɪˈlaɪt] [ɪz][ðə; ði][ˈmɒrəl]  
**The object of a pure and unconditioned intellectual delight is the moral**  
这 目的 的 一个 纯的 和 无条件 知识分子 喜 是 这 道德  
[ɒː] [ɪn][ðə; ði] [maɪt] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪgˈzəːts][ɪn][juːˈes][ˈəʊvə(r)][ɔːl][ˌæntɪˈsiːd(ə)nt] [ˈmoʊtɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd]  
**law in the might which it exerts in us over all antecedent motives of the mind**  
法律 在 这 可能 哪个 它 施压 在 我们 超过 全部 前件 动机 的 这 头脑  
.  
.  
.

纯粹而无条件的智力愉悦的对象是道德法则，它对我们心灵中所有先前的动机都具有强大的约束力。

[naʊ] ,  
**Now** ,  
现在 ,  
  
现在，

[sɪns] [aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [θruː] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [meɪks] [ɪtˈself] [nəʊn] [tuː; tə][juːˈes]  
**since it is only through sacrifices that this might makes itself known to us**  
自从 它 是 仅有的 通过 牺牲 那 这 可能 制作 本身 已知 到 我们  
[ɪːsˈθetɪkli] ( [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪnˈvɒlvz] [ə; eɪ] [ˌdeɪprɪˈveɪʃn] [ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] - [ðəʊ] [ɪn][ðə; ði]  
**aesthetically ( and this involves a deprivation of something - though in the**  
美学上 ( 和 这 涉及 一个 剥夺 的 某物 - 尽管 在 这  
[ɪntrəst] [ɒv; əv][ɪnə(r)] [ˈfriːdəm] - [waɪlst] [ɪn] [tɜːn] [aɪˈtiː] [rɪˈviːlz] [ɪn][juːˈes][æən; ən] [ˌʌnˈfæðəməbl̩] [depθ]  
**interest of inner freedom - whilst in turn it reveals in us an unfathomable depth**  
兴趣 的 内 自由 - 而 在 转动 它 揭示 在 我们 一个 深不可测 深度  
[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌsjuːpəˈsensəbl̩] [ˈfæk(ə)lti] ,  
**of this supersensible faculty** ,  
的 这 超感 学院 ,

因为只有通过牺牲，这种能力才能以审美的方式向我们显现出来（这涉及到某种东西的剥夺——尽管是为了内心的自由——而反过来，它也向我们揭示了这种超感官能力的深不可测的深度），

[ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪkˈstend] [bɪˈjɒnd] [rɪˈtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [sens] ) , [aɪˈtiː]  
**the consequences of which extend beyond reach of the eye of sense ) , it**  
这 结果 的 哪个 延长 超过 抵达 的 这 眼睛 的 感觉 ) , 它  
[ˈfɒləʊz] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] ,  
**follows that the delight** ,  
跟随 那 这 喜 ,  
其后果超出了感官所能及的范围)，由此可见，这种喜悦，

[lʊkt] [æt; ət][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪːsˈθetɪk] [saɪd] ( [ɪn] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ˌsensəˈbɪləti] ) [ɪz] [ˈnegətɪv] , [aɪ] . [ɪː]  
**looked at from the aesthetic side ( in reference to sensibility ) is negative , i . e**  
看起来 在 从 这 审美的 边 ( 在 参考 到 感性 ) 是 消极的 , 我 . e  
.  
.  
.  
.

从美学角度（就感性而言）来看，这是负面的，即



[ə'pəʊzd] [tu:; tə] [ðɪs] ['ɪntrəst] , [bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [saɪd] , ['pɒzətɪv] [ænd; ənd] [baʊnd]  
**opposed to this interest , but from the intellectual side , positive and bound**  
反对 到 这 兴趣 , 但 从 这 知识分子 边 , 积极的 和 边界  
[ʌp] [wɪð] [æn; ən] ['ɪntrəst] .  
**up with an interest .**  
向上 和 一个 兴趣 :

与这种兴趣相反, 但从理智上讲, 是积极的, 并且与这种兴趣密切相关。

[hens] [aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd][ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli][ˈfaɪn(ə)] ( ['mɒrəl] ) [gʊd] ,  
**Hence it follows that the intellectual and intrinsically final ( moral ) good ,**  
因此 它 跟随 那 这 知识分子 和 本质上 最终的 ( 道德 ) 好的 ,  
[ˈestɪmeɪtɪd] [ɪ:s'θetɪkli] ,  
**estimated aesthetically ,**  
估计的 美学上 ,  
因此, 由此可知, 从审美角度评价的智识上的、内在的、最终的(道德的) 善,

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [reprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['bju:tɪf(ə)] , [mʌst; məst][ˈrɑ:ðə(r)][bɪ; bi] [reprɪ'zentɪd] [æz; əz]  
**instead of being represented as beautiful , must rather be represented as**  
反而 的 存在 代表 作为 美丽的 , 必须 相当 是 代表 作为  
[sə'blaɪm] ,  
**sublime ,**  
升华 ,

不应被描绘成美丽, 而应被描绘成崇高。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ə'raʊzɪz] [mɔ:(r)][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] ( [wɪt] [dɪs'deɪn] [tʃɑ:m] )  
**with the result that it arouses more a feeling of respect ( which disdains charm )**  
和 这 结果 那 它 唤起 更多的 一个 感觉 的 尊重 ( 哪个 轻蔑 魅力 )  
[ðæn; ðən][ɒv; əv] [lʌv] [ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] ['bi:ɪŋ] [drɔ:n] [tə'wɔ:dz] [aɪ 'ti:] - [fɔ:(r); fə(r)][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)]  
**than of love or of the heart being drawn towards it - for human nature**  
比 的 爱 或者 的 这 心 存在 绘制 向 它 - 为了 人类 自然  
[dʌz] [nɒt][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ˈprɒpə(r)] [ˈmæʊʃn] [ə'kɔ:d] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] ,  
**does not of its own proper motion accord with the good ,**  
做 不是 的 它是自己的 恰当的 运动 符合 和 这 好的 ,

结果是, 它更多地唤起的是一种尊敬之情 (这种情情鄙夷魅力), 而不是一种爱慕之情或被其吸引之情——因为人性本身并不自然地与善相符。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][baɪ] [ˈvɜ:tʃu:][ɒv; əv][ðə; ði] [də'mɪnjən] [wɪt] ['ri:z(ə)n] ['eksəsaɪzɪz][ˈəʊvə(r)][ˌsensə'bɪləti] .  
**but only by virtue of the dominion which reason exercises over sensibility .**  
但 仅有的 经过 美德 的 这 统治权 哪个 原因 练习 超过 感性 .

但这只是因为理性对感性具有支配地位。

['kɒnvɜ:sli] , [ðæt] , [tu:] , [wɪtʃ] [wi;; wi][kɔ:l] [sə'blaɪm] [ɪn][ɪk'stɜ:n(ə)][ˈneɪtʃə(r)] , [ɔ:(r)][i:v(ə)n][ɪn'tɜ:n(ə)]  
**Conversely , that , too , which we call sublime in external nature , or even internal**  
反过来 , 那 , 也 , 哪个 我们 称呼 升华 在 外部的 自然 , 或者 甚至 内部的  
[ˈneɪtʃə(r)] ( [i:] . [dʒi:] . ,  
**nature ( e . g . ,**  
自然 ( e . 克 . ,

反之, 我们称之为外在自然或内在自然 (例如,

[ˈsɜ:t(ə)n] [ ə'fekʃən ] ) [ɪz][ˈəʊnli] [reprɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][aɪ 'ti:][tu:; tə]  
**certain affections ) is only represented as a might of the mind enabling it to**  
肯定 情感 ) 是 仅有的 代表 作为 一个 可能 的 这 头脑 使能 它 到  
[əʊvə'kʌm] [ðɪs] [ɔ:(r)] [ðæt] ['hɪndrəns] [ɒv; əv][ˌsensə'bɪləti][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz] ,  
**overcome this or that hindrance of sensibility by means of moral principles ,**  
克服 这 或者 那 障碍 的 感性 经过 方法 的 道德 原则 ,

某些情感) 仅仅被表现为心灵的力量, 使心灵能够通过道德原则克服这种或那种感觉上的障碍。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dɪ'raɪvz] [ɪts] ['ɪntrəst] .  
**and it is from this that it derives its interest .**  
和 它 是 从 这 那 它 衍生 它是 兴趣 .

而这正是它吸引人的地方。

[aɪ][mʌst; məst] [dwel] [waɪ][ɒn][ðə; ði]['lætə(r)] [pɔɪnt] .  
**I must dwell while on the latter point .**  
我 必须 住 尽管 在 这 后者 观点 :

我必须仔细考虑后一点。

[ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [tu;; tə] [wɪt] [ə'fekʃn] [ɪz][su:pər'æd; sju:-][ɪz][ɪn'θju:ziæzəm] .  
**The idea of the good to which affection is superadded is enthusiasm .**  
这 主意 的 这 好的 到 哪个 感情 是 超级添加 是 热情 :

情感所附加的美好理念就是热情。

[ðɪs] [stɜ:t] [ɒv; əv][maɪnd] [ə'prɪəz] [tu;; tə][bi;; bi] [sə'blaɪm] :  
**This state of mind appears to be sublime :**  
这 状态 的 头脑 出现 到 是 升华 :

这种心境似乎很崇高:

[səʊ] [mʌt] [səʊ] [ðæt] [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [greɪt] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'tʃi:vd]  
**so much so that there is a common saying that nothing great can be achieved**  
所以 很多 所以 那 那里 是 一个 常见的 说 那 没有什么 伟大的 能 是 已达成  
[wɪ'daʊt] [aɪ 'ti:] .  
**without it .**  
没有 它 :

因此,人们常说,没有它,就不可能取得任何伟大的成就。

[bʌt; bət] [naʊ] ['evri] [ə'fekʃn] \* [ɪz][blaɪnd][aɪðə(r)][æz; əz][tu;; tə][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ɪts][end] ,  
**But now every affection \* is blind either as to the choice of its end ,**  
但 现在 每一个 感情 \* 是 瞎的 任何一个 作为 到 这 选择 的 它是 结尾 ,  
[bʌt] [naʊ] [evri] [ə'fekʃn] \* [ɪz][blaɪnd][aɪðə(r)][æz; əz][tu;; tə][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ɪts][end] ,  
但如今,每一种情感\*都对它的结局视而不见,

[ɔ:(r)] , [sə'pəʊzɪŋ] [ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] ['fɜ:nɪʃt] [baɪ] ['ri:z(ə)n] ,  
**or , supposing this has been furnished by reason ,**  
或者 , 假如 这 有 到过 提供 经过 原因 ,  
[ɔ:(r)] , [sə'pəʊzɪŋ] [ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] ['fɜ:nɪʃt] [baɪ] ['ri:z(ə)n] ,  
或者,假设这是由理性提供的,

[ɪn][ðə; ði] [wei] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'fektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz] [ðæt] ['ment(ə)l] ['mu:vmənt] [weə'baɪ] [ðə; ði] ['eksəsaɪz]  
**in the way it is effected for it is that mental movement whereby the exercise**  
在 这 方式 它 是 受影响 为了 它 是 那 精神的 移动 由此 这 锻炼  
[ɒv; əv] [fri:] [dɪˌlɪbə'reɪ(ə)n] [ə'pɒn] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ,  
**of free deliberation upon fundamental principles ,**  
的 自由的 审议 之上 基本的 原则 ,

它之所以能实现,是因为它是一种精神运动,通过这种运动,可以对基本原则进行自由思考。

[wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu;; tə] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [wʌn'self] [ə'kɔ:dɪŋli] , [ɪz] ['rendəd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .  
**with a view to determining oneself accordingly , is rendered impossible .**  
和 一个 看法 到 确定 自己 因此 , 是 渲染 不可能的 :

因此,要据此确定自己是不可能的。

[ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] ['merɪt] ['eni] [dɪ'laɪt] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] .  
**On this account it cannot merit any delight on the part of reason .**  
在 这 帐户 它 不能 优点 任何 喜 在 这 部分 的 原因 :

因此,从理性的角度来看,它不值得任何赞赏。

[jet] , [frɒm; frəm][æn; ən] [i:s'θetɪk] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] , [ɪn'θju:ziæzəm][ɪz] [sə'blaɪm] ,  
**Yet , from an aesthetic point of view , enthusiasm is sublime ,**  
然而 , 从 一个 审美的 观点 的 看法 , 热情 是 升华 ,

然而,从美学的角度来看,热情是崇高的。

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['efət] [ɒv; əv] [wʌnz] [p'aʊəz] [kɔːld] [fɔːθ] [baɪ][aɪ'diəz] [wɪtʃ] [gɪv] [tuː; tə]  
because it is an effort of one's powers called forth by ideas which give to  
因为 它 是 一个 努力 的 一个人的 权力 称为 前进 经过 想法 哪个 给 到  
[ðə; ði][maɪnd][æn; ən] ['ɪmpɪtəs] [ɒv; əv][fɑː(r)][strɒŋgə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪn'dʒʊəriŋ] ['efɪkəsi] [ðæn; ðən][ðə; ði]  
the mind an impetus of far stronger and more enduring efficacy than the  
这 头脑 一个 动力 的 远的 更强 和 更多的 持久 功效 比 这  
[ˈstɪmjələs] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][baɪ][ˈsensəb(ə)l] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)nz] .  
stimulus afforded by sensible representations .  
刺激 提供 经过 明智的 表现形式 .

因为它是思想激发个人能力的一种努力，这种努力给予心灵的动力比感官表象所提供的刺激要强大得多，也持久得多。

[bʌt; bət] ( [æz; əz] [si:m] [streɪndʒ] ) ['iːv(ə)n] ['friːdəm] [frɒm; frəm] [ə'fekʃn] ( [æpə'θiə] ,  
But ( as seems strange ) even freedom from affection ( apatheia ,  
但 ( 作为 似乎 奇怪的 ) 甚至 自由 从 感情 ( 冷漠症 ,  
[ˌæpə'teɪə] ) but (看似奇怪) 即使是摆脱情感 (冷漠,

[ˈflegmə] [ɪn] - ['boʊnoʊ] ) [ɪn][ə; eɪ][maɪnd] [ðæt] ['strenjuəsli] [fɒləʊz] [ɪts] [ʌn'swɜːvɪŋ]  
phlegma in significatu bono ) in a mind that strenuously follows its unswerving  
痰液 在 - 波诺 ) 在 一个 头脑 那 竭尽全力 跟随 它是 坚定不移  
[ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɪz] [sə'blaɪm] ,  
principles is sublime ,  
原则 是 升华 ,

在坚定不移地遵循其原则的心灵中，phlegma 是崇高的。

[ænd; ənd] [ðæt] , [tuː] , [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] ['vɑːstli] [suː'prɪəriə(r)] ,  
and that , too , in a manner vastly superior ,  
和 那 , 也 , 在 一个 方式 非常 优越的 ,  
[ˌvɑːstli] [suː'prɪəriə(r)] and that , too , in a manner vastly superior 而且，方式也远胜于此。

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][aɪ 'tiː][hæz; həz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv][pʊə(r)] ['riːz(ə)n] [ɒn] [ɪts] [saɪd] .  
because it has at the same time the delight of pure reason on its side .  
因为 它 有 在 这 相同的 时间 这 喜 的 纯的 原因 在 它是 边 .  
[ˌpʊə(r)] ['riːz(ə)n] [ɒn] [ɪts] [saɪd] because it has at the same time the delight of pure reason on its side 因为它同时还拥有纯粹理性带来的愉悦感。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][stæmp][ɒv; əv][maɪnd][ɪz][ə'ləʊn] [kɔːld] ['nəʊb(ə)l] .  
Such a stamp of mind is alone called noble .  
这样的 一个 邮票 的 头脑 是 独自的 称为 高贵 .  
[ˌnəʊb(ə)l] Such a stamp of mind is alone called noble 只有这样的思想才能称之为高尚。

[ðɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , ['kɒmz] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [θɪŋz] - [sʌtʃ] [æz; əz]  
This expression , however , comes in time to be applied to things - such as  
这 表达 , 然而 , 来 在 时间 到 是 应用 到 事物 - 这样的 作为  
[ˈbɪldɪŋz] ,  
buildings ,  
建筑物 ,  
[ˈbɪldɪŋz] This expression , however , comes in time to be applied to things - such as buildings , 然而，随着时间的推移，这种表达方式也被用来形容事物，例如建筑物。

[ə; eɪ] ['gɑːmənt] , ['lɪtərəri] [staɪl] , [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv] [wʌnz] ['pɜːs(ə)n] ,  
a garment , literary style , the carriage of one's person ,  
一个 服装 , 文学 风格 , 这 运输 的 一个人的 人 ,  
[ˈpɜːs(ə)n] a garment , literary style , the carriage of one's person , 衣着、文学风格、仪态

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] - [prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɪk'saɪt] [ə'stɒnɪʃmənt] ( [ðə; ði] [ə'fekʃn]  
**and the like - provided they do not so much excite astonishment ( the affection**  
和 这 喜欢 - 假如 他们 做 不是 所以 很多 激发 惊讶 ( 这 感情  
[ə'tendɪŋ] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['nɒv(ə)lti] [ɪk'siːdɪŋ] [ekspek'teɪʃ(ə)n] ) [æz; əz][ædmə'reɪʃ(ə)n] ( **attending the representation of novelty exceeding expectation ) as admiration (**  
参加 这 表示 的 新奇 超过 期待 ) 作为 钦佩 (   
[æn; ən] [ə'stɒnɪʃmənt] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [siːs] [wen] [ðə; ði] ['nɒv(ə)lti] [weəz] [ɒf] ) - [ænd; ənd] [ðɪs]  
**an astonishment which does not cease when the novelty wears off ) - and this**  
一个 惊讶 哪个 做 不是 停止 什么时候 这 新奇 穿着 离开 ) - 和 这  
[əb'teɪnz] [weə(r)] [aɪ'diəz] [ˌændɪ'zaɪndli] [ænd; ənd] ['aːtlɪsli] [ə'kɔːd] [ɪn][ðeə(r)][prez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [wɪð]  
**obtains where ideas undesignedly and artlessly accord in their presentation with**  
获得 在哪里 想法 非故意地 和 不经意地 符合 在 他们的 推介会 和  
[ɪːs'θetɪk] [dr'lait] .  
**aesthetic delight** .  
审美的 喜 .

诸如此类——只要它们激发的不是惊奇（伴随新奇事物超出预期的喜爱），而是钦佩（一种即使新鲜感消失也不会停止的惊奇）——这种情况适用于那些在表达方式上自然而然地与审美愉悦相契合的想法。

\* [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [drɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] [ ə'fekʃən ] [ænd; ənd] [pɹæʃ(ə)nz] .  
**\* There is a specific distinction between affections and Passions .**  
\* 那里 是 一个 具体的 区别 之间 情感 和 激情 .

\*情感与激情之间有着明显的区别。

[ ə'fekʃən ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] ['mɪəli] [tuː; tə] ['fiːlɪŋ] ; [pɹæʃ(ə)nz] [brɪ'ɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**Affections are related merely to feeling ; passions belong to the faculty of**  
情感 是 有关的 仅仅 到 感觉 ; 激情 属于 到 这 学院 的  
[drɪ'zaɪə(r)] ,  
**desire** ,  
欲望 ,

情感仅仅与感觉有关；激情则属于欲望的范畴。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ ,ɪŋkli'neɪʃən ] [ðæt] ['hɪndə(r)][ɔː(r)][rɛndə(r)][ɪm'pɒsəb(ə)l] [ɔːl] [dɪ'tɜːmɪnə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**and are inclinations that hinder or render impossible all determinability of the**  
和 是 倾向 那 阻碍 或者 使成为 不可能的 全部 可确定性 的 这  
[rɪ'lektɪv] [wɪl] [baɪ]['prɪnsəp(ə)lɪz] .  
**elective will by principles** .  
选修课 将要 经过 原则 .

这些倾向阻碍或使得通过原则确定选择意志成为不可能。

[ ə'fekʃən ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'petʃuəs] [ænd; ənd] [ɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] ; [pɹæʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baɪdɪŋ] [ænd; ənd]  
**Affections are impetuous and irresponsible ; passions are abiding and**  
情感 是 浮躁 和 不负责任 ; 激情 是 遵守 和  
[drɪ'lɪbəɾət] .  
**deliberate** .  
商榷 .

情感是冲动而不承担责任的；激情是持久而深思熟虑的。

[ðʌs] [rɪ'zentmənt] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] , [ɪz][æn; ən] [ə'fekʃn] :  
**Thus resentment , in the form of anger , is an affection :**  
因此 怨恨 , 在 这 形式 的 愤怒 , 是 一个 感情 :

因此，怨恨，以愤怒的形式出现，也是一种情感：

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['heɪtrɪd] ( [vɪn'dɪktɪvnəs] ) [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pɹæʃ(ə)n] .  
**but in the form of hatred ( vindictiveness ) it is a passion .**  
但 在 这 形式 的 仇恨 ( 报复心 ) 它 是 一个 热情 .

但以仇恨（报复心）的形式出现时，它就是一种激情。

[ˈʌndə(r)][nəʊ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [kæn; kən][ðə; ði][ˈlætə(r)][biː; bi] [kɔːld] [səˈblaɪm] ; [fɔː(r); fə(r)] , [waɪl] [ðə; ði]  
**Under no circumstances can the latter be called sublime ; for , while the**  
在下面 不 情况 能 这 后者 是 称为 升华 ； 为了 ， 尽管 这  
[ˈfriːdəm] [pʊ; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪz] ,  
**freedom of the mind is ,**  
自由 的 这 头脑 是 ；  
无论如何，后者都不能被称为崇高；因为，虽然思想的自由是崇高的，

[nəʊ] [daʊt] , [ɪmˈpiːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv] [əˈfekʃn] , [ɪn] [ˈpæʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː][ɪz][ ˈæbrəʊgeɪt ] .  
**no doubt , impeded in the case of affection , in passion it is abrogated .**  
不 怀疑 ， 受阻 在 这 案件 的 感情 ， 在 热情 它 是 废除 .  
毫无疑问，在爱情中受到阻碍，在激情中则被废除。

[ˈevri] [əˈfekʃn] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈstrenjuəs] [taɪp] ( [sʌtʃ] , [ðæt] [ɪz] ,  
**Every affection of the STRENUOUS TYPE ( such , that is ,**  
每一个 感情 的 这 费力的 类型 ( 这样的 ， 那 是 ；  
一切剧烈类型的疾病（例如，

[æz; əz] [ ɪkˈsaɪt ] [ðə; ði] [ˈkɒnʃəsnəs] [pʊ; əv][ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][pʊ; əv] [əʊvəˈklaɪnɪŋ] [ˈevri] [rɪˈzɪstəns] [ ɪ  
**as excites the consciousness of our power of overcoming every resistance [**  
作为 兴奋 这 意识 的 我们的 力量 的 克服 每一个 反抗 [ ɪ  
[ˈænɪməs] - ] ) [ɪz] [ɪːsˈθetɪkli] [səˈblaɪm] ,  
**animus strenuus ] ) is aesthetically sublime ,**  
灵魂 - ] ) 是 美学上 升华 ，  
激发我们克服一切阻力的意识（animus strenuus），这在美学上是崇高的。

[ɪː . [dʒiː] . , [ˈæŋɡə(r)] , [ɪːv(ə)n] [ˌdespəˈreɪʃn] ( [ðə; ði][reɪdʒ][pʊ; əv] [fəˈlɔːn] [həʊp] [bʌt; bət][nɒt] [feɪnt] -  
**e . g . , anger , even desperation ( the rage of forlorn hope but not faint -**  
e . 克 . , 愤怒 ， 甚至 绝望 ( 这 愤怒 的 绝望 希望 但 不是 头晕的 -  
[hɑːtɪd] [dɪˈspeə(r)] ) .  
**hearted despair ) .**  
心地 绝望 ) .  
例如，愤怒，甚至是绝望（绝望中带着渺茫的希望，但并非软弱无力的绝望）。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,  
**On the other hand ,**  
在 这 其他 手 ，  
另一方面，

[əˈfekʃn] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪd] [taɪp] ( [wɪtʃ] [ kənˈvɜːt ] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈefət] [pʊ; əv] [rɪˈzɪstəns] [ˈɪntuː]  
**affection of the LANGUID TYPE ( which converts the very effort of resistance into**  
感情 的 这 慵懒的 类型 ( 哪个 转换 这 非常 努力 的 反抗 进入  
[æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][pʊ; əv] [dɪsˈpleʒə(r)] [ [ˈænɪməs] - ] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈnəʊb(ə)l] [əˈbaʊt]  
**an object of displeasure [ animus languidus ] has nothing noble about**  
一个 目的 的 不满 [ 灵魂 - ] 有 没有什么 高贵 关于  
[aɪ ˈtiː] ,  
**it** ,  
它 ；

懒惰型情感（将抵抗的努力本身转化为不快的对象[懒惰型情感]）没有任何高尚之处，  
[ðəʊ] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [teɪk] [ɪts][ræŋk][æz; əz] [pəˈzesɪŋ] [ˈbjʊːti] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsenʃuəs] [ˈɔːdə(r)] .  
**though it may take its rank as possessing beauty of the sensuous order .**  
尽管 它 可能 拿 它是 秩 作为 拥有 美丽 的 这 感性的 命令 .  
虽然它可能被视为具有感官之美。

[hens] [ðə; ði] [ɪˈmoʊʃnɪz] [ˈkeɪpəb(ə)l][pʊ; əv] [əˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [pʊ; əv][æŋ; ən] [əˈfekʃn] [ɑː(r); ə(r)]  
**Hence the emotions capable of attaining the strength of an affection are**  
因此 这 情绪 有能力的 的 达到 这 力量 的 一个 感情 是  
[ˈveri] [daɪˈvɜːs] .  
**very diverse .**  
非常 各种各样的 .  
因此，能够达到爱慕之情的情感种类繁多。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈspɪrɪtɪd] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][ˈtendə(r)] [ˈrɪmoʊnɪz] .

We have spirited , and we have tender emotions .  
我们 有 精神抖擞 , 和 我们 有 投标 情绪 .

我们既有热情，也有温柔的情感。

[wen] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈriːtɪz] [ðæt] [ɒv; əv][æn; ən] [əˈfekʃn] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi]

When the strength of the latter reaches that of an affection they can be  
什么时候 这 力量 的 这 后者 到达 那 的 一个 感情 他们 能 是

[tʒːnd] [tuː; tə][nəʊ] [əˈkaʊnt] .

turned to no account .  
转向 到 不 帐户 .

当后者的力量达到爱慕的程度时，就无法被扭转了。

[ðə; ði] [prəˈpensəti] [tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][ðəm; ðəm][ɪz] [ˌsentɪməntˈæləti] .

The propensity to indulge in them is sentimentality .  
这 倾向 到 放纵 在 他们 是 感伤 .

沉溺于这些情绪的倾向是感伤主义。

[ə; eɪ] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [ɡriːf] [ðæt] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsəʊl] ,

A sympathetic grief that refuses to be consoled ,  
一个 交感神经 悲伤 那 拒绝 到 是 安慰 ,

一种无法被安慰的同情性悲痛

[ɔː(r)][wʌn] [ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ɪˈmædʒɪnəri] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dɪˈlɪbəɾətli]

or one that has to do with imaginary misfortune to which we deliberately  
或者 一 那 有 到 做 和 假想 不幸 到 哪个 我们 故意地

[ɡɪv] [wei] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [əˈlʌʊ] [ˈaʊə(r)][ˈfænsi][tuː; tə] [dɪˈluːd] [juːˈes][ˈɪntuː] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪˈtiː][ˈæktʃuəl]

give way so far as to allow our fancy to delude us into thinking it actual  
给 方式 所以 远的 作为 到 允许 我们的 想要 到 妄想 我们 进入 思维 它 实际的

[fækt] ,

fact ,  
事实 ,

或者，某种不幸与想象中的不幸有关，我们故意屈服于这种不幸，以至于让我们的想象力欺骗我们，使我们认为它是真实的事实。

[ˈɪndɪkeɪts] [ænd; ənd][gəʊz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈtendə(r)] , [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wiːk] ,

indicates and goes to make a tender , but at the same time weak ,  
表示 和 去 到 制作 一个 投标 , 但 在 这 相同的 时间 虚弱的 ,

表示并准备进行预热，但同时又很弱。

[səʊl] , [wɪtʃ] [əʊz] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [saɪd] , [ænd; ənd][meɪ] [nəʊ] [daʊt] [biː; bi] [kɔːld] [ˈfænsɪf(ə)] , [bʌt; bət]

soul , which shows a beautiful side , and may no doubt be called fanciful , but  
灵魂 , 哪个 演出 一个 美丽的 边 , 和 可能 不 怀疑 是 称为 奇幻的 , 但

[ˈnevə(r)] [ɪnˌθjuːziˈæstɪk] .

never enthusiastic .  
绝不 热情的 .

灵魂展现出美好的一面，无疑可以称之为奇思妙想，但绝不是热情洋溢的。

[rəʊˈmænsɪz] , [ˈmɔːdlɪn] [dʊˈɑːməz] , [ˈjæləʊ] [ˈhɒmɪlɪz] , [wɪtʃ] [ˈtraɪf(ə)] [wɪð] [səʊ] - [kɔːld] ( [ðəʊ]

Romances , maudlin dramas , shallow homilies , which trifle with so - called ( though  
浪漫故事 , 感伤 电视剧 , 浅的 布道 , 哪个 琐事 和 所以 - 称为 ( 尽管

[ˈfɔːlsli] [səʊ] ) [ˈnəʊb(ə)] [ˈsentɪmənts] ,

falsely so ) noble sentiments ,  
错误地 所以 ) 高贵 情感 ,

爱情故事、伤感的戏剧、肤浅的说教，都轻蔑地抛出所谓的（尽管是虚假的）高尚情操。

[bʌt; bət][ɪn][fækt] [meɪk] [ðə; ði] [hɑːt] [ˈenɜːveɪtɪd] , [ɪnˈsensətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] [pʊˈlɪːsepts] [ɒv; əv][ˈdjuːti] ,

but in fact make the heart enervated , insensitive to the stem precepts of duty ,  
但 在 事实 制作 这 心 虚弱 , 冷漠无情 到 这 干 戒律 的 责任 ,

但实际上却使人心变得麻木，对基本的职责准则麻木不仁。

[ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:θ] [ɒv; əv][hju:'mænəti][ɪn][ɪ]'aʊə(r)] [əʊn] ['pɜ:s(ə)n]  
**and incapable of respect for the worth of humanity in our own person**  
和 无法 的 尊重 为了 这 值得 的 人类 在 我们的 自己的 人  
[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][men] ( [wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [kwɔ:t] [ʼʌðə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] ['hæpinəs] ) ,  
**and the rights of men ( which is something quite other than their happiness )** ,  
和 这 权利 的 男人 ( 哪个 是 某物 相当 其他 比 他们的 幸福 ) ,  
而且无法尊重我们自身的人性价值和人权（这与他们的幸福完全是两回事），

[ænd; ənd][ɪn][ɪ]'dʒen(ə)rəl] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv][ɔ:l] [fɜ:m] ['prɪnsəp(ə)lz] ;  
**and in general incapable of all firm principles ;**  
和 在 一般的 无法 的 全部 公司 原则 ;  
而且通常不具备任何坚定的原则；

[ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['dɪskɔ:s] [wɪtʃ] [ˌrekə'mendz] [ə; eɪ] ['krɪndʒɪŋ] [ænd; ənd][ɪ]'æbdʒekt] [greɪs] -  
**even a religious discourse which recommends a cringing and abject grace** -  
甚至 一个 宗教 话语 哪个 建议 一个 令人作呕 和 卑贱 优雅 -  
[ˈbegɪŋ] [ænd; ənd][ɪ]'feɪvə(r)] - [si:kɪŋ] ,  
**begging and favour - seeking** ,  
乞讨 和 偏爱 - 寻求 ,  
甚至还有提倡卑躬屈膝、卑躬屈膝地乞求恩典和寻求恩惠的宗教论述，

[ə'bəndənɪŋ] [ɔ:l] [rɪ'laɪəns] [ɒn][ɪ]'aʊə(r)] [əʊn] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][ɪ:v(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ju: 'es] ,  
**abandoning all reliance on our own ability to resist the evil within us** ,  
放弃 全部 依赖 在 我们的 自己的 能力 到 抵抗 这 邪恶的 之内 我们 ,  
放弃一切依靠自身能力来抵抗内心邪恶的念头，

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪɡərəs] [ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][tu:; tə][traɪ][tu:; tə][get][ðə; ði][ɪ]'betə(r)] [ɒv; əv][ɪ]'aʊə(r)]  
**in place of the vigorous resolution to try to get the better of our**  
在 地方 的 这 蓬勃 解决 到 尝试 到 得到 这 更好的 的 我们的  
[ˌɪnkli'neɪʃən] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [p'aʊəz] [wɪtʃ] ,  
**inclinations by means of those powers which** ,  
倾向 经过 方法 的 那些 权力 哪个 ,  
取而代之的是，我们决心运用各种力量来战胜我们的欲望，

[ˈmɪzrəbl] [ˈsɪnəz] [ðəʊ] [wi:; wi][bi:; bi] , [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [left] [tu:; tə][ju: 'es] ; [ðæt] [fɔ:ls] [hju:'mɪləti][baɪ]  
**miserable sinners though we be , are still left to us ; that false humility by**  
悲惨的 罪人 尽管 我们 是 , 是 仍然 左边 到 我们 ; 那 错误的 谦逊 经过  
[wɪtʃ] [self] - [ə'beɪsmənt] ,  
**which self - abasement** ,  
哪个 自己 - 羞辱 ,  
我们虽是可悲的罪人，却依然被留给了我们；那种虚假的谦卑，那种自我贬低的谦卑，

[ˈwaɪnɪŋ] [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmiəli] [ˈpæsɪv] [freɪm] [ɒv; əv][maɪnd][ɑ:(r); ə(r)][set]  
**whining hypocritical repentance and a merely passive frame of mind are set**  
抱怨 虚伪 悔改 和 一个 仅仅 被动的 框架 的 头脑 是 放  
[daʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [baɪ] [wɪtʃ] [ə'ləʊn][wi:; wi][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ək'septəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]  
**down as the method by which alone we can become acceptable to the**  
向下 作为 这 方法 经过 哪个 独自的 我们 能 变得 可接受 到 这  
[su:'pri:m; sju:'pri:m] [ˈbi:ɪŋ] - [ði:z] [hæv; həv][ˈnaɪðə(r)] [lət][nɔ:(r)] [ˈfeləʊʃɪp] [wɪð] [wɒt] [meɪ] [bi:; bi]  
**Supreme Being - these have neither lot nor fellowship with what may be**  
最高 存在 - 这些 有 两者都不 很多 也不 奖学金 和 什么 可能 是  
[ˈrekən] [tu:; tə] [bɪ'ləŋ] [tu:; tə] [ˈbju:ti] ,  
**reckoned to belong to beauty** ,  
估计 到 属于 到 美丽 ,  
虚伪的、怨天尤人的忏悔和消极被动的心态被认为是获得至高无上存在认可的唯一方法——这些都与美无关。

[nɒt][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [sə'blɪməti] , [ɒv; əv][ˈment(ə)l] [ˈtemprəmənt] .  
**not to speak of sublimity , of mental temperament** .  
不是 到 说话 的 崇高 , 的 精神的 气质 .  
更遑论崇高境界和精神气质了。

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n] [ɪmˈpetʃuəs] [ˈmu:vmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][bi:; bi] [ðeɪ] [ˈælaɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]  
**But even impetuous movements of the mind be they allied under the name of**  
但 甚至 浮躁 移动 的 这 头脑 是 他们 盟军 在下面 这 姓名 的  
[edɪfɪˈkeɪʃn] [wɪð] [aɪˈdiəz][ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒən] ,  
**edification with ideas of religion ,**  
启迪 和 想法 的 宗教 ,  
但即使是那些打着教化之名，与宗教思想相结合的冲动之举，

[ɔ:(r)] , [æz; əz] [pɜ:'teɪnɪŋ] [ˈmiəli] [tu:; tə] [ˈkʌltʃə(r)] ,  
**or , as pertaining merely to culture ,**  
或者 , 作为 相关的 仅仅 到 文化 ,  
或者，仅就文化而言，

[wɪð] [aɪˈdiəz] [ɪnvɒlvɪŋ] [ə; eɪ][ˈsəʊ(ə)l] [ˈɪntrəst] [nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n]  
**with ideas involving a social interest no matter what tension of the imagination**  
和 想法 涉及 一个 社会的 兴趣 不 事情 什么 紧张 的 这 想像力  
[ðeɪ] [meɪ] [prəˈdju:s] ,  
**they may produce ,**  
他们 可能 生产 ,  
凡是涉及社会利益的想法，无论它们可能引发怎样的想象力冲突，

[kæn; kən][ɪn][nəʊ] [wei] [leɪ] [kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [səˈblaɪm] [ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] ,  
**can in no way lay claim to the honour of a sublime presentation ,**  
能 在 不 方式 躺 宣称 到 这 荣誉 的 一个 升华 推介会 ,  
绝对称不上是一场精彩绝伦的表演。

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [li:v] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][ə; eɪ][ˈtempə(r)][ɒv; əv][maɪnd] [wɪtʃ] , [ðəʊ] [aɪˈti:][bi:; bi]  
**if they do not leave behind them a temper of mind which , though it be**  
如果 他们 做 不是 离开 在后面 他们 一个 脾气 的 头脑 哪个 , 尽管 它 是  
[ˈəʊnli][ˌɪndəˈrektli; ˌɪndaɪˈrektli] ,  
**only indirectly ,**  
仅有的 间接 ,  
如果他们没有留下一种精神气质，即使这种气质只是间接的，

[hæz; hæz][æn; ən] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈkɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪndz] [streŋθ] [ænd; ənd]  
**has an influence upon the consciousness of the mind's strength and**  
有 一个 影响 之上 这 意识 的 这 心灵的 力量 和  
[ˈrezəlu:tənəs] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ˈkæriz] [wɪð] [aɪˈti:][pʃʊə(r)] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [faɪˈnæləti] ( [ðə; ði]  
**resoluteness in respect of that which carries with it pure intellectual finality ( the**  
决心 在 尊重 的 那 哪个 携带 和 它 纯的 知识分子 最终性 ( 这  
[ˌsjʊ:pəˈsensəbl] ) .  
**supersensible ) .**  
超感 ) .  
它对心灵的力量和决心的意识产生影响，这种力量和决心体现在纯粹的理智目的（超感官的）方面。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ɔ:l] [ðɪ:z] [ɪˈmoʊʃnz] [bɪˈlɒŋ] [ˈəʊnli][tu:; tə] [ˈməʊʃn] ,  
**For , in the absence of this , all these emotions belong only to motion ,**  
为了 , 在 这 缺席 的 这 , 全部 这些 情绪 属于 仅有的 到 运动 ,  
因为，如果没有这种联系，所有这些情感都仅仅属于运动而已。

[wɪtʃ] [wi:; wi] [ˈwelkəm] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv] [gʊd] [helθ] .  
**which we welcome in the interests of good health .**  
哪个 我们 欢迎 在 这 兴趣 的 好的 健康 .  
为了大家的健康，我们对此表示欢迎。

[ðə; ði] [əˈgri:əb(ə)l] [ˈlæstɪtʃu:d] [ðæt] [ˈfɒləʊz] [əˈpɒn] [ˈbi:ɪŋ] [stɜ:d] [ʌp][ɪn] [ðæt] [wei] [baɪ][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv]  
**The agreeable lassitude that follows upon being stirred up in that way by the play of**  
这 同意 倦怠 那 跟随 之上 存在 搅拌 向上 在 那 方式 经过 这 玩 的  
[ðə; ði] [əˈfekʃən] ,  
**the affections ,**  
这 情感 ,  
因情感的交织而产生的令人愉悦的倦怠感



[ɪz][ə; eɪ][fruːtʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][steɪt][ɒv; əv][wel] - ['bi:ɪŋ][ə'raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]  
**is a fruition of the state of well-being arising from the restoration of**  
是一个果实的状态的出色地-存在产生从这恢复的  
[ðə; ði][ˌi:kwɪ'lɪbriəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈveəriəs][ˈvaɪt(ə)l][ˈfɔ:sɪz][wɪðɪn][ju: 'es] .  
**the equilibrium of the various vital forces within us** .  
这平衡的这各种各样的必不可少的力量之内我们 .  
是我们体内各种生命力恢复平衡后所产生的健康状态的成果。

[ðɪs] , [ɪn][ðə; ði][lɑ:st][rɪ'zɔ:t] ,  
**This , in the last resort ,**  
这 , 在这最后的采取 ,  
这是最后的办法。

['kɒmz][tu:; tə][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wɒt][ðə; ði][ˈi:stən][və'ləptʃuəri][faɪnd][səʊ][ˈsu:ðɪŋ][wen][ðeɪ]  
**comes to no more than what the Eastern voluptuaries find so soothing when they**  
来到不更多的比什么这东享乐主义者寻找所以舒缓什么时候他们  
[get][ðeə(r)][ˈbɒdɪz][ˈmæsɑ:ʒd] ,  
**get their bodies massaged ,**  
得到他们的身体按摩 ,  
说到底,这不过是东方享乐主义者在享受按摩时所感受到的那种舒缓放松的体验罢了。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðeə(r)][ˈmʌs(ə)lɪz][ænd; ənd][dʒɔɪnts][ˈsɒftli][prest][ænd; ənd][bent] ;  
**and all their muscles and joints softly pressed and bent ;**  
和全部他们的肌肉和关节轻轻按下和弯曲 ;  
他们所有的肌肉和关节都轻轻地弯曲和伸展 ;

[əʊnli][ðæt][ɪn][ðə; ði][fɜ:st][keɪs][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ðæt][ə'keɪʒnz][ðə; ði][ˈmu:vmənt][ɪz][ˈtʃi:fli][ɪn'tɜ:n(ə)] ,  
**only that in the first case the principle that occasions the movement is chiefly internal ,**  
仅有的那在这第一的案件这原则那场合这移动是主要内部的 ,  
只是在第一种情况下,引发这种运动的原则主要是内在的。

[weər'æz][hɪə(r)][aɪ'ti:][ɪz][ɪn'taɪəli][ɪk'stɜ:n(ə)] .  
**whereas here it is entirely external .**  
然而这里它是完全外部的 .  
而在这里,它完全是外部的。

[ðʌs] ,  
**Thus ,**  
因此 ,  
因此,

['meni][ə; eɪ][mæn][bɪ'li:vz][hɪm'self][ˈedɪfaɪ][baɪ][ə; eɪ][ˈsɜ:mən][ɪn][wɪtʃ][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ɪ'stæblɪʃmənt]  
**many a man believes himself edified by a sermon in which there is no establishment**  
许多一个男人相信他自己受启发经过一个讲道在哪个那里是不建立  
[ɒv; əv][ˈeniθɪŋ] ( [nəʊ][ˈsɪstəm][ɒv; əv][gʊd][ˈmæksɪmz] ) ;  
**of anything ( no system of good maxims ) ;**  
的任何事物 ( 不系统的好的格言 ) ;  
许多人认为自己从一场没有确立任何原则 (没有一套好的格言体系) 的布道中得到了启发 ;

[ɔ:(r)][θɪŋks][hɪm'self][ɪm'pru:vɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈtrædʒədi] ,  
**or thinks himself improved by a tragedy ,**  
或者思考他自己改进经过一个悲剧 ,  
或者认为自己因一场悲剧而有所成长 ,

[wen][hi:; hi][ɪz][ˈmiəli][glæd][æt; ət][ˈhævɪŋ][gɒt][wel][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfi:lɪŋ][ɒv; əv][ˈbi:ɪŋ][bɔ:d] .  
**when he is merely glad at having got well rid of the feeling of being bored .**  
什么时候他是仅仅高兴的在拥有得到出色地摆脱的这感觉的存在无聊的 .  
当他仅仅因为摆脱了无聊的感觉而感到高兴时。

[ðʌs] [ðə; ði] [sə'blaɪm] [mʌst; məst][ɪn] ['evri] [keɪs] [hæv; həv] ['refrəns] [tu:; tə]['aʊə(r)] [wei] [ʊv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ,  
**Thus the sublime must in every case have reference to our way of thinking** ,  
因此 这 升华 必须 在 每一个 案件 有 参考 到 我们的 方式 的 思维 ,  
[aɪ] . [i:] . ,  
**i . e . ,**  
我 . e . ,

因此，崇高之美在任何情况下都必须与我们的思维方式相关，即：

[tu:; tə]['mæksɪmz] [daɪ'rektɪd] [tu:; tə] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [saɪd] [ʊv; əv]['aʊə(r)]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]  
**to maxims directed to giving the intellectual side of our nature and the**  
到 格言 指导 到 给予 这 知识分子 边 的 我们的 自然 和 这  
[aɪ'dɪəz] [ʊv; əv] ['ri:z(ə)n] [su:'preməsi; sju:'preməsi]['əʊvə(r)] [sensə'bɪləti] .  
**ideas of reason supremacy over sensibility** .  
想法 的 原因 霸权 超过 感性 .

旨在赋予我们天性中理智的一面和理性思想凌驾于感性之上的格言。

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [wɪl] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm]  
**We have no reason to fear that the feeling of the sublime will suffer from**  
我们 有 不 原因 到 害怕 那 这 感觉 的 这 升华 将要 遭受 从  
[æn; ən]['æbstrækt] [məʊd] [ʊv; əv][,prez(ə)n'teɪf(ə)n] [laɪk] [ðɪs] ,  
**an abstract mode of presentation like this** ,  
一个 抽象的 模式 的 推介会 喜欢 这 ,

我们没有理由担心，这种抽象的表达方式会削弱崇高感。

[wɪtʃ] [ɪz][,ɔ:ltə'geðə(r)] ['negətɪv] [æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [ɪz] ['sensjuəs] .  
**which is altogether negative as to what is sensuous** .  
哪个 是 共 消极的 作为 到 什么 是 感性的 .

这完全否定了感官享受的本质。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊ] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪf(ə)n] , [nəʊ] [daʊt] ,  
**For though the imagination , no doubt ,**  
为了 尽管 这 想像力 , 不 怀疑 ,

毫无疑问，尽管想象力.....

[faɪndz] ['nʌθɪŋ] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði]['sensəb(ə)] [wɜ:lɪd] [tu:; tə] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][kæn; kən] [leɪ] [həʊld] ,  
**finds nothing beyond the sensible world to which it can lay hold** ,  
发现 没有什么 超过 这 明智的 世界 到 哪个 它 能 躺 抓住 ,

它无法在可感知的现实世界之外找到任何东西，

[stɪl] [ðɪs] ['θrʌstɪŋ] [ə'saɪd] [ʊv; əv][ðə; ði]['sensəb(ə)] ['bæriəz] [gɪvz] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ʊv; əv] ['bi:ɪŋ]  
**still this thrusting aside of the sensible barriers gives it a feeling of being**  
仍然 这 推进 旁边 的 这 明智的 障碍 给予 它 一个 感觉 的 存在  
[ʌn'baʊndɪd] ;  
**unbounded ;**  
无界 ;

然而，这种突破理性界限的做法，却给人一种无拘无束的感觉；

[ænd; ənd] [ðæt] [rɪ'mu:v(ə)] [ɪz] [ðʌs] [ə; eɪ][,prez(ə)n'teɪf(ə)n] [ʊv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .  
**and that removal is thus a presentation of the infinite** .  
和 那 移动 是 因此 一个 推介会 的 这 无限 .

因此，这种移除是对无限的一种呈现。

[æz; əz] [sʌtʃ] [aɪ 'ti:][kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['negətɪv] [,prez(ə)n'teɪf(ə)n] -  
**As such it can never be anything more than a negative presentation** -  
作为 这样的 它 能 绝不 是 任何事物 更多的 比 一个 消极的 推介会 -  
[bʌt; bət] [stɪl] [aɪ 'ti:][ɪk'spændz][ðə; ði] [səʊl] .  
**but still it expands the soul** .  
但 仍然 它 展开 这 灵魂 .

因此，它永远只能是一种负面的表达——但它仍然能够拓展人的灵魂。

[pə'hæps] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] [sə'blaɪm] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['dʒuːɪ] [lɔː] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kə'mɑːndmənt]  
**Perhaps there is no more sublime passage in the Jewish Law than the commandment**  
也许 那里 是 不 更多的 升华 通道 在 这 犹太人 法律 比 这 诫命  
:  
:  
:

犹太律法中或许没有比这条诫命更崇高的篇章了：

" [ðəʊ] [ʔælt] [nɒt] [meɪk] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ðiː] ['eni][ˈgreɪv(ə)n] [ˈɪmɪdʒ] ,  
" **Thou shalt not make unto thee any graven image** ,  
" 你 应 不是 制作 到 你 任何 雕刻 图像 ,  
“不可为自己雕刻偶像，

[ɔː(r)] ['eni] [ˈlaɪknəs] [ɒv; əv] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ˈhev(ə)n] [ɔː(r)][ɒn] [ɜːθ] ,  
**or any likeness of any thing that is in heaven or on earth** ,  
或者 任何 相似 的 任何 事物 那 是 在 天堂 或者 在 地球 ,  
或任何天上或地上事物的类似物，

[ɔː(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .  
**or under the earth** , **etc** :  
或者 在下面 这 地球 , ETC :  
或在地下等等。

" [ðɪs] [kə'mɑːndmənt] [kæn; kən] [əˈləʊn] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ɪn'θjuːziæzəm] [wɪt] [ðə; ði] [ˈdʒuːɪ] ['pi:p(ə)] , [ɪn]  
" **This commandment can alone explain the enthusiasm which the Jewish people** , **in**  
" 这 诫命 能 独自的 解释 这 热情 哪个 这 犹太人 人们 , 在  
[ðeə(r)] ['mɒrəl] ['piəriəd] ,  
**their moral period** ,  
他们的 道德 时期 ,  
“只有这条诫命才能解释犹太民族在其道德时期所表现出的热情，

[felt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪˈlɪdʒən] [wen] [kæmp'eəʊɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] , [ɔː(r)][ðə; ði] [praɪd] [ɪn'spaɪəd]  
**felt for their religion when comparing themselves with others** , **or the pride inspired**  
毛毡 为了 他们的 宗教 什么时候 比较 他们自己 和 其他的 , 或者 这 自豪 灵感  
[baɪ] [məʊ'hæmɪdənɪzəm] .  
**by Mohammedanism** :  
经过 伊斯兰教 :

在与他人比较时，他们会对自己的宗教产生认同感，或者会因伊斯兰教而感到自豪。

[ðə; ði] ['veri] [seɪm] [həʊldz] [ɡʊd] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒrəl] [lɔː] [ænd; ənd][ɒv; əv]  
**The very same holds good of our representation of the moral law and of**  
这 非常 相同的 持有 好的 的 我们的 表示 的 这 道德 法律 和 的  
[ˈaʊə(r)] ['neɪtɪv] [kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)] [məˈræləti] .  
**our native capacity for morality** .  
我们的 本国的 容量 为了 道德 :

同样的道理也适用于我们对道德法则的理解以及我们与生俱来的道德能力。

[ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] , [ɪf] [wiː; wi][daɪ'vest] [ðɪs] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [kə'mend]  
**The fear that , if we divest this representation of everything that can commend**  
这 害怕 那 , 如果 我们 剥离 这 表示 的 一切 那 能 表彰  
[aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sensɪz] ,  
**it to the senses** ,  
它 到 这 感官 ,

我们担心，如果我们剥夺了这种表征中所有能使其吸引感官的元素，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ðeərə'pɒn] [biː; bi] [ə'tendɪd] [ˈəʊnli] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd] [ˈlaɪfləs] [æprə'beɪ(ə)n] [ænd; ənd]  
**it will thereupon be attended only with a cold and lifeless approbation and**  
它 将要 于是 是 参加 仅有的 和 一个 寒冷的 和 无生命 赞许 和  
[nɒt] [wɪð] ['eni] ['muːvɪŋ] [fɔːs] [ɔː(r)][ɪˈməʊʃ(ə)n] ,  
**not with any moving force or emotion** ,  
不是 和 任何 移动 力量 或者 情感 ,

届时，人们只会给予它冷漠而毫无生气的赞许，而不会产生任何感动或情感。

[ɪz] ['həʊlɪ] [ʌn'wɒrəntɪd] .  
**is wholly unwarranted** .  
是 完全 毫无根据的 .

完全没有根据。

[ðə; ði] ['veri] [rɪ'vɜ:s] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .  
**The very reverse is the truth** .  
这 非常 撤销 是 这 真相 .

事实恰恰相反。

[fɔ:(r); fə(r)] [wen] ['nʌθɪŋ] ['eni] [lɒŋɡə(r)] [mi:ts] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [sens] ,  
**For when nothing any longer meets the eye of sense** ,  
为了 什么时候 没有什么 任何 更长 满足 这 眼睛 的 感觉 ,

当一切都无法用常理来解释时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌnmɪ'steɪkəbl] [ænd; ənd] [ɪnɪ'feɪsəbəl] [aɪ'diə][ɒv; əv] [mə'ræləti] [ɪz] [left] [ɪn] [pə'zeɪ(ə)n]  
**and the unmistakable and ineffaceable idea of morality is left in possession**  
和 这 毋庸置疑 和 不可抹去的 主意 的 道德 是 左边 在 拥有

[ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] ,  
**of the field** ,  
的 这 场地 ,

而道德这一无可置疑、不可磨灭的观念则留在了这一领域。

[ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [ni:d] ['ra:ðə(r)][ɒv; əv] ['tempərɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:də(r)] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ʌn'baʊndɪd]  
**there would be need rather of tempering the ardour of an unbounded**  
那里 会 是 需要 相当 的 回火 这 热情 的 一个 无界

[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][tu:; tə] [prɪ'vent] [aɪ 'ti:] ['raɪzɪŋ] [tu:; tə][ɪn'θju:ziæzəm] ,  
**imagination to prevent it rising to enthusiasm** ,  
想像力 到 防止 它 上升 到 热情 ,

更需要做的是抑制无限想象力的热情，以防止它演变成狂热。

[ðæŋ; ðən][ɒv; əv] [si:kɪŋ] [tu:; tə] [lend] [ði:z] [aɪ'diəz][ðə; ði] [eɪd][ɒv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['tʃaɪldɪʃ] [dɪ'vaɪsɪz]  
**than of seeking to lend these ideas the aid of images and childish devices**  
比 的 寻求 到 借 这些 想法 这 援助 的 图片 和 幼稚 设备

[fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] ['wɒntɪŋ] [ɪn]['pəʊt(ə)nsɪ] .  
**for fear of their being wanting in potency** .  
为了 害怕 的 他们的 存在 想要 在 效力 .

与其因为担心这些想法缺乏效力而寻求借助图像和幼稚的手法来表达它们，不如采取更稳妥的方式。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , [ˈɡʌvənmənts] [hæv; həv] ['glædli] [let] [rɪ'lɪdʒən] [bi:; bi] ['fɒli] [r'kwɪpt] [wɪð] [ði:z]  
**For this reason , governments have gladly let religion be fully equipped with these**  
为了 这 原因 , 政府 有 乐意 让 宗教 是 完全 配备 和 这些  
[ək'sesəɪz] ,  
**accessories** ,  
配件 ,

正因如此，各国政府乐于让宗教配备这些附属品。

[si:kɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðeə(r)][sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɜ:ʃn] , [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪ'praɪv]  
**seeking in this way to relieve their subjects of the exertion , but to deprive**  
寻求 在 这 方式 到 缓解 他们的 主题 的 这 用力 , 但 到 剥夺

[ðem; dəm] ,  
**them** ,  
他们 ,

他们这样做是为了减轻臣民的负担，但实际上却剥夺了他们的权利。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bɪləti] ,  
**at the same time , of the ability** ,  
在 这 相同的 时间 , 的 这 能力 ,

与此同时，就这种能力而言，

[rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spændɪŋ] [ðeə(r)] ['spɪrɪtʃuəl] [p'aʊəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['lɪmɪts] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [leɪd]  
**required for expanding their spiritual powers beyond the limits arbitrarily laid**  
必需的 为了 扩展 他们的 精神 权力 超过 这 限制 任意地 铺设  
[daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ,  
**down for them ,**  
向下 为了 他们 ,  
为了将他们的精神力量扩展到超出人为设定的限制之外，这是必要的。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [fə'sɪlɪteɪt] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪəli] ['pæsɪv] .  
**and which facilitate their being treated as though they were merely passive .**  
和 哪个 促进 他们的 存在 治疗 作为 尽管 他们 是 仅仅 被动的 .  
这使得他们更容易被当作被动者对待。

[ðɪs] [pʃʊə(r)] , ['elɪvɪtɪŋ] , ['mɪəli] ['negətɪv] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][pɒv; əv] [mə'ræləti] [ɪn'vɒlvz] , [ɒn][ðə; ði] ['ʌðə(r)]  
**This pure , elevating , merely negative presentation of morality involves , on the other**  
这 纯的 , 提升 , 仅仅 消极的 推介会 的 道德 涉及 , 在 这 其他  
[hænd] , [nəʊ][fɪə(r)][pɒv; əv][fə'nætɪsɪzəm] ,  
**hand , no fear of fanaticism ,**  
手 , 不 害怕 的 狂热 ,  
另一方面，这种纯粹的、高尚的、仅仅是负面的道德表达方式，并不涉及对狂热主义的担忧。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] [ðæt] [wʊd] [wɪl] [sʌm; səm] ['vɪʒn] [bɪ'jɒnd] [ɔːl][ðə; ði] [baʊndz] [pɒv; əv]  
**which is a delusion that would will some VISION beyond all the bounds of**  
哪个 是 一个 错觉 那 会 将要 一些 想象 超过 全部 这 界限 的  
[sensə'bɪləti] ;  
**sensibility ;**  
感性 ;  
这是一种妄想，它想要获得某种超越所有感官界限的“愿景”；

[aɪ] . [iː] . , [wʊd] [driːm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['prɪnsəp(ə)lz] ( ['ræʃ(ə)nəl] ['reɪvɪŋ] ) .  
**i . e . , would dream according to principles ( rational raving ) .**  
我 . e . , 会 梦 根据 到 原则 ( 合理的 狂言 ) .  
即，会按照原则做梦（理性狂想）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第7/11页

[ðə; ði] ['seɪfɡɑ:d] [ɪz][ðə; ði] ['pjʊəli] ['negətɪv] ['kærəktə(r)][əv; əv][ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] .  
**The safeguard is the purely negative character of the presentation .**  
这 保障 是 这 纯粹 消极的 特点 的 这 推介会 .

保障措施在于呈现方式的纯粹负面性质。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪnˌskru:tə'bɪləti] [əv; əv][ðə; ði][aɪ'dɪə][əv; əv] ['fri:dəm] [ pri'klu:d ] [ɔ:l] ['pɒzətɪv] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n]  
**For the inscrutability of the idea of freedom precludes all positive presentation**  
为了 这 难以捉摸 的 这 主意 的 自由 排除 全部 积极的 推介会  
.  
:  
.  
.

因为自由理念的不可测度性排除了一切积极的表述。

[ðə; ði]['mɒrəl] [lɔ:] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)] [sɔ:s] [əv; əv] [dɪtʃ:mrɪ'neiʃ(ə)n]  
**The moral law , however , is a sufficient and original source of determination**  
这 道德 法律 , 然而 , 是 一个 充足的 和 原来的 来源 的 决心  
[wɪ'ðɪn] [ju: 'es] :  
**within us :**  
之内 我们 :

然而，道德法则是我们内在决定性的充分且根本的来源：

[səʊ][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] [pə'mɪt] [ju: 'es][tu:; tə][kɑ:st] [ə'baʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [graʊnd]  
**so it does not for a moment permit us to cast about for a ground**  
所以 它 做 不是 为了 一个 片刻 允许 我们 到 投掷 关于 为了 一个 地面  
[əv; əv] [dɪtʃ:mrɪ'neiʃ(ə)n] [ɪk'stɜ:n(ə)] [tu:; tə] [ɪt'self] .  
**of determination external to itself .**  
的 决心 外部的 到 本身 .

因此，它丝毫没有允许我们去寻找自身之外的决定性依据。

[ɪf] [ɪn'θju:ziæzəm][ɪz]['kɒmpərəb(ə)] [tu:; tə][dɪ'lɪriəm; dɪ'lɪəriəm] , [fə'hætɪsɪzəm] [meɪ] [bi:; bi] [kəm'peəd] [tu:; tə]  
**If enthusiasm is comparable to delirium , fanaticism may be compared to**  
如果 热情 是 可比 到 谵妄 , 狂热 可能 是 比较的 到  
['meɪniə] .  
**mania .**  
狂热 .

如果热情可以比作谵妄，那么狂热就可以比作躁狂症。

[əv; əv] [ðɪ:z] , [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] [li:st] [əv; əv][ɔ:l][kəm'pætəb(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [sə'blaɪm] , [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz]  
**Of these , the latter is least of all compatible with the sublime , for it is**  
的 这些 , 这 后者 是 至少 的 全部 兼容的 和 这 升华 , 为了 它 是  
[prə'faʊndli] [rɪ'dɪkjələs] .  
**profoundly ridiculous .**  
深刻地 荒谬的 .

其中，后者与崇高最不相符，因为它极其荒谬。

[ɪn][ɪn'θju:ziæzəm] , [æz; əz][æn; ən] [ə'fekʃn] , [ðə; ði][ɪmædʒɪ'neiʃ(ə)n][ɪz][ʌn'braɪd(ə)ld] ; [ɪn][fə'hætɪsɪzəm] ,  
**In enthusiasm , as an affection , the imagination is unbridled ; in fanaticism ,**  
在 热情 , 作为 一个 感情 , 这 想像力 是 不受约束的 ; 在 狂热 ,  
[æz; əz][ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ,  
**as a deep - seated ,**  
作为 一个 深的 - 坐着 ,

热情作为一种情感，想象力是不受约束的；狂热作为一种根深蒂固的.....

['bru:dɪŋ] ['pæʃ(ə)n] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'nɒmələs] .  
**brooding passion , it is anomalous .**  
沉思 热情 , 它 是 异常的 .

深沉的激情，这很反常。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtrænzətəri] [ˈæksɪdənt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hˈeɪθiəst] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɪz] [ˈlaɪəb(ə)]  
**The first is a transitory accident to which the healthiest understanding is liable**  
这 第一的是 一个 短暂的 事故 到 哪个 这 最健康的 理解 是 容易  
[tuː; tə] [brɪˈkʌm] [æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði] [ˈvɪktɪm] ;  
**to become at times the victim ;**  
到 变得 在 时代 这 受害者 ;

第一种是暂时的意外，即使是最健全的认识有时也容易成为其受害者；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [æn; ən] [ˌʌndəˈmaɪnɪŋ] [dɪˈziːz] .  
**the second is an undermining disease .**  
这 第二 是 一个 破坏 疾病 .

第二种疾病是一种破坏性疾病。

[sɪmˈplɪsəti] ( [ˈɑːtləs] [faɪˈnæləti] ) [ɪz] , [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] , [ðə; ði] [staɪl] [əˈdɒptɪd] [baɪ] [ˈneɪtʃ(ə)r] [ɪn]  
**Simplicity ( artless finality ) is , as it were , the style adopted by nature in**  
简单 ( 不矫揉造作 最终性 ) 是 , 作为 它 是 , 这 风格 已采用 经过 自然 在  
[ðə; ði] [səˈblaɪm] .  
**the sublime .**  
这 升华 .

简洁（朴素的终极）可以说是自然界在崇高中采用的风格。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [pʊ; əv] [məˈræləti] .  
**It is also that of morality .**  
它 是 还 那 的 道德 .

这也是道德问题。

[ðə; ði] [ˈlætə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsekənd] ( [ˌsjuːpəˈsensəbl̩] ) [ˈneɪtʃ(ə)r] , [huːz] [ɔːz] [əˈləʊn] [wiː; wi] [nəʊ] ,  
**The latter is a second ( supersensible ) nature , whose laws alone we know ,**  
这 后者 是 一个 第二 ( 超感 ) 自然 , 谁 法律 独自的 我们 知道 ,  
[wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [əˈteɪn] [tuː; tə] [æ; ən] [ɪntjuːɪ(ə)n] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˌsjuːpəˈsensəbl̩] [ˈfæk(ə)lti] [wɪˈðɪn]  
**without being able to attain to an intuition of the supersensible faculty within**  
没有 存在 有能力的 到 达到 到 一个 直觉 的 这 超感 学院 之内  
[juː ˈes] - [ðæt] [wɪtʃ] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [graʊnd] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] .  
**us - that which contains the ground of this legislation .**  
我们 - 那 哪个 包含 这 地面 的 这 立法 .

如果我们无法获得对我们内在超感官能力的直觉——而这种能力正是这项立法的基础。

[wʌn] [ˈfɜːðə(r)] [rɪˈmɑːk] .  
**One further remark .**  
一 更远 评论 .

还有一点要补充。

[ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn] [ðə; ði] [səˈblaɪm] , [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)] ,  
**The delight in the sublime , no less than in the beautiful ,**  
这 喜 在 这 升华 , 不 较少的 比 在 这 美丽的 ,  
[ˈʌðə(r)] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] ,  
**other aesthetic judgements ,**  
其他 审美的 判决 ,

由于其普遍可交流性，它不仅明显区别于其他审美判断，

[baɪ] [ˈriːz(ə)n] [pʊ; əv] [ɪts] [juːnɪˈvɜːs(ə)l] [kəˌmjuːnɪkəˈbɪləti] [nɒt] [əˈləʊn] [ɪz] [ˈpleɪnli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [frɒm; frəm]  
**by reason of its universal communicability not alone is plainly distinguished from**  
经过 原因 的 它是 普遍的 沟通能力 不是 独自的 是 显然 杰出的 从  
[ˈʌðə(r)] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] ,  
**other aesthetic judgements ,**  
其他 审美的 判决 ,

由于其普遍可交流性，它不仅明显区别于其他审美判断，

[bʌt; bət][ɔːlsəʊ][frɒm; frəm] [ðɪs] [seɪm] ['prɒpəti] [ə'kwaɪəz] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][sə'saɪəti] ( [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ'tiː] **but also from this same property acquires an interest in society ( in which it**  
但 还 从 这 相同的 财产 收购 一个 兴趣 在 社会 ( 在 哪个 它  
[əd'mɪt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [kə,mjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] ) .  
**admits of such communication** ) .  
承认 的 这样的 沟通 ) .

但正是由于这种特性，它也获得了对社会的兴趣（因为它允许进行这种交流）。

[jet] , [dɪ'spaɪt] [ðɪs] ,  
**Yet , despite this ,**  
然而 , 尽管 这 ,

然而，尽管如此，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪsə'leɪʃn] [frɒm; frəm][ɔːl][sə'saɪəti][ɪz] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz]  
**we have to note the fact that isolation from all society is looked upon as**  
我们 有 到 笔记 这 事实 那 隔离 从 全部 社会 是 看起来 之上 作为  
[ˈsʌmθɪŋ] [sə'blaɪm] ,  
**something sublime** ,  
某物 升华 ,

我们必须注意到，与世隔绝被视为一种崇高的境界。

[prə'vaɪdɪd][aɪ'tiː] [rests] [ə'pɒn][aɪ'diəz] [wɪtʃ] [dɪsɪrɪ'ɡɑːd] [ɔːl][ˈsensəb(ə)l] ['ɪntrəst] .  
**provided it rests upon ideas which disregard all sensible interest** .  
假如 它 休息 之上 想法 哪个 漠视 全部 明智的 兴趣 .

前提是它建立在罔顾一切合理利益的理念之上。

[tuː; tə][biː; bi][self] - [sə'faɪsɪŋ] , [ænd; ənd][səʊ][nɒt][tuː; tə][stænd][ɪn] [niːd] [ɒv; əv][sə'saɪəti] , [jet] [wɪ'ðəʊt]  
**To be self - sufficing , and so not to stand in need of society , yet without**  
到 是 自己 - 足够 , 和 所以 不是 到 站立 在 需要 的 社会 , 然而 没有  
[ˈbiːɪŋ] [ʌn'səʊʃəbl] ,  
**being unsociable** ,  
存在 不善交际 ,

要能自给自足，从而不需要依赖社会，但又不至于不合群。

[aɪ] . [iː] . , [wɪ'ðəʊt] [ˈʌnɪŋ] [aɪ'tiː] , [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [sə'blaɪm] - [ə; eɪ] [rɪ'mɑːk]  
**i . e . , without shunning it , is something approaching the sublime - a remark**  
我 . e . , 没有 回避 它 , 是 某物 接近 这 升华 - 一个 评论  
[ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ɔːl][suː.pɪəri'ɒrəti][tuː; tə] ['wɒnts] .  
**applicable to all superiority to wants** .  
适用的 到 全部 优势 到 想要 .

也就是说，在不回避它的情况下，它接近于崇高——这一评价适用于所有超越欲望的事物。

[ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)][hænd] , [tuː; tə] [ʌn] [ʼaʊə(r)] [ˈfeləʊ] [men][frɒm; frəm] [mɪ'sænθrəpi] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]  
**On the other hand , to shun our fellow men from misanthropy , because of**  
在 这 其他 手 , 到 回避 我们的 同伴 男人 从 厌世 , 因为 的  
[ˈenməti] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] ,  
**enmity towards them** ,  
敌意 向 他们 ,

另一方面，出于对同胞的敌意，我们可能会因厌世而疏远他们。

[ɔː(r)][frɒm; frəm] [ænθrəpə'fəʊbiə] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] ['evri] [mæn][ɪz]  
**or from anthropophobia , because we imagine the hand of every man is**  
或者 从 人类恐惧症 , 因为 我们 想象 这 手 的 每一个 男人 是  
[ə'genst] [juː'es] ,  
**against us** ,  
反对 我们 ,

或者源于人类恐惧症，因为我们想象每个人都在与我们作对。

[ɪz] [ˈpɑːtli] [ˈəʊdiəs] , [ˈpɑːtli] [kən'temptəbl] .  
**is partly odious , partly contemptible** .  
是 部分 令人厌恶的 , 部分 可鄙 .

既令人憎恶，又令人鄙夷。



[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [mɪ'sænθrəpi] （ [məʊst] [ɪm'prɒpəli] [səʊ] [kɔ:ld] ） ,  
**There is , however , a misanthropy ( most improperly so called ) ,**  
那里 是 , 然而 , 一个 厌世 ( 最多 不恰当 所以 称为 ) ,  
然而, 确实存在一种厌世情绪 ( 尽管这种说法并不恰当) 。

[ðə; ði] ['tendənsi] [tə'wɔ:dz] [wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [fəʊnd] [wɪð] [əd'vɑ:nsɪŋ] [j'iəz] [ɪn] ['meni] [raɪt]  
**the tendency towards which is to be found with advancing years in many right**  
这 趋势 向 哪个 是 到 是 成立 和 前进 年 在 许多 正确的  
[ˈmaɪndɪd] [men] ,  
**minded men ,**  
有思想 男人 ,  
随着年龄增长, 许多心智健全的男性都会出现这种倾向。

[ðæt] , [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] [gʊd] [wɪl] [gəʊz] , [ɪz][nəʊ] [daʊt] , [ˌfɪlən'θrɒpɪk] [ɪ'nʌf] ,  
**that , as far as good will goes , is no doubt , philanthropic enough ,**  
那 , 作为 远的 作为 好的 将要 去 , 是 不 怀疑 , 慈善 足够的 ,  
就善意而言, 这无疑已经足够慈善了。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ænd; ənd][sæd] [ɪk'sprɪəriəns] , [ɪz] ['waɪdli] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm]  
**but as the result of long and sad experience , is widely removed from**  
但 作为 这 结果 的 长的 和 伤心 经验 , 是 广泛 已移除 从  
[dɪ'laɪt] [ɪn][mæn'kaɪnd] .  
**delight in mankind .**  
喜 在 人类 .  
但由于长期的悲伤经历, 他对人类的快乐早已失去了兴趣。

[wɪz; wi] [si:] ['eɪdɪənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [prə'pensəti] [tu:; tə] ['ri:klu:snes] ,  
**We see evidences of this in the propensity to recluseness ,**  
我们 看 证据 的 这 在 这 倾向 到 隐居 ,  
我们可以在他们的隐居倾向中看到这一点的迹象。

[ɪn][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)] [dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'taɪəd] ['kʌntri] [si:t] ,  
**in the fanciful desire for a retired country seat ,**  
在 这 奇幻的 欲望 为了 一个 退休 国家 座位 ,  
在对退休后乡村住所的美好幻想中,

[ɔ:(r)] [els] （ [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ） [ɪn][ðə; ði] [dri:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hæpɪnəs] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə]  
**or else ( with the young ) in the dream of the happiness of being able to**  
或者 别的 ( 和 这 年轻的 ) 在 这 梦 的 这 幸福 的 存在 有能力的 到  
[spend] [wʌnz] [laɪf] [wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈfæməli] [ɒn][æn; ən] [ˈaɪlənd] [ˌʌn'nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**spend one's life with a little family on an island unknown to the rest of the**  
花费 一个人的生活 和 一个 小的 家庭 在 一个 岛 未知 到 这 休息 的 这  
[wɜ:lɪd] - [mə'tɪəriəl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['nɑ:vəlɪsts][ɔ:(r)] [ˈraɪtər] [ɒv; əv] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk]  
**world - material of which novelists or writers of Robinsonades know how to make**  
世界 - 材料 的 哪个 小说家 或者 作家 的 鲁滨逊漂流记 知道 如何 到 制作  
[sʌtʃ] [gʊd] [ju:z] .  
**such good use .**  
这样的 好的 使用 .

或者 ( 对于年轻人来说 ) 梦想着与一个小家庭在与世隔绝的小岛上度过余生——小说家或鲁滨逊漂流记作家深谙如何巧妙地运用这种素材。  
[ˈfɔ:lshʊd] , [ɪn'grætɪtju:d] , [ɪn'dʒʌstɪs] , [ðə; ði][pɜə'rɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [endz] [wɪtʃ] [wɪz; wi] [ɑ:'selvz] [lʊk]  
**Falsehood , ingratitude , injustice , the puerility of the ends which we ourselves look**  
谬误 , 忘恩负义 , 不公正 , 这 幼稚 的 这 结束 哪个 我们 我们自己 看  
[ə'pɒn][æz; əz] [greɪt] [ænd; ənd] [mə'mentəs] ,  
**upon as great and momentous ,**  
之上 作为 伟大的 和 意义重大 ,  
谎言、忘恩负义、不公正, 以及我们自己视为伟大而重要的目标的幼稚性,

[ænd; ənd][tuː; tə] ['kʌmpəs] [wɪtʃ] [mæn] [ɪn'flɪkt] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)][mæn][ɔːl] [ɪ'mædʒɪnəbl] ['iːvəlz] -  
**and to compass which man inflicts upon his brother man all imaginable evils** -  
和 到 罗盘 哪个 男人 造成 之上 他的 兄弟 男人 全部 可以想象的 罪恶 -  
[ðɪːz] [ɔːl][səʊ] [kɒntrə'dɪkt] [ðə; ðɪ][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [wɒt] [men] [maɪt] [biː; bi] [ɪf] [ðeɪ] ['əʊnli] [wʊd] ,  
**these all so contradict the idea of what men might be if they only would** ,  
这些 全部 所以 顶撞 这 主意 的 什么 男人 可能 是 如果 他们 仅有的 会 ,  
而要概括人类对同胞施加的一切难以想象的罪恶——所有这些都与人类如果愿意的话本应成为的样子截然相反。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][səʊ][æt; ət] ['veəriəns] [wɪð] ['aʊə(r)] ['æktɪv] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm]['betə(r)] ,  
**and are so at variance with our active wish to see them better** ,  
和 是 所以 在 方差 和 我们的 积极的 希望 到 看 他们 更好的 ,  
这与我们希望他们情况好转的积极愿望完全背道而驰。

[ðæt] , [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['heɪtɪŋ] [weə(r)] [wiː; wi] ['kænɒt] [lʌv] ,  
**that , to avoid hating where we cannot love** ,  
那 , 到 避免 憎恨 在哪里 我们 不能 爱 ,  
为了避免在无法爱的地方产生恨,

[aɪ 'tiː] [ siːm ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [slaɪt] ['sækrɪfajs][tuː; tə] [fɔː'gəʊ] [ɔːl][ðə; ðɪ][dʒɔɪz][ɒv; əv] ['feləʊʃɪp] [wɪð] ['aʊə(r)]  
**it seems but a slight sacrifice to forego all the joys of fellowship with our**  
它 似乎 但 一个 轻微 牺牲 到 放弃 全部 这 喜悦 的 奖学金 和 我们的  
[kaɪnd] .  
**kind** .  
种类 .

放弃与同类交往的所有乐趣，似乎只是很小的牺牲而已。

[ðɪs] ['sædnəs] ,  
**This sadness** ,  
这 悲伤 ,  
这种悲伤,

[wɪtʃ] [ɪz][nɒt] [daɪ'rektɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ]['iːvəlz] [wɪtʃ] [feɪt] [brɪŋz] [daʊn] [ə'pɒn] ['ʌðə(r)z] ( [ə; eɪ] ['sædnəs]  
**which is not directed to the evils which fate brings down upon others ( a sadness**  
哪个 是 不是 指导 到 这 罪恶 哪个 命运 带来 向下 之上 其他的 ( 一个 悲伤  
[wɪtʃ] [sprɪŋz] [frɒm; frəm] ['sɪmpəθi] ) ,  
**which springs from sympathy** ) ,  
哪个 弹簧 从 同情 ) ,

这种悲伤并非针对命运降临在他人身上的不幸（而是一种出于同情的悲伤），

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'flɪkt] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] ( [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [æn'tɪpəθi] [ɪn]  
**but to those which they inflict upon themselves ( one which is based on antipathy in**  
但 到 那些 哪个 他们 造成 之上 他们自己 ( 一 哪个 是 基于 在 反感 在  
['kwɛstʃənz] [ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)l] ) ,  
**questions of principle** ) ,  
问题 的 原则 ) ,

但对于那些他们强加于自身的伤害（一种基于原则性问题上的反感），

[ɪz] [sə'blaɪm] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ 'tiː][ɪz] ['faʊndɪd] [ɒn][aɪ'diəz] ,  
**is sublime because it is founded on ideas** ,  
是 升华 因为 它 是 创立 在 想法 ,  
之所以崇高，是因为它建立在思想之上。

[weə'ræz] [ðæt] ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm] ['sɪmpəθi] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ə'kaʊntɪd] ['bjʊːtɪf(ə)l] .  
**whereas that springing from sympathy can only be accounted beautiful** .  
然而 那 弹簧 从 同情 能 仅有的 是 已记录 美丽的 .  
而源于同情的情感，只能被称作美好。

- , [huː] [wɒz; wəz][nəʊ] [les] [ɪn'dʒɪːniəs] [ðæn; ðən] [prə'faʊnd] ,  
**Sassure , who was no less ingenious than profound** ,  
- , WHO 曾是 不 较少的 巧妙 比 深刻的 ,  
萨绪尔既才华横溢又思想深刻，

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ælpəɪn] ['trævɪz] [rɪ'ma:ɪks] [ɒv; əv] [bə:'hɑ:m] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]  
**in the description of his Alpine travels remarks of Bonhomme , one of the**  
在这 描述 的 他的 高山 旅行 评论 的 博诺姆 , 一 的 这  
[sə'vɔɪ] ['maʊntənz] :  
**Savoy mountains :**  
萨沃伊 山脉 :

在他的阿尔卑斯山游记中, 他提到了萨瓦山脉中的一座山峰——博诺姆山:

" [ðeə(r)] [reɪn] [ðeə(r)][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [ɪn'sɪpɪd] ['sædnəs] .  
" **There reigns there a certain insipid sadness .**  
" 那里 统治 那里 一个 肯定 平淡 悲伤 .

那里弥漫着一种乏味的悲伤。

" [hi; hi] ['rekəg'naɪzd] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ðæt] , [br'saɪdz] [ðɪs] , [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['sædnəs] ,  
" **He recognized , therefore , that , besides this , there is an interesting sadness ,**  
" 他 认可 , 所以 , 那 , 除了 这 , 那里 是 一个 有趣的 悲伤 ,  
因此他意识到, 除此之外, 还有一种耐人寻味的悲伤。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪz][ɪn'spaɪəd][baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['desələt] [pleɪs] ['ɪntu:] [wɪtʃ] [men] [maɪt] [feɪn]  
**such as is inspired by the sight of some desolate place into which men might fain**  
这样的 作为 是 灵感 经过 这 视线 的 一些 荒凉 地方 进入 哪个 男人 可能 欣然  
[wɪð'drɔ:] [ðəm'selvz] [səʊ][æz; əz][tu; tə][hɪə(r)][nəʊ][mɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪ'dəʊt] ,  
**withdraw themselves so as to hear no more of the world without ,**  
提取 他们自己 所以 作为 到 听到 不 更多的 的 这 世界 没有 ,

例如, 灵感来源于看到某些荒凉的地方, 人们渴望遁入其中, 与世隔绝, 不再听到外界的任何声音。

[ænd; ənd][bi; bi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [vɜ:st] [ɪn][ɪts] [ə'feəz] , [ə; eɪ] [pleɪs] , [həʊ'veə(r)] ,  
**and be no longer versed in its affairs , a place , however ,**  
和 是 不 更长 精通 在 它是 事务 , 一个 地方 , 然而 ,  
然而, 即便不再熟悉那里的事务, 那也是一个地方。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [jet] [nɒt][bi; bi][səʊ][ɔ:ltə'geðə(r)] [ɪnhɒ'spɪtəb(ə)l][æz; əz]['əʊnli][tu; tə] [ə'fɔ:d] [ə; eɪ][məʊst]  
**which must yet not be so altogether inhospitable as only to afford a most**  
哪个 必须 然而 不是 是 所以 共 不宜居住的 作为 仅有的 到 买得起 一个 最多  
['mɪzrəbl] [rɪ'tri:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .  
**miserable retreat for a human being .**  
悲惨的 撤退 为了 一个 人类 存在 .

但也不能完全不适宜居住, 以至于只能为人类提供一个极其悲惨的避难所。

[aɪ]['əʊnli] [merk] [ðɪs] [ɒbzə'veɪ](ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'maɪndə(r)] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['melənkəli] , ([bʌt; bət][nɒt]  
**I only make this observation as a reminder that even melancholy , ( but not**  
我 仅有的 制作 这 观察 作为 一个 提醒 那 甚至 忧郁 , ( 但 不是  
[dɪ'spɪrɪtɪd] ['sædnəs] ) ,  
**dispirited sadness ) ,**  
颓废 悲伤 ) ,

我提出这一点只是为了提醒大家, 即使是忧郁 (但不是沮丧的悲伤),

[meɪ] [teɪk] [ɪts] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['vɪgərəs] [ə'fekʃən] , [prə'vaɪdɪd][aɪ'ti:][hæz; həz][ɪts] [ru:t] [ɪn] ['mɒrəl]  
**may take its place among the vigorous affections , provided it has its root in moral**  
可能 拿 它是 地方 之中 这 蓬勃 情感 , 假如 它 有 它是 根 在 道德  
[aɪ'diəz] .  
**ideas .**  
想法 .

只要根植于道德观念, 它就能跻身于各种强烈的情感之列。

[ɪf] , [həʊ'veə(r)] , [aɪ'ti:][ɪz] ['graʊndɪd] [ə'pɒn] ['sɪmpəθi] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [ɪz] ['lʌvəbl] ,  
**If , however , it is grounded upon sympathy , and , as such , is lovable ,**  
如果 , 然而 , 它 是 接地 之上 同情 , 和 , 作为 这样的 , 是 可爱的 ,  
然而, 如果它是建立在同情之上的, 并且因此而可爱的话,

[aɪ'ti:] [bi'lɒŋz] [ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði][ˈlæŋɡwɪd] [ə'fekʃən] .  
**it belongs only to the languid affections** .  
它 属于 仅有的 到 这 慵懒的 情感 .

它只属于慵懒的情感。

[ænd; ənd] [ðɪs] [sɜ:rvz] [tu:; tə][kɔ:l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈment(ə)l] [ˈtemprəmənt] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st]  
**And this serves to call attention to the mental temperament which in the first**  
和 这 服务 到 称呼 注意力 到 这 精神的 气质 哪个 在 这 第一的  
[keɪs] [ə'ləʊn] [ɪz] [sə'blaɪm] [ɑ:(r); ə(r)]  
**case alone is sublime are**  
案件 独自的 是 升华 是

而这恰恰凸显了这种精神气质， 仅就第一种情况而言，这种气质就堪称崇高。

[ðə; ði] [ˌtrænsen'dentl] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][pɒv; əv] [i:s'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] [naʊ] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ][kləʊz] [meɪ]  
**The transcendental exposition of aesthetic judgements now brought to a close may**  
这 超验的 展览 的 审美的 判决 现在 带来 到 一个 关闭 可能  
[bi:; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ,  
**be compared with the physiological** ,  
是 比较的 和 这 生理 ,

对审美判断的超验性阐述至此告一段落，可以将其与生理学进行比较。

[æz; əz] [wɜ:kt] [aʊt][baɪ] [bɜ:k] [ænd; ənd] [ˈmeni] [ə'kju:t] [men] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] ,  
**as worked out by Burke and many acute men among us** ,  
作为 工作 出去 经过 伯克 和 许多 急性 男人 之中 我们 ,

正如伯克和我们当中许多有远见的人所研究的那样，

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [si:] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈmiəli] [ɪm'pɪrɪk(ə)l][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ænd; ənd]  
**so that we may see where a merely empirical exposition of the sublime and**  
所以 那 我们 可能 看 在哪里 一个 仅仅 经验 展览 的 这 升华 和  
[ˈbju:tɪf(ə)l] [wəd] [brɪŋ] [ju: 'es] .  
**beautiful would bring us** .  
美丽的 会 带来 我们 .

这样我们就能看出， 仅仅从经验的角度来阐释崇高和美会把我们引向何方。

[bɜ:k] , [hu:] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈfɔ:məʊst] [ˈɔ:θə(r)] [ɪn] [ðɪs] [ˈmeθəd] [pɒv; əv] [ˈtri:tmənt]  
**Burke , who deserves to be called the foremost author in this method of treatment**  
伯克 , WHO 值得 到 是 称为 这 首先 作者 在 这 方法 的 治疗  
,  
.  
,

伯克堪称这种治疗方法的首要作者，

[dɪ'dju:s] , [pɒn] [ði:z] [laɪnz] ,  
**deduces , on these lines** ,  
推断 , 在 这些 线条 ,

由此推断，

" [ðæt] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [pɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪz] [ˈgraʊndɪd] [pɒn][ðə; ði] [ˈɪmpʌls] [tə'wɔ:dz] [self] -  
**" that the feeling of the sublime is grounded on the impulse towards self** -  
" 那 这 感觉 的 这 升华 是 接地 在 这 冲动 向 自己 -  
[ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][pɒn][fɪə(r)] ,  
**preservation and on fear** ,  
保存 和 在 害怕 ,

“崇高感源于自我保护的冲动和恐惧。”

[aɪ] . [i:] . , [pɒn][ə; eɪ][peɪn] , [wɪtʃ] , [sɪns] [aɪ'ti:] [dʌz] [nɒt][gəʊ][ðə; ði][lenkθ; lenθ][pɒv; əv] [dɪs'ɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði]  
**i . e . , on a pain , which , since it does not go the length of disordering the**  
我 . e . , 在 一个 疼痛 , 哪个 , 自从 它 做 不是 去 这 长度 的 混乱 这  
[ˈbɒdɪli] [pɑ:ts] ,  
**bodily parts** ,  
身体上的 部分 ,

也就是说，对于疼痛而言，由于它不会导致身体部位紊乱，

[kɔ:lz] [fɔ:θ] [ˈmu:vmənts] [wɪtʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [klɪə(r)][ðə; ði] [ˈves(ə)lz] , [ˈweðə(r)] [faɪn] [ɔ:(r)][grəʊs] ,  
**calls forth movements which , as they clear the vessels , whether fine or gross ,**  
呼叫 前进 移动 哪个 , 作为 他们 清除 这 船只 , 无论 美好的 或者 总的 ,  
引发各种运动, 这些运动在清除血管中的细小或粗糙血管时,

[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ɪnˈklʌmbrəns] , [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [prəˈdju:sɪŋ]  
**of a dangerous and troublesome encumbrance , are capable of producing**  
的 一个 危险的 和 麻烦的 累赘 , 是 有能力的 的 生产  
[dɪˈlaɪt] ;  
**delight ;**  
喜 ;

虽然会带来危险和麻烦, 但却能带来快乐;

[nɒt] [ˈplezə(r)] [bʌt; bət][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [dɪˈlaɪtɪf(ə)l] [ˈhɒrə(r)] , [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [træŋˈkwɪləti] [tɪndʒd] [wɪð]  
**not pleasure but a sort of delightful horror , a sort of tranquility tinged With**  
不是 乐趣 但 一个 种类的 的 愉快 恐怖 , 一个 种类的 的 宁静 带点色调 和  
[ˈterə(r)] .  
**terror .**  
恐怖 .

不是快乐, 而是一种令人愉悦的恐惧, 一种带着恐惧的宁静。

" [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [graʊndz] [ɒn] [lʌv] ( [frɒm; frəm] [wɪtʃ] , [stɪl] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv]  
" **The beautiful , which he grounds on love ( from which , still , he would have**  
" 这 美丽的 , 哪个 他 理由 在 爱 ( 从 哪个 , 仍然 , 他 会 有  
[dɪˈzaɪə(r)] [kept] [ˈseprət] ) ,  
**desire kept separate ) ,**  
欲望 保留 分离 ) ,

“他所认为的美, 是建立在爱之上的 ( 尽管如此, 他仍然希望欲望与爱分开) ,

[hi:; hi] [ɹɪdʒʉ:sɪz] [tu:; tə] " [ðə; ði] [rɪˈlæksɪŋ] , [ˈslækən] , [ænd; ənd] [ˈenəveɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪbəz][ɒv; əv]  
**he reduces to " the relaxing , slackening , and enervating of the fibres of**  
他 减少 到 " 这 放松 , 松弛 , 和 使人疲惫 的 这 纤维 的  
[ðə; ði] [ˈbɒdi] ,  
**the body ,**  
这 身体 ,

他将其简化为“身体纤维的放松、松弛和衰弱”,

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ] [ˈsɒf(ə)nɪŋ] , [ə; eɪ] [dɪˈzɔ:lɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈlæŋɡə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfeɪntɪŋ] ,  
**and consequently a softening , a dissolving , a languor , and a fainting ,**  
和 最后 一个 软化 , 一个 溶解 , 一个 倦怠 , 和 一个 昏厥 ,  
[ˈdaɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈmeltɪŋ] [əˈweɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈplezə(r)] .  
**dying , and melting away for pleasure .**  
垂死 , 和 融化 离开 为了 乐趣 .

因此, 便会变得柔软、消融、倦怠、昏厥、死亡, 并因快乐而融化。

" [ænd; ənd] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪ(ə)n][hi:; hi] [səˈpɔ:rts] ,  
" **And this explanation he supports ,**  
" 和 这 解释 他 支持 ,  
他支持这种解释,

[nɒt] [əˈləʊn] [baɪ] [ˈɪnstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði]  
**not alone by instances in which the feeling of the beautiful as well as of the**  
不是 独自的 经过 实例 在 哪个 这 感觉 的 这 美丽的 作为 出色地 作为 的 这  
[səˈblaɪm] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈbi:lɪŋ] [ɪkˈsaɪtɪd] [ɪn][ju:ˈes][baɪ][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪn][kənˈdʒʌŋk(ə)n] [wɪð]  
**sublime is capable of being excited in us by the imagination in conjunction with**  
升华 是 有能力的 的 存在 兴奋的 在 我们 经过 这 想像力 在 连词 和  
[ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ,  
**the understanding ,**  
这 理解 ,

不仅如此, 在某些例子中, 想象力与理解力相结合, 就能在我们心中激发出对美和崇高的感受;

[bʌt; bæt][ˈi:v(ə)n][baɪ] [ˈɪnstənsɪz] [wen] [aɪ ˈti:] [ɪz][ɪn][kənˈdʒʌŋk](ə)n] [wɪð] [senˈseɪʃən] .  
but even by instances when it is in conjunction with sensations .  
 但 甚至 经过 实例 什么时候 它 是 在 连词 和 感觉 .

但即使在与感觉结合的情况下也是如此。

[æz; əz] [saɪkəˈlɒdʒɪk(ə)] [ɑːbzərˈveɪʃənz] , [ðiːz] [əˈnæləsiːz][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈment(ə)] [fəˈhɒmɪnə] [ɑː(r); ə(r)]  
As psychological observations , these analyses of our mental phenomena are  
 作为 心理 观察 , 这些 分析 的 我们的 精神的 现象 是  
 [ɪkˈstriːmli] [faɪn] ,  
extremely fine ,  
 极其 美好的 ,

作为心理学观察, 这些对我们心理现象的分析极其精细。

[ænd; ənd] [səˈplaɪ] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv][məˈtɪəriəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfeɪvərɪt] [ɪnˌvestəˈgeɪʃən] [ɒv; əv]  
and supply a wealth of material for the favourite investigations of  
 和 供应 一个 财富 的 材料 为了 这 最喜欢的 调查 的  
 [ɪmˈpɪrɪk(ə)] [ˌænθrəˈpɒlədʒi] .  
empirical anthropology .  
 经验 人类学 .

并为经验人类学最喜爱的研究提供了丰富的素材。

[bʌt; bət] , [br'saɪdʒ] [ðæt] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [di'nain] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ɔ:l] [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)nz] [wɪ'ðɪn] [ju: 'es] ,  
But , besides that , there is no denying the fact that all representations within us ,  
 但 , 除了 那 , 那里 是 不 否认 这 事实 那 全部 表现形式 之内 我们 ,  
 但是, 除此之外, 不可否认的是, 我们内心所有的表征,  
 [nəʊ][ˈmætə(r)] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [əbˈdʒektɪvli] [ˈmiəli] [ˈsensəb(ə)] [ɔ:(r)] [ˈhəʊlli] [ˌɪntəˈlektʃuəl] ,  
no matter whether they are objectively merely sensible or wholly intellectual ,  
 不 事情 无论 他们 是 客观地 仅仅 明智的 或者 完全 知识分子 ,  
 无论它们客观上仅仅是感性的还是完全理性的,

[ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [səb'dʒektɪvli] [ə'səʊjəbl] [wɪð] [ˌgrætɪfɪ'keɪ(ə)n][ɔ:(r)][peɪn] , [haʊ'evə(r)] [ɪmpə'septəbl] ['aɪðə(r)]  
are still subjectively associable with gratification or pain , however imperceptible either  
 是 仍然 主观上 可关联的 和 满足感 或者 疼痛 , 然而 难以察觉的 任何一个  
 [ɒv; əv] [ði:z] [meɪ] [bi:; bi] .  
of these may be .  
 的 这些 可能 是 .

尽管满足感或痛苦感可能难以察觉，但它们在主观上仍然可以与满足感或痛苦感联系起来。

( [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [wʌn][ænd; ənd][ɔ:l][hæv; həv][æn; ən] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ]  
**( For these representations one and all have an influence on the feeling**  
 ( 为了 这些 表现形式 一 和 全部 有 一个 影响 在 这 感觉  
 [ɒv; əv][laɪf] ,  
**of life ,**  
 的 生活 ,

(因为这些表现形式都对生活感受产生影响,)

[ænd; ɐnd] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ][ˌmɒdɪfɪ'keɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,

and none of them , so far as it is a modification of the subject ,

和 没有任何 的 他们 , 所以 远的 作为 它 是 一个 修改 的 这 主题 ,

[kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'dɪfrənt] . )

can be indifferent . )

能 是 冷漠 . )

而就其对主题的修改而言, 它们无一例外都不能置身事外。)

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈiːv(ə)n][ədˈmɪt] [ðæt] , [æz; əz][epɪˈkjʊərəs] [meɪnˈteɪnd] ,  
We      must      even admit that ,      as      Epicurus maintained ,  
 我们      必须      甚至      承认      那      ,      作为      伊壁鸠鲁      维持      ,  
 我们甚至必须承认，正如伊壁鸠鲁所坚持的那样，

[ˌgrætɪfɪˈkeɪ](ə)n][ænd; ənd][peɪn] [ðəʊ] [prəˈsiːdɪŋ] [frəm; frəm][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n][ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][frəm; frəm]  
**gratification and pain though proceeding from the imagination or even from**  
满足感 和 疼痛 尽管 进行中 从 这 想像力 或者 甚至 从  
[ˌreprɪzənˈteɪ](ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ,  
**representations of the understanding** ,  
表现形式 的 这 理解 ,  
满足感和痛苦感, 即使源于想象, 甚至源于理解的表象,

[ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [rɪˈzɔːt] [kɔːˈpɔːriəl] ,  
**are always in the last resort corporeal** ,  
是 总是 在 这 最后的 采取 肉体 ,  
最后总是物质层面的,

[sɪns] [əˈpɑːt][frəm; frəm] [ˈeni] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdɪli] [ˈɔːgən] [laɪf] [wʊd] [biː; bi] [ˈmiəli] [ə; eɪ]  
**since apart from any feeling of the bodily organ life would be merely a**  
自从 除 从 任何 感觉 的 这 身体上的 器官 生活 会 是 仅仅 一个  
[ˈkɒŋʃəsənəs] [ɒv; əv] [wʌnz] [ɪgˈzɪstəns] ,  
**consciousness of one's existence** ,  
意识 的 一个人的 存在 ,  
因为如果脱离了身体器官的任何感觉, 生命就仅仅是对自身存在的意识而已。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [ɪnˈkluːd] [ˈeni] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði] [rɪˈvɜːs] , [aɪ] . [iː] . ,  
**and could not include any feeling of well - being or the reverse** , **i . e . .**  
和 可以 不是 包括 任何 感觉 的 出色地 - 存在 或者 这 撤销 , 我 . e . ,  
并且不能包含任何幸福感, 反之亦然, 即:

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɜːðərəns] [ɔː(r)] [ˈhɪndrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈfɔːsɪz] .  
**of the furtherance or hindrance of the vital forces** .  
的 这 进一步 或者 障碍 的 这 必不可少的 力量 .  
生命力的促进或阻碍。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɒv; əv] [ɪtˈself] [əˈləʊn] , [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ɔːl] [laɪf] ( [ðə; ði][laɪf] - [ˈprɪnsəp(ə)] [ɪtˈself] ) ,  
**For , of itself alone , the mind is all life ( the life - principle itself )** ,  
为了 , 的 本身 独自的 , 这 头脑 是全部生活 ( 这 生活 - 原则 本身 ) ,  
因为就其本身而言, 心灵就是一切生命 (生命原则本身)。

[ænd; ənd] [ˈhɪndrəns] [ɔː(r)] [ˈfɜːðərəns] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [ˌaʊtˈsaɪd] [aɪˈtiː] ,  
**and hindrance or furtherance has to be sought outside it** ,  
和 障碍 或者 进一步 有 到 是 寻求 外部 它 ,  
阻碍或促进因素必须在其之外寻找。

[ænd; ənd] [jet] [ɪn][ðə; ði][mæn] [hɪmˈself] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ɪn][ðə; ði] [kəˈnekʃn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd]  
**and yet in the man himself consequently in the connection with his body and**  
和 然而 在 这 男人 他自己 最后 在这 联系 和 他的 身体 和  
[ˈmeltɪŋ]  
**melting**  
融化  
然而, 在这个人自身, 因此, 在与他的身体和融化的联系中, 却又如此。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈhəʊli] [ænd; ənd] [ɪnˈtəəri]  
**But if we attribute the delight in the object wholly and entirely**  
但 如果 我们 属性 这 喜 在这 目的 完全 和 完全  
[tuː; tə][ðə; ði][ˌgrætɪfɪˈkeɪ](ə)n] [wɪtʃ] [aɪˈtiː] [əˈfɔːdʒ] [θruː] [tʃɑːm] [ɔː(r)][ɪˈməʊʃ(ə)n] ,  
**to the gratification which it affords through charm or emotion** ,  
到 这 满足感 哪个 它 提供 通过 魅力 或者 情感 ,  
但是, 如果我们把对某件事物的喜爱完全归因于它通过魅力或情感带来的满足感,

[ðen] [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][ɪg'zækt][frɒm; frəm] ['eni] [wʌn] [els] [ə'gri:mənt] [wið] [ðə; ði] [i:s'θetɪk]  
**then we must not exact from any one else agreement with the aesthetic**  
然后 我们 必须 不是 精确的 从 任何 一 别的 协议 和 这 审美的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [pɑ:st] [baɪ][ju: 'es] .  
**judgement passed by us** .  
判断 通过了 经过 我们 :

那么，我们就不应该强迫任何人认同我们所作出的审美判断。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɪn] [sʌtʃ] ['mætəz] [i:tʃ] [pɜ:s(ə)n] ['raɪtli] [kən'sʌlts] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pɜ:sən(ə)l] ['fi:lɪŋ] [ə'ləʊn] .  
**For , in such matters each person rightly consults his own personal feeling alone** .  
为了 , 在 这样的 事情 每个 人 没错 咨询 他的 自己的 个人的 感觉 独自的 :

因为在这样的事情上，每个人都理应只听从自己的个人感受。

[bʌt; bət][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən][end][ɒv; əv][ɔ:l] ['sensəʃɪp] [ɒv; əv] [teɪst] - [ən'les] [ðə; ði]  
**But in that case there is an end of all censorship of taste - unless the**  
但 在 那 案件 那里 是 一个 结尾 的 全部 审查制度 的 品尝 - 除非 这  
[ ə'fɔ:d; ə'fɔrd ][baɪ] ['ʌðə(r)z] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv][ðeə(r)]  
**afforded by others as the result of a contingent coincidence of their**  
提供 经过 其他的 作为 这 结果 的 一个 队伍 巧合 的 他们的  
[ˈdʒʌdʒmənts] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][held][ 'əʊvə(r)][ju: 'es][æz; əz] [kə'mɑ:ndɪŋ] ['aʊə(r)] [ə'sent] .  
**judgements is to be held over us as commanding our assent** .  
判决 是 到 是 握住 超过 我们 作为 指挥 我们的 同意 :

但那样一来，对品味的任何审查都将终结——除非他人因偶然的判断巧合而给予我们的东西，要以此来约束我们，强迫我们同意。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)][wi:; wi] [wʊd] [pri:'zju:məbli] [rɪ'zent] ,  
**But this principle we would presumably resent** ,  
但 这 原则 我们 会 想必 怨恨 ,

但我们大概会反感这种原则，

[ænd; ənd] [ə'pi:l] [tu:; tə]['aʊə(r)][ 'nætʃ(ə)rəl] [raɪt] [ɒv; əv] [səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [tu:; tə]['aʊə(r)] [əʊn]  
**and appeal to our natural right of submitting a judgement to our own**  
和 上诉 到 我们的 自然的 正确的 的 提交 一个 判断 到 我们的 自己的  
[sens] ,  
**sense** ,  
感觉 ,

并诉诸我们与生俱来的权利，即运用我们自身的感觉来做出判断。

[weə(r)] [aɪ 'ti:] [rests] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['pɜ:sən(ə)l] [wel] - ['bi:ɪŋ] ,  
**where it rests upon the immediate feeling of personal well - being** ,  
在哪里 它 休息 之上 这 即时 感觉 的 个人的 出色地 - 存在 ,

它建立在个人即时的幸福感之上，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [səb'mɪtɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .  
**instead of submitting it to that of others** .  
反而 的 提交 它 到 那 的 其他的 :

而不是提交给其他人。

[hens] [ɪf] [ðə; ði] ['ɪmpɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**Hence if the import of the judgement of taste** ,  
因此 如果 这 进口 的 这 判断 的 品尝 ,

因此，如果品味判断的意义在于.....

[weə(r)] [wi:; wi] [ə'preɪz] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] [kən'kʌrəns]  
**where we appraise it as a judgement entitled to require the concurrence**  
在哪里 我们 评价 它 作为 一个 判断 标题 到 要求 这 一致  
[ɒv; əv] ['evri] [wʌn] ,  
**of every one** ,  
的 每一个 一 ,

我们将其评估为一项需要所有人同意的判决，



[ˈkænɒt] [biː; bi][ˌiːgəʊˈlɪstɪk] , [bʌt; bət][mʌst; məst] [ˌnesəˈserəli] , [frɒm; frəm][ɪts] [ˈɪnə(r)][ˈneɪtʃə(r)] , [biː; bi]  
**cannot be egoistic , but must necessarily , from its inner nature , be**  
不能 是 利己主义 , 但 必须 一定 , 从 它是 内 自然 , 是  
[əˈlaʊd] [ə; eɪ][ˌplʊərəˈlɪstɪk] [vəˈlɪdəti] ,  
**allowed a pluralistic validity ,**  
允许 一个 多元的 有效性 ,  
它不能是自私的, 而必须从其内在本质出发, 允许其具有多元有效性。

[aɪ] . [iː] . , [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [wɒt] [teɪst] [ɪtˈself] [ɪz] ,  
**i . e . , on account of what taste itself is ,**  
我 . e . , 在 帐户 的 什么 品尝 本身 是 ,  
也就是说, 因为味觉本身就是如此。

[ænd; ænd][nɒt] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪgˈzæmpl] [wɪtʃ] [ˈʌðə(r)z] [gɪv] [ɒv; əv][ðəə(r)] [teɪst] ,  
**and not on account of the examples which others give of their taste ,**  
和 不是 在 帐户 的 这 示例 哪个 其他的 给 的 他们的 品尝 ,  
而不是因为其他人举出的品味例子,

[ðen] [aɪˈtiː][mʌst; məst] [faʊnd] [əˈpɒn][sʌm; səm][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)] ( [biː; bi][aɪˈtiː] [səbˈdʒektɪv] [ɔː(r)]  
**then it must found upon some a priori principle ( be it subjective or**  
然后 它 必须 成立 之上 一些 一个 先验 原则 ( 是 它 主观 或者  
[əbˈdʒektɪv] ) ,  
**objective ) ,**  
客观的 ) ,  
那么它必然建立在某些先验原则 (无论是主观的还是客观的) 之上。

[ænd; ænd][nəʊ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈpraɪɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [ɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ðæt] [gəʊ][ɒn]  
**and no amount of prying into the empirical laws of the changes that go on**  
和 不 数量 的 窥探 进入 这 经验 法律 的 这 变化 那 去 在  
[wɪˈðɪn] [ðə; ði][maɪnd][kæn; kən] [səkˈsiːd] [ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] .  
**within the mind can succeed in establishing such a principle .**  
之内 这 头脑 能 成功 在 建立 这样的 一个 原则 .  
无论如何探究心灵变化的经验规律, 都无法建立这样的原则。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪːz] [ɔːz] [ˈəʊnli] [ˌjiːld] [ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊ] [wiː; wi][duː; də] [dʒʌdʒ] ,  
**For these laws only yield a knowledge of how we do judge ,**  
为了 这些 法律 仅有的 屈服 一个 知识 的 如何 我们 做 法官 ,  
因为这些法律仅仅揭示了我们如何进行判断,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [gɪv] [ˌjuːˈes][ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ,  
**but they do not give us a command as to how we ought to judge ,**  
但 他们 做 不是 给 我们 一个 命令 作为 到 如何 我们 应该 到 法官 ,  
但他们并没有告诉我们应该如何判断。

[ænd; ænd] , [wɒt] [ɪz][mɔː(r)] ,  
**and , what is more ,**  
和 , 什么 是 更多的 ,  
而且, 更重要的是,

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] [æz; əz][ɪz] [ˌʌŋkənˈdɪʃnd] - [ænd; ænd] [kəˈmændz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)]  
**such a command as is unconditioned - and commands of this kind are**  
这样的 一个 命令 作为 是 无条件 - 和 命令 的 这 种类 是  
[ˌpriːsəˈpəʊzd] [baɪ] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**presupposed by judgements of taste ,**  
预设 经过 判决 的 品尝 ,  
这种命令是无条件的——而这类命令是由品味判断所预设的。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [dɪ'lʌɪt] [tuː; tə][biː; bi][t'eɪkən][æz; əz] [ɪ'miːdiətli] [kə'nektɪd] [wɪð]  
**inasmuch as they require delight to be taken as immediately connected with**  
因此 作为 他们 要求 喜 到 是 已采取 作为 立即地 连接 和  
[ə; eɪ] [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)n] .  
**a representation** .  
一个 表示 :

因为它们要求快乐与某种表象直接相关。

[ə'kɔːdɪŋli] ,  
**Accordingly** ,  
因此 ,

因此,

[ðəʊ] [ðə; ði][ɪm'pɪrɪk(ə)l][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [iːs'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][fɜːst] [step]  
**though the empirical exposition of aesthetic judgements may be a first step**  
尽管 这 经验 展览 的 审美的 判决 可能 是 一个 第一的 步  
[tə'wɔːdz] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] [ðə; ði] [mæt'ɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,  
**towards accumulating the material for a higher investigation** ,  
向 累积 这 材料 为了 一个 更高 调查 ,

尽管对审美判断进行实证阐述可能是积累更高层次研究材料的第一步，

[jet] [ə; eɪ] [trænsen'dentl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈfæk(ə)lti][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ,  
**yet a transcendental examination of this faculty is possible** ,  
然而 一个 超验的 考试 的 这 学院 是 可能的 ,

然而，对这种能力进行超验的考察是可能的。

[ænd; ənd] [fɔːmz] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɪ'tɪːk] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**and forms an essential part of the Critique of Taste** .  
和 表格 一个 基本的 部分 的 这 批判 的 品尝 .

并构成了趣味批判的重要组成部分。

[fɔː(r); fə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [teɪst] [ɪn] [pə'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][praɪ'bːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,  
**For** , **were not taste in possession of a priori principles** ,  
为了 , 是 不是 品尝 在 拥有 的 一个 先验 原则 ,

因为，如果品味不具备先验原则，

[aɪ 'tiː][kɒd; kəd][nɒt] [ˈpɒsəbli] [sɪt][ɪn] [ˈdʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z][ænd; ənd] [pɑːs]  
**it could not possibly sit in judgement upon the judgements of others and pass**  
它 可以 不是 可能 坐 在 判断 之上 这 判决 的 其他的 和 经过  
[ˈsentəns] [ɒv; əv] [ˌkɒmen'deɪʃn] [ɔː(r)] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] ,  
**sentence of commendation or condemnation upon them** ,  
句子 的 表彰 或者 谴责 之上 他们 ,

它不可能对别人的判断进行评判，也不可能对这些判断作出赞扬或谴责的判决。

[wɪð] [ɪːv(ə)n][ðə; ði] [liːst] [ˈseɪbləns] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] .  
**with even the least semblance of authority** .  
和 甚至 这 至少 外表 的 权威 .

哪怕只有一丝权威的影子。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌænə'lytɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːs'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [kən'teɪnz] [fɜːst][ɒv; əv]  
**The remaining part of the Analytic of the aesthetic judgement contains first of**  
这 其余的 部分 的 这 分析 的 这 审美的 判断 包含 第一的 的  
[ɔːl][ðə; ði] :  
**all the** :  
全部 这 :

审美判断分析的剩余部分首先包含以下内容：

[dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv][pjuːə(r)] [iːs'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] .  
**Deduction of Pure Aesthetic Judgements** .  
扣除 的 纯的 审美的 判决 .

纯粹审美判断的推导。

[,es 'es] - .  
SS 30 .  
SS - .

SS 30。

[ðə; ði] [dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənts] [ə'pɒn][ˈbɒdʒɪkts][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi]  
The deduction of aesthetic judgements upon objects of nature must not be  
这 扣除 的 审美的 判决 之上 对象 的 自然 必须 不是 是  
[daɪ'rektɪd][tu:; tə] [wɒt] [wi:; wi][kɔ:l] [sə'blaɪm] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] ,  
directed to what we call sublime in nature ,  
指导 到 什么 我们 称呼 升华 在 自然 ,  
对自然物体进行审美判断的推演，不应指向我们所谓的自然界中的崇高之物。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .  
but only to the beautiful .  
但 仅有的 到 这 美丽的 .

但只对美人而言。

[ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv][æn; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [tu:; tə][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [və'lɪdəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] ['sʌbdʒɪkt] ,  
The claim of an aesthetic judgement to universal validity for every subject ,  
这 宣称 的 一个 审美的 判断 到 普遍的 有效性 为了 每一个 主题 ,  
审美判断声称对所有主体都具有普遍有效性，

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [mʌst; məst][rɪ'laɪ][bən][sʌm; səm][ə; eɪ][praɪ'bɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)] ,  
being a judgement which must rely on some a priori principle ,  
存在 一个 判断 哪个 必须 依靠 在 一些 一个 先验 原则 ,  
作为一种必须依赖某些先验原则的判断，

[stændz][ɪn] [ni:d] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'dʌkʃn] ( [aɪ] . [i:] . , [ə; eɪ][ˌderɪ'veɪ(ə)n][ɒv; əv][ɪts]['taɪt(ə)] ) .  
stands in need of a deduction ( i . e . , a derivation of its title ) .  
站立 在 需要 的 一个 扣除 ( 我 . e . , 一个 推导 的 它是 标题 ) .  
需要进行推导（即，对其标题进行推导）。

[ˈfɜ:ðə(r)] ,  
Further ,  
更远 ,

更远，

[weə(r)] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɔ:(r)] [ə'vɜ:ʃ(ə)n] [tɜ:nz] [bən][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðɪs] [hæz; həz]  
where the delight or aversion turns on the form of the object this has  
在哪里 这 喜 或者 厌恶 转弯 在 这 形式 的 这 目的 这 有  
[tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] .  
to be something over and above the exposition of the judgement .  
到 是 某物 超过 和 多于 这 展览 的 这 判断 .  
如果喜爱或厌恶取决于对象的形式，那么这必然是判断之外的另一种因素。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] .  
Such is the case with judgements of taste upon the beautiful in nature .  
这样的 是 这 案件 和 判决 的 品尝 之上 这 美丽的 在 自然 .  
对自然界之美的品味判断也是如此。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ðə; ði][faɪ'næləti][hæz; həz][ɪts] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd][ɪts]  
For there the finality has its foundation in the object and its  
为了 那里 这 最终性 有 它是 基础 在 这 目的 和 它是  
['aʊtwəd] [fɔ:m] - [ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][ˈsɪgnɪfaɪ][ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [tu:; tə][ˈlðə(r)][ˈbɒdʒɪkts]  
outward form - although it does not signify the reference of this to other objects  
向外 形式 - 虽然 它 做 不是 表示 这 参考 的 这 到 其他 对象  
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['kɒnsɛpts] ( [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənts] ) ,  
according to concepts ( for the purpose of cognitive judgements ) ,  
根据 到 概念 ( 为了 这 目的 的 认知的 判决 ) ,  
因为在那里，目的性的基础在于对象及其外在形式——尽管它并不意味着根据概念将此对象与其他对象联系起来（为了认知判断的目的）。

[bʌt; bət][ɪz]    ['miələi]    [kən'sɜ:nd]    [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [ðə; ði]    [æprɪ'henʃn]    [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:m] [səʊ][fa:(r)]  
**but is merely concerned in general with the apprehension of this form so far**  
但 是 仅仅 担心的 在 一般的 和 这 忧虑 的 这 形式 所以 远的  
[æz; əz][aɪ 'ti:] [pru:vz]    [ə'kɔ:dənt]    [ɪn][ðə; ði][maɪnd] [wɪð] [ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] ['kɒnseptz] [æz; əz] [wel] [æz; əz]  
**as it proves accordant in the mind with the faculty of concepts as well as**  
作为 它 证明 和谐 在 这 头脑 和 这 学院 的 概念 作为 出色地 作为  
[wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðeə(r)][prez(ə)n'teɪʃ(ə)n] (    [wɪtʃ]    [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv]    [æprɪ'henʃn]    ) .  
**with that of their presentation ( which is identical with that of apprehension ) .**  
和 那 的 他们的 推介会 ( 哪个 是 完全相同的 和 那 的 忧虑 ) .  
但它仅仅总体上关注对这种形式的理解，只要它在头脑中与概念的能力以及概念的表达能力（与理解能力相同）相一致。

[wɪð]    [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] ,    [ˈðeəfɔ:(r)]    ,  
**With regard to the beautiful in nature , therefore ,**  
和 看待 到 这 美丽的 在 自然 , 所以 ,  
因此，就自然界的美而言，

[wi:; wi] [meɪ] [stɑ:t] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kwestʃənz]    [ˈtʌtʃɪŋ]    [ðə; ði] [kɔ:z]    [ɒv; əv] [ðɪs] [faɪ'næləti][ɒv; əv]  
**we may start a number of questions touching the cause of this finality of**  
我们 可能 开始 一个 数字 的 问题 接触 这 原因 的 这 最终性 的  
[ðeə(r)] [fɔ:mz] [i:] . [dʒi:] . ,  
**their forms e : g : ,**  
他们的 表格 e : 克 : ,  
我们可以提出一些问题，探讨造成这些形式最终性的原因，例如：

[haʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ɪk'spleɪn] [waɪ] [ˈneɪtʃə(r)][hæz; hæz]    ['skætəd]    [ˈbju:ti]    [ə'brɔ:d] [wɪð] [səʊ] ['lævɪʃ]  
**how we are to explain why nature has scattered beauty abroad with so lavish**  
如何 我们 是 到 解释 为什么 自然 有 疏散 美丽 国外 和 所以 奢华的  
[ə; eɪ][hænd][ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [depθ]    [ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊ(ə)n] [weə(r)] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bʌt; bət] ['seldəm] [bi:; bi]  
**a hand even in the depth of the ocean where it can but seldom be**  
一个 手 甚至 在 这 深度 的 这 海洋 在哪里 它 能 但 很少 是  
[rɪ:tʃt]    [baɪ][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][mæn] - [fɔ:(r); fə(r)]    [wɪtʃ]    [ə'ləʊn][aɪ 'ti:][ɪz] .  
**reached by the eye of man - for which alone it is .**  
达到 经过 这 眼睛 的 男人 - 为了 哪个 独自的 它是 .

我们该如何解释，为什么大自然如此慷慨地将美丽散布在各处，甚至在人类的目光难以触及的深海之中——而这正是它存在的唯一原因。

[ˈfaɪn(ə)l] ?  
**final ?**  
最终的 ?  
最终的？

[bʌt; bət][ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] - [ɪf] [wi:; wi] [pa:s] [ə'pɒn][aɪ 'ti:][ə; eɪ][pɜsə(r)]    [i:s'θetɪk]    [ˈdʒʌdʒmənt]  
**But the sublime in nature - if we pass upon it a pure aesthetic judgement**  
但 这 升华 在 自然 - 如果 我们 经过 之上 它 一个 纯的 审美的 判断  
[ʌn'mɪkst]    [wɪð]    ['kɒnseptz] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] ,  
**unmixed with concepts of perfection ,**  
未混合的 和 概念的 的 完美 ,  
但是，如果我们以纯粹的审美判断，不掺杂完美概念，来评判自然界的崇高之美，

[æz; əz] [əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] ,  
**as objective finality ,**  
作为 客观的 最终性 ,  
作为客观最终性，

[wɪtʃ]    [wʊd]    [meɪk] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt]    [ti:liə'lədʒɪkl]    - [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] [kəm'pli:tli]  
**which would make the judgement teleological - may be regarded as completely**  
哪个 会 制作 这 判断 目的论 - 可能 是 认为 作为 完全地  
[ˈwɒntɪŋ] [ɪn] [fɔ:m] [ɔ:(r)][ˈfɪgə(r)] ,  
**wanting in form or figure ,**  
想要 在 形式 或者 数字 ,  
这使得判断带有目的论色彩——可能被认为完全缺乏形式或形象。

[ænd; ənd] [nʌn] [ðə; ði] [les] [bi; bi] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][pɜə(r)] [dɪ'laɪt] ,  
and none the less be looked upon as an object of pure delight ,  
和 没有任何 这 较少的 是 看起来 之上 作为 一个 目的 的 纯的 喜 ,  
然而, 它仍然被视为纯粹的快乐对象。

[ænd; ənd] [ˈɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [faɪ'nælətɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] .  
and indicate a subjective finality of the given representation .  
和 表明 一个 主观 最终性 的 这 给定 表示 .  
并表明给定表征的主观最终性。

[səʊ] , [naʊ] , [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [sə'dʒests] [ɪt'self] ,  
So , now , the question suggests itself ,  
所以, 现在 , 这 问题 建议 本身 ,  
那么, 现在问题就摆在眼前了。

[ˈweðə(r)] [ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu; ; tə][ðə; ði][ˌeksə'zi(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [θɔ:t] [ɪn][æn; ən] [i:s'θetɪk]  
whether in addition to the exposition of what is thought in an aesthetic  
无论 在 添加 到 这 展览 的 什么 是 想法 在 一个 审美的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,  
judgement of this kind ,  
判断 的 这 种类 ,  
除了对这类审美判断中所思考内容的阐述之外,

[wi; wi] [meɪ] [bi; bi] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu; ; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv][ɪts] [kleɪm] [tu; ; tə][sʌm; səm] (  
we may be called upon to give a deduction of its claim to some (  
我们 可能 是 称为 之上 到 给 一个 扣除 的 它是 宣称 到 一些 (  
[səb'dʒektɪv] ) [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][ˈprɪnsəp(ə)] .  
subjective ) a priori principle .  
主观 ) 一个 先验 原则 .  
我们可能需要对它所主张的某些(主观的)先验原则进行推论。

[ðɪs] [wi; wi] [meɪ] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] [ðæt] [ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ɪm'prɒpəli] [səʊ] [kɔ:ld] ,  
This we may meet with the reply that the sublime in nature is improperly so called ,  
这 我们 可能 见面 和 这 回复 那 这 升华 在 自然 是 不恰当 所以 称为 ,  
对此, 我们可能会遇到这样的回应: 自然界中的崇高之美并非名副其实。

[ænd; ənd] [ðæt] [sə'blɪməti] [ʃʊd; ʃəd] , [ɪn] [ˈstriktnəs] , [bi; bi] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [ˈmɪəli] [tu; ; tə][ðə; ði] [ˈætɪtju:d]  
and that sublimity should , in strictness , be attributed merely to the attitude  
和 那 崇高 应该 , 在 严格性 , 是 归因于 仅仅 到 这 态度  
[ɒv; əv] [θɔ:t] ,  
of thought ,  
的 想法 ,  
严格来说, 崇高感应该仅仅归因于思想的态度。

[ɔ:(r)] , [ˈra:ðə(r)] , [tu; ; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [sɜ:rvz] [æz; əz][ˈbeɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪn][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] .  
or , rather , to that which serves as basis for this in human nature .  
或者 , 相当 , 到 那 哪个 服务 作为 基础 为了 这 在 人类 自然 .  
或者更确切地说, 是人性中构成这种现象基础的东西。

[ðə; ði] [æprɪ'henʃn] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ˈlðəwaɪz] [ˈfɔ:mləs] [ænd; ənd][ɪn] [ˈkɒnflɪkt] [wɪð]  
The apprehension of an object otherwise formless and in conflict with  
这 忧虑 的 一个 目的 否则 无形 和 在 冲突 和  
[endz] [sə'plaɪz] [ðə; ði][mɪə(r)] [ə'keɪz(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu; ; tə][ə; eɪ] [ˈkɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv] [ðɪs]  
ends supplies the mere occasion for our coming to a consciousness of this  
结束 补给品 这 仅仅 场合 为了 我们的 未来 到 一个 意识 的 这  
[ˈbeɪsɪs] ;  
basis ;  
基础 ;  
对原本无形且与目的相冲突的对象的感知, 仅仅是我们意识到这一基础的契机;

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz][ɪn] [ðɪs] [wei] [pʊt][tu:; tə][ə; eɪ] [səbˈdʒektɪvli] - [ˈfaɪn(ə)l][ju:z] ,  
and the object is in this way put to a subjectively - final use ,  
和 这 目的 是 在 这 方式 放 到 一个 主观上 - 最终的 使用 ;  
这样, 物品就被用于主观上的最终用途。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈestɪmeɪtɪd] [æz; əz] [səbˈdʒektɪvli] - [ˈfaɪn(ə)l][ɒn][ɪts] [əʊn] [əˈkaʊnt] [ænd; ənd]  
but it is not estimated as subjectively - final on its own account and  
但 它 是 不是 估计的 作为 主观上 - 最终的 在 它是自己的 帐户 和  
[brˈkæz; brˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [fɔ:m] .  
because of its form .  
因为 的 它是 形式 .  
但由于其形式的原因, 它本身并不被认为是主观上的最终结果。

( [,aɪ ˈti:][ɪz] , [æz; əz][,aɪ ˈti:][wɜ: (r); wə (r)] , [ə; eɪ] [ˈspi:ʃi:z] [fɪˈnæli:s][,ækˈseptə] , [nɒn][ˈdeɪtə] . )  
( It is , as it were , a species finalis accepta , non data . )  
( 它 是 , 作为 它 是 , 一个 物种 最终 接受 , 非 数据 . )  
(这就像是最终被接受的物种, 而非数据。)

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][,ekspəˈziʃ(ə)n][wi:; wi] [geɪv] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənts] [əˈpɒn][ðə; ði] [səˈblaɪm] [ɪn][ˈneɪtʃ(ə)r]  
Consequently the exposition we gave of judgements upon the sublime in nature  
最后 这 展览 我们 给予 的 判决 之上 这 升华 在 自然  
[wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeə (r)] [dɪˈdʌkʃn] .  
was at the same time their deduction .  
曾是 在 这 相同的 时间 他们的 扣除 .  
因此, 我们对自然界崇高事物的判断所作的阐述, 同时也是对这些事物的推演。

[fɔ: (r); fə (r)] , [ɪn][ˈaʊə (r)][əˈnæləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,  
For , in our analysis of the reflection on the part of judgement in this case ,  
为了 , 在 我们的 分析 的 这 反射 在 这 部分 的 判断 在 这 案件 ,  
因为, 在 我们对 本案中 法官 反思 的分析中,

[wi:; wi] [faʊnd] [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈdʒʌdʒmənts] [ðeə (r)][ɪz][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒgnətɪv]  
we found that in such judgements there is a final relation of the cognitive  
我们 成立 那 在 这样的 判决 那里 是 一个 最终的 关系 的 这 认知的  
[ˈfæk(ə)ltɪz] ,  
faculties ,  
学院 ,

我们发现, 在这样的判断中, 认知能力之间存在着最终的联系。

[wɪtʃ] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][leɪd][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][æt; ət][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [endz] (   
which has to be laid a priori at the basis of the faculty of ends (   
哪个 有 到 是 铺设 一个 先验 在 这 基础 的 这 学院 的 结束 (   
[ðə; ði] [wɪl] ) ,  
the will ) ,  
这 将要 ) ,

这必须先验地奠定目的能力（意志）的基础,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈðeəfɔ: (r)] [ɪtˈself] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][ˈfaɪn(ə)l] .  
and which is therefore itself a priori final .  
和 哪个 是 所以 本身 一个 先验 最终的 .  
因此, 它本身就是一个先验的最终结果。

[ðɪs] , [ðen] , [æt; ət][wʌns] [ɪnˈvɒlvz] [ðə; ði] [dɪˈdʌkʃn] , [aɪ] . [i:] . ,  
This , then , at once involves the deduction , i . e . ,  
这 , 然后 , 在 一次 涉及 这 扣除 , 我 . e . ,  
因此, 这就直接涉及到了推演, 即:

[ðə; ði][ˈdʒʌstɪfɪˈkeɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][kleɪm][ɒv; əv][sʌtʃ][ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt][tuː; tə][ˌjuːnɪˈvɜːsəli] - ['hesəsəri]  
**the justification of the claim of such a judgement to universally - necessary**  
这 理由 的 这 宣称 的 这样的 一个 判断 到 普遍地 - 必要的  
[vəˈlɪdəti] .  
**validity** .  
有效性 .

证明该判决具有普遍必要有效性的正当性。

[hens][wiː; wi][meɪ][kənˈfaɪn][ˈaʊə(r)][sɜːtʃ][tuː; tə][wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪˈdʌkʃn][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənts]  
**Hence we may confine our search to one for the deduction of judgements**  
因此 我们 可能 局限 我们的 搜索 到 一 为了 这 扣除 的 判决  
[ɒv; əv][teɪst] ,  
**of taste** ,  
的 品尝 ,

因此，我们可以将研究范围限定于推导品味判断。

[aɪ].[iː] . , [ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənts][əˈpɒn][ðə; ði][ˈbjuːti][ɒv; əv][θɪŋz][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**i . e . , of judgements upon the beauty of things of nature** ,  
我 . e . , 的 判决 之上 这 美丽 的 事物 的 自然 ,  
即对自然事物之美的评判，

[ænd; ənd][ðɪs][wɪl][sætɪsˈfæktərəli][dɪˈspəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒbləm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈtərə(r)][iːsˈθetɪk]  
**and this will satisfactorily dispose of the problem for the entire aesthetic**  
和 这 将要 令人满意地 处置 的 这 问题 为了 这 全部的 审美的  
[ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] .  
**faculty of judgement** .  
学院 的 判断 .

这样就能令人满意地解决整个审美判断能力的问题。

[esˈes] - .  
**SS 31** .  
SS - .  
SS 31.

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈmeθəd][ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈdʌkʃn][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənts][ɒv; əv][teɪst] .  
**Of the method of the deduction of judgements of taste** .  
的 这 方法 的 这 扣除 的 判决 的 品尝 .  
论品味判断的推导方法。

[ðə; ði][ˌɒblɪˈgeɪ](ə)n][tuː; tə][ˈfɜːnɪʃ][ə; eɪ][dɪˈdʌkʃn] , [aɪ].[iː] . ,  
**The obligation to furnish a deduction , i . e . ,**  
这 义务 到 提供 一个 扣除 , 我 . e . ,  
提供扣除项的义务，即

[ə; eɪ][ˌɡærənˈtiː][ɒv; əv][ðə; ði][lɪˈdʒɪtɪməsi][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənts][ɒv; əv][ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)][kaɪnd] ,  
**a guarantee of the legitimacy of judgements of a particular kind** ,  
一个 保证 的 这 合法性 的 判决 的 一个 特别的 种类 ,  
对特定类型判决合法性的保证，

[ˈəʊnli][əˈraɪzɪz][weə(r)][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][leɪz][kleɪm][tuː; tə][nəˈsesəti] .  
**only arises where the judgement lays claim to necessity** .  
仅有的 出现 在哪里 这 判断 躺下 宣称 到 必要性 .  
只有在判决声称出于必要性时才会出现这种情况。

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][keɪs][ˈiːv(ə)n][weə(r)][aɪˈtiː][rɪˈkwəɪəz][səbˈdʒektɪv][ˌjuːnɪvɜːˈsæləti] , [aɪ].[iː] . , [ðə; ði]  
**This is the case even where it requires subjective universality , i . e . , the**  
这 是 这 案件 甚至 在哪里 它 需要 主观 普遍性 , 我 . e . , 这  
[kənˈkʌrəns][ɒv; əv][ˈevri][wʌn] ,  
**concurrence of every one** ,  
一致 的 每一个 一 ,  
即使需要主观普遍性，即所有人的一致同意，情况也是如此。

[ɔ:ˈbi:ɪt][ðə; ði] ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ˈkɒgnətɪv] ˈdʒʌdʒmənt] ,  
albeit the judgement is not a cognitive judgement ,  
尽管 这 判断 是 不是 一个 认知的 判断 ,  
尽管这种判断并非认知判断,

[bʌt; bət][ˈəʊnli][wʌn][ɒv; əv] ˈplezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪsˈplezə(r)] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [aɪ] . [i:] . ,  
but only one of pleasure or displeasure in a given object , i . e . ,  
但 仅有的 一 的 乐趣 或者 不满 在 一个 给定 的 目的 , 我 . e . ,  
但对于给定的对象, 只有一种愉悦或不愉悦的感觉, 即

[æn; ən] ˈəˈsʌmp[n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti] [ðæt] [hæz; hæz][ə; eɪ] [θʌrəˈɡæʊɪŋ] [vəˈlɪdəti]  
an assumption of a subjective finality that has a thoroughgoing validity  
一个 假设 的 一个 主观 最终性 那 有 一个 彻底的 有效性  
[fɔ:(r); fə(r)] ˈevri] [wʌn] ,  
for every one ,  
为了 每一个 一 ,  
一种对每个人都具有彻底有效性的主观终极性的假设,

[ænd; ænd] [wɪtʃ] , [sɪns] [ðə; ði] ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [teɪst] ,  
and which , since the judgement is one of taste ,  
和 哪个 , 自从 这 判断 是 一 的 品尝 ,  
而由于判断是一种品味问题,

[ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ˈɡraʊndɪd] [əˈpɒn] ˈleni] ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] .  
is not to be grounded upon any concept of the thing .  
是 不是 到 是 接地 之上 任何 概念 的 这 事物 .  
不应基于对事物的任何概念。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] ,  
Now , in the latter case ,  
现在 , 在 这 后者 案件 ,  
那么, 在后一种情况下,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ˈdi:ɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [kɒɡˈnɪ(ə)n] - ˈnaɪðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪəˈretɪk(ə)]  
we are not dealing with a judgement of cognition - neither with a theoretical  
我们 是 不是 处理 和 一个 判断 的 认识 - 两者都不 和 一个 理论  
[wʌn] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,  
one based on the concept of a nature in general ,  
一 基于 在 这 概念 的 一个 自然 在 一般的 ,  
我们讨论的并非认知判断, 也不是基于普遍自然概念的理论判断。

[səˈplaɪd] [baɪ] [ʌndəˈstændɪŋ] , [nɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ( [pɪʊə(r)] ) ˈpræktɪkl] [wʌn] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv]  
supplied by understanding , nor with a ( pure ) practical one based on the idea of  
供应 经过 理解 , 也不 和 一个 ( 纯的 ) 实际的 一 基于 在 这 主意 的  
[ˈfri:dəm] ,  
freedom ,  
自由 ,  
既非基于理解的理解, 也非基于自由理念的（纯粹的）实践理解。

[æz; əz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][baɪ] ˈri:z(ə)n] - [ænd; ænd][səʊ][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kɔ:ld] [əˈpɒn][tu:; tə]ˈdʒʌstɪfaɪ]  
as given a priori by reason - and so we are not called upon to justify  
作为 给定 一个 先验 经过 原因 - 和 所以 我们 是 不是 称为 之上 到 证明合法  
[ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][ðə; ði] [vəˈlɪdəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [reprɪˈzents] [ˈaɪðə(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] ,  
a priori the validity of a judgement which represents either what a thing is ,  
一个 先验 这 有效性 的 一个 判断 哪个 代表 任何一个 什么 一个 事物 是 ,  
既然理性先验地赋予了事物本质, 那么我们就无需先验地证明某个判断的有效性, 该判断要么代表事物是什么, 要么代表事物是什么。

[ɔ:(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][du:; də][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [prəˈdju:s] [aɪ ˈti:] .  
or that there is something which I ought to do in order to produce it .  
或者 那 那里 是 某物 哪个 我 应该 到 做 在 命令 到 生产 它 .  
或者说, 为了生产它, 我应该做些什么。



[ˈkɒnsɪkwəntli] ,  
**Consequently** ,  
最后 ,

最后 ,

[ɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈdʒen(ə)rəli][wiː; wi] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][juːnɪvɜːs(ə)l] [vəˈlɪdəti] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**if for judgement generally we demonstrate the universal validity of a**  
如果 为了 判断 一般来说 我们 证明 这 普遍的 有效性 的 一个  
[ˈsɪŋɡjələ(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪkˈspresɪŋ] [ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti][ɒv; əv][æŋ; ən] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n]  
**singular judgement expressing the subjective finality of an empirical representation**  
单数 判断 表达 这 主观 最终性 的 一个 经验 表示  
[ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**of the form of an object** ,  
的 这 形式 的 一个 目的 ,  
如果对于一般的判断, 我们证明了表达对象形式的经验表征的主观目的性的单一判断的普遍有效性,

[wiː; wi][æɪ; əɪ][duː; də][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ]  
**we shall do all that is needed to explain how it is possible that something**  
我们 将 做 全部 那 是 需要 到 解释 如何 它 是 可能的 那 某物  
[kæn; kən] [pliːz] [ɪn][ðə; ði][mɪə(r)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ( [wɪˈðaʊt]  
**can please in the mere formation of an estimate of it ( without**  
能 请 在 这 仅仅 形成 的 一个 估计 的 它 ( 没有  
[senˈseɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ˈkɒnsept] ) ,  
**sensation or concept** ) ,  
感觉 或者 概念 ) ,  
我们将尽一切努力解释, 仅仅通过对某事物进行估计 (无需感觉或概念) 就能使其感到愉悦, 这是怎么回事。

[ænd; ənd] [haʊ] ,  
**and how** ,  
和 如何 ,  
以及如何做到

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**just as the estimate of an object for the sake of a**  
只是 作为 这 估计 的 一个 目的 为了 这 清酒 的 一个  
[kɒɡˈnɪʃ(ə)n] [ˈdʒen(ə)rəli][hæz; həz][juːnɪvɜːs(ə)l] [ruːlz] ,  
**cognition generally has universal rules** ,  
认识 一般来说 有 普遍的 规则 ,  
正如为了认知目的而对对象进行评估通常具有普遍规律一样,

[ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɒv; əv] [ˈeni] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [prəˈnaʊnst] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [ˈʌðə(r)]  
**the delight of any one person may be pronounced as a rule for every other**  
这 喜 的 任何 一 人 可能 是 发音 作为 一个 规则 为了 每一个 其他  
.  
:  
.  
任何人的喜悦都可以作为其他人的准则。

[naʊ] [ɪf] [ðɪs] [juːnɪvɜːs(ə)l] [vəˈlɪdəti] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [vəʊts] [ænd; ənd]  
**Now if this universal validity is not to be based on a collection of votes and**  
现在 如果 这 普遍的 有效性 是 不是 到 是 基于 在 一个 收藏 的 投票 和  
[ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌsenˈseɪʃən] [ðeɪ] [ɪkˈspɪəriəns] ,  
**interrogation of others as to what sort of sensations they experience** ,  
审讯 的 其他的 作为 到 什么 种类 的 感觉 他们 经验 ,  
如果这种普遍有效性并非基于投票结果和询问他人所经历的感受,

[bʌt; bət][ɪz][tuː; tə] [rest] , [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [əˈpɒn][æŋ; ən] ,  
**but is to rest , as it were , upon an** ,  
但 是 到 休息 , 作为 它 是 , 之上 一个 ,  
但仿佛是栖息在.....之上,

[ɔ:ˈtɒnəmi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈpɑ:sɪŋ] [ˈdʒʌdʒmənt][ɒn][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleɪə(r)] ( [ɪn][ðə; ði]  
**autonomy of the subject passing judgement on the feeling of pleasure ( in the**  
自治 的 这 主题 通过 判断 在 这 感觉 的 乐趣 ( 在 这  
[ˈɡɪv(ə)n] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] ) ,  
**given representation** ) ,  
给定 表示 ) ,  
主体对愉悦感做出判断的自主性 (在给定的表象中),

[aɪ] . [i:] . , [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [teɪst] , [ænd; ənd] [jet] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈraɪvd] [frəm; frəm]  
**i . e . , upon his own taste , and yet is also not to be derived from**  
我 . e . , 之上 他的 自己的 品尝 , 和 然而 是 还 不是 到 是 衍生的 从  
[ˈkɒnsepts] ;  
**concepts** ;  
概念 ;  
也就是说, 这是根据他自己的喜好, 但也不能从概念中得出;

[ðen] [aɪ ˈti:] [fɒləʊz] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] - [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪn]  
**then it follows that such a judgement - and such the judgement of taste in**  
然后 它 跟随 那 这样的 一个 判断 - 和 这样的 这 判断 的 品尝 在  
[fækt][ɪz] - [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ][ˈlɒdʒɪk(ə)l][pɪˌkju:liˈærəti] .  
**fact is - has a double and also logical peculiarity** .  
事实 是 - 有 一个 双倍的 和 还 逻辑 特点 .  
由此可见, 这种判断——而品味的判断实际上就是这样——具有双重且合乎逻辑的特殊性。

[fɔ:(r); fə(r)] , [fɜ:st] , [aɪ ˈti:][hæz; hæz][ju:nɪˈvɜ:s(ə)l] [vəˈlɪdəti] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] , [jet] [wɪˈðəʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ]  
**For , first , it has universal validity a priori , yet without having a**  
为了 , 第一的, 它 有 普遍的 有效性 一个 先验 , 然而 没有 拥有 一个  
[ˈlɒdʒɪk(ə)l][ju:nɪvɜ:sˈsæləti] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈkɒnsepts] ,  
**logical universality according to concepts** ,  
逻辑 普遍性 根据 到 概念 ,  
首先, 它具有先验的普遍有效性, 但根据概念而言, 它却不具有逻辑上的普遍性。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ðə; ði][ju:nɪvɜ:sˈsæləti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələ(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**but only the universality of a singular judgement** .  
但 仅有的 这 普遍性 的 一个 单数 判断 .  
但只有单一判断的普遍性才具有普遍性。

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈti:][hæz; hæz][ə; eɪ] [nəˈsesəti] ( [wɪtʃ] [mʌst; məst] [ɪnˈveəriəbli] [rest] [əˈpɒn][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ]  
**Secondly , it has a necessity ( which must invariably rest upon a priori**  
第二 , 它 有 一个 必要性 ( 哪个 必须 总是 休息 之上 一个 先验  
[graʊndz] ) ,  
**grounds** ) ,  
理由 ) ,  
其次, 它具有必要性 (这种必要性必然建立在先验理由之上)。

[bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][nəʊ][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] [pru:fs] [baɪ][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ]  
**but one which depends upon no a priori proofs by the representation of which**  
但 一 哪个 取决于 之上 不 一个 先验 证明 经过 这 表示 的 哪个  
[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈkɒmpɪtənt] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:s] [ðə; ði] [əˈsent] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst]  
**it would be competent to enforce the assent which the judgement of taste**  
它 会 是 胜任的 到 执行 这 同意 哪个 这 判断 的 品尝  
[dɪˈmɑ:ndz] [ɒv; əv] [ˈevri] [wʌn] .  
**demands of every one** .  
需求 的 每一个 一 .  
但这种做法不依赖于任何先验证据, 因此无法通过表述来强制每个人获得品味判断所要求的同意。

[ðə; ði][sə'lu:(ə)n][ɒv; əv] [ðɪ:z] ['bɒdʒɪk(ə)l][pɪ,kju:li:'ærəti:z]; [wɪtʃ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst]

**The solution of these logical peculiarities , which distinguish a judgement of taste**  
这 解决方案 的 这些 逻辑 特殊性 , 哪个 区分 一个 判断 的 品尝

[frɒm; frəm][ɔ:l] ['kɒɡnətɪv] ['dʒʌdʒmənts] ,

**from all cognitive judgements ,**  
从 全部 认知的 判决 ,

这些逻辑上的特殊性, 正是将品味判断与所有认知判断区分开来的关键所在。

[wɪl] [ɒv; əv] [ɪt'self] [sə'faɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] ['fæk(ə)lti] ,

**will of itself suffice for a deduction of this strange faculty ,**  
将要 的 本身 足够了 为了 一个 扣除 的 这 奇怪的 学院 ,

仅凭意志本身就足以推断出这种奇特的能力。

[prə'vaɪdɪd][wi:; wi]['æbstrækt][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] [frɒm; frəm][ɔ:l] ['kɒntent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] , [vɪz] . ,

**provided we abstract at the outset from all content of the judgement , viz . ,**  
假如 我们 抽象的 在 这 开端 从 全部 内容 的 这 判断 , 即 . ,

前提是我们一开始就忽略判决的所有内容, 即:

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] ,

**from the feeling of pleasure ,**  
从 这 感觉 的 乐趣 ,

从愉悦感中,

[ænd; ænd] ['mɪəli] [kəm'peə(r)][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [fɔ:m] [wɪð] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [əb'dʒektɪv] ['dʒʌdʒmənts]

**and merely compare the aesthetic form with the form of objective judgements**  
和 仅仅 比较 这 审美的 形式 和 这 形式 的 客观的 判决

[æz; əz] [pri'skraɪbd] [baɪ]['lɒdʒɪk] .

**as prescribed by logic .**  
作为 规定 经过 逻辑 .

仅仅将审美形式与逻辑所规定的客观判断形式进行比较。

[wi:; wi][æɪ; ʌl][fɜ:st][traɪ] , [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] [ɪɡ'zæmpl] ,

**We shall first try , with the help of examples ,**  
我们 将 第一的 尝试 , 和 这 帮助 的 示例 ,

我们将首先借助实例来尝试:

[tu:; tə] ['ɪləstreɪt] [ænd; ænd] [brɪŋ] [aʊt] [ðɪ:z] [kærəktə'rɪstɪk] ['prɒpətɪz] [ɒv; əv] [teɪst] .

**to illustrate and bring out these characteristic properties of taste .**  
到 阐明 和 带来 出去 这些 特征 特性 的 品尝 .

为了说明和展现味觉的这些特征。

[es 'es] - .

**SS 32 .**  
SS - .

SS 32。

[fɜ:st] [pɪ,kju:li:'ærəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .

**First peculiarity of the judgement of taste .**  
第一的 特点 的 这 判断 的 品尝 .

味觉判断的第一个特点。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ɪts]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] ( [æz; əz][ə; eɪ]

**The judgement of taste determines its object in respect of delight ( as a**  
这 判断 的 品尝 决定 它是 目的 在 尊重 的 喜 ( 作为 一个

[θɪŋ] [ɒv; əv] ['bju:ti] ) [wɪð] [ə; eɪ][kleɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [ɒv; əv] ['evri] [wʌn] ,

**thing of beauty ) with a claim to the agreement of every one ,**  
事物 的 美丽 ) 和 一个 宣称 到 这 协议 的 每一个 一 ,

品味的判断以愉悦为目的 (作为美的事物), 并力求得到所有人的认同。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'dʒektɪv] .

**just as if it were objective .**  
只是 作为 如果 它 是 客观的 .

就好像它是客观的一样。

[tuː; tə] [seɪ] :

To say :  
到 说 :

也就是说：

" [ðɪs] ['flaʊə(r)][ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə] [rɪ'pi:tɪŋ] [ɪts] [əʊn] ['prɒpə(r)] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ]  
**" this flower is beautiful is tantamount to repeating its own proper claim to the**  
" 这 花 是 美丽的 是 等同 到 重复 它是自己的 恰当的 宣称 到 这  
[dɪ'laɪt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .  
**delight of everyone .**  
喜 的 每个人 :

“这朵花真美”这句话，相当于再次肯定了它本身就足以让每个人都感到愉悦的优点。

[ðə; ðɪ] [ə'griəblnəs] [ɒv; əv][ɪts] [smel] [gɪvz] [aɪ 'tiː][nəʊ] [kleɪm] [æt; ət][ɔːl] .

**The agreeableness of its smell gives it no claim at all .**  
这 宜人性 的 它是 闻 给予 它 不 宣称 在 全部 :

它宜人的气味并不能赋予它任何优势。

[wʌn] [mæn] ['revlz] [ɪn][aɪ 'tiː] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː] [gɪvz] [ə'hʌðə(r)] [ə; eɪ] ['hedeɪk] .

**One man revels in it , but it gives another a headache .**  
一 男人 揭秘 在 它 , 但 它 给予 其他 一个 头痛 :

有人乐在其中，有人却为此头疼。

[naʊ] [wɒt] [els] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə] [sə'pəʊz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪts] ['bjʊ:ti] [ɪz][tuː; tə]  
**Now what else are we to suppose from this than that its beauty is to**  
现在 什么 别的 是 我们 到 认为 从 这 比 那 它是 美丽 是 到  
[biː; bi][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['flaʊə(r)] [ɪt'self] [wɪt] [dʌz] [nɒt] [ə'dæpt] [ɪt'self] [tuː; tə]  
**be taken for a property of the flower itself which does not adapt itself to**  
是 已采取 为了 一个 财产 的 这 花 本身 哪个 做 不是 适应 本身 到  
[ðə; ðɪ][daɪvɜːsəti][ɒv; əv] [hedz] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ][ɪndɪvɪdʒuəl] ['sensɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mʌltɪtjuːd] ,  
**the diversity of heads and the individual senses of the multitude ,**  
这 多样性 的 头部 和 这 个人 感官 的 这 民众 ,

那么，我们还能从中得出什么结论呢？这只能说明，花朵的美丽是花朵本身的一种属性，它无法适应不同花型和众多个体感官的差异。

[bʌt; bət][tuː; tə] [wɪt] [ðeɪ] [mʌst; məst][ə'dæpt] [ðəm'selvz] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [pɑːs]  
**but to which they must adapt themselves , if they are going to pass**  
但 到 哪个 他们 必须 适应 他们自己 , 如果 他们 是 去 到 经过  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][aɪ 'tiː] .  
**judgement upon it .**  
判断 之上 它 :

但如果他们要对它做出评判，就必须先适应它。

[ænd; ʌnd] [jet] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ðə; ðɪ] [wei] [ðə; ðɪ]['mætə(r)][stændz] .

**And yet this is not the way the matter stands .**  
和 然而 这 是 不是 这 方式 这 事情 站立 :

然而，事情的实际情况并非如此。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [kən'sɪsts] [prɪ'saɪsli] [ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] ['biːɪŋ] [kɔːld] ['bjʊ:tɪf(ə)l]  
**For the judgement of taste consists precisely in a thing being called beautiful**  
为了 这 判断 的 品尝 由 恰恰 在 一个 事物 存在 称为 美丽的  
[ˈsəʊli] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ðæt] ['kwɒləti] [ɪn] [wɪt] [aɪ 'tiː][ə'dæpts] [ɪt'self] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ]  
**solely in respect of that quality in which it adapts itself to our mode of taking**  
仅 在 尊重 的 那 质量 在 哪个 它 适应 本身 到 我们的 模式 的 采取  
[aɪ 'tiː][ɪn] .  
**it in .**  
它 在 :

品味的判断恰恰在于，事物之所以被称为美，仅仅是因为它符合我们欣赏它的方式。

[bɪ'saɪdʒ] , [ˈevrɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [əv] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ,  
**Besides , every judgement which is to show the taste of the individual ,**  
除了 , 每一个 判断 哪个 是 到 展示 这 品尝 的 这 个人 ,  
此外, 任何旨在展现个人品味的评判,

[ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [hɪmˈself] .  
**is required to be an independent judgement of the individual himself .**  
是 必需的 到 是 一个 独立的 判断 的 这 个人 他自己 .  
必须是个人独立判断的结果。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [ˈɡrəʊpɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈdʒʌdʒmənts]  
**There must be no need of groping about among other people's judgements**  
那里 必须 是 不 需要 的 摸索 关于 之中 其他 人们的 判决  
[ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [ˈpriːviəs] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frəm; frəm][ðeə(r)] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ɔː(r)] [əˈvɜːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm]  
**and getting previous instruction from their delight in or aversion to the same**  
和 获得 以前的 操作说明 从 他们的 喜 在 或者 厌恶 到 这 相同的  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .  
**object** :  
目的 .

无需在他人判断中摸索, 也无需从他们对同一事物的喜爱或厌恶中汲取经验教训。  
[ˈkɒnsɪkwəntli] [hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [aʊt] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] ,  
**Consequently his judgement should be given out a priori ,**  
最后 他的 判断 应该 是 给定 出去 一个 先验 ,  
因此, 他的判决应该事先作出。

[ænd; ənd] [nɒt] [æz; əz][æn; ən] [ɪmɪˈteɪʃn] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈplezə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɡɪvz] [æz; əz]  
**and not as an imitation relying on the general pleasure a thing gives as**  
和 不是 作为 一个 模仿 依靠 在 这 一般的 乐趣 一个 事物 给予 作为  
[ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] .  
**a matter of fact .**  
一个 事情 的 事实 .  
而不是作为一种模仿, 依赖于事物本身所带来的普遍乐趣。

[wʌn] [wʊd] [θɪŋk] , [haʊˈevə(r)] ,  
**One would think , however ,**  
一 会 思考 , 然而 ,  
然而, 人们可能会想,

[ðæt] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][mʌst; məst] [ɪnˈvɒlv] [ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]  
**that a judgement a priori must involve a concept of the object**  
那 一个 判断 一个 先验 必须 涉及 一个 概念 的 这 目的  
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] .  
**for the cognition of which it contains the principle .**  
为了 这 认知 的 哪个 它 包含 这 原则 .  
先验判断必须包含对对象的认知概念, 而该概念正是判断所依据的原则。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][nɒt] [ˈfaʊndɪd] [ɒn] [ˈkɒnsɛpts] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn][nəʊ] [weɪ] [ə; eɪ]  
**But the judgement of taste is not founded on concepts , and is in no way a**  
但 这 判断 的 品尝 是 不是 创立 在 概念 , 和 是 在 不 方式 一个  
[kɒɡˈnɪʃ(ə)n] ,  
**cognition ,**  
认识 ,  
但是, 品味的判断并非建立在概念之上, 也绝非认知。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][æn; ən] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**but only an aesthetic judgement .**  
但 仅有的 一个 审美的 判断 .  
但这仅仅是审美判断。

[hens] [aɪˈtiː][ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈjuːθfəl] [ˈpəʊɪt] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [hɪmˈself] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈsweɪdɪd]  
**Hence it is that a youthful poet refuses to allow himself to be dissuaded**  
因此 它 是 那 一个 青春 诗人 拒绝 到 允许 他自己 到 是 劝阻  
[frɒm; frəm][ðə; ði] [kənˈvɪkʃn] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm][ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,  
**from the conviction that his poem is beautiful ,**  
从 这 定罪 那 他的 诗 是 美丽的 ,  
因此, 年轻的诗人不会轻易动摇自己对诗歌之美的信念。

[ˈaɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] .  
**either by the judgement of the public or of his friends .**  
任何一个 经过 这 判断 的 这 民众 或者 的 他的 朋友们 .  
无论是公众的评价还是朋友的评价。

[ænd; ænd][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ˌlend] [ðem; ðəm][æn; ən][ɪə(r)] , [hiː; hi] [dʌz] [səʊ] ,  
**And even if he lends them an ear , he does so ,**  
和 甚至 如果 他 借贷 他们 一个 耳朵 , 他 做 所以 ,  
即使他倾听他们的诉求, 他也是这么做的。

- [nɒt][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæz; hæz] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈdʒʌdʒmənt] , [bʌt; bət][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] ,  
**- not because he has now come to a different judgement , but because ,**  
- 不是 因为 他 有 现在 来 到 一个 不同的 判断 , 但 因为 ,  
[ðəʊ] [ðə; ði] [həʊl] [ˈpʌblɪk] ,  
**though the whole public ,**  
尽管 这 所有的 民众 ,  
——并非因为他现在有了不同的判断, 而是因为, 尽管整个公众,

[æt; ət] [liːst] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪz] [kənˈsɜːnd] , [[ʊd; ʃəd][hæv; həv] [fɔːls] [teɪst] ,  
**at least so far as his work is concerned , should have false taste ,**  
在 至少 所以 远的 作为 他的 工作 是 担心的 , 应该 有 错误的 品尝 ,  
至少就他的作品而言, 他的品味应该是虚假的。

[hiː; hi] [stiːl] , [ɪn][hɪz; ɪz][dɪˈzəɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌrekəɡˈnɪʃn] ,  
**he still , in his desire for recognition ,**  
他 仍然 , 在 他的 欲望 为了 认出 ,  
他仍然渴望获得认可,

[faɪndz] [ɡʊd] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [əˈkɒmədeɪt] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)][ˈerə(r)] ( [ˈiːv(ə)n] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz]  
**finds good reason to accommodate himself to the popular error ( even against his**  
发现 好的 原因 到 容纳 他自己 到 这 受欢迎的 错误 ( 甚至 反对 他的  
[əʊn] [ˈdʒʌdʒmənt] ) .  
**own judgement ) .**  
自己的 判断 ) .  
他找到了充分的理由来顺应大众的错误观念（即使违背他自己的判断）。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ɪn] [ˈɑːftətaɪm] , [wen] [hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] [hæz; hæz] [biːn] [ˈʃaːpənd] [baɪ] [ˈeksəsaɪz] ,  
**It is only in aftertime , when his judgement has been sharpened by exercise ,**  
它 是 仅有的 在 之后 , 什么时候 他的 判断 有 到过 锋利 经过 锻炼 ,  
只有经过一段时间的锻炼, 当他的判断力变得更加敏锐之后, 才会如此。

[ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [friː] [wɪl] [ænd; ænd] [əˈkɔːd] [hiː; hi] [dɪˈzɜːts] [hɪz; ɪz][ˈfɔːmə(r)] [ˈdʒʌdʒmənts]  
**that of his own free will and accord he deserts his former judgements**  
那 的 他的 自己的自由的 将要 和 符合 他 沙漠 他的 以前的 判决  
[bɪˈheɪvɪŋ] [ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒʌdʒmənts] [wɪtʃ] [dɪˈpend]  
**behaving in just the same way as with those of his judgements which depend**  
行为 在 只是 这 相同的 方式 作为 和 那些 的 他的 判决 哪个 依赖  
[ˈhəʊli] [əˈpɒn] [ˈriːz(ə)n] .  
**wholly upon reason .**  
完全 之上 原因 .  
他出于自己的自由意志和意愿, 放弃了他以前的判断, 其行为方式与他完全依赖理性的判断一样。

[teɪst] [leɪz] [kleɪm] [ˈsɪmpli] [tuː; tə] [ɔːˈtɒnəmi] .  
**Taste lays claim simply to autonomy** .  
品尝 躺下 宣称 简单地 到 自治 .

品味理应拥有自主权。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [ðə; ði] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [wʊd]  
**To make the judgements of others the determining ground of one's own would**  
到 制作 这 判决 的 其他的 这 确定 地面 的 一个人的 自己的 会  
[biː; bi] [hetəˈrɒnəmi] .  
**be heteronomy** .  
是 异质经济 .

以他人的判断作为自己判断的决定性依据，就是他律。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wiː; wi] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [æz; əz] [ˈmɒdlz] , [ænd; ənd]  
**The fact that we recommend the works of the ancients as models , and**  
这 事实 那 我们 推荐 这 作品 的 这 古代人 作为 模型 , 和  
[ˈraɪtli] [tuː] ,  
**rightly too** ,  
没错 也 ,

我们推荐古代作品作为典范，而且这样做是正确的。

[ænd; ənd] [kɔːl] [ðeə(r)] [ˈɔːθəz] [ˈklæsɪk(ə)] ,  
**and call their authors classical** ,  
和 称呼 他们的 作者 古典 ,  
[ˌkɒnstɪtjuːtɪŋ] [sɔːt] [ɒv; əv] [nəʊˈbɪləti] [əˈmʌŋ] [ˈraɪtə] [ðæt] [liːdz] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [ˌðeəˈbaɪ]  
**as constituting sort of nobility among writers that leads the way and thereby**  
作为 构成 种类 的 贵族 之中 作家 那 线索 这 方式 和 从而  
[ɡɪvz] [lɔːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,  
**gives laws to the people** ,  
给予 法律 到 这 人们 ,

作为一种作家中的贵族气质，他们引领潮流，从而为人民制定法则。

[ siːm ] [tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [ˌpɒsteriˈɔːraɪ] [ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv] [teɪst] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ˌkɒntrəˈdɪkt] [ðə; ði]  
**seems to indicate a posteriori sources of taste and to contradict the**  
似乎 到 表明 一个 事后 来源 的 品尝 和 到 顶撞 这  
[ɔːˈtɒnəmi] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪn] [iːtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .  
**autonomy of taste in each individual** .  
自治 的 品尝 在 每个 个人 .

这似乎表明味觉存在后验来源，并且与每个人味觉的自主性相矛盾。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [maɪt] [dʒʌst] [æz; əz] [wel] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˌmæθəməˈtɪʃən] , [huː] , [tuː; tə] [ðɪs]  
**But we might just as well say that the ancient mathematicians , who , to this**  
但 我们 可能 只是 作为 出色地 说 那 这 古老的 数学家 , WHO , 到 这  
[deɪ] ,  
**day** ,  
天 ,

但我们也可以说，古代数学家们，直到今天，

[ɑː(r); ə(r)] [lʊkt] [əˈpɒn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈɔːlməʊst] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [ˈmɒdlz] [ɒv; əv] [ˈpɜːfɪkt] [ˈθʌrənəs]  
**are looked upon as the almost indispensable models of perfect thoroughness**  
是 看起来 之上 作为 这 几乎 必不可少 模型 的 完美的 彻底性  
[ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] [ɪn] [sɪnˈθetɪk] [ˈmeθədʒ] ,  
**and elegance in synthetic methods** ,  
和 优雅 在 合成的 方法 ,

被视为合成方法中完美彻底性和优雅性的几乎不可或缺的典范。

[pruːv] [ðæt] [ˈriːz(ə)n] [ˈɔːlsəʊ] [ɪz] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [pɑːt] [ˈəʊnli] [ˈɪmɪtətɪv] ,  
**prove that reason also is on our part only imitative** ,  
证明 那 原因 还 是 在 我们的 部分 仅有的 模仿 ,  
[ˌrɪʃən] [ˈrɪʃən] [ˌrɪʃən]  
证明就我们而言，理性也仅仅是模仿性的。

[ænd; ænd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [wɪð] [ðə; ði] [dɪpɪst] [ɪntjuːɪ(ə)n] [tuː; tə] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [ɪt'self]  
**and that it is incompetent with the deepest intuition to produce of itself**  
和 那 它 是 不称职的 和 这 最深处 直觉 到 生产 的 本身  
[ˈrɪgərəs] [pru:fs] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['kɒnseptz] .  
**rigorous proofs by means of the construction of concepts** .  
严格的 证明 经过 方法 的 这 建造 的 概念 .  
即使凭借最深刻的直觉，它也无法通过构建概念来为自己得出严格的证明。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [p'aʊəz] , [nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] [fri:] ,  
**There is no employment of our powers , no matter how free ,**  
那里 是 不 就业 的 我们的 权力 , 不 事情 如何 自由的 ,  
无论我们多么自由地行使权力，都无济于事。

[nɒt] ['i:v(ə)n] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [ɪt'self] ( [wɪtʃ] [mʌst; məst] [kri'eɪt] [ɔ:l] [ɪts] ['dʒʌdʒmənts] [frɒm; frəm] [ðə; ði]  
**not even of reason itself ( which must create all its judgements from the**  
不是 甚至 的 原因 本身 ( 哪个 必须 创造 全部它是 判决 从 这  
['kɒmən] [ə; eɪ] [praɪ'vɔ:raɪ] [sɔ:s] ) ,  
**common a priori source )** ,  
常见的 一个 先验 来源 ) ,  
甚至不是理性本身（理性必须从共同的先验来源产生所有判断），

[wɪtʃ] , [ɪf] [i:tʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [hæd; həd] [ɔ:lweɪz] [tuː; tə] [stɑ:t] [ə'freɪ] [wɪð] [ðə; ði] [kru:d] [ɪ'kwɪpmənt]  
**which , if each individual had always to start afresh with the crude equipment**  
哪个 , 如果 每个 个人 有 总是 到 开始 重新 和 这 原油 设备  
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['næt(ə)rəl] [steɪt] ,  
**of his natural state** ,  
的 他的 自然的 状态 ,  
如果每个人都必须从头开始，凭借其自然状态下的简陋条件，那么

[wʊd] [nɒt] [get] [ɪt'self] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['blʌndərɪŋ] [ə'tempts] ,  
**would not get itself involved in blundering attempts** ,  
会 不是 得到 本身 涉及 在 笨拙 尝试 ,  
不会让自己卷入愚蠢的尝试中，

[dɪd] [nɒt] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [taɪ] [brɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] .  
**did not those of others tie before it as a warning** .  
做过 不是 那些 的 其他的 领带 前 它 作为 一个 警告 .  
其他人没有事先将其捆绑起来作为警告吗？

[nɒt] [ðæt] ['pri:disesəz] [meɪk] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ɪn] [ðeə(r)] [steps] [mɪə(r)] ['ɪmɪtətəz] ,  
**Not that predecessors make those who follow in their steps mere imitators** ,  
不是 那 前任 制作 那些 WHO 跟随 在 他们的 步骤 仅仅 模仿者 ,  
这并不意味着前人会使后继者沦为简单的模仿者，

[bʌt; bət] [baɪ] [ðeə(r)] ['meθədz] [ðeɪ] [set] ['ʌðə(r)z] [ə'pɒn] [ðə; ði] [træk] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [ɪn] [ðəm'selvz]  
**but by their methods they set others upon the track of seeking in themselves**  
但 经过 他们的 方法 他们 放 其他的 之上 这 追踪 的 寻求 在 他们自己  
[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] ,  
**for the principles** ,  
为了 这 原则 ,  
但他们的方法却引导其他人走上了在自身内部寻求原则的道路。

[ænd; ænd] [səʊ] [ɒv; əv] [ə'dɒpt] [ðeə(r)] [əʊn] , [bʊf(ə)n] ['betə(r)] , [kɔ:s] .  
**and so of adopting their own , often better , course** .  
和 所以 的 收养 他们的 自己的 , 经常 更好的 , 课程 .  
因此，他们采取了自己往往更好的方法。



[ˈiːv(ə)n][ɪn] [rɪˈlɪdʒən] - [weə(r)] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ˈevri] [wʌn] [bʌs][tuː; tə] [dɪˈraɪv] [hɪz; ɪz] [ruːl] [ɒv; əv] [kənˈdʌkt]  
**Even in religion - where undoubtedly every one bas to derive his rule of conduct**  
甚至 在 宗教 - 在哪里 无疑 每一个 一 基础 到 派生 他的 规则 的 执行  
[frɒm; frəm] [hɪmˈself] ,  
**from himself** ,  
从 他自己 ,  
即使在宗教中——毫无疑问，每个人都应该从自身汲取行为准则——

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hɪmˈself] [rɪˈmeɪnz] [rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] , [wen] [hiː; hi][gəʊz] [rɒŋ]  
**seeing that he himself remains responsible for it and , when he goes wrong**  
看到 那 他 他自己 遗迹 负责任的 为了 它 和 , 什么时候 他 去 错误的  
,  
.  
,  
因为他自己仍然要对此负责，而且当他犯错时，

[ˈkænɒt] [ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪm] [əˈpɒn] [ˈʌðə(r)z][æz; əz] [ˈtiːtʃə(r)z] [ɔː(r)] [ˈliːdəz] - [ˈdʒen(ə)rəl] [pɹɪˈsepts] [ˈlɜːnɪd]  
**cannot shift the blame upon others as teachers or leaders - general precepts learned**  
不能 转移 这 责备 之上 其他的 作为 教师 或者 领导人 - 一般的 戒律 学习  
[æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ˈaɪðə(r)][ɒv; əv] [priːsts] [ɔː(r)] [fəˈlɑːsəfərz] ,  
**at the feet either of priests or philosophers** ,  
在 这 脚 任何一个 的 神父 或者 哲学家 ,  
不能把责任推卸给别人，无论是老师还是领导者——这是从僧侣还是哲学家那里学到的普遍准则。

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n] [drɔːn] [frɒm; frəm][wʌnz] - [əʊn] [rɪˈsɔːsɪz] ,  
**or even drawn from ones ' own resources** ,  
或者 甚至 绘制 从 一个 - 自己的 资源 ,  
甚至可以取自自身资源，  
[ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)][səʊ] [ɛfrɪˈkeɪʃəs] [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuː][ɔː(r)] [ˈhəʊlɪnəs] , [wɪtʃ] ,  
**are never so efficacious as an example of virtue or holiness , which** ,  
是 绝不 所以 有效的 作为 一个 例子 的 美德 或者 圣洁 , 哪个 ,

[hɪˈstɒrɪkli] [ pɔːˈtreɪ, pəu- ] ,  
**historically portrayed** ,  
历史 描绘 ,  
从来没有像历史上描绘的那样，作为美德或圣洁的典范那样有效，  
[dʌz] [nɒt] [dɪˈspens] [wɪð] [ðə; ði] [ɔːˈtɒnəmi] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuː] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [spɒnˈteɪniəs]  
**does not dispense with the autonomy of virtue drawn from the spontaneous**  
做 不是 分配 和 这 自治 的 美德 绘制 从 这 自发的

[ænd; ənd][əˈrɪdʒən(ə)l][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [məˈræləti] ( [ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] ) ,  
**and original idea of morality ( a priori )** ,  
和 原来的 主意 的 道德 ( 一个 先验 ) ,  
并不摒弃源于道德自发性和原始观念（先验的）的德性自主性，  
[ɔː(r)] [kənˈvɜːt] [ðɪs] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [məˈkæɪnɪkl] [ˈprəʊses][ɒv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] .  
**or convert this into a mechanical process of imitation** .  
或者 转变 这 进入 一个 机械的 过程 的 模仿 .

或者将其转化为机械模仿的过程。  
[ˈfɒləʊɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpresɪdənt] , [ænd; ənd][nɒt] [ɪmɪˈteɪʃn] ,  
**Following which has reference to a precedent , and not imitation** ,  
下列的 哪个 有 参考 到 一个 先例 , 和 不是 模仿 ,  
以下内容参照先例，而非模仿。

[ɪz][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˈɪnfluəns] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈprɒdʌkts] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪgˈzempləri]  
**is the proper expression for all influence which the products of an exemplary**  
是 这 恰当的 表达 为了 全部 影响 哪个 这 产品 的 一个 典范  
[ɔːθə(r)] [meɪ] [ɪgˈzɜːtɪ][əˈpɒn] [ˈlðə(r)z][ænd; ənd] [ðɪs] [miːnz] [nəʊ][mɔː(r)][ðæən; ðən][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm]  
**author may exert upon others and this means no more than going to the same**  
作者 可能 发挥 之上 其他的 和 这 方法 不 更多的 比 去 到 这 相同的  
[ˈsɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kriˈeɪtɪv] [wɜːk] [æz; əz] [ðəʊz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [went] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]  
**sources for a creative work as those to which he went for his**  
来源 为了 一个 有创造力的 工作 作为 那些 到 哪个 他 去 为了 他的  
[kriˈeɪʃən] ,  
**creations** ,  
作品 ,

是恰当的表达，用来描述一位杰出作家的作品可能对他人产生的所有影响，而这仅仅意味着从与这位作家创作时相同的  
素材来源中汲取灵感来创作作品。

[ænd; ənd] [ˈlɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌnz] [ˈpriːdəsəsə(r)] [nəʊ][mɔː(r)][ðæən; ðən][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv] [ əˈveɪl ]  
**and learning from one's predecessor no more than the mode of availing**  
和 学习 从 一个人的 前任 不 更多的 比 这 模式 的 利用  
[wʌnˈself] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈsɔːsɪz] .  
**oneself of such sources** .  
自己 的 这样的 来源 :

从前人那里学到的，仅仅是利用这些资源的方式。

[teɪst] , [dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɪts] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [ˈkɒnseptz] [ɔː(r)] [pɹɪˈsɛpts] ,  
**Taste , just because its judgement cannot be determined by concepts or precepts** ,  
品尝 , 只是 因为 它是 判断 不能 是 决定 经过 概念 或者 戒律 ,  
品味，恰恰是因为它的判断不能由概念或准则来决定，

[ɪz] [ əˈmʌŋ] [ɔːl] [ˈfæk(ə)ltɪz][ænd; ənd][ˈtælənts][ðə; ði] [ˈveri] [wʌn] [ðæt] [stændz][məʊst][ɪn] [niːd] [ɒv; əv]  
**is among all faculties and talents the very one that stands most in need of**  
是 之中 全部 学院 和 天赋 这 非常 一 那 站立 最多 在 需要 的  
[ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] [meɪnˈteɪnd] [ɪtˈself] [ˈlɒŋɡɪst] [ɪn] [ɪˈstiːm]  
**examples of what has in the course of culture maintained itself longest in esteem**  
示例 的 什么 有 在 这 课程 的 文化 维持 本身 最长 在 尊重  
:  
:  
:

在所有能力和才能中，最需要举例说明哪些能力和才能在文化发展过程中能够最长久地保持其受人尊敬的地位。

[ðʌs] [aɪ ˈtiː] [əˈvɔɪdʒ] [æən; ən] [ˈɜːli] [læps] [ˈɪntuː][ˈkruːdəti][ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈruːdnəs]  
**Thus it avoids an early lapse into crudity and a return to the rudeness**  
因此 它 避免 一个 早期的 失效 进入 粗俗 和 一个 返回 到 这 粗鲁  
[ɒv; əv][ɪts] [ˈɜːliɪst] [ˈefəts] .  
**of its earliest efforts** .  
的 它是 最早 努力 :

因此，它避免了过早地陷入粗糙，也避免了重蹈早期作品的覆辙。

[es ˈes] - .  
**SS 33** .  
SS - .

SS 33。

[ˈsekənd] [pɹɪ.kjuːliˈærəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**Second peculiarity of the judgement of taste** .  
第二 特点 的 这 判断 的 品尝 :

味觉判断的第二个特点。

[pruːfs] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ][əˈveɪl] [wɒtˈevə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**Proofs are of no avail whatever for determining the judgement of taste** ,  
证明 是 的 不 可用 任何 为了 确定 这 判断 的 品尝 ,  
证明对于判断品味毫无用处。

[ænd; ʌnd][ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] ['mætəz] [stænd][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [wɜ:(r); wə(r)] [ðæt] ['dʒʌdʒmənt]  
**and in this connection matters stand just as they would were that judgement**  
和 在 这 联系 事情 站立 只是 作为 他们 会 是 那 判断  
[ˈsɪmplɪ] [səb'dʒektɪv] .  
**simply subjective** .  
简单地 主观 .

在这方面，情况与判断仅仅是主观判断的情况完全相同。

[ɪf] ['eni] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [θɪŋk] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] , [vju:] , [ɔ:(r)][ˈpəʊɪm] ['bjʊ:tɪf(ə)] , [ðen] ,  
**If any one does not think a building , view , or poem beautiful , then ,**  
如果 任何 一 做 不是 思考 一个 建筑 , 看法 , 或者 诗 美丽的 , 然后 ,  
如果有人觉得一座建筑、一处风景或一首诗不美，那么，  
[ɪn][ðə; ðɪ][fɜ:st] [pleɪs] , [hi; hi] [rɪ'fju:zɪz] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][hɪz; ɪz]['ɪnməʊst] [kən'vɪkʃn] [gəʊz] ,  
**in the first place , he refuses , so far as his inmost conviction goes ,**  
在 这 第一的 地方 , 他 拒绝 , 所以 远的 作为 他的 最 定罪 去 ,  
首先，就他内心深处的信念而言，他是拒绝的。

[tu; tə] [ə'laʊ] [ə'pru:v(ə)][tu; tə][bi; bi] [rʌŋ] [frɒm; frəm][hɪm][baɪ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['vɔɪsɪz] [ɔ:l] [lɔ:d] [aɪ'ti:]  
**to allow approval to be wrung from him by a hundred voices all lauding it**  
到 允许 赞同 到 是 拧干 从 他 经过 一个 百 声音 全部 赞扬 它  
[tu; tə][ðə; ðɪ][skaɪz] .  
**to the skies** .  
到 这 天空 .

让一百个人齐声高呼赞美之词，以此逼他表示赞同。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi; hi] [meɪ] [ə'fekt] [tu; tə][bi; bi] [pli:zd] [wɪð] [aɪ'ti:] ,  
**Of course he may affect to be pleased with it ,**  
的 课程 他 可能 影响 到 是 高兴 和 它 ,  
他当然可能会假装对此感到高兴。

[səʊ][æz; əz][nɒt][tu; tə][bi; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['wɒntɪŋ] [ɪn] [teɪst] .  
**so as not to be considered as wanting in taste** .  
所以 作为 不是 到 是 经过考虑的 作为 想要 在 品尝 .  
以免被认为品味欠佳。

[hi; hi] [meɪ] ['i:v(ə)n] [br'gɪn] [tu; tə] ['hɑ:bə(r)] [daut] [æz; əz][tu; tə] ['weðə(r)] [hi; hi][hæz; həz] [fɔ:md] [hɪz; ɪz]  
**He may even begin to harbour doubts as to whether he has formed his**  
他 可能 甚至 开始 到 港口 疑虑 作为 到 无论 他 有 形成 他的  
[teɪst] [ə'pɒn][æn; ən] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ə; eɪ] [sə'fɪ(ə)nt] ['hʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]  
**taste upon an acquaintance with a sufficient number of objects of a particular**  
品尝 之上 一个 熟人 和 一个 充足的 数字 的 对象 的 一个 特别的  
[kaɪnd] ( [dʒʌst][æz; əz][wʌn] [hu:] [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɪstəns] ['rekəɡnaɪzɪz] ,  
**kind ( just as one who in the distance recognizes ,**  
种类 ( 只是 作为 一 WHO 在 这 距离 认可 ,  
他甚至可能开始怀疑自己是否已经通过接触足够多的特定类型物品而形成了自己的品味（就像一个人在远处认出.....一样）。

[æz; əz][hi; hi] [brɪ'li:vz] , ['sʌmθɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [wʊd] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn] [els] [rɪ'ɡɑ:dz] [æz; əz][ə; eɪ]  
**as he believes , something as a wood which every one else regards as a**  
作为 他 相信 , 某物 作为 一个 木头 哪个 每一个 一 别的 问候 作为 一个  
[taʊn] ,  
**town** ,  
镇 ,

在他看来，某些东西就像一片树林，而其他人却把它看作一座城镇。

[brɪ'kʌmz] ['daʊtf(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['aɪsaɪt] ) .  
**becomes doubtful of the judgement of his own eyesight** ) .  
变成 疑 的 这 判断 的 他的 自己的 视力 ) .  
开始怀疑自己视力的判断力)。

[bʌt; bət] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðæt] , [hi:; hi] ['kli:li] [pə'si:v] [ðæt] [ðə; ði][ə'pru:v(ə)] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [ə'fɔ:dz] [nəʊ]  
**But , for all that , he clearly perceives that the approval of others affords no**  
但 , 为了 全部 那 , 他 清楚地 感知 那 这 赞同 的 其他的 提供 不  
[ˈvælɪd] [pru:f] ,  
**valid proof ,**  
有效的 证明 ,

但是, 尽管如此, 他清楚地认识到, 他人的认可并不能构成有效的证明。

[ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv] ['bju:ti] .  
**available for the estimate of beauty .**  
可用的 为了 这 估计 的 美丽 .  
可用于评估美感。

[hi:; hi] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðæt] ['ʌðə(r)z] , [pə'tʃɑ:ns] , [meɪ] [si:] [ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,  
**He recognizes that others , perchance , may see and observe for him ,**  
他 认可 那 其他的 , 或许 , 可能 看 和 观察 为了 他 ,  
他意识到, 或许其他人会替他看到和观察到这些情况。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒt] ['meni] [hæv; həv] [si:n] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [wei] [meɪ] ,  
**and that what many have seen in one and the same way may ,**  
和 那 什么 许多 有 已见 在 一 和 这 相同的 方式 可能 ,  
许多人以同样方式看到的東西, 可能

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌ:pəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪə'retɪk(ə)] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ['lɒdʒɪk(ə)l] , ['dʒʌdʒmənt] ,  
**for the purpose of a theoretical , and therefore logical , judgement ,**  
为了 这 目的 的 一个 理论 , 和 所以 逻辑 , 判断 ,  
为了进行理论上的、因而也是逻辑上的判断,

[sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] ['ædɪkwət] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [pru:f] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r)][ɔ:l'bi:ɪt][hi:; hi] [bɪ'li:vz] [hi:; hi] [sɔ:]  
**serve as an adequate ground of proof for or albeit he believes he saw**  
服务 作为 一个 足够的 地面 的 证明 为了 或者 尽管 他 相信 他 锯  
[ʌðəwaɪz] ,  
**otherwise ,**  
否则 ,  
即使他认为自己看到的并非如此, 这也能作为充分的证据。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒt] [hæz; həz] [pli:zd] ['ʌðə(r)z][kæn; kən]['nevə(r)] [sɜ:v] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv]  
**but that what has pleased others can never serve him as the ground of**  
但 那 什么 有 高兴 其他的 能 绝不 服务 他 作为 这 地面 的  
[æn; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] .  
**an aesthetic judgement .**  
一个 审美的 判断 .  
但他认为, 别人喜欢的东西永远不能作为审美判断的依据。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] , [weə(r)] [ʌn'feɪvərəbl] [tu:; tə]['aʊəz] , [meɪ] , [nəʊ] [daʊt] ,  
**The judgement of others , where unfavourable to ours , may , no doubt ,**  
这 判断 的 其他的 , 在哪里 不利 到 我们的 , 可能 , 不 怀疑 ,  
毫无疑问, 他人的判断, 即使与我们的看法相反, 也可能.....

['raɪtli] [meɪk] [ju: 'es] [sə'spɪʃəs] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] ,  
**rightly make us suspicious in respect of our own ,**  
没错 制作 我们 可疑的 在 尊重 的 我们的 自己的 ,  
这理所当然地让我们对自己人产生怀疑,

[bʌt; bət] [kən'vɪns] [ju: 'es] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [rɒŋ] [aɪ 'ti:]['nevə(r)][kæn; kən] .  
**but convince us that it is wrong it never can .**  
但 说服 我们 那 它 是 错误的 它 绝不 能 .  
但你永远无法说服我们这是错的。

[hens] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪmˈpɪrɪk(ə)] [graʊnd] [ɒv; əv] [pruːf] [ðæt] [kæn; kən] [kəʊˈɜːs] [ˈeni] [wʌnz] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**Hence there is no empirical ground of proof that can coerce any one's judgement**  
因此 那里 是 不 经验 地面 的 证明 那 能 胁迫 任何 一个人的 判断  
[ɒv; əv] [teɪst] .  
**of taste** .  
的 品尝 :

因此，没有任何经验证据可以强迫任何人改变其品味判断。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pleɪs] ,  
**In the second place** ,  
在 这 第二 地方 ,

其次，

[ə; eɪ] [pruːf] [ə; eɪ] [praɪˈɔːraɪ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈdefɪnət] [ruːlz] [ɪz] [stɪl] [les] [ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ]  
**a proof a priori according to definite rules is still less capable of determining**  
一个 证明 一个 先验 根据 到 定 规则 是 仍然 较少的 有能力的 的 确定  
[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [æz; əz] [tuː; tə] [ˈbjuːti] .  
**the judgement as to beauty** .  
这 判断 作为 到 美丽 :

按照既定规则进行的先验证明，对于判断美感而言，仍然缺乏决定性的能力。

[ɪf] [ˈeni] [wʌn] [riːdz] [em ˈiː] [hɪz; ɪz] [ˈpəʊɪm] , [ɔː(r)] [brɪŋz] [em ˈiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪ] ,  
**If any one reads me his poem , or brings me to a play** ,  
如果 任何 一 阅读 我 他的 诗 , 或者 带来 我 到 一个 玩 ,

如果有人给我朗诵他的诗，或者带我去看戏，

[wɪtʃ] , [ɔːl] [sed] [ænd; ənd] [dʌn] , [feɪlz] [tuː; tə] [kəˈmend] [ɪtˈself] [tuː; tə] [maɪ] [teɪst] ,  
**which , all said and done , fails to commend itself to my taste** ,  
哪个 , 全部 说 和 完毕 , 失败 到 表彰 本身 到 我的 品尝 ,

总而言之，这实在不合我的口味。

[ðen] [let] [hɪm] [əˈdjuːs] [bəˈtəʊ] [ɔː(r)] [ˈlesɪŋ] , [ɔː(r)] [stɪl] [ˈəʊldə] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˈfeɪməs] [ˈkrɪtɪks] [ɒv; əv]  
**then let him adduce Batteux or Lessing , or still older and more famous critics of**  
然后 让 他 引 巴特克斯 或者 莱辛 , 或者 仍然 老 和 更多的 著名的 评论家 的  
[teɪst] ,  
**taste** ,  
品尝 ,

那么就让他引用巴特、莱辛，或者更古老、更著名的品味批评家的观点吧。

[wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [həʊst] [ɒv; əv] [ruːlz] [leɪd] [daʊn] [baɪ] [ðem; ðəm] ,  
**with all the host of rules laid down by them** ,  
和 全部 这 主持人 的 规则 铺设 向下 经过 他们 ,

以及他们制定的所有那些规则，

[æz; əz] [ə; eɪ] [pruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpəʊɪm] ;  
**as a proof of the beauty of his poem** ;  
作为 一个 证明 的 这 美丽 的 他的 诗 ;

作为他诗歌之美的证明；

[let] [ˈsɜːt(ə)n] [pˈæsɪdʒɪz] [pəˈtɪkʃələli] [dɪsˈpliːzɪŋ] [tuː; tə] [em ˈiː] [əˈkɔːd] [kəmˈpliːtli] [wɪð] [ðə; ði] [ruːlz]  
**let certain passages particularly displeasing to me accord completely with the rules**  
让 肯定 段落 特别 令人不快 到 我 符合 完全地 和 这 规则  
[ɒv; əv] [ˈbjuːti] ( [æz; əz] [set] [aʊt] [baɪ] [ðiːz] [ˈkrɪtɪks] [ænd; ənd] [juːnɪˈvɜːsəli] [ˈrekəgˈnaɪzd] ) :  
**of beauty ( as set out by these critics and universally recognized )** :  
的 美丽 ( 作为 放 出去 经过 这些 评论家 和 普遍地 认可 ) :

某些令我特别反感的段落，却完全符合（这些评论家所阐述并被普遍认可的）美的规则：

[aɪ] [stop] [maɪ] [ɪəz] :  
**I stop my ears** :  
我 停止 我的 耳朵 :

我捂住耳朵：

[aɪ][duː; də][nɒt][wɒnt][tuː; tə][hɪə(r)][ˈeni][ˈriːz(ə)nz][ɔː(r)][ˈeni][ˈɑːgjuːɪŋ][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmætə(r)].  
**I do not want to hear any reasons or any arguing about the matter .**  
我 做 不是 想 到 听到 任何 原因 或者 任何 争论 关于 这 事情 .  
我不想听任何理由或争论。

[aɪ][wʊd][prɪˈfɜː(r)][tuː; tə][səˈpəʊz][ðæt][ðəʊz][ruːlz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪtɪks][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][fɔːlt] ,  
**I would prefer to suppose that those rules of the critics were at fault ,**  
我 会 更喜欢 到 认为 那 那些 规则 的 这 评论家 是 在 过错 ,  
我更愿意认为问题出在批评家的那些规则上。

[ɔː(r)][æt; ət][liːst][hæv; həv][nəʊ][æplɪˈkeɪ(ə)n] ,  
**or at least have no application ,**  
或者 在 至少 有 不 应用 ,  
或者至少没有应用场景，

[ðæn; ðən][tuː; tə][əˈlaʊ][maɪ][ˈdʒʌdʒmənt][tuː; tə][biː; bi][dɪˈtɜːmɪnd][baɪ][ə; eɪ][praɪˈbɔːraɪ][pruːfs] .  
**than to allow my judgement to be determined by a priori proofs .**  
比 到 允许 我的 判断 到 是 决定 经过 一个 先验 证明 .  
而不是让我的判断由先验证据决定。

[aɪ][teɪk][maɪ][stænd][ɒn][ðə; ði][graʊnd][ðæt][maɪ][ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][teɪst] ,  
**I take my stand on the ground that my judgement is to be one of taste ,**  
我 拿 我的 站立 在 这 地面 那 我的 判断 是 到 是 一 的 品尝 ,  
我的立场基于这样一个事实：我的判断应基于个人品味。

[ænd; ənd][nɒt][wʌn][ɒv; əv][ʌndəˈstændɪŋ][ɔː(r)][ˈriːz(ə)n] .  
**and not one of understanding or reason .**  
和 不是 一 的 理解 或者 原因 .  
并非出于理解或理性。

[ðɪs][wʊd][əˈpiə(r)][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪːf][ˈriːz(ə)nz][waɪ][ðɪs][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][iːsˈθetɪk]  
**This would appear to be one of the chief reasons why this faculty of aesthetic**  
这 会 出现 到 是 一 的 这 首席 原因 为什么 这 学院 的 审美的  
[ˈdʒʌdʒmənt][hæz; həz][biːn][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][teɪst] .  
**judgement has been given the name of taste .**  
判断 有 到过 给定 这 姓名 的 品尝 .  
这似乎是将这种审美判断能力命名为“品味”的主要原因之一。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][meɪ][rɪˈkaʊnt][tuː; tə][em ˈiː][ɔːl][ðə; ði][ɪnˈɡriːdiənts][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ] ,  
**For a man may recount to me all the ingredients of a dish ,**  
为了 一个 男人 可能 叙事 到 我 全部 这 原料 的 一个 盘子 ,  
一个人可以向我详细描述一道菜的所有配料，

[ænd; ənd][əbˈzɜːv][ɒv; əv][iːtʃ][ænd; ənd][ˈevri][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ðæt][aɪˈtiː][ɪz][dʒʌst][wɒt][aɪ][laɪk] ,  
**and observe of each and every one of them that it is just what I like ,**  
和 观察 的 每个 和 每一个 一 的 他们 那 它 是 只是 什么 我 喜欢 ,  
观察每一个细节，我都觉得这正是我喜欢的。

[ænd; ənd] , [ɪn][əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈraɪtli][kəˈmend][ðə; ði][ˈhəʊlsəmənəs][ɒv; əv][ðə; ði][fuːd] ;  
**and , in addition , rightly commend the wholesomeness of the food ;**  
和 , 在 添加 , 没错 表彰 这 健康 的 这 食物 ;  
此外，还正确地称赞了食物的健康益处；

[jet][aɪ][eɪˈem][def][tuː; tə][ɔːl][ðɪːz][ˈɑːgʃəm(ə)nts] .  
**yet I am deaf to all these arguments .**  
然而 我 是 聋 到 全部 这些 论点 .  
但我对所有这些论点都充耳不闻。

[aɪ][traɪ][ðə; ði][dɪʃ][wɪð][maɪ][əʊn][tʌŋ][ænd; ənd][ˈpælət] ,  
**I try the dish with my own tongue and palate ,**  
我 尝试 这 盘子 和 我的 自己的 舌头 和 味蕾 ,  
我亲自用舌头和味蕾品尝了这道菜。

[ænd; ənd][ai][pɑ:s] ['dʒʌdʒmənt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['vɜ:dɪkt] ( [nɒt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ju:nɪ'vɜ:s(ə)]  
**and I pass judgement according to their verdict ( not according to universal**  
和 我 经过 判断 根据 到 他们的 判决 ( 不是 根据 到 普遍的  
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ) .  
**principles** ) .  
原则 ) .

我根据他们的判决（而不是根据普遍原则）来评判。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,  
**As a matter of fact ,**  
作为 一个 事情 的 事实 ,

事实上，

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ɪn'veəriəbli] [leɪd] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələ(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][ðə; ði]  
**the judgement of taste is invariably laid down as a singular judgement upon the**  
这 判断 的 品尝 是 总是 铺设 向下 作为 一个 单数 判断 之上 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**object** :  
目的 .

品味的判断总是以对对象的独特评价的形式呈现。

[ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [kæn; kən] , [frɒm; frəm][ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ɪn] [pɔɪnt]  
**The understanding can , from the comparison of the object , in point**  
这 理解 能 , 从 这 比较 的 这 目的 , 在 观点  
[ɒv; əv] [dɪ'laɪt] ,  
**of delight ,**  
的 喜 ,

通过对对象的比较，可以理解其愉悦之处。

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [ʌðə(r)z] , [fɔ:m] [ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] ['dʒʌdʒmənt] , [i:] . [dʒi:] . : " [ɔ:l] [ˈtʃələp]  
**with the judgements of others , form a universal judgement , e . g . : " All tulips**  
和 这 判决 的 其他的 , 形式 一个 普遍的 判断 , e . 克 . : " 全部 郁金香  
[ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] .  
**are beautiful .**  
是 美丽的 .

结合他人的判断，形成普遍的判断，例如：“所有的郁金香都很美丽。”

" [bʌt; bət] [ðæt] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [ðen] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [teɪst] ,  
**" But that judgement is then not one of taste ,**  
" 但 那 判断 是 然后 不是 一 的 品尝 ,

但这种判断并非出于品味，

[bʌt; bət][ɪz][ə; eɪ][ˈlɒdʒɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [kən'veɪt] [ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]  
**but is a logical judgement which converts the reference of an object**  
但 是 一个 逻辑 判断 哪个 转换 这 参考 的 一个 目的  
[tu:; tə][ˈaʊə(r)] [teɪst] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] ['predɪkət] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [θɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [kaɪnd] .  
**to our taste into a predicate belonging to things of a certain kind .**  
到 我们的 品尝 进入 一个 谓词 属于 到 事物 的 一个 肯定 种类 .

但这是一种逻辑判断，它将对象与我们口味的关联转化为属于某一类事物的谓词。

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [weə'baɪ] [aɪ] [rɪ'ɡɑ:d] [æn; ən][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][ˈɡɪv(ə)n][ˈtʃu:lɪp][æz; əz]  
**But it is only the judgement whereby I regard an individual given tulip as**  
但 它 是 仅有的 这 判断 由此 我 看待 一个 个人 给定 郁金香 作为  
[ˈbjʊ:tɪf(ə)] ,  
**beautiful ,**  
美丽的 ,

但这只是我个人对一朵郁金香是否美丽的判断。

[aɪ] . [i:] . , [rɪ'ɡɑ:d] [maɪ] [dɪ'lɑɪt] [ɪn][aɪ 'ti:][æz; əz][ɒv; əv][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [və'lıdəti] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt]  
**i . e . , regard my delight in it as of universal validity , that is a judgement**  
我 . e . , 看待 我的 喜 在 它 作为 的 普遍的 有效性 , 那 是 一个 判断  
[ɒv; əv] [teɪst] .  
**of taste .**  
的 品尝 .

也就是说, 将我对它的喜爱视为普遍真理, 这是一种品味判断。

[ɪts][pɪ,kju:li'ærəti] , [haʊ'evə(r)] , [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði][fækt] , [ðæt] , [ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] ['mɪəli]  
**Its peculiarity , however , consists in the fact , that , although it has merely**  
它是 特点 , 然而 , 由 在 这 事实 , 那 , 虽然 它 有 仅仅  
[səb'dʒektɪv] [və'lıdəti] ,  
**subjective validity ,**  
主观 有效性 ,

然而, 它的特殊之处在于, 尽管它仅仅具有主观有效性,

[stiɪ] [aɪ 'ti:][ɪk'stendz; ek-][ɪts] [kleɪmz] [tu:; tə][ɔ:l] ['sʌbdʒɪkts] ,  
**still it extends its claims to all subjects ,**  
仍然 它 扩展 它是 索赔 到 全部 主题 ,  
但它仍然将其主张扩展到所有主体,

[æz; əz] [ʌnrɪ'zɜ:vɪdli] [æz; əz][aɪ 'ti:] [wʊd] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][æn; ən] [əb'dʒektɪv] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**as unreservedly as it would if it were an objective judgement ,**  
作为 毫无保留 作为 它 会 如果 它 是 一个 客观的 判断 ,  
就像做出客观判断一样, 毫不保留。

['restɪŋ] [ɒn] [graʊndz] [ɒv; əv] [kɒɡ'nɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [pru:vɪd] [tu:; tə] [ˌdemən'streɪ(ə)n] .  
**resting on grounds of cognition and capable of being proved to demonstration .**  
休息 在 理由 的 认识 和 有能力的 的 存在 已证实 到 示范 .  
基于认知基础, 并且能够通过论证加以证明。

[es 'es] - .  
**SS 34 .**  
SS - .  
SS 34。

[æn; ən] [əb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][nɒt] ['pɒsəb(ə)] .  
**An objective principle of taste is not possible .**  
一个 客观的 原则 的 品尝 是 不是 可能的 .  
客观的味觉原则是不存在的。

[ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [teɪst] [wʊd] [mi:n] [ə; eɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)] [ˈpremɪs] [ˌʌndə(r)][ðə; ði] [kən'dɪŋ] [ɒv; əv]  
**A principle of taste would mean a fundamental premiss under the condition of**  
一个 原则 的 品尝 会 意思是 一个 基本的 前提 在下面 这 状况 的  
[wɪtʃ] [wʌn] [maɪt] [səb'sju:m] [ðə; ði] [ˈkɒnsəpt] [ɒv; əv][æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**which one might subsume the concept of an object ,**  
哪个 一 可能 包含 这 概念 的 一个 目的 ,  
品味原则指的是一个基本前提, 在这个前提下, 人们可以容纳一个对象的概念。

[ænd; ənd] [ðen] , [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪlədʒɪzəm] , [drɔ:] [ðə; ði] [ɪnfərəns] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .  
**and then , by a syllogism , draw the inference that it is beautiful .**  
和 然后 , 经过 一个 三段论 , 画 这 推理 那 它 是 美丽的 .  
然后, 通过三段论得出结论: 它是美丽的。

[ðæt] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] ['æbsəlu:tli] [ɪm'pɒsəb(ə)] .  
**That , however , is absolutely impossible .**  
那 , 然而 , 是 绝对地 不可能的 .  
但这绝对不可能。



[fɔ:(r); fə(r)][ai][mʌst; məst] [fi:l] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɪ'mi:diətli] [ɪn][ðə; ði] [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
For I must feel the pleasure immediately in the representation of the  
为了 我 必须 感觉 这 乐趣 立即地 在 这 表示 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
object ,  
目的 ,

因为我必须在描绘对象时立刻感受到愉悦，

[ænd; ənd][ai] ['kænɒt] [bi:; bi] [tɔ:kt] [ɪntu:][,aɪ 'ti:][baɪ] ['eni] [graʊndz] [ɒv; əv] [pru:f] .  
and I cannot be talked into it by any grounds of proof .  
和 我 不能 是 谈话 进入 它 经过 任何 理由 的 证明 .

即使给出任何证据，我也无法被说服。

[ðʌs] [ɔ:l'dəʊ] ['krɪtɪks] , [æz; əz] [hju:m] [sez] , [ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['ri:z(ə)n] [mɔ:(r)] ['plɔ:zəbli] [ðæn; ðən]  
Thus although critics , as Hume says , are able to reason more plausibly than  
因此 虽然 评论家 , 作为 休谟 说道 , 是 有能力的 到 原因 更多的 可能 比  
[kʊks] ,  
cooks ,  
厨师 ,

因此，尽管正如休谟所说，批评家比厨师更能进行合情合理的推理，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sti:l] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .  
they must still share the same fate .  
他们 必须 仍然 分享 这 相同的 命运 .

他们终究会面临同样的命运。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dʒʌdʒmənt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [lʊk]  
For the determining ground of their judgement they are not able to look  
为了 这 确定 地面 的 他们的 判断 他们 是 不是 有能力的 到 看  
[tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:s] [ɒv; əv] [dɛmə'nstreɪʃənz] ,  
to the force of demonstrations ,  
到 这 力量 的 示威游行 ,

他们不能以示威游行的力量作为判断的决定性依据。

[bʌt; bət][ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [steɪt] ( [ɒv; əv] ['plezə(r)]  
but only to the reflection of the subject upon his own state ( of pleasure  
但 仅有的 到 这 反射 的 这 主题 之上 他的 自己的 状态 ( 的 乐趣  
[ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] ) ,  
or displeasure ) ,  
或者 不满 ) ,

但仅仅是为了反映主体自身的状态（快乐或不快乐）。

[tu:; tə][ðə; ði][ɪk'sklu:ʒ(ə)n][ɒv; əv] [pɹɪ'septs] [ænd; ənd] [ru:lz] .  
to the exclusion of precepts and rules .  
到 这 排除 的 戒律 和 规则 .

排除戒律和规则。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ]['mætə(r)][ə'pɒn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['kɒmpɪtənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['krɪtɪks] [tu:; tə] ['eksəsaɪz]  
There is , however , a matter upon which it is competent for critics to exercise  
那里 是 , 然而 , 一个 事情 之上 哪个 它 是 胜任的 为了 评论家 到 锻炼  
[ðeə(r)] [ˈsʌt(ə)lti] ,  
their subtlety ,  
他们的 微妙之处 ,

然而，在某个问题上，批评家们可以尽情发挥他们的微妙之处。

[ænd; ənd][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][du:; də][səʊ] ,  
and upon which they ought to do so ,  
和 之上 哪个 他们 应该 到 做 所以 ,

他们理应如此做。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [ tend ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrektɪfɪ'keɪʃn] [ænd; ənd] [ɪk'sten](ə)n] [ɒv; əv][ 'aʊə(r)] ['dʒʌdʒmənts]  
**so long as it tends to the rectification and extension of our judgements**  
所以 长的 作为 它 倾向于 到 这 整改 和 扩大 的 我们的 判决  
[ɒv; əv] [teɪst] .  
**of taste .**  
的 品尝 .

只要它有助于修正和扩展我们的品味判断。

[bʌt; bət] [ðæt] ['mætə(r)][ɪz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv][ɪg'zɪbɪtɪŋ; eg'zɪbɪtɪŋ][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv] [i:s'θetɪk]  
**But that matter is not one of exhibiting the determining ground of aesthetic**  
但 那 事情 是 不是 一 的 展出 这 确定 地面 的 审美的  
['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪn][ə; eɪ] [ˌju:nɪvɜ:səli] [ə'plɪkəb(ə)l] [ˈfɔ: mjələ] - [wɪtʃ] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .  
**judgements of this kind in a universally applicable formula - which is impossible .**  
判决 的 这 种类 在 一个 普遍地 适用的 公式 - 哪个 是 不可能的 .

但这个问题并非在于用普遍适用的公式来展示此类审美判断的决定性依据——这是不可能的。

['rɑ:ðə(r)][ɪz][,aɪ 'ti:][ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [kɒg'nɪ](ə)n] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfʌŋk](ə)n]  
**Rather is it the investigation of the faculties of cognition and their function**  
相当 是 它 这 调查 的 这 学院 的 认识 和 他们的 功能  
[ɪn] [ðɪ:z] ['dʒʌdʒmənts] ,  
**in these judgements ,**  
在 这些 判决 ,

相反，它是对认知能力及其在这些判断中的作用的研究。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪlə'streɪ](ə)n] , [baɪ][ðə; ði][ə'naələsɪs][ɒv; əv] [ɪg'zæmpl] , [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈmju:tʃuəl] [səb'dʒektɪv]  
**and the illustration , by the analysis of examples , of their mutual subjective**  
和 这 插图 , 经过 这 分析 的 示例 , 的 他们的 相互的 主观  
[faɪ'nælətɪ] ,  
**finality ,**  
最终性 ,

并通过实例分析，阐明它们相互的主观目的性。

[ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ][ˈgɪv(ə)n] [ˌreprɪzen'teɪ](ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [ˌʒʊn] [ə'bʌv] [tu:; tə]  
**the form of which in a given representation has been shown above to**  
这 形式 的 哪个 在 一个 给定 表示 有 到过 所示 多于 到  
[ˈkɒnstɪtju:t] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**constitute the beauty of their object .**  
构成 这 美丽 的 他们的 目的 .

上述已证明，在给定的表示中，其形式构成了其对象的美。

[hens] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ](ə)n] [weə'baɪ] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ˈgɪv(ə)n] ,  
**Hence with regard to the representation whereby an object is given ,**  
因此 和 看待 到 这 表示 由此 一个 目的 是 给定 ,  
[ə] [ˌɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪz] [ˈgɪv(ə)n] ,  
因此，就对象呈现方式而言，

[ðə; ði] [krɪ'tɪ:k] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪt'self] [ɪz][ˈʊsnli] [səb'dʒektɪv] ; [vɪz] . ,  
**the critique of taste itself is only subjective ; viz . ,**  
这 批判 的 品尝 本身 是 仅有的 主观 ; 即 . ,

对品味本身的批判仅仅是主观的；也就是说，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ɑ:t] [ɔ:(r)] ['saɪəns] [ɒv; əv] [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmju:tʃuəl] [rɪ'leɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ]  
**it is the art or science of reducing the mutual relation of the understanding**  
它 是 这 艺术 或者 科学 的 减少 这 相互的 关系 的 这 理解  
[ænd; ənd][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪ](ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈgɪv(ə)n] [ˌreprɪzen'teɪ](ə)n] ( [wɪ'ðəʊt] [ˈrefrəns] [tu:; tə]  
**and the imagination in the given representation ( without reference to**  
和 这 想像力 在 这 给定 表示 ( 没有 参考 到  
[ˌæntɪ'sɪ:d(ə)nt][sen'seɪ](ə)n] [ɔ:(r)] [ˈkɒsept] ) ,  
**antecedent sensation or concept ) ,**  
前件 感觉 或者 概念 ) ,  
[ə] [ˌɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪz] [ˈgɪv(ə)n] [ˌreprɪzen'teɪ](ə)n] [wɪ'ðəʊt] [ˈrefrəns] [tu:; tə]  
它是在给定的表象中简理解解和想象之间相互关系的艺术或科学（不参考先前的感觉或概念）。

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ðeə(r)] [əˈkɔ:d(ə)ns] [ɔ:(r)] [dɪsˈkɔ:dəns] , [tu:; tə] [ru:lz] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [dɪˈtʃ:mɪnɪŋ]  
**consequently their accordance or discordance , to rules , and of determining**  
最后 他们的 根据 或者 不和谐 , 到 规则 , 和 的 确定  
[ðem; ðəm] [wɪð] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə][ðeə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .  
**them with regard to their conditions .**  
他们 和 看待 到 他们的 状况 :

因此，它们是否符合规则，以及根据其条件确定它们。

[aɪˈti:] [ɪz] [ɑ:t] [ɪf] [aɪˈti:] [ˈəʊnli] [ɪləstreɪts] [ðɪs] [baɪ] [ɪgˈzæmpl] ;  
**It is art if it only illustrates this by examples ;**  
它 是 艺术 如果 它 仅有的 图示 这 经过 示例 ;

如果艺术作品仅仅通过举例来说明这一点，它就是艺术；

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈsaɪəns] [ɪf] [aɪˈti:] [dɪˈdʒu:s] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][frəm; frəm]  
**it is science if it deduces the possibility of such an estimate from**  
它 是 科学 如果 它 推断 这 可能性 的 这样的 一个 估计 从  
[ðə; ði][ˈneɪtʃ(ə)r][ɒv; əv] [ði:z] [ˈfæk(ə)ltɪz] [æz; əz] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] - [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .  
**the nature of these faculties as faculties of knowledge - in general .**  
这 自然 的 这些 学院 作为 学院 的 知识 - 在 一般的 :

如果科学能够从这些能力作为一般知识能力的性质中推断出这种估计的可能性，那么它就是科学。

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈəʊnli] [wɪð] [ðə; ði][ˈlætə(r)] , [æz; əz] [trænsenˈdentl] [krɪˈti:k] , [dæt] [wi:; wi][hæv; həv][hɪə(r)] [ˈeni]  
**It is only with the latter , as transcendental critique , that we have here any**  
它 是 仅有的 和 这 后者 , 作为 超验的 批判 , 那 我们 有 这里 任何  
[kənˈsɜ:n] .  
**concern .**  
忧虑 :

我们在此只关注后者，即先验批判。

[ɪts] [ˈprɒpə(r)] [skəʊp] [ɪz][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ænd; ənd][ˌdʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l]  
**Its proper scope is the development and justification of the subjective principle**  
它是 恰当的 范围 是 这 发展 和 理由 的 这 主观 原则  
[ɒv; əv] [teɪst] ,  
**of taste ,**  
的 品尝 ,

它恰当的范围是发展和论证主观品味原则，

[æz; əz][æŋ; ən][ə; eɪ][praɪˈb:raɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**as an a priori principle of judgement .**  
作为 一个 一个 先验 原则 的 判断 :

作为判断的先验原则。

[æz; əz][æŋ; ən][ɑ:t] , [krɪˈti:k] [ˈmɪəli] [lʊks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] ( [hɪə(r)] [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] )  
**As an art , critique merely looks to the physiological ( here psychological )**  
作为 一个 艺术 , 批判 仅仅 看起来 到 这 生理 ( 这里 心理 )  
[ænd; ənd] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ru:lz] ,  
**and , consequently , empirical rules ,**  
和 , 最后 , 经验 规则 ,

作为一门艺术，批评仅仅着眼于生理（这里是心理）以及由此而来的实证规则。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ɪn][ˈæktʃuəl][fækt] [teɪst] [ˈprəʊsi:dʒ] ( [ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv][ðeə(r)]  
**according to which in actual fact taste proceeds ( passing by the question of their**  
根据 到 哪个 在 实际的 事实 品尝 收益 ( 通过 经过 这 问题 的 他们的  
[ˌpɒsəˈbɪləti] ) [ænd; ənd] [ˌsɪ:k] [tu:; tə] [əˈplaɪ] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [ɪts][ˈɒbdʒɪkts] .  
**possibility ) and seeks to apply them in estimating its objects .**  
可能性 ) 和 寻找 到 申请 他们 在 估算 它是 对象 :

根据这种观点，实际上品味是进行的（暂且不论其可能性），并且试图运用它们来评价其对象。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [krɪˈti:k] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ðə; ði] [ˈprɒdʌkts] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] ,  
**The latter critique criticizes the products of fine art ,**  
这 后者 批判 批评 这 产品 的 美好的 艺术 ,

后一种批评针对的是美术作品本身。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [dʌz] [ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] ˈestimeɪtɪŋ] [ðəm; ðəm] .

just as the former does the faculty of estimating them .  
只是 作为 这 以前的 做 这 学院 的 估算 他们 .

正如前者具备评估它们的能力一样。

[es ˈes] - .

SS 35 .  
SS - .

SS 35。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv]

The principle of taste is the subjective principle of the general power of

这 原则 的 品尝 是 这 主观 原则 的 这 一般的 力量 的

[ˈdʒʌdʒmənt] .

judgement .

判断 .

味觉原则是判断力的普遍主观原则。

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [ˌdɪfəˈrenʃiətiɪd] [frəm; frəm][ˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈdʒʌdʒmənt] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,

The judgement of taste is differentiated from logical judgement by the fact that ,

这 判断 的 品尝 是 差异化的 从 逻辑 判断 经过 这 事实 那 ,

味觉判断与逻辑判断的区别在于：

[ˌweəˈræz] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [ səbˈsju:m ] [ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði]

whereas the latter subsumes a representation under a concept of the

然而 这 后者 包含 一个

object ,

目的 ,

而后者则将表征纳入了对象的概念之下，

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [dʌz] [nɒt] [səbˈsju:m] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [æt; ət][ɔ:l] - [fɔ:(r); fə(r)] , [ɪf]

the judgement of taste does not subsume under a concept at all - for , if

这 判断 的 品尝 做 不是 包含 在下面 一个 概念 在 全部 - 为了 , 如果

[aɪ ˈti:][dɪd] ,

it did ,

它 做过 ,

品味的判断根本不属于任何概念的范畴——因为，如果它属于的话，

[ˈnesəsəri] [ænd; ænd][ˌju:nɪˈvɜ:s(ə)l][əˈpru:v(ə)l] [wʊd] [biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈfɔ:st] [baɪ] [pru:fs] .

necessary and universal approval would be capable of being enforced by proofs .

必要的 和 普遍的 赞同 会 是 有能力的 的 存在 强制执行 经过 证明 .

必要且普遍的批准可以通过证据来强制执行。

[ænd; ænd] [jet] [aɪ ˈti:] [dʌz] [beə(r)] [ðɪs] [rɪˈzembləns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈdʒʌdʒmənt] ,

And yet it does bear this resemblance to the logical judgement ,

和 然而 它 做 熊 这 相似 到 这 逻辑 判断 ,

然而，它确实与逻辑判断有这种相似之处。

[ðæt] [aɪ ˈti:] [əˈsə:ts] [ə; eɪ][ˌju:nɪvɜ:ˈsæləti][ænd; ænd] [nəˈsesəti] , [nɒt] , [haʊˈevə(r)] , [əˈkɔ:dɪŋ] [tuː; tə]

that it asserts a universality and necessity , not , however , according to

那 它 断言 一个 普遍性 和 必要性 , 不是 , 然而 , 根据 到

[ˈkɒnsɛpts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,

concepts of the object ,

概念 的 这 目的 ,

它断言了一种普遍性和必然性，然而，这种普遍性和必然性并非依据客体的概念而来。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˌju:nɪvɜ:ˈsæləti][ænd; ænd] [nəˈsesəti] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ˈmiəli] [səbˈdʒektɪv] .

but a universality and necessity that are , consequently , merely subjective .

但 一个 普遍性 和 必要性 那 是 , 最后 , 仅仅 主观 .

但这种普遍性和必要性，因此仅仅是主观的。

[naʊ] [ðə; ði] ['kɒnseptz] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] ['kɒnstɪtju:t] [ɪts] ['kɒntent] ] ( [wɒt] [bi'ɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði]  
**Now the concepts in a judgement constitute its content ( what belongs to the**  
现在 这 概念 在 一个 判断 构成 它是 内容 ( 什么 属于 到 这  
[kɒg'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ) .  
**cognition of the object )** .  
认识 的 这 目的 ) .

现在，判断中的概念构成了判断的内容（属于对对象的认知范畴）。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][nɒt] [dɪ'tɜ:mɪnəbl] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['kɒnseptz] .  
**But the judgement of taste is not determinable by means of concepts** .  
但 这 判断 的 品尝 是 不是 可确定的 经过 方法 的 概念 .  
但是，品味的判断是无法用概念来确定的。

[hens] [aɪ 'ti:] [kæn; kən][ˈəʊnli][hæv; həv][ɪts] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [ˈfɔ:m(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**Hence it can only have its ground in the subjective formal condition of a**  
因此 它 能 仅有的 有 它是 地面 在 这 主观 正式的 状况 的 一个  
['dʒʌdʒmənt] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .  
**judgement in general** .  
判断 在 一般的 .  
因此，它只能在一般判断的主观形式条件中找到依据。

[ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɔ:l] ['dʒʌdʒmənts] [ɪz][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈfæk(ə)lti] [ɪt'self] , [ɔ:(r)] ['dʒʌdʒmənt] .  
**The subjective condition of all judgements is the judging faculty itself , or judgement** .  
这 主观 状况 的 全部 判决 是 这 评判 学院 本身 , 或者 判断 .  
所有判断的主观条件都是判断能力本身，或者说是判断。

[ɪm'plɔɪd] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [weə'baɪ] [æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ,  
**Employed in respect of a representation whereby an object is given** ,  
受雇 在 尊重 的 一个 表示 由此 一个 目的 是 给定 ,  
用于描述某个对象的情况，

[ðɪs] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [hɑ:'məʊniəs] [ə'kɔ:d(ə)ns] [ɒv; əv] [tu:] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] .  
**this requires the harmonious accordance of two powers of representation** .  
这 需要 这 和谐 根据 的 二 权力 的 表示 .  
这需要两种代表权力的和谐一致。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] : [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ( [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪntju'ɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv]  
**These are : the imagination ( for the intuition and the arrangement of**  
这些 是 : 这 想像力 ( 为了 这 直觉 和 这 安排 的  
[ðə; ði][ˈmænɪfəʊld][ɒv; əv][ɪntju'ɪʃ(ə)n] ) ,  
**the manifold of intuition )** ,  
这 歧管 的 直觉 ) ,  
这些包括：想象力（用于直觉和安排各种直觉），

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ( [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnsept] [æz; əz][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**and the understanding ( for the concept as a representation of the**  
和 这 理解 ( 为了 这 概念 作为 一个 表示 的 这  
[ˈju:nəti][ɒv; əv] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] ) .  
**unity of this arrangement )** .  
统一 的 这 安排 ) .  
以及对这一概念的理解（将其视为这种安排统一性的体现）。

[naʊ] , [saɪns] [nəʊ] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ , ʌndə'laɪ ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [hɪə(r)] ,  
**Now , since no concept of the object underlies the judgement here** ,  
现在 , 自从 不 概念 的 这 目的 底层 这 判断 这里 ,  
既然这里的判断并非基于对客体的概念，

[ˌaɪˈtiː][kæən; kən][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [səb'sʌmpjən] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ɪt'self] ( [ɪn][ðə; ði]  
**it can consist only in the subsumption of the imagination itself ( in the**  
它 能 由 仅有的 在 这 包含 的 这 想像力 本身 ( 在 这  
[keɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [weə'baɪ] [æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] ) [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nɪz]  
**case of a representation whereby an object is given ) under the conditions**  
案件 的 一个 表示 由此 一个 目的 是 给定 ) 在下面 这 状况  
[ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ðə; ði] [ˈʌndə'stændɪŋ] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [əd'vɑːns] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪntjuːɪ(ə)n][tuː; tə]  
**enabling the understanding in general to advance from the intuition to**  
使能 这 理解 在 一般的 到 进步 从 这 直觉 到  
[ˈkɒnseptz] .  
**concepts** :  
概念 .

它只能包含想像力本身（在表象中，对象被赋予意义），前提是理解力能够从直觉发展到概念。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,  
**That is to say ,**  
那 是 到 说 ,

也就是说，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈfriːdəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] [kən'sɪsts] [prɪ'saɪsli] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪˈtiː]  
**since the freedom of the imagination consists precisely in the fact that it**  
自从 这 自由 的 这 想像力 由 恰恰 在 这 事实 那 它  
[skemətəɪzɪz] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [ˈkɒnsept] ,  
**schematizes without a concept** ,  
示意图 没有 一个 概念 ,

因为想像力的自由恰恰在于它无需概念就能进行图式化，

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [mʌst; məst] [faʊnd] [ə'pɒn][ə; eɪ][mɪə(r)][sen'seɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmjuːtʃuəli]  
**the judgement of taste must found upon a mere sensation of the mutually**  
这 判断 的 品尝 必须 成立 之上 一个 仅仅 感觉 的 这 相互  
[ˈkwɪkənɪŋ] [æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ɪn][ɪts] [ˈfriːdəm] ,  
**quickenin activity of the imagination in its freedom** ,  
加速 活动 的 这 想像力 在 它是 自由 ,  
品味的判断必须建立在想像力自由驰骋时相互激发、彼此促进的纯粹感觉之上。

[ænd; ænd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndə'stændɪŋ] [wɪð] [ɪts] [kən'fɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] .  
**and of the understanding with its conformity to law** .  
和 的 这 理解 和 它是 一致性 到 法律 .

以及双方达成的符合法律的谅解。

[ˌaɪˈtiː][mʌst; məst] [ˈðeəfɔː(r)] [rest] [ə'pɒn][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ə'laʊz] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][biː; bi]  
**It must therefore rest upon a feeling that allows the object to be**  
它 必须 所以 休息 之上 一个 感觉 那 允许 这 目的 到 是  
[ˈestɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] ( [baɪ] [wɪtʃ] [æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]  
**estimated by the finality of the representation ( by which an object is**  
估计的 经过 这 最终性 的 这 表示 ( 经过 哪个 一个 目的 是  
[ˈɡɪv(ə)n] ) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfɜːðərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒɡnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɪn][ðeə(r)] [friː] [pleɪ] .  
**given ) for the furtherance of the cognitive faculties in their free play** .  
给定 ) 为了 这 进一步的 的 这 认知的 学院 在 他们的 自由的 玩 .

因此，它必须建立在这样一种感觉之上：通过表征的最终性（赋予对象意义的表征），可以评估对象，从而促进认知能力的自由发挥。

[teɪst] , [ðen] , [æz; əz][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] , [kən'teɪnz] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv]  
**Taste , then , as a subjective power of judgement , contains a principle of**  
品尝 , 然后 , 作为 一个 主观 力量 的 判断 , 包含 一个 原则 的  
[səb'sʌmpjən] ,  
**subsumption** ,  
包含 ,

因此，作为一种主观判断能力，品味蕴含着一种包容原则。

[nɒt][pʊ; əv] [ɪntjuˈɪ(ə)n] [ˈʌndə(r)] [ˈkɒnseptz] , [bʌt; bət][pʊ; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][pʊ; əv] [ɪntjuˈɪ(ə)n] [ɔː(r)]  
**not of intuitions under concepts , but of the faculty of intuitions or**  
不是 的 直觉 在下面 概念 , 但 的 这 学院 的 直觉 或者  
[ˈprɪzənˈteɪʃən] ,  
**presentations ,**  
演示文稿 ,

不是概念下的直觉，而是直觉或表象的能力。

[ai] . [iː] . , [pʊ; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][pʊ; əv] [ˈkɒnseptz] , [ai] . [iː] . , [ðə; ði]  
**i . e . , of the imagination , under the faculty of concepts , i . e . , the**  
我 . e . , 的 这 想像力 , 在下面 这 学院 的 概念 , 我 . e . , 这  
[ˈʌndəˈstændɪŋ] ,  
**understanding ,**  
理解 ,

即想象力，在概念能力之下，即理解力之下。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪn][ɪts] [ˈfriːdəm] [əˈkɔːdz] [wɪð] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪn][ɪts] [kənˈfɔːməti] [tuː; tə]  
**so far as the former in its freedom accords with the latter in its conformity to**  
所以 远的 作为 这 以前的 在 它是 自由 协议 和 这 后者 在 它是 一致性 到  
[lɔː] .  
**law .**  
法律 .

只要前者在自由方面与后者在遵守法律方面相一致。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈtaɪt(ə)l][baɪ] [miːnz] [pʊ; əv][ə; eɪ] [dɪˈdʌkʃn] [pʊ; əv] [ˈdʒʌdʒmənts]  
**For the discovery of this title by means of a deduction of judgements**  
为了 这 发现 的 这 标题 经过 方法 的 一个 扣除 的 判决  
[pʊ; əv] [teɪst] ,  
**of taste ,**  
的 品尝 ,

通过对品味判断的推断，发现了这个标题。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][əˈveɪl] [ɑːˈselvz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)ns] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈfɔːm(ə)l][pɪˌkjuːliːˈærətiːz][pʊ; əv]  
**we can only avail ourselves of the guidance of the formal peculiarities of**  
我们 能 仅有的 可用 我们自己 的 这 指导 的 这 正式的 特殊性 的  
[ˈdʒʌdʒmənts] [pʊ; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,  
**judgements of this kind ,**  
判决 的 这 种类 ,

我们只能借助此类判决的形式特点来获得指导。

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][mɪə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [pʊ; əv][ðeə(r)][ˈlɒdʒɪk(ə)l] [fɔːm] .  
**and consequently the mere consideration of their logical form .**  
和 最后 这 仅仅 考虑 的 他们的 逻辑 形式 .  
[ˈlɒdʒɪk(ə)l] [fɔːm] .  
因此，仅仅考虑它们的逻辑形式是不够的。

[es ˈes] - .  
**SS 36 .**  
SS - .

SS 36。

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [pʊ; əv][ə; eɪ] [dɪˈdʌkʃn] [pʊ; əv] [ˈdʒʌdʒmənts] [pʊ; əv] [teɪst] .  
**The problem of a deduction of judgements of taste .**  
这 问题 的 一个 扣除 的 判决 的 品尝 .  
[ˈdʒʌdʒmənts] [pʊ; əv] [teɪst] .  
判断品味的推论问题。

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈkɒgnətɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] [wiː; wi] [meɪ] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈnekt] [wɪð] [ðə; ði] [pəˈsepʃ(ə)n]  
**To form a cognitive judgement we may immediately connect with the perception**  
到 形式 一个 认知的 判断 我们 可能 立即地 连接 和 这 洞察力  
[pʊ; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ðə; ði] [ˈkɒnsept] [pʊ; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,  
**of an object the concept of an object in general ,**  
的 一个 目的 这 概念 的 一个 目的 在 一般的 ,  
[ˈdʒen(ə)rəl] .  
为了形成认知判断，我们可能会立即将对物体的感知与物体的一般概念联系起来。

[ðə; ði][ɪm'pɪrɪk(ə)] [ˈpredɪkəts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðæt] [pə'sepʃ(ə)n] .  
**the empirical predicates of which are contained in that perception** .  
这 经验 谓词 的 哪个 是 包含 在 那 洞察力 .  
其经验谓词包含在该感知之中。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] [prədju:st] .  
**In this way , a judgement of experience is produced** .  
在 这 方式 , 一个 判断 的 经验 是 生产 .  
这样就产生了对经验的判断。

[naʊ] [ðɪs] ['dʒʌdʒmənt] [rests] [ɒn][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][praɪ'v:raɪ] ['kɒnseptz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**Now this judgement rests on the foundation of a priori concepts of the**  
现在 这 判断 休息 在 这 基础 的 一个 先验 概念 的 这  
[sɪn'θetɪkl] ['ju:nəti][ɒv; əv][ðə; ði]['mænɪfəʊld][ɒv; əv][ɪntjuːʃ(ə)n] ,  
**synthetical unity of the manifold of intuition** ,  
综合的 统一 的 这 歧管 的 直觉 ,  
这一判断建立在先验概念的基础上, 即直觉的多元性之综合统一性。

[r'neɪb(ə)lɪŋ][aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [θɔ:t] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**enabling it to be thought as the determination of an object** .  
使能 它 到 是 想法 作为 这 决心 的 一个 目的 .  
使其可以被视为对某个对象的确定。

[ði:z] ['kɒnseptz] ( [ðə; ði] ['kætəgəɪz] ) [kɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'dʌkʃn] ,  
**These concepts ( the categories ) call for a deduction** ,  
这些 概念 ( 这 类别 ) 称呼 为了 一个 扣除 ,  
这些概念 (类别) 需要进行演绎推理,

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [wɒz; wəz] [sə'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] [krɪ'tɪ:k] [ɒv; əv][pʃʊə(r)] ['ri:z(ə)n] .  
**and such was supplied in the Critique of Pure Reason** .  
和 这样的 曾是 供应 在 这 批判 的 纯的 原因 .  
《纯粹理性批判》中就提供了这样的论述。

[ðæt] [dɪ'dʌkʃn] [ɪneɪblɪd] [ju: 'es][tu:; tə] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] : [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪn'θetɪkl] [ə; eɪ][praɪ'v:raɪ]  
**That deduction enabled us to solve the problem : How are synthetical a priori**  
那 扣除 已启用 我们 到 解决 这 问题 : 如何 是 综合的 一个 先验  
['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənts] ['pɒsəb(ə)l] ?  
**cognitive judgements possible ?**  
认知的 判决 可能的 ?  
这一推理使我们能够解决这个问题: 综合先验认知判断是如何可能的?

[ðɪs] ['prɒbləm] [hæd; həd] , [ə'kɔ:dɪŋli] ,  
**This problem had , accordingly** ,  
这 问题 有 , 因此 ,  
因此, 这个问题出现了。

[tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðə; ði][ə; eɪ][praɪ'v:raɪ]'prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][pʃʊə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ɪts]  
**to do with the a priori principles of pure understanding and its**  
到 做 和 这 一个 先验 原则 的 纯的 理解 和 它是  
[θɪə'retɪk(ə)l] ['dʒʌdʒmənts] .  
**theoretical judgements** .  
理论 判决 .  
与纯粹理解的先验原则及其理论判断有关。

[bʌt; bət][wi:; wi] [meɪ] ['ɔ:lsəʊ] [r'mɪ:diətli] [kə'nekt] [wɪð] [ə; eɪ] [pə'sepʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] (   
**But we may also immediately connect with a perception a feeling of pleasure (**  
但 我们 可能 还 立即地 连接 和 一个 洞察力 一个 感觉 的 乐趣 (   
[ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] ) [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'lait] ,  
**or displeasure ) and a delight** ,  
或者 不满 ) 和 一个 喜 ,  
但我们也可能立即将某种感知与愉悦 (或不愉悦) 和欣喜的感觉联系起来。



[ə'tendɪŋ] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd] ['sɜ:vɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn'sted] [pʊ; əv]  
attending the representation of the object and serving it instead of  
参加 这 表示 的 这 目的 和 服务 它 反而 的  
[ə; eɪ] ['predɪkət] .  
a predicate .  
一个 谓词 .

关注对象的表征并为其服务，而不是谓词。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðeə(r)][ə'raɪzɪz][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [wɪt] [ɪz] [i:s'θetɪk] [ænd; ənd][nɒt] ['kɒgnətɪv] .  
In this way there arises a judgement which is aesthetic and not cognitive .  
在 这 方式 那里 出现 一个 判断 哪个 是 审美的 和 不是 认知的 .  
这样就产生了一种审美判断，而不是认知判断。

[naʊ] , [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz][nɒt] ['mɪəli] [wʌŋ][pʊ; əv][sen'seɪʃ(ə)n] ,  
Now , if such a judgement is not merely one of sensation ,  
现在 , 如果 这样的 一个 判断 是 不是 仅仅 一 的 感觉 ,  
如果这样的判断不仅仅是基于感觉，

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈfɔ:m(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] [pʊ; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ðæt] [ɪg'zækt] [ðɪs] [dɪ'laɪt] [frɒm; frəm] ['evriwʌŋ]  
but a formal judgement of reflection that exacts this delight from everyone  
但 一个 正式的 判断 的 反射 那 精确 这 喜 从 每个人  
[æz; əz] ['nesəsəri] ,  
as necessary ,  
作为 必要的 ,

但一种正式的反思判断，认为每个人都必须从中获得这种愉悦感。

[ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][laɪ][æt; ət][ɪts][ˈbeɪsɪs][æz; əz][ɪts][ə; eɪ][praɪ'vɔ:raɪ][ˈprɪnsəp(ə)l] .  
something must lie at its basis as its a priori principle .  
某物 必须 说谎 在 它是 基础 作为 它是 一个 先验 原则 .  
其基础必然存在某种先验原则。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [meɪ] , [ɪn'di:d] ,  
This principle may , indeed ,  
这 原则 可能 , 的确 ,  
这一原则或许确实如此。

[bi:; bi][ə; eɪ][mɪə(r)] [səb'dʒektɪv] [wʌŋ] ( [sə'pəʊzɪŋ] [æŋ; ən] [əb'dʒektɪv] [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪm'pɒsəb(ə)l]  
be a mere subjective one ( supposing an objective one should be impossible  
是 一个 仅仅 主观 一 ( 假如 一个 客观的 一 应该 是 不可能的  
[fɔ:(r); fə(r)] ['dʒʌdʒmənts] [pʊ; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ) ,  
for judgements of this kind ) ,  
为了 判决 的 这 种类 ) ,  
仅仅是主观的（假设对于这类判断来说，客观的判断是不可能的），

[bʌt; bət] , [ɪ:v(ə)n][æz; əz] [sʌtʃ] ,  
but , even as such ,  
但 , 甚至 作为 这样的 ,  
但是，即便如此，

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwəɪəz] [ə; eɪ] [dɪ'dʌkʃn] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] [haʊ] [æŋ; ən] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt]  
it requires a deduction to make it intelligible how an aesthetic judgement  
它 需要 一个 扣除 到 制作 它 可理解的 如何 一个 审美的 判断  
[kæn; kən] [leɪ] [kleɪm] [tu:; tə] [nə'sesəti] .  
can lay claim to necessity .  
能 躺 宣称 到 必要性 .  
要理解审美判断如何能声称具有必要性，需要进行推理。

[ðæt] , [naʊ] ,  
That , now ,  
那 , 现在 ,  
现在，

[ɪz] [wɒt] [laɪz][æɪ; ət][ðə; ði][ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒbləm] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æɪ; ət][ˈprez(ə)nt]  
**is what lies at the bottom of the problem upon which we are at present**  
是 什么 谎言 在 这 底部 的 这 问题 之上 哪个 我们 是 在 展示  
[ɪnˈɡeɪdʒd] ,  
**engaged** ,  
已订婚的 ,

这就是我们目前所面临的问题的根源所在。

[aɪ] . [iː] . : [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ˈpɒsəb(ə)l] ?  
**i . e . : How are judgements of taste possible ?**  
我 . e . : 如何 是 判决 的 品尝 可能的 ?

即：如何才能做出味觉判断？

[ðɪs] [ˈprɒbləm] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ɪz] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ðə; ði][ə; eɪ][praɪˈbɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][pʃʊə(r)]  
**This problem , therefore , is concerned with the a priori principles of pure**  
这 问题 , 所以 , 是 担心的 和 这 一个 先验 原则 的 纯的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɪn] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] , [aɪ] . [iː] . ,  
**judgement in aesthetic judgements , i . e . ,**  
判断 在 审美的 判决 , 我 . e . ,

因此，这个问题涉及审美判断中纯粹判断的先验原则，即：

[nɒt] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] ( [æz; əz][ɪn] [θɪəˈretɪk(ə)l] [ˈdʒʌdʒmənts] ) [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈmɪəli] [tuː; tə] [səbˈsjuːm]  
**not those in which ( as in theoretical judgements ) it has merely to subsume**  
不是 那些 在 哪个 ( 作为 在 理论 判决 ) 它 有 仅仅 到 包含  
[ˈʌndə(r)] [əbˈdʒektɪv] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv] [ˈʌndəˈstændɪŋ] ,  
**under objective concepts of understanding ,**  
在下面 客观的 概念 的 理解 ,

并非指那些（如在理论判断中）仅仅需要归入客观理解概念范畴的情况，

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [lɔː] , [bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪtˈself] ,  
**and in which it comes under a law , but rather those in which it is itself ,**  
和 在 哪个 它 来 在下面 一个 法律 , 但 相当 那些 在 哪个 它是 本身 ,  
而且它属于法律管辖的范畴，而不是它本身所处的范畴。

[səbˈdʒektɪvli] , [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][æz; əz] [wel] [æz; əz] [lɔː] .  
**subjectively , object as well as law .**  
主观上 , 目的 作为 出色地 作为 法律 .

主观上、客观上以及法律上。

[wiː; wi] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ] [pʊt] [ðə; ði][ˈprɒbləm] [ɪn] [ðɪs] [wei] : [haʊ] [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈpɒsəb(ə)l] [wɪtʃ] ,  
**We may also put the problem in this way : How a judgement possible which ,**  
我们 可能 还 放 这 问题 在 这 方式 : 如何 一个 判断 可能的 哪个 ,  
我们也可以这样表述这个问题：如何做出可能的判断？

[ˈgəʊɪŋ] [ˈmɪəli] [əˈpɒn][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [əʊn] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleʒə(r)] [ɪn][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]  
**going merely upon the individual's own feeling of pleasure in an object**  
去 仅仅 之上 这 个人的 自己的 感觉 的 乐趣 在 一个 目的  
[ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒsept] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,  
**independent of the concept of it ,**  
独立的 的 这 概念 的 它 ,

仅仅基于个人对某个对象（而非该对象的概念）的自身感受而产生的愉悦感，

[ˈestɪmeɪts] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]  
**estimates this as a pleasure attached to the representation of the same**  
估算 这 作为 一个 乐趣 随附的 到 这 表示 的 这 相同的  
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn] [ˈevri] [ˈʌðə(r)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ,  
**object in every other individual ,**  
目的 在 每一个 其他 个人 ,

这被认为是由于在其他每个人身上看到同一物体的形象而产生的愉悦感。

[ænd; ənd] [dʌz] [səʊ][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] , [aɪ] . [i:] . ,  
and does so a priori , i . e . ,  
和 做 所以 一个 先验 , 我 . e . ,

并且事先这样做, 即

[wɪ'daʊt] ['bi:ɪŋ] [ə'laʊd] [tu:; tə][wert][ænd; ənd] [si:] [ɪf] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]  
without being allowed to wait and see if other people will be of the same  
没有 存在 允许 到 等待 和 看 如果 其他 人们 将要 是 的 这 相同的  
[maɪnd] ?  
mind ?  
头脑 ?

难道不允许我们等待并观察其他人是否也有同样的想法吗?

[,aɪ'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [ðæt] ['dʒʌdʒmənts] [ʌv; əv] [teɪst] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪn'tetɪk] ,  
It is easy to see that judgements of taste are synthetic ,  
它 是 简单的 到 看 那 判决 的 品尝 是 合成的 ,

不难看出, 味觉判断是人为的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [ænd; ənd]['i:v(ə)n][ðə; ði][,ɪntju'ɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]  
for they go beyond the concept and even the intuition of the  
为了 他们 去 超过 这 概念 和 甚至 这 直觉 的 这  
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
object ,  
目的 ,

因为它们超越了对事物的概念, 甚至超越了对事物的直觉。

[ænd; ənd][dʒɔɪn][æz; əz] ['predɪkət] [tu:; tə] [ðæt] [,ɪntju'ɪ(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [wɪt] [ɪz] [nɒt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [kɒɡ'nɪ(ə)n]  
and join as predicate to that intuition something which is not even a cognition  
和 加入 作为 谓词 到 那 直觉 某物 哪个 是 不是 甚至 一个 认识  
[æt; ət][ɔ:l] ,  
at all ,  
在 全部 ,

并将某种根本不是认知的东西作为谓词附加到这种直觉上,

['neɪmli] , [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['plezə(r)] ( [ɔ:(r)] [dɪs'plezə(r)] ) .  
namely , the feeling of pleasure ( or displeasure ) .  
即 , 这 感觉 的 乐趣 ( 或者 不满 ) .

即愉悦(或不愉悦)的感觉。

[bʌt; bət] , [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['predɪkət] ( [ðə; ði] ['pɜ:sən(ə)l] ['plezə(r)] [ðæt] [ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]  
But , although the predicate ( the personal pleasure that is connected with the  
但 , 虽然 这 谓词 ( 这 个人的 乐趣 那 是 连接 和 这  
[reprɪzen'teɪ(ə)n] ) [ɪz][ɪm'pɪrɪk(ə)] ,  
representation ) is empirical ,  
表示 ) 是 经验 ,

但是, 尽管谓词(与表象相关的个人愉悦感)是经验性的,

[stɪl] [wi:; wi] [ni:d] [nɒt] [gəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [ðæn; ðən] [wɒt] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðeə(r)]  
still we need not go further than what is involved in the expressions of their  
仍然 我们 需要 不是 去 更远 比 什么 是 涉及 在 这 表达式 的 他们的  
[kleɪm] [tu:; tə] [si:] [ðæt] ,  
claim to see that ,  
宣称 到 看 那 ,

然而, 我们只需从他们诉求的表达方式中就能看出,

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [rɪ'kwaɪəd] [ʌv; əv] ['evriwʌn] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]  
so far as concerns the agreement required of everyone , they are a priori  
所以 远的 作为 担忧 这 协议 必需的 的 每个人 , 他们 是 一个 先验  
['dʒʌdʒmənts] ,  
judgements ,  
判决 ,

至于需要所有人达成的共识, 这些都是先验判断。

[ɔ:(r)] [mi:n] [tu:; tə] [pɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] .  
or mean to pass for such .  
或者 意思是 到 经过 为了 这样的 :

或者意图冒充此类人。

[ðɪs] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɪˈti:k] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪz] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]  
This problem of the Critique of judgement , therefore , is part of the general  
这 问题 的 这 批判 的 判断 , 所以 , 是 部分 的 这 一般的  
[ˈprɒbləm] [ɒv; əv] [ˌtrænsenˈdenti] [fəˈlɒsəfi] :  
problem of transcendental philosophy :  
问题 的 超验的 哲学 :

因此，判断力批判的这个问题，是先验哲学一般问题的一部分：

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪnˈθetɪk] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] [ˈdʒʌdʒmənts] [ˈpɒsəb(ə)l] ?  
How are synthetic a priori judgements possible ?  
如何 是 合成的 一个 先验 判决 可能的 ?

如何才能做出综合性的先验判断？

[es ˈes] - .  
SS 37 .  
SS - :

SS 37。

[wɒt] [ɪɡˈzæktli][aɪ ˈti:][ɪz] [ðæt] [ɪz] [əˈsɜ:tɪd] [ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][ɒv; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn][ə; eɪ]  
What exactly it is that is asserted a priori of an object in a  
什么 确切地 它 是 那 是 断言 一个 先验 的 一个 目的 在 一个  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
judgement of taste .  
判断 的 品尝 .

在品味判断中，究竟是对一个对象预先断言了什么？

[ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈsɪnθəsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æən; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [wɪð] [ˈplezə(r)]  
The immediate synthesis of the representation of an object with pleasure  
这 即时 合成 的 这 表示 的 一个 目的 和 乐趣  
[kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ɪnˈtɜ:n(ə)l] [pəˈsepʃ(ə)n] ,  
can only be a matter of internal perception ,  
能 仅有的 是 一个 事情 的 内部的 洞察力 ,

将物体表征与愉悦感直接结合起来，只能是一种内在感知的问题。

[ænd; ənd] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] [sɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɪndəˌkeɪtɪd] , [wʊd] [ˈəʊnli]  
and , were nothing more than this sought to be indicated , would only  
和 , 是 没有什么 更多的 比 这 寻求 到 是 表明的 , 会 仅有的  
[jɪ:lɪd] [ə; eɪ][mɪə(r)][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
yield a mere empirical judgement .  
屈服 一个 仅仅 经验 判断 .

如果仅仅想要表明这一点，那就只能得出单纯的经验判断。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪð] [nəʊ] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [kæn; kən][aɪ][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] [kəˈnekt] [ə; eɪ] [dɪˈtɜ:ˌmɪnət] [ˈfi:lɪŋ] (   
For with no representation can I a priori connect a determinate feeling (  
为了 和 不 表示 能 我 一个 先验 连接 一个 确定 感觉 (   
[ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ɔ:(r)] [dɪsˈplezə(r)] ) [ɪkˈsept] [weə(r)] [aɪ][rɪˈlaɪ] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][æən; ən][ə; eɪ]  
of pleasure or displeasure ) except where I rely upon the basis of an a  
的 乐趣 或者 不满 ) 除了 在哪里 我 依靠 之上 这 基础 的 一个 一个  
[praɪˈɔ:raɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪn] [ˈri:z(ə)n] [dɪˈtɜ:ˌmɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] .  
priori principle in reason determining the will .  
先验 原则 在 原因 确定 这 将要 .

如果没有表象，我便无法先验地将确定的感觉（快乐或不快乐）联系起来，除非我依赖于理性中决定意志的先验原则。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['plezə(r)] ( [ɪn][ðə; ði]['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] ) [ɪz][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði]  
The truth is that the pleasure ( in the moral feeling ) is the consequence of the  
这 真相 是 那 这 乐趣 ( 在 这 道德 感觉 ) 是 这 结果 的 这  
[dɪ,tʃ:mr'i:neɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] .  
determination of the will by the principle .  
决心 的 这 将要 经过 这 原则 .

事实是，（道德情感中的）快乐是意志受原则约束的结果。

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] , ['ðeəfɔ:(r)] , [bi:; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɪn] [teɪst] .  
It cannot , therefore , be compared with the pleasure in taste .  
它 不能 , 所以 , 是 比较的 和 这 乐趣 在 品尝 .

因此，它不能与味觉带来的愉悦相提并论。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [rɪ'kwəɪəz] [ə; eɪ] [dɪ'tʃ:ɪnənət] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɔ:] :  
For it requires a determinate concept of a law :  
为了 它 需要 一个 确定 概念 的 一个 法律 :

因为它需要一个明确的法律概念：

[weər'æz] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɪn] [teɪst] [hæz; hæz][tu:; tə][bi:; bi] [kə'nektɪd] [ɪ'mi:diətli] [wɪð] [ðə; ði]['sɑ:mp(ə)]  
whereas the pleasure in taste has to be connected immediately with the sample  
然而 这 乐趣 在 品尝 有 到 是 连接 立即地 和 这 样本  
[ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ˈpraɪə(r)][tu:; tə] [ˈeni] ['kɒnsɛpt] .  
estimate prior to any concept .  
估计 事先的 到 任何 概念 .

而味觉上的愉悦感必须与任何概念之前的样本估计直接联系起来。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] , [ˈɔ:lsəʊ] , [ɔ:] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsɪŋɡjələ(r)] ['dʒʌdʒmənts] ,  
For the same reason , also , all judgements of taste are singular judgements ,  
为了 这 相同的 原因 , 还 , 全部 判决 的 品尝 是 单数 判决 ,

出于同样的原因，所有关于品味的判断都是独特的判断。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ju'nait][ðeə(r)] ['predɪkət] [ɒv; əv] [dɪ'lait] , [nɒt][tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] ,  
for they unite their predicate of delight , not to a concept ,  
为了 他们 团结 他们的 谓词 的 喜 , 不是 到 一个 概念 ,

因为他们将愉悦的本质与某种概念联系起来，而不是与某种概念联系起来。

[bʌt; bət][tu:; tə][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈsɪŋɡjələ(r)][ɪm'pɪrɪk(ə)] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] .  
but to a given singular empirical representation .  
但 到 一个 给定 单数 经验 表示 .

但仅限于给定的单一经验表征。

[hens] , [ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
Hence , in a judgement of taste ,  
因此 , 在 一个 判断 的 品尝 ,

因此，在品味判断中，

[wɒt] [ɪz] [ˌreprɪzəntɪd] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][æz; əz][ə; eɪ][ju:nɪvɜ:s(ə)] [ru:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd]  
what is represented a priori as a universal rule for the judgement and  
什么 是 代表 一个 先验 作为 一个 普遍的 规则 为了 这 判断 和  
[æz; əz][ˈvælɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] ,  
as valid for everyone ,  
作为 有效的 为了 每个人 ,

先验地被视为普遍适用的判断规则，并且对每个人都有效，

[ɪz][nɒt][ðə; ði] ['plezə(r)] [bʌt; bət][ðə; ði][ju:nɪvɜ:s(ə)] [və'ɪdətɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['plezə(r)] [pə'si:vɪd] , [æz; əz][aɪ 'ti:]  
is not the pleasure but the universal validity of this pleasure perceived , as it  
是 不是 这 乐趣 但 这 普遍的 有效性 的 这 乐趣 感知 , 作为 它  
[ɪz] ,  
is ,  
是 ,

并非快乐本身，而是这种快乐所具有的普遍有效性，正如它本身一样。

[tu:; tə][bi:; bi] [kəm'baɪnd] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] [wɪð] [ðə; ði][miə(r)]['estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv][æən; ən][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]

to be combined in the mind with the mere estimate of an object

到 是 合并 在 这 头脑 和 这 仅仅 估计 的 一个 目的

.

:

.

在脑海中与对对象的简单估计结合起来。

[ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [wɪð] ['plezə(r)] [ðæt] [aɪ] [pə'si:v] [ænd; ənd]

A judgement to the effect that it is with pleasure that I perceive and

一个 判断 到 这 影响 那 它 是 和 乐趣 那 我 感知 和

['estɪmət; 'estɪmənt][sʌm; səm][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][æən; ən][ɪm'pɪrɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt]

estimate some object is an empirical judgement .

估计 一些 目的 是 一个 经验 判断 .

认为我感知和评价某个对象时感到愉悦的判断是一种经验判断。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ə'sə:ts] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['bjʊ:trɪf(ə)] , [aɪ] . [i:] . ,

But if it asserts that I think the object beautiful , i . e . ,

但 如果 它 断言 那 我 思考 这 目的 美丽的 , 我 . e . ,

但如果它断言我认为这个物体很美, 即,

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t] [ðæt] [dɪ'laɪt] [tu:; tə] ['evriwʌn] [æz; əz] ['nesəsəri] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ðen] [æən; ən]

that I may attribute that delight to everyone as necessary , it is then an

那 我 可能 属性 那 喜 到 每个人 作为 必要的 , 它 是 然后 一个

[ə; eɪ][praɪ'vɔ:raɪ] ['dʒʌdʒmənt]

a priori judgement .

一个 先验 判断 .

如果我认为有必要将这种快乐归于每个人, 那么这就是一种先验的判断。

[es 'es] - .

SS 38 .

SS - .

SS 38。

[dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst]

Deduction of judgements of taste .

扣除 的 判决 的 品尝 .

推断品味判断。

[əd'mɪtɪŋ] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ][pɹjʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]

Admitting that in a pure judgement of taste the delight in the object is

承认 那 在 一个 纯的 判断 的 品尝 这 喜 在 这 目的 是

[kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði][miə(r)]['estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv][ɪts] [fɔ:m]

connected with the mere estimate of its form ,

连接 和 这 仅仅 估计 的 它是 形式 ,

承认在纯粹的品味判断中, 对事物的愉悦感仅仅与对其形式的评价有关,

[ðen] [wʌt] [wi:; wi] [fi:l] [tu:; tə][bi:; bi][ə'səʊsiertɪd; ə'səʊʃiertɪd][ɪn][ðə; ði][maɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n]

then what we feel to be associated in the mind with the representation

然后 什么 我们 感觉 到 是 联系 在 这 头脑 和 这 表示

[ɒv; əv][ðə; ði][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ɪts] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][fɔ:(r); fə(r)] ['dʒʌdʒmənt]

of the object is nothing else than its subjective finality for judgement .

的 这 目的 是 没有什么 别的 比 它是 主观 最终性 为了 判断 .

那么, 我们在头脑中感受到的与对象表征相关的, 就只不过是它作为判断对象的最终主观意义而已。

[sɪns] , [naʊ] , [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:m(ə)] [ru:lz] [ɒv; əv] ['estɪmətɪŋ]

Since , now , in respect of the formal rules of estimating ,

自从 , 现在 , 在 尊重 的 这 正式的 规则 的 估算 ,

既然现在, 就估算的正式规则而言,

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈmætə(r)] ( [ˈweðə(r)] [sen'seɪ](ə)n][ɔ:(r)] [ˈkɒnsept] ) ,  
**apart from all matter ( whether sensation or concept )** ,  
除 从 全部 事情 ( 无论 感觉 或者 概念 ) ,  
撇开一切物质 ( 无论是感觉还是概念 ) ,

[ˈdʒʌdʒmənt] [kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi][daɪ'rektɪd][tu:; tə][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪ](ə)nz] [ɒv; əv][ɪts] [ɪm'plɔɪmənt]  
**judgement can only be directed to the subjective conditions of its employment**  
判断 能 仅有的 是 指导 到 这 主观 状况 的 它是 就业  
[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ( [wɪt] [ɪz][nɒt] [rɪ'strɪktɪd] [tu:; tə][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [sens] [nɔ:(r)][tu:; tə][ə; eɪ]  
**in general ( which is not restricted to the particular mode of sense nor to a**  
在 一般的 ( 哪个 是 不是 受限制的 到 这 特别的 模式 的 感觉 也不 到 一个  
[pə'tɪkjələ(r)] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ) ,  
**particular concept of the understanding** ) ,  
特别的 概念 的 这 理解 ) ,  
判断只能针对其一般应用的主观条件 ( 而不仅仅局限于特定的感官模式或特定的理解概念) 。

[ænd; ənd][səʊ][kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi][daɪ'rektɪd][tu:; tə][ðæt] [səb'dʒektɪv] [ˈfæktə(r)] [wɪt] [wi:; wi] [meɪ]  
**and so can only be directed to that subjective factor which we may**  
和 所以 能 仅有的 是 指导 到 那 主观 因素 哪个 我们 可能  
[ˌpri:sə'pəʊz] [ɪn][ɔ:l] [men] ( [æz; əz] [ˈrekwɪzɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)l] [ɪk'spiəriəns] [ˈdʒen(ə)rəli] ) ,  
**presuppose in all men ( as requisite for a possible experience generally )** ,  
预设 在 全部 男人 ( 作为 必需品 为了 一个 可能的 经验 一般来说 ) ,  
因此, 只能指向我们可能预设在全 部 人 身上 都 存在 的那个 主观 因素 ( 作为 普遍 经验 的 必要条件) 。

[aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðæt][ðə; ði] [ə'kɔ:d(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪ](ə)n] [wɪð] [ði:z] [kən'dɪ](ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**it follows that the accordance of a representation with these conditions of the**  
它 跟随 那 这 根据 的 一个 表示 和 这些 状况 的 这  
[ˈdʒʌdʒmənt] [mʌst; məst][əd'mɪt][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə'sju:md] [ˈvælɪd][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] .  
**judgement must admit of being assumed valid a priori for every one** .  
判断 必须 承认 的 存在 假定 有效的 一个 先验 为了 每一个 一 .  
由此可见, 对于每个人而言, 符合这些判决条件的陈述必须能够被先验地假定为有效。

[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜ:dʒ] ,  
**In other words** ,  
在 其他 字 ,  
换句话说,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɒrəntɪd] [ɪn] [ɪg'zæktɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈevri] [wʌn][ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɔ:(r)] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti]  
**we are warranted in exacting from every one the pleasure or subjective finality**  
我们 是 有保证 在 严格 从 每一个 一 这 乐趣 或者 主观 最终性  
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪ](ə)n] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz]  
**of the representation in respect of the relation of the cognitive faculties**  
的 这 表示 在 尊重 的 这 关系 的 这 认知的 学院  
[ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsensəb(ə)l][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] \* .  
**engaged in the estimate of a sensible object in general \*** .  
已订婚的 在 这 估计 的 一个 明智的 目的 在 一般的 \* .  
我们有理由要求每个人在对感官对象进行一般评估时, 都能感受到表征的乐趣或主观目的\*。

\* [ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə][bi:; bi][dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ˈkleɪmɪŋ] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [ə'gri:mənt] [æn; ən] [i:s'θetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**\* In order to be justified in claiming universal agreement an aesthetic judgement**  
\* 在 命令 到 是 合理的 在 声称 普遍的 协议 一个 审美的 判断  
[ˈmɪəli] [ˈrestɪŋ] [ɒn] [səb'dʒektɪv] [graʊndz] ,  
**merely resting on subjective grounds** ,  
仅仅 休息 在 主观 理由 ,  
\*为了证明仅仅基于主观理由的审美判断能够获得普遍认同,

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪ](ə)nt] [tu:; tə] [ə'sju:m] :  
**it is sufficient to assume** :  
它 是 充足的 到 认为 :  
只需假设:

( [wʌn] ) [ðæt] [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɑ:(r); ə(r)]  
( **1** ) **that the subjective conditions of this faculty of aesthetic judgement are**  
( 1 ) 那 这 主观 状况 的 这 学院 的 审美的 判断 是  
[aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ɔ:l] [men][ɪn] [wɒt] [kən'sɜ:nɪz] [ðə; ði][rɪ'leɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] ,  
**identical with all men in what concerns the relation of the cognitive faculties** ,  
完全相同的 和 全部 男人 在 什么 担忧 这 关系 的 这 认知的 学院 ,

(1) 这种审美判断能力的主观条件与所有人在认知能力的关系方面是相同的，

[ðəə(r)] [brɔ:t] ['ɪntu:]['æk(ə)n] , [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .  
**there brought into action , with a view to a cognition in general** .  
那里 带来 进入 行动 , 和 一个 看法 到 一个 认识 在 一般的 .

在那里付诸行动，目的是为了实现一般的认知。

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [tru:] ,  
**This must be true** ,  
这 必须 是 真的 ,

这一定是真的。

[æz; əz] ['ʌðəwaɪz] [men] [wʊd] [bi:; bi] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [kə'mjʊnə'keɪtɪŋ] [ðəə(r)] [,reprɪzen'teɪ(ə)nɪz] [ɔ:(r)]  
**as otherwise men would be incapable of communicating their representations or**  
作为 否则 男人 会 是 无法 的 沟通 他们的 表现形式 或者  
[i:v(ə)n][ðəə(r)] ['nɒlɪdʒ] ;  
**even their knowledge** ;  
甚至 他们的 知识 ;

否则，人类将无法交流他们的表述，甚至无法交流他们的知识；

( [tu:'tu:] ) [ðæt] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [hæz; həz] [peɪd] [rɪ'gɑ:d] ['mɪəli] [tu:; tə] [ðɪs] [rɪ'leɪ(ə)n] ( ['kɒnsɪkwəntli]  
( **2** ) **that the judgement has paid regard merely to this relation ( consequently**  
( 2 ) 那 这 判断 有 有薪酬的 看待 仅仅 到 这 关系 ( 最后  
['mɪəli] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:m(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ) ,  
**merely to the formal condition of the faculty of judgement** ) ,  
仅仅 到 这 正式的 状况 的 这 学院 的 判断 ) ,

(2) 该判决仅仅考虑了这种关系（因此仅仅考虑了判断能力的正式条件），

[ænd; ənd][ɪz][pʃʊə(r)] , [aɪ] . [i:] . ,  
**and is pure , i : e : ,**  
和 是 纯的 , 我 : e : ,

并且是纯净的，即

[ɪz] [fri:] [frɒm; frəm] [kən'fju:ʒn] ['aɪðə(r)] [wɪð] ['kɒnseptɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔ:(r)] [ sen'seɪʃən ]  
**is free from confusion either with concepts of the object or sensations**  
是自由的 从 困惑 任何一个 和 概念 的 这 目的 或者 感觉  
[æz; əz] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊndz] .  
**as determining grounds** .  
作为 确定 理由 .

不会与作为决定依据的客体概念或感觉概念相混淆。

[ɪf] ['eni] [mis'teɪk] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['lætə(r)] [pɔɪnt] ,  
**If any mistake is made in this latter point** ,  
如果 任何 错误 是 制成 在 这 后者 观点 ,

如果后一点出现任何错误，

[ðɪs] ['əʊnli] ['tʌtɪz] [ðə; ði] [ɪnkə'rekt] [æplɪ'keɪ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [wɪt]  
**this only touches the incorrect application to a particular case of the right which**  
这 仅有的 触摸 这 错误 应用 到 一个 特别的 案件 的 这 正确的 哪个  
[ə; eɪ] [ɔ:l] [gɪvz] [ju: 'es] ,  
**a law gives us** ,  
一个 法律 给予 我们 ,

这仅仅触及了在特定情况下错误地应用法律赋予我们的权利这一问题。



[ænd; ʌnd] [dʌz] [nɒt][duː; də] [ə'weɪ] [wið] [ðə; ði] [raɪt] ['dʒen(ə)rəli] .  
**and does not do away with the right generally** .  
和 做 不是 做 离开 和 这 正确的 一般来说 .  
而且并不完全剥夺人权。

[rɪ'mɑ:k] .  
**Remark** .  
评论 .

评论。

[wɒt] [meɪks] [ðɪs] [dɪ'dʌkʃn] [səʊ] ['iːzi] [ɪz] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz] [speəd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [tuː; tə]  
**What makes this deduction so easy is that it is spared the necessity of having to**  
什么 制作 这 扣除 所以 简单的 是 那 它 是 幸存 这 必要性 的 拥有 到  
[ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [rɪ'æləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] .  
**justify the objective reality of a concept** .  
证明合法 这 客观的 现实的 的 一个 概念 .

这种推论之所以如此容易，是因为它无需证明某个概念的客观现实性。

[fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] [ɪz] [nɒt][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**For beauty is not a concept of the object** ,  
为了 美丽 是 不是 一个 概念 的 这 目的 ,  
因为美并非是对物体的概念，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [nɒt][ə; eɪ] ['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənt] .  
**and the judgement of taste is not a cognitive judgement** .  
和 这 判断 的 品尝 是 不是 一个 认知的 判断 .  
味觉判断并非认知判断。

[ɔːl] [ðæt] [,aɪ 'tiː][həʊldz] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ɪz] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ ,priːsə'pəʊz ] [ðæt] [ðə; ði]  
**All that it holds out for is that we are justified in presupposing that the**  
全部 那 它 持有 出去 为了 是 那 我们 是 合理的 在 预设 那 这  
[seɪm] [səb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd][ɪn] [ɑː'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [juːnɪ'vɜːsəli]  
**same subjective conditions of judgement which we find in ourselves are universally**  
相同的 主观 状况 的 判断 哪个 我们 寻找 在 我们自己 是 普遍地  
[ˈprez(ə)nt][ɪn] ['evri] [mæn] ,  
**present in every man** ,  
展示 在 每一个 男人 ,  
它所坚持的只是，我们有理由预设，我们自身所具备的主观判断条件普遍存在于每个人身上。

[ænd; ʌnd] ['fɜːðə(r)] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['raɪtli] [ səb'sjuːm ] [ðə; ði]['ɡɪv(ə)n]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['ʌndə(r)] [ðiːz]  
**and further that we have rightly subsumed the given object under these**  
和 更远 那 我们 有 没错 包含 这 给定 目的 在下面 这些  
[kən'dɪʃ(ə)nz] .  
**conditions** .  
状况 .  
而且，我们已经正确地将给定对象纳入这些条件之中。

[ðə; ði]['lætə(r)] , [nəʊ] [daʊt] , [hæz; həz][tuː; tə] [feɪs] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [ə'fekt]  
**The latter , no doubt , has to face unavoidable difficulties which do not affect**  
这 后者 , 不 怀疑 , 有 到 脸 不可避免的 困难 哪个 做 不是 影响  
[ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt] .  
**the logical judgement** .  
这 逻辑 判断 .  
后者无疑会面临一些不可避免的困难，但这并不影响逻辑判断。

( [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ðə; ði] [səb'sʌmpʃən] [ɪz]['ʌndə(r)] ['kɒnsepts] ;  
( **For there the subsumption is under concepts** ;  
( 为了 那里 这 包含 是 在下面 概念 ;  
( 因为那里包含的是概念；

[ˌweəˈræz] [ɪn][ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈʌndə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)][ˈsensəb(ə)l][rɪˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**whereas in the aesthetic judgement it is under a mere sensible relation of the**  
然而 在 这 审美的 判断 它 是 在下面 一个 仅仅 明智的 关系 的 这  
[ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n][ænd; ənd] [ˈʌndəˈstændɪŋ] [ˈmjuːtʃuəli] [ˈhɑːməˌnaɪzɪŋ] [wɪð] [wʌn] [əˈhʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði]  
**imagination and understanding mutually harmonizing with one another in the**  
想像力 和 理解 相互 和谐 和 一 其他 在 这  
[ˌreprɪˈzentɪd] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**represented form of the object** ,  
代表 形式 的 这 目的 ,  
而在审美判断中, 它仅仅是想象力和理解力之间一种感官关系, 二者在被描绘的对象形式中相互协调一致。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [səbˈsʌmpʃən] [meɪ] [iːzəli] [pruːv] [fəˈleɪʃəs] . )  
**in which case the subsumption may easily prove fallacious . )**  
在 哪个 案件 这 包含 可能 容易地 证明 谬误的 . )  
在这种情况下, 这种包含关系很容易被证明是谬误的。)

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪn][nəʊ] [weɪ] [ diˈtrækt ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪməsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**But this in no way detracts from the legitimacy of the claim of the**  
但 这 在 不 方式 减损 从 这 合法性 的 这 宣称 的 这  
[ˈdʒʌdʒmənt] [tuː; tə] [kaʊnt] [əˈpɒn][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [əˈgriːmənt] - [ə; eɪ] [kleɪm] [wɪtʃ] [əˈmaʊnts] [tuː; tə][nəʊ]  
**judgement to count upon universal agreement - a claim which amounts to no**  
判断 到 数数 之上 普遍的 协议 - 一个 宣称 哪个 金额 到 不  
[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] :  
**more than this :**  
更多的 比 这 :  
但这丝毫不会减损判决主张普遍一致性的合法性——这一主张无非就是:

[ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈvælɪdli] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] [əˈpɒn]  
**the correctness of the principle of judging validly for every one upon**  
这 正确性 的 这 原则 的 评判 有效 为了 每一个 一 之上  
[səbˈdʒektɪv] [graʊndz] .  
**subjective grounds .**  
主观 理由 .  
根据主观理由对每个人进行有效判断的原则是否正确。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːt(ə)nti] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kəˈrektnəs] [ɒv; əv]  
**For as to the difficulty and uncertainty concerning the correctness of**  
为了 作为 到 这 困难 和 不确定 有关 这 正确性 的  
[ðə; ði] [səbˈsʌmpʃən] [ˈʌndə(r)] [ðæt] [ˈprɪnsəp(ə)l] ,  
**the subsumption under that principle ,**  
这 包含 在下面 那 原则 ,  
至于该原则下包含关系的正确性所存在的困难和不确定性,

[aɪ ˈtiː][nəʊ][mɔː(r)][kɑːsts][ə; eɪ] [daʊt] [əˈpɒn][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪməsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [kleɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [vəˈlɪdəti] [ɒn]  
**it no more casts a doubt upon the legitimacy of the claim to this validity on**  
它 不 更多的 演员 一个 怀疑 之上 这 合法性 的 这 宣称 到 这 有效性 在  
[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈdʒen(ə)rəli] ,  
**the part of an aesthetic judgement generally ,**  
这 部分 的 一个 审美的 判断 一般来说 ,  
这不再对审美判断本身所宣称的有效性提出质疑。

[ɔː(r)] , [ˈðeəfɔː(r)] , [əˈpɒn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪtˈself] , [ðæn; ðən][ðə; ði] [mɪˈsterks] ( [ðəʊ] .  
**or , therefore , upon the principle itself , than the mistakes ( though .**  
或者 , 所以 , 之上 这 原则 本身 , 比 这 错误 ( 尽管 .  
或者因此, 就原则本身而言, 比错误更重要 (尽管。  
[nɒt] [səʊ][ˈɒf(ə)n] [ɔː(r)] [iːzəli] [ɪnˈkɜːd] ) ,  
**not so often or easily incurred ) ,**  
不是 所以 经常 或者 容易地 已发生 ) ,  
( 不常发生或容易发生 )

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [səb'sʌmpjən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlədʒɪk(ə)] ['dʒʌdʒmənt] [ˈʌndə(r)][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)][ɪz] ['sɪmələli]  
**to which the subsumption of the logical judgement under its principle is similarly**  
到 哪个 这 包含 的 这 逻辑 判断 在下面 它是 原则 是 相似地  
[ˈlaɪəb(ə)] ,  
**liable** ,  
容易 ,

逻辑判断在其原则下的涵盖同样会受到影响。

[kæn; kən][ˈrendə(r)][ðə; ði][ˈlætə(r)][ˈprɪnsəp(ə)] , [wɪtʃ] [ɪz][əb'dʒektɪv] , [ˈəʊpən][tuː; tə] [daʊt] .  
**can render the latter principle , which is objective , open to doubt .**  
能 使成为 这 后者 原则 , 哪个 是 客观的 , 打开 到 怀疑 .

可能会使客观性这一原则受到质疑。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɜː(r); wə(r)] :  
**But if the question were** :  
但 如果 这 问题 是 :

但如果问题是:

[haʊ] [ɪz][,aɪ 'tiː][ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [ə'sju:m] [ə; eɪ][praɪ'vɔːraɪ] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈkɒmpleks][ɒv; əv][ˈbɒdʒɪkts]  
**How is it possible to assume a priori that nature is a complex of objects**  
如何 是 它 可能的 到 认为 一个 先验 那 自然 是 一个 复杂的 的 对象  
[ɒv; əv] [teɪst] ?  
**of taste ?**  
的 品尝 ?

怎么可能先验地假设自然界是由各种感官对象构成的复杂系统呢?

[ðə; ði] ['prɒbləm] [wʊd] [ðen] [hæv; həv] ['refrəns] [tuː; tə] [tiːli'blədʒi] ,  
**the problem would then have reference to teleology ,**  
这 问题 会 然后 有 参考 到 目的论 ,

那么, 这个问题就与目的论有关了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən][end][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [bɪ'ləŋɪŋ]  
**because it would have to be regarded as an end of nature belonging**  
因为 它 会 有 到 是 认为 作为 一个 结尾 的 自然 属于  
[ɪ'senʃəli] [tuː; tə][ɪts] ['kɒnsɛpt] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [ɪg'zɪbɪt] [fɔːmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˈfaɪn(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)]  
**essentially to its concept that it should exhibit forms that are final for our**  
本质上 到 它是 概念 那 它 应该 展览 表格 那 是 最终的 为了 我们的  
['dʒʌdʒmənt] .  
**judgement .**  
判断 .

因为这必须被视为自然界的一个终极目标, 本质上属于自然的概念, 即自然应该展现出最终的形式, 供我们评判。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'sʌmpjən] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] ['sɪəriəsli] ['kwestʃənd] ,  
**But the correctness of this assumption may still be seriously questioned ,**  
但 这 正确性 的 这 假设 可能 仍然 是 严重地 被质问 ,

但这一假设的正确性仍然值得严重质疑。

[waɪl] [ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [bɪ'uːtɪz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ˈpeɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][tuː; tə] [ɪk'sprɪəriəns] .  
**while the actual existence of beauties of nature is patent to experience .**  
尽管 这 实际的 存在 的 美女 的 自然 是 专利 到 经验 .

而自然界之美的真实存在, 则有目共睹。

[es 'es] - .  
**SS 39 .**  
SS - .

SS 39。

[ðə; ði] [kə,mjuːnɪkə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n] .  
**The communicability of a sensation .**  
这 沟通能力 的 一个 感觉 .

感觉的可传递性。

[sen'seɪ(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði][ˈriːəl] [ɪn] [pə'sep(ə)n] , [weə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ˈnɒlɪdʒ] ,  
**Sensation , as the real in perception , where referred to knowledge ,**  
感觉 , 作为 这 真实的 在 洞察力 , 在哪里 指 到 知识 ,  
感觉, 作为知觉中的真实存在, 与知识相关,

[ɪz] [kɔːld] [ɔː'gænɪk] [sen'seɪ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [spə'sɪfɪk] [ˈkwɒləti] [meɪ] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz]  
**is called organic sensation and its specific quality may be represented as**  
是 称为 有机的 感觉 和 它是 具体的 质量 可能 是 代表 作为  
[kəm'pliːtli] [kə'mjuːnɪkəbl] [tuː; tə][ˈlðə(r)z] [ɪn][ə; eɪ] [laɪk] [məʊd] ,  
**completely communicable to others in a like mode ,**  
完全地 传染性的 到 其他的 在 一个 喜欢 模式 ,  
这种感觉被称为有机感觉, 其特殊性质可以表现为完全能够以类似方式传递给他人。

[prə'vaɪdɪd] [wiː; wi] [ə'sjuːm] [ðæt] [ˈevri] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [laɪk] [sens] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [əʊn] .  
**provided we assume that every one has a like sense to our own .**  
假如 我们 认为 那 每一个 一 有 一个 喜欢 感觉 到 我们的 自己的 .  
前提是我们假设每个人的感知都与我们相同。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][æn; ən] [ˈæbsəluːtli] [ɪnəd'mɪsəbl] [ˌpriːsʌpə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][æn; ən]  
**This , however , is an absolutely inadmissible presupposition in the case of an**  
这 , 然而 , 是 一个 绝对地 不可接受的 前提 在 这 案件 的 一个  
[ɔː'gænɪk] [sen'seɪ(ə)n] .  
**organic sensation .**  
有机的 感觉 .

然而, 对于有机感觉而言, 这是一个绝对不可接受的前提。

[ðʌs] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [smel] [ˈkænɒt] [hæv; həv][ə; eɪ][sen'seɪ(ə)n][ɒv; əv]  
**Thus a person who is without a sense of smell cannot have a sensation of**  
因此 一个 人 WHO 是 没有 一个 感觉 的 闻 不能 有 一个 感觉 的  
[ðɪs] [kaɪnd] [kə'mjuːnɪkətɪd] [tuː; tə][hɪm] ,  
**this kind communicated to him ,**  
这 种类 沟通 到 他 ,  
因此, 没有嗅觉的人无法感受到这种感觉。

[ænd; ənd] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [biː; bi] [dʌz] [nɒt] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] [dɪ'fɪ(ə)nsɪ] ,  
**and , even if be does not suffer from this deficiency ,**  
和 , 甚至 如果 是 做 不是 遭受 从 这 不足 ,  
即使他没有这种缺陷,

[wiː; wi] [stɪl] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [gets] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [sen'seɪ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ]  
**we still cannot be certain that he gets precisely the same sensation from a**  
我们 仍然 不能 是 肯定 那 他 获得 恰恰 这 相同的 感觉 从 一个  
[ˈflaʊə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [get] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː] .  
**flower that we get from it .**  
花 那 我们 得到 从 它 .

我们仍然无法确定他从花朵中获得的感受是否与我们从花朵中获得的感受完全相同。

[bʌt; bət] [stɪl] [mɔː(r)][daɪ'vɜːdʒənt][mʌst; məst][wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [men] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**But still more divergent must we consider men to be in respect of the**  
但 仍然 更多的 分歧 必须 我们 考虑 男人 到 是 在 尊重 的 这  
[ə'griəblnəs] [ɔː(r)] [dɪsə'griːəbələnəs] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][sen'seɪ(ə)n][ɒv; əv][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]  
**agreeableness or disagreeableness derived from the sensation of one and the**  
宜人性 或者 令人不快 衍生的 从 这 感觉 的 一 和 这  
[seɪm] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sens] ,  
**same object of sense ,**  
相同的 目的 的 感觉 ,

但是, 我们必须认为, 人们在对同一感官对象产生的愉悦感或不愉悦感方面, 存在着更大的分歧。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [tu:; tə][rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] ['pleɪzə(r)] [ɪn] [sʌt] **and it is absolutely out of the question to require that pleasure in such** 和 它 是 绝对地 出去 的 这 问题 到 要求 那 乐趣 在 这样的 [ɒbdʒɪkts][ʊd; ʃəd][bi:; bi] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ] ['evri] [wʌn] . **objects should be acknowledged by every one .** 对象 应该 是 已确认 经过 每一个 一 . 要求每个人都承认对这类物品的喜爱是绝对不可能的。

[pleɪzə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [sɪns] [aɪ 'ti:] ['entəz] ['ɪntu:] [ðə; ði][maɪnd] [θru:] [sens] - [aʊə(r)] [rəʊl] , **Pleasure of this kind , since it enters into the mind through sense - our role ,** 乐趣 的 这 种类 , 自从 它 进入 进入 这 头脑 通过 感觉 - 我们的 角色 , 这种快乐, 因为它通过感官进入心灵——这就是我们的角色, [ðeəfɔ:(r)] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [pæsɪv] [wʌn] - [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [pleɪzə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] . **therefore , being a passive one - may be called the pleasure of enjoyment .** 所以 , 存在 一个 被动的 一 - 可能 是 称为 这 乐趣 的 享受 . 因此, 被动的心态可以称之为享受的乐趣。

[ɒn] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [hænd] , **On the other hand ,** 在 这 其他 手 , 另一方面, [dɪ'lʌɪt] [ɪn][æn; ən]['æk(ə)n][ɒn][ðə; ði][skɔ:(r)][ɒv; əv][ɪts] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪzə(r)] [ɒv; əv] **delight in an action on the score of its moral character is not a pleasure of** 喜 在 一个 行动 在 这 分数 的 它是 道德 特点 是 不是 一个 乐趣 的 [ɪn'dʒɔɪmənt] , **enjoyment ,** 享受 , 因行为的道德品质而产生的愉悦感并非享受的乐趣。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第8/11页

[bʌt; bət] [wʌn] [ɒv; əv] [self] - [ə'sə:tɪŋ] [æk'tɪvəti] [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv]  
**but one of self - asserting activity and in this coming up to the idea of**

[wɒt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ment] [tu:; tə] [bi:; bi] .

**what it is meant to be .**

什么 它 是 意思是 到 是 .

但这是一种自我主张的活动，并且在这个过程中逐渐接近它应该成为的样子。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] ,

**But this feeling , which is called the moral feeling ,**

但 这 感觉 , 哪个 是 称为 这 道德 感觉 ,

但这种感觉，即所谓的道德感，

[rɪ'kwaɪəz] ['kɒnseptz] [ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [prez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [faɪ'næləti] , [nɒt] [fri:] , [bʌt; bət]

**requires concepts and is the presentation of a finality , not free , but**

需要 概念 和 是 这 推介会 的 一个 最终性 , 不是 自由的 , 但

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:] .

**according to law .**

根据 到 法律 .

需要概念，并且是最终结果的呈现，不是自由的，而是依法的。

[aɪ 'ti:] , [ðə'eɪfɔ:(r)] , [əd'mɪt] [ɒv; əv] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] ['əʊnli] [θru:] [ðə; ði] [ɪnstrə'men'tælɪti] [ɒv; əv]

**It , therefore , admits of communication only through the instrumentality of**

它 , 所以 , 承认 的 沟通 仅有的 通过 这 工具性 的

['ri:z(ə)n] [ænd; ənd] ,

**reason and ,**

原因 和 ,

因此，它只允许通过理性这一工具进行交流，并且

[ɪf] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] ,

**if the pleasure is to be of the same kind for everyone ,**

如果 这 乐趣 是 到 是 的 这 相同的 种类 为了 每个人 ,

如果快乐要让每个人都获得同样的快乐，

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['veri] [dɪ'tɜ:mɪnət] ['præktɪkl] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] .

**by means of very determinate practical concepts of reason .**

经过 方法 的 非常 确定 实际的 概念 的 原因 .

通过非常明确的理性实践概念。

[ðə; ði] ['plezə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [sə'blaɪm] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] , [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] ['ræʃnəlaɪzɪŋ] [kɒntəm'pleɪʃ(ə)n] ,

**The pleasure in the sublime in nature , as one of rationalizing contemplation ,**

这 乐趣 在 这 升华 在 自然 , 作为 一 的 合理化 沉思 ,

自然界崇高之美带来的愉悦，是一种理性沉思的方式。

[leɪz] [kleɪm] ['ɔ:lsəʊ] [tu:; tə] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [pɑ:tɪsɪ'peɪʃn] , [bʌt; bət] [sti:l] [aɪ 'ti:] [ , pri:sə'pəuz ] [ə'nʌðə(r)] ['fi:lɪŋ] ,

**lays claim also to universal participation , but still it presupposes another feeling ,**

躺下 宣称 还 到 普遍的 参与 , 但 仍然 它 预设 其他 感觉 ,

[ðæt] ,

**that ,**

那 ,

它也声称具有普遍性，但它仍然预设了另一种感觉，即：

[ˈneɪmli] , [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˌsju:pəˈsensəbl̩] [sfɪə(r)] , [wɪtʃ] [ˈfi:lɪŋ] , [haʊˈevə(r)][əbˈskɪʊə(r)][aɪ ˈti:] [meɪ] [biː; bi] ,  
**namely , of our supersensible sphere , which feeling , however obscure it may be ,**  
即 , 的 我们的 超感 领域 , 哪个 感觉 , 然而 朦胧 它 可能 是 ,  
[hæz; həz][ə; eɪ][ˈmɒrəl] [faʊnˈdeɪ](ə)n] .  
**has a moral foundation .**  
有 一个 道德 基础 .

也就是说，在我们超感官的领域中，这种感觉，无论多么晦涩难懂，都有其道德基础。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ɔːˈθɒrəti] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ ,pri:səˈpəuz ] [ðæt] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [peɪ]  
**But there is absolutely no authority for my presupposing that others will pay**  
但 那里 是 绝对地 不 权威 为了 我的 预设 那 其他的 将要 支付  
[əˈten](ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [dɪˈlaɪt] [ɪn] [brɪˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ʌnˈkuːθ] [daɪˈmenʃ](ə)nz][ɒv; əv]  
**attention to this and take a delight in beholding the uncouth dimensions of**  
注意力 到 这 和 拿 一个 喜 在 凝视 这 粗野 方面 的  
[ˈnɛɪtə(r)] ( [wʌn] [ðæt] [ɪn] [truːθ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈskraɪbd] [tuː; tə][ɪts][ˈæspekt] ,  
**nature ( one that in truth cannot be ascribed to its aspect ,**  
自然 ( 一 那 在 真相 不能 是 归因于 到 它是 方面 ,  
但是，我完全没有理由预设其他人会注意到这一点，并乐于欣赏自然界粗犷的一面（事实上，这并非自然界的本性）。  
[wɪtʃ] [ɪz] [ˈterɪfaɪɪŋ] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈʌðəwaɪz] ) .  
**which is terrifying rather than otherwise ) .**  
哪个 是 恐怖 相当 比 否则 ) .

这令人恐惧，而不是其他情况)。

[ˌnevəðəˈles] ,  
**Nevertheless ,**  
尽管如此 ,

尽管如此，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [əˈten](ə)n] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [əˈpɒn] [ˈevri] [əˈprəʊpɪət]  
**having regard to the fact that attention ought to be paid upon every appropriate**  
拥有 看待 到 这 事实 那 注意力 应该 到 是 有薪酬的 之上 每一个 合适的  
[əˈkeɪz(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmɒrəl] [ˈbɜːθraɪt] ,  
**occasion to this moral birthright ,**  
场合 到 这 道德 与生俱来的权利 ,  
鉴于应当在任何适当场合重视这一道德天赋权利，

[wiː; wi] [meɪ] [stɪl] [dɪˈmɑːnd] [ðæt] [dɪˈlaɪt] [frɒm; frəm] [ˈevriwʌn] ;  
**we may still demand that delight from everyone ;**  
我们 可能 仍然 要求 那 喜 从 每个人 ;

我们或许仍然会要求每个人都享受到这种快乐；

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən][duː; də][səʊ][ˈəʊnli] [θruː] [ðə; ði][ˈmɒrəl] [lɔː] , [wɪtʃ] , [ɪn][ɪts] [tɜːn] ,  
**but we can do so only through the moral law , which , in its turn ,**  
但 我们 能 做 所以 仅有的 通过 这 道德 法律 , 哪个 , 在 它是 转动 ,  
但我们只能通过道德律来做到这一点，而道德律本身，

[ˈrests] [əˈpɒn] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] .  
**rests upon concepts of reason .**  
休息 之上 概念 的 原因 .

它建立在理性概念之上。

[ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɪz] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,  
**The pleasure in the beautiful is , on the other hand ,**  
这 乐趣 在 这 美丽的 是 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，欣赏美的乐趣是.....

[ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ] [ˈplezə(r)] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [nɔː(r)][ɒv; əv][æn; ən][ækˈtɪvəti] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] ,  
**neither a pleasure of enjoyment nor of an activity according to law ,**  
两者都不 一个 乐趣 的 享受 也不 的 一个 活动 根据 到 法律 ,  
既非享乐的乐趣，也非依法进行的娱乐活动。

[nɔː(r)] [jet] [wʌŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈræʃnəlaɪzɪŋ] [ˌkɒntəmˈpleɪ(ə)n] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [aɪˈdiəz] , [bʌt; bət] [ˈrɑːðə(r)]  
**nor yet one of a rationalizing contemplation according to ideas , but rather**  
也不 然而 一 的 一个 合理化 沉思 根据 到 想法 , 但 相当  
[ɒv; əv] [mɪə(r)] [rɪˈflekʃ(ə)n] .  
**of mere reflection .**  
的 仅仅 反射 .

既不是根据理念进行的理性思考，而只是单纯的反思。

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈgaɪdɪŋ] - [laɪn] [ɒv; əv] [end] [ɔː(r)] [ˈprɪnsəp(ə)] ,  
**Without any guiding - line of end or principle ,**  
没有 任何 指导 - 线 的 结尾 或者 原则 ,  
[ˌɒbˈdʒɪkt; əbˈdʒekt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]  
没有明确的目标或原则指导，

[ðɪs] [ˈplezə(r)] [əˈtendz] [ðə; ði] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˌæprɪˈhenʃn] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]  
**this pleasure attends the ordinary apprehension of an object by means of**  
这 乐趣 参加 这 普通的 忧虑 的 一个 目的 经过 方法 的  
[ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,  
**the imagination ,**  
这 想像力 ,

这种愉悦感来自于通过想象力对物体的通常感知。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈfæk(ə)ltɪ] [ɒv; əv] [ɪntjuːɪ(ə)n] , [bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʌndəˈstændɪŋ] [æz; əz]  
**as the faculty of intuition , but with a reference to the understanding as**  
作为 这 学院 的 直觉 , 但 和 一个 参考 到 这 理解 作为  
[ˈfæk(ə)ltɪ] [ɒv; əv] [ˈkɒnsepts] ,  
**faculty of concepts ,**  
学院 的 概念 ,

作为直觉能力，但又参照作为概念能力的理解力，

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [ɒpəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈprəʊses] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [bʌs] [ˈɔːlsəʊ] [tuː; tə]  
**and through the operation of a process of judgement which bas also to**  
和 通过 这 手术 的 一个 过程 的 判断 哪个 基础 还 到  
[biː; bi] [ɪnvəʊkt] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [kɒˈmənəst] [ɪksˈpiəriəns] .  
**be invoked in order to obtain the commonest experience .**  
是 调用 在 命令 到 获得 这 最常见的 经验 .

并通过判断过程的运作，也需要运用判断过程来获得最普遍的经验。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [keɪs] , [haʊˈevə(r)] , [ɪts] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [daɪˈrektɪd] [tuː; tə] [pəˈsiːvɪŋ] [æn; ən] [ɪmˈpɪrɪk(ə)]  
**In the latter case , however , its functions are directed to perceiving an empirical**  
在 这 后者 案件 , 然而 , 它是 函数 是 指导 到 感知 一个 经验  
[əbˈdʒektɪv] [ˈkɒsept] ,  
**objective concept ,**  
客观的 概念 ,

然而，在后一种情况下，它的功能是感知一个经验性的客观概念。

[ˌweəˈæz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] ( [ɪn] [ðə; ði] [ɪːsˈθetɪk] [məʊd] [ɒv; əv] [ˈestɪmeɪtɪŋ] ) [ˈmiəli] [tuː; tə] [pəˈsiːvɪŋ]  
**whereas in the former ( in the aesthetic mode of estimating ) merely to perceiving**  
然而 在 这 以前的 ( 在 这 审美的 模式 的 估算 ) 仅仅 到 感知  
[ðə; ði] [ˈædɪkwəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [bəʊθ] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪn]  
**the adequacy of the representation for engaging both faculties of knowledge in**  
这 充足性 的 这 表示 为了 引人入胜 两个都 学院 的 知识 在  
[ðəə(r)] [ˈfriːdəm] [ɪn] [æn; ən] [haːˈmɒniəs] ( [səbˈdʒektɪvli] [ˈfaɪn(ə)] ) [ɪmˈplɔɪmənt] ,  
**their freedom in an harmonious ( subjectively final ) employment ,**  
他们的 自由 在 一个 和谐 ( 主观上 最终的 ) 就业 ,

而在前一种情况下（在审美评价模式下），仅仅是感知表征是否足以使两种认知能力在和谐的（主观上最终的）运用中自由发挥，

[aɪ] . [ɪː] . , [tuː; tə] [ˈfiːlɪŋ] [wɪð] [ˈplezə(r)] [ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [ˈberɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] .  
**i . e . , to feeling with pleasure the subjective bearings of the representation .**  
我 . e . , 到 感觉 和 乐趣 这 主观 轴承 的 这 表示 .

即，愉快地感受表象的主观含义。



[ðɪs] [ˈpleʒə(r)] [mʌst; məst][ɒv; əv] [nəˈsesəti] [drɪˈpend] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn][əˈpɒn][ðə; ði] [seɪm] [kənˈdɪʃ(ə)nz]  
**This pleasure must of necessity depend for every one upon the same conditions**  
这 乐趣 必须 的 必要性 依赖 为了 每一个 一 之上 这 相同的 状况  
，  
，  
，

这种快乐必然取决于每个人所处的相同条件。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɒgˈnɪʃ(ə)n]  
**seeing that they are the subjective conditions of the possibility of a cognition**  
看到 那 他们 是 这 主观 状况 的 这 可能性 的 一个 认识  
[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ，  
**in general** ，  
在 一般的 ；

因为它们是认知可能性的普遍主观条件，

[ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈrekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)] [teɪst] [ɪz]  
**and the proportion of these cognitive faculties which is requisite for taste is**  
和 这 部分 的 这些 认知的 学院 哪个 是 必需品 为了 品尝 是  
[ˈrekwɪzɪt] [ˈɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [saʊnd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ，  
**requisite also for ordinary sound understanding** ，  
必需品 还 为了 普通的 声音 理解 ；

而味觉所必需的这些认知能力的比例，也是普通健全理解力所必需的。

[ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [ˌpriːsəˈpəʊz] [ɪn] [ˈevri] [wʌn] .  
**the presence of which we are entitled to presuppose in every one** .  
这 在场 的 哪个 我们 是 标题 到 预设 在 每一个 一 ；  
我们有权假定它存在于每个人之中。

[ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ˈɔːlsəʊ] ,  
**And , for this reason also** ,  
和 ； 为了 这 原因 还 ；  
也正因如此，

[wʌn] [huː] [ˈdʒʌdʒɪz] [wɪð] [teɪst] ( [prəˈvaɪdɪd] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [æz; əz][tuː; tə] [ðɪs]  
**one who judges with taste ( provided he does not make a mistake as to this**  
一 WHO 法官 和 品尝 ( 假如 他 做 不是 制作 一个 错误 作为 到 这  
[ˈkɒŋʃəsnəs] ，  
**consciousness** ，  
意识 ；

一个凭品味判断的人（前提是他在这方面没有犯错），

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði][ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːm] ，  
**and does not take the matter for the form** ，  
和 做 不是 拿 这 事情 为了 这 形式 ；  
并且不把事情看作形式上的，

[ɔː(r)] [tʃɑːm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbjʊːtɪ] ) [kæn; kən] [ɪmˈpjʊːt] [ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti] , [aɪ] . [iː] . , [hɪz; ɪz] [dɪˈlaɪt]  
**or charm for beauty ) can impute the subjective finality , i . e . , his delight**  
或者 魅力 为了 美丽 ) 能 归因 这 主观 最终性 ； 我 . e . ， 他的 喜  
[ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ，  
**in the object** ，  
在 这 目的 ；

（或者用魅力来形容美）可以归因于主观目的，即他对对象的喜爱，

[tuː; tə] [ˈevriwʌn] [els] [ænd; ənd] [səˈpəʊz] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [juːnɪˈvɜːsəli] [kəˈmjuːnɪkəbl] , [ænd; ənd] [ðæt] ，  
**to everyone else and suppose his feeling universally communicable , and that** ，  
到 每个人 别的 和 认为 他的 感觉 普遍地 传染性的 ； 和 那 ；  
[tuː] ， [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˌmiːdiˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈkɒnseptz] .  
**too , without the mediation of concepts** .  
也 ； 没有 这 调解 的 概念 ；

假设他的感受是普遍可传达的，并且无需概念的中介，就能传达给其他人。

[,es 'es] - .  
**SS 40** .  
SS - .

SS 40。

[teɪst] [æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['sensəs] [kə'mju:nɪs] .  
**Taste as a kind of sensus communis** .  
品尝 作为 一个 种类 的 感觉 共产主义 .

味觉是一种共通的感官体验。

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [sens] [ɪz][ˈbʃ(ə)n][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈdʒʌdʒmənt] [weə(r)] [wɒt] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz][nɒt]  
**The name of sense is often given to judgement where what attracts attention is not**  
这 姓名 的 感觉 是 经常 给定 到 判断 在哪里 什么 吸引 注意力 是 不是  
[səʊ] [mʌtʃ] [ɪts] [rɪ'flektɪv] [ækt][æz; əz] ['mɪəli] [ɪts] [rɪ'zʌlt] .  
**so much its reflective act as merely its result** .  
所以 很多 它是 反光的 行为 作为 仅仅 它是 结果 .

人们常常把“理性”这个名称赋予判断，而吸引人们注意的与其说是判断的思考过程，不如说是判断的结果。

[səʊ][wi:; wi] [spi:k] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [tru:θ] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] , [ɔ:(r)][ɒv; əv]  
**So we speak of a sense of truth , of a sense of propriety , or of**  
所以 我们 说话 的 一个 感觉 的 真相 , 的 一个 感觉 的 礼 , 或者 的  
[ˈdʒʌstɪs] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .  
**justice , etc** .  
正义 , ETC .

因此，我们谈论真理感、礼仪感或正义感等等。

[ænd; ənd] [jet] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [wi:; wi] [nəʊ] , [ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ɔ:t] [wel] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [nəʊ] ,  
**And yet , of course , we know , or at least ought well enough to know ,**  
和 然而 , 的 课程 , 我们 知道 , 或者 在 至少 应该 出色地 足够的 到 知道 ,  
然而，我们当然知道，或者至少应该非常清楚，

[ðæt] [ə; eɪ] [sens] ['kænɒt] [bi:; bi][ðə; ðɪ] [tru:] [ə'bəʊd][ɒv; əv] [ði:z] ['kɒnseptz] ,  
**that a sense cannot be the true abode of these concepts ,**  
那 一个 感觉 不能 是 这 真的 住所 的 这些 概念 ,  
感官不可能是这些概念的真正居所。

[nɒt][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ɪts] ['bi:ɪŋ] ['kɒmpɪtənt] , [ɪ:v(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] ['slaɪtɪst] [dɪ'gri:] , [tu:; tə] [prə'naʊns]  
**not to speak of its being competent , even in the slightest degree , to pronounce**  
不是 到 说话 的 它是 存在 胜任的 , 甚至 在 这 丝毫 程度 , 到 发音  
[ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [ru:lz] .  
**universal rules** .  
普遍的 规则 .

更遑论它有能力，哪怕是最轻微的能力，来制定普遍适用的规则。

[ɒn][ðə; ðɪ] ['kɒntrəri] , [wi:; wi] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [bi:; bi][aɪ 'ti:] [ɒv; əv]  
**On the contrary , we recognize that a representation of this kind , be it of**  
在 这 相反 , 我们 认出 那 一个 表示 的 这 种类 , 是 它 的  
[tru:θ] ,  
**truth** ,  
真相 ,

相反，我们认识到，这种表述，无论是对真理的表述，

[prə'praɪəti] , ['bju:ti] , [ɔ:(r)][ˈdʒʌstɪs] ,  
**propriety , beauty , or justice** ,  
礼 , 美丽 , 或者 正义 ,

得体、美观或公正

[kʊd; kəd][ˈnevə(r)][ˈentə(r)][ˈaʊə(r)] [θɔ:ts] [wɜ:(r); wə(r)][wi:; wi][nɒt] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [reɪz] [ɑ:ˈselvz] [əˈbʌv]  
**could never enter our thoughts were we not able to raise ourselves above**  
可以 绝不 进入 我们的 想法 是 我们 不是 有能力的 到 增加 我们自己 多于  
[ðə; ði][ˈlev(ə)l][pʊv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [tu:; tə] [ðæt] [pʊv; əv] ['haɪə(r)] ['fæk(ə)ltɪz] [pʊv; əv] [kɒg'nɪʃ(ə)n] .  
**the level of the senses to that of higher faculties of cognition .**  
这 等级 的 这 感官 到 那 的 更高 学院 的 认识 .

如果我们不能将自己提升到感官层面之上，达到更高的认知能力层面，那么这些就永远不可能进入我们的思想。  
[ˈkɒmən] [ˈhju:mən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪtʃ] [æz; əz][mɪə(r)] [saʊnd] ( [nɒt] [jet] ['kʌltɪveɪtɪd] ) [ˌʌndə'stændɪŋ]  
**Common human understanding which as mere sound ( not yet cultivated ) understanding**  
常见的 人类 理解 哪个 作为 仅仅 声音 ( 不是 然而 栽培 ) 理解  
,  
.  
,

普通人类的普遍理解，即仅仅是健全的（尚未培养的）理解，  
[ɪz] [lʊkt] [əˈpɒn][æz; əz][ðə; ði] [li:st] [wi:; wi][kæn; kən][ɪk'spekt][frəm; frəm] ['eni] [wʌn] ['kleɪmɪŋ] [ðə; ði] [neɪm]  
**is looked upon as the least we can expect from any one claiming the name**  
是 看起来 之上 作为 这 至少 我们 能 预计 从 任何 一 声称 这 姓名  
[pʊv; əv][mæn] ,  
**of man ,**  
的 男人 ,

我们认为，对于任何一个自称是人的人来说，这都是我们所能期待的最低限度。  
[hæz; həz] [ˈðeəfʊ:(r)] [ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] [ˈɒnə(r)] [pʊv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [pʊv; əv] ['kɒmən] [sens] ( [ˈsensəs] [kəˈmju:nɪs] ) [bɪ'stəʊd] [əˈpɒn][aɪ 'ti:] ;  
**sensus communis ) bestowed upon it ;**  
感觉 共产主义 ) 授予 之上 它 ;

因此，它获得了“常识 (sensus communis)”这一令人质疑的荣誉；  
[ænd; ænd] [bɪ'stəʊd] , [tu:] , [ɪn][æŋ; ən] [æksep'teɪʃn] [pʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] ['kɒmən] ( [nɒt] ['mɪəli] [ɪn]  
**and bestowed , too , in an acceptance of the word common ( not merely in**  
和 授予 , 也 , 在 一个 接受 的 这 单词 常见的 ( 不是 仅仅 在  
[ˈaʊə(r)] [əʊn] ['læŋɡwɪdʒ] ,  
**our own language ,**  
我们的 自己的 语言 ,

而且，在“共同”一词的含义中也赋予了它意义（不仅仅是在我们自己的语言中，  
[weə(r)] [aɪ 'ti:] [ˈæktʃuəli] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['mi:nɪŋ] ,  
**where it actually has a double meaning ,**  
在哪里 它 实际上 有 一个 双倍的 意义 ,  
它实际上具有双重含义，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ɪn] ['meni] [ˈʌðə(r)z] ) [wɪtʃ] [meɪks] [aɪ 'ti:] [əˈmaʊnt] [tu:; tə] [wɒt] [ɪz][ˈvʌlgə(r)] - [wɒt] [ɪz]  
**but also in many others ) which makes it amount to what is vulgar - what is**  
但 还 在 许多 其他的 ) 哪个 制作 它 数量 到 什么 是 庸俗 - 什么 是  
[ˈevriweə(r)] [tu:; tə][bi:; bi][met] [wɪð] - [ə; eɪ] ['kwɒləti] [wɪtʃ] [baɪ][nəʊ] [mi:nz] [kən'fɜ:z] ['kredit][ɔ:(r)]  
**everywhere to be met with - a quality which by no means confers credit or**  
到处 到 是 遇见 和 - 一个 质量 哪个 经过 不 方法 授予 信用 或者  
[dɪ'stɪŋkʃn] [əˈpɒn][ɪts] [pəˈzesə(r)] .  
**distinction upon its possessor .**  
区别 之上 它是 拥有者 .

但在许多其他地方也是如此）这使得它沦为庸俗之物——随处可见之物——这种品质绝不会给拥有者带来荣誉或殊荣。

[haʊ'evə(r)] , [baɪ][ðə; ði] [neɪm] ['sensəs] [kə'mju:nɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði][aɪ'diə][ʊv; əv][ə; eɪ]  
**However , by the name sensus communis is to be understood the idea of a**  
然而 , 经过 这 姓名 感觉 共产主义 是 到 是 理解 这 主意 的 一个  
[ˈpʌblɪk] [sens] , [aɪ] . [i:] . ,  
**public sense , i . e . ,**  
民众 感觉 , 我 . e . ,

然而，“sensus communis”这个名称所指的应该是公共意识，即：

[ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˈfæk(ə)lti] [wɪtʃ] [ɪn][ɪts] [rɪ'flektɪv] [ækt] [teɪks] [ə'kaʊnt] ( [ə; eɪ][praɪ'v:raɪ] ) [ʊv; əv][ðə; ði] [məʊd]  
**a critical faculty which in its reflective act takes account ( a priori ) of the mode**  
一个 批判的 学院 哪个 在 它是 反光的 行为 需要 帐户 ( 一个 先验 ) 的 这 模式  
[ʊv; əv] [reprɪzen'teɪ](ə)n] [ʊv; əv] ['evriwʌn] [els] ,  
**of representation of everyone else ,**  
的 表示 的 每个人 别的 ,  
一种批判能力，它在反思过程中（先验地）考虑到其他所有人的表征方式，

[ɪn][ˈɔ:də(r)] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [tu:; tə] [weɪ] [ɪts] ['dʒʌdʒmənt] [wɪð] [ðə; ði] [kə'lektɪv] ['ri:z(ə)n] [ʊv; əv]  
**in order , as it were , to weigh its judgement with the collective reason of**  
在 命令 , 作为 它 是 , 到 称重 它是 判断 和 这 集体 原因 的  
[mæn'kaɪnd] ,  
**mankind ,**  
人类 ,

为了，仿佛要将自己的判断与人类的集体理性相权衡，

[ænd; ənd] [ðəə'baɪ] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [səb'dʒektɪv] [ænd; ənd][ˈpɜ:sən(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nɪz]  
**and thereby avoid the illusion arising from subjective and personal conditions**  
和 从而 避免 这 错觉 产生 从 主观 和 个人的 状况  
[wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['redɪli] [bi:; bi][ˈteɪkən][fɔ:(r); fə(r)] [əb'dʒektɪv] ,  
**which could readily be taken for objective ,**  
哪个 可以 容易 是 已采取 为了 客观的 ,  
从而避免将主观和个人条件误认为客观条件而产生的错觉。

[æn; ən][ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] [ðæt] [wʊd] [ɪg'zɜ:t][ə; eɪ] [ˌpredʒu'dɪʃl] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn][ɪts] ['dʒʌdʒmənt] .  
**an illusion that would exert a prejudicial influence upon its judgement .**  
一个 错觉 那 会 发挥 一个 有偏见的 影响 之上 它是 判断 .  
一种会对判断产生偏见影响的错觉。

[ðɪs] [ɪz] [ə'kʌmplɪft] [baɪ] [weɪɪŋ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] , [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [wɪð] ['æktʃuəl] ,  
**This is accomplished by weighing the judgement , not so much with actual ,**  
这 是 完成 经过 称重 这 判断 , 不是 所以 很多 和 实际的 ,  
这是通过权衡判断来实现的，而不是通过实际情况来实现的。

[æz; əz][ˈrɑ:ðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪəli] ['pɒsəb(ə)l] , ['dʒʌdʒmənts] [ʊv; əv][ˈʌðə(r)z] ,  
**as rather with the merely possible , judgements of others ,**  
作为 相当 和 这 仅仅 可能的 , 判决 的 其他的 ,  
更像是仅仅基于他人的判断，而非其他可能性。

[ænd; ənd][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ɑ:'selvz] [ɪn][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ʊv; əv] ['evriwʌn] [els] ,  
**and by putting ourselves in the position of everyone else ,**  
和 经过 推杆 我们自己 在 这 位置 的 每个人 别的 ,  
通过设身处地地站在其他人的角度思考，

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʊv; əv][ə; eɪ][mɪə(r)] [æb'strækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [wɪtʃ] [kən'tɪndʒəntli]  
**as the result of a mere abstraction from the limitations which contingently**  
作为 这 结果 的 一个 仅仅 抽象 从 这 限制 哪个 有条件地  
[ə'fekt] ['aʊə(r)] [əʊn] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] .  
**affect our own estimate .**  
影响 我们的 自己的 估计 .  
这是仅仅因为忽略了那些会偶然影响我们自身评估的限制因素而导致的结果。

[ðɪs] , [ɪn] [tɜ:n] , [ɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][pɒsəb(ə)] ['letɪŋ] [gəʊ][ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv]['mætə(r)] ,  
**This , in turn , is effected by so far as possible letting go the element of matter ,**  
这 , 在 转动 , 是 受影响 经过 所以 远的 作为 可能的 出租 去 这 元素 的 事情 ,  
而这, 反过来, 是通过尽可能地放弃物质元素来实现的。

[aɪ] . [i:] . , [sen'seɪ(ə)n] , [ɪn]['aʊə(r)][dʒen(ə)rəl] [steɪt] [ɒv; əv] [reprɪ'zentətɪv] [æk'tɪvəti] ,  
**i . e . , sensation , in our general state of representative activity ,**  
我 . e . , 感觉 , 在 我们的 一般的 状态 的 代表 活动 ,  
即, 感觉, 在我们一般的表征性活动状态中,

[ænd; ʌnd] [kən'faɪnɪŋ] [ə'ten(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:m(ə)][pɪ,kju:li:'ærəti:z][ɒv; əv]['aʊə(r)] [reprɪzen'teɪf(ə)n] [ɔ:(r)]  
**and confining attention to the formal peculiarities of our representation or**  
和 限制 注意力 到 这 正式的 特殊性 的 我们的 表示 或者  
[dʒen(ə)rəl] [steɪt] [ɒv; əv] [reprɪ'zentətɪv] [æk'tɪvəti] .  
**general state of representative activity .**  
一般的 状态 的 代表 活动 .  
并将注意力集中在我们的代表形式或代表活动的总体状态的形式特点上。

[naʊ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [si:m] [ðæt] [ðɪs] [ɒpə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] [rɪ'flek(ə)n] [ɪz] [tu:] [ɑ:tɪ'fɪ(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'trɪbjʊ:tɪd]  
**Now it may seem that this operation of reflection is too artificial to be attributed**  
现在 它 可能 似乎 那 这 手术 的 反射 是 也 人造的 到 是 归因于  
[tu:; tə][ðə; ði]['fæk(ə)lti] [wɪtʃ] [wi:; wi][kɔ:l] ['kɒmən] [sens] .  
**to the faculty which we call common sense .**  
到 这 学院 哪个 我们 称呼 常见的 感觉 .  
现在看来, 这种反思操作似乎过于人为, 不能归因于我们称之为常识的能力。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'piərəns] [dju:] ['əʊnli][tu:; tə][ɪts] [ɪkspreʃ(ə)n] [ɪn]['æbstrækt] ['fɔ:mjʊli:] .  
**But this is an appearance due only to its expression in abstract formulae .**  
但 这 是 一个 外貌 到期的 仅有的 到 它是 表达 在 抽象的 公式 .  
但这只是由于它在抽象公式中的表达方式而产生的表象。

[ɪn] [ɪt'self] ['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔ:(r)][næt(ə)rəl][ðæn; ðən][tu:; tə]['æbstrækt][frɒm; frəm] [tʃɑ:m] [ænd; ʌnd][ɪ'məʊ(ə)n]  
**In itself nothing is more natural than to abstract from charm and emotion**  
在 本身 没有什么 是 更多的 自然的 比 到 抽象的 从 魅力 和 情感  
[weə(r)] [wʌn][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [ru:l]  
**where one is looking for a judgement intended to serve as a universal rule**  
在哪里 一 是 寻找 为了 一个 判断 故意的 到 服务 作为 一个 普遍的 规则  
.  
:  
.

在寻求一种旨在作为普遍规则的判断时, 从魅力和情感中抽象出来, 这本身就是一件再自然不过的事情了。

[waɪl] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mæksɪmz][ɒv; əv] ['kɒmən] ['hju:mən] [ʌndə'stændɪŋ] [du:; də][nɒt] ['prɒpəli] [kʌm]  
**While the following maxims of common human understanding do not properly come**  
尽管 这 下列的 格言 的 常见的 人类 理解 做 不是 适当地 来  
[ɪn][hɪə(r)][æz; əz] [kən'stɪtʃuənt] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɪ'tɪ:k] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**in here as constituent parts of the critique of taste ,**  
在 这里 作为 组分 部分 的 这 批判 的 品尝 ,  
虽然以下这些人类普遍理解的准则并不恰当地属于此处对品味的批判的组成部分,

[ðeɪ] [meɪ] [stɪl] [sɜ:v] [tu:; tə] [ɪ'lʊ:sɪdeɪt] [ɪts] [fʌndə'ment(ə)] [prɒpə'zɪfənz] .  
**they may still serve to elucidate its fundamental propositions .**  
他们 可能 仍然 服务 到 阐发 它是 基本的 命题 .  
它们或许仍有助于阐明其基本命题。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] : ( [aɪ] ) [tu:; tə] [θɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] ; ( [tu:'tu:] ) [tu:; tə] [θɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði]  
**They are these : ( I ) to think for oneself ; ( 2 ) to think from the**  
他们 是 这些 : ( 我 ) 到 思考 为了 自己 ; ( 2 ) 到 思考 从 这  
['stændpɔɪnt] [ɒv; əv] ['evrɪwʌn] [els] ;  
**standpoint of everyone else ;**  
立场 的 每个人 别的 ;  
它们是：(1) 独立思考；(2) 站在他人的角度思考；

( [θri:] ) [ˈɔ:lweɪz] [tuː; tə] [θɪŋk] [kənˈsɪstəntli] .  
( **3** ) **always to think consistently** .  
( 3 ) 总是 到 思考 始终 .

(3) 始终保持思维的一致性。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmæksɪm] [pɒv; əv] [ʌnˈpredʒədɪst] [θɔːt] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ðæt] [pɒv; əv] [ɪnˈlɑːdʒd] **The first is the maxim of unprejudiced thought , the second that of enlarged**  
这 第一的 是 这 格言 的 不带偏见的 想法 , 这 第二 那 的 放大  
[θɔːt] ,  
**thought** ,  
想法 ,

第一条是无偏见思考的准则，第二条是开阔思考的准则。

[ðə; ði] [θɜːd] [ðæt] [pɒv; əv] [kənˈsɪstənt] [θɔːt] .  
**the third that of consistent thought** .  
这 第三 那 的 持续的 想法 .

第三点是思维的连贯性。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmæksɪm] [pɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈnevə(r)] - [ˈpæsɪv] [ˈriːz(ə)n] .  
**The first is the maxim of a never - passive reason** .  
这 第一的 是 这 格言 的 一个 绝不 - 被动的 原因 .

第一条准则是永不被动的理性。

[tuː; tə] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ] [pæˈsɪvəti] , [ˈkɒnsɪkwəntli] [tuː; tə] [ˌhetəˈrɒnəmi] [pɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] , [ɪz] **To be given to such passivity , consequently to heteronomy of reason , is**  
到 是 给定 到 这样的 被动性 , 最后 到 异质经济 的 原因 , 是  
[kɔːld] [ˈpredʒədɪs] ;  
**called prejudice** ;  
称为 偏见 ;

倾向于这种被动态度，因而倾向于理性的异律，就叫做偏见；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [pɒv; əv] [ɔːl] [ˈpredʒədɪsɪz] [ɪz] [ðæt] [pɒv; əv] [ˈfænsɪ] [ˈneɪtʃ(ə)r] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] **and the greatest of all prejudices is that of fancying nature not to be**  
和 这 最 的 全部 偏见 是 那 的 幻想 自然 不是 到 是  
[ˈsʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ruːlz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [baɪ] [ˈvɜːtʃuː] [pɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [ɪˈsenʃ(ə)l] [lɔːz] [leɪz] **subject to rules which the understanding by virtue of its own essential laws lays**  
主题 到 规则 哪个 这 理解 经过 美德 的 它是自己的 基本的 法律 躺下  
[æt; ət] [ɪts] [ˈbeɪsɪs] ,  
**at its basis** ,  
在 它是 基础 ,

而最大的偏见莫过于认为自然不受规则的约束，而这些规则恰恰是理解力凭借其自身基本规律所建立的基础。

[aɪ] . [ɪː] . , [suːpəˈstɪʃ(ə)n] .  
**i . e . , superstition** .  
我 . e . , 迷信 .

即迷信。

[ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [suːpəˈstɪʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] \* ; [fɔː(r); fə(r)] [ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] [tɜːm] **Emancipation from superstition is called enlightenment \* ; for although this term**  
解放 从 迷信 是 称为 启示 \* ; 为了 虽然 这 学期  
[əˈplaɪz] [ˈɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ɪˌmænsɪˈpeɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈpredʒədɪsɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] ,  
**applies also to emancipation from prejudices generally** ,  
适用 还 到 解放 从 偏见 一般来说 ,

摆脱迷信被称为启蒙\*；因为虽然这个术语也适用于摆脱一般的偏见，

[stɪl] [suːpəˈstɪʃ(ə)n] [dɪˈzɜːvs] [ˈpriː] - [ˈemɪnəntli] ( [ɪn] [ˈsensju] [emɪnənti] ) [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] **still superstition deserves pre - eminently ( in sensu eminenti ) to be called a**  
仍然 迷信 值得 预 - 非常 ( 在 sensu 杰出人物 ) 到 是 称为 一个  
[ˈpredʒədɪs] .  
**prejudice** .  
偏见 .

迷信最应该被称为偏见。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'diʃn] [ɒv; əv] ['blaɪndnəs] ['ɪntu:] [wɪt] [ˌsu:pə'stɪʃ(ə)n] [pʊts] [wʌn] ,  
**For the condition of blindness into which superstition puts one** ,  
为了 这 状况 的 失明 进入 哪个 迷信 放置 一 ,  
迷信使人陷入盲目状态,

[wɪt] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [dɪ'mɑ:ndz] [frɒm; frəm][wʌn][æz; əz][æn; ən][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] ,  
**which is as much as demands from one as an obligation** ,  
哪个 是 作为 很多 作为 需求 从 一 作为 一个 义务 ,  
这既是对一个人的要求,也是一份义务。

[meɪks] [ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [led][baɪ][ˈlðə(r)z] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] ['pæsɪv] [steɪt] [ɒv; əv]  
**makes the need of being led by others , and consequently the passive state of**  
制作 这 需要 的 存在 引领 经过 其他的 , 和 最后 这 被动的 状态 的  
[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,  
**the reason** ,  
这 原因 ,  
这使得人们需要被他人领导,并因此导致理性处于被动状态。

[ˈpri:] - ['emɪnəntli] [kən'spɪkjʊəs] .  
**pre - eminently conspicuous** .  
预 - 非常 显眼的 .  
极其显眼。

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['mæksɪm] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈhæbɪts][ɒv; əv] [θɔ:t] ,  
**As to the second maxim belonging to our habits of thought** ,  
作为 到 这 第二 格言 属于 到 我们的 习惯 的 想法 ,  
至于属于我们思维习惯的第二条准则,

[wi:; wi][hæv; həv] [kwɔ:t] [gɒt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['kɔ:ɪŋ] [ə; eɪ][mæn] ['nærəʊ] ( ['nærəʊ] ,  
**we have quite got into the way of calling a man narrow ( narrow** ,  
我们 有 相当 得到 进入 这 方式 的 呼叫 一个 男人 狭窄的 ( 狭窄的 ,  
我们已经习惯性地称呼一个人为狭隘的人(狭隘,

[æz; əz] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'lə:dʒd] [maɪnd] ) [hu:z] ['tælənts] [fɔ:l] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz]  
**as opposed to being of enlarged mind ) whose talents fall short of what is**  
作为 反对 到 存在 的 放大 头脑 ) 谁 天赋 落下 短的 的 什么 是  
[rɪ'kwəɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [ə'pɒn] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['eni] ['mægnɪtju:d] ( ['ɪspeʃəli] [ðæt] [ɪnvɒlvɪŋ]  
**required for employment upon work of any magnitude ( especially that involving**  
必需的 为了 就业 之上 工作 的 任何 震级 ( 尤其 那 涉及  
[ɪn'tensəti] ) .  
**intensity** ) .  
强度 ) .  
与心智开阔的人相反,他们的才能不足以胜任任何规模的工作(尤其是强度较大的工作)。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kwestʃən] [hɪə(r)][ɪz][nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒg'nɪʃ(ə)n] ,  
**But the question here is not one of the faculty of cognition** ,  
但 这 问题 这里 是 不是 一 的 这 学院 的 认识 ,  
但这里的问题并非认知能力的问题,

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l][ˈhæbɪt][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['faɪn(ə)l][ju:z][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .  
**but of the mental habit of making a final use of it** .  
但 的 这 精神的 习惯 的 制作 一个 最终的 使用 的 它 .  
但是指最终利用它的心理习惯。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] [smɔ:l] [ðə; ði][reɪndʒ][ænd; ənd] [dɪ'ɡri:] [tu:; tə] [wɪt] [mænz]['nætʃ(ə)rəl] [ɪn'daʊmənts]  
**This , however small the range and degree to which man's natural endowments**  
这 , 然而 小的 这 范围 和 程度 到 哪个 男人的 自然的 捐赠基金  
[ɪk'stend] ,  
**extend** ,  
延长 ,  
然而,无论人类的自然禀赋的范围和程度多么狭小,

[sti:l] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ][mæn][pʊ; əv] [ɪn'la:dʒd] [maɪnd] :  
**still indicates a man of enlarged mind** :  
仍然 表示 一个 男人 的 放大 头脑 :

仍然表明他是一位心胸开阔的人:

[ɪf] [hi:; hi] [dɪ'tætʃɪz] [hɪm'self] [frɒm; frəm][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] ['pɜ:sən(ə)] [kən'dɪj(ə)nɪz] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt]  
**if he detaches himself from the subjective personal conditions of his judgement**  
如果 他 分离 他自己 从 这 主观 个人的 状况 的 他的 判断  
,  
!  
,

如果他能将自己从主观的个人判断条件中抽离出来,

[wɪtʃ] [kræmp][ðə; ði][maɪndz][pʊ; əv][səʊ] ['meni] [ʌðə(r)z] ,  
**which cramp the minds of so many others** ,  
哪个 抽筋 这 思想 的 所以 许多 其他的 ,

这让许多其他人的思想变得僵化。

[ænd; ənd] [rɪ'fleks] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ju:nɪvɜ:s(ə)] ['stændpɔɪnt] ( [wɪtʃ] [hi:; hi]  
**and reflects upon his own judgement from a universal standpoint ( which he**  
和 反映 之上 他的 自己的 判断 从 一个 普遍的 立场 ( 哪个 他  
[kæn; kən][əʊnli] [dɪ'tɜ:mɪn] [baɪ] ['ɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] [graʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [pʊ; əv] [ʌðə(r)z] ) .  
**can only determine by shifting his ground to the standpoint of others** ) .  
能 仅有的 决定 经过 转变 他的 地面 到 这 立场 的 其他的 ) .

并从普遍的角度反思自己的判断（而他只能通过将自己的立场转移到他人的立场上才能确定这一点）。

[ðə; ði] [θɜ:d] ['mæksɪm] - [ðæt] , ['neɪmli] , [pʊ; əv] [kən'sɪstənt] [θɜ:t] - [ɪz][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [pʊ; əv]  
**The third maxim - that , namely , of consistent thought - is the hardest of**  
这 第三 格言 - 那 , 即 , 的 持续的 想法 - 是 这 最难 的  
[ə'teɪnmənt] ,  
**attainment** ,  
素养 ,

第三条准则——即思维的一致性——是最难做到的。

[ænd; ənd][ɪz]['əʊnli] [ə'teɪnəb(ə)] [baɪ][ðə; ði][ju:nɪən][pʊ; əv][bəʊθ][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ,  
**and is only attainable by the union of both the former ,**  
和 是 仅有的 可实现的 经过 这 联盟 的 两个都 这 以前的 ,

只有将前两者结合起来才能实现。

[ænd; ənd][ɹɑ:ftə(r)] ['kɒnstənt] [ə'tenj(ə)n] [tu:; tə][ðem; ðəm][hæz; hæz] [meɪd] [wʌn][æt; ət] [həʊm] [ɪn][ðeə(r)]  
**and after constant attention to them has made one at home in their**  
和 后 持续的 注意力 到 他们 有 制成 一 在 家 在 他们的  
[əb'zɜ:vəns] .  
**observance** .  
观察 .

并且通过不断的关注，使人能够熟练地遵守这些规则。

[wi:; wi] [meɪ] [seɪ] : [ðə; ði] [fɜ:st][pʊ; əv] [ðɪ:z] [ɪz][ðə; ði]['mæksɪm][pʊ; əv] [ʌndə'stændɪŋ] , [ðə; ði] ['sekənd] [ðæt]  
**We may say : The first of these is the maxim of understanding , the second that**  
我们 可能 说 : 这 第一的 的 这些 是 这 格言 的 理解 , 这 第二 那  
[pʊ; əv] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**of judgement** ,  
的 判断 ,

我们可以说：第一条是理解的准则，第二条是判断的准则。

[ðə; ði] [θɜ:d] [pʊ; əv] [ðæt] ['ri:z(ə)n] .  
**the third of that reason** .  
这 第三 的 那 原因 :

第三个原因。



\* [wiː; wi] ['redɪli] [si:] [ðæt] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] , [waɪl] ['iːzi] , [nəʊ] [daʊt] , [ɪn] [θesi] ,  
\* We readily see that enlightenment , while easy , no doubt , in these ,  
\* 我们 容易 看 那 启示 , 尽管 简单的 , 不 怀疑 , 在 忒西 ,  
我们很容易看出, 启蒙虽然很容易, 毫无疑问, 在这些地方,

[ɪn] [haɪˈpɒθəsis] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [sləʊ] [ɒv; əv][ˌriːəlaɪˈzeɪʃn; ˌɪəlaɪˈzeɪʃn] .  
in hypothesis is difficult and slow of realization .  
在 假设 是 难的 和 慢的 的 实现 .  
假设的实现既困难又缓慢。

[fɔː(r); fə(r)][nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['pæsiʋ] [wɪð] [wʌnz] ['riːz(ə)n] , [bʌt; bət] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [self] -  
For not to be passive with one's reason , but always to be self -  
为了 不是 到 是 被动的 和 一个人的 原因 , 但 总是 到 是 自己 -  
[ˈledʒɪslətɪv] ,  
legislative ,  
立法 ,  
不要被被动地运用理性, 而要始终保持自我约束。

[ɪz] ['daʊtləs] [kwɑɪt] [æn; ən] ['iːzi] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] [huː] ['əʊnli] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə][biː; bi] [əˈdæptɪd]  
is doubtless quite an easy matter for a man who only desires to be adapted  
是 毫无疑问 相当 一个 简单的 事情 为了 一个 男人 WHO 仅有的 欲望 到 是 改编  
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [end] ,  
to his essential end ,  
到 他的 基本的 结尾 ,  
对于一个只想适应自身最终目标的人来说, 这无疑是一件轻而易举的事。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [siːk] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [brɪˈpɒnd] [hɪz; ɪz] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .  
and does not seek to know what is beyond his understanding .  
和 做 不是 寻找 到 知道 什么 是 超过 他的 理解 .  
并且不愿去了解超出自己理解范围的事物。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['tendənsi] [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][də'rek(ə)n][ɪz] ['hɑːdli] [əˈvɔɪdəbl] ,  
But as the tendency in the latter direction is hardly avoidable ,  
但 作为 这 趋势 在 这 后者 方向 是 几乎 可避免的 ,  
但由于后一种趋势几乎无法避免,

[ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪŋ] [wɪð] [fʊl] [əˈʃʊərəns] [ðæt] [ðeɪ]  
and others are always coming and promising with full assurance that they  
和 其他的 是 总是 未来 和 有前途 和 满的 保证 那 他们  
[ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə]['sætɪsfai] [wʌnz] [kɪʊəriˈbʌsəti] ,  
are able to satisfy one's curiosity ,  
是 有能力的 到 满足 一个人的 好奇心 ,  
还有其他人不断涌现, 信誓旦旦地保证能够满足人们的好奇心。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ɔː(r)] [rɪˈstɔː(r)] [ɪn][ðə; ði][maɪnd] ( [ænd; ənd]  
it must be very difficult to preserve or restore in the mind ( and  
它 必须 是 非常 难的 到 保存 或者 恢复 在 这 头脑 ( 和  
[pəˈtɪkjələli] [ɪn][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [maɪnd] ) [ðæt] [ˈmiəli] [ˈnegətɪv] [ˈætɪtʃuːd] ( [wɪt] [kɒnstɪtjʊːts]  
particularly in the public mind ) that merely negative attitude ( which constitutes  
特别 在 这 民众 头脑 ) 那 仅仅 消极的 态度 ( 哪个 构成  
[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ˈprɒpə(r)] ) .  
enlightenment proper ) .  
启示 恰当的 ) .

要在人们心中 (尤其是公众心中) 保留或恢复那种纯粹的否定态度 (这才是真正的启蒙), 一定非常困难。  
[aɪ] [rɪˈzjuːm] [ðə; ði] [θred] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪntəˈrʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] [əˈbʌv] [daɪˈɡres(ə)n] ,  
I resume the thread of the discussion interrupted by the above digression ,  
我 恢复 这 线 的 这 讨论 中断 经过 这 多于 题外话 ,  
我现在继续刚才被题外话打断的讨论。

[ænd; ənd][ai] [seɪ] [ðæt] [teɪst] [kæn; kən] [wɪð] [mɔː(r)] [ˈdʒʌstɪs] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈsensəs] [kəˈmjuːnɪs]  
**and I say that taste can with more justice be called a sensus communis**  
和 我 说 那 品尝 能 和 更多的 正义 是 称为 一个 感觉 共产主义  
[ðæn; ðən][kæn; kən] [saʊnd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ;  
**than can sound understanding ;**  
比 能 声音 理解 ;

我认为，与健全的理解力相比，品味更配得上“共同感知”这个称谓；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [iːsˈθetɪk] , [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl] , [ˈdʒʌdʒmənt] [kæn; kən][beə(r)]  
**and that the aesthetic , rather than the intellectual , judgement can bear**  
和 那 这 审美的 , 相当 比 这 知识分子 , 判断 能 熊  
[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [sens] ,  
**the name of a public sense ,**  
这 姓名 的 一个 民众 感觉 ,  
而且，审美判断而非理性判断可以被称为公共意识。

\* [ai] . [iː] . ,  
\* **i . e . ,**  
\* 我 . e . ,

\* IE,

[ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈpeəd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [wɜːd] [sens] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪˈfekt] [ðæt]  
**taking it that we are prepared to use the word sense of an effect that**  
采取 它 那 我们 是 准备 到 使用 这 单词 感觉 的 一个 影响 那  
[mɪə(r)] [rɪˈflekʃ(ə)n] [hæz; həz][əˈpɒn][ðə; ði][maɪnd] ;  
**mere reflection has upon the mind ;**  
仅仅 反射 有 之上 这 头脑 ;  
假设我们准备使用“思考”一词来描述单纯的思考对心灵产生的影响；

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [baɪ] [sens] [wiː; wi] [miːn] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpleʒə(r)] .  
**for then by sense we mean the feeling of pleasure .**  
为了 然后 经过 感觉 我们 意思是 这 感觉 的 乐趣 .  
因为那时我们所说的感觉指的是愉悦感。

[wiː; wi] [maɪt] [ˈiːv(ə)n] [dɪˈfaɪn] [teɪst] [æz; əz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [wɒt] [meɪks] [ˈaʊə(r)] [ˈfiːlɪŋ]  
**We might even define taste as the faculty of estimating what makes our feeling**  
我们 可能 甚至 定义 品尝 作为 这 学院 的 估算 什么 制作 我们的 感觉  
[ɪn][ə; eɪ][ˈgɪv(ə)n] [ˌreprɪzənˈteɪʃ(ə)n] [juːnɪˈvɜːsəli] [kəˈmjuːnɪkəbl] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [miːdiˈeɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**in a given representation universally communicable without the mediation of a**  
在 一个 给定 表示 普遍地 传染性的 没有 这 调解 的 一个  
[ˈkɒnsɛpt] .  
**concept .**  
概念 .  
我们甚至可以将品味定义为：无需概念的中介，就能估计出某种事物对我们的感受具有普遍意义的能力。

\* [teɪst] [meɪ] [biː; bi] [ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈsensəs] [kəˈmjuːnɪs] - , [ˈkɒmən] [ˈhjuːmən]  
\* **Taste may be designated a sensus communis aestheticus , common human**  
\* 品尝 可能 是 指定的 一个 感觉 共产主义 - , 常见的 人类  
[ˌʌndəˈstændɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsensəs] [kəˈmjuːnɪs] - .  
**understanding a sensus communis logicus .**  
理解 一个 感觉 共产主义 - .

\*品味可以被称为“sensus commons beautyus”，普通人对“sensus commonslogicus”的理解。

[ðə; ði] [ˈæptɪtɪjuːd] [ɒv; əv] [men] [fɔː(r); fə(r)] [kəˈmɪʃənəˌkeɪtɪŋ] [ðəə(r)] [θɔːts] [rɪˈkwaɪəz] , [ˈɔːlsəʊ] ,  
**The aptitude of men for communicating their thoughts requires , also ,**  
这 能力倾向 的 男人 为了 沟通 他们的 想法 需要 , 还 ,  
男性表达思想的能力也需要.....

[ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] , [ɪn][ɪ'ɔ:də(r)][tu:; tə] [kə'nekt]  
**a relation between the imagination and the understanding , in order to connect**  
一个 关系 之间 这 想像力 和 这 理解 , 在 命令 到 连接  
[ɪntju'ɪʃ(ə)n] [wɪð] ['kɒnseptz] ,  
**intuitions with concepts ,**  
直觉 和 概念 ,

想像力与理解力之间的关系，旨在将直觉与概念联系起来。

[ænd; ənd] ['kɒnseptz] , [ɪn] [tɜ:n] , [wɪð] [ɪntju'ɪʃ(ə)n] , [wɪt] [bəuθ][ju'naɪt][ɪn] [kɒg'nɪʃ(ə)n] .  
**and concepts , in turn , with intuitions , which both unite in cognition .**  
和 概念 , 在 转动 , 和 直觉 , 哪个 两个都 团结 在 认识 .

概念与直觉相互关联，二者共同构成认知。

[bʌt; bət][ðəə(r)][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv][bəuθ][ɪ'ment(ə)l] [p'aʊəz] [ɪz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [lɔ:] ,  
**But there the agreement of both mental powers is according to law ,**  
但 那里 这 协议 的 两个都 精神的 权力 是 根据 到 法律 ,

但在那里，两种精神力量的协调一致是符合规律的。

[ænd; ənd][ʌndə(r)][ðə; ði] [kən'streɪnt] [ɒv; əv] ['defɪnət] ['kɒnseptz] .  
**and under the constraint of definite concepts .**  
和 在下面 这 约束 的 定 概念 .

并且是在明确概念的约束下。

[əʊnli] [wen] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn][ɪts] ['fri:dəm] [stə:][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ,  
**Only when the imagination in its freedom stirs the understanding ,**  
仅有的 什么时候 这 想像力 在 它是 自由 搅拌 这 理解 ,

只有当自由的想像力激发理解力时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [ə'pɑ:t][frɒm; frəm] ['kɒnseptz] [pʊts][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n]['ɪntu:][ɪ'regjələ(r)]  
**and the understanding apart from concepts puts the imagination into regular**  
和 这 理解 除 从 概念 放置 这 想像力 进入 常规的  
[pleɪ] ,  
**play ,**  
玩 ,

而对概念的理解，则能让想像力得到充分的发挥。

[dʌz] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [kə'mju:nɪkeɪt] [ɪt'self] [nɒt][æz; əz] [θɔ:t] ,  
**does the representation communicate itself not as thought ,**  
做 这 表示 交流 本身 不是 作为 想法 ,

这种表现形式是否并非以思想的形式来传达自身？

[bʌt; bət][æz; əz][æn; ən][ɪn'tɜ:n(ə)l] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ɪ'faɪn(ə)l] [stɜ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .  
**but as an internal feeling of a final state of the mind .**  
但 作为 一个 内部的 感觉 的 一个 最终的 状态 的 这 头脑 .

但这却是内心的一种最终状态的感受。

[teɪst] [ɪz] , [ðeəfɔ:(r)] ,  
**Taste is , therefore ,**  
品尝 是 , 所以 ,

因此，味觉是.....

[ðə; ði][fæk(ə)ltɪ][ɒv; əv] ['fɔ:mɪŋ] [æn; ən][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]'estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nɪkə'bɪlətɪ] [ɒv; əv]  
**the faculty of forming an a priori estimate of the communicability of**  
这 学院 的 成型 一个 一个 先验 估计 的 这 沟通能力 的

[ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ðæt] ,  
**the feeling that ,**  
这 感觉 那 ,

能够预先估计某种感觉的可沟通性的能力，

以上已提供了大量证据，表明判断某物是否美丽的审美趣味，其决定性依据绝不能是利益。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ðæt] ,  
But it does not follow from this that ,  
但 它 做 不是 跟随 从 这 那 ,  
但这并不意味着,

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:][hæz; həz][wʌnz] [bi:n] ['pɔ:zɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ][pjuə(r)] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] ,  
after it has once been posited as a pure aesthetic judgement ,  
后 它 有 一次 到过 假设 作为 一个 纯的 审美的 判断 ,  
在它被假定为一种纯粹的审美判断之后,

[æn; ən] ['ɪntrəst] ['kænɒt] [ðen] ['entə(r)][ɪntu:] [kɒmbɪ'neɪ(ə)n] [wɪð] [aɪ 'ti:] .  
an interest cannot then enter into combination with it .  
一个 兴趣 不能 然后 进入 进入 组合 和 它 :  
因此, 该权益不能与它合并。

[ðɪs] [kɒmbɪ'neɪ(ə)n] , [həʊ'veə(r)] , [kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ɪndə'rekt] .  
This combination, however, can never be anything but indirect .  
这 组合 , 然而 , 能 绝不 是 任何事物 但 间接 :  
然而, 这种结合永远只能是间接的。

[teɪst] [mʌst; məst] , [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [fɜ:st][pʊ; əv][ɔ:l][bi:; bi] [reprɪ'zentɪd] [ɪn][kən'dʒʌŋk(ə)n] [wɪð]  
Taste must, that is to say, first of all be represented in conjunction with  
品尝 必须 , 那 是 到 说 , 第一的 的 全部 是 代表 在 连词 和  
[sʌmθɪŋ] [els] ,  
something else ,  
某物 别的 ,  
也就是说, 品味首先必须与其他事物结合起来才能体现出来。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'lʌɪt] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði][mɪə(r)] [rɪ'flek(ə)n] [ə'pɒn][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][tu:; tə] [əd'mɪt]  
if the delight attending the mere reflection upon an object is to admit  
如果 这 喜 参加 这 仅仅 反射 之上 一个 目的 是 到 承认  
[pʊ; əv] ['hævɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [kən'dʒʊɪnd] [wɪð] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [ɪn][ðə; ði]['ri:əl] [ɪg'zɪstəns] [pʊ; əv][ðə; ði]  
of having further conjoined with it a pleasure in the real existence of the  
的 拥有 更远 连体 和 它 一个 乐趣 在 这 真实的 存在 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [æz; əz] [ðæt] [weərɪ'n] [ɔ:l] ['ɪntrəst] [kən'sɪsts] ) .  
object ( as that wherein all interest consists ) .  
目的 ( 作为 那 其中 全部 兴趣 由 ) :  
如果仅仅思考某个事物所带来的愉悦, 能够进一步与对该事物真实存在的愉悦 (因为所有兴趣都包含于此) 结合起来, 那该有多好。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['seɪɪŋ] , [ə; eɪ] ['pɒsi] [æd] ['esi] [nɒn][ˈvælər; ˈvælɪt] - , \* [wɪtʃ] [ɪz] [ə'plaɪd]  
For the saying, a posse ad esse non valet consequentia, \* which is applied  
为了 这 说 , 一个 民兵 广告 esse 非 代客泊车 - , \* 哪个 是 应用  
[tu:; tə] ['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənts] ,  
to cognitive judgements ,  
到 认知的 判决 ,  
对于这句谚语, a posse ad esse non valet consequentia, \*它适用于认知判断,

[həʊldz] [gʊd] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənts] .  
holds good here in the case of aesthetic judgements .  
持有 好的 这里 在 这 案件 的 审美的 判决 :  
这一点在审美判断中也适用。

[naʊ] [ðɪs] " ['sʌmθɪŋ] [els] " [meɪ] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɪrɪk(ə)] ,  
Now this " something else " may be something empirical ,  
现在 这 " 某物 别的 " 可能 是 某物 经验 ,  
现在, 这个“其他因素”可能是一种经验性的因素,

[sʌtʃ] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [ˈprɒpə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] , [ɔː(r)][aɪ ˈtiː] [meɪ]  
**such as an inclination proper to the nature of human beings , or it may**  
这样的 作为 一个 倾向 恰当的 到 这 自然 的 人类 生物 , 或者 它 可能  
[biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌɪntəˈlektʃuəl] ,  
**be something intellectual ,**  
是 某物 知识分子 ,

例如, 某种人类天性固有的倾向, 或者某种智力方面的东西。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [weəˈbaɪ] [aɪ ˈtiː] [ədˈmɪt ] [ɒv; əv][ˈræʃ(ə)nəl] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] [ə; eɪ]  
**as a property of the will whereby it admits of rational determination a**  
作为 一个 财产 的 这 将要 由此 它 承认 的 合理的 决心 一个  
[praɪˈɔːraɪ] .  
**priori** .  
先验 .

作为意志的一种属性, 它允许事先进行理性决定。

[bəuθ][ɒv; əv] [ðɪːz] [ɪnˈvɒlv] [ə; eɪ] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**Both of these involve a delight in the existence of the object** ,  
两个都 的 这些 涉及 一个 喜 在 这 存在 的 这 目的 ,  
这两种行为都包含着对物体存在的愉悦感。

[ænd; ənd][səʊ][kæn; kən] [leɪ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn] [wɒt] [hæz; hæz] [ɔːˈredi]  
**and so can lay the foundation for an interest in what has already**  
和 所以 能 躺 这 基础 为了 一个 兴趣 在 什么 有 已经  
[pliːzd] [ɒv; əv][ɪtˈself][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ˈeni] [ˈɪntrəst] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .  
**pleased of itself and without regard to any interest whatsoever** .  
高兴 的 本身 和 没有 看待 到 任何 兴趣 任何 .  
因此, 可以奠定对已经自以为是的事物产生兴趣的基础, 而不考虑任何其他利益。

\* [ " [frɒm; frəm] [ˌpɒsəˈbɪləti] [tuː; tə][æktʃuˈæləti] . " ]  
\* [ " **From possibility to actuality** . " ]  
\* [ " 从 可能性 到 现实 . " ]  
\*["从可能性到现实。"]

[ðə; ði][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɪgˈzɪsts][ˈəʊnli][ɪn][səˈsaɪəti] .  
**The empirical interest in the beautiful exists only in society** .  
这 经验 兴趣 在 这 美丽的 存在 仅有的 在 社会 .  
对美的理性兴趣只存在于社会之中。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ədˈmɪt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪmpʌls] [tuː; tə][səˈsaɪəti][ɪz][ˈhætʃ(ə)rəl][tuː; tə][mænˈkaɪnd] ,  
**And if we admit that the impulse to society is natural to mankind** ,  
和 如果 我们 承认 那 这 冲动 到 社会 是 自然的 到 人类 ,  
如果我们承认人类具有社会性的冲动,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˌsuːtəˈbɪləti; ˌsjuːtəˈbɪləti][fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈpensəti] [təˈwɔːdz] [aɪ ˈtiː] , [aɪ] . [ɪː]  
**and that the suitability for and the propensity towards it , i . e**  
和 那 这 适应性 为了 和 这 倾向 向 它 , 我 . e  
 , , [səʊʃəˈbɪləti] ,  
 : , **sociability** ,  
 : , 社交性 ,

以及对社交的适应性和倾向性, 即社交能力

[ɪz][ə; eɪ] [ˈprɒpəti] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts] [ɒv; əv][mæn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkriːtʃə(r)] [ɪnˈtendɪd]  
**is a property essential to the requirements of man as a creature intended**  
是 一个 财产 基本的 到 这 要求 的 男人 作为 一个 生物 故意的  
[fɔː(r); fə(r)][səˈsaɪəti] ,  
**for society** ,  
为了 社会 ,

这是人类作为社会性动物所必须具备的一项基本属性。

[ænd; ʌnd][wʌn] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðæt] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][hju:ˈmænəti] ,  
and one , therefore , that belongs to humanity ,  
和 一 , 所以 , 那 属于 到 人类 ,  
因此, 它属于全人类。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [lʊk] [əˈpɒn] [teɪst] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti]  
it is inevitable that we should also look upon taste in the light of a faculty  
它 是 不可避免的 那 我们 应该 还 看 之上 品尝 在 这 光 的 一个 学院  
[fɔ:(r); fə(r)] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [wʊtˈevə(r)] [iˈneɪbl] [ju: ˈes][tu:; tə] [kəˈmju:nɪkeɪt] [ˈi:v(ə)n][ˈaʊə(r)] [ˈfi:lɪŋ] [tu:; tə]  
for estimating whatever enables us to communicate even our feeling to  
为了 估算 任何 启用 我们 到 交流 甚至 我们的 感觉 到  
[ˈevri] [wʌn] [els] ,  
every one else ,  
每一个 一 别的 ,  
我们必然也应该从评价一切能够让我们与他人交流感受的事物的能力的角度来看待品味。

[ænd; ʌnd] [hens] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [prəˈməʊtɪŋ] [ðæt] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [ˌɪnklɪˈneɪʃn]  
and hence as a means of promoting that upon which the natural inclination  
和 因此 作为 一个 方法 的 推广 那 之上 哪个 这 自然的 倾角  
[ɒv; əv] [ˈevriwʌn] [ɪz][set] .  
of everyone is set .  
的 每个人 是 放 .  
因此, 这是一种促进每个人自然倾向的手段。

[wɪð] [nəʊ][wʌn][tu:; tə] [teɪk] [ˈɪntu:] [əˈkaʊnt] [bʌt; bət] [hɪmˈself] ,  
With no one to take into account but himself ,  
和 不 一 到 拿 进入 帐户 但 他自己 ,  
除了自己, 他无需顾及任何人。

[ə; eɪ][mæn] [əˈbændənd] [ɒn][ə; eɪ] [ˈdezət] [ˈaɪlənd] [wʊd] [nɒt] [əˈdɔ:n] [ˈaɪðə(r)] [hɪmˈself] [ɔ:(r)][hɪz; ɪz] [hʌt] ,  
a man abandoned on a desert island would not adorn either himself or his hut ,  
一个 男人 弃 在 一个 沙漠 岛 会 不是 装饰 任何一个 他自己 或者 他的 小屋 ,  
一个被遗弃在荒岛上的人不会装饰自己或自己的小屋。

[nɔ:(r)] [wʊd] [hi:; hi] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈflaʊəz] , [ænd; ʌnd] [sti:l] [les] [plɑ:nt][ðəm; ðəm] ,  
nor would he look for flowers , and still less plant them ,  
也不 会 他 看 为了 花朵 , 和 仍然 较少的 植物 他们 ,  
他既不会去寻找花朵, 更不会去种植它们。

[wɪð] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv] [prəˈvaɪdɪŋ] [hɪmˈself] [wɪð] [ˈpɜ:sən(ə)] [əˈdɔ:rnmənts] .  
with the object of providing himself with personal adornments .  
和 这 目的 的 提供 他自己 和 个人的 装饰品 .  
目的是为自己添置个人饰品。

[ˈəʊnli][ɪn][səˈsaɪəti] [dʌz] [aɪ ˈti:][əˈkɜ:(r)][tu:; tə][hɪm][tu:; tə][bi:; bi][nɒt] [ˈmi:əli] [ə; eɪ][mæn] ,  
Only in society does it occur to him to be not merely a man ,  
仅有的 在 社会 做 它 发生 到 他 到 是 不是 仅仅 一个 男人 ,  
只有在社会中, 他才会意识到自己不仅仅是一个人。

[bʌt; bət][ə; eɪ][mæn] [rɪˈfaɪnd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd] ( [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv]  
but a man refined after the manner of his kind ( the beginning of  
但 一个 男人 精制 后 这 方式 的 他的 种类 ( 这 开始 的  
[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] ) - [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] [fɔ:md] [ɒv; əv][wʌn] [hu:] [hæz; hæz][ðə; ði][bent]  
civilization ) - for that is the estimate formed of one who has the bent  
文明 ) - 为了 那 是 这 估计 形成 的 一 WHO 有 这 弯曲  
[ænd; ʌnd] [tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [kəˈmju:nəˌkeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈplezə(r)] [tu:; tə][ˈlðə(r)z] ,  
and turn for communicating his pleasure to others ,  
和 转动 为了 沟通 他的 乐趣 到 其他的 ,  
但是, 一个举止文雅的人(文明的开端)——因为这是人们对一个乐于与他人分享快乐的人的评价。

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [nɒt] [kwaɪt] [ˈsætɪsfaɪd] [wɪð] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ənˈles] [hɪz; ɪz] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv]  
**and who is not quite satisfied with an object unless his feeling of**  
和 WHO 是 不是 相当 使满意 和 一个 目的 除非 他的 感觉 的  
[dɪˈlaɪt] [ɪn][aɪˈti:] [kæn; kən][bi:; bi] [feəd] [ɪn] [kəˈmju:niən] [wɪð] [ˈlðə(r)z] .  
**delight in it can be shared in communion with others .**  
喜 在 它 能 是 共享 在 圣餐 和 其他的 .  
只有当他对某件物品的喜爱之情能够与他人分享时，他才会感到真正满足。

[ˈfɜ:ðə(r)] ,  
**Further ,**  
更远 ,  
更远,  
[ə; eɪ] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə][ju:nɪˈvɜ:s(ə)] [kəˈmju:nɪkəˈbɪləti] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ˈevri] [wʌn][ ɪkˈspekt ] [ænd; ənd]  
**a regard to universal communicability is a thing which every one expects and**  
一个 看待 到 普遍的 沟通能力 是 一个 事物 哪个 每一个 一 预期 和  
[rɪˈkwaɪəz] [frɒm; frəm] [ˈevri] [wʌn] [els] ,  
**requires from every one else ,**  
需要 从 每一个 一 别的 ,  
尊重普遍的沟通能力是每个人都期望和要求其他人做到的。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [aɪˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][æn; ən][əˈrɪdʒən(ə)] [kəmˈpækt] [dɪkˈteɪtɪd] [baɪ][hju:ˈmænəti] [ɪtˈself]  
**just as if it were part of an original compact dictated by humanity itself**  
只是 作为 如果 它 是 部分 的 一个 原来的 袖珍的 口述 经过 人类 本身  
.  
:  
.  
就好像它是人类自身制定的原始契约的一部分一样。

[ænd; ənd] [ðʌs] , [nəʊ] [daʊt] , [æt; ət][fɜ:st] [ˈəʊnli] [tʃɑ:ms] , [i:] . [dʒɪ:] . ,  
**And thus , no doubt , at first only charms , e . g . ,**  
和 因此 , 不 怀疑 , 在 第一的 仅有的 魅力 , e . 克 . ,  
因此，毫无疑问，起初只有魅力，例如，  
[ˈkʌləs] [fɜ:(r); fə(r)] [ˈpeɪntɪŋ] [wʌnˈself] ( [ru:ˈku:] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪb] [ænd; ənd][ˈsɪnəbə:(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]  
**colours for painting oneself ( roucou among the Caribs and cinnabar among the**  
颜色 为了 绘画 自己 ( 鲁库 之中 这 加勒比人 和 辰砂 之中 这  
[ˈɪrə,kwɔɪ; ˈɪrə,kwɔɪz] ) ,  
**Iroquois** ) ,  
易洛魁人 ) ,  
用于涂抹自身的颜料（加勒比人称之为roucou，易洛魁人称之为cinnabar），

[ɔ:(r)] [ˈflaʊəz] , [si:] - [felz] , [ˈbju:tɪflɪ] [ˈkʌləd] [ˈfeðər] , [ðen] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] [taɪm] ,  
**or flowers , sea - shells , beautifully coloured feathers , then , in the course of time ,**  
或者 花朵 , 海 - 贝壳 , 非常漂亮 有色 羽毛 , 然后 , 在 这 课程 的 时间 ,  
或者鲜花、贝壳、色彩艳丽的羽毛，然后，随着时间的推移，

[ɔ:lsəʊ] [ˈbju:tɪf(ə)] [fɜ:mz] ( [æz; əz][ɪn] [kəˈnu:z] , [ˈweəriŋ] - [əˈpærəl] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ) [wɪtʃ]  
**also beautiful forms ( as in canoes , wearing - apparel , etc . ) which**  
还 美丽的 表格 ( 作为 在 独木舟 , 穿着 - 服饰 , ETC . ) 哪个  
[kənˈveɪ] [nəʊ][grætɪfɪˈkeɪ(ə)n] , [aɪ] . [i:] . ,  
**convey no gratification , i . e . ,**  
传达 不 满足感 , 我 . e . ,  
还有一些外形优美的事物（例如独木舟、服装等），但它们并不能带来任何满足感，即

[dɪˈlaɪt] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒɔɪmənt] , [brɪˈkʌm] [ɒv; əv][ˈməʊmənt][ɪn][səˈsaɪəti][ænd; ənd] [əˈtrækt] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)]  
**delight of enjoyment , become of moment in society and attract a considerable**  
喜 的 享受 , 变得 的 片刻 在 社会 和 吸引 一个 大量  
[ɪnˈtrəst] .  
**interest .**  
兴趣 .  
享受的乐趣在社会上变得非常重要，并引起了相当大的兴趣。



[ɪˈventʃuəli] ,  
**Eventually** ,  
最终 ,

最终，

[wen] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [haɪt] [aɪˈti:] [meɪks] [ðɪs] [wɜ:k] [ɒv; əv] [kəˌmju:nɪˈkeɪ(ə)n]  
**when civilization has reached its height it makes this work of communication**  
什么时候 文明 有 达到 它是 高度 它 制作 这 工作 的 沟通  
[ˈɔ:lməʊst][ðə; ði] [meɪn] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [rɪˈfaɪnd] [ɪnklɪˈneɪʃn] ,  
**almost the main business of refined inclination** ,  
几乎 这 主要的 商业 的 精制 倾角 ,

当文明发展到鼎盛时期，沟通交流几乎成为高雅品味的主要体现。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈvælju:][ɒv; əv] [ senˈseɪʃən ] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈɡri:] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pəˈmɪt]  
**and the entire value of sensations is placed in the degree to which they permit**  
和 这 全部的 价值 的 感觉 是 放置 在 这 程度 到 哪个 他们 允许  
[ɒv; əv][ju:nɪˈvɜ:s(ə)l] [kəˌmju:nɪˈkeɪ(ə)n] .  
**of universal communication** .  
的 普遍的 沟通 .

感觉的全部价值在于它们在多大程度上能够实现普遍的交流。

[æt; ət] [ðɪs] [sterdʒ] , [ðen] ,  
**At this stage , then** ,  
在 这 阶段 , 然后 ,

那么，在现阶段，

[ɪːv(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈplezə(r)] [wɪtʃ] [i:tʃ] [wʌn][hæz; həz][ɪn][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz][bʌt; bət]  
**even where the pleasure which each one has in an object is but**  
甚至 在哪里 这 乐趣 哪个 每个 一 有 在 一个 目的 是 但  
[ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ænd; ʌnd] [pəˈzesɪz] [ɒv; əv] [ɪtˈself][nəʊ] [kənˈspɪkjʊəs] [ˈɪntrəst] ,  
**insignificant and possesses of itself no conspicuous interest** ,  
微不足道 和 拥有 的 本身 不 显眼的 兴趣 ,

即使每个人对某个事物所获得的乐趣微不足道，并且该事物本身并没有什么显著的意义，

[stɪl] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][ɪts][ju:nɪˈvɜ:s(ə)l] [kəˌmju:nɪkəˈbɪləti] [ˈɔ:lməʊst] [ɪnˈdefɪnətli] [ɔ:gˈments] [ɪts][ˈvælju:] .  
**still the idea of its universal communicability almost indefinitely augments its value** .  
仍然 这 主意 的 它是 普遍的 沟通能力 几乎 无限期 增强 它是 价值 .  
然而，其普遍可传播性这一理念几乎无限地提升了它的价值。

[ðɪs] [ˈɪntrəst] , [ɪndəˈrektli; ɪndaɪˈrektli] [əˈtætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [baɪ][ðə; ði] [ɪnklɪˈneɪʃn] [təˈwɔ:dz]  
**This interest , indirectly attached to the beautiful by the inclination towards**  
这 兴趣 , 间接 随附的 到 这 美丽的 经过 这 倾角 向  
[səˈsaɪəti] , [ænd; ʌnd] ,  
**society , and** ,  
社会 , 和 ,

这种兴趣，通过对社会的倾向间接地与美联系起来，并且，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [ɪmˈpɪrɪk(ə)l] , [ɪz] , [həʊˈevə(r)] , [ɒv; əv][nəʊ] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [fɔ:(r); fə(r)][ju:ˈes][hɪə(r)] .  
**consequently , empirical , is , however , of no importance for us here** .  
最后 , 经验 , 是 , 然而 , 的 不 重要性 为了 我们 这里 .

因此，经验对我们来说在这里并不重要。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [tu:; tə] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][əˈləʊn][tu:; tə] [lʊk] [ɪz] [wɒt] [kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbeərɪŋ]  
**For that to which we have alone to look is what can have a bearing**  
为了 那 到 哪个 我们 有 独自的 到 看 是 什么 能 有 一个 轴承  
[ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] ,  
**a priori** ,  
一个 先验 ,

我们唯一需要关注的，是那些能够先验地产生影响的事物。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ɪndə'rekt] , [ə'pɒn][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**even though indirect , upon the judgement of taste .**  
甚至 尽管 间接 , 之上 这 判断 的 品尝 .

即使是间接的，也取决于个人口味的判断。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɪf] [ˈi:v(ə)n][ɪn] [ðɪs] [fɔ:m] [æn; ən][ə'səʊsiəriɪd; ə'səʊʃiəriɪd] [ˈɪntrəst] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'treɪ] [ɪt'self] ,  
**For , if even in this form an associated interest should betray itself ,**  
为了 , 如果 甚至 在 这 形式 一个 联系 兴趣 应该 背叛 本身 ,  
[ˈbɪtʃ] [ˈɪntrəst] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'treɪ] [ɪt'self] ,  
因为，即便以这种形式，如果某种关联利益也暴露出来，

[teɪst] [wʊd] [ðen] [rɪ'vi:l] [ə; eɪ][træn'zi(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈfæk(ə)lti] .  
**taste would then reveal a transition on the part of our critical faculty .**  
品尝 会 然后 揭示 一个 过渡 在 这 部分 的 我们的 批判的 学院 .

味觉届时将揭示我们批判能力的转变。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [sens] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɒrəl] [ˈfi:lɪŋ] .  
**from the enjoyment of sense to the moral feeling .**  
从 这 享受 的 感觉 到 这 道德 感觉 .

从感官享受到道德情感。

[ðɪs] [wʊd] [nɒt] [ˈmi:li] [mi:n] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sə'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [ɪ'fektʃuəl] [ɡaɪd]  
**This would not merely mean that we should be supplied with a more effectual guide**  
这 会 不是 仅仅 意思是 那 我们 应该 是 供应 和 一个 更多的 有效的 指导

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**for the final employment of taste ,**  
为了 这 最终的 就业 的 品尝 ,

这不仅仅意味着我们应该获得更有效的品味最终运用指南，

[bʌt; bət] [teɪst] [wʊd] [ˈfɜ:ðə(r)] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ][lɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən]  
**but taste would further be presented as a link in the chain ' of the human**  
但 品尝 会 更远 是 呈现 作为 一个 关联 在 这 链 - 的 这 人类  
[ˈfæk(ə)ltɪz][ə; eɪ][praɪ'bɔ:raɪ] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ɔ:l] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] ,  
**faculties a priori upon which all legislation ,**  
学院 一个 先验 之上 哪个 全部 立法 ,

但品味将进一步被视为人类先验能力链条中的一个环节，所有立法都以此为基础。

[dɪ'pend] .  
**depend .**  
依赖 .

依赖。

[ðɪs] [mʌtʃ] [meɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪrɪk(ə)] [ˈɪntrəst] [ɪn][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [teɪst] ,  
**This much may certainly be said of the empirical interest in objects of taste ,**  
这 很多 可能 当然 是 说 的 这 经验 兴趣 在 对象 的 品尝 ,

关于人们对品味对象的经验性兴趣，这一点的确可以肯定。

[ænd; ənd][ɪn] [teɪst] [ɪt'self] , [ðæt] [æz; əz] [teɪst] [ðʌs] [peɪz] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə] [ɪnkleɪ'neɪʃn] , [haʊ'evə(r)]  
**and in taste itself , that as taste thus pays homage to inclination , however**  
和 在 品尝 本身 , 那 作为 品尝 因此 支付 尊敬 到 倾角 , 然而  
[rɪ'faɪnd] ,  
**refined ,**  
精制 ,

而就品味本身而言，品味正是对倾向的致敬，无论这种倾向多么高雅。

[sʌtʃ] [ˈɪntrəst] [wɪl] [ˌnevəðə'les] [ˈredɪli] [fju:z] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪð] [ɔ:l] [ ,ɪnkleɪ'neɪʃən ] [ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)nɪz] ,  
**such interest will nevertheless readily fuse also with all inclinations and passions ,**  
这样的 兴趣 将要 尽管如此 容易 保险丝 还 和 全部 倾向 和 激情 ,

然而，这种兴趣也很容易与各种倾向和激情融合在一起。

[wɪtʃ] [ɪn][sə'saɪəti] [ə'teɪn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['greɪtɪst] [və'reɪəti][ænd; ənd] [haɪəst] [dɪ'griː] , [ænd; ənd][ðə; ði]  
which in society attain to their greatest variety and highest degree , and the  
哪个 在 社会 达到 到 他们的 最 种类 和 最高 程度 , 和 这  
[ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,  
interest in the beautiful ,  
兴趣 在 这 美丽的 ,  
在社会中, 这些事物达到了种类最多、程度最高的程度, 人们对美的兴趣也达到了顶峰。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [meɪd] [ɪts] [graʊnd] ,  
if this is made its ground ,  
如果 这 是 制成 它是 地面 ,  
如果这里站稳了脚跟,

[kæn; kən][bʌt; bət] [ə'fʊ:d] [ə; eɪ] ['veri] [æm'bɪɡjuəs] [træn'zɪ(ə)n][frəm; frəm][ðə; ði] [ə'ɡriːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]  
can but afford a very ambiguous transition from the agreeable to the  
能 但 买得起 一个 非常 模糊的 过渡 从 这 同意 到 这  
[ɡʊd] .  
good .  
好的 :  
只能承受从令人愉悦到美好的非常模糊的过渡。

[wiː; wi][hæv; həv] ['riːz(ə)n] , [haʊ'evə(r)] ,  
We have reason , however ,  
我们 有 原因 , 然而 ,  
我们有理由, 但是,

[tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] ['weðə(r)] [ðɪs] [træn'zɪ(ə)n] [meɪ] [nɒt] [stiːl] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [biː; bi] [ 'fəːðə ] [baɪ] [miːnz]  
to inquire whether this transition may not still in some way be furthered by means  
到 查询 无论 这 过渡 可能 不是 仍然 在 一些 方式 是 进一步 经过 方法  
[ɒv; əv] [teɪst] [wen] ['teɪkən][ɪn][ɪts]['pjʊərəti] .  
of taste when taken in its purity .  
的 品尝 什么时候 已采取 在 它是 纯度 :  
探究这种转变是否还能通过纯粹的味觉以某种方式得到促进。

[es 'es] - .  
SS 42 .  
SS - :  
SS 42。

[ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .  
The intellectual interest in the beautiful .  
这 知识分子 兴趣 在 这 美丽的 :  
对美的理性兴趣。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [wɪð] [ðə; ði] [best] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ðə; ði] [ʌltɪmət]  
It has been with the best intentions that those who love to see in the ultimate  
它 有 到过 和 这 最好的 意图 那 那些 WHO 爱 到 看 在 这 最终的  
[end][ɒv; əv][hjuː'mænəti] ,  
end of humanity ,  
结尾 的 人类 ,  
那些渴望看到人类最终走向灭亡的人, 他们的出发点往往是好的。

[ˈneɪmli] [ðə; ði] [ˈmɒrəli] [ɡʊd] ,  
namely the morally good ,  
即 这 道德上 好的 ,  
即道德上的善,

[ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv][ɔ:l] [æk'tɪvətɪz] [tu;; tə] [wɪtʃ] [men][ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'peld] [baɪ][ðə; ði]['ɪnə(r)] [bent][ɒv; əv]  
**the goal of all activities to which men are impelled by the inner bent of**  
这 目标 的 全部 活动 到 哪个 男人 是 被迫 经过 这 内 弯曲 的  
[ðeə(r)]['neɪtʃə(r)] ,  
**their nature ,**  
他们的 自然 ,  
人类受其内在天性驱使而从事的一切活动的目标,

[hæv; həv] [rɪ'gɑ:dɪd] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [mɑ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] [tu;; tə] [teɪk] [æn; ən]  
**have regarded it as a mark of a good moral character to take an**  
有 认为 它 作为 一个 标记 的 一个 好的 道德 特点 到 拿 一个  
[ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['dʒen(ə)rəli] .  
**interest in the beautiful generally .**  
兴趣 在 这 美丽的 一般来说 .  
人们普遍认为，对美好的事物感兴趣是良好道德品质的标志。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] , [nɒt] [wɪ'ðəʊt] ['ri:z(ə)n] , [bi:n] [kɒntrə'dɪktɪd] , [baɪ]['ʌðə(r)z] , [hu:] [ə'pi:l] [tu;; tə]  
**But they have , not without reason , been contradicted , by others , who appeal to**  
但 他们 有 , 不是 没有 原因 , 到过 矛盾 , 经过 其他的 , WHO 上诉 到  
[ðə; ði][fækt][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,  
**the fact of experience ,**  
这 事实 的 经验 ,  
但是，其他人援引经验事实，对这些观点提出了反驳，这并非毫无道理。

[ðæt] [vɜ:tʃʊ'əʊzəʊsi:] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [teɪst] ['bi:ɪŋ] [nɒt] [ə'ləʊn] ['ɒf(ə)n] ,  
**that virtuosi in matters of taste being not alone often ,**  
那 大师 在 事情 的 品尝 存在 不是 独自的 经常 ,  
那些在品味方面技艺精湛的人往往并非孤身一人，

[bʌt; bət][wʌn] [maɪt] [seɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] , [veɪn] , [kə'prɪjəs] , [ænd; ənd] [ə'dɪktɪd] [tu;; tə]  
**but one might say as a general rule , vain , capricious , and addicted to**  
但 一 可能 说 作为 一个 一般的 规则 , 徒劳 , 任性 , 和 上瘾 到  
[ɪn'dʒʊəriəs] ['pæ](ə)nz] ,  
**injurious passions ,**  
有害的 激情 ,  
但总的来说，可以说他们虚荣、反复无常，并且沉迷于有害的欲望。

[kʊd; kəd] [pə'hæps] [mɔ:(r)] ['reəli] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)z] [leɪ] [kleɪm] [tu;; tə] ['eni] ['pri:] - ['emɪnənt] [ə'tætʃmənt]  
**could perhaps more rarely than others lay claim to any pre - eminent attachment**  
可以 也许 更多的 很少 比 其他的 躺 宣称 到 任何 预 - 杰出 依恋  
[tu;; tə]['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lɪ] .  
**to moral principles .**  
到 道德 原则 .  
或许比其他人更少有人会声称自己对道德原则有着至高无上的依恋。

[ænd; ənd][səʊ][aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] ,  
**And so it would seem ,**  
和 所以 它 会 似乎 ,  
看来确实如此。

[nɒt]['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]  
**not only that the feeling for the beautiful is specifically different from the**  
不是 仅有的 那 这 感觉 为了 这 美丽的 是 具体来说 不同的 从 这  
['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] ( [wɪtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt][ɪz][ðə; ði] [keɪs] ) ,  
**moral feeling ( which as a matter of fact is the case ) ,**  
道德 感觉 ( 哪个 作为 一个 事情 的 事实 是 这 案件 ) ,  
不仅如此，对美的感觉与道德感截然不同（事实上也确实如此），

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [kəmˈbeɪn] [wɪð] [aɪˈtiː] [wɪl] [ˈhɑːdli] [ˈkɒnsɔːt] [wɪð]  
**but also that the interest which we may combine with it will hardly consort with**  
但 还 那 这 兴趣 哪个 我们 可能 结合 和 它 将要 几乎 配偶 和  
[ðə; ði] [ˈmɒrəl] ,  
**the moral** ,  
这 道德 ,

但同时，我们可能与之结合的利益也很难与道德相符。

[ænd; ənd] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ɒn] [graʊndz] [ɒv; əv] [ˈɪnə(r)] [əˈfɪnəti] .  
**and certainly not on grounds of inner affinity** .  
和 当然 不是 在 理由 的 内 亲和力 .

当然不是基于内在契合。

[naʊ] [ai] [ˈwɪlɪŋli] [ədˈmɪt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ɒv; əv] [ɑːt] ( [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈlʌndə(r)] [ðɪs]  
**Now I willingly admit that the interest in the beautiful of art ( including under this**  
现在 我 心甘情愿 承认 那 这 兴趣 在 这 美丽的 的 艺术 ( 包括 在下面 这  
[ˈhedɪŋ] [ðə; ði] [ɑːtɪfɪ(ə)] [juːz] [ɒv; əv] [ˈnæt(ə)rəl] [bɪˈuːtɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɜːsən(ə)] [əˈdɔːnmənt] ,  
**heading the artificial use of natural beauties for personal adornment** ,  
标题 这 人造的 使用 的 自然的 美女 为了 个人的 装饰 ,

现在我坦然承认，人们对艺术之美的兴趣（包括在此标题下对自然之美的人工运用，用于个人装饰，

[ænd; ənd][səʊ][frɒm; frəm] [ˈvænəti] ) [ɡɪvz] [nəʊ] [ˈeɪd əns] [æt; ət] [ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhæbɪt] [ɒv; əv] [maɪnd]  
**and so from vanity ) gives no evidence at all of a habit of mind**  
和 所以 从 虚荣 ) 给予 不 证据 在 全部 的 一个 习惯 的 头脑  
[əˈtætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɒrəli] [ɡʊd] ,  
**attached to the morally good** ,  
随附的 到 这 道德上 好的 ,

因此，出于虚荣心）完全没有体现出与道德善相关的思维习惯。

[ɔː(r)] [ˈiːv(ə)n] [ɪnˈklaɪnd] [ðæt] [weɪ] .  
**or even inclined that way** .  
或者 甚至 倾斜 那 方式 .

或者甚至有这方面的倾向。

[bʌt; bət] , [ɒn] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [hænd] ,  
**But , on the other hand** ,  
但 , 在 这 其他 手 ,

但另一方面，

[ai] [duː; də] [meɪnˈteɪn] [ðæt] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [ˈɪmiːdiət] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] (   
**I do maintain that to take an immediate interest in the beauty of nature (**  
我 做 维持 那 到 拿 一个 即时 兴趣 在 这 美丽 的 自然 (   
[nɒt] [ˈmɪəli] [tuː; tə] [hæv; həv] [teɪst] [ɪn] [ˈestɪmeɪtɪŋ] [aɪˈtiː] ) [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ɡʊd] [səʊl] ;  
**not merely to have taste in estimating it ) is always a mark of a good soul ;**  
不是 仅仅 到 有 品尝 在 估算 它 ) 是 总是 一个 标记 的 一个 好的 灵魂 ;

我始终认为，对自然之美产生浓厚的兴趣（而不仅仅是懂得欣赏它）始终是一个善良灵魂的标志；

[ænd; ənd] [ðæt] , [weə(r)] [ðɪs] [ˈɪntrəst] [ɪz] [həˈbɪtʃuəl] ,  
**and that , where this interest is habitual** ,  
和 那 , 在哪里 这 兴趣 是 习惯性的 ,

而且，如果这种兴趣成为一种习惯，

[aɪˈtiː] [ɪz] [æt; ət] [liːst] [ɪnˈdɪkətɪv] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈtempə(r)] [ɒv; əv] [maɪnd] [ˈfeɪvərəb(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɒrəl]  
**it is at least indicative of a temper of mind favourable to the moral**  
它 是 在 至少 指示性的 的 一个 脾气 的 头脑 有利 到 这 道德  
[ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [ˈredɪli] [əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃiət] [ɪtˈself] [wɪð] [ðə; ði] [kɒntəmˈpleɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] .  
**feeling that it should readily associate itself with the contemplation of nature** .  
感觉 那 它 应该 容易 联系 本身 和 这 沉思 的 自然 .

这至少表明了一种有利于培养道德情操的心境，使他乐于将自己与对自然的沉思联系起来。

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] , [həʊ'evə(r)] ,  
It must , however ,  
它 必须 , 然而 ,  
然而, 它必须  
[bi:; bi] [bɔ:n] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [aɪ] [mi:n] [tu:; tə][rɪ'fɜ:(r)] ['striktli] [tu:; tə][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [fɔ:mz] [ɒv; əv]['neɪtʃ(ə)r]  
be borne in mind that I mean to refer strictly to the beautiful forms of nature  
是 出生 在 头脑 那 我 意思是 到 参考 严格 到 这 美丽的 表格 的 自然  
,  
.  
,

请注意, 我指的是自然界美丽的形态。

[ænd; ʌnd][tu:; tə][pʊt][tu:; tə][wʌn] [saɪd][ðə; ði] [tʃɑ:ms] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][ɪz][wəʊnt][səʊ] ['lævɪʃli] [tu:; tə] [kəm'beɪn]  
and to put to one side the charms which she is wont so lavishly to combine  
和 到 放 到 一 边 这 魅力 哪个 她 是 惯于 所以 慷慨地 到 结合  
[wɪð] [ðem; ðəm] ;  
with them ;  
和 他们 ;

暂且不提她惯常大量使用的那些魅力;

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] , [ðəʊ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪn] [ði:z] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [r'mi:diət] , [aɪ 'ti:][ɪz] [nevəðə'les]  
because , though the interest in these is no doubt immediate , it is nevertheless  
因为 , 尽管 这 兴趣 在 这些 是 不 怀疑 即时 , 它 是 尽管如此  
[ɪm'pɪrɪk(ə)] .  
empirical .  
经验 .

因为, 尽管人们对这些事物的兴趣无疑是立竿见影的, 但它仍然是经验性的。

[wʌn] [hu:] [ə'ləʊn] ( [ænd; ʌnd] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kəm'jʊnə'keɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑ:bzər'veɪʃənz]  
One who alone ( and without any intention of communicating his observations  
— WHO 独自的 ( 和 没有 任何 意图 的 沟通 他的 观察  
[tu:; tə]['lðə(r)z] ) [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪld]['flaʊə(r)] ,  
to others ) regards the beautiful form of a wild flower ,  
到 其他的 ) 问候 这 美丽的 形式 的 一个 荒野 花 ,

一个人独自欣赏一朵野花的美丽形态 (并且没有任何与他人交流的意图),

[ə; eɪ][bɜ:d] , [æn; ən] ['ɪnsekt] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [laɪk] , [aʊt] [ɒv; əv][ædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ʌnd] [lʌv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,  
a bird , an insect , or the like , out of admiration and love of them ,  
一个 鸟 , 一个 昆虫 , 或者 这 喜欢 , 出去 的 钦佩 和 爱 的 他们 ,

出于对鸟类、昆虫等的钦佩和喜爱,

[ænd; ʌnd] ['bi:ɪŋ] [ləʊθ] [tu:; tə][let][ðem; ðəm] [r'skeɪp] [hɪm][ɪn]['neɪtʃ(ə)r] ,  
and being loath to let them escape him in nature ,  
和 存在 厌恶 到 让 他们 逃脱 他 在 自然 ,

他不愿让它们在大自然中逃脱他的掌控,

['i:v(ə)n][æʔ; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv][sʌm; səm] [mɪsəd'ventʃ(ə)r] [tu:; tə] [hɪm'self] - [səʊ][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)]  
even at the risk of some misadventure to himself - so far from there  
甚至 在 这 风险 的 一些 不幸遭遇 到 他自己 - 所以 远的 从 那里  
['bi:ɪŋ] ['eni] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [tu:; tə][hɪm] - [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] [teɪks] [æn; ən] [r'mi:diət] ,  
being any prospect of advantage to him - such a one takes an immediate ,  
存在 任何 前景 的 优势 到 他 - 这样的 一个 — 需要 一个 即时 ,

即使冒着自身遭遇不幸的风险——不仅没有给他带来任何好处——这样的人也会立即采取行动。

[ænd; ʌnd][ɪn][fækt] [ɪntə'lektʃuəl] , ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv]['neɪtʃ(ə)r] .  
and in fact intellectual , interest in the beauty of nature .  
和 在 事实 知识分子 , 兴趣 在 这 美丽 的 自然 .

事实上, 他对自然之美有着浓厚的兴趣, 这是一种智力上的兴趣。

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][nɒt] [ə'ləʊn] [pli:zd] [wið] ['heitʃərz] ['prɒdʌkt] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ɪts] [fɔ:m] ,  
**This means that he is not alone pleased with nature's product in respect of its form** ,  
这 方法 那 他 是 不是 独自的 高兴 和 自然的 产品 在 尊重 的 它是 形式 ,  
这意味着, 并非只有他一人对大自然的造物形态感到满意。

[bʌt; bət][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [pli:zd] [æt; ət][ɪts] [ɪg'zɪstəns] ,  
**but is also pleased at its existence** ,  
但 是 还 高兴 在 它是 存在 ,  
但同时也对它的存在感到高兴。

[ænd; ənd][ɪz][səʊ] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [tʃɑ:m] [ɒv; əv] [sens] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] ,  
**and is so without any charm of sense having a share in the matter** ,  
和 是 所以 没有 任何 魅力 的 感觉 拥有 一个 分享 在 这 事情 ,  
而且, 这件事完全没有丝毫的吸引力, 也没有任何道理可言。

[ɔ:(r)] [wɪ'ðəʊt] [hɪz; ɪz][ə'səʊʃiərt; ə'səʊsiərt] [wið] [aɪ 'ti:] ['eni] [end] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .  
**or without his associating with it any end whatsoever** .  
或者 没有 他的 关联 和 它 任何 结尾 任何 :  
或者说, 他根本没有参与其中, 最终也没有任何结果。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] , [haʊ'evə(r)] ,  
**In this connection , however** ,  
在 这 联系 , 然而 ,  
然而, 在这方面,

[aɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv] [nəʊt] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][wi:; wi][tu:; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn]['ʌʊə(r)]['lʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]  
**it is of note that were we to play a trick on our lover of the**  
它 是 的 笔记 那 是 我们 到 玩 一个 诡计 在 我们的 情人 的 这  
[ˈbju:tɪf(ə)] ,  
**beautiful** ,  
美丽的 ,

值得注意的是, 如果我们想捉弄一下我们热爱美丽的人,

[ænd; ənd][plɑ:nt][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ˌɑ:trɪ'fɪ(ə)] ['flaʊəz] ( [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [səʊ][æz; əz][tu:; tə]  
**and plant in the ground artificial flowers ( which can be made so as to**  
和 植物 在 这 地面 人造的 花朵 ( 哪个 能 是 制成 所以 作为 到  
[lʊk] [dʒʌst][laɪk] ['næt(ə)rəl][wʌnz] ) ,  
**look just like natural ones** ) ,  
看 只是 喜欢 自然的 一个 ) ,

并在土壤中种植人造花 (可以制作成看起来和真花一模一样),

[ænd; ənd] [pɜ:tʃ] [ˌɑ:tfəli] [kɑ:rvd] [bɜ:dz][ɒn][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv] [tri:z] ,  
**and perch artfully carved birds on the branches of trees** ,  
和 栖息 巧妙地 雕刻 鸟类 在 这 分支 的 树木 ,  
并将精雕细琢的鸟儿栖息在树枝上。

[ænd; ənd][hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['teɪkən][ɪn] ,  
**and he were to find out how he had been taken in** ,  
和 他 是 到 寻找 出去 如何 他 有 到过 已采取 在 ,  
他要查明自己是如何被骗的,

[ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ðɪ:z] [θɪŋz] ['pri:vɪəsli] [hæd; həd][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [wʊd] [æt; ət]  
**the immediate interest which these things previously had for him would at**  
这 即时 兴趣 哪个 这些 事物 之前 有 为了 他 会 在  
[wʌnz] ['væniʃ] - [ðəʊ] ,  
**once vanish - though** ,  
一次 消失 - 尽管 ,

他之前对这些事物所抱有的直接兴趣会立刻消失——尽管如此,

[pə'hæps] , [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ɪntrəst] [maɪt] [ɪntə'vi:n] [ɪn][ɪts] [sted] , [ðæt] , ['neɪmli] ,  
**perhaps , a different interest might intervene in its stead , that , namely** ,  
也许 , 一个 不同的 兴趣 可能 干预 在 它是 坚定 , 那 , 即 ,  
或许, 另一种利益会取而代之, 那就是:

[ɒv; əv][ˈvænəti][ɪn] [ˈdekəreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ru:m] [wɪð] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] .  
**of vanity in decorating his room with them for the eyes of others .**  
的 虚荣 在 装饰 他的 房间 和 他们 为了 这 眼睛 的 其他的 .  
他虚荣地用它们装饰房间，供他人欣赏。

[ðə; ði][fækt][ɪz] [ðæt] [ˈʌʊə(r)][ɪntjuːɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈflek(ə)n] [mʌst; məst][hæv; həv][æz; əz][ðeə(r)] [kənˈkɒmɪtənt]  
**The fact is that our intuition and reflection must have as their concomitant**  
这 事实 是 那 我们的 直觉 和 反射 必须 有 作为 他们的 伴随物  
[ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɪn] [ˈkwestʃən] [ɪz] [ˈneɪtʃərz] [ˈhændiwrɜ:k] ;  
**the thought that the beauty in question is nature's handiwork ;**  
这 想法 那 这 美丽 在 问题 是 自然的 手工制品 ;  
事实上，我们的直觉和思考必然伴随着这样一种想法：所讨论的美是大自然的杰作；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][səʊl] [ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈɪntrəst] [ðæt] [ɪz][ˈteɪkən][ɪn][aɪˈti:] .  
**and this is the sole basis of the immediate interest that is taken in it .**  
和 这 是 这 唯一 基础 的 这 即时 兴趣 那 是 已采取 在 它 .  
而这正是人们对它产生直接兴趣的唯一原因。

[ˈfeɪlɪŋ] [ðɪs] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)] [left] [wɪð] [ə; eɪ][beə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [vɔɪd] [ɒv; əv][ɔ:l]  
**Failing this , we are either left with a bare judgement of taste void of all**  
失败 这 , 我们 是 任何一个 左边 和 一个 裸 判断 的 品尝 空白 的 全部  
[ˈɪntrəst] [wɒtˈevə(r)] ,  
**interest whatever ,**  
兴趣 任何 ,  
如果做不到这一点，我们就只能得到一个空洞乏味、毫无趣味的品味判断。

[ɔ:(r)] [els] [ˈəʊnli] [wɪð] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [ðæt] [ɪz] [ˈmi:diət] ,  
**or else only with one that is combined with an interest that is mediate ,**  
或者 别的 仅有的 和 一 那 是 合并 和 一个 兴趣 那 是 调解 ,  
或者，仅与一种具有中间利益的利益相结合。

[ɪnvɒlvɪŋ] , [ˈneɪmli] , [ə; eɪ] [ˈrefrəns] [tu:; tə][səˈsaɪəti] ;  
**involving , namely , a reference to society ;**  
涉及 , 即 , 一个 参考 到 社会 ;  
涉及，即提及社会；

[wɪtʃ] [ˈlætə(r)] [əˈfɔ:dz] [nəʊ][rɪˈlaɪəb(ə)] [ɪndɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈmɒrəli] [gʊd] [ˈhæbɪts][ɒv; əv] [θɔ:t] .  
**which latter affords no reliable indication of morally good habits of thought .**  
哪个 后者 提供 不 可靠的 指示 的 道德上 好的 习惯 的 想法 .  
后者并不能可靠地表明道德良好的思维习惯。

[ðə; ði][su:ˌpiəriˈbrəti] [wɪtʃ] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈbju:ti] [hæz; həz][ˈəʊvə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ɑ:t] ,  
**The superiority which natural beauty has over that of art ,**  
这 优势 哪个 自然的 美丽 有 超过 那 的 艺术 ,  
自然之美胜过艺术之美，

[ˈi:v(ə)n] [weə(r)] [aɪˈti:][ɪz] [ɪkˈseld] [baɪ][ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [fɔ:m] ,  
**even where it is excelled by the latter in point of form ,**  
甚至 在哪里 它 是 表现出色 经过 这 后者 在 观点 的 形式 ,  
即使在形式上不如后者，

[ɪn] [jet] [ˈbi:ɪŋ] [əˈləʊn] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][əˈweɪkən][æn; ən] [ɪˈmi:diət] [ˈɪntrəst] ,  
**in yet being alone able to awaken an immediate interest ,**  
在 然而 存在 独自的 有能力的 到 觉醒 一个 即时 兴趣 ,  
仅仅因为能够立即引起人们的兴趣，

[əˈkɔ:dz] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [ˈgraʊndɪd] [ˈhæbɪts][ɒv; əv] [θɔ:t] [ɒv; əv][ɔ:l] [men] [hu:]  
**accords with the refined and well - grounded habits of thought of all men who**  
协议 和 这 精制 和 出色地 - 接地 习惯 的 想法 的 全部 男人 WHO  
[hæv; həv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðeə(r)] [ˈmɒrəl] [ˈfi:lɪŋ] .  
**have cultivated their moral feeling .**  
有 栽培 他们的 道德 感觉 .  
符合所有培养了良好道德情操的人的成熟稳重的思维习惯。



[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [teɪst] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [wɜːks] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst]  
**If a man with taste enough to judge of works of fine art with the greatest**  
如果一个男人和品尝足够的到法官的作品的美好艺术和这最  
[kəˈrektnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnmənt] [ˈredɪli] [kwɪts][ðə; ði] [ruːm] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [miːts] [wɪð] [ðəʊz]  
**correctness and refinement readily quits the room in which he meets with those**  
正确性和精炼容易退出这房间在哪个他满足和那些  
[bɪˈuːtɪz] [ðæt] [ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə][ˈvænəti][ɔː(r)] ,  
**beauties that minister to vanity or** ,  
美女那部长到虚荣或者 ,

如果一个有足够品味、能够以最准确、最高雅的方式评判艺术作品的人，会毫不犹豫地离开那些迎合虚荣心或审美趣味的房间，

[æt; ət] [liːst] , [ˈsəʊ(ə)l][dʒɔɪz] , [ænd; ənd] [bɪˈteɪk] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɪn][ˈneɪtʃ(ə)r] ,  
**at least , social joys , and betakes himself to the beautiful in nature ,**  
在至少 , 社会的喜悦 , 和接受他自己到这美丽的在自然 ,  
至少，他享受社交乐趣，并沉醉于大自然的美景之中。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [ðeə(r)][faɪnd][æz; əz][aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪn][ə; eɪ] [treɪn]  
**so that he may there find as it were a feast for his soul in a train**  
所以那他可能那里寻找作为它是 一个盛宴 为了 他的灵魂 在 一个 火车  
[ɒv; əv] [θɔːt] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][ˈnevə(r)] [kəmˈpliːtli] [ɪˈvɒlv] ,  
**of thought which he can never completely evolve ,**  
的 想法 哪个 他 能 绝不 完全地 发展 ,  
这样，他就能在那里找到灵魂的盛宴，进入一个他永远无法完全发展的思想领域。

[wiː; wi] [wɪl] [ðen] [rɪˈɡɑːd] [ðɪs] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ˌvenəˈreɪʃn] ,  
**we will then regard this his choice even with veneration ,**  
我们 将要 然后 看待 这 他的 选择 甚至 和 崇敬 ,  
那么，我们将以崇敬之心看待他的这一选择。

[ænd; ənd] [ɡɪv] [hɪm] [ˈkredɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [səʊl] ,  
**and give him credit for a beautiful soul ,**  
和 给 他 信用 为了 一个 美丽的 灵魂 ,  
并应赞扬他拥有美好的灵魂。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [nəʊ] [kənəˈsɜː(r)] [ɔː(r)][ɑːt] [kəˈlektə(r)] [kæn; kən] [leɪ] [kleɪm] [ɒn][ðə; ði][skoː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]  
**to which no connoisseur or art collector can lay claim on the score of the**  
到 哪个 不 行家 或者 艺术 集电极 能 躺 宣称 在 这 分数 的 这  
[ˈɪntrəst] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ˈɒbdʒɪkts][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .  
**interest which his objects have for him .**  
兴趣 哪个 他的 对象 有 为了 他 .  
任何鉴赏家或艺术收藏家都不能以其藏品对他而言的意义为由，声称自己拥有这种意义。

[hɪə(r)] , [naʊ] ,  
**Here , now ,**  
这里 , 现在 ,  
此时此刻

[ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][mɪə(r)] [teɪst] [kʊd; kəd] [ˈskeəsli]  
**are two kinds of objects which in the judgement of mere taste could scarcely**  
是 二 种类 的 对象 哪个 在 这 判断 的 仅仅 品尝 可以 几乎  
[kənˈtend] [wɪð] [wʌn] [əˈnʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][suːˌpiəriˈbræti] .  
**contend with one another for a superiority .**  
抗衡 和 一 其他 为了 一个 优势 .

这两种事物，仅凭个人品味判断，很难在优劣上相提并论。  
[wɒt] [ðen] , [ɪz][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [ðæt] [meɪks] [juːˈes][həʊld][ðem; ðəm][ɪn] [sʌtʃ] [ˈdɪfrənt] [ɪˈstiːm] ?  
**What then , is the distinction that makes us hold them in such different esteem ?**  
什么 然后 , 是 这 区别 那 制作 我们 抓住 他们 在 这样的 不同的 尊重 ?  
那么，究竟是什么区别导致我们对它们给予如此不同的评价呢？

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][pɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈmiəli] [iːsˈθetɪk] - [ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][pɒv; əv]  
**We have a faculty of judgement which is merely aesthetic - a faculty of**  
我们 有 一个 学院 的 判断 哪个 是 仅仅 审美的 - 一个 学院 的  
[dʒʌdʒɪŋ] [pɒv; əv] [fɔːmz] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][eɪd][pɒv; əv] [ˈkɒnseptz] ,  
**judging of forms without the aid of concepts ,**  
评判 的 表格 没有 这 援助 的 概念 ,  
我们拥有一种纯粹审美判断能力——一种无需概念辅助即可判断形式的能力。

[ænd; ənd][pɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][miə(r)][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][pɒv; əv][ðəm; ðəm] ,  
**and of finding , in the mere estimate of them ,**  
和 的 寻找 , 在 这 仅仅 估计 的 他们 ,  
仅仅通过对它们的估计，就能发现

[ə; eɪ] [dɪˈlaɪt] [ðæt] [wiː; wi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [meɪk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] ,  
**a delight that we at the same time make into a rule for every one ,**  
一个 喜 那 我们 在 这 相同的 时间 制作 进入 一个 规则 为了 每一个 一 ,  
我们既乐于享受这种乐趣，又将其制定成适用于所有人的规则。

[wɪˈðəʊt] [ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈbiːɪŋ] [ˈfaʊndɪd] [pɒn][æŋ; ən] [ˈɪntrəst] , [ɔː(r)] [dʒet] [prəˈdjuːsɪŋ] [wʌn] .  
**without this judgement being founded on an interest , or yet producing one .**  
没有 这 判断 存在 创立 在 一个 兴趣 , 或者 然而 生产 一 .  
这种判断并非基于利益，或者说尚未产生利益。

[pɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,  
**On the other hand ,**  
在 这 其他 手 ,  
另一方面，

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][pɒv; əv] [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈdʒʌdʒmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][miə(r)] [fɔːmz] [pɒv; əv]  
**we have also a faculty of intellectual judgement for the mere forms of**  
我们 有 还 一个 学院 的 知识分子 判断 为了 这 仅仅 表格 的  
[ˈpræktɪkl] [ˈmæksɪmz] ( [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][pɒv; əv] [ðəmˈselvz] [ˈkwɒlɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)][juːnɪvɜːs(ə)] )  
**practical maxims ( so far as they are of themselves qualified for universal**  
实际的 格言 ( 所以 远的 作为 他们是 的 他们自己 合格的 为了 普遍的  
[ledʒɪsˈleɪŋ] ) - [ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][pɒv; əv] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [æŋ; ən][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] [dɪˈlaɪt] ,  
**legislation ) - a faculty of determining an a priori delight ,**  
立法 ) - 一个 学院 的 确定 一个 一个 先验 喜 ,  
我们还具备对实用准则的纯粹形式进行理性判断的能力（只要它们本身符合普遍立法的条件）——一种确定先验愉悦的能力，

[wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ɔː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] , [wɪˈðəʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈbiːɪŋ] [ˈfaʊndɪd]  
**which we make into a law for everyone , without our judgement being founded**  
哪个 我们 制作 进入 一个 法律 为了 每个人 , 没有 我们的 判断 存在 创立  
[pɒn] [ˈeni] [ˈɪntrəst] ,  
**on any interest ,**  
在 任何 兴趣 ,  
我们将其制定为适用于所有人的法律，而我们的判断不基于任何利益。

[ðəʊ] [hɪə(r)][aɪ ˈtiː][prəˈdjuːsɪz] [wʌn] .  
**though here it produces one .**  
尽管 这里 它 产 一 .  
不过在这里它却产生了一个。

[ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɔː(r)] [dɪsˈplezə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [kɔːld] [ðæt] [pɒv; əv] [teɪst] ;  
**The pleasure or displeasure in the former judgement is called that of taste ;**  
这 乐趣 或者 不满 在 这 以前的 判断 是 称为 那 的 品尝 ;  
前一种判断中的愉悦或不悦被称为味觉；

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [kɔːld] [ðæt] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɒrəl] [ˈfiːlɪŋ] .  
**the latter is called that of the moral feeling .**  
这 后者 是 称为 那 的 这 道德 感觉 .  
后者被称为道德情感。

[bʌt; bət] , [naʊ] ,  
But , now ,  
但 , 现在 ,  
  
但是, 现在,

[ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ˈfɜːðə(r)] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [aɪˈdiəz] ( [fɜː(r); fə(r)] [wɪt] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈmɒrəl] [ˈfiːlɪŋ] [aɪ ˈtiː] [brɪŋz]  
reason is further interested in ideas ( for which in our moral feeling it brings  
原因 是 更远 感兴趣的 在 想法 ( 为了 哪个 在 我们的 道德 感觉 它 带来  
[əˈbaʊt] [æn; ən] [ɪˈmiːdiət] [ˈɪntrəst] ) ,  
about an immediate interest ) ,  
关于 一个 即时 兴趣 ) ,  
  
理性还对一些观念感兴趣 (这些观念在我们的道德情感中能引起它的直接兴趣),  
[ˈhævɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əbˈdʒektɪv] [riˈæləti] .  
having also objective reality .  
拥有 还 客观的 现实 .  
  
也具有客观现实性。

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,  
That is to say ,  
那 是 到 说 ,  
  
也就是说,

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ˈneɪtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [[əʊ] [ə; eɪ] [treɪs] [ɔː(r)] [ɡɪv]  
it is of interest to reason that nature should at least show a trace or give  
它 是 的 兴趣 到 原因 那 自然 应该 在 至少 展示 一个 痕迹 或者 给  
[ə; eɪ] [hɪnt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ɪn] [ɪtˈself] [sʌm; səm] [ɡraʊnd] [ɔː(r)] [ˈʌðə(r)] [fɜː(r); fə(r)] [əˈsjʊːmɪŋ] [ə; eɪ]  
a hint that it contains in itself some ground or other for assuming a  
一个 暗示 那 它 包含 在 本身 一些 地面 或者 其他 为了 假设 一个  
[ˈjuːnɪfɔːm] [əˈkɔːd(ə)ns] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈprɒdʌkts] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈhəʊlɪ] [dɪsˈɪntrəstɪd] [dɪˈlaɪt] ( [ə; eɪ] [dɪˈlaɪt]  
uniform accordance of its products with our wholly disinterested delight ( a delight  
制服 根据 的 它是 产品 和 我们的 完全 无私的 喜 ( 一个 喜  
[wɪt] [wiː; wi] [kɒɡˈhaɪz] - [ə; eɪ] [praɪˈɔːraɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɒː] [fɜː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l]  
which we cognize - a priori as a law for every one without being able  
哪个 我们 认知 - 一个 先验 作为 一个 法律 为了 每一个 一 没有 存在 有能力的  
[tuː; tə] [ɡraʊnd] [aɪ ˈtiː] [əˈpɒn] [pruːfs] ) .  
to ground it upon proofs ) .  
到 地面 它 之上 证明 ) .

有趣的是, 自然界至少应该表现出某种迹象或暗示, 表明它自身包含某种理由, 可以假设其产品与我们完全无私的快乐  
(我们先验地认识到这种快乐是每个人的法则, 尽管我们无法用证据来证明它) 保持一致。

[ðæt] [ˈbiːɪŋ] [səʊ] ,  
That being so ,  
那 存在 所以 ,  
  
既然如此,

[ˈriːz(ə)n] [mʌst; məst] [teɪk] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈevri] [ˌmænɪfeɪsteɪ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] [ɒv; əv]  
reason must take an interest in every manifestation on the part of nature of  
原因 必须 拿 一个 兴趣 在 每一个 表现 在 这 部分 的 自然 的  
[sʌm; səm] [sʌt] [əˈkɔːd(ə)ns] .  
some such accordance .  
一些 这样的 根据 .  
  
理性必然会对自然界中任何此类规律的体现产生兴趣。

[hens] [ðə; ði] [maɪnd] [ˈkænɒt] [rɪˈflekt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃə(r)] [wɪˈðəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm]  
Hence the mind cannot reflect on the beauty of nature without at the same time  
因此 这 头脑 不能 反映 在 这 美丽 的 自然 没有 在 这 相同的 时间  
[ˈfaɪndɪŋ] [ɪts] [ˈɪntrəst] [ɪnˈɡeɪdʒd] .  
finding its interest engaged .  
寻找 它是 兴趣 已订婚的 .  
  
因此, 人的心灵无法在欣赏自然之美的同时, 不被自然之美所吸引。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈɪntrəst] [ɪz][əˈkɪn][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɒrəl] .  
**But this interest is akin to the moral .**  
但 这 兴趣 是 类似的 到 这 道德 .  
但这种兴趣与道德有关。

[wʌn] , [ðen] ,  
**One , then ,**  
一 , 然后 ,  
首先,

[huː] [teɪks] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ɪn][ˈneɪtʃ(ə)] [kæən; kən][ˈəʊnli][duː; də][səʊ][ɪn][səʊ]  
**who takes such an interest in the beautiful in nature can only do so in so**  
WHO 需要 这样的 一个 兴趣 在 这 美丽的 在 自然 能 仅有的 做 所以 在 所以  
[fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [ˈpriːviəsli] [set][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**far as he has previously set his interest deep in the foundations of the**  
远的 作为 他 有 之前 放 他的 兴趣 深的 在 这 基础 的 这  
[ˈmɒrəli] [gʊd] .  
**morally good .**  
道德上 好的 .  
一个人如果對自然界的美感興趣，那麼他只能在之前就將興趣深深建立在道德良善的基础之上。

[ɒn] [ðiːz] [graʊndz] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [prɪˈzjuːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][æt; ət] [liːst]  
**On these grounds we have reason for presuming the presence of at least**  
在 这些 理由 我们 有 原因 为了 假设 这 在场 的 在 至少  
[ðə; ði][dʒɜːm][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmɒrəl] [ˌdɪspəˈziːʃn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]  
**the germ of a good moral disposition in the case of a man to whom the**  
这 细菌 的 一个 好的 道德 处置 在 这 案件 的 一个 男人 到 谁 这  
[ˈbjʊːti] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪˈmiːdiət] [ˈɪntrəst] .  
**beauty of nature is a matter of immediate interest .**  
美丽 的 自然 是 一个 事情 的 即时 兴趣 .  
基于这些理由，我们有理由假定，对于一个将自然之美视为直接兴趣的人来说，至少存在着良好道德倾向的萌芽。

[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪnˌtɜːprəˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒn][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv]  
**It will be said that this interpretation of aesthetic judgements on the basis of**  
它 将要 是 说 那 这 解释 的 审美的 判决 在 这 基础 的  
[ˈkɪnʃɪp] [wɪð] [ˈaʊə(r)][ˈmɒrəl] [ˈfiːlɪŋ] [hæz; həz][fɑː(r)] [tuː] [ˈstʌdɪd] [æn; ən] [əˈpiərəns] [tuː; tə][biː; bi]  
**kinship with our moral feeling has far too studied an appearance to be**  
亲属关系 和 我们的 道德 感觉 有 远的 也 研究 一个 外貌 到 是  
[əkˈseptɪd] [æz; əz][ðə; ði] [truː] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsaɪfə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃ(ə)] [spiːks] [tuː; tə][juːˈes]  
**accepted as the true construction of the cypher in which nature speaks to us**  
公认 作为 这 真的 建造 的 这 暗号 在 哪个 自然 说话 到 我们  
[ˈfɪɡəreɪtvli] [ɪn][ɪts] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [fɔːmz] .  
**figuratively in its beautiful forms .**  
比喻意义上 在 它是 美丽的 表格 .

有人会说，这种基于与道德情感的亲缘关系来解释审美判断的方法，过于刻意，以至于无法被接受为自然以其美丽形式  
向我们进行比喻性对话的真正密码的构建。

[bʌt; bət] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] , [ðɪs] [ɪˈmiːdiət] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)][ɪz][nɒt] [ɪn][fækt]  
**But , first of all , this immediate interest in the beauty of nature is not in fact**  
但 , 第一的 的 全部 , 这 即时 兴趣 在 这 美丽 的 自然 是 不是 在 事实  
[ˈkɒmən] .  
**common .**  
常见的 .  
但首先，这种对自然之美的直接兴趣实际上并不常见。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][pɪˈkjuːliə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [huːz] [ˈhæbɪts][ɒv; əv] [θɔːt] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈtreɪnd] [tuː; tə][ðə; ði]  
**It is peculiar to those whose habits of thought are already trained to the**  
它 是 奇特 到 那些 谁 习惯 的 想法 是 已经 受过训练 到 这  
[gʊd] [ɔː(r)] [els] [ɑː(r); ə(r)] [ˈemɪnəntli] [səˈseptəb(ə)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈtreɪnɪŋ] ;  
**good or else are eminently susceptible of such training ;**  
好的 或者 别的 是 非常 易受影响的 的 这样的 训练 ;  
这种现象常见于那些思维习惯已经养成良好习惯或者极易接受这种思维方式的人；

[ænd; ʌnd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ðə; ði][əˈhælədʒi][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][pʃʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst]  
and under the circumstances the analogy in which the pure judgement of taste  
和 在下面 这 情况 这 类比 在 哪个 这 纯的 判断 的 品尝  
[ðæt] ,  
that ,  
那 ,

在这种情况下，纯粹的品味判断所对应的类比是：

[wɪˈðəʊt] [rɪˈlaɪɪŋ] [əˈpɒn] [eni] [ˈɪntrəst] , [ɡɪvz] [ju: ˈes][ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈlaɪt] ,  
without relying upon any interest , gives us a feeling of delight ,  
没有 依靠 之上 任何 兴趣 , 给予 我们 一个 感觉 的 喜 ,  
不依赖任何利益，就能给我们带来愉悦感。

[ænd; ʌnd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌreprɪˈzents] [aɪ ˈti:][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ][æz; əz][ˈprɒpə(r)][tu:; tə][mænˈkaɪnd][ɪn]  
and at the same time represents it a priori as proper to mankind in  
和 在 这 相同的时间 代表 它 一个 先验 作为 恰当的 到 人类 在  
[ˈdʒen(ə)rəl] ,  
general ,  
一般的 ,

同时又先验地将其视为全人类的固有属性。

[stændz][tu:; tə][ðə; ði][ˈmɒrəl] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [dʌz] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [frɒm; frəm] [ˈkɒnseptz] , [ɪz][wʌn]  
stands to the moral judgement that does just the same from concepts , is one  
站立 到 这 道德 判断 那 做 只是 这 相同的 从 概念 , 是 一  
[wɪtʃ] ,  
which ,  
哪个 ,

这与基于概念的道德判断如出一辙，那就是：

[wɪˈðəʊt] [eni] [kɪə(r)] , [ˈsʌt(ə)] , [ænd; ʌnd] [dɪˈlɪbəɾət] [rɪˈflekʃ(ə)n] ,  
without any clear , subtle , and deliberate reflection ,  
没有 任何 清除 , 微妙的 , 和 商榷 反射 ,  
未经任何清晰、微妙和深思熟虑的思考，

[kənˈdju:s] [tu:; tə][ə; eɪ] [laɪk] [ɪˈmi:diət] [ˈɪntrəst] [ˈbi:ɪŋ] [ˈteɪkən][ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)]  
conduces to a like immediate interest being taken in the objects of the former  
促进 到 一个 喜欢 即时 兴趣 存在 已采取 在 这 对象 的 这 以前的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [æz; əz][ɪn] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] - [wɪð] [ðɪs] [wʌn] [ˈdɪfrəns] ,  
judgement as in those of the latter - with this one difference ,  
判断 作为 在 那些 的 这 后者 - 和 这 一 不同之处 ,

这使得人们对前一种判决的对象和对后一种判决的对象都产生了同样的直接兴趣——唯一的区别在于此。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [keɪs] [ɪz] [fri:] ,  
that the interest in the first case is free ,  
那 这 兴趣 在 这 第一的 案件 是 自由的 ,  
第一种情况下的利息是免费的。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)][aɪ ˈti:][ɪz][wʌn] [ˈfaʊndɪd] [ɒn] [əbˈdʒektɪv] [lɔ:z] .  
while in the latter it is one founded on objective laws .  
尽管 在 这 后者 它 是 一 创立 在 客观的 法律 .  
而后者则是基于客观规律建立的。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] , [ðeə(r)][ɪz][ˈʌʊə(r)][ædməˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
In addition to this , there is our admiration of Nature ,  
在 添加 到 这 , 那里 是 我们的 钦佩 的 自然 ,  
除此之外，还有我们对大自然的敬畏。

[wɪtʃ] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['prɒdʌkts] [dɪ'spleɪz] [hɜː'self] [æz; əz][ɑ:t] , [nɒt][æz; əz][mɪə(r)]['mætə(r)][ɒv; əv]  
**which in her beautiful products displays herself as art , not as mere matter of**  
哪个 在 她 美丽的 产品 显示器 她自己 作为 艺术 , 不是 作为 仅仅 事情 的  
[tʃɑ:ns] ,  
**chance ,**  
机会 ,

她精美的作品将她自己展现为艺术品，而非偶然产物。

[bʌt; bət] , [æz; əz][aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [dɪ'zaɪnɪdli] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɔː] - [daɪ'rekʔtɪd] [ə'reɪndʒmənt] ,  
**but , as it were , designedly , according to a law - directed arrangement ,**  
但 , 作为 它 是 , 故意 , 根据 到 一个 法律 - 指导 安排 ,  
[ænd; ənd][æz; əz][faɪ'næləti][ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] ['eni] [end] .  
**and as finality apart from any end .**  
和 作为 最终性 除 从 任何 结尾 .

但是，这似乎是经过精心设计的，按照法律规定的安排，并且是与任何目的无关的最终结果。

[æz; əz][wiː; wi]['nevə(r)] [mi:t] [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən][end] [aʊt'saɪd] [ɑ:'selvz] , [wiː; wi]['nætʃ(ə)rəli] [lʊk]  
**As we never meet with such an end outside ourselves , we naturally look**  
作为 我们 绝不 见面 和 这样的 一个 结尾 外部 我们自己 , 我们 自然 看  
[fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][ɪn] [ɑ:'selvz] ,  
**for it in ourselves ,**  
为了 它 在 我们自己 ,

由于我们从未在自身之外找到过这样的终极目标，我们自然而然地会在自身内部寻求它。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,  
**and , in fact ,**  
和 , 在 事实 ,

事实上，

[ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [k'ɒnstɪtj,ʊ:ts] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [end][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɪg'zɪstəns] - [ðə; ði]['mɒrəl] [saɪd][ɒv; əv]  
**in that which constitutes the ultimate end of our existence - the moral side of**  
在 那 哪个 构成 这 最终的 结尾 的 我们的 存在 - 这 道德 边 的  
[aʊə(r)] ['biːɪŋ] .  
**our being .**  
我们的 存在 .

在我们存在的最终目的——我们存在的道德层面——之中。

( [ðə; ði][ɪn'kwærɪɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][faɪ'næləti] [wɪl] ,  
**( The inquiry into the ground of the possibility of such a natural finality will ,**  
( 这 询问 进入 这 地面 的 这 可能性 的 这样的 一个 自然的 最终性 将要 ,  
(对这种自然终结可能性的探究将，

[haʊ'evə(r)] , [fɜːst] [kʌm] ['ʌndə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [tiːli'ɒlədʒi] . )  
**however , first come under discussion in the Teleology . )**  
然而 , 第一的 来 在下面 讨论 在 这 目的论 . )  
(然而，首先要在目的论中进行讨论。)

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'lʌɪt] [ɪn] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ɑ:t] [dʌz] [nɒt] , [ɪn][ðə; ði][pjʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**The fact that the delight in beautiful art does not , in the pure judgement of taste ,**  
这 事实 那 这 喜 在 美丽的 艺术 做 不是 , 在 这 纯的 判断 的 品尝 ,  
(对美丽艺术的喜爱，并非纯粹出于品味判断，这一事实

[ɪn'vɒlv] [æn; ən] [ɪ'mɪːdiət] ['ɪntrəst] , [æz; əz] [dʌz] [ðæt] [ɪn] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['neɪtʃə(r)] , [meɪ] [biː; bi] ['redɪli]  
**involve an immediate interest , as does that in beautiful nature , may be readily**  
涉及 一个 即时 兴趣 , 作为 做 那 在 美丽的 自然 , 可能 是 容易  
[ɪk'spleɪnd] .  
**explained .**  
解释 .

对美丽自然的热爱，就像对美好事物的热爱一样，很容易解释。

[fɒ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɒ:mə(r)][ɪz][ˈaɪðə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪmɪˈteɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)][æz; əz][gəʊz][ðə; ði]  
**For the former is either such an imitation of the latter as goes the**  
为了 这 以前的 是 任何一个 这样的 一个 模仿 的 这 后者 作为 去 这  
[lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [dɪˈsi:vɪŋ] [ju: ˈes] ,  
**length of deceiving us** ,  
长度 的 欺骗 我们 ;  
因为前者要么是对后者的拙劣模仿, 以至于足以欺骗我们;

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [aɪ ˈti:][ækts][əˈpɒn][ju: ˈes][ɪn][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈbjʊ:ti] ,  
**in which case it acts upon us in the character of a natural beauty** ,  
在 哪个 案件 它 行为 之上 我们 在 这 特点 的 一个 自然的 美丽 ;  
在这种情况下, 它对我们产生的作用是自然之美。  
[wɪtʃ] [wi:; wi] [teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] ;  
**which we take it to be** ;  
哪个 我们 拿 它 到 是 ;  
我们认为就是这样;

[ɔ:(r)] [els] [aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ɪnˈtenʃən(ə)] [ɑ:t] [ˈɒbvɪəsli] [daɪˈrektɪd][tu:; tə][ˈaʊə(r)] [dɪˈlaɪt] .  
**or else it is an intentional art obviously directed to our delight** .  
或者 别的 它 是 一个 故意 艺术 明显地 指导 到 我们的 喜 .  
或者, 这显然是一种旨在取悦我们的有意艺术。

[ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [keɪs] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] [wʊd] , [aɪ ˈti:][ɪz] [tru:] ,  
**In the latter case , however , the delight in the product would , it is true ,**  
在 这 后者 案件 , 然而 , 这 喜 在 这 产品 会 , 它 是 真的 ,  
然而, 在后一种情况下, 对产品的喜爱程度确实会.....

[bi:; bi] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ɪˈmi:diətli] [baɪ] [teɪst] ,  
**be brought about immediately by taste** ,  
是 带来 关于 立即地 经过 品尝 ;  
通过味觉立即产生,

[bʌt; bət][ðəə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈmi:diət] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:z] [ðæt] [leɪ] [bɪˈni:θ]  
**but there would be nothing but a mediate interest in the cause that lay beneath**  
但 那里 会 是 没有什么 但 一个 调解 兴趣 在 这 原因 那 躺 下面  
- [æn; ən] [ˈɪntrəst] ,  
- **an interest** ,  
- 一个 兴趣 ,  
但对于隐藏在其下的事业, 只会有一种间接的兴趣——一种兴趣,

[ˈneɪmli] , [ɪn][æn; ən][ɑ:t][ˈəʊnli][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈɪntrəstɪŋ] [baɪ][ɪts][end] , [ænd; ənd][ˈnevə(r)][ɪn] [ɪtˈself] .  
**namely , in an art only capable of interesting by its end , and never in itself .**  
即 , 在 一个 艺术 仅有的 有能力的 的 有趣的 经过 它是 结尾 , 和 绝不 在 本身 .  
也就是说, 艺术只有在其最终呈现时才具有趣味性, 而其本身却不具有趣味性。

[aɪ ˈti:] [wɪl] , [pəˈhæps] ,  
**It will , perhaps ,**  
它 将要 , 也许 ,  
或许会如此。

[bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [keɪs] [weə(r)] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ˈəʊnli] [ˈɪntrəsts]  
**be said that this is also the case where an object of nature only interests**  
是 说 那 这 是 还 这 案件 在哪里 一个 目的 的 自然 仅有的 兴趣  
[baɪ][ɪts] [ˈbjʊ:ti] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɒrəl][aɪˈdɪə][ɪz] [brɔ:t] [ˈɪntu:] [ˈpɑ:tnəʃɪp] [ðəəˈwɪð; ðəəˈwɪθ] .  
**by its beauty so far as a moral idea is brought into partnership therewith** .  
经过 它是 美丽 所以 远的 作为 一个 道德 主意 是 带来 进入 合伙 由此 .  
可以说, 自然界中的某个物体, 只有当它与某种道德观念相结合时, 才会因其美而引起人们的兴趣。  
[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðæt] [ɪz][ɒv; əv] [ɪˈmi:diət] [ˈɪntrəst] ,  
**But it is not the object that is of immediate interest** ,  
但 它 是 不是 这 目的 那 是 的 即时 兴趣 ;  
但我们眼前感兴趣的并非这个物体本身,

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)][ðə; ði] [ɪnˈherənt] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːti] [kwɒlɪfʌɪɪŋ] [aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]  
**but rather the inherent character of the beauty qualifying it for such a**  
但 相当 这 固有 特点 的 这 美丽 资格赛 它 为了 这样的 一个  
[ˈpɑːtnəʃɪp] - [ə; eɪ][ˈkærəktə(r)] ,  
**partnership - a character ,**  
合伙 - 一个 特点 ,

而是这种美的内在特质使其适合这种伙伴关系——一种特质，

[ðəəfɔː(r)] , [ðæt] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveri] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈbjuːti] .  
**therefore , that belongs to the very essence of beauty .**  
所以 , 那 属于 到 这 非常 本质 的 美丽 .

因此，这正是美的本质所在。

[ðə; ði] [tʃɑːms] [ɪn][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbjuːti] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ˈblendɪd] , [æz; əz][aɪˈtiː]  
**The charms in natural beauty , which are to be found blended , as it**  
这 魅力 在 自然的 美丽 , 哪个 是 到 是 成立 混合 , 作为 它  
[wɜː(r); wə(r)] ,  
**were** ,  
是 ,

自然美景的魅力，仿佛是各种元素交织融合而成的。

[səʊ] [ˈfriːkwəntli] [wið] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [fɔːm] ,  
**so frequently with beauty of form ,**  
所以 频繁地 和 美丽的 的 形式 ,

如此频繁地展现出优美的形态，

[biˈlɒŋ] [aɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌmɑːdəfəˈkeɪʃənz][ɒv; əv] [laɪt] ( [ɪn] [ˈkʌləɪŋ] ) [ɔː(r)][ɒv; əv] [saʊnd] ( [ɪn] [təʊnz]  
**belong either to the modifications of light ( in colouring ) or of sound ( in tones**  
属于 任何一个 到 这 修改 的 光 ( 在 染色 ) 或者 的 声音 ( 在 音调  
) .  
) :  
) :  
) .

要么属于光线的变化（颜色方面），要么属于声音的变化（音调方面）。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli] [ˌsenˈseɪʃən] [wɪtʃ] [pəˈmɪt] [nɒt] [ˈmiəli] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv]  
**For these are the only sensations which permit not merely of a feeling of**  
为了 这些 是 这 仅有的 感觉 哪个 允许 不是 仅仅 的 一个 感觉 的  
[ðə; ði] [ˈsensɪz] ,  
**the senses ,**  
这 感官 ,

因为只有这些感觉才能让人产生超越感官体验的感受。

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv] [rɪˈflekʃ(ə)n] [əˈpɒn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌmɑːdəfəˈkeɪʃənz][ɒv; əv] [sens] ,  
**but also of reflection upon the form of these modifications of sense ,**  
但 还 的 反射 之上 这 形式 的 这些 修改 的 感觉 ,  
  
但也要反思这些意义变化的形式，

[ænd; ænd][səʊ] [ɪmˈbɒdi] [æz; əz][aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃə(r)] [spiːks] [tuː; tə][juːˈes]  
**and so embody as it were a language in which nature speaks to us**  
和 所以 体现 作为 它 是 一个 语言 在 哪个 自然 说话 到 我们  
[ænd; ænd] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈseɪmbləns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ˈmiːnɪŋ] .  
**and which has the semblance of a higher meaning .**  
和 哪个 有 这 外表 的 一个 更高 意义 .

因此，它体现了一种自然界与我们对话的语言，这种语言似乎具有更高的意义。

[ðʌs] [ðə; ði] [waɪt] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪli] [ˌsiːm] [tuː; tə][dɪˈspəʊz][ðə; ði][maɪnd][tuː; tə][aɪˈdiəz][ɒv; əv]  
**Thus the white colour of the lily seems to dispose the mind to ideas of**  
因此 这 白色的 颜色 的 这 百合 似乎 到 处置 这 头脑 到 想法 的  
[ˈɪnəs(ə)ns] ,  
**innocence ,**  
无辜 ,

因此，百合花的白色似乎能使人联想到纯洁无瑕的事物。



[ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈkʌləs] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪəri:z][frɒm; frəm][ðə; ði] [red] [tu:; tə][ðə; ði]  
and the other seven colours , following the series from the red to the  
和 这 其他 七 颜色 , 下列的 这 系列 从 这 红色的 到 这  
[ˈvaɪələt] ,  
violet ,  
紫色 ,

以及其他七种颜色，按照从红色到紫色的顺序排列。

[ˈsɪmələli] [tu:; tə][aɪˈdiəz][pʊ; əv] ( [wʌn] ) [səˈblɪməti] , ( [tu:ˈtu:] ) [ˈkʌrɪdʒ] , ( [θri:] ) [ˈkændə(r)] , ( [fɔ:r] )  
similarly to ideas of ( 1 ) sublimity , ( 2 ) courage , ( 3 ) candour , ( 4 )  
相似地 到 想法 的 ( 1 ) 崇高 , ( 2 ) 勇气 , ( 3 ) 坦率 , ( 4 )  
[eɪmiəˈbɪləti] , ( [faɪv] ) [ˈmɒdəsti] ,  
amiability , ( 5 ) modesty ,  
和蔼 , ( 5 ) 谦逊 ,

与以下理念类似：(1) 崇高，(2) 勇气，(3) 坦率，(4) 和蔼，(5) 谦逊，

( [sɪks] ) [ˈkɒnstənsi] , ( [ˈsevən] ) [ˈtendənəs] .  
( 6 ) constancy , ( 7 ) tenderness .  
( 6 ) 恒常 , ( 7 ) 压痛 .

(6) 恒久不变，(7) 温柔体贴。

[ðə; ði][ˈbɜ:rdz] [sɒŋ] [telz] [pʊ; əv] [ˈdʒɔɪəsnis] [ænd; ənd] [kənˈtəntmənt] [wɪð] [ɪts] [ɪgˈzɪstəns] .  
The bird's song tells of joyousness and contentment with its existence .  
这 鸟类 歌曲 讲述 的 喜悦 和 满意 和 它是 存在 .

鸟儿的鸣叫声诉说着它对生活的喜悦和满足。

[æt; ət] [li:st] [səʊ][wi:; wi] [ɪnˈtɜ:prət] [ˈneɪtʃə(r)] - [ˈweðə(r)] [sʌtʃ] [bi:; bi][ɪts] [ˈpɜ:pəs] [ɔ:(r)][nɒt] .  
At least so we interpret nature - whether such be its purpose or not .  
在 至少 所以 我们 解释 自然 - 无论 这样的 是 它是 目的 或者 不是 .

至少我们是这么理解自然的——无论这是否是自然的目的。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˌɪndɪˈspensəb(ə)] [ˈrekwɪzɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [wɪtʃ] [wi:; wi][hɪə(r)] [teɪk] [ɪn]  
But it is the indispensable requisite of the interest which we here take in  
但 它 是 这 必不可少 必需品 的 这 兴趣 哪个 我们 这里 拿 在  
[ˈbju:ti] ,  
beauty ,  
美丽 ,

但这是我们在此对美产生兴趣的不可或缺的前提条件。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ðæt] [pʊ; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
that the beauty should be that of nature ,  
那 这 美丽 应该 是 那 的 自然 ,

美应该源于自然，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ˈvæniʃɪz] [kəmˈpli:tli] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɒnʃəs] [pʊ; əv] [ˈhævɪŋ] [bi:n]  
and it vanishes completely as soon as we are conscious of having been  
和 它 消失 完全地 作为 很快 作为 我们 是 有意识的 的 拥有 到过  
[dɪˈsi:vd] ,  
deceived ,  
受骗 ,

一旦我们意识到自己被欺骗了，这种感觉就完全消失了。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði] [wɜ:k] [pʊ; əv][ɑ:t] - [səʊ] [kəmˈpli:tli] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [teɪst] [kæn; kən] [ðen]  
and that it is only the work of art - so completely that even taste can then  
和 那 它 是 仅有的 这 工作 的 艺术 - 所以 完全地 那 甚至 品尝 能 然后  
[nəʊ][ˌɒŋgə(r)][faɪnd][ɪn][aɪ ˈti:] [ˈeniθɪŋ] [ˈbju:tɪf(ə)] [nɔ:(r)] [saɪt] [ˈeniθɪŋ] [əˈtræktɪv] .  
no longer find in it anything beautiful nor sight anything attractive .  
不 更长 寻找 在 它 任何事物 美丽的 也不 视线 任何事物 吸引人的 .

而它仅仅是一件艺术品——如此彻底，以至于连品味都无法从中找到任何美感，视觉也无法从中找到任何吸引力。

[wɒt] [duː; də][ˈpɒvəts][set] [mɔː(r)][stɔː(r)][ɒn][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈnaɪtənˌgeɪlz] [brɪwɪtʃɪŋ] [ænd; ənd]  
**What do poets set more store on than the nightingale's bewitching and**  
什么 做 诗人 放 更多的 店铺 在 比 这 夜莺的 迷人的 和  
[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [nəʊt] ,  
**beautiful note** ,  
美丽的 笔记 ,

还有什么比夜莺那迷人动人的歌声更令诗人倾倒呢？

[ɪn][ə; eɪ] [ˈlənli] [ˈθɪkɪt] [ɒn][ə; eɪ] [stɪl] [ˈsʌmə(r)] [ˈiːvnɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [sɒft] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ?  
**in a lonely thicket on a still summer evening by the soft light of the moon ?**  
在 一个 孤独 灌木丛 在 一个 仍然 夏天 晚上 经过 这 柔软的 光 的 这 月亮 ?  
在一个寂静的夏日夜晚，在柔和的月光下，独自一人待在茂密的灌木丛中？

[ænd; ənd] [jet] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [haʊ] , [weə(r)] [nəʊ] [sʌtʃ] [ˈsɒŋstə(r)] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]  
**And yet we have instances of how , where no such songster was to be**  
和 然而 我们 有 实例 的 如何 , 在哪里 不 这样的 歌手 曾是 到 是  
[faʊnd] ,  
**found** ,  
成立 ,

然而，我们也看到过这样的情况：根本没有这样的歌者，

[ə; eɪ][ˈdʒəʊviəl][həʊst][hæz; həz] [pleɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][ðə; ði] [gests] [wɪð] [hɪm][ɒn][ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ]  
**a jovial host has played a trick on the guests with him on a visit to enjoy**  
一个 欢乐的 主持人 有 玩 一个 诡计 在 这 客人 和 他 在 一个 访问 到 享受  
[ðə; ði] [ˈkʌntri] [eə(r)] ,  
**the country air** ,  
这 国家 空气 ,

一位和蔼可亲的主人捉弄了来此享受乡村空气的客人们。

[ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [səʊ][tuː; tə][ðeə(r)][hjuːdʒ][ˌsætɪsˈfækj(ə)n] ,  
**and has done so to their huge satisfaction** ,  
和 有 完毕 所以 到 他们的 巨大的 满意 ,  
这样做令他们非常满意。

[baɪ][ˈbaɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ] [ˈθɪkɪt] [ə; eɪ] [rəʊg] [ɒv; əv][ə; eɪ] [juːθ] [huː] ( [wɪð] [ə; eɪ] [riːd] [ɔː(r)] [rʌʃ] [ɪn][hɪz; ɪz]  
**by bidding in a thicket a rogue of a youth who ( with a reed or rush in his**  
经过 竞标 在 一个 灌木丛 一个 流氓 的 一个 青年 WHO ( 和 一个 芦苇 或者 匆忙 在 他的  
[maʊθ] ) [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [riːprəˈdjuːs] [ðɪs] [nəʊt] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][hɪt] [ɒf] [ˈheɪtʃə(r)][tuː; tə] [pəˈfekj(ə)n] .  
**mouth ) knew how to reproduce this note so as to hit off nature to perfection** .  
嘴 ) 知道 如何 到 复制 这 笔记 所以 作为 到 打 离开 自然 到 完美 .

一个顽劣的年轻人藏身于灌木丛中，他（嘴里叼着一根芦苇或灯芯草）知道如何模仿这种声音，从而完美地模仿自然。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɪnstənt] [wʌn][ˈriːəlaɪzɪz] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl][ə; eɪ] [frɔːd] [nəʊ][wʌn] [wɪl] [lɒŋ] [ɪnˈdʒʊə(r)] [ˈlɪsənɪŋ]  
**But the instant one realizes that it is all a fraud no one will long endure listening**  
但 这 立即的 一 意识到 那 它 是全部 一个 欺诈罪 不 一 将要 长的 忍受 聆听  
[tuː; tə] [ðɪs] [sɒŋ] [ðæt] [brɪfɔː(r)] [wɒz; wəz] [rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz][səʊ] [əˈtræktɪv] .  
**to this song that before was regarded as so attractive** .  
到 这 歌曲 那 前 曾是 认为 作为 所以 吸引人的 .

但一旦人们意识到这一切都是骗局，就不会有人能长时间忍受聆听这首之前被认为如此动听的歌曲了。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [bɜːd] .  
**And it is just the same with the song of any other bird** .  
和 它 是 只是 这 相同的 和 这 歌曲 的 任何 其他 鸟 .  
其他鸟类的鸣叫声也是如此。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈheɪtʃə(r)] , [ɔː(r)][biː; bi] [mɪˈsteɪkən] [baɪ][juː ˈes][fɔː(r); fə(r)][ˈheɪtʃə(r)] ,  
**It must be nature , or be mistaken by us for nature** ,  
它 必须 是 自然 , 或者 是 错误 经过 我们 为了 自然 ,  
它一定是自然界的产物，或者被我们误认为是自然界的产物。

[tuː; tə][r'neɪb(ə)] [juː 'es] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [r'miːdiət] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [æz; əz] [sʌtʃ] ;  
**to enable us to take an immediate interest in the beautiful as such ;**  
到 使能够 我们 到 拿 一个 即时 兴趣 在 这 美丽的 作为 这样的 ;  
使我们能够立即对美本身产生兴趣;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [ðə; ði][mɔː(r)] [səʊ] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][ˈiːv(ə)n] [kɔːl] [ə'pɒn] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]  
**and this is all the more so if we can even call upon others to take a**  
和 这 是全部 这 更多的 所以 如果 我们 能 甚至 称呼 之上 其他的 到 拿 一个  
[ˈsɪmələ(r)] [ˈɪntrəst] .  
**similar interest .**  
相似的 兴趣 .

如果我们还能号召其他人也对此产生类似的兴趣，那就更好了。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'mɑːnd] [wiː; wi][duː; də][ɪn][fækt] [meɪk] ,  
**And such a demand we do in fact make ,**  
和 这样的 一个 要求 我们 做 在 事实 制作 ,  
而我们确实提出了这样的要求。

[sɪns] [wiː; wi] [rɪ'gɑːd] [æz; əz] [kɔːs] [ænd; ənd] [ləʊ] [ðə; ði][ˈhæbɪts][pɒv; əv] [θɔːt] [pɒv; əv] [ðəʊz] [huː]  
**since we regard as coarse and low the habits of thought of those who**  
自从 我们 看待 作为 粗 和 低的 这 习惯 的 想法 的 那些 WHO  
[hæv; həv][nəʊ] [ˈfiːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈneɪtʃə(r)] ( [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːd] [wiː; wi][juːz] [fɔː(r); fə(r)]  
**have no feeling for beautiful nature ( for this is the word we use for**  
有 不 感觉 为了 美丽的 自然 ( 为了 这 是 这 单词 我们 使用 为了  
[səˌseptə'bɪləti] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [kɒntəm'pleɪ(ə)n] [pɒv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈneɪtʃə(r)] ) ,  
**susceptibility to an interest in the contemplation of beautiful nature ) ,**  
易感性 到 一个 兴趣 在 这 沉思 的 美丽的 自然 ) ,  
因为我们认为那些对美丽的自然没有感觉的人的思维习惯是粗俗和低级的（因为“感觉”这个词是我们用来形容对欣赏美丽的自然感兴趣之人的）。

[ænd; ənd] [huː] [dɪ'vəʊt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði][mɪə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [pɒv; əv] [sens] [faʊnd] [ɪn] [ˈiːtɪŋ]  
**and who devote themselves to the mere enjoyments of sense found in eating**  
和 WHO 奉献 他们自己 到 这 仅仅 享受 的 感觉 成立 在 吃  
[ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .  
**and drinking .**  
和 喝 .

他们只追求吃喝玩乐带来的感官享受。

[es 'es] - .  
**SS 43 .**  
SS - .

SS 43。

[ɑːt] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] . ( [wʌn] . )  
**Art in general . ( 1 . )**  
艺术 在 一般的 . ( 1 . )

一般意义上的艺术。(1.)

[ɑːt] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ˈneɪtʃə(r)][æz; əz] [ˈmeɪkɪŋ] ( [ˈfɑːtʃɪ,ɹɛː] ) [ɪz][frɒm; frəm] [ˈæktɪŋ] [ɔː(r)]  
**Art is distinguished from nature as making ( facere ) is from acting or**  
艺术 是 杰出的 从 自然 作为 制作 ( 脸 ) 是 从 表演 或者  
[ˈɒpəreɪtɪŋ] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ( [eɪdʒ'ɪː] ) ,  
**operating in general ( agere ) ,**  
操作 在 一般的 ( 年龄 ) ,  
艺术与自然的区别在于，创作（facere）与一般的行动或操作（agere）不同。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɔ:(r)][ðə; ði] [ri'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][ɪz] [di'stɪŋɡwɪʃt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv]  
**and the product or the result of the former is distinguished from that of**  
和 这 产品 或者 这 结果 的 这 以前的 是 杰出的 从 那 的  
[ðə; ði]['lætə(r)][æz; əz] [wɜ:k] ( ['əʊpəs] ) [frɒm; frəm][ɒpə'reɪ(ə)n] ( - ) .  
**the latter as work ( opus ) from operation ( effectus ) .**  
这 后者 作为 工作 ( 作品 ) 从 手术 ( - ) .

前者的产品或结果与后者的产品或结果的区别在于，作品（opus）与操作（effectus）的区别。

[baɪ] [raɪt] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] [prə'dʌk(ə)n] [θru:] ['fri:dəm] , [ai] . [i:] . ,  
**By right it is only production through freedom , i . e . ,**  
经过 正确的 它 是 仅有的 生产 通过 自由 , 我 . e . ,

从理所当然的角度来看，生产只能通过自由来实现，即：

[θru:] [æn; ən][ækt][ɒv; əv] [wɪl] [ðæt] ['pleɪsɪz] [ri:z(ə)n] [æt; ət][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɪts]['æk(ə)n] ,  
**through an act of will that places reason at the basis of its action ,**  
通过 一个 行为 的 将要 那 地方 原因 在 这 基础 的 它是 行动 ,  
通过以理性为基础的意志行为，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tɜ:rmɪd] [ɑ:t] .  
**that should be termed art .**  
那 应该 是 称为 艺术 .

那应该被称为艺术。

[fɔ:(r); fə(r)] ,  
**For** ,  
为了 ,

为了，

[ɔ:'ðəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [plɪ:zɪd] [tu:; tə][kɔ:l] [wɒt] ['bi:z] [prə'dju:s] ( [ðeə(r)] ['regjələli] [ 'kɒnstɪtju:t ]  
**although we are pleased to call what bees produce ( their regularly constituted**  
虽然 我们 是 高兴 到 称呼 什么 蜜蜂 生产 ( 他们的 经常 构成  
[selz] ) [ə; eɪ] [wɜ:k] [ɒv; əv][ɑ:t] ,  
**cells ) a work of art ,**  
细胞 ) 一个 工作 的 艺术 ,

虽然我们很乐意将蜜蜂制造的东西（它们规律性建造的蜂巢）称为艺术品，

[wi:; wi]['əʊnli][du:; də][səʊ][ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][æn; ən][ə'nælədʒi] [wɪð] [ɑ:t] ; [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,  
**we only do so on the strength of an analogy with art ; that is to say ,**  
我们 仅有的 做 所以 在 这 力量 的 一个 类比 和 艺术 ; 那 是 到 说 ,

我们这样做仅仅是基于与艺术的类比；也就是说，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi] [kɔ:l][tu:; tə][maɪnd] [ðæt] [nəʊ]['ræɪ(ə)nəl] [dɪ'lɪbə'reɪ(ə)n] [fɔ:mz] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]  
**as soon as we call to mind that no rational deliberation forms the basis of**  
作为 很快 作为 我们 称呼 到 头脑 那 不 合理的 审议 表格 这 基础 的  
[ðeə(r)][ 'leɪbə(r)] ,  
**their labour ,**  
他们的 劳动 ,

我们一想到他们的劳动并非基于任何理性思考，

[wi:; wi] [seɪ] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ðeə(r)][ 'neɪtə(r)] ( [ɒv; əv] ['ɪnstɪŋkt] ) ,  
**we say at once that it is a product of their nature ( of instinct ) ,**  
我们 说 在 一次 那 它 是 一个 产品 的 他们的 自然 ( 的 本能 ) ,

我们立刻就能看出这是他们本性（本能）的产物，

[ænd; ænd][aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][tu:; tə][ðeə(r)][kri'eɪtə(r)] [ðæt] [wi:; wi] [ə'skraɪb] [aɪ 'ti:][æz; əz] [ɑ:t] .  
**and it is only to their Creator that we ascribe it as art .**  
和 它 是 仅有的 到 他们的 创作者 那 我们 归咎于 它 作为 艺术 .

只有造物主才能将其视为艺术。

[ɪf] , [æz; əz] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] , [ɪn][ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [θru:] [ə; eɪ][bɒɡ] ,  
**If , as sometimes happens , in a search through a bog ,**  
如果 , 作为 有时 发生 , 在 一个 搜索 通过 一个 沼泽 ,

如果，像有时发生的那样，在沼泽地里搜寻时，

[wiː; wi] [laɪt] [ɒŋ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [hjuːn] [wʊd] ,  
we light on a piece of hewn wood ,  
我们 光 在 一个 片 的 凿 木头 ,  
我们点燃了一块凿好的木头,

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [seɪ] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][bʌt; bət][ɒv; əv][ɑːt] .  
we do not say it is a product of nature but of art .  
我们 做 不是 说 它 是 一个 产品 的 自然 但 的 艺术 .  
我们并不认为它是自然产物，而是艺术产物。

[ɪts] [prə'djuːsɪŋ] [kɔːz] [hæd; həd][æn; ən][end][ɪn] [vjuː] [tuː; tə] [wɪt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [əʊz] [ɪts]  
Its producing cause had an end in view to which the object owes its  
它是 生产 原因 有 一个 结尾 在 看法 到 哪个 这 目的 欠款 它是  
[fɔːm] .  
form .  
形式 .  
它的产生原因有一个目的，对象正是为了实现这个目的而形成的。

[ə'pɑːt] [frəm; frəm] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,  
Apart from such cases ,  
除 从 这样的 案例 ,  
除了上述情况外,

[wiː; wi] ['rekəɡnaɪz] [æn; ən][ɑːt][ɪn] ['evriθɪŋ] [fɔːmd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ɪts][æktʃu'æləti][mʌst; məst]  
we recognize an art in everything formed in such a way that its actuality must  
我们 认出 一个 艺术 在 一切 形成 在 这样的 一个 方式 那 它是 现实 必须  
[hæv; həv] [biːn] [ pri:'si:d, pri- ][baɪ][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪn][ɪts] [kɔːz] ( [æz; əz][iːv(ə)n][ɪn]  
have been preceded by a representation of the thing in its cause ( as even in  
有 到过 之前 经过 一个 表示 的 这 事物 在 它是 原因 ( 作为 甚至 在  
[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['biːz] ) ,  
the case of the bees ) ,  
这 案件 的 这 蜜蜂 ) ;  
我们认为，凡是形成于某种意义上的事物，其现实必然先于对其成因的描绘（即使是蜜蜂的情况也是如此），都蕴含着艺术性。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [θɔːt] [baɪ][ðə; ði] [kɔːz] .  
although the effect could not have been thought by the cause .  
虽然 这 影响 可以 不是 有 到过 想法 经过 这 原因 .  
尽管其结果不可能是由原因造成的。

[bʌt; bət] [weə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪz] [kɔːld] ['æbsəluːtli] [ə; eɪ] [wɜːk] [ɒv; əv][ɑːt] , [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [aɪ 'tiː]  
But where anything is called absolutely a work of art , to distinguish it  
但 在哪里 任何事物 是 称为 绝对地 一个 工作 的 艺术 , 到 区分 它  
[frəm; frəm][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] ['prɒdʌkt] ,  
from a natural product ,  
从 一个 自然的 产品 ,  
但是，如果某样东西被绝对地称为艺术品，以区别于天然产品，

[ðen] [sʌm; səm] [wɜːk] [ɒv; əv][mæn][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ʌndə'stʊd] . ( [tuː'tuː] . )  
then some work of man is always understood . ( 2 . )  
然后 一些 工作 的 男人 是 总是 理解 . ( 2 . )  
那么，人类的某些工作总是能被理解的。(2.)

[ɑːt] , [æz; əz][ˈhjuːmən] [skɪl] , [ɪz] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ˈɔːlsəʊ][frəm; frəm] ['saɪəns] ( [æz; əz][ə'bɪləti] [frəm; frəm]  
Art , as human skill , is distinguished also from science ( as ability from  
艺术 , 作为 人类 技能 , 是 杰出的 还 从 科学 ( 作为 能力 从  
[ˈnɒlɪdʒ] ) ,  
knowledge ) ,  
知识 ) ,  
艺术作为人类的技能，也与科学（作为知识的能力）有所区别。

[æz; əz][ə; eɪ] ['præktɪkl] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌθiə'retɪk(ə)l] ['fæk(ə)lti] ,  
**as a practical from a theoretical faculty** ,  
作为 一个 实际的 从 一个 理论 学院 ,  
作为理论系的实践者,

[æz; əz] ['teknɪk] [frɒm; frəm] ['θiəri] ( [æz; əz][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [sə'veɪɪŋ] [frɒm; frəm] [dʒi'bɒmətri] ) .  
**as technic from theory ( as the art of surveying from geometry )** .  
作为 技术 从 理论 ( 作为 这 艺术 的 测量 从 几何学 ) .  
技术源于理论 (测量艺术源于几何学)。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , [ˈɔ:lsəʊ] ,  
**For this reason , also** ,  
为了 这 原因 , 还 ,  
也正因如此,

[wɒt] [wʌn][kæn; kən][du:; də][ðə; ði] - ['məʊmənt][wʌn][əʊnli] [nəʊz] [wɒt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] ,  
**what one can do the ' moment one only knows what is to be done** ,  
什么 一 能 做 这 - 片刻 一 仅有的 知道 什么 是 到 是 完毕 ,  
一个人能做什么, 仅仅在于他知道该做什么。

[hens] [wɪ'dəʊt] - ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [sə'fɪ(ə)nt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zʌɪəd] [rɪ'zʌlt] , [ɪz]  
**hence without - anything more than sufficient knowledge of the desired result , is**  
因此 没有 - 任何事物 更多的 比 充足的 知识 的 这 想要的 结果 , 是  
[nɒt] [kɔ:ld] [ɑ:t] .  
**not called art** .  
不是 称为 艺术 .

因此, 如果对想要的结果没有足够的了解, 就不能称之为艺术。

[tu:; tə][ɑ:t] [ðæt] [ə'ləʊn] [bɪ'lɒŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [kəm'pli:t] ['nɒlɪdʒ]  
**To art that alone belongs which the possession of the most complete knowledge**  
到 艺术 那 独自的 属于 哪个 这 拥有 的 这 最多 完全的 知识  
[dʌz] [nɒt] [ɪn'vɒlv] [wʌnz] ['hævɪŋ] [ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði] [skɪl] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .  
**does not involve one's having then and there the skill to do it** .  
做 不是 涉及 一个人的 拥有 然后 和 那里 这 技能 到 做 它 .

只有这样一种艺术才属于: 拥有最全面的知识并不意味着当时就具备创作的技能。

['kæmpə(r)] , [dɪ'skraɪbz] ['veri] [ɪg'zæktli] [haʊ] [ðə; ði][best] [ʃu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] , [bʌt; bət][hi:; hi] ,  
**Camper , describes very exactly how the best shoe must be made , but he** ,  
露营车 , 描述 非常 确切地 如何 这 最好的 鞋 必须 是 制成 , 但 他 ,  
坎珀非常精确地描述了如何制作最好的鞋子, 但是他,

['daʊtləs] , [wɒz; wəz][nɒt] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [tɜ:n] [wʌn] [aʊt] [hɪm'self] . \*  
**doubtless , was not able to turn one out himself** . \*  
毫无疑问 , 曾是 不是 有能力的 到 转动 一 出去 他自己 . \*  
毫无疑问, 他自己是做不出来的。\*

\* [ɪn][maɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,  
**\* In my part of the country** ,  
\* 在 我的 部分 的 这 国家 ,

在我所在的地区,

[ɪf] [ju:; jʊ][set] [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn][ə; eɪ] ['prɒbləm] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eg] ,  
**if you set a common man a problem like that of Columbus and his egg** ,  
如果 你 放 一个 常见的 男人 一个 问题 喜欢 那 的 哥伦布 和 他的 蛋 ,  
如果你给一个普通人提出像哥伦布和他的鸡蛋那样的问题,

[hi:; hi] [sez] , " [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ɑ:t] [ɪn] [ðæt] , [aɪ 'ti:][ɪz][əʊnli] ['saɪəns] " : [aɪ] . [i:] . ,  
**he says , " There is no art in that , it is only science " : i . e .** ,  
他 说道 , " 那里 是 不 艺术 在 那 , 它 是 仅有的 科学 " : 我 . e . ,  
他说: “这其中没有艺术可言, 只有科学。”

[juː; jʊ][kæən; kən][duː; də][aɪ 'ti:] [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ;  
you can do it if you know how ;  
你 能 做 它 如果 你 知道 如何 ;

只要知道方法，你就能做到；

[ænd; ənd][hiː; hi] [sez] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [wʊd] - [biː; bi] [a:ts] [ɒv; əv] [ˈdʒʌɡləz] .  
and he says just the same of all the would-be arts of jugglers .  
和 他 说道 只是 这 相同的 的 全部 这 会 - 是 艺术 的 杂耍演员 .

他对杂耍艺人的所有拙劣技艺都持同样的看法。

[tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪt] - [rəʊp] [ˈdaːnsə(r)] , [ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)][hænd] ,  
To that of the tight-rope dancer , on the other hand ,  
到 那 的 这 紧的 - 绳索 舞蹈家 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，对于走钢丝的舞者来说，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt][ðə; ði] [liːst] [kəm'pʌŋk(ə)n] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][a:t] . ( [θriː] . )  
he has not the least compunction in giving the name of art . ( 3 . )  
他 有 不是 这 至少 愧疚 在 给予 这 姓名 的 艺术 . ( 3 . )

他毫不犹豫地称之为艺术。(3.)

[a:t] [ɪz] [ˈfɜːðə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [frɒm; frəm][ˈhændɪkrɑ:ft] .  
Art is further distinguished from handicraft .  
艺术 是 更远 杰出的 从 手工业 .

艺术与手工艺还有着更深层次的区别。

[ðə; ði][fɜːst] [ɪz] [kɔːld] [friː] , [ðə; ði][ˈlðə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ɪnˈdʌstriəl] [a:t] .  
The first is called free , the other may be called industrial art .  
这 第一的是 称为 自由的 , 这 其他 可能 是 称为 工业的 艺术 .

第一种可以称为自由艺术，另一种可以称为工业艺术。

[wiː; wi] [lʊk] [ɒn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [pruːv] [ˈfaɪn(ə)l] ( [biː; bi][ə; eɪ]  
We look on the former as something which could only prove final ( be a  
我们 看 在 这 以前的 作为 某物 哪个 可以 仅有的 证明 最终的 ( 是 一个  
[sək'ses] ) [æz; əz] [pleɪ] ,  
success ) as play ,  
成功 ) 作为 玩 ,

我们认为前者只能作为一项最终成果（取得成功）来证明，

[aɪ] . [iː] . , [æən; ən] [ɒkju'peɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'ɡriːəb(ə)l] [ɒn][ɪts] [əʊn] [ə'kaʊnt] ; [bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] ['sekənd]  
i . e . , an occupation which is agreeable on its own account ; but on the second  
我 . e . , 一个 职业 哪个 是 同意 在 它是自己的 帐户 ; 但 在 这 第二  
[æz; əz] ['leɪbə(r)] ,  
as labour ,  
作为 劳动 ,

也就是说，就其本身而言，这是一项令人愉悦的职业；但就其作为劳动而言，

[aɪ] . [iː] . , [ə; eɪ] ['bɪznəs] , [wɪtʃ] [ɒn][ɪts] [əʊn] [ə'kaʊnt] [ɪz] [ˌdɪsə'ɡriːəb(ə)l] ( [ˈdrʌdʒəri] ) ,  
i . e . , a business , which on its own account is disagreeable ( drudgery ) ,  
我 . e . , 一个 商业 , 哪个 在 它是自己的 帐户 是 令人不快的 ( 苦役 ) ,

也就是说，一项本身就令人不快（枯燥乏味）的工作。

[ænd; ənd][ɪz][ˈəʊnli] [ə'træktɪv] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [wʊt] [aɪ 'ti:] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ( [iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði] [peɪ] ) ,  
and is only attractive by means of what it results in ( e . g . , the pay ) ,  
和 是 仅有的 吸引人的 经过 方法 的 什么 它 结果 在 ( e . 克 . , 这 支付 ) ,

它之所以具有吸引力，仅仅是因为它能带来结果（例如，薪酬）。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pʌlsəri] [ɪmpə'zɪ(ə)n] .  
and which is consequently capable of being a compulsory imposition .  
和 哪个 是 最后 有能力的 的 存在 一个 强制性的 征收 .

因此，它有可能成为一项强制性规定。

[ˈweðə(r)] [ɪn][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [a:ts] [ænd; ənd][kɹɑ:fts][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ræŋk] [ˈwɒt[meɪkə(r)] [æz; əz]  
**Whether in the list of arts and crafts we are to rank watchmakers as**  
无论 在 这 列表 的 艺术 和 工艺 我们 是 到 秩 钟表匠 作为  
[ˈɑ:tɪsts] ,  
**artists** ,  
艺术家 ,

无论我们是否应该将制表师列入工艺美术品的行列，将他们视为艺术家，

[ænd; ənd] [smɪθs] [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [æz; əz][ˈkɹɑ:ftsmən] , [rɪˈkwaiəz] [ə; eɪ] [ˈstændpɔɪnt] [ˈdɪfrənt]  
**and smiths on the contrary as craftsmen , requires a standpoint different**  
和 史密斯 在 这 相反 作为 工匠 , 需要 一个 立场 不同的  
[frɒm; frəm] [ðæt] [hiə(r)] [əˈdɒptɪd] - [wʌn] ,  
**from that here adopted - one** ,  
从 那 这里 已采用 - 一 ,  
相反，将铁匠视为工匠则需要一种与此处所采用的立场不同的立场。

[ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,  
**that is to say** ,  
那 是 到 说 ,  
也就是说，

[ˈteɪkɪŋ] [əˈkaʊnt] [ɒv][ðə; ði] [ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtælənts] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˌʌndəˈteɪkən] [ɪn]  
**taking account of the proposition of the talents which the business undertaken in**  
采取 帐户 的 这 主张 的 这 天赋 哪个 这 商业 已 在  
[ˈɑːðə(r)] [keɪs] [mʌst; məst] [ˌnesəˈserəli] [ɪnˈvɒlv] .  
**either case must necessarily involve** .  
任何一个 案件 必须 一定 涉及 .  
考虑到无论哪种情况，所从事的业务都必然涉及各种人才。

[ˈweðə(r)] , [ˈɔ:lsəʊ] ,  
**Whether , also** ,  
无论 , 还 ,  
此外，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ˈsev(ə)n] [fri:] [a:ts] [sʌm; səm] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [ɪnˈklu:dɪd] [wɪtʃ]  
**among the so - called seven free arts some may not have been included which**  
之中 这 所以 - 称为 七 自由的 艺术 一些 可能 不是 有 到过 包括 哪个  
[ʊd; əd][bi:; bi] [ˈrekən] [æz; əz] [ˈsaɪəns] ,  
**should be reckoned as sciences** ,  
应该 是 估计 作为 科学 ,  
所谓七艺之中，可能遗漏了一些应该被视为科学的领域。

[ænd; ənd] [ˈmeni] , [tu:] , [ðæt] [rɪˈzemb(ə)] [ˈhændɪkɹɑ:ft] , [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [dɪˈskʌs] [hiə(r)] .  
**and many , too , that resemble handicraft , is a matter I will not discuss here** .  
和 许多 , 也 , 那 类似 手工业 , 是 一个 事情 我 将要 不是 讨论 这里 .  
还有很多看起来像是手工制品，但这个问题我在这里就不讨论了。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [əˈmɪs] , [haʊˈevə(r)] , [tu:; tə][rɪˈmaɪnd][ðə; ði][ˈri:də(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] :  
**It is not amiss , however , to remind the reader of this** :  
它 是 不是 错误 , 然而 , 到 提醒 这 读者 的 这 :  
不过，提醒读者这一点也无妨：

[ðæt] [ɪn][ɔ:l] [fri:] [a:ts] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəmˈpʌlsəri] [ˈkærəktə(r)] [ɪz] [stɪl] [rɪˈkwaiəd] ,  
**that in all free arts something of a compulsory character is still required** ,  
那 在 全部自由的 艺术 某物 的 一个 强制性的 特点 是 仍然 必需的 ,  
也就是说，在所有自由艺术中，仍然需要某种强制性的东西。



[ɒ:(r)] , [æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] , [ə; eɪ] ['mekənɪzəm] , [wɪ'dəʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [səʊl] , [wɪtʃ] [ɪn] [ɑ:t] [mɑst; məst]  
**or** , **as** **it** **is** **called** , **a** **mechanism** , **without** **which** **the** **soul** , **which** **in** **art** **must**  
 或者 , 作为 它 是 称为 , 一个 机制 , 没有 哪个 这 灵魂 , 哪个 在 艺术 必须  
 [bi:; bi] [fri:] ,  
**be** **free** ,  
 是 自由的 ,  
 或者, 正如它所称的, 一种机制, 没有它, 灵魂——在艺术中必须获得自由——

[ænd; ɐnd] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] [gɪvz] [laɪf][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:k] , [wəd] [bi:; bi] ['bɒdlɪs] [ænd; ɐnd] [ˌevə'nes(ə)nt] (   
and which alone gives life to the work , would be bodyless and evanescent (   
和 哪个 独自的 给予 生活 到 这 工作 , 会 是 无形体 和 转瞬即逝 (   
[i:] . [dʒi:] . ,   
e : g : ,   
e . 克 . ,

而唯有赋予作品生命的东西，否则作品将是无形的、转瞬即逝的（例如，

[In][ðə; ði][pəʊ'etɪk][ɑ:t] [ðeə(r)][mʌst; məst][bi; bi] [kə'rektnəs] [ænd; ənd] [welθ] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] , ['laɪkwaɪz]  
**in the poetic art there must be correctness and wealth of language , likewise**  
在这诗意的艺术那里 必须 是 正确性 和 财富 的 语言 , 同样地  
['prɒsədi] [ænd; ənd]['mi:tə(r)) ) .  
**prosody and metre ) .**  
韵律 和 仪表 ) .

[illegible]

不少新派领袖认为，促进自由艺术的最佳途径是摒弃一切束缚，将劳动转化为纯粹的游戏。

---

[es 'es] - .

**SS 44** .

SS - .

SS 44。

|                 |    |
|-----------------|----|
| [faɪn] [ɑ:t]    |    |
| <b>Fine art</b> |    |
| 美好的 艺术          |    |
|                 | 美术 |

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['saɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] , [bʌt; bət]['əʊnli][ə; eɪ] [krɪ'tɪ:k] .  
**There is no science of the beautiful , but only a critique .**  
 那里 是 不 科学 的 这 美丽的 , 但 仅有的 一个 批判 .  
 美没有科学可言，只有批判。

[nɔ:(r)] , [ə'gen] , [ɪz][ðeə(r)][æn; ən] ['elɪɡənt] ( ['ʃʊnə] ) ['saɪəns] , [bʌt; bət]['əʊnli][ə; eɪ][faɪn] ( ['ʃʊnə] ) [ɑ:t]  
Nor , again , is there an elegant ( schone ) science , but only a fine ( schone ) art  
 也不 , 再次 , 是 那里 一个 优雅的 ( schone ) 科学 , 但 仅有的 一个 美好的 ( schone ) 艺术  
 .  
 .  
 .

此外, 也不存在优雅 (schone) 的科学, 只有精妙 (schone) 的艺术。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['saɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [wʊd][hæv; həv][tu;; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] , [aɪ] . [i:]  
**For a science of the beautiful would have to determine scientifically , i . e**  
为了 一个 科学 的 这 美丽的 会 有 到 决定 科学地 , 我 . e  
 , [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [pru:fs] ,  
 : , **by means of proofs** ,  
 : , 经过 方法 的 证明 ,

一门研究美的科学必须以科学的方式，即通过证明来确定。

[ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɒz; wəz][tu;; tə][bi;; bi] [kən'sɪdəd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɔ:(r)][nɒt] ; [ænd; ənd][ðə; ði]  
**whether a thing was to be considered beautiful or not ; and the**  
无论 一个 事物 曾是 到 是 经过考虑的 美丽的 或者 不是 ; 和 这  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ə'pɒn] ['bjʊ:ti] ,  
**judgement upon beauty** ,  
判断 之上 美丽 ,  
判断一事物是否美丽；以及对美的评判，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [wʊd] , [ɪf] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu;; tə] ['saɪəns] , [feɪl][tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst]  
**consequently , would , if belonging to science , fail to be a judgement of taste**  
最后 , 会 , 如果 属于 到 科学 , 失败 到 是 一个 判断 的 品尝  
:  
:  
:

因此，如果它属于科学范畴，就不能算是品味的判断。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['saɪəns] - [ə; eɪ] ['saɪəns] [wɪtʃ] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [ɪz][tu;; tə][bi;; bi]  
**As for a beautiful science - a science which , as such , is to be**  
作为 为了 一个 美丽的 科学 - 一个 科学 哪个 , 作为 这样的 , 是 到 是  
['bjʊ:tɪf(ə)l] , [ɪz][ə; eɪ] [nɒn'entəti] .  
**beautiful , is a nonentity** .  
美丽的 , 是 一个 非实体 .

至于一门美丽的科学——一门本身就应该美丽的科学——是不存在的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] , ['tri:tɪŋ] [aɪ 'ti:] [æz; əz][ə; eɪ] ['saɪəns] , [wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ['ri:z(ə)nz]  
**For if , treating it as a science , we were to ask for reasons**  
为了 如果 , 治疗 它 作为 一个 科学 , 我们 是 到 问 为了 原因  
[ænd; ənd] [pru:fs] ,  
**and proofs** ,  
和 证明 ,

如果把它当作一门科学来对待，我们要求它提供理由和证据，

[wi;; wi] [wʊd] [bi;; bi][pʊt] [ɒf] [wɪð] ['elɪɡənt] ['freɪzɪz] ( [bə:nz][m'ɒts] ) .  
**we would be put off with elegant phrases ( bons mots )** .  
我们 会 是 放 离开 和 优雅的 短语 ( 邦斯 词语 ) .  
我们反感华丽的辞藻（妙语）。

[wʊt] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][raɪz][tu;; tə][ðə; ði] ['kʌrənt] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['elɪɡənt] ['saɪəns] [ɪz] , [ˈdaʊtləs] , [nəʊ]  
**What has given rise to the current expression elegant sciences is , doubtless , no**  
什么 有 给定 上升 到 这 当前的 表达 优雅的 科学 是 , 毫无疑问 , 不  
[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] ,  
**more than this** ,  
更多的 比 这 ,

“优雅的科学”这一表达方式的由来，无疑正是如此。

[ðæt] ['kɒmən] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [hæz; həz] , [kwɑɪt] ['ækjərətli] , [ˈnəʊtɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪn] [ɑ:t] ,  
**that common observation has , quite accurately , noted the fact that for fine art ,**  
那 常见的 观察 有 , 相当 准确 , 著名的 这 事实 那 为了 美好的 艺术 ,  
这种常见的观察相当准确地指出了这样一个事实：对于美术而言，

[ɪn][ðə; ði] ['fʊlnɪs] [ɒv; əv][ɪts] [pə'fekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)][ɒv; əv] ['saɪəns] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,  
**in the fulness of its perfection , a large store of science is required** ,  
在 这 充满 的 它是 完美 , 一个 大的 店铺 的 科学 是 必需的 ,  
要达到完美，需要大量的科学知识储备。

[æz; əz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈeɪnfənt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ˈklæsɪk(ə)l]  
**as , for example , knowledge of ancient languages , acquaintance with classical**  
作为 , 为了 例子 , 知识 的 古老的 语言 , 熟人 和 古典  
[ˈɔ:θəz] , [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˌæntɪ'kweəriən] [ˈlɜ:nɪŋ] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .  
**authors , history , antiquarian learning , etc** :  
作者 , 历史 , 古玩 学习 , ETC :  
例如, 掌握古代语言、熟悉古典作家、历史、古物学等。

[hens] [ðɪ:z] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˈsaɪəns] ,  
**Hence these historical sciences** ,  
因此 这些 历史 科学 ,  
因此, 这些历史科学,

[ˈəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [fɔ:m] [ðə; ðɪ] [ˈnesəsəri] [ˌprepə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈgraʊndwɜ:k]  
**owing to the fact that they form the necessary preparation and groundwork**  
欠款 到 这 事实 那 他们 形式 这 必要的 准备 和 基础工作  
[fɔ:(r); fə(r)][faɪn] [ɑ:t] ,  
**for fine art** ,  
为了 美好的 艺术 ,  
因为它们为美术创作提供了必要的准备和基础,

[ænd; ənd] [ˈpa:tlɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə] [kəm'praɪz] [ˈi:v(ə)n]  
**and partly also owing to the fact that they are taken to comprise even**  
和 部分 还 欠款 到 这 事实 那 他们 是 已采取 到 包括 甚至  
[ðə; ðɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈprɒdʌkts] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] ( [ˈretərɪk] [ænd; ənd][ˈpəʊətɪrɪ] ) ,  
**the knowledge of the products of fine art ( rhetoric and poetry )** ,  
这 知识 的 这 产品 的 美好的 艺术 ( 修辞 和 诗 ) ,  
部分原因还在于, 人们认为它们甚至包括了美术作品（修辞和诗歌）的知识。

[hæv; həv][baɪ][ə; eɪ] - [kən'fju:ʒn] [ɒv; əv] [wɜ:dʒ] , [ˈæktʃuəli] [ɡɒt][ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈelɪɡənt] [ˈsaɪəns] .  
**have by a - confusion of words , actually got the name of elegant sciences** .  
有 经过 一个 - 困惑 的 字 , 实际上 得到 这 姓名 的 优雅的 科学 .  
由于词语混淆, 实际上得到了优雅科学的名称。

[weə(r)] [ɑ:t] , [ˈmiəli] [si:kɪŋ] [tu:; tə][ˈæktʃuəlaɪz][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)l][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɒɡ'nɪ(ə)n]  
**Where art , merely seeking to actualize a possible object to the cognition**  
在哪里 艺术 , 仅仅 寻求 到 实现 一个 可能的 目的 到 这 认识  
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈædɪkwət] ,  
**of which it is adequate** ,  
的 哪个 它 是 足够的 ,  
艺术仅仅是为了实现一个它能够充分理解的可能对象,

[dʌz] [wɒt'evə(r)] [æktiv][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:pəs] .  
**does whatever acts are required for that purpose** .  
做 任何 行为 是 必需的 为了 那 目的 .  
采取为达到此目的所需的一切行动。

[ðen] [aɪ ˈti:][ɪz] [mə'kænɪkl] .  
**then it is mechanical** .  
然后 它 是 机械的 .  
那么它就是机械性的。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ðə; ðɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [bi:; bi] [wɒt] [aɪ ˈti:][hæz; həz] [ɪ'mi:diətli] [ɪn] [vju:] ,  
**But should the feeling of pleasure be what it has immediately in view** ,  
但 应该 这 感觉 的 乐趣 是 什么 它 有 立即地 在 看法 ,  
但如果快乐的感觉仅仅是它眼前所期待的那样,

[aɪ ˈti:][ɪz] [ðen] [tɜ:rmɪd] [i:s'θetɪk] [ɑ:t] .  
**it is then termed aesthetic art** .  
它 是 然后 称为 审美的 艺术 .  
这种艺术形式就被称为唯美艺术。

[æz; əz] [sʌtʃ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi][ˈaɪðə(r)] [ə'gri:əb(ə)] [ɔ:(r)] [faɪn] [ɑ:t] .

**As such it may be either agreeable or fine art .**  
作为 这样的 它 可能 是 任何一个 同意 或者 美好的 艺术 .

因此，它既可以是令人愉悦的，也可以是精美的艺术品。

[ðə; ði] [di'skrɪpʃn] " [ə'gri:əb(ə)] [ɑ:t] " [ə'plaɪz] [weə(r)] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t][ɪz] [ðæt] [ðə; ði]  
**The description " agreeable art " applies where the end of the art is that the**  
这 描述 " 同意 艺术 " 适用 在哪里 这 结尾 的 这 艺术 是 那 这  
[ˈpleɪzə(r)] [[ʊd; ʌd] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [kən'sɪdəd] [æz; əz][miə(r)] [ˌsen'seɪʃən] ,  
**pleasure should accompany the representations considered as mere sensations ,**  
乐趣 应该 陪伴 这 表现形式 经过考虑的 作为 仅仅 感觉 ,

“令人愉悦的艺术”这一描述适用于这样一种艺术形式：其最终目的是为了在将表现形式视为纯粹感官体验的同时，带来愉悦感。

[ðə; ði] [di'skrɪpʃn] " [faɪn] [ɑ:t] " [weə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] [kən'sɪdəd] [æz; əz]  
**the description " fine art " where it is to accompany them considered as**  
这 描述 " 美好的 艺术 " 在哪里 它 是 到 陪伴 他们 经过考虑的 作为  
[məʊdʒ] [ɒv; əv] [kɒg'nɪʃ(ə)n] .  
**modes of cognition .**  
模式 的 认识 .

“美术”一词在此处被描述为认知方式。

[ə'gri:əb(ə)] [a:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv][miə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**Agreeable arts are those which have mere enjoyment for their object .**  
同意 艺术 是 那些 哪个 有 仅仅 享受 为了 他们的 目的 .

令人愉悦的艺术是指那些仅仅为了取悦自己而进行的艺术。

[sʌtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [tʃɑ:ms] [ðæt] [kæn; kən][ˈgrætɪfaɪ][ə; eɪ] [ˈdɪnə(r)] [ˈpɑ:ti] : [entə'teɪnɪŋ] [ˈnærətɪv] ,  
**Such are all the charms that can gratify a dinner party : entertaining narrative ,**  
这样的 是 全部 这 魅力 那 能 满足 一个 晚餐 派对 : 娱乐 叙述 ,

以上这些都是能让晚宴宾客尽兴的魅力所在：引人入胜的故事，

[ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [ˈstɑ:tɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [ˈteɪb(ə)] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [ˈsprɑɪtli] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,  
**the art of starting the whole table in unrestrained and sprightly conversation ,**  
这 艺术 的 开始 这 所有的 桌子 在 不受约束的 和 轻快的 对话 ,

让整桌人都投入到轻松愉快的谈话中的艺术，

[ɔ:(r)] [wɪð] [dʒest][ænd; ənd] [ˈlɑ:ftə(r)] [ɪn'dju:sɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [eə(r)][ɒv; əv] [ˈgeɪəti] .  
**or with jest and laughter inducing a certain air of gaiety .**  
或者 和 笑话 和 笑声 诱导 一个 肯定 空气 的 欢乐 .

或者用玩笑和笑声营造出一种欢乐的气氛。

[hɪə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [mʌtʃ] [lu:s] [tɔ:k] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈglɑ:sɪz] ,  
**Here , as the saying goes , there may be much loose talk over the glasses ,**  
这里 , 作为 这 说 去 , 那里 可能 是 很多 松动的 讲话 超过 这 眼镜 ,

正如俗语所说，在这里，人们可能会在酒杯旁闲聊。

[wɪ'daʊt] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə][biː; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][hiː; hi] [ˈʌtə] ,  
**without a person wishing to be brought to book for all he utters ,**  
没有 一个 人 祝 到 是 带来 到 书 为了 全部 他 说话 ,

如果一个人不想为自己所说的话承担责任，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz][ˈəʊnli][ˈɡɪv(ə)n] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌentə'teɪnmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈməʊmənt] ,  
**because it is only given out for the entertainment of the moment ,**  
因为 它 是 仅有的 给定 出去 为了 这 娱乐 的 这 片刻 ,

因为它只是为了博取一时的娱乐而发放的。

[ænd; ənd][nɒt][æz; əz][ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] ['mætə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][pʊ; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɔ:(r)]  
and not as a lasting matter to be made the subject of reflection or  
和 不是 作为 一个 持久 事情 到 是 制成 这 主题 的 反射 或者  
[repə'tɪʃ(ə)n] .  
repetition .  
重复 .

而不是作为一件需要反复思考或讨论的持久的事情。

( [pʊ; əv][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:t] [ɪz][ɔ:lsəʊ][ðə; ði][ɑ:t][pʊ; əv] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,  
( Of the same sort is also the art of arranging the table for enjoyment ,  
( 的 这 相同的 种类 是 还 这 艺术 的 安排 这 桌子 为了 享受 ,  
( 与此类似的还有为了享受用餐而布置餐桌的艺术, )

[ɔ:(r)] , [æt; ət] [lɑ:dʒ] ['bæŋkwɪt] ,  
or , at large banquets ,  
或者 , 在 大的 宴会 ,

或者, 在大型宴会上,

[ðə; ði]['mju:zɪk][pʊ; əv][ðə; ði] ['ɔ:kɪstrə] - [ə; eɪ] [kweɪnt] [aɪ'dɪə] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ækt][pʊn][ðə; ði][maɪnd] ['mɪəli]  
the music of the orchestra - a quaint idea intended to act on the mind merely  
这 音乐 的 这 乐队 - 一个 古雅 主意 故意的 到 行为 在 这 头脑 仅仅  
[æz; əz][æn; ən] [ə'gri:əb(ə)l] [nɔɪz] ['fɑ:stəɪŋ] [ə; eɪ]['dʒi:niəl]['spɪrɪt] ,  
as an agreeable noise fostering a genial spirit ,  
作为 一个 同意 噪音 寄养 一个 和蔼可亲 精神 ,

管弦乐队的音乐——一种奇特的想法, 其目的仅仅是为了使人产生愉悦的听觉体验, 从而培养一种轻松愉悦的心情。

[wɪtʃ] , [wɪ'dəʊt] ['eni] [wʌn] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,  
which , without any one paying the smallest attention to the composition ,  
哪个 , 没有 任何 一 付费 这 最小 注意力 到 这 作品 ,  
而且, 没有人对它的组成成分给予丝毫关注,

[prə'məʊts] [ðə; ði] ['fri:] [fləʊ] [pʊ; əv] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [brɪ'twi:n] [gest] [ænd; ənd] [gest] . )  
promotes the free flow of conversation between guest and guest . )  
促进 这 自由的 流动 的 对话 之间 客人 和 客人 . )  
促进客人之间自由交流。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn'klu:dɪd] [pleɪ] [pʊ; əv] ['evri] [kaɪnd] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tendɪd] [wɪð] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)]  
In addition must be included play of every kind which is attended with no further  
在 添加 必须 是 包括 玩 的 每一个 种类 哪个 是 参加 和 不 更远  
[ɪntrəst] [ðæn; ðən] [ðæt] [pʊ; əv] ['merkɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [pɑ:s] [baɪ] [ʌn'hi:dɪd] .  
interest than that of making the time pass by unheeded .  
兴趣 比 那 的 制作 这 时间 经过 经过 无人理会 .

此外, 还必须包括各种娱乐活动, 这些活动除了让人浑浑噩噩地度过时间之外, 没有任何其他意义。

[faɪn] [ɑ:t] , [pʊn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɪz][ə; eɪ] [məʊd] [pʊ; əv] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli]  
Fine art , on the other hand , is a mode of representation which is intrinsically  
美好的 艺术 , 在 这 其他 手 , 是 一个 模式 的 表示 哪个 是 本质上  
[ˈfaɪn(ə)] ,  
final ,  
最终的 ,

另一方面, 美术是一种本质上具有最终性的表现形式。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɔ:l'dəʊ] [dɪ'vɔɪd] [pʊ; əv][æn; ən][end] ,  
and which , although devoid of an end ,  
和 哪个 , 虽然 缺乏 的 一个 结尾 ,  
虽然没有终点,

[hæz; həz][ðə; ði] [ɪfekt] [ɒv; əv] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ðə; ði] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l] [p'aʊəz] [ɪn][ðə; ði] [ɪntrəsts]  
**has the effect of advancing the culture of the mental powers in the interests**  
有 这 影响 的 前进 这 文化 的 这 精神的 权力 在 这 兴趣  
[ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] .  
**of social communication** .  
的 社会的 沟通 .

具有促进精神力量文化发展，从而有利于社会交流的作用。

[ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [kə,mju:nɪkə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['plezə(r)] [ɪn'vɒlvz] [ɪn][ɪts] ['veri] ['kɒnsɛpt] [ðæt] [ðə; ði]  
**The universal communicability of a pleasure involves in its very concept that the**  
这 普遍的 沟通能力 的 一个 乐趣 涉及 在 它是 非常 概念 那 这  
['plezə(r)] [ɪz][nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ə'raɪzɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][mɪə(r)] [sen'seɪʃ(ə)n] ,  
**pleasure is not one of enjoyment arising out of mere sensation** ,  
乐趣 是 不是 一 的 享受 产生 出去 的 仅仅 感觉 ,  
快乐具有普遍可传递性，其概念本身就包含着这样一个事实：快乐并非仅仅源于感官享受。

[bʌt; bət][mʌst; məst][bi:; bi][wʌn][ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] .  
**but must be one of reflection** .  
但 必须 是 一 的 反射 .  
但必须是一种反思。

[hens] [i:s'θetɪk] [ɑ:t] , [æz; əz][ɑ:t] [wɪtʃ] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**Hence aesthetic art , as art which is beautiful** ,  
因此 审美的 艺术 , 作为 艺术 哪个 是 美丽的 ,  
因此，唯美艺术，即美的艺术，

[ɪz][wʌn] ['hævɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['stændəd] [ðə; ði] [rɪ'flektɪv] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd][nɒt] [ɔ:'gænɪk] [sen'seɪʃ(ə)n]  
**is one having for its standard the reflective judgement and not organic sensation**  
是 一 拥有 为了 它是 标准 这 反光的 判断 和 不是 有机的 感觉  
.  
:  
.  
是以反思性判断而非有机感觉为标准的。

[es 'es] - .  
**SS 45** .  
SS - .  
SS 45。

[faɪn] [ɑ:t][ɪz][æn; ən][ɑ:t] ,  
**Fine art is an art** ,  
美好的 艺术 是 一个 艺术 ,  
美术是一种艺术，

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][,aɪ 'ti:][hæz; həz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['neɪtʃə(r)] .  
**so far as it has at the same time the appearance of being nature** .  
所以 远的 作为 它 有 在 这 相同的 时间 这 外貌 的 存在 自然 .  
因为它同时具有自然的形态。

[ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t][mʌst; məst][bi:; bi] ['rekəg'haɪzd] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:t][ænd; ənd][nɒt] ['neɪtʃə(r)] .  
**A product of fine art must be recognized to be art and not nature** .  
一个 产品 的 美好的 艺术 必须 是 认可 到 是 艺术 和 不是 自然 .  
一件艺术作品必须被认定为艺术品，而不是自然物。

[,nevəðə'les] [ðə; ði][faɪ'næləti][ɪn][ɪts] [fɔ:m] [mʌst; məst] [ə'pɪə(r)] [dʒʌst][æz; əz] [fri:] [frɒm; frəm][ðə; ði]  
**Nevertheless the finality in its form must appear just as free from the**  
尽管如此 这 最终性 在 它是 形式 必须 出现 只是 作为 自由的 从 这  
[kən'streɪnt] [ɒv; əv] ['ɑ:bɪtrəri] [ru:lz] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][mɪə(r)] ['neɪtʃə(r)] .  
**constraint of arbitrary rules as if it were a product of mere nature** .  
约束 的 随意的 规则 作为 如果 它 是 一个 产品 的 仅仅 自然 .  
然而，最终性在其形式上必须显得不受任意规则的约束，仿佛它是自然的产物。

[ə'pɒn] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] [pʊ; əv] ['fri:dəm] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [pʊ; əv]['aʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] - [wɪtʃ] [pleɪ]  
**Upon this feeling of freedom in the play of our cognitive faculties - which play**  
之上 这 感觉 的 自由 在 这 玩 的 我们的 认知的 学院 - 哪个 玩  
[hæz; hæz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tu:; tə][bi:; bi]['faɪn(ə)] [rests] [ðæt] ['pleɪə(r)] [wɪtʃ] [ə'ləʊn][ɪz] [ju:nɪ'vɜ:səli]  
**has at the same time to be final rests that pleasure which alone is universally**  
有 在 这 相同的 时间 到 是 最终的 休息 那 乐趣 哪个 独自的 是 普遍地  
[kə'mju:nɪkəbl] [wɪ'dəʊt] ['bi:ɪŋ] [berɪst] [pɒn] ['kɒnseptz] .  
**communicable without being based on concepts** .  
传染性的 没有 存在 基于 在 概念 .

在这种认知能力发挥的自由感之上——这种发挥同时也必须是最终的——那种不基于概念就能普遍交流的快乐才是唯一的快乐所在。

[ˈneɪtʃə(r)] [pru:vɪd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [wen] [aɪ 'ti:] [wɔ:(r)][ðə; ði] [ə'prɪərəns] [pʊ; əv][ɑ:t] ; [ænd; ənd][ɑ:t][kæn; kən]  
**Nature proved beautiful when it wore the appearance of art ; and art can**  
自然 已证实 美丽的 什么时候 它 穿着 这 外貌 的 艺术 ; 和 艺术 能  
[ˈəʊnli][bi:; bi] [tɜ:rmd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ,  
**only be termed beautiful** ,  
仅有的 是 称为 美丽的 ,

当自然呈现出艺术的形态时，它便展现出美；而艺术，唯有艺术才能被称为美。

[weə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒŋjəs] [pʊ; əv][ɪts] ['bi:ɪŋ] [ɑ:t] , [waɪl] [jet] [aɪ 'ti:][hæz; hæz][ðə; ði] [ə'prɪərəns]  
**where we are conscious of its being art , while yet it has the appearance**  
在哪里 我们 是 有意识的 的 它是 存在 艺术 , 尽管 然而 它 有 这 外貌  
[pʊ; əv][ˈneɪtʃə(r)] .  
**of nature** .  
的 自然 .

我们既意识到它是艺术，又觉得它具有自然的美感。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ˈweðə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] ['bjʊ:ti] [pʊ; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɔ:(r)] ['bjʊ:ti] [pʊ; əv][ɑ:t] ,  
**For , whether we are dealing with beauty of nature or beauty of art ,**  
为了 , 无论 我们 是 处理 和 美丽 的 自然 或者 美丽 的 艺术 ,  
[pʊ; əv] ,  
**because** ,  
因为, 无论我们谈论的是自然之美还是艺术之美,

[wi:; wi] [meɪ] [meɪk] [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] ['steɪtmənt] :  
**we may make the universal statement** :  
我们 可能 制作 这 普遍的 陈述 :  
我们可以做出如下普遍性陈述:

[ðæt] [ɪz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [wɪtʃ] [pli:z] [ɪn][ðə; ði][mɪə(r)][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][pʊ; əv][aɪ 'ti:] ( [nɒt][ɪn][sen'seɪ(ə)n][ɔ:(r)] )  
**That is beautiful which pleases in the mere estimate of it ( not in sensation or**  
那 是 美丽的 哪个 请 在 这 仅仅 估计 的 它 ( 不是 在 感觉 或者  
[baɪ] [mi:nz] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] ) .  
**by means of a concept** ) .  
经过 方法 的 一个 概念 ) .

美，是指仅仅通过对它的感知（而不是通过感觉或概念）就能感到愉悦的事物。

[naʊ] [ɑ:t][hæz; hæz] ['ɔ:lweɪz] [gɒt][ə; eɪ] ['defɪnət] [ɪn'tenʃ(ə)n] [pʊ; əv] [prə'dju:sɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .  
**Now art has always got a definite intention of producing something** .  
现在 艺术 有 总是 得到 一个 定 意图 的 生产 某物 .  
艺术始终具有明确的创作目的。

[wɜ:(r); wə(r)] [ðɪs] " ['sʌmθɪŋ] , " [haʊ'evə(r)] , [tu:; tə][bi:; bi][mɪə(r)][sen'seɪ(ə)n] ( ['sʌmθɪŋ] ['mɪəli]  
**Were this " something , " however , to be mere sensation ( something merely**  
是 这 " 某物 , " 然而 , 到 是 仅仅 感觉 ( 某物 仅仅  
[səb'dʒektɪv] ) ,  
**subjective** ) ,  
主观 ) ,

然而，如果这种“某种东西”仅仅是感觉（仅仅是主观的东西），

[ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [wɪð] ['plezə(r)] , [ðen] [sʌtʃ] ['prɒdʌkt] [wʊd] , [ɪn]['aʊə(r)]  
**intended to be accompanied with pleasure , then such product would , in our**  
故意的 到 是 伴随 和 乐趣 , 然后 这样的 产品 会 , 在 我们的  
[estɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] ,  
**estimation of it ,**  
估算 的 它 ,

如果该产品旨在带来愉悦感, 那么在我们看来, 它应该是这样的:

[əʊnli] [pliːz] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] .  
**only please through the agency of the feeling of the senses .**  
仅有的 请 通过 这 机构 的 这 感觉 的 这 感官 .  
只能通过感官感受来获得愉悦。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌn] [daɪ'rektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'dʌk(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**On the other hand , were the intention one directed to the production of a**  
在 这 其他 手 , 是 这 意图 一 指导 到 这 生产 的 一个  
['defɪnət] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**definite object ,**  
定 目的 ,

另一方面, 如果意图是为了生产某个特定的对象,

[ðen] , [sə'pəʊzɪŋ] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ə'teɪnd] [baɪ][ɑːt] , [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wʊd] [əʊnli] [pliːz] [baɪ]  
**then , supposing this were attained by art , the object would only please by**  
然后 , 假如 这 是 已达到 经过 艺术 , 这 目的 会 仅有的 请 经过  
[miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] .  
**means of a concept .**  
方法 的 一个 概念 .

那么, 假设这是通过艺术实现的, 那么这个对象只能通过概念来取悦他人。

[bʌt; bət][ɪn][bəʊθ] [keɪsɪz][ðə; ði][ɑːt] [wʊd] [pliːz] , [nɒt][ɪn][ðə; ði][mɪə(r)]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][aɪ 'tiː] ,  
**But in both cases the art would please , not in the mere estimate of it ,**  
但 在 两个都 案例 这 艺术 会 请 , 不是 在 这 仅仅 估计 的 它 ,  
但无论哪种情况, 艺术本身带来的愉悦, 并非仅仅是对其价值的评价。

[aɪ] . [iː] . , [nɒt][æz; əz] [faɪn] [ɑːt] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)][æz; əz] [mə'kænɪkl] [ɑːt] .  
**i . e . , not as fine art , but rather as mechanical art .**  
我 . e . , 不是 作为 美好的 艺术 , 但 相当 作为 机械的 艺术 .  
也就是说, 它不是作为美术作品, 而是作为机械艺术作品。

[hens] [ðə; ði][faɪ'næləti][ɪn][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑːt] , [ɪn'tenʃən(ə)l] [ðəʊ] [aɪ 'tiː][biː; bi] ,  
**Hence the finality in the product of fine art , intentional though it be ,**  
因此 这 最终性 在 这 产品 的 美好的 艺术 , 故意 尽管 它 是 ,  
因此, 艺术作品的最终性, 即便出于有意为之, 也是必然的。

[mʌst; məst][nɒt][hæv; həv][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'tenʃən(ə)l] ; [aɪ] . [iː] . ,  
**must not have the appearance of being intentional ; i . e . ,**  
必须 不是 有 这 外貌 的 存在 故意 ; 我 . e . ,  
不得有故意为之的嫌疑; 即,

[faɪn] [ɑːt][mʌst; məst][biː; bi] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ɔːl'dəʊ] [wiː; wi] ['rekəɡnaɪz]  
**fine art must be clothed with the aspect of nature , although we recognize**  
美好的 艺术 必须 是 穿着衣服 和 这 方面 的 自然 , 虽然 我们 认出  
[aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ɑːt] .  
**it to be art .**  
它 到 是 艺术 .

虽然我们认识到它是艺术, 但美术作品必须具有自然的外在特征。



[bʌt; bət][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ɑ:t] [ si:m ] [laɪk] ['neɪtʃə(r)][ɪz][baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]  
**But the way in which a product of art seems like nature is by the presence of**  
但 这 方式 在 哪个 一个 产品 的 艺术 似乎 喜欢 自然 是 经过 这 在场 的  
['pɜ:fɪkt] [ɪg'zæktnəs] [ɪn][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ru:lz] [prɪ'skraɪbɪŋ] [haʊ] [ə'ləʊn][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [kæn; kən]  
**perfect exactness in the agreement with rules prescribing how alone the product can**  
完美的 精确 在 这 协议 和 规则 处方 如何 独自的 这 产品 能  
[bi:; bi] [wɒt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ,  
**be what it is intended to be** ,  
是 什么 它 是 故意的 到 是 ,  
但是, 艺术作品之所以看起来像自然, 是因为它完美地符合规则, 这些规则规定了作品如何才能成为它想要成为的样子。

[bʌt; bət] [wɪð] [æn; ən] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['leɪbəd] [ɪ'fekt] ( [wɪ'ðəʊt] [ˌækə'demɪk] [fɔ:m] [ bi'trei ] [ɪt'self] ) ,  
**but with an absence of laboured effect ( without academic form betraying itself )** ,  
但 和 一个 缺席 的 辛勤劳作 影响 ( 没有 学术的 形式 背叛 本身 ) ,  
[aɪ] . [i:] . ,  
**i . e .** ,  
我 . e . ,

但又不得刻意做作（也不流露出学院派的形式感），也就是说，  
[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [ə'piəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:tɪst] ['hævɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd][ðə; ði] [ru:l] ['prez(ə)nt][tu:; tə]  
**without a trace appearing of the artist having always had the rule present to**  
没有 一个 痕迹 出现 的 这 艺术家 拥有 总是 有 这 规则 展示 到  
[hɪm][ænd; ənd][ɒv; əv][ɪts] ['hævɪŋ] ['fetəd] [hɪz; ɪz]['ment(ə)] [p'aʊəz] .  
**him and of its having fettered his mental powers** .  
他 和 的 它是 拥有 束缚 他的 精神的 权力 .  
没有丝毫迹象表明这位艺术家一直受到这条规则的约束, 也没有迹象表明这条规则束缚了他的精神力量。

[es 'es] - .  
**SS 46** .  
SS - .  
SS 46。

[faɪn] [ɑ:t] [ɪz][ðə; ði][ɑ:t] [ɒv; əv][dʒi:niəs] .  
**Fine art is the art of genius** .  
美好的 艺术 是 这 艺术 的 天才 .  
美术是天才的艺术。

[dʒi:niəs][ɪz][ðə; ði]['tælənt] ( ['nætʃ(ə)rəl] [ɪn'daʊmənt] ) [wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði] [ru:l] [tu:; tə][ɑ:t] .  
**Genius is the talent ( natural endowment ) which gives the rule to art** .  
天才 是 这 天赋 ( 自然的 捐赠基金 ) 哪个 给予 这 规则 到 艺术 .  
天才是一种天赋（自然禀赋），它为艺术定下基石。

[sɪns] ['tælənt] , [æz; əz][æn; ən] [ɪ'neɪt] [prə'dʌktɪv] ['fæk(ə)lti][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:tɪst] , [bi'ɒŋz] [ɪt'self] [tu:; tə]  
**Since talent , as an innate productive faculty of the artist , belongs itself to**  
自从 天赋 , 作为 一个 先天 生产力 学院 的 这 艺术家 , 属于 本身 到  
['neɪtʃə(r)] ,  
**nature** ,  
自然 ,  
天赋作为艺术家与生俱来的创作能力, 本身就属于自然。

[wi:; wi] [meɪ] [pʊt][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] :  
**we may put it this way** :  
我们 可能 放 它 这 方式 :  
我们可以这样说：

[ˈdʒiːniəs][ɪz][ðə; ði] [ɪˈneɪt] [ˈment(ə)l][ˈæptɪtjuːd] ( [ɪnˈdʒiːniəm] ) [θruː] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃə(r)] [ɡɪvz] [ðə; ði] [ruːl]  
**Genius is the innate mental aptitude ( ingenium ) through which nature gives the rule**  
天才 是 这 先天 精神的 能力倾向 ( 英格尼姆 ) 通过 哪个 自然 给予 这 规则  
[tuː; tə][ɑːt] .  
**to art .**  
到 艺术 .

天才是一种与生俱来的精神才能（灵感），通过这种才能，自然赋予艺术以法则。

[wɒtˈevə(r)] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdefɪˈnɪj(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmɪəli]  
**Whatever may be the merits of this definition , and whether it is merely**  
任何 可能 是 这 优点 的 这 定义 , 和 无论 它 是 仅仅  
[ˈɑːbɪtrəri] ,  
**arbitrary ,**  
随意的 ,

无论这个定义本身是否合理，也无论它是否仅仅是任意的，

[ɔː(r)] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈædɪkwət] [ɔː(r)][nɒt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd]  
**or whether it is adequate or not to the concept usually associated**  
或者 无论 它 是 足够的 或者 不是 到 这 概念 通常 联系  
[wɪð] [ðə; ði] [wɜːd] [ˈdʒiːniəs] ( [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsekʃənz] [hæv; həv][tuː; tə][klɪə(r)][ʌp] ) ,  
**with the word genius ( a point which the following sections have to clear up ) ,**  
和 这 单词 天才 ( 一个 观点 哪个 这 下列的 部分 有 到 清除 向上 ) ,  
或者说，它是否足以表达通常与“天才”一词相关的概念（这一点将在下文中阐明），

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [jəʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtset] [ðæt] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌæksepˈteɪʃn] [ɒv; əv]  
**it may still be shown at the outset that , according to this acceptance of**  
它 可能 仍然 是 所示 在 这 开端 那 , 根据 到 这 接受 的  
[ðə; ði] [wɜːd] ,  
**the word ,**  
这 单词 ,

一开始或许就能看出，根据这个词的这种定义，

[faɪn] [aːts] [mʌst; məst] [ˌnesəˈserəli] [biː; bi] [rɪˈgɑːdɪd] [æz; əz] [aːts] [ɒv; əv][ˈdʒiːniəs] .  
**fine arts must necessarily be regarded as arts of genius .**  
美好的 艺术 必须 一定 是 认为 作为 艺术 的 天才 .

美术必然被视为天才的艺术。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [ɑːt] [ˌpriːsəˈpəʊz] [ruːlz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][leɪd] [daʊn] [æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]  
**For every art presupposes rules which are laid down as the foundation which**  
为了 每一个 艺术 预设 规则 哪个 是 铺设 向下 作为 这 基础 哪个  
[fɜːst] [ɪˈneɪbl] [ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] ,  
**first enables a product ,**  
第一的 启用 一个 产品 ,

每一种艺术都预设了规则，这些规则是作品诞生的基础。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [wʌn][ɒv; əv][ɑːt] , [tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .  
**if it is to be called one of art , to be represented as possible .**  
如果 它 是 到 是 称为 一 的 艺术 , 到 是 代表 作为 可能的 .

如果要称之为艺术作品，就应该尽可能地将其呈现出来。

[ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑːt] , [haʊˈevə(r)] ,  
**The concept of fine art , however ,**  
这 概念 的 美好的 艺术 , 然而 ,

然而，美术的概念

[dʌz] [nɒt] [pəˈmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv][ɪts] [ˈprɒdʌkt] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈraɪvd]  
**does not permit of the judgement upon the beauty of its product being derived**  
做 不是 允许 的 这 判断 之上 这 美丽 的 它是 产品 存在 衍生的  
[frɒm; frəm] [ˈeni] [ruːl] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ,  
**from any rule that has a concept for its determining ground ,**  
从 任何 规则 那 有 一个 概念 为了 它是 确定 地面 ,

不允许以任何以概念为判定依据的规则来判断其产品的美感。

[ænd; ənd] [ðæt] [dɪ'pendz] , ['kɒnsɪkwəntli] , [ɒn][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɒdʌkt]  
**and that depends , consequently , on a concept of the way in which the product**  
和 那 取决于 , 最后 , 在 一个 概念 的 这 方式 在 哪个 这 产品  
[ɪz]['pɒsəb(ə)] .  
**is possible .**  
是 可能的 .

因此，这取决于对产品实现方式的理解。

['kɒnsɪkwəntli] [faɪn] [ɑ:t] ['kænɒt] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [self] [eks'kɒdʒɪ'teɪt][ðə; ði] [ru:l] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ]  
**Consequently fine art cannot of its own self ex cogitate the rule according to which**  
最后 美好的 艺术 不能 的 它是自己的 自己 思考 这 规则 根据 到 哪个  
[aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ɪ'fektʃueɪt] [ɪts] ['prɒdʌkt] .  
**it is to effectuate its product .**  
它 是 到 生效 它是 产品 .

因此，美术作品本身无法构思出它应该遵循的创作规则。

[bʌt; bət] [sɪns] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðæt] ,  
**But since , for all that ,**  
但 自从 , 为了 全部 那 ,

但是，尽管如此，

[ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi] [kɔ:ld] [ɑ:t] [ən'les] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [prɪ'si:dɪŋ] [ru:l] ,  
**a product can never be called art unless there is a preceding rule ,**  
一个 产品 能 绝不 是 称为 艺术 除非 那里 是 一个 前 规则 ,  
[ə'kɔ:dɪŋ] [ru:l] [ɪf'ɒnli] ['pɒsəb(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] ['dʒi:niəs] .  
除非事先有相关规定，否则任何产品都不能被称为艺术品。

[aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ( [ænd; ənd][baɪ] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɒv; əv]  
**it follows that nature in the individual ( and by virtue of the harmony of**  
它 跟随 那 自然 在 这 个人 ( 和 经过 美德 的 这 和谐 的  
[hɪz; ɪz] ['fæk(ə)ltɪz] ) [mʌst; məst] [gɪv] [ðə; ði] [ru:l] [tu:; tə][ɑ:t] ,  
**his faculties ) must give the rule to art ,**  
他的 学院 ) 必须 给 这 规则 到 艺术 ,  
[ə'kɔ:dɪŋ] [ru:l] [ɪf'ɒnli] ['pɒsəb(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] ['dʒi:niəs] .  
由此可见，个体的天性（以及由于其各项能力的和谐）必然会为艺术提供规则。

[aɪ] . [i:] . , [faɪn] [ɑ:t] [ɪz]['əʊnli]['pɒsəb(ə)][æz; əz][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] ['dʒi:niəs] .  
**i . e . , fine art is only possible as a product of genius .**  
我： e： , 美好的 艺术 是 仅有的 可能的 作为 一个 产品 的 天才 .

也就是说，只有天才才能创造出优秀的艺术作品。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] ['dʒi:niəs] ( [wʌn] ) [ɪz][ə; eɪ]['tælənt][fɔ:(r); fə(r)] [prə'dju:sɪŋ] [ðæt]  
**From this it may be seen that genius ( 1 ) is a talent for producing that**  
从 这 它 可能 是 已见 那 天才 ( 1 ) 是 一个 天赋 为了 生产 那  
[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [nəʊ] ['defɪnət] [ru:l] [kæn; kən][bi:; bi]['gɪv(ə)n] ,  
**for which no definite rule can be given ,**  
为了 哪个 不 定 规则 能 是 给定 ,

由此可见，天才（1）是一种能够创造出无法用确定规则解释的事物的天赋。

[ænd; ənd] [nɒt] [æn; ən]['æptɪtju:d] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['klevənəs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] ['lɜ:nɪd]  
**and not an aptitude in the way of cleverness for what can be learned**  
和 不是 一个 能力倾向 在 这 方式 的 聪明才智 为了 什么 能 是 学习  
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][sʌm; səm] [ru:l] ;  
**according to some rule ;**  
根据 到 一些 规则 ;

而不是像聪明人那样，能够按照某种规则学习知识；

[ænd; ənd] [ðæt] ['kɒnsɪkwəntli] [ə'ɪdʒə'nælətɪ][mʌst; məst][bi:; bi][ɪts] ['praɪməri] ['prɒpəti] .  
**and that consequently originality must be its primary property .**  
和 那 最后 独创性 必须 是 它是 基本的 财产 .

因此，原创性必然是其首要特征。

( [tu:tu:] ) [sɪns] [ðeə(r)] [meɪ] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈnɒns(ə)ns] , [ɪts] [ˈprɒdʌkts] [mʌst; məst][æt; ət][ðə; ðɪ]  
( 2 ) Since there may also be original nonsense , its products must at the  
( 2 ) 自从 那里 可能 还 是 原来的 废话 , 它是 产品 必须 在 这  
[seɪm] [taɪm][bi:; bi] [ˈmɒdlz] ,  
same time be models ,  
相同的 时间 是 模型 ,  
(2) 由于也可能存在原创的无稽之谈, 其产品同时也必须是典范,

[aɪ] . [i:] . , [bi:; bi] [ɪgˈzempləri] ; [ænd; ənd] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ðəʊ] [nɒt] [ðəmˈselvz] [dɪˈraɪvd] [frəm; frəm]  
i . e . , be exemplary ; and , consequently , though not themselves derived from  
我 . e . , 是 典范 ; 和 , 最后 , 尽管 不是 他们自己 衍生的 从  
[ɪmɪˈteɪʃn] ,  
imitation ,  
模仿 ,  
即, 要成为榜样; 因此, 虽然它们本身并非源于模仿,

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sɜ:v] [ðæt] [ˈpɜ:pəs] [fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] , [aɪ] . [i:] . , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈstændəd] [ɔ:(r)] [ru:l]  
they must serve that purpose for others , i . e . , as a standard or rule  
他们 必须 服务 那 目的 为了 其他的 , 我 . e . , 作为 一个 标准 或者 规则  
[ɒv; əv] [ˈestɪmeɪtɪŋ] .  
of estimating .  
的 估算 .

它们必须为他人服务, 即作为估算的标准或规则。

( [θri:] ) [aɪˈti:] [ˈkænɒt] [ˈɪndɪkeɪt] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [haʊ] [aɪˈti:] [brɪŋz] [əˈbaʊt] [ɪts] [ˈprɒdʌkt] ,  
( 3 ) It cannot indicate scientifically how it brings about its product ,  
( 3 ) 它 不能 表明 科学地 如何 它 带来 关于 它是 产品 ,  
(3) 它无法科学地说明它是如何产生其产物的,

[bʌt; bət][ˈrɑ:ðə(r)] [gɪvz] [ðə; ðɪ] [ru:l] [æz; əz][ˈneɪtʃə(r)] .  
but rather gives the rule as nature .  
但 相当 给予 这 规则 作为 自然 .  
而是将规则视为自然规律。

[hens] , [weə(r)] [æn; ən] [ˈɔ:θə(r)] [əʊz] [ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒi:niəs] ,  
Hence , where an author owes a product to his genius ,  
因此 , 在哪里 一个 作者 欠款 一个 产品 到 他的 天才 ,  
因此, 当一位作者的作品归功于他的才华时,

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [hɪmˈself] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ðɪ][aɪˈdiəz][fɔ:(r); fə(r)][aɪˈti:][hæv; həv] [ˈentəd] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [hed] ,  
he does not himself know how the ideas for it have entered into his head ,  
他 做 不是 他自己 知道 如何 这 想法 为了 它 有 进入 进入 他的 头 ,  
他自己也不知道这些想法是怎么产生的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第9/11页

[nɔ:(r)][hæz; həz][hi:; hi][aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ɪn'vent][ðə; ði][laɪk][æt; ət][ˈpleʒə(r)] , [ɔ:(r)]  
nor has he it in his power to invent the like at pleasure , or  
也不 有 他 它 在 他的 力量 到 发明 这 喜欢 在 乐趣 , 或者  
[mə'θɒdɪkli] ,  
methodically ,  
有条不紊 ,

他既没有能力随意发明类似的东西，也没有能力有条不紊地发明类似的东西。

[ænd; ənd][kə'mju:nɪkət][ðə; ði][seɪm][tu:; tə][ˈlðə(r)z][ɪn][sʌtʃ][pʊlɪ'septs][æz; əz][wʊd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn]  
and communicate the same to others in such precepts as would put them in  
和 交流 这 相同的 到 其他的 在 这样的 戒律 作为 会 放 他们 在  
[ə; eɪ][pə'zɪ(ə)n][tu:; tə][prə'dju:s][ˈsɪmələ(r)][ˈprɒdʌkts] .  
a position to produce similar products .  
一个 位置 到 生产 相似的产品 .

并以能够使他人能够生产类似产品的准则将这些准则传达给其他人。

( [hens] , [prɪ'zju:məbli] , [ˈaʊə(r)][wɜ:d] ['dʒi:ni] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frəm; frəm] ['dʒi:niəs] ,  
( Hence , presumably , our word Genie is derived from genius ,  
( 因此 , 想必 , 我们的 单词 精灵 是 衍生的 从 天才 ,  
( 因此，大概来说，我们的单词 Genie 就来源于 genius，)

[æz; əz][ðə; ði][pɪ'kju:liə(r)][ˈɡɑ:diən][ænd; ənd][ˈɡaɪdɪŋ][ˈspɪrɪt][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ][məən][æt; ət][hɪz; ɪz][bɜ:θ] ,  
as the peculiar guardian and guiding spirit given to a man at his birth ,  
作为 这 奇特 监护人 和 指导 精神 给定 到 一个 男人 在 他的 出生 ,  
作为一个人出生时被赋予的特殊守护神和指引神灵，

[baɪ][ðə; ði][ɪnspə'reɪ(ə)n][pʊ; əv][wɪtʃ][ðəʊz][ə'rɪdʒən(ə)l][aɪ'diəz][wɜ:(r); wə(r)][əb'teɪnd] . )  
by the inspiration of which those original ideas were obtained . )  
经过 这 灵感 的 哪个 那些 原来的 想法 是 获得 . )  
(这些最初的想法正是由此而来。)

( [fɔ:(r)] ) ['neɪtʃə(r)][prɪ'skraɪbz][ðə; ði][ru:l] [θru:] ['dʒi:niəs][nɒt][tu:; tə][ˈsaɪəns][bʌt; bət][tu:; tə][ɑ:t] ,  
( 4 ) Nature prescribes the rule through genius not to science but to art ,  
( 4 ) 自然 规定 这 规则 通过 天才 不是 到 科学 但 到 艺术 ,  
(4) 自然通过天才而非科学来规定规则，而天才则规定了艺术。

[ænd; ənd][ðɪs][ˈɔ:lsəʊ][ˈəʊnli][ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][faɪn][ɑ:t] .  
and this also only in so far as it is to be fine art .  
和 这 还 仅有的 在 所以 远的 作为 它 是 到 是 美好的 艺术 .  
而且这也仅仅是就其作为美术作品而言。

[es 'es] - .  
SS 47 .  
SS - .

SS 47。

[ɪ,lʊ:sɪ'deɪʃn][ænd; ənd][kɒnfə'meɪ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði][ə'bʌv][ˌeksplə'neɪ(ə)n][pʊ; əv] ['dʒi:niəs] .  
Elucidation and confirmation of the above explanation of genius .  
阐明 和 确认 的 这 多于 解释 的 天才 .  
对上述天才论的解释进行阐明和证实。

[ˈevri] [wʌn][ɪz] [əˈɡri:d] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ɒpəˈzi](ə)n [brɪtwi:n] [ˈdʒi:niəs][ænd; ənd]  
**Every one is agreed on the point of the complete opposition between genius and**  
每一个 一 是 同意 在这 观点 的 这 完全的 反对 之间 天才 和  
[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] .  
**the spirit of imitation .**  
这 精神 的 模仿 .

所有人都一致认为，天才与模仿精神是完全对立的。

[naʊ] [sɪns] [ˈlɜ:nɪŋ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ɪmɪˈteɪʃn] , [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [əˈbɪləti] , [ɔ:(r)] [ˈæptnəs] [æz; əz][ə; eɪ]  
**Now since learning is nothing but imitation , the greatest ability , or aptness as a**  
现在 自从 学习 是 没有什么 但 模仿 , 这 最 能力 , 或者 恰当性 作为 一个  
[ˈpju:p(ə)l] ( [kəˈpæsəti] ) ,  
**pupil ( capacity ) ,**  
瞳孔 ( 容量 ) ,

既然学习本质上就是模仿，那么学生最大的能力或天赋（才能）就是.....

[ɪz] [sti:l] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [nɒt] [rɪˈkwɪvələnt] [tu:; tə][ˈdʒi:niəs] .  
**is still , as such , not equivalent to genius .**  
是 仍然 , 作为 这样的 , 不是 相等的 到 天才 .

但即便如此，它仍然不等同于天才。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ə; eɪ][mæn] [wi:vz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θɔ:ts] [ɔ:(r)] [ˈfænsɪz] ,  
**Even though a man weaves his own thoughts or fancies ,**  
甚至 尽管 一个 男人 编织 他的 自己的 想法 或者 幻想 ,

即使一个人编织了自己的想法或幻想，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈmiəli] [ˈteɪkɪŋ] [ɪn] [wɒt] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [θɔ:t] ,  
**instead of merely taking in what others have thought ,**  
反而 的 仅仅 采取 在 什么 其他的 有 想法 ,

而不是仅仅接受别人的想法，

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi][gəʊ][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][tu:; tə] [brɪŋ] [freʃ] [ˈɡeɪnz][tu:; tə][ɑ:t][ænd; ənd]  
**and even though he go so far as to bring fresh gains to art and**  
和 甚至 尽管 他 去 所以 远的 作为 到 带来 新鲜的 收益 到 艺术 和  
[ˈsaɪəns] ,  
**science ,**  
科学 ,

即使他为艺术和科学带来了新的成就，

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [əˈfɔ:d] [ə; eɪ][ˈvælɪd] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɔ:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [breɪnz] ,  
**this does not afford a valid reason for calling such a man of brains ,**  
这 做 不是 买得起 一个 有效的 原因 为了 呼叫 这样的 一个 男人 的 大脑 ,

这并不能构成称这样的人为有才智者的正当理由。

[ænd; ənd][ˈɒf(ə)n] [ɡreɪt] [breɪnz] , [ə; eɪ][ˈdʒi:niəs] , [ɪn] [ˌkɒntrədɪˈstɪŋkʃn] [tu:; tə][wʌn] [hu:] [gəʊz][baɪ][ðə; ði]  
**and often great brains , a genius , in contradistinction to one who goes by the**  
和 经常 伟大的 大脑 , 一个 天才 , 在 对比 , 到 一 WHO 去 经过 这  
[neɪm] [ɒv; əv] [ˈʃæləʊ] - [peɪt] ,  
**name of shallow - pate ,**  
姓名 的 浅的 - 肉酱 ,

而且往往才智过人，堪称天才，这与那些被称为“头脑简单”的人截然相反。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi][kæn; kən][ˈnevə(r)][du:; də][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈmiəli] [lɜ:n] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ə; eɪ] [li:d] .  
**because he can never do more than merely learn and follow a lead .**  
因为 他 能 绝不 做 更多的 比 仅仅 学习 和 跟随 一个 带领 .

因为他永远只能学习和跟随指示。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [ˈlɜ:nɪd] .  
**For what is accomplished in this way is something that could have been learned .**  
为了 什么 是 完成 在这 方式 是 某物 那 可以 有 到过 学习 .

这样做所取得的成果，原本是可以学习到的。

[hens] [aɪˈti:] [ɔ:l] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnætʃ(ə)rəl] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈflekʃ(ə)n] [əˈkɔ:dɪŋ]  
**Hence it all lies in the natural path of investigation and reflection according**  
因此 它 全部 谎言 在 这 自然的 小路 的 调查 和 反射 根据  
[tu:; tə] [ru:lz] ,  
**to rules** ,  
到 规则 ,

因此，这一切都属于按照规则进行调查和反思的自然路径。

[ænd; ənd][səʊ][ɪz][nɒt] [spəˈsɪfɪkli] [dɪˈstɪŋɡwɪəbl] [frɒm; frəm] [wɒt] [meɪ] [bi:; bi] [əˈkwaɪəd] [æz; əz][ðə; ði]  
**and so is not specifically distinguishable from what may be acquired as the**  
和 所以 是 不是 具体来说 可区分的 从 什么 可能 是 获得 作为 这  
[rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ˈɪndəstri] [bækt] [ʌp][baɪ] [ɪmɪˈteɪʃn] .  
**result of industry backed up by imitation** .  
结果 的 行业 支持的 向上 经过 模仿 .

因此，它与通过模仿而获得的工业成果没有本质区别。

[səʊ][ɔ:l] [ðæt] [ˈnju:tən] [bʌs] [set] [fɔ:θ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:k] [ɒn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl]  
**So all that Newton bas set forth in his immortal work on the Principles of Natural**  
所以 全部 那 牛顿 基础 放 前进 在 他的 不朽 工作 在 这 原则 的 自然的  
[fəˈlɒsəfɪ] [meɪ] [wel] [bi:; bi] [ˈlɜ:nɪd] ,  
**Philosophy may well be learned** ,  
哲学 可能 出色地 是 学习 ,

因此，牛顿在其不朽著作《自然哲学的原理》中阐述的所有内容都值得我们学习。

[haʊˈevə(r)] [greɪt] [ə; eɪ][maɪnd][aɪˈti:] [tɒk] [tu:; tə][faɪnd][aɪˈti:] [ɔ:l] [aʊt] ,  
**however great a mind it took to find it all out** ,  
然而 伟大的 一个 头脑 它 采取 到 寻找 它 全部 出去 ,  
然而，要发现这一切需要多么伟大的头脑啊！

[bʌt; bət][wi:; wi] [ˈkænɒt] [lɜ:n] [tu:; tə] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] [tru:] [pəʊˈetɪk] [veɪn] ,  
**but we cannot learn to write in a true poetic vein** ,  
但 我们 不能 学习 到 写 在 一个 真的 诗意的 静脉 ,  
但我们无法学会真正用诗歌的笔法写作。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [kəmˈpli:t] [ɔ:l][ðə; ði] [pɹɪːsepts] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊˈetɪk][ɑ:t] [meɪ] [bi:; bi] ,  
**no matter how complete all the precepts of the poetic art may be** ,  
不 事情 如何 完全的 全部 这 戒律 的 这 诗意的 艺术 可能 是 ,  
无论诗歌艺术的所有准则多么完善，

[ɔ:(r)] [haʊˈevə(r)] [ˈeksələnt] [ɪts] [ˈmɒdlz] .  
**or however excellent its models** .  
或者 然而 出色的 它是 模型 .  
或者说，无论它的模型多么优秀。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [steps] [ðæt] [ˈnju:tən] [hæd; həd][tu:; tə] [teɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɜ:st]  
**The reason is that all the steps that Newton had to take from the first**  
这 原因 是 那 全部 这 步骤 那 牛顿 有 到 拿 从 这 第一的  
[ˈelɪmənts] [ɒv; əv] [dʒɪˈɒmətri] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈgreɪtɪst] [ænd; ənd][məʊst] [prəˈfaʊnd] [dɪsˈkʌvəri] [wɜ:(r); wə(r)]  
**elements of geometry to his greatest and most profound discoveries were**  
元素 的 几何学 到 他的 最 和 最多 深刻的 发现 是  
[sʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ɪnˈtju:ɪtɪvli] [ˈeɪvɪdənt] [ænd; ənd] [pleɪn] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] ,  
**such as he could make intuitively evident and plain to follow** ,  
这样的 作为 他 可以 制作 直觉上 明显 和 清楚的 到 跟随 ,  
原因在于，牛顿从几何学的第一要素到他最伟大、最深刻的发现所采取的所有步骤，他都能以直观的方式使其清晰明了，易于理解和遵循。

[nɒt][ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [hɪmˈself] [bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] [els] .  
**not only for himself but for every one else** .  
不是 仅有的 为了 他自己 但 为了 每一个 一 别的 .  
不仅为了他自己，也为了其他所有人。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈlðə(r)][hænd] , [nəʊ][ˈhəʊmə(r)][ɔ:(r)][ˈwiəˈlənd][kæn; kən] [[əʊ] [haʊ][hɪz; ɪz][aɪˈdiəz] ,  
**On the other hand , no Homer or Wieland can show how his ideas ,**  
在这其他手 , 不 荷马 或者 维兰德 能 展示 如何 他的 想法 ,  
另一方面, 无论是荷马还是维兰德都无法展示他的思想是如何形成的。

[səʊ] [ritʃ] [æt; ət][wʌns][ɪn][ˈfænsi][ænd; ənd][ɪn] [θɔ:t] , [ˈentə(r)][ænd; ənd] [əˈsemb(ə)l] [ðəmˈselvz] [ɪn]  
**so rich at once in fancy and in thought , enter and assemble themselves in**  
所以 富有的 在 一次 在 想要 和 在 想法 , 进入 和 集合 他们自己 在  
[hɪz; ɪz][breɪn] ,  
**his brain ,**  
他的 脑 ,  
这些充满想象力和思想的丰富事物, 进入他的大脑并汇聚在一起。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ˈri:z(ə)n] [ðæt][hi;; hi] [dʌz] [nɒt] [hɪmˈself] [nəʊ] , [ænd; ənd][səʊ] [ˈkænɒt] [ti:tʃ]  
**for the good reason that he does not himself know , and so cannot teach**  
为了 这 好的 原因 那 他 做 不是 他自己 知道 , 和 所以 不能 教  
[ˈlðə(r)z] .  
**others .**  
其他的 .  
原因很简单, 他自己也不知道, 所以也无法教别人。

[ɪn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ˈsaɪəns] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,  
**In matters of science , therefore ,**  
在 事情 的 科学 , 所以 ,  
因此, 在科学领域,

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ɪnˈventə(r)] [ˈdɪfəz] [ˈəʊnli][ɪn] [dɪˈɡri:] [frɒm; frəm][ðə; ði][məʊst] [ləˈbɔ:riəs] [ˈɪmɪteɪtə(r)][ænd; ənd]  
**the greatest inventor differs only in degree from the most laborious imitator and**  
这 最 发明者 不同 仅有的 在 程度 从 这 最多 费力的 模仿者 和  
[əˈprentɪs] ,  
**apprentice ,**  
学徒 ,  
最伟大的发明家与最勤奋的模仿者和学徒之间的区别仅仅在于程度不同。

[ˌweəˈæz] [hi;; hi] [ˈdɪfəz] [spəˈsɪfɪkli] [frɒm; frəm][wʌn] [ɪnˈdaʊd] [baɪ][ˈneɪtʃə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [faɪn] [ɑ:t] .  
**whereas he differs specifically from one endowed by nature for fine art .**  
然而 他 不同 具体来说 从 一 捐赠 经过 自然 为了 美好的 艺术 .  
但他与那些天生具有艺术天赋的人有着明显的区别。

[nəʊ] [dɪˈspærɪdʒmənt] , [haʊˈevə(r)] , [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɡreɪt] [men] , [tu;; tə] [hu:m] [ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [ɪz][səʊ]  
**No disparagement , however , of those great men , to whom the human race is so**  
不 贬损 , 然而 , 的 那些 伟大的 男人 , 到 谁 这 人类 种族 是 所以  
[ˈdi:pli] [ɪnˈdetɪd] ,  
**deeply indebted ,**  
深 负债累累 ,  
然而, 绝无贬低那些伟人的意思, 人类对他们感激不尽。

[ɪz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ðɪs] [kəmˈpærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [ɒŋ][ðə; ði][sko:(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]  
**is involved in this comparison of them with those who on the score of their**  
是 涉及 在 这 比较 的 他们 和 那些 WHO 在 这 分数 的 他们的  
[ˈtælənt][fɔ:(r); fə(r)] [faɪn] [ɑ:t][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪˈlekt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] .  
**talent for fine art are the elect of nature .**  
天赋 为了 美好的 艺术 是 这 选 的 自然 .  
参与将他们与那些因其艺术天赋而被誉天为天之骄子的人进行比较。

[ðə; ði][ˈtælənt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsaɪəns] [ɪz] [fɔ:md] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈtɪnju:d] [ədˈvɑ:nsɪz] [ɒv; əv][ˈɡreɪtə(r)]  
**The talent for science is formed for the continued advances of greater**  
这 天赋 为了 科学 是 形成 为了 这 持续 进展 的 更大的  
[pəˈfek(ə)n] [ɪn] [ˈnɒlɪdʒ] ,  
**perfection in knowledge ,**  
完美 在 知识 ,  
科学才能的培养是为了不断进步, 追求知识的更高完善度。



[wɪð] [ɔ:l] [ɪts] [dɪ'pendənt] ['præktɪkl] [əd'væntɪdʒ] , [æz; əz] ['ɔ:lsəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'pɑ:tɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə]  
**with all its dependent practical advantages , as also for imparting the same to**  
和 全部它是 依赖 实际的 优势 , 作为 还 为了 传授 这 相同的 到  
[ʌðə(r)z] .  
**others** .  
其他的 :

以及由此带来的所有实际好处，以及将这些好处传授给他人。

[hens] ['saɪəntɪsts] [kæn; kən] [bəʊst] [ə; eɪ] [graʊnd] [ɒv; əv] [kən'sɪdəɾəb(ə)] [su:;piəri'brəti][əʊvə(r)] [ðəʊz] [hu:]  
**Hence scientists can boast a ground of considerable superiority over those who**  
因此 科学家 能 夸 一个 地面 的 大量 优势 超过 那些 WHO  
[ˈmerɪt] [ðə; ði] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [dʒ'i:niəsɪz] ,  
**merit the honour of being called geniuses ,**  
优点 这 荣誉 的 存在 称为 天才 ,

因此，科学家可以自豪地宣称，他们在各方面都比那些配得上“天才”这一称号的人具有相当大的优势。

[sɪns] ['dʒi:niəs] ['ri:tʃɪz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ɑ:t] [mɑst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [hɔ:lt] ,  
**since genius reaches a point at which art must make a halt ,**  
自从 天才 到达 一个 观点 在 哪个 艺术 必须 制作 一个 停止 ,  
因为天才达到一定程度后，艺术就必须停止发展了。

[æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪmɪt] [ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn] [aɪ 'ti:] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [træn'send] .  
**as there is a limit imposed upon it which it cannot transcend .**  
作为 那里 是 一个 限制 强加 之上 它 哪个 它 不能 超越 .  
因为它受到某种限制，而它无法超越这种限制。

[ðɪs] ['lɪmɪt] [hæz; həz] [ɪn] [ɔ:l] [ˌprɒbə'bɪləti] [bi:n] [lɒŋ] [sɪns] [ə'teɪnd] .  
**This limit has in all probability been long since attained .**  
这 限制 有 在 全部 可能性 到过 长的 自从 已达到 .  
这个极限很可能早已被达到。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [sʌtʃ] [skɪl] ['kænɒt] [bi:; bi] [kə'mju:nɪkətɪd] ,  
**In addition , such skill cannot be communicated ,**  
在 添加 , 这样的 技能 不能 是 沟通 ,  
此外，这种技能是无法传授的。

[bʌt; bət] [rɪ'kwaɪəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɪ'stəʊd] [də'rektli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ə'pɒn] [i:tʃ]  
**but requires to be bestowed directly from the hand of nature upon each**  
但 需要 到 是 授予 直接地 从 这 手 的 自然 之上 每个  
[ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,  
**individual ,**  
个人 ,  
但这需要大自然直接赐予每个人。

[ænd; ænd] [səʊ] [wɪð] [hɪm] [aɪ 'ti:] [daɪz] ,  
**and so with him it dies ,**  
和 所以 和 他 它 死亡 ,  
于是，它也随之消亡了。

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [wen] ['neɪtʃə(r)] [wʌns] [ə'gen] [ɪn'dau] [ə'ɪnəðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] - [wʌn] [hu:]  
**awaiting the day when nature once again endows another in the same way - one who**  
等待中 这 天 什么时候 自然 一次 再次 赋予 其他 在 这 相同的 方式 - 一 WHO  
[ni:dz] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] [ɪg'zɑ:mp(ə)] [tu:; tə] [set] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪz] ['kɒnʃəs]  
**needs no more than an example to set the talent of which he is conscious**  
需求 不 更多的 比 一个 例子 到 放 这 天赋 的 哪个 他 是 有意识的  
[æt; ət] [wɜ:k] [ɒn] ['sɪmələ(r)] [laɪnz] .  
**at work on similar lines .**  
在 工作 在 相似的 线条 .

期待着大自然再次以同样的方式赋予另一个人天赋——这个人只需要一个榜样，就能将他意识到自己正在发挥的才能以类似的方式运用。

[ˈsiːɪŋ] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈnæt](ə)rəl] [ɪnˈdaʊmənt] [ɒv; əv] [ɑːt] ( [æz; əz] [faɪn] [ɑːt] ) [mʌst; məst] [ˈfɜːnɪʃ]  
**Seeing , then , that the natural endowment of art ( as fine art ) must furnish**  
看到 , 然后 , 那 这 自然的 捐赠基金 的 艺术 ( 作为 美好的 艺术 ) 必须 提供

[ðə; ði] [ruːl] ,  
**the rule ,**  
这 规则 ,

由此可见，艺术（作为美术）的自然禀赋必然构成规则，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ruːl] [mʌst; məst] [ðɪs] [biː; bi] ?  
**what kind of rule must this be ?**  
什么 种类 的 规则 必须 这 是 ?

这究竟是什么样的规则？

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [wʌn] [set] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːmjələ] [ænd; ənd] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːsept] - [fɔː(r); fə(r)]  
**It cannot be one set down in a formula and serving as a precept - for**  
它 不能 是 一 放 向下 在 一个 公式 和 服务 作为 一个 戒律 - 为了

[ðen] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnəbl] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɒnseptz]  
**then the judgement upon the beautiful would be determinable according to concepts**  
然后 这 判断 之上 这 美丽的 会 是 可确定的 根据 到 概念

·  
·  
·

它不能被设定为一个公式，也不能被当作准则——因为那样的话，对美的判断就可以根据概念来决定了。

[ˈrɑːðə(r)][mʌst; məst][ðə; ði] [ruːl] [biː; bi] [ˈɡæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈfɔːməns] , [aɪ] . [iː] . , [frɒm; frəm]  
**Rather must the rule be gathered from the performance , i . e . , from**  
相当 必须 这 规则 是 聚集 从 这 表现 , 我 . e . , 从

[ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] ,  
**the product ,**  
这 产品 ,

规则必须从结果中得出，即从产品中得出。

[wɪtʃ] [ˈʌðə(r)z] [meɪ] [juːz][tuː; tə] [pʊt] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈtælənt][tuː; tə][ðə; ði] [test] ,  
**which others may use to put their own talent to the test ,**  
哪个 其他的 可能 使用 到 放 他们的 自己的 天赋 到 这 测试 ,

其他人也可以利用这一点来检验自己的才能。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][let][aɪˈtiː] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)l] , [nɒt][fɔː(r); fə(r)] [ɪmɪˈteɪʃn] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]  
**so as to let it serve as a model , not for imitation , but for**  
所以 作为 到 让 它 服务 作为 一个 模型 , 不是 为了 模仿 , 但 为了

[ˈfɒləʊɪŋ] .  
**following .**  
下列的 .

以便将其作为榜样，而不是模仿的榜样，而是效仿的榜样。

[ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] .  
**The possibility of this is difficult to explain .**  
这 可能性 的 这 是 难的 到 解释 .

这种可能性很难解释。

[ðə; ði] [ˈɑːrtɪsts] [aɪˈdiəz] [əˈraʊz] [laɪk] [aɪˈdiəz][ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpjuːp(ə)l] ,  
**The artist's ideas arouse like ideas on the part of his pupil ,**  
这 艺术家的 想法 引起 喜欢 想法 在 这 部分 的 他的 瞳孔 ,

艺术家的思想如同他的学生的思想一般，激发了他们的灵感。

[prɪˈzjuːmɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪk] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈment(ə)l]  
**presuming nature to have visited him with a like proportion of the mental**  
假设 自然 到 有 到访 他 和 一个 喜欢 部分 的 这 精神的

[pˈaʊəz] .  
**Powers .**  
权力 .

假设他天生就具备同等比例的精神能力。

[fɒ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] ,  
**For this reason** ,  
为了 这 原因 ,

为此原因，

[ðə; ði] ['mɒdlz] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [mi:nz] [ɒv; əv] ['hændɪŋ] [daʊn] [ðɪs] [ɑ:t][tu:; tə]  
**the models of fine art are the only means of handing down this art to**  
这 模型 的 美好的 艺术 是 这 仅有的 方法 的 处理 向下 这 艺术 到  
[pɒ'sterəti] .  
**posterity** .  
后人 .

美术作品的典范是把这门艺术传承给后代的唯一途径。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɪt] ['kænɒt] [bi:; bi] [dʌn] [baɪ][mɪə(r)] [dɪskʊ'ɪpjənz] ( [ɪ'speʃəli] [nɒt][ɪn][ðə; ði][laɪn]  
**This is something which cannot be done by mere descriptions ( especially not in the line**  
这 是 某物 哪个 不能 是 完毕 经过 仅仅 描述 ( 尤其 不是 在 这 线  
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:ts] [ɒv; əv] [spi:t] ) ,  
**of the arts of speech )** ,  
的 这 艺术 的 演讲 ) ,

这是仅凭描述无法做到的（尤其是在语言艺术领域）。

[ænd; ənd][ɪn] [ði:z] [ɑ:ts] , [fɜ:ðə'mɔ:(r)] , ['əʊnli] [ðəʊz] ['mɒdlz] [kæn; kən] [br'kʌm] ['klæsɪk(ə)l][ɒv; əv]  
**and in these arts , furthermore , only those models can become classical of**  
和 在 这些 艺术 , 此外 , 仅有的 那些 模型 能 变得 古典 的  
[wɪt] [ðə; ði] ['eɪnfənt] ,  
**which the ancient** ,  
哪个 这 古老的 ,

而且在这些艺术中，只有古代的那些模式才能成为经典。

[ded] ['læŋɡwɪdʒ] , [prɪ'z:vd] [æz; əz] ['lɜ:nɪd] , [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['mi:diəm] .  
**dead languages , preserved as learned , are the medium .**  
死的 语言 , 保存完好 作为 学习 , 是 这 中等的 .

死语言，作为学术成果被保存下来，是这种媒介。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [mɑ:kt] ['dɪfrəns] [ðæt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [mə'kænɪkl] [ɑ:t] , [æz; əz][æn; ən][ɑ:t] ['mɪəli]  
**Despite the marked difference that distinguishes mechanical art , as an art merely**  
尽管 这 标记 不同之处 那 区别 机械的 艺术 , 作为 一个 艺术 仅仅  
[dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪŋ] ,  
**depending upon industry and learning** ,  
取决于 之上 行业 和 学习 ,

尽管机械艺术与其他艺术有着显著的区别，它仅仅是一种依赖于工业和知识的艺术，

[frɒm; frəm] [faɪn] [ɑ:t] , [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv]['dʒi:nɪəs] , [ðeə(r)][ɪz] [stiɪ] [nəʊ] [faɪn] [ɑ:t][ɪn] [wɪt] ['sʌmθɪŋ]  
**from fine art , as that of genius , there is still no fine art in which something**  
从 美好的 艺术 , 作为 那 的 天才 , 那里 是 仍然 不 美好的 艺术 在 哪个 某物  
[mə'kænɪkl] ,  
**mechanical** ,  
机械的 ,

从纯艺术的角度来看，就像天才的艺术一样，仍然没有任何一种纯艺术作品中存在机械化的东西。

['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [æt; ət][wʌns] [ ,kɒmpri'hend ] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ɪn] [ə'bi:diəns] [tu:; tə] [ru:lz] ,  
**capable of being at once comprehended and followed in obedience to rules** ,  
有能力的 的 存在 在 一次 理解 和 随后 在 服从 到 规则 ,  
[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['sʌmθɪŋ] [ækə'demɪk] ,  
**and consequently something academic** ,  
和 最后 某物 学术的 ,

既能被理解，又能被人们遵守规则，因此具有学术性。

[dʌz] [nɒt] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t] .  
**does not constitute the essential condition of the art .**  
做 不是 构成 这 基本的 状况 的 这 艺术 .

不构成该技术的必要条件。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz][end][mʌst; məst][bi; bi][ˈprez(ə)nt] ,  
**For the thought of something as end must be present ,**  
为了 这 想法 的 某物 作为 结尾 必须 是 展示 ,  
因为必须存在将某事视为终点的想法,

[ɔ:(r)] [els] [ɪts] [ˈprɒdʌkt] [wʊd] [nɒt][bi; bi] [ə'skraɪbd] [tu;; tə][æn; ən][ɑ:t][æt; ət][ɔ:l] ,  
**or else its product would not be ascribed to an art at all ,**  
或者 别的 它是 产品 会 不是 是 归因于 到 一个 艺术 在 全部 ,  
否则, 它的作品根本就不能被归类为艺术品。

[bʌt; bət] [wʊd] [bi; bi][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] .  
**but would be a mere product of chance .**  
但 会 是 一个 仅仅 产品 的 机会 .  
但这纯粹是偶然现象。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪˈfektɪʃ(ə)ɪʃən] [ɒv; əv][æn; ən][end][ nɪ'sesi,teit, nə- ] [dɪ'tɜ:mɪnət] [ru:lz] [wɪtʃ] [wi;; wi] [ˈkænɒt]  
**But the effectuation of an end necessitates determinate rules which we cannot**  
但 这 效果 的 一个 结尾 需要 确定 规则 哪个 我们 不能  
[ˈventʃə(r)] [tu;; tə] [dɪ'spens] [wɪð] .  
**venture to dispense with .**  
风险投资 到 分配 和 .  
但是, 要实现某个目标, 就必须有明确的规则, 我们不能冒险放弃这些规则。

[naʊ] ,  
**Now ,**  
现在 ,  
现在,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ə,rɪdʒə'næləti][ɒv; əv][ˈtælənt][ɪz][wʌŋ] ( [ðəʊ] [nɒt][ðə; ði][səʊl] ) [ɪ'sen](ə)lɪ [ˈfæktə(r)] [ðæt]  
**seeing that originality of talent is one ( though not the sole ) essential factor that**  
看到 那 独创性 的 天赋 是 一 ( 尽管 不是 这 唯一 ) 基本的 因素 那  
[gəʊz] [tu;; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒi:niəs] ,  
**goes to make up the character of genius ,**  
去 到 制作 向上 这 特点 的 天才 ,  
鉴于天赋的独创性是构成天才特质的关键因素之一（尽管不是唯一因素），

[ˈʃæləʊ] [maɪndz] [ˈfænsɪ] [ðæt] [ðə; ði] [best] [ˈeɪvɪdəns] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɡɪv] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [fʊl] - [bləʊn]  
**shallow minds fancy that the best evidence they can give of their being full - blown**  
浅的 思想 想要 那 这 最好的 证据 他们 能 给 的 他们的 存在 满的 - 吹  
[dʒɪ'niəsɪz] [ɪz][baɪ] [ɪ'mænsɪpeɪt] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ɔ:l][ækə'demɪk] [kən'streɪnt] [ɒv; əv] [ru:lz] ,  
**geniuses is by emancipating themselves from all academic constraint of rules ,**  
天才 是 经过 解放 他们自己 从 全部 学术的 约束 的 规则 ,  
肤浅的人以为, 证明自己是天才的最佳证据就是摆脱一切学术规则的约束。

[ɪn][ðə; ði] [bɪˈli:f] [ðæt] [wʌŋ] [kʌts] [ə; eɪ] [faɪnə] [ˈfɪɡə(r)] [ɒŋ][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪl] - [ˈtempəd]  
**in the belief that one cuts a finer figure on the back of an ill - tempered**  
在 这 信仰 那 一 削减 一个 更精细 数字 在 这 后退 的 一个 患病的 - 淬火  
[ðæn; ðən][ɒv; əv][ə; eɪ] [treɪnd] [hɔ:s] .  
**than of a trained horse .**  
比 的 一个 受过训练 马 .  
人们认为, 骑在脾气暴躁的马背上比骑在训练有素的马背上更能展现自己的风采。

[ˈdʒi:niəs][kæn; kən][du;; də][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɜ:nɪʃ] [rɪtʃ] [məˈtɪəriəl] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈprɒdʌkts] [ɒv; əv] [faɪn]  
**Genius can do no more than furnish rich material for products of fine**  
天才 能 做 不 更多的 比 提供 富有的 材料 为了 产品 的 美好的  
[ɑ:t] ;  
**art ;**  
艺术 ;  
天才所能做的, 不过是为艺术作品提供丰富的素材;

[ɪts] [ɪ,|æbə'reɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪts] [fɔ:m] [rɪ'kwaɪə(r)] [ə; eɪ] ['tælənt] [ækə'demɪkli] [treɪnd] ,  
**its elaboration and its form require a talent academically trained** ,  
它是 详细说明 和 它是 形式 要求 一个 天赋 学术上 受过训练 ,  
它的精细加工和形式需要受过学术训练的人才 ,

[səʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [æz; əz] [tu:; tə] [stænd] [ðə; ði] [test] [ɒv; əv]  
**so that it may be employed in such a way as to stand the test of**  
所以 那 它 可能 是 受雇 在 这样的 一个 方式 作为 到 站立 这 测试 的  
['dʒʌdʒmənt] .  
**judgement** .  
判断 .

以便能够以经得起判断的方式加以运用。  
[bʌt; bət] ,  
**But** ,  
但 ,  
但 ,

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [tu:; tə] [həʊld] [fɔ:θ] [ænd; ənd] [pɑ:s] ['sentəns] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʒi:niəs] [ɪn] ['mætəz] [ðæt]  
**for a person to hold forth and pass sentence like a genius in matters that**  
为了 一个 人 到 抓住 前进 和 经过 句子 喜欢 一个 天才 在 事情 那  
[fɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['peɪ(ə)nt] ['ræ(ə)nəl] [ɪn,vestɪ'geɪ(ə)n] ,  
**fall to the province of the most patient rational investigation** ,  
落下 到 这 省 的 这 最多 病人 合理的 调查 ,  
一个人如果对那些需要最耐心、最理性的探究才能解决的问题，却能像天才一样侃侃而谈、妄下断言，那真是太荒谬了。

[ɪz] [rɪ'dɪkjələs] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'stri:m] . [wʌn] [wʌn] [ɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [tu:; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [tu:; tə] [lɑ:f]  
**is ridiculous in the extreme . 1 One is at a loss to know whether to laugh**  
是 荒谬的 在 这 极端 . 1 一 是 在 一个 损失 到 知道 无论 到 笑  
[mɔ:(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪm'pɒstə(r)] [hu:] [ɪn'veləps] [hɪm'self] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [klaʊd] - [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)]  
**more at the impostor who envelops himself in such a cloud - in which we are**  
更多的 在 这 骗子 WHO 信封 他自己 在 这样的 一个 云 - 在 哪个 我们 是  
['ɡɪv(ə)n] ['fʊlə(r)] [skəʊp] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ju:z] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]  
**given fuller scope to our imagination at the expense of all use of our**  
给定 更丰满 范围 到 我们的 想像力 在 这 费用 的 全部 使用 的 我们的  
['krɪtɪk(ə)l] ['fæk(ə)lti] - [ɔ:(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd] ['pʌblɪk] [wɪtʃ] [ɪ'mædʒɪnz] [ðæt] [ɪts] [ɪnə'bɪləti]  
**critical faculty - or at the simple - minded public which imagines that its inability**  
批判的 学院 - 或者 在 这 简单的 - 有思想 民众 哪个 想象 那 它是 无力  
['klɪəli] [tu:; tə] [kɒɡ'naɪz] [ænd; ənd] [kəm'prɪ'hend] [ðɪs] ['mɑ:stəpi:s] [ɒv; əv] [penə'treɪ(ə)n] [ɪz] [dju:] [tu:; tə] [ɪts]  
**clearly to cognize and comprehend this masterpiece of penetration is due to its**  
清楚地 到 认知 和 理解 这 杰作 的 渗透 是 到期的 到 它是  
['bi:ɪŋ] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] [nju:] [tru:ðz] [ɪn] [mæs] ,  
**being invaded by new truths en masse** ,  
存在 入侵 经过 新的 真相 英文 大众 ,

简直荒谬至极。1 人们不禁要问，究竟是该嘲笑那个把自己包裹在迷雾中的骗子——在迷雾中，我们的想象力得到了更充分的发挥，却牺牲了我们所有的批判能力——还是该嘲笑那些头脑简单的公众，他们以为自己无法清楚地认识和理解这部极具洞察力的杰作，是因为自己被大量的新真理所淹没。

[ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] , ['di:teɪl] , [dju:] [tu:; tə] ['keəfəli] [ weɪ ] [ekspə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd] [æn; ən]  
**in comparison with which , detail , due to carefully weighed exposition and an**  
在 比较 和 哪个 , 细节 , 到期的 到 小心 称重 展览 和 一个  
[ækə'demɪk] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ru:t] ['prɪnsəp(ə)lz] ,  
**academic examination of root principles** ,  
学术的 考试 的 根 原则 ,  
相比之下，细节，由于经过精心权衡的阐述和对根本原理的学术考察，

[ si:m ] [tu:; tə] [,aɪ 'ti:] ['əʊnli] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['taɪrəʊ] .  
**seems to it only the work of a tyro** .  
似乎 到 它 仅有的 这 工作 的 一个 初学者 .  
在我看来，这只是新手才会做的事。

[,es'es] - .  
SS 48 .  
SS - .

SS 48。

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)n] [pɒv; əv][ˈdʒiːniəs][tuː; tə] [teɪst] .  
The relation of genius to taste .  
这 关系 的 天才 到 品尝 .

天才与品味的关系。

[fɔː(r); fə(r)] ['estɪmeɪtɪŋ] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['ɒbdʒɪkts] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [wɒt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] [teɪst] ; [bʌt; bət]  
For estimating beautiful objects , as such , what is required is taste ; but  
为了 估算 美丽的 对象 , 作为 这样的 , 什么 是 必需的 是 品尝 ; 但  
[fɔː(r); fə(r)] [faɪn] [ɑːt] ,  
for fine art ,  
为了 美好的 艺术 ,

评价美好的事物本身，需要的是品味；但对于美术作品而言，

[aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] [prə'dʌk(ə)n] [pɒv; əv] [sʌtʃ] ['ɒbdʒɪkts] , [wʌn] [niːdz] ['dʒiːniəs] .  
i . e . , the production of such objects , one needs genius .  
我 . e . , 这 生产 的 这样的 对象 , 一 需求 天才 .  
也就是说，要生产这类物品，需要天才。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ˈdʒiːniəs][æz; əz][ðə; ði]['tælənt][fɔː(r); fə(r)] [faɪn] [ɑːt] ( [wɪtʃ] [ðə; ði]['prɒpə(r)]  
If we consider genius as the talent for fine art ( which the proper  
如果 我们 考虑 天才 作为 这 天赋 为了 美好的 艺术 ( 哪个 这 恰当的  
[ˌsɪɡnɪfɪ'keɪʃn] [pɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ɪm'pɔːts] ) ,  
signification of the word imports ) ,  
意义 的 这 单词 进口 ) ,

如果我们把天才定义为艺术才能（这正是该词的恰当含义），

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] ['ænəlaɪz] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [pɒv; əv] [vjuː] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fæk(ə)ltɪz]  
and if we would analyse it from this point of view into the faculties  
和 如果 我们 会 分析 它 从 这 观点 的 看法 进入 这 学院  
[wɪtʃ] [mʌst; məst][kən'kɜː(r)][tuː; tə] ['kɒnstɪtjuːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['tælənt] ,  
which must concur to constitute such a talent ,  
哪个 必须 同意 到 构成 这样的 一个 天赋 ,

如果我们从这个角度来分析构成这种才能必须具备的各种能力，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] ['ækjərətli] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twiːn]  
it is imperative at the outset accurately to determine the difference between  
它 是 至关重要的 在 这 开端 准确 到 决定 这 不同之处 之间  
['bjʊːti] [pɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,  
beauty of nature ,  
美丽 的 自然 ,

首先必须准确区分自然之美、人造之美和人造之美。

[wɪtʃ] [aɪ 'tiː]['əʊnli] [rɪ'kwaɪəz] [teɪst] [tuː; tə][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] , [ænd; ənd] ['bjʊːti] [pɒv; əv] [ɑːt] ,  
which it only requires taste to estimate , and beauty of art ,  
哪个 它 仅有的 需要 品尝 到 估计 , 和 美丽的 的 艺术 ,  
评判艺术之美，只需品味即可。

[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] ['dʒiːniəs][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˌpɒsə'bɪləti] ( [ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [tuː; tə] [wɪtʃ] [rɪ'gɑːd] [mʌst; məst]  
which requires genius for its possibility ( a possibility to which regard must  
哪个 需要 天才 为了 它是 可能性 ( 一个 可能性 到 哪个 看待 必须  
[ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [peɪd] [ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ) .  
also be paid in estimating such an object ) .  
还 是 有薪酬的 在 估算 这样的 一个 目的 ) .

这需要天才才能实现（在评估此类对象时也必须考虑到这种可能性）。

[ə; eɪ]   [ˈbjʊ:ti]   [ɒv; əv][ˈheɪtʃə(r)][ɪz][ə; eɪ]   [ˈbjʊ:trɪf(ə)l]   [θɪŋ]   ;  
**A beauty of nature is a beautiful thing ;**  
一个   美丽   的   自然   是   一个   美丽的   事物   ;  
大自然的美景是一件美好的事物;

[ˈbjʊ:ti]   [ɒv; əv][ɑ:t][ɪz][ə; eɪ]   [ˈbjʊ:trɪf(ə)l]   [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n]   [ɒv; əv][ə; eɪ]   [θɪŋ]   .  
**beauty of art is a beautiful representation of a thing .**  
美丽   的   艺术   是   一个   美丽的   表示   的   一个   事物   .  
艺术之美是对事物的美好描绘。

[tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)][em ˈi:][tu:; tə][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ə; eɪ]   [ˈbjʊ:ti]   [ɒv; əv][ˈheɪtʃə(r)] , [æz; əz]   [sʌtʃ]   ,  
**To enable me to estimate a beauty of nature , as such ,**  
到   使能够   我   到   估计   一个   美丽   的   自然   ,   作为   这样的   ,  
为了使它能够评价自然之美,

[aɪ][du:; də][nɒt]   [ni:d]   [tu:; tə][bi:; bi]   [ˈpri:vɪəsli]   [pəˈzest]   [ɒv; əv][ə; eɪ]   [ˈkɒnsɛpt]   [ɒv; əv]   [wɒt]   [sɔ:t]   [ɒv; əv]  
**I do not need to be previously possessed of a concept of what sort of**  
我   做   不是   需要   到   是   之前   拥有   的   一个   概念   的   什么   种类   的  
[ə; eɪ]   [θɪŋ]   [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz]   [ɪnˈtendɪd]   [tu:; tə][bi:; bi]   ,  
**a thing the object is intended to be ,**  
一个   事物   这   目的   是   故意的   到   是   ,  
我不需要事先了解该物品的用途。

[aɪ] . [i:] . , [aɪ][eɪ ˈem][nɒt]   [əˈblaɪdʒd][tu:; tə]   [nəʊ]   [ɪts]   [məˈtɪəriəl]   [faɪˈhæləti]   ( [ðə; ði][end] ) , [bʌt; bət] ,  
**i . e . , I am not obliged to know its material finality ( the end ) , but ,**  
我 . e . , 我   是   不是   有义务   到   知道   它是   材料   最终性   (   这   结尾 ) ,   但   ,  
也就是说,我没有义务知道它的物质最终结果 (结局), 但是,

[ˈrɑ:ðə(r)] , [ɪn]   [ˈfɔ:mɪŋ]   [æn; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ɒv; əv][aɪ ˈti:]   [əˈpɑ:t]   [frɒm; frəm]   [ˈeni]   [ˈnɒlɪdʒ]   [ɒv; əv]  
**rather , in forming an estimate of it apart from any knowledge of**  
相当   ,   在   成型   一个   估计   的   它   除   从   任何   知识   的  
[ðə; ði][end] ,  
**the end ,**  
这   结尾   ,  
相反,在完全不了解最终结果的情况下, 对其进行估计,

[ðə; ði][mɪə(r)]   [fɔ:m]   [pli:z]   [ɒn][ɪts]   [əʊn]   [əˈkaʊnt]   .  
**the mere form pleases on its own account .**  
这   仅仅   形式   请   在   它是自己的   帐户   .  
单凭形式本身就令人愉悦。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz]   [prɪˈzentɪd]   [æz; əz][ə; eɪ]   [ˈprɒdʌkt]   [ɒv; əv][ɑ:t] ,  
**If , however , the object is presented as a product of art ,**  
如果 ,   然而   ,   这   目的   是   呈现   作为   一个   产品   的   艺术   ,  
然而, 如果该物品被呈现为艺术品,

[ænd; ənd][ɪz][æz; əz]   [sʌtʃ]   [tu:; tə][bi:; bi]   [dɪˈkleəd]   [ˈbjʊ:trɪf(ə)l]   , [ðen]   ,  
**and is as such to be declared beautiful , then ,**  
和   是   作为   这样的   到   是   声明   美丽的   ,   然后   ,  
因此, 它理应被誉为美丽。

[ˈsi:ɪŋ]   [ðæt]   [ɑ:t]   [ˈɔ:lweɪz]   [ˌpri:səˈpaʊz]   [æn; ən][end][ɪn][ðə; ði]   [kɔ:z]   ( [ænd; ənd][ɪts]   [kɔ:ˈzæləti] ) ,  
**seeing that art always presupposes an end in the cause ( and its causality ) ,**  
看到   那   艺术   总是   预设   一个   结尾   在   这   原因   (   和   它是   因果关系 ) ,  
鉴于艺术总是以目的为导向 (及其因果关系),

[ə; eɪ]   [ˈkɒnsɛpt]   [ɒv; əv]   [wɒt]   [ðə; ði]   [θɪŋ]   [ɪz]   [ɪnˈtendɪd]   [tu:; tə][bi:; bi][mʌst; məst]   [fɜ:st]   [ɒv; əv]   [ɔ:l]   [bi:; bi]   [leɪd]  
**a concept of what the thing is intended to be must first of all be laid**  
一个   概念   的   什么   这   事物   是   故意的   到   是   必须   第一的   的   全部   是   铺设  
[æt; ət][ɪts][ˈbeɪsɪs] .  
**at its basis .**  
在   它是   基础   .  
首先必须奠定事物预期用途的概念基础。

[ænd; ɛnd] ,  
And ,  
和 ,

和,

[sɪns] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mæni'fəʊld][ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪð] [æn; ən]['ɪnə(r)] ['kærəktə(r)]  
since the agreement of the manifold in a thing with an inner character  
自从 这 协议 的 这 歧管 在 一个 事物 和 一个 内 特点  
[bɪ'ləŋɪŋ] [tu;; tə][aɪ 'ti:] [æz; əz][ɪts][end] [k'ɒnstɪtj, u:ts] [ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] ,  
belonging to it as its end constitutes the perfection of the thing ,  
属于 到 它 作为 它是 结尾 构成 这 完美 的 这 事物 ,

因为事物内部各种属性与其内在本质特征（即其最终目的）的一致性，构成了事物的完美性。

[aɪ 'ti:] [f'ɒləʊz] [ðæt][ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][ɑ:t][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [mʌst; məst]  
it follows that in estimating beauty of art the perfection of the thing must  
它 跟随 那 在 估算 美丽 的 艺术 这 完美 的 这 事物 必须  
[bi;; bi][ɔ:lsəʊ]['teɪkən]['ɪntu:] [ə'kaʊnt] - [ə; eɪ]['mætə(r)] [wɪtʃ] [ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
be also taken into account - a matter which in estimating a beauty of nature ,  
是 还 已采取 进入 帐户 - 一个 事情 哪个 在 估算 一个 美丽 的 自然 ,  
由此可见，在评价艺术之美时，作品的完美程度也必须考虑在内——这一点在评价自然之美时同样适用。

[æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [ɪz][kwɔɪt] [ɪ'reləvənt] .  
as beautiful , is quite irrelevant .  
作为 美丽的 , 是 相当 无关紧要 .

美丑与否其实无关紧要。

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt][ɪn] ['fɔ:mɪŋ] [æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] , [ɪ'speʃəli] [ɒv; əv] ['æni'meɪt] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv]  
It is true that in forming an estimate , especially of animate objects of  
它是 真的 那 在 成型 一个 估计 , 尤其 的 动画 对象 的  
['neɪtʃə(r)] ,  
nature ,  
自然 ,

的确，在进行估算时，尤其是在估算自然界中生物体的价值时，

[i:] . [dʒi:] . , [ɒv; əv][ə; eɪ][mæən][ɔ:(r)][ə; eɪ] [hɔ:s] ,  
e . g . , of a man or a horse ,  
e . 克 . , , 的 一个 男人 或者 一个 马 ,

例如，指人或马，

[əb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɪz][ɔ:lsəʊ] ['kɒmənli] ['teɪkən]['ɪntu:] [ə'kaʊnt] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu;; tə] ['dʒʌdʒmənt]  
objective finality is also commonly taken into account with a view to judgement  
客观的 最终性 是 还 通常 已采取 进入 帐户 和 一个 看法 到 判断  
[ə'pɒn][ðəə(r)] ['bjʊ:ti] ;  
upon their beauty ;  
之上 他们的 美丽 ;

在评判其美感时，通常也会考虑客观的最终性；

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɔ:lsəʊ] [si:sɪz] [tu;; tə][bi;; bi] ['pjʊəli] [ɪ:s'θetɪk] , [aɪ] . [i:] . , [ə; eɪ][mɪə(r)]  
but then the judgement also ceases to be purely aesthetic , i . e . , a mere  
但 然后 这 判断 还 停止 到 是 纯粹 审美的 , 我 . e . , 一个 仅仅  
['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] .  
judgement of taste .  
判断 的 品尝 .

但这样一来，判断也就不再仅仅是审美上的判断，即仅仅是品味上的判断。

['neɪtʃə(r)][ɪz][nəʊ][ləŋgə(r)] ['estɪmeɪtɪd] [æz; əz][aɪ 'ti:] [ə'prɪəz] [laɪk] [ɑ:t] ,  
Nature is no longer estimated as it appears like art ,  
自然 是 不 更长 估计的 作为 它 出现 喜欢 艺术 ,  
人们不再像欣赏艺术品那样去评价自然。



[bʌt; bət][ˈrɑːdə(r)][ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪˈtiː] [ˈæktʃuəli] [ɪz][ɑːt] ,     [ðəʊ]     [suːpəˈhjuːmən; ,sjuːpəˈhjuːmən][ɑːt] ;  
**but rather in so far as it actually is art , though superhuman art ;**  
但     相当     在     所以     远的     作为     它     实际上     是     艺术 ,     尽管     超人类     艺术 ;

但更确切地说, 就其本身而言, 它是一种艺术, 尽管是超凡脱俗的艺术;

[ænd; ænd][ðə; ði]     [tiːliəˈlədʒɪkl]     [ˈdʒʌdʒmənt]     [sɜːrvz]     [æz; əz][ə; eɪ][ˈbeɪsɪs][ænd; ænd]     [kənˈdɪŋ]     [ɒv; əv][ðə; ði]  
**and the teleological judgement serves as a basis and condition of the**  
和     这     目的论     判断     服务     作为     一个     基础     和     状况     的     这  
[iːsˈθetɪk] ,  
**aesthetic ,**  
审美的 ,

目的论判断是审美的基础和条件,

[ænd; ænd][wʌn]     [wɪt]     [ðə; ði][ˈlætə(r)][mʌst; məst] [rɪˈɡɑːd] .  
**and one which the latter must regard .**  
和     一     哪个     这     后者     必须     看待 .

以及后者必须考虑的一点。

[ɪn]     [sʌtʃ]     [ə; eɪ] [keɪs] ,     [weə(r)] [wʌn]     [sez] ,     [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,     "     [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l]     [ˈwʊmən] ,  
**In such a case , where one says , for example , " That is a beautiful woman ,**  
在     这样的     一个     案件 ,     在哪里     一     说道 ,     为了     例子 ,     "     那     是     一个     美丽的     女士 ,  
[wɒt] [wʌn][ɪn][fækt] [θɪŋks] [ɪz][ˈəʊnli] [ðɪs] ,  
在这种情况下, 例如, 当有人说“那是一位美丽的女士”时,

"     [wɒt]     [wʌn][ɪn][fækt] [θɪŋks] [ɪz][ˈəʊnli] [ðɪs] ,  
**" what one in fact thinks is only this ,**  
"     什么     一     在     事实     思考     是     仅有的     这 ,

“一个人真正所想的仅仅是这样,

[ðæt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [fɔːm] [ˈneɪtʃə(r)]     [ˈeksələntli]     [pɔːˈtreɪ]     [ðə; ði][endz] [ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈfɪgə(r)] .  
**that in her form nature excellently portrays the ends present in the female figure .**  
那     在     她     形式     自然     非常出色     描绘     这     结束     展示     在     这     女性     数字 .  
[fɔː(r); fə(r)][wʌn][hæz; həz][tuː; tə][ɪkˈstend]     [wʌnz]     [ˈvjuː]     [bɪˈjɒnd]     [ðə; ði][mɪə(r)] [fɔːm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] ,  
她的形态完美地展现了自然界中女性形象所蕴含的种种特质。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn][hæz; həz][tuː; tə][ɪkˈstend]     [wʌnz]     [ˈvjuː]     [bɪˈjɒnd]     [ðə; ði][mɪə(r)] [fɔːm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] ,  
**For one has to extend one's view beyond the mere form to a concept ,**  
为了     一     有     到     延长     一个人的     看法     超过     这     仅仅     形式     到     一个     概念 ,  
[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][tuː; tə][biː; bi]     [θɔːt]     [ɪn]     [sʌtʃ]     [ˈmænə(r)][baɪ]     [miːnz]     [ɒv; əv][æn; ən]  
因为人们必须将视野从单纯的形式扩展到概念层面,

[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][tuː; tə][biː; bi]     [θɔːt]     [ɪn]     [sʌtʃ]     [ˈmænə(r)][baɪ]     [miːnz]     [ɒv; əv][æn; ən]  
**to enable the object to be thought in such manner by means of an**  
到     使能够     这     目的     到     是     想法     在     这样的     方式     经过     方法     的     一个  
[iːsˈθetɪk]     [ˈdʒʌdʒmənt]     [ˈlədʒɪkli]     [kənˈdɪf(ə)nd] .  
**aesthetic judgement logically conditioned .**  
审美的     判断     逻辑上     条件反射 .

通过逻辑上受制约的审美判断, 使人们能够以这种方式思考对象。

[weə(r)]     [faɪn]     [ɑːt]     [ˈeɪvɪdənsɪz]     [ɪts][suːˌpɪəriˈbræti][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l]     [dɪskʊˈɪpʃənz]     [aɪˈtiː]     [ɡɪvz]     [ɒv; əv]  
**Where fine art evidences its superiority is in the beautiful descriptions it gives of**  
在哪里     美好的     艺术     证据     它是     优势     是     在     这     美丽的     描述     它     给予     的  
[θɪŋz]     [ðæt] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)]     [wʊd]     [biː; bi] [ˈʌɡli] [ɔː(r)]     [dɪsˈpliːzɪŋ] .  
**things that in nature would be ugly or displeasing .**  
事物     那     在     自然     会     是     丑陋的     或者     令人不快 .

美术作品的优越之处在于, 它能以优美的笔触描绘自然界中丑陋或令人不快的事物。

[ðə; ði] [ˈfjʊəriːz] ,     [dɪˈziːzɪz] ,     [ ,devəˈsteɪʃən ]     [ɒv; əv][wɔː(r)] ,     [ænd; ænd][ðə; ði] [laɪk] ,     [kæən; kən] (     [æz; əz][ˈiːvəlz] )  
**The Furies , diseases , devastations of war , and the like , can ( as evils )**  
这     复仇女神 ,     疾病 ,     灾难     的     战争 ,     和     这     喜欢 ,     能     (     作为     罪恶 )  
[biː; bi] [ˈveri]     [ˈbjʊːtrɪfli]     [dɪˈskraɪbd] ,  
**be very beautifully described ,**  
是     非常     非常漂亮     描述 ,

复仇女神、疾病、战争的破坏等等, 都可以用非常优美的语言来描述 (作为邪恶的事物)。

[nei] ['i:v(ə)n] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn] [ˈpɪktʃəz] .  
nay even represented in pictures .

不 甚至 代表 在 图片 .

甚至连图片都没有。

[wʌn] [kaɪnd] [ʊv; əv] [ˈʌɡlɪnəs] [əˈləʊn] [ɪz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʊv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˌreprɪˈzentɪd] [kənˈfɔ:məbli] [tu:; tə] [ˈneɪtʃ(ə)r]

One kind of ugliness alone is incapable of being represented conformably to nature

— 种类 的 丑陋 独自的 是 无法 的 存在 代表 顺应地 到 自然

[wɪˈðəʊt] [diˈstrɔɪ] [ɔ:l] [i:sˈθetɪk] [dɪˈlaɪt] ,  
without destroying all aesthetic delight ,

没有 摧毁 全部 审美的 喜 ,

单单有一种丑陋，如果按照自然规律来表现，就会破坏一切审美愉悦。

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ɑ:ˈtɪstɪk] [ˈbjʊ:ti] , [ˈneɪmli] , [ðæt] [wɪt] [ɪkˈsaɪt] [dɪsˈɡʌst] .  
and consequently artistic beauty , namely , that which excites disgust .

和 最后 艺术 美丽 , 即 , 那 哪个 兴奋 厌恶 .

因此，艺术之美，即引起厌恶之美。

[fɔ:(r); fə(r)] , [æz; əz] [ɪn] [ðɪs] [streɪndʒ] [senˈseɪ(ə)n] , [wɪt] [dɪˈpendz] [ˈpjʊəli] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] ,  
For , as in this strange sensation , which depends purely on the imagination ,

为了 , 作为 在 这 奇怪的 感觉 , 哪个 取决于 纯粹 在 这 想像力 ,

因为，就像这种完全取决于想象力的奇怪感觉一样，

[ðə; ðɪ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz] [ɪnˈsɪstɪŋ] , [æz; əz] [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] , [əˈpɒn] [ˈaʊə(r)]  
the object is represented as insisting , as it were , upon our

这 目的 是 代表 作为 坚持 , 作为 它 是 , 之上 我们的

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [aɪ ˈti:] ,  
enjoying it ,

享受 它 ,

该物体仿佛在坚持要我们欣赏它。

[waɪl] [wi:; wi] [stɪl] [set] [ˈaʊə(r)] [feɪs] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] ,  
while we still set our face against it ,

尽管 我们 仍然 放 我们的 脸 反对 它 ,

当我们仍然选择面对它时，

[ðə; ðɪ] [ɑ:ˈtɪfɪ(ə)l] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ʊv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] [frɒm; frəm]  
the artificial representation of the object is no longer distinguishable from

这 人造的 表示 的 这 目的 是 不 更长 可区分的 从

[ðə; ðɪ] [ˈneɪtʃ(ə)r] [ʊv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɪtˈself] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [senˈseɪ(ə)n] ,  
the nature of the object itself in our sensation ,

这 自然 的 这 目的 本身 在 我们的 感觉 ,

在我们的感知中，物体的人工表征与物体本身的性质已不再能区分开来。

[ænd; ənd] [səʊ] [aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi] [rɪˈɡɑ:dɪd] [æz; əz] [ˈbjʊ:ˌtɪf(ə)l] .  
and so it cannot possibly be regarded as beautiful .

和 所以 它 不能 可能 是 认为 作为 美丽的 .

因此，它绝不可能被视为美丽。

[ðə; ðɪ] [ɑ:t] [ʊv; əv] [ˈskʌlptʃ(ə)r] , [əˈɡen] , [sɪns] [ɪn] [ɪts] [ˈprɒdʌkts] [ɑ:t] [ɪz] [ˈɔ:lməʊst] [kənˈfju:zd] [wɪð] [ˈneɪtʃ(ə)r] ,  
The art of sculpture , again , since in its products art is almost confused with nature ,

这 艺术 的 雕塑 , 再次 , 自从 在 它是 产品 艺术 是 几乎 使困惑 和 自然 ,

雕塑艺术，再说一遍，因为在其作品中，艺术几乎与自然混淆了。

[hæz; həz] [ɪkˈsklu:dɪd] [frɒm; frəm] [ɪts] [krɪˈeɪʃən] [ðə; ðɪ] [dəˈrekt] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ʊv; əv] [ˈʌɡli] [ˈɒbdʒɪkts] ,  
has excluded from its creations the direct representation of ugly objects ,

有 排除 从 它是 作品 这 直接的 表示 的 丑陋的 对象 ,

[ænd; ənd] , [ɪnˈsted] ,  
and , instead ,

和 , 反而 ,

它在其创作中排除了对丑陋物体的直接描绘，而是.....

[ˈəʊnli] [ˈsæŋkʃnz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] , [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv] [deθ] ( [ɪn][ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)]  
**only sanctions** , **for example** , **the representation of death ( in a beautiful**  
仅有的 制裁 , 为了 例子 , 这 表示 的 死亡 ( 在 一个 美丽的  
[ˈdʒiːniəs] ) ,  
**genius** ) ,  
天才 ) ,

只有制裁, 例如, 对死亡的描绘 (在一个美丽的天才中),

[ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɔ:ləɪk] [ˈspɪrɪt] ( [ɪn] [mɑ:z] ) , [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][æŋ; ən] [ˈæləgəri] ,  
**or of the warlike spirit ( in Mars ) , by means of an allegory** ,  
或者 的 这 好战 精神 ( 在 火星 ) , 经过 方法 的 一个 寓言 ,  
或者通过寓言来描述 (火星上的) 好战精神,

[ɔ:(r)] [əˈtrɪbjʊ:ts] [wɪtʃ] [weə(r)][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [gaɪz] , [ænd; ənd][səʊ][ˈəʊnli][ˌɪndəˈrektli; ɪndaɪˈrektli] ,  
**or attributes which wear a pleasant guise** , **and so only indirectly** ,  
或者 属性 哪个 穿 一个 令人愉快的 伪装 , 和 所以 仅有的 间接 ,  
或者说, 是那些外表讨喜的特质, 因此只是间接的。

[θru:] [æŋ; ən] [ɪn,tɜ:prəˈteɪ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] , [ænd; ənd][nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pjuə(r)]  
**through an interpretation on the part of reason** , **and not for the pure**  
通过 一个 解释 在 这 部分 的 原因 , 和 不是 为了 这 纯的  
[i:sˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**aesthetic judgement** .  
审美的 判断 .

通过理性的诠释, 而不是纯粹的审美判断。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**So much for the beautiful representation of an object** ,  
所以 很多 为了 这 美丽的 表示 的 一个 目的 ,  
这就是对物体精美描绘的全部内容。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈprɒpəli] [ˈəʊnli][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [ænd; ənd][ðə; ði]  
**which is properly only the form of the presentation of a concept and the**  
哪个 是 适当地 仅有的 这 形式 的 这 推介会 的 一个 概念 和 这  
[mi:nz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz] [juːnɪˈvɜ:səli] [kəˈmjuːnɪkətɪd] .  
**means by which the latter is universally communicated** .  
方法 经过 哪个 这 后者 是 普遍地 沟通 .

这实际上只是概念的表达形式, 以及该概念被普遍传播的手段。

[tu; tə] [gɪv] [ðɪs] [fɔ:m] , [haʊˈevə(r)] , [tu; tə][ðə; ði] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] , [teɪst] [ˈmiəli] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] .  
**To give this form , however , to the product of fine art , taste merely is required** .  
到 给 这 形式 , 然而 , 到 这 产品 的 美好的 艺术 , 品尝 仅仅是 必需的 .  
然而, 要使艺术作品达到这种形式, 只需要品味即可。

[baɪ] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈɑ:tɪst] ,  
**By this the artist** ,  
经过 这 这 艺术家 ,  
通过这种方式, 这位艺术家

[ˈhævɪŋ] [ˈpræktɪst] [ænd; ənd] [kəˈrektɪd] [hɪz; ɪz] [teɪst] [baɪ][ə; eɪ] [vəˈraɪəti][ɒv; əv] [ɪgˈzæmpl] [frɒm; frəm]  
**having practised and corrected his taste by a variety of examples from**  
拥有 已实践 和 已更正 他的 品尝 经过 一个 种类 的 示例 从  
[ˈneɪtʃə(r)][ɔ:(r)][ɑ:t] ,  
**nature or art** ,  
自然 或者 艺术 ,  
他通过自然界或艺术中的各种例子来练习和纠正自己的品味,

[kən'trəʊlz][hɪz; ɪz] [wɜ:k] [ænd; ənd] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈmeni] , [ænd; ənd][ˈɒf(ə)n] [lə'bo:riəs] , [ə'tempts] [tu:; tə][ˈsætɪsfai]  
**controls his work and , after many , and often laborious , attempts to satisfy**  
控制 他的 工作 和 , 后 许多 , 和 经常 费力的 , 尝试 到 满足  
[teɪst] ,  
**taste ,**  
品尝 ,

他掌控着自己的作品，并且经过多次、往往是艰苦的尝试来满足人们的口味，

[faɪndz][ðə; ði] [fɔ:m] [wɪtʃ] [kə'mend] [ɪt'self] [tu:; tə][hɪm] .  
**finds the form which commends itself to him .**  
发现 这 形式 哪个 赞扬 本身 到 他 .

找到他喜欢的形式。

[hens] [ðɪs] [fɔ:m] [ɪz][nɒt] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ɪnspə'reɪ(ə)n] ,  
**Hence this form is not , as it were , a matter of inspiration ,**  
因此 这 形式 是 不是 , 作为 它 是 , 一个 事情 的 灵感 ,  
因此，这种形式并非源于灵感。

[ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [fri:] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈment(ə)] [p'auəz] ,  
**or of a free swing of the mental powers ,**  
或者 的 一个 自由的 摇摆 的 这 精神的 权力 ,

或者说是精神力量的自由挥动，

[bʌt; bət][ˈrɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [sləʊ] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈpeɪnfl(ə)] [ˈprəʊses] [ɒv; əv] [ɪm'pru:vmənt] ,  
**but rather of a slow and even painful process of improvement ,**  
但 相当 的 一个 慢的 和 甚至 痛苦 过程 的 改进 ,

而是一个缓慢甚至痛苦的改进过程。

[daɪ'rektɪd][tu:; tə] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:m] [ˈædɪkwət] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [θɔ:t] [wɪ'ðəʊt] [ˈpredʒədɪs] [tu:; tə][ðə; ði]  
**directed to making the form adequate to his thought without prejudice to the**  
指导 到 制作 这 形式 足够的 到 他的 想法 没有 偏见 到 这  
[ˈfri:dəm] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [p'auəz] .  
**freedom in the play of those powers .**  
自由 在 这 玩 的 那些 权力 .

旨在使形式与他的思想相符，同时又不妨碍这些能力的自由发挥。

[teɪst] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] , [nɒt][ə; eɪ] [prə'dʌktɪv] [ˈfæk(ə)lti] ; [ænd; ənd] [wɒt]  
**Taste is , however , merely a critical , not a productive faculty ; and what**  
品尝 是 , 然而 , 仅仅 一个 批判的 , 不是 一个 生产力 学院 ; 和 什么  
[kən'fɔ:mz] [tu:; tə][aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ,  
**conforms to it is not ,**  
符合 到 它 是 不是 ,

然而，品味仅仅是一种批判性的能力，而非生产性的能力；符合品味的事物并非.....

[ˈmiəli] [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] , [ə; eɪ] [wɜ:k] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] .  
**merely on that account , a work of fine art .**  
仅仅 在 那 帐户 , 一个 工作 的 美好的 艺术 .

仅凭这一点，它就是一件精美的艺术品。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ˈju:sf(ə)] [ænd; ənd] [mə'kænɪkl] [ɑ:t] , [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][tu:; tə] [ˈsaɪəns] ,  
**It may belong to useful and mechanical art , or even to science ,**  
它 可能 属于 到 有用 和 机械的 艺术 , 或者 甚至 到 科学 ,

它可能属于实用机械艺术，甚至可能属于科学。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈdefɪnət] [ru:lz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈlɜ:nɪd]  
**as a product following definite rules which are capable of being learned**  
作为 一个 产品 下列的 定 规则 哪个 是 有能力的 的 存在 学习  
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkleɪsli] [ˈfɒləʊd] .  
**and which must be closely followed .**  
和 哪个 必须 是 密切 随后 .

作为一种产品，它遵循明确的规则，这些规则是可以学习的，并且必须严格遵守。

[bʌt; bət][ðə; ði]   [ˈpliːzɪŋ]   [fɔːm]   [ɪmˈpɑːtɪd]   [tuː; tə][ðə; ði]   [wɜːk]   [ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði]   [ˈviːəkl]   [ɒv; əv]  
**But the pleasing form imparted to the work is only the vehicle of**  
但 这 令人愉悦 形式 传授 到 这 工作 是 仅有的 这 车辆 的  
[kə,mjuːnɪˈkeɪ](ə)n]   [ænd; ənd][ə; eɪ]   [məʊd] ,  
**communication and a mode ,**  
沟通 和 一个 模式 ,  
但作品所呈现的令人愉悦的形式仅仅是沟通的媒介和一种方式。

[æz; əz][aɪ ˈtiː](wɜː(r); wə(r)) ,   [ɒv; əv][ˌeksɪˈkjuː](ə)n] ,   [ɪn]   [rɪˈspekt]   [ɒv; əv]   [wɪt]   [wʌn]   [rɪˈmeɪnz]   [tuː; tə][ə; eɪ]  
**as it were , of execution , in respect of which one remains to a**  
作为 它 是 , 的 执行 , 在 尊重 的 哪个 一 遗迹 到 一个  
[ˈsɜːt(ə)n]   [ɪkˈstent]   [friː] ,  
**certain extent free ,**  
肯定 程度 自由的 ,  
仿佛是执行, 而对于执行, 人们在某种程度上仍然享有自由,

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ]   [ˈbiːɪŋ]   [ˈʌðəwaɪz]   [taɪd]   [daʊn]   [tuː; tə][ə; eɪ]   [ˈdefɪnət]   [end] .  
**notwithstanding being otherwise tied down to a definite end .**  
虽然 存在 否则 系 向下 到 一个 定 结尾 :  
尽管受到其他方面明确限制。

[səʊ][wiː; wi]   [dɪˈmɑːnd]   [ðæt]   [ˈteɪb(ə)l]   [əˈpɔɪntmənts] ,   [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ]   [ˈmɒrəl]   [dɪsəˈteɪ](ə)n] ,   [ænd; ənd] ,  
**So we demand that table appointments , or even a moral dissertation , and ,**  
所以 我们 要求 那 桌子 预约 , 或者 甚至 一个 道德 论文 , 和 ,  
[ɪnˈdiːd] ,  
**indeed ,**  
的确 ,  
所以我们要求餐桌安排, 甚至是道德论证, 而且, 确实如此,

[ə; eɪ]   [ˈsɜːmən] ,   [mʌst; məst][beə(r)]   [ðɪs]   [fɔːm]   [ɒv; əv]   [faɪn]   [ɑːt] ,   [jet]   [wɪˈðəʊt]   [ɪts]   [əˈpiəriŋ]   [ˈstʌdɪd] .  
**a sermon , must bear this form of fine art , yet without its appearing studied .**  
一个 讲道 , 必须 熊 这 形式 的 美好的 艺术 , 然而 没有 它是 出现 研究 :  
一篇布道文必须具备这种精妙的艺术形式, 但又不能显得刻意雕琢。

[bʌt; bət][wʌn]   [wʊd]   [nɒt]   [kɔːl]   [ðem; ðəm][ɒn]   [ðɪs]   [əˈkaʊnt]   [wɜːks]   [ɒv; əv]   [faɪn]   [ɑːt] .  
**But one would not call them on this account works of fine art .**  
但 一 会 不是 称呼 他们 在 这 帐户 作品 的 美好的 艺术 :  
但就此而言, 人们不会称它们为艺术佳作。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,   [ə; eɪ][ˈmjuːzɪk(ə)l]   [kɒmpəˈzɪ](ə)n] ,   [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] -   [ˈgæləri] ,   [ænd; ənd][səʊ]   [fɔːθ] ,   [wʊd] ,  
**A poem , a musical composition , a picture - gallery , and so forth , would ,**  
一个 诗 , 一个 音乐 作品 , 一个 图片 - 画廊 , 和 所以 前进 , 会 ,  
[haʊˈevə(r)] ,   [biː; bi]   [pleɪst]   [ˈʌndə(r)]   [ðɪs]   [hed] ;  
**however , be placed under this head ;**  
然而 , 是 放置 在下面 这 头 ;  
诗歌、音乐作品、图片集等等, 都可以归入这一类;

[ænd; ənd][səʊ][ɪn][ə; eɪ]   [wʊd] -   [biː; bi]   [wɜːk]   [ɒv; əv]   [faɪn]   [ɑːt]   [wiː; wi]   [meɪ]   [ˈfriːkwəntli]   [ˈrekəɡnaɪz]   [ˈdʒiːniəs]  
**and so in a would - be work of fine art we may frequently recognize genius**  
和 所以 在 一个 会 - 是 工作 的 美好的 艺术 我们 可能 频繁地 认出 天才  
[wɪˈðəʊt]   [teɪst] ,  
**without taste ,**  
没有 品尝 ,  
因此, 在一些本应是艺术佳作的作品中, 我们常常会发现天才之作却缺乏品味。

[ænd; ənd][ɪn]   [əˈhʌðə(r)]   [teɪst]   [wɪˈðəʊt]   [ˈdʒiːniəs] .  
**and in another taste without genius .**  
和 在 其他 品尝 没有 天才 :  
以及另一种缺乏天才的品味。

[,es 'es] - .  
SS 49 .  
SS - .

SS 49。

[ðə; ði] ['fæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [wɪtʃ] ['kɒnstɪtju:t] ['dʒi:niəs] .  
The faculties of the mind which constitute genius .  
这 学院 的 这 头脑 哪个 构成 天才 .  
构成天才的那些心智能力。

[ɒv; əv] ['sɜ:t(ə)n] ['prɒdʌkts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] , [ˈpɑ:tlɪ] [æt; ət] [li:st] , [tu:; tə][stænd][ɒn][ðə; ði]  
Of certain products which are expected , partly at least , to stand on the  
的 肯定 产品 哪个 是 预期的 , 部分 在 至少 , 到 站立 在 这  
[ˈfʊtɪŋ] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] ,  
footing of fine art ,  
立足点 的 美好的 艺术 ,  
某些产品, 至少部分而言, 有望达到艺术品的水平,

[wi:; wi] [seɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['səʊlləs] ; [ænd; ənd] [ðɪs] ,  
we say they are soulless ; and this ,  
我们 说 他们 是 无魂 ; 和 这 ,  
我们说他们没有灵魂; 而这,

[ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi][faɪnd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['senʃə(r)] [ɪn][ðəm; ðəm][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] [teɪst] [gəʊz] .  
although we find nothing to censure in them as far as taste goes .  
虽然 我们 寻找 没有什么 到 谴责 在 他们 作为 远的 作为 品尝 去 .  
虽然就口味而言, 我们觉得它们没有什么可指责的。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [meɪ] [bi:; bi] ['veri] ['prɪti] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] , [bʌt; bət][ɪz] ['səʊlləs] .  
A poem may be very pretty and elegant , but is soulless .  
一个 诗 可能 是 非常 漂亮的 和 优雅的 , 但 是 无魂 .  
一首诗可能非常优美动人, 但却缺乏灵魂。

[ə; eɪ] ['nærətɪv] [hæz; həz] [prɪ'sɪz(ə)n] [ænd; ənd] ['meθəd] , [bʌt; bət][ɪz] ['səʊlləs] .  
A narrative has precision and method , but is soulless .  
一个 叙述 有 精确 和 方法 , 但 是 无魂 .  
叙事严谨而有条理, 但却缺乏灵魂。

[ə; eɪ] [spi:tʃ] [ɒn][sʌm; səm] ['festɪv] [ə'keɪz(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [gʊd] [ɪn] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] [ɔ:'neɪt] [wɪ'ðɔ:l] ,  
A speech on some festive occasion may be good in substance and ornate withal ,  
一个 演讲 在 一些 节日 场合 可能 是 好的 在 物质 和 华丽 此外 ,  
在某些喜庆场合发表的演讲可能内容精彩, 辞藻华丽,

[bʌt; bət] [meɪ] [bi:; bi] ['səʊlləs] .  
but may be soulless .  
但 可能 是 无魂 .  
但可能没有灵魂。

[,kɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['fri:kwəntli] [ɪz][nɒt] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [entə'teɪnmənt] , [bʌt; bət] [jet] ['səʊlləs] .  
Conversation frequently is not devoid of entertainment , but yet soulless .  
对话 频繁地 是 不是 缺乏 的 娱乐 , 但 然而 无魂 .  
谈话往往不乏乐趣, 但却缺乏灵魂。

['i:v(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [wi:; wi] [meɪ] [wel] [seɪ] , [ʃi:; ʃɪ][ɪz] ['prɪti] , [ˈæfəb(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ,  
Even of a woman we may well say , she is pretty , affable , and refined ,  
甚至 的 一个 女士 我们 可能 出色地 说 , 她 是 漂亮的 , 和蔼可亲 , 和 精制 ,  
[bʌt; bət] ['səʊlləs] .  
but soulless .  
但 无魂 .  
即使对于一位女性, 我们也可以说她漂亮、和蔼、有教养, 但却没有灵魂。

[naʊ] [wɒt] [duː; də][wiː; wi][hiə(r)] [miːn] [baɪ] " [səʊl] " ?  
**Now what do we here mean by " soul " ?**  
现在 什么 做 我们 这里 意思是 经过 " 灵魂 " ？

那么，我们这里所说的“灵魂”指的是什么呢？

[səʊl] ( ['dʒiːɪst] ) [ɪn][æn; ən] [iːs'θetɪkəl] [sens] , ['sɪgnɪfaɪz] [ðə; ði] ['ænɪmeɪtɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði][maɪnd] .  
**Soul ( Geist ) in an aesthetical sense , signifies the animating principle in the mind .**  
灵魂 ( 盖斯特 ) 在 一个 美学 感觉 , 表示 这 动画 原则 在 这 头脑 .  
从美学意义上讲，灵魂（Geist）指的是心灵中的活力原则。

[bʌt; bət] [ðæt] [weə'baɪ] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] ['ænɪmeɪt] [ðə; ði] ['saɪkɪk] ['sʌbstəns] ( ['ziːlə] ) - [ðə; ði][mə'tɪəriəl]  
**But that whereby this principle animates the psychic substance ( Seele ) - the material**  
但 那 由此 这 原则 动画 这 精神 物质 ( 希勒 ) - 这 材料  
[wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [ɪm'plɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] - [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [sets] [ðə; ði]['ment(ə)l] [p'auəz] ['ɪntuː][ə; eɪ]  
**which it employs for that purpose - is that which sets the mental powers into a**  
哪个 它 雇佣 为了 那 目的 - 是 那 哪个 套 这 精神的 权力 进入 一个  
[swɪŋ] [ðæt] [ɪz]['faɪn(ə)l] ,  
**swing that is final ,**  
摇摆 那 是 最终的 ,

但是，正是这一原则赋予了精神实体（灵魂）——即它为此目的所利用的物质——以活力，从而使精神力量进入一种最终的运转状态。

[aɪ] . [iː] . , ['ɪntuː][ə; eɪ] [pleɪ] [wɪtʃ] [ɪz][self] - [meɪn'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] ['streŋθənz] [ðəʊz] [p'auəz]  
**i . e . , into a play which is self - maintaining and which strengthens those powers**  
我 . e . , 进入 一个 玩 哪个 是 自己 - 保持 和 哪个 加强 那些 权力  
[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æk'tɪvəti] .  
**for such activity .**  
为了 这样的 活动 .

即，进入一种自我维持的戏剧，这种戏剧能够增强进行此类活动的能力。

[naʊ] [maɪ] [ˌprɒpə'zɪ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**Now my proposition is that this principle is nothing else than the faculty of**  
现在 我的 主张 是 那 这 原则 是 没有什么 别的 比 这 学院 的  
[prɪ'zentɪŋ] [iːs'θetɪk] [aɪ'diəz] .  
**presenting aesthetic ideas .**  
呈现 审美的 想法 .

现在我的观点是，这一原则无非就是表达审美观念的能力。

[bʌt; bət] , [baɪ][æn; ən] [iːs'θetɪk] [aɪ'diə][aɪ] [miːn] [ðæt] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n] [wɪtʃ]  
**But , by an aesthetic idea I mean that representation of the imagination which**  
但 , 经过 一个 审美的 主意 我 意思是 那 表示 的 这 想像力 哪个  
[ɪn'djuːs, ɪn'duːs] [mʌtʃ] [θɔːt] ,  
**induces much thought ,**  
诱导 很多 想法 ,

但是，我所说的审美观念是指那种能够引发深思的想象力的表现形式。

[jet] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['eni] ['defɪnət] [θɔːt] [wɒt'evə(r)] , [aɪ] . [iː] . , ['kɒnsɛpt] , ['biːɪŋ]  
**yet without the possibility of any definite thought whatever , i . e . , concept , being**  
然而 没有 这 可能性 的 任何 定 想法 任何 , 我 . e . , 概念 , 存在  
[ˌædɪkwət] [tuː; tə][aɪ 'tiː] ,  
**adequate to it ,**  
足够的 到 它 ,

然而，由于没有任何确定的思想，即概念，能够与之相称，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['læŋɡwɪdʒ] , ['kɒnsɪkwəntli] , [kæn; kən]['nevə(r)][get] [kwaɪt] [ɒn]['lev(ə)l] [tɜːmz] [wɪð] [ɔː(r)]  
**and which language , consequently , can never get quite on level terms with or**  
和 哪个 语言 , 最后 , 能 绝不 得到 相当 在 等级 条款 和 或者  
['rendə(r)] [kəm'pliːtli] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] .  
**render completely intelligible .**  
使成为 完全地 可理解的 .

因此，这种语言永远无法与另一种语言完全平等，也无法使其完全理解。

[aɪˈtiː][ɪz] [iːzəli] [siːn] , [ðæt] [æən; ən] [iːsˈθetɪk] [aɪˈdɪə][ɪz][ðə; ði] [ˈkaʊntəpɑːt] ( [ˈpendənt] ) [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**It is easily seen , that an aesthetic idea is the counterpart ( pendant ) of a**  
它是容易地已见 , 那一个审美的主意是这对应物 ( 吊坠 ) 的一个  
[ˈræj(ə)nəl][aɪˈdɪə] ,  
**rational idea ,**  
合理的 主意 ,

显而易见，审美观念是理性观念的对应物（附属物）。

[wɪtʃ] , [ˈkɒnvɜːsli] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [nəʊ][ɪntjuːɪ](ə)n] ( [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**which , conversely , is a concept , to which no intuition ( representation of the**  
哪个 , 反过来 , 是 一个 概念 , 到 哪个 不 直觉 ( 表示 的 这  
[ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n] ) [kæn; kən][biː; bi] [ˈædɪkwət] .  
**imagination ) can be adequate .**  
想像力 ) 能 是 足够的 .

相反，这是一种概念，任何直觉（想像力的表征）都无法充分理解它。

[ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n] ( [æz; əz][ə; eɪ] [prəˈdʌktɪv] [ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [kɒɡnɪ](ə)n] ) [ɪz][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈeɪdʒənt]  
**The imagination ( as a productive faculty of cognition ) is a powerful agent**  
这 想像力 ( 作为 一个 生产力 学院 的 认识 ) 是 一个 强大的 代理人  
[fɔː(r); fə(r)] [kriːˈeɪtɪŋ] ,  
**for creating ,**  
为了 创建 ,

想像力（作为一种富有成效的认知能力）是创造的强大力量。

[æz; əz][aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈheɪtʃə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [səˈplaɪd] [tuː; tə][aɪˈtiː][baɪ]  
**as it were , a second nature out of the material supplied to it by**  
作为 它 是 , 一个 第二 自然 出去 的 这 材料 供应 到 它 经过  
[æktʃuəl][ˈheɪtʃə(r)] .  
**actual nature .**  
实际的 自然 .

仿佛是从自然界提供的素材中衍生出的第二种本性。

[aɪˈtiː] [əˈfɔːdz] [juːˈes] [entəˈteɪnmənt] [weə(r)] [ɪkˈspɪəriəns] [pruːvz] [tuː] [ˈkɒmənpleɪs] ; [ænd; ənd][wiː; wi]  
**It affords us entertainment where experience proves too commonplace ; and we**  
它 提供 我们 娱乐 在哪里 经验 证明 也 平凡 ; 和 我们  
[iːv(ə)n][juːz][aɪˈtiː][tuː; tə][riːˈmɒd(ə)l] [ɪkˈspɪəriəns] ,  
**even use it to remodel experience ,**  
甚至 使用 它 到 改造 经验 ,

它为我们提供了娱乐，让我们在经历过于平淡时获得慰藉；我们甚至用它来重塑经历。

[ˈɔːlweɪz] [ˈfɒləʊɪŋ] , [nəʊ] [daʊt] , [lɔːz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn][əˈhælədʒɪ] ,  
**always following , no doubt , laws that are based on analogy ,**  
总是 下列的 , 不 怀疑 , 法律 那 是 基于 在 类比 ,  
[ˈhæpɪtɪ] [ˈɒn] [ˈhælədʒɪ] ,  
毫无疑问，他们始终遵循基于类比的法则。

[bʌt; bət] [stiːl] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [siːt] [ɪn] [ˈriːz(ə)n] ( [ænd; ənd]  
**but still also following principles which have a higher seat in reason ( and**  
但 仍然 还 下列的 原则 哪个 有 一个 更高 座位 在 原因 ( 和  
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈevri] [wɪtʃ] [æz; əz][ˈnæt(ə)rəl][tuː; tə][juːˈes][æz; əz] [ðəʊz] [ˈfɒləʊɪd] [baɪ][ðə; ði]  
**which are every whit as natural to us as those followed by the**  
哪个 是 每一个 白色 作为 自然的 到 我们 作为 那些 随后 经过 这  
[ʌndəˈstændɪŋ] [ɪn] [ˈleɪɪŋ] [həʊld][ɒv; əv] [ɪmˈpɪrɪk(ə)l][ˈneɪtʃə(r)] ) .  
**understanding in laying hold of empirical nature ) .**  
理解 在 躺下 抓住 的 经验 自然 ) .

但仍然遵循理性中地位更高的原则（这些原则对我们来说与理解力在把握经验自然时所遵循的原则一样自然）。



[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [wi:, wi] [get] [ə; ei] [sens] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['fri:dəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv]  
**By this means we get a sense of our freedom from the law of**  
经过 这 方法 我们 得到 一个 感觉 的 我们的 自由 从 这 法律 的  
[ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] - ([wɪt] [ə'tætʃɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]  
**association** ' (**which attaches to the empirical employment of the**  
协会 - ( 哪个 附件 到 这 经验 就业 的 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ) ,  
**imagination** ) ,  
想像力 ) ,

通过这种方式，我们感受到自己摆脱了联想规律的束缚（联想规律与想象力的经验性运用密切相关）。  
[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ðə; ði] [mə'trɪəriəl] [kæn; kən] [bi:; bi] ['bɒrəʊd] [baɪ] [ju: 'es] [frɒm; frəm] ['neɪtʃə(r)] [ɪn]  
**with the result that the material can be borrowed by us from nature in**  
和 这 结果 那 这 材料 能 是 借来的 经过 我们 从 自然 在  
[ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðæt] [lɔ:] ,  
**accordance with that law** ,  
根据 和 那 法律 ,

因此，根据该规律，我们可以从自然界借用这种材料。  
[bʌt; bət] [bi:; bi] [wɜ:kt] [ʌp] [baɪ] [ju: 'es] ['ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] [els] - ['neɪmli] , [wɒt] [ sə'pɑ:s, -'pæs ] ['neɪtʃə(r)] .  
**but be worked up by us into something else - namely , what surpasses nature .**  
但 是 工作 向上 经过 我们 进入 某物 别的 - 即 , 什么 超越 自然 .

但经我们之手，却变成了别的东西——即超越自然的东西。  
[sʌt] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [tɜ:rmd] [aɪ'diəz] .  
**Such representations of the imagination may be termed ideas .**  
这样的 表现形式 的 这 想像力 可能 是 称为 想法 .

这种对想象力的表达可以称为观念。  
[ðɪs] [ɪz] ['pɑ:tlɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [æt; ət] [li:st] [streɪn] [ˈɑ:ftə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['laɪɪŋ] [aʊt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]  
**This is partly because they at least strain after something lying out beyond the**  
这 是 部分 因为 他们 在 至少 拉紧 后 某物 说谎 出去 超过 这  
['kɒnfəɪnz] [ɒv; əv] [ɪk'spiəriəns] ,  
**confines of experience** ,  
限制 的 经验 ,

部分原因是他们至少会努力追求经验之外的事物。  
[ænd; ænd] [səʊ] [si:k] [tu:; tə] [ə'prɒksɪmət] [tu:; tə] [ə; ei] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ræʃ(ə)nəl] ['kɒnseptɪz] ( [aɪ] . [i:] . ,  
**and so seek to approximate to a presentation of rational concepts ( i . e . ,**  
和 所以 寻找 到 近似 到 一个 推介会 的 合理的 概念 ( 我 . e . ,  
[ɪntə'lektʃuəl] [aɪ'diəz] ) ,  
**intellectual ideas** ) ,  
知识分子 想法 ) ,

因此，力求接近理性概念（即理性思想）的表达方式，  
[ðʌs] ['ɡɪvɪŋ] [tu:; tə] [ði:z] ['kɒnseptɪz] [ðə; ði] ['sembləns] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [əb'dʒektɪv] [ri'æləti] .  
**thus giving to these concepts the semblance of an objective reality .**  
因此 给予 到 这些 概念 这 外表 的 一个 客观的 现实 .

从而使这些概念具有了客观现实的表象。  
[bʌt; bət] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðeə(r)] [ɪz] [ðɪs] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['ri:z(ə)n] ,  
**But , on the other hand , there is this most important reason ,**  
但 , 在 这 其他 手 , 那里 是 这 最多 重要的 原因 ,  
但另一方面，还有这个最重要的原因：

[ðæt] [nəʊ] ['kɒnsept] [kæn; kən] [bi:; bi] ['həʊlli] ['ædɪkwət] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ɪn'tɜ:n(ə)l] [ɪntʃu'ɪʃ(ə)n] .  
**that no concept can be wholly adequate to them as internal intuitions .**  
那 不 概念 能 是 完全 足够的 到 他们 作为 内部的 直觉 .  
没有任何概念能够完全满足他们作为内在直觉的需求。

[ðə; ði][ˈpəʊɪt][ˈesɪz; eˈseɪz][ðə; ði][ˈtɑːsk][ɒv; əv] [ɪnˈtɜːprɪtɪŋ] [tuː; tə] [sens] [ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl][aɪˈdiəz][ɒv; əv]  
**The poet essays the task of interpreting to sense the rational ideas of**  
这 诗人 散文 这 任务 的 翻译 到 感觉 这 合理的 想法 的  
[ɪnˈvɪzəb(ə)l] [ˈbiːɪŋs] ,  
**invisible beings** ,  
无形的 生物 ,

诗人试图诠释并感知无形存在的理性思想。

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈblesɪd; blest] , [hel] , [ɪˈtɜːnəti] , [kriˈeɪ](ə)n] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . [ɔː(r)] , [əˈgen]  
**the kingdom of the blessed , hell , eternity , creation , etc . Or , again**  
这 王国 的 这 蒙福 , 地狱 , 永恒 , 创建 , ETC : 或者 , 再次  
,  
.  
,

蒙福者的国度、地狱、永恒、创造等等。或者，再说一遍，

[æz; əz][tuː; tə] [θɪŋz] [ɒv; əv] [wɪt] [ɪgˈzæmpl] [əˈkɜː(r)][ɪn] [ɪkˈspɪəriəns] , [iː] . [dʒiː] . , [deθ] , [ˈenvi] ,  
**as to things of which examples occur in experience , e . g . , death , envy ,**  
作为 到 事物 的 哪个 示例 发生 在 经验 , e . 克 . , 死亡 , 嫉妒 ,  
[ænd; ənd][ɔːl][ˈvaɪsɪz] ,  
**and all vices** ,  
和 全部 恶习 ,

至于那些在经验中能找到例子的事物，例如死亡、嫉妒和一切恶习，

[æz; əz][ˈɔːlsəʊ] [lʌv] , [feɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] ,  
**as also love , fame , and the like** ,  
作为 还 爱 , 名声 , 和 这 喜欢 ,  
,  
还有爱情、名誉等等。

[ trænsˈɡres, trænz-, trɑːn- ] [ðə; ði][ˈlɪmɪts][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] [hiː; hi] [əˈtɛmpts] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][æn; ən]  
**transgressing the limits of experience he attempts with the aid of an**  
违规 这 限制 的 经验 他 尝试 和 这 援助 的 一个  
[ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [wɪt] [ˈɛmjuleɪts] [ðə; ði] [dɪˈspleɪ] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] [ɪn][ɪts] [əˈteɪnmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmæksɪməm]  
**imagination which emulates the display of reason in its attainment of a maximum**  
想像力 哪个 模拟 这 展示 的 原因 在 它是 素养 的 一个 最大限度  
,  
.  
,

他试图超越经验的极限，借助想象力来模仿理性达到极致时的表现。

[tuː; tə] [ˈbɒdi] [ðəm; ðəm] [fɔːθ] [tuː; tə] [sens] [wɪð] [ə; eɪ] [kəmˈpliːtnəs] .  
**to body them forth to sense with a completeness** .  
到 身体 他们 前进 到 感觉 和 一个 完整性 .  
,  
将它们具象化，使其具有完整的意义。

[ɒv; əv] [wɪt] : [ˈneɪtʃ(ə)r] [əˈfɔːdz] [nəʊ] [ˈpærələl] ;  
**of which : nature affords no parallel ;**  
的 哪个 : 自然 提供 不 平行线 ;  
,  
其中：自然界无与伦比；

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] - [fækt] [prɪˈsaɪsli] [ɪn][ðə; ði][pəʊˈetɪk][ɑːt] [ðæt] [ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [iːsˈθetɪk] [aɪˈdiəz]  
**and it is in ' fact precisely in the poetic art that the faculty of aesthetic ideas**  
和 它 是 在 - 事实 恰恰 在 这 诗意的 艺术 那 这 学院 的 审美的 想法  
[kæn; kən] [ʃəʊ] [ɪtˈself] [tuː; tə] [fʊl] [ədˈvɑːntɪdʒ] .  
**can show itself to full advantage** .  
能 展示 本身 到 满的 优势 .  
,  
事实上，正是诗歌艺术才能充分展现审美观念的能力。

[ðɪs] [ˈfæk(ə)lti] , [haʊˈevə(r)] , [rɪˈɡɑːdɪd] [ˈsəʊli] [ɒn][ɪts] [əʊn] [əˈkaʊnt] ,  
**This faculty , however , regarded solely on its own account** ,  
这 学院 , 然而 , 认为 仅 在 它是自己的 帐户 ,  
,  
然而，仅就该学院本身而言，

[ɪz] [ˈprɒpəli] [nəʊ][mɔː(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ][ˈtælənt] - ( [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædzɪ'nei](ə)n] ) .  
**is properly no more than a talent ' ( of the imagination ) .**  
是 适当地 不 更多的 比 一个 天赋 - ( 的 这 想像力 ) .

严格来说，这只不过是一种天赋（想象力）。

[ɪf] , [naʊ] , [wiː; wi] [ə'tætʃ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [ə; eɪ] [ˌreprɪzən'teɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædzɪ'nei](ə)n]  
**If , now , we attach to a concept a representation of the imagination**  
如果 , 现在 , 我们 附 到 一个 概念 一个 表示 的 这 想像力  
[bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts][ˌprez(ə)n'teɪ](ə)n] ,  
**belonging to its presentation ,**  
属于 到 它是 推介会 ,

如果现在我们把一个概念与其呈现方式相关的想象表征联系起来，

[bʌt; bət] [ɪn'djuːsɪŋ] [ˈsəʊli] [ɒn][ɪts] [əʊn] [ə'kaʊnt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] [θɔːt] [æz; əz] [wʊd] [ˈnevə(r)]  
**but inducing solely on its own account such a wealth of thought as would never**  
但 诱导 仅 在 它是自己的 帐户 这样的 一个 财富 的 想法 作为 会 绝不  
[əd'mɪt] [ɒv; əv] [ˌkɒmpri'hɛnʃ](ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnsɛpt] ,  
**admit of comprehension in a definite concept ,**  
承认 的 理解 在 一个 定 概念 ,

但它本身却引发了如此丰富的思想，以至于永远无法用一个确定的概念来概括。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒnsɪkwəns] , [ˈgɪvɪŋ] [iːs'θetɪkli] [æən; ən] [ʌn'baʊndɪd] [ɪk'spæɪn](ə)n][tuː; tə]  
**and , as a consequence , giving aesthetically an unbounded expansion to**  
和 , 作为 一个 结果 , 给予 美学上 一个 无界 扩张 到  
[ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɪt'self] ,  
**the concept itself ,**  
这 概念 本身 ,

因此，从美学角度而言，这赋予了该概念本身无限的扩展空间。

[ðen] [ðə; ði][ɪ,mædzɪ'nei](ə)n][hɪə(r)] [dɪ'spleɪz] [ə; eɪ] [kri'eɪtɪv] [æk'tɪvəti] ,  
**then the imagination here displays a creative activity ,**  
然后 这 想像力 这里 显示器 一个 有创造力的 活动 ,

那么，这里的想象力就展现出了一种创造性活动。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [pʊts] [ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ɪntə'lektʃuəl] [aɪ'diəz] ( [ˈriːz(ə)n] ) [ˈɪntuː] [ˈməʊʃn] - [ə; eɪ] [ˈməʊʃn] ,  
**and it puts the faculty of intellectual ideas ( reason ) into motion - a motion ,**  
和 它 放置 这 学院 的 知识分子 想法 ( 原因 ) 进入 运动 - 一个 运动 ,  
它使理智思维（理性）能力运转起来——一种运动，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzən'teɪ](ə)n] , [tə'wɔːdz] [æən; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θɔːt] , [ðæt] ,  
**at the instance of a representation , towards an extension of thought , that ,**  
在 这 实例 的 一个 表示 , 向 一个 扩大 的 想法 , 那 ,  
[waɪl] [dʒɜː'meɪn] ,  
**while germane ,**  
尽管 相关的 ,

在某种表象的启发下，朝着思想的延伸发展，尽管这种延伸是相关的，

[nəʊ] [daʊt] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**no doubt , to the concept of the object ,**  
不 怀疑 , 到 这 概念 的 这 目的 ,

毫无疑问，对于客体的概念而言，

[ɪk'siːd] [wɒt] [kæən; kən][biː; bi][leɪd][həʊld][ɒv; əv][ɪn] [ðæt] [ˌreprɪzən'teɪ](ə)n] [ɔː(r)] [ˈklɪəli] [ɪk'sprest] .  
**exceeds what can be laid hold of in that representation or clearly expressed .**  
超过 什么 能 是 铺设 抓住 的 在 那 表示 或者 清楚地 表达 .

超出了该表述所能涵盖或清晰表达的范围。

[ðəʊz] [fɔ:mz] [wɪtʃ] [du:; də][nɒt] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði][,prez(ə)n'teɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] ['kɒnsept] [ɪt'self] ,  
**Those forms which do not constitute the presentation of a given concept itself** ,  
那些 表格 哪个 做 不是 构成 这 推介会 的 一个 给定 概念 本身 ,  
[bʌt; bət] [wɪtʃ] , .  
**but which** , .  
但 哪个 , .

那些本身并不构成对某个概念的呈现的形式，但是，.....

[æz; əz] ['sekənd(ə)ri] [,reprɪzen'teɪ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɪmədʒɪ'neɪ(ə)n] , [ɪk'spres] [ðə; ði] [dɪ'rɪvətɪvz] [kə'nektɪd]  
**as secondary representations of the imagination, express the derivatives connected**  
作为 次要 表现形式 的 这 想像力 , 表达 这 衍生物 连接  
[wɪð] [aɪ 'ti:] ,  
**with it** ,  
和 它 ,

作为想象力的次要表征，表达了与之相关的衍生事物，

[ænd; ənd][ɪts] ['kɪnʃɪp] [wɪð] [ˈlðə(r)] ['kɒnseptz] , [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ( [i:s'θetɪk] ) [ə'trɪbjʊ:ts] [ɒv; əv][æn; ən]  
**and its kinship with other concepts, are called ( aesthetic ) attributes of an**  
和 它是 亲属关系 和 其他 概念 , 是 称为 ( 审美的 ) 属性 的 一个  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

以及它与其他概念的关联性，被称为对象的（审美）属性。

[ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [æz; əz][æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] , ['kænɒt] [bi:; bi] ['ædɪkwətli]  
**the concept of Which, as an idea of reason, cannot be adequately**  
这 概念 的 哪个 , 作为 一个 主意 的 原因 , 不能 是 充分  
[prɪ'zentɪd] .  
**presented** .  
呈现 .

作为一种理性观念，“哪个”的概念无法得到充分阐述。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ['dʒu:pɪtərz] ['i:g(ə)l] , [wɪð] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɪn][ɪts] [kloʊz] ,  
**In this way Jupiter's eagle, with the lightning in its claws** ,  
在 这 方式 木星的 鹰 , 和 这 闪电 在 它是 爪子 ,  
[dʒʌpɪ'tɜ:(r)lɪ] ,  
就这样，朱庇特的雄鹰，爪中握着闪电，

[ɪz][æn; ən][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ti] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:kɒk] [ɒv; əv]  
**is an attribute of the mighty king of heaven, and the peacock of**  
是 一个 属性 的 这 强大的 国王 的 天堂 , 和 这 孔雀 的  
[ɪts] ['stɜ:tli] [kwi:n] .  
**its stately queen** .  
它是 庄严 女王 .

是天上威严君王的象征，也是其尊贵王后的象征——孔雀。

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] , [laɪk] ['lɒdʒɪk(ə)l] ( [i:s'θetɪk] ) [ə'trɪbjʊ:ts] [ɒv; əv][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**They do not, like logical ( aesthetic ) attributes of an object** ,  
他们 做 不是 , 喜欢 逻辑 ( 审美的 ) 属性 的 一个 目的 ,  
[sə'blɪməti] ,  
它们不像物体的逻辑（美学）属性那样，

[ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blɪməti] [ænd; ənd][ˈmædʒəsti][ɒv; əv] [kri'eɪ(ə)n] ,  
**the concept of the sublimity and majesty of creation** ,  
这 概念 的 这 崇高 和 威严 的 创建 ,  
[ˌkri:ə'tɪv] ,  
造物主崇高与威严的概念，

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [els] - [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt][gɪvz] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][æn; ən] [ɪnˈsentɪv] [tuː; tə]  
**but rather something else - something that gives the imagination an incentive to**  
但 相当 某物 别的 - 某物 那 给予 这 想像力 一个 激励 到  
[spred] [ɪts] [flaɪt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [həʊst][ɒv; əv] [ˈkɪndrəd] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)nz] [ðæt] [prəˈvʊək] [mɔː(r)]  
**spread its flight over a whole host of kindred representations that provoke more**  
传播 它是 航班 超过 一个 所有的 主持人 的 亲属 表现形式 那 惹 更多的  
[θɔːt] [ðæn; ðən][ ədˈmɪt ] [ɒv; əv] [ɪkˈspres(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [wɜːdz] .  
**thought than admits of expression in a concept determined by words .**  
想法 比 承认 的 表达 在 一个 概念 决定 经过 字 .

但它却另有玄机——它激发想象力，使其自由驰骋于各种相关的表象之上，从而引发比语言所能表达的更多的思考。

[ðeɪ] [ˈfɜːnɪʃ] [æn; ən] [ɪːsˈθetɪk] [aɪˈdɪə] , [wɪtʃ] [sɜːrvz] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈræʃ(ə)nəl][aɪˈdɪə][æz; əz][ə; eɪ]  
**They furnish an aesthetic idea , which serves the above rational idea as a**  
他们 提供 一个 审美的 主意 , 哪个 服务 这 多于 合理的 主意 作为 一个  
[ˈsʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈlɒdʒɪk(ə)l][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n] ,  
**substitute for logical presentation ,**  
代替 为了 逻辑 推介会 ,

它们提供了一种审美理念，这种理念可以替代上述理性理念，以达到逻辑表达的目的。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈfʌŋk(ə)n] , [haʊˈevə(r)] ,  
**but with the proper function , however ,**  
但 和 这 恰当的 功能 , 然而 ,  
[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði][ˈfʌŋk(ə)n] , [haʊˈevə(r)] ,  
但如果功能正常，

[ɒv; əv] [ˈænɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][baɪ] [ˈəʊpənɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈprɒspekt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv]  
**of animating the mind by opening out for it a prospect into a field of**  
的 动画 这 头脑 经过 开幕 出去 为了 它 一个 前景 进入 一个 场地 的  
[ˈkɪndrəd] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)nz] [ˈstretʃɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ɪts] [ken] .  
**kindred representations stretching beyond its ken .**  
亲属 表现形式 伸展 超过 它是 肯 .

通过向心灵展现一个超越其认知范围的、由相似表象构成的领域的前景，来激发其思维活力。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] [ɔː(r)] [ˈskʌlptʃə(r)] ,  
**But it is not alone in the arts of painting or sculpture ,**  
但 它 是 不是 独自的 在 这 艺术 的 绘画 或者 雕塑 ,  
[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] [ɔː(r)] [ˈskʌlptʃə(r)] ,  
但在绘画或雕塑艺术领域，它并非孤例。

[weə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][ɪz] [ˈkʌstəmərəli] [ɪmˈplɔɪd] , [ðæt] [faɪn] [ɑːt][ækts][ɪn] [ðɪs]  
**where the name of attribute is customarily employed , that fine art acts in this**  
在哪里 这 姓名 的 属性 是 习惯上 受雇 , 那 美好的 艺术 行为 在 这  
[wei] ;  
**way ;**  
方式 ;

在通常使用属性名称的地方，美术作品就是这样运作的；

[ˈpəʊətri][ænd; ənd] [ˈretərɪk] [ˈɔːlsəʊ] [draɪv] [ðə; ði] [səʊl] [ðæt] [ˈænɪmeɪt] [ðeə(r)] [wɜːk] [ˈhəʊlli] [frɒm; frəm][ðə; ði]  
**poetry and rhetoric also drive the soul that animates their work wholly from the**  
诗 和 修辞 还 驾驶 这 灵魂 那 动画 他们的 工作 完全 从 这  
[ɪːsˈθetɪk] [əˈtrɪbjʊːts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts] - [əˈtrɪbjʊːts] [wɪtʃ] [gəʊ][hænd][ɪn][hænd] [wɪð] [ðə; ði]  
**aesthetic attributes of the objects - attributes which go hand in hand with the**  
审美的 属性 的 这 对象 - 属性 哪个 去 手 在 手 和 这  
[ˈlɒdʒɪk(ə)l] ,  
**logical ,**  
逻辑 ,

诗歌和修辞也驱动着他们作品的灵魂，这种灵魂完全源于对象的审美属性——这些属性与逻辑密不可分。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'nei(ə)n][æn; ən] ['ɪmpɪtəs] [tuː; tə] [brɪŋ] [mɔː(r)] [θɔːt] ['ɪntuː] : [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]  
**and give the imagination an impetus to bring more thought into : play in the**  
和 给 这 想像力 一个 动力 到 带来 更多的 想法 进入 : 玩 在 这  
[ˈmætə(r)] ,  
**matter** ,  
事情 ,

并激发想象力，从而对这一问题进行更深入的思考：

[ðəʊ] [ɪn][æn; ən] [ʌndɪ'veləpt] ['mænə(r)] , [ðæn; ðən] [ə'laʊz] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [brɔːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]  
**though in an undeveloped manner , than allows of being brought within the**  
尽管 在 一个 未开发的 方式 , 比 允许 的 存在 带来 之内 这  
[ɪm'breɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒnsept] ,  
**embrace of a concept** ,  
拥抱 的 一个 概念 ,

虽然发展尚不成熟，但足以被纳入某个概念的范畴。

[ɔː(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['defɪnətli] ['fɔːmjuleɪtɪd] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] .  
**or , therefore , of being definitely formulated in language** .  
或者 , 所以 , 的 存在 确实 配方 在 语言 .

因此，它肯定是用语言表达出来的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['brevəti] [aɪ][mʌst; məst] [kən'faɪn] [maɪ'self][tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ɪg'zæmpl] ['əʊnli] .  
**For the sake of brevity I must confine myself to a few examples only** .  
为了 这 清酒 的 简洁 我 必须 局限 我 到 一个 很少 示例 仅有的 .

为了简洁起见，我只能举几个例子。

[wen] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ɪk'spresɪz] [hɪm'self] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pəʊəmz][baɪ] ['seɪɪŋ] :  
**When the great king expresses himself in one of his poems by saying** :  
什么时候 这 伟大的 国王 表达 他自己 在 一 的 他的 诗歌 经过 说 :

伟大的国王在他的一首诗中这样表达自己：

[wiː] , - [sænz] ['trʌb(ə)l] , [et] - [sænz] [rɪ'grets] , [ɪn] [leɪsənt] [luːnɪvɜːz] ['kɒŋblə] [diː]  
**Oui , finissons sans trouble , et mourons sans regrets , En laissant l'Univers comble de**  
是的 , - 无 麻烦 , 等 - 无 遗憾 , 恩 莱桑特 宇宙 康布尔 德  
[ɛn,ʊʊ'ɛs] [bːnfɛrts] .  
**nos bienfaits** .  
不 福利 .

一切顺利，无忧无虑，无遗憾，一切皆有可能。

[æ'si] [læstɜː] [diː'juː][dʒɜː(r)] , [eɪ 'juː] [baʊt] [diː]['ɛs.eɪ] [kə'rɪər] , [rɪ'pænd] [sɜːr] [lɒrɪzɔːn] [juː en 'iː] [duːs]  
**Ainsi l'Astre du jour , au bout de sa carriere , Repand sur l'horizon une douce**  
因西 星 杜 一天 , au 回合 德 萨 职业 , 重复 苏尔 地平线 一 温柔  
[luː'mjɛər] ,  
**lumiere** ,  
光 ,

Ainsi l'Astre du jour, au bout de sa coache, Repand sur l'horizon une douce lumiere,

[et][lez] [dɛr'njɛrz] ['reɪɒn] [kwɪl] - ['dænz][lez] [eəz] [sɒnt] [lez] [dɛr'njɛrz] - [kwɪl] [dʌn] [ə; eɪ]  
**Et les derniers rayons qu'il darde dans les airs Sont les derniers soupirs qu'il donne a**  
等 莱斯 达尼尔 人造丝 奎尔 - 丹斯 莱斯 播出 儿子 莱斯 达尼尔 - 奎尔 唐恩 一个  
[luːnɪvɜːz] ;  
**l'Univers** ;  
宇宙 ;

Et les derniers rayons qu'il darde dans les Airs Sont les derniers soupirs qu'il donne a l'Univers;

[hiː; hi]['kɪnd(ə)lɜː][ɪn] [ðɪs] [wei] [hɪz; ɪz]['ræʃ(ə)nəl][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔzmə'pɒlɪtən] ['sentɪmənt] ['iːv(ə)n][æt; ət]  
**he kindles in this way his rational idea of a cosmopolitan sentiment even at**  
他 kindle 在 这 方式 他的 合理的 主意 的 一个 国际化 情绪 甚至 在  
[ðə; ði][kləʊz] [ɒv; əv][laɪf] ,  
**the close of life** ,  
这 关闭 的 生活 ,

他以此方式即使在生命的尽头，依然燃起自己理性而又世界主义的情怀。

[wɪð] [help] [ɒv; əv][æn; ən][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] ( [ɪn] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði]  
**with help of an attribute which the imagination ( in remembering all the**  
和 帮助 的 一个 属性 哪个 这 想像力 ( 在 记住 全部 这  
[ˈpleɪzəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][feə(r)] ['sʌməɪz] [deɪ] [ðæt] [ɪz][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɡɒn] - [ə; eɪ] ['meməri] [ɒv; əv]  
**pleasures of a fair summer's day that is over and gone - a memory of**  
快乐 的 一个 公平的 夏季 天 那 是 超过 和 已消失 - 一个 记忆 的  
[wɪtʃ] ['pleɪzəz] [ɪz] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sə'ri:n] ['i:vniŋ] ) [ə'neksɪz] [tu:; tə] [ðæt] [reprɪzen'teɪ(ə)n] ,  
**which pleasures is suggested by a serene evening ) annexes to that representation** ,  
哪个 快乐 是 建议 经过 一个 安详 晚上 ) 附件 到 那 表示 ,  
借助想像力（在回忆起逝去的美好夏日的所有乐趣时——而宁静的夜晚又会唤起对这些乐趣的回忆）赋予该表象的属性，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [stə:] [ʌp][ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] [sen'seɪʃən] [ænd; ənd] ['sekənd(ə)rɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)nɪz]  
**and which stirs up a crowd of sensations and secondary representations**  
和 哪个 搅拌 向上 一个 人群 的 感觉 和 次要 表现形式  
[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [nəʊ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] .  
**for which no expression can be found** .  
为了 哪个 不 表达 能 是 成立 :  
这会激起一系列无法表达的感觉和次要的表象。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , ['i:v(ə)n][æn; ən] [ɪntə'lektʃuəl] ['kɒnsɛpt] [meɪ] [sɜ:v] , ['kɒnvɜ:slɪ] ,  
**On the other hand , even an intellectual concept may serve , conversely ,**  
在 这 其他 手 , 甚至 一个 知识分子 概念 可能 服务 , 反过来 ,  
另一方面，即使是理性的概念，也可能起到相反的作用。

[æz; əz][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [ɒv; əv] [sens] ,  
**as attribute for a representation of sense** ,  
作为 属性 为了 一个 表示 的 感觉 ,  
作为意义表征的属性

[ænd; ənd][səʊ] ['ænɪmeɪt] [ðə; ði][ˈlætə(r)] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsju:pə'sensəbl] ;  
**and so animate the latter with the idea of the supersensible** ;  
和 所以 动画 这 后者 和 这 主意 的 这 超感 ;  
从而赋予后者以超感官的概念；

[bʌt; bət][ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['fæktə(r)] [səb'dʒektɪvli] [ə'tætʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv]  
**but only by the aesthetic factor subjectively attaching to the consciousness of**  
但 仅有的 经过 这 审美的 因素 主观上 连接 到 这 意识 的  
[ðə; ði] [ˌsju:pə'sensəbl] ['bi:ɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] .  
**the supersensible being employed for the purpose** .  
这 超感 存在 受雇 为了 这 目的 .  
但只有通过审美因素主观地依附于为此目的而使用的超感官存在者的意识上才能实现。

[səʊ] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pəʊɪt] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)]  
**So , for example , a certain poet says in his description of a beautiful**  
所以 , 为了 例子 , 一个 肯定 诗人 说道 在 他的 描述 的 一个 美丽的  
[ˈmɔ:niŋ] :  
**morning** :  
早晨 :

例如，一位诗人这样描述一个美丽的早晨：  
" [ðə; ði] [sʌŋ] [ə'rəʊz] , [æz; əz] [aʊt] [ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] ['raɪzɪz] [pi:s] .  
" **The sun arose , as out of virtue rises peace** .  
" 这 太阳 出现 , 作为 出去 的 美德 上升 和平 :  
“太阳升起，正如美德孕育和平。”

" [ðə; ði] ['kɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] ,  
" **The consciousness of virtue** ,  
" 这 意识 的 美德 ,  
“美德意识，

[ˈiːv(ə)n] [weə(r)] [wiː, wi] [pʊt] [ɑːˈselvz] [ˈəʊnli][ɪn] [θɔːt] [ɪn][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] ,  
**even where we put ourselves only in thought in the position of a virtuous man** ,  
甚至 在哪里 我们 放 我们自己 仅有的 在 想法 在 这 位置 的 一个 有德行的 男人 ;  
即使我们只是在思想上把自己置于一个有德之人的位置上，

[ diˈfjuːs ] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [səˈblaɪm] [ænd; ənd] [ˈtræŋkwəlaɪz] [ˈfiːlɪŋz] ,  
**diffuses in the mind a multitude of sublime and tranquillizing feelings** ,  
扩散 在 这 头脑 一个 民众 的 升华 和 镇静剂 情怀 ;  
在心中散播无数崇高而宁静的感受，

[ænd; ənd] [ɡɪvz] [ə; eɪ] [ˈbaʊndləs] [ˈaʊtlʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈfjuːtʃə(r)] ,  
**and gives a boundless outlook into a happy future** ,  
和 给予 一个 无边无际 前景 进入 一个 快乐的 未来 ;  
并赋予人们对美好未来无限的憧憬，

[sʌtʃ] [æz; əz][nəʊ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌmpəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnsɛpt] [kəmˈpliːtli] [əˈteɪn ]  
**such as no expression within the compass of a definite concept completely attains**  
这样的 作为 不 表达 之内 这 罗盘 的 一个 定 概念 完全地 达到  
· \*  
· \*  
· \*

例如，任何表达方式都无法在明确概念的范畴内完全实现。 \*

\* [pəˈhæps] [ðeə(r)][hæz; hæz][ˈnevə(r)] [biːn] [ə; eɪ][mɔː(r)] [səˈblaɪm] [ˈʌtərəns] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [θɔːt] [mɔː(r)]  
**\* Perhaps there has never been a more sublime utterance , or a thought more**  
\* 也许 那里 有 绝不 到过 一个 更多的 升华 发声 , 或者 一个 想法 更多的  
[səˈblaɪmli] [ɪkˈspreʃt] ,  
**sublimely expressed** ,  
极致地 表达 ,

或许从未有过比这更崇高的言辞，或更崇高的思想表达。

[ðæn; ðən][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ˈaɪsɪs] ( [ˈmʌðə(r)] [ˈneɪtʃə(r)] ) : " [aɪ]  
**than the well - known inscription upon the Temple of Isis ( Mother Nature ) : " I**  
比 这 出色地 - 已知 题词 之上 这 寺庙 的 伊西斯 ( 母亲 自然 ) : " 我  
[eɪˈem][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ,  
**am all that is** ,  
是 全部 那 是 ,

比伊西斯神庙（自然之母）上那句著名的铭文更胜一筹：“我即万物，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] , [ænd; ənd] [ðæt] [jæl; ʃəl][biː; bi] ,  
**and that was , and that shall be** ,  
和 那 曾是 , 和 那 将 是 ,  
过去如此，将来亦如此。

[ænd; ənd][nəʊ][ˈmɔːt(ə)l] [hæθ] [reɪzɪd] [ðə; ði][veɪl] [frɒm; frəm] [bɪˈfɔː(r)] [maɪ] [feɪs] .  
**and no mortal hath raised the veil from before my face** .  
和 不 凡人 有 提高 这 面纱 从 前 我的 脸 .  
没有任何凡人能够揭开我脸上的面纱。

" [ˈseɡnər] [meɪd] [juːz][ɒv; əv] [ðɪs] [aɪˈdɪə][ɪn][ə; eɪ] [səˈdʒestɪv] [vɪnˈjet] [ɒn][ðə; ði] [ˈfrʌntɪspiːs] [ɒv; əv]  
" **Segner made use of this idea in a suggestive vignette on the frontispiece of**  
" 塞格纳 制成 使用 的 这 主意 在 一个 暗示性的 小插曲 在 这 卷首插图 的  
[hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈfəˈlɒsəfi] ,  
**his Natural Philosophy** ,  
他的 自然的 哲学 ,  
“塞格纳在他的《自然哲学》一书的卷首插图中巧妙地运用了这一理念，



[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɪnˈspaɪə(r)][hɪz; ɪz][ˈpjuːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ˈθreɪhəʊld] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈtemp(ə)l][ˈɪntuː] [wɪtʃ] [hiː; hi]  
**in order to inspire his pupil at the threshold of that temple into which he**  
在 命令 到 启发 他的 瞳孔 在 这 临界点 的 那 寺庙 进入 哪个 他  
[wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːd] [hɪm] ,  
**was about to lead him ,**  
曾是 关于 到 带领 他 ,  
为了激励即将带领他进入那座寺庙的学生，

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhəʊli] [ɔː] [æz; əz] [wʊd] [dɪˈspəʊz] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [ˈsɪəriəs] [əˈtenʃ(ə)n] .  
**with such a holy awe as would dispose his mind to serious attention .**  
和 这样的 一个 圣 敬畏 作为 会 处置 他的 头脑 到 严肃的 注意力 .  
他怀着一种神圣的敬畏之心，使他能够全神贯注于严肃认真的态度。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [aɪˈdɪə][ɪz][ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,  
**In a word , the aesthetic idea is a representation of the imagination ,**  
在 一个 单词 , 这 审美的 主意 是 一个 表示 的 这 想像力 ,  
[ˈænekst; əˈnekst][tuː; tə][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˈkɒnsept] ,  
**annexed to a given concept ,**  
附件 到 一个 给定 概念 ,  
总之，审美观念是想像力对特定概念的表达。

[wɪð] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [friː] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] [ɒv; əv][ˈpɑːʃ(ə)l]  
**with which , in the free employment of imagination , such a multiplicity of partial**  
和 哪个 , 在 这 自由的 就业 的 想像力 , 这样的 一个 多重性 的 部分的  
[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [ʌp] ,  
**representations are bound up ,**  
表现形式 是 边界 向上 ,  
在自由运用想像力的过程中，如此众多的局部表征便与之紧密相连。

[ðæt] [nəʊ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnsept] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː][wʌn]  
**that no expression indicating a definite concept can be found for it one**  
那 不 表达 表明 一个 定 概念 能 是 成立 为了 它 一  
[wɪtʃ] [ɒn] [ðæt] [əˈkaʊnt] [əˈlaʊz] [ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌplɪmentɪd] [ɪn] [θɔːt] [baɪ] [mʌtʃ]  
**which on that account allows a concept to be supplemented in thought by much**  
哪个 在 那 帐户 允许 一个 概念 到 是 补充 在 想法 经过 很多  
[ðæt] [ɪz] [ˌɪndɪˈfaɪnəbl] [ɪn] [wɜːdz] ,  
**that is indefinable in words ,**  
那 是 无法定义的 在 字 ,  
找不到任何能够明确表达其概念的词语，因此，人们可以在思想中用许多无法用语言定义的东西来补充这个概念。  
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˈkwɪkən] [ðə; ði] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] , [ænd; ənd] [wɪð] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,  
**and the feeling of which quickens the cognitive faculties , and with language ,**  
和 这 感觉 的 哪个 加速 这 认知的 学院 , 和 和 语言 ,  
这种感觉能增强认知能力，并促进语言发展。

[æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [θɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈletə(r)] , [baɪndz][ʌp][ðə; ði][ˈspɪrɪt] ( [səʊl] ) [ˈɔːlsəʊ] .  
**as a mere thing of the letter , binds up the spirit ( soul ) also .**  
作为 一个 仅仅 事物 的 这 信 , 结合 向上 这 精神 ( 灵魂 ) 还 .  
仅仅从字面意义上讲，也会束缚精神（灵魂）。

[ðə; ði][ˈment(ə)l] [pˈaʊəz] [huːz] [ˈjuːniən][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [kˈɒnstɪtj,ʊːts] [ˈdʒɪːniəs][ɑː(r); ə(r)]  
**The mental powers whose union in a certain relation constitutes genius are**  
这 精神的 权力 谁 联盟 在 一个 肯定 关系 构成 天才 是  
[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .  
**imagination and understanding .**  
想像力 和 理解 .  
想像力和理解力这两种心理能力以某种关系结合起来就构成了天才。

[naʊ] , [saɪnz] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] , [ɪn][ɪts] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] ,  
**Now , since the imagination , in its employment on behalf of cognition ,**  
现在 , 自从 这 想像力 , 在 它是 就业 在 代表 的 认识 ,  
现在，由于想像力在认知过程中发挥作用，

[ɪz][səb'dʒektɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kən'streɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'strɪk](ə)n] [ɒv; əv]  
**is subjected to the constraint of the understanding and the restriction of**  
是 受 到 这 约束 的 这 理解 和 这 限制 的  
['hævɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'fɔːməbl̩] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [brɪ'loŋɪŋ] - [ðeə'tuː] ,  
**having to be conformable to the concept belonging ' thereto ,**  
拥有 到 是 符合 到 这 概念 属于 - 到 ,  
受制于理解的约束和必须符合其所属概念的限制,

[ˈweər'æz] [iːs'thetɪkli] [aɪ 'tiː][ɪz] [friː] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ə'kɔːd] ,  
**whereas aesthetically it is free to furnish of its own accord ,**  
然而 美学上 它 是 自由的 到 提供 的 它是自己的 符合 ,  
而从美学角度来看, 它本身可以自由地进行选择,

[ʼəʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'boʊv] [ðæt] [ə'gri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] , [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] [ʌndɪ'veləpt]  
**over and above that agreement with the concept , a wealth of undeveloped**  
超过 和 多于 那 协议 和 这 概念 , 一个 财富 的 未开发的  
[mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] ,  
**material for the understanding ,**  
材料 为了 这 理解 ,  
除了对这一概念的认同之外, 还有大量尚未开发的素材可供理解。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)] [peɪd] [nəʊ] [rɪ'gɑːd] [ɪn][ɪts] ['kɒnsɛpt] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk]  
**to which the latter paid no regard in its concept , but which it can make**  
到 哪个 这 后者 有薪酬的 不 看待 在 它是 概念 , 但 哪个 它 能 制作  
[juːz][ɒv; əv] ,  
**use of ,**  
使用 的 ,  
后者在其概念中并未考虑这一点, 但却可以利用它。

[nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [əb'dʒektɪvli] [fɔː(r); fə(r)] [kɒg'nɪ](ə)n] , [æz; əz] [səb'dʒektɪvli] [fɔː(r); fə(r)] ['kwɪkənɪŋ] [ðə; ði]  
**not so much objectively for cognition , as subjectively for quickening the**  
不是 所以 很多 客观地 为了 认识 , 作为 主观上 为了 加速 这  
['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] ,  
**cognitive faculties ,**  
认知的 学院 ,  
与其说是客观上对认知能力有益, 不如说是主观上对提升认知能力有益。

[ænd; ənd] [hens] [ˈɔːlsəʊ][ɪndə'rektli; ɪndaɪ'rektli][fɔː(r); fə(r)] [kɒg'nɪ](ə)n] ,  
**and hence also indirectly for cognitions ,**  
和 因此 还 间接 为了 认知 ,  
因此也间接地影响认知,

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ðæt] ['dʒiːniəs] ['prɒpəli] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] ['hæpi] [rɪ'leɪ](ə)n] ,  
**it may be seen that genius properly consists in the happy relation ,**  
它 可能 是 已见 那 天才 适当地 由 在 这 快乐的 关系 ,  
由此可见, 天才的真正本质在于和谐的关系。

[wɪtʃ] ['saɪəns] ['kænɒt] [tiːtʃ] [nɔː(r)] ['ɪndəstri] [lɜːn] , [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][wʌn][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [aɪ'diəz][fɔː(r); fə(r)]  
**which science cannot teach nor industry learn , enabling one to find out ideas for**  
哪个 科学 不能 教 也不 行业 学习 , 使能 一 到 寻找 出去 想法 为了  
[ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] ['kɒnsɛpt] ,  
**a given concept ,**  
一个 给定 概念 ,  
这是科学无法教授、工业也无法学习的, 它使人们能够找到特定概念的思路。

[ænd; ənd] , [br'saɪdz] ,  
**and , besides ,**  
和 , 除了 ,  
此外,

[tuː; tə][hɪt][ə'pɒn][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] - [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [baɪ] [miːnz] [pʊ; əv] [wɪt]  
**to hit upon the expression for them - the expression by means of which**  
到 打 之上 这 表达 为了 他们 - 这 表达 经过 方法 的 哪个  
[ðə; ði] [səb'dʒektɪv] ['ment(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɪn'djuːst] [baɪ][ðə; ði][aɪ'diəz][æz; əz][ðə; ði] [kən'kɒmɪtənt] [pʊ; əv][ə; eɪ]  
**the subjective mental condition induced by the ideas as the concomitant of a**  
这 主观 精神的 状况 诱导 经过 这 想法 作为 这 伴随物 的 一个  
['kɒnsɛpt] [meɪ] [biː; bi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ʌðə(r)z] .  
**concept may be communicated to others .**  
概念 可能 是 沟通 到 其他的 .

找到合适的表达方式——通过这种表达方式，可以将概念伴随的思想所引起的心理状态传达给其他人。

[ðɪs] ['lætə(r)][t'ælənt][ɪz] ['prɒpəli] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tɜːrmd] [səʊl] .  
**This latter talent is properly that which is termed soul .**  
这 后者 天赋 是 适当地 那 哪个 是 称为 灵魂 .

后一种天赋，才真正称得上是灵魂。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][get][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [ɪndɪ'faɪnəbl] [ɪn][ðə; ði]['ment(ə)l] [stɛɪt]  
**For to get an expression for what is indefinable in the mental state**  
为了 到 得到 一个 表达 为了 什么 是 无法定义的 在 这 精神的 状态  
[ə'kʌmpənɪŋ] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] [juːnɪ'vɜːsəli]  
**accompanying a particular representation and to make it universally**  
随同 一个 特别的 表示 和 到 制作 它 普遍地  
[kə'mjuːnɪkəbl] - [biː; bi][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] ['læŋɡwɪdʒ] [ɔː(r)] ['peɪntɪŋ] [ɔː(r)] ['stætʃuəri] - [ɪz][ə; eɪ] " [θɪŋ]  
**communicable - be the expression in language or painting or statuary - is a " thing**  
传染性的 - 是 这 表达 在 语言 或者 绘画 或者 雕像 - 是 一个 " 事物  
[ ɪ'kwaɪə ] [ə; eɪ][fæk(ə)ltɪ][fɔː(r); fə(r)] ['leɪŋ] [həʊld][pʊ; əv][ðə; ði]['ræpɪd][ænd; ənd] ['trænzɪənt] [pleɪ] [pʊ; əv][ðə; ði]  
**requiring a faculty for laying hold of the rapid and transient play of the**  
需要 一个 学院 为了 躺下 抓住 的 这 迅速的 和 瞬态 玩 的 这  
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,  
**imagination** ,  
想像力 ,

要表达伴随特定表象的心理状态中无法定义的事物，并使其具有普遍的可交流性——无论是用语言、绘画还是雕塑来表达——这需要一种能够把握想象力快速而短暂的运作的能力。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][juːnɪfaɪŋ][aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] ( [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['veri] ['riːz(ə)n] [ɪz][ə'ɪrɪdʒən(ə)]  
**and for unifying it in a concept ( which for that very reason is original**  
和 为了 统一 它 在 一个 概念 ( 哪个 为了 那 非常 原因 是 原来的  
,  
.  
,

并将它们统一到一个概念中（正因如此，这个概念才具有原创性），

[ænd; ənd] [rɪ'viːlz] [ə; eɪ] [njuː] [ruːl] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [ɪn'fɜːd] [frɒm; frəm] ['eni]  
**and reveals a new rule which could not have been inferred from any**  
和 揭示 一个 新的 规则 哪个 可以 不是 有 到过 推断 从 任何  
[prɪ'siːdɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz][ɔː(r)] [ɪɡ'zæmpl] ) [ðæt] [ əd'mɪt ] [pʊ; əv] [kə'mjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪ'ðəʊt] ['eni] [kən'streɪnt]  
**preceding principles or examples ) that admits of communication without any constraint**  
前 原则 或者 示例 ) 那 承认 的 沟通 没有 任何 约束  
[pʊ; əv] [ruːlz] .  
**of rules** .  
的 规则 .

并揭示了一条新的规则（这条规则无法从任何先前的原则或例子中推断出来），允许在没有任何规则约束的情况下进行交流。

[ɪf] , ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ə'næləsɪs] ,  
**If , after this analysis ,**  
如果 , 后 这 分析 ,

如果经过这项分析之后，

[wi:; wi][kɑ:st][ə; eɪ] [glɑ:ns] [bæk] [ə'pɒn][ðə; ði] [ə'bʌv] [defɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] ['dʒi:niəs] , [wi:; wi]  
we cast a glance back upon the above definition of what is called genius , we  
我们 投掷 一个 瞥一眼 后退 之上 这 多于 定义 的 什么 是 称为 天才 , 我们  
[faɪnd] :  
find :  
寻找 :

我们回顾一下上述对天才的定义，会发现：

[fɜ:st] , [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['tælənt][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:t] - [nɒt] [wʌn][fɔ:(r); fə(r)] ['saɪəns] ,  
First , that it is a talent for art - not one for science ,  
第一的 , 那 它 是 一个 天赋 为了 艺术 - 不是 一 为了 科学 ,  
首先，这是一种艺术天赋，而不是科学天赋。

[ɪn] [wɪtʃ] ['kliəli] [nəʊn] [ru:lz] [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði][prə'si:dʒə(r)] .  
in which clearly known rules must take the lead and determine the procedure .  
在 哪个 清楚地 已知 规则 必须 拿 这 带领 和 决定 这 程序 .  
其中，明确已知的规则必须起到主导作用，并决定程序。

['sekəndli] , ['bi:ɪn] [ə; eɪ]['tælənt][ɪn][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ɑ:t] ,  
Secondly , being a talent in the line of art ,  
第二 , 存在 一个 天赋 在 这 线 的 艺术 ,  
其次，作为一名艺术领域的天才，

[aɪ 'ti: ] [ ,pri:sə'pəuz ] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkt] - [æz; əz][ɪts][end] .  
it presupposes a definite concept of the product - as its end .  
它 预设 一个 定 概念 的 这 产品 - 作为 它是 结尾 .  
它预设了一个明确的产品概念——即产品的最终目的。

[hens] [aɪ 'ti:] [ ,pri:sə'pəuz ] [ʌndə'stændɪŋ] , [bʌt; bət] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] , [ɪn'defɪnət]  
Hence it presupposes understanding , but , in addition , a representation , indefinite  
因此 它 预设 理解 , 但 , 在 添加 , 一个 表示 , 不定  
[ðəʊ] [aɪ 'ti:][bi:; bi] ,  
though it be ,  
尽管 它 是 ,  
因此，它预设了理解，但此外，还预设了一种表征，尽管这种表征是不明确的。

[ɒv; əv][ðə; ði] [mætɪəriəl] , [aɪ] . [i:] . , [ɒv; əv][ðə; ði][ɪntju'ɪʃ(ə)n] , [rɪ'kwærəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][prez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]  
of the material , i . e . , of the intuition , required for the presentation of  
的 这 材料 , 我 . e . , 的 这 直觉 , 必需的 为了 这 推介会 的  
[ðæt] ['kɒnsɛpt] ,  
that concept ,  
那 概念 ,  
即，阐述该概念所需的材料或直觉。

[ænd; ənd][səʊ][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] .  
and so a relation of the imagination to the understanding .  
和 所以 一个 关系 的 这 想像力 到 这 理解 .  
由此可见，想象力与理解力之间存在着某种联系。

['θɜ:ɪli] , [aɪ 'ti:] [dɪ'spleɪz] [ɪt'self] ,  
Thirdly , it displays itself ,  
第三 , 它 显示器 本身 ,  
第三，它会自我展示。

[nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'dʒektɪd][end][ɪn][ðə; ði][prez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]  
not so much in the working out of the projected end in the presentation of a  
不是 所以 很多 在 这 在职的 出去 的 这 预计 结尾 在 这 推介会 的 一个  
[defɪnət] ['kɒnsɛpt] ,  
definite concept ,  
定 概念 ,  
与其说是仔细推敲最终的预期成果，不如说是呈现一个明确的概念，

[æz; əz][ˈrɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] [pɔːˈtreɪəl] ,  
**as rather in the portrayal** ,  
作为 相当 在 这 描绘 ,  
更像是在描述中,  
[ɔː(r)] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [pʊ; əv] [iːsˈθetɪk] [aɪˈdiəz] [kənˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [welθ] [pʊ; əv][məˈtɪəriəl][fɔː(r); fə(r)] [ɪˈfekt]  
**or expression of aesthetic ideas containing a wealth of material for effecting**  
或者 表达 的 审美的 想法 包含 一个 财富 的 材料 为了 产生影响  
[ðæt] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .  
**that intention** .  
那 意图 .

或者, 表达审美理念, 其中包含实现该意图的大量素材。  
[ˈkɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][aɪ ˈtiː][ɪn][ɪts] [ˈfriːdəm] [frəm; frəm][ɔːl] [ˈgaɪd(ə)ns]  
**Consequently the imagination is represented by it in its freedom from all guidance**  
最后 这 想像力 是 代表 经过 它 在 它是 自由 从 全部 指导  
[pʊ; əv] [ruːlz] ,  
**of rules** ,  
的 规则 ,

因此, 想象力在它所代表的方面就是不受一切规则的约束。  
[bʌt; bət] [stiːl] [æz; əz][ˈfaɪn(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [ˈkɒnsept] .  
**but still as final for the presentation of the given concept** .  
但 仍然 作为 最终的 为了 这 推介会 的 这 给定 概念 .

但仍然是给定概念的最终呈现方式。  
[ˈfɔːθli] , [ænd; ənd][ˈlɑːstli] ,  
**Fourthly , and lastly** ,  
第四 , 和 最后 ,

第四, 也是最后一点,  
[ðə; ði] [ʌnˈsɔːt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈzaɪnd] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti][ɪn][ðə; ði] [friː] [ˈhɑːməˌnaɪzɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði]  
**the unsought and undesigned subjective finality in the free harmonizing of the**  
这 不请自来 和 未设计的 主观 最终性 在 这 自由的 和谐 的 这  
[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [-] [kənˈfɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] [ˌpriːsəˈpəʊz ] [ə; eɪ] [prəˈpɔːʃ(ə)n]  
**imagination with the understanding's conformity to law presupposes a proportion**  
想像力 和 这 理解的 一致性 到 法律 预设 一个 部分  
[ænd; ənd] [əˈkɔːd] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [ˈfæk(ə)lɪtɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [əˈbaʊt] [baɪ] [ˈeni]  
**and accord between these faculties such as cannot be brought about by any**  
和 符合 之间 这些 学院 这样的 作为 不能 是 带来 关于 经过 任何  
[əbˈzɜːvəns] [pʊ; əv] [ruːlz] ,  
**observance of rules** ,  
观察 的 规则 ,

想象力与理解力遵循规律的自由协调所带来的非刻意和非刻意的主观目的, 预设了这些能力之间的一种比例和协调, 而这种比例和协调是任何遵守规则都无法实现的。

[ˈweðə(r)] [pʊ; əv] [ˈsaɪəns] [ɔː(r)] [mækəˈnɪkl] [ɪmɪˈteɪʃn] , [bʌt; bət][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [prəˈdjuːst] [baɪ][ðə; ði]  
**whether of science or mechanical imitation , but can only be produced by the**  
无论 的 科学 或者 机械的 模仿 , 但 能 仅有的 是 生产 经过 这  
[ˈneɪtʃə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .  
**nature of the individual** .  
自然 的 这 个人 .

无论是科学的还是机械的模仿, 都只能由个人的本性产生。  
[ˈdʒiːniəs] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [ˌpriːsʌpəˈzɪʃnz] ,  
**Genius , according to these presuppositions** ,  
天才 , 根据 到 这些 预设 ,  
根据这些前提假设, 天才

[ɪz][ðə; ði] [ɪg'zempləri] [ə,rɪdʒə'næləti][pʊ; əv][ðə; ði]['næt(ə)rəl] [ɪn'daʊmənts] [pʊ; əv][æn; ən][,ɪndr'vɪdʒuəl][ɪn][ðə; ði]  
**is the exemplary originality of the natural endowments of an individual in the**  
是 这 典范 独创性 的 这 自然的 捐赠基金 的 一个 个人 在 这  
[fri:] [ɪm'plɔɪmənt] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] .  
**free employment of his cognitive faculties** .  
自由的 就业 的 他的 认知的 学院 .  
是个人在自由运用其认知能力方面，充分展现其自然天赋的杰出原创性。

[ɒn] [ðɪs] ['fəʊɪŋ] ,  
**On this showing** ,  
在 这 显示 ,  
就此次演出而言，  
[ðə; ði] ['prɒdʌkt] [pʊ; əv][ə; eɪ]['dʒiːniəs] ( [ɪn] [rɪ'spekt] [pʊ; əv][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [ðɪs] ['prɒdʌkt] [æz; əz][ɪz]  
**the product of a genius ( in respect of so much in this product as is**  
这 产品 的 一个 天才 ( 在 尊重 的 所以 很多 在 这 产品 作为 是  
[ə'trɪbjətəb(ə)] [tuː; tə]['dʒiːniəs] ,  
**attributable to genius** ,  
可归因的 到 天才 ,  
这是天才的杰作（就该产品中可归因于天才的部分而言），

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə]['pɒsəb(ə)] ['lɜːnɪŋ] [ɔː(r)][ækə'demɪk] [ɪn'strʌk(ə)n] ) [ɪz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)] ,  
**and not to possible learning or academic instruction ) is an example** ,  
和 不是 到 可能的 学习 或者 学术的 操作说明 ) 是 一个 例子 ,  
(并非指可能的学习或学术指导) 就是一个例子，

[nɒt][fɔː(r); fə(r)] [ɪmɪ'teɪŋ] ( [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wʊd] [miːn] [ðə; ði] [ləs] [pʊ; əv][ðə; ði] ['elɪmənt] [pʊ; əv]['dʒiːniəs]  
**not for imitation ( for that would mean the loss of the element of genius**  
不是 为了 模仿 ( 为了 那 会 意思是 这 损失 的 这 元素 的 天才  
,  
,  
,  
不是为了模仿（因为那样就意味着失去了天才的元素），

[ænd; ənd][dʒʌst][ðə; ði] ['veri] [səʊl] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːk] ) ,  
**and just the very soul of the work )** ,  
和 只是 这 非常 灵魂 的 这 工作 ) ,  
以及作品的灵魂)，

[bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] ['dʒiːniəs] - [wʌn] [huːm] [aɪ 'tiː] [ə'raʊzɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [sens]  
**but to be followed by another genius - one whom it arouses to a sense**  
但 到 是 随后 经过 其他 天才 - 一 谁 它 唤起 到 一个 感觉  
[pʊ; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə,rɪdʒə'næləti][ɪn] ['pʊtɪŋ] ['friːdəm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'streɪnt] [pʊ; əv] [ruːlz] [səʊ][ɪntuː]  
**of his own originality in putting freedom from the constraint of rules so into**  
的 他的 自己的 独创性 在 推杆 自由 从 这 约束 的 规则 所以 进入  
[fɔːs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːt] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ɑːt] [ɪt'self] [ə; eɪ] [ŋjuː] [ruːl] [ɪz] [wʌn] - [wɪtʃ] [ɪz] [wɒt] ['fəʊz] [ə; eɪ]  
**force in his art that for art itself a new rule is won - which is what shows a**  
力量 在 他的 艺术 那 为了 艺术 本身 一个 新的 规则 是 韩元 - 哪个 是 什么 演出 一个  
['tælənt][tuː; tə][biː; bi] [ɪg'zempləri] .  
**talent to be exemplary** .  
天赋 到 是 典范 .

但随后又出现了一位天才——他摆脱了规则的束缚，在艺术中充分发挥了自己的原创性，为艺术本身赢得了一条新的规则——这才是真正杰出的才能。

[jet] ,  
**Yet** ,  
然而 ,  
然而，

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ˈneɪtʃərz] [ɪˈlekt] - [ə; eɪ] [taɪp] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz]  
**since the genius is one of nature's elect - a type that must be regarded as**  
自从 这 天才 是 一 的 自然的 选 - 一个 类型 那 必须 是 认为 作为  
[bʌt; bæt][ə; eɪ][reə(r)] [fəˈnɒmɪnən] - [fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)][ˈkleɪvə(r)][maɪndz][hɪz; ɪz][ɪɡˈzɑːmp(ə)] [ɡɪvz] [raɪz][tuː; tə]  
**but a rare phenomenon - for other clever minds his example gives rise to**  
但 一个 稀有的 现象 - 为了 其他 聪明的 思想 他的 例子 给予 上升 到  
[ə; eɪ] [skuːl] ,  
**a school** ,  
一个 学校 ,

由于天才属于自然界的天选之子——这种人极为罕见——他的榜样为其他聪明人树立了榜样，并催生了一个学派。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [məˈθɒdɪkl] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ruːlz] , [kəˈlektɪd] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz]  
**that is to say a methodical instruction according to rules , collected , so far as**  
那 是 到 说 一个 有条不紊 操作说明 根据 到 规则 , 集 , 所以 远的 作为  
[ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ədˈmɪt] ,  
**the circumstances admit** ,  
这 情况 承认 ,

也就是说，按照规则进行系统性的指导，并在条件允许的情况下尽可能地收集整理。

[frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ˈprɒdʌkts] [ɒv; əv][ˈdʒiːniəs][ænd; ənd][ðeə(r)][pɪˌkjuːliːˈærətiːz] .  
**from such products of genius and their peculiarities** .  
从 这样的 产品 的 天才 和 他们的 特殊性 :

从这些天才之作及其独特之处中汲取灵感。

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [ðæt] [ɪkˈstent] , [faɪn] [ɑːt][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [pɜːsənz] [ə; eɪ][ˈmæteɪ(r)][ɒv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] ,  
**And , to that extent , fine art is for such persons a matter of imitation** ,  
和 , 到 那 程度 , 美好的 艺术 是 为了 这样的人 一个 事情 的 模仿 ,  
因此，对这些人来说，艺术在某种程度上只是模仿而已。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃə(r)] , [θruː] [ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] [geɪv] [ðə; ði] [ruːl] .  
**for which nature , through the medium of a genius gave the rule** .  
为了 哪个 自然 , 通过 这 中等的 的 一个 天才 给予 这 规则 :

而自然界通过天才赋予了我们这条规则。

[bʌt; bæt] [ðɪs] [ɪmɪˈteɪʃn] [brɪˈkʌmz] [ˈeɪpɪŋ] [wen] [ðə; ði][ˈpjuːp(ə)l] [ˈkɒpɪz] [ˈevrɪθɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]  
**But this imitation becomes aping when the pupil copies everything down to the**  
但 这 模仿 变成 模仿 什么时候 这 瞳孔 副本 一切 向下 到 这  
[dɪˈfɔːmɪtiːz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ˈəʊnli][ɒv; əv] [nəˈsesəti] [ˈsʌfəd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] ,  
**deformities which the genius only of necessity suffered to remain** ,  
畸形 哪个 这 天才 仅有的 的 必要性 遭受 到 保持 ,

但当学生连天才出于必要而保留的缺陷都照搬不误时，这种模仿就变成了拙劣模仿。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [rɪˈmuːvd] [wɪˈðəʊt] [lɒs] [ɒv; əv] [fɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdɪə] .  
**because they could hardly be removed without loss of force to the idea** .  
因为 他们 可以 几乎 是 已移除 没有 损失 的 力量 到 这 主意 :

因为如果不削弱这一理念的力量，就很难移除它们。

[ðɪs] [ˈkʌrɪdʒ] [hæz; həz] [ˈmerɪt] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] .  
**This courage has merit only in the case of a genius** .  
这 勇气 有 优点 仅有的 在 这 案件 的 一个 天才 :

这种勇气只有天才才配得上。

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈbəʊldnəs] [ɒv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd] , [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,  
**A certain boldness of expression and , in general** ,  
一个 肯定 大胆 的 表达 和 , 在 一般的 ,

某种大胆的表达方式，以及总的来说，

[ˈmeni] [ə; eɪ] [diːviˈeɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ruːl] [brɪˈkʌmz] [hɪm] [wel] ,  
**many a deviation from the common rule becomes him well** ,  
许多 一个 偏差 从 这 常见的 规则 变成 他 出色地 ,

许多偏离常规的行为对他来说都很合适。

[bʌt; bət][ɪn][nəʊ] [sens] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [,ɪmɪ'teɪʃn] .  
**but in no sense is it a thing worthy of imitation** .

但 在 不 感觉 是 它 一个 事物 值得 的 模仿 .

但它绝不是值得模仿的东西。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ɔ:l] [θru:] [ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli][ə; eɪ] ['blemɪʃ] ,  
**On the contrary it remains all through intrinsically a blemish** ,

在 这 相反 它 遗迹 全部 通过 本质上 一个 缺陷 ,

相反, 它始终本质上是一个瑕疵。

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [rɪ'mu:v] , [bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ɪz] ,  
**which one is bound to try to remove , but for which the genius is** ,

哪个 一 是 边界 到 尝试 到 消除 , 但 为了 哪个 这 天才 是 ,

其中一人必然会试图移除, 但天才之处在于,

[æz; əz][,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [ə'laʊd] [tu:; tə] [pli:d] [ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] ,  
**as it were , allowed to plead a privilege** ,

作为 它 是 , 允许 到 恳求 一个 特权 ,

仿佛被允许援引特权一般,

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt][ə; eɪ] ['skru:pjələs] ['keəflnəs] [wʊd] [spɔɪl] [wɒt] [ɪz][ɪ'nɪmɪtəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]  
**on the ground that a scrupulous carefulness would spoil what is inimitable in the**

在 这 地面 那 一个 一丝不苟的 谨慎 会 剧透 什么 是 无比 在 这

[ɪm'petʃuəs] ['ɑ:də(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][səʊl] .

**impetuous ardour of his soul** .

浮躁 热情 的 他的 灵魂 .

理由是过于谨慎会破坏他灵魂中那股冲动热情中独一无二的东西。

['mænərɪzəm] [ɪz] [ə'hʌðə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv] ['eɪpɪŋ] - [æŋ; ən] ['eɪpɪŋ] [ɒv; əv][pɪ,kju:lɪ'ærəti] ( [ə,rɪdʒə'næləti] ) [ɪn]  
**Mannerism is another kind of aping - an aping of peculiarity ( originality ) in**

矫饰主义 是 其他 种类 的 模仿 - 一个 模仿 的 特点 ( 独创性 ) 在

['dʒen(ə)rəl] ,

**general** ,

一般的 ,

矫饰主义是另一种模仿——一种对独特性（原创性）的模仿。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [rɪ'mu:vɪŋ] [wʌn'self] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][frəm; frəm] ['ɪmɪtəɪtəz] ,  
**for the sake of removing oneself as far as possible from imitators** ,

为了 这 清酒 的 移除 自己 作为 远的 作为 可能的 从 模仿者 ,

为了尽可能远离模仿者,

[waɪl] [ðə; ði][ˈtælənt] ['rekwɪzɪt] [tu:; tə][rɪ'neɪb(ə)l][wʌn][tu:; tə][bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪg'zempləri] [ɪz]  
**while the talent requisite to enable one to be at the same time exemplary is**

尽管 这 天赋 必需品 到 使能够 一 到 是 在 这 相同的 时间 典范 是

['æbsənt] .

**absent** .

缺席的 .

然而, 他却缺乏成为杰出人物所需的才能。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] , [ɪn][fækt] , [tu:] [məʊdʒ] ( ['məʊdi:] ) [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ə'reɪndʒɪŋ] [wʌnz] [θɔ:ts]  
**There are , in fact , two modes ( modi ) in general of arranging one's thoughts**

那里 是 , 在 事实 , 二 模式 ( 莫迪 ) 在 一般的 的 安排 一个人的 想法

[fɔ:(r); fə(r)] ['ʌtərəns] .

**for utterance** .

为了 发声 .

事实上, 一般来说, 组织思想以便表达的方式有两种（modi）。



[ðə; ði][wʌn][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈmænə(r)] ( ['mæʊdəs] - ) , [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ə; eɪ] ['meθəd] ( ['mæʊdəs]  
**The one is called a manner ( modus aestheticus ) , the other a method ( modus**  
这 一 是 称为 一个 方式 ( 模式 - ) , 这 其他 一个 方法 ( 模式  
- ) .  
**logicus )** .  
- ) :

一种称为方式 (modus aestheticus), 另一种称为方法 (modus logicus)。

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm][ɪz] [ðɪs] :  
**The distinction between them is this :**  
这 区别 之间 他们 是 这 :

它们之间的区别在于:

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [pəˈzesɪz] [nəʊ] ['stændəd] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ˈjuːnəti][ɪn][ðə; ði]  
**the former possesses no standard other than the feeling of unity in the**  
这 以前的 拥有 不 标准 其他 比 这 感觉 的 统一 在 这  
[ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] ,  
**presentation** ,  
推介会 ,

前者除了在表现形式上给人以统一感之外, 没有任何其他标准。

[weəˈræz] [ðə; ði][ˈlætə(r)][hɪə(r)] [ˈfɒləʊz] ['defɪnət] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .  
**whereas the latter here follows definite principles** .  
然而 这 后者 这里 跟随 定 原则 :

而后者则遵循明确的原则。

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪz] [əˈləʊn] [ədˈmɪsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [faɪn] [ɑːt] .  
**As a consequence , the former is alone admissible for fine art .**  
作为 一个 结果 , 这 以前的 是 独自的 可采纳 为了 美好的 艺术 :

因此, 只有前者才符合美术作品的要求。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] , [haʊˈevə(r)] ,  
**It is only , however ,**  
它 是 仅有的 , 然而 ,

然而, 这只是.....

[weə(r)] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ˈɪntuː][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [ɑːt][ɪz]  
**where the manner of carrying the idea into execution in a product of art is**  
在哪里 这 方式 的 携带 这 主意 进入 执行 在 一个 产品 的 艺术 是  
[eɪmd] [æt; ət][ˌsɪŋɡjuˈlærəti] ,  
**aimed at singularity** ,  
旨在 在 奇点 ,

当艺术作品中将理念付诸实践的方式旨在追求独特性时,

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [meɪd] [əˈprəʊpɪət] [tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdɪə] , [ðæt] ['mænərəɪzəm] [ɪz] ['prɒpəli] [əˈskraɪbd]  
**instead of being made appropriate to the idea , that mannerism is properly ascribed**  
反而 的 存在 制成 合适的 到 这 主意 , 那 举止 是 适当地 归因于  
[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒdʌkt] .  
**to such a product** .  
到 这样的 一个 产品 :

这种风格非但没有与理念相符, 反而将其恰当地归因于该产品。

[ðə; ði] [ˌɒstenˈteɪʃəs] ( [preˈsʃəː] ) , [fɔːst] , [ænd; ænd] [əˈfektɪd] [stɑɪlz] ,  
**The ostentatious ( précieux ) , forced , and affected styles ,**  
这 炫耀的 ( 珍贵的 ) , 强制 , 和 做作的 风格 ,

华丽的、矫揉造作的、做作的风格

[ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [mɑːk] [wʌn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] [hɜːd] ( [ðəʊ] [səʊl][ɪz] ['wɒntɪŋ] ) ,  
**intended to mark one out from the common herd ( though soul is wanting ) ,**  
故意的 到 标记 一 出去 从 这 常见的 一群 ( 尽管 灵魂 是 想要 ) ,

旨在将人与芸芸众生区分开来 (尽管缺乏灵魂),

[rɪˈzemb(ə)l][ðə; ði] [brɪˈheɪvjə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] , [æz; əz][wi;; wi] [seɪ] , [hɪəz] [hɪm'self] [tɔ:k] ,  
**resemble the behaviour of a man who , as we say , hears himself talk ,**  
类似 这 行为 的 一个 男人 WHO ; 作为 我们 说 ; 听到 他自己 讲话 ;  
就像一个自言自语的人的行为一样。

[ɔ:(r)] [hu:] [stændz][ænd; ənd] [mu:vz] [ə'baʊt][æz; əz] [ɪf] [hi;; hi][wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ][steɪdʒ][tu;; tə][bi;; bi]  
**or who stands and moves about as if he were on a stage to be**  
或者 WHO 站立 和 移动 关于 作为 如果 他 是 在 一个 阶段 到 是  
[ geɪp ] [æt; ət] - ['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪn'veəriəbli] [ bi'trei ] [ə; eɪ]['taɪrəʊ] .  
**gaped at - action which invariably betrays a tyro .**  
张开的 在 - 行动 哪个 总是 背叛 一个 初学者 .  
或者像站在舞台上表演一样站着走来走去，让人目瞪口呆——这种行为总是暴露出一个新手。

[es 'es] - .  
**SS 50 .**  
SS - .  
SS 50。

[ðə; ði][kəmbrɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [teɪst] [ænd; ənd]['dʒi:niəs][ɪn] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] .  
**The combination of taste and genius in products of fine art .**  
这 组合 的 品尝 和 天才 在 产品 的 美好的 艺术 .  
艺术品中品味与才华的完美结合。

[tu;; tə][ɑ:sk] ['weðə(r)] [mɔ:(r)] [stres] [ʊd; ʃəd][bi;; bi][leɪd][ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] [ə'pɒn][ðə; ði]  
**To ask whether more stress should be laid in matters of fine art upon the**  
到 问 无论 更多的 压力 应该 是 铺设 在 事情 的 美好的 艺术 之上 这  
['prez(ə)ns] [ɒv; əv]['dʒi:niəs][ɔ:(r)][ə'pɒn] [ðæt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**presence of genius or upon that of taste ,**  
在场 的 天才 或者 之上 那 的 品尝 ,  
要问的是，在美术领域，应该更重视天才的存在，还是更重视品味的存在，

[ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu;; tə] ['ɑ:skɪŋ] ['weðə(r)] [mɔ:(r)] [tɜ:nz] [ə'pɒn][ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɔ:(r)][ə'pɒn] ['dʒʌdʒmənt] .  
**is equivalent to asking whether more turns upon imagination or upon judgement .**  
是 相等的 到 问 无论 更多的 转弯 之上 想像力 或者 之上 判断 .  
这相当于问：究竟是想象力更重要，还是判断力更重要？

[naʊ] , [ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n]['rɑ:ðə(r)] [ɪn'taɪtlz] [æn; ən][ɑ:t][tu;; tə][bi;; bi] [kɔ:ld] [æn; ən][ɪn'spaɪəd] ( - )  
**Now , imagination rather entitles an art to be called an inspired ( geistreiche )**  
现在 , 想像力 相当 有权 一个 艺术 到 是 称为 一个 灵感 ( - )  
[ðæn; ðən][ə; eɪ] [faɪn] [ɑ:t] .  
**than a fine art .**  
比 一个 美好的 艺术 .  
如今，想象力使一种艺术更有资格被称为灵感（geistreiche），而不是纯粹的艺术。

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t][ɪz] [dɪ'zɜ:vɪd] .  
**It is only in respect of judgement that the name of fine art is deserved .**  
它 是 仅有的 在 尊重 的 判断 那 这 姓名 的 美好的 艺术 是 应得的 .  
只有在判断力方面，才配得上“美术”之名。

[hens] [aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðæt] ['dʒʌdʒmənt] , ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][ɪndɪ'spensəb(ə)l] [kən'dɪʃn] ( [kɑ:n'dɪʃi:ʊʊ][saɪn]  
**Hence it follows that judgement , being the indispensable condition ( conditio sine**  
因此 它 跟随 那 判断 , 存在 这 必不可少 状况 ( 条件 正弦  
[kwei; kwa:][nɒn] ) ,  
**qua non ) ,**  
qua 非 ) ,  
因此，判断力作为不可或缺的条件（conditio sine qua non），

[ɪz][æ̃t; ə̃t] [li:st] [wɒt] [wʌn][mʌst; məst] [lʊk] [tu:; tə][æ̃z; ə̃z][ɒv; əv][ˈkæpɪt(ə)] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɪn] [ˈfɔ:miŋ] [æ̃n; ə̃n]  
**is at least what one must look to as of capital importance in forming an**  
是 在 至少 什么 一 必须 看 到 作为 的 首都 重要性 在 成型 一个  
[ˈestɪmə̃t; ˈestɪmeɪ̃t][ɒv; əv][ɑ:t̃][æ̃z; ə̃z] [faɪn] [ɑ:t̃] .  
**estimate of art as fine art .**  
估计 的 艺术 作为 美好的 艺术 .  
至少在对艺术作为美术品进行评价时，必须将这一点视为至关重要的。

[səʊ̃][fɑ:(r)] [æ̃z; ə̃z] [ˈbju:ti] [ɪz] [kənˈsɜ:nd] ,  
**So far as beauty is concerned ,**  
所以 远的 作为 美丽 是 担心的 ,  
就美貌而言，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈfɜ:taɪl] [ænd; ə̃nd][əˈrɪdʒən(ə)] [ɪn][aɪˈdiə̃z][ɪz][nɒt] [sʌt̃] [æ̃n; ə̃n] [ɪmˈperətɪv] [rɪˈkwaɪə̃mə̃nt] [æ̃z; ə̃z]  
**to be fertile and original in ideas is not such an imperative requirement as**  
到 是 沃 和 原来的 在 想法 是 不是 这样的 一个 至关重要的 要求 作为  
[aɪˈti:] [ɪz] [ðæt̃] [ðə; ði][ɪ,mæ̃dʒɪˈneɪ̃(ə)n] [ɪn][ɪts] [ˈfri:dəm] [ʃʊd; ʃəd̃][bi:; bi] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð̃] [ðə; ði]  
**it is that the imagination in its freedom should be in accordance with the**  
它 是 那 这 想像力 在 它是 自由 应该 是 在 根据 和 这  
[-] [kənˈfɔ:mə̃ti] [tu:; tə] [lɔ:] .  
**understanding's conformity to law .**  
理解的 一致性 到 法律 .  
思想的丰富性和原创性固然重要，但更重要的是，想象力的自由发挥应当符合理解力对规律的把握。

[fɔ:(r); fə̃(r)] , [ɪn] [ˈlɔ:ləs] [ˈfri:dəm] , [ɪ,mæ̃dʒɪˈneɪ̃(ə)n] , [wɪð̃] [ɔ:l̃] [ɪts] [welθ̃] , [prə̃dʒɪˈu:sɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət̃]  
**For , in lawless freedom , imagination , with all its wealth , produces nothing but**  
为了 , 在 无法无天 自由 , 想像力 , 和 全部它是 财富 , 产 没有什么 但  
[ˈnʌns(ə)ns] ;  
**nonsense ;**  
废话 ;  
因为在无法无天的自由中，想象力虽然丰富，却只能产生无稽之谈；

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmə̃nt] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [hænd̃] , [ɪz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti] [ðæt̃] [meɪ̃ks] [aɪˈti:]  
**the power of judgement , on the other hand , is the faculty that makes it**  
这 力量 的 判断 , 在 这 其他 手 , 是 这 学院 那 制作 它  
[ˈkɒnsənə̃nt] [wɪð̃] [ˌʌ̃ndəˈstændɪŋ] .  
**consonant with understanding .**  
辅音 和 理解 .

另一方面，判断力是一种使判断与理解相一致的能力。  
[teɪ̃st] , [laɪk] [ˈdʒʌdʒmə̃nt] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪz][ðə; ði] [ˈdɪsə̃plɪn] ( [ɔ:(r)] [kəˈrektɪv] ) [ɒv; əv][ˈdʒi:niəs] .  
**Taste , like judgement in general , is the discipline ( or corrective ) of genius .**  
品尝 , 喜欢 判断 在 一般的 , 是 这 纪律 ( 或者 矫正 ) 的 天才 .  
品味，就像一般的判断力一样，是天才的训练（或矫正）。

[aɪˈti:] [sɪˈvriəli] [klɪps] [ɪts] [wɪŋz] , [ænd; ə̃nd] [meɪ̃ks] [aɪˈti:] [ˈɔ:də̃li] [ɔ:(r)] [ˈpɒlɪʃt̃] ;  
**It severely clips its wings , and makes it orderly or polished ;**  
它 严重 片段 它是 翅膀 , 和 制作 它 秩序 或者 抛光 ;  
它狠狠地修剪了翅膀，使其整齐或光滑；

[bʌt; bət̃][æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [seɪ̃m] [taɪ̃m][aɪˈti:] [gɪvz] [aɪˈti:] [ˈgaɪd(ə)ns] [daɪˈrektɪŋ] [ænd; ə̃nd] [kənˈtrəʊ̃lɪŋ] [ɪts] [flaɪ̃t]  
**but at the same time it gives it guidance directing and controlling its flight**  
但 在 这 相同的 时间 它 给予 它 指导 导演 和 控制 它是 航班  
,  
:  
,  
但与此同时，它也为飞行器提供引导，控制其飞行方向。

[səʊ̃] [ðæt̃] [aɪˈti:] [meɪ̃] [prɪˈzɜ:v] [ɪts] [ˈkærə̃ktə(r)] [ɒv; əv][faɪˈnælə̃ti] .  
**so that it may preserve its character of finality .**  
所以 那 它 可能 保存 它是 特点的 的 最终性 .  
以便保持其最终性。

[,aɪˈti:] [ˌɪntrəˈdjuːsɪs] [ə; eɪ]    [ˈkliənəs]    [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈplenɪtjuːd] [ɒv; əv]    [θɔːt] ,  
**It introduces a clearness and order into the plenitude of thought** ,  
它 介绍 一个 清晰度 和 命令 进入 这 丰富 的 想法 ,  
它为纷繁复杂的思想引入了清晰性和秩序感。

[ænd; ənd][ɪn][səʊ] [ˈduːɪŋ]    [ɡɪvz]    [stəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdiəz] ,  
**and in so doing gives stability to the ideas** ,  
和 在 所以 正在做 给予 稳定 到 这 想法 ,  
这样做能使这些思想保持稳定。

[ænd; ənd] [ˈkwɒlɪfaɪz] [ðem; ðəm][æ; ət][wʌns][fɔː(r); fə(r)] [ˈpɜːmənənt]    [ænd; ənd][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)] [əˈpruːv(ə)l] ,  
**and qualifies them at once for permanent and universal approval** ,  
和 符合条件 他们 在 一次 为了 永恒的 和 普遍的 赞同 ,  
[fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ]    [ˈfɒləʊd]    [baɪ] [ˈʌðə(r)z] ,  
**for being followed by others** ,  
为了 存在 随后 经过 其他的 ,  
并使它们立即获得永久和普遍的认可，从而被他人效仿。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]    [kənˈtɪnjuəli]    [prəˈɡresɪv]    [ˈkʌltʃə(r)] .  
**and for a continually progressive culture** .  
和 为了 一个 持续 进步 文化 .  
以及一种不断进步的文化。

[ænd; ənd][səʊ] ,    [weə(r)] [ðə; ði]    [ˈɪntrəsts]    [ɒv; əv][bəʊθ]    [ðiːz]    [ˈkwɒlətɪz] [klæʃ]    [ɪn][ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] ,  
**And so , where the interests of both these qualities clash in a product** ,  
和 所以 , 在哪里 这 兴趣 的 两个都 这些 品质 冲突 在 一个 产品 ,  
因此，当这两种特质在产品中发生冲突时，

[ænd; ənd][ðeə(r)][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][ɒv; əv]    [ˈsʌmθɪŋ]    ,  
**and there has to be a sacrifice of something** ,  
和 那里 有 到 是 一个 牺牲 的 某物 ,  
凡事总要有所牺牲，

[ðen]    [,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈrɑːðə(r)][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ˈdʒiːniəs] ;    [ænd; ənd] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**then it should rather be on the side of genius ; and judgement** ,  
然后 它 应该 相当 是 在 这 边 的 天才 ;    和 判断 ,  
那么它更应该站在天才和判断力的一边；

[wɪtʃ]    [ɪn]    [ˈmætəz]    [ɒv; əv] [faɪn] [ɑːt] [ˈbeɪsiːz] [ɪts] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɒn] [ɪts] [əʊn] [ˈprɒpə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz] ,  
**which in matters of fine art bases its decision on its own proper principles** ,  
哪个 在 事情 的 美好的 艺术 基地 它是 决定 在 它是自己的 恰当的 原则 ,  
在艺术领域，它会根据自身固有的原则做出决定。

[wɪl] [mɔː(r)]    [ˈredɪli]    [ɪnˈdʒʊə(r)][æ; ən]    [əˈbeɪtmənt]    [ɒv; əv][ðə; ði]    [ˈfriːdəm]    [ænd; ənd]    [welθ]    [ɒv; əv][ðə; ði]  
**will more readily endure an abatement of the freedom and wealth of the**  
将要 更多的 容易 忍受 一个 减排 的 这 自由 和 财富 的 这  
[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði]    [ˌʌndəˈstændɪŋ]    [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɒmprəmaɪzd] .  
**imagination than that the understanding should be compromised** .  
想像力 比 那 这 理解 应该 是 受损 .  
比起理解力受损，人们更能容忍想象力的自由和丰富性受到削弱。

[ðə; ði] [ˈrekwɪzɪts]    [fɔː(r); fə(r)] [faɪn] [ɑːt] [ɑː(r); ə(r)] ,    [ˈðeəfɔː(r)]    ,    [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,    [ˌʌndəˈstændɪŋ]    ,    [səʊl] ,  
**The requisites for fine art are , therefore , imagination , understanding , soul** ,  
这 必备条件 为了 美好的 艺术 是 ,    所以 ,    想像力 ,    理解 ,    灵魂 ,  
[ænd; ənd] [teɪst] . \*  
**and taste** . \*  
和 品尝 . \*

因此，优秀艺术的必备要素是想象力、理解力、灵魂和品味。 \*  
\* [ðə; ði] [fɜːst]    [θriː]    [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɜːst]    [brɔːt]    [ˈɪntuː][ˌjuːniən][baɪ]    [miːnz]    [ɒv; əv][ðə; ði]    [fɔːθ]    .  
\* **The first three faculties are first brought into union by means of the fourth** .  
\* 这 第一的 三 学院 是 第一的 带来 进入 联盟 经过 方法 的 这 第四 .  
前三种能力首先通过第四种能力结合起来。

[hju:m] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,  
**Hume , in his history** ,  
休谟 , 在 他的 历史 ,

休谟在他的历史学著作中写道：

[ɪnfɔ:mz] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ðæt] [ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsekənd] [ɪn][ðeə(r)] [wɜ:ks] [tu:; tə][nəʊ][ˈʌðə(r)]  
**informs the English that although they are second in their works to no other**  
通知 这 英语 那 虽然 他们 是 第二 在 他们的 作品 到 不 其他  
[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn] [rɪˈspekt] [ðə; ði] [ˈeɪvɪdənsɪz] [ðeɪ] [əˈfɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [fɜ:st] [ˈkwɒlətɪz]  
**people in the world in respect the evidences they afford of the three first qualities**  
人们 在 这 世界 在 尊重 这 证据 他们 买得起 的 这 三 第一的 品质  
[ˈseprətli] [kənˈsɪdəd] ,  
**separately considered** ,  
分别地 经过考虑的 ,

告知英国人，尽管就他们所提供的前三个品质的单独证据而言，他们的成就并不逊色于世界上任何其他民族，

[stɪl] [ɪn] [wɒt] [juˈnaɪts][ðəm; ðəm] [ðeɪ] [mʌst; məst] [jɪ:ld] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈneɪbɜ:rz] , [ðə; ði] [ˈfrentʃ] .  
**still in what unites them they must yield to their neighbours , the French .**  
仍然 在 什么 联合 他们 他们 必须 屈服 到 他们的 邻居 , 这 法语 .

然而，在他们共同拥有的方面，他们却不得不向邻国法国人屈服。

[es ˈes] - .  
**SS 51** .  
SS - .

SS 51。

[ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪn] [ɑ:ts] .  
**The division of the fine arts** .  
这 分配 的 这 美好的 艺术 .

美术系。

[ˈbju:ti] ( [ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:] [bi:; bi][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɔ:(r)][ɒv; əv] [ɑ:t] ) [meɪ] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [tɜ:rmd] [ðə; ði]  
**Beauty ( whether it be of nature or of art ) may in general be termed the**  
美丽 ( 无论 它 是 的 自然 或者 的 艺术 ) 可能 在 一般的 是 称为 这  
[ɪkˈspref(ə)n] [ɒv; əv] [i:sˈθetɪk] [aɪˈdiəz] .  
**expression of aesthetic ideas** .  
表达 的 审美的 想法 .

美（无论是自然美还是艺术美）通常可以被定义为审美观念的表达。

[bʌt; bət][ðə; ði] [prəˈvɪz(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈædɪd] [ðæt] [wɪð] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [ɑ:t] [ðɪs] [aɪˈdiə][mʌst; məst]  
**But the provision must be added that with beauty of art this idea must**  
但 这 条款 必须 是 额外 那 和 美丽 的 艺术 这 主意 必须  
[bi:; bi] [ɪkˈsaɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [ˈmi:diəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,  
**be excited through the medium of a concept of the object** ,  
是 兴奋的 通过 这 中等的 的 一个 概念 的 这 目的 ,

但必须补充一点，艺术之美必须通过对物体的概念来激发这种想法。

[weəˈæz] [wɪð] [ˈbju:ti] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ðə; ði][beə(r)] [rɪˈflek(ə)n] [əˈpɒn][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ɪntjuːɪ(ə)n] ,  
**whereas with beauty of nature the bare reflection upon a given intuition** ,  
然而 和 美丽 的 自然 这 裸 反射 之上 一个 给定 直觉 ,

而自然之美，不过是对某种直觉的简单反映。

[əˈpɑ:t] [frɒm; frəm] [ˈeni] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ,  
**apart from any concept of what the object is intended to be** ,  
除 从 任何 概念 的 什么 这 目的 是 故意的 到 是 ,

撇开对该物体预期用途的任何概念不谈，

[ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'weɪkənɪŋ] [ænd; ənd] [kə'mjʊnə'keɪtɪŋ] [ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðæt]  
**is sufficient for awakening and communicating the idea of which that**  
是 充足的 为了 唤醒 和 沟通 这 主意 的 哪个 那  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] .  
**object is regarded as the expression .**  
目的 是 认为 作为 这 表达 .

足以唤醒和传达该对象所表达的思想。

[ə'kɔ:dɪŋli] , [ɪf] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪn] [a:ts] ,  
**Accordingly , if we wish to make a division of the fine arts ,**  
因此 , 如果 我们 希望 到 制作 一个 分配 的 这 美好的 艺术 ,  
[wɪz; wi][kæn; kən] [tʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:pəs] , [ˈtentətɪvli] [æt; ət] [li:st] ,  
**we can choose for that purpose , tentatively at least ,**  
我们 能 选择 为了 那 目的 , 姑且 在 至少 ,  
[wɪz; wi][kæn; kən] [tʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:pəs] , [ˈtentətɪvli] [æt; ət] [li:st] ,  
因此 , 如果我们想对美术进行划分 ,

[wɪz; wi][kæn; kən] [tʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:pəs] , [ˈtentətɪvli] [æt; ət] [li:st] ,  
**we can choose for that purpose , tentatively at least ,**  
我们 能 选择 为了 那 目的 , 姑且 在 至少 ,  
[wɪz; wi][kæn; kən] [tʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:pəs] , [ˈtentətɪvli] [æt; ət] [li:st] ,  
为此 , 我们可以暂时选择 :

[nəʊ][mɔ:(r)] [kən'vi:nɪənt] [ˈprɪnsəp(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði][ə'hælədʒi] [wɪtʃ] [ɑ:t] [beəz] [tu:; tə][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv]  
**no more convenient principle than the analogy which art bears to the mode of**  
不 更多的 方便的 原则 比 这 类比 哪个 艺术 熊 到 这 模式 的  
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [men] [ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ɪn] [spi:tʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [kə'mjʊnə'keɪtɪŋ]  
**expression of which men avail themselves in speech with a view to communicating**  
表达 的 哪个 男人 可用 他们自己 在 演讲 和 一个 看法 到 沟通  
[ðəm'selvz] [tu:; tə][wʌn] [ə'hʌðə(r)] [æz; əz] [kəm'pli:tli] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,  
**themselves to one another as completely as possible ,**  
他们自己 到 一 其他 作为 完全地 作为 可能的 ,  
[nəʊ][mɔ:(r)] [kən'vi:nɪənt] [ˈprɪnsəp(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði][ə'hælədʒi] [wɪtʃ] [ɑ:t] [beəz] [tu:; tə][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv]  
没有比艺术与人类在言语中用来尽可能完整地相互交流的表达方式之间的类比更方便的原则了。

[aɪ] . [i:] . , [nɒt] [ˈmɪəlɪ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈkɒnseptz] [bʌt; bət][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈsen'seɪʃən]  
**i . e . , not merely in respect of their concepts but in respect of their sensations**  
我 . e . , 不是 仅仅 在 尊重 的 他们的 概念 但 在 尊重 的 他们的 感觉  
[ˈbɜ:lsəʊ] . \*  
**also . \***  
还 . \*

也就是说 , 不仅就他们的概念而言 , 而且就他们的感受而言也是如此。 \*

[sʌtʃ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [kən'sɪsts] [ɪn] [wɜ:d] , [ˈdʒestʃə(r)] , [ænd; ənd] [təʊn] ( [ɑ:ˌtɪkjʊ'leɪʃn] , [dʒeˌstɪkjʊ'leɪʃn] ,  
**Such expression consists in word , gesture , and tone ( articulation , gesticulation ,**  
这样的 表达 由 在 单词 , 手势 , 和 语气 ( 关节 , 手势 ,  
[ænd; ənd] [ˌmɒdjə'leɪʃn] ) .  
**and modulation ) .**  
和 调制 ) .

这种表达方式包括言语、手势和语调 (发音、手势和语调变化)。

[aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði][kəmbrɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪ:z] [θri:] [məʊdz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə'ləʊn] [k'ɒnstɪtɪˌu:ts]  
**It is the combination of these three modes of expression which alone constitutes**  
它 是 这 组合 的 这些 三 模式 的 表达 哪个 独自的 构成  
[ə; eɪ] [kəm'pli:t] [kə'mju:ni'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] .  
**a complete communication of the speaker .**  
一个 完全的 沟通 的 这 扬声器 .

只有将这三种表达方式结合起来 , 才能构成说话者完整的沟通。

[fɔ:(r); fə(r)] [θɔ:t] , [ɪntju'ɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˈsen'seɪʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [wei] [kən'veɪd] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z]  
**For thought , intuition , and sensation are in this way conveyed to others**  
为了 想法 , 直觉 , 和 感觉 是 在 这 方式 传递 到 其他的  
[ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] [ænd; ənd][ɪn][kən'dʒʌŋk(ə)n] .  
**simultaneously and in conjunction .**  
同时地 和 在 连词 .

通过这种方式 , 思想、直觉和感觉可以同时、共同地传递给他人。

\* [ðə; ði] ['ri:də(r)] [ɪz] [nɒt] [tu;; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ski:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pɒsəb(ə)] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [pɒv; əv] [ðə; ði]  
\* The reader is not to consider this scheme for a possible division of the  
\* 这 读者 是 不是 到 考虑 这 方案 为了 一个 可能的 分配 的 这  
[faɪn] [a:ts] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɪ'lɪbəɾət] ['θɪəri] .  
fine arts as a deliberate theory .  
美好的 艺术 作为 一个 商榷 理论 .

\*读者不应将此方案视为一种刻意的艺术划分理论。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] [ə'tempts] [ðæt] [kæn; kən] [ænd; ənd] [ɔ:t] [tu;; tə] [bi;; bi] [meɪd] .  
It is only one of the various attempts that can and ought to be made .  
它 是 仅有的 一 的 这 各种各样的 尝试 那 能 和 应该 到 是 制成 .  
这只是可以而且应该进行的各种尝试之一。

[hens] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊnli] [θri:] [kaɪndz] [pɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] : [ðə; ði] [ɑ:t] [pɒv; əv] [spi:tʃ] ,  
Hence there are only three kinds of fine art : the art of speech ,  
因此 那里 是 仅有的 三 种类 的 美好的 艺术 : 这 艺术 的 演讲 ,  
因此, 艺术只有三种: 言语艺术、语言艺术、艺术和艺术。

[fɔ:mətv] [ɑ:t] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑ:t] [pɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪ] [pɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] ( [æz; əz] [ɪk'stɜ:n(ə)] [sens]  
formative art , and the art of the play of sensations ( as external sense  
形成期 艺术 , 和 这 艺术 的 这 玩 的 感觉 ( 作为 外部的 感觉  
[ɪm'preʃnz] ) .  
impressions ) .  
印象 ) .

形成性艺术, 以及感觉游戏 (作为外部感觉印象) 的艺术。

[ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [maɪt] [ɔ:lsəʊ] [bi;; bi] [ə'reɪndʒd] [æz; əz] [ə; eɪ] [daɪ'kɒtəmi] ,  
This division might also be arranged as a dichotomy ,  
这 分配 可能 还 是 安排 作为 一个 二分法 ,  
这种划分也可以用二分法来表示。

[səʊ] [ðæt] [faɪn] [ɑ:t] [wʊd] [bi;; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [ðæt] [pɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [pɒv; əv] [θɔ:ts] [ɔ:(r)]  
so that fine art would be divided into that of the expression of thoughts or  
所以 那 美好的 艺术 会 是 分割 进入 那 的 这 表达 的 想法 或者  
[ɪntju'ɪ](ə)n] ,  
intuitions ,  
直觉 ,

因此, 美术可以被分为思想或直觉的表达,

[ðə; ði] ['lætə(r)] ['bi:ɪŋ] [sʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twi:n] [ðə; ði] [fɔ:m]  
the latter being subdivided according to the distinction between the form  
这 后者 存在 细分 根据 到 这 区别 之间 这 形式  
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mætə(r)] ( [sen'seɪʃ(ə)n] ) .  
and the matter ( sensation ) .  
和 这 事情 ( 感觉 ) .

后者根据形式与实质 (感觉) 的区别而细分。

[aɪ 'ti:] [wʊd] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] [ðæt] [keɪs] [ə'prɪə(r)] [tu:] ['æbstrækt] , [ænd; ənd] [les] [ɪn] [laɪn] [wɪð] ['pɒpjələ(r)]  
It would , however , in that case appear too abstract , and less in line with popular  
它 会 , 然而 , 在 那 案件 出现 也 抽象的 , 和 较少的 在 线 和 受欢迎的  
-  
concepztions .  
- .

然而, 那样一来, 它就显得过于抽象, 与大众的观念不太相符了。

( [wʌn] ) [ðə; ði] [a:ts] [pɒv; əv] [spi:tʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['retərɪk] [ænd; ənd] ['pəʊətri] .  
( 1 ) The arts of speech are rhetoric and poetry .  
( 1 ) 这 艺术 的 演讲 是 修辞 和 诗 .  
(1) 言辞的艺术包括修辞和诗歌。

[ˈretərɪk] [ɪz][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][ trænˈzækt, -ˈsækt, trɑ:n- ][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ]  
**Rhetoric is the art of transacting a serious business of the understanding**  
修辞 是 这 艺术 的 交易 一个 严肃的 商业 的 这 理解  
[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fri:] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n) ;  
**as if it were a free play of the imagination ;**  
作为 如果 它 是 一个 自由的 玩 的 这 想像力 ;  
修辞学是将严肃的理解事务处理得如同自由发挥想象力一般的艺术;

[ˈpəʊətəri] [ðæt] [ɒv; əv] [kənˈdʌktɪŋ] [ə; eɪ] [fri:] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n][æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)]  
**poetry that of conducting a free play of the imagination as if it were**  
诗 那 的 进行 一个 自由的 玩 的 这 想像力 作为 如果 它 是  
[ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .  
**a serious business of the understanding .**  
一个 严肃的 商业 的 这 理解 .  
诗歌就是将自由的想象力发挥到极致，仿佛这是一项严肃的理解事业。

[ðʌs] [ðə; ði][ˈbrətə(r)] [ əˈnaʊns ] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈbɪznəs] ,  
**Thus the orator announces a serious business ,**  
因此 这 演说者 宣布 一个 严肃的 商业 ,  
因此，演说家宣布了一件严肃的事情。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [entəˈteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:diəns] [ ˈkɒndʌkt, kənˈdʌkt ][aɪ ˈti:][æz; əz]  
**and for the purpose of entertaining his audience conducts it as**  
和 为了 这 目的 的 娱乐 他的 观众 进行 它 作为  
[ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)] [pleɪ] [wɪð] [aɪˈdiəz] .  
**if it were a mere play with ideas .**  
如果 它 是 一个 仅仅 玩 和 想法 .  
为了娱乐观众，他将其演出当作一场充满思想的戏剧来表演。

[ðə; ði][ˈpəʊɪt] [ˈprɒmɪsɪz] [ˈmɪəli] [æn; ən] [entəˈteɪnɪŋ] [pleɪ] [wɪð] [aɪˈdiəz] ,  
**The poet promises merely an entertaining play with ideas ,**  
这 诗人 承诺 仅仅 一个 娱乐 玩 和 想法 ,  
诗人承诺的仅仅是一场充满趣味的思想游戏，

[ænd; ənd] [jet] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [ɪˈnjʊrɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][prəˈməʊʃ(ə)n]  
**and yet for the understanding there enures as much as if the promotion**  
和 然而 为了 这 理解 那里 确保 作为 很多 作为 如果 这 晋升  
[ɒv; əv][ɪts] [ˈbɪznəs] [hæd; həd] [bi:n] [hɪz; ɪz][wʌn] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .  
**of its business had been his one intention .**  
的 它是 商业 有 到过 他的 一 意图 .  
然而，就此而言，其效果就如同他唯一的目的就是促进业务发展一样。

[ðə; ði][kɒmbɪˈneɪ](ə)n][ænd; ənd] [ˈhɑ:məni] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] , [ˌsensəˈbɪləti]  
**The combination and harmony of the two faculties of cognition , sensibility**  
这 组合 和 和谐 的 这 二 学院 的 认识 , 感性  
[ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ,  
**and understanding ,**  
和 理解 ,  
认知、感觉和理解这三种能力的结合与和谐，

[wɪtʃ] , [ðəʊ] [ˈdaʊtləs] [ɪndɪˈspensəb(ə)][tu:; tə][wʌn] [əˈnʌðə(r)] ,  
**which , though doubtless indispensable to one another ,**  
哪个 , 尽管 毫无疑问 必不可少 到 一 其他 ,  
它们虽然无疑彼此不可或缺，

[du:; də][nɒt] [ˈredɪli] [pəˈmɪt] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [juˈnaɪtɪd] [wɪðəʊt] [kəmˈpʌlʃn] [ænd; ənd][rɪˈsɪprək(ə)]  
**do not readily permit of being united without compulsion and reciprocal**  
做 不是 容易 允许 的 存在 团结的 没有 强迫症 和 互惠的  
[əˈbeɪtmənt] ,  
**abatement ,**  
减排 ,  
没有强制和相互妥协，就很难允许双方结合。



[mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌʌndɪ'zaɪnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɒn'teɪniəs]  
**must have the appearance of being undesigned and a spontaneous**  
必须 有 这 外貌 的 存在 未设计的 和 一个 自发的  
[ə'kʌrəns] - [ˈʌðəwaɪz] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [faɪn] [ɑ:t] .  
**occurrence - otherwise it is not fine art .**  
发生 - 否则 它 是 不是 美好的 艺术 .

必须看起来像是未经设计、自发产生的——否则就不是艺术。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [wɒt] [ɪz] ['stʌdɪd] [ænd; ənd] ['leɪbəd] [mʌst; məst][bi:; bi][hiə(r)] [ə'vɔɪdɪd] .  
**For this reason what is studied and laboured must be here avoided .**  
为了 这 原因 什么 是 研究 和 辛勤劳作 必须 是 这里 避免 .

因此，这里必须避免研究和努力所要做的事情。

[fɔ:(r); fə(r)] [faɪn] [ɑ:t][mʌst; məst][bi:; bi] [fri:] [ɑ:t][ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [sens] : [aɪ] . [i:] . ,  
**For fine art must be free art in a double sense : i . e . ,**  
为了 美好的 艺术 必须 是 自由的 艺术 在 一个 双倍的 感觉 : 我 . e . ,

美术必须是双重意义上的自由艺术：即，

[nɒt] [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [sens] [ə'pəʊzd] [tu:; tə]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɜ:k] ,  
**not alone in a sense opposed to contract work ,**  
不是 独自的 在 一个 感觉 反对 到 合同 工作 ,

从某种意义上说，他并非唯一反对合同工的人。

[æz; əz][nɒt] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:k] [ðə; ði] ['mæɡnɪtju:d] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['estɪmeɪtɪd] , [ɪɡ'zæktɪd] ,  
**as not being a work the magnitude of which may be estimated , exacted ,**  
作为 不是 存在 一个 工作 这 震级 的 哪个 可能 是 估计的 , 索取 ,

因为它不是一项可以估算、确定其规模的作品，

[ɔ:(r)] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)] , [ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ə; eɪ] ['defɪnət] ['stændəd] , [bʌt; bət] [fri:] ['ɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði] [sens]  
**or paid for , according to a definite standard , but free also in the sense**  
或者 有薪酬的 为了 , 根据 到 一个 定 标准 , 但 自由的 还 在 这 感觉  
[ðæt] ,  
**that ,**  
那 ,

或者按照既定标准付费，但同时也是免费的，因为：

[waɪl] [ðə; ði][maɪnd] , [nəʊ] [daʊt] , [ˈɒkjupaɪz] [ɪt'self] ,  
**while the mind , no doubt , occupies itself ,**  
尽管 这 头脑 , 不 怀疑 , 占据 本身 ,

毫无疑问，此时思绪会纷乱起来。

[sti:l] [aɪ 'ti:] [dʌz] [səʊ] [wɪ'ðəʊt] [ʌl'tɪəriə(r)] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə] ['eni] [ˈʌðə(r)] [end] ,  
**still it does so without ulterior regard to any other end ,**  
仍然 它 做 所以 没有 后方 看待 到 任何 其他 结尾 ,

但它这样做却不考虑任何其他目的。

[ænd; ənd] [jet] [wɪð] [ə; eɪ] ['fi:ɪŋ] [ɒv; əv][sætɪs'fæk(ə)n][ænd; ənd][stɪmjʊ'leɪ(ə)n] ( [ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv]  
**and yet with a feeling of satisfaction and stimulation ( independent of**  
和 然而 和 一个 感觉 的 满意 和 刺激 ( 独立的 的

[rɪ'wɔ:d] ) .  
**reward ) .**  
报酬 ) .

然而，却能带来满足感和兴奋感（与奖励无关）。

[ðə; ði]['brətə(r)] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɡɪvz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] ['prɒmɪs] , [vɪz] . , [æn; ən]  
**The orator , therefore , gives something which he does not promise , viz . , an**  
这 演说者 , 所以 , 给予 某物 哪个 他 做 不是 承诺 , 即 . , 一个

[entə'teɪnɪŋ] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .  
**entertaining play of the imagination .**  
娱乐 玩 的 这 想像力 .

因此，演说家给予了一些他没有承诺的东西，即一场引人入胜的想象游戏。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ðeə(r)][ɪz]    [ˈsʌmθɪŋ]    [ɪn]    [wɪtʃ]    [hi;; hi][feɪlz][tu;; tə] [kʌm]    [ʌp][tu;; tə][hɪz; ɪz]  
**On the other hand , there is something in which he fails to come up to his**  
在这 其他 手 , 那里 是 某物 在 哪个 他 失败 到 来 向上 到 他的  
[ˈprɒmɪs] ,  
**promise** ,  
承诺 ,

另一方面, 在某些方面, 他未能兑现自己的承诺。

[ænd; ənd][ə; eɪ]    [θɪŋ]    , [tu:] ,    [wɪtʃ]    [ɪz][hɪz; ɪz]    [əˈvaʊd]    [ˈbɪznəs]    , [ˈneɪmli]    ,  
**and a thing , too , which is his avowed business , namely ,**  
和 一个 事物 , 也 , 哪个 是 他的 公开承认 商业 , 即 ,  
还有一件事, 也是他公开宣称的事业, 那就是:

[ðə; ði]    [ɪnˈgeɪdʒmənt]    [ɒv; əv][ðə; ði]    [ʌndəˈstændɪŋ]    [tu;; tə][sʌm; səm][end] .  
**the engagement of the understanding to some end .**  
这 订婚 的 这 理解 到 一些 结尾 .  
运用理解力达到某种目的。

[ðə; ði][ˈpoʊɪts]    [ˈprɒmɪs]    , [ɒŋ][ðə; ði]    [ˈkɒntrəri]    , [ɪz][ə; eɪ]    [ˈmɒdɪst]    [wʌŋ] ,  
**The poet's promise , on the contrary , is a modest one ,**  
这 诗人的 承诺 , 在 这 相反 , 是 一个 谦虚的 一 ,  
相反, 诗人的承诺却很谦逊。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mɪə(r)]    [pleɪ]    [wɪð]    [aɪˈdiəz][ɪz][ɔ:l][hi;; hi][həʊldz]    [aʊt][tu;; tə][ju: 'es] ,  
**and a mere play with ideas is all he holds out to us ,**  
和 一个 仅仅 玩 和 想法 是全部 他 持有 出去 到 我们 ,  
他给我们呈现的, 不过是一些空洞的理念游戏罢了。

[bʌt; bət][hi;; hi][ əˈkʌmplɪʃ, əˈkɒm- ]    [ˈsʌmθɪŋ]    [ˈwɜ:ði]    [ɒv; əv]    [ˈbi:ɪŋ]    [meɪd]    [ə; eɪ]    [ˈsɪəriəs]    [ˈbɪznəs]    ,  
**but he accomplishes something worthy of being made a serious business ,**  
但 他 完成 某物 值得 的 存在 制成 一个 严肃的 商业 ,  
[ˈneɪmli]    ,  
**namely ,**  
即 ,  
但他完成了一件值得认真对待的事情, 那就是:

[ðə; ði][ˈju:zɪŋ][ɒv; əv]    [pleɪ]    [tu;; tə]    [prəˈvaɪd]    [fu:d]    [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]    [ʌndəˈstændɪŋ]    ,  
**the using of play to provide food for the understanding ,**  
这 使用 的 玩 到 提供 食物 为了 这 理解 ,  
利用游戏来促进理解,

[ænd; ənd][ðə; ði]    [ˈɡɪvɪŋ]    [ɒv; əv][laɪf][tu;; tə][ɪts]    [ˈkɒnseptz]    [baɪ]    [mi:nz]    [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] .  
**and the giving of life to its concepts by means of the imagination .**  
和 这 给予 的 生活 到 它是 概念 经过 方法 的 这 想像力 .  
并通过想象力赋予其概念以生命。

[hens]    [ðə; ði][ˈbrətə(r)][ɪn]    [rɪˈæləti]    [pəˈfɔ:mz]    [les]    [ðæn; ðən][hi;; hi]    [ˈprɒmɪsɪz]    , [ðə; ði][ˈpəʊɪt][mɔ:(r)] .  
**Hence the orator in reality performs less than he promises , the poet more .**  
因此 这 演说者 在 现实 表演 较少的 比 他 承诺 , 这 诗人 更多的 .  
因此, 演说家实际表现往往不如他承诺的那样, 而诗人则表现得更好。

( [tu:ˈtu:] )    [ðə; ði]    [ˈfɔ:mətɪv]    [a:ts] ,  
**( 2 ) The formative arts ,**  
( 2 ) 这 形成期 艺术 ,  
(2) 基础艺术,

[ɔ:(r)] [ðəʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ'diəz][ɪn] ['senʃuəs] [ɪntjuːɪ(ə)n] ( [nɒt][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] **or those for the expression of ideas in sensuous intuition ( not by means of** 或者 那些 为了 这 表达 的 想法 在 感性的 直觉 ( 不是 经过 方法 的 [reprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][mɪə(r)][ɪ,mædzɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ] [wɜ:dz] ) [ɑ:(r); ə(r)] [ɑ:ts] ['aɪðə(r)] **representations of mere imagination that are excited by words ) are arts either** 表现形式 的 仅仅 想像力 那 是 兴奋的 经过 字 ) 是 艺术 任何一个 [ɒv; əv] ['senʃuəs] [tru:θ] [ɔ:(r)][ɒv; əv] ['senʃuəs] ['seɪbləns] . **of sensuous truth or of sensuous semblance .** 的 感性的 真相 或者 的 感性的 外表 .

或者说，那些用感官直觉表达思想的艺术（而不是通过语言激发的单纯想象的表象）要么是感官真理的艺术，要么是感官表象的艺术。

[ðə; ði][fɜ:st][ɪz] [kɔ:ld] ['plæstɪk][ɑ:t] , [ðə; ði] ['sekənd] ['peɪntɪŋ] . **The first is called plastic art , the second painting .** 这 第一的是 称为 塑料 艺术 , 这 第二 绘画 .

第一种叫做造型艺术，第二种叫做绘画。

[bəʊθ][ju:z] ['fɪgəz] [ɪn] [speɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][aɪ'diəz] : **Both use figures in space for the expression of ideas :** 两个都 使用 数据 在 空间 为了 这 表达 的 想法 :

两者都利用空间中的图形来表达思想：

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [meɪks] ['fɪgəz] [dɪ'sɜ:nəb(ə)] [tu:; tə] [tu:] ['sensɪz] , [saɪt] [ænd; ənd] [tʌt] ( [ðəʊ] , **the former makes figures discernible to two senses , sight and touch ( though ,** 这 以前的 制作 数据 可辨别的 到 二 感官 , 视线 和 触碰 ( 尽管 , 前者使图形能够通过视觉和触觉两种感官被辨认出来（尽管，

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)] [sens] [ɪz] [kən'sɜ:nd] , [wɪ'daʊt] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] ['bju:ti] ) , **so far as the latter sense is concerned , without regard to beauty ) ,** 所以 远的 作为 这 后者 感觉 是 担心的 , 没有 看待 到 美丽 ) , 就后一种含义而言（不考虑美感），

[ðə; ði]['lætə(r)] [meɪks] [ðem; ðəm][səʊ][tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [sens] [ə'ləʊn] . **the latter makes them so to the former sense alone .** 这 后者 制作 他们 所以 到 这 以前的 感觉 独自的 .

后者仅从前者的角度来看就是如此。

[ðə; ði] [ɪ:s'thetɪk] [aɪ'diə] ( ['ɑ:kɪtaɪp] , [ə'ɪrɪdʒən(ə)] ) [ɪz][ðə; ði] [fʌndə'ment(ə)] ['beɪsɪs][ɒv; əv][bəʊθ][ɪn][ðə; ði] **The aesthetic idea ( archetype , original ) is the fundamental basis of both in the** 这 审美的 主意 ( 原型 , 原来的 ) 是 这 基本的 基础 的 两个都 在 这 [ɪ,mædzɪ'neɪʃ(ə)n] ; **imagination ;** 想像力 ;

审美观念（原型、原初）是想象力中两者的根本基础；

[bʌt; bət][ðə; ði]['fɪgə(r)] [wɪtʃ] [kɒnstɪtɪju:ts] [ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] ( [ðə; ði] ['ek,taɪp] , **but the figure which constitutes its expression ( the ectype ,** 但 这 数字 哪个 构成 它是 表达 ( 这 异型 , 但构成其表达的形象（原型，

[ðə; ði] ['kɒpi] ) [ɪz]['gɪv(ə)n]['aɪðə(r)][ɪn][ɪts] ['bɒdɪli] [ɪk'stenʃ(ə)n] ( [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪt'self] **the copy ) is given either in its bodily extension ( the way the object itself** 这 复制 ) 是 给定 任何一个 在 它是身体上的 扩大 ( 这 方式 这 目的 本身 [ɪg'zɪsts] ) [ɔ:(r)] [els] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] [aɪ] ( **exists ) or else in accordance with the picture which it forms of itself in the eye (** 存在 ) 或者 别的 在 根据 和 这 图片 哪个 它 表格 的 本身 在 这 眼睛 ( [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ɪts] [ə'pɪərəns] [wen] [prə'dʒektɪd][ɒn][ə; eɪ] [flæt] ['sɜ:fɪs] ) . **according to its appearance when projected on a flat surface ) .** 根据 到 它是 外貌 什么时候 预计 在 一个 平坦的 表面 ) .

复制品）要么以其身体延伸（物体本身存在的方式）的形式呈现，要么根据它在眼睛中形成的自身图像（根据它在平面上投影时的外观）的形式呈现。

[ɔ:(r)] , [wɒt'evə(r)] [ðə; ði] ['ɑ:kitaɪp] [ɪz] ,  
**Or , whatever the archetype is ,**  
或者 , 任何 这 原型 是 ,  
  
或者, 无论原型是什么,  
  
[ˈaɪðə(r)] [ðə; ði] ['refrəns] [tu:; tə][æ; ən] ['æktʃuəl] [end] [ɔ:(r)] ['əʊnli] [ðə; ði] ['seɪmbləns] [ɒv; əv] [wʌn] [meɪ] [bi:; bi]  
**either the reference to an actual end or only the semblance of one may be**  
任何一个 这 参考 到 一个 实际的 结尾 或者 仅有的 这 外表 的 一 可能 是  
[ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] [æz; əz] [ɪts] [kən'dɪʃn] .  
**imposed upon reflection as its condition .**  
强加 之上 反射 作为 它是 状况 .

反思的条件可以是指向实际的终点, 也可以仅仅是指向终点的表象。  
  
[tu:; tə] ['plæstɪk] [ɑ:t] , [æz; əz] [ðə; ði] [fɜ:st] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['fɔ:mətɪv] [faɪn] [ɑ:t] , [bɪ'lɒŋ] ['skʌlptʃə(r)] [ænd; ənd]  
**To plastic art , as the first kind of formative fine art , belong sculpture and**  
到 塑料 艺术 , 作为 这 第一的 种类 的 形成期 美好的 艺术 , 属于 雕塑 和  
[ˈɑ:kɪtektʃə(r)] .  
**architecture .**  
建筑学 .

造型艺术, 作为最早形成的艺术形式, 包括雕塑和建筑。  
  
[ðə; ði] [fɜ:st] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] ['prez(ə)nts] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] [θɪŋz] [kɔ:r'pɔ:riəli] ,  
**The first is that which presents concepts of things corporeally ,**  
这 第一的是 那 哪个 礼物 概念 的 事物 肉体上 ,  
  
第一种是以物质形式呈现事物概念的方式,

[æz; əz] [ðeɪ] [maɪt] [ɪg'zɪst] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] ( [ðəʊ] [æz; əz] [faɪn] [ɑ:t] [aɪ 'ti:] [də'rekts; daɪ'rekts] [ɪts] [ə'tenʃ(ə)n]  
**as they might exist in nature ( though as fine art it directs its attention**  
作为 他们 可能 存在 在 自然 ( 尽管 作为 美好的 艺术 它 导演 它是 注意力  
[tu:; tə] [i:s'θetɪk] [faɪ'næləti] ) .  
**to aesthetic finality ) .**  
到 审美的 最终性 ) .  
  
就像它们可能在自然界中存在一样 ( 尽管作为美术作品, 它关注的是审美上的最终效果)。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [pri'zentɪŋ] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɒsəb(ə)l] ['əʊnli]  
**The second is the art of presenting concepts of things which are possible only**  
这 第二 是 这 艺术 的 呈现 概念 的 事物 哪个 是 可能的 仅有的  
[θru:] [ɑ:t] ,  
**through art ,**  
通过 艺术 ,  
  
第二点是艺术, 即用艺术来呈现那些只有通过艺术才能表达的概念。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv] [hu:z] [fɔ:m] [ɪz] [nɒt] ['neɪtʃə(r)] [bʌt; bət] [æ; ən] ['ɑ:bitrəri] [end]  
**and the determining ground of whose form is not nature but an arbitrary end**  
和 这 确定 地面 的 谁 形式 是 不是 自然 但 一个 随意的 结尾  
- [ænd; ənd] [ɒv; əv] [pri'zentɪŋ] [ðem; ðəm] [bəʊθ] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [ðɪs] ['pɜ:pəs] [ænd; ənd] [jet] ,  
- **and of presenting them both with a view to this purpose and yet ,**  
- 和 的 呈现 他们 两个都 和 一个 看法 到 这 目的 和 然而 ,  
  
而决定其形式的依据并非自然, 而是任意的目的——并且为了达到这个目的而呈现它们, 然而,

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [wɪð] [i:s'θetɪk] [faɪ'næləti] .  
**at the same time , with aesthetic finality .**  
在 这 相同的 时间 , 和 审美的 最终性 .  
  
同时, 具有美学上的最终性。

[ɪn] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] [ðə; ði] [tʃi:f] [pɔɪnt] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ju:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑ:'tɪstɪk] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tu:; tə]  
**In architecture the chief point is a certain use of the artistic object to**  
在 建筑学 这 首席 观点 是 一个 肯定 使用 的 这 艺术 目的 到  
[wɪtʃ] ,  
**which ,**  
哪个 ,  
  
在建筑学中, 关键在于艺术作品的特定用途, 即:

[æz; əz][ðə; ði] [kən'diʃn] , [ðə; ði] [i:s'θetik] [aɹ'diəz][ɑ:(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] .  
**as the condition , the aesthetic ideas are limited .**  
作为 这 状况 , 这 审美的 想法 是 有限的 .

在这种情况下，审美观念是有限的。

[ɪn] ['skʌlptʃə(r)] [ðə; ði][mɪə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [i:s'θetik] [aɹ'diəz][ɪz][ðə; ði][meɪn] [ɪn'tenʃ(ə)n] .  
**In sculpture the mere expression of aesthetic ideas is the main intention .**  
在 雕塑 这 仅仅 表达 的 审美的 想法 是 这 主要的 意图 .  
雕塑的主要目的在于表达审美理念。

[ðʌs] [s'tætʃu:z][ɒv; əv][men] , [gɒdz] , [ˈænɪmlz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] ['skʌlptʃə(r)] ; [bʌt; bət]  
**Thus statues of men , gods , animals , etc . , belong to sculpture ; but**  
因此 雕像 的 男人 , 神 , 动物 , ETC . , 属于 到 雕塑 ; 但  
[ˈtemplz] , ['splendɪd] ['bɪldɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpʌblɪk] ['kɒŋkɔ:s] ,  
**temples , splendid buildings for public concourse ,**  
寺庙 , 灿烂 建筑物 为了 民众 大厅 ,  
因此，人物、神祇、动物等的雕像属于雕塑；而寺庙，即供公众集会的宏伟建筑，则属于雕塑。

[ɔ:(r)][i:v(ə)n] ['dwelɪŋ] - ['haʊzɪz] , [traɪ'ʌmfl] ['ɑ:tʃɪz] , ['kɒləms] , [mɔ:sə'li:əmz] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,  
**or even dwelling - houses , triumphal arches , columns , mausoleums , etc . ,**  
或者 甚至 住宅 - 房屋 , 凯旋的 拱门 , 列 , 陵墓 , ETC . ,  
[ɪ'rektɪd] [æz; əz] ['mɒnjumənts] , [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] ,  
**erected as monuments , belong to architecture ,**  
竖立 作为 纪念碑 , 属于 到 建筑学 ,  
甚至住宅、凯旋门、柱子、陵墓等作为纪念碑而建造的建筑，都属于建筑的范畴。

[ænd; ənd][ɪn][fækt][ɔ:l] ['haʊshəʊld] ['fɜ:nɪtʃə(r)] ( [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['kæbɪnətmeɪkə(r)] ,  
**and in fact all household furniture ( the work of cabinetmakers ,**  
和 在 事实 全部 家庭 家具 ( 这 工作 的 橱柜制造商 ,  
事实上，所有家用家具（木匠的作品）

[ænd; ənd][səʊ] [fɔ:θ] - [θɪŋz] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ) [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][lɪst] ,  
**and so forth - things meant to be used ) may be added to the list ,**  
和 所以 前进 - 事物 意思是 到 是 用过的 ) 可能 是 额外 到 这 列表 ,  
等等——即需要使用的物品——都可以添加到列表中。

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ædæp'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [tu:; tə][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [ju:z][ɪz][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)]  
**on the ground that adaptation of the product to a particular use is the essential**  
在 这 地面 那 适应 的 这 产品 到 一个 特别的 使用 是 这 基本的  
[ˈelɪmənt] [ɪn][ə; eɪ] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['ɑ:kɪtektʃə(r)] .  
**element in a work of architecture .**  
元素 在 一个 工作 的 建筑学 .  
理由是，产品对特定用途的适应是建筑作品的基本要素。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ə; eɪ][mɪə(r)] [pi:s] [ɒv; əv] ['skʌlptʃə(r)] ,  
**On the other hand , a mere piece of sculpture ,**  
在 这 其他 手 , 一个 仅仅 片 的 雕塑 ,  
另一方面，一件普通的雕塑作品，

[meɪd] ['sɪmplɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [lʊkt] [æt; ət][ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [pli:z] [ɒn][ɪts] [əʊn] [ə'kaʊnt] ,  
**made simply to be looked at and intended to please on its own account ,**  
制成 简单地 到 是 看起来 在 和 故意的 到 请 在 它是自己的 帐户 ,  
它纯粹是为了供人观赏和取悦而设计的。

[ɪz] , [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:'pɔ:riəl] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ][mɪə(r)] [ɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,  
**is , as a corporeal presentation , a mere imitation of nature ,**  
是 , 作为 一个 肉体 推介会 , 一个 仅仅 模仿 的 自然 ,  
作为一种物质表现形式，它仅仅是对自然的模仿。

[ðəʊ] [wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [rɪ'gɑ:d] [ɪz] [peɪd] [tu:; tə] [i:s'θetik] [aɹ'diəz] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] , ['ðeəfɔ:(r)] ,  
**though one in which regard is paid to aesthetic ideas , and in which , therefore ,**  
尽管 一 在 哪个 看待 是 有薪酬的 到 审美的 想法 , 和 在 哪个 , 所以 ,  
虽然其中也重视审美理念，因此，

[ˈsenʃuəs] [tru:θ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ][ðə; ði] [lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [æn; ən]  
**sensuous truth should not go the length of losing the appearance of being an**  
感性的 真相 应该 不是 去 这 长度 的 输 这 外貌 的 存在 一个  
[ɑ:t][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈlektɪv] [wɪl] .  
**art and a product of the elective will** .  
艺术 和 一个 产品 的 这 选修课 将要 :

感性的真理不应失去其作为艺术和自主意志产物的本质。

[ˈpeɪntɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈsekənd] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈfɔ:mətɪv] [ɑ:t] ,  
**Painting , as the second kind of formative art ,**  
绘画 , 作为 这 第二 种类 的 形成期 艺术 ,  
[wɪtʃ] [ˈprez(ə)nts][ðə; ði] [ˈsenʃuəs] [ˈseɪbləns] [ɪn] [ˈɑ:tfɪ] [kəmbrɪˈneɪ(ə)n] [wɪð] [aɪˈdiəz] ,  
**which presents the sensuous semblance in artful combination with ideas ,**  
哪个 礼物 这 感性的 外表 在 巧 组合 和 想法 ,  
[wɪtʃ] [ˈprez(ə)nts][ðə; ði] [ˈsenʃuəs] [ˈseɪbləns] [ɪn] [ˈɑ:tfɪ] [kəmbrɪˈneɪ(ə)n] [wɪð] [aɪˈdiəz] ,  
它巧妙地将感性的表象与理念相结合, 呈现出来。

[aɪ] [wʊd] [dɪˈvaɪd] [ˈɪntu:] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [pɔ:ˈtreɪəl] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r)) ,  
**I would divide into that of the beautiful Portrayal of nature ,**  
我 会 划分 进入 那 的 这 美丽的 描绘 的 自然 ,  
[aɪ] [wʊd] [dɪˈvaɪd] [ˈɪntu:] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [pɔ:ˈtreɪəl] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r)) ,  
我会将它们分为对自然之美的描绘,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [əˈreɪndʒmənt] [ɒv; əv][ɪts] [ˈprɒdʌkts] .  
**and that of the beautiful arrangement of its products .**  
和 那 的 这 美丽的 安排 的 它是 产品 .  
[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [əˈreɪndʒmənt] [ɒv; əv][ɪts] [ˈprɒdʌkts] .  
以及其产品精美的陈列。

[ðə; ði] [fɜ:st][ɪz] [ˈpeɪntɪŋ] [ˈprɒpə(r)] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈlændskeɪp] [ˈgɑ:dnɪŋ] .  
**The first is painting proper , the second landscape gardening .**  
这 第一的 是 绘画 恰当的 , 这 第二 景观 园艺 .  
[ðə; ði] [fɜ:st][ɪz] [ˈpeɪntɪŋ] [ˈprɒpə(r)] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈlændskeɪp] [ˈgɑ:dnɪŋ] .  
第一种是正规绘画, 第二种是园林景观设计。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [gɪvz] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈseɪbləns] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [ɪkˈstenʃ(ə)n] ; [ˌweərˈæz] [ðə; ði] [ˈsekənd] ,  
**For the first gives only the semblance of bodily extension ; whereas the second ,**  
为了 这 第一的 给予 仅有的 这 外表 的 身体上的 扩大 ; 然而 这 第二 ,  
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [gɪvz] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈseɪbləns] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [ɪkˈstenʃ(ə)n] ; [ˌweərˈæz] [ðə; ði] [ˈsekənd] ,  
第一种方式只给人以身体延伸的错觉; 而第二种方式,

[ˈgɪvɪŋ] [ðɪs] , [nəʊ] [daʊt] , [əˈkɔ:dnɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [tru:θ] ,  
**giving this , no doubt , according to its truth ,**  
给予 这 , 不 怀疑 , 根据 到 它是 真相 ,  
[ˈgɪvɪŋ] [ðɪs] , [nəʊ] [daʊt] , [əˈkɔ:dnɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [tru:θ] ,  
毫无疑问, 这是根据其事实而言的。

[gɪvz] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈseɪbləns] [ɒv; əv][ju:ˈtɪləti][ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][endz] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən]  
**gives only the semblance of utility and employment for ends other than**  
给予 仅有的 这 外表 的 公用事业 和 就业 为了 结束 其他 比  
[ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɒntəmˈpleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [fɔ:mz] . \*  
**the play of the imagination in the contemplation of its forms . \***  
这 玩 的 这 想像力 在 这 沉思 的 它是 表格 : \*  
[ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kɒntəmˈpleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [fɔ:mz] . \*  
它仅仅给人一种实用和用途的假象, 其目的并非在于激发想象力去欣赏其形式。 \*

[ðə; ði] [ˈlætə(r)] [kənˈsɪsts] [ɪn][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈdeɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmænɪfəʊld]  
**The latter consists in no more than decking out the ground with the same manifold**  
这 后者 由 在 不 更多的 比 甲板 出去 这 地面 和 这 相同的 歧管  
[vəˈraɪəti] ( [græs] ,  
**variety ( grasses ,**  
种类 ( 草 ,  
[vəˈraɪəti] ( [græs] ,  
后者只不过是用同样多种植物(草、

[ˈflaʊəz] , [ˈrʌbz] , [ænd; ənd] [tri:z] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈwɔ:tə(r)] , [hɪlz] ,  
**flowers , shrubs , and trees , and even water , hills ,**  
花朵 , 灌木 , 和 树木 , 和 甚至 水 , 丘陵 ,  
[ˈflaʊəz] , [ˈrʌbz] , [ænd; ənd] [tri:z] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈwɔ:tə(r)] , [hɪlz] ,  
花朵、灌木、树木, 甚至水、山丘,

[ænd; ʌnd] [deɪlɪz] ) [æz; əz] [ðæt] [wɪð] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)]['prez(ə)nts][aɪ 'ti:] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [vjuː] ,  
**and** **dales** ) **as** **that** **with** **which** **nature** **presents** **it** **to** **our** **view** ,  
和 戴尔斯 ) 作为 那 和 哪个 自然 礼物 它 到 我们的 看法 ,  
(以及山谷) 正如大自然呈现在我们眼前的那样,

[ʼəʊnli] [ə'reɪndʒd] ['dɪfrəntli] [ænd; ʌnd][ɪn] [ə'bi:diəns] [tuː; tə] ['sɜ:t(ə)n] [aɪ'diəz] .  
**only** **arranged** **differently** **and** **in** **obedience** **to** **certain** **ideas** .  
仅有的 安排 不同 和 在 服从 到 肯定 想法 .  
只是排列方式不同, 并且遵循某些理念。

[ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [pʊ; əv] [kɔ:'pɔ:riəl] [θɪŋz] , [haʊ'veə(r)] , [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]  
**The** **beautiful** **arrangement** **of** **corporeal** **things** , **however** , **is** **also** **a** **thing** **for**  
这 美丽的 安排 的 肉体 事物 , 然而 , 是 还 一个 事物 为了  
[ðə; ði] [aɪ] ['əʊnli] ,  
**the** **eye** **only** ,  
这 眼睛 仅有的 ,

然而, 物质世界的精美摆设, 也仅仅是一种视觉享受而已。

[dʒʌst][laɪk] ['peɪntɪŋ] - [ðə; ði] [sens] [pʊ; əv] [tʌtʃ] [kæn; kən] [fɔ:m] [nəʊ] [ɪn'tu:ɪtəbl] [,reprɪzen'teɪ](ə)n] [pʊ; əv]  
**just** **like** **painting** - **the** **sense** **of** **touch** **can** **form** **no** **intuitable** **representation** **of**  
只是 喜欢 绘画 - 这 感觉 的 触碰 能 形式 不 直觉的 表示 的  
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:m] ,  
**such** **a** **form** ,  
这样的 一个 形式 ,

就像绘画一样——触觉无法直观地描绘出这种形式。

[ɪn] [ə'dɪ](ə)n] [aɪ] [wʊd] [pleɪs] [ʼʌndə(r)][ðə; ði] [hed] [pʊ; əv] ['peɪntɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] [waɪd] [sens] ,  
**In** **addition** **I** **would** **place** **under** **the** **head** **of** **painting** , **in** **the** **wide** **sense** ,  
在 添加 我 会 地方 在下面 这 头 的 绘画 , 在 这 宽的 感觉 ,  
此外, 我还要将其归入广义上的绘画范畴。

[ðə; ði][,dekə'reɪ](ə)n][pʊ; əv][rʊmz; ru:mz][baɪ] [mi:nz] [pʊ; əv] ['hæŋɪŋ] , [ɔ:nə'ment(ə)l] [ək'sesəɪz] ,  
**the** **decoration** **of** **rooms** **by** **means** **of** **hangings** , **ornamental** **accessories** ,  
这 装饰 的 房间 经过 方法 的 绞刑 , 装饰 配件 ,  
用挂饰、装饰品等方式装饰房间

[ænd; ʌnd][ɔ:l] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['fɜ:nɪtʃə(r)] [ðə; ði][səʊl] ['fʌŋk](ə)n] [pʊ; əv] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] ;  
**and** **all** **beautiful** **furniture** **the** **sole** **function** **of** **which** **is** **to** **be** **looked** **at** ;  
和 全部 美丽的 家具 这 唯一 功能 的 哪个 是 到 是 看起来 在 ;  
以及所有那些唯一功能就是供人观赏的精美家具;

[ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðə; ði][ɑ:t] [pʊ; əv] ['teɪstfl] ['dresɪŋ] ( [wɪð] [rɪŋz] , ['snʌfbɒks] ,  
**and** **in** **the** **same** **way** **the** **art** **of** **tasteful** **dress** **ing** ( **with** **rings** , **snuffboxes** ,  
和 在 这 相同的 方式 这 艺术 的 有品味的 敷料 ( 和 戒指 , 鼻烟盒 ,  
[et 'setərə; ɪt 'setərə] . ) .  
**etc** . ) .  
ETC . ) .

同样, 品味高雅的着装艺术(例如佩戴戒指、鼻烟盒等)也是一种艺术。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pɑ:'teə(r)] [pʊ; əv] ['veəriəs] ['flaʊəz] ,  
**For** **a** **parterre** **of** **various** **flowers** ,  
为了 一个 花坛 的 各种各样的 花朵 ,  
为了一个种植各种花卉的花坛,

[ə; eɪ] [ru:m] [wɪð] [ə; eɪ][və'raɪəti] [pʊ; əv] ['ɔ:rnəmənts] ( [ɪn'klu:dɪŋ] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['leɪdɪz] - [ə'taɪə(r)] ) ,  
**a** **room** **with** **a** **variety** **of** **ornaments** ( **including** **even** **the** **ladies** ' **attire** ) ,  
一个 房间 和 一个 种类 的 装饰品 ( 包括 甚至 这 女士们 - 服装 ) ,  
房间里摆放着各种各样的装饰品(甚至包括女士的服装),

[gəʊ][tuː; tə] [meɪk] [æt; ət][ə; eɪ]['fest(ə)] ['gæðərɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:t] [pʊ; əv] ['pɪktʃə(r)] [wɪtʃ] ,  
**go** **to** **make** **at** **a** **festal** **gathering** **a** **sort** **of** **picture** **which** ,  
去 到 制作 在 一个 节日 采集 一个 种类 的 图片 哪个 ,  
去参加节日聚会, 拍一张这样的照片,

[laɪk] [ˈpɪktʃəz] [ɪn][ðə; ði] [truː] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] ( [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]  
**like pictures in the true sense of the word ( those which are not intended to**  
喜欢 图片 在 这 真的 感觉 的 这 单词 ( 那些 哪个 是 不是 故意的 到  
[ti:tʃ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɔː(r)][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈsaɪəns] ) ,  
**teach history or natural science ) ,**  
教 历史 或者 自然的 科学 ) ,  
就像真正意义上的图片 (那些并非旨在教授历史或自然科学的图片)

[hæz; həz][nəʊ] [ˈbɪznəs] [bɪˈjɒnd] [əˈpiːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] ,  
**has no business beyond appealing to the eye ,**  
有 不 商业 超过 上诉 到 这 眼睛 ,  
除了吸引眼球之外, 没有任何其他功能。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪn] [friː] [pleɪ] [wɪð] [aɪˈdiəz] ,  
**in order to entertain the imagination in free play with ideas ,**  
在 命令 到 招待 这 想像力 在 自由的 玩 和 想法 ,  
为了在自由玩耍中激发想象力,

[ænd; ænd][tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ˈæktɪvli] [ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪndɪˈpendəntli] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈdefɪnət] [end]  
**and to engage actively the aesthetic judgement independently of any definite end**  
和 到 从事 积极 这 审美的 判断 独立 的 任何 定 结尾  
.  
:  
.  
积极运用审美判断, 而不以任何确定的目的为目标。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [hetərəˈdʒiːniəs] , [ɒn][ðə; ði] [məˈkæniːkl] [saɪd] , [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][kraːft] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn]  
**No matter how heterogeneous , on the mechanical side , may be the craft involved in**  
不 事情 如何 异质 , 在 这 机械的 边 , 可能 是 这 工艺 涉及 在  
[ɔːl] [ðɪs] [dekəˈreɪ(ə)n] ,  
**all this decoration ,**  
全部 这 装饰 ,  
无论所有这些装饰工艺在机械方面多么复杂多样,

[ænd; ænd][nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ə; eɪ][vəˈraɪəti][ɒv; əv] [ˈɑːtɪsts] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈkwaɪəd] , [stɪl] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**and no matter what a variety of artists may be required , still the judgement**  
和 不 事情 什么 一个 种类 的 艺术家 可能 是 必需的 , 仍然 这 判断  
[ɒv; əv] [teɪst] ,  
**of taste ,**  
的 品尝 ,  
无论需要多少种类型的艺术家, 最终还是要看品味如何。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][əˈpɒn] [wɒt] [ɪz] [ˈbjuːtrɪ(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ɑːt] ,  
**so far as it is one upon what is beautiful in this art ,**  
所以 远的 作为 它 是 一 之上 什么 是 美丽的 在 这 艺术 ,  
就其所展现的艺术之美而言,

[ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [ɪn][wʌn][ænd; ænd][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] : [ˈneɪmli] ,  
**is determined in one and the same way : namely ,**  
是 决定 在 一 和 这 相同的 方式 : 即 ,  
确定方式相同: 即,

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈəʊnli][əˈpɒn][ðə; ði] [fɔːmz] ( [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [ˈeni] [end] ) [æz; əz] [ðeɪ]  
**as a judgement only upon the forms ( without regard to any end ) as they**  
作为 一个 判断 仅有的 之上 这 表格 ( 没有 看待 到 任何 结尾 ) 作为 他们  
[ˈprez(ə)nt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] ,  
**present themselves to the eye ,**  
展示 他们自己 到 这 眼睛 ,  
仅仅根据形式 (不考虑任何目的) 来评判,



[ˈsɪŋɡli] [ɔ:(r)] [ɪn] [kɒmbɪˈneɪ(ə)n] , [əˈkɔ:dn̩] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ɪˈfekt] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] .  
**singly or in combination , according to their effect upon the imagination .**  
单独 或者 在 组合 , 根据 到 他们的 影响 之上 这 想像力 .  
单独使用或组合使用, 取决于它们对想象力的影响。

[ðə; ði] [dʒʌstɪfɪˈkeɪ(ə)n] , [haʊˈevə(r)] ,  
**The justification , however ,**  
这 理由 , 然而 ,  
然而, 理由是:

[ɒv; əv] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈfɔ:mətɪv] [ɑ:t] ( [baɪ] [əˈnælədʒi] ) [ˈlʌndə(r)] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [hed] [wɪð] [ˈdʒestʃə(r)] [ɪn] [ə; eɪ]  
**of bringing formative art ( by analogy ) under a common head with gesture in a**  
的 带来 形成期 艺术 ( 经过 类比 ) 在下面 一个 常见的 头 和 手势 在 一个  
[spi:tʃ] ,  
**speech ,**  
演讲 ,  
将塑造艺术 (通过类比) 与演讲中的手势联系起来,

[laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [θru:] [ði:z] [ˈfɪɡəz] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɑ:trɪsts] [ˈfə:nɪʃ] [ə; eɪ] [ˈbɒdɪli]  
**lies in the fact that through these figures the soul of the artists furnishes a bodily**  
谎言 在 这 事实 那 通过 这些 数据 这 灵魂 的 这 艺术家 提供 一个 身体上的  
[ɪkˈspreʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [θɔ:t] ,  
**expression for the substance and character of his thought ,**  
表达 为了 这 物质 和 特点 的 他的 想法 ,  
其精髓在于, 通过这些形象, 艺术家的灵魂为其思想的实质和特征提供了一种具象化的表达方式。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪtˈself] [spi:k] , [æz; əz] [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] ,  
**and makes the thing itself speak , as it were ,**  
和 制作 这 事物 本身 说话 , 作为 它 是 ,  
仿佛让事物本身说话一样。

[ɪn] [ˈmɪmɪk] [ˈlæŋɡwɪdʒ] - [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkɒmən] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈfænsi] ,  
**in mimic language - a very common play of our fancy ,**  
在 模仿 语言 - 一个 非常 常见的 玩 的 我们的 想要 ,  
模仿语言——我们想象力的一种非常常见的运用——

[ðæt] [əˈtrɪbju:ts] [tu:; tə] [ˈlaɪfləs] [θɪŋz] [ə; eɪ] [səʊl] [ˈsu:təb(ə)] [tu:; tə] [ðeə(r)] [fɔ:m] ,  
**that attributes to lifeless things a soul suitable to their form ,**  
那 属性 到 无生命 事物 一个 灵魂 合适的 到 他们的 形式 ,  
认为无生命之物具有与其形态相符的灵魂,

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ɪts] [ˈmaʊθpi:s] .  
**and that uses them as its mouthpiece .**  
和 那 用途 他们 作为 它是 喉舌 .  
并利用它们作为其传声筒。

\* [aɪ ˈti:] [ si:m ] [streɪndʒ] [ðæt] [ˈlændskeɪp] [ˈgɑ:dn̩ɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪˈgɑ:ɪdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv]  
**\* It seems strange that landscape gardening may be regarded as a kind of**  
\* 它 似乎 奇怪的 那 景观 园艺 可能 是 认为 作为 一个 种类 的  
[ˈpeɪntɪŋ] ,  
**painting ,**  
绘画 ,  
\*将园林景观视为一种绘画形式, 这似乎有些奇怪。

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈprez(ə)nts] [ɪts] [fɔ:mz] [kɔ:ˈpɔ:riəli] .  
**notwithstanding that it presents its forms corporeally .**  
虽然 那 它 礼物 它是 表格 肉体上 .  
尽管它以物质形式呈现。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [aɪ ˈti:] [teɪks] [ɪts] [fɔ:mz] [ˈbɒdɪli] [frɒm; frəm] [ˈneɪtʃə(r)] ( [ðə; ði] [tri:z] , [ˈrʌbz] , [græs] ,  
**But , as it takes its forms bodily from nature ( the trees , shrubs , grasses ,**  
但 , 作为 它 需要 它是 表格 身体上的 从 自然 ( 这 树木 , 灌木 , 草 ,  
但是, 它的形态是从自然界 (树木、灌木、草类) 中汲取的,

[ænd; ənd] ['flaʊəz] ['teɪkən] , [ə'ɪdʒənəli] [æt; ət] [li:st] ,  
**and flowers taken , originally at least ,**  
和 花朵 已采取 , 起初 在 至少 ,  
鲜花也被取走, 至少最初是这样。

[frɒm; frəm] [wʊd] [ænd; ənd] [fi:ld] ) [aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ðæt] [ɪk'stent] [nɒt] [æn; ən] [ɑ:t] [sʌt] [æz; əz] ,  
**from wood and field ) it is to that extent not an art such as ,**  
从 木头 和 场地 ) 它 是 到 那 程度 不是 一个 艺术 这样的 作为 ,  
(源自木材和田野) 从某种程度上来说, 它并非一种艺术, 例如,

[let] [ju: 'es] [seɪ] , [plæstɪk] [ɑ:t] .  
**let us say , plastic art .**  
让 我们 说 , 塑料 艺术 .

[fɜ:ðə(r)] ,  
**Further ,**  
更远 ,  
更远,

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wɪt] [aɪ 'ti:] [meɪks] [ɪz] [nɒt] [kən'dɪ(ə)nd] [baɪ] ['eni] ['kɒnsept] [ɒv; əv] [ðə; ði]  
**the arrangement which it makes is not conditioned by any concept of the**  
这 安排 哪个 它 制作 是 不是 条件反射 经过 任何 概念 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɔ:(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [end] ( [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] ['skʌlptʃə(r)] ) ,  
**object or of its end ( as is the case in sculpture ) ,**  
目的 或者 的 它是 结尾 ( 作为 是 这 案件 在 雕塑 ) ,  
它所做的安排不受任何关于物体或其目的的概念的限制 (就像雕塑那样),

[bʌt; bət] [baɪ] [ðə; ði] [mɪə(r)] [fri:] [pleɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪ'neɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [kɒntəm'pleɪ(ə)n] .  
**but by the mere free play of the imagination in the act of contemplation .**  
但 经过 这 仅仅 自由的 玩 的 这 想像力 在 这 行为 的 沉思 .  
而仅仅是通过沉思过程中想象力的自由发挥。

[hens] [aɪ 'ti:] [beəz] [ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [rɪ'zembləns] [tu:; tə] ['sɪmp(ə)l] [i:s'θetɪk] ['peɪntɪŋ] [ðæt] [hæz; həz]  
**Hence it bears a degree of resemblance to simple aesthetic painting that has**  
因此 它 熊 一个 程度 的 相似 到 简单的 审美的 绘画 那 有  
[nəʊ] ['defɪnət] [θi:m] ( [bʌt; bət] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [meɪks] [ə; eɪ] ['pli:zɪŋ]  
**no definite theme ( but by means of light and shade makes a pleasing**  
不 定 主题 ( 但 经过 方法 的 光 和 阴影 制作 一个 令人愉悦  
[kɒmpə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['ætməsfə(r)] ,  
**composition of atmosphere ,**  
作品 的 气氛 ,  
因此, 它与没有明确主题的简单唯美绘画有一定相似之处 (但通过光影营造出令人愉悦的氛围构图),

[lənd] , [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] . )  
**land , and water . )**  
土地 , 和 水 . )  
陆地和水域。)

( [θri:] ) [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [pleɪ] [ɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] ( [ sen'seɪʃən ] [ðæt] [ə'raɪz] [frɒm; frəm]  
**( 3 ) The art of the beautiful play of sensations ( sensations that arise from**  
( 3 ) 这 艺术 的 这 美丽的 玩 的 感觉 ( 感觉 那 出现 从  
[ɪk'stɜ:n(ə)l] [stɪmju'leɪ(ə)n] ) ,  
**external stimulation ) ,**  
外部的 刺激 ) ,  
(3) 感官之美的艺术 (由外部刺激引起的感官体验),

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪ] [ɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] [ðæt] [hæz; həz] [nevəðə'les] [tu:; tə] [pə'mɪt] [ɒv; əv][ju:ni'vɜ:s(ə)l]  
which is a play of sensations that has nevertheless to permit of universal  
哪个 是 一个 玩 的 感觉 那 有 尽管如此 到 允许 的 普遍的  
[kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] ,  
communication ,  
沟通 ,

它是一种感官游戏，但同时又必须能够进行普遍的交流。

[kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] ['tenʃ(ə)n]  
can only be concerned with the proportion of the different degrees of tension  
能 仅有的 是 担心的 和 这 部分 的 这 不同的 学位 的 紧张  
[ɪn][ðə; ði] [sens] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n] [bi'ləŋz] ,  
in the sense to which the sensation belongs ,  
在 这 感觉 到 哪个 这 感觉 属于 ,  
只能关注感觉所属感官中不同程度的紧张感的比例，

[aɪ] . [i:] . , [wɪð] [ɪts] [təʊn] .  
i . e . , with its tone .  
我 . e . , 和 它是 语气 .

即，通过它的语气。

[ɪn] [ðɪs] [kəmprɪ'hensɪv] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] ,  
In this comprehensive sense of the word ,  
在 这 综合的 感觉 的 这 单词 ,

从这个广义意义上讲，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [ðə; ði] [ɑ:trɪ'fɪ(ə)l] [pleɪ] [ɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [ænd; ənd][ɒv; əv]  
it may be divided into the artificial play of sensations of hearing and of  
它 可能 是 分割 进入 这 人造的 玩 的 感觉 的 听力 和 的  
[saɪt] ,  
sight ,  
视线 ,

它可以分为听觉和视觉的人工感官游戏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第10/11页

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ˈɪntuː][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [ˈkʌlə(r)] .  
**consequently into music and the art of colour** .  
最后 进入 音乐 和 这 艺术 的 颜色 .

因此，他进入了音乐和色彩艺术领域。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv] [nəʊt] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [ˈsensɪz] ,  
**It is of note that these two senses** ,  
它 是 的 笔记 那 这些 二 感官 ,

值得注意的是，这两种含义，

[ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [əˈbʌv] [sʌt] [səˌseptəˈbɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪmˈpreʃnz] [æz; əz][ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [əbˈteɪn]  
**over and above such susceptibility for impressions as is required to obtain**  
超过 和 多于 这样的 易感性 为了 印象 作为 是 必需的 到 获得

[ˈkɒnseptz] [ɒv; əv][ɪkˈstɜːn(ə)][ˈɒbdʒɪkts][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪmˈpreʃnz] ,  
**concepts of external objects by means of these impressions** ,  
概念 的 外部的 对象 经过 方法 的 这些 印象 ,

除了为了通过印象获得外部物体的概念而必须具备的对印象的敏感性之外，

[ˈɔːlsəʊ] [ədˈmɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][prɪˈkjuːliə(r)][əˈsəʊsiəriːtɪd; əˈsəʊʃiəriːtɪd][senˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪt] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [wel]  
**also admit of a peculiar associated sensation of which we cannot well**  
还 承认 的 一个 奇特 联系 感觉 的 哪个 我们 不能 出色地

[dɪˈtɜːmɪn] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [berɪst] [ɒn] [sens] [ɔː(r)] [rɪˈflek(ə)n] ;  
**determine whether it is based on sense or reflection** ;  
决定 无论 它 是 基于 在 感觉 或者 反射 ;

也存在一种特殊的伴随感觉，我们无法确定这种感觉是基于感官还是反思；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [sensəˈbɪləti] [meɪ] [æt; ət] [taɪmz] [biː; bi] [ˈwɒntɪŋ] , [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [sens] , [ɪn] [ˈʌðə(r)]  
**and that this sensibility may at times be wanting , although the sense , in other**  
和 那 这 感性 可能 在 时代 是 想要 , 虽然 这 感觉 , 在 其他

[rɪˈspekts] ,  
**respects** ,  
尊重 ,

而且这种感觉有时可能缺失，尽管在其他方面，这种感觉

[ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [kənˈsɜːnz] [ɪts] [ɪmˈplɔɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] ,  
**and in what concerns its employment for the cognition of objects** ,  
和 在 什么 担忧 它是 就业 为了 这 认识 的 对象 ,

以及就其在认知对象方面的应用而言，

[ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] [dɪˈfɪʃ(ə)nt] [bʌt; bət] [pəˈtɪkjələli] [kiːn] .  
**is by no means deficient but particularly keen** .  
是 经过 不 方法 不足 但 特别 敏锐的 .

绝非不足之处，而是特别热衷。

[ɪn] [ˈʌðə(r)] [wɜːdz] ,  
**In other words** ,  
在 其他 字 ,

换句话说，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈkɒnfɪdəntli] [əˈsɜːt] [ˈweðə(r)] [ə; eɪ] [ˈkʌlə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ] [təʊn] ( [saʊnd] ) [ɪz] [ˈmiəli] [æn; ən]  
**we cannot confidently assert whether a colour or a tone ( sound ) is merely an**  
我们 不能 自信地 断言 无论 一个 颜色 或者 一个 语气 ( 声音 ) 是 仅仅 一个

[əˈgriːəb(ə)] [senˈseɪ(ə)n] ,  
**agreeable sensation** ,  
同意 感觉 ,

我们无法自信地断言某种颜色或音调（声音）仅仅是一种令人愉悦的感觉。

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] [pleɪ] [ɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] , [ænd; ənd][ɪn] **or whether they are in themselves a beautiful play of sensations , and in**  
或者 无论 他们 是 在 他们自己 一个 美丽的 玩 的 感觉 , 和 在  
[ˈbiːɪŋ] ['estɪmeɪtɪd] [iːs'θetɪkli] ,  
**being estimated aesthetically ,**  
存在 估计的 美学上 ,

或者它们本身是否就是一种美妙的感官体验，以及它们在审美评价中的价值，

[kən'veɪ] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðeə(r)] [fɔːm] .  
**convey , as such , a delight in their form .**  
传达 , 作为 这样的 , 一个 喜 在 他们的 形式 .

因此，它们的形式传递出一种愉悦感。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [və'lɒsəti] [ɒv; əv][ðə; ði][vaɪ'breɪ(ə)nz][ɒv; əv] [laɪt] , [ɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [keɪs]  
**If we consider the velocity of the vibrations of light , or , in the second case**  
如果 我们 考虑 这 速度 的 这 振动 的 光 , 或者 , 在 这 第二 案件  
,  
:  
,

如果我们考虑光的振动速度，或者，在第二种情况下，

[ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ,  
**of the air ,**  
的 这 空气 ,

空气，

[wɪtʃ] [ɪn][ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti] [fɑː(r)] [aʊt'strɪps] ['eni] [kə'pæsəti] [ɒn][aʊə(r)] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːmɪŋ] [æn; ən]  
**which in all probability far outstrips any capacity on our part for forming an**  
哪个 在 全部 可能性 远的 超越 任何 容量 在 我们的 部分 为了 成型 一个  
[ɪ'mɪːdiət] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɪn] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ['ɪntəv(ə)l] [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,  
**immediate estimate in perception of the time interval between them ,**  
即时 估计 在 洞察力 的 这 时间 间隔 之间 他们 ,

这很可能远远超出了我们凭感知立即估计它们之间时间间隔的能力。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [led] [tuː; tə] [brɪ'liːv] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['əʊnli][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['vaɪbreɪtɪŋ]  
**we should be led to believe that it is only the effect of those vibrating**  
我们 应该 是 引领 到 相信 那 它是 仅有的 这 影响 的 那些 振动  
[ˈmuːvmənts] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɪ'læstɪk] [pɑːts] [ɒv; əv][aʊə(r)] ['bɒdi] ,  
**movements upon the elastic parts of our body ,**  
移动 之上 这 松紧带 部分 的 我们的 身体 ,

我们应该相信，这只是那些振动运动对我们身体弹性部位的影响。

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['eɪvɪdənt] [tuː; tə] [sens] ,  
**that can be evident to sense ,**  
那 能 是 明显 到 感觉 ,

这一点可以通过感官明显感知到。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] - ['ɪntəv(ə)l] [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɪz] [nɒt] ['nəʊtɪst] [nɔː(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][aʊə(r)]  
**but that the time - interval between them is not noticed nor involved in our**  
但 那 这 时间 - 间隔 之间 他们 是 不是 注意到 也不 涉及 在 我们的  
['estɪmət; 'estɪmeɪt] ,  
**estimate** ,  
估计 ,

但是，我们并未注意到它们之间的时间间隔，也没有将其纳入我们的估计中。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ɔːl] [ðæt] ['entəz] ['ɪntuː][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] ['kʌləs] [ænd; ənd] [təʊnz] [ɪz]  
**and that , consequently , all that enters into combination with colours and tones is**  
和 那 , 最后 , 全部 那 进入 进入 组合 和 颜色 和 音调 是  
[ə'griəblnəs] ,  
**agreeableness** ,  
宜人性 ,

因此，所有与色彩和色调相结合的因素都在于和谐性。

[ænd; ənd][nɒt] [ˈbjʊ:ti] , [ɒv; əv][ðeə(r)] [kɒmpəˈziʃ(ə)n] .  
and not beauty , of their composition .  
和 不是 美丽 , 的 他们的 作品 .

并非是它们的构图之美。

[bʌt; bət] , [let] [ju: 'es][kən'sɪdə(r)] , [ɒn][ðə; ði][ˈðə(r)][hænd] , [fɜ:st] ,  
But , let us consider , on the other hand , first ,  
但 , 让 我们 考虑 , 在 这 其他 手 , 第一的 ,

但是, 另一方面, 首先让我们考虑一下,

[ðə; ði][ˌmæθə'mætɪk(ə)] [ˈkærəktə(r)] [bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] [vəɪ'breɪʃ(ə)nz][ɪn][ˈmju:zɪk] ,  
the mathematical character both of the proportion of those vibrations in music ,  
这 数学 特点 两个都 的 这 部分 的 那些 振动 在 音乐 ,

音乐中这些振动的比例所具有的数学特性,

[ænd; ənd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ɪz] [ˈri:znəbl] ,  
and of our judgement upon it , and , as is reasonable ,  
和 的 我们的 判断 之上 它 , 和 , 作为 是 合理的 ,

以及我们对此的判断, 并且, 正如合理的那样,

[fɔ:m] [æn; ən][ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv] [ˈkʌlə(r)] [ˈkɒntræsts] [ɒn][ðə; ði][ə'naɪlədʒi][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] .  
form an estimate of colour contrasts on the analogy of the latter .  
形式 一个 估计 的 颜色 对比 在 这 类比 的 这 后者 .

参照后者的方法, 对颜色对比度进行估算。

[ˈsekəndli] , [let] [ju: 'es] [kən'sɪlt] [ðə; ði] [ˈɪnstənsɪz] , [ɔ:ˈbi:ɪt][reə(r)] , [ɒv; əv] [men] [hu:] , [wɪð] [ðə; ði] [best]  
Secondly , let us consult the instances , albeit rare , of men who , with the best  
第二 , 让 我们 咨询 这 实例 , 尽管 稀有的 , 的 男人 WHO , 和 这 最好的

[ɒv; əv] [saɪt] ,  
of sight ,  
的 视线 ,

其次, 让我们来看看那些视力极佳的人, 尽管这种情况很少见, 但他们仍然.....

[hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ˈkʌləs] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɑ:rpəst] [ˈhɪərɪŋ] , [tu:; tə]  
have failed to distinguish colours , and , with the sharpest hearing , to  
有 失败的 到 区分 颜色 , 和 , 和 这 最锋利 听力 , 到

[dɪ'stɪŋɡwɪ] [təʊnz] ,  
distinguish tones ,  
区分 音调 ,

他们无法分辨颜色, 即使听力最敏锐的人也无法分辨音调。

[waɪl] [fɔ:(r); fə(r)][men] [hu:] [hæv; həv] [ðɪs] [əˈbɪləti][ðə; ði] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɔ:ltəd] [ˈkwɒləti] ( [nɒt]  
while for men who have this ability the perception of an altered quality ( not  
尽管 为了 男人 WHO 有 这 能力 这 洞察力 的 一个 已修改 质量 ( 不是

[ˈmɪəli] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'ɡri:] [ɒv; əv][ðə; ði][sen'seɪʃ(ə)n] ) [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ɪn'tensɪtɪz]  
merely of the degree of the sensation ) in the case of the different intensities  
仅仅 的 这 程度 的 这 感觉 ) 在 这 案件 的 这 不同的 强度

[ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv] [ˈkʌləs] [ɔ:(r)] [təʊnz] [ɪz] [ˈdefɪnət] ,  
in the scale of colours or tones is definite ,  
在 这 规模 的 颜色 或者 音调 是 定 ,

对于拥有这种能力的男性来说, 他们能够感知到色彩或色调不同强度之间的差异 (不仅仅是感觉程度的差异)。

[æz; əz][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'telɪdʒəblɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] .  
as is also the number of those which may be intelligibly distinguished .  
作为 是 还 这 数字 的 那些 哪个 可能 是 清晰地 杰出的 .

能够被清晰区分的个体数量也是如此。

[ˈbeərɪŋ] [ɔ:l] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] ; [wi:; wi] [meɪ] [fi:l] [kəmˈpeld] [tu:; tə] [lʊk] [əˈpɒn][ðə; ði] [ sen'seɪʃən ]  
**Bearing all this in mind , we may feel compelled to look upon the sensations**  
轴承 全部 这 在 头脑 , 我们 可能 感觉 被迫 到 看 之上 这 感觉  
[ əˈfɔ:d; əˈfɔrd ][baɪ][bəuθ] ,  
**afforded by both ,**  
提供 经过 两个都 ,

考虑到以上所有因素，我们或许会感到有必要去审视两者所带来的感受。

[nɒt][æz; əz][miə(r)] [sens] - [ɪmˈpreʃnz] ,  
**not as mere sense - impressions ,**  
不是 作为 仅仅 感觉 - 印象 ,  
[ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [ sen'seɪʃən ]  
不仅仅是感官印象，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ɪˈfekt] [pɒv; əv][æen; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][pɒv; əv] [fɔ:m] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [pɒv; əv][ə; eɪ]  
**but as the effect of an estimate of form in the play of a**  
但 作为 这 影响 的 一个 估计 的 形式 在 这 玩 的 一个  
[ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] .  
**number of sensations .**  
数字 的 感觉 .

但这却是多种感觉相互作用中对形式的估计所产生的效果。

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [wɪtʃ] [ðə; ði][wʌn] [əˈpɪnjən] [ɔ:(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [əˈkeɪʒnz] [ɪn][ðə; ði][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt]  
**The difference which the one opinion or the other occasions in the estimate**  
这 不同之处 哪个 这 一 观点 或者 这 其他 场合 在 这 估计  
[pɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][pɒv; əv][ˈmju:zɪk] [wʊd] ,  
**of the basis of music would ,**  
的 这 基础 的 音乐 会 ,  
[ˈɒpɪnɪən][pɒv; əv] [ˈɒpɪnɪən] [wɪtʃ] [ðə; ði]  
对音乐基础的评估中，不同观点之间的差异，

[haʊˈevə(r)] , [ˈəʊnli] [ɡɪv] [raɪz][tu:; tə] [ðɪs] [mʌtʃ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ɪts] [defɪˈnɪʃ(ə)n] ,  
**however , only give rise to this much change in its definition ,**  
然而 , 仅有的 给 上升 到 这 很多 改变 在 它是 定义 ,  
[ˈɒpɪnɪən][pɒv; əv] [ˈɒpɪnɪən] [wɪtʃ] [ðə; ði]  
然而，这只会导致其定义发生如此大的变化。

[ðæt] [ˈaɪðə(r)][aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈtɜ:prəɪtɪd] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [dʌn] ,  
**that either it is to be interpreted , as we have done ,**  
那 任何一个 它 是 到 是 翻译 , 作为 我们 有 完毕 ,  
[ˈɒpɪnɪən][pɒv; əv] [ˈɒpɪnɪən] [wɪtʃ] [ðə; ði]  
要么就按照我们目前的方式去解释，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [pleɪ] [pɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] ( [θru:] [ˈbeərɪŋ] ) , [ɔ:(r)] [els] [æz; əz][wʌn][pɒv; əv]  
**as the beautiful play of sensations ( through bearing ) , or else as one of**  
作为 这 美丽的 玩 的 感觉 ( 通过 轴承 ) , 或者 别的 作为 一 的  
[əˈɡri:əb(ə)l] [ sen'seɪʃən ] .  
**agreeable sensations .**  
同意 感觉 .

作为一种美妙的感官体验（通过承受），或者作为一种令人愉悦的感官体验。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ɪnˈtɜ:prəˈteɪʃ(ə)n] , [əˈləʊn] , [wʊd] [ˈmju:zɪk][bi:; bi] [ˌreprɪˈzentɪd] [aʊt]  
**According to the former interpretation , alone , would music be represented out**  
根据 到 这 以前的 解释 , 独自的 , 会 音乐 是 代表 出去  
[ænd; ænd][aʊt][æz; əz][ə; eɪ] [faɪn] [ɑ:t] ,  
**and out as a fine art ,**  
和 出去 作为 一个 美好的 艺术 ,

根据前一种解释，只有音乐才能被完全视为一种艺术形式。

[ˌweəˈræz] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlætə(r)][aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz] ( [ɪn] [pɑ:t] [æt; ət] [li:st] )  
**whereas according to the latter it would be represented as ( in part at least )**  
然而 根据 到 这 后者 它 会 是 代表 作为 ( 在 部分 在 至少 )  
[æen; ən] [əˈɡri:əb(ə)l] [ɑ:t] .  
**an agreeable art .**  
一个 同意 艺术 .

而根据后者的说法，它将被视为（至少部分地）一种令人愉悦的艺术。

[,es 'es] - .  
**SS 52** .  
SS - .

SS 52。

[ðə; ði][,kɒmbɪ'neɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][faɪn] [a:ts] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði][seɪm] ['prɒdʌkt] .  
**The combination of the fine arts in one and the same product** .  
这 组合 的 这 美好的 艺术 在 一 和 这 相同的 产品 .  
将多种艺术形式融合于同一产品之中。

[ˈretərɪk] [meɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈdra:mə][bi:; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ə; eɪ][pɪk'tɔ:riəl][,prez(ə)n'teɪ(ə)n][æz; əz] [wel] [ɒv; əv]  
**Rhetoric may in a drama be combined with a pictorial presentation as well of**  
修辞 可能 在 一个 戏剧 是 合并 和 一个 画报 推介会 作为 出色地 的  
[ɪts][ˈsʌbdʒɪkts][æz; əz][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] ;  
**its subjects as of objects** ;  
它是 主题 作为 的 对象 ;  
在戏剧中，修辞可以与对主题和对象的画面表现相结合；

[æz; əz] [meɪ] [ˈpəʊətri] [wɪð] [ˈmju:zɪk][ɪn][ə; eɪ] [sɒŋ] ;  
**as may poetry with music in a song** ;  
作为 可能 诗 和 音乐 在 一个 歌曲 ;  
例如，诗歌可以与音乐融合成歌曲；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'gen] [wɪð] [ə; eɪ][pɪk'tɔ:riəl] ( [θi'ætrɪk(ə)] ) [,prez(ə)n'teɪ(ə)n][ɪn][æn; ən] [ˈɒprə] ;  
**and this again with a pictorial ( theatrical ) presentation in an opera** ;  
和 这 再次 和 一个 画报 ( 戏剧 ) 推介会 在 一个 歌剧 ;  
而且，这种表现形式又以歌剧的形式呈现；

[ænd; ənd][səʊ] [meɪ] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] [ sen'seɪʃən ] [ɪn][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈmju:zɪk] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv]  
**and so may the play of sensations in a piece of music with the play of**  
和 所以 可能 这 玩 的 感觉 在 一个 片 的 音乐 和 这 玩 的  
[ˈfɪgəz] [ɪn][ə; eɪ] [da:ns] ,  
**figures in a dance** ,  
数据 在 一个 舞蹈 ,  
音乐作品中情感的交融，或许可以与舞蹈中人物动作的展现相呼应。

[ænd; ənd][səʊ][ɒŋ] .  
**and so on** .  
和 所以 在 .  
等等。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][,prez(ə)n'teɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'blaɪm] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ 'ti: ] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] [faɪn] [ɑ:t] ,  
**Even the presentation of the sublime , so far as it belongs to fine art** ,  
甚至 这 推介会 的 这 升华 , 所以 远的 作为 它 属于 到 美好的 艺术 ,  
即使是崇高之美的展现，只要它属于美术的范畴，

[meɪ] [bi:; bi] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ˈju:nɪən] [wɪð] [ˈbju:ti] [ɪn][ə; eɪ][ˈtrædʒədi][ɪn] [vɜ:s] ,  
**may be brought into union with beauty in a tragedy in verse** ,  
可能 是 带来 进入 联盟 和 美丽 在 一个 悲剧 在 诗 ,  
或许可以在诗歌悲剧中与美结合起来，

[ə; eɪ][daɪ'dæktɪk][ˈpəʊɪm][ɔ:(r)][æn; ən][,prə'tɔ:riəʊ] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [,kɒmbɪ'neɪ(ə)n] [faɪn] [ɑ:t] [ɪz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)]  
**a didactic poem or an oratorio , and in this combination fine art is even more**  
一个 教学 诗 或者 一个 清唱剧 , 和 在 这 组合 美好的 艺术 是 甚至 更多的  
[ɑ:'tɪstɪk] .  
**artistic** .  
艺术 .  
一首说教诗或一部清唱剧，在这种结合中，艺术作品更具艺术性。



[ˈweðə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][mɔː(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ( [ˈhævɪŋ] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] [pɒ; əv] [ˈdɪfrənt]  
**Whether it is also more beautiful ( having regard to the multiplicity of different**  
无论 它 是 还 更多的 美丽的 ( 拥有 看待 到 这 多重性 的 不同的  
[kaɪndz][pɒ; əv] [dɪˈlaɪt] [wɪtʃ] [krɒs] [wʌn] [əˈhʌðə(r)] ) [meɪ] [ɪn][sʌm; səm][pɒ; əv] [ðiːz] [ˈɪnstənsɪz] [biː; bi]  
**kinds of delight which cross one another ) may in some of these instances be**  
种类 的 喜 哪个 又 一 其他 ) 可能 在 一些 的 这些 实例 是  
[ˈdaʊtɪd] .  
**doubted** .  
怀疑 .

在某些情况下，它是否也更加美丽（考虑到各种不同的快乐相互交织），这一点值得怀疑。

[stɪl] [ɪn][ɔːl] [faɪn] [ɑːt][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈelɪmənt] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [wɪtʃ] [ɪz][ˈfaɪn(ə)l][fɔː(r); fə(r)]  
**Still in all fine art the essential element consists in the form which is final for**  
仍然 在 全部美好的 艺术 这 基本的 元素 由 在 这 形式 哪个 是 最终的 为了  
[pɒbzəˈveɪ](ə)n] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈestɪmeɪtɪŋ] .  
**observation and for estimating** .  
观察 和 为了 估算 .

然而，在所有美术作品中，最重要的元素仍然是最终呈现的形式，这种形式便于观察和评价。

[hɪə(r)][ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈkʌltʃə(r)] , [ænd; ənd][dɪˈspəʊzɪz][ðə; ði] [səʊl] [tuː; tə][aɪˈdiəz]  
**Here the pleasure is at the same time culture , and disposes the soul to ideas**  
这里 这 乐趣 是 在 这 相同的时间 文化 , 和 处置 这 灵魂 到 想法  
,  
.  
,  
.

在这里，乐趣同时也是文化，并且能使灵魂倾向于接受各种思想。

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ðʌs] [səˈseptəb(ə)l] [pɒ; əv] [sʌtʃ] [ˈplezə(r)] [ænd; ənd] [entəˈteɪnmənt] [ɪn][ˈɡreɪtə(r)]  
**making it thus susceptible of such pleasure and entertainment in greater**  
制作 它 因此 易受影响的 的 这样的 乐趣 和 娱乐 在 更大的  
[əˈbʌndəns] .  
**abundance** .  
丰富 .

因此，它更容易享受到这种快乐和娱乐。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][pɒ; əv][senˈseɪ](ə)n] ( [tʃɑːm] [ɔː(r)][ɪˈməʊʃ(ə)n] ) [ɪz][nɒt] [ɪˈsenʃ(ə)l] .  
**The matter of sensation ( charm or emotion ) is not essential** .  
这 事情 的 感觉 ( 魅力 或者 情感 ) 是 不是 基本的 .

感觉（魅力或情感）并非关键所在。

[hɪə(r)][ðə; ði][eɪm][ɪz] [ˈmɪəli] [ɪnˈdʒɔɪmənt] , [wɪtʃ] [liːvz] [ˈnʌθɪŋ] [brɪˈhaɪnd][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][aɪˈdiə] ,  
**Here the aim is merely enjoyment , which leaves nothing behind it in the idea ,**  
这里 这 目的 是 仅仅 享受 , 哪个 树叶 没有什么 在后面 它 在 这 主意 ,  
这里的目的仅仅是享乐，并没有在思想层面留下任何痕迹。

[ænd; ənd] [ˈrendəz] [ðə; ði][səʊl] [dʌl] , [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [pɒ; əv] [taɪm] [dɪsˈteɪstfʌl] ,  
**and renders the soul dull , the object in the course of time distasteful ,**  
和 渲染 这 灵魂 乏味的 , 这 目的 在 这 课程 的 时间 令人厌恶的 ,  
并使灵魂麻木，使事物随着时间的推移变得令人厌恶。

[ænd; ənd][ðə; ði][maɪnd] [dɪsˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [ɪtˈself][ænd; ənd] [ɪl] - [ˈhjuːmə(r)] ,  
**and the mind dissatisfied with itself and ill - humoured ,**  
和 这 头脑 不满 和 本身 和 患病的 - 幽默 ,  
内心充满不满和坏脾气，

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒnʃəsnəs] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [pɒ; əv] [ˈriːz(ə)n] [ɪts] [dɪspəˈziʃn] [ɪz]  
**owing to a consciousness that in the judgement of reason its disposition is**  
欠款 到 一个 意识 那 在 这 判断 的 原因 它是 处置 是  
[pəˈvɜːs] .  
**perverse** .  
变态 .

由于意识到，从理性的角度来看，它的性情是反常的。

[weə(r)] [faɪn] [a:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] , [ˈaɪðə(r)] [ˈprɒksɪmətli] [ɔ:(r)] [rɪˈməʊtli] , [brɔ:t] [ˈɪntu:] [kɒmbɪˈneɪʃ(ə)n]  
**Where fine arts are not , either proximately or remotely , brought into combination**  
在哪里 美好的 艺术 是 不是 , 任何一个 邻近地 或者 远程 , 带来 进入 组合  
[wɪð] [ˈmɒrəl] [aɪˈdiəz] ,  
**with moral ideas ,**  
和 道德 想法 ,

当美术作品与道德观念没有直接或间接地结合起来时，

[wɪtʃ] [əˈləʊn] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈtendɪd] [wɪð] [ə; eɪ] - [dɪˈlaɪt] , [ðə; ði] [əˈblʌv] [ɪz] [ðə; ði] [feɪt] [ðæt]  
**which alone are attended with a selfsufficing delight , the above is the fate that**  
哪个 独自的 是 参加 和 一个 - 喜 , 这 多于 是 这 命运 那  
[ʌltɪmətli] [əˈweɪts] [ðem; ðəm] .  
**ultimately awaits them .**  
最终 等待 他们 .

只有那些能带来自给自足的快乐的東西，才是它們最終的命运。

[ðeɪ] [ðen] [ˈəʊnli] [sɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [daɪˈvɜ:ʃ(ə)n] ,  
**They then only serve for a diversion ,**  
他们 然后 仅有的 服务 为了 一个 导流 ,  
[ˈɪn] [prəˈpɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] [wʌn] [hæz; hæz]  
它们的作用仅仅在于转移注意力。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʌn] [kənˈtɪnjuəli] [fi:lz] [æn; ən] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ni:d] [ɪn] [prəˈpɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] [wʌn] [hæz; hæz]  
**of which one continually feels an increasing need in proportion as one has**  
的 哪个 一 持续 感觉 一个 增加 需要 在 部分 作为 一 有  
[ əˈveɪl ] [wʌnˈself] [ɒv; əv] [aɪˈti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [dɪˈspeliŋ] [ðə; ði] [dɪskənˈtent] [ɒv; əv] [wʌnz] [maɪnd]  
**availed oneself of it as a means of dispelling the discontent of one's mind**  
已利用 自己 的 它 作为 一个 方法 的 驱散 这 不满 的 一个人的 头脑  
,  
.  
,

人们会不断地感到越来越需要它，而这种需要与人们利用它来消除内心不满的程度成正比。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðæt] [wʌn] [meɪks] [wʌnˈself] [ˈevə(r)] [mɔ:(r)] - [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [ʌnˈprɒfɪtəbl] [ænd; ənd]  
**with the result that one makes oneself ever more - and more unprofitable and**  
和 这 结果 那 一 制作 自己 曾经 更多的 - 和 更多的 无利可图 和  
[dɪsˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [wʌnˈself] .  
**dissatisfied with oneself .**  
不满 和 自己 .

结果就是，一个人会变得越来越没有收益，越来越对自己不满。

[wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [fɜ:st] [nemd] ,  
**With a view to the purpose first named ,**  
和 一个 看法 到 这 目的 第一的 命名 ,  
[ˈɪn] [prəˈpɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] [wʌn] [hæz; hæz]  
为了实现上述目的，

[ðə; ði] [bɪˈu:tɪz] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃ(ə(r)) [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ðə; ði] [mæʊst] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)] , [ɪf] [wʌn] [ɪz] [ˈɜ:li]  
**the beauties of nature are in general the most beneficial , if one is early**  
这 美女 的 自然 是 在 一般的 这 最多 有利 , 如果 一 是 早期的  
[həˈbɪtʃueɪtɪd] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] ,  
**habituated to observe ,**  
习惯性的 到 观察 ,

如果一个人从小就养成观察的习惯，那么大自然的美丽通常都是最有益的。

[ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] , [ænd; ənd] [ədˈmaɪə(r)] [ðem; ðəm] .  
**estimate , and admire them .**  
估计 , 和 钦佩 他们 .  
[ˈɪn] [prəˈpɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] [wʌn] [hæz; hæz]  
评价它们，并欣赏它们。

[es ˈes] - .  
**SS 53 .**  
SS - .

[kəm'pærətɪv] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][pɒv; əv][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [wɜ:θ] [pɒv; əv][ðə; ði] [faɪn] [a:ts] .  
**Comparative estimate of the aesthetic worth of the fine arts** .  
比较 估计 的 这 审美的 值得 的 这 美好的 艺术 :

对美术作品审美价值的比较评价。

[ˈpəʊətəri] ( [wɪtʃ] [əʊz] [ɪts][ˈbrɪdʒɪŋ][ˈɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə][ˈdʒɪ:niəs][ænd; ənd][ɪz] [li:st] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə]  
**Poetry ( which owes its origin almost entirely to genius and is least willing to**  
诗 ( 哪个 欠款 它是 起源 几乎 完全 到 天才 和 是 至少 愿意的 到  
[bi:; bi][led][baɪ] [pɹɪːsepts] [ɔ:(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] ) [həʊldz][ðə; ði] [fɜ:st] [ræŋk] [ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [a:ts] .  
**be led by precepts or example ) holds the first rank among all the arts** .  
是 引领 经过 戒律 或者 例子 ) 持有 这 第一的 秩 之中 全部 这 艺术 :

诗歌（其起源几乎完全归功于天才，并且最不愿意受教条或榜样的引导）在所有艺术中位居第一。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪk'spændz][ðə; ði] [maɪnd][baɪ] [ˈgɪvɪŋ] [ˈfri:dəm] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ænd; ənd] [baɪ] [ˈbʊfərɪŋ] ,  
**It expands the mind by giving freedom to the imagination and by offering** ,  
它 展开 这 头脑 经过 给予 自由 到 这 想像力 和 经过 提供 ,  
它通过赋予想象力自由并提供以下方式来拓展思维:

[frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈbaʊndləs] [ˌmʌltɪˈplɪsəti] [pɒv; əv][ˈpɒsəb(ə)l] [fɔ:zm] [ə'kɔ:dənt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈgɪv(ə)n]  
**from among the boundless multiplicity of possible forms accordant with a given**  
从 之中 这 无边无际 多重性 的 可能的 表格 和谐 和 一个 给定  
[ˈkɒnsɛpt] ,  
**concept** ,  
概念 ,

从符合给定概念的无数种可能形式中，

[tu:; tə] [hu:z] [baʊndz] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [rɪˈstrɪktɪd] ,  
**to whose bounds it is restricted** ,  
到 谁 界限 它 是 受限制的 ,

它受限于哪些范围？

[ðæt] [wʌn] [wɪtʃ] [ˈkʌplz] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [ə; eɪ] [welθ] [pɒv; əv] [θɔ:t]  
**that one which couples with the presentation of the concept a wealth of thought**  
那 一 哪个 情侣 和 这 推介会 的 这 概念 一个 财富 的 想法  
[tu:; tə] [wɪtʃ] [nəʊ][ˈvɜ:b(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [kəmˈpli:tli] [ˈædɪkwət] ,  
**to which no verbal expression is completely adequate** ,  
到 哪个 不 口头 表达 是 完全地 足够的 ,

那种将丰富的思想与概念的阐述相结合，而这些思想是任何语言表达都无法完全充分的。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðʌs] [ˈraɪzɪŋ] [i:s'θetɪkli] [tu:; tə] [aɪˈdiəz] .  
**and by thus rising aesthetically to ideas** .  
和 经过 因此 上升 美学上 到 想法 :

从而在审美上提升到理念的高度。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪnˈvɪgəreɪt] [ðə; ði] [maɪnd][baɪ] [ˈletɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [fi:l] [ɪts][ˈfæk(ə)lti] - [ˈfri:] , [spɒnˈteɪniəs] ,  
**It invigorates the mind by letting it feel its faculty - free , spontaneous** ,  
它 使人精神焕发 这 头脑 经过 出租 它 感觉 它是 学院 - 自由的 , 自发的 ,

它让心灵感受到无拘无束、自发的状态，从而使心灵焕发活力。

[ænd; ənd] [ɪndɪˈpendənt] [pɒv; əv] [dɪˌtɜ:mɪˈneɪʃ(ə)n] [baɪ][ˈneɪtʃ(ə)r] [pɒv; əv] [rɪˈgɑ:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈestɪmeɪtɪŋ]  
**and independent of determination by nature of regarding and estimating**  
和 独立的 的 决心 经过 自然 的 关于 和 估算  
[ˈneɪtʃ(ə)r][æz; əz] [fəˈnɒmɪnən] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [pɒv; əv] [ˈæspekts] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃ(ə)r] [pɒv; əv] [ɪtˈself] [dʌz] [nɒt]  
**nature as phenomenon in the light of aspects which nature of itself does not**  
自然 作为 现象 在 这 光 的 方面 哪个 自然 的 本身 做 不是  
[əˈfɔ:d] [ju: ˈes] [ɪn] [ɪkˈspɪəriəns] ,  
**afford us in experience** ,  
买得起 我们 在 经验 ,

并且独立于自然界的决定性因素，根据自然界本身在经验中无法提供的方面来看待和评价自然现象。

[ˈaɪðə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [sens] [ɔ:(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪmˈplɔɪŋ] [aɪˈti:] [əˈkɔ:dn̩li] [ɪn] [brˈhɑ:f] **either for sense or understanding , and of employing it accordingly in behalf** 任何一个 为了 感觉 或者 理解 , 和 的 雇用 它 因此 在 代表 [ɒv; əv] , **of** , 的 ,

无论是为了理解还是为了感知，以及据此运用它来达到目的，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ˈski:mə] [fɔ:(r); fə(r)] , [ðə; ði] [ˌsju:pəsensəbl̩] . **and as a sort of schema for , the supersensible .** 和 作为 一个 种类 的 模式 为了 , 这 超感 .

并以此作为超感官知觉的一种模式。

[aɪˈti:] [pleɪz] [wɪð] [ˈseɪmbləns] , [wɪtʃ] [aɪˈti:] [pɹədʒˈu:sɪz] [æt; ət] [wɪl] , [bʌt; bət] [nɒt] [æz; əz] [æɪn; ən] **It plays with semblance , which it produces at will , but not as an** 它 演出 和 外表 , 哪个 它 产 在 将要 , 但 不是 作为 一个 [ˈɪnstɹəmənt] [ɒv; əv] [dɪˈsepʃn] ; **instrument of deception ;** 乐器 的 欺骗 ;

它玩弄表象，可以随意制造表象，但并非将其作为欺骗的工具；

[fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [əˈvaʊd] [pəˈsju:t] [ɪz] [ˈmɪəli] [wʌŋ][ɒv; əv] [pleɪ] , [wɪtʃ] , [həʊˈevə(r)] , **for its avowed pursuit is merely one of play , which , however ,** 为了 它是 公开承认 追逐 是 仅仅 一 的 玩 , 哪个 , 然而 ,

因为它所宣称的追求仅仅是一种游戏，然而，

[ˌʌndəˈstændɪŋ] [meɪ] [tɜ:n] [tu:; tə] [gʊd] [əˈkaʊnt] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [əʊn] [ˈpɜ:pəs] . **understanding may turn to good account and employ for its own purpose .** 理解 可能 转动 到 好的 帐户 和 采用 为了 它是自己的 目的 .

理解力可以转化为有益的优势，并为自身目的所用。

[ˈretərɪk] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [ˈteɪkən] [tu:; tə] [mɪ:n] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [pəˈsweɪz(ə)n] , **Rhetoric , so far as this is taken to mean the art of persuasion ,** 修辞 , 所以 远的 作为 这 是 已采取 到 意思是 这 艺术 的 劝说 ,

修辞学，如果将其理解为说服的艺术的话，

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [dɪˈlu:dɪŋ] [baɪ] [mɪ:nz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [feə(r)] [ˈseɪmbləns] ( [æz; əz] [ɑ:z] [ɔ:ɹɑ:ˈtɔ:riə] ) **i . e . , the art of deluding by means of a fair semblance ( as ars oratoria )** 我 . e . , 这 艺术 的 欺骗 经过 方法 的 一个 公平的 外表 ( 作为 阿尔斯 祈祷室 ) , **;** ,

即，通过逼真的外表来欺骗的艺术（如演说艺术），

[ænd; ənd] [nɒt] [ˈmɪəli] [ˈeksələns] [ɒv; əv] [spi:tʃ] ( [ˈeləkwəns] [ænd; ənd] [stɑɪl] ) , [ɪz] [ə; eɪ] [daɪəˈlektɪk] , **and not merely excellence of speech ( eloquence and style ) , is a dialectic ,** 和 不是 仅仅 卓越 的 演讲 ( 口才 和 风格 ) , 是 一个 辩证法 ,

不仅仅是言辞的优美（雄辩和风格），而是一种辩证法。

[wɪtʃ] [ˈbɔərəʊ] [frɒm; frəm] [ˈpəʊətɹi] [ˈəʊnli] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [wɪn] [ˈəʊvə(r)] [menz] **which borrows from poetry only so much as is necessary to win over men's** 哪个 借款 从 诗 仅有的 所以 很多 作为 是 必要的 到 赢 超过 男士 [maɪndz] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [brɪˈfɔ:(r)] [ðeɪ] [hæɪv; həv] [wei] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] , **minds to the side of the speaker before they have weighed the matter ,** 思想 到 这 边 的 这 扬声器 前 他们 有 称重 这 事情 ,

它借鉴诗歌的程度仅限于在人们权衡利弊之前就赢得他们支持演讲者观点所必需的程度。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [rɒb] [ðeə(r)] [ˈvɜ:dɪkt] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈfri:dəm] . **and to rob their verdict of its freedom .** 和 到 抢 他们的 判决 的 它是 自由 .

并剥夺他们判决的自由。

[hens] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [rekəˈmendɪd] [ˈnaɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][baː(r)][nɔː(r)][ðə; ði][ˈpʊlpɪt] .  
**Hence it can be recommended neither for the bar nor the pulpit** .  
因此 它 能 是 受到推崇的 两者都不 为了 这 酒吧 也不 这 讲坛 .  
因此，它既不推荐用于酒吧，也不推荐用于讲坛。

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ˈsɪv(ə)] [lɔːz] , [ðə; ði] [raɪt] [pʊ; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [pʰɜːsənz] ,  
**For where civil laws , the right of individual persons ,**  
为了 在哪里 民用 法律 , 这 正确的 的 个人 人 ,  
就民法而言，个人权利

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈpɜːmənənt] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːmɪˈneɪ(ə)n] [pʊ; əv] [menz] [maɪndz][tuː; tə][ə; eɪ] [kəˈrekt]  
**or the permanent instruction and determination of men's minds to a correct**  
或者 这 永恒的 操作说明 和 决心 的 男士 思想 到 一个 正确的  
[ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌkɒŋʃiˈenʃəs] [əbˈzɜːvəns] [pʊ; əv][ðeə(r)][ˈdʒuːtɪ][ɪz][æt; ət] [steɪk] ,  
**knowledge and a conscientious observance of their duty is at stake** ,  
知识 和 一个 尽责的 观察 的 他们的 责任 是 在 赌注 ,  
或者说，能否永久性地培养人们的正确认知和认真履行职责的决心，才是关键所在。

[ðen] [aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [pʊ; əv][æn; ən] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [pʊ; əv] [sʌtʃ] [ˈməʊmənt][tuː; tə] [ɪɡˈzɪbɪt]  
**then it is below the dignity of an undertaking of such moment to exhibit**  
然后 它 是 以下 这 尊严 的 一个 承诺 的 这样的 片刻 到 展览  
[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [treɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzjuːbəreɪns] [pʊ; əv] [wɪt][ænd; ənd][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] ,  
**even a trace of the exuberance of wit and imagination** ,  
甚至 一个 痕迹 的 这 热情洋溢 的 有 和 想像力 ,  
那么，对于如此重大的事业而言，哪怕流露出一丝一毫的机智和想象力，都是有损尊严的。

[ænd; ənd] , [stɪl] [mɔː(r)] ,  
**and , still more** ,  
和 , 仍然 更多的 ,  
而且，还有更多

[pʊ; əv][ðə; ði][ɑːt][pʊ; əv] [ˈtɔːkɪŋ] [men] [raʊnd] [ænd; ənd] [ˈpredʒudɪs] [ðem; ðəm][ɪn][ˈfeɪvə(r)][pʊ; əv] [ˈeni] [wʌn]  
**of the art of talking men round and prejudicing them in favour of any one**  
的 这 艺术 的 说 男人 圆形的 和 偏见 他们 在 偏爱 的 任何 一  
.  
:  
.

能言善辩，使人偏袒任何一方的艺术。  
[fɔː(r); fə(r)] [ɔːlˈðəʊ] [sʌtʃ] [ɑːt][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [pʊ; əv] [ˈbiːɪŋ] [æt; ət] [taɪmz] [daɪˈrektɪd][tuː; tə] [endz]  
**For although such art is capable of being at times directed to ends**  
为了 虽然 这样的 艺术 是 有能力的 的 存在 在 时代 指导 到 结束  
[ɪnˈtrɪnzɪkli; ɪnˈtrɪnsɪkli] [ɪrˈdʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ˈpreɪzwɜːði] ,  
**intrinsically legitimate and praiseworthy** ,  
本质上 合法的 和 值得称赞 ,  
虽然这类艺术有时能够达到本质上正当且值得称赞的目的，

[stɪl] [aɪˈtiː] [brɪˈkʌmz] [ˌrepriˈhensəbl] [pʌn] [əˈkaʊnt] [pʊ; əv][ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [ˈɪndʒəri] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [wei]  
**still it becomes reprehensible on account of the subjective injury done in this way**  
仍然 它 变成 应受谴责的 在 帐户 的 这 主观 受伤 完毕 在 这 方式  
[tuː; tə][ˈmæksɪmz][ænd; ənd] [ˈsentɪmənts] ,  
**to maxims and sentiments** ,  
到 格言 和 情感 ,  
然而，这种做法由于对格言和情感造成的主观伤害而变得应受谴责。

[ˈiːv(ə)n] [weə(r)] [əbˈdʒektɪvli] [ðə; ði][ˈæk(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ˈlɔːfl] .  
**even where objectively the action may be lawful** .  
甚至 在哪里 客观地 这 行动 可能 是 合法的 .  
即使客观上该行为可能是合法的。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][duː; də] [wɒt] [ɪz] [raɪt] ,  
**For it is not enough to do what is right** ,  
为了 它 是 不是 足够的 到 做 什么 是 正确的 ,  
仅仅做正确的事是不够的,

[bʌt; bət][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈpræktɪs] [aɪ ˈtiː] [ˈsəʊlɪi] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɒv; əv][ɪts] [ˈbiːɪŋ] [raɪt] .  
**but we should practise it solely on the ground of its being right** .  
但 我们 应该 实践 它 仅 在 这 地面 的 它是 存在 正确的 .  
但我们应该仅仅因为它是正确的而去实践它。

[ˈfɜːðə(r)] , [ðə; ðɪ][ˈsɪmp(ə)] [ˈluːsɪd] [ˈkɒnsept] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [kənˈsɜːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,  
**Further , the simple lucid concept of human concerns of this kind** ,  
更远 , 这 简单的 清醒的 概念 的 人类 担忧 的 这 种类 ,  
此外, 这种对人类关切的简单明了的概念,

[bækt] [ʌp] [wɪð] [ˈlaɪvli] [ɪˌlʌsˈtreɪʃən] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] , [ɪgˈzəːts] [ɒv; əv] [ɪtˈself] ,  
**backed up with lively illustrations of it , exerts of itself** ,  
支持的 向上 和 热闹 插图 的 它 , 施压 的 本身 ,  
辅以生动的插图, 充分展现了其自身优势。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [ˈeni] [əˈfens] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ruːlz] [ɒv; əv] [ˈjuːfəni] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ɔː(r)][ɒv; əv]  
**in the absence of any offence against the rules of euphony of speech or of**  
在 这 缺席 的 任何 罪行 反对 这 规则 的 谐音 的 演讲 或者 的  
[prəˈpraɪəti] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪkˈspre(ə)n] [ɒv; əv][aɪˈdiəz][ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] ( [ɔːl] [wɪtʃ] [təˈɡeðə(r)] [meɪk] [ʌp]  
**propriety in the expression of ideas of reason ( all which together make up**  
礼 在 这 表达 的 想法 的 原因 ( 全部 哪个 一起 制作 向上  
[ˈeksələns] [ɒv; əv] [spiːtʃ] ) ,  
**excellence of speech** ) ,  
卓越 的 演讲 ) ,

在不违反言语悦耳规则或理性思想表达规范（所有这些共同构成了言语的卓越性）的情况下，  
[ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn][ˈhjuːmən][maɪndz][tuː; tə] [ˈɒbviət] [ðə; ðɪ] [nəˈsesəti] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ]  
**a sufficient influence upon human minds to obviate the necessity of having**  
一个 充足的 影响 之上 人类 思想 到 避免 这 必要性 的 拥有  
[rɪˈkɔːs] [hɪə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [məˈʃiːnəri] [ɒv; əv] [pəˈsweɪz(ə)n] ,  
**recourse here to the machinery of persuasion** ,  
追索权 这里 到 这 机械 的 劝说 ,  
对人类思想产生了足够的影响, 从而无需诉诸说服手段。

[wɪtʃ] ,  
**which** ,  
哪个 ,  
哪个,

[ˈbiːɪŋ] [ˈiːkwəli] [əˈveɪləb(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈpʊtɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [ɡləs] [ɔː(r)][ə; eɪ] [kləʊk]  
**being equally available for the purpose of putting a fine gloss or a cloak**  
存在 同样地 可用的 为了 这 目的 的 推杆 一个 美好的 光泽 或者 一个 披风  
[əˈpɒn] [vaɪs] - [ænd; ɛnd][ˈerə(r)] ,  
**upon vice - and error** ,  
之上 副 - 和 错误 ,

同样可以用来粉饰或掩盖恶习和错误,

[feɪlz] [tuː; tə][rɪd][wʌn] [kəmˈpliːtli] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈlɜːkɪŋ] [səˈspi(ə)n] [ðæt] [wʌn][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈɑːtfəli]  
**fails to rid one completely of the lurking suspicion that one is being artfully**  
失败 到 摆脱 一 完全地 的 这 潜伏 怀疑 那 一 是 存在 巧妙地  
[ˈhʊdwiŋkt] .  
**hoodwinked** .  
被蒙蔽 .  
无法彻底消除人们心中挥之不去的怀疑, 即自己正被巧妙地蒙蔽。

[ɪn][ˈpəʊətəri] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [streɪt] [ænd; ənd] [əˈbʌv] [bɔːd] .  
**In poetry everything is straight and above board** .

在 诗 一切 是 直的 和 多于 木板 .  
在诗歌里，一切都光明正大。

[aɪ ˈtiː] [fəʊz] [ɪts][hænd] : [aɪ ˈtiː] [dɪˈzair] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ɒn][ə; eɪ][miə(r)] [entəˈteɪnɪŋ] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ðɪ]  
**It shows its hand : it desires to carry on a mere entertaining play with the**  
它 演出 它是 手 : 它 欲望 到 携带 在 一个 仅仅 娱乐 玩 和 这  
[ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n] ,  
**imagination** ,  
想像力 ,

它露出了真面目：它只想和人们的想象力玩一场纯粹的娱乐游戏。

[ænd; ənd][wʌŋ] [ˈkɒnsənənt] , [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [fɔːm] , [wɪð] [ðə; ðɪ] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ,  
**and one consonant , in respect of form , with the laws of understanding** ,  
和 一 辅音 , 在 尊重 的 形式 , 和 这 法律 的 理解 ,  
以及一个辅音，就形式而言，符合理解的规律，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [siːk] [tuː; tə] [stiːl] [əˈpɒn][ænd; ənd][ɪnˈsneə(r)][ðə; ðɪ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]  
**and it does not seek to steal upon and ensnare the understanding with a**  
和 它 做 不是 寻找 到 偷 之上 和 诱捕 这 理解 和 一个  
[ˈsenʃuəs] [ˌprez(ə)nˈteɪ](ə)n] . \*  
**sensuous presentation** . \*  
感性的 推介会 . \*

它并不试图用感官上的呈现来窃取和诱骗人们的理解力。 \*

\* [aɪ] [kənˈfes] [tuː; tə][ðə; ðɪ][pʃʊə(r)] [dɪˈlaɪt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ˈevə(r)] [biːn] [ əˈfɔːd; əˈfɔːd ][baɪ][ə; eɪ]  
**\* I confess to the pure delight which I have ever been afforded by a**  
\* 我 承认 到 这 纯的 喜 哪个 我 有 曾经 到过 提供 经过 一个  
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈpəʊɪm] ;  
**beautiful poem ;**  
美丽的 诗 ;

\*我承认，优美的诗歌带给我的纯粹快乐是前所未有的；

[ˌweəˈæz] [ðə; ðɪ] [ˈriːdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][best] [spiːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈrəʊmən] [fəˈrenzɪk] [ˈbrətə(r)] , [ə; eɪ][ˈmɒd(ə)n]  
**whereas the reading of the best speech of a Roman forensic orator , a modern**  
然而 这 阅读 的 这 最好的 演讲 的 一个 罗马 法医 演说者 , 一个 现代的  
[ˌpɑːləˈmentri] [dɪˈbeɪtə(r)] ,  
**parliamentary debater** ,  
议会 辩论者 ,

而朗读一位罗马法庭演说家或一位现代议会辩论家的最佳演说，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈpriːtʃə(r)] ,  
**or a preacher** ,  
或者 一个 牧师 ,

或者一位传教士，

[hæz; həz] [ɪnˈveəriəbli] [biːn] [ˈmɪŋɡld] [wɪð] [æn; ən] [ʌnˈplez(ə)nt] [sens] [ɒv; əv][dɪsəˈpruːv(ə)l][ɒv; əv][æn; ən]  
**has invariably been mingled with an unpleasant sense of disapproval of an**  
有 总是 到过 混合 和 一个 令人不快的 感觉 的 不赞成 的 一个  
[ɪnˈsɪdiəs] [ɑːt] [ðæt] [nəʊz] [haʊ] ,  
**insidious art that knows how** ,  
阴险 艺术 那 知道 如何 ,

总是伴随着一种令人不快的、对某种阴险狡诈的技艺的厌恶之情，这种技艺深谙此道。

[ɪn] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈməʊmənt] ,  
**in matters of moment** ,  
在 事情 的 片刻 ,

在关键时刻，

[tu:; tə] [mu:v] [men] [laɪk] [mə'fi:nz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ðæt] [mʌst; məst] [lu:z] [ɔ:l] [ɪts] [weɪt] [wɪð]  
**to move men like machines to a judgement that must lose all its weight with**  
到 移动 男人 喜欢 机器 到 一个 判断 那 必须 失去 全部它是 重量 和  
[ðem; ðəm][ə'pɒn] [kɑ:m] [rɪ'flekʃ(ə)n] .  
**them upon calm reflection .**  
他们 之上 冷静的 反射 .

驱使人们像机器一样做出判断，而这种判断在他们冷静思考后必然会失去所有分量。

[fɔ:s] [ænd; ənd] ['elɪɡəns] [ɒv; əv] [spi:tʃ] ( [wɪtʃ] [tə'geðə(r)] ['kɒnstɪtju:t] ['retərɪk] ) [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [faɪn]  
**Force and elegance of speech ( which together constitute rhetoric ) belong to fine**  
力量 和 优雅 的 演讲 ( 哪个 一起 构成 修辞 ) 属于 到 美好的  
[ɑ:t] ; [bʌt; bət] ['brətəri] ( [ɑ:z] [ɔ:ra'tɔ:riə] ) ,  
**art ; but oratory ( ars oratoria ) ,**  
艺术 ; 但 演说 ( 阿尔斯 祈祷室 ) ,

言辞的力量和优雅（二者共同构成修辞）属于美术的范畴；但演说术（ars oratoria）

['bi:ɪŋ] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] ['pɜ:pəs] [ʌp] - [ðə; ði] ['wi:knəsɪz] [ɒv; əv][men] (   
**being the art of playing for one's own purpose up - the weaknesses of men (**  
存在 这 艺术 的 玩耍 为了 一个人的自己的 目的 向上 - 这 弱点 的 男人 (   
[let] [ðɪs] ['pɜ:pəs] [bi:; bi]['evə(r)][səʊ] [gʊd] [ɪn] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɔ:(r)][i:v(ə)n][ɪn][fækt] ) ['merɪts] [nəʊ] [rɪ'spekt]  
**let this purpose be ever so good in intention or even in fact ) merits no respect**  
让 这 目的 是 曾经 所以 好的 在 意图 或者 甚至 在 事实 ) 优点 不 尊重  
[wɒt'evə(r)] .  
**whatever .**  
任何 .

利用人性的弱点为自己谋利（无论这种目的在动机上或事实上多么美好），这种艺术根本不值得尊重。

[bɪ'saɪdɪz] , [bəʊθ][æt; ət] ['æθənz] [ænd; ənd][æt; ət] [rəʊm] ,  
**Besides , both at Athens and at Rome ,**  
除了 , 两个都 在 雅典 和 在 罗马 ,  
此外，无论是在雅典还是在罗马，

[aɪ 'ti:][əʊnli] [ə'teɪnd] [ɪts] ['greɪtɪst] [haɪt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [ 'heɪsən ]  
**it only attained its greatest height at a time when the state was hastening**  
它 仅有的 已达到 它是 最 高度 在 一个 时间 什么时候 这 状态 曾是 加速  
[tu:; tə][ɪts] [dɪ'keɪ] ,  
**to its decay ,**  
到 它是 衰变 ,

它达到鼎盛时期的时候，恰恰是国家加速走向衰亡之时。

[ænd; ənd] ['dʒenjuɪn] [ˌpætri'ɒtɪk] ['sentɪmənt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .  
**and genuine patriotic sentiment was a thing of the past .**  
和 真的 爱国 情绪 曾是 一个 事物 的 这 过去的 .  
真正的爱国情怀已成为过去。

[wʌn] [hu:] [si:z] [ðə; ði] ['ɪfu:] ['kli:əli] ,  
**One who sees the issue clearly ,**  
一 WHO 看到 这 问题 清楚地 ,  
能够清晰看待问题的人

[ænd; ənd] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn][ɪts] [welθ] [ænd; ənd][ɪts]['pjʊərəti] ,  
**and who has a command of language in its wealth and its purity ,**  
和 WHO 有 一个 命令 的 语言 在 它是 财富 和 它是 纯度 ,  
并且能够驾驭语言的丰富性和纯粹性，

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [pə'zest] [ɒv; əv][æn; ən][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz] ['fɜ:taɪl] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [ɪn]  
**and who is possessed of an imagination that is fertile and effective in**  
和 WHO 是 拥有 的 一个 想像力 那 是 沃 和 有效的 在  
[prɪ'zentɪŋ] [hɪz; ɪz][aɪ'diəz] ,  
**presenting his ideas ,**  
呈现 他的 想法 ,

而且他拥有丰富的想象力，能够有效地表达自己的想法。



[ænd; ənd] [hu:z] [hɑ:t] , [wɪ'ðɔ:l] ,  
**and whose heart , withal ,**  
和 谁 心 , 此外 ,

然而，他的内心却

[tɜ:nz] [wɪð] ['laɪvli] ['sɪmpəθi] [tu:; tə] [wɒt] [ɪz] ['tru:lɪ] [gʊd] - [hi:; hi][ɪz][ðə; ði][və:]['bəʊnəs] - [pə'ri:təs]  
**turns with lively sympathy to what is truly good - he is the vir bonus dicendi peritus**  
转弯 和 热闹 同情 到 什么 是 真的 好的 - 他 是 这 病毒 奖金 - 阴道  
，  
，  
，

他以活泼的同情心转向真正美好的事物——他是 vir bonus dicendi peritus，

[ðə; ði]['brətə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ɑ:t] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'presɪvnɪs] , ['sɪsə,rəʊ] [wʊd] [hæv; həv][hɪm] ,  
**the orator without art , but of great impressiveness , Cicero would have him ,**  
这 演说者 没有 艺术 , 但 的 伟大的 令人印象深刻 , 西塞罗 会 有 他 ,  
西塞罗会选择他这样一位不谙世故却极具感染力的演说家。

[ðəʊ] [hi:; hi] [meɪ] [nɒt] [hɪm'self] ['ɔ:lweɪz] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] [tu:; tə] [ðɪs] [aɪ'di:əl] .  
**though he may not himself always always remained faithful to this ideal .**  
尽管 他 可能 不是 他自己 总是 总是 剩余 忠实 到 这 理想的 .  
虽然他本人可能并非始终忠于这一理想。

[ɑ:ftə(r)][pəʊətri] , [ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [tʃɑ:m] [ænd; ənd][ment(ə)l][stɪmjʊ'leɪ(ə)n][ɪntu:] [ə'kaʊnt] ,  
**After poetry , if we take charm and mental stimulation into account ,**  
后 诗 , 如果 我们 拿 魅力 和 精神的 刺激 进入 帐户 ,  
诗歌的魅力和精神刺激固然重要，但如果我们再考虑这些因素的话，

[aɪ] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði][nekst] [pleɪs] [tu:; tə] [ðæt] [ɑ:t] [wɪtʃ] ['kɒmz] [nɪərə(r)][tu:; tə][aɪ 'ti:][ðæn; ðən][tu:; tə]  
**I would give the next place to that art which comes nearer to it than to**  
我 会 给 这 下一个 地方 到 那 艺术 哪个 来 更近 到 它 比 到  
[eni] [ʌðə(r)] [ɑ:t][ʌv; əv] [spi:tʃ] ,  
**any other art of speech ,**  
任何 其他 艺术 的 演讲 ,  
我会把次要的位置给最接近它的那种艺术，而不是其他任何语言艺术。

[ænd; ənd] [ əd'mɪt ] [ʌv; əv] ['veri] ['næt(ə)rəl]ɪ'ju:niən] [wɪð] [aɪ 'ti:] , ['heɪmli] [ðə; ði][ɑ:t][ʌv; əv] [təʊn] .  
**and admits of very natural union with it , namely the art of tone .**  
和 承认 的 非常 自然的 联盟 和 它 , 即 这 艺术 的 语气 .  
并且与它有着非常自然的结合，即音调的艺术。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊ] [aɪ 'ti:] [spi:ks] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][mɪə(r)] [ sen'seɪjən ] [wɪ'ðəʊt] ['kɒnsepts] , [ænd; ənd][səʊ]  
**For though it speaks by means of mere sensations without concepts , and so**  
为了 尽管 它 说话 经过 方法 的 仅仅 感觉 没有 概念 , 和 所以  
[dʌz] [nɒt] ,  
**does not ,**  
做 不是 ,  
虽然它仅通过没有概念的感官来表达，因此，

[laɪk] ['pəʊətri] , [li:v] [bɪ'hɑɪnd][aɪ 'ti:] ['eni] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [stɪl] [aɪ 'ti:] [mu:vz] [ðə; ði][maɪnd]  
**like poetry , leave behind it any food for reflection , still it moves the mind**  
喜欢 诗 , 离开 在后面 它 任何 食物 为了 反射 , 仍然 它 移动 这 头脑  
[mɔ:(r)] [dɑ:vɜ:slɪ] ,  
**more diversely ,**  
更多的 多样化 ,  
就像诗歌一样，它不会留下任何值得思考的东西，但它仍然能以更多样化的方式触动心灵。

[ænd; ənd] , [ɔ:l'dəʊ] [wɪð] ['trænzɪənt] , [stɪl] [wɪð] [ɪn'tensər] [ɪ'fekt] .  
**and , although with transient , still with intenser effect .**  
和 , 虽然 和 瞬态 , 仍然 和 更强烈 影响 .  
而且，虽然效果是短暂的，但仍然具有更强烈的效果。

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] , [haʊˈevə(r)] ,  
**It is certainly , however ,**  
它是当然 , 然而 ,

当然,

[mɔ:(r)] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ðæn; ðən] [ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] - [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] [θɔ:t]  
**more a matter of enjoyment than of culture - the play of thought**  
更多的 一个 事情的 的 享受 比 的 文化 - 这 玩 的 想法  
[ɪnɪsɪˈdent(ə)li] [ɪkˈsaɪtɪd] [baɪ] [aɪˈti:] [ˈbi:ɪŋ] [ˈmiəli] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɔ:(r)] [ɔ:(r)] [les] [məˈkæni:kəl]  
**incidentally excited by it being merely the effect of a more or less mechanical**  
顺便 兴奋的 经过 它 存在 仅仅 这 影响 的 一个 更多的 或者 较少的 机械的  
[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] - [ænd; ənd] [aɪˈti:] [pəˈzesɪz] [les] [wɜ:θ] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] [ðæn; ðən] [ˈeni]  
**association - and it possesses less worth in the eyes of reason than any**  
协会 - 和 它 拥有 较少的 值得 在 这 眼睛 的 原因 比 任何  
[ˈʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪn] [a:ts] .  
**other of the fine arts .**  
其他 的 这 美好的 艺术 .

与其说是文化问题，不如说是娱乐问题——它所激发的思维活动仅仅是或多或少机械联想的结果——而且在理性眼中，它的价值远低于任何其他美术。

[hens] , [laɪk] [ɔ:l] [ɪnˈdʒɔɪmənt] , [aɪˈti:] [kɔ:ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkɒnstənt] [tʃeɪndʒ] ,  
**Hence , like all enjoyment , it calls for constant change ,**  
因此 , 喜欢 全部 享受 , 它 呼叫 为了 持续的 改变 ,  
因此, 就像所有乐趣一样, 它需要不断变化。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [stænd] [ˈfri:kwənt] [ˌrepəˈtɪ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈdju:sɪŋ] [ˈwɪərɪnəs] .  
**and does not stand frequent repetition without inducing weariness .**  
和 做 不是 站立 频繁 重复 没有 诱导 疲劳 .

而且不能经常重复，否则会让人感到疲倦。

[ɪts] [tʃɑ:m] , [wɪtʃ] [ədˈmɪt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [juːnɪˈvɜ:s(ə)l] [kəˌmju:nɪˈkeɪʃ(ə)n] , [əˈprɪəz] [tu:; tə] [rest] [ɒn] [ðə; ði]  
**Its charm , which admits of such universal communication , appears to rest on the**  
它是 魅力 , 哪个 承认 的 这样的 普遍的 沟通 , 出现 到 休息 在 这  
[ˈfɒləʊɪŋ] [fæktz] .  
**following facts .**  
下列的 事实 .

它的魅力在于它能够进行如此普遍的交流，而这种魅力似乎建立在以下事实之上。

[ˈevri] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [hæz; həz] [æn; ən] [əˈsəʊsiəɪtɪd; əˈsəʊʃiəɪtɪd] [təʊn] [ˈsu:tɪd; ˈsju:tɪd] [tu:; tə] [ɪts]  
**Every expression in language has an associated tone suited to its**  
每一个 表达 在 语言 有 一个 联系 语气 适合 到 它是  
[sens] .  
**sense .**  
感觉 .

语言中的每一个表达方式都有与其含义相符的语气。

[ðɪs] [təʊn] [ˈɪndɪkeɪts] , [mɔ:(r)] [ɔ:(r)] [les] , [ə; eɪ] [məʊd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈspi:kə(r)] [ɪz] [əˈfektɪd] ,  
**This tone indicates , more or less , a mode in which the speaker is affected ,**  
这 语气 表示 , 更多的 或者 较少的 , 一个 模式 在 哪个 这 扬声器 是 做作的 ,  
这种语气或多或少地表明了说话者所处的状态。

[ænd; ənd] [ɪn] [tɜ:n] [ɪˈvəʊk] [aɪˈti:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhɪərə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] ,  
**and in turn evokes it in the hearer also ,**  
和 在 转动 唤起 它 在 这 听者 还 ,  
进而也会在听者心中唤起这种感觉。

[ɪn] [hu:m] [ˈkɒnvɜ:sli] [aɪ ˈti:] [ðen] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈsaɪt] [ðə; ði][aɪˈdiə] [wɪtʃ] [ɪn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ɪkˈsprest] [wɪð]  
**in whom conversely it then also excites the idea which in language is expressed with**  
在 谁 反过来 它 然后 还 兴奋 这 主意 哪个 在 语言 是 表达 和  
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [təʊn] .  
**such a tone .**  
这样的 一个 语气 .

反过来，它也会激发出这样一种想法，这种想法在语言中是用这种语气表达出来的。

[ˈfɜ:ðə(r)] , [dʒʌst][æz; əz] [ˌmɒdʒəˈleɪʃn] [ɪz] , [æz; əz][aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)] , [ə; eɪ][ju:nɪˈvɜ:s(ə)] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv]  
**Further , just as modulation is , as it were , a universal language of**  
更远 , 只是 作为 调制 是 , 作为 它 是 , 一个 普遍的 语言 的  
[ senˈseɪʃən ] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)] [tu:; tə] [ˈevri] [mæn] ,  
**sensations intelligible to every man ,**  
感觉 可理解的 到 每一个 男人 ,  
此外，正如调制是一种每个人都能理解的通用感觉语言一样，

[səʊ][ðə; ði][ɑ:t] [ɒv; əv] [təʊn] [ wi:lɪd ] [ðə; ði] [fʊl] [fɔ:s] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈhəʊlli] [ɒn][ɪts] [əʊn] [əˈkaʊnt]  
**so the art of tone wields the full force of this language wholly on its own account**  
所以 这 艺术 的 语气 挥舞 这 满的 力量 的 这 语言 完全 在 它是自己的 帐户  
,  
:  
,

因此，语调的艺术完全凭借其自身的力量，发挥了这种语言的全部力量。

[ˈneɪmli] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ əˈfekʃən ] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] , [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə]  
**namely , as a language of the affections , and in this way , according to**  
即 , 作为 一个 语言 的 这 情感 , 和 在 这 方式 , 根据 到  
[ðə; ði] [ɔ:] [ɒv; əv][ə,səʊsɪˈleɪʃn; ə,səʊʃɪˈleɪʃn] ,  
**the law of association ,**  
这 法律 的 协会 ,  
也就是说，作为一种情感的语言，并且以这种方式，根据联想法则，

[ju:nɪˈvɜ:səli] [kəˈmju:nikeɪts] [ðə; ði] [ɪ:ˈsθetɪk] [aɪˈdiəz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnætʃ(ə)rəli] [kəmˈbaɪnd] [ˌðeəˈwɪð; ˌðeəˈwɪθ]  
**universally communicates the aesthetic ideas that are naturally combined therewith**  
普遍地 沟通 这 审美的 想法 那 是 自然 合并 由此  
,  
:  
.

它普遍地传达了自然而然地与之结合的审美理念。

[bʌt; bət] , [ˈfɜ:ðə(r)] , [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɪ:ˈsθetɪk] [aɪˈdiəz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈkɒnseptz] [ɔ:(r)] [dɪˈtɜ:mɪnət]  
**But , further , inasmuch as those aesthetic ideas are not concepts or determinate**  
但 , 更远 , 因此 作为 那些 审美的 想法 是 不是 概念 或者 确定  
[θɔ:ts] ,  
**thoughts ,**  
想法 ,  
但是，此外，由于这些审美观念并非概念或确定的思想，

[ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ senˈseɪʃən ] ( [ˈhɑ:məni] [ænd; ənd] [ˈmelədi] ) ,  
**the form of the arrangement of these sensations ( harmony and melody ) ,**  
这 形式 的 这 安排 的 这些 感觉 ( 和谐 和 旋律 ) ,  
这些感觉（和声与旋律）的排列形式，  
[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,  
**taking the place of the place of the form of a language ,**  
采取 这 地方 的 这 地方 的 这 形式 的 一个 语言 ,  
取代语言形式的位置，

[ˈəʊnli] [sɜ:rvz] [ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [i:sˈθetɪk] [aɪˈdɪə][ɒv; əv]  
**only serves the purpose of giving an expression to the aesthetic idea of**  
仅有的 服务 这 目的 的 给予 一个 表达 到 这 审美的 主意 的  
[æn; ən] [ˈɪntɪgrəl] [həʊl] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌnˈlʌtərəbl] [welθ] [ɒv; əv] [θɔ:t] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [ˈmeʒə(r)]  
**an integral whole of an unutterable wealth of thought that fills the measure**  
一个 不可缺少的 所有的 的 一个 难以言喻 财富 的 想法 那 填充 这 措施  
[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [θi:m] [ˈfɔ:mɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒmɪnənt] [əˈfekʃn] [ɪn][ðə; ði] [pi:s] .  
**of a certain theme forming the dominant affection in the piece .**  
的 一个 肯定 主题 成型 这 主导的 感情 在 这 片 .

其目的仅仅在于表达一种审美理念，即一个完整而丰富的思想整体，这种思想整体充满了某种难以言喻的丰富内涵，它体现了作品中主导情感所构成的某个主题。

[ðɪs] [ˈpɜ:pəs] [ɪz] [ɪˈfektʃueɪt] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [əˈkɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**This purpose is effectuated by means of a proposition in the accord of the**  
这 目的 是 已生效 经过 方法 的 一个 主张 在 这 符合 的 这  
[ˌsenˈseɪʃən] ( [æn; ən] [əˈkɔ:d] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [brɔ:t] [ˌmæθəˈmætɪkli] [ˈʌndə(r)] [ˈsɜ:t(ə)n] [ru:lz] ,  
**sensations ( an accord which may be brought mathematically under certain rules ,**  
感觉 ( 一个 符合 哪个 可能 是 带来 数学上 在下面 肯定 规则 ,  
这一目的的实现是通过感觉协调中的一项命题（这种协调可以通过某些规则在数学上得到解释），

[sɪnz] [aɪˈti:] [rests] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [təʊnz] ,  
**since it rests , in the case of tones ,**  
自从 它 休息 , 在 这 案件 的 音调 ,  
因为它处于静止状态，就音调而言，

[əˈpɒn][ðə; ði][nju:ˈmerɪk(ə)] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][vəɪˈbreɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,  
**upon the numerical relation of the vibrations of the air in the same time ,**  
之上 这 数值 关系 的 这 振动 的 这 空气 在 这 相同的 时间 ,  
基于同一时间内空气振动的数值关系，

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [təʊnz] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] [ɔ:(r)][ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] ) .  
**so far as there is a combination of the tones simultaneously or in succession ) .**  
所以 远的 作为 那里 是 一个 组合 的 这 音调 同时地 或者 在 演替 ) .  
只要存在同时或依次出现的音调组合)。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðɪs] [ˌmæθəˈmætɪk(ə)] [fɔ:m] [ɪz][nɒt] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [dɪˈtɜ:mɪnət] [ˈkɒnseptz] ,  
**Although this mathematical form is not represented by means of determinate concepts ,**  
虽然 这 数学 形式 是 不是 代表 经过 方法 的 确定 概念 ,  
尽管这种数学形式并非用确定的概念来表示，

[tu:; tə][aɪˈti:] [əˈləʊn] [biˈlɒŋz] [ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [wɪtʃ] [ðə; ði][mɪə(r)] [rɪˈflekʃ(ə)n] [əˈpɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)]  
**to it alone belongs the delight which the mere reflection upon such a number**  
到 它 独自的 属于 这 喜 哪个 这 仅仅 反射 之上 这样的 一个 数字  
[ɒv; əv] [kənˈkɒmɪtənt] [ɔ:(r)] [kənˈsekjətɪv] [ˌsenˈseɪʃən] [ˈkʌplz] [wɪð] [ðɪs] [ðeə(r)] [pleɪ] ,  
**of concomitant or consecutive sensations couples with this their play ,**  
的 伴随物 或者 连续的 感觉 情侣 和 这 他们的 玩 ,  
只有它才拥有那种愉悦感，这种愉悦感仅仅是对如此众多伴随或连续的感觉与这种游戏结合起来的思考而已。

[æz; əz][ðə; ði] [ju:niˈvɜ:səli] [ˈvælɪd] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ɪts] [ˈbjʊ:ti] ,  
**as the universally valid condition of its beauty ,**  
作为 这 普遍地 有效的 状况 的 它是 美丽 ,  
作为其美的普遍有效条件，

[ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz] [wɪð] [ˈrefrəns] [tu:; tə][aɪˈti:] [əˈləʊn] [ðæt] [teɪst] [kæn; kən] [leɪ] [kleɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [raɪt]  
**and it is with reference to it alone that taste can lay claim to a right**  
和 它 是 和 参考 到 它 独自的 那 品尝 能 躺 宣称 到 一个 正确的  
[tu:; tə] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [ˈevri] [mæn] .  
**to anticipate the judgement of every man .**  
到 预料 这 判断 的 每一个 男人 .  
也只有以此为参照，品味才能声称自己有权预知每个人的判断。

[bʌt; bət] [ˌmæθəˈmætiks] , [ˈsɜ:t(ə)nli] ,  
**But mathematics , certainly ,**  
但 数学 , 当然 ,  
but mathematics , certainly ,  
但数学, 当然,  
[dʌz] [nʌt] [pleɪ] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [pɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɑ:m] [ænd; ənd] [ˈmu:vmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪnd]  
**does not play the smallest part in the charm and movement of the mind**  
做 不是 玩 这 最小 部分 在 这 魅力 和 移动 的 这 头脑  
[prəˈdju:st] [baɪ] [ˈmju:zɪk] .  
**produced by music .**  
生产 经过 音乐 .

在音乐所产生的魅力和精神感动中, 它丝毫没有起到任何作用。

[ˈrɑ:ðə(r)] [ɪz] [aɪ ˈti:] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] [kənˈdɪʃn] ( [kɑ:nˈdɪʃi:əs] [saɪn] [kwei; kwa:] [nɒn] ) [ɒv; əv] [ðæt]  
**Rather is it only the indispensable condition ( conditio sine qua non ) of that**  
相当 是 它 仅有的 这 必不可少 状况 ( 条件 正弦 qua 非 ) 的 那  
[prəˈpɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪmˈpreʃnz] [wɪtʃ] [meɪks] [aɪ ˈti:]  
**proportion of the combining as well as changing impressions which makes it**  
部分 的 这 结合 作为 出色地 作为 变化 印象 哪个 制作 它  
[ˈpɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [gra:sp] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [ænd; ənd] [prɪˈvent] [ðem; ðəm] [frəm; frəm] [ diˈstrɔɪ ] [wʌn]  
**possible to grasp them all in one and prevent them from destroying one**  
可能的 到 抓牢 他们 全部 在 一 和 防止 他们 从 摧毁 一  
[əˈhʌðə(r)] ,  
**another ,**  
其他 ,

而是说, 正是这种结合和变化的印象的比例, 才使得我们能够将它们全部把握在一起, 并防止它们相互破坏。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] , [ˈrɑ:ðə(r)] ,  
**and to let them , rather ,**  
和 到 让 他们 , 相当 ,  
and to let them , rather ,  
不如让他们.....  
[kənˈspaɪə(r)] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [prəˈdʌk(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈmu:vmənt] [ænd; ənd] [ˈkwɪkənɪŋ] [ɒv; əv]  
**conspire towards the production of a continuous movement and quickening of**  
合谋 向 这 生产 的 一个 连续的 移动 和 加速 的  
[ðə; ði] [maɪnd] [baɪ] [ əˈfekʃən ] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] [wɪð] [aɪ ˈti:] ,  
**the mind by affections that are in unison with it ,**  
这 头脑 经过 情感 那 是 在 齐声 和 它 ,  
the mind by affections that are in unison with it ,  
通过与心智相协调的情感, 共同促成心智的持续运动和加速。

[ænd; ənd] [ðʌs] [təˈwɔ:dz] [ə; eɪ] [səˈri:n] [self] - [ɪnˈdʒɔɪmənt] .  
**and thus towards a serene self - enjoyment .**  
和 因此 向 一个 安详 自己 - 享受 .  
and thus towards a serene self - enjoyment .  
从而达到一种宁静的自我享受。

[ɪf] , [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,  
**If , on the other hand ,**  
如果 , 在 这 其他 手 ,  
If , on the other hand ,  
另一方面,  
[wɪ; wi] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪn] [ɑ:ts] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkʌltʃə(r)] [ðeɪ] [səˈplaɪ] [tu:; tə] [ðə; ði]  
**we estimate the worth of the fine arts by the culture they supply to the**  
我们 估计 这 值得 的 这 美好的 艺术 经过 这 文化 他们 供应 到 这  
[maɪnd] ,  
**mind ,**  
头脑 ,  
we estimate the worth of the fine arts by the culture they supply to the  
我们通过艺术作品对人们精神生活的文化价值来评价其价值。

[ænd; ənd][ə'dɒpt][fɔ:(r); fə(r)][əʊə(r)] ['stændəd][ðə; ði][ɪk'spæn](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)ltɪz][hu:z][ˈkɒnfluəns]  
and adopt for our standard the expansion of the faculties whose confluence  
和 采纳 为了 我们的 标准 这 扩张 的 这 学院 谁 合流  
, [ɪn][ˈdʒʌdʒmənt] ,  
, in judgement ,  
, 在 判断 ,

并将以下能力的扩展作为我们的标准：这些能力的汇合，在判断中，

[ɪz][ˈnesəsəri][fɔ:(r); fə(r)][kɒg'nɪ](ə)n][ˈmju:zɪk][ðen][sɪns][aɪ'ti:][pleɪz][ˈmiəli][wɪð][sen'seɪʃən] ,  
is necessary for cognition , music , then , since it plays merely with sensations ,  
是 必要的 为了 认识 , 音乐 , 然后 , 自从 它 演出 仅仅 和 感觉 ,  
音乐对于认知是必要的，因为它仅仅是与感觉有关。

- [hæz; həz][ðə; ði][ləʊɪst][pleɪs][ə'mʌŋ][ðə; ði][faɪn][a:ts] - [dʒʌst][æz; əz][aɪ'ti:][hæz; həz][pə'hæps][ðə; ði]  
' has the lowest place among the fine arts - just as it has perhaps the  
- 有 这 最低 地方 之中 这 美好的 艺术 - 只是 作为 它 有 也许 这  
[haɪst][ə'mʌŋ][ðəʊz][ˈvælju:d][æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ə'griəblnəs] .  
highest among those valued at the same time for their agreeableness .  
最高 之中 那些 有价值的 在 这 相同的 时间 为了 他们的 宜人性 .

“在所有美术作品中，它的地位最低——但同时，在所有因其令人愉悦而备受推崇的艺术作品中，它的地位或许最高。”

[lʊkt][æt; ət][ɪn][ðɪs][laɪt][aɪ'ti:][ɪz][fɑ:(r)][ɪk'seld][baɪ][ðə; ði][ˈfɔ:mətɪv][a:ts] .  
Looked at in this light , it is far excelled by the formative arts .  
看起来 在 在 这 光 , 它 是 远的 表现出色 经过 这 形成期 艺术 :  
从这个角度来看，它远逊于启蒙艺术。

[fɔ:(r); fə(r)] ,  
For ,  
为了 ,  
为了，

[ɪn][ˈpʊtɪŋ][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n]['ɪntu:][ə; eɪ][pleɪ][wɪtʃ][ɪz][æt; ət][wʌns][fri:] [ænd; ənd][ə'dæptɪd][tu:; tə]  
in putting the imagination into a play which is at once free and adapted to  
在 推杆 这 想像力 进入 一个 玩 哪个 是 在 一次 自由的 和 改编 到  
[ðə; ði][ˌʌndə'stændɪŋ] ,  
the understanding ,  
这 理解 ,

将想象力融入到一部既自由又易于理解的戏剧中，

[ðeɪ][ɔ:l][ðə; ði][waɪl][ˈkæri][ɒn][ə; eɪ][ˈsɪəriəs][ˈbɪznəs] ,  
they all the while carry on a serious business ,  
他们 全部 这 尽管 携带 在 一个 严肃的 商业 ,  
与此同时，他们还在进行着严肃的生意。

[sɪns][ðeɪ][ˈeksɪkju:t][ə; eɪ][ˈprɒdʌkt][wɪtʃ][sɜ:rvz][ðə; ði][ˈkɒnsepts][ɒv; əv][ˌʌndə'stændɪŋ][æz; əz][ə; eɪ]  
since they execute a product which serves the Concepts of understanding as a  
自从 他们 执行 一个 产品 哪个 服务 这 概念 的 理解 作为 一个  
[ˈvi:əkl] ,  
vehicle ,  
车辆 ,

因为他们所生产的产品是以理解概念为载体的，

[ˈpɜ:mənənt][ænd; ənd][ə'pi:lɪŋ][tu:; tə][ju: 'es][ɒn][ɪts][əʊn][ə'kaʊnt] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪ'fektjueɪt][ðeə(r)]  
permanent and appealing to us on its own account , for effectuating their  
永恒的 和 上诉 到 我们 在 它是自己的 帐户 , 为了 实现 他们的  
[ˈju:niən][wɪð][sensə'bɪləti] ,  
union with sensibility ,  
联盟 和 感性 ,

它本身就具有持久性和吸引力，因为它实现了它们与感性的结合。

[ænd; ənd] [ðʌs] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'məʊtɪŋ] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [ðə; ði] [z:'bænəti] [pʌv; əv][ðə; ði] ['haɪə(r)]  
**and thus for promoting , as it were , the urbanity of the higher**  
和 因此 为了 推广 , 作为 它 是 , 这 城市化 的 这 更高  
[p'aʊəz] [pʌv; əv] [kɒg'nɪ(ə)n] .  
**powers of cognition .**  
权力 的 认识 .

因此, 它促进了高级认知能力的都市化。

[ðə; ði] [tu:] [kaɪndz][pʌv; əv][ɑ:t] [pə'sju:] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] ['kɔ:sɪz] .  
**The two kinds of art pursue completely different courses .**  
这 二 种类 的 艺术 追求 完全地 不同的 课程 .  
这两种艺术形式追求的是完全不同的发展方向。

[ˈmju:zɪk] [əd'vɑ:nsɪz] [frɒm; frəm] [ sen'seɪʃən ] [tu;; tə] [ɪn'defɪnət] [aɪ'diəz] : ['fɔ:mətɪv] [ɑ:t][frɒm; frəm] ['defɪnət]  
**Music advances from sensations to indefinite ideas : formative art from definite**  
音乐 进展 从 感觉 到 不定 想法 : 形成期 艺术 从 定  
[aɪ'diəz][tu;; tə] [ sen'seɪʃən ] .  
**ideas to sensations .**  
想法 到 感觉 .  
音乐从感觉发展到模糊的概念; 而艺术的形成则从明确的概念发展到感觉。

[ðə; ði]['lætə(r)] [gɪvz] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] [ɪm'preʃ(ə)n] , [ðə; ði]['fɔ:mə(r)][wʌŋ] [ðæt] [ɪz]['əʊnli] ['fli:tɪŋ] .  
**The latter gives a lasting impression , the former one that is only fleeting .**  
这 后者 给予 一个 持久 印象 , 这 以前的 一 那 是 仅有的 转瞬即逝 .  
后者给人留下深刻印象, 前者则转瞬即逝。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [ sen'seɪʃən ] [ɪ,mædzɪ'neɪ(ə)n][kæn; kən] [rɪ'kɔ:l] [ænd; ənd] [ə'gri:əbli] [entə'teɪn] [ɪt'self] [wɪð] ,  
**The former sensations imagination can recall and agreeably entertain itself with ,**  
这 以前的 感觉 想像力 能 记起 和 欣然 招待 本身 和 ,  
[waɪl] [ðə; ði]['lætə(r)]['aɪðə(r)] [vænɪʃ] [ɪn'taɪəli] ,  
**while the latter either vanish entirely ,**  
尽管 这 后者 任何一个 消失 完全 ,  
前者是想象力可以回忆起来并愉快地从中获得乐趣的感觉, 而后者则要么完全消失,

[ɔ:(r)] [els] , [ɪf] [ɪn'vɒləntərəli] [rɪ'pi:tɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪ,mædzɪ'neɪ(ə)n] , [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ə'ɲɔɪŋ] [tu;; tə]  
**or else , if involuntarily repeated by the imagination , are more annoying to**  
或者 别的 , 如果 不由自主 重复 经过 这 想像力 , 是 更多的 恼人的 到  
[ju: 'es][ðæən; ðən] [ə'gri:əb(ə)] .  
**us than agreeable .**  
我们 比 同意 .  
或者, 如果这些想法不由自主地被想象力重复, 它们带给我们的烦恼远大于愉悦。

['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔ:l] [ðɪs] , ['mju:zɪk][hæz; həz][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [læk] [pʌv; əv] [z:'bænəti] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .  
**Over and above all this , music has a certain lack of urbanity about it .**  
超过 和 多于 全部 这 , 音乐 有 一个 肯定 缺少 的 城市化 关于 它 .  
除此之外, 音乐本身也缺乏某种都市气息。

[fɔ:(r); fə(r)] ['əʊɪŋ] ['tʃi:fli] [tu;; tə][ðə; ði] ['kærəktə(r)] [pʌv; əv][ɪts] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] ,  
**For owing chiefly to the character of its instruments ,**  
为了 欠款 主要 到 这 特点 的 它是 仪器 ,  
主要由于其乐器的特性,

[aɪ 'ti:] [ 'skætə ] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ə'brɔ:d] [tu;; tə][æən; ən] [ʌn'kɔ:ld] - [fɔ:(r); fə(r)][ɪk'stent] ( [θru:] [ðə; ði]  
**it scatters its influence abroad to an uncalled - for extent ( through the**  
它 散布 它是 影响 国外 到 一个 未命名 - 为了 程度 ( 通过 这  
[ˈneɪbəhʊd] ) , [ænd; ənd] [ðʌs] ,  
**neighbourhood ) , and thus ,**  
邻里 ) , 和 因此 ,  
它(通过周边地区)将其影响力扩展到不必要的程度, 因此,

[æz; əz][aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] , [bɪ'kʌmz] [əb'tru:sv] [ænd; ənd] [ di'praɪv ] ['ʌðə(r)z] , [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mju:zɪk(ə)]  
as it were , becomes obtrusive and deprives others , outside the musical  
作为 它 是 , 变成 碍眼的 和 剥夺 其他的 , 外部 这 音乐  
['sɜ:k(ə)l] , [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fri:dəm]  
circle , of their freedom .  
圆圈 , 的 他们的 自由 .

这样一来，它就变得令人反感，剥夺了音乐圈外其他人的自由。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [a:ts] [ðæt] [ə'dres] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] [du:; də][nɒt][du:; də] ,  
This is a thing that the arts that address themselves to the eye do not do ,  
这 是 一个 事物 那 这 艺术 那 地址 他们自己 到 这 眼睛 做 不是 做 ,  
[dʌm] [tʃu:z] [dʌm] [tʃu:z]  
这是那些以视觉为导向的艺术形式不会做的事情。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [wʌn][ɪz][nɒt] [dɪ'spəʊzd] [tu:; tə] [gɪv] [əd'mɪt(ə)ns] [tu:; tə][ðeə(r)] [ɪm'preɪnz] ,  
for if one is not disposed to give admittance to their impressions ,  
为了 如果 一 是 不是 处置 到 给 准入 到 他们的 印象 ,  
[ɪf] [wʌn] [ɪz] [nɒt] [dɪ'spəʊzd] [tu:; tə] [gɪv] [əd'mɪt(ə)ns] [tu:; tə][ðeə(r)] [ɪm'preɪnz]  
因为如果一个人不愿意接受他们的看法，

[wʌn][hæz; həz]['əʊnli][tu:; tə] [lʊk] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] .  
one has only to look the other way .  
一 有 仅有的 到 看 这 其他 方式 :  
[wʌn][hæz; həz]['əʊnli][tu:; tə] [lʊk] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei]  
只需把目光移开就行了。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz][ˈɔ:lməʊst][ɒn][ə; eɪ][pɑ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [rɪ'geɪl] [wʌn'self] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɜ:fju:m]  
The case is almost on a par with the practice of regaling oneself with a perfume  
这 案件 是 几乎 在 一个 帕 和 这 实践 的 令人愉悦 自己 和 一个 香水  
[ðæt] [ eks'heil ] [ɪts] ['əudəz] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .  
that exhales its odours far and wide .  
那 呼气 它是 气味 远的 和 宽的 :  
[ðæt] [ eks'heil ] [ɪts] ['əudəz] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd]  
这种情况几乎可以与用香味四溢的香水来取悦自己相提并论。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ pul ] [hɪz; ɪz] ['pɜ:fju:md] ['hæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [gɪvz] [ə; eɪ] [tri:t]  
The man who pulls his perfumed handkerchief from his pocket gives a treat  
这 男人 WHO 拉 他的 香 手帕 从 他的 口袋 给予 一个 对待  
[tu:; tə][ɔ:l] [ə'raʊnd] ['weðə(r)] [ðeɪ] [laɪk][aɪ 'ti:][ɔ:(r)][nɒt] ,  
to all around whether they like it or not ,  
到 全部 大约 无论 他们 喜欢 它 或者 不是 ,  
[tu:; tə][ɔ:l] [ə'raʊnd] ['weðə(r)] [ðeɪ] [laɪk][aɪ 'ti:][ɔ:(r)][nɒt]  
那个从口袋里掏出香水手帕的男人，不管周围的人喜不喜欢，都会给他们带来愉悦感。

[ænd; ənd] [kəm'pelz] [ðem; ðəm] , [ɪf] [ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [bri:ð] [æt; ət][ɔ:l] , [tu:; tə][bi:; bi] ['pɑ:tɪz] [tu:; tə]  
and compels them , if they want to breathe at all , to be parties to  
和 强制 他们 , 如果 他们 想 到 呼吸 在 全部 , 到 是 各方 到  
[ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,  
the enjoyment ,  
这 享受 ,  
[ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt]  
并迫使他们，如果他们想要呼吸，就必须参与到这种享乐之中。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði]['hæbɪt][hæz; həz] [ɡɒn] [aʊt] [ɒv; əv] ['fæɪ(ə)n] . \*  
and so the habit has gone out of fashion . \*  
和 所以 这 习惯 有 已消失 出去 的 时尚 : \*  
[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði]['hæbɪt][hæz; həz] [ɡɒn] [aʊt] [ɒv; əv] ['fæɪ(ə)n] . \*  
因此，这种习惯已经过时了。\*

\* [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ɒv; əv] [hɪmz] [æt; ət]['fæməli] [preə(r)z] [hæv; həv]  
\* Those who have recommended the singing of hymns at family prayers have  
\* 那些 WHO 有 受到推崇的 这 歌唱 的 赞美诗 在 家庭 祈祷 有  
[fə'ɡɒtn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ə'nɔɪəns] [wɪtʃ] [ðeɪ] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [baɪ] [saɪt]  
forgotten the amount of annoyance which they give to the general public by such  
被遗忘的 这 数量 的 烦恼 哪个 他们 给 到 这 一般的 民众 经过 这样的  
[ˈnɔɪzɪ] ( [ænd; ənd] ,  
noisy ( and ,  
嘈杂 ( 和 ,  
[ˈnɔɪzɪ] ( [ænd; ənd]  
那些建议在家庭祈祷中唱赞美诗的人忘记了这种嘈杂的行为会给公众带来多大的困扰（而且，



[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['veri] ['ri:z(ə)n] , [færr'seɪkəl] ) ['wɜ:ʃɪp] ,  
**as a rule , for that very reason , pharisaical ) worship ,**  
作为 一个 规则 , 为了 那 非常 原因 , 伪善的 ) 崇拜 ,  
通常情况下, 正因如此, 才出现了法利赛式的敬拜。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [kəm'pel] [ðeə(r)] ['neɪbɜ:rz] ['aɪðə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ɔ:(r)] [els] [ə'bændən]  
**for they compel their neighbours either to join in the singing or else abandon**  
为了 他们 迫使 他们的 邻居 任何一个 到 加入 在 这 歌唱 或者 别的 放弃  
[ðeə(r)] [ˌmedɪ'teɪʃənz] .  
**their meditations .**  
他们的 冥想 .

因为他们强迫邻居要么加入歌唱, 要么放弃冥想。  
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fɔ:mətɪv] [a:ts] [aɪ] [wʊd] [ɡɪv] [ðə; ði][pɑ:m][tu:; tə] ['peɪntɪŋ] :  
**Among the formative arts I would give the palm to painting :**  
之中 这 形成期 艺术 我 会 给 这 棕榈 到 绘画 :

在对我影响深远的几门艺术中, 我认为绘画最为重要:  
['pɑ:tli] [br'kəz; br'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌt] ,  
**partly because it is the art of design and , as such ,**  
部分 因为 它 是 这 艺术 的 设计 和 , 作为 这样的 ,  
部分原因是因为它是一门设计艺术, 因此,

[ðə; ði] ['graʊndwɜ:k] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['fɔ:mətɪv] [a:ts] ;  
**the groundwork of all the other formative arts ;**  
这 基础工作 的 全部 这 其他 形成期 艺术 ;  
所有其他基础艺术的基础;

['pɑ:tli] [br'kəz; br'kɒz][aɪ 'ti:][kæn; kən] ['penətreɪt] [mʌt] ['fɜ:ðə(r)] ['ɪntu:][ðə; ði]['ri:dʒən][ɒv; əv][aɪ'diəz] ,  
**partly because it can penetrate much further into the region of ideas ,**  
部分 因为 它 能 穿透 很多 更远 进入 这 地区 的 想法 ,  
部分原因是它能够更深入地渗透到思想领域。

[ænd; ənd][ɪn] [kən'fɔ:məti] [wɪð] [ðəm; ðəm] [ɡɪv] [ə; eɪ]['ɡreɪtə(r)] [ɪk'stenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:lɪd] [ɒv; əv]  
**and in conformity with them give a greater extension to the field of**  
和 在 一致性 和 他们 给 一个 更大的 扩大 到 这 场地 的  
[ɪntju'ɪ(ə)n][ðæn; ðən][aɪ 'ti:][ɪz]['əʊpən][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [tu:; tə][du:; də] .  
**intuition than it is open to the others to do .**  
直觉 比 它 是 打开 到 这 其他的 到 做 .  
并且与他们保持一致, 从而比其他人更广泛地扩展直觉的领域。

[es 'es] - .  
**SS 54 .**  
SS - .

SS 54。

[rɪ'mɑ:k] .  
**Remark .**  
评论 .

评论。

[æz; əz][wi:; wi][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [fəʊn] ,  
**As we have often shown ,**  
作为 我们 有 经常 所示 ,  
正如我们多次展示的那样,

[æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)] [dɪ'stɪŋkʃn] [laɪz] [br'twi:n] [wɒt] [pli:z] ['sɪmplɪ] [ɪn][ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmənt] [fɔ:md]  
**an essential distinction lies between what pleases simply in the estimate formed**  
一个 基本的 区别 谎言 之间 什么 请 简单地 在 这 估计 形成  
[ɒv; əv][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [wɒt] ['grætɪfai] ( [pli:z] [ɪn][sen'seɪʃ(ə)n] ) .  
**of it and what gratifies ( pleases in sensation ) .**  
的 它 和 什么 满足 ( 请 在 感觉 ) .  
本质区别在于, 令人愉悦的事物仅仅在于其所形成的评价, 而令人满足的事物则在于其感官上的愉悦。

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪz]    [ˈsʌmθɪŋ]    [wɪt]    ,    [ʌnˈlaɪk] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [wi:: wi] [ˈkænɒt] [dɪˈma:nd][frɒm; frəm]    [ˈevri]  
**The latter is something which , unlike the former , we cannot demand from every**  
这 后者 是 某物 哪个 , 与amp;不同 这 以前的 , 我们 不能 要求 从 每一个  
[wʌn] .  
**one** .  
— .

与前者不同，后者是我们不能对每个人都提出的要求。

[grætɪfɪˈkeɪ(ə)n] (    [nəʊ][ˈmætə(r)]    [ˈweðə(r)]    [ɪts]    [kɔ:z]    [hæz; hæz][ɪts]    [si:t]    [ˈi:v(ə)n][ɪn][aɪˈdiəz] )    [əˈpiəz]    [ˈɔ:lweɪz]  
**Gratification ( no matter whether its cause has its seat even in ideas ) appears always**  
满足感 ( 不 事情 无论 它是 原因 有 它是 座位 甚至 在 想法 ) 出现 总是  
[tu:: tə][kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst][ɪn][ə; eɪ]    [ˈfi:lɪŋ]    [ɒv; əv][ðə; ði]    [ˈfɜ:ðərəns]    [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]  
**to consist in a feeling of the furtherance of the entire life of the**  
到 由 在 一个 感觉 的 这 进一步 的 这 全部的 生活 的 这  
[mæn] ,  
**man** ,  
男人 ,

满足感（无论其根源是否在于观念）似乎总是体现为一种感觉，即人的整个生活得到了促进。

[ænd; ʌnd]    [hens]    ,    [ˈɔ:lsəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɒdɪli]    [wel] -    [ˈbi:ɪŋ]    , [aɪ] . [i:] . , [hɪz; ɪz]    [helθ]    .  
**and hence , also of his bodily well - being , i . e . , his health .**  
和 因此 , 还 的 他的 身体上的出色地 - 存在 , 我 . e . , 他的 健康 .  
因此，也关系到他的身体健康，即他的健康状况。

[ænd; ʌnd][səʊ] , [pəˈhæps] ,  
**And so , perhaps ,**  
和 所以 , 也许 ,  
所以，或许

[epɪˈkjuərəs][wɒz; wəz][nɒt] [waɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ma:k]    [wen]    [hi:: hi] [sed]    [ðæt] [æt; ət] [ˈbɒtəm] [ɔ:l]  
**Epicurus was not wide of the mark when he said that at bottom all**  
伊壁鸠鲁 曾是 不是 宽的 的 这 标记 什么时候 他 说 那 在 底部 全部  
[grætɪfɪˈkeɪ(ə)n][ɪz] [ˈbɒdɪli] [senˈseɪ(ə)n] ,  
**gratification is bodily sensation ,**  
满足感 是 身体上的 感觉 ,

伊壁鸠鲁说，归根结底，一切满足感都源于肉体感觉，他的观点并非毫无道理。

[ænd; ʌnd][ˈəʊnli]    [ˌmɪsʌndəˈstʊd]    [hɪmˈself] [ɪn] [ˈræŋkɪŋ]    [ɪntəˈlektʃuəl] [ænd; ʌnd][ˈi:v(ə)n] [ˈpræktɪkl]    [dɪˈlaɪt]  
**and only misunderstood himself in ranking intellectual and even practical delight**  
和 仅有的 被误解 他自己 在 排行 知识分子 和 甚至 实际的 喜  
[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][grætɪfɪˈkeɪ(ə)n] .  
**under the head of gratification .**  
在下面 这 头 的 满足感 .  
他只是误解了自己，把智力上的愉悦甚至实际的愉悦都归入了满足感的范畴。

[ˈbeərɪŋ]    [ɪn][maɪnd][ðə; ði][ˈlætə(r)]    [dɪˈstɪŋkʃn]    ,  
**Bearing in mind the latter distinction ,**  
轴承 在 头脑 这 后者 区别 ,  
考虑到后一种区别，

[aɪ ˈti:: ɪz]    [ˈredɪli]    [ɪkˈsplɪkəb(ə)l] [haʊ] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][grætɪfɪˈkeɪ(ə)n][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n]    [fi:lz]    [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv]  
**it is readily explicable how even the gratification a person feels is capable of**  
它 是 容易 可解释的 如何 甚至 这 满足感 一个 人 感觉 是 有能力的 的  
[dɪsˈpli:zɪŋ]    [hɪm] (    [æz; əz][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ə; eɪ]    [nɪˈsesɪtəs]    [bʌt; bət] [gʊd] -    [neɪtʃəd]    [ɪndɪˈvɪdʒuəl][ɒn]  
**displeasing him ( as the joy of a necessitous but good - natured individual on**  
令人不快 他 ( 作为 这 喜悦 的 一个 必需的 但 好的 - 自然 个人 在  
[ˈbi:ɪŋ]    [meɪd] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][æŋ; ən]    [əˈfekʃənət]    [bʌt; bət] [pəˈnjʊəriəs] [ˈfɑ:ðə(r)] ) ,  
**being made the heir of an affectionate but penurious father ) ,**  
存在 制成 这 继承人 的 一个 亲热 但 贫困的 父亲 ) ,

很容易解释，即使是一个人感受到的满足感，也可能使他感到不快（例如，一个贫困但心地善良的人继承了慈爱但贫穷的父亲的遗产而感到高兴）。

[ɔː(r)] [haʊ] [di:p] [peɪn] [meɪ] [sti:l] [ɡɪv] [ˈpleʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌfərə(r)] ( [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**or how deep pain may still give pleasure to the sufferer ( as the sorrow of a**  
或者 如何 深的 疼痛 可能 仍然 给 乐趣 到 这 患者 ( 作为 这 悲哀 的 一个  
[ˈwɪdəʊ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [dɪˈzɜːvɪŋ] [ˈhʌzbənd] ) ,  
**widow over the death of her deserving husband ) ,**  
寡妇 超过 这 死亡 的 她 值得 丈夫 ) ,  
或者说, 极度的痛苦或许还能给受苦者带来某种快乐 (例如, 寡妇因她贤良的丈夫去世而感到悲伤)。

[ɔː(r)] [haʊ] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈpleʒə(r)] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [əˈbʌv] [ɡrætɪfɪˈkeɪ](ə)n] ( [æz; əz][ɪn] [ˌsaɪənˈtɪfɪk]  
**or how there may be pleasure over and above gratification ( as in scientific**  
或者 如何 那里 可能 是 乐趣 超过 和 多于 满足感 ( 作为 在 科学  
[pəˈsjuːts] ) ,  
**pursuits ) ,**  
追求 ) ,  
或者说, 除了满足感之外, 还可能存在其他快乐 (例如在科学追求中)。

[ɔː(r)] [haʊ] [ə; eɪ][peɪn] ( [æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [ˈheɪtrɪd] , [ˈenvi] ,  
**or how a pain ( as , for example , hatred , envy ,**  
或者 如何 一个 疼痛 ( 作为 , 为了 例子 , 仇恨 , 嫉妒 ,  
或者说, 痛苦 (例如, 仇恨、嫉妒)

[ænd; ənd][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] ) [meɪ] [ɪn] [əˈdɪ](ə)n] [biː; bi][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [dɪsˈpleʒə(r)] .  
**and desire for revenge ) may in addition be a source of displeasure .**  
和 欲望 为了 复仇 ) 可能 在 添加 是 一个 来源 的 不满 .  
此外, 复仇的欲望也可能成为不满的根源。

[hɪə(r)][ðə; ði] [dɪˈlaɪt] [ɔː(r)] [əˈvɜːʃ(ə)n] [dɪˈpendz] [əˈpɒn] [ˈriːz(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz][wʌn] [wɪð] [æprəˈbeɪ](ə)n] [ɔː(r)]  
**Here the delight or aversion depends upon reason , and is one with approbation or**  
这里 这 喜 或者 厌恶 取决于 之上 原因 , 和 是 一 和 赞许 或者  
[dɪs,æprəˈbeɪʃn] .  
**disapprobation .**  
非难 .  
这里, 愉悦或厌恶取决于理性, 与赞同或反对是一回事。

[ɡrætɪfɪˈkeɪ](ə)n][ænd; ənd][peɪn] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [kæn; kən][ˈəʊnli] [dɪˈpend] [əˈpɒn] [ˈfiːlɪŋ] ,  
**Gratification and pain , on the other hand , can only depend upon feeling ,**  
满足感 和 疼痛 , 在 这 其他 手 , 能 仅有的 依赖 之上 感觉 ,  
另一方面, 满足感和痛苦只能取决于感觉。

[ɔː(r)][əˈpɒn][ðə; ði] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)l] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði] [rɪˈvɜːs] ( [ɪrɪˈspektɪv] [ɒv; əv]  
**or upon the prospect of a possible well - being or the reverse ( irrespective of**  
或者 之上 这 前景 的 一个 可能的 出色地 - 存在 或者 这 撤销 ( 无论如何 的  
[sɔːs] ) .  
**source ) .**  
来源 ) .  
或者基于对可能幸福或相反结果的预期 (无论来源如何)。

[ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈfriː] [pleɪ] [ɒv; əv] [ senˈseɪʃən ] ( [wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [ˈfɒləʊ] [ˈeni] [ˌpriːkənˈsiːvd] [plæn] ) [ɪz]  
**The changing free play of sensations ( which do not follow any preconceived plan ) is**  
这 变化 自由的 玩 的 感觉 ( 哪个 做 不是 跟随 任何 先入为主的 计划 ) 是  
[ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][ɡrætɪfɪˈkeɪ](ə)n] ,  
**always a source of gratification ,**  
总是 一个 来源 的 满足感 ,  
感觉的自由变化 (不遵循任何预设计划) 总是令人愉悦的源泉。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪ ˈtiː] [prəˈməʊts] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [helθ] ;  
**because it promotes the feeling of health ;**  
因为 它 促进 这 感觉 的 健康 ;  
因为它能促进健康感;

[ænd; ɐnd][aɪˈti:] [ɪz] [ɪməˈtɪəriəl] [weðə(r)] [ɔ:(r)] [nɒt] [wi:; wi] [ɪkˈspəriəns] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]  
**and it is immaterial whether or not we experience delight in the object**  
和 它 是 无关紧要 无论 或者 不是 我们 经验 喜 在 这 目的  
[ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪ] [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði][grætɪfɪˈkeɪ(ə)n][ɪtˈself] [wen] [ˈestɪmətɪd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv]  
**of this play or even in the gratification itself when estimated in the light of**  
的 这 玩 或者 甚至 在 这 满足感 本身 什么时候 估计的 在 这 光 的  
[ˈri:z(ə)n] .  
**reason** .  
原因 .

无论我们是否对这场游戏的主角感到愉悦，甚至从理性的角度来看，对游戏本身的满足感感到愉悦，都无关紧要。

[ɔ:lsəʊ] [ðɪs] [grætɪfɪˈkeɪ(ə)n] [meɪ] [əˈmaʊnt] [tu:; tə][æn; ən] [əˈfekʃn] , [ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi] [teɪk] [nəʊ] [ɪntrəst]  
**Also this gratification may amount to an affection , although we take no interest**  
还 这 满足感 可能 数量 到 一个 感情 , 虽然 我们 拿 不 兴趣  
[ɪn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪtˈself] ,  
**in the object itself ,**  
在 这 目的 本身 ,  
此外，这种满足感也可能演变成一种喜爱之情，即使我们对对象本身并不感兴趣。

[ɔ:(r)] [nʌn] , [æt; ət] [li:st] , [prəˈpɔ:ʃənət] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈgri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfekʃn] .  
**or none , at least , proportionate to the degree of the affection .**  
或者 没有任何 , 在 至少 , 成比例的 到 这 程度 的 这 感情 .  
或者根本没有，至少与感情的程度不成比例。

[wi:; wi] [meɪ] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [əˈbʌv] [pleɪ] [ɪntu:] [ðæt] [ɒv; əv] [geɪmz] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] ( - ) ,  
**We may divide the above play into that of games of chance ( Gluckspiel ) ,**  
我们 可能 划分 这 多于 玩 进入 那 的 游戏 的 机会 ( - ) ,  
我们可以将上述游戏分为机会游戏（Gluckspiel），

[ˈhɑ:məni] ( - ) , [ænd; ɐnd][wɪt] ( - ) .  
**harmony ( Tonspiel ) , and wit ( Gedankenspiel ) .**  
和谐 ( - ) , 和 有 ( - ) .  
和谐（Tonspiel）和智慧（Gedankenspiel）。

[ðə; ði][fɜ:st] [stændz][ɪn] [ni:d] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntrəst] , [bi:; bi][aɪˈti:][ɒv; əv][ˈvænəti][ɔ:(r)] [selfsɪ:kɪŋ] ,  
**The first stands in need of an interest , be it of vanity or selfseeking ,**  
这 第一的 站立 在 需要 的 一个 兴趣 , 是 它 的 虚荣 或者 自私自利 ,  
第一种情况需要某种兴趣，无论是出于虚荣还是自私。

[bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [fɔ:ls] [fɑ:(r)] [ɔ:t] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈsentəd] [ɪn][ðə; ði] [əˈdɒptɪd] [məʊd] [ɒv; əv]  
**but one which falls far short of that centered in the adopted mode of**  
但 一 哪个 瀑布 远的 短的 的 那 居中 在 这 已采用 模式 的  
[prəˈkjʊəmənt] .  
**procurement** .  
采购 .  
但与以所采用的采购模式为中心的采购方式相比，这还远远不够。

[ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [rɪˈkwəɪəz] [ɪz][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ senˈseɪʃən ] ,  
**All that the second requires is the change of sensations ,**  
全部 那 这 第二 需要 是 这 改变 的 感觉 ,  
第二种方法只需要改变感觉即可。

[i:tʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ɪts] [ˈbeərɪŋ] [ɒn] [əˈfekʃn] , [ðəʊ] [wɪˈðəʊt] [əˈteɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]  
**each of which has its bearing on affection , though without attaining to the**  
每个 的 哪个 有 它是 轴承 在 感情 , 尽管 没有 达到 到 这  
[dɪˈgri:] [ɒv; əv][æn; ən] [əˈfekʃn] ,  
**degree of an affection ,**  
程度 的 一个 感情 ,  
它们各自都与情感有关，但都达不到情感的程度。

[ænd; ənd] [ ik'sait ] [i:s'θetɪk] [aɪ'diəz] .

and excites aesthetic ideas .  
和 兴奋 审美的 想法 .

并激发审美灵感。

[ðə; ði] [θɜ:d] [sprɪŋz] ['miəli] [frəm; frəm][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði]  
The third springs merely from the change of the representations in the

这 第三 弹簧 仅仅 从 这 改变 的 这 表现形式 在 这  
[ˈdʒʌdʒmənt] ,  
judgement ,  
判断 ,

第三点仅仅源于判决中表述方式的改变。

[wɪtʃ] , [waɪl] [ʌnpɹə'dʌktɪv] [ɒv; əv] ['eni] [θɔ:t] [kən'veɪɪŋ] [æŋ; ən] ['ɪntrəst] , [jet] [ɪn'laɪvən ][ðə; ði]  
which , while unproductive of any thought conveying an interest , yet enlivens the

哪个 , 尽管 低效的 的 任何 想法 传递 一个 兴趣 , 然而 活跃 这  
[maɪnd] .  
mind .  
头脑 .

虽然它不能产生任何有意义的想法，但却能活跃思维。

[wɒt] [ə; eɪ] [fʌnd] [ɒv; əv][grætɪfɪ'keɪ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi][ ə'fɔ:d; ə'fɔrd ][baɪ] [pleɪ] ,  
What a fund of gratification must be afforded by play ,

什么 一个 基金 的 满足感 必须 是 提供 经过 玩 ,  
游戏能带来多么丰富的满足感啊！

[wɪ'dəʊt] [ʼaʊə(r)] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:l] [bæk] [ə'pɒn] ['eni] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] ,  
without our having to fall back upon any consideration of interest ,

没有 我们的 拥有 到 落下 后退 之上 任何 考虑 的 兴趣 ,  
我们无需考虑任何利益问题，

[ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][tu:; tə] [wɪtʃ] [ɔ:l][ʼaʊə(r)] [ˈi:vniŋ] [ˈpɑ:tɪz] [beə(r)] [ˈwɪtnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪ'dəʊt] [pleɪ] [ðeɪ]  
is a matter to which all our evening parties bear witness for without play they

是 一个 事情 到 哪个 全部 我们的 晚上 各方 熊 证人 为了 没有 玩 他们  
[ˈhɑ:dlɪ] [ˈevə(r)] [ɪ'skeɪp] [ˈfɔ:lɪŋ] [flæt] .  
hardly ever escape falling flat .  
几乎 曾经 逃脱 坠落 平坦的 .

这一点可以从我们所有的晚间聚会中得到印证，因为如果没有娱乐活动，聚会几乎总是会冷清下来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ ə'fekʃən ] [ɒv; əv][həʊp] , [fɪə(r)] , [dʒɔɪ] , [ˈæŋgə(r)] , [ænd; ənd] [dɪ'rɪʒn] [hɪə(r)] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]  
But the affections of hope , fear , joy , anger , and derision here engage in

但 这 情感 的 希望 , 害怕 , 喜悦 , 愤怒 , 和 嘲笑 这里 从事 在  
[pleɪ] ,  
play ,  
玩 ,

但希望、恐惧、喜悦、愤怒和嘲讽等各种情感在这里交织在一起，相互碰撞。

[æz; əz] ['evri] ['məʊmənt] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [pa:ts] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['laɪvli] [ðæt] , [æz; əz][baɪ]  
as every moment they change their parts and are so lively that , as by

作为 每一个 片刻 他们 改变 他们的 部分 和 是 所以 热闹 那 , 作为 经过  
[æŋ; ən][ɪn'tɜ:n(ə)] ['məʊn] ,  
an internal motion ,  
一个 内部的 运动 ,

它们每时每刻都在变换各自的组成部分，而且如此生动，仿佛受到内部运动的影响，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈvaɪt(ə)] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈfə:ðə] [baɪ][ðə; ði] [ˈprəʊses] - **the whole vital function of the body seems to be furthered by the process** -  
这 所有的 必不可少的 功能 的 这 身体 似乎 到 是 进一步 经过 这 过程 -  
[æz; əz][ɪz] [pru:vɪd] [baɪ][ə; eɪ] [vɪˈvæsəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪnd] [prəˈdju:st] - [ɔ:l'dəʊ] [nəʊ][wʌn] ['kɒmz] [baɪ] **as is proved by a vivacity of the mind produced - although no one comes by**  
作为 是 已证实 经过 一个 活泼 的 这 头脑 生产 - 虽然 不 一 来 经过  
[ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈprɒfɪt] [ɔ:(r)] [ɪnˈstrʌk(ə)n] . **anything in the way of profit or instruction** .  
任何事物 在 这 方式 的 利润 或者 操作说明 .

身体的整个生命机能似乎都通过这个过程得到了促进——由此产生的精神活力就证明了这一点——尽管没有人从中获得任何利益或指导。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] , **But as the play of chance is not one that is beautiful** ,  
但 作为 这 玩 的 机会 是 不是 一 那 是 美丽的 ,  
但运气的作用并不美好,

[wi:; wi] [wɪl] [hɪə(r)] [leɪ] [aɪ ˈti:] [əˈsaɪd] . **we will here lay it aside** .  
我们 将要 这里 躺 它 旁边 .

我们暂且把它放在一边。

[ˈmju:zɪk] , [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ænd; ənd] [wɒt] [prəʊˈvəʊk] [ˈlɑ:ftə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kaɪndz][ɒv; əv] [pleɪ] **Music , on the contrary , and what provokes laughter are two kinds of play**  
音乐 , 在 这 相反 , 和 什么 挑衅 笑声 是 二 种类 的 玩  
[wɪð] [i:s'θetɪk] [aɪˈdiəz] , **with aesthetic ideas** ,  
和 审美的 想法 ,

相反，音乐和引人发笑的事物是两种对审美观念的探索。

[ɔ:(r)][i:v(ə)n] [wɪð] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [baɪ] [wɪtʃ] , [ɔ:l] [sed] [ænd; ənd] [dʌn] , **or even with representations of the understanding , by which , all said and done** ,  
或者 甚至 和 表现形式 的 这 理解 , 经过 哪个 , 全部 说 和 完毕 ,  
[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [θɔ:t] . **nothing is thought** .  
没有什么 是 想法 .

甚至用理解的表象来表示，无论说什么、做什么，都没有任何想法。

[baɪ][mɪə(r)] [fɔ:s] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ðeɪ] [jet] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əˈfɔ:d] [ˈlaɪvli] [ˌgrætɪfɪˈkeɪ(ə)n] . **By mere force of change they yet are able to afford lively gratification** .  
经过 仅仅 力量 的 改变 他们 然而 是 有能力的 到 买得起 热闹 满足感 .

仅仅凭借变革的力量，他们就能够获得充实而愉悦的生活。

[ðɪs] [ˈfə:nɪʃ] [ˈprɪti] [kliə(r)] [ˈeɪvɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwɪkənɪŋ] [ɪˈfekt] [ɒv; əv][bəʊθ] [ɪz] [ˈfɪzɪk(ə)] , **This furnishes pretty clear evidence that the quickening effect of both is physical** ,  
这 提供 漂亮的 清除 证据 那 这 加速 影响 的 两个都 是 身体的 ,

这提供了相当明确的证据，表明两者加速作用都是物理性的。

[dɪˈspart] [ɪts] [ˈbi:ɪŋ] [ɪkˈsaɪtɪd] [baɪ][aɪˈdiəz][ɒv; əv][ðə; ði] [maɪnd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [helθ] , **despite its being excited by ideas of the mind , and that the feeling of health** ,  
尽管 它是 存在 兴奋的 经过 想法 的 这 头脑 , 和 那 这 感觉 的 健康 ,  
尽管它受到思想观念的激发，并且感觉健康，

[əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈmu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtestɪn] [ˈɑ:nsəriŋ] [tu:; tə] [ðæt] [pleɪ] , **arising from a movement of the intestines answering to that play** ,  
产生 从 一个 移动 的 这 肠子 回答 到 那 玩 ,

因肠道对该戏剧的反应而产生的运动，

[meɪks] [ʌp] [ðæt] [ɪn'taɪə(r)][,grætɪfɪ'keɪ(ə)n][pʊ; əv][æn; ən]['ænɪmeɪtɪd] ['gæðərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd]  
**makes up that entire gratification of an animated gathering upon the spirit and**  
制作 向上 那 全部的 满足感 的 一个 动画 采集 之上 这 精神 和  
[rɪ'faɪnmənt] [pʊ; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][set] [sʌtʃ] [stɔ:(r)] .  
**refinement of which we set such store .**  
精炼 的 哪个 我们 放 这样的 店铺 ；

正是这种充满活力的聚会所带来的全部满足感，让我们如此重视聚会的精神和格调。

[nɒt] ['eni] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][pʊ; əv] ['hɑ:məni] [ɪn] [təʊnz] [ɔ:(r)] ['flæʃɪz] [pʊ; əv][wɪt] , [wɪtʃ] , [wɪð] [ɪts]  
**Not any estimate of harmony in tones or flashes of wit , which , with its**  
不是 任何 估计 的 和谐 在 音调 或者 闪光灯 的 有 , 哪个 , 和 它是  
['bju:tɪ] ,  
**beauty ,**  
美丽 ,

并非对音调和谐或机智闪光的任何评价，而是对其美的评价，

[sɜ:rvz] ['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] ['nesəsəri] ['vi:əkl] , [bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)][ðə; ði] ['stɪmjuleɪtɪd] ['vaɪt(ə)l] ['fʌnk(ə)nz]  
**serves only as a necessary vehicle , but rather the stimulated vital functions**  
服务 仅有的 作为 一个 必要的 车辆 , 但 相当 这 刺激 必不可少的 函数  
[pʊ; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ,  
**of the body ,**  
的 这 身体 ,

仅仅作为必要的载体，而是为了刺激身体的生命机能。

[ðə; ði] [ə'fekʃn] ['stɜ:rɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['daɪəfræm] , [ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜ:d] ,  
**the affection stirring the intestines and the diaphragm , and , in a word ,**  
这 感情 搅拌 这 肠子 和 这 隔膜 , 和 , 在 一个 单词 ,  
[ænd; ənd] ,  
这种感觉搅动着肠道和横膈膜，总之，

[ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [pʊ; əv] [helθ] ( [pʊ; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli]['sensəb(ə)][ə'pɒn][sʌm; səm] [sʌtʃ]  
**the feeling of health ( of which we are only sensible upon some such**  
这 感觉 的 健康 ( 的 哪个 我们 是 仅有的 明智的 之上 一些 这样的  
[,prɒvə'keɪ(ə)n] ) [ɑ:(r); ə(r)] [wɒt] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði][,grætɪfɪ'keɪ(ə)n][wi:; wi] [ɪk'sprɪəriəns] [æt; ət] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)]  
**provocation ) are what constitute the gratification we experience at being able**  
挑衅 ) 是 什么 构成 这 满足感 我们 经验 在 存在 有能力的  
[tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['bɒdi] [θru:] [ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd][ju:z][ðə; ði]['lætə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['fɪzɪʃ(ə)n] [pʊ; əv]  
**to reach the body through the soul and use the latter as the physician of**  
到 抵达 这 身体 通过 这 灵魂 和 使用 这 后者 作为 这 医生 的  
[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] .  
**the former .**  
这 以前的 ；

我们只有在受到某种刺激时才能感受到的健康感觉，正是我们能够通过灵魂到达身体，并将后者作为前者的医生时所体  
验到的满足感。

[ɪn]['mju:zɪk] ,  
**In music ,**  
在 音乐 ,

在音乐方面，

[ðə; ði] [kɔ:s] [pʊ; əv] [ðɪs] [pleɪ] [ɪz][frɒm; frəm] ['bɒdɪli] [sen'seɪ(ə)n][tu:; tə] [i:s'θetɪk] [aɪ'diəz] ( [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]  
**the course of this play is from bodily sensation to aesthetic ideas ( which are**  
这 课程 的 这 玩 是 从 身体上的 感觉 到 审美的 想法 ( 哪个 是  
[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ ə'fekʃən ] ) ,  
**the objects for the affections ) ,**  
这 对象 为了 这 情感 ) ,

该剧的进程是从身体感觉到审美观念（即情感的对象），

[ænd; ənd] [ðen] [frɒm; frəm] [ðɪ:z] [bæk] [ə'gen] , [bʌt; bət] [wɪð] ['gæðəd] [streŋθ] , [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒdi] .  
**and then from these back again , but with gathered strength , to the body .**  
和 然后 从 这些 后退 再次 , 但 和 聚集 力量 , 到 这 身体 ；

然后从这些地方再次返回，但积蓄了力量，回到身体。

[ɪn][dʒest] ( [wɪt] [dʒʌst][æz; əz] [mʌt] [æz; əz][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [dɪˈzɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [ræŋkt] [ˈrɑ:ðə(r)][æz; əz]  
**In jest ( which just as much as the former deserves to be ranked rather as**  
在 笑话 ( 哪个 只是 作为 很多 作为 这 以前的 值得 到 是 排名 相当 作为  
[æn; ən] [əˈgri:əb(ə)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [faɪn] [ɑ:t] ) [ðə; ði] [pleɪ] [sets] [aʊt] [frəm; frəm] [θɔ:ts] [wɪt]  
**an agreeable than a fine art ) the play sets out from thoughts which**  
一个 同意 比 一个 美好的 艺术 ) 这 玩 套 出去 从 想法 哪个  
[kəˈlektɪvli] ,  
**collectively** ,  
集体 ,

戏谑（与前者一样，戏谑也应该被视为一种令人愉悦的艺术，而非一种高雅的艺术）的出发点是，总而言之，  
[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [si:kɪŋ] [ˈsenʃuəs] [ɪkˈspreɪ(ə)n] , [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ækˈtɪvəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] .  
**so far as seeking sensuous expression , engage the activity of the body .**  
所以 远的 作为 寻求 感性的 表达 , 从事 这 活动 的 这 身体 .  
就寻求感官表达而言，要积极参与身体活动。

[ɪn] [ðɪs] [ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n][ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [ˈmɪsɪŋ] [wɒt] [aɪˈti:] [ɪkˈspektɪd] , [ˈsʌd(ə)nli] [lets] [gəʊ][ɪts]  
**In this presentation the understanding , missing what it expected , suddenly lets go its**  
在 这 推介会 这 理解 , 丢失的 什么 它 预期的 , 突然 让我们 去 它是  
[həʊld] ,  
**hold** ,  
抓住 ,  
在这次演讲中，由于未能达到预期效果，理解突然失去了控制。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈslækən] [ɪz] [felt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɒdi] [baɪ][ðə; ði]  
**with the result that the effect of this slackening is felt in the body by the**  
和 这 结果 那 这 影响 的 这 松弛 是 毛毡 在 这 身体 经过 这  
[ˌɒsɪˈleɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:rgənz] .  
**oscillation of the organs** .  
振荡 的 这 器官 .  
其结果是，这种松弛的影响会通过器官的振动在体内感受到。

[ðɪs] [ˈfeɪvəz] [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪːkwɪˈlɪbriəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlætə(r)] ,  
**This favours the restoration of the equilibrium of the latter ,**  
这 恩惠 这 恢复 的 这 平衡 的 这 后者 ,  
这有利于恢复后者的平衡状态。

[ænd; ənd] [ɪgˈzə:ts] [ə; eɪ] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)] [ˈɪnfluəns] [əˈpɒn][ðə; ði] [helθ] .  
**and exerts a beneficial influence upon the health .**  
和 施压 一个 有利 影响 之上 这 健康 .  
对健康有益处。

[ˈsʌmθɪŋ] [əbˈsɜ:d] ( [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [wɪt] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,  
**Something absurd ( something in which , therefore ,**  
某物 荒诞 ( 某物 在 哪个 , 所以 ,  
荒谬之事（因此，

[ðə; ði] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [kæn; kən][ɒv; əv] [ɪtˈself] [faɪnd][nəʊ] [dɪˈlaɪt] ) [mʌst; məst][bi:; bi][ˈprez(ə)nt][ɪn] [wɒtˈevə(r)]  
**the understanding can of itself find no delight ) must be present in whatever**  
这 理解 能 的 本身 寻找 不 喜 ) 必须 是 展示 在 任何  
[ɪz][tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [ˈhɑ:ti] [kənˈvʌlsɪv] [lɑ:f] .  
**is to raise a hearty convulsive laugh .**  
是 到 增加 一个 爽朗 痉挛 笑 .  
理解本身并不能带来快乐，而能够引起开怀大笑的事物必须具备这种理解力。

[ˈlɑ:ftə(r)] [ɪz][æn; ən][ɔ:l][ˈækʃ(ə)n] [əˈraɪzɪŋ] [frəm; frəm][ə; eɪ] [streɪnd] [ekspekˈteɪʃ(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli]  
**Laughter is an all action arising from a strained expectation being suddenly**  
笑声 是 一个 全部 行动 产生 从 一个 紧张 期待 存在 突然  
[rɪˈdju:st] [tu:; tə] [ˈnʌθɪŋ] .  
**reduced to nothing** .  
减少 到 没有什么 .  
笑声是一种源于紧张的期待突然化为泡影而产生的反应。



[ðɪs] [ˈveri] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] , [æʔ; əʔ] [wɪtʃ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ˈkænəʔ] [rɪˈdʒʊɪs] ,  
**This very reduction , at which certainly understanding cannot rejoice ,**  
这 非常 减少 , 在 哪个 当然 理解 不能 麾 ,  
这种简化, 理智肯定不会为此感到高兴。

[ɪz] [stɪl] [ˌɪndəˈrektli; ɪndəɪˈrektli][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ˈveri] [ˈlaɪvli] [ɪnˈdʒʊɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .  
**is still indirectly a source of very lively enjoyment for a moment .**  
是 仍然 间接 一个 来源 的 非常 热闹 享受 为了 一个 片刻 .  
仍然间接地给人们带来片刻的愉悦。

[ɪts] [kɔ:z] [məʔt; məʔt] [ˈkɒnsɪkwəntli] [laɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [əˈpɒn][ðə; ði]  
**Its cause must consequently lie in the influence of the representation upon the**  
它是 原因 必须 最后 说谎 在 这 影响 的 这 表示 之上 这  
[ˈbɒdi] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈsɪprək(ə)l] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ðɪs] [əˈpɒn][ðə; ði][maɪnd] .  
**body and the reciprocal effect of this upon the mind .**  
身体 和 这 互惠的 影响 的 这 之上 这 头脑 .  
因此, 其原因必然在于表象对身体的影响以及这种影响对心灵的反过来作用。

[ðɪs] , [mɔ:rəʊvə(r)] ,  
**This , moreover ,**  
这 , 而且 ,  
此外,

[ˈkænəʔ] [dɪˈpend] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ˈbi:ɪŋ] [əbˈdʒektɪvli] [æŋ; ən][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv]  
**cannot depend upon the representation being objectively an object of**  
不能 依赖 之上 这 表示 存在 客观地 一个 目的 的  
[ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ( [fɔ:(r); fə(r)] [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪˈraɪv] [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] ?  
**gratification ( for how can we derive gratification from a disappointment ?**  
满足感 ( 为了 如何 能 我们 派生 满足感 从 一个 失望 ?  
)  
)  
)  
)  
不能依赖于表象在客观上是否能带来满足感 (因为我们怎么能从失望中获得满足感呢? )

[bʌt; bət][məʔt; məʔt] [rest] [ˈsəʊlli] [əˈpɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)] [pleɪ] [ɒv; əv]  
**but must rest solely upon the fact that the reduction is a mere play of**  
但 必须 休息 仅 之上 这 事实 那 这 减少 是 一个 仅仅 玩 的  
[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)nz] ,  
**representations ,**  
表现形式 ,  
但必须完全基于这样一个事实: 这种简化仅仅是一种表象游戏。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [pɹəˈdʒʊ:sɪz][æŋ; ən] [ɪˈkwɪˈlɪbriəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈfɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi]  
**and , as such , produces an equilibrium of the vital forces of the body**  
和 , 作为 这样的 , 产 一个 平衡 的 这 必不可少的 力量 的 这 身体  
.  
:  
.

因此, 它能使身体的生命力达到平衡。

[səˈpəʊz] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn] [telz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈstɔ:ri] :  
**Suppose that some one tells the following story :**  
认为 那 一些 一 讲述 这 下列的 故事 :  
假设有一个人讲述了以下故事:

[æŋ; ən] [ˈɪndiən] [æʔ; əʔ][æŋ; ən] [ˈɪŋɡlɪʃmənz] [ˈteɪb(ə)l][ɪn][ˈsʊərəʔ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv] [eɪl] [ˈəʊpənd] ,  
**An Indian at an Englishman's table in Surat saw a bottle of ale opened ,**  
一个 印度 在 一个 英国人的 桌子 在 苏拉特 锯 一个 瓶子 的 麦芽酒 打开 ,  
在苏拉特, 一位印度人在一位英国人的餐桌旁, 看到一瓶麦芽酒被打开了。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][biə(r)] [tɜ:nd] ['ɪntu:] [frʊθ] [ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] [aʊt] .  
and all the beer turned into froth and flowing out .

和 全部 这 啤酒 转向 进入 泡沫 和 流动 出去 .

啤酒全部化作泡沫流了出来。

[ðə; ði] [rɪ'pi:tɪd] [ ,eksklə'meɪʃən ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [jəʊd] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ə'stɒnɪʃmənt] .  
The repeated exclamations of the Indian showed his great astonishment .

这 重复 感叹词 的 这 印度 显示 他的 伟大的 惊讶 .

印度人的连连惊叹表明他非常惊讶。

" [wel] , [wɒt] [ɪz][səʊ] ['wʌndəf(ə)l] [ɪn] [ðæt] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃmən] .  
" Well , what is so wonderful in that ? " asked the Englishman .

" 出色地 , 什么 是 所以 精彩的 在 那 ? " 问 这 英国人 .

“那有什么了不起的呢？”英国人问道。

" [əʊ] , [aɪm][nɒt] [sə'praɪzd] [maɪ'self] , " [sed] [ðə; ði] ['ɪndiən] , " [æt; ət][ɪts] ['getɪŋ] [aʊt] ,  
" Oh , I'm not surprised myself , " said the Indian , " at its getting out ,

" 哦 , 我是 不是 惊讶 我 , " 说 这 印度 , " 在 它是 获得 出去 ,

“哦，我自己一点也不惊讶，”印度人说，“它居然跑出来了。”

[bʌt; bət][æt; ət] [haʊ] [ju:; jʊ] ['evə(r)] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get][aɪ 'ti:][ɔ:l][ɪn] .  
but at how you ever managed to get it all in .

但 在 如何 你 曾经 管理 到 得到 它 全部 在 .

但你是怎么把所有东西都装进去的？

" [æt; ət] [ðɪs] [wi:; wi] [lɑ:f] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [gɪvz] [ju: 'es] ['hɑ:ti] ['pleɪə(r)] .  
" At this we laugh , and it gives us heart pleasure .

" 在 这 我们 笑 , 和 它 给予 我们 爽朗 乐趣 .

“对此我们哈哈大笑，这给我们带来了由衷的快乐。”

[ðɪs] [ɪz][nɒt][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi] [θɪŋk] [ɑ:'selvz] , ['meɪbi] , [mɔ:(r)] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ðæn; ðən] [ðɪs]  
This is not because we think ourselves , maybe , more quick - witted than this

这 是 不是 因为 我们 思考 我们自己 , 或许 , 更多的 快的 - 机智的 比 这

['ɪgnərənt] ['ɪndiən] ,  
ignorant Indian ,

无知 印度 ,

这并非因为我们自认为比这位无知的印度人更机智，

[ɔ:(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz]['aʊə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] [hɪə(r)] [brɪŋz] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['nəʊtɪs] ['eni] ['lðə(r)] [graʊnd] [ɒv; əv]  
or because our understanding here brings to our notice any other ground of

或者 因为 我们的 理解 这里 带来 到 我们的 注意 任何 其他 地面 的

[dɪ'lɑ:t] .  
delight .

喜 .

或者因为我们在此的理解使我们注意到其他任何令人愉悦的理由。

[aɪ 'ti:][ɪz]['rɑ:ðə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['bʌb(ə)l] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ekspek'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊl]  
It is rather that the bubble of our expectation was extended to the full

它 是 相当 那 这 气泡 的 我们的 期待 曾是 扩展 到 这 满的

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [went] [ɒf] ['ɪntu:] ['nʌθɪŋ] .  
and suddenly went off into nothing .

和 突然 去 离开 进入 没有什么 .

更确切地说，是我们期望的泡沫被无限扩大，然后突然破灭了。

[ɔ:(r)] , [ə'gen] ,  
Or , again ,

或者 , 再次 ,

或者，再说一遍，

[teɪk] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]    ['welθi]    ['relatɪv]    ['bi:ɪŋ]    ['maɪndɪd][tu:; tə] [meɪk]  
**take the case of the heir of a wealthy relative being minded to make**  
拿 这 案件 的 这 继承人 的 一个 富裕 相对的 存在 有思想 到 制作  
[ˌprepə'reɪ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['fju:nərəl] ['ɒbsəkwi:z] [ɒn][ə; eɪ][məʊst] [ɪm'pəʊzɪŋ] [skeɪl] ,  
**preparations for having the funeral obsequies on a most imposing scale ,**  
准备工作 为了 拥有 这 葬礼 葬礼 在 一个 最多 气势磅礴 规模 ,  
以一位富裕亲戚的继承人打算举办一场规模盛大的葬礼为例,

[bʌt; bət] [kəm'pleɪnɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [nɒt][gəʊ] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,  
**but complaining that things would not go right for him ,**  
但 抱怨 那 事物 会 不是 去 正确的 为了 他 ,  
但他却抱怨事情不会如他所愿,

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] ( [æz; əz][hi:; hi] [sed] ) " [ðə; ði][mɔ:(r)] ['mʌni] [aɪ] [gɪv] [maɪ] ['mɔ:nəz] [tu:; tə] [lʊk] [sæd] ,  
**because ( as he said ) " the more money I give my mourners to look sad ,**  
因为 ( 作为 他 说 ) " 这 更多的 钱 我 给 我的 哀悼者 到 看 伤心 ,  
因为（正如他所说）“我给哀悼者越多钱让他们看起来很悲伤,

[ðə; ði][mɔ:(r)] [pli:zd] [ðeɪ] [lʊk] .  
**the more pleased they look .**  
这 更多的 高兴 他们 看 .  
他们看起来越来越高兴越好。

" [æt; ət] [ðɪs] [wi:; wi] [lɑ:f] ['aʊtraɪt] ,  
" **At this we laugh outright ,**  
" 在 这 我们 笑 直接 ,  
对此我们哈哈大笑,

[ænd; ænd][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd][æn; ən][ekspek'teɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]  
**and the reason lies in the fact that we had an expectation which is**  
和 这 原因 谎言 在 这 事实 那 我们 有 一个 期待 哪个 是  
[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] .  
**suddenly reduced to nothing .**  
突然 减少 到 没有什么 .  
原因在于我们原本抱有的期望突然化为泡影。

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)l] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [wʌn]['ɪntu:][ðə; ði] ['pɒzətɪv]  
**We must be careful to observe that the reduction is not one into the positive**  
我们 必须 是 小心 到 观察 那 这 减少 是 不是 一 进入 这 积极的  
['kɒntrəri] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'spektɪd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] - [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['sʌmθɪŋ] ,  
**contrary of an expected object - for that is always something ,**  
相反 的 一个 预期的 目的 - 为了 那 是 总是 某物 ,  
我们必须注意，这种简化并非简化为预期对象的正反面——因为那总是某种东西。

[ænd; ænd] [meɪ] ['fri:kwəntli] [peɪn] [ju: 'es] - [bʌt; bət][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] .  
**and may frequently pain us - but must be a reduction to nothing .**  
和 可能 频繁地 疼痛 我们 - 但 必须 是 一个 减少 到 没有什么 .  
可能会经常让我们感到痛苦，但最终必须归于虚无。

[fɔ:(r); fə(r)] [weə(r)] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [ə'raʊzɪz] [greɪt] [ekspek'teɪ(ə)n][baɪ] [ri'kaʊnt] [sʌm; səm] [teɪl] ,  
**For where a person arouses great expectation by recounting some tale ,**  
为了 在哪里 一个 人 唤起 伟大的 期待 经过 重新计算 一些 故事 ,  
当一个人通过讲述某个故事而引起人们极大的期待时,

[ænd; ænd][æt; ət][ðə; ði] [kləʊz] [ɪts] [ʌn'tru:θ] [brɪ'kʌmz] [æt; ət][wʌnz] [ə'pærənt] [tu:; tə][ju: 'es] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]  
**and at the close its untruth becomes at once apparent to us , we are**  
和 在 这 关闭 它是 谎言 变成 在 一次 明显 到 我们 , 我们 是  
[dɪs'pli:zd] [æt; ət][aɪ 'ti:] .  
**displeased at it .**  
不高兴 在 它 .  
最后，它的虚假性立刻显露出来，我们对此感到不满。

[səʊ][aɪ'ti:] [ɪz] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,  
**So it is , for instance ,**  
所以 它 是 , 为了 实例 ,

例如，情况就是如此。

[wɪð] [ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:z] [heə(r)][frəm; frəm] [ɪk'ses] [ɒv; əv] [gri:f] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv]  
**with the tale of people whose hair from excess of grief is said to have**  
和 这 故事 的 人们 谁 头发 从 过量的 的 悲伤 是 说 到 有  
[tɜ:nd] [waɪt] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [naɪt] .  
**turned white in a single night .**  
转向 白色的 在 一个 单身的 夜晚 .

据说，有些人因为过度悲伤，一夜之间头发就全白了。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɪf] [ə; eɪ][wæg] , ['wɪfɪŋ] [tu:; tə][kæp][ðə; ði]['stɔ:ri] ,  
**On the other hand , if a wag , wishing to cap the story ,**  
在 这 其他 手 , 如果 一个 摇摆 , 祝 到 帽 这 故事 ,  
另一方面，如果一个爱开玩笑的人想要给故事画上句号，

[telz] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] ['sɜ:kəm,stæn]rɪ'æliɪti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənts] [gri:f] , [hu:] ,  
**tells with the utmost circumstantiality of a merchant's grief , who ,**  
讲述 和 这 极致 间接性 的 一个 商人的 悲伤 , WHO ,  
极其细致地讲述了一位商人的悲痛，他

[ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] ['dʒɜ:ni] [frəm; frəm] ['ɪndiə][tu:; tə] ['jʊərəp] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [welθ] [ɪn] ['mɜ:tʃəndaɪs] ,  
**on his return journey from India to Europe with all his wealth in merchandise ,**  
在 他的 返回 旅行 从 印度 到 欧洲 和 全部 他的 财富 在 商品 ,  
他带着全部财富——货物——从印度返回欧洲的途中

[wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][baɪ] [stres] [ɒv; əv] [stɔ:m] [tu:; tə] [θrəʊ] ['evriθɪŋ] ['əʊvəbɔ:d] ,  
**was obliged by stress of storm to throw everything overboard ,**  
曾是 有义务 经过 压力 的 风暴 到 扔 一切 落水 ,  
由于暴风雨的冲击，他被迫将所有东西扔到海里。

[ænd; ənd] [gri:vd] [tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['selfseɪm] [naɪt] [hɪz; ɪz][wɪg] [tɜ:nd] [greɪ] ,  
**and grieved to such an extent that in the selfsame night his wig turned grey ,**  
和 伤心 到 这样的 一个 程度 那 在 这 自身 夜晚 他的 假发 转向 灰色的 ,  
他悲痛欲绝，以至于当晚他的假发都变灰了。

[wi:; wi] [lɑ:f] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [teɪl] .  
**we laugh and enjoy the tale .**  
我们 笑 和 享受 这 故事 .

我们笑着听完了这个故事。

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][wi:; wi] [ki:p] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ['pleɪɪŋ] [ɒn]['aʊə(r)] [əʊn] [mɪs'teɪk] [ə'baʊt] [æn; ən]  
**This is because we keep for a time playing on our own mistake about an**  
这 是 因为 我们 保持 为了 一个 时间 玩耍 在 我们的 自己的 错误 关于 一个  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['ʌðəwaɪz] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ju: 'es] ,  
**object otherwise indifferent to us ,**  
目的 否则 冷漠 到 我们 ,  
这是因为我们会长时间纠结于自己对于一个原本与我们无关的事物的错误看法。

[ɔ:(r)][rɑ:ðə(r)][ɒn][ðə; ði][aɪ'dɪə][wi:; wi] [ɑ:'selvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [aʊt] , [ænd; ənd] , ['bi:tɪŋ] [aɪ'ti:]  
**or rather on the idea we ourselves were following out , and , beating it**  
或者 相当 在 这 主意 我们 我们自己 是 下列的 出去 , 和 , 殴打 它  
[tu:; tə][ænd; ənd][frəʊ] ,  
**to and fro ,**  
到 和 弗 ,

或者更确切地说，是基于我们自己所秉持的理念，并且反复推敲，

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [aɪ'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [bɔ:l] [ɪ'lu:dɪŋ] ['aʊə(r)][grɑ:sp] ,  
**just as if it were a ball eluding our grasp ,**  
只是 作为 如果 它 是 一个 球 逃避 我们的 抓牢 ,  
就像一个我们抓不住的球一样，

[wen] [ɔ:l][wi: wi] [ɪn'tend] [tu:; tə][du:; də][ɪz][dʒʌst][tu:; tə][get][aɪ 'ti:][ɪntu:][ʼaʊə(r)][hændz][ænd; ənd][həʊld]  
**when all we intend to do is just to get it into our hands and hold**  
什么时候全部 我们 打算 到 做 是 只是 到 得到 它 进入 我们的 双手 和 抓住  
[aɪ 'ti:] [taɪt] .  
**it tight** .  
它 紧的 .

我们只是想把它拿到手里，紧紧地握在手中。

[hɪə(r)][ʼaʊə(r)] . [grætɪfɪ'keɪ(ə)n][ɪz] .  
**Here our : gratification is** .  
这里 我们的 : 满足感 是 .

这就是我们的满足感所在。

[nɒt] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [neɪv] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [fu:l] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'bʌf] : [fɔ:(r); fə(r)] , [ɪ:v(ə)n][ɒn][ɪts] [əʊn]  
**not excited by a knave or a fool getting a rebuff : for , even on its own**  
不是 兴奋的 经过 一个 恶棍 或者 一个 傻子 获得 一个 回绝 : 为了 , 甚至 在 它是自己的  
[ə'kaʊnt] ,  
**account** ,  
帐户 ,

不会因为一个无赖或傻瓜遭到拒绝而感到兴奋：因为，即使就其自身而言，

[ðə; ðɪ][l'ætə(r)] [teɪl] [təʊld] [wɪð] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] ['sɪəriəsənəs] [wɒd] [ɒv; əv] [ɪt'self][bi:; bi] [r'hʌf] [tu:; tə]  
**the latter tale told with an air of seriousness would of itself be enough to**  
这 后者 故事 讲述 和 一个 空气 的 严肃 会 的 本身 是 足够的 到  
[set][ə; eɪ] [həʊl] ['teɪb(ə)l][ɪntu:][rɔ:rz] [ɒv; əv] ['lɑ:ftə(r)] ;  
**set a whole table into roars of laughter ;**  
放 一个 所有的 桌子 进入 咆哮 的 笑声 ;

如果用严肃的语气讲述后一个故事，它本身就足以让一桌人捧腹大笑；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ʼʌðə(r)][l'mætə(r)] [wɒd] ['ɔ:dnrəli] [nɒt][bi:; bi] [wɜ:θ] [ə; eɪ][mʊmənts] [θɔ:t] .  
**and the other matter would ordinarily not be worth a moment's thought** .  
和 这 其他 事情 会 按说 不是 是 值得 一个 瞬间 想法 .

而另一件事通常不值得花一秒钟去考虑。

[aɪ 'ti:][ɪz] [əb'zɜ:vəbl] [ðæt][ɪn][ɔ:l] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ðə; ðɪ][dʒəʊk][mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][aɪ 'ti:]  
**It is observable that in all such cases the joke must have something in it**  
它 是 可观察的 那 在 全部 这样的 案例 这 开玩笑 必须 有 某物 在 它  
[k'eɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [l'məʊməntərəli] [dɪ'si:vɪŋ] [ju: 'es] .  
**capable of momentarily deceiving us** .  
有能力的 的 片刻 欺骗 我们 .

可以观察到，在所有这些情况下，笑话中必然包含一些能够暂时欺骗我们的内容。

[hens] , [wen] [ðə; ðɪ] ['seɪbləns] ['vænɪʃɪz] [ɪntu:] ['nʌθɪŋ] ,  
**Hence , when the semblance vanishes into nothing** ,  
因此 , 什么时候 这 外表 消失 进入 没有什么 ,  
[hæŋdʒ] ,  
因此，当表象消失殆尽时，

[ðə; ðɪ][maɪnd] [lʊks] [bæk] [ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə][traɪ][aɪ 'ti:][ʼəʊvə(r)] [ə'gen] ,  
**the mind looks back in order to try it over again** ,  
这 头脑 看起来 后退 在 命令 到 尝试 它 超过 再次 ,  
[rɪ'tʃɪŋ] ,  
人的思维会回顾过去，以便重新尝试。

[ænd; ənd] [ðʌs] [baɪ][ə; eɪ] [l'ræpɪdli] [sæk'si:dɪŋ] ['tenʃ(ə)n] [ænd; ənd][ri:læk'seɪʃ(ə)n][aɪ 'ti:][ɪz] [dʒɜ:k] [tu:; tə]  
**and thus by a rapidly succeeding tension and relaxation it is jerked to**  
和 因此 经过 一个 快速 成功 紧张 和 松弛 它 是 猛地一抖 到

[ænd; ənd][frəʊ][ænd; ənd][pʊt][ɪn] [ɒsɪleɪʃn] .  
**and fro and put in oscillation** .  
和 弗 和 放 在 振荡 .

因此，通过快速连续的张紧和放松，它会来回摆动，并产生振荡。

[ðæ; əz][ðə; ði] ['snæpɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ,  
**As the snapping of what was , as it were ,**  
作为 这 啪啪 的 什么 曾是 , 作为 它 是 ,  
仿佛一切都戛然而止，

[ 'taɪtnɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [strɪŋ] [teɪks] [pleɪs] ['sʌd(ə)nli] ( [nɒt][baɪ][ə; eɪ][ 'grædʒuəl] ['lu:snɪŋ] ) ,  
**tightening up the string takes place suddenly ( not by a gradual loosening ) ,**  
收紧 向上 这 细绳 需要 地方 突然 ( 不是 经过 一个 逐渐地 松动 ) ,  
绳子收紧是突然发生的（而不是逐渐放松的），

[ðə; ði] [ɒsɪ'leɪʃn] [mʌst; məst] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][ 'ment(ə)l] ['mu:vmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɪmpə'θetɪk]  
**the oscillation must bring about a mental movement and a sympathetic**  
这 振荡 必须 带来 关于 一个 精神的 移动 和 一个 交感神经  
[ɪn'tɜ:n(ə)l] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪ] .  
**internal movement of the body .**  
内部的 移动 的 这 身体 .  
这种振荡必须引起精神上的运动和身体内部相应的运动。

[ðɪs] [kən'tɪnju:z] [ɪn'vɒləntɹəli] [ænd; ənd][pɹədʒ'u:sɪz] [fə'ti:g] ,  
**This continues involuntarily and produces fatigue ,**  
这 继续 不由自主 和 产 疲劳 ,  
这种现象会不由自主地持续下去，并导致疲劳。

[bʌt; bət][ɪn][səʊ] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:][ 'ɔ:lsəʊ] [ə'fɔ:dʒ] [ri:kri'eɪʃn; rekri'eɪʃən] ( [ðə; ði] [ɪ'fektɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['məʊʃn]  
**but in so doing it also affords recreation ( the effects of a motion**  
但 在 所以 正在做 它 还 提供 娱乐 ( 这 效果 的 一个 运动  
[kən'dju:sɪv] [tu:; tə] [helθ] ) .  
**conductive to health ) .**  
有利的 到 健康 ) .  
但这样做也能带来娱乐（运动对健康有益的效果）。

[fɔ:(r); fə(r)] [sə'pəʊzɪŋ] [wi:; wi] [ə'sju:m] [ðæt] [sʌm; səm] ['mu:vmənt] [ɪn][ðə; ði] ['bɒdɪli] [ 'ɔ:rgənz][ɪz]  
**For supposing we assume that some movement in the bodily organs is**  
为了 假如 我们 认为 那 一些 移动 在 这 身体上的 器官 是  
[ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [sɪmpə'θetɪkli] [wɪð] [ɔ:l][ 'aʊə(r)] [θɔ:ts] ,  
**associated sympathetically with all our thoughts ,**  
联系 同情地 和 全部 我们的 想法 ,  
假设我们假定身体器官的某些运动与我们所有的思想都有着某种关联，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['redɪli] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] [haʊ] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ækt] [ə'bʌv] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] ,  
**it is readily intelligible how the sudden act above referred to ,**  
它 是 容易 可理解的 如何 这 突然 行为 多于 指 到 ,  
很容易理解上面提到的突发行为是如何发生的：

[ɒv; əv] [ 'ɪftɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] [naʊ] [tu:; tə][wʌn] ['stændpɔɪnt] [ænd; ənd] [naʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ 'ʌðə(r)] ,  
**of shifting the mind now to one standpoint and now to the other ,**  
的 转变 这 头脑 现在 到 一 立场 和 现在 到 这 其他 ,  
一会儿从这个角度思考，一会儿又从那个角度思考，

[tu:; tə][rɪ'neɪb(ə)l][aɪ 'ti:][tu:; tə] ['kɒntəmpleɪt] [ɪts][ 'ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**to enable it to contemplate its object ,**  
到 使能够 它 到 沉思 它是 目的 ,  
为了使其能够思考其对象，

[meɪ] [ɪn'vɒlv] [ə; eɪ] [kɒrə'spɒndɪŋ] [ænd; ənd][rɪ'sɪpræk(ə)l] ['streɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ 'slækən ] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**may involve a corresponding and reciprocal straining and slackening of the**  
可能 涉及 一个 相应的 和 互惠的 紧张 和 松弛 的 这  
[ɪ'læstɪk] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ 'aʊə(r)] [ɪn'testɪn] ,  
**elastic parts of our intestines ,**  
松紧带 部分 的 我们的 肠子 ,  
可能涉及我们肠道弹性部分的相应且相互的拉伸和松弛，

[wɪtʃ] [kə'mju:nikeɪts] [ɪt'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['daɪəfrəm] ( [ænd; ənd] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ðæt] [felt] [baɪ] ['tɪkliʃ]  
**which communicates itself to the diaphragm ( and resembles that felt by ticklish**  
哪个 沟通 本身 到 这 隔膜 ( 和 类似 那 毛毡 经过 痒痒的  
[ˈpi:p(ə)l] ) ,  
**people** ) ,  
人们 ) ;

这种感觉会传递到横膈膜（类似于怕痒的人感觉到的感觉），

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lʌŋz] [ɪk'spel][ðə; ði][eə(r)] [wɪð] ['ræpɪdli] [sək'siːdɪŋ] [ɪntə'rʌpʃənz] ,  
**in the course of which the lungs expel the air with rapidly succeeding interruptions** ,  
在 这 课程 的 哪个 这 肺 驱逐 这 空气 和 快速 成功 中断 ;

在此过程中，肺部以快速连续的间断方式排出空气。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['muːvmənt] [kən'djuːsɪv] [tuː; tə] [helθ] .  
**resulting in a movement conducive to health** .  
结果 在 一个 移动 有利的 到 健康 .

从而产生有利于健康的运动。

[ðɪs] [ə'leɪŋ] , [ænd; ənd][nɒt] [wɒt] [gəʊz] [ɒn][ɪn][ðə; ði][maɪnd] ,  
**This alone , and not what goes on in the mind** ,  
这 独自的 , 和 不是 什么 去 在 在 这 头脑 ;

仅此而已，而非脑海中发生的一切。

[ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][grætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [θɔːt] [ðæt] [æt; ət] ['bɒtəm] [reprɪ'zents]  
**is the proper cause of the gratification in a thought that at bottom represents**  
是 这 恰当的 原因 的 这 满足感 在 一个 想法 那 在 底部 代表  
[ˈnʌθɪŋ] .  
**nothing** .  
没有什么 .

这种想法本质上什么都不是，但它却能带来满足感，这才是真正的原因。

[vɒl'teə] [sed] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; hæz]['gɪv(ə)n][juː 'es] [tuː] [θɪŋz] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)]  
**Voltaire said that heaven has given us two things to compensate us for**  
伏尔泰 说 那 天堂 有 给定 我们 二 事物 到 补偿 我们 为了  
[ðə; ði] ['meni] ['mɪzəɪɪz] [ɒv; əv][laɪf] ,  
**the many miseries of life** ,  
这 许多 苦难 的 生活 ;

伏尔泰说，上天给了我们两样东西来补偿我们生活中的诸多苦难。

[həʊp][ænd; ənd] [sli:p] .  
**hope and sleep** .  
希望 和 睡觉 .

希望和睡眠。

[hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] ['ædɪd] ['lɑːftə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][lɪst] - [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtɪŋ] [aɪ 'tiː]  
**He might have added laughter to the list - if only the means of exciting it**  
他 可能 有 额外 笑声 到 这 列表 - 如果 仅有的 这 方法 的 激动人心 它  
[ɪn][men] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] ['redi] [tuː; tə][hænd] ,  
**in men of intelligence were as ready to hand** ,  
在 男人 的 智力 是 作为 准备好 到 手 ;

他或许会把笑声也列入清单——如果能让聪明人发笑的方法唾手可得的话。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪt] [ɔː(r)][ə,ɪdʒə'næləti][ɒv; əv]['hjuːmə(r)] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [rɪ'kwəɪəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [dʒʌst][æz; əz]  
**and the wit or originality of humour which it requires were not just as**  
和 这 有 或者 独创性 的 幽默 哪个 它 需要 是 不是 只是 作为  
[reə(r)][æz; əz][ðə; ði]['tælənt][ɪz] ['kɒmən] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'ventɪŋ] [stʌf] [ðæt] [splɪts][ðə; ði] [hed] ,  
**rare as the talent is common for inventing stuff that splits the head** ,  
稀有的 作为 这 天赋 是 常见的 为了 发明 东西 那 分裂 这 头 ;

而这种幽默所需要的机智或原创性，并不像发明令人捧腹大笑之物的天赋那样稀有，尽管这种天赋很常见。

[æz; əz] ['mɪstɪk] ['spekjəleɪtəz] [duː; də] , [ɔː(r)] [ðæt] [breɪks] [jɔː(r); jə(r)] [nek] , [æz; əz][ðə; ði]['dʒiːniəs] [dʌz] ,  
**as mystic speculators do , or that breaks your neck , as the genius does ,**  
作为 神秘 投机者 做 , 或者 那 休息 你的 脖子 , 作为 这 天才 做 ,  
就像那些神秘的投机者所做的那样, 或者像天才所做的那样, 会扭断你的脖子。

[ɔː(r)] [ðæt] [ 'hæərəu ] [ðə; ði] [hɑːt] [æz; əz][senti'ment(ə)l] ['nɑːvəlists][duː; də] ( [aɪ] , [ænd; ənd] [ 'mɔrəlist ]  
**or that harrows the heart as sentimental novelists do ( aye , and moralists**  
或者 那 耙 这 心 作为 感伤的 小说家 做 ( 是的 , 和 道德家  
[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [taɪp] ) .  
**of the same type ) .**  
的 这 相同的 类型 ) .

或者像感伤小说家那样令人心碎 (是的, 还有同类型的道德家)。

[wiː; wi] [meɪ] , [ 'ðeəfɔː(r)] [æz; əz][aɪ] [kən'siːv] , [meɪk] [epɪ'kjʊərəs][ə; eɪ]['prez(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt]  
**We may , therefore as I conceive , make Epicurus a present of the point that**  
我们 可能 , 所以 作为 我 构想 , 制作 伊壁鸠鲁 一个 展示 的 这 观点 那  
[ɔːl][grætɪfɪ'keɪ(ə)n] ,  
**all gratification ,**  
全部 满足感 ,

因此, 依我之见, 我们可以把伊壁鸠鲁的观点作为礼物送给大家, 那就是所有满足感,

['iːv(ə)n] [wen] [ə'keɪznd] [baɪ] ['kɒnseptz] [ðæt] [ɪ'vəʊk] [iːs'θetɪk] [aɪ'diəz] , [ɪz]['ænɪm(ə)l] , [aɪ] . [iː] . , ['bɒdɪli]  
**even when occasioned by concepts that evoke aesthetic ideas , is animal , i . e . , bodily**  
甚至 什么时候 引发 经过 概念 那 唤起 审美的 想法 , 是 动物 , 我 . e . , 身体上的  
[sen'seɪ(ə)n] .  
**sensation .**  
感觉 .

即使是由唤起审美观念的概念引起的, 也是动物性的, 即身体感觉。

[fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [əd'mɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] ['mɔrəl] [aɪ'diəz] ,  
**For from this admission the spiritual feeling of respect for moral ideas ,**  
为了 从 这 入学 这 精神 感觉 的 尊重 为了 道德 想法 ,  
因为从这种承认中, 人们产生了对道德理念的尊重这种精神感受。

[wɪtʃ] [ɪz][nɒt] [wʌn][ɒv; əv][grætɪfɪ'keɪ(ə)n] ,  
**which is not one of gratification ,**  
哪个 是 不是 一 的 满足感 ,  
这并非出于满足感,

[bʌt; bət][ə; eɪ][self] - [ɪ'stiːm] ( [æn; ən] [ɪ'stiːm] [fɔː(r); fə(r)][hjuː'mænəti] [wɪ'ðɪn] [juː 'es] ) [ðæt] ['reɪzɪz] [juː 'es]  
**but a self - esteem ( an esteem for humanity within us ) that raises us**  
但 一个 自己 - 尊重 ( 一个 尊重 为了 人类 之内 我们 ) 那 提高 我们  
[ə'bʌv] [ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv][grætɪfɪ'keɪ(ə)n] ,  
**above the need of gratification ,**  
多于 这 需要 的 满足感 ,

但是, 一种让我们超越满足欲望的自尊 (对我们内心人性的尊重),

[ 'sʌfə ] [nɒt][ə; eɪ] [wɪt] - [nəʊ][nɔː(r)]['iːv(ə)n][ðə; ði] [les] ['nəʊb(ə)l] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**suffers not a whit - no nor even the less noble feeling of taste .**  
遭受 不是 一个 白色 - 不 也不 甚至 这 较少的 高贵 感觉 的 品尝 .  
它丝毫没有, 甚至连低级的味觉都没有。

[ɪn] [naː'iːvteɪ] [wiː; wi] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][bəʊθ][ðə; ði] [ə'bʌv] .  
**In naivete we meet with a joint product of both the above .**  
在 天真 我们 见面 和 一个 联合的 产品 的 两个都 这 多于 .  
天真无知是上述两种情况的共同产物。

[naː'iːvteɪ] [ɪz][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒenjuəsnis] [ə'ɪndʒənəli] ['næt(ə)rəl][tuː; tə][hjuː'mænəti] ,  
**Naivete is the breaking forth of the ingenuousness originally natural to humanity ,**  
天真 是 这 打破 前进 的 这 天真 起初 自然的 到 人类 ,  
天真是指人类原本与生俱来的纯真无邪的流露出来。



[ɪn] [ˌɒpəˈzi(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [disˈgaɪz] [wʌnˈself] [ðæt][hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈsekənd][ˈneɪtʃə(r)]  
**in opposition to the art of disguising oneself that has become a second nature**  
在 反对 到 这 艺术 的 伪装 自己 那 有 变得 一个 第二 自然  
.  
:  
.

与这种已成为本能的伪装艺术截然相反。

[wiː; wi] [laːf] [æt; ət][ðə; ði] [sɪmˈplɪsəti] [ðæt][ɪz][æz; əz] [jet] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][tuː; tə] [dɪˌsɪmjʊˈleɪʃn] ,  
**We laugh at the simplicity that is as yet a stranger to dissimulation** ,  
我们 笑 在 这 简单 那 是 作为 然而 一个 陌生人 到 伪装 ,  
我们嘲笑这种至今仍与伪装毫不相干的单纯。

[bʌt; bət][wiː; wi] [rɪˈdʒʊɪs] [ðə; ði] [waɪl] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [sɪmˈplɪsəti] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [ðæt] [θwɔːt] [ðæt] [ɑːt] .  
**but we rejoice the while over the simplicity of nature that thwarts that art** .  
但 我们 麾 这 尽管 超过 这 简单 的 自然 那 挫败 那 艺术 .  
但我们却为大自然的简洁而感到欣喜，因为正是这种简洁阻碍了艺术的发展。

[wiː; wi] [əˈweɪt][ðə; ði] [ˈkɒmənplɪs] [ˈmænə(r)][ɒv; əv] [ɑːtrɪfɪ(ə)l] [ˈʌtərəns] , [ˈθɔːtfəli] [əˈdrest]  
**We await the commonplace manner of artificial utterance , thoughtfully addressed**  
我们 等待 这 平凡 方式 的 人造的 发声 , 深思熟虑 已解决  
[tuː; tə][ə; eɪ][feə(r)] [ʃəʊ] ,  
**to a fair show** ,  
到 一个 公平的 展示 ,  
我们期待着那种人为的、经过深思熟虑的、看似平常的表达方式，以求达到公平的境界。

[ænd; ænd][ləʊ] ! [ˈneɪtʃə(r)][stændz] [brɪˈfɔː(r)] [juː ˈes][ɪn] [ˌʌnˈsʌlɪd] [ɪnəs(ə)ns] - [ˈneɪtʃə(r)] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]  
**and lo ! nature stands before us in unsullied innocence - nature that we were**  
和 洛 ! 自然 站立 前 我们 在 纯洁无瑕的 无辜 - 自然 那 我们 是  
[kwaɪt] [ˌʌnpriːpeəd] [tuː; tə] [miːt] ,  
**quite unprepared to meet** ,  
相当 毫无准备 到 见面 ,  
瞧！大自然以纯洁无瑕的姿态呈现在我们面前——我们完全没有做好迎接它的准备。

[ænd; ænd] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [leɪd][ˌaɪ ˈtiː][beə(r)][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈviːlɪŋ] .  
**and that he who laid it bare had also no intention of revealing** .  
和 那 他 WHO 铺设 它 裸 有 还 不 意图 的 揭示 .  
而揭露真相的人，其实也无意透露真相。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈaʊtwəd] [əˈpɪərəns] , [feə(r)][bʌt; bət] [fɔːls] , [ðæt] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [əˈsjʊːmz] [sʌtʃ]  
**That the outward appearance , fair but false , that usually assumes such**  
那 这 向外 外貌 , 公平的 但 错误的 , 那 通常 假设 这样的  
[ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɪn][ˈʌʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**importance in our judgement** ,  
重要性 在 我们的 判断 ,  
外表，虽然美好却虚假，却通常在我们判断中占据如此重要的地位。

[ɪz][hɪə(r)] , [æt; ət][ə; eɪ] [strəʊk] , [tɜːnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnʌləti] , [ðæt] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] ,  
**is here , at a stroke , turned to a nullity , that , as it were** ,  
是 这里 , 在 一个 中风 , 转向 到 一个 无效 , 那 , 作为 它 是 ,  
就在这里，一举化为虚无，仿佛，

[ðə; ði] [rəʊg] [ɪn][juː ˈes][ɪz] [ˈneɪkɪdli] [ɪkˈspəʊzd] , [kɔːlɪz] [fɔːθ] [ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,  
**the rogue in us is nakedly exposed , calls forth the movement of the mind** ,  
这 流氓 在 我们 是 赤身裸体 裸露 , 呼叫 前进 这 移动 的 这 头脑 ,  
我们内心的叛逆赤裸裸地暴露出来，唤起思想的运动。

[ɪn] [tu:] [sək'sesɪv] [ænd; ənd] [ˈbɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] , [ˈædʒɪteɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈbɒdi] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]  
**in two successive and opposite directions , agitating the body at the same time**  
在 二 连续 和 对面的 方向 , 搅拌 这 身体 在 这 相同的 时间  
[wɪð] [ˈhəʊlsəm] [ˈməʊʃn] .  
**with wholesome motion .**  
和 健康 运动 .

以两个连续且相反的方向运动，同时使身体产生有益的运动。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɪnfɪnətli] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈeni] [ək'septɪd] [kəʊd][ɒv; əv] [ˈmænəz] ,  
**But that something infinitely better than any accepted code of manners ,**  
但 那 某物 无限地 更好的 比 任何 公认 代码 的 礼仪 ,  
[ˈneɪmli] [ˈpjʊərəti][ɒv; əv][maɪnd] ( [ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [ˈvestɪdʒ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈpjʊərəti] ) ,  
namely purity of mind ( or at least a vestige of such purity ) ,  
即 纯度 的 头脑 ( 或者 在 至少 一个 痕迹 的 这样的 纯度 ) ,  
[ˈneɪmli] [ˈpjʊərəti][ɒv; əv][maɪnd] ( [ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [ˈvestɪdʒ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈpjʊərəti] ) ,  
即心灵的纯洁（或者至少保留着这种纯洁的痕迹），

[hæz; həz][nɒt] [bɪ'klʌm] [ˈhəʊlli] [ɪk'stɪŋkt][ɪn][ˈhju:mən][ˈneɪtə(r)] , [ɪn'fju:z] [ˈsɪəriəsənəs] [ænd; ənd] [ˈrevərəns]  
**has not become wholly extinct in human nature , infuses seriousness and reverence**  
有 不是 变得 完全 灭绝 在 人类 自然 , 输液 严肃 和 尊敬  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**into this play of judgement .**  
进入 这 玩 的 判断 .

虽然这种特质在人性中并未完全消失，但它却为这场审判注入了严肃和敬畏之心。

[bʌt; bət] [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] [ðæt] [ əb'tru:d, ɔb- ] [ɪt'self] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,  
**But since it is only a manifestation that obtrudes itself for a moment ,**  
但 自从 它 是 仅有的 一个 表现 那 突兀 本身 为了 一个 片刻 ,  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**into this play of judgement .**  
进入 这 玩 的 判断 .  
[bʌt; bət] [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] [ðæt] [ əb'tru:d, ɔb- ] [ɪt'self] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,  
But since it is only a manifestation that obtrudes itself for a moment ,  
但 自从 它 是 仅有的 一个 表现 那 突兀 本身 为了 一个 片刻 ,  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
into this play of judgement .  
进入 这 玩 的 判断 .

但由于它只是一种短暂出现的显现，

[ænd; ənd][ðə; ði] [veɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ di'sembl ] [ɑ:t] [ɪz] [su:n] [drɔ:n] [ˈəʊvə(r)][aɪ 'ti:] [ə'gen] ,  
**and the veil of a dissembling art is soon drawn over it again ,**  
和 这 面纱 的 一个 拆弹 艺术 是 很快 绘制 超过 它 再次 ,  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
into this play of judgement .  
进入 这 玩 的 判断 .

于是，一层伪装的面纱很快又笼罩了它。

[ðeə(r)] [ˈentəz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ə'baʊ] [ˈfi:lɪŋz] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [ˈpɪti] .  
**there enters into the above feelings a touch of pity .**  
那里 进入 进入 这 多于 情怀 一个 触碰 的 遗憾 .  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
into this play of judgement .  
进入 这 玩 的 判断 .

上述情感中夹杂着一丝怜悯。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈtendənəs] , [ˈpleɪf(ə)l][ɪn][ɪts] [wei] ,  
**This is an emotion of tenderness , playful in its way ,**  
这 是 一个 情感 的 压痛 , 顽皮的 在 它是 方式 ,  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
into this play of judgement .  
进入 这 玩 的 判断 .

这是一种温柔的情感，带着一丝俏皮。

[ðæt] [ðʌs] [ˈredɪli] [ əd'mɪt ] [ɒv; əv][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðɪs] [sɔ:t] [ɒv; əv][ˈdʒɪ:niəl] [ˈlɑ:ftə(r)] .  
**that thus readily admits of combination with this sort of genial laughter .**  
那 因此 容易 承认 的 组合 和 这 种类 的 和蔼可亲 笑声 .  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
into this play of judgement .  
进入 这 玩 的 判断 .

因此，它很容易与这种和蔼可亲的笑声结合起来。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [ðɪs] [ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ə'səʊsiəti;d ə'səʊʃiəti;d] [wɪð] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] ,  
**And , in fact , this emotion is as a rule associated with it , and ,**  
和 , 在 事实 , 这 情感 是 作为 一个 规则 联系 和 它 , 和 ,  
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,  
**at the same time ,**  
在 这 相同的 时间 ,  
[ˈɪntu:] [ðɪs] [pleɪ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
into this play of judgement .  
进入 这 玩 的 判断 .

事实上，这种情绪通常与它相关，同时，

[ɪz][wəʊnt][tuː; tə] [meɪk] [ə'mendz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [prə'vaɪdʒ] [sʌtʃ] [fuːd] [fɜː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)]  
**is wont to make amends to the person who provides such food for our**  
是 惯于 到 制作 修改 到 这 人 WHO 提供 这样的 食物 为了 我们的  
[ˈmerɪmənt] [fɜː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪm'bærəsmənt] [æɪ; ət][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [waɪz][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmænə(r)][pɒv; əv][men]  
**merriment for his embarrassment at not being wise after the manner of men**  
欢乐 为了 他的 尴尬 在 不是 存在 明智的 后 这 方式 的 男人  
.  
:  
.

他常常向我们提供这种食物以博我们欢笑的人表示歉意，因为他自己没有像男人那样明智，这让他感到尴尬。

[fɜː(r); fə(r)] [ðæt] - [ˈriːz(ə)n] [ɑːt][pɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [naːˈiːf][ɪz][ə; eɪ] [kɒntrə'dɪk(ə)n] .  
**For that - reason art of being naif is a contradiction .**  
为了 那 - 原因 艺术 的 存在 天真 是 一个 矛盾 .

因此，天真无邪的艺术本身就是一个矛盾体。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [reprɪzen'teɪ(ə)n] [pɒv; əv] [naːˈiːvteɪ] [ɪn][ə; eɪ] [fɪk'tɪjəs]  
**But it is quite possible to give a representation of naivete in a fictitious**  
但 它 是 相当 可能的 到 给 一个 表示 的 天真 在 一个 虚拟  
[ˈpɜːsənɪdʒ] ,  
**personage** ,  
人士 ,

但是，完全有可能在虚构人物身上展现出天真无邪的一面。

[ænd; ənd] , [reə(r)][æz; əz][ðə; ði][ɑːt][ɪz] , [,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ɑːt] .  
**and , rare as the art is , it is a fine art .**  
和 , 稀有的 作为 这 艺术 是 , 它 是 一个 美好的 艺术 .

而且，尽管这种艺术形式十分罕见，但它却是一种精美的艺术。

[wɪð] [ðɪs] [naːˈiːvteɪ] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [kən'fjuːz] [ˈhəʊmli] [sɪm'plɪsəti] , [wɪtʃ] [ˈəʊnli] [ə'vɔɪdʒ] [ˈspɔɪlɪŋ]  
**With this naivete we must not confuse homely simplicity , which only avoids spoiling**  
和 这 天真 我们 必须 不是 迷惑 家常的 简单 , 哪个 仅有的 避免 破坏  
[ˈneɪtʃə(r)][baɪ] [ˌɑːtɪfɪʃi'æləti] ,  
**nature by artificiality** ,  
自然 经过 人工性 ,

这种天真不应与朴素的家庭生活混为一谈，后者仅仅是为了避免人为地破坏自然而已。

[brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][,aɪ ˈtiː][hæz; hæz][nəʊ][ˈnəʊ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði] [kən'venɪŋz] [pɒv; əv] [gʊd] [sə'saɪəti] .  
**because it has no notion of the conventions of good society .**  
因为 它 有 不 概念 的 这 惯例 的 好的 社会 .

因为它完全没有良好社会规范的概念。

[ðə; ði] [ˈhjuːməɪəs] [ˈmænə(r)] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ræŋkt] [æz; əz][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn][ɪts] [ɪnˈlaɪvən]  
**The humorous manner may also be ranked as a thing which in its enlivening**  
这 幽默 方式 可能 还 是 排名 作为 一个 事物 哪个 在 它是 活跃  
[ɪnfluəns] [ɪz] [ˈklɪəli] [ˈælaɪd][tuː; tə][ðə; ði][grætɪfɪ'keɪ(ə)n] [prə'vʊəkt] [baɪ] [ˈlɑːftə(r)] .  
**influence is clearly allied to the gratification provoked by laughter .**  
影响 是 清楚地 盟军 到 这 满足感 挑衅 经过 笑声 .

幽默的方式也可以被视为一种令人精神振奋的事物，它显然与笑声带来的愉悦感密切相关。

[,aɪ ˈtiː] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ə,ɪdʒə'næləti][pɒv; əv][maɪnd] ( [dez] [ˈgaɪstəs] ) , [ðəʊ] [nɒt][tuː; tə][ðə; ði][ˈtælənt]  
**It belongs to originality of mind ( des Geistes ) , though not to the talent**  
它 属于 到 独创性 的 头脑 ( 德斯 幽灵 ) , 尽管 不是 到 这 天赋  
[fɜː(r); fə(r)][faɪn] [ɑːt] .  
**for fine art .**  
为了 美好的 艺术 .

它属于精神的独创性（des Geistes），而不是美术天赋。

[ˈhjuːmə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [sens] ,  
**Humour , in a good sense** ,  
幽默 , 在 一个 好的 感觉 ,

幽默，褒义上的幽默

[mi:nz] [ðə; ði] ['tælənt][fɔ:(r), fə(r)] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [pʊt] [wʌn'self] [æt; ət] [wɪl] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [freɪm]  
**means the talent for being able to put oneself at will into a certain frame**  
方法 这 天赋 为了 存在 有能力的 到 放 自己 在 将要 进入 一个 肯定 框架  
[ɒv; əv][maɪnd][ɪn] [wɪt] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ɒn] [laɪnz] [ðæt] [gəʊ] [kwɑɪt] [ɒf] [ðə; ði] ['bi:t(ə)n] [træk] (   
**of mind in which everything is estimated on lines that go quite off the beaten track** (   
的 头脑 在 哪个 一切 是 估计的 在 线条 那 去 相当 离开 这 被打败 追踪 (   
[ə; eɪ] ['tɒpsi] - ['tɜ:rvi] [vju:][ɒv; əv] [θɪŋz] ) ,  
**a topsy - turvy view of things** ) ,  
一个 颠倒 - 颠簸 看法 的 事物 ) ,

指的是能够随意将自己置于某种思维模式中的天赋，在这种模式下，一切事物都是按照完全偏离常规的思路来评估的  
(一种颠倒黑白的观点)。

[ænd; ənd] [jet] [ɒn] [laɪnz] [ðæt] ['fɒləʊ] ['sɜ:t(ə)n] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ræʃ(ə)nəl][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [sʌt] [ə; eɪ]  
**and yet on lines that follow certain principles , rational in the case of such a**  
和 然而 在 线条 那 跟随 肯定 原则 , 合理的 在 这 案件 的 这样的 一个  
[ˈment(ə)l] [ˈtempərəmənt] .  
**mental temperament** .  
精神的 气质 .

然而，在遵循某些原则的路线上，对于这种精神气质而言，这是理性的。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [hu:m] [sʌt] [ˌverɪ'efən] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [tʃɔɪs] [ɪz] [sed] [tu:; tə]  
**A person with whom such variations are not a matter of choice is said to**  
一个 人 和 谁 这样的 变体 是 不是 一个 事情 的 选择 是 说 到  
[hæv; həv] ['hju:mə(r)] ;  
**have humours** ;  
有 体液 ;

如果一个人无法自主选择这种变化，那么他就被认为是体液失衡的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] [ə'sju:m] [ðem; ðəm] ['vɒləntərəli] [ænd; ənd][ɒv; əv][set] ['pɜ:pəs] ( [ɒn]  
**but if a person can assume them voluntarily and of set purpose ( on**  
但 如果 一个 人 能 认为 他们 自愿 和 的 放 目的 ( 在  
[bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪvli] [ˌprez(ə)n'teɪ](ə)n] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['lu:dɪkrəs] ['kɒntrɑ:st] ) ,  
**behalf of a lively presentation drawn from a ludicrous contrast** ) ,  
代表 的 一个 热闹 推介会 绘制 从 一个 荒谬 对比 ) ,

但如果一个人能够自愿且有目的地扮演这些角色（为了通过荒谬的对比进行生动的表达），

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] ['spi:kɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [tɜ:rmd] ['hju:mərəs] .  
**he and his way of speaking are termed humorous** .  
他 和 他的 方式 的 请讲 是 称为 幽默 .

他和他的说话方式都被认为是幽默的。

[ðɪs] ['mæənə(r)] [bɪ'lɒŋz] , [hʌʊ'evə(r)] , [tu:; tə] [ə'gri:əb(ə)l] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][tu:; tə] [faɪn] [ɑ:t] ,  
**This manner belongs , however , to agreeable rather than to fine art ,**  
这 方式 属于 , 然而 , 到 同意 相当 比 到 美好的 艺术 ,  
然而，这种方式属于令人愉悦的范畴，而非高雅的艺术。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv][æən; ən] ['eɪvɪdənt]  
**because the object of the latter must always have an evident**  
因为 这 目的 的 这 后者 必须 总是 有 一个 明显  
[ɪn'trɪnzɪk] [wɜ:θ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,  
**intrinsic worth about it** ,  
固有的 值得 关于 它 ,

因为后者的对象必须始终具有明显的内在价值，

[ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'mɑ:ndz][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['sɪəriəsənəs] [ɪn][ɪts][ˌprez(ə)n'teɪ](ə)n] , [æz; əz] [teɪst] [dʌz] [ɪn]  
**and thus demands a certain seriousness in its presentation , as taste does in**  
和 因此 需求 一个 肯定 严肃 在 它是 推介会 , 作为 品尝 做 在  
[ˈestɪmeɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] .  
**estimating it** .  
估算 它 .

因此，在呈现它时需要保持一定的严肃性，就像品味在评价它时需要保持严肃性一样。



[hens] [ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈkɒnsɛpt] [left] [tuː; tə][juː ˈes][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌdaɪəˈlektɪk] [əˈfektɪŋ] [ˈteɪst] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]  
**Hence the only concept left to us of a dialectic affecting taste is one of a**  
因此 这 仅有的 概念 左边 到 我们 的 一个 辩证法 影响 品尝 是 一 的 一个  
[ˌdaɪəˈlektɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [krɪˈtiːk] [ɒv; əv] [ˈteɪst] ( [nɒt][ɒv; əv] [ˈteɪst] [ɪtˈself] ) [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ɪts]  
**dialectic of the critique of taste ( not of taste itself ) in respect of its**  
辩证法 的 这 批判 的 品尝 ( 不是 的 品尝 本身 ) 在 尊重 的 它是  
[ˈprɪnsəp(ə)lɪ] :  
**principles** :  
原则 :

因此，唯一留给我们的、影响品味的辩证法概念，就是对品味（而非品味本身）的批判辩证法，这种批判辩证法是针对其原则而言的：

[fɔː(r); fə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɒv; əv]  
**for , on the question of the ground of the possibility of judgements of**  
为了 , 在 这 问题 的 这 地面 的 这 可能性 的 判决 的  
[ˈteɪst] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,  
**taste in general** ,  
品尝 在 一般的 ,

至于一般意义上判断品味的可能性问题，  
[ˈmjuːtʃuəli] [kənˈflɪktɪŋ] [ˈkɒnsɛpts] [ˈnætʃ(ə)rəli][ænd; ənd] [ˌʌnəˈvɔɪdəbli] [meɪk] [ðeə(r)] [əˈprɪərəns] .  
**mutually conflicting concepts naturally and unavoidably make their appearance** .  
相互 冲突 概念 自然 和 不可避免的 制作 他们的 外貌 .

相互冲突的概念自然而然地、不可避免地会出现。  
[ðə; ði] [ˌtrænsɛnˈdɛntl] [krɪˈtiːk] [ɒv; əv] [ˈteɪst] [wɪl] , [ˈðeəfɔː(r)] ,  
**The transcendental critique of taste will , therefore ,**  
这 超验的 批判 的 品尝 将要 , 所以 ,  
因此，对品味的先验批判将会是：

[ˈəʊnli] [ɪnˈkluːd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈbeərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌdaɪəˈlektɪk][ɒv; əv][ðə; ði]  
**only include a part capable of bearing the name of a dialectic of the**  
仅有的 包括 一个 部分 有能力的 的 轴承 这 姓名 的 一个 辩证法 的 这  
[ɪːsˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd][æn; ən] [ænˈtɪnəmi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪ][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈfæk(ə)lɪtɪ]  
**aesthetic judgement if we find an antinomy of the principles of this faculty**  
审美的 判断 如果 我们 寻找 一个 悖论 的 这 原则 的 这 学院  
[wɪtʃ] [θrəʊz] [daʊt] [əˈpɒn][ɪts] [kənˈfɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] ,  
**which throws doubt upon its conformity to law** ,  
哪个 投掷 怀疑 之上 它是 一致性 到 法律 ,  
只有当我们发现审美判断原则存在矛盾，从而对其是否符合规律产生怀疑时，才应包含能够被称为审美判断辩证法的那部分内容。

[ænd; ənd] [hens] [ˈɔːlsəʊ][əˈpɒn][ɪts] [ˈɪnə(r)] [ˌpɒsəˈbɪləti] .  
**and hence also upon its inner possibility** .  
和 因此 还 之上 它是 内 可能性 .  
因此也取决于其内在的可能性。

\* [ˈeni] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [sets] [ʌp][tuː; tə][biː; bi][juːnɪˈvɜːs(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [tɜːrmd] [ə; eɪ] [ˈræʃnəlaɪzɪŋ]  
**\* Any judgement which sets up to be universal may be termed a rationalizing**  
\* 任何 判断 哪个 套 向上 到 是 普遍的 可能 是 称为 一个 合理化  
[ˈdʒʌdʒmənt] ( [ɪnˈdɪʃɪəm] - ) ;  
**judgement ( indicium ratiocinans )** ;  
判断 ( 指示剂 - ) ;  
\*任何旨在成为普遍性的判断都可以称为理性判断（indicium ratiocinans）；

[fɔː(r); fə(r)][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][juːnɪˈvɜːs(ə)l][aɪ ˈtiː] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈpremɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**for so far as universal it may serve as the major premiss of a**  
为了 所以 远的 作为 普遍的 它 可能 服务 作为 这 主要的 前提 的 一个  
[ˈsɪlədʒɪzəm] .  
**syllogism** :  
三段论 .  
就其普遍性而言，它可以作为三段论的大前提。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [wɪt] [ɪz] [θɔ:t] [æz; əz][ðə; ði] [kənˈklu:ʒn] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**On the other hand , only a judgement which is thought as the conclusion of a**  
在这 其他 手 , 仅有的 一个 判断 哪个 是 想法 作为 这 结论 的 一个  
[ˈsɪlədʒɪzəm] ,  
**syllogism** ,  
三段论 ,

另一方面，只有被认为是三段论结论的判断，

[ænd; ənd] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [æn; ən][ə; eɪ][praɪˈɔ:raɪ] [faʊnˈdeɪ(ə)n] , [kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:ld]  
**and , therefore , as having an a priori foundation , can be called**  
和 , 所以 , 作为 拥有 一个 一个 先验 基础 , 能 是 称为  
[ˈræj(ə)nəl] ( [ɪnˈdɪʃɪəm] - ) .  
**rational ( indicium ratiocinatum )** .  
合理的 ( 指示剂 - ) .  
因此，由于具有先验基础，可以称之为理性（indicium ratiocinatum）。

[es 'es] - .  
**SS 56** .  
SS - :

SS 56。

[ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ænˈtɪnəmi] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**Representation of the antinomy of taste** .  
表示 的 这 悖论 的 品尝 .  
趣味二律背反的体现。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈkɒmənples] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [wɪt]  
**The first commonplace of taste is contained in the proposition under cover of which**  
这 第一的 平凡 的 品尝 是 包含 在 这 主张 在下面 覆盖 的 哪个  
[ˈevri] [wʌn] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [teɪst] [θɪŋks] [tu:; tə] [ˈfeltə(r)] [hɪmˈself] [frəm; frəm] [rɪˈprəʊtʃ] :  
**every one devoid of taste thinks to shelter himself from reproach** :  
每一个 一 缺乏 的 品尝 思考 到 庇护所 他自己 从 责备 :  
品味的第一条陈词滥调包含在这样一个命题中，所有缺乏品味的人都试图以此为掩护来逃避指责：

[ˈevri] [wʌn][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [teɪst] .  
**every one has his own taste** .  
每一个 一 有 他的 自己的 品尝 .  
每个人都有自己的口味。

[ðɪs] [ɪz][ˈəʊnli] [əˈhʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] [ˈseɪɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [dɪˈtɜ:mɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz]  
**This is only another way of saying that the determining ground of this judgement is**  
这 是 仅有的 其他 方式 的 说 那 这 确定 地面 的 这 判断 是  
[ˈmɪəli] [səbˈdʒektɪv] ( [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɔ:(r)][peɪn] ) ,  
**merely subjective ( gratification or pain )** ,  
仅仅 主观 ( 满足感 或者 疼痛 ) ,  
这只是另一种说法，即这种判断的决定性依据仅仅是主观的（满足感或痛苦感）。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [hæz; həz][nəʊ] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [əˈɡri:mənt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z]  
**and that the judgement has no right to the necessary agreement of others**  
和 那 这 判断 有 不 正确的 到 这 必要的 协议 的 其他的  
.  
:  
.  
判决无需征得他人的同意。

[ɪts] [ˈsekənd] [ˈkɒmənples] ,  
**Its second commonplace** ,  
它是 第二 平凡 ,  
它的第二个常见之处，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [rɪˈzɔːt] [huː] [kənˈsiːd] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst]  
**to which even those resort who concede the right of the judgement of taste**  
到 哪个 甚至 那些 采取 WHO 承认 这 正确的 的 这 判断 的 品尝  
[tuː; tə] [prəˈnaʊns] [wɪð] [vəˈlɪdəti] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] ,  
**to pronounce with validity for every one** ,  
到 发音 和 有效性 为了 每一个 一 ,  
即使是那些承认个人品味判断权并认为其对每个人都具有有效性的人, 也不得不承认这一点。

[ɪz] : [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪˈspjuːtɪŋ] [əˈbaʊt] [teɪst] .  
**is : there is no disputing about taste** .  
是 : 那里 是 不 争议 关于 品尝 .

没错: 品味是毋庸置疑的。

[ðɪs] [əˈmaʊnts] [tuː; tə] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt]  
**This amounts to saying that , even though the determining ground of a judgement**  
这 金额 到 说 那 , 甚至 尽管 这 确定 地面 的 一个 判断  
[ɒv; əv] [teɪst] [biː; bi] [əbˈdʒektɪv] ,  
**of taste be objective** ,  
的 品尝 是 客观的 ,  
这相当于说, 即使品味判断的决定性依据是客观的,

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [rɪˈdjuːsəbl] [tuː; tə] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnseptz] ,  
**it is not reducible to definite concepts** ,  
它 是 不是 可还原的 到 定 概念 ,  
它无法被简化为确定的概念,

[səʊ] [ðæt] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪtˈself][nəʊ] [dɪˈsɪz(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [rɪːtɪt] [baɪ] [pruːfs]  
**so that in respect of the judgement itself no decision can be reached by proofs**  
所以 那 在 尊重 的 这 判断 本身 不 决定 能 是 达到 经过 证明  
,  
/  
,  
因此, 就判决本身而言, 无法通过证据作出决定。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɑɪt] [ˈəʊpən][tuː; tə][juː ˈes][tuː; tə] [kənˈtend] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ænd; ænd][tuː; tə]  
**although it is quite open to us to contend upon the matter , and to**  
虽然 它 是 相当 打开 到 我们 到 抗衡 之上 这 事情 , 和 到  
[kənˈtend] [wɪð] [raɪt] .  
**contend with right** .  
抗衡 和 正确的 .  
虽然我们完全可以就此事进行辩论, 并捍卫正义。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [kənˈtenʃ(ə)n] [ænd; ænd] [dɪˈspjuːt] [hæv; həv] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈkɒmən] ,  
**For though contention and dispute have this point in common** ,  
为了 尽管 争论 和 争议 有 这 观点 在 常见的 ,  
虽然争论和争端在这一点上是共同的,

[ðæt] [ðeɪ] [eɪm][æt; ət] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈdʒʌdʒmənts] [ɪntuː] [əˈkɔːd(ə)ns] [aʊt] [ɒv; əv][ænd; ænd][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]  
**that they aim at bringing judgements into accordance out of and by means of**  
那 他们 目的 在 带来 判决 进入 根据 出去 的 和 经过 方法 的  
[ðeə(r)][ˈmjuːtʃuəl] [ɒpəˈzɪʃ(ə)n] ;  
**their mutual opposition** ;  
他们的 相互的 反对 ;  
他们的目标是通过相互对立, 使判决达成一致;

[jet] [ðeɪ] [ˈdɪfə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈfekt] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˈdefɪnət] [ˈkɒnseptz] ,  
**yet they differ in the latter hoping to effect this from definite concepts** ,  
然而 他们 不同 在 这 后者 希望 到 影响 这 从 定 概念 ,  
然而, 它们的区别在于后者希望通过明确的概念来实现这一目标。



[æz; əz] [graʊndz] [ɒv; əv] [pruːf] , [ænd; ənd] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ əˈdɒpt ] [əbˈdʒektɪv] [ˈkɒnseptz] [æz; əz]  
**as grounds of proof , and , consequently , adopting objective concepts as**  
作为 理由 的 证明 , 和 , 最后 , 收养 客观的 概念 作为  
[graʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**grounds of the judgement .**  
理由 的 这 判断 .  
作为证明依据, 因此, 采用客观概念作为判断依据。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðɪs] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [ɪmˈpræktɪkəbl] , [dɪˈspjuːt] [ɪz] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz] [əˈlaɪk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**But where this is considered impracticable , dispute is regarded as alike out of the**  
但 在哪里 这 是 经过考虑的 不切实际 , 争议 是 认为 作为 同样 出去 的 这  
[ˈkwestʃən] .  
**question .**  
问题 .  
但如果这样做被认为不切实际, 那么争议也就不可能发生。

[brɪˈtwiːn] [ðiːz] [tuː] [ˈkɒmənpleɪs] [æn; ən] [ɪntəˈmiːdiət] [ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] [ɪz] [ˈredɪli] [siːn] [tuː; tə][biː; bi]  
**Between these two commonplaces an intermediate proposition is readily seen to be**  
之间 这些 二 俗语 一个 中间的 主张 是 容易 已见 到 是  
[ˈmɪsɪŋ] .  
**missing .**  
丢失的 .  
在这两种常见观点之间, 显然缺少一个中间命题。

[aɪ ˈtiː][ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [brɪˈkʌm] [prəˈvɜːbiəl] ,  
**It is one which has certainly not become proverbial ,**  
它 是 一 哪个 有 当然 不是 变得 谚语 ,  
这当然不是一个众所周知的道理。  
[bʌt; bət] [jet] [aɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ˈevri] [wʌnz] [maɪnd] .  
**but yet it is at the back of every one's mind .**  
但 然而 它 是 在 这 后退 的 每一个 一个人的 头脑 .  
但它却始终萦绕在每个人的心头。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kənˈtenʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [teɪst] ( [ɜːlˈðəʊ] [nɒt] [ə; eɪ] [dɪˈspjuːt] ) .  
**It is that there may be contention about taste ( although not a dispute ) .**  
它 是 那 那里 可能 是 争论 关于 品尝 ( 虽然 不是 一个 争议 ) .  
这可能与口味有关 (虽然不是争论)。

[ðɪs] [ˌprɒpəˈzɪ(ə)n] , [haʊˈevə(r)] , [ɪnˈvɒlvz] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] .  
**This proposition , however , involves the contrary of the first one .**  
这 主张 , 然而 , 涉及 这 相反 的 这 第一的 一 .  
然而, 这一命题包含了与第一个命题相反的内容。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈmænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [kənˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əˈlaʊd] , [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]  
**For in a manner in which contention is to be allowed , there must be a**  
为了 在 一个 方式 在 哪个 争论 是 到 是 允许 , 那里 必须 是 一个  
:  
:  
:  
:  
要允许争论, 就必须具备以下条件:  
[həʊp] [ɒv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [tɜːmz] .  
**hope of coming to terms .**  
希望 的 未来 到 条款 .  
希望达成协议。

[hens] [wʌn][mʌst; məst][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈrekən] [ɒn] [graʊndz] [ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] [ðæt] [pəˈzes] [mɔ:(r)]  
**Hence one must be able to reckon on grounds of judgement that possess more**  
因此 一 必须 是 有能力的 到 估计 在 理由 的 判断 那 具有 更多的  
[ðæn; ðən] [ˈpraɪvət] [vəˈlɪdəti] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [nɒt] [ˈmɪəli] [səbˈdʒektɪv] .  
**than private Validity and are thus not merely subjective** .  
比 私人的 有效性 和 是 因此 不是 仅仅 主观 .  
因此，人们必须能够依据具有超越私人有效性的判断依据，而不仅仅具有主观性。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈprɪnsəp(ə)l] ( [ˈevri] [wʌn][hæz; həz][hɪz; ɪz][əʊn] [teɪst] ) [ɪz] [dəˈrektli] [əˈpəʊzd]  
**And yet the above principle ( Every one has his own taste ) is directly opposed**  
和 然而 这 多于 原则 ( 每一个 一 有 他的 自己的 品尝 ) 是 直接地 反对  
[tu:; tə] [ðɪs] .  
**to this** .  
到 这 .  
然而，上述原则（每个人都有自己的口味）与此直接相悖。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [teɪst] , [ˈðeəfʊ:(r)] , [ɪgˈzɪbɪts] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ænˈtɪnəmi] : [wʌn] .  
**The principle of taste , therefore , exhibits the following antinomy : 1** .  
这 原则 的 品尝 , 所以 , 展品 这 下列的 悖论 : 1 .  
因此，味觉原则表现出以下矛盾：1.

[ˈθi:sɪs] .  
**Thesis** .  
论文 .  
论文。

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][nɒt] [beɪst] [əˈpɒn] [ˈkɒnseptz] ; [fʊ:(r); fə(r)] , [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)] ,  
**The judgement of taste is not based upon concepts ; for , if it were ,**  
这 判断 的 品尝 是 不是 基于 之上 概念 ; 为了 , 如果 它 是 ,  
品味的判断并非基于概念；因为，如果它基于概念，  
[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈəʊpən][tu:; tə] [dɪˈspju:t] ( [dɪˈsɪʒ(ə)n] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [pru:fz] ) . [tu:ˈtu:] .  
**it would be open to dispute ( decision by means of proofs ) . 2** .  
它 会 是 打开 到 争议 ( 决定 经过 方法 的 证明 ) : 2 .  
1. 这可以提出异议（通过证据进行裁决）。2.

[ænˈtɪθəɪsɪs] .  
**Antithesis** .  
对立 .  
对立。

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ˈkɒnseptz] ; [fʊ:(r); fə(r)] [ˈʌðəwaɪz] , [dɪˈspɑɪt] [daɪˈvɜ:səti]  
**The judgement of taste is based on concepts ; for otherwise , despite diversity**  
这 判断 的 品尝 是 基于 在 概念 ; 为了 否则 , 尽管 多样性  
[ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**of judgement** ,  
的 判断 ,  
品味的判断是基于概念的；否则，尽管判断方式多种多样，

[ðeə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi][nəʊ] [ru:m] [ɪˈv(ə)n][fʊ:(r); fə(r)] [kənˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)] ( [ə; eɪ] [kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði]  
**there could be no room even for contention in the matter ( a claim to the**  
那里 可以 是 不 房间 甚至 为了 争论 在 这 事情 ( 一个 宣称 到 这  
[ˈnesəsəri] [əˈgri:mənt] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] [wɪð] [ðɪs] [ˈdʒʌdʒmənt] ) .  
**necessary agreement of others with this judgement** ) .  
必要的 协议 的 其他的 和 这 判断 ) .  
此事甚至没有争议的余地（要求其他人同意这一判决）。

[es ˈes] - .  
**SS 57** .  
SS - .  
SS 57。

[sə'lu:ʃ(ə)n][pʊv; əv][ðə; ði] [ænt'ɪnəmi] [pʊv; əv] [teɪst] .

**Solution of the antinomy of taste .**  
解决方案 的 这 悖论 的 品尝 .

解决味觉二律背反的问题。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pɒsə'bɪləti] [pʊv; əv] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [kɒnflɪkt] [pʊv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ,

**There is no possibility of removing the conflict of the above principles ,**  
那里 是 不 可能性 的 移除 这 冲突 的 这 多于 原则 ,

上述原则之间的冲突无法消除。

[wɪtʃ] [ʌndə'laɪ] ['evri] ['dʒʌdʒmənt] [pʊv; əv] [teɪst] ( [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli][ðə; ði] [tu:]  
**which underlie every judgement of taste ( and which are only the two**

[pɪ,kju:li:'æɾəti:z][pʊv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [pʊv; əv] [teɪst] ['pri:vɪəsli] [set] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ænə'lytɪk] ) [ɪk'sept] [baɪ]  
**peculiarities of the judgement of taste previously set out in the Analytic ) except by**

[fəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɒnsɛpt] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][tu:; tə][rɪ'fɜ:(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt]  
**showing that the concept to which the object is to refer in a judgement**

[pʊv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪz][nɒt] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sens] [ɪn][bəʊθ][ˈmæksɪmz][pʊv; əv][ðə; ði] [ɪ:s'θetɪk]  
**of this kind is not taken in the same sense in both maxims of the aesthetic**

[ˈdʒʌdʒmənt] ;  
**judgement ;**  
判断 ;

除了表明在审美判断的两个准则中，对象在这种判断中要指涉的概念的含义并不相同之外，所有品味判断的基础（以及之前在分析中列出的品味判断的两个特点）都不是相同的；

[ðæt] [ðɪs] ['dʌb(ə)] [sens] , [ɔ:(r)] [pɔɪnt] [pʊv; əv] [vju:] , [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈestɪmət; 'estɪment] ,  
**that this double sense , or point of view , in our estimate ,**

那 这 双倍的 感觉 , 或者 观点 的 看法 , 在 我们的 估计 ,

我们认为，这种双重含义或观点

[ɪz] ['hesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][pʊv; əv] [trænsɛn'dentl] ['dʒʌdʒmənt] ;  
**is necessary for our power of transcendental judgement ;**

是 必要的 为了 我们的 力量 的 超验的 判断 ;

这是我们超验判断力所必需的；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌnevəðə'les] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ə'pɪərəns] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'fju:ʒn] [pʊv; əv][wʌn]  
**and that nevertheless the false appearance arising from the confusion of one**

[wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ɪ'lu:ʒ(ə)n] ,

**with the other is a natural illusion ,**  
和 这 其他 是 一个 自然的 错觉 ,

然而，将二者混淆所产生的错误表象是一种自然错觉。

[ænd; ənd][səʊ] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .

**and so unavoidable .**  
和 所以 不可避免的 .

因此，这是不可避免的。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [pʊv; əv] [teɪst] [mʌst; məst][hæv; həv] ['refrəns] [tu:; tə][sʌm; səm] [kɒnsɛpt] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] ,  
**The judgement of taste must have reference to some concept or other ,**

这 判断 的 品尝 必须 有 参考 到 一些 概念 或者 其他 ,

品味的判断必然要参照某种概念。

[æz; əz] [ˈlðəwaɪz] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈæbsəlu:tli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [leɪ] [kleɪm] [tu:; tə]  
as otherwise it would be absolutely impossible for it to lay claim to  
 作为 否则 它 会 是 绝对地 不可能的 为了 它 到 躺 宣称 到  
 ['nesəsəri] [və'ɪdəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] .  
necessary validity for every one .  
 必要的 有效性 为了 每一个 一 .

否则，它就绝对不可能对每个人都声称具有必要的有效性。

[jet] [aɪ'ti:] [ni:d] [nɒt] [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [bi: bi] ['pru:vəbl] [frəm; frəm][ə; ei] ['kɒnsɛpt] .  
**Yet it need not on that account be provable from a concept .**  
 然而 它 需要 不是 在 那 帐户 是 可证明的 从 一个 概念 .  
 但这并不意味着它必须能够从概念上得到证明。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒnsept] [meɪ] [bi:; bi] ['aɪðə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnəbl̩] , [ɔ:(r)] [els] [æt; ət] [wʌns] [ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli]  
**For a concept may be either determinable , or else at once intrinsically**  
 为了 一个 概念 可能 是 任何一个 可确定的 , 或者 别的 在 一次 本质上  
 [ʌndɪ'tɜ:mɪnd] [ænd; ənd] [ɪndɪ'tɜ:mɪnəb(ə)] .  
**undetermined and indeterminable .**  
 未确定 和 无法确定 .  
 一个概念要么是可确定的, 要么本质上既是不可确定的, 也是无法确定的。

[ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði]    [ʌndə'stændɪŋ]    ,  
A concept of the understanding ,  
 一个      概念      的      这      理解      ,  
 理解的概念,

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnəbl̩] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['predɪkeɪts] ['bɒrəʊd] [frəm; frəm] ['sensəb(ə)] [ɪntjuːɪ(ə)n]  
**which is determinable by means of predicates borrowed from sensible intuition**  
 哪个 是 可确定的 经过 方法 的 谓词 借来的 从 明智的 直觉  
 [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [kɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] ,  
**and capable of corresponding to it ,**  
 和 有能力的 的 相应的 到 它 ,  
 它可以通过借用自感直觉并能与之对应的谓词来确定,

[ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːst][kaɪnd] .  
is of the first kind .  
 是 的 这 第一的 种类 .  
 属于第一种。

[bʌt; bæt][pʊ; əv][ðə; ði] ['sekənd] [kaɪnd][ɪz][ðə; ði] [trænsen'dentl] ['ræj(ə)nəl] ['kɒnsɛpt] [pʊ; əv][ðə; ði]  
But of the second kind is the transcendental rational concept of the  
 但 的 这 第二 种类 是 这 超验的 合理的 概念 的 这  
 [ˌsjʊ:pə'sensəbl] ,  
supersensible ,  
 超感 ,

[wɪtʃ] [laɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðæt] ['sensəb(ə)] [ɪntju:'(ə)n] [ænd; ənd] [ɪz] , ['ðeəfɔ:(r)] ,  
which lies at the basis of all that sensible intuition and is , therefore ,  
 哪个 谎言 在 这 基础 的 全部 那 明智的 直觉 和 是 , 所以 ,  
 它构成了所有那些感性直觉的基础。因此。

[ɪn'keɪpəbl̩] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [θɪə'retɪkli] .  
incapable of being further determined theoretically .  
 无法 的 存在 更远 决定 理论上 .  
 无法从理论上进一步确定

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ə'plaɪz] [tu:; tə] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [sens] ,  
**Now the judgement of taste applies to objects of sense ,**  
 现在 这 判断 的 品尝 适用 到 对象 的 感觉 ,  
 现在 味觉判断适用于感官对象

[bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ]  
but not so as to determine a concept of them for the understanding  
但 不是 所以 作为 到 决定 一个 概念 的 他们 为了 这 理解  
;  
;  
;  
;

但并非为了确定对它们的理解概念；

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['kɒgnətɪv] [dʒʌdʒmənt] .  
for it is not a cognitive judgement .  
为了 它 是 不是 一个 认知的 判断 .

因为它不是一种认知判断。

[hens] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋɡjələ(r)] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪntjuːʃ(ə)n] [rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ]  
Hence it is a singular representation of intuition referable to the feeling  
因此 它 是 一个 单数 表示 的 直觉 可参考的 到 这 感觉  
[ɒv; əv] ['plezə(r)] ,  
of pleasure ,  
的 乐趣 ,

因此，它是对与愉悦感相关的直觉的一种独特表达。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌt] , [əʊnli] [ə; eɪ] ['praɪvət] [dʒʌdʒmənt] .  
and , as such , only a private judgement .  
和 , 作为 这样的 , 仅有的 一个 私人的 判断 .

因此，这只是个人的判断。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðæt] [ɪk'stent] [aɪ 'tiː] [wəd] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] [ɪts] [və'lɪdətɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪndɪ'vɪdʒuəl]  
And to that extent it would be limited in its validity to the individual  
和 到 那 程度 它 会 是 有限的 在 它是 有效性 到 这 个人  
[dʒʌdʒɪŋ] :  
judging :  
评判 :

从这个意义上讲，它的有效性将仅限于做出判断的个人：

[ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] [æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [dɪ'ləɪt] , [fɔː(r); fə(r)] ['lðə(r)z] [aɪ 'tiː]  
the object is for me an object of delight , for others it  
这 目的 是 为了 我 一个 目的 的 喜 , 为了 其他的 它  
[meɪ] [biː; bi] ['lðəwaɪz] ;  
may be otherwise ;  
可能 是 否则 ;

这件物品对我来说是一件令人愉悦的物品，但对其他人来说可能并非如此；

['evri] [wʌn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [teɪst] .  
every one to his taste .  
每一个 一 到 他的 品尝 .

每样都符合他的口味。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðæt] ,  
For all that ,  
为了 全部 那 ,

尽管如此，

[ðə; ði] [dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [kən'teɪnz] [bɪ'jɒnd] [daʊt] [æn; ən] [ɪn'laːdʒd] ['refrəns] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt]  
the judgement of taste contains beyond doubt an enlarged reference on the part  
这 判断 的 品尝 包含 超过 怀疑 一个 放大 参考 在 这 部分  
[ɒv; əv] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɒn] [ðə; ði]  
of the representation of the object ( and at the same time on the  
的 这 表示 的 这 目的 ( 和 在 这 相同的 时间 在 这  
[pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ['ɔːlsəʊ] ) ,  
part of the subject also ) ,  
部分 的 这 主题 还 ) ,

毫无疑问，品味的判断包含了对客体表征的更广泛参照（同时也包含了对主体的更广泛参照）。

[wɪtʃ] [leɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'sten](ə)n] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][tuː; tə]  
**which lays the foundation of an extension of judgements of this kind to**  
哪个 躺下 这 基础 的 一个 扩大 的 判决 的 这 种类 到  
[nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] .  
**necessity for every one** .  
必要性 为了 每一个 一 .

这为将此类判断推广到每个人的必然性奠定了基础。

[ðɪs] [mʌst; məst][ɒv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] ['faʊndɪd] [ə'pɒn][sʌm; səm] ['kɒnsept] [ɔː(r)][ʌðə(r)] ,  
**This must of necessity be founded upon some concept or other** ,  
这 必须 的 必要性 是 创立 之上 一些 概念 或者 其他 ,  
这必然是基于某种概念或其他理念而建立的。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɒnsept] [æz; əz] [dʌz] [nɒt] [əd'mɪt][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ɪntjuːɪ](ə)n] ,  
**but such a concept as does not admit of being determined by intuition** ,  
但 这样的 一个 概念 作为 做 不是 承认 的 存在 决定 经过 直觉 ,  
但这样的概念不能由直觉来决定。

[ænd; ənd] [ə'fɔːdz] [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .  
**and affords no knowledge of anything** .  
和 提供 不 知识 的 任何事物 .  
并且无法提供任何知识。

[hens] , [tuː] , [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɒnsept] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [ə'fɔːd] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv]  
**Hence , too , it is a concept which does not afford proof of the judgement of**  
因此 , 也 , 它 是 一个 概念 哪个 做 不是 买得起 证明 的 这 判断 的  
[teɪst] .  
**taste** .  
品尝 .

因此，这也是一种不能证明品味判断力的概念。

[bʌt; bət][ðə; ði][mɪə(r)][pɜːə(r)][ræf(ə)nəl] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði] [sjuːpə'sensəbl] ['laɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]  
**But the mere pure rational concept of the supersensible lying at the basis of**  
但 这 仅仅 纯的 合理的 概念 的 这 超感 说谎 在 这 基础 的  
[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ( [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] ['sʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] ) [æz; əz]  
**the object ( and of the judging subject for that matter ) as**  
这 目的 ( 和 的 这 评判 主题 为了 那 事情 ) 作为  
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sens] ,  
**object of sense** ,  
目的 的 感觉 ,  
但是，作为感官对象的对象（以及判断主体）的基础，纯粹的超感官理性概念，

[ænd; ənd] [ðʌs] [æz; əz] [fə'nɒmɪnən] , [ɪz][dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɒnsept] .  
**and thus as phenomenon , is just such a concept** .  
和 因此 作为 现象 , 是 只是 这样的 一个 概念 .  
因此，作为一种现象，它正是这样一个概念。

[fɔː(r); fə(r)] [ən'les] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [miːnz]  
**For unless such a point of view were adopted there would be no means**  
为了 除非 这样的 一个 观点 的 看法 是 已采用 那里 会 是 不 方法  
[ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [tuː; tə][juːnɪvɜːs(ə)] [və'ɪdɪti] .  
**of saving the claim of the judgement of taste to universal validity** .  
的 保存 这 宣称 的 这 判断 的 品尝 到 普遍的 有效性 .

如果不能采纳这种观点，就无法维护品味判断的普遍有效性。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒnsept] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'kwəɪəd] ['beɪsɪs][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɒv; əv]  
**And if the concept forming the required basis were a concept of**  
和 如果 这 概念 成型 这 必需的 基础 是 一个 概念 的  
[ʌndə'stændɪŋ] ,  
**understanding** ,  
理解 ,  
如果构成必要基础的概念是理解的概念，

[ðəʊ] [ə; eɪ][mɪə(r)] [kən'fju:zd] [wʌn] , [æz; əz] , [let][ju: 'es] [seɪ] , [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] ,  
**though a mere confused one , as , let us say , of perfection ,**  
尽管 一个 仅仅 使困惑 一 , 作为 , 让 我们 说 , 的 完美 ,  
虽然只是一种混乱的状态, 比如说, 完美状态,

[ˈɑ:nsəriŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈsensəb(ə)l][ɪntjuːɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbju:ɪf(ə)l] [maɪt] [bi:; bi] [ ə'dju:s ] ,  
**answering to which the sensible intuition of the beautiful might be adduced ,**  
回答 到 哪个 这 明智的 直觉 的 这 美丽的 可能 是 已提出 ,  
对此, 我们可以援引对美的感性直觉。

[ðen] [,aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi][æt; ət] [li:st] [ɪn'trɪnzɪkli; ɪn'trɪnsɪkli][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv]  
**then it would be at least intrinsically possible to found the judgement of**  
然后 它 会 是 在 至少 本质上 可能的 到 成立 这 判断 的  
[teɪst] [ə'pɒn] [pru:fs] ,  
**taste upon proofs ,**  
品尝 之上 证明 ,  
那么至少在本质上, 就有可能根据证据来判断品味。

[wɪtʃ] [ ,kɒntrə'dɪkt ] [ðə; ði] [ˈθi:sɪs] .  
**which contradicts the thesis .**  
哪个 矛盾 这 论文 .

这与论点相矛盾。

[ɔ:ɪ] [kɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ ,dɪsə'piə ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪf] [aɪ] [seɪ] :  
**All contradiction disappears , however , if I say :**  
全部 矛盾 消失 , 然而 , 如果 我 说 :

然而, 如果我说: 所有矛盾就都消失了。

[ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [dʌz] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ə; eɪ] [ˈkɒnsɛpt] ( [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [graʊnd] [ɒv; əv]  
**The judgement of taste does depend upon a concept ( of a general ground of**  
这 判断 的 品尝 做 依赖 之上 一个 概念 ( 的 一个 一般的 地面 的  
[ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə)r][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒmənt] ) ,  
**the subjective finality of nature for the power of judgement ) ,**  
这 主观 最终性 的 自然 为了 这 力量 的 判断 ) ,  
品味的判断确实取决于一种概念 (即判断力所依据的自然主观目的的一般基础),

[bʌt; bət][wʌn][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [ kɔg'naɪz ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**but one from which nothing can be cognized in respect of the**  
但 一 从 哪个 没有什么 能 是 认知 在 尊重 的 这  
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**object** ,  
目的 ,

但从中却无法对该对象做出任何认知,

[ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [pru:vɪd] , [bɪ'kæz; br'kɒz][,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ɪt'self] [ɪndɪ'tɜ:mɪnəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈju:sləs] [fɔ:(r); fə(r)]  
**and nothing proved , because it is in itself indeterminable and useless for**  
和 没有什么 已证实 , 因为 它 是 在 本身 无法确定 和 无用 为了  
[ˈnɒlɪdʒ] .  
**knowledge .**  
知识 .

而且什么也没证明, 因为它本身是无法确定的, 对知识没有用处。

[jet] , [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈveri] [ˈkɒnsɛpt] ,  
**Yet , by means of this very concept ,**  
然而 , 经过 方法 的 这 非常 概念 ,

然而, 正是通过这一概念,

[aɪˈti:] [əˈkwaɪəz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [vəˈlɪdəti] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] ( [bʌt; bət] [wið] [iːtʃ] [ɪndɪˈvɪdʒuəl]  
it acquires at the same time validity for every one ( but with each individual  
它 收购 在 这 相同的 时间 有效性 为了 每一个 一 ( 但 和 每个 个人  
,  
:  
:  
:

它同时对每个人有效（但对每个个体而言，

[nəʊ] [daʊt] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡjələ(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɪˈmiːdiətlɪ] [əˈkʌmpəniɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪntjuːɪ(ə)n] ) :  
no doubt , as a singular judgement immediately accompanying his intuition ) :  
不 怀疑 , 作为 一个 单数 判断 立即地 随同 他的 直觉 ) :

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɪts] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [graʊnd] [laɪz] ,  
because its determining ground lies ,  
因为 它是 确定 地面 谎言 ,

毫无疑问，这是他直觉立即伴随而来的独特判断：因为它的决定性基础在于，

[pəˈhæps] , [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒnsɛpt] [pʊ; əv] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [sjuːpəˈsensəbl̩] [ˈsʌbstreɪt]  
perhaps , in the concept of what may be regarded as the supersensible substrate  
也许 , 在 这 概念 的 什么 可能 是 认为 作为 这 超感 基底

[pʊ; əv][hjuːˈmænəti] .  
of humanity .  
的 人类 .

或许，这可以被视为人类超感官基础的概念。

[ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][pʊ; əv][æn; ən] [ænˈtɪnəmi] [tɜːnɪz] [ˈsəʊlli] [ɒn][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [pʊ; əv] [tuː] [əˈpærəntli]  
The solution of an antinomy turns solely on the possibility of two apparently  
这 解决方案 的 一个 悖论 转弯 仅 在 这 可能性 的 二 显然

[kənˈflɪktɪŋ] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] [nɒt] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][fækt] [ˌkɒntrəˈdɪktəri] ,  
conflicting propositions not being in fact contradictory ,  
冲突 命题 不是 存在 在 事实 矛盾的 ,

解决二律背反的关键在于两个看似矛盾的命题实际上并非相互矛盾的可能性。

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkeɪpəb(ə)] [pʊ; əv] [kənˈsɪstɪŋ] [təˈgeðə(r)] ,  
but rather being capable of consisting together ,  
但 相当 存在 有能力的 的 由 一起 ,

而是能够相互组合，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [pʊ; əv][ðəə(r)] [ˈkɒnsɛpt] [ trænˈsend, trɑːn- ][ˈaʊə(r)]  
although the explanation of the possibility of their concept transcends our  
虽然 这 解释 的 这 可能性 的 他们的 概念 超越 我们的

[ˈfæk(ə)ltɪz] [pʊ; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] .  
faculties of cognition .  
学院 的 认识 .

尽管对他们概念可能性的解释超越了我们的认知能力。

[ðæt] [ðɪs] [ɪˈluːʒ(ə)n][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən] [ˈriːz(ə)n] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)] ,  
That this illusion is also natural and for human reason unavoidable ,  
那 这 错觉 是 还 自然的 和 为了 人类 原因 不可避免的 ,

这种错觉也是自然的，而且出于人类的理性是不可避免的。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [waɪ] [aɪˈtiː][ɪz][səʊ] , [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnz] [səʊ] ,  
as well as why it is so , and remains so ,  
作为 出色地 作为 为什么 它 是 所以 , 和 遗迹 所以 ,

以及它为何如此，并持续如此。

[ɔːlˈðəʊ] [əˈpɒn][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [əˈpærənt] [ˌkɒntrəˈdɪk(ə)n] [aɪˈtiː][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ ,misˈliːd ]  
although upon the solution of the apparent contradiction it no longer misleads  
虽然 之上 这 解决方案 的 这 明显 矛盾 它 不 更长 误导

[juːˈes] ,  
us ,  
我们 ,

虽然表面上的矛盾一旦被解决，它就不再误导我们了，



[meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][frəm; frəm][ðə; ði] [ə'blʌv] [kən,sɪdə'reɪʃnz] .  
**may be made intelligible from the above considerations** .

可能 是 制成 可理解的 从 这 多于 考虑因素 .

通过以上考虑，或许可以理解。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɛpt] , [wɪtʃ] [ðə; ði][juːnɪ'vɜːs(ə)l] [və'lɪdəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [mʌst; məst][hæv; həv]  
**For the concept, which the universal validity of a judgement must have**

为了 这 概念 , 哪个 这 普遍的 有效性 的 一个 判断 必须 有

[fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['beɪsɪs] ,

**for its basis** ,

为了 它是 基础 ,

至于判断的普遍有效性必须以之为基础的概念，

[ɪz] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [sens] [ɪn] [bəʊθ][ðə; ði] [kən'flɪktɪŋ] ['dʒʌdʒmənts] ,  
**is taken in the same sense in both the conflicting judgements** ,

是 已采取 在 这 相同的 感觉 在 两个都 这 冲突 判决 ,

在两种相互矛盾的判断中，它的含义是相同的。

[jet] [tuː] ['ɒpəzɪt] ['predɪkerts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'sɜːtɪd] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .

**yet two opposite predicates are asserted of it** .

然而 二 对面的 谓词 是 断言 的 它 .

然而，人们却对它提出了两个相反的断言。

[ðə; ði] ['θiːsɪs] [ʃʊd; ʃəd] ['ðeəfɔː(r)] [riːd] : [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [nɒt] [beɪst] [ɒn] [dɪ'tɜːmɪnət]  
**The thesis should therefore read : The judgement of taste is not based on determinate**

这 论文 应该 所以 读 : 这 判断 的 品尝 是 不是 基于 在 确定

['kɒnsɛpts] ;

**concepts** ;

概念 ;

因此，该论点应表述为：品味的判断并非基于确定的概念；

[bʌt; bət][ðə; ði] [æn'tɪθəsɪs] : [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [dʌz] [rest] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] , [ɔːl'dəʊ]  
**but the antithesis : The judgement of taste does rest upon a concept, although**

但 这 对立 : 这 判断 的 品尝 做 休息 之上 一个 概念 , 虽然

[æn; ən] [ɪndɪ'tɜːmɪnət] [wʌn] ( [ðæt] ,

**an indeterminate one ( that** ,

一个 不定 一 ( 那 ,

但反之亦然：品味的判断确实建立在一个概念之上，尽管是一个不确定的概念（即，

['neɪmli] , [ɒv; əv][ðə; ði] [sjuːpə'sensəbl] ['sʌbstreɪt] [ɒv; əv] [fə'hɒmɪnə] ) ; [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wʊd]  
**namely, of the supersensible substrate of phenomena ) ; and then there would**

即 , 的 这 超感 基底 的 现象 ) ; 和 然后 那里 会

[biː; bi][nəʊ] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

**be no conflict between them** .

是 不 冲突 之间 他们 .

即现象的超感官基质)；那么它们之间就不会有冲突。

[bɪ'jɒnd] [rɪ'muːvɪŋ] [ðɪs] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kleɪmz] [ænd; ənd]['kaʊntə(r)] - [kleɪmz] [ɒv; əv] [teɪst]  
**Beyond removing this conflict between the claims and counter - claims of taste**

超过 移除 这 冲突 之间 这 索赔 和 柜台 - 索赔 的 品尝

[wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ['nʌθɪŋ] .

**we can do nothing** .

我们 能 做 没有什么 .

除了消除品味主张和反主张之间的这种冲突之外，我们别无他法。

[tuː; tə] [sə'plaɪ] [ə; eɪ] [dɪ'tɜːmɪnət] [əb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [teɪst] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [wɪtʃ] [ɪts]  
**To supply a determinate objective principle of taste in accordance with which its**

到 供应 一个 确定 客观的 原则 的 品尝 在 根据 和 哪个 它是

['dʒʌdʒmənts] [maɪt] [biː; bi] [dɪ'raɪvd] ,

**judgements might be derived** ,

判决 可能 是 衍生的 ,

为了提供一个确定的客观品味原则，以便据此得出判断，

[ˈtestɪd] , [ænd; ənd] [pru:vɪd] , [ɪz][æn; ən] [ˈæbsəlu:t] [ɪmˌpɒsəˈbɪləti] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðen] [aɪ ˈti:] [wəd] [nɒt][bi:; bi] **tested , and proved , is an absolute impossibility , for then it would not be** 测试 , 和 已证实 , 是 一个 绝对 不可能 , 为了 然后 它 会 不是 是 [ə; eɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] . **a judgement of taste .** 一个 判断 的 品尝 .

经过检验和证明是绝对不可能的，因为那样就不是对口味的判断了。

[ðə; ði] [səbˈdʒektɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l] - [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , **The subjective principle - that is to say ,** 这 主观 原则 - 那 是 到 说 , 主观原则——也就是说,

[ðə; ði] [ˌɪndɪˈtɜ:mɪnət] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsju:pəˈsensəbl] [wɪˈðɪn] [ju: ˈes] - [kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi][ˈɪndəˌkeɪtɪd] **the indeterminate idea of the supersensible within us - can only be indicated** 这 不定 主意 的 这 超感 之内 我们 - 能 仅有的 是 表明的 [æz; əz][ðə; ði] [juˈni:k] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈfæk(ə)lti] , **as the unique key to the riddle of this faculty ,** 作为 这 独特的 钥匙 到 这 谜语 的 这 学院 , 我们内心超感官知觉的不确定性概念——只能被认为是解开这种能力之谜的唯一钥匙。

[ɪtˈself] [kənˈsi:ld] [frɒm; frəm][ju: ˈes][ɪn][ɪts] [ˈsɔ:sɪz] ; **itself concealed from us in its sources ;** 本身 暗 从 我们 在 它是 来源 ; 它本身在其来源中对我们隐藏起来；

[ænd; ənd][ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈeni] [mɔ:(r)][ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] . **and there is no means of making it any more intelligible .** 和 那里 是 不 方法 的 制作 它 任何 更多的 可理解的 . 而且没有任何办法让它变得更易于理解。

[ðə; ði] [ænˈtɪnəmi] [hɪə(r)] [ɪgˈzɪbɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈzɒlvɪd] [rests] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [teɪst] **The antinomy here exhibited and resolved rests upon the proper concept of taste** 这 悖论 这里 展出 和 已解决 休息 之上 这 恰当的 概念 的 品尝 [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪəli] [rɪˈflektɪv] [i:sˈθetɪk] [ˈdʒʌdʒmənt] , **as a merely reflective aesthetic judgement ,** 作为 一个 仅仅 反光的 审美的 判断 , 这里所展现和解决的矛盾，取决于对“品味”这一概念的正确理解，即品味仅仅是一种反映性的审美判断。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈsi:mɪŋli] [kənˈflɪktɪŋ] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈrekənsaɪld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] **and the two seemingly conflicting principles are reconciled on the ground that** 和 这 二 似乎 冲突 原则 是 和解 在 这 地面 那 [ðeɪ] [meɪ] [bəʊθ][bi:; bi] [tru:] , **they may both be true ,** 他们 可能 两个都 是 真的 , 这两个看似矛盾的原则之所以能够调和，是因为它们可能都是正确的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] . **and this is sufficient .** 和 这 是 充足的 . 这样就足够了。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , **If , on the other hand ,** 如果 , 在 这 其他 手 , 另一方面，

# 判断力批判(The Critique of Judgement)

## 第11/11页

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪ(ə)n] ['laɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt]  
**owing to the fact that the representation lying at the basis of the judgement**  
欠款 到 这 事实 那 这 表示 说谎 在 这 基础 的 这 判断

[ɒv; əv] [teɪst] [ɪz]['sɪŋɡjələ(r)] ,  
**of taste is singular** ,  
的 品尝 是 单数 ,

由于作为品味判断基础的表征是独特的，

[ðə; ði] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [graʊnd] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz]['teɪkən] , [æz; əz][baɪ][sʌm; səm][aɪ 'tiː][ɪz] , [tuː; tə][biː; bi]  
**the determining ground of taste is taken , as by some it is , to be**  
这 确定 地面 的 品尝 是 已采取 , 作为 经过 一些 它 是 , 到 是

[ə'ɡriəblənəs] ,  
**agreeableness** ,  
宜人性 ,

有些人认为，品味的决定性因素是令人愉悦感。

[ɔː(r)] , [æz; əz] ['ʌðə(r)z] , ['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ɪts][juːnɪ'vɜːs(ə)] [və'ɪdəti] , [wʊd] [hæv; həv][aɪ 'tiː] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)]  
**or , as others , looking to its universal validity , would have it , the principle**  
或者 , 作为 其他的 , 寻找 到 它是 普遍的 有效性 , 会 有 它 , 这 原则

[ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] ,  
**of perfection** ,  
的 完美 ,

或者，正如其他人从其普遍有效性的角度来看待的那样，完美原则

[ænd; ænd] [ɪf] [ðə; ði] [defɪ'nɪ](ə)n] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz] [freɪmd] [ə'kɔːdɪŋli] ,  
**and if the definition of taste is framed accordingly** ,  
和 如果 这 定义 的 品尝 是 框 因此 ,

如果据此对品味进行定义，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][æn; ən] [æn'tɪnəmi] [wɪtʃ] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪrɪ'zɒlvəb(ə)] [ən'les] [wiː; wi] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['fɔːlsəti]  
**the result is an antinomy which is absolutely irresolvable unless we show the falsity**  
这 结果 是 一个 悖论 哪个 是 绝对地 无法解决的 除非 我们 展示 这 虚假

[ɒv; əv][bəʊθ] [ˌprɒpə'zɪʃənz] [æz; əz] ['kɑːntrɪrɪz] ( [nɒt][æz; əz]['sɪmp(ə)] [ˌkɒntrə'dɪktəri] ) .  
**of both propositions as contraries ( not as simple contradictories )** .  
的 两个都 命题 作为 相反的 ( 不是 作为 简单的 矛盾 ) .

结果是一个二律背反，除非我们证明这两个命题都是错误的（作为对立命题，而不是简单的矛盾命题），否则这个二律背反是绝对无法解决的。

[ðɪs] [wʊd] [fɔːs] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ɪz] ['faʊndɪd] [ɪz][self] -  
**This would force the conclusion that the concept upon which each is founded is self -**  
这 会 力量 这 结论 那 这 概念 之上 哪个 每个 是 创立 是 自己 -  
[ˌkɒntrə'dɪktəri] .  
**contradictory** .  
矛盾的 .

这将迫使人们得出这样的结论：它们各自所依据的概念是自相矛盾的。

[ðʌs] [aɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [æn'tɪnəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːs'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt]  
**Thus it is evident that the removal of the antinomy of the aesthetic judgement**  
因此 它 是 明显 那 这 移动 的 这 悖论 的 这 审美的 判断

[pə'sjuːz] [ə; eɪ] [kɔːs] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [krɪ'tiːk] [ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**pursues a course similar to that followed by the Critique in the solution of the**  
追寻 一个 课程 相似的 到 那 随后 经过 这 批判 在 这 解决方案 的 这

[æn'tɪnəmi] [ɒv; əv][pʃʊə(r)] [θɪə'retɪk(ə)] ['riːz(ə)n] ;  
**antinomies of pure theoretical reason ;**  
矛盾 的 纯的 理论 原因 ;

因此，很明显，消除审美判断的矛盾，其途径与《纯粹理性批判》解决纯粹理论理性矛盾的途径类似；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ æn'tinəmi ] , [bəuθ][hiə(r)][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] [præktɪkl] ['ri:z(ə)n] ,  
**and that the antinomies , both here and in the Critique of Practical Reason ,**  
和 那 这 矛盾 , 两个都 这里 和 在 这 批判 的 实际的 原因 ,  
而这些矛盾, 无论是在这里还是在《实践理性批判》中,

[kəm'pel] [ju: 'es] , ['weðə(r)] [wi; wi] [laɪk] [aɪ 'ti:ɔ:(r)] [nɒt] , [tu; tə] [lʊk] [bɪ'pɒnd] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]  
**compel us , whether we like it or not , to look beyond the horizon of the**  
迫使 我们 , 无论 我们 喜欢 它 或者 不是 , 到 看 超过 这 地平线 的 这  
[sensəb(ə)l] ,  
**sensible ,**  
明智的 ,  
无论我们是否愿意, 它都会迫使我们超越感官的视野。

[ænd; ənd][tu; tə] [si:k] [ɪn][ðə; ði] [ʃju:pə'sensəbl] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ju:niən] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['aʊə(r)] ['fæk(ə)ltɪz] [ə; eɪ]  
**and to seek in the supersensible the point of union of all our faculties a**  
和 到 寻找 在 这 超感 这 观点 的 联盟 的 全部 我们的 学院 一个  
[praɪ'ɔ:raɪ] :  
**priori :**  
先验 :  
并在超感官领域中寻找我们所有先验能力的结合点:

[fɔ:(r); fə(r)][wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] [left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪk'spi:diənt] [tu; tə] [brɪŋ] ['ri:z(ə)n] ['ɪntu:] ['hɑ:məni] [wɪð]  
**for we are left with no other expedient to bring reason into harmony with**  
为了 我们 是 左边 和 不 其他 权宜 到 带来 原因 进入 和谐 和  
[ɪt'self] .  
**itself .**  
本身 .  
因为我们别无他法, 只能使理性与自身和谐一致。

[rɪ'mɑ:k] [wʌn] .  
**REMARK 1 .**  
评论 1 .  
备注 1.

[wi; wi] [faɪnd] [sʌtʃ] ['fri:kwənt] [ə'keɪz(ə)n] [ɪn] [trænsen'dentl] [fə'lɒsəfi] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [aɪ'diəz]  
**We find such frequent occasion in transcendental philosophy for distinguishing ideas**  
我们 寻找 这样的 频繁 场合 在 超验的 哲学 为了 区别 想法  
[frɒm; frəm] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌndə'stændɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi; bi] [ɒv; əv] [ju:z] [tu; tə] [ɪntrə'dju:s]  
**from concepts of the understanding that it may be of use to introduce**  
从 概念 的 这 理解 那 它 可能 是 的 使用 到 介绍  
[ˈteknɪk(ə)l] [tɜ:mz] ['ɑ:nsərɪŋ] [tu; tə] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [ðəm; ðəm] .  
**technical terms answering to the distinction between them .**  
技术的 条款 回答 到 这 区别 之间 他们 .  
在先验哲学中, 我们经常需要区分观念和知性概念, 因此引入一些技术术语来描述它们之间的区别可能会有所帮助。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [nəʊ] [əb'dʒek(ə)n] [wɪl] [bi; bi] [reɪzɪd] [tu; tə] [maɪ] [prə'pəʊzɪŋ] [sʌm; səm] .  
**I think that no objection will be raised to my proposing some .**  
我 思考 那 不 异议 将要 是 提高 到 我的 提议 一些 .  
我认为我的一些提议不会有人反对。

[aɪ'diəz] , [ɪn][ðə; ði] [məʊst] [kɒmpri'hensɪv] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:d] ,  
**Ideas , in the most comprehensive sense of the word ,**  
想法 , 在 这 最多 综合的 感觉 的 这 单词 ,  
思想, 从最广泛的意义上讲,

[ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)nz] [rɪ'fɜ:d] [tu; tə] [æn; ən] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n]  
**are representations referred to an object according to a certain**  
是 表现形式 指 到 一个 目的 根据 到 一个 肯定  
[ˈprɪnsəp(ə)l] ( [səb'dʒektɪv] [ɔ:(r)] [əb'dʒektɪv] ) ,  
**principle ( subjective or objective ) ,**  
原则 ( 主观 或者 客观的 ) ,  
是根据某种原则 (主观或客观) 对对象进行的表征,

[ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [sti:l] ['nevə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .  
**in so far as they can still never become a cognition of it** .

在 所以 远的 作为 他们 能 仍然 绝不 变得 一个 认识 的 它 .

因为他们永远无法对此形成认知。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][æn; ən][ɪntju'ɪ(ə)n] ,  
**They are either referred to an intuition** ,

他们 是 任何一个 指 到 一个 直觉 ,

它们要么源于直觉, 要么源于其他事物。

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪəli] [səb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hɑ:məni] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒgnətɪv]  
**in accordance with a merely subjective principle of the harmony of the cognitive**

在 根据 和 一个 仅仅 主观 原则 的 这 和谐 的 这 认知的

[fæk(ə)ltɪz] ( [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ʌndə'stændɪŋ] ) ,  
**faculties ( imagination and understanding )** ,

学院 ( 想像力 和 理解 ) ,

根据认知能力(想象力和理解力)和谐的纯粹主观原则,

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ðen] [kɔ:ld] [i:s'θetɪk] ;  
**and are then called aesthetic** ;

和 是 然后 称为 审美的 ;

随后被称为美学;

[ɔ:(r)] [els] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][æn; ən] [əb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)]  
**or else they are referred to a concept according to an objective principle**

或者 别的 他们 是 指 到 一个 概念 根据 到 一个 客观的 原则

[ænd; ənd] [jet] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv]['evə(r)] ['fɜ:nɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [kɒg'nɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**and yet are incapable of ever furnishing a cognition of the object** ,

和 然而 是 无法 的 曾经 家具 一个 认识 的 这 目的 ,

或者说, 它们虽然根据客观原则被赋予了概念意义, 但却永远无法提供对该对象的认知。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['ræʃ(ə)nəl][aɪ'diəz] .  
**and are called rational ideas** .

和 是 称为 合理的 想法 .

它们被称为理性思想。

[ɪn][ðə; ðɪ]['lætə(r)] [keɪs] , [ðə; ðɪ] ['kɒnsɛpt] [ɪz][ə; eɪ] [træn'sendənt] ['kɒnsɛpt] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,  
**In the latter case , the concept is a transcendent concept , and , as such ,**

在 这 后者 案件 , 这 概念 是 一个 超凡脱俗 概念 , 和 , 作为 这样的 ,

在后一种情况下, 该概念是一个超越性的概念, 因此,

['dɪfəz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ædɪkwətli]  
**differs from a concept of understanding , for which an adequately**

不同 从 一个 概念 的 理解 , 为了 哪个 一个 充分

['ɑ:nsəɪɪŋ] [ɪk'spiəriəns] [meɪ] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [sə'plɑɪd] ,  
**answering experience may always be supplied** ,

回答 经验 可能 总是 是 供应 ,

这与理解的概念不同, 理解总能通过经验得到充分的回应。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] , [ɪz] [kɔ:ld] ['ɪmənənt] .  
**and which , on that account , is called immanent** .

和 哪个 , 在 那 帐户 , 是 称为 内在的 .

因此, 它被称为内在的。

[æn; ən] [i:s'θetɪk] [aɪ'diə] ['kænəʊt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kɒg'nɪ(ə)n] ,  
**An aesthetic idea cannot become a cognition** ,

一个 审美的 主意 不能 变得 一个 认识 ,

审美观念无法转化为认知,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:] [ɪz][æn; ən][,ɪntju'ɪ(ə)n] ( [ɒv; əv][ðə; ði][,ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] ) [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ædɪkwət]  
**because it is an intuition ( of the imagination ) for which an adequate**  
因为 它 是 一个 直觉 ( 的 这 想像力 ) 为了 哪个 一个 足够的  
['kɒnsept] [kæn; kən][ˈnevə(r)][bi:; bi] [faʊnd] .  
**concept can never be found .**  
概念 能 绝不 是 成立 .  
因为这是一种 (想象的) 直觉, 永远无法找到一个合适的概念来描述它。

[ə; eɪ][ˈræʃ(ə)nəl][aɪ'dɪə][kæn; kən][ˈnevə(r)] [bɪ'kɒm] [ə; eɪ] [kɒg'nɪ(ə)n] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ]  
**A rational idea can never become a cognition , because it involves a**  
一个 合理的 主意 能 绝不 变得 一个 认识 , 因为 它 涉及 一个  
['kɒnsept] ( [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsju:pə'sensəbl̩] ) ,  
**concept ( of the supersensible ) ,**  
概念 ( 的 这 超感 ) ,  
理性观念永远不可能成为认知, 因为它包含一个 (超感官的) 概念。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [kə'menʃərət] [ɪntju'ɪ(ə)n][kæn; kən][ˈnevə(r)][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .  
**for which a commensurate intuition can never be given .**  
为了 哪个 一个 相称的 直觉 能 绝不 是 给定 .  
对此, 我们永远无法给出相应的直觉。

[naʊ] [ðə; ði] [i:s'θetɪk] [aɪ'dɪə] [maɪt] , [aɪ] [θɪŋk] , [bi:; bi] [kɔ:ld] [æn; ən] - [reprɪzen'teɪ(ə)n]  
**Now the aesthetic idea might , I think , be called an inexponible representation**  
现在 这 审美的 主意 可能 , 我 思考 , 是 称为 一个 - 表示  
[ɒv; əv][ðə; ði][,ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] ,  
**of the imagination ,**  
的 这 想像力 ,  
现在, 我认为, 审美观念或许可以被称为想象力的一种无法言喻的表达。

[ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl][aɪ'dɪə] , [ɒn][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] , [æn; ən] [ɪndɪ'mɒnstrəb(ə)] ['kɒnsept] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] .  
**the rational idea , on the other hand , an indemonstrable concept of reason .**  
这 合理的 主意 , 在 这 其他 手 , 一个 无法证明的 概念 的 原因 .  
另一方面, 理性观念是一种无法证明的理性概念。

[ðə; ði] [prə'dʌk(ə)n] [ɒv; əv][bəʊθ][ɪz] [ˌpri:sə'pəʊzd] [tu:; tə][bi:; bi][nɒt] [ˌɔ:ltə'geðə(r)] ['graʊndləs] ,  
**The production of both is presupposed to be not altogether groundless ,**  
这 生产 的 两个都 是 预设 到 是 不是 共 无根据的 ,  
两者的产生都被认为并非完全没有根据。

[bʌt; bət][ˈrɑ:ðə(r)] ( [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] [eksplə'neɪ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][aɪ'dɪə][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ) [tu:; tə] [teɪk]  
**but rather ( following the above explanation of an idea in general ) to take**  
但 相当 ( 下列的 这 多于 解释 的 一个 主意 在 一般的 ) 到 拿  
[pleɪs] [ɪn] [ə'bi:diəns] [tu:; tə][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ]  
**place in obedience to certain principles of the cognitive faculties to which they**  
地方 在 服从 到 肯定 原则 的 这 认知的 学院 到 哪个 他们  
[bɪ'lɒŋ] ( [səb'dʒektɪv] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ænd; ənd] [əb'dʒektɪv] [ɪn] [ðæt] [ɒv; əv]  
**belong ( subjective principles in the case of the former and objective in that of**  
属于 ( 主观 原则 在 这 案件 的 这 以前的 和 客观的 在 那 的  
[ðə; ði][ˈlætə(r)] ) .  
**the latter ) .**  
这 后者 ) .

但 (根据上述对一般想法的解释) 却是要遵循它们所属的认知能力的某些原则 (前者是主观原则, 后者是客观原则)。  
['kɒnsepts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [mʌst; məst] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [ˌɔ:lweɪz] [bi:; bi]  
**Concepts of the understanding must , as such , always be**  
概念 的 这 理解 必须 , 作为 这样的 , 总是 是  
[dɪ'mɒnstrəbl̩; 'demənstərəbl̩] ( [ɪf] , [æz; əz][ɪn] [ə'naetəmi] ,  
**demonstrable ( if , as in anatomy ,**  
可证明的 ( 如果 , 作为 在 解剖学 ,  
因此, 理解的概念必须始终是可证明的 (例如, 在解剖学中,

[dɪmə'nstreɪf(ə)n] [ɪz] [ʌndə'stʊd] [ɪn][ðə; ði] [sens] ['mi:li] [ɒv; əv][,prez(ə)n'teɪf(ə)n] ) .  
**demonstration is understood in the sense merely of presentation** ) .  
示范 是 理解 在 这 感觉 仅仅 的 推介会 ) .  
演示仅指展示。

[ɪn] [ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,  
**In other words** ,  
在 其他 字 ,

换句话说，

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['ɑ:nsərɪŋ] [tu:; tə] [sʌt] ['kɒnseptz] [mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv]  
**the object answering to such concepts must always be capable of**  
这 目的 回答 到 这样的 概念 必须 总是 是 有能力的 的  
[ˈbi:ɪŋ] ['gɪv(ə)n][æn; ən][,ɪntjuːɪf(ə)n] ( [pʃəə(r)][ɔ:(r)][ɪmˈpɪrɪk(ə)] ) ;  
**being given an intuition ( pure or empirical )** ;  
存在 给定 一个 直觉 ( 纯的 或者 经验 ) ;

与此类概念相符的对象必须始终能够被赋予直觉（纯粹的或经验的）；

[fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən] [ðeɪ] [br'kʌm] [kɒg'nɪf(ə)n] .  
**for only in this way can they become cognitions** .  
为了 仅有的 在 这 方式 能 他们 变得 认知 .  
只有这样它们才能成为认知。

[ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['mæɡnɪtju:d] [meɪ] [bi:; bi][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][prɑː'raɪ][ɪn][ðə; ði][,ɪntjuːɪf(ə)n][ɒv; əv] [speɪs] ,  
**The concept of magnitude may be given a priori in the intuition of space** ,  
这 概念 的 震级 可能 是 给定 一个 先验 在 这 直觉 的 空间 ,  
空间量级的概念可以先验地体现在对空间的直觉中。

[i:] . [dʒi:] . , [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [laɪn] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ; [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] [kɔ:z] [ɪn]  
**e : g : , of the right line , etc** . ; **the concept of cause in**  
e : 克 : , 的 这 正确的 线 , ETC . ; 这 概念 的 原因 在  
[ɪmˌpenɪtrəˈbɪləti] , [ɪn][ðə; ði][ˈɪmpækt][ɒv; əv] ['bɒdɪz] ,  
**impenetrability , in the impact of bodies** ,  
不可穿透性 , 在 这 影响 的 身体 ,  
例如，正确的路线等等；不可穿透性中的原因概念，物体碰撞中的原因概念，

[,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .  
**etc** :  
ETC .

ETC。

['kɒnsɪkwəntli] [bəʊθ] [meɪ] [bi:; bi] ['verɪfaɪd] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][æn; ən][ɪmˈpɪrɪk(ə)] [,ɪntjuːɪf(ə)n] , [aɪ] . [i:] . ,  
**Consequently both may be verified by means of an empirical intuition , i : e : ,**  
最后 两个都 可能 是 已验证 经过 方法 的 一个 经验 直觉 , 我 : e : ,  
因此，两者都可以通过经验直觉来验证，即：

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [bi:; bi][ˈɪndəˌkeɪtɪd] ( ['dɪmənstreɪtɪd] , [ɪgˈzɪbɪtɪd] ) [ɪn][æn; ən]  
**the thought of them may be indicated ( demonstrated , exhibited ) in an**  
这 想法 的 他们 可能 是 表明的 ( 已证明 , 展出 ) 在 一个  
[ɪgˈzɑ:mp(ə)] ;  
**example** ;  
例子 ;

它们的想法可以通过一个例子来表明（展示、体现）；

[ænd; ænd] [ðɪs] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə][du:; də] :  
**and this it must be possible to do** :  
和 这 它 必须 是 可能的 到 做 :  
而且这应该是可以做到的：

[fɔ:(r); fə(r)]    [ˈʌðəwaɪz]    [ðeə(r)]    [wʊd]    [bi:; bi][nəʊ]    [ˈsɜ:t(ə)nti]    [ɒv; əv][ðə; ði]    [θɔ:t]    [nɒt]    [ˈbi:ɪŋ]    [ˈempti] , [ai] .  
**for otherwise there would be no certainty of the thought not being empty , i .**  
为了                  否则                  那里                  会                  是                  不                  肯定                  的                  这                  想法                  不是                  存在                  空的                  , 我 .  
[i:] . , [ˈhævɪŋ]    [nəʊ][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] .  
**e . , having no object :**  
e . ,                  拥有                  不                  目的                  :

否则就无法确定该思想是否为空，即是否没有对象。

[ɪn][ˈlɒdʒɪk][ðə; ði]    [ɪkˈspreʃ(ə)nɪz]    [dɪˈmɒnstrəbl; ˈdemənstreɪbl][ɔ:(r)]    [ɪndɪˈmɒnstrəb(ə)]    [ɑ:(r); ə(r)]    [ˈɔ:dnrəli]  
**In logic the expressions demonstrable or indemonstrable are ordinarily**  
在                  逻辑                  这                  表达式                  可证明的                  或者                  无法证明的                  是                  按说  
[ɪmˈplɔɪd]    [ˈəʊnli][ɪn]    [rɪˈspekt]    [ɒv; əv]    [ˌprɒpəˈziʃənz] .  
**employed only in respect of propositions :**  
受雇                  仅有的                  在                  尊重                  的                  命题                  :

在逻辑学中，“可证明的”或“不可证明的”这两个表达通常只用于描述命题。

[ə; eɪ][ˈbetə(r)]    [deziɡˈneɪʃn]    [wʊd]    [bi:; bi][tu:; tə][kɔ:l][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)]    [ˌprɒpəˈziʃənz]    [ˈəʊnli]    [ˈmi:diətli] ,  
**A better designation would be to call the former propositions only mediately ,**  
一个                  更好的                  指定                  会                  是                  到                  称呼                  这                  以前的                  命题                  仅有的                  立即 ,  
[ænd; ænd][ðə; ði][ˈlætə(r)] ,  
**and the latter ,**  
和                  这                  后者 ,

更恰当的命名方式是将前者称为“仅间接的”，而将后者称为“间接的”。

[ˌprɒpəˈziʃənz]    [ˈmi:diətli] , [ˈsɜ:t(ə)n] .  
**propositions immediately , certain :**  
命题                  立即地                  ,                  肯定                  .  
[ˌprɒpəˈziʃənz]    [ˈsɜ:t(ə)n]    [ˈdɪtəɪnɪd]    [ˈsɜ:t(ə)n] .  
命题                  肯定                  的                  命题                  立即确定。

提案立即确定。

[fɔ:(r); fə(r)][pʊə(r)]    [fəˈlɒsəfi] , [tu:] ,  
**For pure philosophy , too ,**  
为了                  纯的                  哲学 ,                  也 ,  
[fɔ:(r); fə(r)]    [pʊə(r)]    [fəˈlɒsəfi]    [tu:] .  
对于                  纯粹哲学而言，也是如此。

[hæz; hæz]    [ˌprɒpəˈziʃənz]    [ɒv; əv][bəʊθ]    [ði:z]    [kaɪndz] -    [ˈmi:nɪŋ]    [ðeəˈbaɪ]    [tru:]    [ˌprɒpəˈziʃənz]    [wɪt]  
**has propositions of both these kinds - meaning thereby true propositions which**  
有                  命题                  的                  两个都                  这些                  种类                  -                  意义                  从而                  真的                  命题                  哪个  
[ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][wʌn]    [keɪs]    [ˈkeɪpəb(ə)] ,  
**are in the one case capable ,**  
是                  在                  这                  一                  案件                  有能力的 ,  
[ɑ:(r); ə(r)]    [ɪn][ðə; ði][wʌn]    [keɪs]    [ˈkeɪpəb(ə)]    [ˈkæpəb(ə)] .  
它包含这两种命题——这意味着它包含真命题，其中一种命题是能够.....

[ænd; ænd][ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)]    [ɪnˈkeɪpəbl] , [ɒv; əv]    [ˌpru:f] .  
**and in the other incapable , of proof .**  
和                  在                  这                  其他                  无法 ,                  的                  证明 .  
[ænd; ænd]    [ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)]    [ɪnˈkeɪpəbl]    [ˌpru:f] .  
而另一方则无力提供证据。

[bʌt; bət] , [ɪn][ɪts]    [ˈkærəktə(r)]    [ɒv; əv]    [fəˈlɒsəfi] , [waɪ]    [aɪˈti:]    [kæən; kən] , [nəʊ]    [daʊt] , [ˌpru:v]    [ɒn][ə; eɪ]  
**But , in its character of philosophy , while it can , no doubt , prove on a**  
但 ,                  在 它是                  特点                  的                  哲学 ,                  尽管                  它                  能 ,                  不                  怀疑 ,                  证明                  在                  一个  
[praɪˈɔ:raɪ]    [graʊndz] ,  
**priori grounds ,**  
先验                  理由 ,

但是，就哲学的本质而言，虽然它无疑可以从先验的角度证明，

[aɪˈti:]    [ˈkænɒt]    [ˈdemənstreɪt] -    [ənˈles]    [wi:; wi]    [wɪʃ]    [tu:; tə]    [ɡɪv]    [ðə; ði]    [kəmˈpli:t]    [gəʊ] -    [baɪ][tu:; tə][ðə; ði]  
**it cannot demonstrate - unless we wish to give the complete go - by to the**  
它                  不能                  证明                  -                  除非                  我们                  希望                  到                  给                  这                  完全的                  去                  -                  经过                  到                  这  
[ˈmi:nɪŋ]    [ɒv; əv][ðə; ði]    [wɜ:d]    [wɪt]    [meɪks]    [ˈdemənstreɪt] (                  -                  ,  
**meaning of the word which makes demonstrate ( ostendere ,**  
意义                  的                  这                  单词                  哪个                  制作                  证明                  (                  -                  ,

它无法证明——除非我们想完全忽略使“证明”一词含义的词（ostendere，



- ) [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ˈɡɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'kʌmpənɪŋ] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][pʊv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒnsept] [ɪn] **exhibere ) equivalent to giving an accompanying presentation of the concept in** - ) 相等的 到 给予 一个 随同 推介会 的 这 概念 在 [ɪntjuːʃ(ə)n] ( [biː; bi][aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [pruːf] [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [defɪ'nɪʃ(ə)n] ) . **intuition ( be it in a proof or in a definition ) .** 直觉 ( 是 它 在 一个 证明 或者 在 一个 定义 ) .

exhibere) 相当于对概念进行直观的阐述（无论是在证明中还是在定义中）。

[weə(r)] [ðə; ðɪ][ɪntjuːʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ][praɪ'bɔːraɪ] [ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ɪts] [kən'strʌkʃn] , **Where the intuition is a priori this is called its construction ,** 在哪里 这 直觉 是 一个 先验 这 是 称为 它是 建造 , 如果直觉是先验的，这就称为直觉的建构。

[bʌt; bət] [wen] [ɪːv(ə)n][ðə; ðɪ][ɪntjuːʃ(ə)n][ɪz][ɪm'pɪrɪk(ə)] , [wiː; wi][hæv; həv] [stɪl] [ɡɒt][ðə; ðɪ] [ɪlə'streɪʃ(ə)n] [pʊv; əv] **but when even the intuition is empirical , we have still got the illustration of** 但 什么时候 甚至 这 直觉 是 经验 , 我们 有 仍然 得到 这 插图 的 [ðə; ðɪ][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , **the object ,** 这 目的 ,

但即便直觉是经验性的，我们仍然需要对对象进行图示说明。

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [əb'dʒektɪv] [rɪ'æləti] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kɒnsept] . **by which means objective reality is assured to the concept .** 经过 哪个 方法 客观的 现实 是 保证 到 这 概念 . 通过这种方式，可以确保概念的客观现实性。

[ðʌs] [æn; ən] [ə'nætəməst] [ɪz] [sed] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ðɪ][ˈhjuːmən] [aɪ] [wen] [hiː; hi] ['rendəz] [ðə; ðɪ] **Thus an anatomist is said to demonstrate the human eye when he renders the** 因此 一个 解剖学家 是 说 到 证明 这 人类 眼睛 什么时候 他 渲染 这 ['kɒnsept] , **concept ,** 概念 ,

因此，当解剖学家阐述人眼的概念时，就被称为在展示人眼。

[pʊv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈpriːviəsli] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [dɪ'skɜːsɪv] [ɛkspə'zɪʃ(ə)n] , **of which he has previously given a discursive exposition ,** 的 哪个 他 有 之前 给定 一个 论述性的 展览 , 他此前曾对此进行过论述性阐述，

[ɪn'tuːɪtəbl] [baɪ] [miːnz] [pʊv; əv][ðə; ðɪ][dɪ'sekʃn; daɪ'sekʃn][pʊv; əv] [ðæt] [ˈɔːɡən] . **intuitable by means of the dissection of that organ .** 直觉的 经过 方法 的 这 解剖 的 那 器官 . 通过解剖该器官可以直观地了解。

[aɪ 'tiː] [fɒləʊz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈræʃ(ə)nəl] ['kɒnsept] [pʊv; əv][ðə; ðɪ] [ˌsjuːpə'sensəbl] **It follows from the above that the rational concept of the supersensible** 它 跟随 从 这 多于 那 这 合理的 概念 的 这 超感 ['sʌbstreɪt] [pʊv; əv][ɔːl] [fə'nɒmɪnə] [ˈdʒen(ə)rəli] , **substrate of all phenomena generally ,** 基底 的 全部 现象 一般来说 ,

由此可见，关于一切现象的超感官基础的理性概念，普遍存在。

[ɔː(r)][ɪːv(ə)n][pʊv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][leɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈbeɪsɪs][pʊv; əv][ˈaʊə(r)] [ɪ'lektɪv] [wɪl] [ɪn] **or even of that which must be laid at the basis of our elective will in** 或者 甚至 的 那 哪个 必须 是 铺设 在 这 基础 的 我们的 选修课 将要 在 [rɪ'spekt] [pʊv; əv][ˈmɒrəl] [lɔːz] , **respect of moral laws ,** 尊重 的 道德 法律 , 甚至包括那些必须作为我们选择意志基础的道德法则。

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv] [ˈtrænsɛnˈdɛntl̩] [ˈfriːdəm] , [ɪz][æt; ət][wʌns] [spəˈsɪfɪkli] [æn; ən]  
**i . e . , the rational concept of transcendental freedom , is at once specifically an**  
我 . e . , 这 合理的 概念 的 超验的 自由 , 是 在 一次 具体来说 一个  
[ɪndɪˈmɒnstrəb(ə)] - [ˈkɒnsɛpt] ,  
**indemonstrable - concept ,**  
无法证明的 - 概念 ,

也就是说, 超验自由的理性概念, 既是一个无法证明的概念, 又是一个无法证明的概念。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈræʃ(ə)nəl][aɪˈdɪə] , [weərˈæz] [ˈvɜːtʃuː][ɪz][səʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈmeʒə(r)] .  
**and a rational idea , whereas virtue is so in a measure .**  
和 一个 合理的 主意 , 然而 美德 是 所以 在 一个 措施 .

而美德则是一种理性的观念, 只是程度不同而已。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [wɪtʃ] [ɪn][ɪtˈself] [ˈkwɒlɪtətɪvli] [ˈɑːnsəz] [ɪn] [ɪkˈspɪəriəns] [tuː; tə]  
**For nothing can be given which in itself qualitatively answers in experience to**  
为了 没有什么 能 是 给定 哪个 在 本身 定性地 答案 在 经验 到  
[ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl] [ˈkɒnsɛpt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] ,  
**the rational concept of the former ,**  
这 合理的 概念 的 这 以前的 ,

因为没有任何事物本身能在经验上与前者的理性概念在性质上相符。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ˈvɜːtʃuː][nəʊ][ɪmˈpɪrɪk(ə)l] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [kɔːˈzæləti] [əˈteɪn ] [ðə; ði]  
**while in the case of virtue no empirical product of the above causality attains the**  
尽管 在 这 案件 的 美德 不 经验 产品 的 这 多于 因果关系 达到 这  
[dɪˈɡriː] [ðæt] [ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəl][aɪˈdɪə] [prɪˈskraɪbz] [æz; əz][ðə; ði] [ruːl] .  
**degree that the rational idea prescribes as the rule .**  
程度 那 这 合理的 主意 规定 作为 这 规则 .

然而, 就美德而言, 上述因果关系的任何经验产物都无法达到理性观念所规定的规则程度。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈræʃ(ə)nəl][aɪˈdɪə] ,  
**Just as the imagination , in the case of a rational idea ,**  
只是 作为 这 想像力 , 在 这 案件 的 一个 合理的 主意 ,

就像想象力在理性想法的情况下一样,

[feɪlz] [wɪð] [ɪts] [ɪntjuːɪ(ə)n] [tuː; tə] [əˈteɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [ˈkɒnsɛpt] , [səʊ] [ʌndəˈstændɪŋ] ,  
**fails with its intuitions to attain to the given concept , so understanding ,**  
失败 和 它是 直觉 到 达到 到 这 给定 概念 , 所以 理解 ,

凭借直觉无法理解既定概念, 因此, 理解,

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [iːsˈθetɪk] [aɪˈdɪə] ,  
**in the case of an aesthetic idea ,**  
在 这 案件 的 一个 审美的 主意 ,

就美学理念而言,

[feɪlz] [wɪð] [ɪts] [ˈkɒnsɛpts] [ˈevə(r)][tuː; tə] [əˈteɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [kəmˈpliːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)]  
**fails with its concepts ever to attain to the completeness of the internal**  
失败 和 它是 概念 曾经 到 达到 到 这 完整性 的 这 内部的  
[ɪntjuːɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ kənˈdʒɔɪn ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˌreprɪzənˈteɪʃ(ə)n] .  
**intuition which imagination conjoins with a given representation .**  
直觉 哪个 想像力 连接 和 一个 给定 表示 .

它的概念永远无法达到想象力与给定表象相结合的内在直觉的完整性。

[naʊ] [sɪns] [ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzənˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][tuː; tə] [ˈkɒnsɛpts] [ɪz]  
**Now since the reduction of a representation of the imagination to concepts is**  
现在 自从 这 减少 的 一个 表示 的 这 想像力 到 概念 是  
[ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] [ˈɡɪvɪŋ] [ɪts][ɪksˈpəʊnənts] ,  
**equivalent to giving its exponents ,**  
相等的 到 给予 它是 指数 ,

既然将想象力的表征还原为概念等价于给出其指数,

[ðə; ði] [i:s'θetɪk] [aɪ'diə] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ɒn] - [ˌreprɪzən'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ( **the aesthetic idea may be called on inexponible representation of the imagination (** 这 审美的 主意 可能 是 称为 在 - 表示 的 这 想像力 ( [ɪn][ɪts] [friː] [pleɪ] ) . **in its free play )** . 在 它是自由的 玩 ) .

审美观念可以被视为想象力（在其自由发挥中）的不可言说的表现。

[aɪ][æɪ; ʃəl][hæv; həv][æən; ən] [ˌɒpətʃuːnəti] [ˌhɪər'ɑːftə(r)][ɒv; əv] ['diːlɪŋ] [mɔː(r)] ['fʊli] [wɪð] [aɪ'diəz][ɒv; əv] [ðɪs] **I shall have an opportunity hereafter of dealing more fully with ideas of this** 我 将 有 一个 机会 此后 的 处理 更多的 完全 和 想法 的 这 [kaɪnd] . **kind** . 种类 .

以后我将有机会更全面地探讨这类想法。

[æɪ; ət][ˌprez(ə)nt][aɪ] [kən'faɪn] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'mɑːk] , [ðæt] [bəuθ][kaɪndz][ɒv; əv][aɪ'diəz] , **At present I confine myself to the remark , that both kinds of ideas ,** 在 展示 我 局限 我 到 这 评论 , 那 两个都 种类 的 想法 , [kaɪndz] , **kind** . 目前我仅想指出, 这两种想法,

[i:s'θetɪk] [aɪ'diəz][æz; əz] [wel] [æz; əz]['ræʃ(ə)nəl] , [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)][ˌprɪnsəp(ə)lz] , **aesthetic ideas as well as rational , are bound to have their principles ,** 审美的 想法 作为 出色地 作为 合理的 , 是 边界 到 有 他们的 原则 , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ˌprɪnsəp(ə)lz][mʌst; məst][ɪn][bəuθ] [keɪsɪz] [biː; bi] [ˌriːz(ə)n] - [ðə; ði] **and that the seat of these principles must in both cases be reason - the** 和 那 这 座位 的 这些 原则 必须 在 两个都 案例 是 原因 - 这 [ˌlætə(r)] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] , **latter depending upon the objective ,** 后者 取决于 之上 这 客观的 ,

而这些原则的根基在两种情况下都必须是理性——后者取决于目标。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] , [ˌprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ɪts] [ɪm'plɔɪmənt] . **the former upon the subjective , principles of its employment .** 这 以前的 之上 这 主观 , 原则 的 它是 就业 . [ˈkaːnsənəntli] [wɪð] [ðɪs] , [ˈdʒiːniəs] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [i:s'θetɪk] **Consonantly with this , GENIUS may also be defined as the faculty of aesthetic** 辅音 和 这 , 天才 可能 还 是 定义 作为 这 学院 的 审美的 [aɪ'diəz] . **ideas .** 想法 .

前者基于主观的、运用其原则。

[ˈkaːnsənəntli] [wɪð] [ðɪs] , [ˈdʒiːniəs] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [i:s'θetɪk] **Consonantly with this , GENIUS may also be defined as the faculty of aesthetic** 辅音 和 这 , 天才 可能 还 是 定义 作为 这 学院 的 审美的 [aɪ'diəz] . **ideas .** 想法 .

与此相符，天才也可以被定义为审美观念的能力。

[ðɪs] [sɜːrvz] [æɪ; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt][ðə; ði] [ˌriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈneɪtʃə(r)] ( [ðə; ði] **This serves at the same time to point out the reason why it is nature ( the** 这 服务 在 这 相同的 时间 到 观点 出去 这 原因 为什么 它 是 自然 ( 这 [ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ) [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ][set] ['pɜːpəs] , **nature of the individual ) and not a set purpose ,** 自然 的 这 个人 ) 和 不是 一个 放 目的 ,

这同时也指出了为什么这是自然（个体的本性）而不是既定的目的。

[ðæt] [ɪn] [ˌprɒdʌkts] [ɒv; əv][ˈdʒiːniəs] [ɡɪvz] [ðə; ði] [ruːl] [tuː; tə][ɑːt] ( [æz; əz][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] **that in products of genius gives the rule to art ( as the production of the** 那 在 产品 的 天才 给予 这 规则 到 艺术 ( 作为 这 生产 的 这 [ˈbjuːtɪf(ə)l] ) . **beautiful )** . 美丽的 ) .

天才的作品赋予艺术（作为美的创造）以规则。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [ˈestɪmeɪtɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [ˈkɒnseptz] ,  
**For the beautiful must not be estimated according to concepts** ,  
为了 这 美丽的 必须 不是 是 估计的 根据 到 概念 ,  
美不应该用概念来衡量。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [məʊd] [ɪn] [wɪt] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪz] [əˈtju:nd] [səʊ][æz; əz][tu;; tə] [əˈkɔ:d]  
**but by the final mode in which the imagination is attuned so as to accord**  
但 经过 这 最终的 模式 在 哪个 这 想像力 是 协调的 所以 作为 到 符合  
[wɪð] [ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [ˈkɒnseptz] [ˈdʒen(ə)rəli] ;  
**with the faculty of concepts generally** ;  
和 这 学院 的 概念 一般来说 ;  
但最终，想象力被调整到与一般概念能力相一致的状态；

[ænd; ænd][səʊ] [ru:l] [ænd; ænd] [ˈpri:sept] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt]  
**and so rule and precept are incapable of serving as the requisite**  
和 所以 规则 和 戒律 是 无法 的 服务 作为 这 必需品  
[səbˈdʒektɪv] [ˈstændəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪ:sˈθetɪk] [ænd; ænd] [ˌʌnkənˈdɪʃnd] [faɪˈnæləti][ɪn] [faɪn] [ɑ:t] [wɪt]  
**subjective standard for that aesthetic and unconditioned finality in fine art which**  
主观 标准 为了 那 审美的 和 无条件 最终性 在 美好的 艺术 哪个  
[hæz; hæz][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈwɒrəntɪd] [kleɪm] [tu;; tə] [ˈbi:ɪŋ] [baʊnd] [tu;; tə] [pli:z] [ˈevri] [wʌn] .  
**has to make a warranted claim to being bound to please every one** .  
有 到 制作 一个 有保证 宣称 到 存在 边界 到 请 每一个 一 .  
因此，规则和戒律无法作为美术中那种审美和无条件的终极目标所必需的主观标准，而美术必须有理有据地宣称其有义务取悦每个人。

[ˈra:ðə(r)][mʌst; məst] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈstændəd] [bi;; bi] [sɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv][mɪə(r)][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði]  
**Rather must such a standard be sought in the element of mere nature in the**  
相当 必须 这样的 一个 标准 是 寻求 在 这 元素 的 仅仅 自然 在 这  
[ˈsʌbdʒɪkt] ,  
**subject** ,  
主题 ,  
相反，这种标准必须在被摄对象的自然属性中寻找。

[wɪt] [ˈkænɒt] [bi;; bi] [ˌkɒmpriˈhend] [ˈʌndə(r)] [ru:lz] [ɔ:(r)] [ˈkɒnseptz] , [ðæt] [ɪz][tu;; tə] [seɪ] ,  
**which cannot be comprehended under rules or concepts , that is to say** ,  
哪个 不能 是 理解 在下面 规则 或者 概念 , 那 是 到 说 ,  
无法用规则或概念来理解的，也就是说，

[ðə; ði] [ˌsjʊ:pəˈsensəbl] [ˈsʌbstreɪt] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈfæk(ə)ltɪz] ( [ˌʌnəˈteɪnəbl] [baɪ] [ˈeni] [ˈkɒnsept]  
**the supersensible substrate of all the subject's faculties ( unattainable by any concept**  
这 超感 基底 的 全部 这 主题的 学院 ( 高不可攀 经过 任何 概念  
[ɒv; əv] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ) ,  
**of understanding** ) ,  
的 理解 ) ,  
主体所有能力的超感官基础（任何理解概念都无法企及的），

[ænd; ænd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ɪn] [ðæt] [wɪt] [fɔ:mz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈrefrəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]  
**and consequently in that which forms the point of reference for the**  
和 最后 在 那 哪个 表格 这 观点 的 参考 为了 这  
[hɑ:ˈməʊniəs] [əˈkɔ:d] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈaʊə(r)] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ɒv; əv] [kɒgˈnɪʃ(ə)n] - [ðə; ði] [prəˈdʌk(ə)n] [ɒv; əv] [wɪt]  
**harmonious accord of all our faculties of cognition - the production of which**  
和谐 符合 的 全部 我们的 学院 的 认识 - 这 生产 的 哪个  
[əˈkɔ:d] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [end] [set] [baɪ][ðə; ði][ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈneɪtʃə(r)] .  
**accord is the ultimate end set by the intelligible basis of our nature** .  
符合 是 这 最终的 结尾 放 经过 这 可理解的 基础 的 我们的 自然 .

因此，在所有认知能力和和谐一致所依据的参照点中——这种和谐的产生是我们本性可理解基础所设定的最终目的。

[ðʌs] [ə'leʊn] [ɪz][aɪ'ti:]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [səb'dʒektɪv] [ænd; ənd] [jet] [ju:nɪ'vɜ:səli] ['vælɪd]['prɪnsəp(ə)l]  
**Thus alone is it possible for a subjective and yet universally valid principle**  
因此 独自の 是 它 可能的 为了 一个 主观 和 然而 普遍地 有效的 原则  
[ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ][tu:; tə][laɪ][æt; ət][ðə; ðɪ]['beɪsɪs][ɒv; əv] [ðæt] [faɪ'næləti][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [nəʊ][əb'dʒektɪv]  
**a priori to lie at the basis of that finality for which no objective**  
一个 先验 到 说谎 在 这 基础 的 那 最终性 为了 哪个 不 客观的  
['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən][bi:; bi] [pri'skraɪbd] .  
**principle can be prescribed** .  
原则 能 是 规定 .

因此，只有这样，主观的、但普遍有效的原则才有可能先验地成为某种目的的基础，而这种目的是任何客观原则都无法规定的。

[rɪ'mɑ:k] [tu:'tu:] .

**REMARK 2** .  
评论 2 .

备注 2.

[ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [hɪə(r)][nætʃ(ə)rəli]['prez(ə)nts][ɪt'self] : [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:]  
**The following important observation here naturally presents itself : There are three**  
这 下列的 重要的 观察 这里 自然 礼物 本身 : 那里 是 三  
[kaɪndz][ɒv; əv] [ æn'tɪnəmi ] [ɒv; əv][pʃʊə(r)] ['ri:z(ə)n] ,  
**kinds of antinomies of pure reason** ,  
种类 的 矛盾 的 纯的 原因 ,  
这里自然而然地出现了一个重要的观察结果：纯粹理性的二律背反有三种，

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] ,  
**which , however** ,  
哪个 , 然而 ,

然而，

[ɔ:l] [ə'gri:] [ɪn] ['fɔ:sɪŋ] ['ri:z(ə)n][tu:; tə][ə'bændən][ðə; ðɪ] ['lðəwaɪz] ['veri] ['nætʃ(ə)rəl] [ə'sʌmp'n] [wɪtʃ]  
**all agree in forcing reason to abandon the otherwise very natural assumption which**  
全部 同意 在 强制 原因 到 放弃 这 否则 非常 自然的 假设 哪个  
[teɪks] [ðə; ðɪ]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [sens] [fɔ:(r); fə(r)] [θɪŋz] - [ɪn] - [ðəm'selvz] ,  
**takes the objects of sense for things - in - themselves** ,  
需要 这 对象 的 感觉 为了 事物 - 在 - 他们自己 ,  
所有人都一致认为，必须迫使理性放弃那种将感官对象视为自在之物的非常自然的假设。

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'gɑ:d] [ðem; ðəm] , [ɪn'sted] , ['miəli] [æz; əz] [fə'nɒmɪnə] ,  
**and to regard them , instead , merely as phenomena** ,  
和 到 看待 他们 , 反而 , 仅仅 作为 现象 ,

而仅仅将它们视为现象，

[ænd; ənd][tu:; tə] [leɪ] [æt; ət][ðeə(r)]['beɪsɪs][æn; ən][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] ['sʌbstreɪt] ( ['sʌmθɪŋ] [ʃju:pə'sensəbl] ,  
**and to lay at their basis an intelligible substrate ( something supersensible** ,  
和 到 躺 在 他们的 基础 一个 可理解的 基底 ( 某物 超感 ,  
并为它们奠定可理解的基础（某种超感官的东西，

[ðə; ðɪ] ['kɒnsɛpt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli][æn; ən][aɪ'dɪə][ænd; ənd] [ə'fɔ:dʒ] [nəʊ]['prɒpə(r)] ['nɒlɪdʒ] ) .  
**the concept of which is only an idea and affords no proper knowledge** ) .  
这 概念 的 哪个 是 仅有的 一个 主意 和 提供 不 恰当的 知识 ) .  
该概念仅仅是一种想法，并不能提供任何真正的知识)。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][sʌm; səm] [sʌtʃ] [æn'tɪnəmi] ,  
**Apart from some such antinomy** ,  
除 从 一些 这样的 悖论 ,

除了这类矛盾之外，

[ˈriːz(ə)n] [kʊd; kəd][ˈnevə(r)] [brɪŋ] [ɪtˈself][tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][step][æz; əz] - [tuː; tə][əˈdɒpt][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l]  
**reason could never bring itself to take such a step as - to adopt a principle**  
原因 可以 绝不 带来 本身 到 拿 这样的 一个 步 作为 - 到 采纳 一个 原则  
[səʊ] [sɪˈviəli] [rɪˈstrɪktɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ɪts][ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] ,  
**so severely restricting the field of its speculation ,**  
所以 严重 限制 这 场地 的 它是 推测 ,  
理性永远不可能采取这样的步骤——采纳一项如此严格限制其思辨领域的原则。

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪsɪz] [ɪnvɔlvrɪŋ] [ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˌdɪsɪˈpeɪʃn] [ɒv; əv][səʊ] [ˈmeni]  
**and to submit to sacrifices involving the complete dissipation of so many**  
和 到 提交 到 牺牲 涉及 这 完全的 耗散 的 所以 许多  
[ˈʌðəwaɪz] [ˈbrɪliənt] [həʊps] .  
**otherwise brilliant hopes .**  
否则 杰出的 希望 .  
并接受牺牲，这意味着许多原本美好的希望将彻底破灭。

[fɔː(r); fə(r)][ɪːv(ə)n] [naʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrekəmpens] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [lɒs] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**For even now that it is recompensed for this loss by the prospect of a**  
为了 甚至 现在 那 它 是 补偿 为了 这 损失 经过 这 前景 的 一个  
[prəˈpɔːʃənətlɪ] [ˈwaɪdə(r)] [skəʊp] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,  
**proportionately wider scope of action from a practical point of view ,**  
按比例 更广泛 范围 的 行动 从 一个 实际的 观点 的 看法 ,  
即使现在，从实际角度来看，这种损失可以通过相应扩大的行动范围得到补偿，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [əˈprɪəz] [tuː; tə][pɑːt] [ˈkʌmpəni] [wɪð] [ðəʊz]  
**it is not without a pang of regret that it appears to part company with those**  
它 是 不是 没有 一个 疼痛 的 后悔 那 它 出现 到 部分 公司 和 那些  
[həʊps] ,  
**hopes ,**  
希望 ,  
它似乎不得不与这些希望告别，这多少令人感到一丝遗憾。

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [breɪk] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [taɪz] .  
**and to break away from the old ties .**  
和 到 休息 离开 从 这 老的 领带 .  
并摆脱旧的束缚。

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈbiːɪŋ] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ænˈtɪnəmi] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]  
**The reason for there being three kinds of antinomies is to be found in the**  
这 原因 为了 那里 存在 三 种类 的 矛盾 是 到 是 成立 在 这  
[fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈfæk(ə)lɪz] [ɒv; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] ,  
**fact that there are three faculties of cognition ,**  
事实 那 那里 是 三 学院 的 认识 ,  
之所以存在三种矛盾，是因为存在三种认知能力。

[ˌʌndəˈstændɪŋ] , [ˌdʒʌdʒmənt] , [ænd; ʌnd] [ˈriːz(ə)n] , [ɪːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ˈfæk(ə)lɪ]  
**understanding , judgement , and reason , each of which , being a higher faculty**  
理解 , 判断 , 和 原因 , 每个 的 哪个 , 存在 一个 更高 学院  
[ɒv; əv] [kɒɡˈnɪʃ(ə)n] ,  
**of cognition ,**  
的 认识 ,  
理解力、判断力和推理能力，它们各自都是更高层次的认知能力，

[mʌst; məst][hæv; həv][ɪts][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .  
**must have its a priori principles .**  
必须 有 它是 一个 先验 原则 .  
必须具备其先验原则。

[fɔ:(r); fə(r)] , [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] ['ri:z(ə)n] ['pɑ:sɪz] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lz] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]  
**For , so far as reason passes judgement upon these principles themselves and**  
为了 , 所以 远的 作为 原因 通过 判断 之上 这些 原则 他们自己 和  
[ðeə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] ,  
**their employment ,**  
他们的 就业 ,

因为，就理性对这些原则本身及其运用进行评判而言，

[aɪ 'ti:] [ɪn'eksərəbli] [rɪ'kwɪəz] [ðə; ði] [ʌnkən'dɪʃnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nd] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]  
**it inexorably requires the unconditioned for the given conditioned in respect of**  
它 无情地 需要 这 无条件 为了 这 给定 条件反射 在 尊重 的  
[ðem; ðəm][ɔ:l] .  
**them all .**  
他们 全部 .

它无情地要求对所有给定条件的事物都无条件地存在。

[ðɪs] [kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi] [faʊnd] [ən'les] [ðə; ði]['sensəb(ə)l] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz]  
**This can never be found unless the sensible , instead of being regarded as**  
这 能 绝不 是 成立 除非 这 明智的 , 反而 的 存在 认为 作为  
[ɪn'herəntli] [ə'pɜ:t(ɪ)nənt] [tu:; tə] [θɪŋz] - [ɪn] - [ðəm'selvz] ,  
**inherently appurtenant to things - in - themselves ,**  
本质上 附属物 到 事物 - 在 - 他们自己 ,

除非将感性视为事物本身固有的附属物，而不是事物本身的附属物，否则永远无法找到这一点。

[ɪz] ['tri:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [fə'hɒmɪnən] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,  
**is treated as a mere phenomenon , and , as such ,**  
是 治疗 作为 一个 仅仅 现象 , 和 , 作为 这样的 ,  
[ænd; ənd] [sʌtʃ] ,  
被视为一种单纯的现象，因此，

['bi:ɪŋ] [meɪd] [tu:; tə][rest] [ə'pɒn] ['sʌmθɪŋ] [sju:pə'sensəbl] ( [ðə; ði][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] ['sʌbstreɪt] [ɒv; əv]  
**being made to rest upon something supersensible ( the intelligible substrate of**  
存在 制成 到 休息 之上 某物 超感 ( 这 可理解的 基底 的  
[ɪk'stɜ:n(ə)][ænd; ənd][ɪn'tɜ:n(ə)]['neɪtʃ(ə(r)) ] [æz; əz][ðə; ði] [θɪŋ] - [ɪn] - [ɪt'self] .  
**external and internal nature ) as the thing - in - itself .**  
外部的 和 内部的 自然 ) 作为 这 事物 - 在 - 本身 .

被置于超感官的事物（外部和内部自然的可理解基础）之上，作为自在之物。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðen] ( [wʌn] ) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪ][æn; ən] [æn'tɪnəmi] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] [ɪn] [rɪ'spekt]  
**There is then ( 1 ) for the cognitive faculty an antinomy of reason in respect**  
那里 是 然后 ( 1 ) 为了 这 认知的 学院 一个 悖论 的 原因 在 尊重  
[ɒv; əv][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] ['kæɪɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**of the theoretical employment of understanding carried to the point of the**  
的 这 理论 就业 的 理解 携带 到 这 观点 的 这  
[ʌnkən'dɪʃnd] ;  
**unconditioned ;**  
无条件 ;

因此，(1) 对于认知能力而言，在理解的理论运用上，存在着理性的二律背反，即达到无条件的程度；

( [tu: 'tu:] ) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['plezə(r)] [ænd; ənd] [dɪs'plezə(r)] [æn; ən] [æn'tɪnəmi] [ɒv; əv]  
**( ( 2 ) for the feeling of pleasure and displeasure an antinomy of**  
( 2 ) 为了 这 感觉 的 乐趣 和 不满 一个 悖论 的  
['ri:z(ə)n] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ;  
**reason in respect of the aesthetic employment of judgement ;**  
原因 在 尊重 的 这 审美的 就业 的 判断 ;

(2) 对于快乐和不快乐的感觉，理性在审美判断运用方面存在矛盾；

( [θri:] ) [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][pɜ; əv][dɪˈzaɪə(r)][æn; ən] [ænˈtɪnəmi] [ɪn] [rɪˈspekt] [pɜ; əv][ðə; ði] [ˈpræktɪkl]

( 3 ) for the faculty Of desire an antinomy in respect of the practical

( 3 ) 为了 这 学院 的 欲望 一个 悖论 在 尊重 的 这 实际的

[ɪmˈplɔɪmənt] [pɜ; əv][self] - [ˈledʒɪslətɪv] [ˈri:z(ə)n] .

employment of self - legislative reason .

就业 的 自己 - 立法 原因 .

(3) 对于欲望能力而言，在自我立法理性的实际运用方面存在矛盾。

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ði:z] ['fæk(ə)ltiz] [hæv; həv][ðeə(r)] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ə; ei][praɪ'ɔ:rai][ˈprɪnsəp(ə)lz] , [ænd; ʌnd] ,  
For all these faculties have their fundamental a priori principles , and ,  
 为了 全部 这些 学院 有 他们的 基本的 一个 先验 原则 , 和 ,  
 [ˈfɒləʊɪŋ] [æn; ən] [ɪm'perətɪv] [dɪ'mɑ:nd][ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] ,  
following an imperative demand of reason ,  
 下列的 一个 至关重要的 要求 的 原因 ,  
 因为所有这些能力都有其基本的先验原则, 并且, 遵循理性的必然要求,

[mʌst; məst][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ænd; ʌnd] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðeə(r)] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt]

**must be able to judge and to determine their object**

必须 是 有能力的 到 法官 和 到 决定 他们的 目的

[ʌnkənˈdɪʃənəli] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðɪːz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .

**unconditionally in accordance with these principles .**

无条件地 在 根据 和 这些 原则 .

必须能够根据这些原则无条件地判断和确定他们的对象。

[æz; əz][tuː; tə] [tuː] [pʊ; əv][ðə; ði] [æn'tɪnəmi] [pʊ; əv] [ðɪːz] ['haɪə(r)] ['kɒɡnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] , [ðəʊz] , ['neɪmli]  
As to two of the antinomies of these higher cognitive faculties , those , namely  
 作为 到 二 的 这 矛盾 的 这些 更高 认知的 学院 , 那些 , 即  
 ,  
 ,  
 ,

至于这些高级认知能力中的两个矛盾，即：

[ɒv; əv][ðəə(r)] [θɪə'retɪk(ə)] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðəə(r)] ['præktɪkl] [ɪm'plɔɪmənt] ,  
of their theoretical and of their practical employment ,  
 的 他们的 理论 和 的 他们的 实际的 就业 ,  
 他们的理论和实践应用

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ʃəʊn] [els'weə(r)] [bəʊθ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'evɪtəb(ə)] ,  
we have already shown elsewhere both that they are inevitable ,  
 我们 有 已经 所示 别处 两个都 那 他们 是 不可避免的 ,  
 我们已在其他地方证明,这两种情况都是不可避免的。

[ɪf] [nəʊ] ['kɒɡnɪz(ə)n] [ɪz] ['teɪkən] [ɪn] [sʌtʃ] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌsjuːpə'sensəbl] ['sʌbstreɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]  
**if no cognisance is taken in such judgements of a supersensible substrate of the**  
 如果 不 认知 是 已采取 在 这样的 判决 的 一个 超感 基底 的 这  
 [ˈɡɪv(ə)n] ['ɒbdʒɪkts] [æz; əz] [fə'nɒmɪnə] ,  
**given objects as phenomena ,**  
 给定 对象 作为 现象 ,  
 如果在此类判断中不考虑作为现象的特定对象的超感官基质,

[ænd; ənd] , [ɒn][ðə; ði][ˈlʌðə(r)][hænd] , [ðæt] [ðei] [kæn; kən][bi; bi] [sɒlvd] [ðə; ði][ˈməʊmənt] [ðis] [ɪz] [dʌn] .  
and , on the other hand , that they can be solved the moment this is done .  
 和 , 在 这 其他 手 , 那 他们 能 是 已解决 这 片刻 这 是 完毕 .

另一方面，一旦完成这项工作，这些问题就可以立即得到解决。

[naʊ] ,  
**Now** ,  
现在 ,

现在，



[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [æn'tɪnəmi] ['ɪnsɪdənt][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] [kən'fɔ:məti]  
**as to the antinomy incident to the employment of judgement in conformity**  
作为 到 这 悖论 事件 到 这 就业 的 判断 在 一致性  
[wɪð] [ðə; ði][dɪ'mɑ:nd][ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ,  
**with the demand of reason** ,  
和 这 要求 的 原因 ,  
至于在运用判断力时，如果该判断力符合理性要求，就会出现矛盾。

[ænd; ənd][ðə; ði][sə'lu:(ə)n][ɒv; əv][,aɪ 'ti:][hɪə(r)]['ɡɪv(ə)n] ,  
**and the solution of it here given** ,  
和 这 解决方案 的 它 这里 给定 ,  
这里给出了它的解法：  
[wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['feɪsɪŋ] [,aɪ 'ti:][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɔ:l'tɜ:nətvz] .  
**we may say that to avoid facing it there are but the following alternatives** .  
我们 可能 说 那 到 避免 面向 它 那里 是 但 这 下列的 替代方案 .

我们可以说，为了避免面对它，只有以下几种选择。  
[,aɪ 'ti:][ɪz]['əʊpən][tu:; tə][,ju: 'es][tu:; tə][dɪ'naɪ] [ðæt] ['eni] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)l][laɪz][æt; ət][ðə; ði]['beɪsɪs]  
**It is open to us to deny that any a priori principle lies at the basis**  
它 是 打开 到 我们 到 否定 那 任何 一个 先验 原则 谎言 在 这 基础  
[ɒv; əv][ðə; ði] [i:s'thetɪk] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ,  
**of the aesthetic judgement of taste** ,  
的 这 审美的 判断 的 品尝 ,  
我们完全可以否认，审美趣味判断的基础是任何先验原则。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ɔ:l] [kleɪm][tu:; tə][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ə; eɪ][,ju:nɪvɜ:s(ə)l] [kən'sensəs] [ɒv; əv]  
**with the result that all claim to the necessity of a universal consensus of**  
和 这 结果 那 全部 宣称 到 这 必要性 的 一个 普遍的 共识 的  
[ə'pɪnjən] [ɪz][æn; ən]['aɪd(ə)l][ænd; ənd] ['empti] [dɪ'lu:ʒn] ,  
**opinion is an idle and empty delusion** ,  
观点 是 一个 闲置的 和 空的 错觉 ,  
因此，所有声称必须存在普遍共识的说法都是一种空洞的错觉。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] ['əʊnli] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [tu:; tə] [ðɪs]  
**and that a judgement of taste only deserves to be considered to this**  
和 那 一个 判断 的 品尝 仅有的 值得 到 是 经过考虑的 到 这  
[ɪk'stent] [kə'rekt] ,  
**extent correct** ,  
程度 正确的 ,  
而品味的判断也只有在这种程度上才值得被认为是正确的。

[ðæt] [,aɪ 'ti:][səʊ] ['hæpənɪz] [ðæt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪnjən] , [ænd; ənd][i:v(ə)n] [ðɪs] , [nɒt] ,  
**that it so happens that a number share the same opinion** , **and even this** , **not** ,  
那 它 所以 发生 那 一个 数字 分享 这 相同的 观点 , 和 甚至 这 , 不是 ,  
[ɪn] [tru:θ] ,  
**in truth** ,  
在 真相 ,  
碰巧有不少人持有相同的观点，但即便如此，事实上也并非如此。

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][æn; ən][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [prɪ'zju:md] [tu:; tə][laɪ][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs]  
**because an a priori principle is presumed to lie at the back of this**  
因为 一个 一个 先验 原则 是 假定 到 说谎 在 这 后退 的 这  
[ə'ɡri:mənt] ,  
**agreement** ,  
协议 ,  
因为这项协议背后假定存在一项先验原则，

[bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)] ( [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpælət] ) [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'tɪndʒəntli]  
**but rather ( as with the taste of the palate ) because of the contingently**  
但 相当 ( 作为 和 这 品尝 的 这 味蕾 ) 因为 的 这 有条件地  
[rɪ'zembliŋ] [ɔːgənəɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .  
**resembling organization of the individuals .**  
类似 组织 的 这 个人 .  
但（就像味觉一样）是因为个体的组织偶然地相似。

[ɔː(r)] [els] , [ɪn][ðə; ði] [ɔːl'tɜːnətɪv] ,  
**Or else , in the alternative ,**  
或者 别的 , 在 这 选择 ,  
或者 , 作为另一种选择 ,

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][ɪn][fækt][ə; eɪ] [dɪs'gaɪzd]  
**we should have to suppose that the judgement of taste is in fact a disguised**  
我们 应该 有 到 认为 那 这 判断 的 品尝 是 在 事实 一个 伪装  
['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['refrəns]  
**judgement of reason on the perfection discovered in a thing and the reference**  
判断 的 原因 在 这 完美 发现 在 一个 事物 和 这 参考  
[ɒv; əv][ðə; ði]['mæɪnɪfəʊld][ɪn][aɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən][end] ,  
**of the manifold in it to an end ,**  
的 这 歧管 在 它 到 一个 结尾 ,  
我们应该假定，品味的判断实际上是理性对事物所展现的完美性以及事物内部各种要素与某种目的的关联性的一种伪装的判断。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] ['kɒnsɪkwəntli] ['əʊnli] [kɔːld] [iːs'thetɪk] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [ðæt]  
**and that it is consequently only called aesthetic on account of the confusion that**  
和 那 它 是 最后 仅有的 称为 审美的 在 帐户 的 这 困惑 那  
[hɪə(r)] [ bi'set ] [ʼaʊə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,  
**here besets our reflection ,**  
这里 围困 我们的 反射 ,  
因此，之所以称之为美学，仅仅是因为我们在此反思中陷入了混乱。

[ɔːl'dəʊ] [fʌndə'mentəli] [aɪ 'tiː][ɪz] [tiːliə'lɒdʒɪkl] .  
**although fundamentally it is teleological .**  
虽然 从根本上 它 是 目的论 .  
虽然从根本上说它是目的论的。

[ɪn] [ðɪs] ['lætə(r)] [keɪs] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [æn'tɪnəmi] [wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv]  
**In this latter case the solution of the antinomy with the assistance of**  
在 这 后者 案件 这 解决方案 的 这 悖论 和 这 协助 的  
[trænsen'dentl] [aɪ'diəz] [mait] [biː; bi] [dɪ'kleəd] ['æʊtiəʊs][ænd; ənd] ['ɲjuːgətəri] ,  
**transcendental ideas might be declared otiose and nugatory ,**  
超验的 想法 可能 是 声明 叮叮 和 毫无意义 ,  
在后一种情况下，借助先验思想来解决二律背反可能会被认为是多余和徒劳的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɔːz] [ɒv; əv] [teɪst] [ðʌs] ['rekənsaɪld] [wɪð] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [sens] ,  
**and the above laws of taste thus reconciled with the objects of sense ,**  
和 这 多于 法律 的 品尝 因此 和解 和 这 对象 的 感觉 ,  
上述味觉规律由此与感官对象相协调。

[nɒt][æz; əz][mɪə(r)] [fə'nɒmɪnə] , [bʌt; bət]['iːv(ə)n][æz; əz] [θɪŋz] - [ɪn] - [ðəm'selvz] .  
**not as mere phenomena , but even as things - in - themselves .**  
不是 作为 仅仅 现象 , 但 甚至 作为 事物 - 在 - 他们自己 .  
不仅仅是作为现象，甚至作为事物本身。

[haʊ] [ʌŋsætɪs'fæktəri] [bəʊθ][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɔ:l'tɜ:nətɪvz] [ə'lɑ:k][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp]  
**How unsatisfactory both of those alternatives alike are as a means of escape**  
如何 不令人满意 两个都 的 那些 替代方案 同样 是 作为 一个 方法 的 逃脱  
[hæz; həz] [bi:n] [ʃəʊn] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz][ɪn][ʼaʊə(r)]['ekspə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənts] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**has been shown in several places in our exposition of judgements of taste .**  
有 到过 所示 在 一些 地方 在 我们的 展览 的 判决 的 品尝 .  
在我们的品味判断论述中，已经多次表明这两种选择作为逃避手段是多么令人不满意。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ʼaʊə(r)] [dɪ'dʌkʃn] [ɪz][æt; ət] [li:st] ['kredɪtɪd] [wɪð] ['hævɪŋ] [bi:n] [wɜ:kt] [aʊt] [ɒn]  
**If , however , our deduction is at least credited with having been worked out on**  
如果 , 然而 , 我们的 扣除 是 在 至少 已认可 和 拥有 到过 工作 出去 在  
[kə'rekt] [laɪnz] ,  
**correct lines ,**  
正确的 线条 ,  
但是，如果我们的扣除额至少被认可为是按照正确的步骤计算的，  
[ɪ:v(ə)n] [ðəʊ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [sə'fɪjntli] [klɪə(r)][ɪn][ɔ:l] [ɪts] ['dɪ:teɪlz] ,  
**even though it may not have been sufficiently clear in all its details ,**  
甚至 尽管 它 可能 不是 有 到过 足够 清除 在 全部它是 细节 ,  
即使它在所有细节上可能不够清晰，

[θri:] [aɪ'diəz] [ðen] [stænd] [aʊt] [ɪn] ['eɪvɪdəns] .  
**three ideas then stand out in evidence .**  
三 想法 然后 站立 出去 在 证据 .  
然后，有三个观点脱颖而出。

['fɜ:stli] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [sju:pə'sensəbl] [ɪn][dʒen(ə)rəl] , [wɪ'dəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ,tɜ:mi'neɪʃ(ə)n] , [æz; əz]  
**Firstly , there is the supersensible in general , without further determination , as**  
首先 , 那里 是 这 超感 在 一般的 , 没有 更远 决心 , 作为  
[sʌbstreɪt] [ɒv; əv][neɪtʃə(r)] ;  
**substrate of nature ;**  
基底 的 自然 ;  
首先，存在着超感官的普遍存在，无需进一步确定，它作为自然的基础；

['sekəndli] , [ðɪs] [seɪm] [sju:pə'sensəbl] [æz; əz][prɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɒv; əv][neɪtʃə(r)]  
**secondly , this same supersensible as principle of the subjective finality of nature**  
第二 , 这 相同的 超感 作为 原则 的 这 主观 最终性 的 自然  
[fɔ:(r); fə(r)][ʼaʊə(r)] ['kɒgnətɪv] ['fæk(ə)ltɪz] ;  
**for our cognitive faculties ;**  
为了 我们的 认知的 学院 ;  
其次，这种超感官性也作为我们认知能力的自然主观目的性的原则；

['θɜ:dli] , [ðə; ði] [seɪm] [sju:pə'sensəbl] [ə'gen] , [æz; əz][prɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] ['fri:dəm] ,  
**thirdly , the same supersensible again , as principle of the ends of freedom ,**  
第三 , 这 相同的 超感 再次 , 作为 原则 的 这 结束 的 自由 ,  
第三，同样的超感官性再次出现，作为自由目的的原则，

[ænd; ænd][prɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [ə'kɔ:d] [ɒv; əv] [ði:z] [endz] [wɪð] ['fri:dəm] [ɪn][ðə; ði] ['mɒrəl]  
**and principle of the common accord of these ends with freedom in the moral**  
和 原则 的 这 常见的 符合 的 这些 结束 和 自由 在 这 道德  
[sfɪə(r)] .  
**sphere .**  
领域 .  
这些目标与道德领域的自由相一致，这是其共同原则。

[es 'es] - .  
**SS 58 .**  
SS - .  
SS 58。

[ðə; ði][aɪ'di:əlaɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði][faɪ'næləti][ə'laɪk][ɒv; əv][ˈheɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][ɑ:t] ,  
**The idealism of the finality alike of nature and of art ,**  
这 唯心主义 的 这 最终性 同样 的 自然 和 的 艺术 ,  
自然和艺术的终极性理想主义,

[æz; əz][ðə; ði] [juˈni:k] [ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [i:s'θetik] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
**as the unique principle of the aesthetic judgement .**  
作为 这 独特的 原则 的 这 审美的 判断 .  
作为审美判断的独特原则。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [teɪst] [meɪ] , [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [wɪð] , [bi:; bi] [pleɪst] [ɒn][ˈaɪðə(r)][ɒv; əv] [tu:] [ˈfʊtɪŋz]  
**The principle of taste may , to begin with , be placed on either of two footings**  
这 原则 的 品尝 可能 , 到 开始 和 , 是 放置 在 任何一个 的 二 地基  
.  
.  
.

味觉原则首先可以放在以下两个基础上:

[fɔ:(r); fə(r)] [teɪst] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ɪn'veəriəbli] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ɒn][ɪm'pɪrɪk(ə)l] [graʊndz] [ɒv; əv] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪ(ə)n]  
**For taste may be said invariably to judge on empirical grounds of determination**  
为了 品尝 可能 是 说 总是 到 法官 在 经验 理由 的 决心  
[ænd; ənd] [sʌt] ,  
**and such ,**  
和 这样的 ,

人们或许会说, 品味总是基于经验判断等因素来做出判断的。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][pɒsteri'ɔ:raɪ] [θru:] [sens] ,  
**therefore , as are only given a posteriori through sense ,**  
所以 , 作为 是 仅有的 给定 一个 事后 通过 感觉 ,  
因此, 由于这些知识只能通过后验的感官获得,

[ɔ:(r)] [els] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ɒn][æn; ən][ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] [graʊnd] .  
**or else it may be allowed to judge on an a priori ground .**  
或者 别的 它 可能 是 允许 到 法官 在 一个 一个 先验 地面 .  
或者, 也可以允许它根据先验理由进行判断。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði][ɪm'pɪrɪsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] [teɪst] , [ðə; ði][ˈlætə(r)][ɪts]  
**The former would be the empiricism of the critique of taste , the latter its**  
这 以前的 会 是 这 经验主义 的 这 批判 的 品尝 , 这 后者 它是  
[ˈræʃ(ə)nəlaɪzəm] .  
**rationalism .**  
理性主义 .

前者是趣味批判的经验主义, 后者是趣味批判的理性主义。

[ðə; ði][fɜ:st] [wʊd] [ə'blɪtəreɪt] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ðæt] [mɑ:rkz] [ɒf] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)]  
**The first would obliterate the distinction that marks off the object of our**  
这 第一的 会 混 这 区别 那 标记 离开 这 目的 的 我们的  
[dɪ'laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'ɡri:əb(ə)l] ;  
**delight from the agreeable ;**  
喜 从 这 同意 ;

第一种方法会抹杀出让我们感到愉悦的对象与令人愉快的事物之间的区别;

[ðə; ði][ˈsekənd] , [sə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ˈrestɪd] [ə'pɒn] [dɪ'tɜ:mɪnət] [ˈkɒnsepts] , [wʊd]  
**the second , supposing the judgement rested upon determinate concepts , would**  
这 第二 , 假如 这 判断 休息 之上 确定 概念 , 会  
[ə'blɪtəreɪt] [ɪts] [dɪ'stɪŋkʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡʊd] .  
**obliterate its distinction from the good .**  
混 它是 区别 从 这 好的 .

第二种情况, 假设判断是基于确定的概念, 将会抹杀它与善的区别。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ['bjʊ:ti] [wʊd] [hæv; həv][ɪts]['ləʊkəs]['stændɪ][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kəm'pli:tli] [dr'haɪd] ,  
**In this way beauty would have its locus standi in the world completely denied** ,  
在这方式美丽会有它是轨迹立场在这世界完全地否认 ,  
这样一来,美在世界上的地位就完全被否定了。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv][ə; eɪ] ['seprət] [neɪm] , [ bi'təukən ] , ['meɪbi] ,  
**and nothing but the dignity of a separate name , betokening , maybe** ,  
和没有什么但在这尊严的一个分离姓名 , 标记 , 或许 ,  
或许, 除了一个独立名字所带来的尊严之外, 别无其他。

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [blend] [ɒv; əv][bəʊθ][ðə; ði] [ə'bʌv] - [nemd] [kaɪndz][ɒv; əv] [dr'laɪt] , [wʊd] [bi:; bi][left][ɪn][ɪts]  
**a certain blend of both the above - named kinds of delight , would be left in its**  
一个肯定混合的 两个都 这 多于 - 命名 种类 的 喜 , 会 是 左边 在 它是  
[sted] .  
**stead** .  
坚定 .

取而代之的是上述两种愉悦感的某种混合体。

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv] [ʃəʊn] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [graʊndz] [ɒv; əv] [dr'laɪt] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]  
**But we have shown the existence of grounds of delight which are a**  
但 我们 有 所示 这 存在 的 理由 的 喜 哪个 是 一个  
[praɪ'ɔ:raɪ] ,  
**priori** ,  
先验 ,

但我们已经证明了先验地存在着愉悦的理由,

[ænd; ənd] [wɪt] ['ðeəfɔ:(r)] , [kæn; kən][kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['ræʃ(ə)nəlaɪzəm] ,  
**and which therefore , can consist with the principle of rationalism** ,  
和 哪个 所以 , 能 由 和 这 原则 的 理性主义 ,  
因此, 这与理性主义原则相一致。

[ænd; ənd] [wɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [jet] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ grɑ:sp, græsp ][baɪ] ['defɪnət] ['kɒnseptz] .  
**and which are yet incapable of being grasped by definite concepts** .  
和 哪个 是 然而 无法 的 存在 抓住 经过 定 概念 .  
而这些事物目前还无法用确定的概念来把握。

[æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'bʌv] ,  
**As against the above** ,  
作为 反对 这 多于 ,  
与上述情况相反,

[wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['ræʃ(ə)nəlaɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [teɪst] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] [fɔ:m]  
**we may say that the rationalism of the principle of taste may take the form**  
我们 可能 说 那 这 理性主义 的 这 原则 的 品尝 可能 拿 这 形式  
['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ri:əlaɪzəm][ɒv; əv][faɪ'hæləti][ɔ:(r)][ɒv; əv][ɪts][aɪ'di:əlaɪzəm] .  
**either of the realism of finality or of its idealism** .  
任何一个 的 这 现实主义 的 最终性 或者 的 它是 唯心主义 .

我们可以说, 品味原则的理性主义可以采取目的性的现实主义或目的性的唯心主义的形式。

[naʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['kɒgnətɪv] ['dʒʌdʒmənt] ,  
**Now , as a judgement of taste is not a cognitive judgement** ,  
现在 , 作为 一个 判断 的 品尝 是 不是 一个 认知的 判断 ,  
由于味觉判断并非认知判断,

[ænd; ənd][æz; əz] ['bjʊ:ti] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [kən'sɪdəd] [ɪn][ɪts] [əʊn]  
**and as beauty is not a property of the object considered in its own**  
和 作为 美丽 是 不是 一个 财产 的 这 目的 经过考虑的 在 它是自己的  
[ə'kaʊnt] ,  
**account** ,  
帐户 ,

既然美并非被评价对象本身所具有的属性,

[ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəlaɪzəm][pɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][pɒv; əv] [teɪst] [kæn; kən][ˈhevə(r)][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][fækt]  
**the rationalism of the principle of taste can never be placed in the fact**  
这 理性主义 的 这 原则 的 品尝 能 绝不 是 放置 在 这 事实  
[ðæt] [ðə; ði][faɪ'næləti][ɪn] [ðɪs] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪn] [θɔːt] [æz; əz][əb'dʒektɪv] .  
**that the finality in this judgement is regarded in thought as objective** .  
那 这 最终性 在 这 判断 是 认为 在 想法 作为 客观的 .

品味原则的理性主义永远无法建立在这样的事实之上：这种判断的最终结果在思想上被认为是客观的。

[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɪz][nɒt] [daɪ'rektɪd] [θɪə'retɪkli] , [nɔː(r)] , [ðeəfɔː(r)] , [ˈlɒdʒɪkli] ,  
**In other words , the judgement is not directed theoretically , nor , therefore , logically ,**  
在 其他 字 , 这 判断 是 不是 指导 理论上 , 也不 , 所以 , 逻辑上 ,  
换句话说，这种判断并非基于理论，因此也并非基于逻辑。

[ˈaɪðə(r)] ( [nəʊ][ˈmætə(r)] [ɪf] [ˈəʊnli][ɪn][ə; eɪ] [kən'fjuːzd] [ˈestɪmət; 'estɪmeɪt] ) , [tuː; tə][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [pɒv; əv]  
**either ( no matter if only in a confused estimate ) , to the perfection of**  
任何一个 ( 不 事情 如果 仅有的 在 一个 使困惑 估计 ) , 到 这 完美 的  
[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**the object** ,  
这 目的 ,  
(即便只是在模糊的估计中)，为了达到物体的完美状态，

[bʌt; bət][ˈəʊnli] [ɪːs'tetɪkli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɑːmənaɪzɪŋ] [pɒv; əv][ɪts] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]  
**but only aesthetically to the harmonizing of its representation in the**  
但 仅有的 美学上 到 这 和谐 的 它是 表示 在 这  
[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz][pɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ['dʒen(ə)rəli][ɪn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .  
**imagination with the essential principles of judgement generally in the subject** .  
想像力 和 这 基本的 原则 的 判断 一般来说 在 这 主题 .  
但仅仅从美学角度来说，是为了使想象中的形象与该主题中普遍存在的判断基本原则相协调。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [pɒv; əv] [teɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] [ɪts]  
**For this reason the judgement of taste , and the distinction between its**  
为了 这 原因 这 判断 的 品尝 , 和 这 区别 之间 它是  
[ˈriːəlaɪzəm][ænd; ənd][ɪts][aɪ'diːəlaɪzəm] ,  
**realism and its idealism** ,  
现实主义 和 它是 唯心主义 ,  
因此，品味的判断，以及其现实主义与理想主义之间的区别，

[kæn; kən][ˈəʊnli] , [ɪːv(ə)n][pɒn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][pɒv; əv][ˈræʃ(ə)nəlaɪzəm] ,  
**can only , even on the principle of rationalism ,**  
能 仅有的 , 甚至 在 这 原则 的 理性主义 ,  
即使按照理性主义的原则，也只能如此。

[dɪ'pend] [ə'pɒn] [ɪts] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti] [ɪn'tɜːprəɪtɪd] [ɪn][wʌn][ɔː(r)][ˈʌðə(r)][pɒv; əv] [tuː] [weɪz] .  
**depend upon its subjective finality interpreted in one or other of two ways** .  
依赖 之上 它是 主观 最终性 翻译 在 一 或者 其他 的 二 方式 .  
取决于其主观最终性，而这种主观最终性可以通过以下两种方式中的一种来解释。

[ˈaɪðə(r)] [sʌtʃ] [səb'dʒektɪv] [faɪ'næləti][ɪz] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [keɪs] ,  
**Either such subjective finality is , in the first case ,**  
任何一个 这样的 主观 最终性 是 , 在 这 第一的 案件 ,  
要么这种主观最终性在第一种情况下是，

[ə; eɪ] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ˈaʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt] [pə'sjuːd] [æz; əz][æn; ən][ˈæktʃuəl] ( [ɪn'tenʃən(ə)l] ) [end][pɒv; əv]  
**a harmony with our judgement pursued as an actual ( intentional ) end of**  
一个 和谐 和 我们的 判断 追击 作为 一个 实际的 ( 故意 ) 结尾 的  
[ˈneɪtʃə(r)] ( [ɔː(r)][pɒv; əv][ɑːt] ) ,  
**nature ( or of art )** ,  
自然 ( 或者 的 艺术 ) ,  
与我们判断相符的和谐是自然（或艺术）的实际（有意）目的，

[ɔ:(r)] [els] , [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [keɪs] ,  
**or else , in the second case ,**  
或者 别的 , 在 这 第二 案件 ,

或者, 在第二种情况下,

[aɪ 'ti:][ɪz] ['əʊnli][ə; eɪ] [ˌsju:pə'vi:nɪŋ] ['faɪn(ə)] ['hɑ:məni] [wɪð] [ðə; ði] [ni:dz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['fæk(ə)lti][ɒv; əv]  
**it is only a supervening final harmony with the needs of our faculty of**  
它 是 仅有的 一个 超越 最终的 和谐 和 这 需求 的 我们的 学院 的  
[ˈdʒʌdʒmənt] [ɪn][ɪts] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:mz] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] [prədʒ'u:sɪz] [ɪn]  
**judgement in its relation to nature and the forms which nature produces in**  
判断 在 它是 关系 到 自然 和 这 表格 哪个 自然 产 在  
[ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [pə'tɪkjələ(r)] [lɔ:z] ,  
**accordance with particular laws ,**  
根据 和 特别的 法律 ,

它只是一种最终的、超越性的和谐, 这种和谐与我们判断能力的需求, 以及我们与自然和自然根据特定规律所产生的各种形式之间的关系相契合。

[ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][æŋ; ən][end] , [spɒn'teɪniəs] [ænd; ənd][kən'tɪndʒənt] .  
**and one that is independent of an end , spontaneous and contingent .**  
和 一 那 是 独立的 的 一个 结尾 , 自发的 和 队伍 .

以及一种独立于目的、自发的、偶然的。

[ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)] [fɔ:mz] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði][ɔ:'gænɪk] [wɜ:lɪd] [ɔ:l] [pli:d] ['eləkwəntli] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv]  
**The beautiful forms displayed in the organic world all plead eloquently on the side of**  
这 美丽的 表格 显示 在 这 有机的 世界 全部 恳求 雄辩地 在 这 边 的  
[ðə; ði]['ri:əlɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [i:s'θetɪk] [faɪ'næləti][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plɔ:zəb(ə)]  
**the realism of the aesthetic finality of nature in support of the plausible**  
这 现实主义 的 这 审美的 最终性 的 自然 在 支持 的 这 合情合理  
[ə'sʌmpʃn] [ðæt] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [prə'dʌk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)] [ðəə(r)][mʌst; məst][laɪ][ə; eɪ]  
**assumption that beneath the production of the beautiful there must lie a**  
假设 那 下面 这 生产 的 这 美丽的 那里 必须 说谎 一个  
[ˌpri:kən'si:vɪd] [aɪ'dɪə][ɪn][ðə; ði] [prə'dju:sɪŋ] [kɔ:z] - [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ][æŋ; ən][end] ['æktɪŋ] [ɪn][ðə; ði]  
**preconceived idea in the producing cause - that is to say an end acting in the**  
先入为主的 主意 在 这 生产 原因 - 那 是 到 说 一个 结尾 表演 在 这  
[ˈɪntrəst] [ɒv; əv] ['aʊə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .  
**interest of our imagination .**  
兴趣 的 我们的 想像力 .

有机世界所展现的美丽形态都雄辩地论证了自然界审美终极性的现实主义, 支持这样一种合理的假设: 在美的产生背后, 必然存在一种预先设想的观念——也就是说, 一个服务于我们想象力的目的。

['flaʊəz] , ['blɒsəmz] , [i:v(ə)n][ðə; ði] [ˈjeɪps] [ɒv; əv][plɑ:nts][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] ,  
**Flowers , blossoms , even the shapes of plants as a whole ,**  
花朵 , 花朵 , 甚至 这 形状 的 植物 作为 一个 所有的 ,  
花朵、花蕾, 甚至植物整体的形状,

[ðə; ði] ['elɪgəns] [ɒv; əv][ˈænɪm(ə)] [fɔ:m'eɪʃənz] [ɒv; əv][ɔ:l][kaɪndz] ,  
**the elegance of animal formations of all kinds ,**  
这 优雅 的 动物 阵型 的 全部 种类 ,  
各种动物群像的优雅,

[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['eni] ['fʌŋk(ə)n] [ɒn][ðəə(r)] [pɑ:t] ,  
**unnecessary for the discharge of any function on their part ,**  
不必要 为了 这 释放 的 任何 功能 在 他们的 部分 ,  
对于他们履行任何职责而言, 这并非必要。

[bʌt; bət] ['tʃəʊzn] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [æŋ; ən] [aɪ] [tu:; tə] ['aʊə(r)] [teɪst] ; [ænd; ənd] , [bɪ'jɒnd] [ɔ:l]  
**but chosen as it were with an eye to our taste ; and , beyond all**  
但 选定 作为 它 是 和 一个 眼睛 到 我们的 品尝 ; 和 , 超过 全部  
[els] ,  
**else ,**  
别的 ,

但它似乎是根据我们的口味精心挑选的; 而且, 最重要的是,

[ðə; ði][və'raɪəti][ænd; ənd] ['hɑ:məni] [ɪn][ðə; ði] [ə'rei] [ɒv; əv] ['kʌləs] ( [ɪn][ðə; ði] ['feznt] , [ɪn] [krʌs'teʃiə] , **the variety and harmony in the array of colours ( in the pheasant , in crustacea ,** 这 种类 和 和谐 在 这 大批 的 颜色 ( 在 这 野鸡 , 在 甲壳类动物 , (野鸡、甲壳类动物等) 色彩的丰富性和和谐性

[ɪn][ˈɪnsektʃ] , [daʊn] ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:nɪst] ['flaʊəz] ) , [səʊ] ['pli:zɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [tu:; tə] **in insects , down even to the meanest flowers ) , so pleasing and charming to** 在 昆虫 , 向下 甚至 到 这 最卑鄙的 花朵 ) , 所以 令人愉悦 和 迷人 到 [ðə; ði] [aɪz] , **the eyes ,** 这 眼睛 , 从昆虫到最不起眼的花朵, 都如此赏心悦目, 令人着迷。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðei] [tʌtʃ] [ðə; ði][beə(r)] [sɜ:f] [eis] , **but which , inasmuch as they touch the bare surf ace ,** 但 哪个 , 因此 作为 他们 触碰 这 裸 冲浪 高手 , 但是, 就它们触碰到裸露的冲浪板而言,

[ænd; ənd][du:; də][nɒt] ['i:v(ə)n][hɪə(r)][ɪn] ['eni] [wei] [ɔ:l][ækt][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] , **and do not even here in any way all act the structure ,** 和 做 不是 甚至 这里 在 任何 方式 全部 行为 这 结构 , 而且在这里, 他们根本没有以任何方式扮演这个角色。

[ɒv; əv] [ðɪ:z] ['kri:tʃəz] - [ə; ei][mætə(r)] [wɪtʃ] [maɪt] [hæv; həv][ə; ei] ['nesəsəri] ['beəriŋ] [ɒn][ðeə(r)] **of these creatures - a matter which might have a necessary bearing on their** 的 这些 生物 - 一个 事情 哪个 可能 有 一个 必要的 轴承 在 他们的 [ɪn'tɜ:n(ə)l] [endz] - [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [plænd] [ɪn'taəri] [wɪð] [ə; ei] [vju:] [tu:; tə] ['aʊtwəd] [ə'piərəns] : **internal ends - seem to be planned entirely with a view to outward appearance :** 内部的 结束 - 似乎 到 是 计划 完全 和 一个 看法 到 向外 外貌 : 这些生物——这可能对其内在目的有着必然的影响——似乎完全是为了外表而设计的:

[ɔ:l] [ðɪ:z] [lend] [ɡreɪt] [weɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [məʊd] [ɒv; əv][eksplə'neiʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə'sju:mz] ['æktʃuəl] [endz] **all these lend great weight to the mode of explanation which assumes actual ends** 全部 这些 借 伟大的 重量 到 这 模式 的 解释 哪个 假设 实际的 结束 [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn] ['feɪvə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənt] . **of nature in favour of our aesthetic judgement .** 的 自然 在 偏爱 的 我们的 审美的 判断 . 所有这些都极大地支持这样一种解释模式: 该模式假定自然界存在实际目的, 而我们的审美判断则凌驾于自然之上。

[ɒn][ðə; ði][ʌðə(r)][hænd] , [nɒt] [ə'ləʊn] [dʌz] ['ri:z(ə)n] , **On the other hand , not alone does reason ,** 在 这 其他 手 , 不是 独自的 做 原因 , 另一方面, 理性并非唯一来源,

[wɪð] [ɪts][ˈmæksɪmz] [ɪn'dʒɔɪn] [ə'pɒn][ju: 'es][ɪn][ɔ:l] [keɪsɪz] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] , [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , **with its maxims enjoining upon us in all cases to avoid , as far as possible ,** 和 它是 格言 禁止 之上 我们 在 全部 案例 到 避免 , 作为 远的 作为 可能的 , 它所颁布的格言要求我们在任何情况下都尽可能避免,

['eni] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)lz] , [set] [ɪt'self] [ə'ɡenst] [ðɪs] [ə'sʌmpʃn] , **any unnecessary multiplication of principles , set itself against this assumption ,** 任何 不必要 乘法 的 原则 , 放 本身 反对 这 假设 , 任何不必要的原则重复, 都与这一假设相悖。

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv]['neɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] [fri:] [fɔ:m'eɪʃənz] [dɪ'spleɪŋ] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] [ɪk'stensɪv] **but we have nature in its free formations displaying on all sides extensive** 但 我们 有 自然 在 它是自由的 阵型 显示 在 全部 侧面 广泛的 [mə'kænikl] [prə'klɪvəti] [tu:; tə] [prə'dju:sɪŋ] [fɔ:mz] ['si:mɪŋli] [meɪd] , **mechanical proclivity to producing forms seemingly made ,** 机械的 倾向 到 生产 表格 似乎 制成 , 但是, 大自然在其自由形态中, 在各个方面都展现出广泛的机械倾向, 能够创造出看似人为制造的形状。



[æz; əz][aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːsˈθetɪk] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] ,  
**as it were , for the aesthetic employment of our judgement ,**  
作为 它 是 , 为了 这 审美的 就业 的 我们的 判断 ,  
仿佛是为了运用我们的审美判断,

[wɪˈðəʊt] [əˈfɔːd; əˈfɔrd][ðə; ði] [liːst] [səˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsʌpəˈziɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)]  
**without affording the least support to the supposition of a need for**  
没有 负担得起 这 至少 支持 到 这 假设 的 一个 需要 为了  
[ˈeniθɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [əˈbʌv] [ɪts] [ˈmekənɪzəm] ,  
**anything over and above its mechanism ,**  
任何事物 超过 和 多于 它是 机制 ,  
它丝毫没有支持任何关于除了其机制之外还需要其他任何东西的假设,

[æz; əz][mɪə(r)][ˈneɪtʃə(r)] ,  
**as mere nature ,**  
作为 仅仅 自然 ,  
纯粹出于自然,

[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][ðəm; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪn(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] [əˈpaːt] [frəm; frəm][ðəə(r)] [ˈbiːɪŋ]  
**to enable them to be final for our judgement apart from their being**  
到 使能够 他们 到 是 最终的 为了 我们的 判断 除 从 他们的 存在  
[ˈgraʊndɪd] [əˈpɒn] [ˈeni] [aɪˈdɪə] .  
**grounded upon any idea .**  
接地 之上 任何 主意 .  
使它们能够成为我们最终的判断依据，而无需基于任何想法。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪkˈspreɪ(ə)n] , " [friː] [fɔːmˈeɪʃənz] " [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] , [ɪz] , [haʊˈevə(r)] ,  
**The above expression , " free formations " of nature , is , however ,**  
这 多于 表达 , " 自由的 阵型 " 的 自然 , 是 , 然而 ,  
然而，上述“自然界的自由形成”这一表述，

[hɪə(r)] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈnəʊt] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [set] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈfluːɪd][æt; ət] [rest] [weə(r)]  
**here used to denote such as are originally set up in a fluid at rest where**  
这里 用过的 到 表示 这样的 作为 是 起初 放 向上 在 一个 体液 在 休息 在哪里  
[ðə; ði] [ˌvɒlətɪlaɪˈzeɪʃən] [ɔː(r)] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm] [kənˈstɪtʃuənt] ( [ˈsʌmtaɪmz] [ˈmɪəli] [ɒv; əv]  
**the volatilization or separation of some constituent ( sometimes merely of**  
这 挥发 或者 分离 的 一些 组分 ( 有时 仅仅 的  
[kəˈlɒrɪk; ˈkælərɪk] ) [liːvz] [ðə; ði] [ˈrezɪdʒuː] [ɒn] [səˌlɪdɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈsjuːm] [ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [[eɪp] [ɔː(r)]  
**caloric ) leaves the residue on solidification to assume a definite shape or**  
卡路里 ) 树叶 这 残留物 在 凝固 到 认为 一个 定 形状 或者  
[ˈstrʌktʃə(r)] ( [ˈfɪgə(r)] [ɔː(r)][ˈtekstʃə(r)] ) [wɪtʃ] [ˈdɪfəz] [wɪð] [spəˈsɪfɪk] [ˈdɪfərənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] ,  
**structure ( figure or texture ) which differs with specific differences of the matter ,**  
结构 ( 数字 或者 质地 ) 哪个 不同 和 具体的 差异 的 这 事情 ,  
这里用来表示最初在静止流体中形成的物质，其中某些成分（有时仅仅是热量）的挥发或分离使残余物在凝固时呈现出  
确定的形状或结构（形状或纹理），并且这种形状或结构会随着物质的具体差异而变化。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈmætə(r)][ɪz][ɪnˈveəriəb(ə)] .  
**but for the same matter is invariable .**  
但 为了 这 相同的 事情 是 不变的 .  
但就同一事项而言，情况是不变的。

[hɪə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː][ɪz][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ðæt] , [æz; əz][ðə; ði] [truː] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]  
**Here , however , it is taken for granted that , as the true meaning of a**  
这里 , 然而 , 它 是 已采取 为了 的确 那 , 作为 这 真的 意义 的 一个  
[ˈfluːɪd] [rɪˈkwaɪəz] ,  
**fluid requires ,**  
体液 需要 ,  
然而，在这里，人们想当然地认为，正如流体的真正含义所要求的那样，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfluːɪd][ɪz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈzɒlvd] [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ][mɪə(r)][ədˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv]  
**the matter in the fluid is completely dissolved and not a mere admixture of**  
这 事情 在 这 体液 是 完全地 溶解 和 不是 一个 仅仅 混合物 的  
[ˈsɒlɪd][ˈpɑːtɪk(ə)lz] [ˈsɪmpli] [held] [ðeə(r)][ɪn] [səˈspenʃ(ə)n] .  
**solid particles simply held there in suspension** .  
坚硬的 颗粒 简单地 握住 那里 在 暂停 .  
液体中的物质完全溶解，而不仅仅是固体颗粒悬浮在液体中的混合物。

[ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] , [ðen] , [teɪks] [pleɪs] [baɪ][ə; eɪ] [kənˈkɜːrʒən] , [aɪ] . [iː] . ,  
**The formation , then , takes place by a concursion , i . e . ,**  
这 形成 , 然后 , 需要 地方 经过 一个 同意 , 我 . e . ,  
因此，这种形成是通过一次交锋实现的，即：

[baɪ][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [səˌlɪdɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] - [nɒt][baɪ][ə; eɪ][ˈgrædʒuəl][trænˈzɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfluːɪd][tuː; tə][ðə; ði]  
**by a sudden solidification - not by a gradual transition from the fluid to the**  
经过 一个 突然 凝固 - 不是 经过 一个 逐渐地 过渡 从 这 体液 到 这  
[ˈsɒlɪd] [stɜːt] ,  
**solid state** ,  
坚硬的 状态 ,  
通过突然凝固——而不是通过从液态到固态的逐渐转变，

[bʌt; bət] , [æz; əz][aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [baɪ][ə; eɪ] [liːp] .  
**but , as it were , by a leap** .  
但 , 作为 它 是 , 经过 一个 飞跃 .  
但仿佛是一跃而起。

[ðɪs] [trænˈzɪʃ(ə)n][ɪz] [tɜːrmd] [ˌkrɪstəlaɪˈzeɪʃ(ə)n] .  
**This transition is termed crystallization** .  
这 过渡 是 称为 结晶 .  
这种转变称为结晶。

[ˈfriːzɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [ˈɒfəz] [ðə; ði][məʊst][fəˈmɪliə(r)] [ˈɪnstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .  
**Freezing water offers the most familiar instance of a formation of this kind** .  
冷冻 水 优惠 这 最多 熟悉的 实例 的 一个 形成 的 这 种类 .  
冰冻的水是这种现象最常见的例子。

[ðeə(r)][ðə; ði][ˈprəʊses] [brɪˈɡɪnz] [baɪ] [streɪt] [θredz] [ɒv; əv][aɪs] [ˈfɔːmɪŋ] .  
**There the process begins by straight threads of ice forming** .  
那里 这 过程 开始 经过 直的 线程 的 冰 成型 .  
冰的形成过程始于形成笔直的冰丝。

[ðiːz] [juˈnaɪt][æt; ət] [ˈæŋɡlɪz] [ɒv; əv] - " ,  
**These unite at angles of 60 "** ,  
这些 团结 在 角度 的 60 " - " ,  
它们以 60 度角连接在一起”，

[waɪlɪst] [ˈʌðə(r)z] [ˈsɪmələli] [əˈtætʃ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðem; ðəm][æt; ət] [ˈevri] [pɔɪnt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [həʊl]  
**whilst others similarly attach themselves to them at every point until the whole**  
而 其他的 相似地 附 他们自己 到 他们 在 每一个 观点 直到 这 所有的  
[hæz; həz] [tɜːnd] [ˈɪntuː][aɪs] .  
**has turned into ice** .  
有 转向 进入 冰 .  
而其他人则以同样的方式附着在它们的各个部位，直到整体变成冰。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðɪs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][ɒn] ,  
**But while this is going on** ,  
但 尽管 这 是 去 在 ,  
但同时，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [θredz] [ɒv; əv][aɪs] [dʌz] [nɒt] [kiːp] [ˈgetɪŋ] [ˈgrædʒuəli] [mɔː(r)] [ˈvɪskəs] ,  
**the water between the threads of ice does not keep getting gradually more viscous** ,  
这 水 之间 这 线程 的 冰 做 不是 保持 获得 逐步地 更多的 粘稠的 ,  
冰丝间的水并不会持续变得越来越粘稠。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] ['θʌrəli] ['fluːɪd][æz; əz][aɪ 'ti:] [wəd] [biː; bi][æt; ət][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['haɪə(r)]  
**but remains as thoroughly fluid as it would be at a much higher**  
但 遗迹 作为 彻底 体液 作为 它 会 是 在 一个 很多 更高  
[ˈtemprətʃə(r)] ,  
**temperature** ,  
温度 ;

但它仍然像在更高的温度下一样具有良好的流动性。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈpɜːfɪktli] [aɪs] - [kəʊld] .  
**although it is perfectly ice - cold** .  
虽然 它 是 完美 冰 - 寒冷的 .

虽然它冰凉刺骨。

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [ðæt] [friːz] [ɪt'self] [ðæt] [meɪks] [ɪts] ['sʌd(ə)n] [ɪ'skeɪp] [æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv]  
**The matter that frees itself that makes its sudden escape at the moment of**  
这 事情 那 自由 本身 那 制作 它是 突然 逃脱 在 这 片刻 的  
[səˌlɪdɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] - [ɪz][ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['kwɒntəm] [ɒv; əv][kə'lɒrɪk; 'kælərɪk] .  
**solidification - is a considerable quantum of caloric** .  
凝固 - 是 一个 大量 量子 的 卡路里 .

在凝固瞬间突然逸出的物质，是相当多的热量。

[æz; əz] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['miəli] [rɪ'kwəɪəd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [fluːɪdəti] ,  
**As this was merely required to preserve fluidity** ,  
作为 这 曾是 仅仅 必需的 到 保存 流动性 ,

因为这仅仅是为了保持流动性，

[ɪts] [ˌdɪsə'piərəns] [liːvz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [aɪs][nɒt][ə; eɪ] [wɪt] ['kəʊldə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [wɪtʃ]  
**its disappearance leaves the existing ice not a whit colder than the water which**  
它是 消失 树叶 这 现存的 冰 不是 一个 白色 更冷 比 这 水 哪个  
[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈməʊmənt] [bɪ'fɔː(r)] [wɒz; wəz][ðəə(r)][æz; əz]['fluːɪd] .  
**but a moment before was there as fluid** .  
但 一个 片刻 前 曾是 那里 作为 体液 .

冰的消失并没有让现有的冰比刚才还是液态的水冷一丝一毫。

[ðəə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [sɔːlts; sɒlts][ænd; ænd][ˈɔːlsəʊ] [stəʊnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['krɪstələɪn] ['fɪgə(r)] [wɪtʃ] [əʊ]  
**There are many salts and also stones of a crystalline figure which owe**  
那里 是 许多 盐 和 还 石头 的 一个 结晶体 数字 哪个 欠  
[ðəə(r)][ˈbrɪdʒɪn][ɪn] [laɪk] ['mæənə(r)][tuː; tə][sʌm; səm] ['ɜːθli] ['sʌbstəns] ['biːɪŋ] [dɪ'zɒlvd] [ɪn][ˈwɔːtə(r)][ˈʌndə(r)]  
**their origin in like manner to some earthly substance being dissolved in water under**  
他们的 起源 在 喜欢 方式 到 一些 尘世的 物质 存在 溶解 在 水 在下面  
[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ˈeɪdʒənsɪz] ['lɪt(ə)l] [ˈʌndə'stʊd] .  
**the influence of agencies little understood** .  
这 影响 的 机构 小的 理解 .

许多盐类和晶体状的石头，其形成方式与此类似，都是由于某些地球上的物质在不为人知的因素作用下溶解于水中所致。

[ðə; ði][ˈdruːzi] [kən'fɪgʊ'reɪʃənz] [ɒv; əv] ['meni] ['mɪnərəlz] , [ɒv; əv][ðə; ði]['kjuːbɪkəl] ['sʌlfəɪd] [ɒv; əv] [liːd] ,  
**The drusy configurations of many minerals , of the cubical sulphide of lead ,**  
这 晶簇 配置 的 许多 矿物 , 的 这 立方体 硫化物 的 带领 ,  
[ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['sɪlvə(r)][ɔː(r)] ,  
**of the red silver ore** ,  
的 这 红色的 银 矿石 ,

许多矿物的晶簇状结构，例如立方状硫化铅，红色银矿石，

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zjuːməbli] [ˈɔːlsəʊ] ['sɪmələli] [fɔːmd] [ɪn][ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ænd][baɪ][ðə; ði]  
**etc : , are presumably also similarly formed in water , and by the**  
ETC . , 是 想必 还 相似地 形成 在 水 , 和 经过 这  
[kən'kɜːrʒən] [ɒv; əv][ðəə(r)][ˈpɑːtɪk(ə)lz] ,  
**concurson of their particles** ,  
同意 的 他们的 颗粒 ,

等等，大概也是在水中以类似的方式形成的，并且是由它们的粒子相互作用形成的。

[ɒn][ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [fɔ:st] [baɪ][sʌm; səm] [kɔ:z] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)][tu:; tə] [rɪ'lɪŋkwɪ] [ðɪs] ['vi:əkl] [ænd; ənd][tu:; tə]  
**on their being forced by some cause or other to relinquish this vehicle and to**  
在 他们的 存在 强制 经过 一些 原因 或者 其他 到 放弃 这 车辆 和 到  
[ju'naɪt] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] ['defɪnət] [ɪk'stɜ:n(ə)l] [jeɪps] .  
**unite among themselves in definite external shapes .**  
团结 之中 他们自己 在 定 外部的 形状 .

当他们因某种原因被迫放弃这种交通工具，并以明确的外部形式联合起来时。

[bʌt; bət] , [fɜ:ðə(r)] , [ɔ:l] ['sʌbstəns] ['rendəd] ['flu:ɪd][baɪ] [hi:t] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['sɒlɪd][æz; əz]  
**But , further , all substances rendered fluid by heat , which have become solid as**  
但 , 更远 , 全部 物质 渲染 体液 经过 热 , 哪个 有 变得 坚硬的 作为  
[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['ku:lɪŋ] ,  
**the result of cooling ,**  
这 结果 的 冷却 ,

此外，所有受热后变为液体，冷却后变为固体的物质，

[gɪv] , [wen] ['brəʊkən] , [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['defɪnət] ['tekstʃə(r)] ,  
**give , when broken , internal evidences of a definite texture ,**  
给 , 什么时候 破碎的 , 内部的 证据 的 一个 定 质地 ,  
[ɔ:(r)] [ðə; ði] [dɪ'stɜ:bəns] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ,  
断裂后，会留下清晰的内部纹理痕迹。

[ðʌs] [sə'dʒestɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ðæt] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪntə'fɪərəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [weɪt]  
**thus suggesting the inference that only for the interference of their own weight**  
因此 建议 这 推理 那 仅有的 为了 这 干涉 的 他们的 自己的 重量  
[ɔ:(r)][ðə; ði] [dɪ'stɜ:bəns] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ,  
**or the disturbance of the air ,**  
或者 这 干扰 的 这 空气 ,

由此可以推断，只有由于自身重量的干扰或空气扰动，

[ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)] [wʊd] [ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ðeə(r)]['prɒpə(r)] [spə'sɪfɪk] [jeɪp] .  
**the exterior would also have exhibited their proper specific shape .**  
这 外部的 会 还 有 展出 他们的 恰当的 具体的 形状 .  
[əʊtə'riə(r)] [wɪd'ɒɪə(r)] [wɪd'ɒɪə(r)] [wɪd'ɒɪə(r)] [wɪd'ɒɪə(r)] [wɪd'ɒɪə(r)]  
外观也会呈现出它们各自特有的形状。

[ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] [əb'zɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][sʌm; səm]['met(ə)lɪz] [weə(r)] [ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)][ɒv; əv]  
**This has been observed in the case of some metals where the exterior of**  
这 有 到过 观察到 在 这 案件 的 一些 金属 在哪里 这 外部的 的  
[ə; eɪ]['mɔʊltən] [mæs] [hæz; həz] ['hɑ:d(ə)nd] ,  
**a molten mass has hardened ,**  
一个 熔融的 大量的 有 硬化 ,

在某些金属中已经观察到这种现象，即熔融金属表面会硬化。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [rɪ'meɪnd] ['flu:ɪd] , [ænd; ənd] [ðen] .  
**but the interior remained fluid , and then .**  
但 这 内部的 剩余 体液 , 和 然后 .  
[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [rɪ'meɪnd] ['flu:ɪd] [ænd; ənd] [ðen]  
但内部仍然保持流动状态，然后。

['əʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪð'drɔ:əl] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪl] ['flu:ɪd] ['pɔ:(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] ,  
**owing to the withdrawal of the still fluid portion in the interior ,**  
欠款 到 这 退出 的 这 仍然 体液 部分 在 这 内部的 ,  
[wɪð'drɔ:əl] [stɪl] [pɔ:(ə)n] [ɪn'tɪəriə(r)]  
由于内部静止液体部分的抽出，

[ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [æn; ən] [ʌndɪ'stɜ:bd] [kən'kɜ:rʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [pɑ:ts] [ɒn][ðə; ði][ɪn'saɪd] .  
**there has been an undisturbed concursion of the remaining parts on the inside .**  
那里 有 到过 一个 未受干扰 同意的 的 这 其余的 部分 在 这 里面 .  
[pɑ:ts] [ɒn][ðə; ði][ɪn'saɪd]  
内部剩余部分一直保持着未受干扰的状态。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['mɪnərəl] [krɪstəlaɪ'zeɪ(ə)n] , [sʌtʃ] [æz; əz][spɑ:rz] , ['hi:mətɑɪt] , [ə'ræɡ(ə),naɪt] ,  
**A number of such mineral crystallizations , such as spars , hematite , aragonite ,**  
一个 数字 的 这样的 矿物 结晶 , 这样的 作为 桅杆 , 赤铁矿 , 文石 ,  
[ə'ræɡ(ə),naɪt]  
许多此类矿物结晶体，例如方解石、赤铁矿、文石等，

[ˈfriːkwəntli] [ˈprez(ə)nt] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈjeɪps] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪˈtiː] [maɪt] [teɪk] [ɑːt] [ɔːl] [ɪts] [taɪm]  
**frequently present extremely beautiful shapes such as it might take art all its time**  
频繁地 展示 极其 美丽的 形状 这样的 作为 它 可能 拿 艺术 全部它是 时间  
[tuː; tə] [dɪˈvaɪz] ；  
**to devise** ；  
到 设计 ；

经常呈现出极其优美的形状，这种形状可能需要艺术创作的所有时间才能构思出来；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈheɪləʊ][ɪn][ðə; ði][ˈgrɒtəʊ][ɒv; əv][ˈæntɪˌpərəːs][ɪz] [ˈmiːəli] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)]  
**and the halo in the grotto of Antiparos is merely the work of water**  
和 这 光环 在 这 石窟 的 安提帕罗斯 是 仅仅 这 工作 的 水  
[ˈpɜːkəleɪtɪŋ] [θruː] [ˈstrɑːtə][ɒv; əv][ˈdʒɪpsəm] .  
**percolating through strata of gypsum** .  
渗透 通过 地层 的 石膏 。

安提帕罗斯洞穴中的光环仅仅是水渗过石膏层所形成的。

[ðə; ði][ˈfluːɪd] [stetɪ] [ɪz] , [tuː; tə][ɔːl] [əˈpɪərəns] , [ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ˈəʊldə][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈsɒlɪd] ,  
**The fluid state is , to all appearance , on the whole older than the solid ,**  
这 体液 状态 是 ， 到 全部 外貌 ， 在 这 所有的 老 比 这 坚硬的 ，  
从表面上看，流体状态总体上比固体状态更古老。

[ænd; ənd][plɑːnts][æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈænɪm(ə)] [ˈbɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ʌp] [aʊt][ɒv; əv][ˈfluːɪd] [ˈnjuːtrətɪv]  
**and plants as well as animal bodies are built up out of fluid nutritive**  
和 植物 作为 出色地 作为 动物 身体 是 建造 向上 出去 的 体液 营养  
[ˈsʌbstəns] ,  
**substance** ,  
物质 ；

植物和动物的身体都是由液态营养物质构成的。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðɪs] [teɪks] [fɔːm] [ˌʌndɪˈstɜːbd] - [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [ədˈmɪtɪdli] ,  
**so far as this takes form undisturbed - in the case of the latter , admittedly ,**  
所以 远的 作为 这 需要 形式 未受干扰 - 在 这 案件 的 这 后者 ， 诚然 ，  
就后者而言，如果这种情况能够不受干扰地发生——诚然，

[ɪn] [əˈbiːdiəns] , [praɪˈmerəli] , [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈrɪdʒən(ə)] [bent] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] [daɪˈrektɪd] [tuː; tə] [endz] (  
**in obedience , primarily , to a certain original bent of nature directed to ends (**  
在 服从 ， 主要 ， 到 一个 肯定 原来的 弯曲 的 自然 指导 到 结束 (   
[wɪtʃ] ,  
**which** ,  
哪个 ；

首先，服从于自然界某种指向特定目的的原始倾向（即，

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ʃəʊn] [ɪn] [pɑːt] [aɪˈaɪ] , [mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [iːˈθetɪkli] ,  
**as will be shown in Part II , must not be judged aesthetically ,**  
作为 将要 是 所示 在 部分 二 ， 必须 不是 是 评判 美学上 ，  
正如第二部分将要展示的那样，不应以美学标准来评判。

[bʌt; bət] [tiːliəʊˈlɑːdʒɪkli] [baɪ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ˈriːəlɪzəm] ) ； [bʌt; bət] [stiːl] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] , [pəˈhæps] ,  
**but teleologically by the principle of realism ) ; but still all the while , perhaps ,**  
但 目的论上的 经过 这 原则 的 现实主义 ) ； 但 仍然 全部 这 尽管 ， 也许 ，  
但从目的论的角度来看，这是由实在论原则决定的)；但与此同时，或许，

[ɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][juːnɪˈvɜːs(ə)] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪnəti] [ɒv; əv] [ˈsʌbstəns] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ðeɪ]  
**also following the universal law of the affinity of substances in the way they**  
还 下列的 这 普遍的 法律 的 这 亲和力 的 物质 在 这 方式 他们  
[ʃuːt] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [fɔːm] [ɪn] [ˈfriːdəm] .  
**shoot together and form in freedom** .  
射击 一起 和 形式 在 自由 。

也遵循物质亲和力的普遍规律，它们相互碰撞、自由结合。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ə'gen] , [weə(r)] [æn; ən] ['ætməsfɪə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmpəzɪt] [ɒv; əv]  
**In the same way , again , where an atmosphere , which is a composite of**  
在这 相同的 方式 , 再次 , 在哪里 一个 气氛 , 哪个 是 一个 合成的 的  
[ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv][gæs] ,  
**different kinds of gas ,**  
不同的 种类 的 气体 ,

同样地, 大气层是由不同种类气体组成的,

[ɪz] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] ['wɔ:təri] [fl'u:ɪdz] , [ænd; ənd] [ði:z] ['seprət] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] ['əʊɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ]  
**is charged with watery fluids , and these separate from it owing to a**  
是 带电 和 水状的 液体 , 和 这些 分离 从 它 欠款 到 一个  
[rɪ'dʌk(j)ən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tempɾətʃə(r)] ,  
**reduction of the temperature ,**  
减少 的 这 温度 ,  
它含有水状液体, 这些液体由于温度降低而从液体中分离出来。

[ðeɪ] [prə'dju:s] [snəʊ] - [ˈfɪgəz] [ɒv; əv] [ˈfeɪps] ['dɪfə] [wɪð] [ðə; ði]['æktʃuəl] [kɒmpə'zɪ(j)ən] [ɒv; əv][ðə; ði]  
**they produce snow - figures of shapes differing with the actual composition of the**  
他们 生产 雪 - 数据 的 形状 不同 和 这 实际的 作品 的 这  
[ˈætməsfɪə(r)] .  
**atmosphere .**  
气氛 :

它们形成的雪像形状会随着大气成分的变化而变化。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [ɒv; əv] ['veri] [ɑ:'tɪstɪk] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɪk'stri:m] ['bjʊ:ti] .  
**These are frequently of very artistic appearance and of extreme beauty .**  
这些 是 频繁地 的 非常 艺术 外貌 和 的 极端 美丽 .  
这些作品通常具有非常艺术的外观和极高的美感。

[səʊ] [wɪ'dəʊt] [æt; ət][ɔ:l][ 'derəugeɪt, -ɡɪt, -geɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ti:liə'lɒdʒɪkl] ['prɪnsəp(ə)l][baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən]  
**So without at all derogating from the teleological principle by which an**  
所以 没有 在 全部 贬义 从 这 目的论 原则 经过 哪个 一个  
[ɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɪz] [dʒʌdʒd] ,  
**organization is judged ,**  
组织 是 评判 ,

因此, 在完全不违背评判一个组织的目的论原则的前提下,

[aɪ 'ti:][ɪz] ['redɪli] [kən'si:vəb(ə)l] [haʊ] [wɪð] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] ['flaʊəz] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['plu:mɪdʒ] [ɒv; əv] [bɜːdz] ,  
**it is readily conceivable how with beauty of flowers , of the plumage of birds ,**  
它 是 容易 可以想象的 如何 和 美丽的 的 花朵 , 的 这 羽毛 的 鸟类 ,  
不难想象, 鲜花的美丽、鸟儿羽毛的美丽,

[ɒv; əv] [krʌs'teɪʃə] , [bəʊθ][æz; əz][tu:; tə][ðeə(r)] [ˈfeɪp] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kʌlə(r)] ,  
**of crustacea , both as to their shape and their colour ,**  
的 甲壳类动物 , 两个都 作为 到 他们的 形状 和 他们的 颜色 ,  
甲壳类动物, 无论是形状还是颜色,

[wi:; wi][hæv; həv]['əʊnli] [wɒt] [meɪ] [bi:; bi] [ə'skraɪbd] [tu:; tə]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɪts] [kə'pæsəti] [fɔ:(r); fə(r)]  
**we have only what may be ascribed to nature and its capacity for**  
我们 有 仅有的 什么 可能 是 归因于 到 自然 和 它是 容量 为了  
[ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] [ɪn] [fri:] [æk'tɪvəti] [ɪ:s'θetɪkli] ['faɪn(ə)l] [fɔ:mz] ,  
**originating in free activity aesthetically final forms ,**  
起源 在 自由的 活动 美学上 最终的 表格 ,  
我们所拥有的, 仅仅是自然及其在自由活动中产生具有审美最终形式的能力。

[ɪndɪ'pendəntli] [ɒv; əv] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɡaɪdɪŋ] [endz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['kemɪk(ə)l] [lɔ:z] ,  
**independently of any particular guiding ends , according to chemical laws ,**  
独立 的 任何 特别的 指导 结束 , 根据 到 化学 法律 ,  
独立于任何特定指导目的, 根据化学定律

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ˌɪntrɪ'greɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbstəns] ['rekwɪzɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]  
**by means of the chemical integration of the substance requisite for the**  
经过 方法 的 这 化学 一体化 的 这 物质 必需品 为了 这  
[ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] .  
**organization** .  
组织 .

通过化学方法将组织所需的物质整合到组织中。

[bʌt; bət] [wɒt] [əʊz] ['pleɪnli] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][aɪdɪ'æliɪtɪ][ɒv; əv][ðə; ði][faɪ'næləti][ɪn][ðə; ði]  
**But what shows plainly that the principle of the ideality of the finality in the**  
但 什么 演出 显然 那 这 原则 的 这 理想 的 这 最终性 在 这  
['bjʊ:ti] [ɒv; əv]['neɪtʃ(ə)r][ɪz][ðə; ði][wʌn] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [wi:; wi] [ɑ:'selvz] [ɪn'veəriəbli] [teɪk] [ˈaʊə(r)][stænd][ɪn]  
**beauty of nature is the one upon which we ourselves invariably take our stand in**  
美丽 的 自然 是 这 一 之上 哪个 我们 我们自己 总是 拿 我们的 站立 在  
[ˈaʊə(r)] [i:s'θetɪk] ['dʒʌdʒmənts] ,  
**our aesthetic judgements** ,  
我们的 审美的 判决 ,

但清楚地表明，自然之美的终极理想性原则，正是我们在审美判断中始终坚持的原则。

[fə'bɪdɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'kɔ:s] [tu:; tə] ['eni] ['ri:əlɪzəm][ɒv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][end][ɪn]['feɪvə(r)]  
**forbidding us to have recourse to any realism of a natural end in favour**  
禁止 我们 到 有 追索权 到 任何 现实主义 的 一个 自然的 结尾 在 偏爱  
[ɒv; əv]['ˈaʊə(r)][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,  
**of our faculty of representation as a principle of explanation** ,  
的 我们的 学院 的 表示 作为 一个 原则 的 解释 ,

禁止我们诉诸任何自然目的的实在论，而支持我们表征能力作为解释原则，

[ɪz] [ðæt] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈestɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv] ['bjʊ:ti] [wi:; wi] [si:k] [ɪts] ['stændəd] [ə; eɪ][praɪ'v:raɪ][ɪn]  
**is that in our general estimate of beauty we seek its standard a priori in**  
是 那 在 我们的 一般的 估计 的 美丽 我们 寻找 它是 标准 一个 先验 在  
[ɑ:'selvz] , [ænd; ənd] ,  
**ourselves** , **and** ,  
我们自己 , 和 ,

也就是说，在我们对美的总体评价中，我们先验地在自身寻找美的标准，并且，

[ðæt] [ðə; ði] [i:s'θetɪk] [ˈfæk(ə)lti][ɪz][ɪt'self] ['ledʒɪslətɪv] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ['weðə(r)]  
**that the aesthetic faculty is itself legislative in respect of the judgement whether**  
那 这 审美的 学院 是 本身 立法 在 尊重 的 这 判断 无论  
['eniθɪŋ] [ɪz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ɔ:(r)][nɒt] .  
**anything is beautiful or not** .  
任何事物 是 美丽的 或者 不是 .

审美能力本身就具有立法性质，它决定着事物是否美丽。

[ðɪs] [kʊd; kəd][nɒt] [bi:; bi][səʊ][ɒn][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ri:əlɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði][faɪ'næləti][ɒv; əv]  
**This could not be so on the assumption of a realism of the finality of**  
这 可以 不是 是 所以 在 这 假设 的 一个 现实主义 的 这 最终性 的  
['neɪtʃ(ə)r] ;  
**nature** ;  
自然 ;

如果假设自然界的终极性是现实主义的，那么这种情况就不可能发生；

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɪn] [ðæt] [keɪs] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]['neɪtʃ(ə)r][fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz]  
**because in that case we should have to go to nature for instruction as**  
因为 在 那 案件 我们 应该 有 到 去 到 自然 为了 操作说明 作为  
[tu:; tə] [wɒt] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [di:m] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ,  
**to what we should deem beautiful** ,  
到 什么 我们 应该 认为 美丽的 ,

因为那样的话，我们就应该向大自然寻求美的准则了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [wʊd] [biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ɪmˈpɪrɪk(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .  
and the judgement of taste would be subject to empirical principles .  
和 这 判断 的 品尝 会 是 主题 到 经验 原则 .  
而品味的判断将遵循经验原则。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [æŋ; ən][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [dʌz] [nɒt] [tʌːn] [ɒn] [wɒt] [ˈneɪtʃ(ə(r))][ɪz] ,  
For in such an estimate the question does not turn on what nature is ,  
为了 在 这样的 一个 估计 这 问题 做 不是 转动 在 什么 自然 是 ,  
因为在这样的估计中，问题的关键不在于自然是什么，

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ɒn] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][æŋ; ən][end] ,  
or even on what it is for us in the way of an end ,  
或者 甚至 在 什么 它 是 为了 我们 在 这 方式 的 一个 结尾 ,  
或者甚至就我们而言，这究竟是什么目的而言，

[bʌt; bət][ɒn] [haʊ] [wiː; wi] [rɪˈsiːv] [ˌaɪ ˈtiː] .  
but on how we receive it .  
但 在 如何 我们 收到 它 .  
但关键在于我们如何接受它。

[fɔː(r); fə(r)][ˈneɪtʃ(ə(r))][tuː; tə][hæv; həv] [ˈfæʃ(ə)nd] [ɪts] [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [drɪˈlaɪt] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli]  
For nature to have fashioned its forms for our delight would inevitably  
为了 自然 到 有 造型 它是 表格 为了 我们的 喜 会 不可避免地  
[ɪmˈplaɪ][æŋ; ən] [əbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti][ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r))]  
imply an objective finality on the part of nature ,  
意味着 一个 客观的 最终性 在 这 部分 的 自然 ,  
如果大自然创造万物是为了取悦我们，那么这必然意味着大自然具有某种客观的终极目的。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [səbˈdʒektɪv] [faɪˈnæləti] [ˈrestɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɪn][ɪts] [ˈfriːdəm] ,  
instead of a subjective finality resting on the play of imagination in its freedom ,  
反而 的 一个 主观 最终性 休息 在 这 玩 的 想像力 在 它是 自由 ,  
而不是建立在想象力自由驰骋之上的主观最终性，

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wiː; wi] [huː] [rɪˈsiːv] [ˈneɪtʃ(ə(r)) [wɪð] [ˈfeɪvə(r)] , [ænd; ənd][nɒt][ˈneɪtʃ(ə(r)) [ðæt] [dʌz] [juː ˈes]  
where it is we who receive nature with favour , and not nature that does us  
在哪里 它 是 我们 WHO 收到 自然 和 偏爱 , 和 不是 自然 那 做 我们  
[ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .  
a favour .  
一个 偏爱 .  
是我们善待自然，而不是自然善待我们。

[ðæt] [ˈneɪtʃ(ə(r)) [əˈfɔːdʒ] [juː ˈes][æŋ; ən] [ɒpəˈtjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [pəˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)][faɪˈnæləti][ɪn][ðə; ði]  
That nature affords us an opportunity for perceiving the inner finality in the  
那 自然 提供 我们 一个 机会 为了 感知 这 内 最终性 在 这  
[rɪˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈment(ə)l] [pˈaʊəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ɒv; əv] [ˈsɜːt(ə)n] [ɒv; əv][ɪts]  
relation of our mental powers engaged in the estimate of certain of its  
关系 的 我们的 精神的 权力 已订婚的 在 这 估计 的 肯定 的 它是  
[ˈprɒdʌkts] ,  
products ,  
产品 ,  
自然为我们提供了一个机会，让我们能够感知到我们在评估其某些产物时所运用的精神力量之间关系的内在目的。

[ænd; ənd] , [ɪnˈdiːd] ,  
and , indeed ,  
和 , 的确 ,  
事实上，



[sʌtʃ] [ə; eɪ][faɪ'næləti][æz; əz] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [sju:pə'sensəbl] ['beɪsɪs][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [prə'naʊnst]  
**such a finality as arising from a supersensible basis is to be pronounced**  
这样的 一个 最终性 作为 产生 从 一个 超感 基础 是 到 是 发音  
['nesəsəri] [ænd; ənd][ɒv; əv][ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [və'lɪdəti] ,  
**necessary and of universal validity** ,  
必要的 和 的 普遍的 有效性 ,  
这种源于超感官基础的终极性, 应当被宣布为必然的、普遍有效的。

[ɪz][ə; eɪ] ['prɒpəti] [ɒv; əv]['neɪtʃ(ə(r)) [wɪtʃ] ['kænɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][aɪ 'ti:][æz; əz][ɪts][end] ,  
**is a property of nature which cannot belong to it as its end** ,  
是 一个 财产 的 自然 哪个 不能 属于 到 它 作为 它是 结尾 ,  
它是自然界的一种属性, 它本身不能成为自然界的最终目的。

[ɔ:(r)][rɑ:ðə(r)] , ['kænɒt] [bi:; bi] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ][ju: 'es][tu:; tə][bi:; bi] [sʌtʃ] [æn; ən][end] .  
**or rather , cannot be estimated by us to be such an end** .  
或者 相当 , 不能 是 估计的 经过 我们 到 是 这样的 一个 结尾 .  
或者更确切地说, 我们无法估计它是否能达到这样的目的。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [drɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] ['refrəns] [tu:; tə] [sʌtʃ]  
**For otherwise the judgement that would be determined by reference to such**  
为了 否则 这 判断 那 会 是 决定 经过 参考 到 这样的  
[æn; ən][end] [wʊd] [faʊnd] [ə'pɒn] [hetə'rɒnəmi] ,  
**an end would found upon heteronomy** ,  
一个 结尾 会 成立 之上 异质经济 ,  
否则, 以此为目的所作出的判断将建立在异质性之上。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['faʊndɪŋ] [ə'pɒn] [ɔ:'tɒnəmi] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [fri:] , [æz; əz] [ bi'fɪt ] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv]  
**instead of founding upon autonomy and being free , as befits a judgement of**  
反而 的 创立 之上 自治 和 存在 自由的 , 作为 适合 一个 判断 的  
[teɪst] .  
**taste** .  
品尝 .  
而不是建立在自主性和自由之上, 这才是品味判断应有的样子。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'di:əlɪzəm][ɒv; əv][faɪ'næləti][ɪz] [sti:l] [mɔ:(r)] ['klɪəli] [ə'pærənt] [ɪn] [faɪn] [ɑ:t] .  
**The principle of the idealism of finality is still more clearly apparent in fine art** .  
这 原则 的 这 唯心主义 的 最终性 是 仍然 更多的 清楚地 明显 在 美好的 艺术 .  
终极理想主义原则在美术领域表现得更为明显。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [ sen'seɪʃən ] [du:; də][nɒt][ɪ'neɪb(ə)l][ju: 'es][tu:; tə][ə'dɒpt][æn; ən] [i:s'θetɪk]  
**For the point that sensations do not enable us to adopt an aesthetic**  
为了 这 观点 那 感觉 做 不是 使能够 我们 到 采纳 一个 审美的  
['ri:əlɪzəm][ɒv; əv][faɪ'næləti] ( [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ɑ:t] ['mɪəli] [ə'gri:əb(ə)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ) [ɪz]  
**realism of finality ( which would make art merely agreeable instead of beautiful ) is**  
现实主义 的 最终性 ( 哪个 会 制作 艺术 仅仅 同意 反而 的 美丽的 ) 是  
[wʌn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪn'dʒɔɪ][ɪn] ['kɒmən] [wɪð] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['neɪtʃ(ə(r))]  
**one which it enjoys in common with beautiful nature** .  
一 哪个 它 享受 在 常见的 和 美丽的 自然 .

感觉无法让我们接受一种以目的为导向的审美现实主义（这将使艺术仅仅是令人愉悦而不是美丽的），这一点是它与美丽的自然所共有的。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [pɔɪnt] [ðæt] [ðə; ði] [drɪ'laɪt] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [i:s'θetɪk] [aɪ'diəz][mʌst; məst][nɒt]  
**But the further point that the delight arising from aesthetic ideas must not**  
但 这 更远 观点 那 这 喜 产生 从 审美的 想法 必须 不是  
[bi:; bi] [meɪd] [drɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [drɪ'tɜ:mɪnət] [endz] ( [æz; əz][æn; ən]  
**be made dependent upon the successful attainment of determinate ends ( as an**  
是 制成 依赖 之上 这 成功的 素养 的 确定 结束 ( 作为 一个  
[ɑ:t] [mə'kænɪkli] [daɪ'rektɪd][tu:; tə] [rɪ'zʌlts] ) ,  
**art mechanically directed to results** ) ,  
艺术 机械地 指导 到 结果 ) ,  
但还有一点, 那就是审美观念带来的愉悦感不应该取决于特定目标的成功实现（就像艺术机械地追求结果一样）。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ˈkɒnsɪkwəntli] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈræʃ(ə)nəlaɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l]  
and that , consequently , even in the case of the rationalism of the principle  
和 那 , 最后 , 甚至 在 这 案件 的 这 理性主义 的 这 原则  
,  
:  
,

因此，即使在原则的理性主义情况下，

[æn; ən][aɪdɪˈælɪti][ɒv; əv][ðə; ði][endz][ænd; ənd][nɒt][ðeə(r)][riˈæləti] [ɪz] [ˌʌndəˈment(ə)l] ,  
an ideality of the ends and not their reality is fundamental ,  
一个 理想 的 这 结束 和 不是 他们的 现实 是 基本的 ,  
对目标的理想化而非其现实性的追求才是根本性的。

[ɪz] [brɔːt] [həʊm] [tuː; tə][juː ˈes][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [faɪn] [ɑːt] , [æz; əz] [sʌt] ,  
is brought home to us by the fact that fine art , as such ,  
是 带来 家 到 我们 经过 这 事实 那 美好的 艺术 , 作为 这样的 ,  
这一点让我们更加深刻地体会到，美术本身，

[mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsaɪəns] , [bʌt; bət]  
must not be regarded as a product of understanding and science , but  
必须 不是 是 认为 作为 一个 产品 的 理解 和 科学 , 但  
[ɒv; əv][ˈdʒiːniəs] ,  
of genius ,  
的 天才 ,  
不应将其视为理解和科学的产物，而应视为天才的产物。

[ænd; ənd][mʌst; məst] , [ˈðeəfɔː(r)] , [dɪˈraɪv] [ɪts] [ruːl] [frɒm; frəm] [iːsˈθetɪk] [aɪˈdiəz] ,  
and must , therefore , derive its rule from aesthetic ideas ,  
和 必须 , 所以 , 派生 它是 规则 从 审美的 想法 ,  
因此，它的规则必然源于美学理念。

[wɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈsenʃəli] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈræʃ(ə)nəl][aɪˈdiəz][ɒv; əv] [dɪˈtɜːmɪnət] [endz] .  
which are essentially different from rational ideas of determinate ends .  
哪个 是 本质上 不同的 从 合理的 想法 的 确定 结束 :  
这与具有确定性目的的理性观念有着本质区别。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][aɪdɪˈælɪti][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [sens] [æz; əz] [fəˈnɒmɪnə] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [ɒv; əv]  
Just as the ideality of objects of sense as phenomena is the only way of  
只是 作为 这 理想 的 对象 的 感觉 作为 现象 是 这 仅有的 方式 的  
[ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [pɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fɔːmz] [ədˈmɪtɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][praɪˈɔːraɪ] [dɪˈtɜːmɪneɪʃ(ə)n] ,  
explaining the possibility of their forms admitting of a priori determination ,  
解释 这 可能性 的 他们的 表格 承认 的 一个 先验 决心 ,  
正如感官对象作为现象的理想性是解释其形式能够被先验确定的唯一途径一样，

[səʊ] , [ˈɔːlsəʊ] ,  
so , also ,  
所以 , 还 ,  
所以，还有

[ai] . [i:] , [ɒv; əv][aɪ'diəz] , [ænd; ənd] , [wɒt] [ɪz][mɔ:(r)] , [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)] [kɒg'nɪ(ə)n]

i . e . , of ideas , and , what is more , on behalf of the theoretical cognition

我 . e . , 的 想法 , 和 , 什么 是 更多的 , 在 代表 的 这 理论 认识

[ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'æləti] ,

of such a reality ,

的 这样的 一个 现实 ,

即, 关于思想, 而且, 更重要的是, 为了对这种现实进行理论认知,

[ɪz][tuː; tə][dɪ'mɑːnd][æn; ən][ɪmˌpɒsə'bɪləti] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['æbsəluːtli] [nəʊ][ɪntju'ɪ(ə)n] ['ædɪkwət] [tuː; tə]  
**is to demand an impossibility , because absolutely no intuition adequate to**  
是 到 要求 一个 不可能 , 因为 绝对地 不 直觉 足够的 到  
[ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .  
**them can be given .**  
他们 能 是 给定 .  
这是要求不可能的事情，因为根本无法给出与之相称的直觉。

[ɔːl][ˌhaɪpətəɪ'pəʊsɪs] ( [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] , - [sʌb] - ) [æz; əz][ə; eɪ] ['rendərɪŋ] [ɪn] [tɜːmz]  
**All hypotyposis ( presentation , subjectio sub adspectum ) as a rendering in terms**  
全部 低体型 ( 推介会 , - 子 - ) 作为 一个 渲染 在 条款  
[ɒv; əv] [sens] , [ɪz] ['tuːfəʊld] .  
**of sense , is twofold .**  
的 感觉 , 是 双重 .  
所有 hypotyposis（呈现，subjectio sub adspectum）作为意义的表达，都是双重的。

[ˈaɪðə(r)][aɪ 'tiː][ɪz] [skiː'mætɪk] ,  
**Either it is schematic ,**  
任何一个 它 是 示意图 ,  
要么是示意图，

[æz; əz] [weə(r)] [ðə; ði][ɪntju'ɪ(ə)n] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒnsept] [ˌkɒmpri'hend ] [baɪ][ðə; ði]  
**as where the intuition corresponding to a concept comprehended by the**  
作为 在哪里 这 直觉 相应的 到 一个 概念 理解 经过 这  
[ʌndə'stændɪŋ] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][praɪ'vɔːraɪ] ,  
**understanding is given a priori ,**  
理解 是 给定 一个 先验 ,  
例如，与理解所理解的概念相对应的直觉是先验给出的，

[ɔː(r)] [els] [aɪ 'tiː][ɪz] [sɪm'bɒlɪk] , [æz; əz] [weə(r)] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] ['əʊnli] ['riːz(ə)n] [kæn; kən] [θɪŋk]  
**or else it is symbolic , as where the concept is one which only reason can think**  
或者 别的 它 是 象征性的 , 作为 在哪里 这 概念 是 一 哪个 仅有的 原因 能 思考  
,  
/  
,  
或者它是象征性的，因为这个概念只有理性才能思考。

[ænd; ænd][tuː; tə] [wɪtʃ] [nəʊ]['sensəb(ə)l][ɪntju'ɪ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['ædɪkwət] .  
**and to which no sensible intuition can be adequate .**  
和 到 哪个 不 明智的 直觉 能 是 足够的 .  
任何合理的直觉都无法解释这一点。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɪz] [sə'plaɪd] [wɪð] [æn; ən][ɪntju'ɪ(ə)n] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði][prə'siːdʒə(r)]  
**In the latter case the concept is supplied with an intuition such that the procedure**  
在 这 后者 案件 这 概念 是 供应 和 一个 直觉 这样的 那 这 程序  
[ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [aɪ 'tiː][ɪz] ['miəli] [ə'næləgəs] [tuː; tə][ðæt] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [əb'zəːvz] [ɪn]  
**of judgement in dealing with it is merely analogous to that which it observes in**  
的 判断 在 处理 和 它 是 仅仅 类似的 到 那 哪个 它 观察 在  
[ˈskiːmətɪz(ə)m] .  
**schematism .**  
图式主义 .

在后一种情况下，该概念被赋予了一种直觉，使得处理该概念的判断程序仅仅类似于它在图式中观察到的程序。  
[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜːdz] , [wɒt] [ə'ɡriːz] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɪz] ['miəli] [ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'siːdʒə(r)] ,  
**In other words , what agrees with the concept is merely the rule of this procedure ,**  
在 其他 字 , 什么 同意 和 这 概念 是 仅仅 这 规则 的 这 程序 ,  
换句话说，符合这一概念的仅仅是这一程序的规则。

[ænd; ænd][nɒt][ðə; ði][ɪntju'ɪ(ə)n] [ɪt'self] .  
**and not the intuition itself .**  
和 不是 这 直觉 本身 .  
而不是直觉本身。

[hens] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɪz] ['miəli] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['kɒntent]  
**Hence the agreement is merely in the form of reflection , and not in the content**  
因此 这 协议 是 仅仅 在 这 形式 的 反射 , 和 不是 在 这 内容

·

·

因此，这种共识仅仅体现在形式上，而没有体现在内容上。

[nɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] [sɪm'bɒlɪk] [baɪ]['mɒd(ə)n] [lə'dʒɪʃ(ə)nz][ɪn][ə; eɪ] [sens]  
**Notwithstanding the adoption of the word symbolic by modern logicians in a sense**  
虽然 这 采用 的 这 单词 象征性的 经过 现代的 逻辑学家 在 一个 感觉

[ə'pəʊzd] [tu;; tə][æŋ; əŋ] [ɪn'tju:ɪtɪv] [məʊd] [ɒv; əv] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,  
**opposed to an intuitive mode of representation ,**  
反对 到 一个 直觉的 模式 的 表示 ,

尽管现代逻辑学家采用“符号”一词的含义与直觉式的表征方式相对立，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [rɒŋ] [ju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] [ænd; ənd] [səb'vɜ:sɪv] [ɒv; əv][ɪts] [tru:] ['mi:nɪŋ] ;  
**it is a wrong use of the word and subversive of its true meaning ;**  
它 是 一个 错误的 使用 的 这 单词 和 颠覆性的 的 它是 真的 意义 ;

这是对该词的错误使用，歪曲了其真正含义；

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪm'bɒlɪk] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [məʊd] [ɒv; əv] ['eni] [ɪn'trɪnzɪk] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][ɪntju'ɪʃ(ə)n]  
**for the symbolic is only a mode of any intrinsic connection with the intuition**  
为了 这 象征性的 是 仅有的 一个 模式 的 任何 固有的 联系 和 这 直觉

[ɒv; əv] [senteɪʃən] [ɪz] ,  
**of sentation is ,**  
的 演示文稿 是 ,

因为符号只是表达直觉的一种模式，而这种直觉与表达本身并无内在联系。

[ɪn][fækt] , [dɪ'vɪzəb(ə)][ɪntu:][ðə; ði] [ski:'mæɪtɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪm'bɒlɪk] .  
**in fact , divisible into the schematic and the symbolic .**  
在 事实 , 可分的 进入 这 示意图 和 这 象征性的 .

事实上，可以分为示意图和符号。

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)] , [aɪ] . [i:] . , [prɪzen'teɪʃən] ( - ) , [nɒt] [mɪə(r)][mɑ:rkz] .  
**Both are hypotypes , i . e . , presentations ( exhibitiones ) , not mere marks .**  
两个都 是 先验 , 我 . e . , 演示文稿 ( - ) , 不是 仅仅 标记 .

两者都是原型，即展示品（exhibitiones），而不仅仅是标记。

[mɑ:rkz][ɑ:(r); ə(r)] ['miəli] [deɪzɪg'neɪʃənz] [ɒv; əv] ['kɒnseptz] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['sensəb(ə)]  
**Marks are merely designations of concepts by the aid of accompanying sensible**  
分数 是 仅仅 职称 的 概念 经过 这 援助 的 随同 明智的

[saɪnz] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['eni] [ɪn'trɪnzɪk] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][ɪntju'ɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .  
**signs devoid of any intrinsic connection with the intuition of the object .**  
标志 缺乏 的 任何 固有的 联系 和 这 直觉 的 这 目的 .

标记仅仅是借助伴随的感官符号来表示概念，与对象的直觉没有任何内在联系。

[ðəə(r)] [səʊl] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪz][tu;; tə] [ə'fɔ:d] [ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ri:ɪn'vəʊkɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnseptz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə]  
**Their sole function is to afford a means of reinvoking the concepts according to**  
他们的 唯一 功能 是 到 买得起 一个 方法 的 重新调用 这 概念 根据 到

[ðə; ði] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃənz] [lɔ:] [ɒv; əv][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] - [ə; eɪ] ['pjɔəli] [səb'dʒektɪv] [rəʊl] .  
**the imagination's law of association - a purely subjective role .**  
这 想象力 法律 的 协会 - 一个 纯粹 主观 角色 .

它们唯一的功能是根据想象力的联想规律重新唤起概念——一种纯粹主观的作用。

[sʌtʃ] [mɑ:rkz][ɑ:(r); ə(r)][ɪ'ɑɪðə(r)] [wɜ:dz] [ɔ:(r)][vɪzəb(ə)] ( [ældʒɪ'breɪɪk][ɔ:(r)][i:v(ə)n] [mɪ'metɪk] ) [saɪnz] , ['sɪmpli]  
**Such marks are either words or visible ( algebraic or even mimetic ) signs , simply**  
这样的 标记 是 任何一个 字 或者 可见的 ( 代数 或者 甚至 拟态 ) 标志 , 简单地

[æz; əz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒnseptz] . \*  
**as expressions for concepts . \***  
作为 表达式 为了 概念 . \*

这类标记可以是文字，也可以是可见的（代数式甚至拟像式的）符号，仅仅作为概念的表达方式。 \*

\* [ðə; ði] [ɪn'tju:ɪtɪv] [məʊd] [ɒv; əv]      ['nɒlɪdʒ]      [mʌst; məst][bi; bi] ['kɒntræstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skɜ:sɪv] [məʊd]  
\* **The intuitive mode of knowledge must be contrasted with the discursive mode**  
\* 这 直觉的 模式 的 知识 必须 是 对比 和 这 论述性的 模式  
( [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [sɪm'bɒlɪk] ) .  
( **not with the symbolic** ) .  
( 不是 和 这 象征性的 ) .

\*直觉式知识模式必须与论述式知识模式（而不是符号式知识模式）进行对比。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ɪz][ˈaɪðə(r)] [ski:'mæɪtɪk] , [baɪ] [mi:n] [demən'streɪ(ə)n] , [sɪm'bɒlɪk] , [æz; əz][ə; eɪ]  
**The former is either schematic , by mean demonstration , symbolic , as a**  
这 以前的 是 任何一个 示意图 , 经过 意思是 示范 , 象征性的 , 作为 一个  
[reprɪzen'teɪ(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ][mɪə(r)][ə'nælədʒi] .  
**representation following a mere analogy** .  
表示 下列的 一个 仅仅 类比 .

前者要么是示意性的，通过演示的方式进行；要么是象征性的，仅仅是类比式的表示。

[ɔ:l] [ɪntju'ɪ(ə)n] [baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ][praɪ'ɔ:raɪ] ['kɒnsepts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈfʊθəʊld] [ɑ:(r); ə(r)] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,  
**All intuitions by which a priori concepts are given a foothold are , therefore ,**  
全部 直觉 经过 哪个 一个 先验 概念 是 给定 一个 立足点 是 , 所以 ,  
[ˈaɪðə(r)] [ski:'mɑ:tə] [ɔ:(r)] ['sɪmbəlz] .  
**either schemata or symbols** .  
任何一个 图式 或者 符号 .

因此，所有使先验概念得以立足的直觉，要么是图式，要么是符号。

[ski:'mɑ:tə] [kən'teɪn] [də'rekt] , ['sɪmbəlz] [ɪndə'rekt] , [ˌpraɪzen'teʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsept] .  
**Schemata contain direct , symbols indirect , presentations of the concept** .  
图式 包含 直接的 , 符号 间接 , 演示文稿 的 这 概念 .

图式包含概念的直接符号和间接表达。

[ski:'mɑ:tə] [ɪ'fekt] [ðɪs] [ˌprez(ə)n'teɪ(ə)n] [dɪ'mɒnstrətɪvli] ,  
**Schemata effect this presentation demonstratively** ,  
图式 影响 这 推介会 明显地 ,

图式效应在本演示中得到了充分体现。

['sɪmbəlz] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][æn; ən][ə'nælədʒi] ( [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [rɪ'kɔ:s] [ɪz][hæd; həd][ˈi:v(ə)n][tu:; tə]  
**symbols by the aid of an analogy ( for which recourse is had even to**  
符号 经过 这 援助 的 一个 类比 ( 为了 哪个 追索权 是 有 甚至 到  
[ɪm'pɪrɪk(ə)l] [ɪntju'ɪ(ə)n] ) ,  
**empirical intuitions** ) ,  
经验 直觉 ) ,

借助类比（甚至诉诸经验直觉）来理解符号，

[ɪn] [wɪtʃ] [ə'nælədʒi] ['dʒʌdʒmənt] [pə'fɔ:mz] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈfʌŋk(ə)n] :  
**in which analogy judgement performs a double function** :  
在 哪个 类比 判断 表演 一个 双倍的 功能 :

其中类比判断发挥着双重作用：

[fɜ:st][ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnsept] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsensəb(ə)l][ɪntju'ɪ(ə)n] ,  
**first in applying the concept to the object of a sensible intuition** ,  
第一的 在 申请 这 概念 到 这 目的 的 一个 明智的 直觉 ,  
[ænd; ənd] [ðen] ,  
**and then** ,  
和 然后 ,

首先将这一概念应用于感官直觉的对象，然后，

['sekəndli] , [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði][mɪə(r)] [ru:l] [ɒv; əv][ɪts] [rɪ'flek(ə)n] [ə'pɒn] [ðæt] [ɪntju'ɪ(ə)n][tu:; tə] [kwɔɪt]  
**secondly , in applying the mere rule of its reflection upon that intuition to quite**  
第二 , 在 申请 这 仅仅 规则 的 它是 反射 之上 那 直觉 到 相当  
[ə'nʌðə(r)] [ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] ,  
**another object** ,  
其他 目的 ,

其次，将这种直觉的反射规则简单地应用于完全不同的对象时，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði][ˈsɪmb(ə)] .  
of which the former is but the symbol .  
的 哪个 这 以前的 是 但 这 象征 .

其中前者只是一个符号。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,  
In this way ,  
在 这 方式 ,

这样，

[ə; eɪ] [məˈnɑ:kɪkl] [steɪt] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbɒdi] [wen] [ˌaɪˈti:][ɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ]  
a monarchical state is represented as a living body when it is governed by  
一个 君主制 状态 是 代表 作为 一个 活的 身体 什么时候 它 是 受统治 经过  
[ˌkɒnstɪˈtju:ʃənl] [lɔ:z] ,  
constitutional laws ,  
宪法 法律 ,

当一个君主制国家由宪法统治时，它就被视为一个有生命的实体。

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [məˈʃi:n] ( [laɪk][ə; eɪ] ) [wen] [ˌaɪˈti:][ɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ][æn; ən]  
but as a mere machine ( like a handmill ) when it is governed by an  
但 作为 一个 仅仅 机器 ( 喜欢 一个 手磨机 ) 什么时候 它 是 受统治 经过 一个  
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈæbsəlu:t] [wɪl] ;  
individual absolute will ;  
个人 绝对 将要 ;

但当它受制于个人的绝对意志时，它就只是一台机器（就像一台手磨机）；

[bʌt; bət][ɪn][bəuθ] [keɪsɪz][ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ɪz] [ˈmɪəli] [sɪmˈbɒlɪk] .  
but in both cases the representation is merely symbolic .  
但 在 两个都 案例 这 表示 是 仅仅 象征性的 .

但在这两种情况下，这种表现都只是象征性的。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nəʊ] [ˈlaɪknəs] [bɪˈtwi:n] [ə; eɪ] [dɪˈspɒtɪk] [steɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ,  
For there is certainly no likeness between a despotic state and a handmill ,  
为了 那里 是 当然 不 相似 之间 一个 专制 状态 和 一个 手磨机 ,  
[ˌdɛspəˈtɪk] [ˌstet] [ˌænd; ənd] [ˌdɛə(r)] [ˌweəˈræz] [ˌðeə(r)] [ˌfʊəli; ˌɔ:li][ɪz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv] [rɪˈflek(ə)n] [əˈpɒn][bəuθ][ænd; ənd][ðeə(r)]  
whereas there surely is between the rules of reflection upon both and their  
然而 那里 一定 是 之间 这 规则 的 反射 之上 两个都 和 他们的  
[kɔ:ˈzæləti] .  
causality .  
因果关系 .

然而，反思这两者及其因果关系的规则之间肯定存在着某种联系。

[ˌhɪðəˈtu:] [ðɪs] [ˈfʌŋk(ə)n] [hæz; hæz] [bi:n] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [ˈænəlaɪzd] , [ˈwɜ:ði] [æz; əz][ˌaɪˈti:][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]  
Hitherto this function has been but little analysed , worthy as it is of a  
迄今为止 这 功能 有 到过 但 小的 分析 , 值得 作为 它 是 的 一个  
[di:pə(r)] [ˈstʌdi] .  
deeper study .  
更深 学习 .

迄今为止，这项功能很少被分析，尽管它值得更深入的研究。

[stiɪl] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [dwell] [əˈpɒn][ˌaɪˈti:] .  
Still this is not the place to dwell upon it .  
仍然 这 是 不是 这 地方 到 住 之上 它 .

但这里不是讨论这件事的地方。

[ɪn] ['læŋɡwɪdʒ] [wiː, wi][hæv, həv] ['meni] [sʌtʃ] [ɪndə'rekt] [ˌprɪzən'teʃən] ['mɒd(ə)ld] [ə'pɒn][æn; ən][ə'hælədʒi]  
**In language we have many such indirect presentations modelled upon an analogy**  
在 语言 我们 有 许多 这样的 间接 演示文稿 建模 之上 一个 类比  
[ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] ['kwestʃən] [tuː; tə] [kən'teɪn] ,  
**enabling the expression in question to contain ,**  
使能 这 表达 在 问题 到 包含 ,  
在语言中, 我们有很多这样的间接表达方式, 它们以类比为基础, 使所讨论的表达能够包含.....

[nɒt][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['ski:mə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnsept] , [bʌt; bət] ['mɪəli] [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]  
**not the proper schema for the concept , but merely a symbol for**  
不是 这 恰当的 模式 为了 这 概念 , 但 仅仅 一个 象征 为了  
[rɪ'flekʃ(ə)n] .  
**reflection .**  
反射 .  
这不是该概念的恰当框架, 而仅仅是一个用于思考的符号。

[ðʌs] [ðə; ði] [wɜːdʒ] [graʊnd] ( [sə'pɔːt] , ['beɪsɪs] ) , [tuː; tə] [dɪ'pend] ( [tuː; tə][biː; bi][held] [ʌp][frɒm; frəm]  
**Thus the words ground ( support , basis ) , to depend ( to be held up from**  
因此 这 字 地面 ( 支持 , 基础 ) , 到 依赖 ( 到 是 握住 向上 从  
[ə'boʊv] ) ,  
**above ) ,**  
多于 ) ,  
因此, ground (支撑, 基础), to depend (被上方支撑),

[tuː; tə] [fləʊ] [frɒm; frəm] ( [ɪn'sted] [ɒv; əv][tuː; tə] ['fɒləʊ] ) , ['sʌbstəns] ( [æz; əz] [lək] [pʊts][aɪ 'tiː] : [ðə; ði]  
**to flow from ( instead of to follow ) , substance ( as Locke puts it : the**  
到 流动 从 ( 反而 的 到 跟随 ) , 物质 ( 作为 洛克 放置 它 : 这  
[sə'pɔːt] [ɒv; əv][æksɪdənts] ) ,  
**support of accidents ) ,**  
支持 的 事故 ) ,  
从 (而不是跟随) 而来, 实质 (正如洛克所说: 偶然性的支撑),

[ænd; ənd] ['nʌmbələs] [ˈʌðə(r)z] , [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ski:'mæti:k] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)] [sɪm'bɒli:k]  
**and numberless others , are not schematic , but rather symbolic hypotypes ,**  
和 无数 其他的 , 是 不是 示意图 , 但 相当 象征性的 先验 ,  
还有无数其他例子, 它们并非示意图, 而是象征性的原型。

[ænd; ənd] [ɪk'spres] ['kɒnseptz] [wɪ'daʊt] [ɪm'plɔɪŋ] [ə; eɪ][də'rekt][ɪntju'ɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] ,  
**and express concepts without employing a direct intuition for the purpose ,**  
和 表达 概念 没有 雇用 一个 直接的 直觉 为了 这 目的 ,  
并且表达概念时不直接运用直觉,

[bʌt; bət]['əʊnli] ['drɔːɪŋ] [ə'pɒn][æn; ən][ə'hælədʒi] [wɪð] [wʌn] , [aɪ] . [iː] . ,  
**but only drawing upon an analogy with one , i . e . ,**  
但 仅有的 绘画 之上 一个 类比 和 一 , 我 . e . ,  
但仅仅是借用与其中之一的类比, 即

['trænsfəriŋ] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɒn][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ɪntju'ɪ(ə)n][tuː; tə] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [njuː]  
**transferring the reflection upon an object of intuition to quite a new**  
转移 这 反射 之上 一个 目的 的 直觉 到 相当 一个 新的  
[kɒnsept] ,  
**concept ,**  
概念 ,  
将对直觉对象的思考转移到一个全新的概念上,

[ænd; ənd][wʌn] [wɪð] [wɪtʃ] [pə'hæps] [nəʊ][ɪntju'ɪ(ə)n][kʊd; kəd]['evə(r)] [də'rektli] [kɒrə'spɒnd] .  
**and one with which perhaps no intuition could ever directly correspond .**  
和 一 和 哪个 也许 不 直觉 可以 曾经 直接地 对应 .  
而这或许是什么直觉都无法直接对应的。



[sə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [meɪ] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [wɒt] ['əʊnli] [ə'maʊnts] [tuː; tə][ə; eɪ]  
**Supposing the name of knowledge may be given to what only amounts to a**  
假如 这 姓名 的 知识 可能 是 给定 到 什么 仅有的 金额 到 一个  
[mɪə(r)] [məʊd] [ɒv; əv] [,reprɪzen'teɪʃ(ə)n] ( [wɪtʃ] [ɪz] [kwɔːt] [pə'mɪsəb(ə)l] [weə(r)] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l]  
**mere mode of representation ( which is quite permissible where this is not a principle**  
仅仅 模式 的 表示 ( 哪个 是 相当 允许的 在哪里 这 是 不是 一个 原则  
[ɒv; əv][ðə; ði] [θɪə'retɪk(ə)l] [dɪ,tʃ:mrɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [wɒt] [aɪ'tiː][ɪz]  
**of the theoretical determination of the object in respect of what it is**  
的 这 理论 决心 的 这 目的 在 尊重 的 什么 它 是  
[ɪn] [ɪt'self] ,  
**in itself ,**  
在 本身 ,

假设可以将知识的名称赋予仅仅是一种表述方式的东西（如果这不是对对象本身进行理论界定的原则，那么这是完全允许的），

[bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] ['præktɪkl] [dɪ,tʃ:mrɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][aɪ'tiː] [ɔ:t] [tuː; tə][biː; bi]  
**but of the practical determination of what the idea of it ought to be**  
但 的 这 实际的 决心 的 什么 这 主意 的 它 应该 到 是  
[fɔ:(r); fə(r)][juː 'es][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ɪts]['faɪn(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] ) ,  
**for us and for its final employment ) ,**  
为了 我们 和 为了 它是 最终的 就业 ) ,

但就其理念对我们而言应有的意义及其最终用途而言，这需要实际的界定），

[ðen] [ɔ:l][aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɡɒd][ɪz] ['mɪəli] [sɪm'bɒlɪk] ; [ænd; ənd][wʌn] [huː] [terks] [aɪ'tiː] ,  
**then all our knowledge of God is merely symbolic ; and one who takes it ,**  
然后 全部 我们的 知识 的 上帝 是 仅仅 象征性的 ; 和 一 WHO 需要 它 ,  
那么，我们对上帝的所有认识都只是象征性的；而接受这种认识的人，

[wɪð] [ðə; ði] ['prɒpətɪz] [ɒv; əv] [ʌndə'stændɪŋ] , [wɪl] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔ:θ] ,  
**with the properties of understanding , will , and so forth ,**  
和 这 特性 的 理解 , 将要 , 和 所以 前进 ,  
具备理解力、意志力等属性，

[wɪtʃ] ['əʊnli] ['eɪvɪdəns] [ðeə(r)][əb'dʒektɪv] [rɪ'æləti] [ɪn] ['biːɪŋs] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:lɪd] , [tuː; tə][biː; bi] [ski:'mætɪk] ,  
**which only evidence their objective reality in beings of this world , to be schematic ,**  
哪个 仅有的 证据 他们的 客观的 现实 在 生物 的 这 世界 , 到 是 示意图 ,  
简而言之，这仅仅证明了它们在这个世界生物身上的客观存在。

[fɔ:ls] ['ɪntuː] [ænθrəpə'mɔːfɪzəm] , [dʒʌst][æz; əz] , [ɪf] [hiː; hi][ə'bændən] ['evri] [ɪn'tjuːɪtɪv] ['elɪmənt] ,  
**falls into anthropomorphism , just as , if he abandons every intuitive element ,**  
瀑布 进入 拟人化 , 只是 作为 , 如果 他 放弃 每一个 直觉的 元素 ,  
这就陷入了拟人化的窠臼，就像如果他放弃了所有直觉元素一样。

[hiː; hi] [fɔ:ls] ['ɪntuː][ˈdeɪzəm; ˈdiːzəm] [wɪtʃ] [ 'fəːnɪʃ] [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] - [nɒt] ['iːv(ə)n]  
**he falls into Deism which furnishes no knowledge whatsoever - not even**  
他 瀑布 进入 自然神论 哪个 提供 不 知识 任何 - 不是 甚至  
[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['præktɪkl] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjʊː] .  
**from a practical point of view .**  
从 一个 实际的 观点 的 看法 .

他陷入了自然神论，而自然神论根本无法提供任何知识——即使从实践的角度来看也是如此。

[naʊ] , [aɪ] [seɪ] , [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒrəli] [ɡʊd] ,  
**Now , I say , the beautiful is the symbol of the morally good ,**  
现在 , 我 说 , 这 美丽的 是 这 象征 的 这 道德上 好的 ,  
现在，我认为，美是道德良善的象征。

[ænd; ənd][ˈəʊnli][ɪn] [ðɪs] [laɪt] ( [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjʊː] [ˈhæt(ə)rəl][tuː; tə] ['evri] [wʌn] ,  
**and only in this light ( a point of view natural to every one ,**  
和 仅有的 在 这 光 ( 一个 观点 的 看法 自然的 到 每一个 一 ,  
只有从这个角度来看（这是每个人都能自然而然产生的观点），

[ænd; ɐnd][wʌn] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn][ig'zæktz][frɒm; frəm][ʌðə(r)z][æz; əz][ə; eɪ]['dju:ti] ) [dʌz] [aɪ 'ti:] [gɪv] [ju: 'es]  
and one which every one exacts from others as a duty ) does it give us  
 和 一 哪个 每一个 一 精确 从 其他的 作为 一个 责任 ) 做 它 给 我们  
 ['plezə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ə'tendənt] [kleɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv] ['evri] [wʌn] [els] ,  
pleasure with an attendant claim to the agreement of every one else ,  
 乐趣 和 一个 服务员 宣称 到 这 协议 的 每一个 一 别的 ,  
 (每个人都认为这是别人的义务) 它给我们带来快乐, 并附带地要求得到其他人的同意,

[ˈweərəˈpɒn] [ðə; ði][maɪnd] [brɪˈkʌmz] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [ɪˈnəʊblmənt] [ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ(ə)n]  
**whereupon the mind becomes conscious of a certain ennoblement and elevation**  
 于是 这 头脑 变成 有意识的 的 一个 肯定 贵族化 和 海拔  
 [əˈbʌv] [miə(r)][ˌsensəˈbɪləti][tuː; tə] ['plezə(r)] [frɒm; frəm] [ɪmˈpreɪnz] [ɒv; əv] [sens] ,  
**above mere sensibility to pleasure from impressions of sense ,**  
 多于 仅仅 感性 到 乐趣 从 印象 的 感觉 ,  
 于是, 人的心灵便意识到, 自己已经超越了单纯从感官印象中获得的快乐, 达到了某种高尚和提升的境界。

[ænd; ʌnd][ˈɪːləʊ] [əˈpreɪzɪz] [ðə; ði] [wɜːθ] [ɒv; əv][ˈlðə(r)z] [ɒn][ðə; ði][skɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [laɪk] [ˈmæksɪm][ɒv; əv]  
and also appraises the worth of others on the score of a like maxim of  
 和 还 评估 这 值得 的 其他的 在 这 分数 的 一个 喜欢 格言 的  
 [ðə(r)] [ˈdʒʌdʒmənt] .  
their judgement .  
 他们的 判断 .

并且也根据类似的判断准则来评价他人的价值。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][tuː; tə] [wɪtʃ] [teɪst] , [æz; əz] [nəʊtɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [prɪ'sɪ:dɪŋ] ['pærəgrɑ:f] ,  
This is that intelligible to which taste , as noticed in the preceding paragraph ,  
 这 是 那 可理解的 到 哪个 品尝 , 作为 注意到 在 这 前 段落 ,  
 [ɪk'stendz; ek-][ɪts] [vjuː] .  
extends its view .  
 扩展 它是 看法 .

这是品味所能理解的范畴，正如前一段所述。

[aɪˈtiː][ɪz] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [wɒt] [brɪŋz] [ˈiːv(ə)n][ˈaʊə(r)] [ˈhaɪə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ˈɪntuː] [ˈkɒmən]  
**It is , that is to say , what brings even our higher cognitive faculties into common**  
 它 是 , 那 是 到 说 , 什么 带来 甚至 我们的 更高 认知的 学院 进入 常见的  
 [əˈkɔːd] ,  
**accord ,**  
 符合 ,

也就是说,正是它使我们更高层次的认知能力达成共识。

[ænd; ɐnd][ɪz] [ðæt] [ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [wɪt] [ʃiə(r)] [kɒntrədɪk(ə)n] [wʊd] [ə'raɪz] [bɪ'twi:n] [ðeə(r)]['neɪtʃə(r)]

and is that apart from which sheer contradiction would arise between their nature

和 是 那 除 从 哪个 透明 矛盾 会 出现 之间 他们的 自然

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [kleɪmz] [pʊt] ['fɔ:wəd] [baɪ] [teɪst] .

and the claims put forward by taste .

和 这 索赔 放 向前 经过 品尝 .

除此之外，它们的本质与品味所提出的要求之间就会产生明显的矛盾。

[In] [ðɪs] [ˈfæk(ə)lti] ,  
**In this faculty ,**  
在 这 学院 ,  
在这个学院里,

[ˈdʒʌdʒmənt] [dʌʒ] [nɒt][faɪnd][ɪt'self][səb'dʒektɪd][tu:; tə][ə; eɪ] [ˌhetə'rɒnəmi] [ɒv; əv] [lɔ:z] [ɒv; əv] [ɪk'spiəriəns]  
**judgement does not find itself subjected to a heteronomy of laws of experience**  
判断 做 不是 寻找 本身 受 到 一个 异质经济 的 法律 的 经验  
[æz; əz][aɪ 'ti:] [dʌʒ] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪrɪk(ə)l]['estɪmət; 'estɪmənt][ɒv; əv] [θɪŋz] - [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts]  
**as it does in the empirical estimate of things - in respect of the objects**  
作为 它 做 在 这 经验 估计 的 事物 - 在 尊重 的 这 对象  
[ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pʃʊə(r)] [dɪ'lɑɪt] [aɪ 'ti:] [ɡɪvz] [ðə; ði] [lɔ:] [tu:; tə][ɪt'self] ,  
**of such a pure delight it gives the law to itself ,**  
的 这样的 一个 纯的 喜 它 给予 这 法律 到 本身 ,  
判断力并不像对事物进行经验评估时那样，受到经验法则的约束——对于这种纯粹愉悦的对象，它赋予自身法则。

[dʒʌst][æz; əz][ˈri:z(ə)n] [dʌʒ] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] .  
**just as reason does in respect of the faculty of desire .**  
只是 作为 原因 做 在 尊重 的 这 学院 的 欲望 .  
就像理性对待欲望的能力一样。

[hɪə(r)] , [tu:] , [bəʊθ][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɪnə(r)] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɪn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,  
**Here , too , both on account of this inner possibility in the subject ,**  
这里 , 也 , 两个都 在 帐户 的 这 内 可能性 在 这 主题 ,  
这里也是因为主体的这种内在可能性，

[ænd; ənd][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)l] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneɪtʃə(r)] [ˈhɑ:məˌnaɪzɪŋ]  
**and on account of the external possibility of a nature harmonizing**  
和 在 帐户 的 这 外部的 可能性 的 一个 自然 和谐  
[ðəə'wɪð; ðəə'wɪθ] ,  
**therewith ,**  
由此 ,  
并且由于自然界存在与之和谐的外部可能性，

[aɪ 'ti:][faɪndz][ə; eɪ] [ˈrefrəns] [ɪn][ɪt'self][tu:; tə] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɪt'self][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [aɪ 'ti:]  
**it finds a reference in itself to something in the subject itself and outside it**  
它 发现 一个 参考 在 本身 到 某物 在 这 主题 本身 和 外部 它  
,  
,  
,  
它自身既指向主题内部的事物，也指向主题外部的事物。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ˈneɪtʃə(r)] , [nɔ:(r)] [jet] [ˈfri:dəm] ,  
**and which is not nature , nor yet freedom ,**  
和 哪个 是 不是 自然 , 也不 然而 自由 ,  
这既非自然，也非自由。

[bʌt; bət] [stiɪl] [ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] , [aɪ] . [i:] . ,  
**but still is connected with the ground of the latter , i . e . ,**  
但 仍然 是 连接 和 这 地面 的 这 后者 , 我 . e . ,  
但仍与后者的基础相连，即

[ðə; ði] [ˌsju:pə'sensəbl] - [ə; eɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] [ˈfæk(ə)lti] [ɡets] [baʊnd] [ʌp] [ˈɪntu:]  
**the supersensible - a something in which the theoretical faculty gets bound up into**  
这 超感 - 一个 某物 在 哪个 这 理论 学院 获得 边界 向上 进入  
[ˈju:nəti] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [ɪn][æn; ən] [ˈɪntɪmət] [ænd; ənd][əb'skjʊə(r)][ˈmænə(r)] .  
**unity with the practical in an intimate and obscure manner .**  
统一 和 这 实际的 在 一个 亲密的 和 朦胧 方式 .  
超感官的——理论能力与实践能力以一种亲密而晦涩的方式结合在一起的东西。

[wi:; wi][æɪ; ʃəl] [brɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [fju:] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'hælədʒɪ] , [waɪl] [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)] ,  
**We shall bring out a few points of this analogy , while taking care ,**  
我们 将 带来 出去 一个 很少 积分 的 这 类比 , 尽管 采取 关心 ,  
我们将阐述这个类比的几个要点，同时注意：

[æʔ; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [nɒt][tu; tə][let][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['dɪfrəns] [ɪ'skeɪp] [ju: 'es] :  
at the same time , not to let the points of difference escape us .  
在 这 相同的 时间 , 不是 到 让 这 积分 的 不同之处 逃脱 我们 :  
同时, 也不要忽略彼此的差异。

( [wʌn] ) [ðə; ði] ['bju:ɪf(ə)l] [pli:z] [ɪ'mi:diətli] ([bʌt; bət]['əʊnli][ɪn] [rɪ'flektɪv] [ɪntju'ɪ(ə)n] , [nɒt] , [laɪk]  
( 1 ) The beautiful pleases immediately ( but only in reflective intuition , not , like  
( 1 ) 这 美丽的 请 立即地 ( 但 仅有的 在 反光的 直觉 , 不是 , 喜欢  
[mə'reləti] , [ɪn][ɪts] ['kɒnsɛpt] ) .  
morality , in its concept ) .  
道德 , 在 它是 概念 ) .

(1) 美能立即令人愉悦 (但只是在反思的直觉中, 而不是像道德那样在其概念中)。  
([tu:'tu:] ) [aɪ 'ti:] [pli:z] [ə'pɑ:t][frɒm; frəm][ɔ:l] ['ɪntrəst] ( ['plezə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɒrəli] [gʊd] [ɪz][nəʊ]  
( 2 ) It pleases apart from all interest ( pleasure in the morally good is no  
( 2 ) 它 请 除 从 全部 兴趣 ( 乐趣 在 这 道德上 好的 是 不  
[daʊt] [nesə'serəli] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] ['ɪntrəst] ,  
doubt necessarily bound up with an interest ,  
怀疑 一定 边界 向上 和 一个 兴趣 ,

(2) 它带来的愉悦感与任何利益无关 (毫无疑问, 道德上的善带来的愉悦感必然与利益相关,  
[bʌt; bət][nɒt] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][æntɪ'si:d(ə)nt][tu; tə][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn]  
but not with one of the kind that are antecedent to the judgement upon  
但 不是 和 一 的 这 种类 那 是 前件 到 这 判断 之上  
[ðə; ði] [dɪ'laɪt] ,  
the delight ,  
这 喜 ,

但并非是那种先于对愉悦的评判而产生的因素。  
[bʌt; bət] [wɪð] [wʌn] [ðæt] ['dʒʌdʒmənt] [ɪt'self] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [kɔ:lz] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] ) .  
but with one that judgement itself for the first time calls into existence ) .  
但 和 一 那 判断 本身 为了 这 第一的 时间 呼叫 进入 存在 ) .

但其中却包含着审判本身首次召唤而来的那一个)。  
( [θri:] ) [ðə; ði] ['fri:dəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] ( ['kɒnsɪkwəntli] [ɒv; əv]['aʊə(r)][fæk(ə)lti][ɪn] [rɪ'spekt]  
( 3 ) The freedom of the imagination ( consequently of our faculty in respect  
( 3 ) 这 自由 的 这 想像力 ( 最后 的 我们的 学院 在 尊重  
[ɒv; əv][ɪts] [sensə'bɪləti] ) [ɪz] ,  
of its sensibility ) is ,  
的 它是 感性 ) 是 ,

(3) 想象力的自由 (因此也是我们感知能力的自由) 是:  
[ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bju:ɪf(ə)l] ,  
in estimating the beautiful ,  
在 估算 这 美丽的 ,  
在评价美的时候,

[reprɪ'zentɪd] [æz; əz][ɪn] [ə'kɔ:d] [wɪð] [ðə; ði] [-] [kən'fɔ:məti] [tu; tə] [lɔ:] ( [ɪn] ['mɒrəl]  
represented as in accord with the understanding's conformity to law ( in moral  
代表 作为 在 符合 和 这 理解的 一致性 到 法律 ( 在 道德  
['dʒʌdʒmənts] [ðə; ði] ['fri:dəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ɪz] [θɔ:t] [æz; əz][ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)]  
judgements the freedom of the will is thought as the harmony of the latter  
判决 这 自由 的 这 将要 是 想法 作为 这 和谐 的 这 后者  
[wɪð] [ɪt'self] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə][ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [lɔ:z] [ɒv; əv] ['ri:z(ə)n] ) .  
with itself according to universal laws of Reason ) .  
和 本身 根据 到 普遍的 法律 的 原因 ) .

表示符合理解与法律的一致性 (在道德判断中, 意志自由被认为是意志与自身根据普遍理性法则的和谐)。

( [fɔːr] ) [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)lz][pʊ; əv][ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmənt][pʊ; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪz]  
( 4 ) The subjective principles of the estimate of the beautiful is  
( 4 ) 这 主观 原则 的 这 估计 的 这 美丽的 是  
[ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][juːnɪ'vɜ:s(ə)l] ,  
represented as universal ,  
代表 作为 普遍的 ,

(4) 对美的主观评价原则被认为是普遍的，

[aɪ] . [iː] . , [vælɪd][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [mæn] ,  
i . e . , valid for every man ,  
我 . e . , 有效的 为了 每一个 男人 ,

即，适用于所有男性。

[bʌt; bət][æz; əz] [ɪn'kɒgnɪzəbəl] [baɪ] [miːnz] [pʊ; əv] ['eni] [juːnɪ'vɜ:s(ə)l] ['kɒnsɛpt] ( [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] ['prɪnsəp(ə)l]  
but as incognizable by means of any universal concept ( the objective principle  
但 作为 无法识别 经过 方法 的 任何 普遍的 概念 ( 这 客观的 原则  
[pʊ; əv] [mərə'æləti] [ɪz][set] [fɔːθ] [æz; əz]['ɔːlsəʊ][juːnɪ'vɜ:s(ə)l] ,  
of morality is set forth as also universal ,  
的 道德 是 放 前进 作为 还 普遍的 ,

但由于任何普遍概念都无法认知它（道德的客观原则也被认为是普遍的），

[aɪ] . [iː] . , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['ækʃ(ə)nz][pʊ; əv]  
i . e . , for all individuals , and , at the same time , for all actions of  
我 . e . , 为了 全部 个人 , 和 , 在 这 相同的 时间 , 为了 全部 行动 的  
[ðə; ði] [seɪm] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,  
the same individual ,  
这 相同的 个人 ,

也就是说，对于所有个体而言，并且同时对于同一个体的所有行为而言，

[ænd; ənd] , [bɪ'saɪdʒ] , [æz; əz] ['kɒgnɪzəbəl] [baɪ] [miːnz] [pʊ; əv][ə; eɪ][juːnɪ'vɜ:s(ə)l] ['kɒnsɛpt] ) .  
and , besides , as cognizable by means of a universal concept ) .  
和 , 除了 , 作为 可认知的 经过 方法 的 一个 普遍的 概念 ) .

此外，它还可以通过普遍概念来认知)。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] ['mɒrəl] ['dʒʌdʒmənt] [nɒt] [ə'ləʊn] [ əd'mɪt ] [pʊ; əv] ['defɪnət]  
For this reason the moral judgement not alone admits of definite  
为了 这 原因 这 道德 判断 不是 独自的 承认 的 定  
[kən'stɪtjʊtɪv; 'kɒnstɪtjʊ:tɪv]['prɪnsəp(ə)lz] ,  
constitutive principles ,  
构成性的 原则 ,

因此，道德判断不仅具有明确的构成原则，

[bʌt; bət][ɪz]['əʊnli]['pɒsəb(ə)l][baɪ] [ əd'ɒpt ] [ðɪːz] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ðeə(r)][juːnɪvɜː'sæləti][æz; əz][ðə; ði]  
but is only possible by adopting these principles and their universality as the  
但 是 仅有的 可能的 经过 收养 这些 原则 和 他们的 普遍性 作为 这  
[graʊnd] [pʊ; əv][ɪts]['mæksɪmz] .  
ground of its maxims .  
地面 的 它是 格言 .

但只有将这些原则及其普遍性作为其准则的基础，才有可能实现。

['iːv(ə)n] ['kɒmən] [ʌndə'stændɪŋ] [ɪz][wəʊnt][tuː; tə] [peɪ] [rɪ'gaːd] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'hælədʒi] ;  
Even common understanding is wont to pay regard to this analogy ;  
甚至 常见的 理解 是 惯于 到 支付 看待 到 这 类比 ;

就连常识也往往会考虑这种类比；

[ænd; ənd][wiː; wi] ['friːkwəntli] [ə'plai] [tuː; tə] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['ɒbdʒɪkts][pʊ; əv]['neɪtʃ(ə)r][ɔː(r)][pʊ; əv][ɑːt] [nems] [ðæt]  
and we frequently apply to beautiful objects of nature or of art names that  
和 我们 频繁地 申请 到 美丽的 对象 的 自然 或者 的 艺术 姓名 那  
[siːm] [tuː; tə][rɪ'laɪ] [ə'pɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][pʊ; əv][ə; eɪ] ['mɒrəl] ['estɪmət; 'estɪmənt] .  
seem to rely upon the basis of a moral estimate .  
似乎 到 依靠 之上 这 基础 的 一个 道德 估计 .

我们经常给美丽的自然事物或艺术作品起一些似乎基于道德评价的名字。

[wiː; wi] [kɔːl] ['bɪldɪŋz] [ɔː(r)] [triːz] [mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['stertli] , [ɔː(r)] [pleɪnz] ['laːfɪŋ] [ænd; ənd] [geɪ] ;  
**We call buildings or trees majestic and stately , or plains laughing and gay ;**  
我们 称呼 建筑物 或者 树木 雄伟 和 庄严 , 或者 平原 笑 和 同性恋 ;  
我们称建筑物或树木雄伟壮丽, 称平原欢快乐;

['iːv(ə)n] ['kʌləs] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['ɪnəs(ə)nt] , ['mɒdɪst] , [sɒft] ,  
**even colours are called innocent , modest , soft ,**  
甚至 颜色 是 称为 清白的 , 谦虚的 , 柔软的 ,  
甚至连颜色都被称为纯真、谦逊、柔和。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɪk'saɪt] [ sen'seɪʃən ] [kən'teɪnɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ə'næləgəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒŋʃəsnəs]  
**because they excite sensations containing something analogous to the consciousness**  
因为 他们 激发 感觉 包含 某物 类似的 到 这 意识  
[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd] [prə'djuːst] [baɪ] ['mɒrəl] ['dʒʌdʒmənts] .  
**of the state of mind produced by moral judgements .**  
的 这 状态 的 头脑 生产 经过 道德 判决 .  
因为它们激发出的感觉包含着类似于道德判断所产生的心理状态的意识。

[teɪst] [meɪks] , [æz; əz][aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ,  
**Taste makes , as it were ,**  
品尝 制作 , 作为 它 是 ,  
品味决定一切, 正如.....

[ðə; ði][træn'zɪ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [tɪɑːm] [ɒv; əv] [sens] [tuː; tə][hə'bɪtʃuəl] ['mɒrəl] ['ɪntrəst] ['pɒsəb(ə)]  
**the transition from the charm of sense to habitual moral interest possible**  
这 过渡 从 这 魅力 的 感觉 到 习惯性的 道德 兴趣 可能的  
[wɪ'daʊt] [tuː] ['vaɪələnt][ə; eɪ] [liːp] ,  
**without too violent a leap ,**  
没有 也 暴力 一个 飞跃 ;  
从感官的魅力到习惯性的道德兴趣的转变, 无需过于剧烈的飞跃。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'nei(ə)n] , ['iːv(ə)n][ɪn][ɪts] ['friːdəm] , [æz; əz][ə'miːnəb(ə)] [tuː; tə][ə; eɪ]  
**for it represents the imagination , even in its freedom , as amenable to a**  
为了 它 代表 这 想像力 , 甚至 在 它是 自由 , 作为 易于相处 到 一个  
['faɪn(ə)] [dɪˌtɜːmɪ'nei(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,  
**final determination for understanding ,**  
最终的 决心 为了 理解 ,  
因为它表明, 即使在自由状态下, 想象力也能够被最终的理解所支配。

[ænd; ənd] ['tiːtʃɪz] [juː 'es][tuː; tə][faɪnd] , ['iːv(ə)n][ɪn] ['sensʃuəs] ['ɒbdʒɪkts] ,  
**and teaches us to find , even in sensuous objects ,**  
和 教导 我们 到 寻找 , 甚至 在 感性的 对象 ,  
并教导我们, 即使在感官对象中, 也能发现

[ə; eɪ] [friː] [dɪ'laɪt] [ə'pɑːt][frɒm; frəm] ['eni] [tɪɑːm] [ɒv; əv] [sens] .  
**a free delight apart from any charm of sense .**  
一个 自由的 喜 除 从 任何 魅力 的 感觉 :  
一种超越感官享受的自由乐趣。

[es 'es] - .  
**SS 60 .**  
SS - .  
SS 60。

[ə'pendɪks] .  
**APPENDIX .**  
附录 .  
附录。

[ðə; ði] [ˌmeθə'dɒlədʒi] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**The methodology of taste .**  
这 方法论 的 品尝 :  
味觉的方法论。

[ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [krɪ'ti:k] [ɪntu:] [ænd; ənd] [ˌmeθə'dɒlədʒi] - [ə; eɪ][dɪ'vɪz(ə)n] [wɪt]  
**The division of a critique into elementology and methodology - a division which**  
这 分配 的 一个 批判 进入 元素学 和 方法论 - 一个 分配 哪个  
[ɪz] [ɪntrə'dʌktəri] [tu;; tə] ['saɪəns] - [ɪz][wʌn][ˌɪnə'plɪkəbl; ɪn'æplɪkəbl][tu;; tə][ðə; ði] [krɪ'ti:k] [ɒv; əv] [teɪst] .  
**is introductory to science - is one inapplicable to the critique of taste .**  
是 引言 到 科学 - 是 一 不适用 到 这 批判 的 品尝 .  
将批评分为要素和方法论——这种划分方式是科学入门的——并不适用于品味批评。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['naɪðə(r)][ɪz] , [nɔ:(r)][kæn; kən][bi;; bi] , [ə; eɪ] ['saɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,  
**For there neither is , nor can be , a science of the beautiful ,**  
为了 那里 两者都不 是 , 也不 能 是 , 一个 科学 的 这 美丽的 ,  
因为既不存在, 也不可能存在一门关于美的科学。  
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪz][nɒt] [dɪ'tɜ:mɪnəbl] [baɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .  
**and the judgement of taste is not determinable by principles .**  
和 这 判断 的 品尝 是 不是 可确定的 经过 原则 .  
品味的判断并非由原则决定。

[fɔ:(r); fə(r)] ,  
**For** ,  
为了 ,  
为了,  
[æz; əz][tu;; tə][ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ɪn] ['evrɪ] [ɑ:t] - [ə; eɪ][ˈmætə(r)] [wɪt] [tɜ:nz] [ə'pɒn] [tru:θ] [ɪn]  
**as to the element of science in every art - a matter which turns upon truth in**  
作为 到 这 元素 的 科学 在 每一个 艺术 - 一个 事情 哪个 转弯 之上 真相 在  
[ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t] - [waɪl] [ðɪs] [ɪz] ,  
**the presentation of the object of the art - while this is ,**  
这 推介会 的 这 目的 的 这 艺术 - 尽管 这 是 ,  
至于每门艺术中科学的要素——这关乎艺术对象呈现方式的真理性——虽然如此,

[nəʊ] [daʊt] , [ðə; ði][ɪndɪ'spensəb(ə)l] [kən'dɪʃn] ( [kɑ:n'dɪʃi:ʊʃ][saɪn][kweɪ; kwa:] [nɒn] ) [ɒv; əv] [faɪn] [ɑ:t] ,  
**no doubt , the indispensable condition ( conditio sine qua non ) of fine art ,**  
不 怀疑 , 这 必不可少 状况 ( 条件 正弦 qua 非 ) 的 美好的 艺术 ,  
毫无疑问, 美术的必要条件 (conditio sine qua non) 是.....

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪt'self] [faɪn] [ɑ:t] .  
**it is not itself fine art .**  
它 是 不是 本身 美好的 艺术 .  
它本身并不是一件艺术品。

[faɪn] [ɑ:t] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [hæz; həz][ˈəʊnli][ɡɒt][ə; eɪ][ˈmænə(r)] ( ['mæʊdəs] ) , [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [ˈmeθəd]  
**Fine art , therefore , has only got a manner ( modus ) , and not a method**  
美好的 艺术 , 所以 , 有 仅有的 得到 一个 方式 ( 模式 ) , 和 不是 一个 方法  
[ɒv; əv] ['ti:tʃɪŋ] ( ['meθədəs] ) .  
**of teaching ( methodus ) .**  
的 教学 ( 方法 ) .  
因此, 美术只有一种方式 (模式), 而没有一种教学方法 (方法)。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][mɑst; məst] [ˈɪləstreɪt] [wɒt] [ðə; ði]ˈpju:p(ə)l][ɪz][tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ænd; ənd] [haʊ]  
**The master must illustrate what the pupil is to achieve and how**  
这 掌握 必须 阐明 什么 这 瞳孔 是 到 达到 和 如何  
[ə'tʃi:vmənt] [ɪz][tu;; tə][bi;; bi] [ə'teɪnd] ,  
**achievement is to be attained ,**  
成就 是 到 是 已达到 ,  
老师必须阐明学生应该达到的目标以及如何达到目标。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][juːnɪvɜːs(ə)] [ruːlz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈʌltɪmətli]  
**and the proper function of the universal rules to which he ultimately**  
和 这 恰当的 功能 的 这 普遍的 规则 到 哪个 他 最终  
[ˌɪdʒɪːsɪz] [hɪz; ɪz] [ˈtriːtmənt] [ɪz][ˈrɑːðə(r)] [ðæt] [ɒv; əv] [səˈplaɪɪŋ] [ə; eɪ] [kənˈviːniənt] [tekst][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈkɔːlɪŋ]  
**reduces his treatment is rather that of supplying a convenient text for recalling**  
减少 他的 治疗 是 相当 那 的 供应 一个 方便的 文本 为了 回忆  
[ɪts] [tʃiːf] [ˈmɒmənts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpjuːpəlz][maɪnd] ,  
**its chief moments to the pupil's mind ,**  
它是 首席 时刻 到 这 学生们的 头脑 ,

他最终将论述简化为普遍规则，而这些规则的恰当功能在于为学生提供一个方便的文本，以便他们回忆起其中的要点。  
[ðæn; ðən][ɒv; əv] [prɪˈskraɪbɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm] .  
**than of prescribing them to him .**  
比 的 处方 他们 到 他 .  
而不是给他开药。

[jet] , [ɪn][ɔːl] [ðɪs] ,  
**Yet , in all this ,**  
然而 , 在 全部 这 ,  
然而，在这一切之中，  
[djuː] [rɪˈgɑːd] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [aɪˈdiːəl] [wɪtʃ] [ɑːt][mʌst; məst] [kiːp] [ɪn] [vjuː] ,  
**due regard must be paid to a certain ideal which art must keep in view ,**  
到期的 看待 必须 是 有薪酬的 到 一个 肯定 理想的 哪个 艺术 必须 保持 在 看法 ,  
艺术必须牢记某种理想，并给予其应有的重视。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [kəmˈpliːt] [səkˈses] [ˈevə(r)] [ɪˈluːdz] [ɪts] [ˈhæpɪst] [ˈefəts] .  
**even though complete success ever eludes its happiest efforts .**  
甚至 尽管 完全的 成功 曾经 逃避 它是 最快乐 努力 .  
即使最令人满意的努力也总是无法取得完全的成功。

[ˈəʊnli][baɪ] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈpjuːpəlz][ɪˌmædʒɪˈnei(ə)n][tuː; tə] [kənˈfɔːməti] [wɪð] [ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˈkɒnsept] ,  
**Only by exciting the pupil's imagination to conformity with a given concept ,**  
仅有的 经过 激动人心 这 学生们的 想像力 到 一致性 和 一个 给定 概念 ,  
只有通过激发学生的想象力使其符合既定概念，

[baɪ] [ˈpɔɪntɪŋ] [aʊt] [haʊ] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [fɔːls] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪˈdiə][tuː; tə] [wɪtʃ] ,  
**by pointing out how the expression falls short of the idea to which ,**  
经过 指向 出去 如何 这 表达 瀑布 短的 的 这 主意 到 哪个 ,  
通过指出该表达方式如何未能达到其所表达的理念，

[æz; əz] [iːsˈθetɪk] , [ðə; ði] [ˈkɒnsept] [ɪtˈself] [feɪlz] [tuː; tə] [əˈteɪn] , [ænd; ʌnd][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][sɪˈviə(r)]  
**as aesthetic , the concept itself fails to attain , and by means of severe**  
作为 审美的 , 这 概念 本身 失败 到 达到 , 和 经过 方法 的 严重  
[ˈkrɪtɪsɪzəm] ,  
**criticism ,**  
批评 ,  
从美学角度来看，这一概念本身未能达到预期效果，并且通过严厉的批评，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmptli] [ˈlʊkɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði] [ɪɡˈzæmpl] [set] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm]  
**is it possible to prevent his promptly looking upon the examples set before him**  
是 它 可能的 到 防止 他的 及时 寻找 之上 这 示例 放 前 他  
[æz; əz][ðə; ði] [ˈprəʊtətaɪps] [ɒv; əv] [ˈeksələns] ,  
**as the prototypes of excellence ,**  
作为 这 原型 的 卓越 ,  
是否有可能阻止他立即将摆在他面前的例子视为卓越的典范？

[ænd; ʌnd][æz; əz] [ˈmɒdlz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] ,  
**and as models for him to imitate ,**  
和 作为 模型 为了 他 到 模拟 ,  
作为他模仿的榜样，



[wɪ'dəʊt] [səb'mɪʃn] [tuː; tə] ['eni] ['haɪə(r)] ['stændəd] [ɔː(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['krɪtɪk(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] .  
**without submission to any higher standard or to his own critical judgement** .  
没有 提交 到 任何 更高 标准 或者 到 他的 自己的 批判的 判断 .

不服从任何更高的标准或他自己的批判性判断。

[ðɪs] [wəd] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['dʒiːniəs] ['biːɪŋ] ['staɪf(ə)ld] , [ænd; ənd] , [wɪð] [aɪ 'tiː] ,  
**This would result in genius being stifled , and , with it ,**  
这 会 结果 在 天才 存在 窒息 , 和 , 和 它 ,

这将导致天才被扼杀，随之而来的是，

[ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] [ɪn] [ɪts] ['veri] [kən'fɔːməti] [tuː; tə] [lɔː] - [ə; eɪ] ['friːdəm]  
**also the freedom of the imagination in its very conformity to law - a freedom**  
还 这 自由 的 这 想像力 在 它是 非常 一致性 到 法律 - 一个 自由

[wɪ'dəʊt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [ɑːt] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ,  
**without which a fine art is not possible** ,  
没有 哪个 一个 美好的 艺术 是 不是 可能的 ,

还有想象力的自由，它恰恰体现在对法律的遵守之中——没有这种自由，美好的艺术就不可能存在。

[nɔː(r)] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'rekt] [teɪst] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['estɪmeɪtɪŋ] [aɪ 'tiː] .  
**nor even as much as a correct taste of one's own for estimating it** .  
也不 甚至 作为 很多 作为 一个 正确的 品尝 的 一个人的 自己的 为了 估算 它 .

甚至连自己的正确品味都无法用来评价它。

[ðə; ði] [prəʊprɪ'djuːtɪk] [tuː; tə] [ɔːl] [faɪn] [ɑːt] ,  
**The propaedeutic to all fine art** ,  
这 预备学 到 全部 美好的 艺术 ,

所有美术的入门读物

[səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪst] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ɪts] [pə'fek(ə)n] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ɪn] [vjuː] ,  
**so far as the highest degree of its perfection is what is in view** ,  
所以 远的 作为 这 最高 程度 的 它是 完美 是 什么 是 在 看法 ,

就其完美程度而言，

[ə'prɪəz] [tuː; tə] [laɪ] , [nɒt] [ɪn] [pɹ'iːsepts] ,  
**appears to lie , not in precepts** ,  
出现 到 说谎 , 不是 在 戒律 ,

似乎不在于戒律，而在于其他方面。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ment(ə)l] [p'laʊəz] [prə'djuːst] [baɪ] [ə; eɪ] [saʊnd] [prɪ'pærət(ə)rɪ]  
**but in the culture of the mental powers produced by a sound preparatory**  
但 在 这 文化 的 这 精神的 权力 生产 经过 一个 声音 预备

[edʒu'keɪ(ə)n] [ɪn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] - - [səʊ] [kɔːld] ,  
**education in what are called the humaniora - so called** ,  
教育 在 什么 是 称为 这 - - 所以 称为 ,

但在所谓“人文教育”(humaniora) 所培养的健全预备教育所产生的精神力量的文化中，

[prɪ'zjuːməbli] , [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [hjuː'mænəti] ['sɪgnɪfaɪz] , [ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [juːnɪ'vɜːs(ə)l] ['fiːlɪŋ]  
**presumably , because humanity signifies , on the one hand , the universal feeling**  
想必 , 因为 人类 表示 , 在 这 一 手 , 这 普遍的 感觉

[ɒv; əv] ['sɪmpəθi] , [ænd; ənd] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,  
**of sympathy , and , on the other ,**  
的 同情 , 和 , 在 这 其他 ,

大概是因为，一方面，人性意味着普遍的同情心，另一方面，

[ðə; ði] ['fæk(ə)lti] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkət] [juːnɪ'vɜːsəli] [wʌnz] ['ɪnməʊst] [self] - ['prɒpətɪz]  
**the faculty of being able to communicate universally one's inmost self - properties**  
这 学院 的 存在 有能力的 到 交流 普遍地 一个人的 最 自己 - 特性

['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ɪn] [kən'dʒʌŋk(ə)n] [ðə; ði] [brɪ'fɪtɪŋ] ['səʊ(ə)] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] ,  
**constituting in conjunction the befitting social spirit of mankind** ,  
构成 在 连词 这 合适 社会的 精神 的 人类 ,

能够普遍地交流一个人内心深处的自我特质的能力，这种能力与人类恰当的社会精神相结合，



[ðæt] [tru:] ['stændəd] [wɪt] [nəʊ][ju:ni'vɜ:s(ə)l] [ru:lz] [kæn; kən] [sə'plai] .  
**that true standard which no universal rules can supply** .  
那 真的 标准 哪个 不 普遍的 规则 能 供应 .  
那才是任何通用规则都无法提供的真正标准。

['hɑ:dli] [wɪl] [ə; eɪ]['leitə(r)][erɪdʒ] [di'spens] [wɪð] [ðəʊz] ['mɒdlz] .  
**Hardly will a later age dispense with those models** .  
几乎 将要 一个 之后 年龄 分配 和 那些 模型 .  
后世恐怕很难摒弃这些模式。

[fɔ:(r); fə(r)]['neɪtə(r)] [wɪl] ['evə(r)] [rɪ'si:d] ['fɑ:ðə(r)] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bækgraʊnd] , [səʊ] [ðæt] [rɪ'ventʃuəli] ,  
**For nature will ever recede farther into the background , so that eventually ,**  
为了 自然 将要 曾经 消退 更远 进入 这 背景 , 所以 那 最终 ,  
因为自然终将退居幕后，最终，

[wɪð] [nəʊ] ['pɜ:mənənt] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [rɪ'teɪnd] [frəm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] ,  
**with no permanent example retained from the past ,**  
和 不 永恒的 例子 保留 从 这 过去的 ,  
由于没有从过去永久保留下来的例子，

[ə; eɪ]['fju:tə(r)][erɪdʒ] [wʊd] [skeəs] [bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['kɒnsəpt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hæpi]  
**a future age would scarce be in a position to form a concept of the happy**  
一个 未来 年龄 会 稀少 是 在 一个 位置 到 形式 一个 概念 的 这 快乐的  
[ʃu:niən] ,  
**union** ,  
联盟 ,  
未来的人们恐怕很难形成幸福婚姻的概念。

[ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['pi:p(ə)l] , [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] - [daɪ'rekʔɪd] [kən'streɪnt] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]  
**in one and the same people , of the law - directed constraint belonging to the**  
在 一 和 这 相同的 人们 , 的 这 法律 - 指导 约束 属于 到 这  
[haɪst] ['kʌltə(r)] ,  
**highest culture** ,  
最高 文化 ,  
在同一个民族中，存在着属于最高文化的、以法律为导向的约束，

[wɪð] [ðə; ði] [fɔ:s] [ænd; ənd] [tru:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fri:] ['neɪtə(r)]['sensəb(ə)l][ɒv; əv][ɪts]['prɒpə(r)] [wɜ:θ] .  
**with the force and truth of a free nature sensible of its proper worth .**  
和 这 力量 和 真相 的 一个 自由的 自然 明智的 的 它是 恰当的 值得 .  
拥有自由天性的力量和真理，并能意识到自身的真正价值。

[haʊ'evə(r)] , [teɪst] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [ə'hæləsɪs] ,  
**However , taste is , in the ultimate analysis ,**  
然而 , 品尝 是 , 在 这 最终的 分析 ,  
然而，归根结底，品味是一种.....

[ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l]['fæk(ə)ltɪ] [ðæt] ['dʒʌdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['rendərɪŋ] [ɒv; əv]['mɒrəl][aɪ'diəz][ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [sens] (   
**a critical faculty that judges of the rendering of moral ideas in terms of sense (**  
一个 批判的 学院 那 法官 的 这 渲染 的 道德 想法 在 条款 的 感觉 (   
[θru:] [ðə; ði] [ɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'hælədʒɪ][ɪn]['aʊə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] [bɒn][bəʊθ] ) ;  
**through the intervention of a certain analogy in our reflection on both ) ;**  
通过 这 干涉 的 一个 肯定 类比 在 我们的 反射 在 两个都 ) ;  
一种批判能力，能够判断道德观念在意义上的表达方式（通过在我们对两者进行反思时运用某种类比）；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['rendərɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kri:st] [sensə'bɪləti] , ['faʊndɪd] [ə'pɒn][aɪ 'ti:]  
**and it is this rendering also , and the increased sensibility , founded upon it**  
和 它 是 这 渲染 还 , 和 这 增加 感性 , 创立 之上 它  
,  
.  
,  
也正是这种解读，以及基于此而增强的感知力，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [wɪt] [ði:z] [aɪ'diəz] [ɪ'vəʊk] ( [tɜ:rmd] ['mɒrəl] [sens] ) ,  
**for the feeling which these ideas evoke ( termed moral sense ) ,**  
为了 这 感觉 哪个 这些 想法 唤起 ( 称为 道德 感觉 ) ,  
对于这些思想所唤起的情感（称为道德感），

[ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['brɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðæt] ['pleɪə(r)] [wɪt] [teɪst] [ di'kleə ] ['vælɪd][fɔ:(r); fə(r)][mæn'kaɪnd][ɪn]  
**that are the origin of that pleasure which taste declares valid for mankind in**  
那 是 这 起源 的 那 乐趣 哪个 品尝 声明 有效的 为了 人类 在  
[ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][nɒt] ['miəli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['praɪvət] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] [i:t] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .  
**general and not merely for the private feeling of each individual .**  
一般的 和 不是 仅仅 为了 这 私人的 感觉 的 每个 个人 .

这就是那种快乐的源泉，这种快乐被味觉宣告为全人类所共有，而不仅仅是每个人的私人感受。  
[ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] [klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tru:] [ˌprəʊpɪ'dju:tɪk] [fɔ:(r); fə(r)] ['leɪɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]  
**This makes it clear that the true propaedeutic for laying the foundations of**  
这 制作 它 清除 那 这 真的 预备学 为了 躺下 这 基础 的  
[teɪst] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['mɒrəl] [aɪ'diəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] .  
**taste is the development of moral ideas and the culture of the moral feeling .**  
品尝 是 这 发展 的 道德 想法 和 这 文化 的 这 道德 感觉 .  
这表明，奠定品味基础的真正预备方法是道德观念的发展和道德情感的培养。

[fɔ:(r); fə(r)]['əʊnli] [wen] [ˌsensə'bɪləti][ɪz] [brɔ:t] ['ɪntu:] ['hɑ:məni] [wɪð] ['mɒrəl] ['fi:lɪŋ] [kæn; kən] [ˈdʒenjuɪn]  
**For only when sensibility is brought into harmony with moral feeling can genuine**  
为了 仅有的什么时候 感性 是 带来 进入 和谐 和 道德 感觉 能 真的  
[teɪst] [ə'sju:m] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ˌʌn'tʃeɪndʒəbl] [fɔ:m] .  
**taste assume a definite unchangeable form .**  
品尝 认为 一个 定 不可改变的 形式 .  
只有当感性与道德情感相协调时，真正的品味才能呈现出确定不变的形式。

[ðə; ði][end]  
**The End**  
这 结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

